

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

#### Usage guidelines

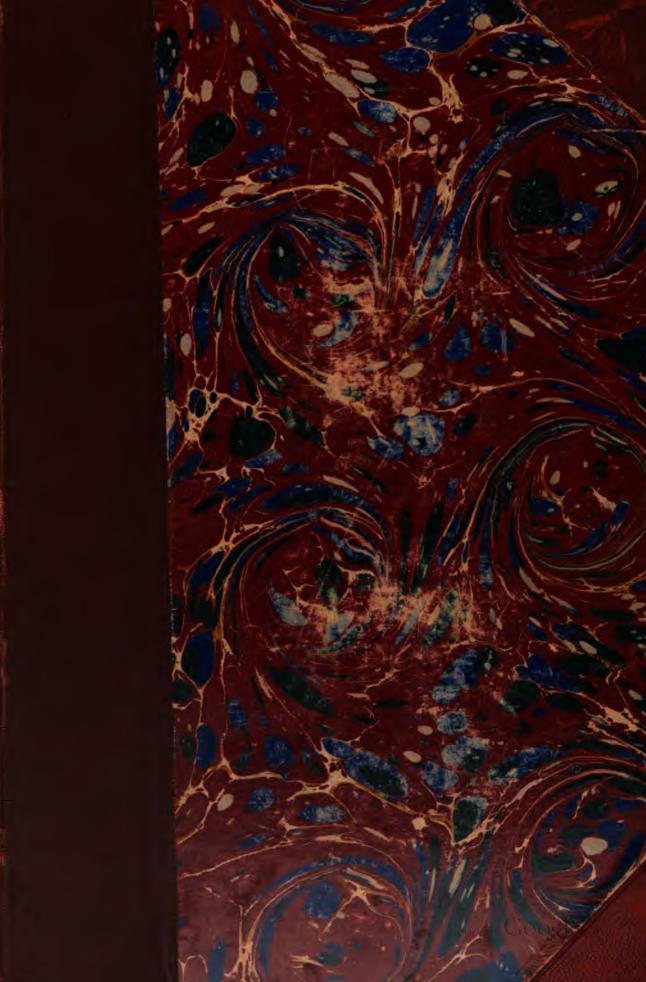
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + Refrain from automated querying Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

#### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/



C 558.91(2)

Marbard College Library



FROM THE BEQUEST OF

JOHN HARVEY TREAT

OF LAWRENCE, MASS.

(Class of 1862)

### ANAAEKTA

# IEPOSONYMITIKHS STAXYONOFIAS



έχτυπούμενα μέν άναλώμασι τοῦ

ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΚΟΥ ΟΡΘΟΔΟΞΟΥ ΠΑΛΑΙΣΤΙΝΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ

συλλεγέντα δε και εκδιδόμενα ύπὸ

Α. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ - ΚΕΡΑΜΕΩΣ

TOMOS B'

ΕΝ ΠΕΤΡΟΥΠΟΛΕΙ 1894

Leipzig, in Commission bei Otto Harrassowitz. Digitized by GOOGE

#### ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΚΟΥ ΟΡΘΟΔΟΞΟΥ ΠΑΛΑΙΣΤΙΝΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ.

taO•	όδοξος <b>.</b>	Παλαιστινή Συναγωγή:		ιή. Κ.
		Ἡ ὀρθοδοξία ἐν τῷ ἀγία Γῷ ὑπὸ Β. Ν. Χιτροβοῦ	2	_
2-04	<b>&gt;</b>	Όδοιπορικόν Βορδιγάλλων έτει 888, ρωσσιστί μεταφρασθέν και σχολιασθέν ύπὸ Β. Ν. Χιτροβοῦ	1	_
8-04	•	Βίος παι όδοιπορικόν τοῦ 'Ρώσσου ήγουμένου Δανιήλ (1106-1107), έκδ. ὑπὸ Μ. Α. Βενοβιτίνοβ. Μέρος Ι	2	50
4-04	>	<b>Τ</b> δοιπορία είς Σινά έτει 1881 ύπο Α. Β. Έλισσαίεβ	2	_
5-ov	>	Περίοδος του άγίου Σάβα άρχιεπισκόπου Σερβίας (1225-1297), έκδιδ. ύπὸ Λεωνίδου άρχιμανδρίτου	1	_
6-04	>	Περιήγησις τοῦ ἐμπόρου Βασιλείου (1465-1466) ἐκδοθεῖσα ὑπὸ Λεωνίδου ἀρχιμανδρίτου	_	80
7-ov	>	'Αντσκαφαὶ ἐν τῷ ρωσσικῷ χώρφ τῷ παρὰ τὸν ναὸν τῆς 'Αναστάσεως ἐν Ἱε- ροσολύμοις (1883) μετὰ εἰκόνων χαρτῶν καὶ δύο παραρτημάτων, ὑπὸ 'Αντω- νίνου ἀρχιμανδρίτου	6	50
8-04	>	Διήγησις Δανιήλ μητροπολίτου 'Εφέσου καὶ περίοδος τῶν 'Αγίων Τόπων, ἐκδ. ὑπὸ Γαβριήλ Σ. Δεστούνη	1	60
9-04	>	Βίος απὶ όδοιπορικὸν τοῦ ήγουμένου Δανιήλ. Μέρος ΙΙ μετ' εἰαόνων απὶ σχεδίων. Ἐξηντλήθη	5	50
10-ov	>	Παλαιά Γεωργιανά μνημεῖα έν Παλαιστίνη καὶ Σινᾶ, μετὰ πινάκων καὶ εἰκόνων ὑπὸ Α. Τζαγαρέλη	4	50
11-ov	•	Διήγησις Ἐπιφανίου περὶ τῆς Ἱερουσαλημ καὶ τῶν ἐν αὐτῷ τόπων: σύγγραμμα ελληνικόν τῆς θ΄ έκατ. ἐκδοθέν, ρωσσιστὶ μεταφρασθέν καὶ διερμηνευθέν ὑπὸ Βασιλείου Βασίλιεβσκη	6	50
12-ov	>	Περιήγησις Ίγνατίου τοῦ ἐκ Σμόλνης (1389-1405), ἐκδ. ὑπὸ Σ. Β. ᾿Αρσένιεβ	1	_
18-04	>	Τὸ ἐν Ἱερουσαλημ Ἱερὸν τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης μετὰ εἰκόνων καὶ πινάκων ὑπὸ Α. Α. Ὀλεσνίτζκη.	16	
14-ov	•	Σερβική περιγραφή τῶν Αγίων Τόπων περὶ τὸ μέσον τῆς ιζ' έκατ., ἐκδ. ὑπὸ Α. Β. Στογιάνοβιτζ.	_	50
15-ov	>	Διήγησις Ἐπιφανίου μοναχοῦ περὶ τῆς πρὸς Ἱεροσόλυμα όδοιπορίας αὐτοῦ (1415-1417), ἐχδ. ὑπὸ Λεωνίδου ἀρχιμανδρίτου		25
16-ov	•	Τρεῖς συμβολαὶ εἰς τὰς περὶ Παλαιστίνης ῥωσσικὰς γνώσεις, ἐκδ. ὑπὸ Λεωνίδου ἀρχιμανδρίτου	1	
17-ov	•	Νιχολάου ἐπισχόπου Μεθώνης καὶ Θεοδώρου τοῦ Προδρόμου, συγγραφέως τῆς ιβ΄ έκατ., βίοι Μελετίου τοῦ νέου ἐκδιδ. το πρῶτον ὑπὸ Βασιλείου Βασίλιεβσκη μετὰ προλόγου καὶ ῥωσσικῆς μεταφράσεως	4	_
18-ov		Όδοιπορικόν τοῦ εμπόρου Βασιλείου Παζνιακόβου (1558-1561), εκδ. Χρ. Λόπαρεβ	2	_
19-ov	>	Οί 'Ανσάριοι ύπὸ Κ. Δ. Πέτχοβιτζ	_	75
20-ov	>	Peregrinatio ad Loca Sancta saeculi IV exeuntis edita rossice versa, notis illustrata ab Joh. Pomialowsky	5	_
21-ov	•	Προσκυνητάριον 'Αρσενίου Σουχάνοβ (1649-1658) μετὰ εἰκόνων καὶ σχεδιογραφιών, έκδι ὑπὸ Μ. 'Ιβανόβσκη	6	50
22-ov	>	Έχδρομαὶ χατὰ τὴν Παλαιστίνην μετὰ τῶν μαθητῶν τοῦ ἐν Ναζαρὲτ οἰχοτροφείου τῶν ἀρρένων, ὑπὸ Α. Ι. Γιαχούποβιτζ	2	_
28-ov	•	'Ιωάννου τοῦ Φωχᾶ ἔχφρασις ἐν συνόψει τῶν ἀπ' 'Αντιοχείας μέχρις Ίεροσολύμων χάστρων καὶ χωρῶν Συρίας Φοινίκης καὶ τῶν χατὰ Παλαιστίνην άγίων τόπων. Σύγγραμμα ελληνικὸν τῆς ιβ΄ έκατ. ἐκδοθὲν καὶ ῥωσσιστὶ μεταφρασθὲν ὑπὸ Ἰωάννου Τρόϊτσκι	1	25
<b>24</b> -ov	>	Περιήγησις Ζωσιμά μοναχού (1419-1422) έχδ. ύπο Χρ. Μ. Λόπαρεβ	1	25
25-ov	<b>&gt;</b>	Οἱ ἐν Παλαιστίνη ελώδεις πυρετοὶ ὑπὸ Δ. Θ. 'Ρεσσετίλλου	8	_
26-ov	>	'Ανωνύμου περιγραφή των 'Αγίων Τόπων περί τὰ τέλη τῆς ιδ' έχατ., έχδιδο-		
	-	μένη νῦν τὸ πρῶτον μετὰ προλόγου ὑπὸ Α. Παπαδοπούλου Κεραμέως. 'Ρωσσική μετάφρασις ὑπὸ Γ. Σ. Δεστούνη	_	75
27-ov	>	Περιήγησις Τρύφωνος Καραβέϊνικοβ (1598-1596), έκδ. ύπὸ Χρ. Μ. Λόπαρεβ.	8	-
28-ov	>	Theodosius. De situ Terrae Sanctae liber saeculo VI ineunde conscriptus. Recensionem J. Gildemeisteri repetivit, versionem rossicam notas-	0	
29-ov	>	que adiecit J. Pomialowsky	2	_
		Τεροσολύμοις Κυριακών θαυμάτων καὶ θεαμάτων. Ποιημάτιον τῆς ιδ΄ έκατ., έκδ.		<b>7</b> 5

### ANAAEKTA

## ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΙΤΙΚΗΣ ΣΤΑΧΥΟΛΟΓΙΑΣ -

η

#### ΣΥΛΛΟΓΗ ΑΝΕΚΔΟΤΩΝ

καὶ σπανίων ἐλληνικῶν συγγραφῶν περὶ τῶν κατὰ τὴν Ἑώαν ὀρθοδόξων ἐκκλησιῶν καὶ μάλιστα τῆς τῶν Παλαιστινῶν

ΣΥΛΛΕΓΕΝΤΑ ΜΕΝ ΚΑΙ ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΑ

όπὰ

Λ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ - ΚΕΡΑΜΕΩΣ

εχτυπούμενα δὲ ἀναλώμασι τοῦ

ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΚΟΎ ΟΡΘΟΔΟΞΟΥ ΠΑΔΑΙΣΤΙΝΟΎ ΣΥΛΛΟΓΟΥ

ΤΟΜΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΣ : .

-> <! (Wa)--

EN HETPOYHOAEI

Έχ τοῦ τυπογραφείου Β. Κιρσπάουμ.

1894

C 558.91 (2)

JAN 5 1914

LIBRARY

Treat fruit

## ΑΝΑΛΕΚΤΑ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΙΤΙΚΗΣ ΣΤΑΧΥΟΛΟΓΙΑΣ

η

ΣΥΛΛΟΓΗ ΑΝΕΚΔΟΤΩΝ ΚΑΙ ΣΠΑΝΙΩΝ
ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΣΥΓΓΡΑΦΩΝ
ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΩΑΝ ΟΡΘΟΔΟΞΩΝ ΕΚΚΔΗΣΙΩΝ
ΚΑΙ ΜΑΛΙΣΤΑ ΤΗΣ ΤΩΝ ΠΑΔΑΙΣΤΙΝΩΝ.

#### ΠΡΟΛΟΓΟΣ.

Τῶν ἀναλέχτων ὁ τόμος ούτοσί, τὸν ἀριθμὸν δεύτερος, ἐμπεριέλαβε γραπτά μνημεῖα πρὸς τὴν ἱστορίαν ἐξαιρέτως ἀφορῶντα τῆς ἐν Παλαιστίνη τῶν ὀρθοδόξων ἐχχλησίας οὖ τὸ μὲν ἡμισύ που, τὸ μετὰ τὴν 254-ην σελίδα, κατ' ἐκλογὴν ἔγγραφά τινα περιεγώρησεν, ἐν τούτῳ τῷ προλόγῳ πολυπραγμοσύνης οὐ δεόμενα: ταῦτα γὰρ αὐτὰ τῷ διεξέρχεσθαι διδάσχει φανερώτατα τὸ πρός τίνα σχοπόν έξ άρχης έγράφη, ταῖς δ' ὑποσημειώσεσι δείχνυται χαὶ τὸ πόθεν ὁ ἐχδότης ἀντέγραψεν. Λόγος μὲν οὖν ἐνταῦθα βραγύς ἔσται περὶ τοῦ πρώτου μέρους τοῦ τόμου. Τοῦτο τοίνυν άξιολογωτάτην έγκλείει διάταξιν, άκέφαλον μέντοι, τῶν ἱερῶν άσματικών άκολουθιών, αι τὸ παλαιὸν ἐν τῶ ναῷ τῆς ᾿Αναστάσεως έψάλλοντο χατά τε την μεγάλην χαι την διαχινήσιμον έβδομάδα, δι' ἀπογράφου τινὸς ἀποσωθεῖσαν ἔτει 1122-ω γραφέντος έν αὐτῷ τῷ ναῷ τῆς ἀναστάσεως ταύτης δὲ τῆς ἀκολουθίας περίληψιν έγω πρότερον έγίνωσχον, ην είδον έν τη Κωνσταντίνου πόλει έτει 1886-φ, έν τῷ μετοχίφ τοῦ Παναγίου Τάφου συγγραφεύς δὲ τῆς περιλήψεως Μάξιμος ἦν ὁ Συμαΐος περιείγετο γὰρ ἐν τῆ τούτου «Ίερᾳ ίστορία χρονολογική τής πόλεως τοῦ θεοῦ Ίερουσαλήμ», ης αντίγραφον όμοιον ύστερον καὶ ἐν αὐτῆ τῆ πόλει τῶν Ίεροσολύμων είδον, ἐν τῆ συλλογῆ τῶν ἐχεῖ μεταχομισθέντων ἐχ τοῦ Σταυροῦ χειρογράφων ἐχ τούτου δὲ τοῦ δευτέρου χειρογράφου, έν τη μονή προϋπάρχοντος έτι τοῦ Σταυροῦ, τὴν ἐπίτομον

έχείνην διάταξιν, ώς ὁ Μάξιμος αὐτὴν ἔγραψε (1804 - 1805), λογιώτατος ἐχ Κιέβου χαθηγητής, ᾿Αλέξιος ὁ Δημητριέβσχης, ἀντέγραψεν έτει 1887-ω, δς καὶ μηνὶ μαρτίω έτους 1888-ου τῆς τύποις ἐκδόσεως ἐν Καζανίφ πόλει ῥωσσικῆ κατήρξατο 1. Έν έχείνη γοῦν τῆ ἱστορία Μάξιμος ὁ Σύμηθεν ἐμπεριέλαβε τὴν διάταξιν εν συνόψει τῆ ἐπιγραφῆ ταύτη: «'Ανανέωσις τῆς [ερᾶς άχολουθίας τῶν Ἱεροσολύμων χατά τὴν μεγάλην έβδομάδα χαὶ διαχινήσιμον, ην ἐν ἔτει ˌαωδ΄ [1804-φ], μαρτίου ζ΄, ἐνέτυγον έν τῆ ἰερᾶ τοῦ ἡγιασμένου Σάββα βιβλιοθήκη, ἐν τῆ αὐτοῦ λαύρα: ή άργη λείπει» μετά δὲ τὸν τύπον τῆς τοιαύτης ἑβδομάδος εγραψε ταῦτα· «Αὕτη ἡ διάταξις ἐπεχράτει τὸ πάλαι εἰς τὴν έν Ίερουσαλημ άγίαν τοῦ Χριστοῦ ἐχχλησίαν, ην χατεστρώσαμεν καὶ αὐτὴν ἐνταῦθα πρὸς εἴδησιν τῶν φιλοϊστόρων προσκυνητῶν τῶν θεοβαδίστων ἐν Ἱερουσαλημ καὶ κοσμοσωτηρίων τόπων, ἀντιγράψαντες αὐτὴν ἀπὸ γειρογράφου μεμβραίνου παλαιοτάτου. ὅπερ είς τὸ τέλος περιείγεν οϋτως: Ἐκτίσθη ἡ δέλτος αϋτη - - [δρα σ. 254]. Άντεγράφη δὲ ἐν ἔτει Χ(ριστοῦ) γ(εννήσεως) αωδί όκτωβρίου καί, ἐν τῆ Ἡγία Πόλει, ἔνθα προσετέθη καὶ ἡ ἐφεξῆς άχολουθία τῆς διακινησίμου ἐχ τῆς αὐτῆς ἱερᾶς βίβλου ἀπαραλλάχτως, ἄνευ τινὸς προσθέσεως ἢ ἐλλείψεως ὅλη δηλαδὴ ἀντεγράφη, ἢ μᾶλλον ἀνεχαινίσθη ἐχεῖνο τὸ θεῖον τεῦγος διὰ ψυχιχήν μου σωτηρίαν». Καὶ πάλιν ἔγραψε μετὰ τὴν προσθήχην τὸ «Εἴληφε τέλος και αυτη ή της διακινησίμου χαρμόσυνος και κοσμοσωτήριος άναστάσιμος άχολουθία έν έτει ,αωε' [1805] ἰουλίου ις', ήμέρα Κυριαχή, ἐν τή ἀγία πόλει Ἱερουσαλήμ».

Πρῶτος οὖν ὁ Μάξιμος ἐγνώρισε διὰ συγγραφῆς ἀνεκδότου τύποις, ὅτι τῆς διατάξεως ἀπόγραφον ὑπῆρχε παλαιότατον ἐν τῆ λαύρα τοῦ ἀγίου Σάβα, δ καὶ περιέτεμε, τὰ κείμενα τῶν ἀσμάτων ὅλων παραλιπών — ἤρκει γὰρ αὐτῷ τῶν ἀρχῶν αὐτῶν ἡ φανέρωσις ἢ μέρους αὐτῶν ἱκανοῦ—, περιτρέψας ἄμα τοῦ τυπικοῦ τὸ ὕφος εἰς ὕφος ἑλληνιστικώτερον μετὰ δὲ τοῦτον ἔτει 1877-ψ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Богослуженіе страстной и пасхальной седмиць въ Іерусалим' по уставу ІХ—Х віка, Казань 1888-1892.

Βενιαμίν άρχιμανδρίτης ὁ Ἰωαννίδης ἐφανέρωσεν ἐχ τοῦ παλαιοῦ χώδιχος τὸ πῶς ἡ τελετὴ τοῦ Αγίου Φωτὸς ἐγίγνετο τὸ παλαιὸν έν τῷ ναῷ τῆς 'Αναστάσεως' περὶ δὲ τοῦ χώδιχος αὐτοῦ ταῦτα έλεξε: «τὸ γειρόγραφον τοῦτο, ὂν πρότερον ἐν τῆ βιβλιοθήκη τῆς λαύρας τοῦ ἀγίου Σάββα, καὶ ἐσγάτως μετενεγθὲν εἰς τὴν βιβλιοθήχην τοῦ ἐν Ἱεροσολύμοις ἡμετέρου μοναστηρίου [ὅ ἐστι τοῦ Κοινοῦ τοῦ Παναγίου Τάφου], δίδωσιν ήμεν άξιολόγους είδήσεις περί τε τῆς κατά τὴν ἐπογὴν ἐκείνην καταστάσεως τοῦ τότε έν Ίεροσολύμοις έλληνιχοῦ χλήρου καὶ τοῦ ἐχχλησιαστιχοῦ ἐν γένει βίου. Τὸ γειρόγραφον τοῦτο εἶναι μεμβράϊνον, καὶ ἡ μὲν ἀργὴ αὐτοῦ λείπει, ἐν δὲ τῷ τέλει αὐτοῦ γέγραπται: Ἐκτίσθη ἡ δέλτος αυτη» κτλ. Ἡρμήνευσε δὲ τὸ "ἐκτίσθη" τῷ "συνετάχθη", μὴ προσσχών τὸν νοῦν πρὸς τὴν ἔννοιαν αὐτοῦ τοῦ ῥήματος. ὂηλοῖ γὰρ αὐτὸ τὸ "κατεσκευάσθη" καὶ διὰ τὴν ἡμαρτημένην ἐκείνην ἐρμηνείαν είκὸς ἦν ἡμαρτημένως έρμηνεῦσαι καὶ τὸν γρόνον, ἐν ῷ τὸ γειρόγραφον ἐγέγραπτο: «ἐν μιᾳ δέ, φησί, τῶν ἐν αὐτῆ [τῆ βίβλω] εὐχῶν ἀναγινώσκεται: καὶ τὸν άγιώτατον καὶ θεοφύλακτον ἡμέτερον πατριάργην Νικόλαον ο Νικόλαος οὖτος ἐπατριάργευσεν άπὸ τοῦ 932 - 947. Ἐπὶ τῶν σταυροφόρων ὑπῆρξαν δύο λατινοπατριάργαι Νιχόλαοι, ών ό μέν ἐπατριάργευσεν ἀπὸ τοῦ 1140 - 1141, ὁ δὲ ἀπὸ τοῦ 1160 - 1167 ωστε ἡ ἐπογὴ τοῦ γειρογράφου, προστίθησιν ὁ Βενιαμίν, δύναται νάναγθή, ἄν μή και περαιτέρω, αναμφιβόλως όμως μέγρι του 932» 1, δ σφάλμα μέγιστον, ὅτι τὸν ζητούμενον χρόνον ὁρίζει τὸ χειρόγραφον ἔτει 1122-φ, ὅτε καὶ Γεώργιος ἦν ὁ «κριτὴς τῆς ἀγίας πόλεως», ό τὴν ἀντιγραφὴν ἐπιτάξας τῆς βίβλου, καὶ Νικόλαος πατριάρχης τῶν Ἱεροσολύμων ὀρθόδοξος, ὁ ἐν τῆ εὐχῆ μνημονευόμενος. Καὶ τοιαύτα μέν δ Βενιαμίν μετά δὲ τοῦτον ἔτει 1881-ω Κύριλλος άργιμανδρίτης ὁ 'Αθανασιάδης ἔγραψε ταῦτα: «Έχ τῶν σημειώσεων - - - Μαξίμου [τοῦ Συμαίου] όδηγούμενοι ευρομεν έν τῆ σεβασμία λαύρα τοῦ άγίου Σάβα καὶ τὸ τυπικὸν τῶν ἐν τῷ θείω

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Βενιαμίν 'Ιωαννίδου τοῦ προσχυνηταρίου τῆς 'Αγίας Γῆς τεῦχος α'. 'Η άγία πόλις 'Ιερουσαλήμ καὶ τὰ περίχωρα αὐτῆς. 'Εν 'Ιεροσολύμοις 1877, σ. 238-239.

ναφ της 'Αναστάσεως άχολουθιών της μεγάλης χαὶ της διαχαινησίμου έβδομάδος, γεγραμμένον ἐπὶ περγαμηνῆς, καὶ σώζεται ήδη έν τη βιβλιοθήκη της ήδη κεκλεισμένης θεολογικής σγολής των Ίεροσολύμων», τῆς ἐν τῷ μοναστηρίῳ τοῦ Σταυροῦ <sup>1.</sup> αὐτῷ δὲ τούτφ τῷ ἐνιαυτῷ τὴν οὕτως ἀργαίου τυπιχοῦ παρὰ χληριχῶν Έλλήνων ἀναχάλυψιν, διὰ τὴν ἀόριστον περιγραφὴν αὐτῶν, ὁ comte Riant ὑπώπτευεν ἀμφίβολον είναι. ἔγραφε γὰρ οὕτω φανερῶς: «ἔν τινι, φησί, προσφάτω βιβλίω περί τῆς Αγίας Γῆς, ἐν τῷ προσχυνηταρίω Βενιαμίν Ίωαννίδου τοῦ άργιμανδρίτου - - -, περιέχεται μαχρόν ἀπόσπασμα τυπιχοῦ χειρογράφου τοῦ ναοῦ τῆς 'Αναστάσεως, άντιγεγραμμένον μεν έτει 1122-ω, συντεταγμένον δε περὶ τὸ 940-ὸν ἔτος τοῦτο δὲ τὸ τεμάχιον ἐμπεριέχει πλήρη διάταξιν άχολουθίας τοῦ Αγίου Φωτός οὐ μὴν άλλὰ προσθετέον, ότι της τοιαύτης διατάξεως ό τύπος ύποχινεί φιλολογικάς άμφιβολίας ίχανάς ἄλλως δὲ τοιαύτην ἐγὼ διάταξιν οὐγ εὖρον ἐν τοῖς πολυαρίθμοις ἱεροσολυμιτιχοῖς τυπιχοῖς, τοῖς ἐν τῆ Bibliothèque Nationale» 2.

Δύο τοίνον ἀγγέλματα διαφέροντα μέχρις ἔτους ὑπῆρχε 1881-ου περὶ τοῦ τόπου, ἐν ῷ τὸ παλαιὸν ἐκεῖνο τυπικὸν ἔκειτο, τὸ μετενεχθέν, ὡς ἔλεγον οἱ Ἑλληνες ἀρχιμανδρῖται, ἐκ τῆς λαύρας εἰς Ἱεροσόλυμα, τὸ μὲν ὅτι περιελάμβανε τοῦτο τῶν 'Αγιοταφιτῶν ἡ βιβλιοθήκη, τὸ δ' ὅτι κατεῖχεν αὐτὸ ἡ τῆς θεολογικῆς αχολῆς. ἢν δὲ καὶ προβεβλημένη φανερὰ γαλλικὴ διαμφισβήτησις περὶ τῆς ὀντότητος αὐτοῦ τοῦ βιβλίου. Τύχη μέντοι ἀγαθῆ τὸ πρωτότυπον εὑρέθη ἔτει 1888-ῳ, ὅτε πατριαρχικῷ διατάγματι μετηνέχθη πρὸς τὴν κεντρικὴν ἐν Ἱεροσολύμοις βιβλιοθήκην ἄπαντα τὰ τῆ μονῆ τοῦ Σταυροῦ παραπεφυλαγμένα γραπτὰ βιβλία, τά τε ἐλληνικὰ καὶ τὰ συριακά, τὰ τ' αἰθιοπικὰ καὶ τὰ σλαβικά, μάλιστα δὲ τὰ γεγραμμένα γράμμασιν ἰβηρικοῖς. ἐν οῖς ὑπῆρχε σὸν ἄλλοις τισὶ κῶδιξ ἀκέφαλος ἀνεπίγραφος ἑλληνικός,

<sup>1</sup> Κυρίλλου 'Αθανασιαίου το Καταμόνας, ήτοι σύντομος περιγραφή τοπογραφική τοῦ μονυδρίου Καταμόνας. Έν 'Ιεροσολύμοις 1881, σ. 13.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Archives de l' Orient Latin. Paris 1881, τ. I, σ. 719.

δν έξ άρχης έγω μέρος υπέλαβον είναι Τριφδίου ότε δὲ περί τὴν ἀρχὴν τοῦ 1889-ου ἔτους ἀνέγραφον ἐν τῷ καταλόγῳ τὰ τῆ μονῆ τοῦ Σταυροῦ προσήχοντα τεύχη, τὰ συναποτελοῦντα τὸν τρίτον τόμον τῆς Ἱεροσολυμιτιχῆς βιβλιοθήχης, τὸ ἡηθὲν τεύγος αύθις εν γερσί λαβών επί τῷ περιγράψαι κατεφάνη περιλαμβάνον αὐτὸ τὸ πολυθρύλητων ἐχεῖνο τυπιχὸν τῆς ᾿Αναστάσεως. Τοῦτο μὲν δὴ καὶ μελέτης ἕνεκεν αὐτογείρως ἀντεγραψάμην ἄγρι τέλους, ἀναντίγραφα τὰ πρῶτα τεσσαράχοντα μόνα φύλλα παραλιπών, ἄπερ ὅστερον, τῆς ἐχδόσεως ἄρχεσθαι μελλούσης, ἀντιγράψας ἀπέστειλέ μοι ζητήσαντι φιλιχῶς ὁ σοφώτατος Ἐπιφάνιος, άργιεπίσχοπος Ἰορδάνου· τετύπωται δὲ νῦν ὡς ἐν τῷ χώδιχι γέγραπται, μηδεμιᾶς άλλοιώσεως γενομένης, πλήν ὅτι τὰ χείμενα τῶν ἀναγνωσμάτων, οἶον εὐαγγελίων, ἀποστόλων, προφητειῶν καὶ τοιούτων, ἀφέθη κατὰ μέρος, τῆς τε ἀρχῆς καὶ τοῦ τέλους αὐτῶν άπλούστατα παρασημειωθέντων· παραδείγματος δὲ γάριν εὐάγγέλιον εν μόνον καὶ ἀπόστολος είς έξετυπώθη (σ. 2 καὶ 21). Γέγραπται δὲ τὸ τυπικὸν ἔτει 1122-ω, «κατὰ πρόσταξιν τοῦ εὐλαβοῦς Γεωργίου, άρχοντος καὶ κριτοῦ τῆς ᾿Αγίας Πόλεως, γαρτοφύλακός τε καὶ μεγάλου σχευοφύλαχος τῆς άγίας Χριστοῦ τοῦ θεοῦ ἡμῶν 'Αναστάσεως> (σ. 252). Καὶ τίς μὲν ἤδη τοῦ χώδιχος ἡ χατάστασις, ἐν ῷ περιλαμβάνεται τὸ τυπιχόν, ὁ τρίτος ἐχδηλώσει τόμος τῆς Ἱεροσολυμιτικής Βιβλιοθήκης αὐτὸ δὲ τὸ κείμενον αὐτοῦ συνεξετυπώθη τῆ δυνατή μοι άχριβεία: ἐν μὲν γὰρ ταῖς ὑποσημειώσεσι παρεδηλώθη τὰ τοῦ χαλλιγράφου φανερὰ σφάλματα, ὅσα τούτων τὸ ἐμὸν ἀντίγραφον έδείχνυε, παρασημειωθέντων καὶ τῶν φωνητικῶν ἐν τῷ τυπιχῷ φαινομένων διὰ τὴν γλωσσιχήν αὐτῶν ἀφέλειαν ἐν αὐτῷ δὲ πάλιν τῷ κειμένῳ σεβασμίως ἐτήρησα τὰ συντακτικὰ τοῦ συντάχτου συστήματα· τὰ δὲ στιγηρὰ ποιήματα, καθώς ἐν τῷ κώδικι συνυπηργεν, οὔτω κάνταῦθα πάντ' ἀνεξαιρέτως ἐτυπώθη, ἵνα μή τὰ τούτων ἤδη γνωστὰ διεσπαρμένως ἀναζητῶσιν ἐν βιβλίοις οὐ κοινοῖς οἱ φιλόλογοι, οἶον ἔν τε τῷ Τριψδίφ καὶ τῇ Παρακλητική και τῷ Πεντηκοσταρίῳ διετήρησα δ' ὡς εἰκὸς ἀκριβέστατα καὶ τὴν τάξιν αὐτῶν τῶν ἀσμάτων, ἡ πάνυ διάφορός ἐστι τῆς νῦν

ἐν γρήσει κατὰ τὴν ἐκκλησίαν ἀλλ' ὅσα τῶν γνωστῶν ἀσμάτων ἔν τισι πρὸς τὰ πρότερον ἐχτετυπωμένα χαὶ χοινῆ παραδεδεγμένα κείμενα παραβληθέντα διάφορον ενεφάνιζεν ανάγνωσιν, τούτων ώσαύτως έγω την διαφορότητα πολλαγοῦ τῶν ὑποσημειώσεων ἐφανέρωσα πρός χρησιν των διορθούντων έχάστοτε τὰ βιβλία της έλληνικής ἐχχλησίας διὰ δὲ τὴν μελιχὴν αὐτῶν στίξιν, τὴν ὀρθή γραμμή παρ' έμοῦ δηλωθεῖσαν, ήχολούθησα τῷ χώδιχι πιστῶς, οὖπερ δ άντιγραφεὺς ἐξ ἔθους ἀντ' ἐχείνης ἐγρήσατο τῆ τε τελεία στιγμῆ καὶ τῷ κόμματι ἀλλ' ὅτε τὴν τοιαύτην στίξιν ἔβλεπον, ὅτι ἢ ὁ χρόνος ἐχ τοῦ χώδιχος ἀπεσβεσμένην εἶχεν, ἢ χαὶ αὐτὸς ὁ ἀντιγραφεύς άμελεία, καθά φαίνεται, παρελίμπανεν, τότε ταύτην έγώ. τῷ τε είρμῷ καθοδηγούμενος και τοῖς ἄλλοις ἐν τῷ κώδικι τροπαρίοις τοῖς μεμελισμένοις αὐτῷ τούτῳ τῷ εἰρμῷ, τοῖς ἄσμασιν ἀπέδιδον, ως ἔδει· συνέβη μέντοι τοῦτο διὰ ποιήματα πάνυ δλίγα· διὰ δὲ τὴν ἐχτύπωσιν τῶν ἀγνώστων χαὶ μὴ συνήθων ἀσματιχῶν χανόνων, ους εψαλλον εν τῷ ναῷ τῆς ᾿Αναστάσεως τῆ διαχινησίμω έβδομάδι, χρησιμωτάτη πάντως ην ή συμπαραβολή τοῦ Πεντηχοσταρίου, τοῦ τετυπωμένου ἐν Ῥώμη (ἔτει 1738-φ) κατ' ἀπόγραφον ἐν τῷ Βατικανῷ πεφυλαγμένον ἐν τούτῳ γάρ, ώς φησιν ό Πίτρας 1, τοιούτοι κανόνες ύπαργουσιν άλλ' άτυχῶς οὐγ εὖρον αὐτοῦ μέχρι τοῦδε ζητήσας ἰσότυπον.

Καὶ ταῦτα μὲν ἱκανὰ περί τε τῆς ἀνευρέσεως καὶ τῆς ἐν τούτῳ τῷ τόμῳ περιχωρήσεως τοῦ πολυθρυλήτου τυπικοῦ τῆς ᾿Αναστάσεως. ὅτι δὲ τοῦτο χρησιμώτατον οἶς ἔργον ἡ τῶν ἐκκλησιαστικῶν ἐστι λειτουργιῶν, ἐῶ λέγειν, ἤδη τοῦ πράγματος γενομένου καταδηλοτάτου τοῖς ἐκτενέσι καὶ σοφωτάτοις ὑπομνήμασι τοῦ Δημητριέβσκη, τοῖς προστεθεῖσι τῆ παρ' αὐτοῦ δεδημοσιευμένη τῆς ἐπιτομῆς ἐκδόσει. ὅτι δὲ χρήσιμον ὡσαύτως οἶς μέλει περὶ τῶν ἐν τῆ πόλει τῶν Ἱεροσολύμων ἱερῶν τόπων, ἡ ποικίλη τορεῖ. ὅτι δὲ χρήσιμον καὶ τοῖς ἱστοροῦσι τὰ κατὰ τὴν κοινὴν μαρ-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Hymnographie de l'église grecque, σ. 6.

τυρούσιν αί φωνητικαί καί συντακτικαί συνήθειαι. Μνήμης δ' όμως ίδίας άξιον, ὅτι τοῦτο φανεροῖ τὸ πρῶτον ἤδη πυχνότατα παλαιά στιγηρά τροπάρια, παντάπασιν ήμῖν ἄγνωστ' άλλαγόθεν όνομάζει δὲ καὶ τὸν άγιώτατον ἐν πατριάργαις Φώτιον ποιητὴν τοῦ πολυθρυλήτου δοξαστιχοῦ στιχηροῦ τῆς πόρνης (σ. 78 καὶ 489), δ παράδοσις ἀστήρικτος ἀπὸ τῆς τρίτης καὶ δεκάτης ἑκατονταετηρίδος Είχασία προσγράφει τῆ μοναχή 1. Σημειώσεως δὲ ἄξιον καὶ τοῦτο. Θεόδωρος ὁ Πρόδρομος ἐδίδαξεν ὅτι Κοσμᾶς ὁ μελφδὸς ἐποίησε τὸν κανόνα τοῦ μεγάλου Σαββάτου μετ' ἀκροστιχίδος τοιαύτης: "Σάββατον μέγα μέλπω", ήπερ, ώς νῦν ἔχει, συντάκτην ἐκεῖνον δείκνυσι τῆς ἔκτης καὶ τῶν μετ' αὐτὴν ψδῶν  $^2$ · τῆς δὲ πρώτης καὶ τῶν ἐπιλοίπων ἄχρι τῆς πέμπτης ψδῆς ἀνόμασε ποιητήν Μάρχον τὸν Ίδροῦντος ἐπίσχοπον, οὖ τὰ τροπάρια, χατὰ τὸν αὐτὸν Θεόδωρον, ἀχροστιγίδα τοιαύτην ἀποτελεῖ: "Καὶ σήμερον δέ". Καὶ τοῦτο μεν ἤδη τὸ τυπικὸν ἐπιβεβαιοῖ τῆς 'Αναστάσεως (σ. 164), γνωρίζει δ' δμως τὸν κανόνα τοῦ Κοσμᾶ πληρέστερον, ἐμφανίζον πρώτην ῷδὴν αὐτοῦ, τὸ "Καὶ" συναποτελούσαν άχροστιγίδα, ίνα τούτω συνδέση προτέραν άχροστιγίδα, την της μεγάλης Παρασχευής. Έποίησε τοίνον ὁ Κοσμᾶς οὐ τετραώδιον, ώς ἐπιστεύετο, τὸν τοῦ Σαββάτου χανόνα, πενταώδιον δέ, καὶ τὴν πρώτην, ψδὴν αὐτοῦ τροπάρια συναπετέλουν, ἔξω τοῦ είρμοῦ, δύο, ἄπερ οἱ ἀντιγραφεῖς ἐκ τῶν Τριφδίων ἀπέβαλον, ἐπιγράψαντες τὴν νῦν ἐν τῷ Τριφδίφ πρώτην ψδὴν ἄπασαν τῷ Μάρχω, τῷ συμπληρώσαντι τὸν κανόνα τοῦ Κοσμᾶ· συνεπλήρωσε δὲ τοῦτον οὖτος, ὡς ἤδη διδασκόμεθα, τῆ προσθήκη τρίτης τετάρτης καὶ πέμπτης ώδης: ἐπεὶ δὲ τὴν πρώτην εὖρε βραγεῖαν καὶ δυσανάλογον

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Όρα τὰ σημειώματα τοῦ Δεμητριέβσκη. Богослуженіе страстной и насхальной сединцъ въ св. Іерусалимів, σ. 320 324.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Νικοδήμου 'Αγιορείτου έορτολόγιον, ήτοι έρμηνεία εἰς τοὺς ἀσματικοὺς κανόνας τῶν δεσποτικῶν καὶ θεομητορικῶν έορτῶν, συνερανισθέν ἐκ διαφόρων τῆς ἐκκλησίας πατέρων, πλουτισθέν μὲ πολλὰς σημειώσεις καὶ συντεθέν εἰς τὴν κοινὴν γλῶσσαν. 'Εν Βενετία 1886, σ. 872 κέ. Τριώδιον κατανυκτικόν, περιέχον ἄπασαν τὴν ἀνήκουσαν αὐτῷ ἀκολουθίαν τῆς άγίας καὶ μεγάλης τεσσαρακοστῆς. 'Εν 'Ρώμη 1879, σ. 728. Christ et Paranicas, Anthologia graeca carminum christianorum. Lipsiae 1871, σ. 196.

πρός τὰς λοιπὰς ώδάς, κατεμήκυνεν αὐτὴν τρισὶ μόνοις τροπαρίοις, ᾶ τὸ τυπικὸν τῆς 'Αναστάσεως εὐδιάκριτα περιέγει (σ. 165) προσέθετο δέ, χαθά φαίνεται, χαὶ θεοτοχία πάσαις ταῖς ψδαῖς, ἄπερ ἐλλείπει τοῖς ἐχδεδομένοις Τριφδίοις. Σημειωτέον χαὶ τοῦτο ὅτι ὁ χῶδιξ, έν ῷ τὸ τυπικὸν ὑπάργει, γέγραπται καθ' δν γρόνον ἡ πόλις Ίερουσαλήμ βασιλέα λατίνον είγε, πατριάργην δ' ώσαύτως λατίνου. Τὸ τυπικὸν οὖν καταδείκνυσιν ήδη, ὅτι τῷ. γρόνῳ τούτῳ τῶν ὀρθοδόξων ὁ κλῆρος ἐκράτει τῆς ἀργαίας αὐτοῦ μεγαλειότητος ἐν τῷ ναῷ τῆς ᾿Αναστάσεως, καὶ ὅτι καὶ τὸν πατριάργην αὐτοῦ στερρότατον είγεν έν αὐτοῖς τοῖς Ἱεροσολύμοις. ὄνομα δὲ τούτψ Νιχόλαος, δστις, ώς φαίνεται, τὸν αύτοῦ θρόνον ἐχόσμησεν ἐπὶ πολλούς ἐνιαυτούς καὶ γὰρ ἔτη τριάχοντα καὶ τέσσαρα μετὰ τοῦ τυπικοῦ τὴν ἀντιγραφὴν ευρίσκομεν αὐτὸν ἐν τῆ Κωνσταντίνου πόλει, συμμετασγόντα τῶν ἐργασιῶν μεγάλης ἐχεῖ συνόδου  $(1156)^{1}$ . "Ότι δὲ τῶν ὀρθοδόξων ἡ ἰσχὸς μεγάλη, τῶν λατίνων χυριαρχούντων εν Ίεροσολύμοις, ήν εν τῷ ναῷ τῆς ἀναστάσεως, βεβαιοῖ τὸ Δανιήλ ήγουμένου τοῦ 'Ρώς ὑπόμνημα' παρῆν γὰρ οὖτος ἔτει 1107-ω εν τούτω τῷ ναῷ, τελουμένης ἐορτῆς τοῦ Αγίου Φωτὸς ύπὸ τῶν ὀρθοδόξων καθὰ δὲ διηγεῖται, τὴν τελετὴν ἐτίμησεν ἡ παρουσία τοῦ λατίνου βασιλέως αὐτούς δὲ τούς λατίνους ίερεῖς εἶδε κατ' ιδίαν εν ετέρφ τόπφ τοῦ ναοῦ τῆς εορτῆς μετασγόντας <sup>2</sup>. Πᾶσα μέν οὖν ή διήγησις τοῦ Δανιὴλ παρίστησι τοὺς "Ελληνας μοναγοὺς άπανταγοῦ τοῦ ναοῦ πρωτεύοντας δ τὸ μετὰ πεντεχαίδεχα ἔτη γεγραμμένον έχει τυπιχόν ἐπιβεβαιοί νῦν τρανότατα τῆ τε χαταγραφή των κληρικών και τῷ πομπώδει τύπφ των ἐορταστικών ἱερουργιων διδάσκει δὲ πάλιν ὁ Δανιήλ, ὅτι παρὰ τὸν ναὸν τῆς ἀναστάσεως ὑπῆργε μοναστήριον τῆ Θεοτόχω χαθιερωμένον, ὅπερ ώνομάζετο Спуди η Спудій 3. τοῦτο δ' ἐστὶν ή Θεοτόχος τῶν Σπουδαίων, ής τὸ τυπικὸν μέμνηται τετράκις (σ. 3, 7, 147,

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Mai, Spicilegium Romanum τ. X, σ. 16.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> M<sup>me</sup> B. de Chitrowo, Itinéraires russes en Orient. Genève 1889, τ. I, σ. 75-83.

<sup>\*</sup> Житіе и хожденье Данила Русьския земли игумена. 'Ем Петроото́де: 1885, с. 24.

161)· οὖτοι δ' οἱ Σπουδαῖοι μοναχοὶ τυπικὸν εἶχον ἔδιον, καὶ καθὰ φαίνεται τοῖς ὀρθοδόξοις ἡριθμοῦντο· διεχώριζε μέντοι τούτους ἐκείνων ἡ γλωσσικὴ διαφορά· ἤσαν γὰρ οὖτοι φράγκοι μοναχοὶ ἐξ ᾿Αμάλφης, τῷ τάγματι προσήκοντες τῶν Βενεδικτίνων καὶ τὸ μοναστήριον οἰκοῦντες τῆς Θεοτόκου τῶν Σπουδαίων, ὅπερ ἴδρυσε Κάρολος ὁ Μέγας, προσθέμενος αὐτῷ βιβλιοθήκην καὶ ξενῶνα, ἵνα ξενίζωνται ἐν τούτῳ οἱ ἐκ Φραγκίας προσκυνηταὶ τῶν άγίων τόπων· ἀνομάζετο δὲ λατινιστὶ Sancta Maria Latina ¹. ὙΕν αὐτῷ καὶ Βερνάρδος ὁ μοναχὸς (ἔτει 870-ῷ) ἐξενίσθη, συγγραφεὺς ὑπομνήματος λατινικοῦ περὶ τῶν ἀγίων τόπων ²· ἀντικαθίστησι δὲ νῦν τὸν τόπον τοῦ ξενῶνος ἐκείνου μοναστήριον τῶν ὀρθοδόξων, ὅπερ ἀφιέρωται ᾿Αβραὰμ Ἡῷ δικαίῳ, καὶ τόπος εὐρὸς ὑπὸ μοναχῶν οἰκούμενος ʿΑβησινῶν ³.

Έν Πετρουπόλει, τἢ ιβ΄ μηνὸς Ἰανουαρίου ἔτους καυτρό.

Α. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ - ΚΕΡΑΜΕΥΣ 4.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Liévin de Hamme, Guide-Indicateur des sanctuaires et lieux historiques de la Terre-Sainte. 3<sup>mo</sup> édition. Jérusalem 1877, τ. I, σ. 263.

 $<sup>^2</sup>$  Bernardi monachi Franci itinerarium  $\S$  X (T. Tobler et Aug. Molinier, Itinera Hierosolymitana. Genevae 1872,  $\tau$ . I,  $\sigma$ . 314).

<sup>\*</sup> Το παρά τῷ Δανιὴλ Spoudi προεταύτίζετο τῷ μοναστηρίῳ, δ Μεγαλη Παναγία λέγεται νῦν. Abrhaam de Noroff, Pélerinage en Terre-Sainte de l'higoumène russe Daniel. St. Pétersbourg 1864, σ. 26.

Σημειωτέον, ὅτι ὁ τυπογράφος ἀνωτέρω, σελίδι ς΄, γραμμή 25-η, παρέλειψε μίαν λέξιν ἀνάγνωθι τοίνυν οὕτως ἐχεῖ «λειτουργιῶν ἔρευνα».

#### ΤΥΠΙΚΟΝ ΤΗΣ ΕΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ.

Διάταξις τῶν ἱερῶν ἀχολουθιῶν τῆς μεγάλης τῶν παθῶν ἑβδομάδος τοῦ χυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, χατὰ τὸ ἀρχαῖον τῆς ἐν Ἱεροσολύμοις ἐχχλησίας ἔθος, ἤτοι τὸ ἐν τῷ ναῷ τῆς ἀλναστάσεως.

'Εκδίδοται δὲ κατά κώδικα τοῦ 1122-ου ἔτους.

(Cod. XLIII S. Crucis).

'Αχέφαλος ἀχολουθία τῆς Κυριαχῆς τῶν Βαΐων 1.

Δεῦτε καὶ ἡμεῖς σήμερον | πᾶς ὁ νέος Ἰσραήλ, ἡ ἐξ ἐθνῶν ἐκκλησία, | μετὰ τοῦ προφήτου Ζαχαρίου εὐφημήσωμεν. "Χαῖρε σφόδρα, θύγατερ Σιών | κήρυσσε, θύγατερ Ἱερουσαλήμ, ὅτι ἰδοὺ ὁ βασιλεύς σου ἔρχεταί σοι | πραῦς καὶ σψζων, καὶ ἐπιβεβηκὼς | ἐπὶ πῶλον ὄνου, | υἰὸν ὑποζυγίου. Ἑόρταζε τὰ τῶν παίδων.

Κλάδους χεροί κατέχουσα εὐφήμησον· "' 'Ωσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις· | εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος βασιλεὺς τοῦ 'Ισραήλ''.

¹ Τὸ ἀπόγραφόν ἐστιν ἀχέφαλον χατὰ γὰρ τὴν ἀρχὴν τούτου δύο χαὶ ἥμισυ ἐλλείπει τετράδια. Καὶ τὰ μέχρι μὲν τοῦ 14 φύλλου περιεχόμενα ἐν τῷ χώδιχι χατά τε τὰς ἐμὰς περιλήψεις χαὶ τὸ τέλειον ἐχδίδοται ἀπόγραφον, ὁ εὐμενῶς σοφώτατος ἀπέστειλέ μοι ἀρχιερεύς, Ἐπιφάνιος ὁ ἀρχιεπίσχοπος Ἰορδάνου· τὰ δὲ λοιπὰ φύλλα τὰ μέχρι τέλους τοῦ χώδιχος χατὰ τὸ ἐμὸν ἐχτυποῦται ἀντίγραφον.—2 εὐφημήσωμεν] αὶ ἐχδ. «έχβοήσωμεν». — 6 τὰ] χῶδ. «τοὺς».—8 ὁ χῶδιξ πανταγοῦ «ώς ἀννᾶ».

Digitized by Google

#### ΤΥΠΙΚΟΝ ΤΗΣ ΕΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΟΙΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ.

Διάταξις τῶν ἱερῶν ἀχολουθιῶν τῆς μεγάλης τῶν παθῶν ἑβδομάδος τοῦ χυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, χατὰ τὸ ἀρχαῖον τῆς ἐν Ἱεροσολύμοις ἐχχλησίας ἔθος, ἤτοι τὸ ἐν τῷ ναῷ τῆς ἀναστάσεως.

'Εκδίδοται δὲ κατὰ κώδικα τοῦ 1122-ου ἔτους.

(Cod. XLIII S. Crucis).

'Αχέφαλος ἀχολουθία τῆς Κυριαχῆς τῶν Βαΐων 1.

Δεῦτε καὶ ήμεῖς σήμερον | πᾶς ὁ νέος Ἰσραήλ, ἡ ἐξ ἐθνῶν ἐκκλησία, | μετὰ τοῦ προφήτου Ζαχαρίου εὐφημήσωμεν. "Χαῖρε σφόδρα, θύγατερ Σιών | κήρυσσε, θύγατερ Ἱερουσαλήμ, ὅτι ἰδοὺ ὁ βασιλεύς σου ἔρχεταί σοι | πραῦς καὶ σψζων, καὶ ἐπιβεβηκὼς | ἐπὶ πῶλον ὄνου, | υἰὸν ὑποζυγίου. Ἑόρταζε τὰ τῶν παίδων.

¹ Τὸ ἀπόγραφόν ἐστιν ἀχέφαλον· χατὰ γὰρ τὴν ἀρχὴν τούτου δύο χαὶ ἢμισυ ἐλλείπει τετράδια. Καὶ τὰ μέχρι μὲν τοῦ 14 φύλλου περιεχόμενα ἐν τῷ χώδιχι χατά τε τὰς ἐμὰς περιλήψεις χαὶ τὸ τέλειον ἐχδίδοται ἀπόγραφον, ὃ εὐμενῶς σοφώτατος ἀπέστειλέ μοι ἀρχιερεύς, Ἐπιφάνιος ὁ ἀρχιεπίσχοπος Ἰορδάνου· τὰ δὲ λοιπὰ φύλλα τὰ μέχρι τέλους τοῦ χώδιχος χατὰ τὸ ἐμὸν ἐχτυποῦται ἀντίγραφον.—2 εὐφημήσωμεν] αί ἐκδ. «ἐχβοήσωμεν». — 6 τὰ] χῶδ. «τοὺς».—8 ὁ χῶδιξ πανταχοῦ «ώς ἀννᾶ».

Digitized by Google

Εἰς τὸ «Δόξα καὶ νῦν» ήχος πλάγιος β΄.

Ο ἔχων θρόνον οὐρανὸν | καὶ ὑποπόδιον τὴν γῆν, ὁ τοῦ Θεοῦ πατρὸς Λόγος | καὶ υἰός ὁμοούσιος, ἐπὶ πώλου ἀλόγου | ἐμετρίασεν σήμερον | ἐν Βηθανία ἐλθώνὅθεν παῖδες Ἑβραίων | κλάδους χεροὶ κατέχοντες εὐφήμουν φωνῆ· | "②σαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις· εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος | βασιλεὺς τοῦ 'Ισραήλ".

5

Πληροῦται δὲ ὁ πατριάρχης ἐχ τοῦ Ἱεροῦ τοῦ θυμιᾶσαι χαὶ εἰσελθών εἰς τὸ Βῆμα εὐθὺς ὁ διάχονος «Σοφία», ὁ ψάλτης προ10 χείμενον ἤχου δ΄. «Τὰ ὄρη ἀγαλλιάσονται ἀπὸ προσώπου Κυρίου, ὅτι ἔρχ(εται)». Στίχ. «᾿Ασατε τῷ Κυρίῳ πᾶσα ἡ γῆ». Καὶ εἶθ' οῦτως ὁ πατριάρχης λέγει τὸ εὐαγγέλιον.

Έχ τοῦ χατὰ Ἰωάννην άγίου Εὐαγγελίου (11, 45-12, 11).

Τῷ χαιρῷ ἐκείνῳ πολλοὶ ἐκ τῶν Ἰουδαίων οἱ ἐλθόντες καὶ θεασάμενοι ἃ ἐποίησεν 15 ό Ίησοῦς, ἐπίστευσαν εἰς αὐτόν. Τινὲς δὲ ἐξ αὐτῶν ἀπῆλθον πρὸς τοὺς Φαρισαίους καὶ είπον αὐτοῖς ἃ ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς. Συνήγαγον οὖν οἱ Φαρισαῖοι καὶ οἱ ἀρχιερεῖς συνέδριον, καὶ έλεγον "Τί ποιούμεν, ὅτι ούτος ὁ ἄνθρωπος πολλά σημεῖα ποιεῖ; Ἐάν άφωμεν αὐτὸν οὕτως, πάντες πιστεύουσιν εἰς αὐτόν· καὶ ἐλεύσονται οἱ Ῥωμαῖοι καὶ άροῦσιν ήμῶν καὶ τὸν τόπον καὶ τὸ ἔθνος". Εἶς δέ τις ἐξ αὐτῶν Καϊάφας, ἀργιερεὺς 20 ὢν τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐχείνου εἶπεν αὐτοῖς. "Υμεῖς οὐχ οἴὸατε οὐδέν, οὐδὲ λογίζεσθε ὅτι συμφέρει ήμιν, ίνα εἶς ἄνθρωπος ἀποθάνη ὑπὲρ τοῦ λαοῦ, καὶ μὴ ὅλον τὸ ἔθνος ἀπόληται". Τοῦτο δὲ ἀφ' έαυτοῦ οὐκ εἶπεν, ἀλλ' ἀρχιερεὺς ὧν τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐκείνου προεφήτευσεν, ὅτι ἤμελλεν ὁ Ἰησοῦς ἀποθνήσκειν ὑπέρ τοῦ ἔθνους καὶ οὐγ ὑπέρ τοῦ έθνους μόνον, άλλ' ΐνα καὶ τὰ τέκνα τοῦ Θεοῦ τὰ διεσκορπισμένα συναγάγη εἰς εν. 25 'Απ' έχείνης οὖν τῆς ἡμέρας συνεβουλεύσαντο οί Ίουδαῖοι ῖνα ἀποχτείνωσιν αὐτόν. Ίησοῦς οὖν οὐκέτι παρρησία περιεπάτει ἐν τοῖς Ἰουδαίοις, ἀλλ' ἀπῆλθεν ἐκεῖθεν εἰς την χώραν έγγυς της έρήμου, είς Έφραζι λεγομένην πόλιν, και έκει διέτριβεν μετά τῶν μαθητῶν αύτοῦ. την δὲ ἐγγὺς τὸ πάσχα τῶν Ἰουδαίων καὶ ἀνέβησαν πολλοὶ εἰς τὰ Ίεροσόλυμα έχ της χώρας πρό τοῦ πάσχα, ΐνα άγνίσωσιν έαυτούς. Έζήτουν οὖν τὸν 30 'Ιησοῦν χαὶ ἔλεγον μετ' ἀλλήλων έστηχότες ἐν τῷ ἱερῷ. "Τί ὑμὶν δοχεὶ, ὅτι οὐ μὴ έλθη είς την έορτην"; Δεδώκεισαν δε οί άρχιερεῖς καὶ οί Φαρισαῖοι έντολάς, ἵνα ἐάν τις γνῷ ποῦ ἐστιν, μηνύσει, ὅπως πιάσωσιν αὐτόν. Ὁ οὖν Ἰησοῦς πρὸ εξ ἡμερῶν τοῦ πάσγα ήλθεν είς Βηθανίαν, όπου ήν Λάζαρος ό τεθνηχώς, δν ήγειρεν έχ νεχρών. Ἐποίησεν οὖν αὐτῷ δεῖπνον ἐχεῖ, χαὶ ἡ Μάρθα διηχόνει ὁ δὲ Λάζαρος εἶς ἦν τῶν 35 ἀναχειμένων σὺν τῷ Ἰησοῦ. Ἡ οὖν Μαρία λαβοῦσα λίτραν μύρου νάρδου πιστιχῆς πολυτίμου, ήλειψε τοὺς πόδας τοῦ Ίησοῦ, ααὶ ταῖς θριξὶν αύτῆς ἐξέμαγεν τοὺς πόδας

2 χ. «υποποδ. τ. γήν».—3 όμοούσιος] αί έχδ. «συναΐδιος».—20 χ. «ουχοίδατε». — 21 ἀπώληται.—24 συναγάγει.—26 περιεπάτη.—27 πόλειν.—33 τεθνηχος.—35 λύτραν.—36 είλειψε. αὐτοῦ· ἡ δὲ οἰχία ὅλη ἐπληρώθη ἐχ τῆς ὀσμῆς τοῦ μύρου. Λέγει οὖν εἶς ἐχ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, Ἰούδας Σίμωνος ὁ Ἰσκαριώτης, ὁ μέλλων αὐτὸν παραδιδόναι, "διὰ τί τοῦτο τὸ μύρον οὐχ ἐπράθη τριαχοσίων δηναρίων χαὶ ἐδόθη τοῖς πτωχοῖς"; Εἶπεν δὲ τοῦτο, οὐχ ὅτι περὶ τῶν πτωχῶν ἔμελλεν αὐτῷ, ἀλλ' ὅτι κλέπτης ἡν καὶ τὸ γλωσσόκομον εἴχεν καὶ τὰ βαλλόμενα ἐβάσταζεν. Εἴπεν οῦν ὁ Ἰησοῦς· " Ἄφες αὐτήν· εἰς τὴν ἡμέραν τοῦ ἐνταφιασμοῦ μου τετήρηκεν αὐτό· τοὺς πτωχοὺς γὰρ ἔχετε πάντοτε μεθ' ἑαυτῶν, ἐμὲ δὲ οὐ πάντοτε ἔχετε". Έγνω οὖν ὄχλος πολὺς ἐχ τῶν Ἰουδαίων ὅτι ἐχεῖ ἐστιν· χαὶ ἡλθον οὐ διὰ τὸν Ἰησοῦν μόνον, ἀλλ' ῆνα καὶ τὸν Λάζαρον θεάσωνται, ὅν ἡγειρεν ἐχ νεκρῶν. Ἐβουλεύσαντο δὲ οἱ ἀρχιερεῖς, ῆνα καὶ τὸν Λάζαρον ἀποκτείνωσιν, ὅτι πολλοὶ δι' αὐτὸν ὑπῆγον τῶν Ἰουδαίων, καὶ ἐπίστευον εἰς τὸν Ἰησοῦν.

Καὶ εὐθὺς «Δόξα καὶ νῦν». Ἡχος πλάγιος δ΄. Στιχηρὸν πρὸς τὸ «Ὁ ἐν Ἐδὲμ παράδεισος».

Ὁ Σεραφὶμ τοῖς ἄνω φοβερός, | Χριστέ, ἐποχούμενος ὡς Θεός τε καὶ τῶν ὅλων αὐτουργός, αὐτὸς ἐν πώλφ ἐπὶ γῆς | καθεσθῆναι ἐπείγεται, ὡς ὑπάρχων δι' ἡμᾶς ἀνθρωπικῶς.

15

10

20

Καὶ εὐθὸς «Νῦν ἀπολύεις». Κάθισμα ἀπολυτίκιον ήγου δ΄.

Συνταφέντες σοι | διὰ τοῦ βαπτίσματος, | Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν, τῆς ἀθανάτου ζωῆς ἠξιώθημεν | τῆ ἀναστάσει σου, καὶ ἀνυμνοῦντες κράζομεν· | " 'Ωσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις' εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος | ἐν ὀνόματι Κυρίου ".

25

30

Καὶ ἀπολύουσιν, καὶ εὐθὺς ἄρχεται ἀνάγνωσιν ὁ βασιλικάριος τοῦ άγίου Παύλου τὴν ἐπιστολὴν τὴν πρὸς Ἑβραίους, ἔως οῦ ἔρχονται οἱ Σπουδ(αῖοι) καὶ ἀπάρξονται τῆς ἀγρυπνίας εἰς τὴν άγίαν Βασιλικήν, καθὼς ὁ τύπος κατὰ Κυριακῆς ἀγρυπνίαν.

Κάθισμα εἰς τὸ "Θεὸς χύριος" ἤχου δ΄. «Συνταφέντες σοι διὰ τοῦ βαπτίσματος». Στιχολογία «Ἐξομολογήσομαί σοι Κύριε ἐν ὅλη». Κάθισμα ἤχου δ΄ πρὸς τὸ «Κατεπλάγη Ἰωσὴφ τὸ ὑπὲρ» ατλ.

3 διναρίων. —8 θεάσονται. —13 ἐπωχούμενος. — 18 προσδοχόσα. — 19 προεσθώμενος. —20 προϋπαντείν. —29 ἀπάρξουνται. —30 χαθώς || χαταχυ. —33 χατεπλάγει.

Μετὰ κλάδων νοητῶν | κεκαθαρμένοι τὴν ψυχήν, ὡς οἱ παῖδες τὸν Χριστὸν | ἀνευφημήσωμεν πιστῶς, μεγαλοφώνως κραυγάζοντες | τῷ δεσπότη. "Εὐλογημένος εἶ, Σωτήρ, | ὁ εἰς τὸν κόσμον ἐλθὼν τοῦ σῶσαι τὸν 'Αδὰμ | ἐκ τῆς ἀρχαίας ἀρᾶς, πνευματικῶς γενόμενος, | φιλάνθρωπε, νέος 'Αδάμ, ὡς ηὐδόκησας | ὁ πάντα, Λόγε, πρὸς τὸ συμφέρον | οἰκονομήσας Θεὸς δόξα σοι.

Εὶς τὸ Δόξα ὅμοιον. "Κατεπλάγη".

Έπὶ φίλφ σου, Χριστέ, | δάχρυα ραίνεις μυστιχῶς καὶ ἐγείρεις ἐχ νεχρῶν | Δάζαρον χείμενον θνητόν ἀλλὰ συμπάθειαν ἔδειξας | φιλανθρώπως.
 Μανθάνοντα δὲ τὴν σὴν | παρουσίαν, Σωτήρ, τὰ πλήθη τῶν βρεφῶν | ἐξῆλθον σήμερον.
 Έν ταῖς γεροὶ χατέγροντα βαΐα | τὸ 'Զσαγνά σου ἐχ

5

20

25

30

'Εν ταῖς χερσὶ κατέχοντα βαΐα | τὸ 'Ωσαννά σοι ἐκραύγαζον. 'Ο τότε τούτοις τὸ φῶς σου λάμψας | φώτισον τοὺς ὑμνοῦντάς σε.

Καὶ νῦν ήχος δ΄.

Βασιλεῦ τῶν αἰώνων | ἐπουράνιε δυνατέ, πρὸς σὲ καταφεύγομεν | πρὶν καταλάβη καιρὸς τοῦ ἀπολέσθαι ἡμᾶς.
Τὴν ὀργὴν κατάπαυσον | καὶ ἡμᾶς ἐλέησον ψάλλοντάς σοι, δέσποτα, | τὸν τρισάγιον ὅμνον· "Αγιος ὁ Θεὸς | ὁ ὑπ' ἀγγέλων ὑμνούμενος ἀγιος ἰσχυρὸς | ὁ λυτρούμενος ἡμᾶς ἐκ τῆς ὀργῆς καὶ σῶσον τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Εὐθὺς ἀνάγνωσις εἰς τὰ βαΐα. Στιχολογία· «᾿Αγαπήσω σε, Κύριε ἡ ἰσχύς μου». Κάθισμα ἥχου πλαγίου δ΄, πρὸς τὸ «Τὸ προσταχθέν μοι μυστιχῶς».

'Ο ἐπὶ θρόνου Χερουβὶμ | καὶ ἐπὶ πώλου ἐπικαθίσας δι' ἡμᾶς | καὶ πρὸς τὸ πάθος τὸ ἐκούσιον φθάσας | σήμερον ἀκούει τῶν παίδων ἀνευφημούντων | τὸ 'Ωσαννά,

1 αί ἐκδ. «τὰς ψυχάς». -4 σωτὴρ sic] ἐλλείπει ταῖς ἐκδόσεσι.-8 θεὸς] ἐλλείπει ταῖς ἐκδ. -11 κ. «ὁ ἐγείρας» || Λάζαρον|| κ. «μένων τὸν». -12 «ἀλλὰ» κατὰ τὸν κώδικα· αί ἐκδ. «ἐν ψ» || κ. «φιλάνθρωπε» -15 αί ἐκδ. «κραυγάζοντα· εὐλογημένος εἴ, ὅτι τὸν κόσμον εἰς τὸ σῶσαι ἐλήληθας». -32 ἀνευφημούντων|| αί ἐκδ. «ἀναβοώντων· υἱὲ Δαυίδ σπεῦσον σῶσαι οῦς ἔπλασας» κτλ.

τῶν ὅχλων ἀναβοώντων | "υἱἐ Δαυίδ,
σπεῦσον σῶσαι οῦς ἔπλασας, | εὐλογημένε Ἰησοῦ·
εἰς τοῦτο γὰρ ἐλήλυθας, | ὅπως γνῶμεν τὴν δόξαν σου ".

Είς τὸ «Δόξα καὶ νῦν» ήχος πλ. δ΄.

Μέγα καὶ ἀνέκφραστον θαῦμα· | ὁ ἐκ παρθένου προελθών Χριστός,

δ τοῦ πατρός, | τὴν ἄνω Ἱερουσαλὴμ μὴ λιπών,

εἰς τὴν ἐπὶ γῆς πρὸς τὸ ἐκούσιον πάθος παραγίνεται,

καὶ ἔχαιρον τὰ ὅρη βλέποντα τὸν ποιητὴν τῆς κτίσεως

ἐπὶ πώλου ἐποχούμενον | καὶ τοῖς κλάδοις

παῖδες τῶν Ἑβραίων | προφητικῶς τοῦτο ἐκραύγαζον·

10

"ὑσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις· | εὐλογημένος ὁ ἐλθών

καὶ ἐρχόμενος· | Χριστὲ ὁ Θεός, δόξα σοι"·

Εύθύς ἀνάγνωσιν καὶ τὸν πολυέλεον. Κάθισμα ήχου πλαγίου δ΄.

"Ότε παραγέγονας ἐν Βηθανία,
τότε ἐπεγνώσθης τῷ σῷ | δεσποτεία 15
υἰὸς μονογενής | τοῦ Λαζάρου τὴν ἔγερσιν
Θεὸς ἀναδειχθεὶς τῷ ἐπιβάσει σου τῷ πώλφ·
καὶ γὰρ οἱ παῖδες | μετὰ βαΐων ἐκραύγαζον
"Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος | σωτὴρ ἡμῶν",
καὶ σὺν αὐτοῖς βοῶμέν σοι· 20
"②σαννὰ τῷ υἱῷ | Δαυίδ· Κύριε, δόξα σοι".

Είς τὸ «Δόξα» ήγος πλ. δ΄.

έν ὀνόματι Κυρίου. | 'Ωσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις".

'Ο ἐν θρόνφ χερουβικῷ | βασταζόμενος

καὶ ἀσιγήτοις χείλεσι | τῶν Σεραφὶμ δοξολογούμενος

καὶ πώλου εὐτελοῦς | ἐδείχθης ἐποχούμενος.

'Ο ἐν θρόνφ χερουβικῷ | βασταζόμενος

'Ο ἐν θρόνφ χερουβικῷ | ἐν τοῖς ὑψίστοις ".

«Καὶ νῦν». Ὁ αὐτός.

Σωτηρίας χρηπιδα | ἀσφαλη καὶ βεβαίαν την πρεσβείαν σου ἔχοντες, | Θεοτόκε παρθένε, τὰ μεγαλεῖα τῶν θαυμάτων σου | κηρύττομεν καὶ τῷ σκέπη σου | διὰ παντός περίσωζε, ὅτι σὰ εἶ καύχημα | τῆς δυνάμεως ἡμῶν, μόνη εὐλογημένη.

24 χ. «άσυγείτοις» || σεραφείμ. - 31 χριπηδα.

25

30

35

Είθ' οὕτως ἀνάγνωσις καὶ τὸν \*Αμωμον.
Τροπάρια τοῦ 'Αμώμου τῆς ἐορτῆς ἀναστάσιμα:

5

10

15

20

25

30

Τῶν ἀγγέλων ὁ δῆμος | κατεπλάγη ὁρῶν σε ἐποχούμενον πώλφ, | οἱ δὲ παῖδες λαβόντες τῶν βαΐων τὰ κλάδη σοὶ τὸ 'ஹσαννὰ ἔκραζον, | υἱὲ Δαυίδ, τοὺς χιτῶνας τοὺς ἐαυτῶν στρωννύοντες.

Τῶν ἀγγέλων ὁ δῆμος | κατεπλάγη ὁρῶν σε τῷ πώλφ ἐπιβάντα | καὶ βαΐοις καὶ κλάδοις

πᾶσιν εὐφημισθέντα τὸν χερουβικοῖς ἄρμασιν | ὀγούμενον, ὑΘαννὰ τῷ υἰῷ | Δαυὶδ ἀκούσαντα.

'Ο ἐπ' ὤμων Χερουβίμ καὶ Σεραφὶμ ἐπιβεβηκὼς | ὡς παντοκράτωρ ἐπὶ πώλου ἐπέβης ὑποτάσσων καὶ τοὺς ἀπειθεῖς, δέσποτα, | γεννήτορας διὰ παίδων πιστῶν | ἀνευφημούντων σε.

ο άλλεγος και ε<u>ι</u>μεν.

φρυλογούσαι. | αγγ, εμεσιμ μός αφια:

γ(αν μόσι προφόδοι | εξύαπον εν ιώ πλιήπαιι

"θρήνου ό καιρὸς πέπαυται· | μὴ κλαίετε, τὴν ἀνάστασιν δὲ | ἀποστόλοις εἴπατε".

"Τί τὰ μύρα συμπαθῶς | τοῖς δάχρυσιν, ὧ μαθήτριαι, χιρνᾶτε" ὁ ἀστράπτων | ἐν τῷ τάφφ ἄγγελος προσεφθέγγετο ταῖς μυροφόροις;

ο Σωτήρ γάρ | εξανέστη τοῦ μνήματος.
"Τοσεφοεί (εξανέστη τοῦ μνήματος.

Μυροφόροι γυναῖχες | μετὰ μύρων ἐλθοῦσαι πρὸς τὸ μνῆμά σου, Σῶτερ, | ἐνηχοῦντο ᾿Αγγέλου πρὸς αὐτὰς φθεγγομένου

2 Τροπάρια ατλ.] παράβαλλε ταῦτα πρὸς τὰ ψαλλόμενα εἰς ἦχον α΄ τῷ άγίῳ Σαββάτφ πρωί, μετὰ τὴν τρίτην στάσιν. Ἐκείνων οὖν τὴν ψαλτικὴν στίξιν, ὡς ταύτην ὁ Πίτρας διήρεσεν, παρεισήγηγον κὰν τοῖς εἰρημένοις τροπαρίοις ὁ δε κῶδιξ οὕτω στίζει τὸ πρῶτον τροπάριον. «Τῶν ἀγγέλων ὁ δῆμος κατεπλάγη | όρῶν σε ἐποχ. πώλφ, ' οἱ δὲ παῖδες | λαβόντες τῶν β. τὰ κλάδη | σοὶ τὸ ὡσαννὰ ἔκραζον υἱὲ Δαυίδ | τοὺς χιτῶνας τοὺς ἐαυτῶν στρωννύοντες»—16 κ. «ἀπιθεῖς» — 28 μῦρα—26 ἴσθητε.—29 ἡ ρωμαϊκὴ ἔκδ. «ἄγγελος δὲ πρὸς αὐτὰς ἔφη λέγων» ἡ ἔκδοσις Βενετίας 1856· «ἀγγέλου τρανῶς πρὸς αὐτὰς φθεγομένου»—30 κ. «αὐταῖς».

"τί μετά νεκρῶν | τὸν ζῶντα ἐλογίσασθε; ὡς Θεὸς γὰρ | ἐξανέστη τοῦ μνήματος".

Προσκυνοῦμεν πατέρα | καὶ τὸν τούτου υἰόν τε καὶ τὸ ἄγιον πνεῦμα, | τὴν ἀγίαν τριάδα ἐν μιᾳ τῷ οὐσίᾳ, | σὺν τοῖς Σεραφὶμ κράζοντες τὸ "ἄγιος | ἄγιος ἄγιος εἶ Κύριε".

5

Ζωοδότην τεχοῦσα | άμαρτίας, παρθένε, τὸν ᾿Αδὰμ ἐλυτρώσω, | χαρμονήν δὲ τῆ Εὕα ἀντὶ λύπης παρέσχες, ρεύσαντα ζωῆς: | ἴθυνε πρὸς ταύτην δὲ ὁ ἐχ σοῦ σαρχωθεὶς Θεὸς χαὶ ἄνθρωπος.

10

Εὐθὺς κάθισμα ήχου πλαγίου δ΄, πρὸς τὸ "'Ανέστης ἐκ νε-κρῶν ἡ ζωὴ΄τῶν".

Δυάς τῶν μαθητῶν | ἀποστέλλεται σήμερον
τον πῶλον ἀγαγεῖν | τῷ δεσπότη τῶν ἀπάντων.
"Ερχεται ἐπιβῆναι | ὁ ὀχούμενος | Σεραφὶμ πλήθεσιν
ἄρχεται δειματοῦσθαι | ὁ κοσμοκράτωρ | παμφάγος θάνατος
διὰ Δαζάρου πρῶτον σκυλευθεὶς | τῷ γένει τῶν ἀνθρώπων.

15

Καὶ νῦν ήχος πλάγιος δ΄.

Έπὶ σοὶ γαίρει χεγαριτωμένη.

20

Καὶ εὐθὸς καταβαίνει ὁ πατριάρχης καὶ ἄρχεται τὸν κανόνα μετὰ τὸν κλῆρον (= τοῦ κλήρου), οἱ δὲ Σπουδαῖοι ἀναβαίνουσιν εἰς τὴν Θεοτόκον τῶν Σπουδαίων καὶ ψάλλουν ἐκεῖ τὸν κανόνα καὶ πᾶσαν τὴν ἀκολουθίαν καὶ ἀπολύ(ονται), καθώς ἐστιν ὁ τύπος αὐτῶν.

25

'Ο χανών φέρων ἀχροστιχίδα τήνδε· " 'Ωσαννά Χριστός, εὐλογημένος Θεός".

'Ωδη α'.

"Οφθησαν | αί πηγαὶ τῆς ἀβύσσου | νοτίδος ἄμοιροι καὶ ἀνεκαλύφθη θαλάσσης | κυμαινούσης τὰ θεμέλια

30

1 αί ἐκδ. «λογίζεσθε». — 14 Δυὰς κτλ.] ψάλλεται νῦν τἢ παρασκευἢ πρὸ τῶν Βαΐων, εἰς τὸν ὄρθρον ἔστι δὲ κατὰ τὸ Τριώδιον κάθισμα «τοῦ κυρίου Θεοδώρου». — 17 κ. «δηματοῦσθαι». — 18 αί ἐκδ. «τὸ γένος». — 23 κ. «τὸσπουδαῖ» || ψάλουν. — 24 καθώς ἐστιν] κ. «καθῶς εἰς τὸ ὁ τύπ. αὐτῶν».— 29 ἄμυροι.

τῆ καταιγίδι: | νεύματι ταύτης γὰρ ἐπετίμησας, περιούσιον λαὸν δὲ ἔσωσας, | ἄδοντα | ἐπινίκιον ὅμνον σοι, Κύριε.

Στόματος | ἐκ νηπίων ἀκάκων | καὶ θηλαζόντων αἶνον τῶν σῶν οἰκετῶν κατηρτίσω | καταλῦσαι τὸν ἀντίπαλον, καὶ ἐκδικῆσαι | πάθει σταυροῦ τὴν πτῶσιν τοῦ πάλαι ᾿Αδὰμ διὰ ξύλου ἀναστῆσαι τοῦτον δέ, ἄδοντα | ἐπινίκιον ὕμνον σοι, Κύριε.

5

10

15

20

25

30

Αἴνεσιν | ἐκκλησία ὁσίων | τῷ ἐνοικοῦντι Σιὼν σοί, Χριστέ, προσφέρει· ἐν σοὶ δὲ | Ἰσραὴλ τῷ ποιητῆ αὐτοῦ χαίρει καὶ ὄρη· | ἔθνη ἀντίτυπα λιθοκάρδια ἐκ προσώπου σου ἠγαλλιάσαντο ἄδοντα | ἐπινίκιον ὅμνον σοι, Κύριε.

#### 'Ωδή γ'.

Νάουσαν ἀχρότομον προστάγματι σῷ στερεὰν ἐθήλασε πέτραν | Ἰσραηλίτης λαός· ἡ δὲ πέτρα σύ, Χριστέ, | ὑπάρχεις καὶ ζωή, ἐν ἢ | ἐστερεώθη | ἡ ἐκκλησία κράζουσα '②σαννά, | εὐλογημένος εἶ ὁ ἐρχόμενος.

Νεκρόν τετραήμερον προστάγματι σῷ ἐκ νεκάδων σύντρομος ἄδης | ἀφῆκε Δάζαρον ἡ ἀνάστασις Χριστέ· | σὸ γὰρ (εἶ) καὶ ζωή, ἐν ἢ | ἐστερεώθη | ἡ ἐκκλησία κράζουσα "'Ωσαννά, | εὐλογημένος εἶ ὁ ἐργόμενος".

\*Ασατε, λαοί, θεοπρεπῶς ἐν Σιὼν καὶ εὐχὴν ἀπόδοτε Χριστῷ | ἐν Ἱερουσαλήμ. Αὐτὸς ἔρχεται ἐν δόξη | μετὰ χυρείας, ἐν ῷ | ἐστερεώθη | ἡ ἐχχλησία χράζουσα " 'Ωσαννά, | εὐλογημένος εἶ ὁ ἐρχόμενος".

#### Υπαχοή. Ήγος δ΄.

Πρὸς τὸ πάθος ἐπισπεύδων, πολυέλεε, προφητῶν τε τὰς προρρήσεις βεβαιούμενος πώλφ, Χριστέ, ἐπιβέβηχας σωματιχῶς:

2 διέσωσας || σοὶ. — 4 ή ρωμ. ἔχδ. «τὸν σὸν ἱχετῶν» || χ. «χατηρτήσω χαταλύσαι».—8 ένοιχούντι.—9 αὐτοῦ.—21 προσέθηχα τὸ «εἶ», δ ἐλλείπει τἢ ένετιχῆ ἐχδόσει· ὁ Πίτρας ἔγραψεν «ὑπάρχεις καὶ ζωή», χατὰ τὸν εἰρμόν. — 22 αἱ ἐχδ. «ἐν ῷ».—26 «μετὰ χυρείας» χατὰ τὰς ἐχδόσεις· ἐν τῷ χώδιχι «χύριος».

όθεν καὶ βαίοις φοινίκων | οἱ παίδες ὑπαντῶντες έχραύγαζον: | "'Ωσαννό τῷ υίῷ Δαυίδ, 'Ωσαννά τῷ τὸν θάνατον καταλύσαντι": άλλ' Ίουδαῖοι οἱ φρενοβλαβεῖς ούγ είλοντο μή λέγειν Θεόν σε φιλάνθρωπον.

5

#### 'Ωδη γ'.

Χριστός ό έργόμενος | έμφανῶς Θεός ήμῶν ήξει καὶ οὐ γρονιεῖ | ἐξ ὅρους | κατασκίου δασέος, κόρης τιχτούσης ἀπειράνδρως | προφήτης πάλαι φησί: διὸ πάντες βοῶμεν | "δόξα τῆ δυνάμει σου, Κύριε".

10

15

'Ρηξάτω εὐφροσύνην | χραταιὰν ἐπ' ἔλεον όρη καὶ πάντες βουνοί | καὶ ξύλα | τοῦ δρυμοῦ ἐπικροτησάτω. Χριστόν αίνεῖτε, έθνη, | καὶ τοῦτον, πάντες λαοί, έπαινοῦντες βοᾶτε | "δόξα τῆ δυνάμει σου, Κύριε".

Ίσγὸν ὁ βασιλεύων | τῶν αἰώνων Κύριος ένδεδυμένος ήξει | της τούτου | ώραιότητός τε καὶ δόξης άσύγκριτος ὑπάργει | εὐπρέπεια ἐν Σιών· διὸ πάντες βοώμεν | "δόξα τῆ δυνάμει σου, Κύριε".

Σπιθαμή ό μετρήσας | οὐρανόν, δρακὶ δὲ γῆν Κύριος πάρεστι: Σιών γάρ | έξελέξατο, εν αὐτῆ δὲ 20 οίχεῖν καὶ βασιλεύειν | ἡρέτισε τὸν λαὸν τὸν ἐν πίστει βοῶντα | "δόξα τῆ δυνάμει σου, Κύριε".

Τὴν Σιών ἐπ' ὄρους ἀνάβηθι | ὁ εὐαγγελιζόμενος καὶ τὴν Ἱερουσαλὴμ | ὁ κηρύσσων ἐν ἰσγύι ύψωσον φωνήν. | Δεδοξασμένα ελαλήθη περί σοῦ, ἡ πόλις τοῦ Θεοῦ. Εἰρήνη ἐπὶ τὸν Ἰσραήλ | καὶ σωτήριον ἔθνεσιν.

25

'Ο ἐν τοῖς ὑψίστοις καθήμενος | ἐπὶ τῶν Χερουβὶμ Θεὸς χαὶ ἐφορῶν ταπεινὰ Ιίδοὺ ἔργεται ἐν δόξη μετά χυρείας | χαὶ πληρωθήσεται τὰ πάντα θεϊκής αἰνέσεως αὐτοῦ. Εἰρήνη ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ | καὶ σωτήριον ἔθνεσιν.

30

5 οὐγείλοντο. — 9 ἀπειράνδρως] κ. «ἀπειράνδρος» αί έκδ. «ἀπειράνδρου». — 11 ἐπέλαιον.-13 τοῦτον] οὕτως ἐν τῷ χώδιχι, χατὰ τὴν ῥωμαϊχὴν ἔχδοσιν' ή δὲ ένετιχὴ έκδοσις έχει «τούτφ.-16 ήξει.-21 ήρετισε ουτω κατά την ρωμαϊκήν έκδοσιν έν δε τῷ χώδιχι γέγραπται «ήρέτησαι» ή δὲ ένετ. ἔχδ. ἔχει «ήρετίσατο λαῶν τῶν ἐν π. βοώντων». 25 ἰσχύει.—80 ἰδοὺ] οῦτως ἐν τῷ χώδιχι αί ἐχδ. «αὐτὸς»

Σιών, Θεοῦ ὅρος τὸ ἄγιον, | καὶ Ἱερουσαλήμ, κύκλω τοὺς ὀφθαλμούς σου ἄρον | καὶ τοὲ τὰ συνηγμένα τέκνα σου ἐν σοί· | ἰδοὺ γὰρ ἥκασι μακρόθεν προσκυνῆσαι τῷ βασιλεῖ σου.
Εἰρήνη ἐπὶ τὸν Ἱσραὴλ | καὶ σωτήριον ἔθνεσιν.

5

10

15

20

25

30

'Ωδής'.

Έβόησαν | ἐν εὐφροσύνη δικαίων τὰ πνεύματα.
 κοῦν τῷ κόσμφ | διαθήκη καινή διατίθεται
 καὶ ῥαντίσματι | καινουργείσθω λαὸς | θείου αἵματος.

Υπόδεξαι, | Ἰσραήλ, τοῦ Θεοῦ τὸ βασίλειον καὶ ὁ βαίνων | ἐν τῷ σκότει τὸ φῶς θεασάσθω μέγα καὶ ῥαντίσματι | καινουργείσθω λαὸς | θείου αἵματος.

Δελυμένους | σοὺς δεσμίους, Σιών, ἐξαπόστειλον καὶ ἐκ λάκκου | ἀγνωσίας ἀνύδρου ἐξάγαγε, καὶ ῥαντίσματι | καινουργείσθω λαὸς | θείου αἵματος ".

Είθ' οῦτω τὸ πονδάπιον ήχος πλ. β'.

Τῷ θρόνφ ἐν οὐρανῷ | τῷ πώλφ ἐπὶ τῆς τῆς εποχούμενος, Χριστὲ ὁ Θεός, | τῶν ἀγγέλων | τὴν αἴνεσιν καὶ τῶν παίδων | τὴν ὕμνησιν | προσεδέξω βοώντων σοι "εὐλογημένος εἶ ὁ ἐρχόμενος | τὸν ᾿Αδὰμ ἀνακαλέσασθαι".

O olxos.

Έπειδὴ ἄδην ἔδησας, | ἀθάνατε, καὶ θάνατον ἐνέκρωσας καὶ κόσμον ἀνέστησας, | βαΐοις τὰ νήπια ἀνευφήμουν σε Χριστέ, ὡς νικητὴν κραυγάζοντά σοι σήμερον "'②σαννὰ τῷ υἰῷ Δαυίδ· | οὐκέτι γάρ φησι〕 σφαγήσονται βρέφη | διὰ τὸ βρέφος Μαριάμ, ἀλλ' ὑπὲρ πάντων νηπίων καὶ πρεσβυτῶν μόνος σταυροῦσαι. Οὐκέτι καθ' ἡμῶν | χωρήσει τὸ ξίφος· ἡ σὴ γὰρ πλευρὰ | νυγήσεται λόγχη. "Όθεν ἀγαλλόμενοι φαμέν·

'Αντίφωνον α' "Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος". Καὶ πάλιν λέ(γομεν) "Τῷ θρόνῳ". Καὶ εὐθὺς ψάλλομεν τὸ "Έξομολογεῖσθε τῷ

1 ἐν τῷ χώδ. ἐλλείπει τὸ «τὸ».-2 χ. «ἴδε» χατὰ τὴν έν. ἔχδ.-22 ἀθάνατε] ἐλλείπει τῷ χώδιχι.-24 νιχητῆ.-28 πρεσβυτέρων.-38 ἐξομολογεῖσθαι.

Κυρίφ" (εἰς) ἦγον δ΄. Καὶ ὅταν ἄρξεται τὸ "Αὕτη ἡ πύλη τοῦ Κυρίου δίχαιοι είσελεύσονται έν αὐτῆ,", τότε είσελεύσεται ὁ πατριάργης καὶ οἱ ἐπίσκοποι καὶ οἱ πρεσβύτεροι εἰς τὴν 'Αγίαν 'Ανάστασιν και εισέργονται είς τοῦ Κυρίου τὸν Τάφον, οἱ δὲ διάκονοι (ໃστανται) έμπροσθεν τοῦ ζωηφόρου Τάφου καὶ συνάπτει ὁ άργιδιάχονος. Είτα ψάλλουσι τὰ ἐπαχουστὰ (εἰς) ήγον γ'. "Εὐλογημένος δ έργόμενος διά σταυροῦ λῦσαι τὴν κατάραν τῆς άμαρτίας χαὶ τὸν αίνον παρά παίδων προσδεγόμενος. 'Ωσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις". Στίγ. α΄· "Ή βασιλεία σου, Χριστέ, βασιλεία πάντων τῶν αἰώνων". 'Αντίφωνον β΄: "Οὐχ ἔστιν ὅμοιός σοι ἐν θεοῖς 10 Κύριε, και ούκ έστι κατά τὰ ἔργα σου· πάντα τὰ ἔθνη ὅσα έποίησας ήξουσι, μετά βαίων σοι βοώντα 'Ωσαννά ἐν τοῖς ὑψίστοις". Στίγ. "'Ο Θεός παράνομοι ἐπανέστησαν ἐπ' ἐμὲ καὶ κραταιοὶ ἐζήτησαν τὴν ψυχήν μου". Καὶ ἀντὶ τοῦ "Πᾶσα πνοή" λέγεται "Θεὸς χύριος καὶ ἐπέφανεν". Στίγ. "Έξομολογ: Είθ' 15 ουτως άναγινώσκεται εὐαγγέλιον άναστάσιμον, ὅτι ἡ Αγία Ανάστασις οὐ λείπει Κυριαχή νὰ μή τὸ λέγη, ἀλλὰ πάντα λέγει.

### Εὐαγγέλιον ια' ἐκ τοῦ κατὰ Ἰωάννην

(οὖ ή ἀρχή· «Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ἐφανέρωσεν ἑαυτὸν ὁ Ἰησοῦς τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ ἐγερθεὶς ἐκ νεκρῶν, καὶ λέγει τῷ Σίμωνι Πέτρῳ· Σίμων Ἰωνᾶ ἀγαπᾶς με» κτλ. Τέλος· 20 «τὸν κόσμον χωρῆσαι τὰ γραφησύμενα βιβλία· ἀμήν». Ἰω. κα΄, 15—25).

Είτα λέ(γουσι) τὸ τροπάριον τοῦτο ἀντὶ τοῦ "᾿Ανάστασιν Χριστοῦ θεασάμενοι".

Τὴν τῶν βαίων ἀγίαν ἐορτὴν θεασάμενοι
προσκυνήσωμεν ἄγιον κύριον,
25
Ἰησοῦν τὸν μόνον ἀναμάρτητον.
Τὸ μετριοπαθές σου, Χριστέ, προσκυνοῦμεν
καὶ τὰ προοίμια τῆς σῆς ἀναστάσεως
ὑμνοῦμεν καὶ δοξάζομεν·
ἡ τοῦ Δαζάρου γὰρ τετραήμερος ἔγερσις
Τὴν τριήμερόν σου ἀνάστασιν προετύπωσεν.
Δεῦτε πάντες πιστοὶ προσκυνήσωμεν
τὴν τοῦ Χριστοῦ συγκατάβασιν·

π υ ε΄ 17 εν τῶ χώδιχι οῦτως κοὐ λι χ ναμήτολγ».

ίδου γάρ ήλθεν δι' αὐτῆς χαρὰ ἐν ὅλφ τῷ κόσμφ. Διὰ παντος εὐλογοῦμεν τὸν Κύριον, ὑμνοῦμεν τὰ παθήματα αὐτοῦ· σταυρὸν γὰρ ὑπομείνας | θανάτφ θάνατον ὥλεσεν.

5

10

15

Εύθὺς «Δόξα». Ήχος πλάγιος δ΄.

Φανερώσας έαυτὸν τοῖς μαθηταῖς ὁ Σωτὴρ μετὰ τὴν ἀνάστασιν σοί, Σίμων, δέδωχε τὴν τῶν προβάτων νομήν, εἰς ἀγάπης ἀντίχτησιν τὴν τοῦ ποιμαίνειν φροντίδα αἰτῶν.

διό σοι ἔλεγεν | "εἰ φιλεῖς, Πέτρε, ποίμαινε τὰ ἀρνία μου, | ποίμαινε τὰ πρόβατά μου ".

Ό δὲ εὐθέως | ἐνδειχνύμενος τὸ φιλόστοργον περὶ τοῦ ἄλλου μαθητοῦ | ἐπυνθάνετο· ων ταῖς πρεσβείαις, | Χριστέ,

τὴν ποίμνην σου διαφύλαττε | ἐχ λύχων λυμαινομένων αὐτήν.

Καὶ εὐθὺς λιτὴ ἐπὶ τὸ "Αγιον Κρανίον, ψάλλοντες στιχηρὸν ἤχου πλαγίου β΄. "Σήμερον ἡ χάρις". Καὶ ἀναβαίνει ὁ πατριάρ-χης εἰς τὸν "Αγιον Γολγοθᾶν τοῦ θυμιᾶσαι, καὶ μένει ὁ πρωτό-παπας κάτω σὺν τῷ κλήρῳ ψάλλειν "Έν ταῖς νυξὶν ἐπάρατε τὰς χεῖρας ὑμῶν εἰς τὰ "Αγια καὶ εὐλογεῖτε τὸν Κύριον". Στίχ. "Εὐλογήσει σε Κύριος ἐκ Σιών". Καὶ εὐθέως καταβαίνει ὁ πατριάρ-χης καὶ ἄρχεται τὸ " Ἐλέησόν με ὁ Θεός", καὶ παραυτίκα λιτὴ ἐπὶ τὴν " Αγίαν 'Ανάστασιν". Οἱ ψάλται γυρίζοντ(αι) τὸν πανάγιον καὶ ζωοποιὸν Τάφον, ἔως οὖ ἐλεύσονται εἰς τὸν Χορόν, καὶ ἄρχονται ψάλλειν τὰς τρεῖς ψδάς: ὁ δὲ πατριάρχης καὶ ὁ κλῆρος ἀναβ(αίνει) εἰς τὰ Κατηχούμενα, ἕως οὖ ἀπολύει. Καὶ μετὰ τὸ ἀπολύ(σειν) ἐξέρχεται ὁ πατριάρχης μετὰ τοῦ λαοῦ εἰς τὴν 'Ελαίαν ἐν τῆ Βηθανία.

'Qòn ζ'.

30 'Ο διασώσας εν πυρὶ | τοὺς 'Αβραμιαίους σου παῖδας καὶ τοὺς Χαλδαίους ἀνελών, | οἶς ἀδίχως δικαίους ἐνήδρευσαν, ὑπερύμνητε Κύριε, | ὁ Θεὸς ὁ τῶν πατέρων, | εὐλογητὸς εἶ.

16 τὸν ἄγιον. -17 ἀναβαίνη. -20 ἡμῶν. -22 παρραυτίχα. -28 γυρίζον τοπα-7να. -24 ζωοποιῶν. -25 ψάλλει || τρις.

Γονυπετοῦντες οἱ λαοὶ | καὶ σὸν μαθηταῖς γεγηθότες μετὰ βαίων "'ஹαννὰ | τῷ οἱῷ Δαοὶδ" ἀνεκραύγαζον. "ὑπερύμνητε Κύριε, | ὁ Θεὸς ὁ τῶν πατέρων, | εὐλογητὸς εἶ".

Ή ἀπειρόχαχος πληθύς, | ἔτι νηπιάζουσα φύσις, θεοπρεπῶς σε, βασιλεῦ | Ἰσραὴλ χαὶ ἀγγέλων, ἀνύμνησεν· "ὑπερύμνητε Κύριε, | ὁ Θεὸς ὁ τῶν πατέρων | εὐλογητὸς εἶ ".

Μετὰ βαΐων σέ, Χριστέ, | χλάδοις ἐπεχρότει τὰ πλήθη·
"Εὐλογημένος ὁ ἐλθὼν | βασιλεὺς τῶν αἰώνων" ἐβόα δέ·
"ὑπερύμνητε Κύριε, | ὁ Θεὸς ὁ τῶν πατέρων, | εὐλογητὸς εἶ".

'Qôn' n'. 10

5

15

Εὐφράνθητι, Ίερουσαλήμ· | πανηγυρίσατε | οἱ ἀγαπῶντες Σιών· οἱ βασιλεύων γὰρ | εἰς τοὺς αἰῶνας | Κύριος τῶν δυνάμεων ἦλθεν. Εὐλαβείσθω | πᾶσα ἡ γῆ ἐχ προσώπου αὐτοῦ χαὶ βοάτω | "εὐλογεῖτε Κυρίου τὸν Κύριον".

Νέον πῶλον ἐπιβεβηκὼς | ὁ βασιλεύς σοι, Σιών, | ἐπέστη Χριστός·
τὴν γὰρ ἀλόγιστον | εἰδώλων πλάνην | λῦσαι καὶ τὴν ἀκάθαρτον ὁρμὴν
ἀναστεῖλαι | πάντων ἐθνῶν παραγέγονεν
εἰς τὸ μέλπειν | "εὐλογεῖτε Κυρίου τὸν Κύριον".

Ό Θεός σου—χαῖρε, Σιών, σφόδρα— | εβασίλευσεν | εἰς τὸν αἰῶνα Χριστός·
οὕτος, ὡς γέγραπται, | πραὖς καὶ σώζων | δίκαιος λυτρωτὴς ἡμῶν ἦλθεν 20
ἐπὶ πώλου | ἵππειον θράσος ὀλέσαι ἐχθροῦ
εἰς τὸ μέλπειν | "εὐλογεῖτε Κυρίου τὸν Κύριον".

Σπανίζεται θείων περιβόλων | τὸ παράνομον | συνέδριον ἀπειθῶν,
τὸν προσευχῆς Θεοῦ | ἐπείπερ οἶχον | σπήλαιον ἀπειργάσατο ληστῶν,
ἐχ χαρδίας | τὸν λυτρωτὴν ἀπωσάμενον 25
Φ βοῶμεν | "εὐλογεῖτε Κυρίου τὸν Κύριον".

2 κάνεκραύγαζον» κατὰ τὴν ρωμ. ἔκδοσιν ἐν τῷ κώδικι «ἐκραύγαζον» ἡ ένετ. ἔκδ. «ἔκραζον». — 8 εἶ] κ. «σοι». — 5 ἀνόμνησαν. — 6 εἶ] σοι.—7 τὸ κσὲ» ἐλλείπει τἢ ένετ. ἐκδόσει. — 18 δὲ] κατὰ τὸν κώδικα καὶ τὴν ρωμ. ἔκδοσιν ἡ ένετ. ἔκδοσις «τε».—9 εἶ] κ. «σοι».—13 ἐκ] ἐν τῷ κώδ. «ἀπὸ».—14 εὐλογεῖτε Κυρίου τὸν Κύριον] οῦτως ἔχει ὁ κῶδιξ ἐν ἀπάση τἢ ψόἢ, αί δὲ ἐκδόσεις «πάντα τὰ ἔργα ὑμνεῖτε τὸν κύριον».—15 ὁ βασιλεύων σοι] ένετ. ἐκδ. «ὁ βασιλεύς σου» || ἐπέστη Χριστὸς] οῦτω κατὰ τὸν κώδικα καὶ τὴν ένετ. ἔκδοσιν, ἡ δὲ ρωμ. γράφει «Χριστὸς ἐπέστη ἐν σοί». — 16 λῦσαι] ἐλλείπει τῷ κώδ.—19 τὸν αἰῶνα] αί ἐκδ. «τοὺς αἰῶνας».—21 κ. «ἵππιον» || «ἐλέσαι» κατὰ τὸν κώδ. καὶ τὴν ρωμ. ἔκδοσιν ἡ ἐνετ. ἐκδ. «ὀλέσων».—22 εἰς τὸ μελπειν] οῦτως ὁ κῶδιξ· αί ἐκδ. «μὴ βοώντων» ἢ «τῶν βοώντων» κατὰ τὴν ρωμ. ἔκδοσιν.—23 κ. «περιβύλαιον».—24 ἀπειργάσαντο.

### 'Ωδη θ'.

Θεὸς Κύριος | καὶ ἐπέφανεν ἡμῖν·
συστήσασθε ἐορτὴν | καὶ ἀγαλλόμενοι
δεῦτε μεγαλύνωμεν Χριστὸν | μετὰ βαΐων καὶ κλάδων
ῦμνον κραυγάζοντες | "εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος
ἐν ὀνόματι Κυρίου, | σωτῆρος ἡμῶν".

\*Εθνη, ΐνα τί | ἐφρυάξατε; γραφεῖς
καὶ ἱερεῖς, τί κενὰ | ἐμελετήσατε

"τίς οὖτος" εἰπόντες, "ῷ παῖδες | μετὰ βαΐων καὶ κλάδων
ὅμνοις κραυγάζουσιν | εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος
ἐν ὀνόματι Κυρίου, | σωτῆρος ἡμῶν";

10

15

20

25

ουτος ο Θεός, | φ παρόμοιος ουδείς·

συνανεστράφη όφθείς· | ευλογημένος ο ερχόμενος

τῷ ἡγαπημένφ Ἰσραήλ, | μετὰ δὲ ταῦτα ἀνθρώποις

δικαίαν πᾶσαν όδὸν | ἐξευρὸν δέδωκε

δινάιαν Κυρίου, | σωτῆρος ἡμῶν.

Σκάνδαλα τρίβου | τί εχόμενα ήμιν τιθέατε ἀπειθεῖς; | πόδες ὀξεῖς ὑμῶν αἴμα διεκχέαι δεσπότου· | ἀλλ' ἀναστήσεται πάντως σῶσαι τοὺς κράζοντας | "εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου, | σωτῆρος ἡμῶν".

Έξαποστειλάριον πρός τὸ «Τοῖς μαθηταῖς συνέλθωμεν».

'Επὶ πτερύγων Κύριος | τῶν ἀνέμων ὁ βαίνων, ἐπ' ὥμων τε καθήμενος | Χερουβὶμ ἐν ὑψίστοις, νῦν ἐποχούμενος πώλφ | ἔρχεται ἐπιβῆναι πρὸς πάθος τὸ ἐκούσιον, | προφητῶν ὡς προρρήσεις ἀποπληρῶν | καὶ νηπίων αἴνεσιν | καὶ ἀγγέλων ἀπαύστως προσδεχόμενος | ὡς Θεὸς καὶ δεσπότης.

#### Θεοτοχίον.

30 'Ο οὐρανόν, πανάχραντε, | ώσεὶ δέριν ἐχτείνας, ἐξ ἀχράντων λαγόνων σου | προελθών τε ἀφράστως τοῖς χάτω συνανεστράφη | χαὶ βροτοὺς ἐχ τῆς πλάνης ῥυσάμενος ὡς εὐσπλαγχνος | ὅν δυσώπει ἀπαύστως

9 x. «ω».—10 χραυγάζοντες.—15 ωφθείς.—17 τρίβους || ύμεῖς. 18 τίθεατὲ ἀπιθείς.—19 δὲ ἐχγές.

λότρον ήμῖν | δωρηθῆναι τῶν πολλῶν | ἐγκλημάτων, ώς παρρησίαν ἔχουσα | πρὸς τὸν πάντων δεσπότην.

Στιγηρά εἰς τοὺς αἴνους: ἦγος πλάγιος δ΄.

ΤΗλθεν ό Σωτήρ σήμερον | ἐπὶ τὴν πόλιν Ἱερουσαλήμ πληρῶσαι τὴν Γραφήν, | καὶ πάντες ἔλαβον 5 έν ταϊς γερσί βαΐα, | τούς δὲ γιτῶνας ύπεστρώννυον αὐτῷ, | γινώσχοντες ότι αὐτός ἐστιν ὁ Θεὸς ἡμῶν, | ῷ τὰ Χερουβίμ βοᾶ ἀπαύστως. " ώσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις. | εὐλογημένος εἶ ὁ ἔχων 10 πληθος οἰκτιρμῶν | ἐλέησον ἡμᾶς". Δεῦτε καὶ ἡμεῖς σήμερον | ἐπὶ τὴν νέαν Ἱερουσαλήμ. προσπέσωμεν Χριστῷ | - ίδοὺ γὰρ κάθηται ούχ ἐπὶ πώλου νέου, | ἀλλ' ἐπὶ θρόνου ύψηλοῦ τῶν Σεραφίμ- | προσφέροντες αὐτῷ 15 άντὶ χλάδων έλαίας | χαρπὸν έλεημοσύνης χαὶ βοῶμεν αὐτῷ " ώσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις. | εὐλογημένος εἶ ὁ ἔχων πληθος οἰκτιρμῶν, | ἐλέησον ἡμᾶς". Προφητικώς ήλθες, άγαθέ, | ἐπὶ πώλου καθήμενος. 20 Εὐφραίνου ἡ πόλις τοῦ Θεοῦ, άγάλλου δὲ ἡ θυγάτηρ Σιών. Παΐδες Έβραίων βαΐοις ένεχρότουν χραυγάζοντες " ώσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις | τῷ υἱῷ Δαυὶδ καὶ κυρίφ ". Ήγος πλάγιος δ΄. 25 Ο τοῖς Χερουβὶμ ἐπογούμενος | καὶ ὑμνούμενος ὑπὸ τῶν Σεραφὶμ ἐπέβης ἐπὶ πώλου | προφητιχῶς, ἀγαθέ, καὶ παιδές σε ἀνύμνουν θεοπρεπώς. Ίουδαῖοι ἐβλασφήμουν παρανόμως.

27 προφητικώς] αί ἐκὸ. «δαυιτικώς». — 31 κ. «ἀπιστείας»  $\parallel$  αί ἐκὸ. «μεταποιούμενον».

τὸ ἀκάθεκτον τῶν ἐθνῶν | ἡ καθέδρα τοῦ πώλου προετύπου

έξ ἀπιστίας εἰς πίστιν μεταβαλλόμενον. Δόξα σοι, Χριστέ, | ὁ μόνος ἐλεήμων | καὶ φιλάνθρωπος.

Είς τὸ «Δύξα» ήχος πλάγιος β΄.

Πρὸ ἔξ ἡμερῶν τοῦ πάσχα | ἦλθεν Ἰησοῦς εἰς Βηθανίαν αἰ προσῆλθον αὐτῷ | οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ | λέγοντες αὐτῷ κάὶ προσῆλθον αὐτοῦς | "ἀπέλθετε εἰς τὴν ἀπέναντι κώμην αἰ εὐρήσετε ἀνθρωπον | κεράμιον ὕδατος βαστάζοντα. ἀκολουθήσατε αὐτῷ καὶ τῷ οἰκοδεσπότη | εἴπατε: ὁ διδάσκαλος λέγει

πρός σὲ | ποιῶ τὸ πάσχα μετὰ τῶν μαθητῶν μου".

Καὶ νῦν· ἦχος β΄ πρὸς τὸ «Σήμερον».

5

10

15

Σήμερον ταπεινώσεως ήμῶν | τύπους  $\mathbf{X}$ ριστὸς προϋπογράφει. Σήμερον τῷ πώλφ καθήμενος | τὴν πρόοδον ποιεῖται.

Αί δυνάμεις τῶν οὐρανῶν εὐφραίνονται
τὴν σήμερον ὁρῶσαι ταπείνωσιν·
νηπίων ἀγάλλονται στόματα
θεῖον αἶνον τῷ Χριστῷ καταρτίζοντα,
ἡμεῖς δὲ ἀκαταπαύστως βοῶμεν·
"δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ
καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη, | ἐν ἀνθρώποις εὐδοκία".

20 Εὐθὸς τὸ "Δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ" εἰς τὴν λιτὴν ἔξω εἰς Βηθανίαν διὰ τὴν Ἐλαίαν.

Εὐχὴ λεγομένη ἐπάνω τῶν βαῖων καὶ κλάδων ὑπὸ τοῦ πατριάρχου.

«Συνάναρχε Λόγε τοῦ ἀκαταλήπτου σου πατρός, ὁ ὧν ἐν τῷ πατρὶ καὶ ὁ πατὴρ ἐν σοὶ ἀχωρίστως, παρ' οὖ τὸ πνεῦμα τὸ ἄγιον ἐξεφάνη, ὁ ἐν τῆ ἐνσάρκῳ σου οἰκονομία τὸ τῆς ἡμετέρας σωτηρίας ἐκπληρῶν μυστήριον, πρὸ ἔξ ἡμερῶν τοῦ πάσχα τὴν Βηθανίαν καταλαβών, ἐκούσιον δεικνύων τὸ πάθος, ῷ καὶ ὁ πλεῖστος ὅχλος ἐστρώννυον τὰ ἰμάτια ἐν τῆ ὁδῷ, ἄλλοι δὲ ἔκοπτον κλάδους ἐκ τῶν δένδρων καὶ ἐστρώννυον ἐν τῆ ὁδῷ, οἱ δὲ παῖδος ἐξεβόουν πανευφήμοις φωναῖς "εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου", αἰνιγματίζων ἡμῖν τὰ ὄντα καὶ τὰ μέλλοντα· τῷ

23 χ. «ἀχαταλειπτου».—25 έξεφάνει.—26 σωτηρίας] διορθοῦται έν τἢ ῷᾳ ἐν δὲ τῷ χειμένῳ γέγραπται «οἰχονομίας».—28 χ. •ἔχοπτων».—29 έστρωννυον. - 31 αἰνη-γματίζων.

γὰρ πώλω δηλοῦται ὁ νέος λαός, οἱ τὰ ἱμάτια δὲ στρωννύοντες εἰσὶν οἱ τὰς ἀμαρτίας ἀποδυόμενοι. Διὸ καὶ ἡμεῖς, Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν, ἀναλαβόντες τοὺς κλάδους βοῶμέν σοι "εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου", ὅπως ἀξιωθῶμεν καὶ ἐν τῆ δευτέρα σου παρουσία χορεῦσαι ἔμπροσθέν σου μετὰ λαμπάδων φωτεινῶν, πρεσβείαις τῆς ὑπεραγίας δεσποίνης ἡμῶν μητρός σου καὶ τῶν ἀγίων σου καὶ ἐπουρανίων δυνάμεων καὶ τῶν ἐνδόξων σου ἀποστόλων καὶ πάντων σου τῶν ἀγίων, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων».

Καὶ εὐθὺς ρογεύει τὰ βαΐα καὶ τοὺς κλάδους, ὁμοίως καὶ 10 τὰ κερία καὶ βαστάζουν τὴν Ἐλαίαν ἐκ τὴν Βηθανίαν καὶ γίνεται λιτὴ καὶ ἀπέρχονται εἰς τὸ ἄγιον ὅρος τῶν Ἐλαιῶν ἐν τῷ Ἡγίᾳ ᾿Αναλήψει ψάλλοντες τροπάριον ἤχου πλαγίου δ΄· " ὑσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις | εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος | ἐν ὀνόματι Κυρίου. | ὑσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις". Εἶτα προκείμενον ἤχου δ΄· 15 Τὰ ὅρη ἀγαλλιάσονται | ἀπὸ προσώπου Κυρίου, | ὅτι ἔρχεται". Στίχ. " Ἦσατε τῷ Κυρίῳ ἄσμα καινόν". Καὶ ὁ πατριάρχης τὸ εὐαγγέλιον ἐκ τοῦ κατὰ Μᾶρκον,

(οὖ ή άρχή "Καὶ ὅτε ἤγγισαν εἰς Ἱεροσόλυμα εἰς Βηθφαγή καὶ εἰς Βηθανίαν, πρὸς τὸ ὅρος τῶν Ἐλαιῶν, ἀποστέλλει ὁ Ἰησοῦς δύο τῶν μαθητων ". Τέλος "καὶ 20 περιβλεψάμενος πάντας, ὀψίας ἤδη οὖσης τῆς ὥρας ἑξῆλθεν εἰς Βηθανίαν μετὰ τῶν δώδεκα". Μάρκ. ι = 1.5 (1).

Καὶ εὐθὺς ὁ διάχονος: "Ἐλέησον ήμᾶς ὁ Θεὸς χατὰ τὸ μέγα ἔλεός σου". Καὶ ὁ πατριάρχης

### τὴν εὐχήν.

«Κύριε Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν ὁ καθήμενος ἐπὶ τῶν Χερουβίμ, ὁ ἐγείρας τὴν δυναστείαν σου καὶ ἀποστείλας τὸν μονογενῆ σου υἱόν, τὸν κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστόν, ἵνα σώση τὸν κόσμον διὰ σταυροῦ καὶ ταφῆς καὶ τῆς ἀναστάσεως αὐτοῦ—ῷ καὶ παραγενομένῳ ἐν Ἱερουσαλὴμ πρὸς τὸ ἐκούσιον πάθος, ὁ λαὸς ὁ 30 καθήμενος ἐν σκότει καὶ σκιᾳ θανάτου λαβόντες τὰ τῆς νίκης σύμβολα, τοὸς κλάδους τῶν δένδρων καὶ βαῖα τῶν φοινίκων,

3 ἀναλαβῶντες || βωῶμεν. — 6 φωτινῶν.

ύπήντων—αὐτός, δέσποτα, καὶ ἡμᾶς τοὺς κατὰ μίμησιν ἐκείνων κατὰ τὴν προεόρτιον ταύτην ἡμέραν βαία καὶ κλάδους δένδρων ἐν χερσὶ φέροντας καὶ βοῶντας τὸ 'Ωσαννὰ διαφύλαξον, ὅπως καὶ ἡμεῖς ἐν ὕμνοις καὶ ἄσμασι καὶ ψδαῖς πνευματικαῖς αὐτῷ ὑπαντῆσαι καταξιωθῶμεν καὶ τῆς ζωοποιοῦ ἀναστάσεως αὐτοῦ, ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ κυρίῳ ἡμῶν, μεθ' οὖ εὐλογητὸς εἶ καὶ δεδοξασμένος σὺν τῷ παναγίῳ σου πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων».

Καὶ εὐθὸς λιτὴ ἐπὶ τὴν Γεθσημανῆν κάτωθεν, ψάλλοντες ἦχον πλάγιον δ΄. "Χαῖρε καὶ εὐφραίνου". "Ὁ ἄναρχος υἰός". Εἴθ' οὕτω προκείμενον ἤχου δ΄. "'Αγαλλιάσονται πάντα τὰ ξύλα τοῦ δρυμοῦ ἀπὸ προσώπου Κυρίου, ὅτι ἔρχεται". Στίχ. ""Ασατε τῷ Κυρίῳ πᾶσα ἡ γῆ". Ὁ διάκονος: "Σοφία ὀρθοὶ ἀκούσωμεν". Εὐαγγέλιον β΄ ὑπὸ τοῦ δευτεραρίου τοῦ ἀγίου τάφου τῆς Θεοτόκου τῆς Γεθσημανῆς.

Έχ τοῦ χατά Λουχᾶν άγίου εὐαγγελίου,

(οδ ή ἀρχή· "Καὶ ὅτε ἐγγίζουσιν εἰς Βηθφαγῆ καὶ Βηθανίαν πρὸς τὸ ὅρος τὸ καλούμενον Ἐλαιῶν". Τέλος· "εἰρήνη ἐν οὐρανῷ καὶ δόξα ἐν ὑψίστοις").

20 Καὶ ὁ διάχονος "Ἐλέησον ἡμᾶς". Καὶ εὐθὺς εὐχὴ ὑπὸ τοῦ δευτεραρίου τῆς ἀγίας Γεθσημανῆς.

Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν ὁ παντοχράτωρ, ὁ διὰ τῆς χιβωτοῦ τὸν τύπον τῆς ἐχκλησίας ὑποδείξας ἐπὶ τοῦ διχαίου καὶ θεράποντός σου Νῶε καὶ τὴν τοῦ ἀγίου πνεύματος παρουσίαν διὰ τῆς περι-25 στερᾶς χαταμηνύσας, τὸ χάρφος τῆς ἐλαίας φερούσης, τοῦτον τὸν τρόπον Ἑβραίων παῖδες ἐπλήρωσαν καὶ μετὰ κλάδων καὶ ἐλαιῶν καὶ βαΐων ὑπήντησάν σοι κράζοντες καὶ λέγοντες "ὡσαννὰ εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου ὑσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις". Ταύτην τὴν φωνὴν καὶ ἡμεῖς οἱ δοῦλοί σου κράζομεν καὶ λέγομεν "ὡσαννὰ εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος" κρῖναι δικαιοσύνην σὺν πατρὶ καὶ τῷ ἀγίῳ πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων».

Καὶ εύθὸς λιτή ἐχ τὴν Γεθσημανῆν εἰς τὴν Προβατικήν.

'Αλλ' ἡμεῖς νῦν λιτανεύομεν ἐχ τὴν ἀγίαν Γεθσημανῆν εἰς τὸ Ἱερόν, ἤγουν εἰς τὰ "Αγια τῶν 'Αγίων, ψάλλοντες "Ο τοῖς Χερουβὶμ ἐποχούμενος". Εὐθὺς προχείμενον ἤχου δ΄· " 'Εχ στόματος νηπίων χαὶ θηλαζόντων". Στίχ. "Κύριε ὁ χύριος ἡμῶν". Εὐθὺς ὁ διάχονος "Σοφία"· ὁ πρωτοπαπᾶς τὸ εὐαγγέλιον ἐχ τοῦ χατὰ Ἰωάννην,

(οὖ ή ἀρχή· "Τῆ ἐπαύριον ὅχλος πολὺς ὁ ἐλθὼν εἰς τὴν ἑορτήν". Τέλος· "ὅτι ἤκουσαν τοῦτο αὐτὸ πεποιηκέναι τὸ σημεῖον".

Ο διάχονος " Ἐλέησον ήμᾶς " Εὐχὴ τρίτη λεγομένη ὑπὸ τοῦ πρωτοπαπᾶ.

### Εὐχή.

«Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν ὁ ἐπὶ θρόνου Χερουβὶμ ἐποχούμενος καὶ ὑπὸ τῶν Σεραφὶμ καὶ πασῶν τῶν νοερῶν δυνάμεων ἀνυμνούμενος, ἐπὶ τὸ πάθος δὲ ἐπειγόμενος, τὴν τῶν ἐθνῶν ἀλογίαν προτυπῶν πώλῳ ἐπέβης. ὅθεν καὶ οἱ παῖδες τῶν Ἑβραίων 15 μετὰ βαίων ὑπήντησαν κράζοντές σοι "εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου". Καὶ ἡμᾶς τοὺς κατὰ μίμησιν ἐκείνων βαία φοινίκων ἀραμένους καὶ ὡς νικητῆ τοῦ θανάτου προσφωνοῦντας σοι "εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐπὶ τὸ πάθος τὸ ἐκούσιον", εὐλόγησον ἡμᾶς καὶ ἀκατακρίτως ἀξίωσον τῆς ὁλοφώτου ἀναστάσεως, 20 εἰς δόξαν σὴν καὶ τοῦ ἀνάρχου σου πατρὸς καὶ ὁμοδυνάμου πνεύματος, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων».

Καὶ εὐθὺς ἐξέρχονται ἀπὸ τὴν Προβατικὴν λιτ(ανεύοντες), ψαλλο(μένου τοῦ) "Ό τοῖς Χερουβίμ", μέχρις οὖ ἔλθωσιν εἰς τὴν βασιλικὴν πύλην τοῦ ἀγίου Κωνσταντίνου καὶ εἰσελεύσονται εἰς τὸν 25 ναόν καὶ οὕτω πάλιν λιτανεύουσιν ἔως τοῦ 'Αγίου Κρανίου εἰς τὸν "Αγιον Κῆπον. Εἶθ' ὁ ψάλτης προκείμενον ἤχου δ΄ "Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος". Στίχ. "Έξομολογεῖσθε τῷ Κυρίῳ". Εἶθ' οὕτως προφητείας Ζαχαρίου τὸ ἀνάγνωσμα "Τάδε λέγει Κύριος χαῖρε σφόδρα". Ζήτει εἰς τὸν ἐσπερινόν. Καὶ ὁ διάκονος ἴσταται ἔμπροσθεν τοῦ 'Αγίου Κρανίου πρὶν λέγ(ειν) τὸ εὐαγγέλιον, λέγει οὕτως "Εἴπωμεν πάντες ἐκτενῶς". Καὶ ἀποκρίνεται ὁ λαὸς τὸ "Κύριε ἐλέησον". ('Ὁ διάκονος) «Κύριε ὁ

Θεὸς ήμῶν, ὁ βασιλεὺς τῶν βασιλευόντων καὶ κύριος τῶν κυριευόντων, ὁ ἐπὶ τῶν Χερουβὶμ φοβερῶς ἐπογούμενος, ἐπὶ πώλου όνου καθήμενος, πρός τὸ έκούσιον πάθος παραγενόμενος, δεόμεθά σου, Κύριε ἐπάχουσον καὶ ἐλέησον. — Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν 5 ό ύπὸ οὐρανίων δυνάμεων φόβω προσχυνούμενος, ύπὸ νηπίων άπειροχάχων πόθω νῦν εὐφημούμενος χαὶ δοξαζόμενος, δεόμεθά σου, Κύριε επάχουσον και ελέησον. - Χριστε ο Θεός ήμων ο επαγγειλάμενος διά στόματος των σων προφητών "γαιρε σφόδρα θύγατερ Σιών, χήρυσσε Ἱερουσαλήμ, εὐφραίνου καὶ τέρπου ἐξ ὅλης 10 της καρδίας σου· ίδου ο βασιλεύς σου έργεταί σοι δίκαιος καὶ σώζων αὐτοὺς πρᾶος καὶ ἐπιβεβηκὼς ἐπὶ ὑποζύγιον καὶ πῶλον νέον", δεόμεθά σου Κύριε. - Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν ὁ τὴν οἰχονομίαν σου πληρῶν, ἐπιβὰς ἐπὶ πώλφ νέφ, πρὸς τὴν θυγατέρα Σιών παραγενάμενος καὶ τὴν ἐξ ἐθνῶν ἐκκλησίαν μνηστευσάμενος. 15 περίελε, Κύριε, τὰ ἀδιχήματα ἡμῶν καὶ λύτρωσαι ἡμᾶς ἐκ τῶν ύπεναντίων και έγθρων ήμων δεόμεθα, Κύριε. - Κύριε ὁ Θεός ήμῶν ὁ τὰς τῶν ψελλιζόντων γλώσσας τρανώσας καὶ ἡητορεύειν κατά τῆς τῶν γεννησάντων ἀπιστίας διδάξας σῶσον ἡμᾶς, κύριε ό θεὸς ήμῶν τἢ δυνάμει σου, καὶ ἐπάγαγε ἐφ' ἡμᾶς εὐφροσύνην καὶ 20 εἰρήνην καὶ ἀγαλλίασιν καὶ ἐγκαίνισον ἐν ἡμῖν τὴν ἀγάπην σου καὶ εύφρανον ήμᾶς τέρψει κατά τὸ ῥῆμά σου, ὡς ἐν ἡμέρα ἑορτῆς σου, δεόμεθα. — Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν ὁ προσδεξάμενος τὰ αἰτήματα τῶν άγίων σου, πρόσδεξαι ήμῶν τὴν δέησιν, Κύριε, βασιλεῦ αἰώνιε· καὶ ώς προσεδέξω τῆς πόρνης τὰ δάχρυα καὶ τὸν υμνον τῶν θηλαζόντων 25 νηπίων, ἄ σε ἐδόξαζον μετὰ βαίων καὶ κλάδων κραυγάζοντα " ώσαννὰ έν τοῖς ὑψίστοις, ὡσαννὰ τῷ υίῷ Δαυίδ", δεόμεθα Κύριε καὶ ἐλέησον. — Κύριε ὁ Θεὸς ήμῶν ὁ πλούσιος ἐν ἐλέει καὶ ἀγαθὸς ἐν οἰχτιρμοῖς, ίχετεύομέν σε, πολυέλεε άνάδειξον σωτηρίαν καὶ ἀντίληψιν τοῦ άγίου πατρὸς ἡμῶν, τοῦ πατριάρχου, παντὸς τοῦ κλήρου καὶ 30 τοῦ φιλογρίστου λαοῦ, καὶ κατευόδωσον αὐτὸν ἐν πάσαις ταῖς περιόδοις αὐτοῦ· γάρισαι αὐτὸν ταῖς αὐτοῦ ἐχχλησίαις, σῶσον ἔντιμον καὶ μακροημέρευσον αὐτὸν ἐν εἰρήνη εἰς πολλὰς ἐτῶν περιόδους. δεόμεθα.—Χριστέ ό Θεός ήμῶν, ὑπέρ τῶν θεοστέπτων καὶ εὐσεβεστάτων αὐτοχρατόρων καὶ ὀρθοδόξων ἀνάκτων ἡμῶν, παντὸς τοῦ παλατίου καὶ τοῦ στρατοπέδου αὐτῶν ἐκτενῶς δεόμεθα, ἴνα, Κύριε παντοχράτορ ἐπουράνιε, ὑποτάξης αὐτοῖς πάντα τὰ πολέμια φῦλα καὶ βάρβαρα ἔθνη τὰ τοὺς πολέμους θέλοντα, δεόμεθα.—Ύπὲρ τοῦ ρυσθῆναι ἡμᾶς ἀπὸ:—Σῶσον ὁ Θεὸς τὸν λαὸν καὶ εὐλόγησον».

Εύθύς ό δευτεράριος τοῦ άγίου Γολγοθά λέγει τὸ εὐαγγέλιον:

### Έχ τοῦ χατά Ματθαῖον

(οὕ ἡ ἀρχή· «Καὶ ὅτε ἤγγισαν εἰς Ἱεροσόλυμα καὶ ἤλθον εἰς Bηθ- φαγῆ πρὸς τὸ ὅρος τῶν Ἑλαιῶν, τότε ὁ Ἰησοῦς ἀπέστειλε δύο τῶν μαθητῶν» κτλ. Τέλος· «κατηρτίσω αἶνον, καὶ καταλιπὼν αὐτοὺς ἐξῆλθεν ἔξω 10 τῆς πόλεως εἰς Bηθανίαν καὶ ηὐλίσθη ἐκεῖ». Ματθ. κα΄ 1-17).

Μετὰ δὲ τὸ πληρωθῆναι τὸ εὐαγγέλιον άρπάζει ὁ λαὸς τὸ δένδρον, τὴν Ἐλαίαν, ἔμπροσθεν τοῦ 'Αγίου Κρανίου, κατὰ μίμησιν τῆς σταυρώσεως τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· καὶ εὐθὸς ὁ διάκονος (λέγει) τὴν ἐκτενήν, εἶτα ὁ πατριάρχης τὴν εὐγήν. 15

«Δέσποτα χύριε Ίησοῦ Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν, ὑμνοῦμεν χαὶ δοξολογοῦμέν σου τὴν ἄφατον συγκατάβασιν, ὅτι θρόνον ἔγων τὸν οὐρανὸν καὶ τῆν γῆν ὑποπόδιον κατηξίωσας τὴν ἡμετέραν φυσιχῶς ἀμφιάσασθαι φύσιν, χαὶ ἐπὶ τὸ πάθος ἤδη μολών τὸ ἐχούσιον, νικητήν ταύτην καὶ τροπαιούγον καὶ πρὸ τῆς τοῦ θανάτου ἀνα- 20 δείξαι γεύσεως, νεχρόν έγείρας τον τετραήμερον Λάζαρον δυνάμει τῆς σῆς παντεφόρου θεύτητος. Ὁ συγκάθεδρος ὢν τοῦ πατρὸς καὶ τοῦ ἀγίου πνεύματος, σήμερον ἐπέβης ἐπὶ πῶλον ὄνου ὑπὸ πλήθους μαθητών δορυφορούμενος καὶ ταῖς ἐκκλησίαις τῶν ἐθνῶν προσδοχώμενος. Σήμερον ό τὸν οὐράνιον πόλον περικρατῶν καὶ 25 τοῖς Χερουβὶμ ἐπογούμενος καὶ ἐπαναπαυόμενος πώλω ὑποζυγίου έπιβηναι καὶ ἐπαναπαυθηναι καὶ ἀνθρωπίνως περιγραφηναι καὶ είς Ίερουσαλήμ εἰσιέναι καταδεξάμενος, ὁ πανταγοῦ παρών καὶ τὰ πάντα πληρῶν, όδοποίησαι τῷ γένει τῶν ἀνθρώπων τὴν εἰς τήν άνω Ίερουσαλήμ εἴσοδον καὶ κατάπαυσιν σήμερον γὰρ τὰ 30 τῶν νηπίων στόματα ἀναφανδὸν ἠνέωχται, καθώς τῷ προφήτη προχεχήρυχται: "έχ στόματος νηπίων χαὶ θηλαζόντων χατηρτίσω αινον" καὶ ἀτελευτήτοις στόμασιν ἐκέκραγον ἔτερος πρὸς τὸν ἕτε-

ρον "ώσαννὰ τῷ υίῷ Δαυίδ", μεθ' ὧν καὶ τῶν Ἑβραίων τὰ πλήθη συνεξεβόων "εύλογημένος ό έρχόμενος έν δνόματι Κυρίου", ὅς ἐστι Χριστὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν ὁ ἐπὶ τὸ ἐχούσιον πάθος έχουσίως ἐπειγόμενος χαὶ τῆς σωτηρίας τῶν ἀνθρώπων προνοού. 5 μενος, ΐνα διὰ πάθους σταυροῦ τὴν τοῦ χόσμου άμαρτίαν ἐξιάση. "Οθεν ήμεῖς πλησθέντες τῆς χάριτος τοῦ παναγίου πνεύματος κλάδους έλαιῶν καὶ βαΐα φοινίκων έν ταῖς γερσὶ κρατοῦντες τὸ "ώσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις" χραυγάζομεν. "εὐλογημένος ὁ ἐργόμενος εν δνόματι Κυρίου". Αὐτὸς καὶ νῦν, Κύριε, ὁ καταξιώσας 10 ήμᾶς τοὺς ἀναξίους δούλους σου χαταντῆσαι ἐν τῆ ἁγία ταύτη ἡμέρα, έν ή έχουσίως παρεγένου ἐπὶ ὑποζυγίου εἰς Ἱερουσαλήμ, τὸν ὑπὲρ ήμῶν ὑπομεῖναι σαρχὶ σταυρὸν ἀνασγόμενος—διὸ ἰχετεύομέν σου τήν τοσαύτην περί ήμᾶς ἄφατον ἀγαθότητα—πρόσδεξαι καὶ ήμᾶς ύπαντοῦντάς σοι ἐν ἐχτενία καὶ εὐφροσύνη πνευματικῆ, δωρούμε-15 νος τῶν ἡμαρτημένων ἡμῖν τὴν συγγώρησιν, ἵνα ἄξιοι γενώμεθα ίδεῖν καὶ προσκυνῆσαι καὶ τὴν ἀγίαν ἡμέραν τοῦ πάθους τοῦ σωτηρίου, Κύριε, και γορεύσωμεν πάντες και εὐφρανθώμεν και άσπάσασθαι άχαταχρίτως τὴν παναγίαν σου καὶ ἔνδοξον ἀνάστασιν, ότι ήμεῖς ἐσμὲν λαός σου καὶ πρόβατα νομῖς σου καὶ σὲ μόνον 20 γινώσχομεν καὶ σὲ λατρεύομεν καὶ προσχυνοῦμεν, τὸν μόνον καὶ άληθινὸν Θεὸν ήμῶν. Ἐπίβλεψον ἐξ οὐρανοῦ καὶ σπλαγχνίσθητι, Κύριε, ἐπὶ τὸν λαόν σου καὶ τὴν κληρονομίαν σου, καὶ λύτρωσαι ήμᾶς τοὺς ταπεινοὺς δούλους σου ἐχ τῶν ἐχθρῶν σου χαὶ τοὺς δούλους σου τοὺς πιστοτάτους ήμῶν βασιλεῖς. Σὸ νίχας αὐ-25 τοῖς δώρησαι· ὑπόταξον ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτῶν πάντα ἐχθρὸν καὶ πολέμιον, πρεσβείαις καὶ ίκεσίαις τῆς παναγίας δεσποίνης ἡμῶν μητρός σου καὶ Θεοτόκου καὶ τῶν άγίων καὶ ἐπουρανίων σου δυνάμεων, τῶν ἐνδόξων σου ἀποστόλων προφητών καὶ πάντων τῶν άγίων τῶν ἀπ' αἰῶνός σοι εὐαρεστησάντων, ὅτι πρέπει σοι πᾶσα 30 δόξα τιμή καὶ προσκύνησις σὺν τῷ πατρὶ καὶ τῷ άγίῳ πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων». Καὶ ἀπόλυσις.

 $\mathbf{E}$ ίς τὴν λειτουργίαν ψάλλ(ε)τ(ε) τὴν τριτέχτην εἰς τὸ σχευοφυλάχιον.

Οἱ μαχαρισμοί: ἦχος πλ. δ΄ πρὸς τὸ "Μνήσθητι ἡμῶν, Χριστὲ σῶτερ τοῦ κόσμου".

Χαίρετε λαοί, | θαρσεῖτε καὶ σκιρτᾶτε· ἦλθεν γὰρ Χριστὸς | παθεῖν ὑπὲρ τοῦ κόσμου, ἵνα τῆς τούτου ζωῆς | τύχωμεν πάντες, τῆς ἀθανάτου ἀναστάσεως.

Λάβωμεν, πιστοί, | βαΐα μετὰ κλάδων· πάντες τῷ Χριστῷ | πιστῶς συναντηθῶμεν πρὸς τὸ ἐκούσιον πάθος | εὐαρεστοῦντες καὶ ἐκβοῶμεν τὰς τῶν παίδων φωνάς.

Σοὶ τὸ 'ஹσαννὰ | βοῶμεν τῷ σωτῆρι, σοὶ τὴν τοῦ Δαυὶὸ | φωνὴν ἀναβοῶμεν, "εὐλογημένος εἶ", κράζοντες | μετὰ βαΐων ῶσπερ οἱ παῖδες, "ὁ ἐρχόμενος".

Πάντων, Ἰησοῦ, | προσδέχου τὰς δεήσεις·
πάντας τῆς φαιδρᾶς | ἀξίωσον, οἰκτίρμων,
τῆς ἀναστάσεως, ψάλλοντάς σοι τὸν ὕμνον
"αὕτη ἡ ἡμέρα ἣν ἐποίησεν".

#### Τριαδικόν.

"Αναρχε τριάς, ; ὰμέριστε οὐσία, σύνθρονε μονάς, | ὁμότιμε τῆ φύσει, ἡ ὑπεράρχιος μία καὶ βασιλεία, σῷζε τοὺς σοὺς πίστει ἀνυμνοῦντάς σε.

### $\Theta$ εοτοχίον.

Χαῖρε ἀληθῶς, | χαρὰ τῆς σωτηρίας·
χαῖρε ἡ ἀμνὰς | ἀμνοῦ τοῦ ὑπὲρ πάντων
ζωοτυθέντος ἀμώμως, | ἄμωμε νύμφη,
δι΄ ἡς τὸ πάσχα προσχυνεῖται Χριστός.

Ή σύναξις τῆς λειτουργίας τοῦ άγιου Ἰαχώβου γίνεται εἰς τὸν ναὸν τοῦ άγιου Κωνσταντίνου, ἐν ῷ εὑρέθη ὁ τίμιος καὶ ζω- 30 οποιὸς σταυρὸς τοῦ κυρίου καὶ σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.

4 ἢλθεν.-8 συναντιθῶμεν.-16 φαιδρὰς-17 σοὶ.-21 μονᾶς || φύσε.-23 σώζε.-26 ἀμνᾶς || άμνοῦ.-27 ζωοτοθέντος άμῶμος.-29 σύναξης.

5

10

15

20

Στιχηρὸν εἰς τὴν άγίαν εἴσοδον. Ἦχος πλάγιος β΄.

Σήμερον | ή χάρις τοῦ ἀγίου πνεύματος ήμᾶς συνήγαγεν | καὶ πάντες αἴροντες τὸν σταυρόν σου λέγομεν. Κυρίου· ώσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις".

5

Ψαλλόντ(ων) τοῦτο, εἰσοδ(εύει) ὁ πατριάρχης καὶ ὁ κλῆρος, καὶ οἱ ψάλται ἐπὶ τὸν ἄμβωνα λέγουσι τὰ ἀντίφωνα.

'Αντίφωνον α'· «'Ηγάπησα, ὅτι εἰσαχούσεται Κύριος τῆς φωνῆς τῆς δεήσεώς μου».—«Ταῖς πρεσβείαις». Στίχ. «"Οτι ἔχλινε τὸ οὖς αὐτοῦ ἐμοί, χαὶ ἐν ταῖς». Στίχ. «Περιέσχον με ἀδῖνες θανάτου».

'Αντίφωνον β΄· «'Επίστευσα δι' δ ελάλησα».— «Σῶσον ἡμᾶς, υίε Θεοῦ». Στίχ. «'Εγὼ δὲ εἶπα ἐν»: Στίχ. «Τί ἀνταποδώσω»: 15 Εἰς τὸ Δόξα· «'Ο μονογενὴς υίὸς καὶ λόγος».

'Αντίφωνον γ΄ ήχος δ΄ «'Εξομολογεῖσθε τῷ Κυρίῳ ὅτι ἀγαθ»:—«Συνταφέντες σοι διὰ τοῦ βαπτίσματος». Στίχ. «Εἰπάτω δὴ οἶχος 'Ισραήλ, ὅτι». Στίχ. «Εἰπάτω δὴ οἶχος 'Ααρών».
Εἰς τὴν εἴσοδον «Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος». Δόξα ήχος πλά20 γιος β΄ «Τῷ θρόνῳ ἐν οὐρανῷ αὐτῷ». Προχείμενον ήχου δ΄ «Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι». Στίχ. «'Εξομολογεῖσθε τῷ». 'Ο ἀπόστολος.

Πρὸς Φιλιππισίους ἐπιστολῆς Παύλου (τὸ ἀνάγνωσμα).

«'Αδελφοί, χαίρετε ἐν Κυρίφ πάντοτε· πάλιν ἐρῶ, χαίρετε. Τὸ ἐπιει25 κὲς ὑμῶν γνωσθήτω πᾶσιν ἀνθρώποις. 'Ο Κύριος ἐγγύς. Μηδὲν μεριμνᾶτε, ἀλλ' ἐν παντὶ τῆ προσευχῆ καὶ τῆ δεήσει μετὰ εὐχαριστίας τὰ αἰτήματα ὑμῶν γνωριζέσθω πρὸς τὸν Θεόν· καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ Θεοῦ, ἡ ὑπερέχουσα πάντα νοῦν, φρουρήσει τὰς καρδίας ὑμῶν καὶ τὰ νοήματα ὑμῶν ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ. Τὸ λοιπόν, ἀδελφοί, ὅσα ἐστὶν ἀληθῆ, ὅσα σεμνά, ὅσα δίκαια, ὅσα ἀγνά, ὅσα προσφιλῆ, ὅσα εὕφημα, εἴ τις ἀρετὴ καὶ εἴ τις ἔπαινος, ταῦτα λογίζεσθε. "Α καὶ ἐμάθετε καὶ παρελάβετε καὶ ἡκούσατε καὶ εἴδετε ἐν ἐμοί, ταῦτα πράσσετε· καὶ ὁ Θεὸς τῆς εἰρήνης ἔσται μεθ' ὑμῶν».

5 λέγωμεν. — 10 ήγάπησα. —24 έν τῶι ἐπιεικὲς. —26 προσευχὴ || εὐχαριστείας. —28 πάντωνοῦν. — 30 εἴ τις] κ. «ῆτίς... ῆτίς». — 31 λογίζεσθε || ἐμάθατε || ἀκούσατε. —32 ἐνεμοί.

'Αλληλούϊα· ήχος πλάγιος δ΄. Στίχος α΄· «Κύριε ὁ κύριος ήμῶν, ὡς θαυμαστόν». Στίχος β΄· «'Εκ στόματος νηπίων καὶ θηλαζόντων». Καὶ ὁ ἀρχιδιάκονος τὸ εὐαγγέλιον.

Έχ τοῦ χατὰ Ἰωάννην άγίου εὐαγγελίου,

(οὖ ή ἀρχή· «Πρὸ εξ ήμερῶν τοῦ πάσχα ἥλθεν ὁ Ἰησοῦς εἰς Βηθανίαν» ατλ. Τέλος· «καὶ ἐπίστευον εἰς τὸν Ἰησοῦν». Κεφ. ιβ΄ 1—11).

Καὶ μετὰ τὸ εὐαγγέλιον ὁ διάχονος τὴν αἴτησιν, ψάλλοντες στιχηρὸν ἦχου πλαγίου β΄.

Πρὸ εξ ήμερῶν τοῦ πάσχα | ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς εἰς Βηθανίαν καὶ προσῆλθον αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ | λέγοντες αὐτῷ· Κύριε, ποῦ θέλεις | "ἐτοιμάσωμέν σοι φαγεῖν τό πάσχα";

'Ο δὲ ἀπέστειλεν αὐτούς.

" 'Απέλθετε εἰς τὴν ἀπέναντι χώμην | χαὶ εὑρήσετε ἄνθρωπον χεράμιον ὕδατος βαστάζοντα.

άχολουθήσατε αὐτῷ | χαὶ τῷ οἰχοδεσπότη εἴπατε·

'Ο διδάσκαλος λέγει. | πρὸς σὲ ποιῶ τὸ πάσγα μετὰ τῶν μαθητῶν μου ".

Στίχος· «Έχ στόματος νηπίων καὶ θηλαζόντων». Καὶ ἀντὶ τοῦ χερουβικοῦ ψάλλομεν στιχηρὸν ἤχου πλαγίου δ΄· «Ὁ τοῖς Χερουβὶμ ἐποχούμενος».

Εὐχὴ ὑπὸ τοῦ διακόνου λεγομένη καρπ(ο) $\phi$ (όρως?) εἰς τ(ὸ) 20 ὑψῶσαι τὰ ἄγια τῆ Κυριακῆ τῶν βαίων.

«Υπέρ τῆς φαιδροτάτης καὶ λαμπροφόρου θεϊκῆς καὶ κοσμικῆς πανηγύρεως ταύτης ἡμεῖς οἱ φιλέορτοι καὶ χριστώνυμοι καὶ θεοσεβεῖς ἀσμένως πάντες εὐφημοῦντες Χριστὸν τὸν παμβασιλέα καὶ παντεπόπτην, τὸν ὑπὸ τῶν οὐρανίων δυνάμεων δοξαζόμενον, 25 συμφώνως κράζωμεν μετὰ βαίων καὶ κλάδων τὸ "ὡσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις: εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου: ὡσαννὰ τῷ υἰῶ Δαυίὸ", πνευματικῶς εὐφραινόμενοι καὶ τῆς μεταλήψεως τῶν θείων καὶ ἀχράντων αὐτοῦ μυστηρίων ἀξίως μετέγοντες καὶ τὴν



10

<sup>9</sup> πᾶσχα.—11 πᾶσχα. — 13 ἀπέλθατε. — 15 ὁικοδεσπότη. — 16 ποιῶι.—20 ή ἐυχὴ αῦτη εῦρηται ἐν τῷ κώδικι πλήρης μεταγενεστέρων διορθώσεων, ἐξ ὧν ἐγὼ οὐδὲ μίαν ἐνταῦθα σημειῶ· παρατίθημι δὲ μόνον τὸ κείμενον ὡς οἶόν τε σαφές, τὴν πρώτην ἐκείνου φυλάττων σύνταξιν. — 25 παντεπώπτην.

άδιάδοχον καὶ ἀσάλευτον αὐτοῦ βασιλείαν ἀφράστως προσδοκῶν τες. Καὶ ύπὲρ τοῦ άγιωτάτου καὶ θεοφυλάκτου ήμετέρου πατριάρχου Νιχολάου άμα καὶ τῶν παρόντων ἀρχιεπισκόπων καὶ ἐπισκόπων σύν κληρικοίς καὶ εὐλαβεστάτοις μοναγοῖς καὶ ὀρθοδόξοις 5 λαϊχοῖς ἀνδράσι τε χαὶ γυναιξὶν εὐημερίαν χαὶ γαλήνην [αὐτοῖς γαρίζειν] δυσωπούντες, καὶ ὑπὲρ τῶν εὐσεβεστάτων καὶ θεοφρουρήτων ήμῶν βασιλέων κατὰ πάντων πολεμίων ἐχθρῶν κραταιοτάτους καὶ τροπαιούγους ἀναδειγθῆναι [αὐτούς δεηθῶμεν. Καὶ τοῖς] χαρποφορίαν ἐν τῆ σήμερον ἡμέρα προσενηνογόσι, φρούρησιν 10 καὶ συγχώρησιν καὶ ζωῆς ἀιδίου ἐπιτυχεῖν, (τοῖς) ἀλήκτως ἐκτελοῦσι ταύτην την έορτην [εὐζώμεθα. Καὶ ὑπὲρ] πάντων τῶν μεταστάντων καὶ προτελευτησάντων προπατόρων πατέρων τε καὶ ἀδελφῶν ήμῶν, πατριαργῶν τε ἐπισκόπων καὶ κληρικῶν ταύτης τῆς ἀγίας Χριστού του Θεού ήμων πόλεως, φίλων τε καὶ συγγενών καὶ 15 γνωστῶν ἀνδρῶν τε καὶ γυναικῶν, ἐν τόπῳ φωτεινῷ μετὰ ἁγίων καὶ δικαίων σκηνωθήναι. Καὶ [ὑπὲρ] πάντων τῶν ἐν πάση τῆ ο λουμένη ζώντων τε καὶ νεκρῶν [καὶ πάντων γριστιανῶν ὀρθοδόξων εἴπωμεν πάντες ἐχτενῶς] τὸ Κύριε ἐλέησον».

Κοινωνικόν· «Αίνεῖτε τὸν Κύριον».

20

"Αλλο: ήχος πλάγιος δ΄: «Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος | μετὰ τῆς δόξης | καὶ τῶν ἀγγέλων | μετὰ δυνάμεως καὶ σωτηρίας | τοῦ σῶσαι πᾶσαν τὴν οἰκουμένην. | Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν, δόξα σοι».

\*Αλλο: "Έχ στόματος νηπίων χαὶ θηλαζόντων χατηρτίσω".

Εὐθὺς μετὰ τὸ χοινωνεῖν τὸν λαὸν χαταβαίνομεν εἰς τὸν 25 ἄγιον Κωνσταντῖνον ἐπὶ τὴν 'Αγίαν 'Ανάστασιν, ποιοῦντες λιτὴν (χαὶ) ψάλλοντες στιχηρὸν ἤχου πλαγίου δ΄· «Σήμερον ἡ χάρις τοῦ»: Καὶ οὕτως εἰσελευσόμεθα ἡμεῖς οἱ χληριχοὶ εἰς τοῦ Κυρίου τὸν Τάφον χατὰ τάξιν, ἀρχόμενοι ἀπὸ τοὺς ἐσχάτους ἕως τοὺς πρώτους· χαὶ οὕτως ἀποτ(ελειοῦμεν). Ποιοῦμεν δὲ οὕτω πάλιν

<sup>1</sup> προσδοχώντες, χαὶ τὸν άγιώτατον ατλ.—5 μετὰ τὸ «γαλήνην» ἄγραφον ὑπάρχει μέρος, ὃ τῷ «αὐτοῖς χαρίζειν» ἀνεπλήρωσα.—7 χ. «πάντα δεηθώμεν πολεμίων» χτλ.—9 χαρποφορίας—10 ἐπιτυχίαν—11 ἐορτὴν πάντων ατλ.—12 προπατέρων.—15 φωτινώ.—19 χοινονιχόν.—21 μεταδυνάμεως χαὶ σωτηρίαν.—24 χαταβαίνωμεν.—28 ἐσχάτ(ους).

τῆ άγία ἡμέρα τοῦ πάσχα καθότι καὶ σήμερον οἱ δὲ ψάλται ψάλλουσι τὸ κονδάκιον εἰς τὸν ἄμβωνα, ἔως οὖ ἐξέλθη ὁ κλῆρος ὅλος ἐκ τὸν Ἅγιον Τάφον.

# Εὐχὴ τῆς ἀπολύσεως

«Δέσποτα Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν, ὁ τὴν ἡμετέραν φυσικῶς τε καὶ ὑπερφυῶς ἀμφιασάμενος φύσιν καὶ ἐπὶ τὸ πάθος ἤδη μολὼν τὸ ἐχούσιον, νιχητήν καὶ τροπαιούγον καὶ πρὸ τῆς τοῦ θανάτου άναδείξας γεύσεως, (ό τὸν) νεχρὸν ἐγείρας τετραήμερον Λάζαρον δυμάμει τῆς σῆς παντεφόρου θεότητος, ὁ τὸν οὐράνιον πόλον περιχρατών και τοῖς Χερουβίμ ἐπογούμενος και ἐπαναπαυόμενος, 10 (δ) πώλφ ὑποζυγίου ἐπιβῆναι καὶ ἐπαναπαυθῆναι καταδεξάμενος σήμερον, ό πανταγοῦ παρών καὶ τὰ πάντα πληρῶν, όδοποιήσας τε τῷ γένει τῶν ἀνθρώπων τὴν εἰς τὴν ἄνω Ἱερουσαλὴμ εἴσοδον καὶ κατάπαυσιν:—δι' δν σήμερον τὰ τῶν νηπίων στόματα άναφανδόν ήνέωχται, χαθώς τὸ προφητικόν κεχήρυκται "έχ στό- 15 τος νηπίων και θηλαζόντων κατηρτίσω αίνου" άτελέσι γάρ στόμασι χέχραγεν έτερος πρός τὸν έτερον "ώσαννὰ τῷ υίῷ Δαυίδ", μεθ' ὧν καὶ τῶν Ἑβραίων τὰ πλήθη συνεξεβόων "εὐλογημένος ό έργόμενος εν δνόματι Κυρίου", δς έστιν Χριστός ό Θεός ήμῶν, δ ἐπὶ τὸ ἑχούσιον πάθος ἐρχόμενος καὶ τῆς σωτηρίας τῶν ἀν- 20 θρώπων προνοούμενος, ενα διά πάθους σταυροῦ τὴν τοῦ χόσμου άμαρτίαν ἐξελάση — ὅθεν καὶ ἡμεῖς πλησθέντες τῆς γάριτος τοῦ παναγίου πνεύματος κλάδους έλαιῶν καὶ βαία φοινίκων ἐν ταῖς γερσὶ χρατούντες τὸ "ώσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις" χράζομεν "εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου"—αὐτὸς καὶ νῦν, Κύριε, ὁ 25 καταξιώσας ήμᾶς τοὺς ἀναξίους δούλους σου καταντῆσαι ἐν τῆ άγία ταύτη ήμέρα, ἐν ἢ ἐκουσίως παρεγένου εἰς Ἱερουσαλὴμ σταυρόν άνασχόμενος (ίχετεύομέν σου την τοσαύτην περί ήμᾶς ἄφατον ἀγαθότητα), πρόσδεξαι καὶ ἡμᾶς ὑπαντῶντάς σοι ἐν ἐκ-

<sup>1</sup> πασχα.—6 ἀφιασάμενος || ήδη.—8 προσέθηκα «ό τὸν».—11 προσέθηκα τὸ «ό» || ὑπὸ ζυγίου || ἐπάναπαῆναι. — 15 καθῶς.—16 κατηρτήσω.—18 ἐβραίων || συνέξεβόων.—28 ἐλαίων.—28 ἰκετεύωμεν.

τενεία καὶ εὐφροσύνη πνευματικῆ, δωρούμενος ἡμῖν τῶν άμαρτημάτων τὴν συγχώρησιν, ἵνα σοὶ τὴν δόξαν διὰ παντὸς ἀναπέμπωμεν σὺν τῷ πατρὶ καὶ τῷ άγίῳ πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων». Καὶ ἀπόλυσις.

# ΤΗΙ ΚΥΡΙΑΚΗΙ ΕΣΠΕΡΑΣ ΤΩΝ ΒΑΪΩΝ.

Στιχηρὸν εἰς τὸ «Κύριε ἐκέκραξα»· ἦχος γ΄. Ὁφείλ(ομεν) κρατ(εῖν) ἀπὸ ἐκ βάθ(ους).

Φοβερὸν τὸ ἐμπεσεῖν | εἰς χεῖρας Θεοῦ ζῶντος!
Οὕτος χριτής ἐστιν | ἐνθυμήσεων | καὶ ἐννοιῶν καρδίας:
μηδεὶς εἰσέλθη πειράζων | τὴν πίστιν τὴν ἀμώμητον:
ἀλλ' ἐν πραότητι καὶ φόβφ | Χριστῷ προσέλθωμεν,
ἵνα λάβωμεν ἔλεος | καὶ χάριν εὕρωμεν | εἰς εὕκαιρον βοήθειαν.

Τοῦτο ὀφείλ(ομεν) λέγ(ειν) δεύτερον.

5

10

15

20

25

\*Αλλο· ἦχος βαρύς· « 'Εὰν ἀνομ': »
Συναγωγὴ | πονηρὰ καὶ μοιχαλίς,
ἡ τῷ ἰδίφ ἀνδρὶ | μὴ φυλάξασα πίστιν,
τί κατέχεις διαθήκην, | ἦς οὐκ ἦς κληρονόμος;
τί καυχᾶσαι ἐν πατρί, | τὸν υἱὸν ἀτιμάσασα;
τοὺς προφήτας οὐκ ἐδέξω | τοὺς αὐτὸν καταγγείλαντας·
κᾶν τὰ ἴδια τέκνα | αἰδέσθητι οὕτως βοῶντα·
"ὡσαννὰ τῷ υἱῷ Δαυίδ·
εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος | ἐν ὀνόματι Κυρίου".

### "Ομοια.

ή τῷ νυμφίφ Χριστῷ | συναφθεῖσα τῇ πίστει, σὸ ἐγένου διαθήκης | πατρικῆς κληρονόμος: σὸ καυχᾶσαι ἐν πατρὶ | τὸν υἱὸν ἀγαπήσασα:

2 διαπαντὸς. -12 ἔλεον || εὔρομεν. -14 έἄν. -15 πονηρᾶ καὶ μιχαλις. -16 ίδίωι. -17 ής] εἰς. -19 οὐκεδέξω || αὐτὸν] κ. «αὐτῶν», αί ἐκδ. «τὸν υίὸν» || ή ρωμ. ἔκδ. «καταγγέλλοντας». -20 ίδια || αἰδέσθητι] κ. «ἐδέσθητι», αί ἐκδ. «αἰσχύνθητι».

τοῖς προφήταις συναγάλλου | τὸν υίὸν καταγγείλασι· κᾶν τὰ ἴδια τέκνα | ὑπόδεξαι οὕτως βοῶντα· "ὡσαννὰ τῷ υίῷ Δαυίδ· Ευλόρημένος ὁ ἐρχόμενος | ἐν ὀνόματι Κυρίου".

Οι τῷ Χριστῷ | ὑπαντήσαντες, πιστοί, ἐπὶ τοῦ νέου λαοῦ | μυστικῶς καθημένφ, καθαρθῶμεν εὐσεβῶς, | ἐκτενῶς ἰκετεύοντες ἀνυμνῆσαι τὰ πάθη, | τὸν σταυρὸν καὶ τὸν κάλαμον, τήν τε λόγχην σὺν τῷ σπόγγφ, | ἃ Χριστὸς καθυπέμεινεν τὴν ἀνάστασιν προφθάσαι | ἐν χαρῷ οὕτως βοῶντες.

"ό παθών ἐν σταυρῷ, Χριστέ, διὰ τὸ σῶσαι ὡς φιλάνθρωπος | τὸν χόσμον σου, δόξα σοι".

# Είς τὸ Δόξα ήγος δ'.

\*Q πονηρὰ συναγωγή, | ὧ παράνομε μοιχαλίς,
ἡ τῷ ἰδίψ ἀνδρὶ | μὴ φυλάξασα συνείδησιν,
τί προσφέρεις διαθήκην, | ἢν οὐκ ἐκληρονόμησας;
τί καυχᾶσαι ἐν πατρὶ | τὸν υἱὸν ἀθετήσασα;
τοὺς προφήτας οὐκ ἢδέσθης | τοὺς εἰς αὐτὸν πιστεύσαντας,
ἀποστόλων τε παρήκουσας | τοὺς αὐτῷ μαθητεύσαντας.
\*Q πονηρὰ συναγωγή, | ὧ παράνομε μοιχαλίς,
20
κᾶν τὰ ἴδια τέκνα αἰσχύνθητι | οὕτως κραυγάζοντα.
"ὡσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις, | ὡσαννὰ τῷ υἱῷ Δαυίδ.
εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος | ἐν ὀνόματι Κυρίου".

Εἶτα τὸ «Φῶς ἰλαρόν». Προχείμενον ἦχος βαρύς «Εὐλογητὸς Κύριος ὁ Θεὸς τοῦ Ἰσραήλ, ὁ ποιῶν θαυμάσια μόνος, καὶ εὐλο- 25 γημένον τὸ ὄνομα τῆς δόξης αὐτοῦ εἰς τὸν αἰῶνα καὶ εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος». Στίχος «᾿Αναλαβέτωσαν τὰ ὅρη εἰρήνη τῷ λαῷ καὶ οἱ βουνοὶ δικαιοσύνην». Εὐθὸς τὸ «Καταξίωσον Κύριε», καὶ μετὰ τοῦτο ψάλλουσι στιχηρὰ ἦχου πλαγίου δ΄, πρὸς τὸ «Ὁ ἐν Ἐδὲμ παράδεισος».

Τὸ ζωηφόρον πάθος τοῦ Χριστοῦ | ἀρχὴν ἄρτι λαμβάνει ὑπαντήσωμεν προθύμως οἱ λαοί: | καὶ γὰρ μετὰ τὴν ἐορτὴν

1 χαταγγείλαντας.— 2 ίδια.—6 χαιθημένω.— 9 χαθύπέμεινεν.— 10 πραφθάσαι || βοῶντας—11 παθῶν.—14 ὧ πονηρᾶι || ὧι || μηχαλίς.—15 ίδιωι || συνήδεισιν.—16 οὐχεχληρονόμησας.—19 αὐτὸν.—20 ὧ πονηρᾶ || ὧι || μηχαλίς.—21 ίδια.—28 μετὰ τὸ «Κυρίου» ὁ χῶδιξ προστίθησι «σωτῆρος ήμῶν».—25 ποιὼν.—30 ενεδεμ πά.—31 λαμβάνη.

5

τῶν Ἱεροσολύμων | ἐτοιμάζουσιν Ἑβραῖοι τὸν σταυρὸν καὶ εἰς κριτήριον ἔρχεται | ὁ κριτής πάντων καὶ Θεός, καὶ κατακρίνεται θάνατον | ὁ τῆς ζωῆς δημιουργός.

"② ἀγαθότητος | τῆς ἀφάτου σου, Σωτήρ, | ὅτι ἐκὼν θνήσκεις ὑπὲρ τοῦ κόσμου | ἀθανατίζων πάλιν τὸν ᾿Αδάμ. ᾿Αλλ᾽ ἀξίωσον ἡμᾶς | καὶ προσκυνῆσαι τῆ ἀναστάσει σου.

5

10

15

20

25

30

### "Ομοια.

Στίχ. «Ίνα τί ἐφρύαξαν ἔθνη καὶ λαοὶ ἐμελέτησαν».
Τῶν μαθητῶν Ἰούδας ὁ σκαιὸς | τοὺς δόλους νῦν συρράπτων μελετᾳ τῆς προδοσίας τὸν καιρόν· | φιλαργυρία γὰρ ἀλοὺς ἀπιστίας νοσήματι | κατεπείγεται πιπράσαι σε, Χριστέ.
Τίς μὴ θρηνήσει τὸν ἄθλιον | ἀποστερούμενον φωτός; τίς μὴ στενάξει ὁρῶν αὐτὸν | κινούμενον προδοτικῶς; Οὕ τῆς πωρώσεως | ἀπολύτρωσαι ἡμᾶς ὡς ἀγαθός, καὶ ἀξίωσον θείως | τοῖς ἡγουμένοις πείθεσθαι ἡμῖν, ἵνα τύχωμεν ἐκεῖ | τῆς βασιλείας σου Κύριε.

Στίχ. «Παρέστησαν οί βασιλεῖς τῆς καὶ».

'Υπὲρ ἡμῶν Χριστῷ τῷ λυτρωτῷ | παθεῖν κατεπείγοντι
συναπίωμεν προθέσει ψυχικῷ | καὶ τὰ ἄτιμα αὐτοῦ
ὑπενέγκωμεν παθήματα, | ἐμπαιγμοὺς κολαφισμοὺς καὶ ὑβρισμούς,
καὶ καθ' ἡμέραν τοῖς πάθεσιν | συσταυρωθῶμεν, ἀδελφοί,
καὶ καθ' ἐκάστην τοῖς πράγμασιν | συναποθάνωμεν αὐτῷ,
ὥσπερ λογχεύματα | εἰσδεχόμενοι τὸν λόγον, τὰς πληγάς,
καὶ ὡς χολὴν μετὰ ὅξους | τὰ θλιβερὰ τῶν ὑπὲρ ἐντολῆς,
ἵνα συμμετασχῶμεν | τῆς οὐρανίου βασιλείου αὐτοῦ.

# Είς τὸ Δόξα Ϋχος β΄.

Έχ βαίων και κλάδων | ώς έχ θείας έορτης είς θείαν μεταβάντες έορτην, | πρός σεβασμίαν τῶν Χριστοῦ παθημάτων, | πιστοί, συνδράμωμεν τελετὴν σωτήριον, | και τοῦτον ὑπὲρ ἡμῶν πάθος ὑφιστάμενον | κατοπτεύσωμεν ἐκούσιον και τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον | παρεχόμενον παγκόσμιον·

1 έβραῖοι. - 4 ωι. - 6 ἀλλαξίωσον. - 9 ἰοῦὸις || συράπτων. - 10 ἀλλοὺς. - 11 ἀπιστείας || πιπράσσε. - 12 ἀποστρούμενον. - 15 ἡγουμένοις. - 19 συναπείωμεν. - 20 ὑπενεγκώμεν. - 21 καθήμέραν. - 22 καθέκάστηνν. - 24 θλιβερᾶ. - 25 συνμετασχωμεν. - 31 καθοπτεύσωμεν ἐκούσιον.

αὐτῷ δὲ τὸν ὕμνον | εὐχαριστοῦντες ἀναμέλψωμεν, άρμόδιον χράζοντες | "ἡ τῆς εὐσπλαγχνίας πηγὴ καὶ τῆς σωτηρίας λιμήν, | Κύριε, δόξα σοι".

Καὶ εὐθὺς ὁ διάχονος συνάπτει, καὶ οὕτως ἐξελθόντες εἰς τὸ Αγιον Κρανίον ποιῶμεν λιτ(ήν), ψάλλοντες στιχηρὰ ἤχου πλαγίου β΄.

Σήμερον | ή χάρις τοῦ άγίου πνεύματος ήμᾶς συνήγαγεν, "εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος | ἐν ὀνόματι Κυρίου. "ὡσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις".

Στίχ. «Εὐφράνθην ἐπὶ τοῖς εἰρηκόσι μοι εἰς οἶκον Κυρίου πορευ;».

Τηγος β΄.

Εἰσερχομένου σου, Κύριε, | εἰς τὴν ἀγίαν πόλιν ἐπὶ πώλου καθήμενος | ἔσπευδες ἐλθεῖν ἐπὶ τὸ πάθος, ἵνα πληρώσης νόμον καὶ προφήτας· | οἱ δὲ παῖδες τῶν Ἑβραίων τῆς ἀναστάσεως τὴν νίκην προμηνύοντες | ὑπήντων σοι μετὰ κλάδων καὶ βαΐων, λέγοντες

"εὐλογημένος εἶ, Σωτήρ· Ļἐλέησον ἡμᾶς". Εἰς τὸ Δόξα ἦχος β΄.

'Αναζητήσαι θέλων | τὴν πεσοῦσαν εἰκόνα τοῦ 'Αδὰμ ὁ Χριστός μου, | ἀρρήτφ εὐσπλαγνία ἐκὼν ἀμφιέννυται | καὶ σαρκοῦται καὶ τίκτεται ἐκ κόρης ἀπειράνδρου, | σταυρόν τε καὶ μάστιγας καὶ θάνατον ὁ κτίστης | ὑποφέρει δι' ἐμέ, καὶ αὐτοῦ τὴν εἰκόνα ἀνιστορῶν προσκυνῶ καὶ σέβομαι | καὶ ταύτην ἀσπάζομαι, ὡς αὐτὸν τὸν κτίστην ὁρῶν ἐν τῆ εἰκόνι.

Εύθὺς «Νῦν ἀπολύεις τὸν δοῦλόν σου». Κάθισμα ἀπολυτίχιον ἦγος δ΄.

Συνταφέντες σοι διὰ τοῦ βαπτίσματος, Χριστὲ ὁ Θεός ἡμῶν,
τῆς ἀθανάτου ζωῆς ἠξιώθημεν τῷ ἀναστάσει σου,
αἰ ἀνυμνοῦντες κράζομεν | "ώσαννὰ ἐν τοῖς ὑψίστοις.
"εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου".

Καὶ ὁ διάκονος τὴν αἴτησιν, καὶ ὁ ἱερεὺς τὴν εὐχὴν καὶ ἀπολύει.

2 αί έχδ. «ἀναχράζοντες» || πηγῆ. — 8 ὁ ἐρχόμενος] ἐλλείπει τῷ χώδιχι. — 15 προμεινύοντες.—19 ἀναζητήσαι.—21 άμφιέννυται.—23 ὁ || διεμέ.—25 σέβομαι] σέβομεν.—33 αΐτη(σιν).

10

15

20

# † ΣΥΝ ΘΕΩΙ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ.

Τῆ άγία καὶ μεγάλη Δευτέρα.

Είς τὸ "ἀλληλούϊα" κάθισμα ήχου πλαγίου δ΄ ψάλλεται δὲ καὶ εἰς τὴν Τρίτην καὶ τῆ Τετάρτη τὸ αὐτὸ τροπάριον.

Ήχος πλάγιος δ΄.

5

10

25

Ίδοὺ ὁ νυμφίος ἔρχεται | ἐν τῷ μέσφ τῆς νυκτός, καὶ μακάριος ὁ δοῦλος, | ὅν εὑρήσει γρηγοροῦντα· ἀνάξιος δὲ πάλιν, | ὅν εὑρήσει ῥαθυμοῦντα. Βλέπε οὖν, ψυχή μου, | μὴ τῷ ὅπνφ κατενεχθῆς, ἵνα μὴ τῷ θανάτφ παραδοθῆς | καὶ τῆς βασιλείας ἀποκλεισθῆς· ἀλλὰ ἀνάνηψον κράζουσα | "ἄγιος ἄγιος ἄγιος εἶ ὁ Θεός· διὰ τῆς Θεοτόκου ἐλέησον ἡμᾶς".

Τὸ αὐτὸ καὶ εἰς τὸ Δόξα καὶ νῦν:—Δέον γινώσκειν, ὅτι ἡ στιχολογία οὕτω γίνεται εἰς τὸν ὅρθρον β΄, καὶ ἡ α΄ ὥρα οὐ στι15 χολο(γεῖται) οὐδὲ τῆ θ΄, εἰ μὴ τῆ γ΄ ὥρα καὶ τῆ ς΄. Στιχολογοῦμεν δὲ καθημέραν εἰς τ(ὸ) "Ἑσπέρας τὸ προκεί(μενον)" καὶ τῆ αγία καὶ μεγάλη ε΄ εἰς τὸν ὅρθρον κάθισμα α΄ καὶ εἰς τὰς ὥρας β΄, καὶ οὕτω πληροῦ(ται) τὸ Ψαλτ(ήριον). Καὶ ἀπὸ τότε στιχολογία οὐ γίνεται, εἰ μὴ τῷ μεγάλῳ Σαββάτῳ διὰ πὴν ἀγροπνίαν. Καὶ πάλιν ἔτε(ρος) τύπ(ος) ψάλλου(σι) καθ(ίσ)ματ(α) τρία εἰς τὸν ὅρθρον καθ' ἡμέραν καὶ ἡ τριτέκτη ἄλλα β΄, καὶ πληροῦται τὸ Ψαλτ(ήριον) εἰς τὴν με(γάλην) δ΄ εἰς τὴν τριτέκτην. Τῆ μεγάλη β΄ στιχολογ(ία) "Πρὸς σέ, Κύριε, ἦρα τὴν ψυχήν".

Κάθισμα ήχου α΄ πρὸς τὸ "Χορὸς ἀγγελικός".

'Αόρατε κριτά, | ἐν σαρκὶ καθωράθης
καὶ ἔρχη ὑπ' ἀνδρῶν | παρανόμων κριθῆναι,
ήμῶν τὸ κατάκριμα | κατακρίνων τῷ πάθει σου.
ὅθεν αἴνεσιν | μεγαλωσύνην καὶ δόξαν
ἀνυμνοῦντές σου | τὴν ἐξουσίαν, οἰκτίρμων,
συμφώνως προσφέρομεν.

6 ίδου. — 8 ἀνάξιον. — 9 κατενεχθείς. — 10 παραδοθείς || ἀποκλησθείς. — 16 προκείμενον] προκ. — 24 ἀγγελικώς. — 26 ὑπανδρῶν. — 29 ἀνυμνοῦντες] οῦτως ἔχει ὁ κῶδίξ, συμφωνῶν τἢ ἡωμαϊκἢ ἐκδόσει· ἡ δὲ ἐνετικὴ ἔχει «ἀναπέμποντες» || σου] ἡ ἡωμ. ἔκδ. «σε» || αί ἐκδ. «τἢ ἐξουσία σου, λόγε».

Είς τὸ Δόξα. ὅμοιον.

Τὰ πάθη τὰ σεπτὰ | ἡ παροῦσα ἡμέρα ώς φῶτα σωστικὰ | ἀνατέλλει τῷ κόσμφ. Χριστὸς γὰρ ἐπείγεται | τοῦ παθεῖν ἀγαθότητι ὁ τὰ σύμπαντα | ἐν τῆ δρακὶ περιέχων καταδέχεται | ἀναρτηθῆναι ἐν ξύλφ τοῦ σῶσαι τὰ σύμπαντα.

5

Εὐθὸς ἀνά(γνωσμα) τοῦ παγκάλου Ἰωσήφ. Στιχολογία: "'Αγαλλιᾶσθε δίκαιοι".

Κάθισμα: ήχος πλ. δ΄, πρὸς τὸ "Τὴν σοφίαν τοῦ Λόγου".

Τῶν παθῶν τοῦ Κυρίου | τὰς ἀπαρχὰς
ἡ παροῦσα ἡμέρα | λαμπροφορεῖ.

Δεῦτε οὖν, φιλέορτοι, | ὑπαντήσωμεν ἄσμασιν.
ὁ γὰρ κτίστης ἔρχεται | σταυρὸν καταδέξασθαι
ἐτασμοὺς καὶ μάστιγας, | Πιλάτφ κρινόμενος:

ὅθεν καὶ ἐκ δούλου | ῥαπισθεὶς ἐπὶ κόρρης
πάντα ὑπέμεινεν, | ἵνα σώση τὸν ἄνθρωπον.

Διὰ τοῦτο δοῶμεν αὐτῷ | "φιλάνθρωπε Χριστὲ ὁ Θεός,
τῶν πταισμάτων ἄφεσιν δώρησαι
τοῖς ἑορτάζουσι πίστει | τὸ ἄχραντον πάθος σου".

Είς τὸ Δόξα ήχος πλ. δ' ιδιόμελον.

διό σε υμνοις, ἄχραντε, μαχαρίζομεν.

διό σε υμνοις, ἄχραντε, μαχαρίζομεν.

διό σε υμνοις, ἄχραντε, μαχαρίζομεν.

25

30

Εὐθὸς ἀνάγ(νωσμα)· στιχολογία· "Κύριε μὴ τῷ θυμῷ σου".

4 ἐπήγεται. — 7 τὰ σύμπαντα] αί ἐκὸ. «τὸν ἄνθρωπον». — 10 αί ἐκὸ. «καὶ Λό-γον».—12 λαμπροφοροῖ.—16 ἐπικόρης.—17 πάντα ὑπέμεινεν] αί ἐκὸ. «τὰ πάντα προσίεται» || σώσει. —18 διατούτω || βοῶμεν αὐτῷ] αί ἐκὸ. «βοήσωμεν». — 19 αί ἐκὸ. «δώρησαι τὴν ἄφεσιν». — 20 ἑορτάζουσι] αί ἐκὸ. «προσκυνοῦσιν ἐν πίστει τὰ ἄχραντα πάθη σου».—23 κὰν.—30 μακαρίζωμεν.

Κάθισμα ήχος πλ. δ', πρός τὸ "'Ανέστης ἐχ νε(χρῶν)".

'Επέστη ὁ χαιρὸς | νῦν, Χριστέ μου, τοῦ πάθους σου χαὶ πάντες ἐν νυχτὶ | τῆ παρούση ὑμνοῦμέν σε λάμψε σου τὴν ἐξ ὕψους | αἰτοῦμεν χάριν χαὶ θείαν δύναμιν, | ὅπως σε ἀνυστάχτως, καθῶς οἰχέται | πιστοὶ προσνέμοντες τῆς σῆς τρυψῆς χαὶ δόξης, | ἀγαθέ, ἐπάξιοι γενώμεθα.

Είς τὸ Δόξα.

Έχ πάσης ἀπειλῆς | καὶ κακίας ἀνθρώπων διάσωσον ἡμᾶς, | παναγία παρθένε· σὲ γὰρ ἔχομεν | σκέπην καὶ προστασίαν οἱ καταφεύγοντες ἐπὶ σοί, | Θεομῆτορ, καὶ τὸν τεχθέντα ἐχ σοῦ Θεὸν ἡμῶν, δν ἐχδυσώπει ῥύσασθαι ἡμᾶς

Καὶ ἀνάγ(νωσμα)· καὶ εὐθὺς τὸ " Ἐλέησόν με ὁ Θεὸς κατὰ τὸ μέγα ἔλεος".

Τροπ(άρια) ψαλλόμ(ενα) εἰς τὸν ν' (ψαλμόν).

Ήχος πλ. β΄ πρός τὸ "Ήμαρτομεν".

20 Έπίστρεψον, μετανόησον,

5

10

15

25

30

γείε Θεώ τώ παντα ειθοιτι παναγούον τα κεκυοιμίτενα.

"σὸ γινώσχεις μου | τὰ χρύφια μόνε Σωτήρ· ἀλλ' αὐτός με ἐλέησον, ὡς ψάλλει Δαυίδ,

"Ομοιον.

κατά τὸ ἔλεός σου".

Αἰνοῦμέν σε, εὐλογοῦμέν σε, προσχυνοῦμέν σε, Θεογεννῆτορ, ὅτι τῆς ἀχωρίστου τριάδος ἀπεχύησας ! τὸν ἕνα Χριστὸν τὸν Θεὸν χαὶ αὐτῆ προανέφξας ἡμῖν τοῖς ἐν γῆ τὰ ἐπουράνια.

Καὶ εὐθύς τὸ τριφόιον, φέρον ἀκροστιχίδα "Τἢ Δευτέρα".

2 πάθουσου. -6 καθώς. -11 έχωμεν. -12 θεομήτωρ -14 έκδυσώπη. -27 ύαινοῦμεν. -28 θεογεννήτορ. -38 τῶι τριώδ(100).

# 'Ωοή α' ήγος β'.

Τῷ τὴν ἄβατον | κυμαινομένην θάλασσαν θείφ αὐτοῦ προστάγματι | ἀναξηράναντι καὶ πεζεῦσαι δι' αὐτῆς | τὸν Ἰσραηλίτην λαὸν αθοδηγήσαντι | Κυρίφ ἄσωμεν-ἐνδόξως γὰρ δεδόξασται.

5

'Η ἀπόρρητος | Θεοῦ κατάβασις,
ὅπερ Χριστὸς αὐτός ἐστιν, | Θεὸς καὶ ἄνθρωπος
τῷ Θεῷ οὐχ ἀρπαγμὸν | εἶναι ἡγησάμενος
ἐν τῷ μορφοῦσθαι δοῦλον | δεικνύει τοῖς μαθηταῖς:
ἐνδόξως γὰρ δεδόξασται.

10

Διαχονῆσαι | αὐτὸς ἐλήλυθα,

οὖ τὴν μορφὴν ὁ πλαστουργὸς | ἐκὼν περίκειμαι, τῷ πτωχεύσαντι 'Αὸὰμ | ὁ πλουτῶν θεότητι, θήσων ἐμὴν ἐαυτοῦ | ψυχὴν ἀντίλυτρον ὁ ἀπαθὴς θεότητι.

15

(Καταβασία) "Τῷ τὴν ἄβατον".

Κονδάκιον· ήχος α΄ πρὸς τὸ " 'Ο μήτραν παρθενικήν άγιάσας' Τὰ πάθη μυστικὰ | τοὺς ὑμνοῦντάς σε, δέσποτα,

τῆς ἀγράντου σου βασιλείας | καταξίωσον

ό μόνος φιλάνθρωπος.

O oixos.

25

20

'Απεριγράπτως | τῆ θεότητι ό ἀχώρητος | πανταχοῦ | καὶ ἀπρόσιτος, ό ἀπαθὴς τῆ θεότητι, | ἔρχεται παθεῖν καὶ ὑπομεῖναι ὡς ἄνθρωπος. καὶ παθών, θέλων ῥύσασθαι.

30

σπεύδει νῦν πρὸς ἐχούσιον σφαγὴν ὁ μαχρόθυμος, καὶ ἐβόα μαθηταῖς αύτοῦ

2 χυμενομένην—3 αὐτοῦ.—4 πεζεύσας διαυτῆς. — 7 ἐλλείπει τῷ χώδικι τὸ «Λό-γου» παράβαλε τὸν πρῶτον στίχον τοῦ ἐπομένου τροπαρίου.—9 ἡγησάμενος.—13 μορφήν] χ. «μόρφωσιν». — 15 «θήσων» χατὰ τὴν ρωμ. ἔχδοσιν ὁ χῶδιξ ἔχει «θήσον» η ἔνετιχὴ ἔχδοσις «θεῖναι» || ένετ. ἔχδ. «ἐμήν τε αὐτοῦ».—19 αί ἐχδ. «μυστιχῶς».—20 τῷ] τὸ.—22 σχέπον.—31 σπεύδη || σφαγείν.—32 αὐτοῦ.

λ λ , . ο πορος ἀιγαλβρωμος ...

α α α μοοισίαν | τοῦ γαθεῖν και θεῖναι τμλ ψηλμι προς γριμος πατρος

ετοίπως προσαίλω Χεραίν ματρος

εχω. ταρτιν ρικέν ματιών

εχω. ταρτιν ρικέν ματιών

προοισίοται και θλίμακω.

προοισίοται και θλίμακω.

" ιζούς ανόμων | Χεραίν προθρίπως

5

20

'Ωδη η'.

ΤΕφριξε | παίδων εὐαγῶν
 τὸ ὁμόστολον ψυχῆς ἄσπιλον σῶμα
 καὶ εἶξε τὸ τραφὲν | ἐν ἀπείρφ ὅλη ἀκάματον πῦρ·
 ἀειζώου δὲ | ἐκμαρανθείσης φλογός,
 διαιωνίζων ὅμνος ἀνεμέλπετο·
 " τὸν Κύριον πάντα τὰ ἔργα ὑμνεῖτε
 καὶ ὑπερυψοῦτε | εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας ".

"'Υμᾶς μου | τότε μαθητάς
πάντες γνώσονται, εἰ τὰς ἐμὰς ἐντολὰς
τηρήσετε", φησίν, | ὁ Σωτὴρ τοῖς φίλοις πρὸς πάθος μολῶν·
"εἰρηνεύετε | ἐν ἐαυτοῖς καὶ πᾶσιν,
καὶ ταπεινὰ φρονοῦντες ἀνυψώθητε
καὶ κύριον γινώσκοντές με ὑμνεῖτε
καὶ ὑπερυψοῦτε | εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας.

Τάξεως | ἔμπαλιν ὑμῖν
ἐθνικῆς ἔστω τὸ κράτος ὁμογενῶν·
οὐ κλῆρος γὰρ ἐμός, | τυραννὶς δὲ γνώμη αὐθαίρετος·
τῶν ἄλλων ἔστω πάντων ἐσχατώτερος,
καὶ κύριον γινώσκοντές με ὑμνεῖτε
καὶ ὑπερυψοῦτε | εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας".

Θέσις "Τῷ δόγματι τῷ ":—Καὶ εὐθὸς χονδάχιον ἢχος πλά- γιος δ΄ πρὸς τὸ " 'Ως ἀπαρχὰς τῆς φύσεως".

1 ίδου. -2 προδίδωμε. -3 θήναι. -6 τίθημοι. -7 τιμόντων. -11 ἄσπηλον. -12 ήξετοτραφέν || ἀχαύματον. -13 ἐχμαρανθήσης. -14 διαιωνίζον. -19 τηρήσεται. -24 ἔμπαλλινυμῖν. -25 ἐθνηχής. -28 έσχατότερος. -29 ύμνεῖ. -31 θέσης. -32 ἀπαρχᾶς.

'Ο Ίαχωβ ωδύρετο | τοῦ Ἰωσήφ τὴν στέρησιν, καὶ ὁ γενναῖος ἐκάθητο | ὡς βασιλεὺς τιμώμενος: της Αίγυπτίας γάρ τότε | ταῖς ήδοναῖς μή δουλεύσας έδοξάζετο | παρά τοῦ βλέποντος | τὰς τῶν ἀνθρώπων χαρδίας καὶ πέμποντος | στέφος ἄφθαρτον.

б

#### O olxoc.

'Επὶ τὸν όδυρμὸν νῦν προσθήσωμεν | όδυρμὸν | καὶ ἐκγέωμεν δάκρυα, μετά τοῦ Ἰαχώβ συγχοπτόμενοι | Ἰωσήφ τὸν ἀοίδιμον σώφρονα τὸν δουλωθέντα μὲν τῷ σώματι, | τὴν ψυχὴν δὲ ἀδούλωτον κεκτημένον α' Αἰγύπτου παντὸς βασιλεύσαντα: | ὁ Θεὸς γὰρ παρέχει τοῖς φίλοις αύτοῦ 10 Ν Ν στέφος ἄφθαρτον.

### 'Ωδή θ'.

Έμεγάλυνας, Χριστέ, | τὴν τεχοῦσάν σε Θεοτόχον, άφ' ής ό πλάστης ήμῶν | όμοιοπαθές περιέθου σῶμα, τὸ τῶν ἡμετέρων | λυτήριον ἀγνοημάτων. ταύτην μαχαρίζοντες | πᾶσαι γενεαὶ σὲ μεγαλύνομεν.

15

" 'Ρύπον πάντα εμπαθη | ἀπωσάμενοι, επαξίαν τῆς θείας βασιλείας | γνώμην ἀναλάβετε ἔμφρονα" τοῖς σοῖς ἀποστόλοις προέφης | ἡ ὄντως σοφία τοῦ Θεοῦ, " εν ἢ δοξασθήσεσθε, | λάμποντες ἡλίου τηλαυγέστερον ".

20

"'Αφορώντες είς έμέ", | είπας Κύριε τοῖς μαθηταῖς, "μή φρονείτε ύψηλά, | άλλά συναπάχθητε τοῖς ταπεινοῖς, έμον, όπερ πίνω, | πίεσθε ποτήριον ότι έν τη βασιλεία δὲ | τοῦ πατρὸς ἐμοὶ συνδοξασθήσεσθε".

Θέσις "Ή τὸν ἀγώρητον Θεύν".

25

1 όδύρετο.—4 έδοξάζετο] αί έκδ. «άντεδοξάζετο».—6 κατά το τριώδιον ο οίκος ούτος ψάλλεται πρός τὸ «Αὐτὸς μόνος ὑπάργεις ἀθάνατος». - 7 όδυρμον. - 8 αί έκδ. «καὶ σώφρονα».-9 κεκτημένον] οὕτως ό κῶδιξ, αί δὲ έκδ. «συντηροῦντα» -10 «καὶ γύπτου»· ούτως έν τῷ κώδικι· αί έκδ. «καὶ Αἰγύπτου» | βασιλεύσαντα] κ. «βασιλεύσαντος» αί έκδ. «κυριεύσαντα».—13 τεκούσαν. 14 ή ρωμ. έκδ. «ήμιν».—15 «άγνοημάτων» χατά τὴν ρωμ. ἔχδοσιν' χ. «ἀγνωημάτων» ένετ. ἔχδ. «ἀμπλαχημάτων».—16 μακαρίζοντες] ρωμ. έκδ. «μακαρίζουσαι». — 17 «ἐπαξίως» κατά τὴν ρωμ. έκδοσην κῶδιξ «ἐπαξίαν»· ένετ. ἔχδ. «ἐπάξιον». — 19 ὄντως] χ. «ὅντωσ» αί ἐχδ. «πάντων». — 21 ἀφορῶτες | χῶδ. «τοῖς έαυτοῦ μαθηταῖς»· ένετ. ἔχδ. «τοῖς σεαυτοῦ μαθηταῖς»· ρωμ. έκδ. ακύριε, μαθηταίς σου».—23 πίεσθε] ουτως έχει ο κωδιξιαί έκδ. απίετε».—25 θέσης. Έξαποστειλάριον. ήχος πλάγιος δ΄ ιδιόμελον.

Τὸν νυμφῶνά σου βλέπω, | Σωτήρ μου, κεκοσμημένον καὶ ἔνδυμα οὐκ ἔχω, | ἵνα εἰσέλθω· λάμπρυνόν μου τὴν στολὴν | τῆς ψυχῆς, φωτοδότα, καὶ σῶσόν με.

Αλλο πρός το "Τοῖς μαθηταῖς συνέλθωμεν".

5

10

15

25

Έρχόμενος ὁ Κύριος | πρὸς ἐκούσιον πάθος ἐν τῆ ὁδῷ προέλεγε | μαθηταῖς τοῖς οἰκείοις:

"τῶν γεγραμμένων τὸ πέρας | νῶν ὁρᾶτε, ὡ φίλοι:
εἰς χεῖρας παραδίδοται | ὁ υἰὸς τοῦ ἀνθρώπου

άμαρτωλῶν,
οἱ σταυρῶ (με) προσπήξοντες: | ἀλλ' ἐκ τάφου

οι σταυρῷ (με) προσπήξοντες. | ἀλλ' ἐχ τάφου

"Ομοιον θεοτοχίον.

Βεβαρυμένον ὄντα με | ὑπὸ πλήθους πταισμάτων ἐλάφρωσον, πανάχραντε· | ἔχεις γὰρ παρρησίαν πρὸς τὸν ἐχ σοῦ σαρχωθέντα | ἀπορρήτως, ὡς οἶδεν, διὰ σταυροῦ λυτρούμενος | γένος (τὸ) τῶν ἀνθρώπων ἐχ τῆς φθορᾶς | ὑπὲρ λόγον, πάναγνε | Θεοτόχε, δν ἐχδυσώπει δέομαι | τοῦ σωθῆναί με, χόρη.

20 Καὶ εὐθὺς "Αἰνεῖτε τὸν Κύριον" εἰς ἦχον α'.

Στιχηρά εἰς τοὺς αἴνους ήχος β΄, πρὸς τὸ ΄΄ Αγγελος μὲν τὸ χαῖρε ".

Χθές σε μετά βαίων | Ἰουδαίων παῖδες ἀνύμνησαν νιχήσαντα τὸν Ἄδην καὶ Θάνατον.

τὸν ῥάβδφ Ἐρυθρὰν διαρρήξαντα

καὶ τούτων τοὺς προγόνους | ἐχ δουλείας λύσαντα βιαίας, ἀχάριστοι ὀφθέντες | περὶ τὸν εὐεργέτην οἱ τάλανες.

"ὁ ἐρχόμενος πρὸς τὸ πάθος, | Κύριε, δόξα σοι ".

3 οὐχέχω || μετὰ τὸ «εἰσέλθω» αί έχδόσεις ἔχουσιν «ἐν αὐτῷ». — 9 χείρας.—11 πρὸσπήξαντες.—14 βεβαρύμένον ὅντα. — 17 προσέθηχα «τὸ» ἐν δὲ τῷ χώδικι μεταγενεστέρα τις χεὶρ διορθοὶ ὧδε· «γένος ἄπαν ἀνθρώπων». — 19 ἐκδυσώπη. — 24 ὑψώσαισε.—26 δουλίας.—27 ὕπερὶ.

# Όμοιον.

Έγγίζει ο νυμφίος   τάς λαμπάδας πάντες ἀνάψωμεν	
ελαίφ συμπαθείας ἀρδεύοντες,	
δπως εὶς τὸν νυμφῶνα   τὸν οὐράνιον χαίροντες	
εἰσέλθωμεν καὶ κόλασιν φύγωμεν,	5
φωνὰς χαριστηρίους   τῷ Θεῷ τῶν ὅλων ἐκβοῶντες,	
ήμᾶς λυτρωσαμένφ   ἀρχαίας χαταδίχης τοῖς πάθεσιν.	
υίῷ κατεδέξατο   όμιλήσας έκουσίως   ό ύπεράγαθος.	
"Ομοιον.	
Προδοῦναι μελετά σε   μαθητής, φιλάνθρωπε, δόλιος	10
πάθει φιλαργυρίας χρατούμενος,	
καὶ συγκεινεῖται σπεῖρα   κατὰ σοῦ παράνομος ἄπασα	
έμπτῦσαί σε χλευάσαι καὶ σταυρῶσαί σε	
καὶ δόλφ καταπαϊξαι   καὶ χολήν σὸν ὅξει σε ποτίσαι	
καὶ στέφος ἀναδῆσαι ἀκάνθινον   θελήσει, μακρόθυμε	15
διό βοῶμέν σοι	
"ό ἐρχόμενος πρὸς τὸ πάθος,   Κύριε, δόξα σοι ".	
*Αλλα στιχηρά ήχος πλάγιος 3',	
πρὸς τὸ " Τὰς ἀνομίας μου πάριδε, Κύριε, ὁ ἐχ παρθένου".	
Τῆ εὐπλαγχνία σου οἴκτειρον, Κύριε,   τὴν ἀκαρπίαν μου	20
και τῷ ὀργῷ σου μὴ ξηράνης με.	
άλλά μοι δώρησαι   μετανοίας χαρπόν, άγαθέ·	
μή με εξουδενώσης   ἀπὸ τοῦ σοῦ προσώπου	
ό ἀμέτρητον ἔχων τὸ μέγα ἔλεος.	
"Ομοιον.	25
Τὴν ὑψηλόφρονα γνώμην ἀπέλασον ἡμῶν,   φιλάνθρωπε,	
καὶ μιμητάς ήμᾶς ἀνάδειξον	
τῆς ταπεινώσεως   τῆς σῆς μέχρι θανάτου, Χριστέ,	
καὶ τῆς σεπτῆς σου δόξης   ἀξίωσον μετόχους	
χρηματίσαι ὁ ἔχων τὸ μέγα ἔλεος.	30
Όμοιον.	

Πρὸς τὸ ἐχούσιον πάθος σου, Κύριε, | παραγενόμενος τοὺς μαθητὰς ἐμυσταγώγησας

6 φωνάς. — 8 υίῷ] τοῦτο δυσνόητον ἴσως ὁ χῶδιξ ἔχει ευίω». — 10 μελετὰ σε] μελετὰσαι. —12 χατασοῦ. —13 εμπύσαισε χλευᾶσαι. —14 χαταπαίξαι  $\parallel$  χολὴ συνόξησε ποτῆσαι. —15 ἀναδήσαι. —23 ἐξουδενώσεις. —26 ὁ χῶδιξ στίζει οὕτως «γνώμην» ἀπέλασον». —28 χῶδ. «ταπεινώσεως τῆς σῆς μέχρι».

ύψοποιῶν, Χριστέ, | δι' ἀγάπης ταπείνωσιν, δι' ἦς τὴν τῶν ἀνθρώπων | ἐδόξασας οὐσίαν ό ἀμέτρητον ἔχων τὸ μέγα ἔλεος.

Εὶς τὸ Δόξα ήχος πλ.δ΄.

5

Τῆς ξηρανθείσης συχῆς | διὰ τὴν ἀχαρπίαν
τὸ ἐπιτίμιον φοβηθέντες, ἀδελφοί,
καρποὺς ἀξίους τῆς μετανοίας | προσάξωμεν Χριστῷ
τῷ παρέχοντι ἡμῖν τὸ μέγα ἔλεος.

Καὶ νῦν.

10 Δευτέραν Εύαν τὴν Αἰγυπτίαν | εὐρὼν ὁ δράκων διὰ ἡημάτων ἔσπευδε κολακείαις | ὑποσκελίσαι τὸν Ἰωσήφ· ἀλλ' αὐτὸς καταλιπὼν τὸν χιτῶνα | ἔφυγε τὴν άμαρτίαν καὶ γυμνὸς οὐκ ἢσχύνετο, | ὡς ὁ πρωτόπλαστος πρὸ τῆς παρακοῆς· αὐτοῦ ταῖς ἱκεσίαις, Χριστέ, | ἐλέησον ἡμᾶς.

Εὐθὸς τὸ "Δόξα ἐν ὑψίστοις" ἔως "τοῖς γινώσχουσί σε". 'Ο 15 διάχονος "Σοφία". Ο ψάλτης Ψαλμ(ός) τῷ Δαυίδ, προχείμενον ήγου δ΄. "Εἰσάχουσον τῆς προσευγῆς μου, Κύριε, καὶ τῆς δεήσεως". Στίγ. "Εἶπα φυλάξω τὰς ὁδούς μου τοῦ" Γενέσεως τὸ ἀνάγνωσμα (οὖ ή ἀργή· "Ἐν ἀργῆ ἐποίησεν ὁ θεὸς τὸν οὐρανόν". Τέλος· 20 " ἐγένετο ἐσπέρα καὶ ἐγένετο πρωὶ ἡμέρα τρίτη"). Παροιμιῶν τὸ άνάγνωσμα (οὖ ή άργή: "Σοφία ἐν ἐξόδοις ὑμνεῖται, ἐν δὲ πλατείαις παρρησίαν άγει". Τέλος: " καὶ ἡσυχάσει ἀφόβως ἀπὸ παντὸς χαχοῦ "). Προφητείας 'Ησαΐου τὸ ἀνάγνωσμα (ἦς ἡ ἀργή· ""Ασω δή τῷ ήγαπημένω ἄσμα τοῦ ἀγαπητοῦ μου, τῷ ἀμπε-25 λωνί μου". Τέλος "ἐποίησεν δὲ ἀνομίαν καὶ οὐ δικαιοσύνην, άλλα κραυγην"). Είτα προκείμενον ήχου δ΄ "Έξομολογήσομαί σοι, ὅτι ἐπήχουσάς μου καὶ ἐγενόμην εἰς σωτηρίαν. Λίθον, δν ἀπ": Στίχ. "Παρὰ Κυρίου ἐγένετο αὕτη". Καὶ ὁ διάχονος "Σοφία". Έχ τοῦ χατὰ Ματθαῖον άγίου εὐαγγελίου. Ὁ άργιδιάχονος: 30 "Πρωίας επανάγων ο Ίησοῦς εἰς τὴν πόλιν ἐπείνασεν, καὶ ἰδὼν συχην μίαν" κτλ. (Τέλος: "πολλοί γάρ είσιν κλητοί, όλίγοι δὲ

<sup>1</sup> ύψοποιὸν || διαγάπης.—3 ἀμέτριτον.—10 διαρημάτων. — 11 πολαπίαις. — 13 αἰ σχύνετο.—19 ἐναρχή. — 24 ἄσμα || ἀμπελώνι.

ἐκλεκτοί"). Καὶ εὐθὺς "Καταξίωσον, Κύριε". Καὶ ὁ διάκονος τὴν αἴτησιν, καὶ ἀνέλθ(ωμεν) εἰς τὸ "Αγιον Κρανίον ψάλλοντες τοῦ στιχ(ηρ)οῦ ἦχον πλάγιον α΄· "Φθάσαντες, πιστοί, | τὸ σωτήριον πάθος Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ, | τὴν ἄφατον μακροθυμίαν δοξάσωμεν, | ὅπως τῆ αὐτοῦ εὐσπλαγχνία | συναγείρη καὶ ἡμᾶς | νεκρωθέντας τῆ ἀμαρτία, | ὡς ἀγαθὸς καὶ φιλάνθρωπος". Στίχ. " Ἐνεπλήσθημεν τῷ πρωὶ τοῦ ἐλέους":—Καὶ δεύτ(ε)ρ(ον τὸ) αὐτό.

Είς τὸ "Δόξα καὶ νῦν" θεοτοκίον δογματικόν.

Ήχος πλάγιος α΄.

Μονάδα τρισυπόστατον καὶ τριάδα όμοούσιον 10 έν τρισίν άγιασμοῖς | είς μίαν συνιοῦσι χυριότητα δοξάζομεν. " Αγιος άγιος άγιος, | Κύριος τῶν δυνάμεων". Μοναδιχώς μέν έχάστην των θεαργιχωτάτων ύποστάσεων χυρύττομεν, | έν τῆ συναριθμήσει δὲ 15 οὐ δεῖ ἡμᾶς πολύθεον τὴν μοναργικωτάτην χαταγγέλλειν θεότητα. οὐ γὰρ τρισάγιον τὴν μίαν, οὐδὲ τρισυπόστατον φαμὲν ὑπόστασιν, ούδε πάθος προσάπτομεν τη άπαθεῖ 20 καί τρισαγίφ θεότητι. έσταυρῶσθαι δὲ λέγομεν | τὸν ἐχ πατρὸς ἀμήτορα μονογενή υίον καὶ Θεον | καὶ εκ σοῦ ἀπάτορα μονογενή σεσαρχωμένον Κύριον ἀπαθῆ καὶ παθητόν κτιστόν καὶ ἄκτιστον, 25 τὸν αὐτὸν ὡς Θεὸν όμοῦ καὶ ἄνθρωπον έν δύο ταῖς φύσεσιν αὐτεξουσίως θέλοντα καὶ ἐνεργοῦντα σαφῶς καθ' έκατέραν τῶν αὐτοῦ | ἀδιαιρέτων φύσεων. Αὐτὸν ίχέτευε, | σεμνή παμμαχάριστε, 30 σωθηναι τὰς ψυχάς ἡμῶν.

Εὐθὺς τὸ "'Αγαθὸν τὸ ἐξομολογεῖσθαι". Εἶτα ψάλλεται ἡ α' ὅρα' ἄνευ στιχολογίας τρίψαλμος. Εὐθὺς ἀλληλούια, ἦχος βαρύς:

4 μετά τὸ «ἄφατον» αί ἐκδόσεις ἔχουσιν «αύτοῦ».— δ αύτοῦ] αί ἐκδ. «ἐαυτοῦ».—
15 κηρύττωμεν. — 16 δεὶ ἡμᾶς] οὕτως ἔγραψα ἀντὶ τοῦ ἐν τῷ κώδικι ἀκατανοήτου μοι «δῆμος».—17 καταγγέλλειν?] κῶδ. «καταγγέλοντες».—20 ἀπαθῆ. — 80 ἰκέτευε.

γ΄ στάσεις. Στίχ. α΄ «Κύριε εἰσάχουσον τῆς προσευχῆς». Στίχ. β΄ «᾿Αχουστὸν ποίησόν μοι». Στίχ. γ΄ «Τὸ πνεῦμά σου τὸ ἀγαθὸν ὁδηγήσει»: — «Χριστέ, τὸ φῶς τὸ ἀληθινὸν τὸ φωτίζον».

Eἰς τὸ «Δόξα» πρὸς τὸ «'Ως ἔχων  $\pi_0^{\text{TE}}$ ».

Ίλάσθητι, ἀγαθὲ | καὶ ἐλεήμων πλαστουργέ, λαῷ σου τῷ ἀμαρτωλῷ, | δν ἐξηγόρασας, Χριστέ, σταυρούμενος ἐνθάδε τῷ Κρανίφ

5

10

15

τῷ σῷ αῖματι,

καὶ πρόφθασον καὶ οἴκτειρον | καταπονούμενον δ.ινῶς, πρεσβείαις τῆς τεκούσης σε | καὶ τῶν ἀγγέλων, ὡς Θεός· ἡμεῖς γὰρ ἡμεῖς λαός σου | καὶ πρόβατα νομῆς σου· Κύριε, δόξα σοι.

Καὶ οἱ ψάλται λέγουσι "Καὶ κατεύθυνον τὰ διαβήματά μου". Καὶ εὐθὺς τροπάριον ἦχος β'.

\*Εν ψυχῆ συντετριμμένη προσπίπτομέν σοι καὶ δεόμεθά σου, Σωτὴρ τοῦ κόσμου· σὸ γὰρ εἶ Θεὸς τῶν μετανοούντων.

Προχείμενον ἦχος δ΄. Ψαλμός τῷ Δαυίδ ρχε΄. Ἦχος δ΄. «Ἐν τῷ ἐπιστρέψαι Κύριον τὴν αἰχμαλωσίαν Σιών· ἐγενήθη-20 μεν ὡσεὶ παρα:» Στίχ. «Τότε ἐπλήσθη χαρᾶς τὸ στόμα ἡμῶν καὶ ἡ γλῶσσα ἡμῶν ἀγαλλιάσεως». Προφητείας Ἡσαΐου τὸ ἀνάγωσια (ῆς ἡ ἀρχή· «Ἐγένετο ἐν τῷ τριαχοστῷ ἔτει, ἐν τῷ τετάρτῳ μηνί, πέμπτη τοῦ μηνός, καὶ ἐγὼ ἡμην ἐν μέσῳ τῆς αἰχμαλωσίας». Τέλος· «ἐπορεύοντο τὰ ζῷα καὶ οἱ τροχοὶ ἐξή-25 ροντο σὼν αὐτοῖς, διότι πνεῦμα ζωῆς ἦν ἐν τοῖς τροχοῖς»). Προκείμενον, ἦχος πλάγιος β΄. Ψαλμός τῷ Δαυίδ ρχς΄. «Ἐὰν μὴ Κύριος οἰχοδομήση οἶχον, εἰς μάτην ἐχοπίασαν οἱ οἰχοδομοῦντες». Στίχ. «Ἐὰν μὴ Κύριος φυλάξη πόλιν, εἰς μάτην ἡγρύπνησεν ὁ φυλάσσων». Εὐθὸς «Τὰ διαβήματά μου χατεύθυνον», τὸ τρισά-30 γιον καὶ ἀπόλυσις.

<sup>1</sup> στάσης. — 15 προσπίπτωμεν. — 17 μετανοοῦντων. — 22 ε̃τη. — 28 μηνή. — 27 οἰχωδομ(ήση).

Καὶ εἰς τὴν β΄ ὥραν ἵσταται ὁ πρωτοπαπᾶς ἀλλαγμένος μετὰ τοῦ ἀρχιδιακόνου εἰς τ(ὁ) μέ(σον) τὴν σολέαν μετ(ὰ) δύο μανουάλια · καὶ δύο κηροὺς καὶ θυμιατόν. Καὶ ὁ ἀρχιδιάκονος «Σοφία ὀρθοί», καὶ ἀναγινώσκει ὁ πρωτοπαπᾶς τὸ κατὰ Ματθαῖον εὐαγγέλιον ὅλον. Καὶ εὐθὺς σημ(αίνει) καὶ ψάλλομεν τὴν τριτέκτην κατὰ ὥραν ἀπὸ ἐνὸς καθίσματος.

Τῆ ἀγία καὶ μεγάλη Δευτέρα ἐσπέρας ψάλλομεν τὴν δ' ὥραν έν τῷ ναῷ τοῦ άγίου Κωνσταντίνου. Ἐν αὐτῷ καὶ τὸ ἐσπέρας χαὶ τὸ ἄγιον εὐαγγέλιον ἐπιτελεῖται. Στιχολογία εἰς τὴν θ΄ ὥραν οὐ γίνεται, εἰμὴ μόνον λέγωσιν τὸ «Κρῖνον Κύριε»: ἦχος πλάγιος 10 δ΄.— 'Ασματιχώς ούτως ἄρξεται ὁ διάχονος: «Εὐλόγησον δέσποτα». 'Ο ίερεύς «Εὐλογημένη ή βασιλεία», Εὐθύς ὁ βασιλικ(άριος) τὸ «Κλῖνον Κύριε τὸ οὖς σου. Δόξα σοι ὁ Θεός». Καὶ ἐν τῷ λέγειν όλον τὸν ψαλμόν, ὁ διάχονος συνάπτει, χαὶ εὐθὺς " Ὁ ἐν τῆ ἐνάτη " καὶ τὸ θεοτοχίον "'Ο δι' ἡμᾶς":- Καὶ εὐθὺς προκείμενον: ἦγος πλά- 15 γιος β΄. Ψαλμός τῷ Δαυὶδ ρχζ΄. «Εὐλογήσαι σε Κύριος ἐχ Σιών». Στίχ. «Μαχάριοι πάντες οἱ φοβούμενοι τὸν Κύριον οἱ πορευόμενοι ἐν ταῖς ὁδαῖς». Τῆς Ἐξόδου τὸ ἀνάγνωσμα (οὖ ἡ ἀργή· «Ταῦτα τὰ ὀνόματα τῶν υίῶν Ἰσραήλ, τῶν εἰσπορευομένων είς Αίγυπτον άμα Ίαχὼβ τῷ πατρὶ αὐτῶν». Τέλος· «εὖ δὲ ἐποίει 20 ό Θεὸς ταῖς μαίαις καὶ ἐπληθύνετο ὁ λαὸς καὶ ἴσγυεν σφόδρα»). Προχείμενον. Ψαλμός τῷ Δαυίδ ρχη΄. Ήχος πλάγιος β΄. «Εὐλογήκαμεν ύμᾶς ἐν ὀνόματι Κυρίου». Στίχ. «Πλεονάκις ἐπολέμησάν με έχ νεότητός μου». Ἰωβ τὸ ἀνάγνωσμα (οὖ ή ἀρχή: «᾿Ανθρωπός τις  $\tilde{\eta}$ ν ἐν χώρα τῆ Αὐσίτιδι,  $\tilde{\phi}$  ὄνομα Ἰώβ· χαὶ  $\tilde{\eta}$ ν ὁ ᾶνθρω- 25 πος ἐχεῖνος ἄμεμπτος δίχαιος άληθινὸς θεοσεβής». Τέλος· «ἐν τῆ χειρί σου δέδωκα, άλλ' αὐτοῦ μὴ ἄψη. Καὶ ἐξῆλθεν ὁ διάβολος ἀπό προσώπου Κυρίου»). Εἶτα λέ(γουσι) «Μὴ δὴ παραδώης ἡμᾶς είς τὸν:» Καὶ εὐθὺς τὸν έσπ(ερινόν)· στιχολόγ(ει) τὰ Προσκύ(ρια). Στιχηρά είς τὸ "Κύριε ἐκέκραξα". ἦχος πλάγιος α'. 30

<sup>1</sup> ἀλαγμέ(νος). — 4 μάτθαῖον. — 12 ἰερεῦ. — 14 ἐννάτ(η). — 15 όδιημ(ᾶς). — 23 ήμᾶς. — 25 χῶρα τῆι αὐσίτηδι. — 28 μηδὴ.

Κοσμά μοναχοῦ.

5

10

15

20

25

30

εἰς ἀγαλλίασιν πιστῶν | καὶ ζωὴν αἰώνιον ".

κύριε, | ἐρχόμενος πρὸς τὸ πάθος,

τοὺς ἰδίους στηρίζων μαθητὰς ἔλεγες

κατ' ἰδίαν παραλαβὼν αὐτούς.

κατ' ἀν ὑημάτων μου ἀμνημονεῖτε,

κατ' ἀν καιρὸς ἐφέστηκεν, | ὅν εἶπον ὑμῖν.

καὶ σταυρὸν προσπήξαντες | ταρἢ παραδόντες

καὶ ἀν 'Ιερουσαλὴμ ἀποκτανθῆναι;

καὶ σταιροὰν ὑμῖν,

δτι προφήτην πάντα οὐ γέγραπται,

καὶ σταιρὸς ἐφέστηκεν, | ὅν εἶπον ὑμῖν.

καὶ σταιρὸν κογιοῦνται ὡς νεκρόν.

καὶ σταιρὸν κογιοῦνται ὡς νεκρόν.

καὶ σταιρὸν καιρὸς ἐφέστηκεν, | ἀρ ἐγείρομαι

καὶ ἀγαλλίασιν πιστῶν | καὶ ζωὴν αἰώνιον ".

Ήχος πλάγιος α'.

Κύριε, | πρὸς τὸ μυστήριον τὸ ἀπόρρητον τῆς σῆς οἰχονομίας οὐχ ἐξαρχοῦσα | ἡ τῶν ἐχ Ζεβεδαίου μήτηρ ἢτεῖτό σε προσκαίρου βασιλείας τιμὴν τοῖς ἑαυτῆς δωρήσασθαι τέχνοις ἀλλ' ἀντὶ ταύτης | ποτήριον θανάτου ἐπηγγείλω πιεῖν τοῖς φίλοις σου, ὁ αὐτὸς ἔλεγες | ἀμαρτημάτων χαθαρτήριον διό σοι βοῶμεν ἡ σωτηρία τῶν ψυχῶν ἡμῶν, δόξα σοι ".

Ήχος πλάγιος α΄.

Κύριε, | τὰ τελεώτατα φρονεῖν
τοὺς οἰχείους παιδεύων μαθητάς,
" εἰς τὸ χατάρχειν τῶν ἐλαχιστοτέρων·
" εἰς τὸ χατάρχειν τῶν ἐλαχιστοτέρων·
ό πρῶτος οὖν ὑμῶν | ἔστω πάντων διάχονος,

10 έμπεχθήναι. – 11 ταφή. — 16 τηρῶ τὰ μουσικὰ τοῦ κώδικος κῶλα.—19 ἡτήτωσε.—23 δ] ὧ  $\parallel$  τοῦτο $\rfloor$  αί ἐκδ. «τούτων».—30 όμοιοῦσθε $\rfloor$  οῦτως ἔχει ὁ κῶδιξ κατὰ τὴν ῥωμ. ἔκδοσιν, ή δὲ ένετική ἔκδ. ἔγει «όμοιοῦσθαι».—32 ἐκδ. «ἔσται».

ό δὲ ἄρχων ὡς ὁ ἀρχόμενος, 
ὁ προχριθεὶς δὲ ὡς ὁ ἔσχατος: 
καὶ γὰρ ἐλήλυθα αὐτὸς 
τῷ πτωχεύσαντι ᾿Αδὰμ διακονῆσαι 
καὶ λύτρον δοῦναι | ἀντὶ πολλῶν τὴν ψυχήν, 
τῶν βοώντων μοι δόξα σοι ".

Εἰς τὸ Δόξα ἦχος α΄.

Έρχόμενος ό Κύριος | πρὸς τὸ ἐχούσιον πάθος τοῖς ἀποστόλοις ἔλεγεν ἐν τῷ ὁδῷ. " ίδου αναβαίνομεν είς Ίεροσόλυμα 10 καὶ παραδοθήσεται | ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου ", καθώς γέγραπται περί αὐτοῦ. δεῦτε οὖν καὶ ἡμεῖς | κεκαθαρμέναις διανοίαις συμπορευθώμεν αὐτῷ | καὶ συσταυρωθώμεν καὶ νεκρωθώμεν δι' αὐτοῦ | ταῖς τοῦ βίου ἡδοναῖς, 15 ίνα καὶ συζήσωμεν αὐτῷ | καὶ ἀκούσωμεν βοῶντος αὐτοῦ "οὐκέτι εἰς τὴν ἐπίγειον Ἱερουσαλὴμ | διὰ τὸ παθεῖν, άλλ' ἀναβαίνω πρὸς τὸν πατέρα μου | καὶ πατέρα ὑμῶν καὶ Θεόν μου καὶ Θεόν ὑμῶν, | καὶ συνανυψῶν ὑμᾶς είς τὴν ἄνω Ἱερουσαλήμ, | ἐν τῆ βασιλεία τῶν οὐρανῶν". 20

Και νῦν και ἀεί. Θεοτοκίον.

Τῶν οὐρανίων ταγμάτων | τὸ ἀγαλλίαμα,
τῶν ἐπὶ γῆς ἀνθρώπων | χραταιὰ προστασία,
ἄχραντε παρθένε, σῶσον ἡμᾶς,
τοὺς εἰς σὲ χαταφεύγοντας, ὅτι ἐν σοὶ τὰς ἐλπίδας
μετὰ Θεόν, Θεοτόχε, ἀνεθέμεθα.

Εὐθὺς ὁ διάχονος «Σοφία ὀρθοί», καὶ γίνεται εἴσοδος. Στιχηρὸν ψαλλόμενον εἰς τὴν εἴσοδον ἦχος α΄.

Έν ταῖς λαμπρότησιν τῶν ἀγίων σου
πῶς εἰσελεύσομαι ὁ ἀνάξιος;
ἐὰν γὰρ τολμήσω συνεισελθεῖν εἰς τὸν νυμφῶνα,
ὁ χιτών με ἐλέγχει, | ὅτι οὐκ ἔστιν τοῦ γάμου,
καὶ δέσμιος ἐκβάλλομαι ὑπὸ τῶν ἀγγέλων·

7 βοῶντων.—10 ίδοὺ ἀναβαίνωμεν.—12 καθῶς.—15 αὐτοῦ] αί ἐκδ. «αὐτὸν».—
16 σὺν ζήσωμεν.—18 καὶ πατέρα ὑμῶν] ἐλλείπουσι τῷ κώδικι.—19 ἡμῶν || ἡμᾶς.—
23 κραταιᾶ.—32 χιτῶν.

30

καθάρισον, Κύριε, | τὸν ῥύπον τῆς ψυχῆς μου καὶ σῶσόν με, | ὡς φιλάνθρωπος.

Καὶ μετὰ τοῦτο γίνεται καθέδρα, καὶ εὐθύς προκείμενον. Ήχος πλάγιος β'. «Εὐλογήσω τὸν Κύριον τὸν συνετίσαντά με». 5 Στίχ. «Φύλαξόν με, Κύριε, ὅτι ἐπὶ σοὶ ἤλπισα· εἶπα:». Εὐθὸς Γενέσεως τὸ ἀνάγνωσμα (οὖ ἡ ἀργή: «Αὕτη ἡ βίβλος γενέσεως οὐρανοῦ τε καὶ γῆς. "Ότε ἐγένετο ἡ ἡμέρα, ἐποίησεν ὁ Θεὸς τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν Υῆν, καὶ πᾶν χλωρὸν ἀγροῦ πρὸ τοῦ γενέσθαι έπὶ τῆς γῆς». Τέλος: «καὶ πᾶν δ ἐὰν ἐκάλεσεν αὐτὰ ᾿Αδὰμ ψυ-10 γὴν ζῶσαν, τοῦτο ὄνομα αὐτοῖς»). Προφητεία Ἡσαΐου (ἦς ἡ ἀργή: «Παρακαλείτε, παρακαλείτε τὸν λαόν μου λέγει ὁ Θεός ἱερείς λαλήσατε είς τὴν χαρδίαν Ἱερουσαλήμ, ὅτι ἐπλάσθη ἡ ταπείνωσις αὐτῆς». Τέλος: «Καὶ τὸ ἄνθος αὐτοῦ ἐξέπεσεν, τὸ δὲ ῥῆμα τοῦ Θεοῦ μένει εἰς τὸν αίῶνα»). Παροιμιῶν τὸ ἀνάγνωσμα (ὧν ἡ 15 ἀργή: «Παροιμία Σολομῶντος υίοῦ Δαυίδ, δς ἐβασίλευσεν ἐν Ίσραήλ γνώναι σοφίαν καὶ παιδείαν καὶ νοῆσαι λόγους φρονήσεως»· Τέλος· «τῆ γὰρ ἀσεβεία τὴν ἐαυτῶν ψυγὴν ἀφαιροῦνται, έν δὲ πλατείαις παρρησίαν ἄγει»). Καὶ εὐθ(ὑς) τὸ «Φῶς ίλαρόν», καὶ ὁ ψάλτης προκείμενον, ἦγος δ΄. «Θῦσον τῷ Θεῷ θυσίαν 20 αἰνέσεως καὶ ἀπόδος τῷ ὑψίστῳ τὰς εὐχάς μου, καὶ ἐπικαλέσομαι έν ημέραις θλίψεως μου καὶ έξελοῦμαί σε καὶ δοξάσεις με». Στίγ. «Θεὸς θεῶν, Κύριος, ἐλάλησε». Καὶ ὁ διάχονος συναπτὴν τοῦ εὐαγγελίου, καὶ ὁ ἀργιδιάκονος ἀναγινώσκει τὸ εὐαγγέλιον. Έχ τοῦ κατά Ματθαῖον άγίου εὐαγγελίου τὸ ἀνάγνωσμα (οὖ ἡ 25 άργή· «'Αναβαίνων ὁ Ίησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα παρέλαβεν τοὺς δώδεκα κατ' ίδίαν έν τῆ όδῷ». Τέλος: «άλλὰ διακονῆσαι καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντὶ πολλῶν». Ματθ. κ΄, 17-28). Καὶ εὐθὸς «Καταξίωσον Κύριε ἐν τῆ ἐσπέρα ταύτη».

> Στιχηρά ήχος δ΄, πρός το «Εδωκας σημείωσιν». Έργεται ο Κύριος, | ο μηδαμού χωριζόμενος καὶ ἀεὶ εύρισκόμενος | τοῖς αὐτῷ ἐγγίζουσι, καθαρῷ καρδίᾳ | πάθη ὑπομεῖναι

30

4 συνετήσαντα. — 9 έαν. — 19 θύσον. — 22 συνάπτει. — 27 κατιδίαν. — 31 εύρη-σκόμενος.

καὶ τὴν ἀπάθειαν ἡμῖν | δι' εὐσπλαγχνίαν | πᾶσι δωρήσασθαι· αὐτοῦ δοξολογήσωμεν | τὴν ὑπὲρ νοῦν συγκατάβασιν καὶ τὸ ἄφατον ἔλεος, | δι' οὖ ὁ κόσμος συνίσταται.

Στίχ. «Δίκασον, Κύριε, τοὺς άδικοῦντάς με πολέ:»

"Ομοιον.

5

10

Πάθος πρός ἐκούσιον | ὁ ἀπαθής τἢ θεότητι
συμπαθῶς ἀγαθότητα | τοῖς φίλοις προέλεγες·
"εἴς ἐξ ὑμῶν | δόλφ τέτοχε χαρδίαν
ἐν αἵματι τιμίφ μου | τοὺς δουλωθέντας τῷ δράχοντι
καὶ τὴν πρώτην εὐγένειαν | παντελῶς ἀπολέσαντα.

Εἰς τὸ Δόξα ἦχος πλάγιος δ΄, πρὸς τὸ «"Ω τοῦ παραδόξου».

"Ω τοῦ παραδόξου θαύματος!

ὁ τῆς ζωῆς ἀρχηγὸς | διὰ ἄμετρον ἔλεος

ἐκ μαθητοῦ σου | φέρεις προδίδοσθαι,

ἐξ Ἰουδαίων | δέχει κατάκριμα:

ὧ τίς ἡ ἄπειρος | ἀνοχή σου, δέσποτα,

δι᾽ ἡς ἡμᾶς | σῶσαι παραγέγονας, | ὡς μόνος εὕσπλαγνος.

#### Καὶ νῦν καὶ ἀεί.

"Q τῆς θερμῆς προστασίας σου!

"" τῆς ἀμέτρου ὄντως | συμπαθείας σου, δέσποινα!

"" τῆς μεσιτείας σου, | " καὶ τῆς εὐσπλαγχνίας σου!

σὰ γὰρ πρεσβεύεις | ὑπὲρ ἡμῶν πρὸς Θεὸν

25
παντὸς κινδύνου | ἐλευθερῶσαι ἡμᾶς

καὶ περιστάσεως | πειρασμῶν καὶ θλίψεων | καὶ συμφορῶν

τὴν κληρονομίαν σου | τῆ φυσικῆ σου στοργῆ.

Εύθὸς ὁ διάχονος τὴν αἴτησιν, καὶ μετὰ τὴν αἴτησιν ὁ ἱερεὺς ἐκφώνως «"Οτι πρέπει σοι πᾶσα δόξα». Καὶ ὁ διάχονος ὁ ἐπὶ 30 τοῦ "Αμβωνος λέγει «Οἱ κατηχούμενοι τὰς κεφαλὰς ὑμῶν τῷ Κυρίῳ κλίνατε», καὶ ὁ ἱερεὺς τὴν εὐχὴν ταύτην.

11 εὐγένιαν.—14 ω.—17 φέρης.—24 ω || προστασίασου.—22 συμπαθείασου.—24 ω της μεσιτείασου ω καὶ της εὐσπλαγγνίασου.—29 ίερεὺς.

«Εὐλόγησον νῦν, Κύριε, τοὺς δούλους σου τούτους τοὺς κατηχουμένους, οῦς προσεκαλέσω κλήσει ἀγία ἐπὶ τὸ θαυμαστὸν φῶς τῆς σῆς ἐπιγνώσεως, καὶ δὸς αὐτοῖς ἐπιγνῶναι περὶ ὧν κατήχηνται λόγων τὴν ἀσφάλειαν. Ἐμπλησον αὐτοὺς πνεύματος ὁ ἀγίου, εἰς τὸ γενέσθαι καὶ αὐτοὺς πρόβατα σοῦ τοῦ ἀληθινοῦ ποιμένος, ἐσφραγισμένα τῆ σφραγίδι τοῦ ἀγίου σου πνεύματος, ὅπως μέλη τίμια γένωνται τοῦ σώματος τῆς ἐκκλησίας σου καὶ καταξιωθῶσιν καὶ ἐν τῷ μέλλοντι αἰῶνι τῆς μακαρίας ὅντως ἐλπίδος ἐν τῆ βασιλεία τῶν οὐρανῶν».

'Εκφώνως· «Ίνα καὶ αὐτοὶ σὺν ἡμῖν δοξ»: Καὶ ὁ ἀρχιδιάκονος λέγει· «'Εν εἰρἡνη πορεύεσθε οἱ κατηχούμενοι: — Καὶ ὑμεῖς οἱ πρὸς τὸ φώτισμα τῆ χειροθεσία προσέλθετε». Εἶτα ὁ διάκονος ὁ κάτ(ω)θ(εν) λέγει· «Κλίνατε»: Ὁ ἱερεὺς εὐχ(ἡν) τῶν φ(ωτιζομένων).

10

15 «Κύριε ἄγιε, ὁ ἐν ὑψηλοῖς κατοικῶν καὶ τῷ παντεφόρῳ σου ὅμματι ἐπιβλέπων ἐπὶ πᾶσαν τὴν κτίσιν, σοὶ ἐκλίναμεν τὸν αὐ-χένα τῆς καρδίας καὶ τοῦ σώματος, καὶ δεόμεθά σου. Ἐκτεινον τὴν ἀγίαν σου χεῖρα τὴν ἀόρατον ἐξ ἀγίου κατοικητηρίου σου, καὶ εὐλόγησον πάντας ἡμᾶς· καὶ εἴ τι ἡμάρτομεν ἐκουσίως ἢ 20 ἀκουσίως, ὡς ἀγαθὸς καὶ φιλάνθρωπος Θεὸς συγχώρησον, δωρούμενος ἡμῖν καὶ τὰ ἐγκόσμια ἀγαθά σου».

'Εκφώνως' «"Οτι Θεὸς ἐλέους καὶ οἰκτιρμῶν ὑπάρχεις». Εἶτα ὁ διάκονος «Ἐγεἰρεσθε». Εἶτα πάλιν ὁ ἐπὶ τοῦ ἄμβωνος διάκονος λέγει' «Ἐν εἰρήνη πορεύεσθε: — Καὶ ὑμεῖς οἱ πρὸς τὸ φώτισμα τῶν κατηχήσεων μνημονεύοντες, σπουδαίως συνάγεσθε». Ό κάτ(ωθεν) διάκονος· «Προσέλθετε». Ὁ ἰερεὺς ἐκφώνως· «"Οτι πρέπει σοι πᾶσα δόξα τιμή»: Καὶ ὁ διάκονος· «Ἐν εἰρήνη Χριστοῦ ψάλλετε»: Εἶτα λιτ(ἡ) ἐπ(ὶ) τὴν 'Αγίαν 'Ανάστασιν διὰ τὴν τοῦν ψάλλετε»: Εἶτα λιτ(ἡ) ἐπ(ὶ) τὴν 'Αγίαν 'Ανάστασιν διὰ τὴν άγιαν τράπεζαν, ὁμοίως καὶ τὰ ἄγια ποτήρια.

<sup>2</sup> οὖς.-4 κατήχηντὲ  $\parallel$  ἀσφάλιαν.-5 ποιμαίνος.-7 γένονται.-8 ὅντως.-10 αὐτοῖς συνήμιν.-12 προσέλθατε.-16 σοὶ] σὺ.-19 ήμάρτωμεν.-26 προσέλθατε.28 ψάλετ.

Καὶ τοῦ ναοῦ κλειδ(ω)μ(ένου), ἕως καταβαίνομεν εἰς τὸν ဪτιον Κωνσταντῖνον μετὰ τοῦ εὐαγγελίου (καὶ οὕτως ποιοῦμεν τῆ ἀγία γ΄ καὶ δ΄, ἐν δὲ τῆ ἀγία καὶ μεγάλη παρασκευῆ οὐδόλως), ψάλλοντ(ες) τροπάριον ἤχου πλαγίου α΄.

Φθάσαντες, πιστοί, | τὸ σωτήριον πάθος τοῦ Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ τὴν ἄφατον αὐτοῦ μακροθυμίαν δοξάσωμεν, ὅπως τῷ αὐτοῦ εὐσπλαγχνία συνεγείρη καὶ ἡμᾶς | νεκρωθέντας τῷ ἀμαρτία, ὡς ἀγαθὸς καὶ φιλάνθρωπος.

Καὶ εὐθὺς προύει ὁ ἀρχιδιάπονος τὴν πύλην τοῦ ναοῦ (καὶ) 10 ἀνοίγοντες εἰσέλθωμεν εἰς τὸ Βῆμα.

Είτα «Δόξα»· ήχος α΄. Κονδάχιον.

Τὰ πάθη μυστικὰ | τοὺς ὑμνοῦντάς σε, δέσποτα, φωτί σου τῷ ὑπὲρ νοῦν | ἡγίασας ὡς εὕσπλαγχνος: παντοίων παθῶν λύτρωσαι ἡμᾶς, Χριστὲ ὁ Θεός, καὶ τῆ θεία σου δυναστεία | σκέπων, δέσποτα, τῆς ἀχράντου σου βασιλείας | καταξίωσον ὁ μόνος φιλάνθρωπος.

Εὐθὺς «Κατευθυνθήτω ή προσευχή μου». Εἶτα «Νῦν ἀπο- 20 λύεις», τὸ «Κύριε ἐλέησον» μ΄, καὶ ὁ ἀρχιδιάκονος «Μή τις τῶν κατηχουμένων». Οἱ ψάλται «Νῦν αἱ δυνάμεις». Καὶ μετὰ τοῦτο λέγει ὁ διάκονος «Ἐν σοφία Θεοῦ πρόσχωμεν», καὶ ὁ ἱερεὺς «Πιστεύω εἰς ἕνα Θεὸν πατέρα», καὶ μετέπειτα ὁ διάκονος «Στῶμεν καλῶς ἐν εἰρήνη τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν». Ὁ λαὸς τὸ 25 «Κύριε ἐλέησον» καὶ ὁ ἱερεὺς λέγει ἐκφώνως «Καὶ δὸς ἡμῖν, Κύριε, εὐπρόσδεκτον γενέσθαι». Ὁ λαὸς «Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς». Ὁ ἱερεὺς «Ποτι σοῦ ἐστιν ἡ βασιλεία». Ὁ διάκονος «Τὰς κεφαλὰς ἡμῶν τῷ Κυρίω». Ὁ λαὸς «Σοὶ Κύριε». Ὁ ἱερεὸς ἐκφώ-

5

δμ΄
1 ναοῦ κλη, εως. — 3 «οὐδόλω»· μετὰ τοῦτο ὑπάρχει ἐν τῷ κώδικι τόδε· «εἰμη μεταλάβομ(εν) τὴν άγίαν ζύμην καὶ μόνον, ἀντὶ τὴν άγίαν δω(ρεάν)»· ἀλλὰ τὰ ῥήματα ταῦτα διέγραψεν ὁ καλλιγράφος, ἐρυθρὰν ἐπιχαράξας γραμμήν.— 5 αί ἐκδόσεις· «πάθος Χριστοῦ». — 6 δόξάσωμεν. — 8 συνεγείρει. — 14 μυστικᾶ.—15 τὸ ὑπὲρ || ἡγίασας.—17 σκέπον.—21 τίς.

νως «Σὸ γὰρ προσχυνητὰ καὶ»: Ὁ λαὸς «᾿Αμήν». Ὁ ἱερεὺς «Καὶ ἔσται ἡ χάρις». Ὁ λαὸς «Καὶ μετὰ τοῦ πνεύματός σου». Ὁ διάκονος «Μετὰ φόβου Θεοῦ πρόσχωμεν». Ὁ ἱερεὺς ὑψοῖ τὰ ἄγια λέγων «Τὰ προηγιασμένα δῶρα τὰ ἄγια τοῖς άγίοις», καὶ ὁ διάκονος τὴν ἐκτενήν. Ὁ λαὸς «Κύριε ἐλέησον». Κοινωνικόν «Γεύσασθε καὶ ἴδετε».

### Εύγη δπισθάμβωνος.

«Βασιλεῦ τῶν αἰώνων καὶ πάσης κτίσεως όρατῆς τε καὶ ἀοράτου, δημιουργέ Χριστέ ὁ Θεὸς ήμῶν ὁ ἀφάτω οἴχτω τῷ πρὸς 10 ήμᾶς έχουσίως έαυτὸν χενώσας ἐν τῷ γενέσθαι χαθ' ἡμᾶς ἄνευ άμαρτίας ἄνθρωπος. μή ἐκστὰς δὲ τῶν κόλπων τῶν πατρικῶν, άλλ' εν τη άνεχφοιτήτω ίδρύσει της ίδίας θεότητος χαὶ βασιλείας μεμενηχώς, της πτωγης ήμων ἐπιλαβόμενος φύσεως ἐφέσει τοῦ ύπερ ήμῶν παθεῖν καὶ θανεῖν, ΐνα παθῶν τε καὶ θανάτου ἐλευ-15 θερώσης τὸ γένος ήμῶν, γεγονὸς ἐξ οἰκείας ἀπροσεξίας κατάκριτον - ἀνέφικτος γάρ πάθεσιν ὑπῆρχες διὰ θειότητα φύσεως, εἰ μή τὸ παθητὸν ήμῶν ήμφιάσω καὶ θνητὸν φύραμα ἐθελουσίως τοιγαρούν τὸ ίδιον ἀποφήναι βουληθείς πάθος, το δέσποτα, πρός αὐτὸ παραγενόμενος, ρήματι δυνάμεως τὴν ἄχαρπον συχῆν ἐξή-20 ρανας, άμα τε καὶ τὴν τῶν Ἰουδαίων ὑπαινιττόμενος ἐξ ἀπιστίας καὶ ἀκαρπίας ἀπώλειαν. 'Αλλ' ήμᾶς τοὺς προσκυνητὰς καὶ ἐπιγνώμονας τῆς σῆς δεσποτείας ἀξίωσον, Κύριε, πίστιν είλιχρινῆ καὶ ἀμώμητον ἀψόγοις ἔργοις καὶ ἀρετῆς κατορθώμασιν κομῶσάν σοι χαρποφορήσαι την όσμην των παθημάτων σου, τοῖς ήμετέ-25 ροις ἐντιθεὶς μέλεσιν, ἵνα καὶ κοινωνοὸς παραλάβης τῆς δόξης τῆς ἀναστάσεως σου: ὕψωσον δὲ καὶ τὸ τῶν γριστιανῶν κέρας, καὶ τοῦ συνέχοντος δουλικοῦ ζυγοῦ ἐλευθέρωσον. Εὐλόγησον τὸν σὸν λαὸν τὸν εἰς προσχύνησιν τοῦ σωτηρίου σου σταυροῦ καὶ τῆς ζωοποιοῦ ἐληλυθότα ἐγέρσεως, καὶ τῆς σῆς πάντας ἡμᾶς βασι-30 λείας μετόχους ἀπέργασαι, πρεσβείαις της εύλογημένης σου μητρός, ήμετέρας δὲ δεσποίνης, καὶ τῶν ἀγίων ἀπάντων ἐντεύξε-

1 συγαρ. -8 ὑψοί. -10 καθήμας: -12 ίδιας. -13 μεμενικῶς. -14 ὑπερήμῶν. - α: 15 οἰκίας. -17 ἐθελουσίον τοιγάρ οὖν. -18 ίδιον. -20 ὑπενιττόμενος.

σιν, ὅτι σοῦ ἐστιν ἡ δόξα καὶ ἡ αἰώνιος βασιλεία σὺν τῷ ἀνάρχῳ σου πατρὶ καὶ τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς»:—

Καὶ εὐθὸς μετὰ τὴν χοινωνίαν χαταβαίνει ὁ πατριάργης χαὶ ψάλλει την παννυγίδα οὕτως. Πρῶτον "Πρὸς Κύριον ἐν τῷ 5 θλίβεσθαί με" καὶ τροπάρια ήγου πλαγίου α' «'Ως οἰκτίρμων, Κύριε, σπλαγχνίσθητι: 'Ως μαχρόθυμος διαλάγηθι καὶ ἐλέησον». Δεύτερον· « Ήρα τοὺς ὀφθαλμούς μου»: Τροπ. « Ἐλέησον ἡμᾶς, Κύριε, ελέησον ήμᾶς»: Τρίτον «Εὐφράνθην ἐπὶ τοῖς εἰρηχόσι»: Τροπ. «Τὰ πλήθη τῶν πεπραγμένων μοι»: — Καὶ μετὰ τὰ ἀντί- 10 φωνα ταῦτα ἄργονται τὸν ν΄ «Ἐλέησον ὁ Θεὸς»: καὶ θυμιάζει τὸν "Αγιον Τάφον καὶ ὅλον τὸν ναόν, καὶ εὐθὸς προκείμενον ήγος δ΄: «Έπάχουσον ήμᾶς ὁ Θεὸς ὁ σωτήρ ήμῶν, ἡ ἐλπὶς πάντων». Στίγ. «Σοὶ πρέπει υμνος ὁ Θεὸς ἐν Σιών». Τὸ «Πᾶσα πνοή». Εύθύς ὁ πατριάρχης τὸ εὐαγγέλιον εἰς τὴν παννυγίδα 15 ταύτην. Έχ τοῦ χατὰ Μᾶρχον άγίου εὐαγγελίου τὸ (ἀνάγνωσμα, οὖ ή ἀργή: «Καὶ τῆ ἐπαύριον ἐξελθόντων αὐτῶν ἀπὸ Βηθανίας, έπείνασεν καὶ ἰδών συκήν μακρόθεν ἔγουσαν φύλλα» κτλ. Τέλος: «οὐδὲ ὁ πατὴρ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς ἀφήσει ὑμῖν τὰ παραπτώματα ὑμὧν"). 20

Εύθύς τροπάριον ήχος βαρύς.

'Ως τὴν συχῆν τὴν ἄχαρπον

μὴ ἐχχόψης με, Χριστέ, τὸν ἀμαρτωλόν'

ἀλλ' ἐπὶ πολλῷ τῷ ἔτει | συγχώρησίν μοι δώρησαι,
ἀρδεύων μου τὴν ψυχὴν | τοῖς δάχρυσιν τῆς μετανοίας,
ἵνα χαρπὸν προσενέγχω σοι ἐλεημοσύνης.

Δόξα.

Εἰρήνευσον πρεσβείαις τῆς Θεοτόχου τὴν ζωὴν ἡμῶν | τῶν βοώντων σοι "ἐλεήμων, Κύριε, δόξα σοι".

Ό διάχονος τὸ «Κύριε ἐλέησον» δωδεχάχις χαὶ ἀπολύει.

8 ῆρα. — 11 θυμιάζη. —15 πνοῆ. — 16 χαταμάρχου. — 24 πολῶ.—29 βοῶντων.— 31 τὸ] τὴν  $\parallel$  ἀπωλύει.

Digitized by Google

30

### ΤΗΙ ΜΕΓΑΛΗΙ ΤΡΙΤΗΙ.

Είς τὸν ὅρθρον.

Κάθισμα· τὸ "'Αλληλούϊα"· ἦχος πλάγιος δ' εἰς τὸ "Οὕτ $(ω_S)$  ἐγενήθ(η)μ(εν)".

ἀλλὰ ἀνάνηψον κράζουσα | ἐν τῷ μέσφ τῆς νυκτός,
ἀνάξιος δὲ πάλιν | ὅν εὑρήσει ἡαθυμοῦντα.
βλέπε οὖν, ψυχή μου, | μὴ τῷ ὅπνφ κατενεχθῆς,
και μὰ τῷ θανάτφ παραδοθῆς | και τῆς βασιλείας ἀποκλεισθῆς.
ἀλλὰ ἀνάνηψον κράζουσα | "ἄγιος ἄγιος ἄγιος εἰ ὁ Θεός.
διὰ τῆς Θεοτόκου | ἐλέησον ἡμᾶς".

Στιχολογία: "Σοὶ πρέπει υμνος ὁ Θεὸς ἐν Σιών".

5

10

15

20

25

30

Κάθισμα· ήχος α΄ πρός τὸ « Τὸν τάφον σου Σωτήρ ».
Τὸ βῆμά σου φρικτὸν | καὶ ἡ κρίσις δικαία·
τὰ ἔργα μου δεινά, | ἀλλ' αὐτὸς ἐλεήμων
προφθάσας με διάσωσον | καὶ κολάσεως λύτρωσαι·
ρῦσαι, δέσποτα· | τῆς τῶν ἐρίφων μερίδος
Σωτήρ μου εὐδιάλλακτε.

Εἰς τὸ Δόξα χάθισμα. ἦχος πλ. α΄
πρὸς τὸ « Τὸν συνάναρχον λόγον πατρὶ χαὶ πνεύματι ».
Συντελείας τῶν χρόνων | σήμερον λέγων Σωτὴρ
τοῖς μαθηταῖς διαγράφων | ὡς οὐρανὸς χαὶ ἡ γῆ
σαλευθήσονται φησὶν | ἐν τῆ ἐλεύσει σου,
χαὶ ἐν θρόνφ ὡς χριτὴς | πάντων ἐλεύσει φοβερός·
διό σοι πίστει βοῶμεν | "ἐλέησον, ἐλεήμων,
χαὶ ῥῦσαι πάντας | πυρὸς γεέννης".

Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς. "Ομοιον. Τὴν ἀνείκαστον χάριν καὶ εὐσπλαγχνίαν σου καὶ τὸ ἔνθεον κράτος τῆς δυναστείας σου,

5 μέσον. — 7 ἀνάξιον. — 8 ψυχη || κατενεχθείς. — 9 παραδοθείς || ἀποκλησθείς. — 14 βήμα. — 17 «ρύσαι» οῦτω πανταχοῦ. — 19 ευδιάλακτε.

παρθενομήτορ άγαθή, ἐπιστάμενοι σοὶ βοῶμεν ἐκτενῶς ἐκ πάσης θλίψεως ἡμᾶς ἐξάρπασον, Θεοτόκε, | καὶ ἔμπλησον θυμηδίας καὶ σωτηρίου ἀπολαύσεως.

Εὐθὸς ἀνάγνωσις τοῦ ἀγίου Ἐφραὶμ περὶ τῆς δευτέρας πα- 5 ρουσίας, καὶ στιχολογία "Ἐπὶ σοί, Κύριε, ἤλπισα".

Τὸν νυμφίον, ἀδελφοί, | ἀγαπήσωμεν Τὸν ἀφθαρτον στέφανον.

Κάθισμα ήχος δ΄ πρὸς τὸ « Ὁ ὑψωθεὶς ἐν τῷ σταυρῷ » ἐν ἀρεταῖς ἐκλάμποντες | καὶ πίστει ὀρθῆ, ἔνα ὡς αὶ φρόνιμοι | τοῦ Κυρίου παρθένοι ἔτοιμοι εἰσέλθωμεν | σὸν αὐτῷ εἰς τὸν γάμον τὸν ἄρος | πᾶσι παρέχει τὸν ἀρες | τὸν γάμον.

Εὶς τὸ Δόξα ήχος πλάγιος δ΄ πρὸς τὸ «Τὴν σοφίαν».

Τὴν ἡμέραν ἐχείνην | τὴν φοβερὰν ἐννοοῦσα, | ψυχή μου, γρηγόρησον ἀνάπτουσα λαμπάδας σου, | ἐν ἐλαίφ φαιδρύνουσα οὐ γὰρ οἶδας πότε | πρὸς σὲ ἐπελεύσεται ἡ φωνὴ ἡ λέγουσα | "ἰδοὺ ὁ νυμφίος".

βλέπε οῦν, ψυγή μου, | μὴ νυστάξης καὶ μείνης

άλλὰ ἄγρυπνος χαρτέρησον, ἕνα ὑπαντήσης Χριστῷ ἐν ἐλαίφ πίονι καὶ δφη σοι τὸν νυμφῶνα τὸν θεῖον τῆς δόξης αὐτοῦ.

Καὶ νῦν. Σὲ καὶ τεῖχος καὶ λιμένα.

Εύθύς ἀνάγνωσις τοῦ άγίου Ἰωάννου τοῦ Χρυστο στόμου περὶ τῶν δέχα παρθένων. Στιχολογία: "Προσέχετε λαός μου".

Κάθισμα: ήχος πλάγιος δ': ιδιόμελον.

Πρὸ τῆς ἀποφάσεως, Κύριε, συγχώρησίν μοι δώρησαι ὧν ἔπραξα ἵνα κάγὼ συνεισέλθω εἰς τὸν νυμφῶνα

1 παρθενομήτωρ ἀγαθή.—3 ἐξ ἄρπασον || θυμιδίας.—8 νυμφίον] νυμφώνα.—9 εὐτρεπήσωμεν. — 11 φρόνημοι.—12 αί ἐκδ. «τοὺς γάμους».—13 παρέχων. — 18 λαμπάδασου ένελαίω. — 20 φωνή || ίδοὺ. — 21 ψυχή. — 24 πίωνι.

Digitized by Google

10

15

20

25

μετά τῶν πιστῶν καὶ φρονίμων παρθένων καὶ εὕρω τὸ μέγα ἔλεος καὶ τῶν ἀγγέλων ψάλλω σοι τὸν ὅμνον ¨ ἀλληλούῖα ¨.

5

Εἰς τὸ Δόξα... καὶ νῦν.

Ή νοητή πύλη τῆς ζωῆς, | ἄχραντε Θεοτόχε, τοὺς προστρέχοντάς σοι πιστῶς | λύτρωσαι τῶν χινδύνων, ὅτι δοξάζομεν πανάγιον τόχον σου | εἰς σωτηρίαν τῶν ψυχῶν ἡμῶν.

Εὐθὺς τὸ «Ἐλέησόν με ὁ Θεὸς χατὰ τὸ μέγα ἔλεός σου».

10

15

20

25

30

Τροπάριον ήχος πλάγιος β΄.

Τὰ πλήθη τῶν πεπραγμένων μου δεινῶν ἐννοῶν ὁ τάλας | τρέμω τὴν φοβερὰν | ἡμέραν τῆς χρίσεως, ἀλλὰ θαρρῶ εἰς τὸ ἔλεος | τῆς εὐσπλαγχνίας σου τος ὁ Δαυὶδ βοῶ σοι | "ἐλέησόν με ὁ Θεὸς κατὰ τὸ μέγα ἔλεός σου".

Δόξα.

Τὴν ὑπερένδοξον τοῦ Χριστοῦ μητέρα καὶ τῶν ἀγγέλων ἀγιωτέραν ἀσιγήτως ὑμνήσωμεν | καρδία καὶ στόματι Θεοτόκον αὐτὴν ὁμολογοῦντες, ὡς Κύριον γεννήσασαν, | Θεὸν σεσαρκωμένον, καὶ πρεσβεύουσαν ἀπαύστως | ὑπὲρ τῶν ψυχῶν ἡμῶν.

Εὐθὺς χονδάχιον ήχος β΄ πρὸς τὸ «Τὰ ἄνω ζητῶν».

Τὴν ὥραν, ψυχή, | τοῦ τέλους ἐννοήσασα

καὶ τὴν ἐκκοπὴν | τῆς συκῆς δειλιάσασα

τὸ δοθέν σοι τάλαντον | φιλοπόνως ἔργασαι, ταλαίπωρε,
γρηγοροῦσα καὶ κράζουσα

"μή μείνωμεν έξω | τοῦ νυμφῶνος Χριστοῦ".

O oixos.

Τί ἡαθυμεῖς, | ψυχή μου ἀθλία; | τί φαντάζη ἀχαίρως; μεριμνᾶς ἀπρεπῶς | χαὶ ἀσχολῆ πρὸς τὰ ῥέοντα· ὧρα ἐσχάτη | ἐστὶν ἀπάρτι

1 φρονήμων. -- 21 ώμολογοῦντες. -- 25 ψυχῆν. -- 31 ἐκδ. «ἀθλία ψυχή μου». -- 32 ἐκδ. «μερίμνας ἀνωφελεῖς; τί ἀσχολεῖς». -- 33 ἐκδ. ἡωμ. «ὑστάτη ὥρα ἐστὶν ἀπαρτί» κῶδ. «ἐσγάτι».

αὶ χωρίζεσθαι μέλλομεν τῶν ἐνταῦθα.

ὅμως χαιρὸν | χεχτημένη ἀνάνηψον, βόησον

κὴ ἐχχόψης με ὡς τὴν ἄχαρπον συχῆν ".

καὶ πάντως ὡς εὖσπλαγχνος

ὅμως καιρὸσει σε βλέπων χραυγάζουσαν

κ α α Ν " μὴ μείνωμεν ἔξω τοῦ νυμφῶνος Χριστοῦ ".

Εὐθὺς τὸ διώδιον φέρον ἀκροστιχίδα ταύτην· "Τρίτη τε". "Ηχος β'.

'Ωδή, η'.

5

Τῷ δόγματι | τῷ τυραννικῷ
οἱ ὅσιοι | τρεῖς παῖδες μὴ πεισθέντες
ἐν τῇ καμίνφ βληθέντες Θεὸν
ὡμολόγουν ψάλλοντες
"εὐλογεῖτε τὰ ἔργα | κυρίου τὸν κύριον".

'Ραθυμίαν | ἄποθεν ήμῶν βαλλώμεθα | καὶ φαιδραῖς ταῖς λαμπάσι τῷ ἀθανάτφ νυμφίφ Χριστῷ ὅμνοις συναντήσωμεν. "εὐλογεῖτε τὰ ἔργα | κυρίου τὸν κύριον". 20

Ίχανούσθω | τὸ χοινωνιχὸν
ψυχῆς ἡμῶν | ἔλαιον ἐν ἀγγείοις,
ὅπως ἐπάθλων μὴ θέντες χαιρὸν
ἐμπορίας ψάλλωμεν·
"ἐὐλογεῖτε τὰ ἔργα | χυρίου τὸν χύριον".

Τὸ τάλαντον ὅσοι πρὸς Θεοῦ ἐδέξασθε | ἰσοδύναμον χάριν, ἐπιχουρία τοῦ δόντος Χριστοῦ αὐξήσωμεν ψάλλοντες "εὐλογεῖτε τὰ ἔργα | χυρίου τὸν χύριον".

2 ὅμως] χ. «ὅμος» ἐχὸ. «ἔως» || χ. «βόησον» ἐχὸ. «χράζουσα». — 4 ἐχὸ. «ὥσπερ» || συχήν. — 5 χ. «χαὶ πάντως» ἐχὸ. «άλλ'». — 6 ἐχὸ. «χατοιχτείρησον φόβφ». — 12 τρισπαΐδες μὴ πισθέντες. — 14 ὁμολόγουν. — 16 ἄπωθεν. — 20 ἐχὸ. «εὐλ. βοῶντες τὰ ἔργα χ. τ. χύριον». — 24 ἐμπωρείας. — 27 ἱσοδύναμον. — 29 ἐχὸ. «αὐξήσατε».

Θέσις: «Υρημα τυράννου». "Αλλο χονδάχιον: ήχος πλάγιος δ': εδιόμελον καὶ καλεῖται σύνθημα.

'Ιδιόμελον.

΄Ο ποιμήν ό καλὸς | ό τήν ψυχήν αύτοῦ θήσας ὑπὲρ τῶν προβάτων, | σπεῦσον, | σῶσον, ἄγιε, τὴν ποίμνην σου.

O oixos.

Τὸν νοῦν ἀνυψώσωμεν, | τὴν φρένα ὑφάψωμεν,
τὸ πνεῦμα μὴ σβέσωμεν, | τὴν ψυχὴν διαναστῶμεν
καὶ σπουδάσωμεν σχεδὸν | συμπαθεῖν τῷ ἀπαθεῖ
ἀφήσωμεν πάντα λογισμὸν | πολυμέριμνον
καὶ προσέλθωμεν τῷ ἐν τῷ σταυρῷ.
"κᾶν ἐν ξύλφ ἀνέρχη, | κᾶν ἐν τάφφ κατέρχη,
υπετὰ σοῦ ἔσομαι | καὶ θνήσκομαι καὶ ψάλλω σοι.
Ν Ν σπεῦσον, σῶσον, ἄγιε τὴν ποίμνην σου".

Καὶ ἀνάγνωσις.

5

10

15

20

25

**3**0

'Ωδη θ'.

Ή τὸν ἀχώρητον Θεὸν | ἐν γαστρὶ χωρήσασα καὶ χαράν | τῷ κόσμφ κυήσασα, σὲ ὑμνοῦμεν, | παναγία παρθένε.

Τοῖς μαθηταῖς ὡς ἀγαθὸς | "γρηγορεῖτε" ἔφησεν·
"ἦ γὰρ ὥρὰ | ἤξω ὁ κύριος,
ἀγνοεῖτε | ἀποδοῦναι ἐκάστψ".

Έν τῆ δευτέρα σου φρικτῆ | παρουσία, δέσποτα, δεξιοῖς | προβάτοις με σύνταξον, τῶν πταισμάτων | παρορῶν μου τὰ πλήθη.

Θέσις· «Ψυχαῖς καθαραῖς». Εὐθὺς ἐξαποστειλάριον· ἦχος πλάγιος δ΄. «Τὸν νυμφῶνά σου βλέπω» κτλ.

'Εξαποστειλάριον πρὸς τὸ «Τοὶς μαθηταῖς συνέλθωμεν».

Η σάλπιγξ ήδη ήχησεν, | ή κρίσις ἐπὶ θύραις·

1 θέσης: ρήμα. — 2 σύθημ(α). — 4 αὐτοῦ. — 10 πολυμέρημνον. — 11 προσήλθωμε. — 12 εἰ] ἢ. — 13 φωνᾶς. — 14 χᾶν... χᾶν. — 23 ήγὰρ ῶιρα ἢξω. — 27 ἐχδ. «παριδών». — 31 σάλπιξ || θύρες. — 32 ψυχῆ.

φρίξον ὅτι ὑπάρχεις | τῆς τῶν ἐρίφων μερίδος.
οἴμοι, ὅτι τὴν σάρχα | χαὶ τὴν ψυχὴν ἐμόλυνα.
κριτὰ Θεέ, ὁ πλάστης μου, | δωρεάν με σὸ σῶσον.

#### θεοτοχίον.

Δέσποινα πάντων δέσποινα, | πρόφθασον èν ἀνάγκαις,
πρόφθασον èν ταῖς θλίψεσι, | πάρεσο èν τἢ ....τῆς τελευταίας ἀνάγκης,
μὴ Σατὰν ἡμᾶς λάβη, | μὴ ἀλώση μὴ ἀπω . . .
ἀλλ' èν θρόνω υίοῦ σου | τῷ φοβερῷ 10
ἀνευθύν . . . . ταν . . . [ή]μᾶς στῆσον, | ὧ Θεοτόκος·

# Στιχηρά είς τοὺς αἴνους: ἦχος β΄, ἰδιόμελα.

Ό τῆ ψυχῆς ῥαθυμία | νυστάξας ού χέχτημαι, | νυμφίε Χριστέ, 15 καιομένην λαμπάδα τὴν ἐξ ἀρετῶν, χαὶ νεάνισιν όμοιώθην μωραῖς έν χαιρῷ τῆς ἐργασίας ῥεμβόμενος. τὰ σπλάγγνα τῶν οἰχτιρμῶν σου μή κλείσης μοι, δέσποτα. 20 άλλ' ἐχτινάξας μου τὸν ζοφερὸν υπνον έξανάστησον καὶ ταῖς φρονίμοις συνεισάγαγε παρθένοις είς νυμφῶνα τὸν σόν, όπου ήχος | χαθαρῶς ἐορταζόντων 25 καὶ βοώντων ἀπαύστως | "Κύριε, δόξα σοι".

# "Ομοιον ήχος β'.

Οταν ἔλθης μετ' ἀγγέλων | ἐν δόξη δυνάμεως,
οἰατίρμων Χριστέ, | διααιοσύνης ἐν θρόνφ καθήμενος
τοῦ διακρῖναι | παγγενεὶ τοὺς βροτοὺς
αὶ ἐκάστφ ἀποδοῦναι, ὡς ἔπραξεν,
ἐρίφοις εὐωνύμοις | μὴ συμπαραστήσης με·

1 φρίξον. -2 οῖμοι. -5 κριτᾶι. -8 πάρεσο . . . . ἀνύεις] ταῦτα μεταγενεστέρα χεὶρ ἐπέγραψε, τοῦ ἀρχαίου κειμένου ἀποξεσθέντος || πάρεσω || τελευτέας ἀνάγκης. - 9 λάβει || μὴαλωσιμὴ ἀπόλεια. - 14 τῆς ψυχῆς ῥαθυμίας. - 20 με. - 23 φρονήμοις. - 26 βοῶντων. - 28 ὅτᾶν || μετάγγέλων. - 30 παγγενεῖ.

άλλ' ἐκκαθάρας με τοῦ χαλεποῦ | αἴσχους τῶν πταισμάτων μου τοῖς δεξιοῖς σου προβάτοις συγκαταρίθμησον, εἰς τὸν κλῆρον, ἀγαθέ, τῆς βασιλείας σου συνεισάγων βοῶντα, | "Κύριε δόξα σοι".

5

10

"Ομοιον.

Τοῖς δεξιοῖς με προβάτοις | συντάξαι ἀξίωσον, οἰκτίρμων Χριστέ, | ὅταν ἔλθης ἀστράπτων ἐν δόξη πολλῆ μετ' ἀγγέλων στρατευμάτων | κριτής φοβερὸς ἐπὶ σῷ θρόνω καθήμενος.

εἰσπράττων δὲ παραθήκην | σὸν κέρδει ταλάντων σου μὴ κατακρίνης με ὡς ὀκνηρὸν | δοῦλόν σου καὶ ῥάθυμον, ἀλλὰ πιστοῖς σου οἰκέταις συγκαταρίθμησον, ὅπου φωνή, | ἀγαθέ, τῆς εὐλογίας εἰς τὴν ὀόξαν εἰσάγει | τῆς βασιλείας σου.

15

Εὶς τὸ Δόξα ἦχος δ΄.

Τοῦ κρύψαντος τὸ τάλαντον
τὴν κατάκρισιν ἀκούσασα, ψυχή,
μὴ κρύπτε τὸ χάρισμα:
κατάγγελε τὰ θαυμάσια αὐτοῦ,
ἵνα πλεονάσασα τὸ χάρισμα
εἰσέλθης εἰς τὴν χαρὰν τοῦ Κυρίου σου.

20

Εἶτα "Δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ ". Ὁ διάχονος "Σοφία". Προχείμενον ἦχος δ΄ "Δίχασον, Κύριε, τοὺς ἀδιχοῦντάς με πολε ": Στίχ. "Γενηθήτω ἡ ὁδὸς αὐτῶν σχότος". Ὁ ἀναγνώστης τῆς Ἐξόδου τὸ ἀνάγνωσμα «Εἶπεν Κύριος πρὸς Μωσῆν χαταβὰς διαμάρτυρε τῷ λαῷ καὶ ἄγνισον» κτλ. Τέλος «τὸ δὲ ὅρος τὸ Σινὰ ἐχαπνίζετο ὅλον διὰ τὸ καταβεβηκέναι τὸν Θεὸν ἐπ' αὐτοὺς ἐν πυρί».— Παροιμιῶν τὸ ἀνάγνωμα «"Ω οἱ ἐγκαταλιπόντες ὁδοὺς εὐθείας τοῦ πορεύεσθαι ἐν ὁδοῖς σχότους» κτλ. Τέλος «ἄχαχοι δὲ ὑπολειφθήσονται ἐν αὐτῆ». Προφητείας 'Ωσηὲ τὸ ἀνάγνωσμα. 'Αρχ. «'Αχούσατε λόγον Κυρίου». Τέλος «τοῦ ἱερατεύειν μοι λέγει Κύριος παντοχράτωρ». Προχείμενον ἦχος πλάγιος β΄ " 'Αναστάντες μοι

<sup>10</sup> συνπέρδη.—11 δούλον. — 13 φωνή. — 18 πρύπται.—20 έπδ. «πλεονάζουσα».—24 γεννηθήτ(ω). — 25 μωσήν. — 28  $\tilde{\omega}$ ]  $\tilde{\omega}$ .

μάρτυρες ἄδιχοι, ἃ οὐχ ἐγίνωσχον ἡρώτων με". Στίχ. "'Ανταπεδίδωσάν μοι πονηρὰ ἀντὶ ἀγαθῶν καὶ ἀτεχνίαν τὴν": 'Ο δὲ δεύτερος τῶν διαχόνων ἀναγινώσχει ἐχ τοῦ κατὰ Ματθαῖον άγίου εὐαγγελίου «Τότε πορευθέντες οἱ Φαρισαῖοι συμβούλιον ἔλαβον» κτλ. Τέλος «λίθος ἐπὶ λίθον» καὶ ταῦτα ἀχούσαντες οἱ μαθηταὶ ἐθαύμασαν καὶ ἐδοξασαν τὸν Θεόν». Εὐθὺς τὸ "Καταξίωσον Κύριε" καὶ ὁ διάχονος τὴν αἴτησιν, καὶ ἐξελθόν(τες) εἰς τὸ "Αγιον Κρανίον ψάλλομεν τροπάριον» ῆγος βαρύς.

'Ιδού σοι τὸ τάλαντον ὁ δεσπότης | ἐμπιστεύει, ψυχή·
φόβφ | δέξαι τὸ χάρισμα, | δάνεισαι τῷ δεδωχότι,
διάδος πτωχοῖς | καὶ κτῆσαι φίλον τὸν Κύριον,
ἵνα στῆς ἐκ δεξιῶν αὐτοῦ | ὅταν ἔλθη ἐν δόξη
καὶ ἀκούσης | μακαρίας φωνῆς
" εἴσελθε, δοῦλε, | εἰς τὴν χαρὰν τοῦ Κυρίου σου "·
αὐτῆς ἀξίωσόν με, Σωτήρ,
τὸν πλανηθέντα | διὰ τὸ μέγα σου ἕλεος.

Δόξα... καὶ νῦν. Θεοτόκιν ήχος βαρύς.

Θεοτόχε δέσποινα, | μῆτερ ἄχραντε άγνή,
ἡ τὸν συνάναρχον Λόγον τοῦ πατρὸς | ἀφράστως κυήσασα ἐν γαστρί,
αὐτὸν ἐκτενῶς ἰκέτευε | ὑπὲρ ἡμῶν τῶν ὑμνούντων σε:
20
ἄλλον καταφύγιον οὐκ ἔχομεν | οἱ πίστει προστρέχοντες τῆ σκέπει σου:
καὶ σῶσαι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Καὶ εὐθὺς "'Αγαθὸν τὸ ἐξομολογεῖσθαι" καὶ ἡ α' ὥρα, καθὼς ἔμπροσθεν· τὸ "Αληλούϊα", "Κύριε εἰσάκουσον", "Χριστὲ 25 τὸ φῶς".

Είς το Δόξα ήχος βαρύς. Θεοτοχίον.

'Ως ἔχουσα τὸ συμπαθὲς | εἰς τὴν ταπείνωσιν ήμῶν καὶ βλέπουσα τοὺς ἐπὶ γῆς | εἰς ἀπερίστατον λαόν, σπλαγχνίσθητι, εὐλογημένη Θεοτόκε, ἐπίμεινον πρεσβεύουσα | μὴ ἀπολώμεθα δεινῶς τοὺν εὕσπλαγχνον | καὶ εὐδιάλλακτον Θεὸν σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν | ἀπὸ πάσης ἀνάγκης.

2 ἀνταπεδίδωσαμμος. — 7 έξελθῶν. — 8 ψάλλον. — 20 ύμνοῦντων. — 21 οὐχε-χωμεν. — 25 χαθῶς. — 32 εὐδιάλαχτον.

30

10

## Τροπάριον ήχος α.

5

Τοῖς ἀμέτρως πταίουσι | πλουσίως συγχώρησον, Σωτήρ· ἀξίωσον ἡμᾶς | ἀκατακρίτως προσκυνῆσαί σου τὴν ἀγίαν ἀνάστασιν, | πρεσβείαις τῆς ἀχράντου σου μητρός, μόνε πολυέλεε.

Ψαλμὸς τῷ Δαυὶδ ρκθ΄. «"Οτι παρὰ τῷ Κυρίφ τὸ ἔλεος καὶ πολλὴ παρ' αὐτῷ λύτρωσις». Στίχ. «'Εκ βαθέων ἐκέκραξα σοι Κύριε». Προφητείας 'Ιεζεκιὴλ τὸ ἀνάγνωσμα (α', 21). 'Αρχ. «'Εν τῷ πορεύεσθαι τὰ ζῷα ἐπορεύοντο καὶ οί τροχοί». Τέλος· «τοῦ ο φέγγους κύκλοθεν· αὕτη ἡ ὅρασις ὁμοιώματος δόξης Κυρίου». Ψαλμὸς τῷ Δαυὶδ ρλ΄ ἦχος δ΄· «'Ελπισάτω 'Ισραὴλ ἐπὶ τὸν Κύριον, ἀπὸ τοῦ νῦν καὶ ἔως τοῦ». Στίχ. "Κύριε, οὐχ ὑψώθη ἡ καρδία". Καὶ εὐθὺς "Τὰ διαβήματα" καὶ ἀπολύ(ουσι). Στιχολογία εἰς τὴν τριτέκτην· "Κλῖνον" καὶ "'Αγαθόν". 'Εν ταύτη δὲ τῆ ἡμέρα ἀναγινώσκει ὁ δευτερεύων τὸ κατὰ Λουκᾶν εὐαγγέλιον εἰς τὸ τετραευαγγέλιον, καθώςπερ καὶ τῆ Δευτέρα ἐποιήσαμεν.

"Όρα ἐνάτη ἀναβαίνει ὁ πατριάρχης σὺν τῷ κλήρῳ καὶ τῷ λαῷ εἰς τὸ ἄγιον ὅρος τῶν Ἐλαιῶν, κακεῖθ(ι) ἐπιτελεῖ τὴν ἀκολουθίαν καὶ ἀναγινώσκει ὁ πατριάρχης τὸ εὐαγγέλιον, καθὼς 20 καὶ ὁ Κύριος ἡμῶν ἐνετείλατο τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, καὶ ψάλλομεν τὴν θ΄ ὥραν ἀσματικῶς. Καὶ μετὰ τὸ «Ὁ ἐν τῆ ἐνάτη ὥρα» καὶ «Ὁ δι' ἡμᾶς γεννηθείς», ὁ ψάλτης ψαλμὸν τῷ Δαυὶδ ρλα' ἡχος πλάγιος β΄ «᾿Ανάστηθι, Κύριε, εἰς τὴν ἀνάπαυσιν». Στίχ. "Μνήσθητι, Κύριε, τῷ ". Τῆς Ἐξόδου τὸ ἀνάγνωσμα 25 (β΄, 5). ᾿Αρχ. «Κατέβη ἡ θυγάτηρ Φαραὼ λούσασθαι ἐπὶ τὸν ποταμόν». Τέλος «ἐπωνόμασεν δὲ τὸ ὄνομα αὐτοῦ Μωσῆν, λέγουσα ἐκ τοῦ δὸατος αὐτὸν ἀνειλόμην». Ψαλμὸς τῷ Δαυὶδ ρλβ΄ ἦχος δ΄ «Ἰδοὺ δὴ τί καλὸν ἢ τί τερπνόν». Στίχ. «ὑΩς μύρον ἐπὶ κεφαλῆς τὸ καταβαϊνον». Ἰωβ τὸ ἀνάγνωσμα (α΄, 13):

<sup>2</sup> ἀμέτροις || συγχώρισον. — 7 σε. -8 ἱεζεχιήλ. — 14 κλίνον || ταῦτ(η). — 16 καθώσπερ. — 17 έννάτ(η) || τον λα(ον). — 18 ἐπιτελῆι. — 21 έννάτ(η). — 22 διήμᾶς. — 29 μῦρον ἐπικεφαλ(η)ς) τον.

«Ἐγένετο ώσεὶ ἡ ἡμέρα αὕτη καὶ οἱ υἰοὶ Ἰωβ καὶ αἱ θυγατέρες αὐτοῦ ἤσθιον». Τέλος: «καὶ οὐκ ἔδωκεν ἀφροσύνην τῷ Θεῷ». Εὐθὺς "Μὴ δὴ παραδώης". Εἶτα τὸν ἐσπερινόν. Στιχολογία τὰ «Πρὸς Κύριον».

Στιχηρά εἰς τὸ "Κύριε ἐχέχραξα" ἰδιόμελα.

5

## Ήγος πλάγιος β΄.

Δεῦτε, πιστοί, ἐπεργασώμεθα | προθύμως τῷ δεσπότη.

νέμει γὰρ τοῖς δούλοις τὸν πλοῦτον | καὶ ἀναλόγως ἕκαστος
πολυπλασιάσωμεν | τὸ τῆς χάριτος τάλαντον.

δ μὲν | σοφίαν κομιείτω | δι' ἔργων ἀγαθῶν,

τοινωνείτω δὲ τοῦ λόγου | ὁ πιστὸς τῷ ἀμυήτφ

καὶ σκορπιζέτω τὸν πλοῦτον | πένησιν ἄλλος.

διτω οἰκονόμοι πιστοὶ τῆς χάριτος

15
δεσποτικῆς χαρᾶς ἀξιωθείημεν.

αὐτῆς ἡμᾶς καταξίωσον, Χριστὲ ὁ Θεός, ὡς φιλάνθρωπος.

# "Αλλο" ήχος πλάγιος β'.

Ό νυμφίος ὁ κάλλει ὡραῖος | παρὰ πάντας ἀνθρώπους, ὁ συγκαλέσας ἡμᾶς | πρὸς ἐστίασιν πνευματικὴν τοῦ νυμφῶνός σου, 20 τὴν δυσείμονά μου μορφὴν τῶν πταισμάτων ἀπαμφίασον | τῆ μεθέξει τῶν παθημάτων σου, καὶ στολὴν δόξης κοσμήσας | τῆς σῆς ὡραιότητος ὀαιτυμόνα | φαιδρὸν ἀνάδειξον | τῆς βασιλείας σου, ὡς εὕσπλαγχνος.

Ouosev.

3 το έσπερινόν. -8 εχαστως. -10 έχδ. «χοσμείτω» || εργων. -11 έχδ. «λαμπρότητος» || χ. «ἐπιμελεῖτο». -12 χοινωνεῖτο || τῶι λόγω || πιστῶς τῷ ἀμυείτω. -13 σχορπιζέτο. -14 οὖτω || πολυπλασιάσωμεν. -16 ἀξιωθιῶμεν. -21 δυσίμονα. -23 δόξ ἡ χοσμήσας. -24 δαιτοιμόνα. -26 ὅτ ἄν. -27 χαθήσης -28 διαχωρήσης. -29 διεστραμμένα δεεἰσὶν. -31 έχδ. «ἐχ δεξιῶν».

"Αλλα στιχηρά" ήχος πλάγιος β΄ πρὸς τὸ «Ἡ ἀπεγνωσμένη διὰ τὸν».

'Ο Θεὸς ὁ θέλων | πάντας σωθῆναι | ἐπιβλέπων ἴδε | τὴν δέησίν μου καὶ μή μου τὰ δάκρυα | ὡς μάταια ἀπώσης.

τίς γὰρ | προσῆλθέν σοι προσκλαίων | καὶ εὐθὺς οὐκ ἐσώθη;

τίς δὲ | ἐβόησεν θερμῶς σοι | καὶ εὐθὺς οὐκ ἠκούσθη;

καὶ γάρ, δέσποτα, | ταχὺς εἰς σωτηρίαν

εὐρίσκει πᾶσι τοῖς αἰτοῦσί σε | διὰ | τὸ μέγα ἔλεός σου.

5

10

15

20

### "Oiroiov.

Τὸ ὀλίγον βλέπω | τῶν ἐμῶν χρόνων | καὶ ὁρῶ τὸ πλῆθος | τῶν ἐγκλημάτων·
βυθῷ ἀπογνώσεως | συμπνίγομαι ὁ τάλας·
πῦρ γὰρ | τὸ ἄσβεστον ἐκεῖθεν | τοὺς ἀνόμους προσμένει·
ἀλλά, Κύριε, | αὐτῶν με ῥῦσαι
καὶ τῆς μελλούσης βασιλείας ἀξίωσον | διὰ | τὸ μέγα σου ἔλεος.

#### "Ouotov.

"Ω τῆς τῶν άγίων | χαρᾶς καὶ τρυφῆς, | ὢ τῆς τῶν δικαίων | ἀγείρω ζωῆς! ἐν οἶς με κατάταξον, | Χριστέ, ὡς εὐεργέτης, λύων | τοὺς τῶν άμαρτιῶν μου | δεσμοὺς πρὸ τοῦ θανάτου, πύλας | ἀνοίγων παραδείσου | ὡς τῷ πιστῷ ληστῆ σου, ὅταν μέλλεις με | τοῦ ἐνεστῶτος βίου τῆ σῆ κελεύσει, φιλάνθρωπε, | ἀπο | δημῆσαι τὸν δοῦλόν σου.

Είς τὸ Δόξα ήχος β'.

Καθαρίσωμεν έαυτούς, ἀδελφοί,
ἀπὸ παντὸς μολυσμοῦ | σαρκὸς καὶ πνεύματος,
25 τὰς λαμπάδας ἡμῶν φαιδρύνοντες | διὰ φιλανθρωπίας,
μὴ κατεσθίοντες ἀλλήλους | τῷ συκοφαντία.
ἔφθασεν γὰρ ὁ καιρός,
ὅταν ὁ νυμφίος ἐλεύσεται | πᾶσιν ἀποδοῦναι κατὰ τὰ ἔργα αὐτοῦ.
τὴν φωνὴν ἐκείνην τοῦ ληστοῦ | πρὸς αὐτὸν ἀναπέμποντες
"μνήσθητι ἡμῶν, Κύριε, | ὅταν ἔλθης ἐν τῷ βασιλεία σου".

Καὶ εὐθὺς εἰσοδεύει ὁ πατριάρχης καὶ γίνεται καθέδρα, καὶ εὐθὺς ὁ ψάλτης προκείμενον ῆχος πλάγιος β'· «Πρὸς σέ, Κύριε, ῆρα τὴν ψυχήν μου, ὁ Θεός μου». Στίχ. «Μηδὲ καταγελασάτω-

9 όρω: -11 προσμένη. -14 μελούσης. -16 ω... ω. -34 ήρα τ. ψυχήμ(ου).

σάν με». α' Γενέσεως τὸ ἀνάγνωσμα  $(\zeta', 6-24-\eta', 1-21)$ «Έγένετο ἐν τῷ ἐξαχοσιοστῷ ἔτει ἐν τῆ ζωῆ τοῦ Νῶε καὶ ὁ κατακλυσμός έγένετο έπὶ τῆς γῆς εἰσῆλθεν δὲ Νῶε». Τέλος «καὶ ανήνεγχεν όλοχαρπωσιν έπὶ τὸ θυσιαστήριον, καὶ ώσφράνθη ό Θεός όσμην εὐωδίας». 3' Παροιμιῶν τὸ ἀνάγνωσμα (θ')· «'Η σοφία ψχοδόμησεν έαυτη οίχον». Τέλος· «χαὶ προστεθήσετα! σοι έτη ζωῆς». γ' προφητείας 'Ησαίου τὸ ἀνάγνωσμα (μ', 9-17)' «Τάδε λέγει Κύριος: Ἐπ' ὄρος ὑψηλὸν ἀνάβηθι ὁ εὐαγγελιζόμενος τὴν Σιών». Τέλος: «καὶ πάντα τὰ ἔθνη εἰς οὐδέν εἰσιν, καὶ εἰς οὐθὲν ἐλογίσθησαν». Καὶ εὐθὸς τὸ «Φῶς ἱλαρόν», καὶ ὁ ψάλτης 10 προχείμενον ήχος πλάγιος β΄. «"Ηρα τούς δφθαλμούς μου είς τὰ όρη, όθεν ήξει ή βοήθειά μου». Στίχ. «Ἡ βοήθειά μου παρὰ Κυρίου τοῦ ποιήσαντος. Εὐθὺς ὁ διάχονος λέγει «Καὶ ὑπὲρ τοῦ καταξιωθηναι ήμᾶς», καὶ ὁ πατριάργης τὸ εὐαγγέλιον. Έκ τοῦ κατά Ματθαῖον άγίου εὐαγγελίου (τὸ ἀνάγνωσμα κδ΄, 3-51. 15 κε' καὶ κς' 1-2). 'Αρχ. «Καθημένου τοῦ Ίησοῦ ἐπὶ τοῦ ὄρους τῶν Ἐλαιῶν». Τέλος: «χαὶ ὁ υίὸς τοῦ ἀνθρώπου παραδίδοται είς τὸ σταυρωθηναι». Καὶ εὐθύς «Καταξίωσον Κύριε», καὶ λέ-(γουσι) τὰ στιχηρά τηνος δ΄ πρὸς τὸ «Εδωκας σημείωσιν τοῖς».

Ψυχή μου τὸ τάλαντον | εἰς ἐργασίαν ὅ εἴληφας ἐμπορεύου· ἐγγίζει γὰρ | χριτὴς ὁ ἀλάθητος σὺν πλουσίφ τόχφ | τοῦτο ἀπαιτῆσαι ὁ διὰ σὲ χαταχριθεὶς | ἐπὶ Ποντίου Πιλάτου θάνατον, ὅπως ἀθανατήση σε | ἐπιμελῶς χάτω νεύουσαν πρὸς τὰ πάθη τὰ ἀλλότρια, | ἐξ ὧν τάχος ἀνάνευσον.

Στίχ. «Κύριε, μή τῷ θυμῷ σου ἐλέγξης με».

Κριτὴν δικαιότατον | μόνη ἐκύησας, δέσποινα, | Ἰησοῦν τὸν Θεὸν ἡμῶν·
αὐτὸν οὖν ἰκέτευε | κατακεκριμένον | καὶ ἠπορημένον
ἐν τῆ μελλούση φοβερᾶ | κρίσει, παρθένε, | μὴ κατακρῖναί με,
συντάξαι δὲ τοῖς μέλλουσιν | ἐκ δεξιῶν τούτου ἴστασθαι
30
ἐκλεκτοῖς διὰ ἔλεος | καὶ πολλὴν ἀγαθότητα.

2 ετη.—4 όσφράνθη.—7 ετη.—11 ῆρα.—12 ἤξει.—20 τὸν τάλαντον.—21 χριτῆς.—22 συμπλουσίω.—27 δικαιώτατον.— 28 κατακεκρημένον || ύπορρημένον.—29 μελούσει φοβερά || κατακρίναι.—30 ἴστασθαι.—31 έκλεκτοὺς.

20

"Αλλο στιχηρόν: ἦχος β΄ πρὸς τὸ «"Ότε ἐχ τοῦ ξύλου».

Στίχ. «'Ελέησόν με ό Θεός κατά».

5

10

15

"Ότε | ἐπὶ τῆς καὶ οὐρανοῦ | ὁ ἀπροσωπόληπτος ἥξει
τοῦ κρῖναι πᾶσαν πνοήν, | ἕλκει πρὸ τοῦ βήματος
σοῦ ὁ φρικτὸς ποταμὸς | φοβερόν με, ῥιτήματι
πυρὸς τοῦ ἀσβέστου | φλέτων ἀδυσώπητα | τοὺς ἀμαρτήσαντας·
τότε | ἐν τῆ ὥρα τῆ φρικτῆ | φεῖσαί μου ὡς εὕσπλαγχνος μόνος,
τῆς ἐξ εὐωνύμου μοίρας με λυτρούμενος.

### Δόξα. Όμοιον.

"Απαξ | οὐρανός τε καὶ ἡ γῆ | καὶ τὰ ἐν αὐτοῖς τῶν κτισμάτων τρέμει κριτοῦ τὴν ὀργήν· | φρίττω τὸ ἀπρόσιτον τῆς παρουσίας αὐτοῦ, | ὅτε βίβλοι ἀνοίγονται ἐλέγχοντες πράξεις, | κρύφια τοῦ σκότους δὲ | δημοσιεύονται φρῖξον, | ὧ ψυχή μου ἀθλία, | καὶ πρὸς τὰ πρακτέα σου βλέπων καὶ ἐν μετανοία τοῦτον ἐξιλέωσαι.

#### Καὶ νῦν καὶ ἀεί.

Τὴν πᾶσαν ἐλπίδα μου | εἰς σὲ ἀνατίθημι, | μῆτερ τοῦ φωτός· φύλαξόν με | ὑπὸ τῆ σκέπει σου.

Καὶ ὁ διάχονος τὴν αἴτησιν. 'Ο ἱερεὺς ἐκφώνως «"Οτι πρέ20 πει». Καὶ ὁ διάχονος ὁ ἐπὶ τοῦ ἄμβωνος λέγει πρὸς τοὺς κατηχουμένους. «Τὰς κεφαλὰς ὑμῶν τῷ Κυρίω κλίνατε». Καὶ ὁ ἱερεὺς
τὴν εὐχὴν τῶν κατηχουμένων. «Εὐλόγησον νῦν, Κύριε, τοὺς δούλους
σου τοὺς κατηχουμένους, οῦς προσεκαλέσω κλήσει ἀγία» κτλ. (ὅρα
σ. 48). 'Εκφωνεῖ «"Ινα καὶ αὐτοὶ σὺν ἡμῖν». Καὶ ὁ διάχονος. «'Εν
εἰρήνη πορεύεσθε οἱ κατηχούμενοι:—Καὶ ὑμεῖς οἱ πρὸς τὸ φώτισμα τῆ χειροθεσία προσέλθετε». Εἶτα ὁ διάχονος ὁ κάτωθεν «Κλίνατε», καὶ ὁ ἱερεὺς τὴν εὐχὴν πρὸς τὸ φώτισμα. «Κύριε ἄγιε,
ὁ ἐν ὑψηλοῖς» (σ. 48). 'Εκφώνως. «"Οτι θεὸς ἐλέους». Εἶτα
πάλιν ὁ ἐπὶ τοῦ ἄμβωνος διάχονος. «'Εγείρεσθε». Εἶτα πάλιν
30 λέγει. «'Εν εἰρήνη πορεύεσθε:—Καὶ ὑμεῖς οἱ πρὸς τὸ φώτισμα

3 ἀπροσωπόλειπτος ήξει. — 4 έλχει. — 5 ο φρ. π. φ. μὲν ρηζήματι. — 7 φριχτή. φείσαί μου. — 13 έλέγχον τε. — 14 φρίξον || πραχταΐα. — 15 έξιλαίωσαι. — 19 εὐχὴν τους. — 22 δούλοσσου. — 26 προσέλθατε.

τῶν κατηχήσεων μνημονεύοντες, σπουδαίως συνάγεσθε». Καὶ ὁ κάτωθεν διάκονος «Προσέλθετε». Ὁ ἱερεὺς ἐκφώνως: «"Οτι πρέπει πᾶσα». Ὁ διάκονος: «Ἐν εἰρήνη Χριστοῦ ψάλατε. «Καὶ εἴθ' οὕτως λιτ(ανεύομεν) ἐπὶ τὴν 'Αγίαν 'Ανάστασιν ψάλλοντες: ἡχος βαρύς: «Ἰδού σοι τὸ τάλαντον» κτλ. (ὅρα σελ. 59).

Είτα Δόξα ήγος β΄ το κονδάκιον.

Τὴν ὥραν, ψυχή, | τοῦ τέλους ἐννοήσασα | καὶ τὴν ἐκκοπὴν τῆς συκῆς δειλιάσασα, | τὸ δοθέν σοι τάλαντον φιλοπόνως ἔργασαι, ταλαίπωρε, | γρηγοροῦσα καὶ κράζουσα "μὴ μείνωμεν ἔξω | τοῦ νυμφῶνος Χριστοῦ".

Εύθύς «Κατευθυνθήτω», τὸ «Νῦν ἀπολύεις», τρισάγιον, τὸ «Κύριε ελέησον» μ'. 'Ο διάχονος' «Μή τις των χατηγουμένων». Οἱ ψάλται «Νῦν αἱ δυνάμεις». Καὶ μετὰ τὸ πληρῶσαι, λέγει ό διάχονος «Έν σοφία Θεοῦ: — Πρόσχωμεν». Ὁ ἱερεὺς «Πιστεύω είς ενα Θεόν». Καὶ μετέπειτα ὁ διάχονος «Στώμεν χαλώς εν 15 εἰρήνη τοῦ Κυρίου δεηθωμεν». Ὁ ἱερεύς «Καὶ δὸς ἡμῖν εὐπρόσδεκτον γενέσθαι». 'Ο λαός: «Πάτερ ἡμῶν». 'Ο διάκονος «Τὰς κεφαλάς ύμων». 'Ο ίερεύς «Σοί γάρ προσκυνούμεν». 'Ο λαός «'Αμήν». Ὁ ἱερεύς· «Καὶ ἔσται ἡ χάρις». Ὁ διάχονος· «Μετὰ φόβου Θεοῦ». Ὁ ἱερεὺς ὑψοῖ τὰ ἄγια λέγων «Τὰ προηγιασμένα 20 δῶρα, τὰ ἄγια τοῖς άγίοις», καὶ ὁ διάκονος ἐκτενήν. Κοινωνικόν « Αρτον οὐρανὸν καὶ ποτήριον ζωῆς γεύσασθε καὶ ἴδετε, ότι Χριστὸς ὁ Κύριος». Στίγ. «Μαχάριος ἀνήρ, δς ἐλπίζει ἐπ' αὐτόν: | ἄρτον ἀδαπάνητον | καὶ αἶμα σωτήριον | γεύσασθε καὶ ίδετε ότι Χριστός ό Κύριος». 25

## Εύχη της απολύσεως.

«Κύριε Ἰησοῦ Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν, ὁ πρὸς τὴν παροῦσαν ἡμᾶς ἀφικέσθαι καταξιώσας τοῦ πάθους σου ἡμέραν, δι' οὖ ἐλυτρώσω τοῦ κατηφοῦς τῆς ἀμαρτίας σκότους τὸ ἀσθενὲς ἡμῶν τῶν ἀμαρτωλῶν γένος, ὑπὸ τοῦ διαβόλου πάλαι ἀλώσιμον γεγονός, 30

5

<sup>2</sup> προσέλθατε. — 14 προσχώμεν. — 18 ήμῶν || σοὶ. — 20 ὑψοὶ. — 22 ἄρτον. — 30 ἀλώσιμον.

αὐτὸς καὶ νῦν, φιλάνθρωπε Κύριε, ἰκάνωσον ἡμὰς δι' ἐντεύξεως αὐτὸς καὶ νῦν, φιλάνθρωπε Κύριε, ἰκάνωσον ἡμὰς δι' ἐντεύξεως πῶν σῶν ἐντολῶν μεμνημένους καὶ τὰ τῶν ἡμετέρων ψυχῶν ἀγτεῖα τῆς τοῦ ἐλαίου μὴ δεδημένα παραπληρώσεως ἔχοντας, ταῖς φρονίμοις παρθένοις ταῖς πολυπλασιασάσαις σοι τὸ ἐμπιστευθὲν αὐταῖς τάλαντον καὶ παντοδαπαῖς ἀρετῶν ἰδέαις καταφαιδρυνάσαις συν τοῦ νυμφῶνος, τῆς βασιλείας σου, καὶ ἀκοῦσαι τῆς μεγάλης ἐκείνης καὶ εὐκταίας φωνῆς λεγούσης "δεῦτε οἱ εὐλογημένοι τοῦ πάντας ἡμᾶς ἐπιτυχεῖν χάριτι καὶ φιλανθρωπία τοῦ ἡς γένοιτο πάντας ἡμᾶς ἐπιτυχεῖν χάριτι καὶ φιλανθρωπία τοῦ καὶ ζωοποιῷ σου πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων».

15 Καὶ εὐθὸς ὁ πατριάρχης ἄρχεται τῆς παννυχίδος. Προχείμενον ῆχος πλάγιος β΄ «Μαχάριος ἀνὴρ ὁ φοβούμενος». Στίχ. «Δόξα χαὶ πλοῦτος ἐν τῷ». Εἰθ' οὕτω τὸ «Πᾶσα πνοή». 'Εχ τοῦ χατὰ Λουχᾶν άγίου εὐαγγελίου τὸ ἀνάγνωσμα (ιβ΄, 35—59) «Εἶπεν ὁ Κύριος ἔστωσαν αὶ ὀσφύες ὑμῶν περιεζωσμέναι». Τέ-20 λος «ἔως οὖ χαὶ τὸ ἔσχατον λεπτὸν ἀποδῷς» Εὐθὺς τροπάριον ῆχος πλάγιος δ΄. «'Ως φοβερὰ ἡ χρίσις σου, Κύριε». Δόξα... χαὶ νῦν. «Δέσποινα, δέσποινα, ὅταν με στήση γυμνὸν ὁ υἰός σου χαὶ χρίνη με». Καὶ τὸ «Κύριε ἐλέησον» γ΄ χαὶ ἀπολύει.

### ΤΗΙ ΑΓΙΑΙ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗΙ ΤΕΤΑΡΤΗΙ.

Εἰς τὸν ὅρθρον· χάθισμα εἰς τὸ ᾿Αλληλούια· ἦχος πλάγιος δ΄.

"Ἰδοὸ ὁ νυμφίος ἔρχεται" κτλ. Εὐθὸς στιχολογία· "Κύριε εἰσάκουσον τῆς προσευχῆς μου". Κάθισμα ἦχος β΄, πρὸς τὸ «Τὰ
ἄνω ζητῶν».

6 εἰδέαις. — 15 πανυχίδος. — 22 στήσει γυμνός. — 23 κρίναι.

'Ως μύρον σεπτὸν | καὶ θεῖον καὶ ἀτίμητον
τῆς πόρνης, Χριστέ, | τὸ μύρον δέχη σήμερον.
τῶν ποδῶν φιλήματι | τὸ δυσῶδες καθαίρεις τῶν πράξεων.
σὸν αὐτῆ οὖν, μόνε Σωτήρ, | τοὺς πόθφ τιμῶντάς σε | οἰκτείρησον.

Είς τὸ Δόξα... καὶ νῦν ήχος β΄.

5

Πρόσδεξαι, Κύριε, τὴν δέησιν ἡμῶν, | ὡς προσεδέξω ᾿Αβραὰμ τὴν θυσίαν καὶ Πέτρου τὴν μετάνοιαν, | τοῦ τελώνου τὸν στεναγμὸν καὶ τῆς πόρνης τὰ δάκρυα, | τῶν μυροφόρων γυναικῶν τὰ θυμιάματα, τοῦ ληστοῦ τὴν ὁμολογίαν ἐπὶ τοῦ σταυροῦ, καὶ ἐπάκουσον ἡμῶν ἐν ἡμέρὰ θλίψεως:

10 τῶν βαρβάρων τὴν ἐπανάστασιν | ἐν τάχει κατάβαλε καὶ σῶσον τὸν κόσμον σου, | πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου καὶ πάντων τῶν ἀγίων σου, | μόνε φιλάνθρωπε.

Εὐθὸς ἀνάγνωσις περὶ τῆς πόρνης καὶ στιχολογία· «Ἐξομολογεῖσθε τῷ Κυρίῳ, ὅτι ἀγαθόν». Κάθισμα ἦχος γ΄, πρὸς τὸ 15 «Τὴν ὡραιότητα τῆς παρθένου».

Πόρνη προσήλθέν σοι | μύρον σὺν δάχρυσιν καταχενοῦσα σοῖς | ποσίν, φιλάνθρωπε, καὶ δὺσωδίας τῶν καχῶν | λυτροῦται τῆ κελεύσει σου πνέων δὲ τὴν χάριν σου | μαθητής ὁ ἀχάριστος, 20 ταύτην ἀποβάλλεται | καὶ βορβόρφ συμφύρεται, εὐσπλαγχνία σου.

Αλλο εἰς τὸ Δόξα: ἦχος γ΄ πρὸς τὸ «Θείας πίστεως».

Βουλευτήριον παρανομίας | συναθροίζεται
τοῦ Καϊάφα | ἐν τῆ αὐλῆ, τοῦ θανατῶσαί σε, Κύριε,
τὸν μαθητὴν καὶ προδότην σου, δέσποτα,
ὡς συνεργὸν πονηρὸν ἐπαγόμενον,
ὃν διήλεγξας, | δεινῶς κατὰ σοῦ κινούμενον,
μὴ θέλοντα λαβεῖν | τὸ μέγα ἔλεος.

\*Αλλο εἰς τὸ Καὶ νῦν ἦχος δ΄ πρὸς τὸ «Ὁ ὑψωθεὶς ἐν τῷ». 30
Τὴν πολυθρήνητον ὁρμὴν τοῦ Ἰούδα
καὶ τὴν ἀνήμερον ψυχὴν τοῦ προδότου
τίς μὴ θρηνήσει σήμερον καὶ κλαύσει σφοδρῶς;

1 «μῦρον»· οὕτω πανταχοῦ. — 3 δυσώδες καθαίροις. — 14 τὴν πόρνην. — 16 ώραιώτητα.—17 συνδάκρυσιν.—20 συνφέρηται.—28 διῆλεγξας. —29 «ἰοῦδα»· οὕτω πανταχοῦ. φίλος γὰρ ἀπόστολος | μαθητής καὶ γνωστὸς ὧν σπεύδει τὸν διδάσκαλον | ἐπὶ θάνατον ἄξαι· ἀλλ' ὡς οἰκτίρμων λύτρωσαι, Χριστέ, τῆς τούτου πάντας ἀπάτης, ὡς εὕσπλαγχνος.

Εὐθὺς ἀνάγνωσις περὶ τῆς προδοσίας τοῦ Ἰούδα καὶ στιχολογία τὸ «Εἶπεν ὁ κύριος τῷ κυρίῳ μου». Κάθισμα ἦχος δ΄, πρὸς τὸ «Κατεπλάγη Ἰωσήφ».

Βουλευτήριον, Σωτήρ, | παρανομίας κατά σοῦ ἱερεῖς καὶ γραμματεῖς | φθόνφ φερόμενοι δεινῶς εἰς προδοσίαν ἐκίνησαν τὸν Ἰούδαν. ὅθεν ἀναιδῶς ἐξεπορεύετο, | ἐλάλει κατά σοῦ τοῖς παρανόμοις λαοῖς: | "τί μοι, φησίν, παρέχετε κἀγὼ ὑμῖν | αὐτὸν παραδώσω εἰς χεῖρας ὑμῶν"; τῆς κατακρίσεως τούτου | ῥῦσαι, Κύριε, τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Είς τὸ Δόξα ήχος πλ. δ΄ πρὸς τὸ «Τὴν σοφίαν».

10

15

20

25

30

Ο Ἰούδας τῆ γνώμη φιλαργυρεῖ κατὰ τοῦ διδασκάλου ὁ δυσμενὴς τοῦ φωτὸς ἐκπίπτει, | τὸ σκότος δεχόμενος συμφωνεῖ τὴν πρᾶσιν, | πωλεῖ τὸν ἀτίμητον ὅθεν καὶ ἀγχόνην | ἀμοιβὴν ὅν παράδρα εὑρίσκει ὁ ἄθλιος | παραδοῦναι τὸν Κύριον τῆς αὐτοῦ ἡμᾶς λύτρωσαι | μερίδος, Χριστὲ ὁ Θεός, τῶν πταισμάτων ἄφεσιν δωρούμενος τοῖς ἑορτάζουσι πόθφ | τὸ ἄχραντον πάθος σου.

Καὶ νῦν ήγος πλ. δ΄ ιδιόμελον.

Μή ἐπιλήσει, Κύριε, τοῦ οἰχτειρῆσαι ἡμᾶς, μηδὲ μνησθῆς ἀρχαίων ἀνομημάτων ἡμῶν ἀλλὰ μνήσθητι τοῦ σταυροῦ σου χαὶ τῆς λόγχης καὶ χατάβαλε τὰ σχάνδαλα | φυλάττων τὴν ποίμνην σου μόνε ἀγαθὲ χαὶ φιλάνθρωπε.

4 άπάτης — 5 τὴν προδ. ἰοῦδας. — 7 χατεπλάγει. — 10 προδωσίαν || ἰοῦδαν. — 10 «ἰοῦδας»· οὕτω πανταχοῦ.—18 μελετὰ τὴν παράδωσιν—20 πολεῖ — 22 εὐρήσχει.—27 οἰχτηρῆσαι. — 28 μνησθὴς.

Εύθὺς ἀνάγνωσιν καὶ τὸν πεντηκοστὸν ψαλμόν.

Τροπάριον ψαλλόμενον εἰς τὸν ν΄ ἦχος πλάγιος β΄.

Ότι τὴν ἀνομίαν μου | ἐγὼ γινώσκω καὶ ἡ ἀμαρτία μου | διὰ παντὸς ἐνώπιόν μου ἐστίν·

5

Εἰς τὸ Δόξα ἦχος πλ. β΄, πρὸς τὸ «Τριήμερος ἀνέστης, Χριστέ». Έλέησον | ἐλέησον | τοὺς ἐπὶ σοὶ προστρέχοντας, | Θεοτόκε· καὶ γὰρ μόνη πρὸς Θεὸν | ἄπλετον παρρησίαν ὡς τούτου μήτηρ ἔχεις | καὶ ὅσα θέλεις τελεῖν δύνασαι.

Εὐθὺς τὸ τριώδιον ἥχου β΄, φέρον ἀχροστιχίδα τήνδε· «Τε- 10 τράδι ψαλῶ».

### 'Ωδή α'.

Τῆς πίστεως ἐν πέτρα με στερεώσας
ἐπλάτυνας τὸ στόμα μου ἐπ' ἐχθρούς μου·
εὐφράνθη γὰρ τὸ πνεῦμά μου ἐν τῷ ψάλλειν
15
"οὐκ ἔστιν ἄγιος | ὡς ὁ Θεὸς ἡμῶν,
καὶ οὐκ ἔστι δίκαιος πλήν σου, Κύριε".

Έν κενοῖς τὸ συνέθριον τῶν ἀνόμων καὶ γνώμη συναθροίζεται κακοτρόπφ κατάκριτον τὸν δίκαιον ἀποφῆναι, Χριστέ, ῷ κράζομεν | "σὸ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν καὶ οὸκ ἔστιν δίκαιος πλήν σου, Κύριε".

20

Τὸ δεινὸν βουλευτήριον τῶν ἀνόμων σχέπτεται, θεομάχου ψυχῆς ὑπάρχον, ὡς δύσχρηστον τὸν δίχαιον χαταχρῖναι Χριστόν, ῷ ψάλλομεν | "σὰ εἶ Θεὸς ἡμῶν χαὶ οὰχ ἔστιν ἄγιος πλήν σου, Κύριε".

25

Εὐθὸς χονδάχιον ἦχος δ΄, πρὸς τὸ «Ὁ ὑψωθεὶς ἐν τῷ σταυρῷ ἑχουσίως».

Υπέρ τὴν πόρνην, ἀγαθέ, | ἀνομήσας δακρύων ὄμβρους οὐδαμῶς | σοὶ προσῆξα, ἀλλὰ σιγῆ δεόμενος προσπίπτω σοι,

30

9 θέλης. — 10 τῶι τριώδ. || τάδε. — 14 ἐπεχθρούς. — 16 «οὐκέστιν»· οὕτω καὶ έφεξῆς. —20 δίκαιον] ἐκδ. «ρύστην σε». —25 κατακρῖναι.] ἐκδ. Christ «ἀποκτεῖναι». — 37 προσήξα.

πόθφ ἀσπαζόμενος | τοὺς ἀγράντους πόδας σου, όπως μοι συγγώρησιν | ώς δεσπότης παράσγης τῶν ὀφλημάτων χράζοντι, Σωτήρ, "έχ τοῦ βορβόρου | τῶν ἔργων μου ῥῦσαί με ".

Ή πρώην ἄσωτος γυνή | έξαίφνης σώφρων ὥφθη μισήσασα τὰ ἔργα | τῆς αἰσγρᾶς άμαρτίας | καὶ ἡδονὰς τοῦ σώματος, διενθυμουμένη | τὴν αἰσγύνην καὶ πολλὴν | ὀδύνην τῆς κολάσεως, ήν ύποστήσονται πόρνοι καὶ ἄσωτοι, | ὧν περ πρῶτος πέλω | καὶ πτοοῦμαι• άλλ' ἐμμένω | τῆ κακῆ μου | συνηθεία ὁ ἄφρων. ή πόρνη δὲ γυνή | καὶ πτοηθεῖσα | καὶ σπουδάσασα πολύ ήλθεν βοώσα | πρός τὸν λυτρωτὴν " φιλάνθρωπε καὶ οἰκτίρμων | (α α ν) ἐκ τοῦ βορβόρου τῶν ἔργων μου ῥῦσαί με ".

Καὶ ἀνάγνωσις. 15

'Ωδ'n r.'.

Ρημα τυράννου | επεί ύπερίσγυσεν έπταπλασίως χάμινος έξεχαύθη ποτέ, έν ή | παίδες οὐχ ἐφλέχθησαν βασιλέως πατήσαντες δόγμα. άλλ' ἐβόων πάντα | τὰ ἔργα χυρίου τὸν χύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε | αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

'Αποχενοῦσα | γυνή μύρον ἔντιμον δεσποτική καὶ θεία φρικτή κορυφή, Χριστέ, Ιτῶν ἰγνῶν σου ἐπελάβετο τῶν ἀχράντων χεχραμέναις παλάμαις καὶ ἐβόα "πάντα | τὰ ἔργα αυρίου τὸν χύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε | εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας".

Δάχρυσι πλύνει | τοὺς πόδας ὑπεύθυνος άμαρτιῶν τοῦ πλάσαντος | καὶ ἐκμάσσει θριξί·

1 τῶν άγράντων ποδῶν. — 6 ἐξ αἴφνης. — 7 τοῦ σώματος] ἐχδ. «τὰς τῆς σαρχός». — 8 δι' ένθυμουμένην. – 9  $\hat{\eta}$ ν]  $\hat{\eta}$ ν || έχδ. «ύποστῶσι» || πτωούμαι. — 10 ένμένω || έχδ. «τῶν χαχῶν» || συνήθεια. — 11 πτωιθεῖσα. — 17 ἐπεὶ] ἐπι. — 24 γυνη μῦ ρον. — 25 φριατή. — 26 έπελάβετω. — 32 έαδ. «άμαρτίαις.

Digitized by Google

5

10

20

25

30

O olxos.

διό | τῶν ἐν βίφ οὐ διήμαρτεν πεπραγμένων τῆς ἀπολυτρώσεως καὶ ἐβόα "πάντα | τὰ ἔργα κυρίου τὸν κύριον ὑμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε | αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας".

5

Ίερουργεῖτε | τὸ λύτρον εὐγνώμονι
ἐχ σωτηρίων σπλάγχνων τε χαὶ δαχρύων πηγῆς,
ἐν ῆ | διὰ τῆς ἐξαγορεύσεως
ἐχπλυθεῖσα οὐ χατησχύνετο,
ἀλλ' ἐβόα "πάντα | τὰ ἔργα
χυρίου τὸν χύριον ὑμνεῖτε
χαὶ ὑπερυψοῦτε | αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας".

10

# Κονδάκιον ήχος πλ. δ΄, ίδιώμελον

Ο πόρνην καλέσας | θυγατέρα, Χριστὲ ὁ Θεός, υἱὸν μετανοίας καί με ἀνάδειξον: δέομαι ῥῦσαί με τοῦ βορβόρου τῶν ἔργων μου.

15

#### O oixoc.

Τὰ ἡήματα τοῦ Χριστοῦ | καθάπερ ἀρώματα

ἡαινόμενα πανταχοῦ | βλέπουσα ἡ πόρνη ποτὲ

καὶ τοῖς πιστοῖς πᾶσιν | πνοὴν ζωῆς χορηγοῦντα

τῶν πεπραγμένων αὐτἢ | τὸ δυσῶδες ἐμίσησεν,
ἐννοοῦσα τὴν αἰσχύνην | τὴν ἐαυτῆς ἐγγινομένην·

πολλὴ γὰρ θλῖψις γίνεται | τότε τῆς πόρνης ἐκεῖ

ὡς εἶς εἰμι | καὶ ἐτοίμως | πέλω πρὸς μάστιγας,
ἀς πτοηθεῖσα ἡ πόρνη | οὐκέτι ἔμεινε πόρνη·
ἐγὼ δὲ καὶ πτοούμενος κραυγάζω

α α

(ν α) λύτρωσαί με τοῦ βορβόρου τῶν ἔργων μου.

20

25

# 'Ωδη θ'.

Ψυχαῖς καθαραῖς | καὶ ἀρρυπάντοις χείλεσιν δεῦτε μεγαλύνωμεν τὴν ἀκηλίδωτον καὶ ὑπέραγνον μητέρα τοῦ Ἐμμανουήλ,

**3**0

6 έχδ. «ίερουργείται». Christ «ίερουργείτο». — 9 έχπλυθήσα οὐ χαταισχυνέτω. — 14 θυγατέραν. — 18 άρώματα. — 23 πολλῆ γὰρ θλίψεις. — 24 πτωηθείσα. — 26 πτωοῦμενος. — 29 χ. «ἀρύπαν τοῖς» ἔχδ. ένετ. «ἀρρυπώτοις». — 31 ὑπέρ άγνον μ. τὸν.

δι' αὐτῆς τῷ ἐξ αὐτῆς | προσφέροντες πρεσβείαν τεχθέντι· φεῖσαι | τῶν ψυχῶν ἡμῶν, | Χριστὲ ὁ Θεὸς καὶ σῶσον ἡμᾶς.

'Αγνώμων φανείς | καὶ πονηρὸς ζηλότυπος
δῶρον ἀξιόθεον | λογοπραγεῖ, δι' οὖ
οφειλέσιον ἐλύθη ἀμαρτημάτων,
καπηλεύων ὁ δεινὸς | Ἰούδας τὴν φιλόθεον χάριν·
φεῖσαι | τῶν ψυχῶν ἡμῶν, | Χριστὲ ὁ Θεὸς καὶ σῶσον ἡμᾶς.

Δέγει πορευθεὶς | τοῖς παρανόμοις ἄρχουσι·
 τὰ μοι δοῦναι θέλετε | κἀγὼ Χριστὸν ὑμῖν
 τὸν ζητούμενον τοῖς θέλουσι παραδώσω",
 τὸν ζοῦναι Θεοῦ | Ἰούδας ἀντωσάμενος χρυσοῦ·
 τὸν ψυνῶν ἡμῶν, | Χριστὲ ὁ Θεὸς καὶ σῶσον ἡμᾶς.

"Ω πηρωτικής | φιλαργυρίας, ἄσπονδε· λήθης ὅθεν ἔτυχες, | ὅ τι ψυχὴ οὐδ' ὡς ἀπογνώσει γὰρ σαυτὸν | ἐβρόχισας ἀνάψας, προδότα· ἀπογνώσει γὰν ψυχῶν ἡμῶν, | Χριστὲ ὁ Θεὸς καὶ σῶσον ἡμᾶς.

(Θ έσις). Ή τὸν ἀχώρητον Θεόν.

Έξαποστειλάριον ήχος πλ. δ΄.

'Εν τῆ αὐλῆ Καϊάφα συνήχθη σήμερον τῆ κατὰ σοῦ, ζωοδότα, βουλευτήριον καὶ ἠνέσχου πάντα, | ὡς ὑπὲρ πάντων σταυρούμενος.

\*Αλλο πρός τὸ "Τοῖς μαθηταῖς συνέλθωμεν".

Συναγωγή παράνομος | καὶ ὀλέθριος δῆμος κατὰ Χριστοῦ βουλεύεται | καὶ κενὰ ματαιάζει, Ἰσκαριώτης δὲ τοῦτον | ἀργυρίφ πιπράσκει, τὸν δωρεὰν φοιτήσαντα | σῶσαι γένος ἀνθρώπων καὶ δι' ἡμᾶς | πάθη τε καὶ μάστιγας καὶ ὀνείδη καὶ θάνατον ἐκούσιον | ἐν σταυρῷ | ὑπομεῖναι.

30 "Ouotoy.

5

10

15

20

25

Τίς εν ήμερα θλίψεως | επεκαλέσατό σου, μῆτερ Θεοῦ πανάχραντε, | τὴν θερμὴν προστασίαν

3 ἀγνώμον φανεῖς. -4 χ. «ἀξιώθεον» ἔχδ. ρωμ. «άξιόχρεον» || λόγω πραεῖ-11 Θεοῦ] ἐχδ. «Χριστοῦ». -13 ὧ πειρωτιχῆς. -14 οὐδ' ὡς] χ. «οὐδῶς» ἐχδ. «οὐδ' δς». -15 ὧν] χ. «ῶν» ἐχδ. «ώς». -16 ἀπογνῶσει γ. άὐτὸν ἐβρόχησας ἀ. προδῶτα. -21 ζωοδώτα. -27 φυτήσαντα. -29 ύπομεῖνας.

καὶ οὐκ εὐθὺς εἰσηκούσθη; | οἶδα τὸ ἔλεός σου, οἶδα τὴν εὐσπλαγχνίαν σου: | μή με ἐγκαταλίπης, ἀλλ' ἐξ ἐχθρῶν | ὁρατῶν με ῥῦσαι καὶ ἀοράτων Θεοτόκε.

Στιχηρὰ εἰς τοὺς αἴνους: ἦχος πλ. β΄, πρὸς τὸ "΄ Η ἀπεγνω-  $\sigma$  σμένη διὰ τον βίον".

Ή καθελκομένη ἐκ τῶν αἰμάτων | εὖρέν σε λιμένα τῆς σωτηρίας, ἡ μόνη ἀψαμένη | τοῦ κρασπέδου ἐβόα | " εὖρον τὸν δόντα τῆ θαλάσση | χαλινὸν ἐκ τῆς ψάμμου· εὖρον | τὸν σώσαντα τὸν Πέτρον | ὡς ἰχθὸν βυθισθέντα· ἀλλὰ δέομαι | κυβέρνησόν με | ἐκ τοῦ κλύδωνος τοῦ χρονίου μου πάθους, Κύριε, | διὰ τὸ μέγα σου ἔλεος.

### "Ομοιον

Ή ἀναισχυντοῦσα πρὶν τοῖς ἀτάκτοις | νῦν καταφρονοῦσα τῷ Φαρισαίφ σὺν δέει παρίσταται | τῷ ἀχράντῳ δεσπότη: | "δέχου 15 ἀνάξια δάκρυα | τῶν αἰσχρῶς μοι πραχθέντων: δέχου | ἀμαρτωλὸν γύναιον | ὁ ἐκ μήτρας ἀνάνδρου σαρκωθείς, Χριστέ, δι' εὐσπλαγχνίαν | καὶ οἰκτείρησον ἐπιστρέφουσαν, Κύριε, | διὰ τὸ μέγα σου ἔλεος".

### "Ομοιον. 20

Ή ζεζοφωμένη τῆ ἀπογνώσει | καὶ νῦν λαμπρονθεῖσα τῆ ἐπιγνώσει ἐν οἴκφ ἰδρύσασα, | Χριστέ, τοῦ Φαρισαίου | νίμμα τὰ ὅμματα ἐδράσασα | καὶ λεντίφ τὰς τρίχας μύρον | καὶ δάκρυα προσφέρει | ὡς ὕδωρ μετὰ πόθου: ἀλλ' ἀντέλαβεν | πταισμάτων λύσιν 25 ἡ πρώην πόρνη δὲ | διὰ τὸ μέγα σου ἔλεος.

### Ήγος πλάγιος β΄, ιδιόμελον.

"Ηπλωσεν ή πόρνη | τὰς τρίχας σοὶ τῷ δεσπότη,
ἤπλωσεν Ἰούδας τὰς χεῖρας τοῖς παρανόμοις,
ἢ μὲν λαβεῖν τὴν ἄφεσιν, | ὅ δὲ λαβεῖν ἀργύρια:
30
διό σοι βοῶμεν | τῷ πραθέντι
καὶ ἐλευθερώσαντι ἡμᾶς, | "Κύριε δόξα σοι".

1 οὐπευθύς. — 7 παθελπωμένη | εύρεν. — 8 ηύρον. — 9 θαλλάσση. — 10 ηύρον. — 15 συνδέη. — 22 ένοίπω ἰδρύσασα. — 23 ἐδράσας. — 25 ἀλλαντέλαβεν.

Εἰς τὸ Δόξα ἦχος πλ. β'.

Σήμερον ό Χριστὸς παραγίνεται | ἐν τῷ οἰχίᾳ τοῦ Φαρισαίου καὶ γυνὴ ἀμαρτωλὸς | προσελθοῦσα τοῖς ποσὶν ἐχυλινδοῦτο βοῶσα | εἰκὶ τὰς Πράξεις, | τὴν μὴ βδελυχθεῖσαν τὰρὰ τῆς σῆς ἀγαθότητος, | καὶ δός μοι, Κύριε, τὴν ἄφεσιν τῶν κακῶν | καὶ σῶσόν με.

Νου καὶ ἀεί· ήχος πλ. β΄.

Προσηλθεν γυνή | δυσώδης καὶ βεβορβορωμένη

δάκρυα προχέουσα | ποσί σου, Σωτήρ,

τὸ πάθος καταγγέλλουσα·

"πῶς ἀτενίσω | τῷ δεσπότη;

αὐτὸς γὰρ ἐλήλυθας σῶσαι πόρνην·
ἐκ βυθοῦ θανοῦσάν με ἀνάστησον

ὁ τὸν Λάζαρον ἐγείρας | ἐκ τάφου τετραήμερον·
δέξαι με τὴν τάλαιναν, | Κύριε, καὶ σῶσόν με ".

5

Εὐθύς τὸ «Δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ» ἔως «τοῖς γινώσχουσί σε». Προχείμενον ήχος βαρύς: «Ό Θεός παράνομοι ἐπανέστησαν ἐπ' ἐμὲ καί»: Στίχ. «Ποίησον μετ' ἐμοῦ σημεῖον εἰς ἀγαθὸν καὶ 20 ιδέτωσαν οί μ'»: Ὁ διάχονος «Σοφία». Παροιμιῶν τὸ ἀνάγνωσμα  $(\gamma', 27-34)$  'Αρχ. «Υίὰ μὴ ἀπόσχη εὖ ποιεῖν ἐνδεῆ». Τέλος: «ταπεινοῖς δίδωσι χάριν». β' προφητείας 'Qσηέ τὸ ἀνάγνωσμα (δ', 13-ς', 4). 'Αρχ. «Έπορεύθη Έφραϊμ εἰς 'Ασσυρίους». Τέλος: «ὄψιμος τῆ γῆ λέγει Κύριος παντοχράτωρ». Εὐθὺς προχείμενον 25 ήχος δ', ψαλμός τῷ Δαυίδ· «Περιεχύχλωσάν με μόσχοι πολλοί, συναγωγή πονηρευομένων περιέσχον με». Στίχ. «Ήνοιξαν ἐπ' έμὲ τὸ στόμα αὐτῶν ὡς λέων ἀρπάζων ὡρυόμενος». Όφείλει δὲ δ τρίτος τῶν διαχόνων εἰπεῖν τὸ εὐαγγέλιον τοῦτο. Ὁ διάχονος "Σοφία". Έχ τοῦ κατὰ Ἰωάννην άγίου εὐαγγελίου τὸ ἀνάγνωσμα 30 (ιβ', 17-50). 'Αρχ. «Έμαρτύρει ὁ ὅχλος ὁ ὢν μετ' αὐτοῦ». Τέλος «καθώς εἴρηκέν μοι ὁ πατήρ, οὕτω λαλῶ». Καὶ εἶθ' οὕτω τὸ "Καταξίωσον Κύριε", καὶ ὁ διάκονος τὴν αἴτησιν, καὶ ἐξελθόν-

η 9 γυνη δυσώδες και βορβορωμένη.—10 ποσί σου] κ. «ποθούσα».—12 ἀτενήσω.—
19 ἐπεμὲ || μετεμού. — 26 περιεσχών || ἤνυξαν ἐπεμὲ. — 28 τοῦτον.

των κατά τὸ ἔθος εἰς τὸ " $\mathbf{A}$ γιον  $\mathbf{K}$ ρανίον, ψάλλοντ(αι) στιχηρὸν ήχου α΄ καὶ τὰ έξῆς.

"Ότε ή άμαρτωλὸς | προσέζερε τὸ μύρον,
τότε ὁ μαθητής | προσέζερε τὸ μύρον,
δ δὲ | ἔσπευδε | προδοῦναι τὸν ἀτίμητον.
αὕτη τὸν δεσπότου ἐχωρίζετο.
αὕτη ἡλευθεροῦτο | καὶ ὁ Ἰούδας
δοῦλος ἐγεγόνει τοῦ ἐχθροῦ.
δεινὸν ἡ ῥάθυμία, | μεγάλη ἡ μετάνοια,
δοῦλον ὑπὲρ ἡμῶν | καὶ σῶσον ἡμᾶς.

Στιχ. ήχ. α΄ «Ἐξεπορεύετο ἔξω καὶ ἐλάλει».

ΤΩ τῆς Ἰούδα ἀθλιότητος.

ἐθεώρει τὴν πόρνην | φιλοῦσαν τὰ ἴχνη
καὶ ἀσκέπτετο δόλφ | τῆς προδοσίας τὸ φίλημα.
ἐκείνη | τοὺς πλοκάμους διέλυσεν
καὶ οὖτος | τῷ θυμῷ ἐδεσμεῖτο,
ἀῦ τῆς Ἰούδα ἀθλιότητος,

τῆς Ἰούδα ἀθλιότητος,

ἀψ' ἤς ῥῦσαι ὁ Θεὸς | τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Στιχ. ήχ. α΄· «Λόγον παράνομον κατέθ»:

Τὸ πολυτίμητον μύρον | ή πόρνη ἔμιξε μετὰ δαχρύων καὶ ἐξέχεεν εἰς τοὺς ἀχράντους πόδας σου | χαταφιλοῦσα: ἐχείνην | εὐθὺς ἐδιχαίωσας, | ἡμῖν δὲ | συγχώρησιν δώρησαι ὁ παθὼν ὑπὲρ ἡμῶν | χαὶ σῶσον ἡμᾶς.

Είς τὸ Δόξα... καὶ νῦν ἦγος α΄.

Σὲ τὸν τῆς παρθένου υίὸν | κόρη ἐπιγνοῦσα Θεὸν ἔλεγεν 
ἐν κλαυθμῷ δυσωποῦσα, | ώς δακρύων ἄξια πράξασα·
ἀγάπησον φιλοῦσαν | τὴν δικαίως μισουμένην
ἀτοῦς πλησίον τελωνῶν σε κηρύξω || εὐεργέτα, φιλάνθρωπε ".

4 προσεφώνει] ἐκδ. «συνεφώνει». — 6 προδοῦναι] ἐκδ. «πωλῆσαι». — 12 ῆν] ἦν  $\parallel$  παθῶν. — 16 φιλοῦσα. — 21 οἴὸεν. — 22 ὧ. — 28 παθῶν. — 30 κόρη] ἐκδ. «πόρνη».

25

Εὐθὺς «'Αγαθὸν τὸ ἐξομολογεὶσθαι»: εἴθ' οὕτω τὴν α΄ ὥραν. 'Αλληλούϊα ἦχος βαρύς: «Χριστὲ τὸ φῶς τὸ ἀληθινόν». Τροπάριον.

Ό σταυρωθεὶς ἐκουσίως | δι' οἶκτον, πολυέλεε, ώς ἐδέξω τὸν ληστὴν ὁμολογήσαντα, σῶσον καὶ ἡμᾶς τῷ ὅπλφ τοῦ σταυροῦ καὶ τὴν ποίμνην σου λύτρωσαι τοῦ ἀοράτου ἐχθροῦ, | μόνε φιλάνθρωπε.

5

Εύθύς τροπάριον ήγος β'.

10 Σήμερον τὸ πονηρὸν συνήχθη συνέδριον | καὶ κατα σοῦ κενὰ ἐβουλεύσαντο· σήμερον ἐκ συμφώνου τὸν βρόχον | Ἰούδας ἀρραβωνίζεται, Καϊάφας δὲ ἄκων ὁμολογεῖ, | ὅτι εἶς ὑπὲρ πάντων ἀναδέχη τὸ πάθος ἑκουσίως·

λυτρωτά ήμῶν | Χριστὲ ὁ Θεὸς δόξα σοι.

15 Ψαλμός τῷ Δαυὶδ ρλγ΄. Ἦχος δ΄. «Εὐλογήσαι σε Κύριος ἐχ Σιών, ὁ ποιήσας τὸν οὐρανόν». Στίχ. «Ἰδοὺ δὴ εὐλογεῖτε τὸν Κύριον πάντες οἱ δ»: Προφητείας Ἰεζεκιὴλ τὸ ἀνάγνωσμα (β΄, 3 — γ΄, 3). ᾿Αρχ. «Εἶπεν Κύριος πρός με υἱὲ ἀνθρώπου ἐξαποστελῶ σε ἐγώ». Τέλος «καὶ ἐγένετο ἐν τῷ στόματί μου ὡς μέλι γλυκάζον». Ψαλ-20 μὸς τῷ Δαυὶδ ρλδ΄, ἦχος πλ. β΄. «Οἱ φοβούμενοι τὸν Κύριον εὐλογήσατε τὸν Κύριον». Στίχ. α΄ «Αἰνεῖτε τὸ ὄνομα Κυρίου, αἰνεῖτε δοῦλοι. Τὰ διαβήματα κατεύθυνον». Καὶ ἀπολύει:—Καὶ ἀναγινώσκει ὁ τρίτος τῶν πρεσβυτέρων τὸ κατὰ Μᾶρκον εὐαγγέλιον, καθὼς προελέχθη, μετὰ κηρῶν καὶ θυμιατοῦ ἐν μέσῳ τῆς σολέας, ἔμπροσθεν τοῦ ᾿Αγίου Τάφου καὶ μετὰ τοῦτο ψάλλομεν τὴν τριτέκτην. Στιχολογ(οῦμεν) β΄ καθ(ίσ)μ(ατα)· ¨ Αἰνεῖτε τὸ ὄνομα Κυρίου ¨ καὶ τὸ ¨ Εὐλογητὸς Κύριος ¨.

Τῆ τετάρτη, ῶρᾳ θ΄ ψάλλομεν τὸ «Κλῖνον Κύριε τὸ οὖς σου» ἀσματικῶς κατὰ τὸ ἔθος, καὶ τὸ «Ὁ ἐν τῆ ἐνάτη ὥρᾳ» · καὶ 30 μετὰ τοῦτο προκείμενον, ψαλμὸς τῷ Δαυὶδ ρλε΄· ἦχος πλαγιος β΄.

4 διοίκτον. — 10 έβουλεύσαντο] έκδ. «έμελέτησε». — 18 έξαποστελλῶ. — 25 μετατοῦτο. — 28 κλίνον.

«Ἐξομολογεῖσθε τῷ Θεῷ τοῦ οὐρανοῦ». Στίχ. «Ἐξομολογεῖσθε τῷ Κυρίῳ ὅτι ἀγαθ»: Τῆς Ἐξόδου τὸ ἀνάγνωσμα (β΄ 11 καὶ ἑξῆς). ᾿Αρχ. «Ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις μέγας γενόμενος Μωσῆς». Τέλος «ἐρρύσατό με ἐκ χειρὸς Φαραώ». Ψαλμὸς τῷ Δαυὶδ ρλζ΄, ἤχος δ΄ «Κύριε τὸ ἔλεός σου εἰς τὸν αἰῶνα, τὰ ἔργα τῶν χει- 5ρῶν σου μὴ παρίδης». Στίχ. «Ἐξομολογήσομαί σοι, Κύριε, ἐν ὅλη καρδία». Ἰωβ τὸ ἀνάγνωσμα (κεφάλ. β΄). ᾿Αρχ. «Ἐγένετο ὡσεὶ ἡ ἡμέρα αὕτη καὶ ἦλθον οἱ ἄγγελοι». Τέλος «καὶ οὐκ ἔδωκεν ἀφροσύνην τῷ Θεῷ». Εὐθὸς "Μὴ δὴ παραδώης ἡμᾶς". Τρισάγιον, εἶθ΄ οὕτω τὸ ἐσπερινὸν καὶ ἡ θ΄ εἰς τὸν "Αγιον Κων- 10 σταντῖνον. Στιχολογία τὰ Προσκύρια. Στιχηρὰ εἰς τὸ "Κύριε ἐκέκραξα". ἦγος πλάγιος β΄, πρὸς τὸ "Ἡ ἀπεγνωσμένη".

Η ἀπεγνωσμένη διὰ τὸν βίον | καὶ ἐπεγνωσμένη διὰ τὸν τρόπον τὰ μύρα βαστάζουσα | προσῆλθέν σοι βοῶσα "μή με | τὴν πόρνην ἀπορρίψης | ὁ τεχθεὶς ἐκ παρθένου, 15 μή μου | τὰ δάκρυα παρίδης | ἡ χαρὰ τῶν ἀγγέλων, ἀλλὰ δέξαι με | μετανοοῦσαν, | ῆν οὐκ ἀπώσω ἀμαρτάνουσαν, Κύριε, | διὰ τὸ μέγα σου ἔλεος.

#### "Ομοιον.

Τῆς ἀμαρτίας μου δέομαι | διὰ τὸ μέγα σου ἔλεος. 25

## "Ομοιον.

αι τούτου χωρίζεται | μαθητής ό ἀγνώμων.

'Η ἐσχοτισμένη τἢ διανοία | τῷ φωτὶ προστρέχει τῷ ἀπροσίτφ,

άπογνώσεως. Κύριε, | διὰ τὸ μέγα σου ἔλεος.

14 έχδ. «τὸ μύρον». — 16 μου] χ. «με». — 17 μετανοοῦσα· ἦν οὐαχαπώσω. — 20 εὖρεν. — 21 έχδ. «μύρον», χωδ. «μύρα συνδάχρυσιν». — 25 μου] ἐλλείπει τἢ ῥωμ. ἐχδόσει. — 27 ἀπροσήτω. — 28 μαθητῆς. — 31 ῥύσαι.

Είς τὸ " $\Delta$ όξα" στιχηρόν ήχος πλάγιος δ΄. Ποίημα Φωτίου πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως.

Κύριε, | ή ἐν πολλαῖς άμαρτίαις περιπεσοῦσα γυνή την σην | αἰσθομένη, θεότητα, | μυροφόρου ἀναλαβοῦσα τάξιν, όδυρομένη μύρον σοι | πρό τοῦ ένταφιασμοῦ χομίζει 5 " οἴμοι " | λέγουσα, | " ὅτι νύξ μοι ὑπάργει, | οἶστρος ἀχολασίας, ζοφώδης τε καὶ ἀσέληνος ἔρως τῆς ἀμαρτίας. δέξαι μου | τὰς πηγάς τῶν δαχρύων ό νεφέλαις διεξάγων | τῆς θαλάσσης τὸ ὕδωρ. χάμφθητί μοι | πρός τούς στεναγμούς τῆς χαρδίας 10 ό χλίνας τοὺς οὐρανοὺς | τῆ ἀφράστφ σου χενώσει· καταφιλήσω | τοὺς ἀγράντους σου πόδας | ἀποσμήξω τούτους δὲ πάλιν | τοῖς τῆς χεφαλῆς μου βοστρύχοις, ους εν τῷ παραδείσφ | Ευα τὸ δειλινόν κρότων τοῖς ώσὶν ἡγηθεῖσα | τῷ φόβφ ἐκρύβη. 15 άμαρτιῶν μου τὰ πλήθη | καὶ κριμάτων σου ἀβύσσους τίς ἐξιχνιάσει, | ψυχοσῶστα Σωτήρ μου; μή με | τὴν σὴν δούλην παρίδης | ὁ ἀμέτρητον ἔγων τὸ μέγα ἔλεος.

Εὐθὺς εἰσο(δεύομεν) ψάλλοντ(ες) στιχηρὸν ἤχου α΄ «Τὸ πολυτίμητον μύρον» κτλ. (ὅρα σελ. 75). Καὶ γίνεται καθέδρα καὶ ὁ διάκονος συνάπτει. Προκείμενον ἦχος α΄ «Φησὶν ὁ παράνομος τοῦ άμαρτάνειν ἐαυτῷ» ἔως «καὶ μισῆσαι». Στίχ. «Τὰ ῥήματα τοῦ στόματος ἀνομία καὶ δόλος» ἔως «ἐπὶ τῆς κοίτης αὐτοῦ». Γενέσεως τὸ ἀνάγνωσμα (ιη΄, 1—ιθ΄, 30). ᾿Αρχ. «Ἦθη ὁ Θεὸς τῷ ᾿Αβραὰμ πρὸς τῆ δρυὶ τῆ Μαμβρῆ». Τέλος «αὐτὸς καὶ αὶ δύο θυγατέρες αὐτοῦ μετ' αὐτοῦ». Παροιμιῶν τὸ ἀνάγνωσμα (α΄, 10—19). ᾿Αρχ. «Υίέ, μή σε πλανήσωσιν ἄνδρες ἀσεβεῖς». Τέλος «τὴν ἑαυτῶν ψυχὴν ἀφαιροῦνται». Καὶ εὐθὺς τὸ «Φῶς ἱλαρόν», καὶ ὁ ψάλτης «Ψαλμὸς τῷ Δαυὶὸ ἦχος δ΄ Αἰσχυνθείησαν ἀσεβεῖς καὶ καταχθείησαν εἰς ἄδου. Ἦλαλα γενηθήτω τὰ γείλη τὰ δόλια

<sup>1</sup> Φωτίου πατριάρχου] αί ἐκλόσεις ἐπιγράφουσι «ποίημα Κασσιανῆς μοναχῆς». — 3 περιπεσούσαν. — 5 όδυρωμένη μύρον. — 6 μοι ὑπάρχει] ρωμ. ἔκδ. «με συνέχει» || ὑστρος. — 7 ζοφόδης τὲ. — 9 διεξάγων] ρωμ. ἔκδ. «στημονίζων». — 10 κῶδ. «μου πρὸ τοῦ στεναγμοῦ». — 12 ἀχράτουσου || ἀποσμίξω. — 14 κῶδ. «οῦς», ἐκδ. «ὧν» || εὖα. — 15 ἐκδ. «κρότον». — 17 ψυχωσόστα. — 18 ἀμέτριτον. — 22 μισεῖσαι. — 23 ἀνομίαν. — 30 καταχθεῖησαν.

τὰ λαλοῦντα κατὰ τοῦ δικαίου ἀνομίαν». Στίχ. «Εἶπα σὸ εἶ ὁ Θεός μου, ἐν ταῖς χερσί σου οἱ κλῆροί μου ρῦσαί με ἐκ χειρὸς ἐχθρῶν μου καὶ ἐκ τῶν καταδιωκόντων με». Εὐθὸς τὸ «Καταξίωσον Κύριε τῆ ἐσπέρα», καὶ ψάλλομεν στιχηρὰ (εἰς) ἦχον πλάγιον β΄, πρὸς τὸ «Τριἡμερος ἀνέστης».

Βουλεύεται αἰσίαν βουλὴν | μυρίσαι σε όσία γυνή, μαθητής δὲ | ὁ δυσώδης ἐν βουλῆ | ἀνόμων ἐπορεύθη καὶ σὲ τὸν νομοδότην | ἀπεμπολῶν ἀπεμωραίνετο.

"Ομοιον. Στίχ. «'Εξεπορεύετο».

Τιμήματι όλίγφ πωλεῖν | ὁ ἄτιμος Ἰούδας Χριστὸν ἐνθυμεῖται | ἀγοράζοντα ἡμᾶς | δεινῶς ἀτιμασθέντας κακίστη παραβάσει | νῦν τῷ τιμίφ αὐτοῦ αἴματι.

Όμοιον. Στίχ. «Λόγον παράνομον».

Τὸ μύρον ἐχχενοῦσα γυνὴ | λυτροῦται δυσωδίας χαχῶν καὶ εἰς πᾶσαν | διαδίδοται τὴν γῆν | ἡ θεία εὐωδία τῶν θείων αὐτῆς τρόπων, | ὧν χοινωνοὶ γενέσθαι σπεύσωμεν.

Δύξα.

Μεγάλων χαρισμάτων, | άγνη παρθένε, μόνη μητερ Θεοῦ ήξιώθης, | ὅτι ἔτεχες σαρχὶ | τὸν ἕνα τῆς τριάδος, Χριστὸν τὸν ζωοδότην, | εἰς σωτηρίαν τῶν ψυχῶν ἡμῶν.

Καὶ ὁ διάχονος αἴτησιν, καὶ μετὰ τὴν αἴτησιν ὁ ἱερεὺς ἐκφώνως: «"Ότι πρέπει σοι πᾶσα». Καὶ ὁ διάχονος ὁ ἐπὶ τοῦ ἄμβωνος λέγει πρὸς τοὺς κατηχουμένους: «Οἱ κατηχούμενοι τὰς 
κεφαλὰς ὑμῶν τῷ Κυρίῳ κλίνατε». 'Ο ἱερεὺς τὴν εὐχὴν τῶν 
κατηχουμένων (ὅρα σελ. 47). Ἐκφώνως: «"Ινα καὶ αὐτοῖς σὺν ½5 
ἡμῖν». Καὶ ὁ ἀρχιδιάχονος: «Ἐν εἰρήνη πορεύεσθε οἱ κατηχούμενοι:—Καὶ ὑμεῖς οἱ πρὸς τὸ φώτισμα τῆ χειροθεσία προσέλθετε». Εἶτα ὁ διάχονος ὁ κάτωθεν λέγει «Κλίνατε» καὶ ὁ ἱερεὺς 
τὴν εὐχὴν πρὸς τὸ φώτισμα (ὅρα σελ. 47). Ἐκφώνως: «"Ότι 
Θεὸς ἐλέους καὶ οἰκτιρμῶν ὑπάρχεις». Εἶτα ὁ διάκονος: «Ἐγεί- 30 
ρεσθε»: εἶτα πάλιν ὁ ἐπὶ τοῦ ἄμβωνος διάκονος: «Ἐν εἰρήνη

5

10

15

<sup>14</sup> μύρον έγκενούσα γυνή. — 16 σπεύσομεν. — 27 προσέλθατε.

πορεύεσθε: - Καὶ ὑμεῖς οἱ πρὸς τὸ φώτισμα τῶν κατηχήσεων μνημονεύοντες σπουδαίως συνάγεσθε». Ο διάχονος ό κάτωθεν «Προσέλθετε». Ὁ ἱερεὸς ἐχφώνως «"Οτι πρέπει σοι πᾶσα». Ὁ διάχονος: «Έν εἰρήνη Χριστοῦ ψάλατε». Εὐθύς λιτή ἐπὶ τὴν 5 'Αγίαν 'Ανάστασιν, ψάλλοντες τὸ στιχηρὸν (ῆγος α') «"Ότε ἡ άμαρτωλὸς προσέφερε τὸ μύρον» (ὅρα σελ. 75). Δόξα: ἦγος δ΄: τὸ κονδάκιον πρὸς τὸ «Ὁ ὑψωθεὶς ἐν τῷ σταυρῷ» «Υπέρ τὴν πόρνην άγαθὲ πλημμελήσας» κτλ. (ὅρα σελ. 69). Εἶτα ὁ διάχονος «Σοφία», καὶ ὁ ψάλτης εἰς τὴν 'Αγίαν 'Ανάστασιν λέγει: 10 «Ψαλμός τῷ Δαυίδ προχείμενον ἦγος πλάγιος α΄ Έξεπορεύετο εξω και ελάλει επί το αὐτό κατ' εμοῦ εψιθύριζον πάντες οί έγθροί μου, κατ' έμοῦ ελογίζοντο κακά μοι». Στίχ. «Κατ' έμοῦ έλογίζοντο· λόγον παράνομον κατέθεντο κατ' έμοῦ, μὴ ὁ κοιμώμενος οὐγὶ προσθήσει τοῦ ἀναστῆναι». Ὁ ἀναγνώστης «Προφη-15 τείας Ζαγαρίου τὸ ἀνάγνωσμα» (ια', 11-14). Άρχ. «Γνώσονται οί Χαναναῖοι τὰ πρόβατα». Τέλος: «ἀναμέσον Ἰούδα καὶ ἀναμέσον 'Ισραήλ». Ψαλμὸς τῷ Δαυὶὸ ἦχος δ΄· «Οἱ ἄρχοντες συνήχθησαν ἐπὶ τὸ αὐτὸ: κατὰ τοῦ Κυρίου καὶ κατὰ τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ». Στίχ. «"Ινα τί ἐφρύαξαν ἔθνη καὶ λαοὶ ἐμελέτησαν κενά». Καὶ 20 εὐθὺς ὁ β΄ τῶν διακόνων ἀναγινώσκει· «Ἐκ τοῦ κατὰ Ματθαῖον άγίου εὐαγγελίου» ( $x\varsigma'$ , 3 — 16). Άρχ. «Συνήχθησαν οἱ άρχιερεῖς». Τέλος: «εὐχαιρίαν, ἵνα αὐτὸν παραδῷ». Εὐθὸς ψάλλομεν στιγηρά: ίχος πλάγιος β΄, πρὸς τὸ «"Ολην ἀποθέμενοι | ἐν οὐρανοῖς τὴν έλπίδα».

25 Συνέδριον ἄνομον | ἐν τῆ αὐλῆ Καϊάφα ἀθροίζεται σήμερον | καὶ κενὰ βουλεύεται | καὶ παράνομα· τὸν ζωῆς κύριον | μελετᾶ κτεῖναι γάρ, ὅν Ἰούδας | παραδίδωσιν | ὁ ἀσυνείδητος, λήμμασιν ἀφρόνως τριάκοντα ἀγγόνην ἀντωνούμενος | καὶ διαιωνίζουσαν κόλασιν· οὖ τῆς μοχθηρίας | εὐξώμεθα ῥυσθῆναι οἱ πιστοί, τὸν ὑπεράγαθον Κύριον | φόβφ μεγαλύνοντες.

3 προσέλθατε. — 11 έλάλη  $\parallel$  έψηθήριζων. — 26 χενα. — 27 μελετά. — 81 εὐξόμεθα.

"Ομοιον. Στίχ. «"Ινα τί ἐφρύαξαν».

οῦ τῆς πωρώσεως λύτρωσαι | πάντας, πολυέλεε.

οῦ τῆς πωρώσεως λύτρωσαι | πάντας, πολυέλεε.

"Ομοιον. Στίχ. «Οί ἄρχοντες συνήχθησαν».

10

5

Είς τὸ Δόξα... καὶ νῦν ἦχος πλ. δ΄, ἰδιόμελον.

Σήμερον τὸ κατὰ τοῦ Χριστοῦ πονηρὸν συνήχθη συνέδριον
καὶ κατ' αὐτοῦ κενὰ ἐβουλεύσαντο
παραδοῦναι Πιλάτφ εἰς θάνατον | τὸν ἀνεύθυνον·
σήμερον τὴν τῶν χρημάτων ἀγχόνην | Ἰούδας ἐαυτῷ περιτίθησι
καὶ στερεῖται κατ' ἄμφω ζωῆς προσκαίρου καὶ θείας·
σήμερον Καϊάφας | ἄκων προφητεύει,
συμφέρει " λέγων | "ὑπὲρ τοῦ λαοῦ ἕνα ἀπολέσθαι "·
ἢλθες γὰρ | ὑπὲρ τῶν ἀμαρτιῶν ἡμῶν | τοῦ παθεῖν,
ἵνα ἡμᾶς ἐλευθερώσης | ἐκ τῆς δουλείας τοῦ ἐχθροῦ,
ὡς ἀγαθὸς καὶ φιλάνθρωπος.

Εὐθύς τὸ «Κατευθυνθήτω» καὶ τὸ «Νῦν ἀπολύεις». Τρισά- 30 γιον, τὸ «Κύριε ἐλέησον» μ΄. Ὁ ἀρχιδιάκονος «Μή τις τῶν κατηγουμένων». Οἱ ψάλται «Νῦν αἱ δυνάμεις». Ὁ διάκονος «Ἐν

5 ἀναφέρετον. — 6 δυσσώνυμος. — 9 πορρώσεως.—11 χομήσασα. — 17 δυσώπη. — 21 χαταυτοῦ χενᾶ. — 23 ἀγχώνην. — 24 χατάμφω. — 26 συμφέρη. — 28 δουλίας.

Digitized by Google

σοφία Θεοῦ πρόσχωμεν». Ὁ ἱερεύς: «Πιστεύω εἰς ἔνα Θεόν». Ὁ διάχονος: «Στῶμεν καλῶς». Ὁ ἱερεύς: «Καὶ δὸς ἡμῖν εὐπρόσδεκτον». Ὁ λαός: «Σοὶ Κύριε». Ὁ ἱερεύς: «Σὸ γὰρ προσκυνητὸς καὶ»: Ὁ ἱερεύς: «Καὶ ἔσται ἡ χάρις καὶ τὰ ἐλέη». Καὶ ὁ ἱερεὸς ὑψοῖ τὰ ᾶγια λέγων «Τὰ προηγιασμένα».

Κοινωνικόν ήγος πλάγιος δ΄.

Μελχισεδὲχ ὁ ἱερεὺς | ἐν ἄρτφ χαὶ οἴνφ | εὐλόγησεν τὸν ᾿Αβραάμ· σὸ δὲ ὁ ἀμνὸς τοῦ Θεοῦ | ἐν σώματι χαὶ αἴματι διέσωσας ἡμᾶς· αἰνεῖτε τὸν Θεὸν ἐν τοῖς άγίοις αὐτοῦ·

Εύχη όπισθάμβωνος.

10

«Αἰνοῦμεν καὶ εὐγαριστοῦντες ὑπερυψοῦμεν τὸ ἄπειρον τῆς σῆς ἀγαθότητος πέλαγος προσκυνοῦμέν σου, Χριστέ, τὴν ἀνεκδιήγητον τῆς ταπεινώσεως συγκατάβασιν, ὅτι ἀπρόσιτος ὧν τῆ 15 θεότητι καὶ ταῖς κατ' οὐρανὸν δυνάμεσιν ἀπροσπέλαστος, μιαρῶν άνθρωπίνων γειρών προσεγγισμόν καὶ ἐπαφὴν μακροθύμως φέρειν ούχ ἀπηξίωσας, τοῦτο μέν ταῖς τοῦ προδότου δολίως γείλεσι περιπτυσσόμενος, τοῦτο δὲ καὶ ταῖς τῆς άμαρτωλοῦ γυναικὸς παλάμαις εὐγνωμόνως ἐπαγόμενος καὶ κρατούμενος ἀλλὰ ἀξίωσον 20 καὶ ἡμᾶς, καρδιογνῶστα Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν, τοῦ μὲν τὴν φιλάργυρον πρόθεσιν ἀποσείσασθαι, ἵνα μὴ πρὸς τὸ αὐτὸ ἐχείνῳ συγχατασπασθώμεν της ἀπογνώσεως βάραθρον, της δὲ την φιλόχριστον έχ μετανοίας μιμήσασθαι γνώμην τε καὶ προαίρεσιν, ίνα σύν αύτῆ τὴν τῶν ἀμπλακημάτων ἀποβολὴν καὶ τὴν πρὸς 25 σὲ τὸν κτίστην οἰκείωσιν καρπωσώμεθα· καὶ τὴν μὲν ἡδυπαθῆ καὶ φιλήδονον ἀναστροφὴν ἀποστραφῆναι καὶ ἀποκρούσασθαι ποίησον, τὴν δὲ σὴν νέχρωσιν ἐν τῷ σώματι φέρειν ἐχάστοτε χαταξίωσον, ΐνα σοῦ τῆς δόξης χοινωνοὶ ἀναδειχθείημεν χαὶ συμμέτοχοι τῆ δυνάμει τῆς ὑπὲρ ἡμῶν σου ἐκουσίου σταυρώσεως. 30 καὶ ταῖς πρεσβείαις τῆς ἡμῶν κυρίας καὶ Θεοτόκου κυρίως καὶ πάντων τῶν ἀγίων ταῖς εὐπροσδέχτοις δεήσεσιν, ὅτι σοὶ παρ'

1 προσχώμεν. -- 4 ύψοὶ. -- 16 προσέγγισμὸν. -- 17 οὐκαπηξίωσας. -- 20 καρδιωγνώστα. -- 28 ἀνάδειγθείημεν. -- 29 έκουσίωσ.

ήμῶν ἐποφείλεται ἡ λατρεία καὶ ἀκατάπαυστος δοξολογία, σὺν τῷ ανάργω σου πατρί και τῷ παναγίω και άγαθῷ και ζωοποιῷ σου . πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας»:-

Καὶ εὐθὸς ἀπάργονται τῆς παννυγίδος. Προχείμενον, ἦγος δ΄: «Ήτοίμασας ενώπιόν μου τράπεζαν». Στίγ. «Ἐλίπανας εν ελαίφ την κεφαλήν μου». Είτα τὸ «Πᾶσα πνοή», ὁ δὲ πατριάργης λέγει τὸ εὐαγγέλιον· «Ἐκ τοῦ κατὰ Μᾶρκον άγίου εὐαγγελίου» (ιδ', 1-11). 'Αργ. « την δε το πάσγα και τὰ ἄζυμα». Τέλος: «χαὶ ἐζήτει πῶς εὐχαίρως αὐτὸν παραδῷ». Εὐθὺς τροπάριον, ήγος πλ. δ'. Δόξα.

Δάχρυά μοι δὸς ὁ Θεός, | ως ποτε τῆ γυναιχὶ τῆ άμαρτωλῷ, καὶ ἀξίωσόν με βρέγειν τοὺς πόδας σου, τοὺς ἐμὲ ἐχ τῆς ὁδοῦ | τῆς πλάνης ἐλευθερώσαντας καὶ μύρον εὐωδίας μοι γρισθέντα βίον χαθαρόν εν μετανοία σοι προσάγειν, ΐνα ἀχούσω χὰγὼ τῆς εὐχταίας σου φωνῆς. "ή πίστις σου σέσωχέν σε | πορεύου εν εἰρήνη".

Καί νῦν ήγος πλ. δ'. Θεοτοχίον.

Δέσποινα, πρόσδεξαι | τὰς δεήσεις τῶν δούλων σου καὶ λύτρωσαι ήμᾶς | ἀπὸ πάσης ἀνάγκης καὶ θλίψεως.

Καὶ ἀπολύει.

### ΤΗΙ ΑΓΙΑΙ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗΙ ΠΕΜΠΤΗΙ.

Είς τὸν ὅρθρον.

Έπιτελεῖ δὲ ὁ πατριάργης σὸν τῷ κλήρῳ εἰς τὴν Ἁγίαν 'Ανάστασιν, οἱ δὲ 'Αγιοσιωνῖται ἐν τῷ ὑπερώω τῆς άγίας ωιων ω25 ἐπιτελοῦσιν τὴν ἀγρυπνίαν. Ἡ ἀχολουθία εἰς τὴν Ἁγίαν Ἀνάστασιν ούτως:

Τροπάριν ψαλλόμενον είς τὸ 'Αλληλούια' ήχος πλ. δ΄. "Ότε οἱ ἔνδοξοι μαθηταὶ | ἐν τῷ νιπτῆρι τοῦ δείπνου ἐφωτίζοντο, τότε Ἰούδας ό δυσσεβής | φιλαργυρίαν νοσήσας εσχοτίζετο

1 λατρία καὶ ἀκατάπαύστως. - 4 πανυγ(ίδος). - 11 δούς || ποτέ. - 17 πίστησου. --25 άγιωσινεῖτ(αι) || σιῶν.

Digitized by Google

30

10

15

καὶ ἀνόμοις κριταῖς | σὲ τὸν δίκαιον κριτὴν παραδίδωσι·
φεῦ σοι, χρημάτων ἐραστὰ | ὁ διὰ ταῦτα ἀγχόνη χρησάμενος!
φεῦ σοι ἀκόρεστον ψυχὴν | τὴν διδασκάλφ τοιαῦτα τολμήσασαν!
ὁ περὶ πάντας ἀγαθός, | Κύριε, δόξα σοι.

Τὸ αὐτὸ εἰς τὸ Δόξα. Στιχολογία· «Μακάριοι οἱ ἄμωμοι». Τροπάρια τοῦ ᾿Αμώμου.

5

10

15

20

25

30

Τῶν ἀγγέλων | ὁ δῆμος κατεπλάγη όρῶν σε ἐν Σιὼν ὑπερώω | συνδειπνοῦντα τοῖς φίλοις καὶ ἐκπλύνοντα πόδας, τὸν δὲ μαθητὴν | σπεύδοντα προδοῦναί σε τοῖς ἀνόμοις καὶ τοῖς ἐγθροῖς εἰς θάνατον.

"Ομοιον.

Τῶν ἀγγέλων ὁ δῆμος κατεπλάγη ὁρῶν σε μαθηταῖς συνδειπνοῦντα, τὸ σῶμά σου | εἰς βρῶσιν | μυστικῶς δὲ παρασχόντα, πόδας δέ, Σωτήρ, | νίπτοντα τῶν δούλων σου, ὑπὸ φίλου πραθέντα τε εἰς θάνατον.

Τριαδικόν.

Τὸ τριλαμπὲς | τῆς μιᾶς θεότητος εὐσεβῶς ὑμνήσωμεν βοῶντες "ἄγιος εἶ | ὁ πατήρ ὁ ἄναρχος, ὁ υἰός τε καὶ τὸ θεῖον πνεῦμα φρούρησον ἡμᾶς | πόθφ σοι λατρεύοντας καὶ τοῦ αἰωνίου πυρὸς ἐξάρπασον ".

θεοτοχίον.

Τὸν ἄναρχον | καὶ υἱόν σου, δέσποινα, καὶ Θεὸν ἡμῶν ἀπαύστως δν ἔτεκες, ἐκδυσώπει, πάναγνε, | μητρικῷ σου παρρησίᾳ τῆς ἐκ δεξιῶν αὐτοῦ στάσεως τυχεῖν ἡμᾶς καὶ τρυφῆς ἀιδίου ἀπολαύσεως.

2 φεῦ σοι] ρωμ. ἔχδ. «βλέπε χρημ. ἐραστὴν τὸν δ. τ. ἀ. χρησάμενον»  $\parallel$  χῶδ. «έραστὰ· ἡ διαταῦτα ἀγχώνην χρησάμενον». — 8 φεῦ σοι] ρωμ. ἔχδ. «φεῦγε»  $\parallel$  διδάσχάλω τοιαύτα. — 4 περιπάντας. — 7 χατεπλάγει. — 10 σπεῦδοντα  $\parallel$  σε $\parallel$  σοι — 18 χατεπλάγει.—15 δεπασχόντα.—17 πραχθέντατὲ. —28 λατρεύωντας.—28 ἐχδυσώπη  $\parallel$  μητριχῆσσου.

Κάθισμα ήχος α΄, πρὸς τὸ «Τὸν τάφον σου».

Ο λίμνας καὶ πηγὰς | καὶ θαλάσσας ποιήσας, ταπείνωσιν ήμᾶς | ἐκπαιδεύων ἀρίστην, λεντίφ ζωσάμενος | μαθητῶν πόδας ἔνιψεν, ταπεινούμενος | ὑπερβολῆ εὐσπλαγχνίας καὶ ὑψῶν ἡμᾶς | ἀπὸ βαράθρων κακίας ὁ μόνος φιλάνθρωπος.

\*Αλλο: ήχος β΄, πρὸς τὸ «"Ότε κατῆλθες».

Ό τῷ προγνώσει τὸν Πέτρον | προασφαλίσας καὶ τῷ ἀρνήσει πεπτωκότα | ἐξαναστήσας δακρύσαντα, Κύριε, | σαλευόμενον τὸν νοῦν ἡμῶν ταῖς φαντασίαις τοῦ ἐχθροῦ ἐδραίωσον φυλάττειν σου τὰς θεοπνεύστους διδαχὰς καὶ κράζειν σοι "σπεῦσον σῶσον, ἄγιε, τοὺς δούλους σου".

"Αλλο ήχος γ΄ πρὸς τὸ «θείας πίστεως». 15
Ταπεινούμενος | δι' εὐσπλαγχνίαν
πόδας ἔνιψας | τῶν μαθητῶν σου
καὶ πρὸς δρόμον θεῖον τούτους κατεύθυνας:
ἀπαναινόμενος | Πέτρος δὲ νίπτεσθαι,
ὅμως τῷ θείψ ὑπείκει προστάγματι 20
ἐκνιπτόμενος | καὶ σοῦ ἐκτενῶς δεόμενος
δωρήσασθαι ἡμῖν τὸ μέγα ἔλεος.

\*Αλλο ήχος δ΄ πρὸς τὸ «Ἐπεφάνης σήμερον».
Συνεσθίων, δέσποτα, | τοῖς μαθηταῖς σου μυστιχῶς ἐδήλωσας | τὴν παναγίαν σου σφαγήν,
δι' ἦς φθορᾶς ἐλυτρώθημεν
οἱ τὰ σεπτά σου | τιμῶντες παθήματα.

Δόξα. «Τὸ ἀπ' αἰῶνος ἀπόχρυφον | καὶ ἀγγέλοις ἄγνωστον μυστήριον». Καὶ εὐθὺς ἀνάγνωσις περὶ τοῦ ἄρτου καὶ τῆς προδοσίας τοῦ Ἰούδα, καὶ μετὰ τοῦ(το) τὸν ν' ψαλμόν. Τροπάριον 30 ψαλλόμενον εἰς τὸ «Ἐλέησόν με ὁ Θεός» ἦχος πλάγιος β΄, πρὸς τὸ «Στερέωσον».

4 έχδ. «ζωννύμενος».—6 βαραθρω—9 προάσφαλίσας.—10 πεπτοχότα.—12 έδραίω-σον.—19 άπεραινόμενος || νήπτεσθαι. — 20 ὅμως | ἐκδ. «αὖθις».—21 ἐκνηπτόμενος.—25 μυστηχῶς.—28 Τοῦ ἀπαιῶνος.—29 ἄρτου χαὶ τὴν.

5

'Επίβλεψον, δέσποτα, | ελέησόν με, οἰκτείρησόν με δὸς ὡς Ἰορδάνου ῥεῖθρά μοι τὰ δάκρυα, ὅπως κλαύσω | καὶ ἐξαγορεύσω τὰς πράξεις μου.

"Ομοιον.

Ζωὴν αἰσχράν, ὄμματα | μεμολυσμένα, στόμα καὶ χεῖρας στέρνα καὶ τὸ σῶμα ὅλον πάντοθεν | κεκτημένος, πλῦνον οὖν κἀμὲ τῷ ἐλέει σου.

Δόξα. Θεοτοχίον.

Συνέλαβες, ἄχραντε, | τὸν συνοχέα παντὸς τοῦ κόσμου·
10 διὰ τοῦτο ἰκετεύω σε, | λύτρωσαί με
πάσης συνεχούσης κολάσεως.

5

30

Καὶ τότε τὸν κανόνα, φέροντα ἀκροστιχίδα· «Τῆ μακρῷ Πέμπτη μακρὸν ὅμνον ἐξάδω». Ἦχος πλάγιος β΄.

'Ωδη α'.

15 Τμηθείση τιμάται | πόντος ἐρυθρός, | χυματοτρόφος δὲ ξηραίνεται βυθός, ό αὐτὸς ὁμοῦ ἀόπλοις γεγονὼς | βατὸς καὶ πανοπλίταις τάφος ، ψδὴ δὲ θεοτερπὴς | ἀνεμέλπετο | " ἐνδόξως δεδόξασται Χριστὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν".

Ή πανταιτία | καὶ παρεκτική | ζωῆς, ή ἄπειρος σοφία τοῦ Θεοῦ ἀκοδόμησε τὸν οἶκον ἐαυτῆς | ἀγνῆς ἐξ ἀπειράνδρου μητρός· ναὸν γὰρ σωματικὸν | περιθέμενος | ἐνδόξως δεδόξασται Χριστὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν.

Μυσταγωγούσα | φίλους ἐαυτῆς | τὴν ψυχοτρόφον ἐτοιμάζει τράπεζαν, ἀμβροσίας δὲ ἡ ὄντως σοφία | Θεοῦ κιρνᾳ κρατῆρα πιστοῖς: 25 προσέλθωμεν εὐσεβῶς | καὶ βοήσωμεν | ἐνδόξως δεδόξασται Χριστὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν.

'Αχουτισθώμεν | πάντες οι πιστοί, | συγχαλουμένης ύψηλφ χηρύγματι τῆς ἀχτίστου καὶ ἐμφύτου σοφίας | Θεοῦ· βοᾳ γὰρ " γεύσασθε, χαὶ γνόντες ὅτι Χριστὸς | ἐγὼ χράξατε | ἐνδόξως δεδόξασται Χριστὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν ".

'Ωδή δ'.

Κύριος | ών πάντων καὶ κτίστης Θεὸς τὸν κτιστὸν ὁ ἀπαθης | πτωχεύσας ἐαυτῷ ῆνωσε,

καὶ τὸ πάσχα οἶς ἔμελλε θανεῖν | αὐτὸς οὖν ἐαυτῷ προετύθη "φάγετε" βοῶν "τὸ σῶμά μου | καὶ πίστει στερεωθήσεσθε".

'Ρύσιον | παντὸς τοῦ βροτείου γένους

τὸ οἰχεῖον, ἀγαθέ, τοὺς σοὺς | μαθητὰς ἐπότισας·
εὐφροσύνης ποτήριον πλησθεὶς | οὖν ἐαυτῷ προετύθης,
"πίετε" βοῶν "τὸ αἶμά μου | χαὶ πίστει στερεωθήσεσθε"·

5

""Αφρων ἀνήρ, | ος εν ύμιν προδότης"
(τοῖς οἰχείοις μαθηταῖς προέφης | ο ἀνεξίχαχος),
" οὐ μὴ γνώσεται ταῦτα, χαὶ οὖτος | ἀσύνετος ῶν οὐ μὴ συνήσει"
ομως ἐν ἐμοὶ μείνατε | χαὶ πίστει στερεωθήσεσθε".

10

15

Είτα κονδάκιον· ήχος πλάγιος δ΄. Σύνθημα ἰδιόμελον

Θοῦ φυλαχήν, ἐλεῆμον, | τῷ στόματι τῶν δούλων σου·
ταύτην γὰρ πρώην οὐκ ἔχων Ἰούδας
ὁ προδούς σε, Χριστὲ ὁ Θεός, .
ἐκ μισθοῦ τῆς ἀδικίας τὸν βρόχον ἐξηγόρασεν,
ἀρραβῶνα τῆς κολάσεως | ἐντεῦθεν κομισάμενος
ὁ μαθητής καὶ ἐπίβουλος.

#### O olzos.

Τί τῆς εἰρήνης ἡδύτερον;
τί τῆς ἀγάπης τερπνότερον;
ποῖον αὐτῆς οὐχ ὑπάρχει καλόν;
καὶ ταύτῃ πρὸς ἀπάτην
ἐχρᾶτο ὁ Ἰούδας πιπράσκων τὸν Κύριον
καὶ ποιεῖ τὸ γλυκὺ πικρὸν | ὁ ἰοβόλος
καὶ προβάλλει τὸ μάννα ὡς μάχαιραν
καὶ σὐκ αἰδεῖται | ἐν δόλφ φιλῶν
καὶ πωλῶν τὸν δοτῆρα τῆς ἐλευθερίας:
ὧ συνειδός, ὧ λογισμὸν ¦ ὅν εἶχεν τεταμιευμένον
ὰ ὰ
(ν ν) ὁ μαθητὴς καὶ ἐπίβουλος.

'Ωδὴ δ΄.

Προχατιδών ὁ προφήτης | τοῦ μυστηρίου σου τὸ ἀπόρρητον, Χριστέ, προανεφώνησεν | " ἔθου χραταιὰν

1 οὖν έαυτῷ] αί ἐκδ. «ὧν έαυτὸν προετίθει» ἢ «σεαυτὸν... προετίθης» κὧδ. «προετύθη».—5 ῥωμ. ἔκδ. «πλήσας αὐτὸς γὰρ έαυτὸν ἱερούργεις»  $\parallel$  κὧδ. «έαυτῷ προετύθης».—18 ἐλεήμον.—14 οὐκέχων ἰοῦδας ὁ προδοῦς.—16 βρόχων.—17 ἀραβῶνα.—28 ταύτην.

ἀγάπησιν ἰσχύος, πάτερ οἰχτίρμον "·
τὸν μονογενη υἰὸν γάρ, ἀγαθέ, | ἰλασμὸν εἰς τὸν κόσμον ἀπέστειλας.

'Επὶ τὸ πάθος τὸ πᾶσι | τοῖς ἐξ 'Αδὰμ πηγάσαν ἀπάθειαν,
Χριστέ, μολῶν τοῖς φίλοις σου | εἶπας "μεθ' ὑμῶν
τοῦ πάσχα μετασχεῖν τούτου ἐπεθύμησα,
τὸν μονογενῆ ἐπεί με ἰλασμὸν | ὁ πατὴρ εἰς τὸν χόσμον ἀπέστειλεν".

Μεταλαμβάνων χρατήρος | τοῖς μαθηταῖς ἐβόας, ἀθάνατε,
 "γεννήματος ἀμπέλου δὲ | πίομαι λοιπὸν
 οὐχέτι μεθ' ὑμῶν βιοτεύων·
 τὸν μονογενή νῦν γὰρ ἱλασμὸν | ὁ πατὴρ εἰς τὸν χόσμον ἀπέστειλεν".

5

10

15

20

25

30

"Πόμα χενὸν ὑπὲρ λόγον | ἐγὼ φημὶ ἐν τῆ βασιλεία μου ", Χριστέ, "τοῖς φίλοις πίομαι, | ὥστε γὰρ θεοῖς Θεὸς ὑμῖν συνέσομαι " εἶπας: "τὸν μονογενῆ ἐμὲ γὰρ ἱλασμὸν | ὁ πατὴρ εἰς τὸν χόσμον ἀπέστειλεν ".

'Ωδη ε'.

Τῷ συνδέσμφ τῆς ἀγάπης | συνδεόμενοι οἱ ἀπόστολοι τῷ δεσπόζοντι τῶν ὅλων, | ἐαυτοὺς Χριστῷ ἀναθέμενοι ὑραίους πόδας | ἐξαπενίζοντο | εὐαγγελιζόμενοι | πᾶσιν εἰρήνην.

Ή τὸ ἄσχετον κρατοῦσα | καὶ ὑπέρροον ἐν αἰθέρι ὕδωρ, ἡ ἀβύσσους χαλινοῦσα | καὶ θαλάσσας ἀναχαιτίζουσα Θεοῦ σοφία | ὕδωρ νιπτῆρι βάλλει, | πόδας ἀποπλύνει δὲ δούλων δεσπότης.

Μαθηταῖς ὑποδειχνύων | ταπεινώσεως ὁ δεσπότης τύπον, ὁ νεφέλαις δὲ τὸν πόλον | περιβάλλων ζώννυται λέντιον καὶ χάμπτει γόνυ | δούλων ἐχπλῦναι πόδας, οὖ ἐν τῆ χειρὶ πνοὴ | πάντων τῶν ζώων.

'Ωδ'n c'

\*Αβυσσος | ἐσχάτη άμαρτημάτων | ἐκύκλωσέν με καὶ τὸν κλύδωνα μηκέτι φέρων, ώς Ἰωνᾶς τῷ δεσπότη | βοῶ σοι "ἐκ φθορᾶς με ἀνάγαγε".

Κύριον | φωνεῖτε, ὧ μαθηταί, καὶ διδάσκαλόν με·
" καὶ γὰρ πέφυκα σωτὴρ " ἐβόας.
" διὸ μιμεῖσθε τὸν τύπον | ὃν τρόπον ἐν ἐμοὶ ἐθεάσασθε ".

10 νῦν γὰρ] αί ἐκδ. «ἐπεί με».—14 ἐμὲ γὰρ] αί ἐκδ. «καὶ γάρ με».—28 αί ἐκδ. «ὑποδεικνύει».—26 ζώων] αί ἐκδ. «ὄντων».

'Ρύπον τις | μὴ ἔχων ἀπορρυφθῆναι οὐ δεῖται πόδας· καθαροί, ὧ μαθηταί, ὑμεῖς δὲ | ἀλλ' οὐχὶ πάντες· ὑοπὴ γὰρ ἀτάκτως ἐξ ὑμῶν | ἐνὸς μαίνεται".

Κονδάκιον ήχος β΄ πρὸς τὸ «Τὰ ἄνω ζητῶν».

Τὸν ἄρτον λαβών | εἰς χεῖρας ὁ προδότης κρυφίως αὐτὰς | ἐκτείνει καὶ λαμβάνει τὴν τιμὴν τοῦ πλάσαντος | ταῖς οἰκείαις χερσὶ τὸν ἄνθρωπον, καὶ ἀδιόρθωτος ἔμεινεν | Ἰούδας ὁ δοῦλος καὶ δόλιος.

Ό οίχος πρός τὸ «Τράνωσον».

Τῆ μυστιχῆ | τραπέζη ἐν φόβφ | προσεγγίσαντες ἄμα καθαραῖς ταῖς ψυχαῖς | τὸν ἄρτον ὑποδεξώμεθα συμπαραμένοντες τῷ διδασκάλφ, | ἵνα ἴδωμεν τοὺς πόδας πῶς ἀπονίπτει | τῶν μαθητῶν καὶ ποιήσωμεν ὥσπερ κατείδομεν, | ἀλλήλοις ὑποταγέντες, καὶ ἀλλήλων τοὺς πόδας ἐκπλύνωμεν.
Χριστὸς γὰρ οὕτως ἐκέλευσεν | τοῖς αὐτοῦ μαθηταῖς, α α α άλλ' οὐκ ἤκουσεν | (ν ν) Ἰούδας ὁ δοῦλος καὶ δόλιος.

## 'Ωδή ζ'.

- Οί πατόες εν Βαβυλώνι χαμίνου φλόγα οὐχ ἔπτηξαν, ἀλλ' εν μέσφ πυρὸς | εμβληθέντες | δροσιζόμενοι ἔψαλλον "εὐλογητὸς εἶ, Κύριε | ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν".
- Νευστάζων κάραν Ἰούδας | κακά προβλέπων ἐκίνησεν, εὐκαιρίαν ζητῶν | παραδοῦναι | τὸν κριτὴν εἰς κατάκρισιν, δς πάντων ἐστὶ κύριος | καὶ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν.
- Υμῖν ὁ Χριστὸς τοῖς φίλοις | ἐβόα "εἶς παραδώσει με"·
  εὐφροσύνης λαθόντες | ἀγωνία | καὶ λύπη συνείχοντο,
  "τίς οὖτος, φράσον" λέγοντες | "ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν";
- " Μεθ' ὅστις ἐμοῦ τὴν χεῖρα | τρυβλίφ βάλλει θρασύτητι,
  τούτφ πλὴν καλὸν ἦν | πύλας βίου | περάσαι μηδέποτε".
  οὖτος ὃς ἦν | ἐδήλου δὲ | ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν.

6 αί ἐχδ. «ἐξέτεινε χαὶ ἔλαβε». — 10 αί ἐχδ. «ἐν φόβφ τραπέζη» || ἄμα] αί ἐχδ. «πάντες».—18 τοὺς] ἐλλείπει τῆ ἡωμ. ἐχδόσει.—15 αί ἐχδ. «ἐχπλύνοντες».—16 ἐχέλευσεν] αί ἐχδ. «ἔφησε». — 20 πυρὸς] αί ἐχδ. «φλογὸς». — 25 ὑμῖν] χώδιχες ἄλλοι «ὑμῶν».—26 λύπη] αί ἐχδ. «φόβφ».—30 οὐτος] χῶδ. «οῦτως δς ἤν» αί ἐχδ. Christ χαὶ Pitra «τοῦτον εἰπὼν».

5

10

15

20

25

'Ωδή η΄.

Νόμων πατρώων οἱ μαχαριστοὶ ἐν Βαβυλῶνι νέοι | προχινδυνεύοντες, βασιλεύοντος χατέπτυσαν | προσταγῆς ἀλογίστου χαὶ συνημμένοι | ῷ οὐχ ἐχωνεύθησαν πυρί, τοῦ χρατοῦντος ἐπάξιον | ἀνέμελπον τὸν ὅμνον· "τὸν Κύριον ὑμνεῖτε τὰ ἔργα χαὶ ὑπερυψοῦτε | αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας ".

5

10

15

20

25

30

Οί δαιτυμόνες | οί μαχαριστοί ἐν τῆ Σιὼν τῷ Λόγφ | προσχαρτερήσαντες, οἱ ἀπόστολοι, παρείποντο | τῷ ποιμένι ὡς ἄρνες χαὶ συνημμένοι | ῷ οὐχ ἐχωρίσθησαν Χριστῷ, θείφ λόγφ τρεφόμενοι | εὐχαρίστως ἐβόων "τὸν Κύριον ὑμνεῖτε τὰ ἔργα χαὶ ὑπερυψοῦτε | αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας".

Έδεξιοῦτο | τὸ λυτήριον

τῆς ἀμαρτίας σῶμα | ὁ ἀσυνείδητος

καὶ τὸ αἴμα τὸ χεόμενον | ὑπὲρ κόσμου τὸ θεῖον,

ἀλλ' οὐκ ἦδεῖτο | πίνων ὁ ἐπίπρασκε τιμῆς·

οὐ κακία προσώχθισε | καὶ βοᾶν οὐ συνῆκε

"τὸν Κύριον ὑμνεῖτε τὰ ἔργα

καὶ ὑπερυψοῦτε | αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας".

'Ωδἡ θ'.

Εενίας δεσποτικής | καὶ ἀθανάτου τραπέζης ἐν ὑπερψφ τόπφ | ταῖς ὑψηλαῖς φρεσί, πιστοί, δεῦτε ἀπολαύσωμεν | ἐπαναβεβηκότα Δόγον ἐκ τοῦ λόγου μαθόντες, | ὃν μεγαλύνωμεν.

15, 22, 29, αί έχδ. «εἰς πάντας τοὺς αὶῶνας». — 34 έχδ. «μεγαλύνομεν»—18 αί έχδ. «ηὐτρέπισεν εἰς».

Απιτε τοις μαθηταις   ο Λογος εφη. το πασχα εν ύπερφφ τόπφ,   φ νοῦς ενίδρυται, οῖς μυσταγωγῶ σχευάσατε   ἀζύμφ ἀληθείας λόγφ," τὸ στερρὸν δὲ τῆς χάριτος   μεγαλύνωμεν.	
"Δημιουργόν ό πατήρ   πρό τῶν αἰώνων σοφίαν γεννᾳ ἀρχὴν όδῶν με,   εἰς ἔργα δ' ἔκτισε τὰ νῦν μυστικῶς τελούμενα·   λόγος γὰρ ἄκτιστος ὧν φύσει τὰς φωνὰς οἰκειοῦμαι,   ἃς νῦν προσείληφα.	5
'Ως ἄνθρωπος ὑπάρχω   οὐσία οὐ φαντασία, οὕτω Θεὸς τῷ τρόπφ   τῆς ἀντιδόσεως ἡ φύσις ἡ ἐνωθεῖσά μοι   Χριστὸν ἕνα διό με γνῶτε τὰ ἐξ ὧν, ἐν οἶς ἄπερ   πέφυκα, σφζοντα ".	10
Έξαποστειλάριον πρός τὸ «Τοῖς μαθηταῖς συνέλθωμεν».  "② ἐξατοίου θαύματος!  ὁ ὅρακὶ πᾶν κατέχων   καὶ στημονίζων ὕδατα,  ὁ σαλεύων γῆν πᾶσαν   καὶ χαλινῶν τὰς ἀβύσσους,  ὁ ἀναβαλλόμενος   τὸ φῶς ὥσπερ ἱμάτιον  ὕδωρ βάλλει νιπτῆρι   καὶ χοϊκοὺς	15
καὶ πηλίνους ταῖς χεροὶ νίπτει πόδας· οὐρανὲ φρῖξον, βόησον   γῆ τὸ μέγιστον θαῦμα! Θεοτοκίον. Τίς ἐν ἡμέρα θλίψεως	20
έπεχαλέσατό σε,   μῆτερ Θεοῦ παναγία, ἄχραντε Θεοτόχε,   χαὶ οὐχ εὐθὸς εἰσηχούσθη; οἶδα τὸ ἔλεός σου,   οἶδα τὴν εὐσπλαγχνίαν σου· μή με ἐγχαταλίπης,   ἀλλ' ἐξ ἐχθρῶν όρατῶν με ῥῦσαι χαὶ ἀοράτων χαὶ σῶσόν με τὸν δοῦλόν σου,   δέσποινα Θεοτόχε.	25
Στιχηρά εἰς τοὺς αἴνους ἦχος β΄, πρὸς τὸ «Ποτε ἐκ τοῦ».  "Ότε   ἐν τῷ δείπνφ σε, Χριστέ, εἶδον στρατιαὶ τῶν ἀγγέλων   συνανακείμενον μετὰ τῶν σῶν δώδεκα   μαθητῶν ἔφριττον ἐ[πὶ] τὸν ἀχώρητον   πατρῷόν σου κόλπον	30

4 αί ἐκδ. «μεγαλύνατε».— 8 ας] αί ἐκδ. «ού». — 14 ω] ω.— 15 πᾶν] τὸν. — 18 νιπτήρι. — 20 φρίξον. — 24 οὐκευθὺς. — 25 οἶδα . . . οἶδα. — 31 ἴδον. — 38 πατρώον σου κόλπων.

5

10

15

20

25

30

"Οτε | ἐν τῷ δείπνφ σε, Χριστέ, 
ὁ Ἰσχαριώτης ὡς φίλος | συνεστιάσατο 
καὶ τὸ θεῖον σῶμά σου | ἐδεξιώσατο, 
ἐκπηδήσας πεπόρευται | πρὸς τοὺς θεοκτόνους, 
"τί μοι" | λέγων "θέλετε | δοῦναι κἀγὼ ὑμῖν 
ὄνπερ | Ἰησοῦν ἐκζητεῖτε | θανάτφ παραδίδωμι αὐτόν"; 
δόξα | τῷ μακροθυμία σου, φιλάνθρωπε.

"Ετερα στιχηρά, ήχος β', ιδιόμελα.

Συντρέχει λοιπόν | τό συνέδριον τῶν Ἰουδαίων, 
ἵνα τὸν δημιουργόν | καὶ κτίστην τῶν ἀπάντων 
Πιλάτφ παραδώση: | ὢ τῶν ἀνόμων, | ὢ τῶν ἀπίστων, 
ὅτι τὸν ἐρχόμενον | κρῖναι ζῶντας καὶ νεκροὺς 
πρὸς κρίσιν εὐτρεπίζουσι, 
τὸν ἰώμενον τὰ πάθη | πρὸς πάθος ἐτοιμάζουσι. 
Κύριε μακρόθυμε, | μέγα σου τὸ ἔλεος: | δόξα σοι.

Ἰούδας ὁ παράνομος, Κύριε, | ὁ βάψας ἐν τῷ δείπνῳ τὴν χεῖρα ἐν τῷ τρυβλίῳ μετὰ σοῦ | ἐξέτεινεν ἀνόμοις τὰς χεῖρας τοῦ λαβεῖν ἀργύρια, | χαὶ ὁ τοῦ μύρου λογισάμενος τιμὴν σὲ τὸν ἀτίμητον | οὐχ ἔφριξε πωλῆσαι. ὁ τοὺς πόδας ὑφαπλώσας | ἐπὶ τὸ νίψαι τὸν δεσπότην χατεφίλησε δολίως | εἰς τὸ προδοῦναι τοῖς ἀνόμοις. οῦ τὴν τριήμερον ἀνάστασιν | οὐχ οἶδε, | δι' ἦς ἐλέησον ἡμᾶς.

'Ιούδας ὁ προδότης δόλιος ὧν δολίφ φιλήματι | παρέδωχε τὸν σωτῆρα Κύριον· τὸν δεσπότην τῶν ἀπάντων | ὡς δοῦλον πέπραχε τοῖς 'Ιουδαίοις· ὁ υἱὸς ὁ τοῦ πατρός, | ὁ μόνος πολυέλεος.

Ἰούδας ό δοῦλος καὶ δόλιος, | ό μαθητής καὶ ἐπίβουλος, ό φίλος καὶ διάβολος | ἐκ τῶν ἔργων ἀπεφάνθη·

1 τὸ] τῶ. — 6 ἐδεξιάσατο. — 9 παραδίδομι. — 16 πρὸς] ἔκδ. ρωμ. «εἰς». — 83 ἀπεφάνθη] ἐκδ. «ἀνεδείγθη».

καὶ ὡς πρόβατον ἐπὶ σφαγήν, | οὕτως ἠχολούθει καὶ καὶ καθ' ἐαυτὸν

καὶ τὸν Ἰησοῦν | δόλφ κρατηθῆναι

καὶ τὸν Ἰησοῦν | δόλφ κρατηθῆναι

καὶ τὸν ἀσπασμόν, | παρέδωκε τὸν Χριστόν

καὶ τὸν ἀσπασμόν, | παρέδωκε τὸν Κριστόν

καὶ ως πρόβατον ἐπὶ σφαγήν, | οὕτως ἠχολούθει

καὶ ψονος εὕσπλαγχνος καὶ φιλάνθρωπος.

Είς τὸ Δόξα ήγος πλ. β΄ εδιόμελον.

10 Γέννημα ἐγιδνῶν | ἀληθῶς ὁ Ἰούδας, φαγόντων τὸ μάννα | ἐν τῷ ἐρήμφ καὶ γογγυζόντων κατὰ τοῦ τροφέως. έτι γὰρ | τῆς βρώσεως οὕσης ἐν στόματι αὐτῶν χατελάλουν τοῦ Θεοῦ οἱ ἀγάριστοι· καὶ οὖτος ὁ δυσσεβὴς | τὸν οὐράνιον ἄρτον 15 εν τῷ στόματι βαστάζων | κατὰ τοῦ Σωτῆρος τὴν προδοσίαν εἰργάσατο. ῶ γνώμης ἀχορέστου | καὶ τόλμης ἀπανθρώπου. τὸν τρέφοντα ἐπώλει | χαὶ δν ἐφίλει δεσπότην 20 παρεδίδου είς θάνατον. όντως ἐχείνων | υίὸς ὁ παράνομος καὶ σύν αὐτοῖς | τὴν ἀπώλειαν ἐκληρώσατο· άλλὰ φεῖσαι, Κύριε, τοιαύτης ἀπανθρωπίας | τὰς ψυχὰς ἡμῶν, 25 ό μόνος έν μαχροθυμία άνείχαστος.

#### Καὶ νῦν ήγος πλ. α'.

Μυσταγωγῶν σου, Κύριε, | τοὺς μαθητὰς ἐδίδασκες λέγων·
"ὧ φίλοι, | ὁρᾶτε | μηδεὶς ὑμᾶς χωρίση μου φόβος·
εἰ γὰρ καὶ πάσχω, | ἀλλ' ὑπὲρ τοῦ κόσμου·
μὴ οὖν σκανδαλίζεσθε ἐν ἐμοί·
30
οὐ γὰρ ἦλθον διακονηθῆναι, | ἀλλὰ διακονῆσαι
εἰ οὖν ὑμεῖς φίλοι μου, | ἐψὲ μιμεῖσθε·
ὁ ὑθέῖναι τὴν ψυχήν μου | λύτρον ὑπὲρ τοῦ κόσμου·

οὐν ὑμεῖς φίλοι μου, | ἐστω ἔσγατος·

3 τοῦτον] ἐχδ. «αὐτὸν».—10 έχηδνῶν.—12 γογγιζόντων.—13 οὖσης.—15 δυσσεβεὶς.—18 ὧ.—28 ἀνίχαστος.—28 ὧ  $\parallel$  χωρήσει.—30 ἐνεμοί.—32 δῆναι.—33 ἡμεῖς.

ό δεσπότης, ώς ό διάχονος· μείνατε ἐν ἐμοί, | ἵνα βότρον φέρητε· ἐγὼ γάρ εἰμι τῆς ζωῆς ἡ ἄμπελος".

Εύθύς τὸ «Δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ» καὶ ὁ ψάλτης προκείμενον: ἦχος 5 βαρύς, ψαλμός τῷ Δαυίδι «Ο ἐσθίων ἄρτους μου ἐμεγάλυνεν» ἕως «καὶ ἀνταποδώσω αὐτοῖς». Στίγ. «Οἱ ἐγθροί μου εἶπον κακά μοι: πότε άποθανεῖται καὶ ἀπολεῖται τὸ ὄνομα αὐτοῦ»; Καὶ ὁ ἀναγνώστης: «Γενέσεως τὸ ἀνάγνωσμα» (χβ', 1-19), οὖ ἡ ἀρχή· «Ό Θεὸς ἐπείραζεν τὸν ᾿Αβραὰμ καὶ εἶπεν πρὸς αὐτύν». Τέλος «ἄμα ἐπὶ 10 τὸ φρέαρ τοῦ ὅρχου». Πράξεων τῶν ἀποστόλων (ἀνάγνωσμα, οὖ ἡ άρχή)· «Σταθεὶς ὁ Πέτρος ἐν μέσω τῶν ἀδελφῶν». Τέλος· «ἐπισχοπήν αὐτοῦ λαβέτω ἔτερος» (α΄, 15-20). Ψαλμός τῷ Δαυίδ «Ήπαλύνθησαν οἱ λόγοι αὐτῶν ὑπὲρ ἔλαιον καὶ αὐτοί είσι βολίδες». Στίγ. «'Ενώτισαι ό Θεός τὴν προσευγήν μου». 'Ο δὲ τέ-15 ταρτος των διαχόνων άναγινώσχει τὸ εὐαγγέλιον. Ὁ διάχονος: «Καὶ ύπερ του καταξιωθηναι.— Έκ του κατά Λουκάν άγίου Εὐαγγελίου» (xβ', 1-39). Άρχ. «Ἡγγιζεν ἡ ἑορτὴ τῶν ἀζύμων». Τέλος• «ήχολούθησαν δὲ αὐτῷ καὶ οί μαθηταὶ αὐτοῦ». Εἶτα τὸ «Καταξίωσον Κύριε», καὶ ἐξελθόντες εἰς τὸ "Αγιον Κρανίον ψάλλομεν 20 τὸ στιχηρὸν τοῦτο. ἦχος α΄. δευτερώνομεν αὐτό.

Σήμερον ὁ Ἰούδας | καταλιμπάνει τὸν διδάσκαλον πρὸς δν βοήσωμεν
κό παθών καὶ συμπαθών ἀνθρώποις δόξα σοι ".

30 Εἰς τὸ Δόξα . . . καὶ νῶν. Θεοτοκίον ἡχος πλ. α΄.

25 '

"Ασατε τῷ Κυρίφ καὶ ψάλατε
ή οἰκουμένη τὰ θαύματα | τῆς ἐξουσίας αὐτοῦ·

2 ένεμοὶ. -5 ἄρτους. -7 ἀπόλειτ( $\alpha$ ι). -17 ἤγγειζεν. -19 ψάλλοντ( $\alpha$ ι). -20 τοῦ στιχ( $\gamma$ ροῦ) || δευτερόνωμ $(\epsilon$ ν)  $\alpha$ ὐτῶ. -25 πολήσας. -27 παθῶν.

ό ἐπιβλέπων ἐπὶ τὴν γῆν | καὶ τῶν ὀρέων ἀπτόμενος τὴν μὲν | τρέμειν ἐποίησεν, | τὰ δὲ χαπνίζειν ἐπετέλει, την δὲ παρθενικήν μήτραν | οἰκῶν | οὐ κατέφλεξε: ήλθεν γάρ εν αὐτῆ | οὐ ταραγῶς οὐδὲ στασίως, άλλ' ώς ύετὸς ἐπὶ πόχον | ὅλον τὸν ἄνθρωπον οὐσιωδῶς φορέσας, ού φαντάσας ὅλως τὴν οἰχονομίαν, είς εχ δύο προεργόμενος τῶν ἐναντίων. δν καὶ ἀνέλαβε | δίχα τῆς άμαρτίας, ό γάρ Λόγος άτρέπτως | ένωθείς τὸ καθ' ὑπόστασιν τοῖς ἀνθρώποις ἐπολιτεύσατο. 10 δύο τὰς φύσεις δὲ Χριστοῦ όμολογοῦμεν, τὴν μὲν | προαιώνιον καὶ διαλάμπουσαν θαύμασιν, τήν καθ' ήμᾶς δὲ πρόσφατον | καὶ πάθη ὑπομείνασαν, ότι ἄσαρχος θεός οὐ σταυροῦται | οὐ θάπτεται, οὐδὲ ἄνθρωπος ψιλός | σχυλεύει τὸν θάνατον. 15 αὐτὸν ἱχέτευε | ὡς υίόν σου καὶ Θεὸν ἡμῶν, παναγία παρθένε, | τοῦ σωθηναι τὰς ψυγὰς ήμῶν.

Εὐθὺς τὸ «᾿Αγαθὸν τὸ ἐξομολογεῖσθαι» καὶ τὸ τρισάγιον καὶ ἡ α΄ ὥρα, καὶ μετὰ τὴν α΄ ὥραν «᾿Αλληλούια» ἦχος βαρύς, «Χριστὲ τὸ φῶς» καὶ τὸ θεοτόκιν.

\*Αχραντε Θεοτόχε, | ἐν ἀπογνώσει τῶν δεινῶν ἡμῶν ἀμαρτιῶν φθανόμενοι | ἐπὶ σὲ τὰς ἐλπίδας ἀνατιθέμεθα· σπεῦσον, σῶσον, λύτρωσαι ἡμᾶς | τῆς ἀπειλῆς τοῦ ἐχθροῦ καὶ τὸν πιστὸν βασιλέα | σὺν τῷ στρατῷ περίσωζε, μόνη εὐλογημένη.

Εύθὺς τροπάριον ἢχος γ΄ «Ὁ ραπισθεὶς ὑπὲρ γένους ἀνθρώπων καὶ μὴ ὀργισθεὶς | ἐλευθέρωσον ἐκ φθορᾶς τὴν ζωὴν ἡμῶν καὶ σῶσον ἡμᾶς». Ψαλμὸς τῷ Δαυίδ ἢχος δ΄ «Γνώτωσαν ἔθνη, ὅτι ὄνομά σοι, Κύριε». Στίχ. «Ὁ Θεός, τίς ὁμοιωθήσεταί σοι»; Προφητείας Ἱερεμίου τὸ ἀνάγνωσμα (ια΄, 18-23. ιβ΄, 1-15). ᾿Αρχ. «Κύριε 30 γνώρισόν μοι καὶ γνώσομαι». Τέλος «καὶ ἔκαστον εἰς τὴν γῆν αὐτοῦ». Προκείμενον ἢχος πλάγιος δ΄ «Εὕξασθε καὶ ἀπόδοτε κυρίφ τῷ Θεῷ ἡμῶν». Στίχ. «Γνωστὸς ἐν τῆ Ἰουδαία ὁ Θεός». Καὶ εὐθὺς λέγει «Τὰ διαβήματά μου κατεύθυνον» καὶ ἀπολύει, καὶ οὕτως ἀναγι-

1 ἀπτόμενος.— 2 τρέμην. – 3 οἰχών.— 5 οὐσιοδῶς.— 9 χαθυπόστασιν.— 12 θαῦμασιν. — 28 τὴν ἀπειλὴν. — 29 ὄνομα. — 31 μοι χαὶ] μοι τὴν.

20

νώσχει ὁ τέταρτος τῶν πρεσβυτέρων τὸ κατὰ Ἰωάννην εὐαγγέλιον ἔμπροσθεν τοῦ ᾿Αγίου Κρανίου κακεῖθι ψάλλομεν τὴν τριτέκτην ἄνευ στιχολογίας, ὁμοίως καὶ τὴν ἐνάτην ὥραν. Τροπάριον «¨Οτε οἱ ἔνδοξοι μαθηταί». — «Μὴ δὴ παραδώης ἡμᾶς». Καὶ ἀπολύει.

Τῆ ἀγία καὶ μεγάλη Πέμπτη ἐσπέρας ψάλλομεν ἢ ἔμπροσθεν τοῦ Ἡγίου Κρανίου ἢ εἰς τὴν Ἡγίαν Σιὼν ἄνευ στιχολολογίας. Στιχηρὰ εἰς τὸ «Κύριε ἐκέκραξα» ἢχος πλάγιος β΄, πρὸς τὸ «Πολην ἀποθέμενοι».

10

15

20

25

30

Σοφίας ή ἄβυσσος, | τὸ τῆς ἀφέσεως ῥεῖθρον

ἐν δουλιχῷ σχήματι | εἰς νιπτῆρα σήμερον | ὕδωρ ἔβαλεν·
κεφαλὴν κλίνων δὲ | ὁ τὰ πάντα κλίνων
(κλίνει) γόνυ φόβφ καὶ ἐφάπτεται
ποδῶν ὧν ἔπλασεν, | τούτους ἀποπλύνων,
ἐκμάσσων δέ· | πρὸς δν καταπληττόμενος
Πέτρος ὁ θερμὸς ἀνεβόησεν | "οὐ νίψης μου πόδας·
οἰκέτης γὰρ ὑπάρχω σου, Χριστέ·
μή με φλογίσης τὸ ἄστεκτον | πῦρ τὸ τῆς θεότητος ".

# Όμοιον.

"Φιλεῖς με τὸν Κύριον"; | (ὁ ποιητής πρὸς τὸν Πέτρον)·
"ἀλλ' ἐἀν μὴ νίψω σε | τῆς ἐμῆς χεχώρισαι | διαθέσεως·
ἀγνοεῖς ὅλως γὰρ | ὁ ἐγὼ σήμερον παραδόξως διαπράττομαι"·
δ δὲ ἐβόησεν· | "μὴ τοὺς πόδας μόνον | ἀλλ' ὅλον με
ἀπόπλυνον, φιλάνθρωπε· | ὅλον με χαθάρισον, εὕσπλαγχνε,
ὅπως σῆς εἰρήνης | ὁδὸν χατευθυνόμενος τὴν σὴν
πᾶσι χηρύξω θεότητα | τὴν ἀπειροδύναμον".

# "Ομοιον.

"Διαθήχην τίθημι", | φησίν τοῖς φίλοις ὁ Λόγος, "πρὸς ὑμᾶς τοὺς μύστας μου:
τοῖς ἐμοῖς προσέχετε | θείοις ῥήμασιν:

5 ψάλομ(εν). — 6 σιῶν. — 11 πάντα κλίνει. — 12 προσέθηκα τὸ «κλίνει» || έφ ἄπτεται. — 19 ποιητῆς. — 20 ἀλλεὰν || κεχώρησαι.

καὶ τὴν ἐμὴν καταγγέλλουσιν | ἄκραν συγκατάβασιν".
τῶν πλημμελημάτων | ἀξίως τοῖς μετέχουσιν αὐτοῦ λάβετε φάγετε | τοῦτό μου τὸ σῶμα καὶ πίετε

"Ομοιον.

οι, ψε τορε ταπεινορε προς ορράνιον | ρόος αναβεβμασε.

πο πακροβρήτας | πο βείας ταπεινώσεως,

το τα παθητών αμουγρικεί εξ

το ζωμε κριότος | θανατορασι θεγών.

το χειδι αου βαμισήτα | Χειδος εξεξεί.

Ο κρίνων τα αρήπαντα | ξωι κριτήδιον ξύλη.

Στιγηρόν εἰς τὸ Δόξα . . . καὶ νῦν ἡχος πλ. δ΄.

'Ο τρόπος σου | δολιότητος γέμει, | παράνομε Ἰούδα·
νοσῶν γὰρ φιλαργυρίαν | ἐχέρδησας μισανθρωπίαν·
εἰ γὰρ πλοῦτον ἠγάπας | τί παραπτωχίαν
διδάσχων τί ἐφοίτας, | τί δὲ χαὶ ἐφίλεις;
τον ἀτίμητον παραδοὺς εἰς μιαιφονίαν;
φρῖξον ἥλιε, | στέναξον ἡ γῆ χαὶ χλονουμένη βόησον·
ἀνεξίχαχε Κύριε, δόξα σοι ".

Εὐθὺς τὸ «Φῶς ἱλαρόν». Προχείμενον ἦχος α΄, ψαλμὸς ρλθ΄. «Ἐξελοῦ με, Κύριε, ἐξ ἀνθρώπου πονηροῦ ἀπὸ ἀνδρὸς ἀδίχου 25 ρῦσαί με». Στίχ. «Οἴτινες διελογίσαντο ἀδιχίαν, ὅλην τὴν ἡμέραν παρεστ»: Τῆς Ἐξόδου τὸ ἀνάγνωσμα (ιθ΄, 10—19). ᾿Αρχ. «Εἶπεν Κύριος πρὸς Μωσῆν καταβὰς διαμάρτυραι τῷ λαῷ». Τέλος «ὁ δὲ Θεὸς ἀπεχρίνατο αὐτῷ φωνῆ». Προχείμενον ῆχος βαρύς «Ἐξελοῦ με ἐχ τῶν ἐχθρῶν μου ὁ Θεός, καὶ ἐχ τῶν ἐργαζομένων τὴν ἀνομίαν καὶ ἐξ ἀνδρὸς αἰμάτων σῶσόν με». Ἰωβ τὸ ἀνάγνωσμα (λη΄, λθ΄, μ΄, μα΄, μβ΄ 1—5). ᾿Αρχ. «Εἶπεν Κύριος

5 παταγγέλουσιν. -12 ἀποπλύνης. -14  $\ddot{\omega}$  . . .  $\ddot{\omega}$ . -21 ἐπώλης. -22 φρίξον.

5

10

τῷ Ἰωβ διὰ λαίλαπος καὶ νεφῶν». Τέλος: «νυνὶ δὲ ὁ ὀφθαλμός μου ἑώρακέν σε».—Προκείμενον ἦχος βαρύς· «Οἱ ἄρχοντες συνήχθησαν ἐπὶ τὸ αὐτὸ κατὰ Κυρίου καὶ κατὰ τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ». Στίχ. «Ἰνα τί ἐφρύαξαν ἔθνη καὶ λαοί: παρέστησαν οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς». 5 Προφητείας Ἡσαίου τὸ ἀνάγνωσμα (ν΄, 4 — 11). ᾿Αρχ. «Κύριος δίδωσί μοι γλῶσσαν παιδείας». Τέλος· «ἐν λύπη κοιμηθήσεσθε». Εὐθὺς τὸ «Καταξίωσον Κύριε»· εἶτα τοῦ στιχηραρίου ἦχος α΄, πρὸς τὸ «Πανεύφημοι».

Νίπτῆρος τοῦ θείου σου, | Σωτήρ, | τοὺς πιστῶς μετέχοντας άγιασμοῦ σου καθάρισον, | τὴν χάριν δώρησαι, καὶ τῶν ἐγκλημάτων | ῥύπον πλῦνον ἄπαντα, πταισμάτων σπίλους πλῦνων ὡς εὕσπλαγχνος, ὅπως ὑμνοῦμέν σου | τὴν ἀνείκαστον συμπάθειαν καὶ τιμῶμεν | τὸ κράτος τὸ ἄφραστον.

"Ομοιον, στίγ, «'Ελέησόν με ό θεὸς χατά».

15

10

'Ισχύει θεότητος | τὸ φῶς | ὁ ἀναβαλλόμενος καθῶς ἱμάτιον, εὕσπλαγχνε, | καὶ ἐν νεφέλαις σου περιβάλλων πόλον | καὶ λεντίφ θείφ σου ἐκμάξας μαθητῶν | πόδας σήμερον, καὶ νῦν ἀπόπλυνον | ἐν τῷ σῷ νιπτῆρι ἄπαντας τοὺς τελοῦντας | τὸν τύπον τὸν θεῖόν σου.

20

25

Όμοιον στίχ. «Έπὶ πλεῖον πλῦνόν με». Πανσόφφ βουλήματι | χειρὶ | θεϊχῆ τὴν ἄβυσσον ό σφραγισάμενος, δέσποτα, | καὶ πόδας ὕδασι μαθητῶν σου νίψας, | βλέψας οὐρανόθεν νῦν ἐπίσκεψαι | καὶ πᾶσιν τὴν χάριν σου δὸς ἐν νιπτῆρί σου | τῷ ἀχράντφ ὡς φιλάνθρωπος τοῦ δοξάζειν | τὴν σὴν συγκατάβασιν

Δόξα . . . καὶ νῦν ήχος β΄.

30

"Ον εχήρυξεν άμνὸν Ήσαΐας, | ἔρχεται ἐπὶ σφαγὴν έχούσιον τὸ δὲ πρόσωπον οὐχ ἀπεστράφη | ἀπὸ αἰσχύνης εἰκπτυσμάτων.

1 λέλαπος.—11 έγχλημμάτων || πλύνον.—12 σπήλους.—13 ἀνίχαστον.—17 νεφέλαισου.—18 περιβάλλον.—25 μαθητάσ.—27 νιπτήρι.—30 άμνὸν.—31 σιαγώνας.

θανάτφ δὲ ἀσχήμονι καταδικάζεται·
πάντα ὁ ἀναμάρτητος | ἐκουσίως καταδέχεται,
ἴνα πᾶσι δωρήσηται | τὴν ἐκ νεκρῶν ἀνάστασιν.

Εἶτα «Νῦν ἀπολύεις τὸν δοῦλόν σου» τρισάγιον καὶ τροπάριον ἀπολυτίκιον, ἦχος πλάγιος δ΄ «"Ότε οἱ ἔνδοξοι μαθηταί». 5
Εὐθὸς ὁ πατριάρχης (πορεύεται) εἰς τὴν ἀγίαν Σιὼν ἢ εἰς τὸν
"Αγιον Κωνσταντίνον, ἵνα ἀγιάση τὸ μύρον ἐν ταύτη γὰρ τἢ ἀγία
ἡμέρα ρογεύει ὁ πατριάρχης (εἰς) τὸν κλῆρον τὴν ρόγαν αὐτῶν οὕτως μετὰ τὸ ἀπολῦσαι ὁ ὅρθρος, ἀλλάξει καὶ καθήσει εἰς τὸ Σέκρετ(ον)
καὶ φορεῖ τὸ ὡμοφόριον αὐτοῦ καὶ εὐθὸς ἀλλάζουν οἱ ιβ΄ ἀρχ(ιερεῖς) 10
καὶ παραστήκουν αὐτῷ, καὶ ἄρξεται ρογεύειν αὐτῶν πάντων ἐμβάθμως καὶ κατὰ τάξιν. Οὖτος ἦν ὁ τύπος.

#### ΤΑΞΙΣ ΣΥΝ ΘΕΩΙ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

#### TOY ATIOY MYPOY.

Εὐθὺς ἀλλάξει ὁ πατριάρχης καὶ οἱ μητροπολῖται καὶ οἱ ἐπί- 15 σκοποι καὶ οἱ πρεσβύτεροι καὶ οἱ διάκονοι καὶ οἱ ὑποδιάκονοι ἄσπρα εἰς τὴν ἀγίαν Σιών. Εὐθὺς λέγει ὁ πατριάρχης τὰς εὐχὰς ἐν τῷ Σκευοφυλακείῳ καὶ γίνεται εἴσοδος, καὶ οἱ ψάλται ψάλλουσι στι-χηρόν. ἦχος πλάγιος δ΄.

Σήμερον ὁ Ἰούδας 20
τὸ τῆς φιλοπτωχίας | χρύπτει προσωπεῖον
καὶ τῆς πλεονεξίας | ἀνακαλύπτει τὴν μορφήν·
οὐκέτι τῶν πενήτων φροντίζει·
οὐκέτι τὸ μύρον πιπράσκει | τὸ τῆς ἀμαρτωλοῦ,
ἀλλὰ τὸ οὐράνιον μύρον,
25
καὶ ἐξ αὐτοῦ νοσφίζεται τὰ ἀργύρια·
τρέχει πρὸς Ἰουδαίους,

5 ἀπολυτικῆ. — 6 προσεθηκα το «πορεύεται».—7 άγιάσαι || ταῦτη. — 8 ρογεύη. — 9 ἀλάζει καὶ καθήσει || σέκριτ(ον). — 10 όμοφόριον || ἀλάλαξουν. — 12 ἐνβάθμως. — 13 τὴν λειτ(ου)ρ(γίαν). — 15 ἀλαξει. — 18 σκευοφυλακεῖω. — 21 φιλοπτωχείας.

5

10

15

20

"τί μοι θέλετε δοῦναι
"τί μοι θέλετε δοῦναι
"τί μοι θέλετε δοῦναι
"τί μοι θέλετε δοῦναι
κὰγὼ ὑμῖν παραδώσω αὐτόν";

ῷ φιλαργυρίας προδότου!
τοῦ πωλουμένου: | τὴν πραγματείαν ποιεῖται
τοῦ πωλουμένου: | τὴν πραγματείαν ποιεῖται
ἀλλ' ὡς δοῦλον φυγάδα | ἀπεμπολεῖ
ἔθος γὰρ τοῖς κλέπτουσιν | ῥίπτειν τὰ τίμια
ἡ γὰρ λύσσα τῆς φιλαργυρίας
κατὰ τοῦ ἰδίου δεσπότου | μαίνεσθαι ἐποίησεν αὐτόν
ής τὴν πεῖραν φύγωμεν κράζοντες
"μακρόθυμε Κύριε, δόξα σοι".

Εὐθὺς Δόξα ήχος β΄. Κονδάκιον.

'Ως μύρον σεπτὸν | καὶ θεῖον καὶ ἀτίμητον τῶν ποδῶν φιλήματι | τὸ δυσῶδες καθαίρεις τῶν πράξεων· σὸν αὐτῆ οὖν, μόνε Σωτήρ, | τοὺς πόθφ τιμῶντάς σε οἰκτείρησον.

Ό διάχονος συνάπτει. Ὁ ἀρχιερεὺς ἐχφώνως· «"Οτι ἄγιος εἶ, Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν». Οἱ ψάλται τὸ τρισάγιον. Εὐθὺς γίνεται χαθέδρα εἰς τὸ σύνθρονον. Εἶτα ψαλμὸς τῷ Δαυίδ· «Ἡπαλύνθησαν οἱ λόγοι αὐτῶν ὑπὲρ ἔλαιον χαὶ»: Στίχ. «Ἐνώτισαι ὁ Θεὸς τὴν «προσευχήν μου». Τῆς Ἐξόδου τὸ ἀνάγνωσμα (χ΄, 22—38)· «Εἴπεν Κύριος πρὸς Μωσῆν λέγων· χαὶ σὺ λάβε ἡδύσματα». Τέλος· «ἐξολοθρευθήσεται ἐχ τοῦ λαοῦ αὐτοῦ». β΄ προφητείας Σαμουὴλ τὸ ἀνάγνωσμα (Ι, ις΄ 1—13)· «Εἴπεν Κύριος πρὸς Σαμουήλ· πλῆσον τὸ χέρας σου ἐλαίου χαὶ δεῦρο». Τέλος· «χαὶ ἐφήλατο πνεῦμα Κυρίου ἐπὶ Δαυὶδ ἀπὸ τῆς ἡμέρας ἐχείνης χαὶ ἐπέχεινα». γ΄ προφητείας Ἡσαῖου τὸ ἀνάγνωσμα (ξα΄, 1—6). ᾿Αρχ.
«Πνεῦμα Κυρίου ἐπὶ ἐμέ, οὖ εἴνεχεν ἔχρισέ με». Τέλος· «ἐν τῷ

<sup>1</sup> λέγει] αί ἐχδ. «βοᾳ». — 5 ποιεῖτε τὴν πράσσιν. — 11 ἔβαλλεν. — 13 ίδίου. — 19 χαθαίροις.

πλούτω αὐτῶν θαυμασθήσεσθε». δ΄  $^{*}$ Ασμα ἀσμάτων τῷ Σολομῶντι τὸ ἀνάγνωσμα (α΄, 1—4). ᾿Αρχ. «Φιλησάτω με ἀπὸ φιλημάτων στόματος αὐτοῦ». Τέλος «ἀγαλλιασώμεθα καὶ εὐφρανθῶμεν ἐν σοί».

Εύθύς έξεργόμεθα τρεῖς διάχονοι ἀπὸ τοῦ ἱερατείου χατὰ 5 άνατολάς, γυρεύοντες τὸν ναόν ἄρξονται ἀπὸ τὸ μέρος τῆς ἀριστερᾶς, λέγων είς καθείς· ὁ α' «Πορεύεσθε οἱ ἀπολυθέντες»· ὁ β' «Οἱ ἀπολυθέντες πορεύεσθε» ὁ γ' «"Οσοι κατηχούμενοι πορεύεσθε». Καὶ οὕτως ὅλον τὸν ναόν, ὑψίφωνα λέγοντες, ἔως οὖ στρέφονται είς τὸ ἱερατεῖον, ὅθεν ἐξῆλθον, δεξιομερῶς, καὶ είσε- 10 λεύσονται είς τὸ Βῆμα ἐχ τῆς μέ(σης?) θύρας. Εὐθὺς ὁ ψάλτης: «Προχείμενον ήγος πλάγιος δ΄». — «Ἐλίπανας ἐν ἐλαίφ τὴν χεφαλήν μου καί»: Στίχ. «Έαν γάρ καὶ πορευθῶ ἐν μέσω σκιᾶς θανάτου, οὐ φοβηθήσομαι κακά, ὅτι σὸ εἶ μετ' ἐμοῦ». — Πρὸς 'Ρωμαίους ἐπιστολῆς Παύλου (τὸ ἀνάγνωσμα, ια', 13-36) «'Υμῖν 15 γάρ λέγω τοις εθνεσιν' έφ' όσον μεν είμι έγω έθνων απόστολος». Τέλος «αὐτῷ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας ἀμήν». ᾿Αλληλούια, ἦχος πλάγιος δ'. Στίχ. «'Ιδού δὴ τί καλὸν ἢ τί τερπνόν, άλλ' ἢ τὸ κατοικείν»: Στίγος β΄· «'Ως μύρον ἐπὶ κεφαλήν τὸ καταβαίνον ἐπὶ πώγωνα τὸν»: Καὶ ὁ διάχονος «Εἴπωμεν πάντες: Κύριε ἐλέη- 20 σον» καὶ τὰ ἑξῆς εἶτα τὸ εὐαγγέλιον. Ὁ τρίτος τῶν διακόνων λέγει «Έχ τοῦ χατὰ Ματθαῖον» (άγιου εὐαγγελίου τὸ ἀνάγνωσμα· κς', 6 - 16). 'Αρχ. «Τοῦ δὲ Ἰησοῦ γενομένου ἐν Βηθανία, εν ολκία Σίμωνος τοῦ λεπροῦ». Τέλος: «ἴνα αὐτὸν παραδῷ». Ζήτει εἰς τὴν μεγάλην Τετάρτην ὀψέ. Εὐθὺς καταβαίνει ὁ πα- 25 τριάργης έχ τὸ σύνθρονον χαὶ εἰσελθόντος εἰς τὸ σχευοφυ(λάχιον). λέγει ὁ διάχονος «Σχολάσωμεν ἐχτενῶς» καὶ τὰ ἑξῆς. Καὶ οί ψάλται στιχηρόν. ήχος πλάγιος β΄, ίδιόμελον.

Τοὺς πόδας σου κατεφίλει ἡ μισουμένη τῆ πράξει ἀμαρτωλός, μὴ ἀνοίγουσα τὰ χείλη·

Digitized by Google

εἴδει γὰρ ὅτι προσήγγισεν τῷ Θεῷ
τῷ γινώσχοντι τὰ χρύφια ἡμῶν·
καὶ προσήνεγχεν κλαυθμῷ | μάρτυρα τῆς ἀληθείας,
μύρον δὲ ἐξέχεεν | χενοῦσά σοι, δέσποτα,
ὅτι χαὶ τὰ δάχρυα αὐτῆς | δυσωδίας ἐπληροῦντο·
ἐπέστρεψεν δὲ ἡ πόρνη, | μεθ' ῆς ἐλέησον ἡμᾶς.

5

Στίγος « Έλίπανας ἐν ἐλαίω». Εὐθύς ὁ πατριάργης λέγει 10 την εύγην της προθέσεως έπὶ τοῦ μύρου καὶ την εύγην τοῦ θυμιάματος: είτα βογεύει ό πατριάργης τὸ θυμίαμα τοῖς πρεσβυτέροις καὶ διακόνοις, καὶ γίνεται ἡ προέλευσις τῆς άγίας στάμνου του μύρου εν τῷ ναῷ ουτως. Έξέργονται πρῶτον οἱ δεποτᾶτοι, είτα οἱ ψάλται, ἔπειτα οἱ ὑποδιάχονοι στιχ(η)δ(ον) ὄντ(ες) ιδ', 15 βαστάζοντες ιβ' μανουάλια μετά χηρούς, καὶ διάχονοι ιβ' κατέγοντες θυμιατούς ιβ΄, καὶ ἔτεροι ιβ΄ διάκονοι βαστάζουσιν σκηπτρα χρυσᾶ, καὶ ἔτεροι πάλε (= πάλιν) ιβ΄ διάκονοι κατέγοντες γερουβικά χρυσᾶ καὶ άργυρᾶ ιβ΄· ἔπειτα ὁ πατριάρχης σὺν β΄ ἐπισκόποις, χειροχρατούντες αὐτὸν ἔνθεν καὶ ἔνθεν, καὶ πρεσβύτεροι 20 βαστάζοντες τὴν άγίαν στάμνον τοῦ μύρου, χαλυπτόμενοι μετὰ χαραμάνγην ἄσπρον γρυσωμένον, καὶ δ΄ διάκονοι ὑψοῦντες αὐτ(οῦ) τὰ ἄχρα μὲ τὰ δ΄ γερουβικά, καὶ δ΄ διάχονοι βαστάζουσι τὰ δ΄ άκρα. Καὶ ούτω προφέρεται, έως οὖ έλθωσιν εἰς τὸ άγιον Βημαχαὶ ὁ ἀργιδιάχονος λέγει, ἱστάμενος εἰς τὴν πύλην τοῦ Σχευοφυ-25 λαχείου, ἐχφώνως· «'Απέλθετε οἱ ἀπολυθέντες, ἀπέλθετε αἱ ἀπολυθεῖσαι: μή τις τῶν χατηχουμένων, μή τις τῶν ἀμυήτων, μή τις τῶν μὴ δυναμένων ἡμῖν συνδεηθῆναι μηδείς κατά τοῦ έτέρου δόλω ἢ πονηρία ἐγέτω. ἄφετε καὶ ἀφεθήσεται ὑμῖν. τὰς άμαρτίας ύμων έξομολογήσασθε ίδού γάρ το τίμιον μύρον είς χάθαρσιν 30 τῶν παραπτωμάτων ἡμῶν εἰς δόξαν προέργεται ἀλλήλους ἐπί-

<sup>1</sup> εἴδη. — 7 δυσσωδίας. — 12 προέλευσης.—18 διποτάτοι.—14 ἔπιτ(α) || ςιδόν. — c: 17 πάλ. — 18 χρυσὰ καὶ ἀργυρὰ ιβ': ἔπιτα || ἐπίσκοπ(οι). — 19 καὶ ἔθεν.—21 χρυσομενον.—23 προσφέρετ(αι). — 24 ἄρχιδιακω(ν) || πύλιν.—25 ἐκφῶν: ἀπέλθατε . . . ἀπέλθατε αί ἀπολυθῆσαι μὴ τὶς. — 27 μὴ δεὶς. — 29 ἐξομολογίσασθε. ίδοὺ.

γνωτε· άλλήλας γνωρίσατε· τὰς θύρας· ὀρθοὶ πάντες· τὰς θύρας κλείσατε καὶ στῆτε μετὰ φόβου Θεοῦ· ψάλατε». Εὐθὺς οἱ ψάλται ψάλλουσιν ἔμπροσθεν, ἔως οὖ ἀναβαίνου(σιν) εἰς τὴν σκαλωσίαν τοῦ ἀγιάσαι τὸ μύρον. Οἱ ψάλται ἀντὶ τὸ χερουβικόν, στιχηρὸν (εἰς) ἦχον πλάγιον α΄.

'Ιδού` τὸ μύρον ἔρχεται, | ἡ εὐωδία πέμπεται εἰς ἄφεσιν άμαρτιῶν | καὶ εἰς ζωὴν αἰώνιον.

#### Όμοιον.

Τοῦτο ἐστὶ τὸ μύρον | τὸ τῆς ταφῆς τοῦ Σωτῆρος, ἀρραβών ἀναστάσεως | φωτίζων ζῶντας καὶ νεκρούς.

#### Όμοιον.

Μετανοοῦντα δέξαι με, | ὅτι φιλάνθρωπος εἶ· προσεδεχόμην σε, Χριστέ, | τὸν εὐεργέτην τοῦ παντός.

#### "Oucion.

Μύρον τὸ πολύτιμον | τὸ άγιάζον ἄπαντας, ἰδοὸ νῦν παραγίνεται· | πιστοί, δεῦτε προσπέσωμεν.

#### Όμοιον.

Μετ' εὐφροσυνης ἄπαντες | καὶ πίστεως ὑμνήσωμεν· τὸ μύρον γὰρ προέρχεται | εὐωδιάζον ἄπαντας.

#### "OLOLOV.

Αγίασον τοὺς δούλους σου, | Χριστὲ σωτήρ, ὡς εὔσπλαγχνος, διὰ τοῦ θείου μύρου σου, ὁ πνεύματι ἡγίασας

#### Όμοια.

Μῆτερ Θεοῦ πανύμνητε, | Μαρία θεοδόξαστε,
τοὺς μὴ ὀρθῶς ὑμνοῦντάς σε | πάσης αἰσχύνης ἔμπλησον,
τὸν πατριάρχην δὲ ἡμῶν | γηθόσυνον καὶ ἀβλαβῆ
καὶ πολυχρόνιον αὐτὸν | ἀεὶ διαφυλάξειεν,
τοὺς δὲ πιστοὺς ἡμῶν βασιλεῖς | ἀεί, Χριστέ, συντήρησον
καὶ πάντας οὖν τοὺς κληρικούς, | Χριστέ μου, διαφύλαξον
καὶ εὐσεβεῖς μοναχοὺς | σκέπε καὶ διαφύλαττε
30
καὶ τὸν ὀρθόδοξον λαόν, | Χριστὲ σωτήρ, ἐλέησον.

 $\mathbf{3}$  ψάλλοντ(αι). —  $\mathbf{4}$  άγιζσαι τοῦ μῦρου. —  $\mathbf{6}$  ίδοῦ. —  $\mathbf{10}$  ἀραβών || ζώντων καὶ νεκρῶν. —  $\mathbf{16}$  ίδοὺ. —  $\mathbf{18}$  μετευφροσύνης. —  $\mathbf{19}$  εὐωδιάζων. —  $\mathbf{22}$   $\hat{\mathbf{6}}$ ] τῶι. —  $\mathbf{26}$  γηθοσύνως καὶ ἀβλαβεῖ. —  $\mathbf{29}$  πάντων οὖν τῶν κληρικῶν. —  $\mathbf{30}$  εὐσεβῶν μοναγῶν. —  $\mathbf{31}$  τῶν ὀρθόδοξων.

5

10

15

Καὶ ἡνίχα εἰσέλθωμεν εἰς τὸ Ἱερατεῖον, ἵσταται ὁ πατριάρχης σύν τοῖς ἐπισχόποις καὶ πρεσβυτέροις καὶ διαχόνοις περίγυρον τοῦ άγίου θυσιαστηρίου καὶ θήσουσιν την άγίαν στάμνον τοῦ μύρου είς τὸ ἄγιον θυσιαστήριον καὶ ἀνακαλύπτουσιν αὐτὴν τῇ ἀναφορᾶ 5 (τῆ) ἄσπρη, καὶ περιιστάμενοι πάντες κύκλοθεν ἔνθεν καὶ ἔνθεν, τὰ σχῆπτρα φημὶ καὶ τοὺς θυμιατούς, εὐθὺς λαμβάνει ὁ πατριάρχης τὸ θυμιατὸν καὶ θυμιάζει τὸ ἄγιον μύρον καὶ λέγει μόνος ἐκφώνως (εἰς) ἦχον πλ. β΄· «Σαμουὴλ θυμιᾶ τὰ ἄγια, | ὁ Γαβριὴλ βοᾶ». Εὐθύς ἀποχρίνεται αὐτῷ ὁ κλῆρος «Σαμουήλ θυμιᾶ τὰ 10 άγια, | ὁ Γαβριὴλ βοᾶ». Καὶ ὁ πατριάρχης «Εἴ τις ἐπάξιος τοῦ μύρου καὶ φίλος τοῦ ἐλαίου». Ὁ κλῆρος «Σαμουὴλ θυμιᾳ». Καὶ ό πατριάρχης: «Καὶ τῷ νυμφίψ ἐραστός, | ἀπεκδεχέσθω ἰδεῖν ἃ ηύξατο». Ὁ κληρος: «Σαμουήλ θυμιά». Ὁ πατριάρχης: «Πάς μυριστής συνδειπνείτω τῷ Χριστῷ | καὶ λεγέτω πρὸς τὸν Κύ-15 ριον: | ύμνῶ καὶ συσσταυροῦμαί σοι». Ὁ κλῆρος: «Σαμουήλ θυμιᾶ». Ο πατριάργης: «ύμνολογούντων άγγέλων | άκαταπαύστοις ώδαῖς, βοώντων δοξολογούντων | τριάδα όμοούσιον». Ό κληρος: «Σαμουήλ θυμιά». Ὁ πατριάρχης «τριάδα όμοούσιον». Ὁ κλῆρος «Σαμουήλ». Ὁ πατριάρχης «ἄγιος ἄγιος ᾶγιος εἶ, Κυριε | (τὰ σύμ-20 παντα) πεπλήρωται | της δόξης σου, φιλάνθρωπε». 'Ο κληρος: «Σαμουήλ». Είτα ό πατριάργης «Σαμουήλ θυμιᾶ τὰ ἄγια». 'Αποκρίνει ὁ κλῆρος· «ὁ Γαβριήλ βοᾶ». Δέον γινώσκειν, ὅτι ὅταν ψάλλει ὁ πατριάρχης τὸ «Σαμουήλ», γυρίζει καὶ θυμιᾶ τὸ ἄγιον μύρον ἀπὸ τὰ τέσσαρα μέρη, ἕως οὖ πληροῦται καὶ εὐθὺς ὁ ἀρχι-25 διάχονος λέγει ἐχφώνως· «Ἐν σοφία Θεοῦ πρόσχωμεν», χαὶ ό πατριάργης «Πιστεύω είς ενα Θεόν». Καὶ ἀσπασμὸς σήμερον οὐ γίνεται, οὐδὲ εἰς τὴν λειτουργίαν. Καὶ ὅταν πληρώσει τὴν λειτουργίαν, ύψώνει την στάμνον τοῦ μύρου, καθώς καὶ τὸ ἄγιον δώρον καὶ εἰς τὸ κονδάκιον τῆς λειτουργίας τοῦ άγίου μύρου εὑ-

<sup>1</sup> ἡγίκα εἰσέλθωμ(εν). — 3 θήσωσιν. — 4 ἀνακαλύπτωσιν. — 6 σκήπτρα. — 7 θυμιᾶσει. —13 ηὕξατω. —14 συνδειπνεῖτω. —16 ύμνολογοῦντων || ώδαῖς. — 17 δοξολογοῦντων. —19 προσέθηκα τὸ «τὰ σύμπαντα». —23 γυρίσει. —24 ἀρχιδιάκω(ν). —25 προσχῶμεν. —26 ἀσπασμὸν. —27 ούδὲ. —28 ύψώνη.

ρίσκεις ἄπαντα τὰ θέλ(εις) εἰπεῖν. Καὶ ἀνέρχεται ὁ ἀρχιερεὺς μετὰ τῆς στάμνου τοῦ ἀγίου μύρου, σὺν αὐτῷ καὶ οἱ μητροπολῖται καὶ οἱ ἐπίσκοποι καὶ ὁ πρωτοπαπᾶς καὶ ὁ δευτεράριος καὶ ὁ ἀρχιοδιάκονος καὶ δύο διάκονοι μὲ τὰ χερουβικὰ ἔνθεν καὶ ἔνθεν ὁμοίως καὶ δύο διάκονοι μὲ τοὺς θυμιατούς. Καὶ ὑψοῖ ὁ πατριάρτος τὸ ἄγιον στάμνον κατὰ ἀνατολάς, καὶ ὁ λαὸς κράζουν τὸ «Κύριε ἐλέησον». Μετὰ τοῦτο λέγει ὁ διάκονος τὴν αἴτησιν, εἶτα σφραγίζει (-ὁ πατριάρχης) τὸ αὐτὸ τύπω σταυροειδεῖ ἐκ τρίτου, κατὰ ἀνατολάς καὶ βορρᾶν καὶ δυσμὰς καὶ νότου παντὶ ἐκ τρίτου, διακυκλῶν ἐκ τρίτου, καὶ καταβαίνουν. ἀντὶ τὸ κοινωνικόν, στιχη- 10 ρὸν (εἰς) πλάγιον β΄.

Ύμνολογούντων ἀγγέλων | καὶ ἀρχαγγέλων ἀκαταπαύστοις φωναῖς, βοώντων δοξολογούντων | τριάδα όμοούσιον αγιος ἄγιος ἄγιος εἶ, Κύριε πεπλήρωται σύμπαντα | τῆς δόξης σου, φιλάνθρωπε ".

Καὶ εἰ ἦμεν εἰς τὴν 'Αγίαν 'Ανάστασιν, εὐθὺς ἀπέλθωμεν εἰς τὴν ἀγίαν Σιὼν διὰ τὴν θείαν λειτουργίαν καὶ τὸν νιπτῆρα καὶ ὑπομέ(νουσιν) ἐκεῖ ὁ πρωτοπαπᾶς καὶ ἱκανοὶ κληρικοί, ἵνα λειτουργήσωσιν εἰς τὸ "Αγιον Κρανίον. Εἰ δὲ ἐσμὲν εἰς τὴν ἀγίαν Σιών, 20 ὀφείλει ὁ πρωτοπαπᾶς μετὰ τὸ ἀγιάσαι τὸ ᾶγιον μύρον (νὰ) εἰσέλθη ἐκεῖ καὶ ἐπιτελεῖ τὴν λειτουργίαν καὶ ἱκανοὶ κληρικοί, καὶ ἡμεῖς λειτουργοῦμεν εἰς τὴν άγίαν Σιών, καὶ οὕτως ἐπιτελοῦμεν τὸν νιπτῆρα.

Ή ἀχολουθία τῆς θείας λειτουργίας τοῦ ἀγίου Ἰαχώβου τοῦ 25 ἀποστόλου καὶ ἀδελφοθέου ἐπιτελεῖται εἰς τὴν ἀγίαν Σιὼν οὕτως. ᾿Αλλάσσει ὁ πατριάρχης καὶ οἱ μητροπολῖται καὶ οἱ ἐπίσκοποι καὶ πρεσβύτεροι καὶ διάκονοι, ὥσπερ καὶ ἐν τῷ ἀγίω μώρω ἔφημεν καὶ γίνεται εἴσοδος οὕτως. Ἦστανται οἱ ψάλται ἔμπροσθεν τοῦ Ἱερατείου, καὶ ἄρχεται ὁ ἀρχιδιάκονος λέγων φωνῆ ἐντ(όνω) 30

4 μὲ τὰ] μετ(ά). — 5 μετοὺς || ὑψοὶ. — 6 ἀνατολᾶς || δωσμᾶς: χαὶ νώτου. — 14 βοῶντων δοξολογοῦντων.—17 εἰ ήμεν.—19 ἱχανῶν χληριχῶν ἱνὰ.—20 σιῶν ὀφείλη.— 21 άγιᾶσαι. — 23 σιῶν.—26 ἄγιαν. —28 ἀγίω.—29 ψάλτε ἕμπροσθεν.—30 ἄρχιδιάχω(ν) λ. φωνεῖεντ(όνφ).

«Πορεύεσθε οἱ ἀπολυθέντες», καὶ ὁ δεύτερος «Οἱ ἀπολυθέντες πορεύεσθε», καὶ ὁ τρίτος «"Οσοι κατηχούμενοι πορεύεσθε». Καὶ οἱ λοιποὶ κληρικοὶ τότε καὶ οἱ ψάλται οἱ ἱστάμενοι ψάλλουν τὸ «'Ο μονογενὴς υίὸς καὶ Λόγος» καὶ ὅτε εἰσέλθωμεν εἰς τὸ Ἱερατεῖον, εὐθὸς οἱ ψάλται «Δόξα πατρί», ῆχος β' τὸ κονδάκιον.

Τὸν ἄρτον λαβών | εἰς χεῖρας ὁ προδότης κρυφίως αὐτὰς | ἐκτείνει καὶ λαμβάνει τὴν τιμὴν τοῦ πλάσαντος | ταῖς οἰκείαις χερσὶ τὸν ἄνθρωπον, καὶ ἀδιόρθωτος ἔμεινεν | Ἰούδας ὁ δοῦλος καὶ δόλιος.

Ό διάχονος συναπτήν. Ὁ ἱερεὺς ἐκφώνως: «"Ότι ἄγιος εί»: 10 καὶ οἱ ψάλται τὸ «"Αγιος ὁ Θεός». Προκείμενον, ἦγος πλάγιος δ'. «Οί ἄργοντες συνήγθησαν ἐπὶ τὸ αὐτό». Στίγ. «Ίνα τί ἐφρύαξαν χατά τοῦ Κυρίου καὶ κατά τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ». Πρὸς Κορινθίους έπιστολής (Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα: Α΄, ια΄ 23-32). Άρχ. «'Αδελφοί, 15 έγω παρέλαβον ἀπὸ τοῦ Κυρίου δ καὶ παρέδωκα». Τέλος: «ἵνα μή σύν τῷ χόσμῳ χαταχριθῶμεν». 'Αλληλούια' ήγος πλάγιος β'. «Μαχάριος ὁ συνιὼν ἐπὶ πτωγὸν καὶ πένητα ἐν ἡμέρα πονηρᾶ ρύσεται αὐτόν». Εὐαγγέλιον χατά Μᾶρχον (ιδ', 12-26). Άργ. «Τῆ πρώτη ήμέρα τῶν ἀζύμων, ὅτε τὸ πάσχα ἔθυον». Τέλος: 20 «καὶ ὑμνήσαντες ἐξῆλθον εἰς τὸ ὄρος τῶν Ἐλαιῶν». Οὅτως ὁ τύπος τῆς 'Αγίας 'Αναστάσεως, ἡ δὲ τῆς 'Ρωμανίας τάξις λέγει κατά Ματθαΐον (κς' 1-κζ' 2): «Εἶπεν ὁ Κύριος τοῖς ἑαυτοῦ μαθηταῖς· οἴδατε ὅτι μετὰ δύο ἡμέρας τὸ πάσγα γίνεται». Τέλος· «καὶ παρέδωκαν αὐτὸν Ποντίω Πιλάτω τῷ ἡγεμόνι».

Στιχηρὸν ψαλλόμενον εἰς τὴν λειτουργίαν. ἦχος πλάγιος δ΄.

25

30

Μηδείς, ὧ πιστοί, | τοῦ δεσποτιχοῦ δείπνου ἀμύητος:

ἐχεῖνος γὰρ τὸν ψωμὸν δεξάμενος | χατὰ τοῦ ἄρτου ἐχώρησε,

μηδεὶς ὅλως ὡς Ἰούδας | δολίως προσίτω τἢ τραπέζη:

τοῖς μὲν Ἰουδαίοις συναγαλλόμενος,

3 αληρικοῖ. -4 μονογεννής. -6 αρτον || χείρας. -7 αί έκδ. «ἐξέτεινε καὶ ἔλαβε». -12 αὐτῶ. . ἴνα. -17 συνιῶν ἐπιπτωχον. . . πονηρὰ. -28 οἶδατε || πᾶσχα. -24 αὐτῶ. -26 Μήδεὶς ὧ. -27 μὴ δεὶς || προσήτω. -28 τὸ ψωμὸν || ᾶρτου. -29 ῶν. -30 ἱουδαῖοισ.

τοῖς δὲ ἀποστόλοις συναυλιζόμενος·
μισῶν ἐφίλει, | φιλῶν ἐπώλει
τὸν ἐξαγοράσαντα ἡμᾶς τῆς κατάρας,
τὸν Θεὸν καὶ σωτῆρα τῶν ψυχῶν ἡμῶν.

Στίχ. «Ἡτοίμασας ἐνώπιόν μου τράπεζαν: ἐξεναντίας τῶν θλιβόντων με». ἀντὶ τὸ χερουβικὸν ἦχος πλάγιος δ΄.

Τοῦ δείπνου σου τοῦ μυστιχοῦ σήμερον, υἰὲ Θεοῦ, | χοινωνόν με παράλαβε· οὐ μὴ γὰρ τοῖς ἐχθροῖς σου | τὸ μυστήριόν σου εἴπω· οὐ φίλημά σοι δώσω, | χαθάπερ ὁ Ἰούδας, ἀλλ' ὡς ὁ ληστής ὁμολογῶ σοι· .
"μνήσθητί μου, Κύριε, ἐν τῆ βασιλεία σου".

Τὸ αὐτὸ καὶ κοινωνικόν. Κοινωνικὸν ἔτερον, ἢχος πλ. δ΄· «Γεύσασθε καὶ ἴδετε».

"Αλλο" ήχος πλάγιος δ'.

Τῷ τῆς ἀγίας τραπέζης | σώματι ἐντραφέντες καὶ τῷ τοῦ θείου κρατῆρος | αἵματι ἀρδευθέντες, γνῶτε Θεοῦ | παράδοξον μυστήριον εἰς ἄφεσιν ἀμαρτιῶν | καὶ εἰς ζωὴν αἰώνιον.

'Αλληλούια. Εὐχὴ ὀπισθάμβωνος.

«Δέσποτα Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν, ὁ τῶν Χερουβὶμ ἔποχος καὶ τῶν Σεραφεὶμ ἡνίοχος καὶ παντὸς κόσμου δημιουργὸς καὶ δεσπότης, ὁ δύναμιν θείας δόξης ἐν οὐρανοῖς περιεζωσμένος καὶ ἐπὶ τῆς γῆς λέντιον δι' ἡμᾶς ἐν τῷ μυστικῷ δείπνῳ περιζωσάμενος, ὁ ὑπὸ στρατιῶν ἀγγέλων ἐν ὑψίστοις ὑπηρετούμενος καὶ 25 τοῦ σοῦ προδότου πόδας νίψας, ὁ φιλήματι μαθητοῦ παραδοθεὶς ἀνόμοις καὶ ἡμᾶς τῷ τιμίῳ καὶ ἰδίῳ σου αἴματι ἐξαγοράσας, ὁ ἑκουσίως ἑαυτὸν ταπεινώσας μέχρι θανάτου, θανάτου δὲ σταυροῦ, καὶ τὸ κράτος τοῦ θανάτου θεοπρεπῶς καταλύσας τῆ ἐνδόξῳ δυνάμει τῶν ἀγίων καὶ ἀοιδίμων καὶ προσκυνητῶν σου παθημά- 80 των' σύ, δέσποτα, τοῦ μυστικοῦ σου δείπνου κοινωνοὺς ἡμᾶς

10

15

<sup>2</sup> μισὸν || φιλών.-6 πλάγιος] μ. -18 χοινωνιχῶν -14 γεῦσασθε. -15 ἄλλω. -17 τῷ] τὸ. -20 ὁπισθάμβωνος. -26 παραδωθεὶς.-27 ἱδίω.

γίω καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας».

10 Καὶ ἀπολύουσι, καὶ τότε δειπνὰ ὁ πατριάρχης καὶ ὁ κλῆρος εἰς τὴν άγίαν Σιών, ἵνα ἐπιτελέσωσιν ἐκεῖθι καὶ τὸν ἄγιον νιπτῆρα.

# ΤΑΞΙΣ ΣΥΝ ΘΕΩΙ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ΤΟΥ ΝΙΠΤΗΡΟΣ.

Μετὰ τὸ δειπνῆσαι ὁ πατριάρχης καὶ ὁ κλῆρος καὶ ὁ λαὸς εἰς τὴν άγίαν Σιών, μετὰ τὴν άγίαν κοινωνίαν, εἰσέρχεται ὁ πατριάρχης καὶ ὁ κλῆρος εἰς τὸ ὑπερῷον τῆς άγίας Σιών, ἔνθα καὶ ἐγένετο (ὁ νιπτὴρ) διὰ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Εὐθὸς ἀλλάσσει ὁ πατριάρχης καὶ ὁ κλῆρος καὶ τίθεται ὁ νιπτὴρ εἰς τὸ μέσον, καὶ β΄ σκάμνοι ἔνθεν καὶ ἔνθεν, καὶ β΄ κερία ἔνθεν καὶ ἔνθεν, καὶ ἴστανται πάντες, δύο χοροὶ μεγάλοι καὶ δ΄ μανουάλια, καὶ λέγει ὁ διάκονος μετὰ τὸ άγιάσαι καὶ θυμιᾶσαι πάντας «Εὐλόγησον δέσποτα». Καὶ ὁ πατριάρχης «Εὐλογημένη ἡ βασιλεία τοῦ πατρός». Εὐθὸς ἄρχονται τὸ «Δεῦτε προσκυνήσωμεν», «Εὐλόγει ἡ ψυχή μου τὸν Κύριον» καὶ ὁ πατριάρχης λέγει τὰς εὐγὰς ἐπὶ τὸ ὕδωρ εἰς τὸν νιπτῆρα.

### Εὐχὴ α΄.

«Δέσποτα Χριστε ὁ Θεὸς ἡμῶν, ὁ διὰ πολλὴν ἀγαθότητά σου καὶ φιλανθρωπίαν μὴ ἀπαξιώσας νίψαι τοὺς πόδας τῶν ἀγίων

÷.

<sup>3</sup> ρύσαι. -7 δωτήρα. -11 τὸν] τὸ. -15 εἰς ἔλθετ(αι). -16 ἔνθα] όθεν. -17 προσέθηκα τὸ «ὁ νιπτήρ». -20 ίστανται. -24 εὐλόγη. -27 διαπολλήν.

σου μαθητών καὶ ἀποστόλων, ἀλλὰ μέλλων ἐπὶ τὸ σωτήριον καὶ ζωοποιόν πάθος ἔργεσθαι, περιζωσάμενος λέντιον καὶ βαλών δδωρ είς τὸν νιπτῆρα καὶ νίψας αὐτῶν τοὺς πόδας, ἴνα πρὸς τὸ τῆς σῆς ταπεινώσεως ΰψος ἀναγάγης αὐτούς τε καὶ τοὺς δι' αὐτῶν άχολουθούντας τοῖς σοῖς ὑποδείγμασιν — αὐτὸς καὶ νῦν, δέσποτα. συμπάρεσο ήμιν τοῖς ἀναξίοις δούλοις σου καὶ ἐν τῷ νιπτῆρι τούτῳ καὶ άγίασον αὐτόν, καὶ διὰ τῆς ὁρωμένης τοῦ ὕδατος ἀπονίψεως γάρισαι ήμῖν καὶ τὴν τοῦ άγίου σου πνεύματος ἀόρατον ἐπιφοίτησιν. 'Ασφάλισαι ήμῶν τὰς ψυγὰς καὶ τὰ σώματα ἀπὸ πάσης διαβολικής ενεργείας καὶ ἀπὸ τοῦ δάκνοντος πτέρναν δολεροῦ 10 όφεως, ΐνα κατά τὸ σὸν πρόσταγμα ἔγωμεν δύναμιν καὶ ἐξουσίαν πατεῖν ἐπάνω ὄφεων καὶ σκορπίων καὶ ἐπὶ πᾶσαν τὴν δύναμιν αὐτοῦ σὸ γὰρ εἶ ὁ βασιλεὺς τῆς εἰρήνης, ὁ Θεὸς ἡμῶν, καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν σύν τῷ ἀνάργῳ σου πατρί, ἄμα τῷ παναγίω καὶ άγαθω καὶ ζωοποιώ σου πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ 15 εὶς τοὺς»:---

Εὐχὴ β΄ ἐπὶ τὸ ὕδωρ πρὶν κενωθ(ῆναι).

«Δέσποτα Χριστε ό Θεὸς ἡμῶν, μόνε τὸν πατέρα γινώσκων καὶ ὑπὸ τοῦ πατρὸς γινωσκόμενε καὶ τοῖς ἀξίοις ἀναγγέλλων αὐτοῦ τὴν μεγαλοπρέπειαν, πατρὸς καὶ κτίσεως μεσῖτα. θεραπευτὰ τῶν 20 ψυχῶν ἡμῶν ὁ δωρησάμενος τῷ γένει τῶν ἀνθρώπων τὰ πνευματικὰ καὶ ἐπουράνια σου χαρίσματα καὶ δωρήματα, ὁ άγιαριν ἐπίλαμψον ἐπὶ τὸ ϋδωρ τοῦτο, ὅπως γένηται πᾶσιν ἡμῖν εἰς μνημόσυνον τοῦ άγίου σου νιπτῆρος, οὖ παρέδωκας τοῖς ἀγίοις 25 πάδας καὶ ὑποδείξας ὅρους ταπεινοφροσύνης καὶ ἀγάπης εἰπών τοὺς πόδας καὶ ὑποδείξας ὅρους ταπεινοφροσύνης καὶ ἀγάπης εἰπών. αὐσων τοῦς ἀγίοις 25 πόδος ἐποίησα ὑμῖν, οὕτως καὶ ὑμεῖς ποιεῖτε ἀλλήλοις". Δεόπόσεις οἡρῆς ἀγόντου μεγαλειότητος καταξίωσον ἡμᾶς μετὰ ἐνδυναμωθῆγαι ἐπαξίως ἐκτελέσαι τὰς ἀγίας σου ἐντολάς, ἵνα, ἀπονιψάμενοι τὸν κολληθέντα ἡμῖν τῶν παραπτωμάτων κονιορτόν,

6 συμπάρεσω.—9 ψυχᾶς.—11 τὸν σὸν.—18 βασιλεῦς.—20 μεσίτα.—27 ὅρους.

της αιώνας των πρός θανατον άμαρτημάτων και τῷ λεντίῳ καθαρισθώμεν τῶν ἀμαρτιῶν ἡμῶν και σοι τὴν δόξαν και τὴν καθαριστίαν ἀναπέμπομεν σὸν τῷ ἀνάρχῳ σου πατρὶ και τῷ πατοὺς αιῶνας τῶν αιἰώνων ἀμαρτιῷν πνεύματι, νῦν και ἀεὶ καὶ τοὺς αιῶνας τῶν αιἰώνων ἀμήν».

Εύχη γ΄ τοῦ νιπτήρος ἐπὶ τοῦ ῦδατος.
Ό διάχονος: «Έτι τοῦ Κυρίου δεηθωμεν».

«Δέσποτα, Σωτήρ, εὐεργέτα τῶν ἡμετέρων ψυγῶν, ὁ διὰ τῆς 10 ἀμετρήτου σου φιλανθρωπίας ὑπόθεσιν ἀγάπης διὰ τῆς τῶν ποδῶν ἀπονίψεως παραδούς τοῖς σοῖς μαθηταῖς καὶ δείζας καθηγητοῦ καὶ ὑπηκόου πρόθεσιν εὐχαριστοῦμέν σοι τῷ φιλανθρώπῳ Θεῷ, ότι διὰ τῆς ἐνσάρχου σου παρουσίας ὑπέδειξας ἡμῖν ἀρίστην ὁδὸν ύψώσεως, ταπείνωσιν, καὶ ἐγειραγώγησας ήμᾶς πρὸς τὴν εὐπορείαν 15 λεντίω περιζωσάμενος, καὶ ηὐδόκησας νίψαι τοὺς πόδας τῶν άγίων σου μαθητών καὶ παράδοὺς ἡμῖν τὸν τύπον τοῦτον, ἐνα πρὸς τὸ τῆς ταπεινοφροσύνης ΰψος ἡμᾶς ἀναγάγης. Τούτοις καὶ νῦν, δέσποτα, άχολουθούντες τοῖς σοῖς ὑποδείγμασι δεόμεθα χαὶ παρακαλοῦμέν σε, άγιε· ύψόθεν ἀοράτως ἐν μέσω ἡμῶν γενέσθαι 20 χαταξίωσον, και χαθώς τότε ηὐλόγησας, και νῦν εὐλόγησον και άγίασον τὸ ΰδωρ τοῦτο καὶ ποίησον ήμῖν αὐτὸ γενέσθαι άγιασμοῦ δῶρον, ἀγάπης τεχμήριον, ταπεινοφροσύνης ὑπόθεσιν, ἵνα καὶ ήμεῖς μιμούμενοι τὸ τοιοῦτον κατόρθωμα, τῷ κανόνι καὶ τῆ παραδόσει τῆς σῆς συγκαταβάσεως πορευόμενοι, νίψωμεν ἀλλήλων 25 τούς πόδας καὶ τῆς μερίδος τῶν σωζομένων ἄξιοι γενόμενοι τύχωμεν τῆς παρὰ σοῦ εὐμενείας καὶ τοῦ κλήρου τῶν άγίων σου μαθητών χοινωνοί γενώμεθα άγνισον δε ήμών, φιλάνθρωπε, χαί τὸν ἔσω ἄνθρωπον διὰ τῆς όρωμένης τοῦ δδατος τούτου ἀπονίψεως, δωρούμενος ήμῖν τὴν τοῦ άγίου σου πνεύματος ἀόρατον ἐπι-30 φοίτησιν, καὶ καθάρισον ήμῶν τὰς ψυχὰς καὶ τὰ σώματα ἀπὸ

<sup>4</sup> εὐχαριστείαν.—9 διατῆς ἀμετρίτου. — 18 ἐνσάρχω || άρίστην. — 17 ταπεινωφροσύνης.—19 ὑψώθεν.—20 ηύλόγησας – 21 αὐτῶι.—24 παραδώσει.—25 ἄξιοι.—26 εὑμενίας.—27 ἄγνεισον.—28 διατῆς ὀρωμένης.

παντὸς σπίλου καὶ μώμου καὶ πάσης άμαρτίας, καὶ δὸς ἡμῖν ἐξουσίαν τοῦ πατεῖν ἐπάνω ὄφεων καὶ σκορπίων καὶ ἐπὶ πᾶσαν τὴν δύναμιν τοῦ ἐχθροῦ, καὶ κατεύθυνον τὰ διαβήματα ἡμῶν εἰς ὁδὸν εἰρήνης καὶ μὴ κατακυριευσάτω ἡμῶν πᾶσα ἀνομία, χαριζόμενος σώφρονα λογισμόν, εὐσχήμονα διαγωγὴν καὶ ἀσφάλειαν δεἰς τὸν ἑξῆς βίον, ἵνα ἐπιλαβόμενοι τῆς ὅντως ζωῆς εϋρωμεν ἔλεος καὶ οἰκτιρμοὺς ἐν τῷ φοβερῷ σου βήματι καὶ καταξιωθῶνεν τῶν ἐπουρανίων σου ἀγαθῶν. σὸ γὰρ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν, Θεὸς τοῦ ἐλεεῖν καὶ σῷζειν, καὶ σοὶ τὴν δόξαν καὶ τὴν μεγαλοπρέπειαν τῷ πατρὶ καὶ τῷ ἀγίῳ πνεύματι, νῦν καὶ ἀεί»: — 'Ο διάκονος' 10 «Τὰς κεφαλάς».

## Εύγη δ΄.

«Δέσποτα Χριστέ ὁ Θεὸς ήμῶν, ὁ πᾶσαν οἰχονομίαν πρὸς σωτηρίαν τοῦ γένους τῶν ἀνθρώπων ἐχπληρῶν, ἐπὶ τὸν ἄγιον καὶ ζωοποιόν σου σταυρόν μέλλων ανιέναι έν τῷ μυστικῷ σου δείπνω 15 τὰ μυστήρια τῆς τῶν οὐρανῶν βασιλείας παραδέδωκας τοῖς άγίοις καὶ μακαρίοις μαθηταῖς σου, καὶ τούτους ἐπ' εὐεργεσία τῶν ἀνθρώπων ἀπέστειλας· καὶ νίψας τοὺς πόδας αὐτῶν ἐστερέωσας καὶ τῷ λεντίῳ ἐξέμαξας τῆς σῆς χάριτος, παρασχών αὐτοῖς τὰ γνωρίσματα καὶ δι' αὐτῶν ἡμῖν ἐπηγγείλω: ὑπόδειγμα ἡμῖν δέδωκας 20 άλλήλων τοὺς πόδας νίπτειν καὶ μακαρίους ἡμᾶς ἀποφήνας, εἰ ταῦτα ποιῶμεν. Αὐτὸς οὖν, δέσποτα φιλάνθρωπε καὶ πανάγαθε, άγίασον ήμᾶς ἐν τῷ ὀνόματί σου τῷ άγίῳ καὶ δὸς ἡμῖν δι' αὐτοῦ καθαράν καὶ ἀκίβδηλον ἔγειν τὴν καρδίαν πρὸς ἐκπλήρωσιν πασῶν τῶν ἐντολῶν σου, ἵνα καθαρεύοντες ἀπὸ παντὸς δόλου καὶ πάσης 25 ύποχρίσεως ένωθωμεν άλλήλοις διά τὸ ὄνομά σου τὸ ἄγιον, συνδεσμούμενοι τῷ συνδέσμῳ τῆς εἰρήνης καὶ τῆς ἀγάπης. σὸ γὰρ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν καὶ ἡ εἰρἡνη ἡμῶν, ὁ εὐλογῶν καὶ άγιάζων τὰ σύμπαντα, καὶ σοὶ τὴν δόξαν καὶ τὴν εὐχαριστίαν ἀναπέμπομεν σύν τῷ ἀνάργῳ σου πατρὶ ἄμα καὶ τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ 30

<sup>1</sup> σπήλου.—5 διαγαγείν.—6 το έξης.—7 οἰκτιρμοῖς.—17 ἐπευεργεσία.—18 ἐστεραίωσας.—19 παρασχῶν.—20 ἐπαγγείλω.—21 ἀποφήνας.—24 ἀκίβδιλον || προς.—26 καὶ ἐνωθῶμεν.—29 εὐγαριστείαν.

ζωοποιῷ πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων ἀμήν».

Καὶ μετὰ τὸ πληρῶσαι τὰς εὐχὰς ὁ πατριάρχης, ὁ διάχονος·
«Ἐν εἰρήνη τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν.—Υπὲρ τῆς ἄνωθεν εἰρήνης.—

5 Ὑπὲρ τῆς εἰρήνης τοῦ σύμπαντος χόσμου.— Ὑπὲρ τοῦ άγίου οἴχου τούτου.— Ὑπὲρ τῆς άγίας μόνης χαθολιχῆς ἐχχλησίας.— Ὑπὲρ τοῦ χατελθεῖν τὸ πνεῦμα τὸ ἄγιον χαὶ εὐλογῆσαι χαὶ ἀγιάσαι τὰς ἡμετέρας ψυχάς, τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν.—Ύπὲρ τοῦ πατρός χαὶ πατριάρχου ἡμῶν.—Ύπὲρ τῶν συμπαρόντων ἐπισχόπων, τοῦ δεῖνος.—Ύπὲρ τοῦ συγχωρηθῆναι.—Ύπὲρ τοῦ εἰσαχουσθῆναι—Καὶ ὑπὲρ τοῦ ἀξίους ἡμᾶς γενέσθαι τῆς προχειμένης μυστιχῆς διαχονίας ταύτης, χαὶ ὑπὲρ τοῦ χαθαρισθῆναι ἡμῶν τὰς ψυχὰς χαὶ τὰ σώματα ἀπὸ παντὸς μολυσμοῦ σαρχὸς χαὶ πνεύματος, ἐχτενῶς δεηθῶμεν.—᾿Αντιλαβοῦ σῶσον.—Τῆς παναγίας.»—'Ο ἱερεύς· «"Οτι πρέπει». Εὐθὺς τὸ «Κύριε ἐχέχραξα», ῆχος πλάγιος β΄. «Τῷ συνδέσμω τῆς ἀγάπης»:— «'Η τὸν ἄσχετον χρατοῦσα»:— «Μαθηταῖς ὑποδειχνύει»:—Ζήτει ὅπισθεν εἰς τὸν χανόνα. Εἰς τὸ «Δόξα» ῆχος α΄.

Ο λεντίφ ζωσάμενος | καὶ νίψας τοὺς πόδας τῶν μαθητῶν σου, Χριστὲ ὁ Θεός, | ἀπόπλυνον ἡμῶν τῆς ψυχῆς τὸν μολυσμὸν καὶ περίζωσον ἡμᾶς συνδέσμφ πνευματικῷ τοῦ ποιεῖν τὰς ἐντολὰς τῆς σῆς ἀγαθότητος.

20

Εὐθὸς τὸ «Φῶς ἱλαρόν». Ὁ ψάλτης προχείμενον ἦχος δ΄ «Τὰ διαβήματά μου χατεύθυνον χατὰ τὸν λόγον». Στίχ. «Λύτρωσαι με ἀπὸ συχοφαντίας». Πρὸς Ἑβραίους ἐπιστολῆς (τὸ ἀνάγνωσμα: 25 ια΄, 19—25). ᾿Αρχ. «᾿Αδελφοί, ἔχοντες παρρησίαν εἰς τὴν εἴσοδον τῶν ἀγίων». Τέλος: «ὅσον βλέπετε ἐγγίζουσαν τὴν ἡμέραν». ᾿Αλληλούια ἦχος πλάγιος δ΄. Στίχ. «Διελογισάμην τὰς ὁδούς σου». Ὁ διάχονος λέγει «Καὶ ὑπὲρ τοῦ χαταξιωθῆναι», χαὶ ὁ πρωτοπαπᾶς ἀναγινώσχει εὐαγγέλιον χατὰ Ἰωάννην (ιγ΄, 3—11): «Εἰδώς δὲ ὁ Ἰησοῦς ὅτι πάντα δέδωχεν αὐτῷ ὁ πατὴρ εἰς τὰς χεῖρας». Τέλος: «οὐχὶ πάντες χαθαροί ἐστε». Ζήτει εἰς τὴν ε΄ τῆς λειτουργίας.

6 οἶχου. — 7 εὐλογήσας καὶ άγιάσας. — 9 ψυχᾶς. — 9 συνπαρόντων. — 10 συγχωρεθῆναι.—18 έκδ. «λέντιον».

Ο δε πατριάργης ευγάλει το ώμοφορον και το φελώνιον και περιζώννυται λεντίω είς την όσφυν αύτοῦ καὶ καθώς ἀκούει τὸ εὐαγγέλιον, οϋτως ποιεῖ ἕνα ἕνα· καὶ ὅτε βάλλουσι τὸ ὕδωρ εἰς τὸν νιπτήρα, καὶ εὐθὸς ἄρξεται νίπτειν τοὸς πόδας τῶν κληρικῶν καὶ αὐτοὶ καθήμενοι καὶ ὁ πατριάργης ἱστάμενος νίπτει τοὺς πόδας αὐτῶν καὶ ἐκμάσσει τῷ λεντίῳ, ῷ ἦν διεξωσμένος, καὶ φιλᾶ τὸν πόδα καὶ δίδει έκάστω αὐτῶν ἀπὸ νομίσματος. Καὶ οὕτως ὀφείλει γίνεσθαι. ἄργεται ἀπό των ἐσγάτων ἔως των πρώτων. οί δὲ νιψόμενοι δώδεχα χρή είναι ὑποδιάχονοι γ΄, διάχονοι γ΄, πρεσβύτεροι γ', ἐπίσκοποι β' καὶ είς μητροπολίτης. Καὶ ὅτε πληροῖ τοὺς ἕν- 10 δεχα, ἔργεται πρὸς τὸν μητροπολίτην τότε λέγει ὁ πρωτοπαπᾶς. «Έργεται οὖν πρὸς Σίμωνα Πέτρον»· τότε πλύνει αὐτόν. Καὶ όταν ἄρξηται νίπτειν, ψάλλουσιν οἱ λελουσμένοι τὸ «Ἐλέησόν με ό Θεός», καὶ τὰ στιγηρὰ ταῦτα ψάλλοντ(αι) οἱ ψάλται καὶ ὁ λοιπὸς κλῆρος, ίστάμενοι δύο χοροί κύκλω.

# Ήγος α'.

Ο νίψας τοὺς πόδας | τῶν ἀγίων μαθητῶν καὶ ήμᾶς καθάρισον | ἐκ τῶν ἀνομιῶν ἡμῶν.

Ήχος β'. Στίχ. «Μαχάριοι οί ἄμωμοι».

Μεγάλης εὐεργεσίας | ἀπολαύειν μέλλοντες οἱ πιστοί, εὐλαβῶς τῷ τιμίφ νιπτῆρι προσέλθωμεν, οὐ σαρχὸς ῥύπον ἀποπλύνοντες, | τὰς ψυχὰς δὲ μυστιχῶς ἀγιάζοντες. Χριστός γάρ ό σωτήρ ήμῶν | ό ἐφορῶν ἐπὶ τὴν γῆν καὶ ποιῶν αὐτὴν τρέμειν | κλίνει έαυτὸν | καὶ ἰγνῶν ἄπτεται γοϊκῶν, πάσης εναντίας δυνάμεως | ἀσφαλῆ δωρούμενος τὴν ἐπίβασιν. αὐτῷ εὐγαρίστως βοήσωμεν. "ό ἀρίστην όδὸν ὑψώσεως | ὑποδείξας ἡμῖν τὴν ταπείνωσιν, σῶσον ἡμᾶς, ἀγαθέ, ὡς φιλάνθρωπος".

Ήχος β΄. «Τότε ου μη αισχυνθῶ ἐν τῷ με»: 'Ο Πέτρος ηὐλαβεῖτο | νίψασθαι πόδας 30 έκ τῶν ἀχράντων χειρῶν, | ὑφ' ὧν ἐπλαστουγήθη ὁ 'Αδάμ.

1 ώμόφορον. -2 λετιω έιστ $(\dot{\eta}_1)$  όσ $\phi$  $\hat{0}$ ν. -5 ἰστάμενος. -6  $\ddot{\phi}$ ] ό || φιλά . -7 νομισματ(ος?). -8 γίνετ(αι) || έσχάτων.-9 χρί.-15 ἰστάμενοι.-21 προσέλθωμεν] αί έχδ. «προσδράμωμεν». - 24 ποιών || εάυτων. - 27 αί έχδ. «ύψώσεως όδον». - 31 έπλαστουργίθη.

15

20

ἀχούσας δὲ | "ἐὰν μὴ νίψω σε, | οὐχ ἔχεις μέρος μετ' ἐμοῦ",
τρόμφ πολλῷ συνεχόμενος | ἐβόα σοι, Κύριε,
"μὴ μόνον τοὺς πόδας μου νίψης, | ἀλλὰ χαὶ τὰς χεῖρας χαὶ τὴν χεφαλήν" τοὺς ἐαυτοῦ μαθητάς, | χαὶ μέρος ἔχειν μετ' αὐτοῦ ἐπαγγέλλεται εἰς τὴν ἄρρητον δόξαν, | ὡς χαὶ ἐν τῷ μυστιχῷ ποτηρίφ ἔφησεν χαινὸν αὐτὸ πίνειν μετ' αὐτῶν | ἐν τῆ βασιλεία τῶν οὐρανῶν,
ἤς χαὶ ἡμᾶς ἀξίωσον | ὡς ἐλεήμων χαὶ φιλάνθρωπος.

Δόξα πλάγιος δ΄.

΄΄ ὑμεῖς χαθαροί ἐστε, | ἀλλ' οὐχὶ πάντες ΄΄.
΄΄ ὑμεῖς χαθαροί ἐστε, | ἀλλ' οὐχὶ πάντες ΄΄.
΄΄ ὑμεῖς χαθαροί ἐστε, | ἀλλ' οὐχὶ πάντες ΄΄.
΄΄ ὑμεῖς καθαροί ἐστε, | ἀλλ' οὐχὶ πάντες κοὺς πόδας τῶν μαθητῶν καὶ ἐχμάσσειν τῷ λεντίφ, | ῷ ἦν διεζωσμένος.
΄΄ ὑμεῖς χαθαροί ἐστε, | ἀλλ διεζωσμένος.
΄΄ ὑμεῖς χαθαροί ἐστες καθαροί ἐστες καθαροί

Καὶ μετὰ τοῦτο πληροῦται τὸν νιπτῆρα. Εὐθὺς ὁ ἀρχιδιάχονος τὸ στιχηρόν, ἦχος πλάγιος δ΄.

Σὺ τοὺς πόδας ἔνιψας, Σωτήρ, τῶν μαθητῶν σου ώς καλὸς διδάσκαλος καὶ κύριος τῆς δόξης, ὑπόδειγμα ποιήσας τῷ γένει τῶν ἀνθρώπων· ὁ Θεός, ἱλάσθητί μοι καὶ σῶσόν με.

20

Εἶτα πολυχρονίζουν τὸν πατριάρχην ὁ κλῆρος καὶ τότε βάλ25 λει τὸ φελώνιον καὶ τὸ ὡμοφόριον, καὶ λέγει ὁ ἀρχιδιάκονος 
«Καὶ ὑπὲρ τοῦ καταξιωθῆναι. — Σοφία ὁρθοὶ ἀκούσωμεν». Καὶ ὁ πατριάρχης λέγει τὸ εὐαγγέλιον κατὰ Ἰωάννην (ιγ΄, 12—17) 
«"Ότε ἔνιψεν». Τέλος «ποιεῖτε ταῦτα». Εὐθὸς «Καταξίωσον, Κύριε, τὴν ἑσπέραν». Εὐθὸς στιχηρὸν ἦχος α΄, πρὸς τὸ «Πανεύφημοι 
30 μάρτυρες».

Τὴν σὴν ἐξαπόστειλον | φρικτὴν | χεῖρα, ὑπεράγαθε, καὶ καρδιῶν ἄψαι δούλων σου·

1 μετεμοῦ. — 2 έβόα] αί ἐκὸ. «ἐβόησε». — 4 μεγίστου. — 7 αὐτῶι  $\parallel$  μεταυτῶν. — 10 δοῦλου. —11 ἐκὸ. «λέντιον». 13 εἴρξατο. — 14 ὁ ἦν διεσμένος. —15 αὐτῶν] ἐκὸ. «τῶν μαθητῶν». —18 νιπτεῖρα. —25 ώμοφό(ριον) κ. λ. ὁ ἀργιδιάκω(ν).

παράσχου ἄνωθεν | τὸν άγιασμόν σου καί τὸν φωτισμόν τὸν σὸν χατάπεμψον νιπτήρι τῷ θείφ σου. πλουνον παθών ήμων | και πταισμάτων ρύπον απαντα χαί δὸς τρέγειν | όδοὺς τὰς ἐνθέους σου.

ō

"Ομοιον. Στίγ. «'Επὶ πλεῖον πλῦνον».

Ήγίασται σήμερον | όρῶν | οὐρανός σε ἄνωθεν την χορυφήν, Χριστέ, χλίναντα. γῆ ἐπαγάλλεται | σοῦ τῷ θείφ δείπνφ καὶ ὑδάτων γαίρουσιν | συστήματα νιπτῆρι γεόμενα. διὸ οἰχτίρησον | χαὶ ήμᾶς τοὺς τῷ νιπτῆρί σου πειθαρχούντας | τῆς σῆς ἀγαθότητος.

10

Όμοιον. Στίχ. « Ραντιεῖς με ύσσώπω».

'Ρωννύων, φιλάνθρωπε, | ήμῶν | πτέρναν τὴν ἐγκάρδιον, δι' οὖ πατεῖν ἐνδυνάμωσον δεινών ἐπ' ὄφεων καὶ ἐχθροῦ σκορπίων, χαὶ πρὸς ἐπουράνιον | όδὸν μεταναστεύειν ἐν γάριτι, οπως τοῦ ἄνω σου | μετασγῶμεν πάσγα γαίροντες καὶ τιμῶμεν | τὴν σὴν ἀγαθότητα.

15

Δόξα. Ήχος β΄, πρὸς τὸ «Ότε ἐχ τοῦ ξύλου». 20 "Ότε | τῷ λεντίφ τὴν ὀσφὸν | ἔζωσας, Χριστέ, χαὶ νιπτῆρι | ὕδωρ ἐξέχεας, πόδας δούλων ἔπλυνας, | τὸ γόνυ ἔχαμψας, τῶν ἀγγέλων τὰ τάγματα | ἐξίσταντο φόβφ βλέποντα τὴν ἄφραστον | σοῦ συγκατάβασιν, 25 τότε μαθηταίς ύπεδείχνυς | τύπον ταπεινώσεως. δόξα ! τῆ φιλανθρωπία σου, | Σωτήρ ήμῶν.

Εὐθύς «Νῦν ἀπολύεις». Καταβασία: «"Ότε οἱ ἔνδοξοι μαθηταί».

#### Εὐγή ἀπολυτική.

«Δέσποτα χύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν ὁ παντοχράτωρ, εὐχαριστοῦμέν 30 σοι κατά πάντα καὶ διὰ πάντα καὶ ἐν πᾶσιν, ὅτι κατηξίωσας ήμᾶς καὶ ἐν τῆ ώρα ταύτη ἐπιτελέσαι τὸν τύπον τοῦ άγίου σου

4 ροπον.-9 γηι.-11 οικτήρησον.-12 πειθαργούντας. - 18 ύσσώπω] είσεοπ: -16 ἐπόφεων.-18 πὰσγα.-22 νιπτῆρα.-31 διαπάντα.

των άγίων των άπ' αίωνός σοι εὐαρεστησάντων, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰωνας».

Καὶ εὐθὸς γίνεται ἀνάγνωσις.

# ΤΑΞΙΣ ΣΥΝ ΘΕΩΙ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΠΑΘΩΝ τον κυριού ήμων ιήσου χρίστου.

Μετὰ τὴν ἀνάγνωσιν ἄρχεται τὸ ἑξάψαλμον, εἶτα «᾿Αλληλούια».

20 ἦχος πλάγιος δ΄. Κάθισμα· «"Ότε οἱ ἔνδοξοι μαθηταὶ» κτλ.

(σελ. 83). Ὁ διάκονος συναπτήν, καὶ λέγει ὁ πατριάρχης τὸ εὐαγγέλιον α΄ κατὰ Ἰωάννην (ιγ΄, 31 κέ)· «Εἶπεν ὁ Κύριος τοῖς ἑαυτοῦ μαθηταῖς· νῦν ἐδοξάσθη ὁ υἰός». Τέλος· «καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ». Εὐθὺς λιτὴ εἰς τὸ ὅρος τῶν Ἐλαιῶν, ψάλλοντες ἀντίτοῦ Κυρίου | καὶ κατὰ τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ». Στίχ. «Ἰνα τί ἐφρύαξαν ἔθνη». Στίχ. «Παρέστησαν οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς».— «Λόγον παράνομον | κατέθεντο κατ' ἐμοῦ· | Κύριε, Κύριε, | μὴ ἐγκαταλί-

<sup>1</sup> ον ] ου || μονογενής.—3 οἰχτίρησον sic.—4 οἰχτειρμῶν.—6 μετατοῦ.—14 ἀπαιῶνος.

πης με». Στίχ. «'Ο κατοικῶν ἐν οὐρανοῖς ἐκγελάσεται». Στίχ. «'Εγὼ δὲ κατεστάθην».

Τὰς αἰσθήσεις ἡμῶν | καθαρὰς τῷ Χριστῷ παραστήσωμεν | καὶ ὡς φίλοι αὐτοῦ τὰς ψυχὰς ἡμῶν θύσωμεν δι' αὐτὸν καὶ μὴ ταῖς μερίμναις τοῦ βίου συμπνίγωμεν, ὡς ὁ Ἰούδας, ἀλλ' ἐν τοῖς ταμείοις ἡμῶν κράζωμεν "πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς, ἀπὸ τοῦ πονηροῦ ρῦσαι ἡμᾶς".

10

5

Στίχ. «Μακάριος ὁ συνιών»: Δόξα. Θεοτοκίον· «Παρθένος ἔτεκες ἀπειρόγαμε» κτλ. Καὶ νῦν. Θεοτοκίον.

> Θεὸς ὢν ἐκένωσας | σεαυτὸν μονογενῆ, ἕνα σώσης οῦς ἔπλασας, | δι' οῦς ἐνηνθρώπησας σαρχωθεὶς ἐκ παρθένου | καὶ ὅλην καταλλάξας μου τὴν φύσιν τῷ οἰκείφ πνεύματι.

15

# 'Αντιφώνου β' ήχος β'.

καρδιολνωστα' δεισαι των Αρλων ψητων αρασφασα αρτον ". τι hor θεγετε σορλατη | ο αρπαφολορίμενος. Ερβαίτεν γείλον ο Ποίρας | τοις παθασφασα αρτον ". Ερβαίτεν γείλον ο Ποίρας | τοις παθανόμοις Διαπτατεραι.

**2**0

Στίχ. «Φησὶν ὁ παράνομος τοῦ άμαρτάνειν». Στίχ. «"Οτι ἐδόλωσεν ἐνώπιον». "Ηχος πλάγιος β΄.

Έν ἐλέει | τὸν Θεὸν θεραπεύσωμεν, ὥσπερ Μαρία ἐπὶ τοῦ δείπνου, καὶ μὴ κτησώμεθα | φιλαργυρίαν, ὡς ὁ Ἰούδας, ἵνα πάντοτε μετὰ Χριστοῦ | τοῦ Θεοῦ ἐσώμεθα. 25

#### Δόξα. Θεοτοχίον.

"Ον ἔτεχες, παρθένε, ἀνερμηνεύτως, | διὰ παντὸς ὡς φιλάνθρωπον 30 μὴ διαλίπης ἐκδυσωποῦσα, | ἵνα χινδύνων σώση τοὺς εἰς σὲ χαταφεύγοντας.

3 χαθαρᾶς. — 4 παραστήσομεν. — 5 θήσωμεν δι' αὐτοῦ. — 7 ἐχδ. ῥωμ. «συμπνιγῶμεν». —8 ταμίοις || χράζομεν. —13 ῶν ἐχαίνωσας. —14 διοὖς. —20 συμφωνοῦντων. —21 εἰστίχης. —25 ἐνελέει. —27 χτισώμεθα. —30 ἀνέρμηνεύτως διαπαντός. —31 διαλείπης || ἐχδυσωποῦσα] ἐλλείπει τῷ χώδιχι || σῶσε τοῦς.

Kai võv.

Τὸν ὑπὲρ φύσιν τόχον σου προσχυνοῦμεν, τὴν χατὰ φύσιν δόξαν τοῦ βρέφους σου μὴ διαιροῦντες, θεογεννῆτορ·

ό είς γάρ τῷ προσώπῳ | διτταῖς όμολογεῖται ταῖς φύσεσιν.

'Αντιφώνου τρίτου ήχος β'.

5

Διὰ Λαζάρου τὴν ἔγερσιν, Κύριε, | τὸ ὡσαννά σοι ἐκραύγαζον παῖδες τῶν Ἑβραίων, φιλάνθρωπε: ὁ δὲ παράνομος Ἰούδας | οὐκ ἡβουλήθη συνιέναι.

10 Στίχ. «Δίκασον, Κύριε, τοὺς ἀδικοῦντάς με». Στίχ. «Έκχεον ρομφαίαν». τηχος β΄.

Έν τῷ δείπνφ σου, Χριστὲ ὁ Θεός, | τοῖς μαθηταῖς σου προέλεγες "εἷς ἐξ ὑμῶν παραδώσει με".

ό δὲ παράνομος Ἰούδας | οὐκ ήβουλήθη συνιέναι.

15 Στίχ. «Αἰσχυνθήτωσαν καὶ ἐντραπήτωσαν». Στίχ. «᾿Αποστραφήτωσαν εἰς τὰ ὀπίσω». Ἦχος β΄.

Ἰωάννη ἐρωτήσαντι, Κύριε, | "ὁ παραδιδοὺς τίς ἐστι"; τοῦτον διὰ τοῦ ἄρτου ὑπέδειξας:

ό δὲ παράνομος Ἰούδας | οὐχ ήβουλήθη συνιέναι.

20 Στίχ. «Γενηθήτωσαν ώσεὶ χνοῦς». Στίχ. «Γενηθήτω ή όδὸς αὐτοῦ».

Έν τῷ δείπνφ σου, Χριστὲ ὁ Θεός, | τοῖς μαθηταῖς προέλεγες·
΄΄ οὕτως ποιεῖτε, | ὥσπερ εἴδετε ΄΄.

ό δὲ παράνομος Ἰούδας | οὐκ ἡβουλήθη συνιέναι.

25 Στίχ. « Ττι δωρεὰν ἔχρυψάν με». Στίχ. « Έλθέτω αὐτῷ παγὶς ἣν» χτλ. Ήχος β΄.

"Γρηγορείτε καὶ προσεύχεσθε, | ἵνα μὴ πειρασθῆτε", τοῖς μαθηταῖς σου, ὁ Θεὸς ἡμῶν ἔλεγες: ὁ δὲ παράνομος Ἰούδας | οὐκ ἡβουλήθη συνιέναι.

8 καταφύσιν || βρέφουσου. -- 5 όμολογήται. -- 9 «οὐκηβουλήθη» οῦτω καὶ έφεξῆς. -- 11 ρομφαΐαν. -- 17 'Ιωάννης. Στίχ. «Πάντα τὰ ὀστὰ μου ἐροῦσι Κύριε»: Στίχ. «᾿Αναστάντες μοι μάρτυρες ἄδιχοι»: Ἦχος β΄.

Εἰς τριάχοντα ἀργύρια, Κύριε, | καὶ εἰς φίλημα δόλιον εζήτουν Ἰουδαῖοι ἀποχτεῖναί σε· ό δὲ παράνομος Ἰούδας | οὐχ ήβουλήθη συνιέναι.

Στίχ. «Οὐχ ἡβουλήθη συνιέναι»: Στίχ. «Ἐνδυσάσθωσαν αἰσχύνην»: Ἡχος β΄. Δόξα. Θεοτοχίον

Διάσωσον | ἀπὸ χινδύνων | τὴν ποίμνην σου, Θεοτόχε, ὅτι πάντες μετὰ Θεὸν | εἰς σὲ χαταφεύγομεν, ὡς ἄρρηχτον | τεῖγος χαὶ προστασίαν.

#### Καὶ νῦν: Θεοτοχίον.

Βάτος σε | ἐν τῷ Σιναίφ | ἀφλέχτως προσομιλοῦσα τῷ πυρὶ προγράφει μητέρα | τὴν ἀειπάρθενον, πανύμνυτε | Θεοτόχε παρθένε.

# Κάθισμα: ήχος βαρύς.

Έν τῷ δείπνφ τοὺς μαθητὰς διατρέφων καὶ τὴν σκῆψιν τῆς προδοσίας γινώσκων, ἐν αὐτῷ τὸν Ἰούδαν διήλεγξας, ἀδιόρθωτον μὲν τοῦτον ἐπιστάμενος, γνωρίσαι δὲ πᾶσι βουλόμενος, 20 ὅτι θέλων παρεδόθης, ἵνα κόσμον ἀρπάσης τοῦ ἀλλοτρίου· μαχρόθυμε Κύριε, δόξα σοι.

«Δόξα» τὸ αὐτό. Ὁ διάκονος «Καὶ ὑπὲρ τοῦ καταξιωθῆναι». Εὐαγγέλιον β΄ κατὰ Ἰωάννην (ιη΄, 1—28)· «Ἐξῆλθεν ὁ Ἰησοῦς σὸν 25 τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ πέραν τοῦ Κέδρου». Τέλος «ἀλλ' ἵνα φάγωσιν τὸ πάσχα».

Εὐθὺς καταβαίνομεν ἐκ τὸ ἄγιον ὅρος ἐπὶ τὴν 'Αγίαν Προσκύνησιν, λιτ(ανεύοντες καὶ) ψάλλοντες στιχηρὸν (εἰς) ἦχον πλάγιον δ΄· «Λόγον παράνομον κατέθεντο κατ' ἐμοῦ, Κύριε Κύριε· 30 μὴ ἐγκαταλίπης με»: Στίχ. «Διαρρήξωμεν τοὺς δεσμοὺς αὐτῶν». Στίχ. «Ό κατοικῶν ἐν οὐρανοῖς ἐκγελάσεται».

1 ὀστάμου. — 4 ἐζήτων. — 8 ἀποχινδύνων || ποίμνην] ἐκὸ. «δούλους». — 9 καταφεύγωμεν. — 17 σχίψιν. — 19 ἀδιώρθωτον. —21 παρεδώθης.

10

''Αντιφώνου τετάρτου ήχος πλ. α'.

Σήμερον ὁ Ἰούδας | καταλιμπάνει
τὸν διδάσκαλον | καὶ παραλαμβάνει τὸν διάβολον·
τυφλοῦται τῷ πάθει τῆς φιλαργυρίας· | ἐκπίπτει τοῦ φωτὸς
ὁ ἐσκοτισμένος· | πῶς γὰρ | ἠδύνατο βλέπειν
ὁ τὸν φωστῆρα πωλήσας | τριάκοντα ἀργυρίοις;
ἀλλ' ἡμῖν ἀνέτειλεν | ὁ παθὼν ὑπὲρ τοῦ κόσμου, | πρὸς δν βοήσωμεν
"ὁ παθὼν καὶ συμπαθῶν | ἀνθρώποις, δόξα σοι".

Στίχ. «Κύριε, τίς παροιχήσει ἐν τῷ σχηνώματί σου»: Στίχ. 10 «Πορευόμενος ἄμωμος χαὶ ἐργαζόμενος». "Ομοιον.

5

15

25

30

Σήμερον ό Ἰούδας | παραποιεῖται θεοσέβειαν καὶ ἀλλοτριοῦται τοῦ χαρίσματος: ὑπάρχων μαθητὴς | γίνεται προδότης: ἐν ἤθει φιλικῷ | δόλον ὑποκρύπτει καὶ προτιμᾶται ἀφρόνως ! τῆς τοῦ δεσπότου ἀγάπης όδηγὸς γενόμενος | συνεδρίου πονηρίας. ὁδηγὸς γενόμενος | τὸν Χριστὸν εἰς σωτηρίαν αὐτὸν δοξάσωμεν.

20 Στίχ. «'Εξουδένωται ἐνώπιον αὐτοῦ». Στίχ. «'Ο ὀμνύων τὸν πλησίον».

Τὴν φιλαδελφίαν κτησώμεθα, | ώς ἐν Χριστῷ ἀδελφοί, καὶ μὴ | τὸ ἀσυμπαθὲς πρὸς τοὺς πλησίον ἡμῶν, ἵνα μὴ ὡς ὁ δοῦλος κατακριθῶμεν ὁ ἀνελεήμων | διὰ τὰ δηνάρια, καὶ ὡς ὁ Ἰούδας μεταμεληθέντες | μηδὲν ὡφελήσωμεν.

Στίχ. «Ό ποιῶν ταῦτα οὐ σαλευθήσεται εἰς τὸν αἰῶνα».  $\Delta$ όξα. Θεοτοχίον.

Δεδοξασμένα περὶ σοῦ | ἐλαλήθη πανταχοῦ, ὅτι ἐχύησας σαρχὶ | τὸν τῶν ὅλων ποιητήν, θεοτόχε Μαρία, | πανύμνητε χαὶ ἀπειρόγαμε.

Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ καὶ: Θεοτοκίον.

5 δυνατοβλέπειν ό τον φωστήρ.—6 άργύρια.—16 δουλεύειν φιλαργυρία] έχδ. «τριάχοντα άργύρια».—22 χτισώμεθα.—26 μὴ δὲν. °Ωσπερ ἀμνὸν ἐπὶ σταυροῦ | χαθορῶσα ἡ ἀμνὰς ἀναρτηθέντα τὸν Χριστὸν | ἀλαλάζει χαὶ βοᾳ ¨ πῶς σου ἔδυ τὸ χάλλος, | μαχρόθυμε υἱὲ προάναρχε ¨!

'Αντιφώνου ε' ήχος πλάγιος β'.

'Ο μαθητής τοῦ διδασχάλου | συνεφώνει τὴν τιμὴν καὶ τριάχοντα ἀργυρίοις | πέπραχε τὸν Κύριον, φιλήματι δολίφ παραδοὺς αὐτὸν ! τοῖς ἀνόμοις εἰς θάνατον.

Στίχ. «Εἰσάκουσον, Κύριε, δικαιοσύνης μου». Στίχ. «Ἐδοκίμασας τὴν καρδίαν μου». \*Ηγος πλάγιος β΄.

Σήμερον ἔλεγεν | ὁ ατίστης οὐρανοῦ καὶ γῆς 10 τοῖς ἑαυτοῦ μαθηταῖς· | " ἤγγικεν ἡ ὥρα καὶ ἔφθασεν Ἰούδας ὁ παραδιδούς με· μή τις με ἀρνήσηται | βλέπων με ἐν τῷ σταυρῷ ἐν μέσφ δύο ληστῶν· | πάσχω γὰρ ὡς ἄνθρωπος 15

## Δόξα. Θεοτοχίον.

'Η ἀρρήτως | ἐπ' ἐσχάτων συλλαβοῦσα καὶ τεχοῦσα | τὸν χτίστην τὸν ἴδιον, παρθένε, σῷζε | τοὺς σὲ μεγαλύνοντας.

#### Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ: Θεοτοκίον.

Ή τεχοῦσα | διὰ λόγου ὑπὲρ λόγον, Θεοτόχε, | πατέρα τὸν συνάναρχον, αὐτὸν δυσώπει | σῶσαι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

'Αντιφώνου ς' ήχος βαρύς.

Σήμερον | γρηγορεῖ ὁ Ἰούδας | παραδοῦναι τὸν Κύριον 25 τὸν πρὸ τῶν αἰώνων | σωτῆρα τοῦ χόσμου, τὸν ἐχ πέντε ἄρτων | χορτάσαντα πλήθη· σήμερον ὁ ἄνομος | ἀρνεῖται τὸν διδάσχαλον· μαθητὴς γενόμενος | δεσπότην παρέδωχεν· 30

Στίχ. «Τί ἐγκαυχᾶ ἐν κακίᾳ ὁ δυνατός». Στίχ. «' $\Omega$ σεὶ ξυρὸν ἡκονημένον ἐποίησας». <sup>\*</sup>Ηχος βαρύς.

1 άμνὸν 14 γὰρ] χῶδ. «μὲν».—17 έπεσχάτων.—18 ίδιον.—21 διαλόγου.—28 δυσώπη.—27 ἄρτους.—28 ἀρνεῖτε.—30 ἐχδ. «ἀργυρίω».—31 τιέγχαύγ $\ddot{a}$  εἰς χαχια(ν) || ξηρὸν.

5

Σήμερον | τῷ σταυρῷ προσήλωσαν
Ἰουδαῖοι τὸν Κύριον | τὸν διατεμόντα
τὴν θάλασσαν ῥάβδφ | καὶ διαγαγόντα | αὐτοὺς ἐν ἐρήμφ·
σήμερον τῷ λόγχᾳ | τὴν πλευρὰν αὐτοῦ ἐκέντησαν
τοῦ πληγαῖς μαστίξαντος | ὑπὲρ αὐτῶν τὴν Αἴγυπτον
καὶ χολὴν ἐπότισαν | τὸν μάννα τροφὴν αὐτοῖς ὀμβρήσαντα.

Στίχ. «Ἡγάπησας πάντα τὰ ῥήματα καταποντισμοῦ». Στίχ. «Διὰ τοῦτο ὁ Θεὸς καθελ»: Ἡχος βαρύς.

Κύριε, | ἐπὶ τὸ πάθος τὸ ἐχούσιον
Κύριε, | ἐπὶ τὸ πάθος τὸ ἐχούσιον
παραγενόμενος | ἐβόας τοῖς μαθηταῖς σου·
" κἄν μίαν ὥραν | οὐκ ἰσχύσατε | ἀγρυπνῆσαι μετ' ἐμοῦ,
πῶς ἐπηγγείλασθε | ἀποθνήσκειν δι' ἐμέ;
ἀλλὰ σπουδάζει προδοῦναί με | τοῖς παρανόμοις·
ἐγείρεσθε, | προσεύξασθε, | μή τις με ἀρνήσηται
βλέπων με ἐν τῷ σταυρῷ" | μας κόδουμε, δόξα σοι.

Δόξα. Στίχ. «Ἰδοὺ ἄνθρωπος, δς οὐχ ἔθετο». Θεοτοχίον.
Χαῖρε Θεοτόχε | ἡ τὸν ἀχώρητον ἐν οὐρανοῖς
χωρήσασα ἐν μήτρα.
δι' ἡς ἡμῖν ἔλαμψεν ὁ Ἐμμανουήλ.
χαῖρε, μῆτερ Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν.

Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ: Θεοτοκίον.

5

10

15

20

25

Σταυρούμενον | τὸν ἐχ σοῦ τεχθέντα | χαθορῶσα ἐδάχρυες·
τὰ σπλάγχνα δονουμένη, | μῆτερ άγνή,
"πῶς ταῦτα ἑχουσίως | πάσχεις" ἐχραύγαζες, "υἰέ,
θέλων τὸ ἀνθρώπινον | γένος ἐχλυτρώσασθαι";

Κάθισμα ήγος βαρύς.

Ποῖός σε τρόπος, Ἰούδα, | προδότην τοῦ Σωτῆρος εἰργάσατο;

θο μὴ τοῦ χοροῦ σε | τῶν ἀποστόλων ἐχώρισε;

μὴ τοῦ χαρίσματος τῶν θαυμάτων ἐστέρησε;

μὴ συνδειπνήσας ἐχείνοις | σὲ τῆς τραπέζης ἀπώσατο;

5 αίγυπτον.—6 αύτοὺς ὀμβρήσαντα. - 11 μετεμοῦ. —13 ἰοῦδα || καθεύδη.—15 ἔκδ. ρωμ. «προσεύχεσθε». — 19 ἐκδ. «ἐν μήτρασου». — 21 ἔλλαμψεν. — 25 δωνουμένη. — 26 πάσχης.—80 ἐχώρησε.—31 θαυμάτων] ἐκδ. ρωμ. «ἰαμάτων».

μή τῶν ἄλλων νίψας τοὺς πόδας | τοὺς σοὺς ὑπερεῖδεν; ῶ | πόσων ἀγαθῶν ἀμνήμων ἐγένου! καὶ σοῦ μὲν | ἡ ἀχάριστος | στηλιτεύεται γνώμη, αὐτοῦ δὲ ἡ ἀνείκαστρς μακροθυμία | κηρύττεται καὶ τὸ μέγα ἔλεος.

«Δόξα» τὸ αὐτό. Εὐαγγέλιον κατὰ Ματθαῖον (κς', 57—75) «Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ οἱ στρατιῶται κρατήσαντες τὸν Ἰησοῦν». Τέλος «ἔκλαυσε πικρῶς» Εὐθὸς λιτὴ ἐπὶ τὴν ἀγίαν Γεθσημανῆν, ψάλλοντες ψαλμὸν (εἰς) ἦχον πλάγιον β΄· «Ἐξελοῦ με ἐκ τῶν ἐχθρῶν μου ὁ Θεὸς καὶ ἐκ τῶν ἐπανισταμένων». Στίχ. «Ῥῦσαί με ἐκ τῶν ἐργαζομένων».

## 'Αντιφώνου ζ' ήγος πλάγιος δ'.

Τοῖς συλλαβοῦσί σε παρανόμοις ἀνεχόμενος οὕτως ἐβόας, Κύριε·
"εἰ καὶ ἐπατάξατε τὸν ποιμένα καὶ διεσκορπίσατε τὰ δώδεκα πρόβατα, τοὺς μαθητάς μου, ἠδυνάμην πλείους ἢ δώδεκα λεγεῶνας παραστῆσαι ἀγγέλων·
ἀλλὰ μακροθυμῶ, | ἵνα πληρωθῆ α ἐδήλωσα ὑμῖν διὰ τῶν προφητῶν μου ἄδηλα καὶ κρύφια" | Κύριε, δόξα σοι.

Πλάγιος δ΄. Στίχ. «Κύριε ὁ Θεός μου, ἐπὶ σοὶ ἤλπισα». Στίχ. «Κύριε ὁ Θεός μου, εἰ ἐποίησα».

Τρίτον ἀρνησάμενος ὁ Πέτρος,
εὐθέως τὸ ἡηθὲν αὐτῷ συνῆχεν·
ἀλλὰ προσήνεγχέν σοι | δάχρυα μετανοίας·
ὁ Θεός, ἱλάσθητί μοι χαὶ σῶσόν με.

Πλάγιος δ΄ δμοιον. Στίχ. «Ἰδού ωδίνησεν άδικίαν». Στίχ. «Ἐπιστρέψει ὁ πόνος αὐτοῦ εἰς»:

'Ράπισμα ἐδέξω σιαγόνα ό πλάσας τὸν ἄνθρωπον, Σωτήρ μου, καὶ πάσχει τῆ σαρχί σου | λυτρούμενος τὸ γένος τῶν ἀνθρώπων τῷ τιμίφ σου αῖματι.

2  $\ddot{\omega}$ ]  $\ddot{\omega}$ . - 7 γεθσιμανη. --15 διεσχορπήσατε || δώδεχα] έχδ. «ἔνδεχα». -- 17 ήδυναίμην || η ή ή.--23 εί] η].--26 έχδ. «προσήγαγε».--28 ώδήνησεναδ(ι)χ(ί $\alpha$ ).--30 σιαγώνα.

10

15

20

25

"Ομοιον. Στίχ. «'Ο Θεός, παράνομοι ἐπανέστησαν ἐπ' ἐμέ».

'Ο ληστής γνωρίσας ἐπὶ ξύλου κρεμάμενον τὸν κτίστην τῶν ἀπάντων, ἐβόα "μνήσθητί μου, | Κύριε, ὅταν ἔλθης ἐν τῆ βασιλεία σου καὶ σῶσόν με".

"Ομοιον. Στίχ. «Λάκκον ὥρυξε καὶ ἀνέσκαψεν αὐτον».

'Ιούδας παραδίδει τὸν δεσπότην, ἀργυρίοις τριάκοντα πωλήσας: καὶ πάλιν μεταγνώσας | τὸν Πέτρον οὐ μιμεῖται, ἀλλ' ἀγχόνη χρησάμενος ἀπώλετο.

Δόξα πατρὶ καὶ υίῷ: Θεοτοκίον.

5

10

15

20

25

30

'Ως πύλην οὐράνιον | καὶ παράδεισον τερπνὸν καὶ φωτὸς ἀιδίου | νεφέλην ὑπάρχουσαν τὴν άγίαν παρθένον | τιμήσωμεν ἄπαντες, λέγοντες τὸ "χαῖρε" αὐτῆ.

Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ: Θεοτοκίον.

Οὐχ ἔστιν ἄμωμος | ώς σύ, δέσποινα, καὶ οὐχ ἔστιν ἄχραντος | πλήν σου, πανάμωμε: ἐν γαστρὶ γὰρ τὸν κτίστην | τὸν πάντων ἐχώρησας, τὸν μόνον πολυέλεον.

'Αντιφώνου η' ήχος β'.

Εἴπατε παράνομοι | τί ἠχούσατε παρὰ τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν; οὐ νόμον ἐξέθετο | καὶ τῶν προφητῶν τὰ κηρύγματα; πῶς οὖν ἐλογίσασθε | Πιλάτφ παραδοῦναι τὸν ἐχ Θεοῦ Θεὸν Λόγον | καὶ λυτρωτὴν τῶν ψυχῶν ἡμῶν;

 $^{\gamma}$ Ηχος β΄. Στίχ. «'Ελέησόν με ὁ Θεός, ὅτι κατέπ»: Στίχ. «'Εξαπέστειλεν ὁ Θεὸς ἔλεος».

Σταυρωθήτω | ἔκραζον
οἱ τῶν σῶν χαρισμάτων | ἀεὶ ἐντρυφῶντες
καὶ κακοῦργον | ἀντ' εὐεργέτου | ἢτοῦντο λαβεῖν
οἱ τῶν δικαίων φονευταί:
ἐσιώπας δέ, Χριστέ, | φέρων αὐτῶν τὴν προπέτειαν,
παθεῖν θέλων καὶ σῶσαι | ἡμᾶς ὡς φιλάνθρωπος.

2 ληστην || έπιξύλου.—7 παραδίδη.—10 άλλάγχόνην.—12 οὐράνιον] ἔχδ. ἡωμ. «σωτήριον».—14 τιμήσωμεν] ἐχδ. «ύμνήσωμεν.—23 χηρύγματα] ἐχδ. ἡωμ. «διδάγματα».—29 ἐντρυφόντες.—31 ἀντευεργέτου.

Δόξα πατρί και υίῷ: Θεοτοκίον.

Ότι οὐχ ἔχομεν παρρησίαν | διὰ τὰ πολλὰ ἡμῶν άμαρτήματα, σὺ τὸν ἐχ σοῦ γεννηθέντα δυσώπησον, | Θεοτόχε παρθένε κη παρίδης άμαρτωλῶν | ἰχεσίας ἡ πάνσεμνος, ότι ἐλεήμων ἐστὶ χαὶ σφζειν δυνάμενος ό καὶ παθεῖν ὑπὲρ ἡμῶν χαταδεξάμενος.

## Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ: Θεοτοκίον.

Σάρκα ἐκ τῆς σῆς | σαρκὸς λαμβάνει θέλων καὶ καθορᾶται ὁ ἀόρατος | καὶ σταύρωσιν δέχεται, καὶ κατάρα ὀνομάζεται, | κατάρας ἐξαιρούμενος ἄπαντας ὁ υἰός σου, | θεοχαρίτωτε δέσποινα.

'Αντιφώνου θ' ήχος γ'.

Έστησαν | τὰ τριάχοντα ἀργύρια,

15 ὅν ἐτιμήσαντο | ἀπὸ υίῶν Ἰσραήλ·

ἴνα μὴ εἰσέλθητε εἰς πειρασμόν·

τὸ μὲν | πνεῦμα πρόθυμον,

τὸ ἀκὸ ἀσθενής·

20 διὰ τοῦτο | γρηγορεῖτε.

Stich. «Swody me d Teós, ότι εἰσῆλθ»: Stich. «'Απηλλοτριωμένος»:

\*Εδωχαν | εἰς τὸ βρῶμά μου χολὴν καὶ εἰς τὴν δόξαν μου | ἐπότισάν με ὅξος· 25 σὰ δέ, Κύριε, ἀνάστησόν με καὶ ἀνταποδώσω αὐτοῖς.

Στίχ. «Γενηθήτω ή τράπεζα αὐτῶν». Δόξα. Ήχος γ΄.

Οἱ ἐξ ἐθνῶν ὑμνοῦμέν σε, Θεοτόχε ἀγνή,
ὅτι Χριστὸν τὸν Θεὸν ἡμῶν ἔτεχες
τὸν ἐν τοῖς ὑψίστοις
σὺν πατρὶ χαὶ πνεύματι δοξολογούμενον.

2 ότιοὐχέχωμεν παρρησία· διατά. — 4 ίσχύει δέησιν. — 5 ίχεσίαις. — 7 ό] ο. — 20 ἀσθενῆ· διατοῦτο· — 22 ἀπηλλωτρίομ(εν)ο(ε). — 25 ἐπότησαν. — 26 αί ἐχδ. «ἐλέησόν με, ἀνάστησόν με». —31 αί ἐχδ. «τὸν ἐχ τῆς χατάρας | τοὺς ἀνθρώπους διὰ σοῦ ἐλευθερώσαντα».

5

Καὶ νῦν: (Θεοτοκίον).

5

10

20

Καθορῶσα εν σταυρῷ | δν εξ αἰμάτων ἐσωμάτωσας τῶν σῶν, όδυρωμένη ἐκραύγαζες, | θεογεννῆτορ κόρη, "τί ταῦτα, τέκνον, δῆμος πονηρὸς | ἀνταπέδωκέ σοι, θανάτω σὲ παραδούς, τὴν ζωὴν | πάντων καὶ ἀνάστασιν";

Κάθισμα ήχος πλ. δ΄.

"Ω πῶς Ἰούδας | ὁ ποτέ σου μαθητής τὴν προδοσίαν ἐμελέτα κατὰ σοῦ! συνεδείπνησε δολίως | ὁ ἐπίβουλος καὶ ἄδικος πορευθεὶς εἶπε τοῖς ἱερεῦσι "τί μοι παρέχετε | καὶ παραδώσω ὑμῖν ἐκεῖνον | τὸν τὸν νόμον λύσαντα καὶ βεβηλοῦντα σάββατα "; μακρόθυμε Κύριε, δόξα σοι.

15 'Αλλο κάθισμα 'Αγιοπολίτ(ου): ἦχος πλ. δ' εἰς τὸ Δόξα.

Τριάχοντα ἀργύρια ἠγόρασάν σε Ἰουδαῖοι
τὸν βασιλέα οὐρανοῦ τε χαὶ γῆς,
τὸν θησαυρὸν τῆς οὐρανίου ζωῆς:
οὐχ ἐφύλαξάν σε | ἐν τοῖς ταμείοις τῆς ἰδίας χαρδίας,
ἀλλὰ παρέδωχάν σε ἐν ταῖς χερσὶν
ταῖς τῶν ἐθνῶν χουστωδίαις:
οὐ γὰρ ἦσαν ἄξιοι | σὲ τὸν πλοῦτον χτήσασθαι τὸν ἀληθινόν,
ὅν ὑμεῖς εὐρόντες, Κύριε, | ὑμνοῦμέν σε:
Κύριε, ἐλέησον ἡμᾶς:

25 'Ο διάχονος' «Καὶ ὑπὲρ τοῦ καταξιωθηναι». Εὐαγγέλιον δ' ἐκ τοῦ κατὰ Ἰωάννην (ιη', 28—ιθ', 16). «Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ἄγουσι τὸν Ἰησοῦν ἀπὸ τοῦ Καϊάφα εἰς τὸ πραιτώριον». Τέλος: «ἵνα σταυρωθη». Εὐθὺς λιτὴ εἰς τ(ὴν) Μετ(άνοιαν) τοῦ ἀγίου Πέτρου. Ψάλλομεν ἤχον πλάγιον δ': «Καὶ αὐτοὶ ἀπώσθησαν ἐκ τῆς χειρός σου, Κύριε: οἡμεῖς δὲ λαός σου καὶ πρόβατα νομῆς σου». Στίχ. «'Ως ὤμοσα ἐν τῆ ὀργῆ μου».

<sup>2</sup> έξαιμάτων. — 3 όδυρωμένη. — 9 συνεδείπνισε. — 13 αί έχδ. «τὸ σάββατον». — 19 οὐχεφύλαξαν || ταμεῖοις || ιδίας.—22 χτίσασθαι.—27 πραιτόριον.—30 νομεῖς.

Εύθύς άντιφώνου ι΄ ήχος πλ. β΄.

Ο ἀναβαλλόμενος | φῶς ὡς ἱμάτιον

τος και ἐν σιαγόνι | ῥάπισμα ἐδέξατο

ὑπὸ χειρῶν ὧν ἔπλασεν.

τὸν Κύριον τῆς δόξης.

τότε τὸ καταπέτασμα | τοῦ ναοῦ ἐσχίσθη

καὶ ἥλιος ἐσκότασε | μὴ φέρων θεάσασθαι

Θεὸν ὑβριζόμενον, | ὅν τρέμει τὰ σύμπαντα.

10

Στίχ. «Εἶπεν ἄφρων ἐν καρδία αὐτοῦ οὐκ ἔστι»: Στίχ. «Ὁ Θεὸς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ διέκυψεν».

'Ο μαθητής ήρνήσατο, | ὁ ληστής ἐβόησεν·
" μνήσθητί μου, Κύριε, | ἐν τῆ βασιλεία σου ". - 15

Στίχ. «Πάντες ἐξέκλιναν ᾶμα»: Δόξα. Πλάγιος β'. Θεοτοκίον.

'Η τὸ χαῖρε | δι' ἀγγέλου δεξαμένη καὶ τεκοῦσα | τὸν κτίστην τὸν ἴδιον, παρθένε, σῷζε | τοὺς σὲ μεγαλύνοντας.

Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ: Θεοτοκίον.

Χαῖρε κόσμου | χαταφύγιον, παρθένε· χαῖρε τεῖχος | ἐχθροὶς ἀπροσμάχητον αὶ λυπουμένων | χαρὰ ἀνεκλάλητος.

'Αντιφώνου ια' ήχος πλ. β'.

'Αντὶ ἀγαθῶν | ὧν ἐποίησας, Χριστέ,
τῷ γένει τῶν Ἑβραίων, | σταυρωθῆναί σε κατεδίκασαν
ὅξος | καὶ χολήν σε ποτίσαντες:
ἀλλὰ δὸς αὐτοῖς, Κύριε, | κατὰ τὰ ἔργα αὐτῶν,
ὅτι οὐ συνῆκαν | τὴν σὴν συγκατάβασιν.

Στίχ. «Κύριε ὁ Θεὸς τῆς σωτηρίας μου ἡμέ»: Στίχ. «Εί- 30 σελθέτω ἐνώπιόν σου ἡ προσευχή μου». Πλάγιος β΄.

4 σιαγώνι. - 5 ών. - 9 καὶ] ἐκδ. «ό». - 17 διαγγέλου. - 27 ποτήσαντες.

20

Έπὶ τῆ προδοσία | οὐκ ἠρκέσθησαν, Χριστέ,
τὰ γένη τῶν Ἑβραίων, | ἀλλ' ἐκίνουν τὰς κεφαλὰς αὐτῶν,
μυκτηρισμὸν καὶ χλεύην προσάγοντες:
ἀλλὰ δὸς αὐτοῖς, Κύριε, | κατὰ τὰ ἔργα αὐτῶν,
ὅτι οὐ συνῆκαν | τὴν σὴν συγκατάβασιν.

Στίχ. «Ὁ Θεός μου, μὴ μακρύνης ἀπ' ἐμοῦ». Στίχ. «Αἰσχυνθήτωσαν καὶ ἐντραπήτωσαν». Πλάγιος β΄.

Οὕτε γῆ ὡς ἐσείσθη, | οὕτε πέτραι ὡς ἐρράγησαν Ἑβραίους ἔπεισαν, | οὐδὲ τοῦ ναοῦ τὸ καταπέτασμα, οὐδὲ τῶν νεκρῶν ἡ ἀνάστασις· ἀλλὰ δὸς αὐτοῖς, Κύριε, | κατὰ τὰ ἔργα αὐτῶν, ὅτι οὐ συνῆκαν | τὴν σὴν συγκατάβασιν.

 $\Sigma$ τίχ. «Έμάχρυνας ἀπ' ἐμοῦ φίλον καὶ πλησίον». Δόξα. Πλάγιος β'.

Εἰρήνευσον τὸν κόσμον, ἐχ παρθένου | καταδεξάμενος, Κύριε, σάρχα φορέσαι ὑπὲρ σῶν δούλων, ὅπως λυτρώσης ἐχ πλάνης τῶν ἀνθρώπων τὸ φύραμα.

20 Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ κτλ. (Θεοτοκίον).

5

10

15

Προστασία | τῶν ἐν θλίψεσιν βεβαία, πρόστηθί μοι | τοῦ βίου τοῖς πάθεσι προσομιλοῦντι | καὶ σῶσόν με, δέομαι.

'Αντιφώνου ιβ' ήχος πλ. δ'.

Τάδε λέγει Κύριος τοῖς Ἰουδαίοις·
καός μου, | τί ἐποίησά σοι, | ἢ τί σοι παρηνώχλησα;
τοὺς τυφλούς σου ἐφώτισα, | τοὺς λεπροὺς ἐκαθάρισα·
ἀνόρα ὄντα ἐπὶ κλίνης ἀνωρθωσάμην·
λαός μου, | τί ἐποίησά σοι | καὶ τί μοι ἀνταπέδωκας;
ἀντὶ | τοῦ μάννα χολήν, | ἀντὶ | τοῦ ὕδατος | ὅξος,
ἀντὶ τοῦ ἀγαπᾶν με | σταυρῷ με προσηλώσατε·
οὐκέτι στέγω λοιπόν· | καλέσω μου τὰ ἔθνη
κἀγὼ αὐτοῖς δωρήσομαι | ζωὴν τὴν αἰώνιον.

9 έχδ. «ούτε».—10 έχδ. «ούτε»—21 βεβαΐα.—22 πρόστηθή μι.—27 έχδ. «τοὺς λεπρούς σου έχάθηρα».—28 έντα || ἀνορθωσάμην.—33 δοξάζουσι.—34 δωρήσωμαι.

\*Ηχος πλάγιος δ΄. Στίχ. «Ἐξελοῦ με ἐχ τῶν ἐχθρῶν μου ὁ Θεός». Στίχ. «Ῥῦσαί με ἐχ τῶν ἐργαζομένων».

Σήμερον | τοῦ ναοῦ τὸ καταπέτασμα εἰς ἔλεγχον ῥήγνυται | τῶν παρανόμων καὶ τὰς ἰδίας ἀκτῖνας ὁ ἥλιος | κρύπτει, δεσπότην ὁρῶν σταυρούμενον.

5

10

15

\*Ηχος πλάγιος δ΄. Στίχ. «Έξεγέρθητι εἰς συνάντησίν μου». Στίχ. «Έπιστρέψουσιν εἰς ἐσπέραν».

αὐτός ἐστιν ἡ ζωὴ καὶ τὸ φῶς | καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ κόσμου".

Στίχ. «Καὶ σύ, Κύριε, ἐχγελάση αὐτούς». Δόξα. Ἡχος πλ. δ΄. Θεοτοχίον.

Χαῖρε πύλη τοῦ βασιλέως τῆς δόξης, ῆν ὁ ὕψιστος μόνος διώδευσεν καὶ μένειν ἐσφραγισμένην εὐδόκησεν εἰς σωτηρίαν τῶν ψυχῶν ἡμῶν.

20

# Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ: (Θεοτοκίον).

Τὸν Ἐμμανουήλ, | ἀμνὸν Θεοῦ καὶ Λόγον, βλέπουσα σαρκὶ | κρεμάμενον ἐν ξύλφ ἀμνὰς ἡ μόνη ἀμίαντος καὶ παρθένος λύπη συνείχετο δακρύουσα.

25

# Εύθύς χάθισμα: ἦχος πλάγιος δ΄.

"Ότε παρέστης τῷ Καϊάφα ὁ Θεὸς καὶ παρεδόθης τῷ Πιλάτφ ὁ κριτής, αἱ οὐράνιαι δυνάμεις | ἐκ τοῦ φόβου ἐσαλεύθησαν·

30

5 ίδίας ἀκτίνας.—12 ίδε αμνός.—13 έαυτῶ.—15 ἐνερήμω.—21 μένειν] ἐκδ. «πάλιν» || εὐδόκησεν] ἐκδ. «κατέλιπεν». 24 άμνὸν.—26 άμνας.—27 συνήχετω.—30 παρεδώθης τῶ πηλάτω.

ότε δὲ καὶ ὑψώθης ἐπὶ τοῦ ξύλου | ἐν μέσφ δύο ληστῶν, καὶ ἐλογίσθης μετὰ ἀνόμων | ὁ ἀναμάρτητος, διὰ τὸ σῶσαι τὸν ἄνθρωπον, | ἀνεξίκακε Κύριε.

Δόξα τὸ αὐτό. Ὁ διάκονος «Καὶ ὑπὲρ τοῦ καταξιωθῆναι». Εὐθὸς εὐαγγέλιον ἐκ τοῦ κατὰ Ματθαῖον (κζ΄, 3—32) «Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ἰδὼν Ἰούδας ὅτι κατεκρίθη, μεταμεληθεὶς» κτλ. Τέλος «ἴνα ἄρη τὸν σταυρὸν αὐτοῦ». Εὐθὸς ἐρχόμεθα εἰς τὸ Λιθόστρωτον, εἰς τὴν ἀγίαν Σοφίαν, λιτ(ανεύοντες καὶ) ψάλλοντες «'Αντὶ τοῦ ἀγαπᾶν με, ἐνδιέβαλόν με ἐγὼ δὲ προσηυχόμην. Κύριε, Κύριε, μὴ ἐγκαταλίπης με». Στίχ. «'Ο Θεός, παράνομοι ἐπανέστησαν ἐπ' ἐμέ, καὶ κραταιοὶ ἐζήτησαν τὴν ψυχήν μου». Δόξα...καὶ νῦν. Ἦχος πλάγιος α΄.

'Αρχιερεῖς καὶ γραμματεῖς, | τί με διώκετε; ἄπαξ δεῖ με παθεῖν | καὶ νικῆσαι τὸν ἐχθρόν, ἵνα δείξω τοῖς λαοῖς | τὴν ἐκ νεκρῶν μου ἀνάστασιν.

Στίχ. «Ἐλάλησαν κατ' ἐμοῦ γλῶσ»:

15

20

25

30

'Αντιφώνου ιγ' ήχος β'.

Τὸ ἄθροισμα τῶν Ἰουδαίων
τῷ Πιλάτφ ἢτήσαντο
σταυρωθῆναί σε, Κύριε·
αἰτίαν γὰρ ἐν σοὶ μὴ εὐρόντες
τὸν ὑπεύθυνον Βαραββᾶν ἢλευθέρωσαν
καὶ σὲ τὸν δίκαιον κατεδίκασαν,
μιαιφονίας ἔγκλημα κληρωσάμενοι·
ἀλλὰ δὸς αὐτοῖς, Κύριε, | κατὰ τὰ ἔργα αὐτῶν,
ὅτι κενὰ κατὰ σοῦ ἐμελέτησαν.

 $^{\gamma}$ Ηχος πλάγιος β΄. Στίχ. «Κύριε, εἰσάχουσον τῆς προσευχῆς μου». Στίχ. «"Ότι χατεδίωξεν ὁ ἐχθρός».

"Ον πάντα φρίσσει καὶ τρέμει | καὶ πᾶσα γλῶσσα ὑμνεῖ Χριστόν, Θεοῦ δύναμιν | καὶ Θεοῦ σοφίαν, οἱ ἱερεῖς ἐρράπισαν | καὶ ἔδωκαν αὐτῷ χολὴν

6 μεταμεληθής. – 13 διώχεται. – 19 πηλάτω. – 22 βαραμβάν. – 25 κατὰ τὰ ἔργα] έκδ. «κατὰ τὸ ἀνταπόδομα».

καὶ πάντα παθεῖν κατεδέξατο, σῶσαι θέλων ἡμᾶς | ἐκ τῶν ἀνομιῶν ἡμῶν τῷ οἰκείῳ αἵματι, | ὡς φιλάνθρωπος

Στίχ. «Καὶ ἡχηδίασεν ἐπ' ἐμὲ τὸ πνεῦμά μου». Δόξα. Πλάγιος β'.

Παρεστώσα | τῷ σταυρῷ καὶ καθορῶσα έκουσίως | τὸν σὸν υἱὸν πάσχοντα, παρθενομῆτορ, | τοῦτον ἐμεγάλυνας.

## Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ:

Τῶν ἐν θλίψει | καὶ δεινῆ στενοχωρία κακουμένων | ὑπάρχεις ἀντίληψις καὶ σωτηρία | καὶ σκέπη, πανάμωμε.

'Αντιφώνου ιδ΄ ήχος πλάγιος δ΄.

Κύριε ό τὸν ληστήν συνοδοιπόρον λαβών τὸν ἐν αἵμασι χεῖρας μολύναντα, καὶ ἡμᾶς σὺν αὐτῷ καταρίθμησον, ὡς ἀγαθὸς καὶ φιλάνθρωπος.

Ήχος πλάγιος δ΄. Στίχ. «Ὁ Κύριος ἐβασίλευσεν· ὀργιζέσθωσαν». Στίχ. «Ἐξομολογησάσθωσαν τῷ ὀνόματι».

Μιχράν φωνήν ἀφῆχεν | ὁ ληστής ἐν τῷ σταυρῷ·
μεγάλην πίστιν εὖρε, | μιᾳ ῥοπῆ ἐσώθη,
καὶ πρῶτος παραδείσου πύλας ἀνοίξας | εἰσῆλθεν·
ὁ αὐτοῦ τὴν μετάνοιαν | προσδεξάμενος, | Κύριε, δόξα σοι.

Ή πολυύμνητος ἀμνὰς τὸν ἄρνα θεασαμένη πρὸς ἑχούσιον ἐρχόμενον πάθος καὶ σταυρούμενον σαρχί | ἡλάλαζεν δαχρύουσα καὶ τὴν μαχροθυμίαν | ὕμνει τὴν τούτου ὀοξάζουσα.

Δόξα πατρί καὶ υί $\tilde{\varphi}$  κτλ. (Θεοτοκίον).

4 ἡχιδίασεν έπεμέ. — 10 δεινή στενωχορία. — 12 σχέπει. — 15 λαβῶν. — 28 άμνὰς || ἄρνα.

Digitized by Google

5

10

15

20

25

Έχ παρθενικής | ἀνέτειλεν γαστρός σου ό δημιουργός ήλίου καὶ σελήνης, δν καθορώσα σταυρούμενον, Θεοτόκε, πάσα ή κτίσις έχυμαίνετο.

## δ Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ κτλ.

Χαῖρε ἡ δι' ἀγγέλου | τὴν χαρὰν τοῦ κόσμου δεξαμένη· χαῖρε ἡ τεκοῦσα | τὸν ποιητὴν καὶ κύριον· αῖρε ἡ ἀξιωθεῖσα | γενέσθαι μήτηρ Θεοῦ.

'Αντιφώνου ιε΄ ήχος πλάγιος β΄.

Σήμερον | κρεμᾶται ἐπὶ ξύλου
 προσκυνοῦμέν του τὰ πάθη, Χριστέ.
 ό ἐν ὕδοασι τὴν γῆν κρεμάσας.
 ἡκυδῆ πορφύραν | περιβάλλεται
 ὁ περιβάλλων | τὸν οὐρανὸν ἐν νεφέλαις.
 ἡκυδῆ πορφύραν | περιβάλλεται
 ἡκυδῆ πορφύραν | τὸν οὐρανὸν ἐν νεφέλαις.
 ἡκυδῆ πορφύραν | κρεμάσλος
 ἡκυδῆ πορφύραν | κρεμάσας
 ἡκυδῆ πορφύραν | κρεμάσας.

Στίχ. «Ό Θεός μου ὁ Θεός μου, πρόσχες μοι ΐνα τί έ»: Στίχ. «Πάντες οἱ θεωροῦντές με ἐξεμυχτήρισάν με». Ἦχος πλάγιος β΄.

30 ἀνάστα, Κύριε· | σῶσον ἡμᾶς ὡς φιλάνθρωπος.

Μὴ ὡς Ἰουδαῖοι ἑορτάσωμεν

αλλὶ ἐκκαθάρωμεν ἐαυτοὺς

ἀπὸ παντὸς μολυσμοῦ

καὶ εἰλικρινῶς δεηθῶμεν αὐτῷ.

\*Ηχος πλάγιος β΄. Στίχ. «"Οτι ἐχύχλωσάν με χύνες πολλοί». Στίχ. «\*Ωρυξαν χεῖρα».

4 έχυμένετω. - 19 έχεντίθη. - 29 είληχρινώς.

'Ο σταυρός σου, Κύριε, | ζωή καὶ ἀντίληψις υπάρχει τῷ λαῷ σου | καὶ ἐπ' αὐτῷ πεποιθότες | σὲ τὸν σταυρωθέντα Θεὸν ἡμῶν ὑμνοῦμεν· | ἐλέησον ἡμᾶς.

Στίχ. «Αὐτοὶ δὲ κατενόησαν καὶ ἐπεῖδόν με». Δόξα. Θεοτοκίον.

Φῶς τεχοῦσα | άμαρτίαις σχοτισθέντα φώτισόν με, | παρθένε πανάμωμε, ἵνα ὑμνῶ σε, | άγνὴ θεονύμφευτε.

Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ κτλ. (Θεοτοκίον).

Τὴν ὑπερένδοξον | τοῦ Χριστοῦ μητέρα

καὶ τῶν ἀγγέλων ἀγιωτέραν
ἀσιγήτως ὑμνήσωμεν | καρδία καὶ στόματι,
Θεοτόκον αὐτὴν ὁμολογοῦντες,
ὡς κυρίως γεννήσασαν | Θεὸν σεσαρκωμένον
καὶ πρεσβεύουσαν ἀπαύστως | ὑπὲρ τῶν ψυχῶν ἡμῶν.

Κάθισμα ήχος δ΄.

Έξηγόρασας ήμᾶς εὰ τῆς κατάρας τοῦ νόμου
τῷ τιμίφ σου αἴματι·
τῷ σταυρῷ προσηλωθεὶς | καὶ τῇ λόγχη κεντηθείς,
τὴν ἀθανασίαν ἐπήγασας ἀνθρώποις·
Σωτὴρ ἡμῶν, δόξα σοι.

'Ο διάχονος «Καὶ ὑπὲρ τοῦ χαταξιωθῆναι». Εὐαγγέλιον ς' ἐχ τοῦ χατὰ Μᾶρχον (ιδ', 53—ιε', 32) «Τῷ χαιρῷ ἐχείνῳ οἱ στρατιῶται χρατήσαντες τὸν Ἰησοῦν». Τέλος «ἵνα ἴδωμεν χαὶ πιστεύσωμεν εἰς αὐτόν».

Εὐθὺς ποιοῦμεν λιτὴν ἐπὶ τὸν Ὁμφαλόν, μέσον τοῦ Ἡγίου Κήπου, ψάλλοντες στιχηρὸν ἤχου πλαγίου α΄ «Δυνατὸς σύ, Κύριε, καὶ ἡ ἀλήθεια κύκλω σου». Στίχ. «Τὰ ἐλέη σου, Κύριε»: Δόξα. «Δυνατὸς σύ, Κύριε»: Εὐθὺς οἱ μακαρισμοί ἦχος δ΄ «Διὰ ξύλου»:

Τὸν τοῦ νόμου ποιητὴν | ἐχ μαθητοῦ ἀνήσαντο ἄνομοι καὶ ὡς παράνομον αὐτὸν | τῷ Πιλάτου βήματι ἔστησαν

1 ἀντίληψις] ἔχδ. ἡωμ. «ἀνάληψις». — 20 ἐπίγασας — 26 ὀμφαλῶν. — 27 σὺ] σοι. — 29 σὺ] σοι. — 32 πηλάτου.

25

χραυγάζοντες "σταύρωσον | τὸν ἐν ἐρήμφ τούτοις μανναδοτήσαντα"· πίστει χράζωμεν | "μνήσθητι καὶ ἡμῶν | ἐν τῷ βασιλεία σου".

Στίχ. «Μαχάριοι οί πτωχοί τῷ πνεύματι».

5

10

15

20

25

Τῶν θεοκτόνων ὁ ἐσμός, | Ἰουδαίων ἔθνος τὸ ἄνομον, πρὸς Πιλᾶτογ ἐμμανῶς | ἀνακράζων ἔλεγεν "σταύρωσον Χριστὸν" τὸν ἀναίτιον | Βαραββᾶν δὲ μᾶλλον οὕτοι ἢτήσαντο· ἡμεῖς δὲ φθεγξώμεθα | ληστοῦ τοῦ εὐγνώμονος τὴν φωνὴν πρὸς αὐτόν· | "μνήσθητι καὶ ἡμῶν | ἐν τῆ βασιλεία σου".

Στίχ. «Μακάριοι οί πενθοῦντες, ὅτι»:

Ή ζωηφόρος σου πλευρὰ | ὡς ἐξ Ἐδὰμ πηγὴ ἀναβλύζουσα τὴν ἐχκλησίαν σου, Χριστέ, | ὡς λογικὸν ποτίζει παράδεισον, ἐντεῦθεν μερίζουσα | εἰς ἀρχάς, εἰς τέσσαρα εὐαγγέλια, τὸν κόσμον ἀρδεύουσα, | τὴν κτίσιν φαιδρύνουσα καὶ τὰ ἔθνη πιστῶς | διδάσκουσα προσκυνεῖν | τὴν βασιλείαν σου.

Στίχ. «Μαχάριοι οί πραεῖς, ἔτι αὐτοὶ κληρονομήσουσιν».

Σταυρουμένου σου, Χριστέ, | πᾶσα ἡ κτίσις βλέπουσα ἔτρεμε,
τὰ θεμέλια τῆς γῆς | διεδονεῖτο φόβφ τοῦ κράτους σου,
φωστῆρες ἐκρύπτοντο | καὶ τοῦ ναοῦ ἐρράγη τὸ καταπέτασμα,
τὰ ὅρη ἐτρόμαξαν, | αἱ πέτραι ἐσχίσθησαν,
ὁ ληστὴς ὁ πιστὸς | κράζει σοι σὺν ἡμῖν, | Σωτήρ, τὸ μνήσθητι.

Στίγ. «Μαχάριοι οί πεινώντες καὶ διψώντες τὴν δικαιοσύνην».

Τὸν σταυρὸν τὸν τοῦ Χριστοῦ | ἐν διανοίᾳ πάντες κατέχοντες, τὰς τοῦ βίου ἡδονὰς | ἀπονεκρῶσαι πάντες σπουδάσωμεν, ναὸν τὰς ψυχὰς ἡμῶν | τοῦ ἀγίου πνεύματος καταρτίζοντες, φωνὴν ἀναμέλποντες | ληστοῦ τοῦ εὐγνώμονος οἱ πιστοὶ πρὸς αὐτόν | "μνήσθητι καὶ ἡμῶν | ἐν τῆ βασιλεία σου".

1 ἐκδ. «τούτους» || μάννα δοτήσαντα. — 2 ἐκδ. «μιμησάμενοι». — 8 κράζομεν. — 5 ὁεσμὸς – 6 πιλάτον || ἀνακράζον. — 7 κῶδ. «ἀναίτιον» ἐκδ. «ἀνεύθυνον» || βαρανβᾶν. — 8 κῶδ. «φθεγξόμεθα» ἐκδ. «φθεγγώμεθα». — 11 Η ζωηφόρωσου πλευρᾶ ὡς ἐξεδὲμ. — 18 κῶδ. «εἰς ἀρχὰς εἰς τέσσαρα» ἐκδ. «ώς ἐξ ἀρχῆς, εἰς τέσσαρα». — 14 ἀρδεύουσα || κῶδ. «φαιδρύνουσα» ἐκδ. «εὐφραίνουσα». — 18 δι' ἐδονεῖτο || κράτουσου. — 20 ἐκδ. «ἐτρόμασαν καὶ πέτραι». — 21 σοι] ἐλλείπει τῆ ἐκδόσει. — 22 πινοῦντες || διψουντ(ες). — 24 ήδονᾶς. — 25 ψυχᾶς.

Στίχ. «Μαχάριοι οἱ ἐλεήμονες».

Έσταυρώθης δι' εμέ, | ἵνα εμοὶ πηγάσης ἀπάθειαν·
εκεντήθης τὴν πλευράν, | ἵνα εγὼ τῷ πάθει τῶν παθημάτων σου
τὸ ὕψος τοῦ κράτους σου | πιστούμενος κράζω σοι,
"ζωοδότα Χριστέ, | δόξα καὶ τῷ σταυρῷ καὶ τῷ πάθει σου".

Στίχ. «Μακάριοι οί καθαροί τη καρδία».

Προσηλώθης τῷ σταυρῷ | διὰ πολλήν, Χριστέ, ἀγαθότητα·
ἐκεντήθης τὴν πλευράν, | δύο κρουνοὺς πηγάζων ἀφέσεως·
ἡ γῆ δὲ μὴ φέρουσα | καθορᾶν τὸ τόλμημα ἐκυμαίνετο·
αἰ πέτραι ἐρήγνυντο, | ἐσβέννυτο ὁ ἥλιος,

ἐσαλεύετο τὰ ὄρη καὶ οἱ βουνοί· | δόξα τῷ κράτει σου.

Στίχ. «Μακάριοι οί είρηνοποιοί».

Καθορῶσαί σε σταυρῷ | τεταμένον, μόνε μακρόθυμε, αἱ δυνάμεις οὐρανῶν | ἀποροῦσαι τρόμφ ἐξίσταντο, 15 ἡ γῆ ἐκυμαίνετο, | τῶν φωστήρων κάλλος ἐναπεσβέννυτο·
'Αδὰμ ὁ κατάκριτος | ἀδίκως, φιλάνθρωπε, κρινομένου σου | ἐδικαιοῦτο ὑμνῶν τὴν εὐσπλαγγνίαν σου.

Στίχ. «Μαχάριοι οι δεδιωγμένοι».

Έν Κρανίφ ύψωθεὶς | τοῦ ἐχθροῦ τὴν κάραν συνέτριψας, ἐπὶ ξύλου δὲ θανών τοὺς καρποὺς τοῦ ξύλου τεθνήξαντας ἐζώωσας, δέσποτα, | καὶ τοῦ παραδείσου πολίτας ἔδειξας, ἀπαύστως δοξάζοντας | τὴν σὴν ἀγαθότητα καὶ κράζοντας | "μνήσθητι καὶ ἡμῶν ἐν τῆ βασιλεία σου".

Στίγ. «Μακάριοι έστέ, ὅταν».

Τῆς σταθείσης ἀχρατῶς | πρὸς τὸ ξύλον πάλαι τῆς γνώσεως τοῦ πρωτοπάτορος χειρὸς ! ἀνορθῶν, Χριστέ, τὸ ὀλίσθημα ἐτάνθης θελήματι | καὶ τὰς σὰς ἡλώθης χεῖρας, μακρόθυμε, ὁ πλάσας τὸν ἄνθρωπον | χειρὶ ὸι' ἄμετρον | ἀγαθότητα: "δόξα τῆ ὑπὲρ νοῦν εὐσπλαγχνία σου".

2 διεμέ || χῶδ, «ἀπάθειαν»· ἐκδ, «τὴν ἄφεσιν». — 3 ἐκεντίθης τὴν πλευρᾶν || κρονούς. — 4 κῶδ, «πάθει»· ἐκδ. «βάθει». — 5 κράτουσου πιστοῦμενος. — 6 μετὰ τὸ «σταυρῷ» ἡ ἔκδ. ἔχει «σῶτερ». — 8 διαπολλὴν. — 9 ἐκεντίθης τὴν πλευρᾶν || ἀφέσεεως. — 10 γῆι || ἐκυμένετο. — 11 ἐρίγνυντο. — 14 καθορώσα. — 15 ὀυρανὸν. — 16 ἐκυμένετο || κᾶλλος. — 20 υψωθείς. — 21 θανῶν. — 22 ἐζώσσας. — 25 ὅτᾶν. — 26 σταθήσης. — 27 προτοπάτορος. — 28 χείρας. — 29 διἄμετρον.

5

10

20

Στίχ. «Χαίρετε καὶ ἀγαλλιᾶσθε, ὅτι ὁ μισθὸς ὑμῶν».

Τὸ χειρόγραφον ἡμῶν | ἐν τῷ σταυρῷ καὶ λόγχη διέρρηξας, καὶ λογισθεὶς ἐν τοῖς νεκροῖς | τὸν ἐκεῖσε τύραννον ἔδησας, ρυσάμενος ἄπαντας | ἐκ δεσμῶν Θανάτου τῆ ἀναστάσει σου, δι' ἦς ἐφωτίσθημεν, | φιλάνθρωπε Κύριε, καὶ βοῶμέν σοι | "μνήσθητι καὶ ἡμῶν ἐν τῆ βασιλεία σου".

5

10

15

Δόξα. Τριαδιχόν.

Τὸν πατέρα καὶ υἱὸν | καὶ τὸ πνεῦμα πάντες τὸ ἄγιον ὁμοφρόνως οἱ πιστοὶ | δοξολογεῖν ἀξίως εὐξώμεθα, μονάδα θεότητος | ἐν τρισὶν ὑπάρχουσαν ὑποστάσεσιν, ἀσύγχυτον μένουσαν, | ἀπλῆν ἀδιαίρετον | καὶ ἀπρόσιτον, δι' ἦς λυτρούμεθα τοῦ πυρὸς τῆς κολάσεως.

Καί νον καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς: Θεοτοκίον.

'Αναρτούμενον σταυρῷ | ἐθελουσίως βλέπουσα, ἄχραντε,
τὸν υἱόν σου καὶ Θεόν, | ἐκπληττομένη κλαίουσα ἔλεγες·
"πῶς ἔδυ τὸ κάλλος σου | τοῦ τὰ πάντα, Κύριε, καλλωπίσαντος;
τί ταῦτα ἀχάριστος | ἀπέδωκεν δῆμός σοι
ἀντὶ τῶν ἀγαθῶν; | ὑμνῶ σου τὴν ὑπὲρ νοῦν ἀγαθότητα ".

Εὐθὸς χονδάχιον εἰς τὸ Μέσον τῆς Γῆς ἢχος πλάγιος δ΄ 20 ἰδιόμελον τὸ σύνθ $(\epsilon)\tau$ (ον).

Ο ποιμήν ό καλὸς | ό τὴν ψυχήν αὐτοῦ θήσας ὑπὲρ τῶν προβάτων, σπεῦσον σῶσον, | ἄγιε, τὴν ποίμνην σου.

O olxos.

Τὸν νοῦν ἀνυψώσωμεν, | τὴν φρένα ὑφάψωμεν

τὸ πνεῦμα μὴ σβέσωμεν, | τὴν ψυχὴν διαναστῶμεν
αὰ σπουδάσωμεν σχεδὸν | συμπαθεῖν τῷ ἀπαθεῖ·
ἀφήσωμεν πάντα λογισμὸν πολυμέριμνον
καὶ προσηλωθῶμεν τῷ ἐν τῷ σταυρῷ·
μολῶμεν πάντες, | εἰ δοχεῖ, ὥσπερ ὁ Πέτρος

δυ αὐτῷ βοήσωμεν Χριστῷ | τὰς τοῦ Πέτρου πάλαι φωνάς·

2 «καὶ λόγχη» ἐλλείπει ταῖς ἐκδόσεσι || διέρριξας || μετὰ τὸ «διέρρηξας» ἔχουσιν σί ἐκδόσεις «Κύριε». — 3 ἐκεῖσαι. — 5 «φιλάνθρωπε κύριε» οῦτως ὁ κῶδιξ, αί δὲ ἐκδ. «Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν». — 16 καλλωπήσαντος. — 27 ἀφείσωμεν. — 31 φωνᾶς.

" κᾶν ἐν ξύλφ ἀνέρχη, | κᾶν ἐν τάφφ κατέρχη, μετὰ σοῦ ἔσομαι καὶ θνήσκομαι καὶ ψάλλω σοι α α Ν Ν σπεῦσον | σῶσον, | ἄγιε, τὴν ποίμνην σου "·

Καὶ ὁ διάχονος· «Υπὲρ τοῦ χαταξιωθῆναι». Εὐαγγέλιον ζ΄ ἐχ τοῦ χατὰ Ματθαῖον (χζ΄, 33-54)· «Τῷ χαιρῷ ἐχείνῳ ἐλθόντες οἱ στρατιῶται εἰς τόπον λεγόμενον Γολγοθᾶν». Τέλος· «ἀληθῶς Θεοῦ υἰὸς ῆν οὖτος». Εὐθὺς λιτὴ ἔμπροσθεν τοῦ 'Αγίου Κρανίου ἔξω· χαὶ τὸ τριώδιον ψάλλομεν αὐτόθι· χαὶ ψάλλομεν εἰς τὴν λιτὴν στιχηρόν· πλάγιος δ΄.

'Ο èν 'Εδὲμ παράδεισος ποτὲ | τὸ ξύλον τῆς βρώσεως ἀνεβλάστησεν ἐν μέσφ τῶν φυτῶν'
ἡ ἐκκλησία σου, Χριστέ, | τὸν σταυρόν σου ἐξήνθησεν τὸν πηγάσαντα τῷ κόσμφ τὴν ζωήν'
ἀλλὰ τὸ μὲν ἐθανάτωσεν | βρῶσσιν φαγόντα τὸν 'Αδάμ, ὅ δὲ ἐζωοποίησε | πίστει σωθέντα τὸν ληστήν, οὖ τῆς ἀφέσεως | κοινωνοὺς ἡμᾶς ἀνάδειξον, Χριστὲ ὁ Θεὸς | ὁ τῷ πάθει σου λύσας τὴν καθ' ἡμῶν μανίαν τοῦ ἐχθροῦ, καὶ ἀξίωσον ἡμᾶς τῆς βασιλείας σου, Κύριε.

Δόξα.... καὶ νῦν. Πλάγιος δ'.

Τὸν ἄρνα πάλαι ἡ ἀμνὰς | ἐν σταυρῷ καθορῶσα κρεμάμενον καὶ σκοτιζόμενον | ἡλίου φέγγος | κλαίουσα ἔλεγεν· ""Ηλιε δόξης, υἱέ, | ἔδυς θανατούμενος, ἀλλὰ ἀνάτειλον | τῆς ἐγέρσεως τὸ φῶς, ὡς φιλάνθρωπος.

Εὐθὺς προχείμενον ἦχος δ΄ «Διεμερίσαντο τὰ ἱμάτιά μου ἑαυ- 25 τοῖς καὶ ἐπὶ»: Στίχ. «Ὁ Θεὸς ὁ Θεός μου, πρόσχες μοι ἵνα τί ἐγκατέλιπες με»; Καὶ τὸ «Πᾶσα πνοή». Εὐαγγέλιον η΄ κατὰ Λουκᾶν (κγ΄, 32-49)· «Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ἤγοντο σὺν τῷ Ἰησοῦ καὶ ἕτεροι δύο κακοῦργοι». Τέλος· «ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας ὁρῶσαι ταῦτα». Εὐθὺς τὸ «Ἐλέησόν με ὁ Θεός», καὶ μετὰ τὸ «Ἐλέη- 30 σον ὁ Θεὸς» Δόξα. Ἦχος γ΄.

10

15

<sup>2</sup> μετασοῦ || ψάλω. — 8 ἀυτώθ(ι). — 12 ἐχχλησίασσου. — 14 βρῶσι. — 21 άμνὰς. — 22 χλέουσα. — 29 γαλιλαῖας.

Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν | ὁ τὴν ἐκούσιον σταύρωσιν εἰς κοινὴν ἐξανάστασιν | τοῦ γένους τῶν ἀνθρώπων εἰς κοινὴν ἐξανάστασιν | τοῦ γένους τῶν ἀνθρώπων καταδεξάμενος | καὶ τῷ καλάμφ τοῦ σταυροῦ βαφαῖς ἐρυθραῖς τοὺς ἐαυτοῦ δακτύλους αἰματώσας, τοῖς ἀφεσίμοις ἡμῖν βασιλικῶς ὑπογράψαι | φιλανθρωπευσάμενος, μὴ παρίδης ἡμᾶς κινδυνεύοντας καὶ πάλιν τὴν ἀπὸ σοῦ διάστασιν. ἀλλ' οἰκτείρησον, | μόνε μακρόθυμε, τὸν ἐν περιστάσει λαόν σου | καὶ ἀνάστηθι πολέμησον τοὺς πολεμοῦντας ἡμᾶς, | ὡς φιλάνθρωπος.

5

10

20

25

30

Καὶ ὁ διάχονος· «Σῶσον ὁ Θεὸς τὸν λαόν σου». Τὸ τριώδιον φέρον ἀχροστιχίδα τήνδε· «Προσάββατόν τε».

'Ωδή ε' ήχος πλ. β'.

15 Πρὸς σὲ ὀρθρίζω | τὸν δι' εὐσπλαγχνίαν ἑαυτὸν τῷ πεσόντι | κενώσαντα ἀτρέπτως καὶ μέχρι παθῶν | ἀπαθῶς | ὑποχύψαντα, Λόγε Θεοῦ· τὴν εἰρήνην | παράσχου μοι, φιλάνθρωπε·

> 'Ρυφθέντες πόδας | καὶ προκαθαρθέντες μυστηρίου μεθέξει | τοῦ θείου νοῦ Χριστέ σου, οἱ ὑπηρέται | ἐχ Σιὼν | Ἐλαιῶνος μέγα πρὸς ὄρος συνανῆλθον | ὑμνοῦντές σε, φιλάνθρωπε.

Όρᾶτε, ἔφης, | φίλοι, μὴ θροεῖσθε·

νῦν γὰρ ἤγγιχεν ὥρα | ληφθῆναί με, χτανθῆναι

χεροὶν ἀνόμων, | πάντες δὲ | σχορπισθήσεσθε ἐμὲ λιπόντες,
οῦς συνάξω | χηρῦξαί με φιλάνθρωπον.

Εύθύς τὸ χονδάχιον: ήχος πλ. δ΄.

Τὸν δι' ήμᾶς σταυρωθέντα | δεῦτε πάντες ὑμνήσωμεν· αὐτὸν γὰρ κατεῖδεν | Μαρία ἐπὶ ξύλου καὶ ἔλεγεν· " εἰ καὶ σταυρὸν ὑπομένεις, | Κύριος ὑπάργεις καὶ Θεός μου ".

6 ύπογράψαι. – 11 πολέμισον. – 13 τῆδε. – 16 ἔχδ. Νιχοδήμου χαὶ Βαρθολομαίου «σεαυτόν» || χῶδ. «χαινώσαντι». Νιχόδ. χαὶ Βαρθ. «χενώσαντα». Cod. Υ ένώσαντι. – 20 χῶδ. «νοῦ χε' σου». Νιχόδ. χαὶ Βαρθ. «νῦν, Χριστέ, σοῦ οἱ ὑπηρέται». Α «νοῦν». – 24 «ἡ ῶρα» Christ, ἐχ παραδρομῆς ἴσως. 24 λειφθῆναι. – 25 σχορπησθήσεσθε. – 26 χηρύξαι. – 29 χαθίδεν. – 30 ἐχδ. «σὸ ὑπάρχεις ὁ υίὸς χαὶ θεός μου».

#### O oixos.

Τὸν ἴδιον ἄρνα | ή ἀμνὰς θεωροῦσα πρὸς σφαγήν έλκόμενον, | ήκολούθει Μαρία τρυγομένη μεθ' έτέρων γυναιχών, ταῦτα βοῶσα: | "ποῦ πορεύει, τέχνον; 5 τίνος γάριν | τὸν ταγὸν δρόμον τελεῖς; μή ετερος γάμος | πάλιν εστίν εν Κανα κάκει νῦν σπεύδεις, | ἵν' ἐξ ὕδατος αὐτοῖς οίνον ποιήσης; | συνέλθω σοι, τέχνον, η μείνω σοι μαλλον; | δός μοι λόγον, Λόγε. 10 μή σιγῶν παρέλθης με | ὁ άγνὴν τηρήσας με ". Καὶ ἀνά(γνωσις) πε(ρὶ) τῆς σταυρώσεως. Στήλην κακίας | ἀντιθέου παϊδες θείοι παρεδειγμάτισαν, 15 χατά Χριστοῦ δὲ φρυαττόμενον άνόμων συνέδριον | βουλεύεται χενά. **χτεϊναι μελετᾶ | τὸν ζωῆς χρατοῦντα παλάμη**, δν πᾶσα κτίσις εὐλογεῖ | δοξάζουσα εἰς τοὺς αἰῶνας. " 'Απὸ βλεφάρων " | μαθηταῖς " νῦν ὅπνον " 20 έφης, Χριστέ, "τινάξατε έν προσευχή δὲ γρηγορείτε πειρασμῷ μήπως ὅλοισθε | καὶ μάλιστα Σίμων τῷ χραταιῷ γὰρ | μείζων πεῖρα γνῶθί με, Πέτρε, δν πᾶσα κτίσις | εὐλογεῖ δοξάζουσα εἰς τοὺς αἰῶνας ". 25 " Βέβηλον ἔπος | τῶν γειλέων οὔποτε προήσομαι, δέσποτα· σύν σοί θανοῦμαι | ώς εὐγνώμων,

2 ίδιον || άμνάς. -8 έλχώμενον· ἡχολούθη. -4 τροχωμένη μεθετέρων. -6 ταχὺ. -9 ποιήσεις || συνεισέλθω. -10 σε. -11 σιγών || μετὰ τὸ τηρήσας αἱ ἐχὸ. ἔχουσι· «σὸ γὰρ ὑπάρχεις ὁ υίὸς χαὶ θεός μου» -12 «τὴν σταύρωσιν»· οὕτως ἔχει ὁ χῶδιξ· Μάξιμος δὲ ὁ Συμαῖος ἀνέγνω χαχῶς οὕτως· «χαὶ ἀναβαίνομεν εἰς τὴν Σταύρωσιν». -15 παρεδειγμάτησαν. -17 ἀνόμον || χενὰ. -20 αἱ ἐχὸ. «μαθηταί». -21 τεινάξατε. -22 προσευχὴ. -28 δλλυσθε. -24 γνώθημε. -25 αἰώνας. -26 ἕπος. -28 θανοῦμε. -29 ἀρνήσονται.

χαν οι πάντες άρνήσωνται" | εβόησε Πέτρος.

" σὰρξ οὐδὲ αἴμα | ὁ πατήρ σου ἀπεκάλυψέν μοι σέ, δν πᾶσα κτίσις | εὐλογεῖ δοξάζουσα εἰς τοὺς αἰῶνας".

Βάθος σοφίας | θεϊκῆς καὶ γνώσεως
 οὐ πᾶν ἐξηρεύνησας,
 ἄβυσσον δέ μου τῶν κριμάτων
 οὐ κατέλαβες, ἄνθρωπε ", | ὁ Κύριος ἔφη.
 ¨σὰρξ οὖν ὑπάρχων | μὴ καυχῶ· ἀρνήση τρίτον γάρ με,
 δν πᾶσα κτίσις | εὐλογεῖ δοξάζουσα εἰς τοὺς αἰῶνας ".

"' 'Απαγορεύεις, | Σίμων Πέτρε, ὅπερ πείση τάχος, ὡς εἴρηται, καὶ σὲ παιδίσκη | οἴα θᾶττον προσελθοῦσα πτοήσει σε " | ὁ Κύριος ἔφη' "πικρῶς δακρύσας. | " ἕξεις ὅμως εὐίλατόν με, ὅν πᾶσα κτίσις | εὐλογεῖ δοξάζουσα εἰς τοὺς αἰῶνας".

'Qôŋ ð'.

5

10

15

25

Τὴν τιμιωτέραν τῶν Χερουβὶμ
καὶ ἐνδοξοτέραν | ἀσυγκρίτως τῶν Σεραφίμ,
τὴν ἀδιαφθόρως | Θεὸν Λόγον τεκοῦσαν,
τὴν ὄντως Θεοτόκον, | σὲ μεγαλύνομεν.

20 'Ολέθριος σπεῖρα θεοστυγῶν, πονηρευομένων | θεοχτόνων συναγωγή ἐπέστη, Χριστέ, σοι | καὶ ὡς ἄδικον εἶλκον τὸν κτίστην τῶν ἀπάντων, | δν μεγαλύνομεν.

Νόμον ἀγνοοῦντες οἱ ἀσεβεῖς,
φωνὰς προφητῶν τε | μελετῶντες διὰ κενῆς,
ὡς πρόβατον εἶλκον | σὲ τὸν πάντων δεσπότην
ἀδίκως σφαγιάσαι, | ὅν μεγαλύνομεν.

Τοῖς ἔθνεσιν ἔκδοτον τὴν ζωὴν
σὺν τοῖς γραμματεῦσιν | ἀναιρεῖσθαι οἱ ἰερεῖς
30 παρέσχον πληγέντες | αὐτοφθόνφ κακία
τὸν φύσει ζωοδότην, | δν μεγαλύνομεν.

1 ἀποεχάλυψεν. — 2 χτίσης. — 6 μηχουχῶ. — 12 πτωήση. — 13 εὐήλατον. — 15 ώδὴ. — 16 τιμιωτέρα || χερουβεὶμ. — 17 ἐνδοξωτέρα || σεραφεὶμ. — 22 ἐχδ. αείλχεν χῶδ. αείλχον». — 28 μεγαλύνωμεν. — 25 φωνᾶς || διαχενῆς. — 26 ἤλχον. — 27 σφαγιᾶσαι || μεγαλύνωμεν. — 30 χαχίαν. — 31 μεγαλύνωμεν.

Έχύκλωσαν κύνες ώσεὶ πολλοί, ἐκρότησαν, ἄναξ, | σιαγόνα σὴν ῥαπισμῷ· ἡρώτων σε, σοῦ οὲ | ψευοῆ κατεμαρτύρουν, καὶ πάντα ὑπομείνας | ἄπαντας ἔσωσας.

Έξαποστειλάριον ήχος γ΄ ιδιόμελον. Τὸν ληστήν αὐθημερὸν | τοῦ παραδείσου ἠξίωσας, Κύριε· κάμὲ τῷ ξύλφ τοῦ σταυροῦ σου | φώτισον καὶ σῶσόν με.

\*Αλλο πρὸς τὸ «τοῖς μαθηταῖς συνέλθωμεν».

'Ορῶσά σε χρεμάμενον ¦ ἐν σταυρῷ, ζωοδότα,
ἡ σὲ ἀγνῶς χυήσασα,

"ὧ γλυκύτατον τέχνον, | τί σοι ἀνταπεδώχασιν
ὁ παράνομος οὖτος | λαός, οῦς πρὶν
τούτους ἐν ἐρήμφ μανναδοτήσας;
ἀνάστα, παντοδύναμε, | υἱὲ χαὶ Θεέ μου.

'Ο διάχονος «Καὶ ὑπὲρ τοῦ καταξιωθῆναι». Εὐαγγέλιον θ' ἐκ τοῦ κατὰ Ἰωάννην (ιθ', 25—37) «Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ εἰστήκεισαν παρὰ τῷ σταυρῷ τοῦ Ἰησοῦ ἡ μήτηρ αὐτοῦ». Τέλος «ὄψονται εἰς δν ἐξεκέντησαν». Εὐθὺς τοὺς αἴνους.

"Ήχος δ' πρὸς τὸ «"Εδωκας σημείωσιν». 20
"Ότε σὲ σταυρούμενον | ἡ κτίσις πᾶσα ἐώρακεν,
ἡλλοιοῦτο καὶ ἔτρεμεν, ¦ ἡ γῆ δὲ ἐσείετο
δλη κλονουμένη, | μακρόθυμε Λόγε,
καὶ καταπέτασμα ναοῦ | φόβφ ἐσχίσθη ὑβριζομένου σου
καὶ πέτραι διερράγησαν | ἀπὸ τοῦ φόβου καὶ ἥλιος 25
τὰς ἀκτῖνας συνέστειλεν, | ποιητήν σε γινώσκοντες.

#### "Ομοιον.

Πῶς ὁ ἀνομώτατος | δῆμος τολμᾶ κατακρῖναί σε
τὸν κριτὴν τὸν ἀθάνατον, | τὸν τὸν νόμον δώσαντα
ἐν ἐρήμφ πάλαι | Μωσῆ τῷ θεόπτη;
σῶς ἐπὶ ξύλου τὴν ζωὴν | τὴν τῶν ἀπάντων
ὁρῶντες θνήξαντα | δεδιῶτες οὐ τρέμουσιν,

1 πολοι. — 2 σιαγῶνα. — 3 ἡρώτον || ψευδή. — 6 αὐθημερῶν. — 7 τοῦ ξύλου. — 9 όρώσασε. — 12 ὧ. — 17 εἰστήχασαν. — 22 ἐσείετω — 26 ἀχτείνας. — 80 ἐνερήμω. — 82 δεδοιῶτες.

ώς τῶν αἰώνων ὑπάρχοντα | βασιλέα καὶ κύριον καὶ δεσπότην τῆς κτίσεως;

Ouosov.

'Ρήγνυται χειρόγραφον | τὸ ἀπ' αἰῶνος χυήσει σου τῆς πλευρᾶς, πολυέλεε, | 'Αδὰμ τοῦ προπάτορος καὶ ἡ ἀπωσμένη | φύσις τῶν ἀνθρώπων ρανίσιν αἵματος τοῦ σοῦ | χαθαγιάζεται ἀνακράζουσα "δόξα τῆ εὐσπλαγχνία σου, | δόξα τῆ θεία σταυρώσει σου, 'Ιησοῦ παντοδύναμε, | ὁ σωτὴρ τῶν ψυχῶν ἡμῶν ".

10 "Ετερα στιγηρά ιδιόμελα ήγος α΄.

5

15

20

Πᾶσα ἡ κτίσις | ἡλλοιοῦτο φόβφ θεωροῦσά σε ἐν σταυρῷ κρεμάμενον, Χριστέ· | ὁ ἥλιος ἐσκοτίζετο· τὰ πάντα συνέπασχον | τῷ τὰ πάντα κτίσαντι· ὁ ἐκουσίως δι' ἡμᾶς ὑπομείνας, | Κύριε, δόξα σοι.

Ήχος β΄.

Λαὸς δυσσεβής καὶ παράνομος | ῖνα τί | μελετᾳ κενά; ῖνα τί | τὴν ζωὴν τῶν ἀπάντων | θανάτω κατεδίκασεν; μέγα | θαῦμα, | ὅτι ὁ κτίστης τοῦ κόσμου εἰς χεῖρας ἀνόμων παραδίδοται | καὶ ἐπὶ ξύλου | ἀνυψοῦται ὁ φιλάνθρωπος, | ἵνα τοὺς ἐν τῷ "Αδη δεσμώτας ἐλευθερώση κράζοντας | "μακρόθυμε Κύριε, δόξα σοι".

\*Hyos 3'.

Σήμερον | σὲ θεωροῦσα ἡ ἄμεμπτος παρθένος ἐν σταυρῷ, Λόγε, ἀναρτώμενον | οδυρωμένη μητρῷα σπλάγχνα )ἐτέτρωτο τὴν καρδίαν πικρῶς | καὶ στενάζουσα οδυνηρῶς ἐκ βάθους ψυχῆς παρειὰς σὺν θριξὶ καταξένουσα)κατετρύχετο.

οιὸ | καὶ τὸ στῆθος τύπτουσα | ἀνέκραζε γοερῶς "οἴμοι, | τὸ φῶς τοῦ κόσμου!

τί ἔδυς | ἐξ ὸφθαλμῶν μου ὁ ἀμνὸς τοῦ Θεοῦ";

δθεν | αὶ στρατιαὶ τῶν ἀσωμάτων | φόβφ συνείχοντο λέγουσαι "ἀκατάληπτε Κύριε, δόξα σοι".

4 ἀπαὶῶνος. — 7 ρανήσεν || καθάγιάζεται. — 8 στρώση. — 11 θεωρούσασε. — 14 διήμᾶς ὑπομεῖνας. — 16 μελετά. — 19 χείρας. — 20 δεσμῶτας. — 21 έλευθερώσει. — 24 ἀναρτούμενον. — 26 ἐκδ. «ψυχῆς, αῖς οὐκ ἔγνω ωδῖσεν ἐν τόκω τὸ πρὶν κατετρύχετον || παρειάς || καταξένουσαν. — 27 ἐκδ. «ἀνέκραγε». — 28 οῖμοι. — 29 άμνὸς. — 80 συνήχοντο.

## 'Hyos y'.

Έπὶ ξύλου βλέπουσα χρεμάμενον, Χριστέ,
σὲ τὸν πάντων χτίστην καὶ Θεὸν
ἤ σὲ ἀσπόρως τεχοῦσα ἐβόα πιχρῶς:
" υἱέ μου, | ποῦ τὸ χάλλος | ἔδυ τῆς μορφῆς σου;
σπεῦσον οὖν ἀνάστηθι, | ὅπως ἴδω χάγὼ
σοῦ τὴν ἐχ νεχρῶν | τριήμερον ἐξανάστασιν.

## 'Hyos β'.

Σταυρωθέντος σου, Χριστέ, | πᾶσα ἡ κτίσις βλέπουσα ἔτρεμεν,

τὰ θεμέλια τῆς γῆς | διεδονήθησαν φόβφ τῷ κράτει σου.

τὰ θεμέλια τῆς γῆς | διεδονήθησαν φόβφ τῷ κράτει σου.

τοῦ ναοῦ τὸ καταπέτασμα | διερράγη διχῶς

καὶ νεκροὶ ἐκ τῶν τάφων ἐξανέστησαν.

15

παρεστῶσα δὲ ἡ μήτηρ σου | ἐβόα θρηνφδοῦσα μητρικῶς.

"πῶς | μὴ θρηνήσω | καὶ τὰ σπλάγχνα μου τύψω

το σταυρωθεὶς καὶ ταφεὶς καὶ ἀναστὰς | ἐκ νεκρῶν, Κύριε, δόξα σοι.

### Hyos Y'.

20

Δύο καὶ πονηρὰ ἐποίησεν | ὁ πρωτότοκος υίός μου Ἰσραήλ·
ἐμὲ ἐγκατέλιπεν, | πηγήν ὕδατος ζωῆς,
καὶ ὥρυξεν ἑαυτῷ | φρέαρ συντετριμμένον·
ἐμὲ ἐπὶ ξύλου ἐσταύρωσαν, | τὸν δὲ Βαραββᾶν ἢτήσαντο καὶ ἀπέλυσαν·
ἐξέστη ὁ οὐρανὸς ἐπὶ τούτψ | καὶ ὁ ἥλιος τὰς ἀκτῖνας ἀπέκρυψεν. 25
σὺ δέ, Ἰσραήλ, οὐκ ἐνετράπης με, | ἀλλὰ θανάτψ με παρέδωκας·
ἄφες αὐτοῖς, πάτερ ἄγιε· | οὐ γὰρ οἴδασιν τί ἐποίησαν.

### Δόξα ήγος γ΄.

"Εκαστον μέλος | τῆς ἀγίας σου σαρκὸς ἀτιμίαν δι' ἡμᾶς ὑπέμεινεν'

30

6 καθοράνσε. — 8 έξανάστησιν. — 11 έχδ. «διεδονήθη φόβω τοῦ κράτους»  $\parallel$  διεδομήθησαν. — 12 έβραίων  $\parallel$  μετά τὸ «διχῶς» ἔχουσιν αί ἐκδόσεις ατὰ μνημεῖα ἡνεώχθησαν». — 18 όρώσασε. — 19 ἀναστᾶς. — 24 ἐκδ. «ἐσταύρωσε . . . ἡτήσατο καὶ ἀπέλυσε»  $\parallel$  βαρανβάν. — 25 ἀκτείνας. — 26 τὸ πρῶτον «με» ἐλλείπει ταῖς ἐκδόσεσι. — 22 τὸ «σου» ἐλλείπει τῷ κώδικι — 30 διήμᾶς.

τὰς ἀκάνθας ἡ κεφαλή, | ἡ ὄψις τὰ ἐμπτύσματα, αἱ σιαγόνες τὰ ῥαπίσματα, τὸ στόμα τὴν ἐν ὅξει | κερασθεῖσαν χολὴν τῷ γεύσει, τὰ ὧτα | τὰς δυσσεβεῖς βλασφημίας, ο νῶτος τὴν φραγγέλωσιν | καὶ ἡ χεὶρ τὸν κάλαμον. τὰ ἄρθρα τοὺς ἥλους | καὶ ἡ πλευρὰ τὴν λόγχην. ο παθὼν ὑπὲρ ἡμῶν | καὶ παθῶν ἐλευθερώσας ἡμᾶς, ο συγκαταβὰς ἡμῖν φιλανθρωπία | καὶ ἀνυψώσας ἡμᾶς, ο συγκαταβὰς ἡμῖν φιλανθρωπία | καὶ ἀνυψώσας ἡμᾶς,

Εὐθὺς τὸ «Δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ» ἔως «τοῖς γινώσκουσί σε», καὶ ὁ διάκονος «Ὑπὲρ τοῦ καταξιωθῆναι». Εὐαγγέλιον ι' κατὰ Μᾶρκον (ιε', 43-47)· «Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ἐλθὼν Ἰωσὴρ ὁ ἀπὸ ἸΑριμαθαίας». Τέλος· «ἐθεώρουν ποῦ τίθεται». Εὐθὺς «Καταξίωσον, Κύριε, τῆ ἡμέρα ταύτη». Καὶ εὐθὺς ψάλλομεν στιχηρὰ (εἰς) ῆχον πλάγιον β΄.

Σήμερον | ὁ δεσπότης καὶ κύριος | παρίσταται Πιλάτφ

αὶ σταυρῷ παραδίδοται | ὁ κτίστης τῶν ἀπάντων,

ὡς ἀμνὸς προσαγόμενος τῷ ἰδίᾳ βουλήσει·

τοῖς ἥλοις προσκήγνυται, | τὴν πλευρὰν κεντᾶται

καὶ τῷ σπόγγψ προσψαύεται | ὁ μάννα ἐπομβρήσας·

ταῖς σιαγόσιν ῥαπίζεται | ὁ λυτρωτὴς τοῦ κόσμου

καὶ ὑπὸ τῶν οἰκείων δούλων ἐμπαίζεται | ὁ πλάστης τῶν ἀπάντων·

δ δεσπότου φιλανθρωπίας! | ὑπὲρ τῶν σταυρούντων παρεκάλει

τὸν ἴδιον πατέρα· | "πάτερ, ἄφες αὐτοῖς τὴν ἀμαρτίαν ταύτην·

οὐ γὰρ οἴδασιν οἱ ἄνομοι | τὶ ἀδίκως πράττουσιν ".

Στίχ. «'Αντὶ τοῦ ἀγαπᾶν με ἐνδιέβαλλόν με, ἐγὼ δὲ προσηυχόμην». Ήχος πλάγιος β'.

Τὸν νῶτόν μου | ἔδωκα εἰς μαστίγωσιν, τὸ δὲ πρόσωπόν μου οὐκ ἀπεστράφη

30

2 σιαγώνες. — 8 την] τη  $\|$  έχδ. «χολης γεῦσιν». — 5 φραγείλωσιν. — 7 πλευρα. — 9 φιλανθρωπίαν. — 17 χαὶ χύριος] έχδ. «τῆς χτίσεως  $\|$  πηλάτω. — 19 άμνὸς  $\|$  ίδια — 20 πλευράν. — 21 έπομβρίσας. — 22 χῶδ. «ταῖς σιαγώσιν»· έχδ. «τὰς σιαγόνας»  $\|$  λυτρωτης. — 28 οἰχείων] έχδ. «ἰδίων». — 24 ὧ — 25 ίδιον  $\|$  μετὰ τὸ «πατέρα» αί έχδ. ἔχουσι «λέγων ἄφες» χτλ. — 26 οἰδασιν — 27 ἀγαπάν με ἐνδιέβαλόν με  $\|$  πρὸς ἡυχόμην — 29 μαστίγασιν. — 30 οὐχαπεστράφη.

ἀπὸ αἰσχύνης ἐμπτυσμάτων· βήματι Πιλάτου παρέστην | χαὶ σταυρὸν ὑπέμεινα διὰ τὴν τοῦ Κόσμου σωτηρίαν.

Στίχ. «'Αναστάντες μοι μάρτυρες ἄδιχοι». Ήχος πλάγιος β΄.

Έξέδυσάν με | τὰ ἱμάτιά μου καὶ ἐνέδυσάν με χλαμύδα κοκκίνην. ἔθηκαν ἐπὶ τὴν κεφαλήν μου στέφανον ἐξ ἀκανθῶν καὶ ἐπὶ τὴν δεξιάν μου χεῖρα ἔδωκαν κάλαμον, ἵνα συντρίψω αὐτοὺς ὡς σκεύη κεραμέως.

Στίχ. «Διεμερίσαντο τὰ ἱμάτιά μου ἐαυτοῖς καὶ ἐπὶ τὸν ἱμα- 10 τισμόν μου ἔβαλον κλῆρον». Ἦχος πλάγιος β΄.

Φοβερὸν | καὶ παράδοξον μυστήριον σήμερον ἐνεργούμενον καθορᾶται:
ό ἀναφὴ κρατεῖται, | δεσμεῖται
ό ὰύων τὸν ᾿Αδὰμ τῆς δουλείας:
ἱ ἐτάζων καρδίας καὶ νεφροὺς | ἀδίκως ἐτάζεται:
εἰρκτῆ ¦ κατακλείεται | ὁ τὴν ἄβοσσον κλείσας:
Πιλάτφ παρίσταται | ῷ τρόμφ παρίστανται
οὐρανῶν αὶ δυνάμεις:
ἡαπίζεται χειρὶ | τοῦ πλάσματος ὁ πλάστης:
20
ξύλφ κατακρίνεται | ὁ κρίνων ζῶντας καὶ νεκρούς:
τάφφ παραδίδοται | ὁ καθαιρέτης τοῦ Ἅλόου:
ὁ πάντα φέρων συμπαθῶς | καὶ πάντας σώσας τῆς ἀρᾶς,
ἀνεξίκακε Κύριε, δόξα σοι.

# Είς τὸ Δόξα.... καὶ νῦν. ἦχος πλάγιος β΄.

"Ω πῶς | ἡ παράνομος συναγωγὴ
τὸν βασιλέα τῆς κτίσεως | κατεδίκασεν θανάτφ
μὴ αἰδεσθεῖσα τὰς εὐεργεσίας,
ᾶς ἀναμιμνήσκων | προησφαλίζετο λέγων πρὸς αὐτούς:
"λαός μου, | τί ἐποίησα ὑμῖν;
30
οὐ θαυμάτων ἐνέπλησα τὴν Ἰουδαίαν;
οὐ πᾶσαν μαλαχίαν ἐθεράπευσα καὶ νόσον;

1 τὸ ααἰσχύνης» ἐλλείπει τἢ ρωμ. ἐκδόσει. -3 ἐλλείπει ταῖς ἐκδ. τὸ ατὴν». -8 χεῖραν. -9 περαμαίως. -10 έἀυτ(οῖς). -11 κλή(ρον). -14 ἀναφεὶς. -15 τὸν] τοῦ || δουλίας. -17 εἰρκτὴ . -18 ῷ] Ͼν. -20 αῖδου. -28 άρᾶς.

5

τί οὖν μοι ἀνταποδίδοτε; | εἰς τί ἀμνημονεῖτέ μου, ἀντὶ τῶν ἰαμάτων | πληγὰς ἐπιτιθέντες, ἀντὶ ζωῆς νεκροῦντες, | κρεμῶντες ἐπὶ ξύλου ὡς κακοῦργον τὸν εὐεργέτην, ὡς παράνομον τὸν νομοδότην, ὡς κατάκριτον τὸν πάντων βασιλέα; μακρόθυμε Κύριε, δόξα σοι.

5

Καὶ ὁ διάχονος· «Καὶ ὑπὲρ τοῦ χαταξιωθῆναι ἡμᾶς». Εὐθὸς εὐαγγέλιον ια κατά Ἰωάννην (ιθ', 38-42)· «Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ἡρώ-10 τησεν τὸν Πιλᾶτον Ἰωσήφ». Τέλος· «ἔθηχαν τὸν Ἰησοῦν». Εὐθὺς «'Αγαθόν τὸ ἐξομολογεῖσθαι», τὸ τρισάγιον καὶ ὁ διάκονος τὴν ἐκτενήν καὶ τότε εἰσελεύσετ(αι) ὁ πατριάργης καὶ ὁ ἀργιδιάκ(ονος) εἰς τὴν Νικητήριον τὴν ᾿Αγγελικήν, ὀπίσω τοῦ ᾿Αγίου Κρανίου, καὶ λαμβάνει τὸν τίμιον σταυρον ἀπ' ἐχεῖθεν, χαὶ βαστάζει αὐτὸν δε-15 δεμένον ἐπὶ τῶν ὤμων αὐτοῦ καὶ δένει οὐράριν ἐπὶ τὸν τράγηλον αὐτοῦ, καὶ σύρει αὐτὸν ὁ ἀργιδιάκων ἐπὶ τὴν Αγίαν Φυλακήν: Καὶ ποιοῦμεν λιτὴν ἐπὶ τὴν Αγίαν Φυλακὴν ψάλλοντες: «Κύριε, κατέχρινάν σε Ἰουδαῖοι θανάτω». Καὶ ἔτερον στιγηρὸν (εἰς) ἦγον πλάγιον β΄· «Σήμερον ο δεσπότης καὶ κύριος παρίσταται Πιλάτω». 20 Ζήτει, ὅτι ἐγράφη (ὅρα σ. 144). Καὶ μένει ὁ πατριάργης εἰς την Αγίαν Φυλαχήν χαι ήμεῖς ἔμπροσθεν αὐτοῦ ψάλλομεν τὸ τροπάριον καὶ προφητείαν. Τὸ τροπάριον ήγος α΄· «Σταυρωθέντος σου, Χριστέ, ἀνηρέθη ἡ τυραννίς ἐπατήθη ἡ δύναμις τοῦ ἐχθροῦ | ούτε γὰρ ἄνθρωπος οὐχ ἄγγελος, | άλλ' αὐτὸς ὁ Κύριος ἔσωσας 25 ήμᾶς· δόξα σοι». Προχείμενον, ήχος δ΄· «'Ο Θεός εἰς τὴν βοήθειάν μου πρόσχες. Κύριε, είς τὸ βοηθήσαί μοι σπεύσον». Στίχ. «Αἰσχυνθήτωσαν καὶ ἐντραπήτωσαν οἱ ζητοῦντες»: Προφητείας Ζαγαρίου τὸ ἀνάγνωσμα (ια', 10—13)· «Τάδε λέγει Κύριος· λήψομαι την ράβδον μου την χαλην» κτλ. Τέλος: «είς τὸ χωνευτήριον, χαθά 30 συνέταξέν μοι Κύριος». Προχείμενον, ήχος πλάγιος α΄ «Σύ, Κύριε, φυλάξεις ήμας καὶ διατηρήσεις ήμας ἀπὸ τῆς γενεᾶς». Στίχ.

<sup>2</sup> ίσματων πληγάς. — 3 χρεμόντες. — 13 όπίσω. —14 ἀπεχείθ(εν). —15 δεδέμὲ  $\parallel$  ωμ(ων)  $\parallel$  δένη. —20 μείνει. —24 ἐχδ. «οὕτε γὰρ ἄνθρωπος, οὐχ ἄγγελος»  $\parallel$  ἐχδ. «χύριε». —29 χονευτήριον.

«Σῶσόν με Κύριε, ὅτι ἐκλέλοιπεν ὅσιος». Καὶ ὁ διάκονος τὴν ἐκτενὴν καὶ ἀπολύ(ει).

Καὶ τότε ἀναβαίνει ὁ πατριάρχης καὶ οἱ μοναχοὶ οἱ Σπουδ(αῖοι) ψάλλου(σιν) εἰς τὴν 'Αγίαν Κορυφὴν τὰς ὥρας καὶ τὰ τροπάρια τὰ δώδεκα συντόμως, ἵνα πάλιν νὰ καταβῆ: ὀφείλει δὲ γί
τεσθαι ἡ ἀγία ζύμη οὕτως: ἵνα λάβη χαβάρα(ν) τριβομ(ένην) καὶ
λυομένην καλῶς, καὶ τίθεται εἰς τὸν "Αγιον Τάφον καὶ ῥανεῖ ἐπ'
αὐτῆ οἵνου καὶ ὕδατος καὶ ῥοδόσταμα, καὶ ζυμώ(σει) αὐτὴν καὶ
ποιεῖ αὐτῆ σταυροειδ(ῶς), εἰς τὸν "Αγιον Λίθον κατὰ μίμησιν, τὰς
σφραγῖδας ᾶς ἐπέθηκεν ὁ Πιλᾶτος ἐπὶ τὸν λίθον τοῦ μνήματος 10
τοῦ ἀγίου, καὶ σφραγίζει αὐτὰ(ς) ὁ πατριάρχης καὶ ἀγιάζει αὐτήν,
καὶ κλειδ(όνει) τὸν "Αγιον Τάφον καὶ ἔρχ(εται) σὸν τῷ κλήρῳ ἔμπροσθεν τοῦ 'Αγίου Κρανίου διὰ τὰ τροπ(άρια). Σημαίνει ς' ὥρα.

## ΣΥΝ ΘΕΩΙ ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ΤΩΝ ΩΡΩΝ ΚΑΙ ΤΑ ΤΡΟΠΑΡΙΑ.

Ποίημα Σωφρονίου πατριάρχου Ἱεροσολύμων τοῦ ἀρχαίου καὶ φιλοσόφου. 15

'Οφείλει οὕτως γίνε(σθαι). ΐνα στήχου(ν) οἱ μοναχοὶ τοῦ 'Αγίου Σάβα καὶ Χαρίτωνος καὶ τοῦ 'Αγίου Θεοδ(οσίου) καὶ τῶν λοιπῶν μοναστηρίων ἔσωθεν τοῦ 'Αγίου Γολγοθᾶ' ψάλλου(ν) πραεία φωνῆ' καὶ ὁ πατριάρχης καὶ ὁ λοιπὸς κλῆρος ἔξωθεν, ἔμπροσθεν τοῦ 'Αγίου Κρανίου, ἵνα καὶ ἡμεῖς ψάλωμεν αὐτόθι. 'Ο διάκονος' 20 «Εὐλόγησον δέσποτα». 'Ο πατριάρχης «Εὐλογημένη ἡ βασιλεία τοῦ πατρὸς καὶ τοῦ υίοῦ».

Τἢ πρώτη ὥρα τρισάγιον καὶ τὸ «Δεῦτε προσκυνήσωμεν». «Ἐλεος καὶ κρίσιν ἄσομαί σοι, Κύριε ψαλῶ»: ᾿Αλληλούια. «"Ότε οἱ ἔνδοξοι μαθηταί». Εὐθὺς προπάριον ἢχος πλάγιος δ΄.

<sup>3</sup> μοναχοί] δί οι. -4 τατροπ(άρια). -6 γίνεσθαι] γίνε. -7 λειομ. -8 έπαυτη. -9 ἄγιον λίθ(ον) χαταμίμησιν τὰς σφραγίδ(ας). -10 μνῆματος. -11 αὐτήν] αὐτῆ. -12 χληδ(όνει) τὸ. -13 διατ(ὰ) || σημέ(νει). -15 ἱέροσολύμ(ων) τοῦ ἀρ-16 ὀφείλ. -18 μοναστηρίων] χῶδ. «μοναχῶν» || πραοία. -23 δευτεπροσχυνήσωμεν. -24 χρίσει.

Σὴμερον | τοῦ ναοῦ τὸ καταπέτασμα εἰς ἔλεγχον ῥήγνυται τῶν παρανόμων καὶ τὰς ἰδίας ἀκτῖνας ὁ ἥλιος κρύπτει, δεσπότην ὁρῶν σταυρούμενον.

5 Δευτερόνομεν β΄. Στίχ. «Ίνα τί ἐφρύαξαν ἔθνη καὶ λαοὶ ἐμελέτησαν»: Στίχ. «Παρέστησαν οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς». Πλάγιος δ΄.

'Ως πρόβατον ἐπὶ σφαγὴν | ἦλθες, Χριστὲ βασιλεῦ, καὶ ὡς ἀμνὸς ἄμωμος | προσηλώθης τῷ σταυρῷ ὑπὸ τῶν παρανόμων ἀνδρῶν διὰ τὰς ἀμαρτίας ἡμῶν, φιλάνθρωπε.

Στίχ. «Κύριε, τί ἐπληθύνθησαν οἱ θλίβοντές με· πολλοὶ»: Στίχ. «Πολλοὶ λέγουσι τῆ ψυχῆ μου· οὐχ ἔστι σωτηρία». Πλάγιος δ΄.

10

15

20

Τοῖς συλλαβοῦσί σε παρανόμοις ἀνεχόμενος οῦτως ἐβόας, Κύριε·
"εἰ καὶ ἐπατάξατε τὸν ποιμένα καὶ διεσκορπίσατε τὰ ἔνδεκα πρόβατα, τοὺς μαθητάς μου, ἤδυνάμην πλείους ἢ δώδεκα λεγεῶνας παραστῆσαι ἀγγέλων·
ἀλλὰ μακροθυμῶ, ἵνα πληρωθῆ ἀ ἐδήλωσα ὑμῖν διὰ τῶν προφητῶν μου ἄδηλα καὶ κρύφια"· | Κύριε, δοξα σοι.

Δόξα . . . καὶ νῦν. Προκείμενον, ἦχος δ΄· «Ἡ καρδία αὐτοῦ συνήγαγεν ἀνομίαν ἑαυτῷ»: Στίχ. «Ἐξεπορεύετο ἔξω καὶ ἐλάλει ἐπὶ τὸ αὐτό»: Εὐθὺς "Προφητείας Ζαχαρίου τὸ ἀνάγνωσμα" (ιγ΄, 4 κέ). 'Αρχ. «Τάδε λέγει Κύριος· ἐν τῆ ἡμέρα ἐκείνη καταισχυνθήσονται οἱ προφῆται». Τέλος· «Κύριος ὁ Θεός μου σὰ εἶ λέγει Κύριος παντοκράτωρ». Ὁ ἀπόστολος πρὸς Γαλάτας· ἐπιστολῆς Παύλου (τὸ ἀνάγνωσμα· ς΄, 14—18). 'Αρχ. «'Αδελφοί, ἐμοὶ μὴ γένοιτο καυχᾶσθαι». Τέλος· «μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν, ἀδελφοί· ἀμήν».—Προφητείας 'Ησαΐου τὸ ἀνάγνωσμα (γ΄, 9—15). 'Αρχ.

<sup>3</sup> ίδίας ἀπτείνας.-5 Δευτερόμ β΄.-7 ἤλθες] ἐπδ. «ἤχθης».-8 άμνὸς.-10 διατάς.-12 τὴν ψυχήν μου.-16 διεσπρρπίσατε.-18 ἦ] ή.-24 ἐἀυτῶ || ἐλάλη.-31 ἡσαῖου.

«Τάδε λέγει Κύριος· οὐαὶ τῆ ψυχῆ αὐτῶν, διότι βεβούλευνται βουλὴν» κτλ. Τέλος· «καὶ τὰ πρόσωπα τῶν ταπεινῶν καταισχύνετε φησὶ κύριος Σαββαώθ». 'Ο ἀπόστολος (ἐκ τῆς) πρὸς Φιλιππησίους ἐπιστολῆς. 'Αρχ. «'Αδελφοί, τοῦτο φρονείσθω ἐν ὑμῖν, δ καὶ ἐν Χριστῷ 'Ιησοῦ, δς ἐν μορφῆ» κτλ. Τέλος· «ὅτι κύριος ταὶ ἐν Χριστῷ 'Ιησοῦ, δς ἐν μορφῆ» κτλ. Τέλος· «ὅτι κύριος ταὶ ἐν Χριστῷς εἰς δόξαν Θεοῦ πατρός· ἀμήν». — Προκείμενον, ἤχος πλάγιος β΄· «Ότι ἐγὼ εἰς μάστιγας ἔτοιμος καὶ ἡ ἀλγηδών μου ἐνώπιόν μου ἐστὶ διὰ παντός»: Στίχ. «Κύριε, μὴ τῷ θυμῷ σου ἐλέγξης με, μηδὲ τῆ ὀργῆ σου παιδεύσης με». Εὐθὺς τὸ εὐαγγέλιον· κατὰ Λουκᾶν (Ματθ. κζ΄, 1—32)· «Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ 10 πρωΐας γενομένης, συμβούλιον ἔλαβον πάντες οί»:—Τέλος· «ἵνα ἄρη τὸν σταυρὸν αὐτοῦ». Εὐθὺς «Τὰ διαβήματά μου».

" $\Omega$ ρα γ΄ (δεῖ) ψάλλειν τὸν ν΄.—«"Οτε οἱ ἔνδοξοι μαθηταί».— « $\Delta$ όξα». — «Θεοτόχε, σὸ εἶ ἡ ἄμωμος». — Τροπάριον ἦχος πλάγιος δ΄.

Διὰ τὸν φόβον τῶν Ἰουδαίων | ὁ φίλος σου καὶ ὁ πλησίον Πέτρος ἢρνήσατό σε, Κύριε, | καὶ ὁδυρόμενος οὕτως ἐβόα·
"τῶν δακρύων μου | μὴ παρασιωπήσης·
εἶπα γὰρ φυλάξαι τὴν πίστιν καὶ οὐκ ἐφύλαξα·
καὶ ημῶν τὴν μετάνοιαν | οὕτως δέξαι καὶ ἐλέησον ἡμᾶς.

Στίχ. «Τὰ ῥήματά μου ἐνώτισαι, Κύριε σύνες τῆς χραυγῆς μου». Τροπάριον ήχος πλάγιος δ΄.

Πρό τοῦ τιμίου σου σταυροῦ . στρατιωτῶν ἐμπαιζόντων σε, Κύριε, αὶ νοεραὶ στρατιαὶ καταπλήττοντο . ἀνεδήσω γὰρ στέφανον ὕβρεως ὁ τὴν γῆν ζωγραφήσας τοῖς ἄνθεσιν . καὶ τὴν χλαῖναν χλευαζόμενος ἐφόρεσας

4 φρονεὶσθω. — 7 ἐγῶι.—12 ἄρει.—13 ΓΩραι || προσέθηκα τὸ «δεῖ». — 16 πλήσειον. — 17 ἡρνήσατώσε || όδυρώμενος. — 19 μετὰ τὸ «πίστιν» αἱ ἐκδ. ἔχουσιν «οἰκτίρμον» || οὐκεφύλαξα.—21 τῆ κραυγ(ῆ)μ(ον).—26 ἀνεδείσω.—27 κῶδ. «ζογραφήσας» ἐκδ. «στεφανώσας».

15

20

ό νεφέλαις περιβάλλων τὸ στερέωμα· τοιαύτζι γὰρ οἰχονομία | ἐγνώσθη σου ἡ εὐσπλαγχνία· Χριστέ, τὸ μέγα ἔλεος, δόξα σοι. >

Στίχ. «Κύριε, μὴ τῷ θυμῷ σου ἐλέγξης με, μηδὲ τῆ ὀργῆ 5 σου»:—Στίχ. «Ἐλέησόν με, Κύριε, ὅτι ἀσθενής εἰμι». Ἦχος πλάγιος α΄.

Έλκόμενος επί σταυροῦ | οὕτως εβόας, Κύριε·
διὰ ποῖον ἔργον | θέλετέ με φονεῦσαι, Ἰουδαῖοι;
ὅτι τοὺς παραλύτους ὑμῶν συνέσφιγξα;
ὅτι τοὺς νεκροὺς ὡς ἐξ ὅπνου ἀνέστησα;
αἰμόρρουν ἰασάμην; | Χαναναίαν ἠλέησα;
διὰ ποῖον ἔργον θέλετέ με | φονεῦσαι, Ἰουδαῖοι;
ἀλλ' ὄψεσθε εἰς ὅν ἐκκεντᾶτε | Χριστόν, παράνομοι.

10

Στίχ. «Κύριε ὁ Θεός μου, ἐπὶ σοὶ ἤλπισα· σῶσόν με ἐχ 15 πάντων τῶν δεινῶν». Στίγ. «Μή ποτε άρπάση με ὡς λέων τὴν ψυχήν μου». Προχείμενον, ήγος πλάγιος β΄· «\*Ωρυξαν χεῖράς μου καὶ πόδας μου· ἐξηρίθμησαν πάντα τὰ ὀστᾶ μου». Στίχ. «Πάντες οί θεωροῦντές με έξεμυχτήρισάν με ελάλησαν έν χείλεσιν έχίνησαν χεφαλήν». Προφητεία 'Ησαΐου (ν΄, 4 — 8). 'Αρχ. «Κύριος 20 δίδωσί μοι γλώσσαν παιδείας» κτλ. Τέλος· «ίδοὺ Κύριος βοηθεῖ μοι τίς χαχώσει με»: Ὁ ἀπόστολος πρὸς Ῥωμαίους ἐπιστολῆς (Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα: ε΄, 6-11). Άργ. «᾿Αδελφοί, ὅτι Xρ:στὸς ὄντων ήμῶν ἀσθενῶν». Τέλος: «δι' οὖ νῦν τὴν καταλλαγὴν έλάβομεν». — Προφητείας 'Ησαΐου τὸ ἀνάγνωσμα. 'Αρχ. «Τάδε 25 λέγει Κύριος εν τη ημέρα εκείνη δύσεται ο ήλιος μεσημβρίας. κτλ. Τέλος· «καὶ οὐ μὴ εὕρωσιν λέγει κύριος ὁ Θεός». — Ό ἀπόστολος πρός Κορινθίους ἐπιστολῆς Παύλου (τὸ ἀνάγνωσμα 1,  $\alpha'$ ,  $18-\beta'$ , 2). 'Apx. «'Aδελφοί, ὁ λόγος ὁ τοῦ σταυροῦ τοῖς μέν ἀπολλυμένοις μωρία ἐστὶ» κτλ. Τέλος· «εἰ μὴ Ἰησοῦν Χριστόν, 30 καὶ τοῦτον ἐσταυρωμένον». Προκείμενον, ἦχος πλάγιος β΄· «Διεμερί-

<sup>2</sup> τοιαύτην.—8 έκδ. «σωτήρ, καὶ τὸ μέγα ἔλεος.—7 έλκόμενος.—8 διαποῖον || φο- νεῦσαι] έκδ. «σταυρῶσαι».—11 χαναναῖα.—12 διαποῖον ἔρχον.—15 δεινῶν]  $\widehat{\Delta\iota}$  || άρπάσει με ώς λέον.—19 ἡσαῖου.—20 παιδίας.—28 ὅντων.—24 ἡσαῖου.—30 διεμερήσαντο.

σαντο τὰ ἱμάτιά μου ἐαυτοῖς, καὶ ἐπὶ τὸν ἱματισμόν μου ἔβαλον κλῆρον». Στίχ. «Ὁ Θεὸς ὁ Θεός μου, πρόσχες μοι ἵνα τί ἐγκατέλιπές με»; — Εὐαγγέλιον ἐκ τοῦ κατὰ Μᾶρκον (ιε΄, 1-32). ᾿Αρχ. «Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ συμβούλιον ποιήσαντες οἱ ἀρχιερεῖς μετὰ τῶν πρεσβυτέρων». Τελος: «ἵνα ἴδωμεν καὶ πιστεύσωμεν εἰς αὐτόν». Εὐθὸς «Κύριος ὁ Θεὸς εὐλογητός, (εὐλογητὸς) Κύριος ἡμέραν καθ' ἡμέραν. Κατευοδώσαι ἡμὶν ὁ Θεὸς ὁ Θεός».

"Ωρα ἕκτη μετὰ τὸ εἰπεῖν τὸ «'Ο κατοικῶν ἐν βοηθεία» καὶ τὸ «"Ότε οἱ ἔνδοξοι μαθηταὶ» καὶ τὸ «"Ότι οὐκ ἔχομεν παρρησίαν», ἀρχ(όμεθα) τροπ(αρίου): ἦχ(ος) πλ(άγιος) δ΄.

Τάδε λέγει Κύριος τοῖς Ἰουδαίοις·
"λαός μου, | τί ἐποίησά σοι, | ἢ τί σοι παρηνώχλησα; τοὺς τυφλούς σου ἐφώτισα, | τοὺς λεπροὺς ἐχαθαίρησα·
ἄνδρα ὄντα ἐπὶ χλίνης ἀνωρθωσάμην·
λαός μου, | τί ἐλύπησά σε | χαὶ τί μοι ἀνταπέδωχας; ἀντὶ τοῦ μάννα χολήν, | ἀντὶ | τοῦ ὅδατος ὅξος, ἀντὶ τοῦ ἀγαπᾶν με | σταυρῷ με προσηλώσατε·
οὐχέτι στέγω λοιπόν· | χαλέσω μου τὰ ἔθνη
κάχεῖνα με δοξάσουσι | σὸν τῷ πατρὶ χαὶ πνεύματι, χάγὼ αὐτοῖς δωρήσομαι | ζωήν τὴν αἰώνιον.

Τὸ αὐτό. Στίχ. «Φύλαξόν με, Κύριε, ὡς κόρην ὀφθαλμοῦ». Στίχ. «Οἱ ἐχθροί μου τὴν ψυχήν μου περιέσχον». Ἡχος πλάγιος α΄.

Δεῦτε, | χριστοφόροι | λαοί, κατίδωμεν
τί συνεβουλεύσατο : Ἰούδας ό προδότης
σὺν ἱερεῦσιν ἀνόμοις | κατὰ τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν·
σήμερον ἔνοχον θανάτου | τὸν ἀθάνατον Λόγον πεποίηκαν
καὶ Πιλάτφ προδώσαντες | ἐνθάδε Κρανίφ ἐσταύρωσαν·
καὶ ταῦτα πάσχων | ἐβόα ὁ Σωτὴρ ἡμῶν
λέγων· | "ἄφες αὐτοῖς, πάτερ, | τὴν ἀμαρτίαν ταύτην,
ὅπως γνῶσιν τὰ ἔθνη | τὴν ἐκ νεκρῶν μου ἀνάστασιν".

6 προσέθηκα τὸ δεύτερον «εὐλογητὸς». — 7 κατευοδώσει. — 8 μετατὸ. — 9 οὐκέχωμ(εν). —12 παρηνόχλησα. —13 κῶδ. «τοὺς λεπροὺς ἐκαθαίρησα» [sic] ἐκδ. «τοὺς λεπροὺς σου ἐκάθηρα». - 14 ἐπαλίνης || κῶδ. «ἀνορθωσάμην» ἐκδ. «ἀνωρθωσάμην». — 15 ἐλόπησά σε] ἐκδ. «ἐποίησά σοι». — 19 δοξάζουσιν. — 20 δωρήσωμαι. — 21 κόριν. — 25 ἰοῦδας. —26 συνίερεὺσιν.

10

15

Τὸ αὐτό. Στίχ. «Ἐξομολογήσομαί σοι, Κύριε, ἐν ὅλη καρδίᾳ μου». Στίχ. «Εὐφρανθήσομαι καὶ ἀγαλλιάσομαι ἐν σοί». Ἡχος πλάγιος δ΄.

5

10

αὐτός ἐστιν ἡ ζωἡ καὶ τὸ φῶς | καὶ εἰρήνη τοῦ κόσμου.

Οἱ νομοθέται τοῦ Ἰσραήλ, | Ἰουδαῖοι καὶ Φαρισαῖοι,

ὁ ἐν θαλάσση σώσας | καὶ ἐν ἐρήμφ θρέψας.

τάφφ παρεδώκατε. | ἀλλ' ἐξουσία ἑαυτοῦ ἀνέστη.

"ἴὸε ἀμνός, | ὅν ὑμεῖς ἐλύσατε.

"ἴὸς καὸς, | ὅν ὑμεῖς ἐλύσατε.

"ἴὸς τῶν ἀποστόλων βοὰ πρὸς ὑμᾶς.

Στίχ. «Καὶ σύ, Κύριε, ἐχγελάσης αὐτούς». Στίχ. «Διασχόρπισον αὐτοὺς ἐν τῆ δυνάμει σου». Δόξα... καὶ νῦν. Προκείμενον, ἦχος πλ. β΄· «Είς γεῖράς σου παραθήσομαι τὸ πνεῦμά μου». Στίγ. «Ἐπὶ 15 σοί, Κύριε, ήλπισα μή καταισγυνθείην είς τὸν αἰῶνα». Προφητείας Ήσατου τὸ ἀνάγνωσμα (νβ΄, 13 -- νγ΄, 12). «Τάδε λέγει Κύριος: Ίδού συνήσει ό παῖς μου» κτλ. Τέλος: «καὶ διὰ τὰς άμαρτίας αὐτῶν παρεδόθη». — Ὁ ἀπόστολος πρὸς Ἑβραίους ἐπιστολῆς Παύλου (τὸ ἀνάγνωσμα: β΄, 11—18): «᾿Αδελφοί, ὁ άγιάζων καὶ 20 οἱ άγιαζόμενοι ἐξ ἐνὸς» κτλ. Τέλος· «δύναται τοῖς πειραζομένοις βοηθήσαι». — Προφητείας 'Ησαΐου τὸ ἀνάγνωσμα' «Τάδε λέγει Κύριος: τίς οὖτος ὁ παραγενόμενος ἐξ Ἐδώμ»; Τέλος: «χατήγαγον τὸ αἶμα αὐτῶν εἰς γῆν λέγει χύριος ὁ  $\Theta$ εός». — O ἀπόστολος: πρός Έβραίους ἐπιστολῆς (Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα: θ', 11-28): 25 «'Αδελφοί, Χριστὸς παραγενόμενος άρχιερεὺς τῶν μελλόντων» κτλ. Τέλος: «ὀφθήσεται τοῖς αὐτὸν ἀπεκδεγομένοις εἰς σωτηρίαν». Εύθυς προχείμενον, ήχος πλάγιος β΄· «Εδωχαν είς το βρώμά μου γολήν καὶ εἰς τὴν δίψαν μου ἐπότισάν με ὅξος». Στίχ. «Σῶσόν με ο Θεός, ὅτι εἰσήλθοσαν ὕδατα ἔως ψυγῆς μου». Εὐθύς 30 εὐαγγέλιον κατὰ Λουκᾶν (κβ΄, 66-κγ΄, 49) «Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ συνήγθη τὸ πρεσβυτέριον τοῦ λαοὸ, ἀργιερεῖς καὶ γραμματεῖς».

<sup>6</sup> ίδε. -7 ίδε άμνὸς. -8 άλλεξουσία έαυτῶ. -10 σῶσας. -12 σοὶ. -14 χείρας. -15 καταισχυνθήειν. -16 ήσαῖου. -17 ίδοὺ. -18 παρεδώθη. -21 ήσαῖου. -25 άρχιερεῦς. -29 εἰσήλθωσαν.

Τέλος «άπὸ τῆς Γαλιλαίας όρῶσαι ταῦτα». Εὐθὺς «Ταχὺ προκαταλαβέτωσαν ήμᾶς οἱ οἰκτιρμοί σου».

"Ωρα θ' μετὰ τὸ «Κλῖνον Κύριε τὸ οὖς σου» καὶ τὸ " "Ότε οἱ ἔνδοξοι μαθηταὶ" καὶ τὸ " 'Ο οἰ' ἡμᾶς γεννηθεὶς ἐκ παρθένου", τροπάριον ἦχος βαρύς.

Θάμβος ἢν κατιδεῖν | τὸν οὐρανοῦ καὶ γῆς ποιητὴν ἐπὶ σταυροῦ κρεμάμενον, | ἢλιον σκοτισθέντα, τὴν ἡμέραν δὲ πάλιν | εἰς νύκτα μετελθοῦσαν καὶ τὴν γῆν | ἐκ τάφων ἀναπέμπουσαν Χριστέ, σῶσον ἡμᾶς.

Στίχ. «Σῶσόν με, Κύριε, ὅτι ἐκλέλοιπεν ὅσιος». Τὸ αὐτό. Στίχ. «Μάταια ἐλάλησεν ἕκαστος πρὸς τὸν πλησίον». Ἦχος β'.

αρι πατρί και αλίφ πλερήπατι... 729

αρι πατρί και αλίφ πλερήπατο παρι προσηγώτατε. 750

αρι τοῦ πάρλα | κορί προσηγώτατε. 750

αρι τοῦ πάρλα | κορί προσηγώτατε. 750

αρι τοῦ πάρλα | τα προσηγώτατε. 750

αρι τοῦ πάρλα | κορί προσηγώτατε. 750

αρι τοῦ κορί προσηγώτατε. 750

Στίχ. «"Εως πότε, Κύριε, ἐπιλήσει μου εἰς τέλος»; Στίχ. «"Εως τίνος θήσομαι βουλάς ἐν ψυχῆ μου»; "Ηχος πλ. β'.

πεδιτίβεται ο των σλλεγων βααιγερέ. ο εν ροασι την λών κυεπαρας. Σύπεδον | κυεπαται εμι έργου

2 οἰ οἰπτειρμ(οἱ σου).—8 μὲ τὰ || πλίνον || ὅτε.—4 ἡμὰς. — 6 πατίδειν.—8 νύπταν.—10 μεθῶν.—11 τὸ «Χριστὲ» ἐλλείπει τῷ πώδικι.—12 ἐπλέλιπεν.—16 ἔντινι παρώργησα.—17 ἐκδ. «ὑμᾶς ἐρρόσατο».—19 ἀγαθόν.—21 ἀρίξατε.—23 με] ἐλλείπει τῷ ρωμ. ἐπλόσει || ἐποτήσατε.—24 δοξάσωσιν.—27 βουλᾶς.—28 πρεμνᾶτε. — 30 ἐξαπανθῶν.—31 βασιλεὸς.

30

5

δεϊξον ἡμῖν | καὶ τὴν ἔνδοξόν σου ἀνάστασιν.

5

30

Στίχ. «Συναγωγή πονηρευομένων περιέσγον με». Στίχ. «\*Ωρυ-10 ξαν χεῖράς μου καὶ πόδας μου· ἐξηρίθμησαν»: Δόξα . . . καὶ νῦν. Εὐθὸς προχείμενον, ἦγος πλ. β΄· «Ἐγενήθην ώσεὶ ἄνθρωπος αβοήθητος, έν νεχροῖς ἐλεύθερος». Στίχ. «Κύριε ὁ Θεὸς τῆς σωτηρίας μου, ήμέρας ἐχέχραξα καὶ ἐν νυκτὶ ἐναντίον σου». — Προφητείας Ἱερεμίου τὸ (ἀνάγνωσμα: ια΄, 18-20): «Κύριε, γνώ-15 ρισόν μοι καὶ γνώσομαι» κτλ. Τέλος· «ἀπεκάλυψα τὸ δικαίωμά μου». Ὁ ἀπόστολος πρὸς Ἑβραίους ἐπιστολῆς Παύλου τὸ (ἀνάγνωσμα· ι΄, 19-31)· «'Αδελφοί, ἔχοντες παρρησίαν εἰς τὴν εἴσοδον τῶν άγίων» κτλ. Τέλος: «τοῦ ἐμπεσεῖν εἰς γεῖρας Θεοῦ ζῶντος». — Προφητείας Ζαχαρίου τὸ ἀνάγνωσμα· «"Ηξει χύριος ὁ 20 Θεός μου καὶ πάντες οἱ ἄγιοι μετ' αὐτοῦ» κτλ. Τέλος: «ἑστηκότας αὐτῶν ἐπὶ τοὺς πόδας αὐτῶν». Ὁ ἀπόστολος πρὸς Τιμόθεον ἐπ(ιστολῆς Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα: ς', 13 – 16): «Τέχνον Τιμόθεε, παραγγέλλω σοι ἐνώπιον» κτλ. Τέλος: «ῷ τιμὴ κράτος αἰώνιον». Προχείμενον, ήχος πλ. β΄. «Κύριε, εἰσάχουσον τῆς προσευγῆς 25 μου χαὶ ή χραυγή μου πρὸς σὲ ἐλθέτω». Στίχ. «Μὴ ἀποστρέψης τὸ πρόσωπόν σου ἀπ' ἐμοῦ ἐν ἢ ἄν ἡμέρα θλίβομαι, κλῖνον πρός με τὸ οὖς σου».—Εὐαγγέλιον κατὰ Ἰωάννην (ιη', 28—ιθ', 37): «Τῷ χαιρῷ ἐχείνῳ ἄγουσιν τὸν Ἰησοῦν ἀπὸ τοῦ Καϊάφα εἰς τὸ πραιτώριον». Τέλος «ὄψονται είς δν εξεχέντησαν».

Και εὐθὺς συναχθήσονται οἱ τρεῖς χοροὶ εἰς ἔνα χορὸν μέγαν, ἔμπροσθεν τοῦ 'Αγίου Κρανίου καὶ ἄρχεται ὁ δομέστικος τὸ Δόξα. Τὸ Δόξα . . καὶ νῦν- ἦγος πλάγιος α΄ μεγάλη φωνῆ.

<sup>1</sup> ψευδή. -6 έχεντίθη. -9 ωριξαν. -20 έστηχύτας. -25 χραυγή. -26 χλίνον. -30 εν.

σωτηρίαν καὶ ἀνάπλασιν.

Καὶ εὐθύς. «Μὴ δὴ παραδώης ἡμᾶς εἰς τέλος διὰ τὸ ὄνομα. καὶ μὴ διασκεδάσης τὴν διαθήκην»: Καὶ τὸ τρισάγιον καὶ «Πα- 15 ναγία τριὰς» καὶ τὸ «Πάτερ ἡμῶν» καὶ μετὰ τοῦτο ποιοῦμεν λιτὴν ἐπὶ τὴν 'Αγίαν 'Ανάστασιν, ὁ πατριάρχης καὶ ὅλος ὁ κλῆρος, ψάλλοντες τὸ κονδάκιον ἦχος πλ. δ΄.

Τὸν δι' ἡμᾶς σταυρωθέντα δεῦτε πάντες ὑμνήσωμεν· αὐτὸν γὰρ κατεῖδεν Μαρία ἐπὶ ξύλου καὶ ἔλεγεν· "εἰ καὶ σταυρὸν ὑπομένεις, σὸ ὑπάρχεις ὁ υἰὸς καὶ Θεός μου".

Δόξα. ἦχος γ΄. «Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν | ὁ τὴν ἐκούσιον σταύ- 25 ρωσιν»: Προεγράφη. ζήτει: καὶ οὕτως εἰσελεύσομεν εἰς τὸ "Αγιον Βῆμα, καὶ εἰσελεύσεται ὁ πατριάρχης (καὶ) ἀγιάσει τὴν ἀγίαν ζύμην καὶ μυρίσει αὐτὴν καὶ ἐξέλθη συντόμως, ἵνα ψάλωμεν τὸν ἐσπερινόν· καὶ μετὰ τὸν ἑσπερινόν εἰσέλθ(η) εἰς τὸν "Αγιον Τάφον, ἵνα ῥογεύη τὴν ἀγίαν ζύμην παντὶ τῷ λαῷ, ὅτι ἐν ταύτη 30 τῆ ἀγία καὶ μεγάλη ἡμέρα οὐ δεῖ τελέσαι λειτ(ουργίαν) εἰς τὴν 'Αγίαν 'Ανάστασιν καὶ μόνον.

5

10

<sup>1</sup> όρωσα. — 4 έποδύρετο. — 6 έχυμένετω. —11 χριτῆς. — 12 διατὴν. —14 διατὸ· —16 τριᾶς. —19 διήμᾶς. —21 χαθίδεν. —23 εῖ || ύπομένης. —27 άγιάση τῆν. —29 ἐξέλθοι || ε  $^{\rm th}$  ψάλλομεν τὸ. —29 μετὰ τὸ έσπ εἰσελ. —30 ρογεύει. —31 τελέσε.

# 'Αχολουθία τοῦ έσπερινοῦ.

"Ισταται ὁ πατριάρχης εἰς τὸ "Αγιον Βῆμα καὶ οἱ β' χοροὶ ἔνθεν καὶ ἔνθεν, καὶ ἄρξεται τὸ «Εὐλόγει ἡ ψυχή μου τὸν Κύριον». Στιχηρὰ εἰς τὸ «Κύριε ἐκέκραξα»: ἦχος β': ἰδιόμελα.

Τοτε | ἐχ τοῦ ξύλου σε νεχρὸν | ὁ ᾿Αριμαθαῖος χαθεῖλεν
τὴν τῶν ἀπάντων ζωήν, | σμύρνη χαὶ σινδόνι σε,
Χριστέ, ἐνείλισσε | καὶ τῷ πόθψ ἠπείγετο
καρδία καὶ χείλει | σῶμα τὸ ἀχήρατον
σοῦ περιπτύξασθαι, ∫ ὅμως συστελλόμενος φόβφ
χαίρων ἀνεχραύγαζεν· ¨ δόξα | τῆ συγχαταβάσει σου, φιλάνθρωπε ¨.

"Ομοιον.

"Ότε | ἐν τῷ τάφῳ τῷ καινῷ | ὑπὲρ τοῦ παντὸς κατετέθης ό λυτρωτής τοῦ παντός, | "Αδης ό παγγέλαστος τῷ φόβῳ ἔπτηξεν, | οἱ μοχλοὶ συνετρίβησαν, ἐθλάσθησαν πύλαι, | μνήματα ἠνοίχθησαν, νεκροὶ ἀνέστησαν, | τότε | ὁ ᾿Αδὰμ εὐχαρίστως χαίρων ἀνεβόα σοι "δόξα | τῆ συγκαταβάσει σου, φιλάνθρωπε".

15

20

25

"Ομοιον.

Τοτε | αί δυνάμεις σε, Χριστέ, | πλάνον ὑπ' ἀνόμων ἑώρων
 συχοφαντούμενον, | ἔφριττον τὴν ἄφατον
 σὐχονομίαν σου | καὶ χερσὶν σφραγιζόμενον
 τὸν λίθον τοῦ τάφου, | αἶς τὴν τοῦ Κυρίου μου
 πλευρὰν ἐλόγχευσαν· | ὅμως | τῷ ἡμῶν σωτηρία
 καὶ ἐβόων σοι "δόξα | τῷ συγχαταβάσει σου, φιλάνθρωπε"

Ετερα στιχηρά ψαλλόμενα.

Ήχος β'.

Σήμερον | συνέχει τάφος τὸν συνέχοντα παλάμη τὴν κτίσιν.

1 το έσ.—2 ἴστατ(αι). -3 εὐλόγη. -5 ἔχδ. ρωμ. «᾿Αριμαθείας». -6 σινδώνη. -7 χῶδ. «ἐνείλισσε» ἐχδ. «ἐχήδευσε» || ἐπείγεται. -8 χείλη. -13 αΐδης. -14 χῶδ. ατῶ φόβω» ἐχδ. «ἰδών σε» || ἔπτυξεν. -15 ἡνεχθησαν. -16 ἐχδ. «ἀνίσταντο». -19 πλάνος ὑπανόμων έῶρον. -21 οἰχονομίαν] ἐχδ. «μαχροθυμίαν» || ἐχδ. «χαὶ τὸν λίθον τοῦ μνήματος χερσὶ σφραγισθέντα, αἴς σου τὴν ἀχήρατον πλευράν». -23 πλευρᾶν ἐλόγχεύσαν || τὴν ἡμῶν σωτηρίαν. -24 ἐβόουν. -28 τῆ χτίσειν.

χαλύπτει λίθος τὸν χαλύψαντα ἀρετῆ τοὺς οὐρανούς. ύπνοι ή Ζωή | χαὶ "Αδης τρέμει καὶ 'Αδάμ τῶν δεσμῶν ἀπολύεται. 5 δόξα | τη ση οἰχονομία, δι' ής τελείας πάντα σαββατισμόν αἰώνιον ἐδωρήσω ἡμῖν ὡς Θεός, τὴν παναγίαν ἐχ νεχρῶν σου ἀνάστασιν. Τί τὸ ὁρώμενον σήμερον; 10 τίς ή παροῦσα κατάπαυσις; ό βασιλεύς τῶν αἰώνων τὴν διὰ πάθους τελέσας οἰχονομίαν έν τάφφ σαββατίζει, χαινόν ήμιτν παρέχων σαββατισμόν. αὐτῷ | βοήσωμεν. 15 "ἀνάστα ὁ Θεὸς χρίνων τὴν Υῆν, ότι σὸ βασιλεύεις εἰς τοὸς αἰῶνας ο άμέτρητον έχων το μέγα έλεος". Ήγος β΄ εἰς τὸ Δόξα. Δεῦτε ἴδωμεν | τὴν ζωὴν ἡμῶν 20 έν τάφφ χειμένην, ίνα τους εν τάφφ χειμένους ζωοποιήση. δεῦτε σήμερον τὸν ἐξ Ἰούδα ὑπνοῦντα θεώμενοι, προφητιχώς αὐτῷ ἐχβοήσωμεν. 25 " ἀναπεσών χεχοίμησαι ώς λέων. τίς έγερει σε, βασιλεύ; άλλ' ἀνάστηθι αὐτεξουσίως ό δούς έαυτόν ύπὲρ ήμῶν έχουσίως.

Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς:

Κύριε, δόξα σοι".

'Η άγνη | παρθένος | καὶ μόνη Θεοτόχος σὸν τῷ παρθένφ μαθητῆ | τῷ σταυρῷ παρισταμένη τῷ ἐξ αἰμάτων αὐτῆς | ἐδυνηρῶς ἐβόα·

6 διής.—9 ὀρώμενον.—10 κατάστασις ?—11 βασιλεῦς.—12 διαπάθους.—18 ἀμέτριτον.—26 κεκοίμησε ὡς λέον.—28 ἀλλάνάστηθι.—34 τὸν ἐξαιμάτων αὐτῆς ὁδυνηρῶς.

"τί τοῦτο, | τέχνον, τὸ παράδοξον χαὶ ξένον θαῦμα βλέπω; πῶς ὁ κατέγων τῆ γειρί σου τὰ σύμπαντα ἐτάνθης | ἐπὶ τοῦ ξύλου, ό τείνας οὐρανὸν ώσεὶ δέρριν; ώρυξαν γεϊρας καὶ πόδας σου, τέχνον, καί την θείαν σου πλευράν έξεκέντησαν. πεπλήρωταί μοι νῦν ὁ λόγος τοῦ πρεσβύτου. ρομφαία | την χαρδίαν μου διεσπάραξεν. ού φέρω χαθορᾶν σε γυμνόν ἐπὶ τοῦ ξύλου. οὺ θωμᾶς οὐδὲ Πέτρος | συναποθνήσχουσιν ἄρτι, μόνον, Λόγε τοῦ πατρὸς | χαὶ υἰέ μου, λιπόντες σε· Ίωσήφ δὲ τὴν εἰς σὲ όντως εφύλαξε φιλίαν μέχρι τέλους. συστέλλει σύν έμοι τὸ ἄγραντόν σου σῶμα καὶ ἐν τῷ καινῷ αύτοῦ μνημείφ χηδεύει παραδόξως. άλλα ανάστηθι, | ώς δυνατός Θεός του παντός, όπως κάγὼ | ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς δοξασθήσομαι".

5

10

15

20 Εὐθὺς τὸ «Φῶς ἱλαρὸν» καὶ μετὰ τὸ «Φῶς ἱλαρὸν» προκείμενον ἦχος α΄· «Δίκασον, Κύριε, τοὺς ἀδικοῦντάς με πολέμησον τοὺς πολεμοῦντάς με». Στίχ. «Ἐπιλαβοῦ ὅπλου καὶ θυρεοῦ καὶ ἀνάστηθι εἰς τὴν βοήθειάν μου». — Τῆς Ἐξοδου τὸ ἀνάγνωσμα (λγ΄, 11—23)· «Ἐλάλησεν Κύριος πρὸς Μωσῆν, ἐνώπιος ἐνωπίφ, ὑς εἴ τις λαλήσει πρὸς τὸν ἑαυτοῦ» κτλ. Τέλος· «τὸ δὲ πρόσωπόν μου οὐκ ὀφθήσεταὶ σοι». — Προκείμενον, ἦχος δ΄· «Διεμερίσαντο τὰ ἱμάτιά μου ἑαυτοῖς καὶ ἐπὶ τὸν ἱματισμόν μου ἔβαλον κλῆρον». Στίχ. «Ὁ Θεὸς ὁ Θεός μου, πρόσχες μοι· ἵνα τί ἐγκατέλιπές με»; Ἰὼβ τὸ ἀνάγνωσμα (μβ΄, 12 κὲ)· «Εὐλόγησον, Κύριε, τὸ ἔσχατα τοῦ Ἰὼβ μᾶλλον ἢ τὰ ἔμπροσθεν» κτλ. Τέλος· «μητρὸς δὲ Βοσσόρρας, ὥστε εἶναι αὐτὸν πέμπτον ἀπὸ ᾿Αβραάμ». — Εὐθὺς προκείμενον, ἦχος πλ. β΄· «Ἔθεντό με ἐν λάκκφ κατωτάτφ, ἐν σκοτεινοῖς καὶ ἐν σκιᾶ θανάτου». Στίχ. «Κύριε ὁ Θεὸς

<sup>6</sup> χείρας.—7 πλευράν.—9 ρομφαΐα.—10 χαθοράνσε.—12 λειπόντες.—14 οντως.— 15 συνεμοί τὸ άχραντος.—21 ἀδιχούντας.—22 πολεμούντας.—26 οὐχωφθήσεταίσοι.

τῆς σωτηρίας μου· ήμέρας ἐχέχραζα χαὶ ἐν νυχτὶ ἐναντίον σου». Προφητείας 'Ησαίου τὸ ἀνάγνωμα (νβ', 13 - νγ', 12)· «'Ιδού συνήσει ό παῖς μου καὶ ὑψωθήσεται καὶ ὸοξασθήσεται καὶ μετεωρισθήσεται». Ζήτει είς τὴν ἔχτην ὥραν (σελ. 152) καὶ μετὰ τὴν προφητείαν ταύτην λέ(γε) τὸν ἀπόστολον. Πρὸς Κορινθίους ἐπιστολῆς Παύλου (τὸ ἀνάγνωσμα: 1, α΄, 18-β', 2): «᾿Αδελφοί, ὁ λόγος ὁ τοῦ σταυροῦ τοῖς μὲν ἀπολλυμένοις». Ζήτει εἰς τὴν γ' ώραν (σελ. 150). Καὶ εὐθὺς ᾿Αλληλούια, ἦχος πλ. β΄. «Σῶσόν με ὁ Θεός, ὅτι εισήλθοσαν ϋδατα έως ψυγής μου ένεπάγην εις ϋλην βυθοῦ καὶ οὐχ ἔστιν ὑπόστασις». Στίγ. β΄· « $^{7}$ Ηλθον εἰς τὰ βάθη τῆς θα- 10 λάσσης και καταιγίς κατεπόντισέν με». Στίχ. γ΄· «Εδωκαν είς τὸ βρῶμά μου γολὴν καὶ εἰς τὴν δίψαν μου ἐπότισάν με ὅξος: γενηθήτω ή τράπεζα αὐτῶν ἐνώπιον αὐτῶν εἰς παγίδα καὶ εἰς ανταπόδωσιν». Στίχ. δ΄ «Σκοτισθήτωσαν οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτῶν τοῦ μὴ βλέπειν». Εὐθὸς εὐαγγέλιον ἐχ τοῦ χατὰ Ματθαῖον (κζ', 1—61). 15 «Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ συμβούλιον ἔλαβον πάντες οἱ ἀργιερεῖς καὶ οἱ πρεσβύτεροι τοῦ λαοῦ». Τέλος «καθήμεναι ἀπέναντι τοῦ τάφου». Ο ἀργιδιάχω(ν) τὸ εὐαγγέλιον τοῦτο ἀνα(γινώσχει), καὶ μετὰ τὸ εὐαγγέλιον λέγει «Καταξίωσον Κύριε τῆ ἐσπέρα ταύτη», καὶ ψάλλομεν στιγηρά ήγ(ου) πλ(αγίου) δ΄, πρὸς τὸ « "Ω τοῦ παραδόξου 20 θαύματος».

"Ω τοῦ φοβεροῦ ὁράματος !
σήμερον νεκροειδῶς | ἐν σινδόνι εἰλίσσεται
ὁ ἐνδύων Κύριος | οὐρανὸν ἐν τοῖς νέφεσιν·
ὑπὸ μνημεῖον | τεθεὶς ἐνθάπτεται
αὐτὸς συνέχων χειρὶ τὰ σύμπαντα·
δι' ἦς ἡμεῖς | ἀθανατιζόμεθα·
Χριστὸν δοξάσωμεν.

Στίχ. « Έθεντό με ἐν λάκκω». 30 \* Ω τοῦ φοβεροῦ ὁράματος ! ὁ φῶς οἰκῶν θεϊκῶς | σαρκικῶς τάφον ῷκησεν

2 ίδου. — 9 εἰσήλθωσαν. — 10 οὐχέστιν. — 11 χατεπόντησαν. — 12 ἐπότησαν. — 22 ὀράματος. —23 ἡλίσσεται. —24 ἐνδύον. —27 οἶα. —28 ἡμῖν ἀθανατηζόμεθα.

Στίχ. «"Ότι οὐα ἐγασταλείψεις (τὴν ψυχήν μου) εἰς "Αδου, οὐδε δώσεις».

ō

10

15

20

25

30

"Ω τοῦ παραδόξου θαύματος!

ό τῶν ἀπάντων Θεὸς | καὶ τῆ φύσει ἀθάνατος

εν νεκροῖς λογίζεται | ἀφυπνώσας ὡς ἄνθρωπος,

καὶ εν μνημείφ λίθφ σφραγίζεται

καὶ τοῖς ἐν "Αδη συναναστρέφεται,

θέλων λυτρώσασθαι | παγγενῆ τὸν ἄνθρωπον

ἐκ τῆς φθορᾶς | "Αδου χειρωσάμενος

τὸ δεσμωτήριον.

Είς τὸ Δόξα... καὶ νῦν ήχος. α΄.

Σὲ τὸν ἀναβαλλόμενον | τὸ φῶς ὥσπερ ἰμάτιον, καθελὼν Ἰωσὴφ ἀπὸ τοῦ ξύλου | σὺν Νικοδήμφ καὶ θεωρήσας νεκρὸν γυμνὸν ἄταφον, εὐσυμπάθητον θρῆνον ἀναλαβών, | ὁδυρόμενος ἔλεγεν·
"οἴμοι, γλυκύτατε Ἰησοῦ, ὅν πρὸ μικροῦ ὁ ἥλιος | ἐν σταυρῷ κρεμάμενον θεασάμενος ζόφον περιεβάλλετο | καὶ ἡ γῆ τῷ φόβφ ἐκυμαίνετο καὶ διερρήγνυτο | ναοῦ τὸ καταπέτασμα·
ἀλλὶ ἰδοὺ νῦν βλέπω σε | διὶ ἐμὲ ἐκουσίως ὑπελθόντα θάνατον· | πῶς σε κηδεύσω, Θεέ μου, ἢ πῶς σινδόσιν εἰλήσω; ἢ ποῖα ἄσματα μέλψω | τῷ σῷ ἀξόδφ, οἰκτίρμον; ἢ ποῖα ἄσματα μέλψω | τῷ σῷ ἐξόδφ, οἰκτίρμον; σὸν τῷ ἀναστάσει κραυγάζων, | Κύριε, δόξα σοι ".

Εὐθὸς εἰσελεύσεται ὁ πατριάρχης εἰς τὸν "Αγιον Τάφον καὶ ρογεύει τὴν ἀγίαν ζύμην καὶ εὐθὸς τὸ «Νῦν ἀπολύεις» καὶ κά-

<sup>5</sup> σώζων.—7 οὐχεγχαταλίψεις.—8 ώ.—10 λογίζεσθαι ἀφ' ὑπνώσας.—18 συννιχοδήμω.—20 όδυρώμενος.—21 οῖμοι || προμιχροῦ.—23 θεάμενος || ἐχυμένετω.—25 ἀλλίδοὺ.—27 εἰλήσσω.—29 ποία || οἰχτείρμον.

διαμά ήχ(ου) β΄· «'Ο εὐσχήμων Ίωσήφ ἀπὸ τοῦ ξύλου καθελών».

Εὐχή.

«Κόριε Ίησοῦ Χριστὲ ὁ Θεὸς ήμῶν, ὁ σωτήρ τοῦ χόσμου, ό καταξιώσας έν τη ώρα ταύτη θείναι την θείαν σου ψυχήν άντίλυτρον ύπερ της του χόσμου ζωής, ώς αν ρυσθώμεν της του θανάτου κατοχής καὶ άμαρτίας καὶ δουλεύσωμέν σοι ἐν καινότητι ζωῆς. ὁ τῷ οἰχείω αἴματι χαθαρισμόν ποιησάμενος ὑπὲρ τῶν άμαρτιῶν ἡμῶν καὶ κράξας φωνἢ μεγάλη "πάτερ εἰς γεῖράς σου παραθήσομαι τὸ πνεῦμά μου", ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ πάσης διαβολικῆς 10 περιστάσεως. χάρισαι ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν χατάνυξιν καὶ τοῖς λογισμοῖς ἡμῶν μέριμναν τῆς ἐξετάσεως τῆς ἐν τῆ φοβερᾶ καὶ δικαία σου κρίσει καθήλωσον έκ τοῦ φόβου σου τάς σάρκας ήμῶν καὶ νέκρωσον τὰ μέλη ἡμῶν τὰ ἐπὶ τῆς γῆς, ἵνα, ἀρνησάμενοι την ἀσέβειαν καὶ τὰς κοσμικὰς ἐπιθυμίας, σωφρόνως καὶ δικαίως 15 καὶ εὐσεβῶς ζήσωμεν καὶ μὴ ἀποστρέψης τὸ πρόσωπόν σου ἀφ' ήμων, άλλα γειρα βοηθείας όρεξας ανάστησον ήμας από του πτώματος των ανομιών ήμων σύ γαρ εἶ ὁ Θεὸς ήμων, Θεὸς τοῦ έλεεῖν καὶ σώζειν καὶ ἀφιέναι άμαρτίας, καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν σύν τῷ ἀνάργῳ σοι πατρί, ἄμα τῷ παναγίῳ καὶ ἀγα- 20 θῷ καὶ ζωοποιῷ σου πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων ἀμήν».

Καὶ ἀπολύ(ει).

#### ΤΑΞΙΣ ΤΗΣ ΑΓΡΥΠΝΙΑΣ.

Έν ταύτη τῆ νυκτὶ εἰς τὴν ᾿Αγίαν ᾿Ανάστασιν δεῖ εἰναι. 25 Ἦρχονται οἱ μοναχοὶ Σπουδαῖοι καὶ ἄρξονται ὀπίσω τοῦ ζωοποιοῦ καὶ παναγίου Τάφου ἄνευ φωνῆς ἀλλ' ἐν πραότητι καὶ φόβω πολλῷ

5 θήναι. — 7 κατωχής || καινώτητι. — 18 καθειλωσον. — 17 ἀφήμῶν || ἀρέξας. — 20 ἀναπέμπωμεν.—25 τηνυκτὶ || δεὶ] δὴ.—26 μοναχοὶ] α ο σπου || ὁπίσω.—27 φωνὰς ἀλλενπραότητι.

Digitized by Google

ἄρξονται τὸ «Εὐλόγει ἡ ψυχή μου τὸν Κύριον» καὶ στιχολο(γοῦσι)
τὸ «Μακάριος ἀνὴρ» καὶ τὸ Κύριε ἐκέκραξα» καὶ τὰ στιχηρὰ τὰ
προγεγραμμένα εἰς τ(ὸν) ἐσπ(ερινὸν) ἔως τὸ «Νῦν ἀπολύεις». Καὶ
τότε ποιοῦσι λιτὴν ἐπὶ τὸ "Αγιον Κρανίον καὶ ἐπὶ τὸν "Αγιον
5 Κωνσταντῖνον καὶ τῆ 'Αγία Φυλακῆ, ψάλλοντες ἀπὸ τὰ προγεγραμμένα στιχηρά καὶ οὕτως, ἔως εἰσέλθωσιν εἰς τὴν Πύλην
τῶν Μυροφόρων. Καὶ γίνεται ἀνάγνωσις, ἔως καταβαίνει ὁ πατριάρχης καὶ ἄρξεται τὸ ἐξάψαλμον.

### ΤΩΙ ΣΑΒΒΑΤΩΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΡΘΡΟΝ

10 ὁ δευτεράριος θυμιάσει τὸν ναὸν ὅλον μετὰ δύο λαμπάδων, καὶ ὁ πατριάρχης καὶ ὁ κλῆρος ψάλλου(σι) τὸ ἐξάψαλμον μετὰ σι-γήσεως καὶ ἡσυχίας πολλῆς, καὶ εὐθὺς τὸ «Θεὸς Κύριος».
\*Ηχος β΄, κάθισμα.

Ο εὐσχήμων Ἰωσήφ | ἄπὸ τοῦ ξύλου καθελών
τὸ ἄχραντόν σου σῶμα | σινδόνι καθαρᾶ
εἰλήσας καὶ ἀρώμασιν | ἐν μνήματι καινῷ
κηδεύσας ἀπέθετο· | ἀλλὰ τριήμερος ἀνέστη ὁ Κύριος
παρέχων τῷ κόσμφ | τὸ μέγα ἔλεος

15

25

Είς τὸ Δόξα.

20 "Ότε κατῆλθες πρὸς τὸν θάνατον ἡ Ζωὴ ἡ ἀθάνατος, τότε τὸν "Αδην ἐνέκρωσας τῷ ἀστραπῷ τῆς θεότητος· ὅτε δὲ τοὺς τεθνεῶτας ἐκ τῶν καταχθονίων ἀνέστησας, πᾶσαι αὶ δυνάμεις αὶ ἐπουρανίων ἐκραύγαζον "ζωοδότα, Χριστὲ ὁ Θεός, δόξα σοι".

Καὶ νῦν. Ἡχος β΄.

Υπερδεδοξασμένη ύπάρχεις, Θεοτόχε· | ύμνοῦμέν σε· διὰ γὰρ τοῦ σταυροῦ τοῦ υίοῦ σου κατελύθη ὁ "Αδης | καὶ ὁ Θάνατος τέθνηκεν·

1 ἄρξουντ(αι) || ψυχῆ. — 2 τοχε. — 4 τὸ] τὸν. — 5 χωνσταντίνον. — 10 θυμιασι.—12 ἡσυχίας.—15 ἄχραντοσσου || σινδώνι χαθαρά.—16 ἡλίσας χαὶ άρώμασιν.—17 χηδεῦσας.—27 υίού.

νεχρωθέντες ανέστημεν | χαί ζωής ήξιώθημεν. τον παράδεισον ελάβομεν, Ι την άργαίαν ἀπόδοσιν διὸ εὐχαριστοῦντες βοῶμεν, | ὡς χραταιὸν Χριστόν τὸν Θεὸν ἡμῶν | καὶ μόνον πολυέλεον.

Καὶ εὐθύς ἀνάγνωσις τοῦ άγίου Γρηγορίου ἐπισχόπου Νύσσης, δ έστιν "Έπαινετός καὶ οὖτος ὁ νόμος τῆς ἐκκλησίας" (Combefis, Auctarium novum φ. 828). Καὶ εὐθὸς μετὰ τὴν ἀνάγνωσιν στιγολογ(ούμεν) τὸ «Μαχάριοι οἱ ἄμωμοι»: ἦγος πλάγιος α΄.

Τροπάρια ψαλλόμενα είς τὸ ""Αμωμοι".

Ήγος πλ. α΄.

10

Τῶν ἀγγελων | ὁ δῆμος κατεπλάγη όρῶν σε τῆ ταφῆ προδοθέντα καὶ σινδόνι | καὶ σμύρνη ώς νεκρὸν είλιγθέντα. δν ό Ίωσηφ | μνήματι κατέθετο, τὸν τὰ πάντα δρακὶ | συμπεριέποντα.

15

"OLLOLOV.

Τῶν ἀγγέλων | ὁ δῆμος κατεπλάγη όρῶν σε χηδευόμενον χάτω καὶ σινδόνι | καὶ σμύρνη είλιττόμενον ἄπνουν, έν δὲ τῷ χαινῷ | μνήματι θαπτόμενον ώσπερ ξένον | τοῦ Ἰωσήφ τὸν ὅψιστον.

20

"Ομοιον.

Τῶν ἀγγέλων | ὁ δῆμος κατεπλάγη όρῶν σε ἐν νεχροῖς λογισθέντα, ό 'Αδάμ δὲ | χορεύων σὺν τῆ Εὕα ἐβόα "τὸ ἀπολωλὸς πρόβατον ἐγώ εἰμι άνακάλεσαι με, | Σωτήρ, καὶ σῶσόν με.

25

Δόξα. Όμοιον.

Προσκυνοῦμεν | πατέρα καὶ τὸν τούτου υίόν τε καὶ τὸ ἄγιον πνεῦμα, τὴν άγίαν τριάδα ἐν μιῷ τῷ οὐσία,

30

2 ἐλάβωμεν.—6 οῦτως.—11 τηροῦμεν ὧδε τὴν ψαλτικὴν στίξιν, ώς ἐν τῷ κώδικι χεῖται· οὕτω δὲ στικτέον καὶ τὰ έν τῆ 6-η σελίδι όμογενῆ τροπάρια || κατεπλάγει. → 13 είλιχθέντα. -- 14 πατέθεντο.--17 πατεπλάγει.--19 είλιττόμενον---23 πατεπλάγει. --25 ευά. - 27 αναχαλεσάμε.

σύν τοῖς Σεραφίμ χράζοντες τὸ "ἄγιος ἄγιος ἄγιος εἶ, Κύριε".

(Καὶ νῦν) "Ομοιον.

Ζωοδότην | τεχούσα άμαρτίας, παρθένε, τὸν ᾿Αδὰμ ἐλυτρώσω, χαρμονὴν δὲ τῷ Εὄα ἀντὶ λύπης παρέσχες ἐεύσαντα ζωῆς | ἴθυνε πρὸς ταύτην δὲ ὁ ἐχ σοῦ σαρχωθεὶς | Θεὸς χαὶ ἄνθρωπος.

Εόθὸς ύπακοή. Ήχος β΄.

10

Б

Μετὰ τὸ πάθος πορευθεῖσαι ἐν τῷ μνήματι πρὸς τὸ μυρίσαι τὸ σῶμά σου αὶ γυναῖχες, Χριστὲ ὁ Θεός, εἶδον ἀγγέλους ἐν τῷ τάφφ καὶ ἐξέστησαν· φωνῆς γὰρ ἥκουον ἐξ αὐτῶν, ὅτι ἀνέστης Κύριος ὁωρούμενος ἡμῖν τὸ μέγα ἔλεος.

15

Εὐθὸς ἀνάγνωσμα· λόγος τοῦ άγίου Ἐπιφανίου· «Τί τοῦτο σήμερον; σιγὴ πολλὴ ἐν τῆ»: (Migne, Patrol. Gr. τ. 43, σ. 440). Εὐθὸς τὸ «Ἐλέησόν με ὁ Θεὸς κατὰ τὸ μέγα»:

20

25

Τροπάρια ψαλλόμενα εἰς τὸν ν΄ (ψαλμόν).

Ήγος β'.

Ο συνέχων ἄπασαν τὴν οἰκουμένην ἐν νεκροῖς λογίζεται καὶ ἐν τῷ "Αδη κατελθών ἀθανασίαν χαρίζεται τοῖς ἀπ' αἰῶνος ἐκεῖσε καθεύδουσιν. ὁ ἐλεήμων Θεός, ἐλεησόν με.

Είς τὸ Δόξα· «Ταῖς τῆς Θεοτόχου πρεσβείαις». Εὐθὺς τὸν κανόνα φέροντα ἀχροστιχίδα τήνδε· τοῦ μὲν Μάρχου «Καὶ σήμε- 30 ρον δέ», τοῦ δὲ Κοσμᾶ «Καὶ σάββατον μέλπω μέγα», χωρὶς τῶν θεοτοχίων.

1 σεραφείμ. — 6 εὖα. — 7 ήθυνε προστάτην. — 10 πορευθήσαι. — 11 μυρήσαι. — 18 σιγή πολλή. — 26 ἀπὰιῶνος ἐχεῖσαι. —27 ὧ ἐλ. ὁ θεος. —28 τὸν] τὸ. —29 τῆδε.

### 'Ωδή α'. 'Ηχος πλ. β'.

Κύματι θαλάσσης | τὸν κρύψαντα πάλαι

διώκτην τύραννον | ὑπὸ τῆν ἔκρυψαν

τῶν σεσωσμένων οἱ παῖδες: | ἀλλ' ἡμεῖς ὡς αἱ νεάνιδες

τῷ Κυρίφ ἄσωμεν: | ἐνδόξως γὰρ δεδόξασται.

5

"Αφρων γηραλέε, | ἀκόρεστε "Αδη,

καταπιὼν γὰρ ἐμέσεις | ᾶς προπέπωκας δικαίων ψυχάς:

καθελεῖ σε Κύριος: | ἐνδόξως γὰρ δεδόξασται.

'Ἰησοῦ Θεέ μου, | ὑμνῶ σου τὰ πάθη:

ἐκὼν γὰρ τέθνηκας | ὑπὲρ τῆς πάντων ζωῆς

ἐκὰν γὰρ τέθνηκας | ὑπὲρ τῆς πάντων ζωῆς

ἐκὰν δοξάζω σου, | ὑμνῶ σου τὴν ἔγερσιν.

### Τοῦ Μάρκου μοναχοῦ.

Κόριε σατήρ μου, | εξόδιον υμνον

παὶ ἐπιτάφιον | ψδήν σοι ἄσομαι

τῷ τῷ ταφῷ σου ζωὴν καὶ | τὰς εἰσόδους προξενήσαντι

καὶ θανάτφ Θάνατον | καὶ "Αδην θατατώσαντι.

\*Ανω σε εν θρόνφ | και κάτω εν τάφφ
τὰ ὑπερκόσμια | και ὑποχθόνια
κατανοοῦντα, Σωτήρ μου, | εδονεῖτο τῆ νεκρώσει σου ὑπὲρ νοῦν ὑράθης γὰρ | νεκρὸς ζωαρχικώτατος.

Τνα σου τῆς δόξης | τὰ πάντα πληρώσης,

καταπεφοίτηκας | ἐν κατωτάτοις τῆς γῆς

ἀπὸ γὰρ σοῦ οὐκ ἐκρύβη | ἡ ὑπόστασίς μου ἡ ἐν ᾿Αδάμ,

25

καὶ ταφεὶς φθαρέντα με | καινοποιεῖς, φιλάνθρωπε.

#### θεοτοχίον.

Σεσωματωμένον | τὸν σύνθρονον Δόγον πατρὸς καὶ πνεύματος, | παρθένε, τέτοκας τὸν προσηλώσαντα κόσμου | τὸ χειρόγραφον ἐν ξύλφ σταυροῦ 30 καὶ ἐν τάφφ σήμερον | τεθέντα ἐκουσία βουλῆ.

4 ἀλλήμεῖς ὡς αἰ. -6 γηραλοῖε || ἀχόραστε. -7 χάνον. -8 προπέποχας. -9 χαθελεῖεα. 11 έχῶν. -15 ἐξώδιον. -16 ἐπὶ τάφιον || ἄσωμεν. -17 ἐχδ. «ζωῆς μοι τὰς εἰσό δους διανοίξαντι» || ζωῆ. -20 ὑπὲρ χόσμια. -25 ὑπὸ || οὐχεχρύβη. -31 βουλή,

#### 'Ωδή γ' Μάρχου.

Σὲ τὸν ἐπὶ ὑδάτων | χρεμάσαντα πάσαν τὴν γῆν ἀσχέτως | ἡ χτίσις χατιδοῦσα έν τῷ Κρανίῳ | κρεμάμενον | θαμβητικῶς συνείγετο, " οὐχ ἔστιν ἄγιος | πλήν σου, Κύριε ", | χραυγάζουσα. - 5 Σύμβολα τῆς ταφῆς σου | παρέδειξας, τὰς ὁράσεις πληθύνας. | νῦν δὲ τὰ χρύφιά σου θεανδρικῶς διετράνωσας | καὶ τοῖς ἐν Αδη, δέσποτα, " οὐχ ἔστιν ἄγιος | πλήν σου, Κύριε", | χραυγάζομεν. 10 "Ηπλωσας τὰς ἀγκάλας | καὶ ἥνωσας τὰ τὸ πρὶν διεστῶτα, | χαταστολῆ δέ, Σῶτερ, τῆ ἐν σινδόνι καὶ μνήματι | πεπεδημένους ἔλυσας, "οὐχ ἔστιν ἄγιος | πλήν σου, Κύριε", | χραυγάζοντας. Μνήματι καὶ σφραγῖσιν, | ἀχώρητε, 15 συνεσχέθης βουλήσει | καὶ γὰρ τὴν δύναμίν σου ταῖς ἐνεργείαις ἐγνώρισας | θεουργικῶς τοῖς μέλπουσιν, "οὐχ ἔστιν ἄγιος | πλήν σου, Κύριε", | χραυγάζουσιν.

20

25

30

#### θεοτοχίον.

Τὴν σήν, παρθένε, μήτραν | κατώκησεν ό έκουσίως τάφω | κατατεθείς καὶ κόσμον τῆς καταδίκης ἐρρύσατο· | ῷ εὐσεβοῦντες ψάλλομεν οὐκ ἔστιν ἄγιος | πλήν σου, Κύριε", | φιλάνθρωπε.

#### Εύθύς χονδάχιον.

'Ηχος α΄, πρὸς τὸ «"Οταν ἔλθη ὁ Θεός».
'Εν σινδόνι καθαρᾶ | καὶ ἀρώμασιν θείοις
τὸ σῶμά σου τὸ ἄγιον | ἐξαιτήσας 'Ἰωσὴφ
τὸν 'Ἰησοῦν σμυρνίζει | καὶ τάφφ κατατίθεται
τῷ ἐαυτοῦ ὁ παναοίδιμος: | ὅθεν ὅρθριαι
αί μυροφόροι γυναῖκες | ἀνεβόων σοι
" δεῖξον ἡμῖν, ὡς προεῖπας | Χριστέ, τὴν ἀνάστασιν":

#### O oixos.

Ψάλλων Δαυίδ | προϋπέφηνεν τὴν χατάπαυσιν, | Ἰησοῦ, τοῦ πάθους σου,

5 οὐχέστιν. — 9 οὐχέστιν || ἐκδ. «χραυγάζουσιν». — 12 σινδόνη. — 13 οὐχέστιν. — 14 σφραγίσειν. — 15 συνέσχέθης. — 17 οὐχέστιν || χραυγάζουσιν] ἐκδ. «φιλάνθρωπε». — 22 οὐχέστιν. — 25 άρώμασιν. — 28 τῷ] τὸν. — 29 ἀνεβόουν.

" ἄρατε πύλας οἱ ἄργοντες " | λέγων " καὶ αὶ πύλαι αἰώνιοι ἐπάρθητε. οί μογλοί καταθλάσθητε. ό τῆς δόξης γὰρ Κύριος | ἐπὶ σὲ ἐλεύσεται έν τῷ "Αδη, ὡς γέγραπται, 5 καὶ ἀναστήσει | τοὺς ἀπ' αἰῶνος θανέντας παραβάσει, τὸν 'Αδάμ | μετὰ τῆς Εὕας καὶ άγίων τὰς χορείας, | πάντας τοὺς παρανόμους καὶ μετὰ τὸν Νῶε | καὶ εως νῦν ἐκλάμψαντας. μεθ' ων εξαιτούμεν σε | χαὶ ήμῖν ἀναδεῖξαι, 10 (Ν Ν) Χριστέ τὴν ἀνάστασιν. Καὶ ἀνάγνω(σις). Καὶ εὐθὺς 'Ωοη ο του Μάρχου. Τὴν ἐν σταυρῷ σου θείαν χένωσιν προορῶν 'Αμβαχούμ | ἐξεστηχώς ἐβόα: 15 "σὸ δυναστῶν διέχοψας | χράτος, ἀγαθέ, όμιλῶν τοῖς ἐν "Αδη | ὡς παντοδύναμος. Έβδόμην σήμερον ήγίασας, ην εὐλόγησας πρίν | χαταπαύσει τῶν ἔργων. παράγεις γάρ τὰ σύμπαντα | καὶ καινοποιεῖς 20 σαββατίζων, Σωτήρ μου, Ι καὶ ἀνακτώμενος. 'Ρωμαλεότητι τοῦ χρείττονος έχνιχήσαντός σου | τῆς σαρχὸς ή ψυχή σου διήρηται σπαράττουσιν | ἄμφω γάρ δεσμούς τοῦ Θανάτου καὶ "Αδου, | Λόγε, τῷ κράτει σου. 25 'Ο "Αδης, Λόγε, συναντήσας σοι έπιχράνθη, βροτόν | όρῶν τεθεωμένον, χατάστιχτον τοῖς μώλωψι | χαὶ πανσθενουργόν, τῷ φριχτῷ τῆς μορφῆς δὲ | διαπεφώνηχε. Asotoxiov. 30

Έν σοί, παρθένε, κατηλλάγημεν οί βροτοί τῷ Θεῷ | καὶ τῆς ἀθανασίας

1 αρατε. 5 αδει. 6 απαιωνός. 7 εύας. 8 γορίας | παρανόμου. 10 μεθών -15 έξεστηχῶς.-16 χρτος.-19 ήν.-22 ρωμαλαιότητι.-23 ψυχῆ.-24 διείρηται || άμφω. - 28 πανσθενουργών. - 31 κατηλλάγειμεν.

ἐτύχομεν, πανάμωμε· | ὁ σὸς γὰρ υἰὸς ἐν τῷ τάφφ ὑπνώσας | ζώὴν παρέσχεν ἡμῖν.

'Ωδή ε΄ τοῦ Μάρχου.

Θεοφανείας σου, Χριστέ, | τῆς πρὸς ἡμᾶς συμπαθῶς γενομένης, 
'Ησαίας φῶς ἰδὼν ἀνέσπερον 
έχ νυχτὸς ὀρθρίσας ἐχραύγαζεν 
"ἀναστήσονται οἱ νεχροὶ 
καὶ ἐγερθήσονται | οἱ ἐν τοῖς μνημείοις 
καὶ πάντες οἱ ἐν τῆ γῆ | ἀγαλλιάσονται ".

5

10

15

20

25

30

εν σοι μεγαλοπρεπῶς | καινοποιούμενος.

Διὰ θανάτου τὸ θνητόν, | διὰ ταφῆς
τὸ φθαρτὸν σχηματίζεις:
ἀφθαρτίζεις γὰρ θεοπρεπέστατα
ἀπαθανατίσας τὸ πρόσχημα:
ἡ γὰρ σάρξ σου διαφθορὰν
οὐχ οἶδεν, δέσποτα, | οὐδὲ ἡ ψυχή σου
εἰς "Αδην θεοπρεπῶς | ἐγκαταλέλειπτὰι.

Έξ ἀλοχεύτου προελθών | καὶ λογχευθείς
τὴν πλευράν, πλαστουργέ μου,
εξ αὐτῆς εἰργάσω τὴν ἀνάπλασιν
τὴν τῆς Εὕας, ᾿Αδὰμ γενόμενος,
ἀφυπνώσας ὑπερφυῶς
ὅπνον φυσίζωον | καὶ ζωὴν ἐγείρας
εξ Ἅδου καὶ τῆς φθορᾶς, | ὡς παντοδύναμος.

4 τῆς] τὴν.—5 κῶδ. «γεναμένην» ἐκδ. «γενομένης».—6 ἡσαῖαὰ:—12 χρηματήσας.—
13 κῶδ. ασυνέμφαίνουσι»· οὕτω καὶ ἡ ἡωμ. ἔκδοσις, ἡ δ' ένετική (Νικοδήμου έορτοδρόμιον σ. 390) «ὑπεμφαίνουσι».—16 μορφήν] ἐκδ. «βουλήν».— 17 ἐκδ. «καινοποιοῦντός με» ἢ «καινοποιοῦντος ἡμᾶς».—18 διαθανάτου || σχηματίζεις] ἐκδ. «μεταβάλλεις».—
21 ἀπαθανατήσας || κῶδ. «πρόσχημα»· ἐκδ. «πρόσλημμα».—22 διαφθορᾶν.—23 οὐκοῖδεν ||
ψυχῆ.—24 θεοπρεπῶς] ἐκδ. «ξενοπρεπῶς».—25 ἐξαλογχεύτου.— 29 ἀφύπ>ώσας ὑπὲρ
φυῶς.—31 ἐκδ. «ἐξ ὕπνου καὶ τῆς σαρκὸς» ἢ «τῆς φθορᾶς».

#### Θεοτοχίον.

" Έν τοῖς νεκροῖς πῶς ἡ Ζωή | καὶ ἐν θνητοῖς, ό Σωτήρ, έλογίσθη; πῶς θανάτου γεύεται ὁ πλάστης μου; πῶς δὲ κατοικεῖ ὑπογθόνια; 5 πάντως γάρ ζωώσαι νεχρούς, νεκρῶσαι Θάνατον " | μητρικῶς θρηνοῦσα έβόα πρὸς τὸν υἱὸν | ἡ ἀπειρόγαμος. 'Ωδή ς' τοῦ Κοσμα. Συνεσγέθη, | άλλ' οὐ κατεσγέθη 10 στέρνοις χητώοις Ίωνᾶς. σοῦ γὰρ τὸν τύπον φέρων τοῦ παθόντος καὶ ταφῆ δοθέντος ώς εν θαλάμφ | τοῦ θηρὸς ἀνέθορε. προσεφώνει δὲ | τῆ χουστωδία. 15 "οί φυλασσόμενοι | μάταια καὶ ψευδῆ έλεον αύτοῖς | έγκατελίπετε ". 'Ανηρέθης, | άλλ' οὐ διηρέθης, Λόγε, ής μετέσχες σαρχός εί γάρ καὶ λέλυταί σου 20 ό ναὸς ἐν τῷ καιρῷ τοῦ πάθους, άλλά και ούτω | μία ήν υπόστασις της θεότητος | καὶ της σαρκός σου. έν άμφοτέροις γάρ | είς ὑπάρχεις υίός, Λόγος τοῦ Θεοῦ, | Θεὸς καὶ ἄνθρωπος. 25 Βροτοκτόνον, Ι άλλ' οὐ θεοκτόνον

έφυ τὸ πταῖσμα τοῦ 'Αδάμ·
εἰ γὰρ καὶ πέπονθέν σου
τῆς σαρκὸς ἡ χοϊκὴ οὐσία,
ἀλλ' ἡ θεότης | ἀπαθὴς διέμεινε·
τὸ φθαρτὸν δέ σου | πρὸς ἀφθαρσίαν
μετεστοιχείωσας | καὶ ἀφθάρτου ζωῆς
ἔδειξας πηγὴν | ἐξ ἀναστάσεως.

13 ταφην.—14 έχδ. «έχ θαλάμου».—16 ψευδή.—17 αὐτὸν ἐγχατελίπατε.—18 ἀλλού.—25 λόγου.—26 ἀλλού.—27 ἔφοιτοπταίσμα.—29 χοϊχή.—38 ἐξαναστάσεως.

Βασιλεύει, | άλλ' οὐχ αἰωνίζει

"Αδης τοῦ γένους τῶν βροτῶν:

σὸ γὰρ τεθεὶς ἐν τάφφ

κραταιᾶ ζωαρχικἢ παλάμη

τὰ τοῦ Θανάτου | κλεῖθρα διεσπάραξας

καὶ ἐκήρυξας | τοῖς ἀπ' αἰῶνος
ἐκεῖ καθεύδουσιν | λύτρωσιν ἀψευδῆ,

Σῶτερ, γεγονὼς | νεκρῶν πρωτότοχος.

(θεοτοχίον).

10

15

5

'Αποφάσει | τῷ πρὸς τὸν γενάρχην πάντας βροτοὺς δὲ τῷ φθορῷ καταδεδικασμένους οἰκτειρήσας ἐσαρκώθη κόρης ἐξ ἀπειράνδρου | Λόγος ὁ ὑπέρθεος καὶ τὸ φύραμα | ὅλον ὁ πλάστης ἀναλαβόμενος | ἔλυσε τὴν ἀράν τάφφ δὲ τεθεὶς | ζωὴν παρέσχεν πιστοῖς.

Τὸ πονδάπιον.

Ήχος πλ. β΄, πρός τὸ «Χειρόγραφον εἰκόνα».

20

Τὴν ἄβυσσον | ὁ κλείσας | νεκρὸς ὁρᾶται, καὶ σμύρνη καὶ σινδόνι | ἐνειλημένος ἐν μνημείφ κατατίθεται θνητὸς | ὁ ἀθάνατος γυναῖκες δὲ αὐτὸν | ἦλθον μυρίσαι κλαίουσαι πικρῶς καὶ ἐκβοῶσαι . "τοῦτο σάββατόν ἐστιν | τὸ ὑπερευλογημένον, ἐν ῷ Χριστὸς ἀφυπνώσας | ἀναστήσεται τριήμερος ".

**25** 

O oixos.

30

"Ανω τῶν ἀσωμάτων | ἐξέστησαν αἰ δυνάμεις,
ορῶσαι τὸν βασιλέα | ἀφυπνώσαντα ὡς ἄνθρωπον·
κάτω δὲ στρατιώτης | πλευρὰν τὴν τοῦ ζωοδότου
ἐκέντησεν | καὶ ἐξῆλθεν αἴμα καὶ ὕδωρ, ὡς γέγραπται,
δύο πηγὰς μυστικῶς | ἀναβλύσας ὁ φιλάνθρωπος,
ἐν αἴς ἀποπλύνωμεν | τὰ ψυγικὰ ἡμῶν μολύσματα

1 οὐχαιωνίζει. — 4 έχδ. «χραταιέ». — 5 χλείθρα. — 6 χῶδ «ἀπαιῶνος» έχδ. «αἰώνων». — 7 γεγονῶς. — 21 ἐνειλημμένος. — 22 ἐχδ. «ώς θνητός». — 23 μυρῖσαι. — 26 ἀφύπνώσας. — 29 ἀφύπνώσαντα. — 30 πλευμάν. — 38 ἀπό πλύνωμεν.

καὶ καθαροὶ αὐτῷ | μετὰ πίστεως προσέλθωμεν
σὺν Ἰωσὴφ καὶ Νικοδήμφ τοῖς όσίοις
καὶ τοῦ ξύλου καθέλωμεν,
καὶ θάψωμεν τὸν ἐν θρόνφ καὶ ἐν τάφφ
ὑπάρχοντα, | καὶ βοήσωμεν σήμερον
α α
(Ν Ν) "τοῦτο σάββατόν ἐστιν | τὸ ὑπερευλογημένον,
ἐν ῷ Χριστὸς ἀφυπνώσας | ἀναστήσεται τριήμερος".

### 'Ωδή ζ' Κοσμᾶ.

'Ωδή ζ΄ Κοσμᾶ.	
"Αφραστον θαῦμα!   ὁ ἐν χαμίνφ ἡυσάμενος τοὺς ὁσίους   παῖδας ἐχ φλογὸς ἐν τάφφ νεχρὸς   ἄπνους χατατίθεται εἰς σωτηρίαν   ἡμῶν τῶν μελφδούντων " λυτρωτὰ ὁ Θεός,   εὐλογητὸς εἶ ".	10
Τέτρωται "Αδης   εν τῆ καρδία δεξάμενος τον τρωθέντα   λόγχη τὴν πλευράν, καὶ στένει πυρὶ   θείφ δαπανώμενος εἰς σωτηρίαν   ἡμῶν τῶν μελφδούντων "λυτρωτά ὁ Θεός,   εὐλογητός εἶ".	15
"Ολβιος τάφος!   ἐν ἐαυτῷ γὰρ δεξάμενος  ὡς ὑπνοῦντα τὸν δημιουργόν, ζωῆς θησαυρὸς   θεῖος ἀναδέδειχται εἰς σωτηρίαν   ἡμῶν τῶν μελφδούντων " λυτρωτὰ ὁ Θεός,   εὐλογητὸς εἶ".	20
Νόμφ θανόντων   τὴν ἐν τῷ τάφφ κατάθεσιν ή τῶν ὅλων   δέχεται ζωή, καὶ τοῦτον πηγὴν   δείκνυσιν ἐγέρσεως εἰς σωτηρίαν   ἡμῶν τῶν μελφδούντων. "λυτρωτὰ ὁ Θεός,   εὐλογητὸς εἶ".	25
Μία ὑπῆρχεν   ἡ ἐν τῷ "Αδη ἀχώριστος καὶ ἐν τάφφ   καὶ ἐν τῆ Ἐδὲμ θεότης Χριστοῦ   σὺν πατρὶ καὶ πνεύματι, εἰς σωτηρίαν   ἡμῶν τῶν μελφδούντων. "λυτρωτὰ ὁ Θεός,   εὐλογητός εἶ".	30

<sup>6</sup> ύπερ εὐλογημένον.—12 μελωδοῦντων.—16 δαπανόμενος.—29 άδει.

# 'Ωδή η' Κοσμέ

Έκστηθι φρίττων, οὐρανέ, | καὶ ͼαλευθήτωσαν
 οἱ παῖδες εὐλογεῖτε, | ἰερεῖς ἀνυμνεῖτε
 καὶ τάφω σμικρῷ ξενοδοχεῖται
 οἱ παῖδες εὐλογεῖτε | ἀροὸς αἰωνεῖτε

5

10

15

20

25

30

Λέλυται ἄχραντος ναός, | τὴν πεπτωχυῖαν δὲ συνανίστησι σχηνήν | 'Αδὰμ γὰρ τῷ προτέρφ δεύτερος | ὁ ἐν ὑψίστοις οἰχῶν χατῆλθες μέχρις "Αδου ταμείων" οἱ παῖδες εὐλογεῖτε, | ἱερεῖς ἀνυμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε | εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας.

Πέπαυται τόλμα μαθητῶν, | 'Αριμαθαῖος δὲ ἀριστεύει 'Ιωσήφ· | νεχρὸν γὰρ καὶ γυμνὸν θεώμενος | τὸν ἐπὶ πάντων Θεόν, αἰτεῖται καὶ κηδεύει κραυγάζων "οἱ παῖδες εὐλογεῖτε, | ἱερεῖς ἀνυμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε | αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας ".

×αὶ ἀφράστου ἀνοχῆς! | ιδού γὰρ ὑπὸ γῆν σφραγίζεται | ὁ ἐν ὑψίστοις οἰχῶν καὶ πλάνος Θεὸς συχοφαντεῖται: οἱ παίδες εὐλογεῖτε, | ἱερεῖς ἀνυμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε | αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.

# (θεοτοχίον).

νεκρον κατατεθέντα, | θρηνφδοῦσα εβόας. "σὲ ὑπερυψοῦμεν | εἰς πάντας ελόσος σταυρῷ κρεμάμενον, | ὡς ἄπνουν δὲ καὶ τάφφ σὲ ὑπερυψοῦμεν | εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας ".

2 ἔχτισθη. — 6 οί] ἐχδ. «δν». — 7 αὐτὸν] ἐχδ. «εἰς πάντας». — 10 οἰχών. — 11 ἐχδ. «χατῆλθε». — 12 οί] ἐχδ. «δν» || ἀνύμνεῖτε. — 13 ὑπερύψοῦτε. — 19 ὑπερύψοῦται || αὐτὸν] ἐχδ. «Χριστὸν». — 20 ω̂. — 21 χχὶ] ἐχδ. «ων || ἱδοὺ. — 22 ἐνυψίστοις. — 23 πλᾶνος — 24 οί] ἐχδ. «δν». — 25 αὐτὸν] ἐχδ. «εἰς πάντας». — 30 ἄπνουν.

### 'Ωδή θ' Κοσμά.

— Μή ἐποδύρου μου, μῆτερ, | χαθορῶσα ἐν τάφφ ον εν γαστρί | ἄνευ σπορᾶς συνέλαβες υίόνάναστήσομαι γάρ και δοξασθήσομαι καὶ ὑψώσω ἐνδόξως | ἀπαύστως ὡς Θεὸς 5 τούς εν πίστει καὶ πόθω | σε μεγαλύνοντας. - Έπὶ τῷ ξένφ σου τόχφ | τὰς ἀδῖνας φυγοῦσα ύπερφυώς | έμαχαρίσθην, άναργε υίέ νῦν δέ σε, Θεέ μου, | ἄπνουν όρῶσα νεχρὸν τῆ ρομφαία τῆς λύπης | σπαράττομαι δεινῶς. 10 άλλ' ἀνάστηθι, ὅπως | μεγαλυνθήσομαι. - Γη με χυλύπτει έχόντα, | άλλα φρίττουσιν "Αδου οί πυλωροί | ήμφιεσμένον βλέποντες στολήν ήμαγμένην, μήτερ, τής ἐκδικήσεως. τούς εγθρούς εν σταυρφ γάρ | πατάξας ώς Θεός 15 άναστήσομαι αύθις | χαὶ μεγαλύνω σε. - 'Αγαλλιάσθω ή κτίσις, | εὐφραινέσθωσαν πάντες οί γηγενεῖς. | ό γὰρ ἐχθρὸς σχυλεύεται "Αδης. μετά μύρων γυναίχες προϋπαντάτωσαν. τὸν 'Αδάμ σύν τῆ Εὕα λυτροῦμαι παγγενῆ 20 καὶ τῆ τρίτη ἡμέρα | ἐξαναστήσομαι. — Μή ἐποδύρου με, μῆτερ, | ὡς θνητὸν ἐν τῷ τάφψ χατατιθέμενον όρωσα σόν υίόν. τὸ τοῦ "Αδου χράτος σχυλεύσας ὡς δυνατὸς τριημέρω έγέρσει | τὸν χόσμον φωτίσω 25 χαὶ δοξάσω τοὺς πίστει | σὲ μεγαλύνοντας.

Εύθύς «"Αγιος Κύριος ό Θεός ήμῶν» καὶ τὸ ἐξαποστειλάριον πρός τό "Τοῖς μαθηταῖς συνέλθωμεν".

> Έν μνήματι κατέπαυσεν | έν Σαββάτφ, ώς πάλαι, έξ ἔργων ὧν ἐποίησεν | ὁ θεάνθρωπος Δόγος, δν συναντήσας ό "Αδης | ἐπιχράνθη ἐμέσας οῦς ἐξ ᾿Αδὰμ προπέπωκε, | Θάνατος δὲ νεκροῦται, χαί γηγενείς γηθοσύνως | μέλπομεν σύν άγγέλοις " ἀνάστηθι, βοήθησον | ό Θεὸς τὸν λαόν σου ".

2 μου sic — 5 έχδ. «έν δύξη». — 6 μεγαλύνομεν. — 7 ώδίνας. — 10 ρομφαΐα. — 12 έχώντα.—19 προύπαντάτωσαν.—20 εὖα.—22 με Βία.—30 ἐξέργων.—33 μέλπωμεν.

Οὐσιῶν ἰδιότησιν | ὁ υἰός σου, παρθένε,

αυμάστωσον, μακρόθυμε, | καὶ ἐν τούτφ σὴν δόξαν.

5

10

20

Εύθύς τούς αίνους.

Στιχηρὰ ήχου β΄ εἰς τοὺς αἴνους, πρὸς τὸ "Ότε ἐχ τοῦ 15 ξύλου".

"Ότε | ἐν τῷ τάφῳ σαρχιχῶς θέλων συνεχλείσθης ὁ φύσει | τῆ τῆς θεότητος μένων ἀπερίγραπτος | καὶ ἀδιόριστος, τὰ Θανάτου ἀπέκλεισας | ταμεῖα καὶ "Αδου ἄπαντα ἐκένωσας, Χριστέ, βασίλεια, τότε | καὶ τὸ Σάββατον τοῦτο θείας εὐλογίας καὶ δόξης καὶ τῆς σῆς λαμπρότητος ἡξίωσας.

Όμοιον.

25 Οτε | ή τεχοῦσά σε ἀμνὰς
ὑπὸ Ἰουδαίων ἐώρα | σταυρούμενον, Ἰησοῦ,
δάχρυσιν συνείχετο | ή ἄμεμπτος ἐπὶ σοί,
μητριχῶς τε ἀδύρετο | ἐν τάφφ ἰδοῦσα
σῶμα τοῦ Κυρίου μου νεχρὸν τιθέμενον
30 ὅμως | ἀνιστάμενον γνοῦσα,
χαίρουσα ἐβόησε "δοξα
τῆ συγχαταβάσει σου, φιλάνθρωπε".

1 ίδιώτης. — 4 πόλη || ἀποστέλλων. — 5 διασώζων. — 7 έναπειωρημένου. — 9 όλοφυρμῶ || πανοικτείρμων. — 10 τοῦ κόσμου. — 11 κατελύληθας. — 18 ἀπερήγραπτος καὶ ἀδιώριστος. — 20 έκένωσας. — 21 τοῦτου. — 25 τεκούσασε άμνὰς. — 26 έῶρα. — 28 όδύρετο || ίδοῦσα. — 30 δημωσαν στάμενον.

"Ετερα στιχηρά ήχου α΄, πρός τὸ "Πανεύφημοι μάρτυρες".

Ο συνέχων, Κύριε, | τῆς γῆς | ἄπαντα τὰ πέρατα, νῦν συνεσχέθης ἐν μνήματι·
διὸ ἐμφάνηθι | τοῖς σὲ προσδοχῶσιν·
σπεῦσον, ἐξεγέρθητι | ὁ ἄδυτος τῆς χτίσεως ῆλιος καὶ φωταγώγησον | τὰς χαρδίας τῶν τὴν θείαν σου δοξαζόντων, | φιλάνθρωπε, ἔγερσιν.

### Όμοιον.

'Ιδοὺ νῦν ἀνάκειται | ὑπνῶν | βασιλεὺς ἐν μνήματι,
 ὁ κατὰ φύσιν ἀθάνατος· | βοήσωμεν αὐτῷ·
 'ἡ ζωἡ τῶν πάντων, | ἀνάστα, βοήθησον
 ἡμῖν διὰ παντὸς κινδυνεύουσιν,
 ἀναμούσητος
 ἀληρωθῶμεν | ἀνυμνολογοῦντές σε.

#### "Ομοιον.

Χριστὸς ἡ ζωὴ ἡμῶν | παθών | ἐν τῷ τάφφ τέθειται, μετὰ ψυχῆς δὲ γενόμενος | ἐν τοῖς χενεῶσι τῆς γῆς, τὰ τοῦ "Αδου | ζοφερὰ βασίλεια σχυλεύει, ἀφαρπάσαι βουλόμενος πάντας ἐξ αἰῶνος | οῦς χατέπιεν ὁ Θάνατος 20 βασιλεύσας | ἐπὶ τὸ ἀνθρώπινον.

# Είς τὸ Δόξα πλ. β΄.

4 έμφάνηθη. — 9 βασιλεῦς. — 10 χαταφύσιν. — 12 διαπαντὸς || χινδυνεύοντας. — 13 θυμιδίας. — 16 τέθηται. — 19 ἀφάρπάσαι. — 20 έξαιῶνος ούς. — 27 αὐτοῦ χνῖναι.

5

οίμοι, | τέχνον ἐμόν, | καὶ σπλάγχνον μου γλυκύτατον·
τοῦ Συμεὼν γὰρ ἡ ἡῆσις πεπλήρωται σήμερον,
λέγοντος ἐν τῷ ναῷ:
καὶ σοῦ μὲν τὴν καρδίαν | ἡομφαία διελεύσεται,
ἀλλ' ἡ χαρὰ τῆς ἀναστάσεως σου | τὸν θρῆνόν σου μετέβαλεν·
προσχυνῶ σου τὰ πάθη καὶ τὴν ἀγίαν ἀνάστασιν".

Καὶ νῦν. Ἡχος β΄.

5

10

15

25

Σὺν ταῖς ἄλλαις | ὀλοφυρομέναις | γυναιξίν ή σὲ τεχοῦσα, Χριστέ, | καὶ δάκρυσιν συγκεχυμένη ἐν τῷ τάφῳ σε ἐπεζήτει·
κῆς δὲ καὶ ἐκλάπης; | γυμνὸν ἐσμυρνισμένον, ἀλλ' ἐγερθέντα κατιδοῦσά σε | τὸν ὡραιότατον Κύριον, πρώτη τὴν χαρὰν | εὐηγγελίσατο τοῖς ἀποστόλοις σου·
κρώτη τὴν χαρὰν | εὐηγγελίσατο τοῖς ἀποστόλοις σου·
κρώτη τὴν ξαρὰν | εὐηγγελίσατο τοῖς ἀποστόλοις Θεῷ καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη, | ἐν ἀνθρώποις εὐδοκία".

Καὶ εὐθὺς οἱ ψάλται τὴν δοξολογίαν εὐθὺς ἄρχεται καὶ ὁ 20 πατριάρχης σὺν τῷ κλήρῳ, ποιοῦσιν εἴσοδ(ον) εἰς τὸ Ἦγιον Βῆμα, καὶ ἀναβαίνει ὁ πατριάρχης εἰς τὸ σύνθρονον καὶ γίνεται καθέδρα καὶ ψάλλου(σι) τὸ τροπ(άριον) τοῦτο (εἰς) ἦχον β΄.

'Ο συνέχων τὰ πέρατα | τάφφ συσχεθηναι κατεδέξω, Χριστέ, ΐνα της τοῦ "Αδου καταπτώσεως | λυτρώσης τὸ ἀνθρώπινον καὶ ἀθανατίσας ζωώσης ἡμᾶς | ὡς Θεὸς ἀθάνατος.

Καὶ μετὰ τοῦτο ψάλλου(σι) τρεῖς διάχονοι τὰ ἐπαχουστὰ ἔμπροσθεν τοῦ 'Αγίου Τάφου. Μετὰ τὴν συναπτὴν ἦχος β'· « Ένεκε τῆς ταλαιπωρίας τῶν πτωχῶν καὶ τῶν στεναγμῶν τῶν πενήτων, νῦν ἀναστήσομαι λέγει Κύριος». Στίχ. «Σῶσόν με, Κύριε, ὅτι δὲχλέλοιπεν ὅσιος». — Έτερον ἐπαχουστόν ἦχος δ'· « 'Ανάστα, Κύριε· βοήθησον ἡμῖν καὶ λύτρωσαι». Στίχ. «Σὸ εἶ αὐτὸς ὁ βασιλεὺς

1 οίμοι || σπλάγχνων. — 2 ρήσης. — 4 χαρδία· ρομφαΐα. — 8 συνταῖς || όλοφυρωμέναις. — 10 ἐπεζήτη. — 12 ὀδύρετο. — 18 οίμμοι. — 14 ἐσμυρνησμένον. — 15 ἀλλέγερθέντα || ώραιώτατον. — 17 μεθών.—24 λυτρώση. —25 ἀθανατήσας. —28 τοὺς ἀναστεναγμοὺς. — 80 ἐχλέλιπ(εν).

καὶ δ Θεός μου». Τὸ αὐτὸ προκείμενον, ήγος δ' «'Ανάστα, Κύριε: βοήθησον ήμῖν καὶ λύτρωσαι ήμᾶς ἕνεκε τοῦ ὀνόματός σου». Στίγ. «Ό Θεός, εν τοῖς ωσὶν ήμῶν ἡχούσαμεν».—Προφητείας Ἱεζεχιὴλ τὸ ἀνάγνωσμα (λζ', 1-14)· «Έγένετο ἐπ' ἐμὲ γεὶρ Κυρίου χαὶ ἐξήγαγέν με» κτλ. Τέλος· «ὲλάλησα καὶ ποιήσω λέγει Κύριος \_ Κύριος». — Προχείμενον, ήγος πλ. β΄. «'Ανάστηθι, χύριε ὁ Θεός μου. ύψωθήτω ή χείρ σου. μή ἐπιλάθης τῶν πενήτων σου εἰς τέλος». Στίγ. α΄. «Ἐξομολογήσομαί σοι, Κύριε, ἐν ὅλη καρδία μου». Στίγ. β΄. «Εὐφρανθήσομαι καὶ ἀγαλλιάσομαι ἐν σοί». Εὐθὸς ό ἀπόστολος. Πρός Κορινθίους ἐπιστολῆς (Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα 10 ε΄, 6-8)· «'Αδελφοί, μικρά ζύμη όλον τὸ φύραμα» κτλ. Τέλος· «ἀλλ' ἐν ἀζυμοις είλιχρινείας καὶ ἀληθείας». — Πρός Γαλάτας ἐπ(ιστολῆς Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα: γ', 13-14): «Χριστὸς ἡμᾶς ἐξηγόρασεν έχ τῆς χατάρας» χτλ. Τέλος: «ἐπαγγελίαν τοῦ πνεύματος λάβωμεν διὰ τῆς πίστεως». Εὐθὸς ἀλληλούια, ἦχος δ΄. Στίγ. 15 «'Αναστήτω ό Θεὸς καὶ διασκορπισθήτωσαν οἱ ἐγθροὶ αὐτοῦ, καὶ φυγέτωσαν ἀπὸ προσώπου αὐτοῦ οἱ μισοῦντες». Εὐαγγέλιον κατὰ Ματθαῖον, χεφάλαιον τνα΄, ἀνάγ(νωσμα)· «Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ τῆ έπαύριον, ήτις έστὶν μετὰ τὴν Παρασκευήν». Τέλος «σφραγίσαντες τὸν λίθον μετὰ τῆς χουστωδίας» (Ματθ. χ $\zeta'$ , 62-65)· Καὶ εὐθὸς 20 μετά τὸ εὐαγγέλιον ψάλλομεν στιχηρά (εἰς) ἦχον πλαγίον β΄.

Τὴν σήμερον | μυστιχῶς ό μέγας Μωσῆς προδιετυποῦτο λέγων " καὶ εὐλόγησεν ὁ Θεὸς τὴν ἡμέραν τὴν ἑβδόμην τοῦτο γάρ ἐστιν | τὸ εὐλογημένον σάββατον 25 αὕτη ἐστιν | ἡ τῆς καταπαύσεως ἡμέρα, ἐν ἢ | κατέπαυσεν ἀπὸ πάντων τῶν ἔργων αὐτοῦ ὁ μονογενὴς υἰὸς τοῦ Θεοῦ διὰ τῆς κατὰ τὸν θάνατον οἰκονομίας τῆ σαρκὶ σαββατίσας 30 καὶ εἰς ὁ ἦν | πάλιν ἐπανελθών διὰ τῆς ἀναστάσεως ἐδωρήσατο ἡμῖν

<sup>4</sup> έπεμε. -12 είλικρινίας. -19 παρασκευείν. -22 μυστικώς. -25 γαρ έστιν. -29 διατής. -32 διατής

ζωήν τήν αἰώνιον, ώς μόνος ἀγαθός καὶ φιλάνθρωπος.

5

20

25

30

Στίχος ήχος πλ. β΄. «Ἐξέγειρον τὴν δυναστείαν σου».

'Ἡτήσατο Ἰωσὴφ | τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ

καὶ ἀπέθετο ἐν τῷ καινῷ αὐτοῦ μνημείῳ.

ἔδει γὰρ αὐτὸν ἐκ τάφου, | ὡς ἐκ παστάδος προελθεῖν.

ὁ συντρίψας κράτος Θανάτου | καὶ ἀνοίξας πύλας παραδείσου ἀνθρώποις, δόξα σοι.

Στίχος ήχος πλ. δ΄. «Νῦν ἀναστήσομαι λέγει Κύριος».

10 Σήμερον | ό "Αδης στένων βοᾶ· | " συνέφερέ μοι, εἰ τὸν ἐχ Μαρίας γεννηθέντα μὴ ὑπεδεξάμην· ἐλθὼν γὰρ ἐπ' ἐμὲ | τὸ χράτος μου ἔλυσεν· πύλας χαλχᾶς συνέτριψε· ψυχάς, ᾶς χατεῖχον τὸ πρίν, | Θεὸς ὢν ἀνέστησε· δόξα, Κύριε, τῷ σταυρῷ σου χαὶ τῆ ἀναστάσει σου ".

Δόξα. Ήχος πλ. δ΄.

δόξα, Κύριε, τῷ σταυρῷ σου καὶ τῆ ἀναστάσει σου.

Ήχος πλ. δ΄.

χήμερον | ὁ "Αδης στένων βοᾶ.

ὁ ποιμὴν ἐσταυρώθη | καὶ τὸν 'Αδὰμ ἀνέστησεν.

καὶ οῦς κατέπιον ἰσγύσας, πάντας ἐξήμεσα.

5 μετὰ τὸ «ἀπέθετο» ἔχουσι τὰ ἔντυπα «αὐτὸ» || αὐτοῦ. — 6 ἐκδ. «ἐκ τοῦ τάφου || παστάδος] ἐκδ. «τοῦ τόχου» || προελθών. — 7 κρᾶτος. — 12 ἐπεμὲ. — 13 χαλκὰς. — 14 τοπρὶν. — 19 ἐκδ. «ἐδεξάμην γὰρ» || θανέντων. — 20 ἐκδ. «καὶ τοῦτον κατέχειν». — 21 πολλῶ || τοῦτον || ἐκδ. «ἀφαιροῦμαι, ὧν ἐβασίλευον» || ἐβασίλευων. — 22 ἀπαιῶνος. — 28 ίδου. — 29 ὅνπερ || ἐστέρρημαι. 30 ἐξέμεσα.

έχένωσε τούς τάφους ο σταυρωθείς. ούχ ισγύει τοῦ Θανάτου τὸ χράτος. δόξα, Κύριε, τῷ σταυρῷ σου καὶ τῇ ἀναστάσει σου ". Εύθύς ό διάχονος την αίτησιν καὶ ἀπολύ(ει).

Καὶ ἐν τῆ δευτέρα ὥρα τῆς ἀγίας ταύτης ἡμέρας ἔρχονται οί(-αί), μυροφόροι καὶ ἄρξουνται πλύνειν τὰς κανδήλας καὶ ἀρτύσουν αὐτὰς καὶ θήσουν αὐτὰς ἔσωθεν τοῦ παναγίου καὶ ζωοποιοῦ Τάφου, παρόντος τοῦ πατριάρχου καὶ τοῦ ἀρχιδιακόνου καὶ τοῦ δευτεραρίου καὶ παραμοναρίου καὶ τρεῖς διάκονοι καὶ ψάλται καὶ ἐν τῷ πολεμεῖν τὸ ἔργον αἱ μυροφόροι, ψάλλου(ν) τὸν κα(νόνα) καὶ τὴν 10 άχολουθίαν τῶν ὡρῶν συντόμως. Καὶ ὅταν πληρώσουν πλύνειν τὰς κανδήλας καὶ ἀρτίζουν αὐτάς, ἄρχε  $\Delta$ όξα ήχ(ου) πλ. β': «Τὴν σήμερον μυστιχῶς». Ζήτει αὐτό, ὅτι προεγράφη (σ. 177). Καὶ ὁ διάχονος τὴν αἴτησιν καὶ ἀπο(λύει). Καὶ τότε κλειδόνει ό πατριάργης τὸν "Αγιον Τάφον καὶ λαμβάνει τὰ κλειδ(ία) μετ' 15 αὐτοῦ, καὶ τότε σβήσουν τὰς κανδήλας τοῦ ναοῦ ὅλ(ας) καὶ ἀναβαίνει ό πάτριάρχης εἰς τὰ Κατηχούμενα, ἵνα ψάλλη τὰς ὥρας αὐτ(οῦ) καὶ ὅταν γίνετ(αι) ὥρα θ΄, σημ(αίνει) καὶ κατ(α) $\beta$ (αίνει), ίνα ἐπιτελή τὴν ἀχολουθίαν . . . . . χαθώς συμφέρει ἡ ἀχολουθία είς τὸν έσπερινὸν καὶ ἡ λειτουρ(γία).

[Γίνεται] ή ἀχολουθία οὕτως τὸ ἐσπέρας. "Όταν γίνετ(αι) ὥρα θ΄, καταβαίνει ὁ πατριάρχης σὺν τῷ κλήρῳ, ἀλλαγμένοι ἄσπρα, εἰς την 'Αγίαν 'Ανάστασιν, ἄνευ φωταψία(ς) καὶ θυμιατ(οῦ) καὶ τότε άρξουντ(αι) τὸ έσπερινὸν ὅπισθεν τοῦ Αγίου Τάφου ἐν γαληνότητι. «Εὐλόγει ή ψυχή μου». Στιχολογ(οῦμεν) τὸ «Μαχάριος 25 ανήρ»: τὸ «Κύριε ἐχέχραξα» ἦχος α΄.

7 αὐτὰ καὶ θ. αὐτὰ || εἰ ἔσωθ(εν).-11 ὅτᾶν || πλήνειν.-12 αὐτα.-14 κλιδώνει.-16 μεταυτου.—18 οτάν.—19 ίνα ἐπιτελεῖ || μετὰ τὸ «ἀκολουθίαν» ὑπάργει ὀπή || καθῶς συμφέρη. -23 φωταυσία. -24 γαλινότητ(ι). -25 εύλόγη ή ψυχῆ.

Στιχηρὰ ἀναστάσιμα εἰς τὸ «Κύριε ἐχέχραξα». Ἦχος α΄.

Τὰς ἐσπερινὰς ἡμῶν εὐχὰς | πρόσδεξαι, ἄγιε Κύριε, καὶ παράσχου ἡμῖν | ἄφεσιν άμαρτιῶν, ὅτι μόνος εἶ ὁ δείξας | ἐν κόσμφ τὴν ἀνάστασιν.

Ήχος α'.

Κυκλώσατε, λαοί, Σιών, | καὶ περιλάβετε αὐτὴν καὶ δότε δόξαν ἐν αὐτῇ | τῷ ἀναστάντι ἐκ νεκρῶν, ὅτι αὐτός ἐστιν ὁ Θεὸς ἡμῶν ὁ λυτρωσάμενος ἡμᾶς | ἐκ τῶν ἀνομιῶν ἡμῶν.

5

10

15

20

25

30

Ήχος α'.

Δεῦτε, λαοί, ὑμνήσωμεν | καὶ προσκυνήσωμεν Χριστῷ, δοξάζοντες αὐτοῦ τὴν ἐκ νεκρῶν ἀνάστασιν, ὅτι αὐτός ἐστιν ὁ Θεὸς ἡμῶν ὁ ἐκ τῆς πλάνης τοῦ ἐχθροῦ | τὸν κόσμον λυτρωσάμενος.

'Ανατολικά. 'Ηχος α'.

Εὐφράνθητε, οὐρανοί: | σαλπίσατε, τὰ θεμέλια τῆς γῆς: νοήσατε τὰ ὅρη: | εὐφροσύνη: τῷ σταυρῷ προσήλωσε, τῷ σταυρῷ προσήλωσε, | Θάνατον ἐνέχρωσεν, τὸν ᾿Αδαμ ἀναστήσας, | ὡς φιλάνθρωπος.

'Ο σταυρόν έχουσίως χαταδεξάμενος Σωτήρ καὶ ταφήν ὑπομείνας καὶ ἀναστάς ἐν νεχρῶν, Χριστὲ ὁ Θεὸς ήμῶν, ὅλεσον ὡς οἰχτίρμων τῶν βαρβάρων τὰ ἔθνη τῷ δυνάμει σου καὶ σῶσον τοὺς δοξάζοντας, εὕσπλαγχνε, τὴν τριήμερόν σου ἀνάστασιν.

Τῷ σαρχὶ ἐκουσίως | σταυρωθέντι δι' ἡμᾶς,
παθόντι καὶ ταφέντι | καὶ ἀναστάντι ἐκ νεκρῶν
ὑμνήσωμεν λέγοντες:
"στήριξον ὀρθοδοξίαν, | τὴν ἐκκλησίαν σου, Χριστέ,
καὶ εἰρήνευσον | τὴν ζωὴν ἡμῶν,
ὡς ἀγαθὸς καὶ φιλάνθρωπος.

4 δείξας. — 18 ίδού. — 23 ύπομείνας. — 25 ώλεσον. — 29 διήμας. — 32 όρθοδοξίαν.

Τὸν τῷ πατρὶ συνάναρχον | καὶ συναίδιον Δόγον, τὸν ἐχ παρθενιχῆς νηδύος | σαρχωθέντα ἀφράστως καί σταυρόν καὶ θάνατον δι' ήμᾶς έχουσίως χαταδεξάμενον | χαὶ ἀναστάντα ἐν δόξη ύμνήσωμεν λέγοντες. 5 "ζωοδότα Κύριε, δόξα σοι, | ό σωτήρ τῶν ψυχῶν ἡμῶν". 'Ο βασιλεύς τῶν οὐρανῶν διὰ φιλανθρωπίαν έχων έσταυρώθη καὶ έχων έτάφη: τοῦτον συναντήσας | ὁ "Αδης ἐπικράνθη. τοῦτον ἐδέξαντο αί ψυγαὶ τῶν δικαίων. 10 'Αδάμ ἀνέστη | ίδων τὸν κτίστην ἐν τοῖς καταγθονίοις. ω τοῦ θαύματος! πῶς ἡ ζωὴ θανάτου γεύεται; πῶς δὲ τὸ φῶς ἐν Αδη ἔρχεται; πάντως ώς ήβουλήθη, 15 ΐνα φωτίση χόσμον χραυγάζοντα χαὶ λέγοντα "ζωοδότα, Κύριε, δόξα σοι | ό σωτήρ τῶν ψυχῶν ἡμῶν ".

Είς τὸ Δόξα ήχος α΄.

Τὴν παγχόσμιον δόξαν, τὴν ἐξ ἀνθρώπων σπαρεῖσαν 20 καὶ τὸν δεσπότην τεκοῦσαν, τὴν ἐπουράνιον πύλην, ύμνήσωμεν, Μαριάμ τὴν παρθένον, τῶν ἀσωμάτων τὸ ἄσμα 25 καὶ τῶν πιστῶν τὸ ἐγκαλλώπισμα. αύτη γάρ ἀνεδείχθη οὐρανὸς καὶ ναὸς τῆς θεότητος. αύτη τὸ μεσότειχον τῆς ἔχθρας καθελοῦσα εἰρήνην ἀντεισῆξε 30 καὶ τὸ βασίλειον ἡνέφξε. ταύτης οὖν χατέχοντες τῆς πίστεως τὴν ἄγχυραν ύπέρμαγον ἔγομεν

7 βασιλεῦς || διαφιλανθρωπία. — 16 φωτίσει. — 20 σπαρίσαν. — 21 τεχοῦσα. — 22 πύλιν. — 23 ἐχδ. «Μαρίαν». — 24 ἄσμα. — 25 ἐγκαλώπισμα. — 28 μεσώτειχον. — 30 ἀντείσηξε. — 33 ἄγχηραν. — 34 ἔχωμεν.

τὸν ἐξ ἀὐτῆς τεχθέντα Κύριον· θαρσεῖτε τοίνον, θαρσεῖτε, λαὸς τοῦ Θεοῦ· καὶ γὰρ αὐτὸς πολεμήσει τοὺς ἐγθρούς, ὡς φιλάνθρωπος.

5

Εύθὸς γίνεται εἴσοδος καὶ τὸ «Φῶς ίλαρόν», καὶ γίνεται καθέδρα. Ό ψάλτης προχείμενον «Ὁ Κύριος ἐβασίλευσεν, εὐπρέπειαν ἐνεδύσατο». Στίχος· «Ἐνεδύσατο ὁ Κύριος δύναμιν καὶ περιεζώσατο». Στίχ. «Καὶ γὰρ ἐστερέωσε τὴν οἰχουμένην, ἡτις 10 οὐ σαλευθήσεται». Καὶ τότε ἄργ(ονται) οἱ ἀναγνῶ(σται) ἀναγινώ-(σχειν) τὰς προφητ(είας) τὰς ιε' οὕτως. α' «Ἐν ἀρχῆ ἐποίησεν ό Θεός τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν». Τέλος· «καὶ ἐγένετο πρωὶ ήμέρα μία» (Γεν. α', 1-5).—β' Ήσαΐου (ξ', 1-16) «Φωτίζου, φωτίζου ή νέα Ἱερουσαλήμ». Τέλος: «καὶ ἐξαιρούμενός σε ὁ Θεὸς 15 Ἰσραήλ».— $\gamma'$  τῆς Ἐξόδου τὸ (ἀνάγνωσμα: ιβ', 1—11): «Εἶπεν Κύριος πρός Μωσῆν ό μὴν οὖτος». Τέλος «καὶ ἔδεσθε αὐτὸ μετὰ σπουδῆς· πάσχα Κυρίου». Εὐθὺς προχείμενον, ῆγος γ΄· «Κύριος φωτισμός μου καὶ σωτήρ μου, τίνα φοβηθήσομαι»; Στίχ. «Κύριος ὑπερασπιστής τῆς ζωῆς μου ἀπὸ»: -δ' Ἰωνᾶ τὸ ἀν(άγνω-.. 20 σμα· α'—δ')· «'Εγένετο λόγος Κυρίου πρὸς Ίωνᾶν τὸν τοῦ 'Αμαθὶ λέγων» Τέλος «ἡ ἀριστερὰν καὶ κτήνη πολλά». — ε' Ἰησοῦ τοῦ Ναυή· «Παρενέβαλον οί υίοὶ Ίσραήλ ἐν Γαλγάλοις». Τέλος· «καὶ εποίησεν Ίησοῦς οὕτω». — ς' τῆς Ἐξόδου τὸ ἀνά(γνωσμα· ιγ', 20-ιε', 19)· «Ἐξάραντες υίοὶ Ἰσράηλ ἐχ Σοχχώθ». Τέλος· «οί 25 δὲ υίοὶ Ἰσραὴλ ἐπορεύθησαν διὰ ξηρᾶς ἐν μέσῳ τῆς θαλάσσης». Έν ταύτη τη προφητεία όφείλει Ιστανται οἱ δύο χοροί, καὶ ϊστανται μέσον αὐτῶν τρεῖς ψάλται καὶ ὅταν πληρωθῆ ἔως τὸ " "Ασωμεν τῷ Κυρίῳ", νὰ τὸ ψάλλουν αὐτὸ οἱ τρεῖς ψάλται: καὶ ἀποκρίνουσιν αὐτῶν (= αὐτοῖς) οἱ δύο χοροὶ "Ἐνδόξως γάρ 30 δεδόξασται" καὶ ούτως, ἕως ὅτου λέ(γουσιν) "οί δὲ υίοὶ Ίσραήλ",

<sup>2</sup> ἐχὸ. «θαρσείτω».—3 ἐχὸ. «θαρσείτω.—4 πολεμεῖσει.—5 ἐχὸ. «παντοδύναμος».—8 εὐπρέπεια ἀνεδύσατο.—11 ἀρχὴ.—13 ἡσαῖου.—16 ἐδεσθαι αὐτὸν || σπουδής.—22 ναυῖ.—24 σοχώθ.—26 ὀφείλη.—27 μέσων.—28 νατὸ ψάλλουν αὐτὰ.

είτα λέγ(ουσιν) ""Ασωμεν" είς τ(ὸν) ήγον β'.--ζ' Εὐθός ὁ ἀναγνώστης: Προφητείας Σοφονίου τὸ ἀνάγνωσμα  $(\gamma', 8-15)$ : «Τάδε λέγει Κύριος· ὑπόμεινόν με εἰς ἡμέραν ἀναστάσεώς μου εἰς μαρτύριον». Τέλος: «καὶ οὐκ ὄψη κακὰ οὐκέτι».—η' Βασιλειῶν τὸ άνάγνωσμα (Γ΄, ιζ΄, 2-24)· «Έγένετο ρημα Κυρίου πρὸς Ήλιοὸ λέγον». Τέλος: «καὶ ρημα Κυρίου ἐν τῷ στόματί σου ἀληθινόν».  $-\vartheta'$  Ήσαΐου τὸ (ἀνάγνωσμα: ξα',  $20 - \xi \beta'$ , 5): «'Αγαλλιάσ $\vartheta$ ω ή ψυγή μου ἐπὶ τῷ Κυρίω». Τέλος «οῦτως εὐφρανθήσεται Κύριος ἐπὶ σοί». — τ' Γενέσεως τὸ (ἀνάγνωσμα κβ', 1—18): «Ό Θεὸς ἐπείραζεν τὸν ᾿Αβραὰμ καὶ εἶπεν πρὸς αὐτόν». Τέλος · «ἀνθ' ὧν 10 ύπήχουσας τῆς ἐμῆς φωνῆς». — ια΄ Προφητείας Ἡσαΐου τὸ ἀνάγνωσμα (ξα΄, 1 — 10)· «Πνεῦμα Κυρίου ἐπ' ἐμέ, οὖ εἴνεχεν έγρισέν με». Τέλος: «καὶ εὐφροσύνη εὐφρανθήσονται ἐπὶ Κύριον».—ιβ' Βασιλειῶν τὸ (ἀνάγνωσμα: Δ΄, δ΄, 8—37): «Ἐγένετο 15 ήμέρα καὶ διέβη 'Ελισαιέ». Τέλος: «καὶ ἔλαβεν τὸν υίὸν αὐτῆς καὶ ἐξῆλθεν».—ιγ΄ Προφητείας Ἡσαΐου τὸ ἀνά(γνωσμα)· «Τάδε λέγει Κύριος· ποῦ ἐστὶν ὁ ἀναγαγών». Τέλος· «καὶ τῶν ὁδῶν σου μνησθήσονται». — ιδ΄ Προφητείας Ἱερεμίου τὸ ἀνάγνωσμα «Τάδε λέγει Κύριος: ἰδοὺ ἡμέραι ἔργονται». Τέλος: «οὐ μὴ 20 μνησθῶ ἔτι».—ιε' Προφητείας Δανιὴλ τὸ ἀνά(γνωσμα· γ', 1 κέ)· «Ετους όχτωχαιδεχάτου». Τέλος· «αίνοῦμεν εύλογοῦμεν προσχυνοῦμεν τὸν Κύριον».

Καὶ ὀφείλει δὲ πάλιν ἴστανται οἱ δύο χοροὶ καὶ ἔτεροι τρεῖς ψάλται, ἴνα ψάλλωμεν τὸ "Εὐλογεῖτε πάντα τὰ ἔργα Κυρίου τὸν 25 Κύριον" (εἰς) ἦχον πλάγιον α΄ καὶ ἀποκρίνουσιν οἱ δύο χοροὶ "'Υμνεῖτε καὶ ὑπερυψοῦτε αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας" καὶ οὕτως, ἔως τέλους τῆς προφητείας. Καὶ μετὰ τοῦτο εὐθὺς εἰσέλθη ὁ πατριάρχης εἰς τὸ "Αγιον Βῆμα καὶ ῥογεύει τὸ θυμίαμα τῶν μητροπολιτῶν καὶ ἐπισκόπων καὶ πρε(σβυτέρων), καὶ ἄρξουνται θυμιά- 30

<sup>2</sup> σοφωνίου.—4 οὐ κόψη. — 6 λέγων || ήσαῖου. — 11 ἀνθῶν ἐπήκουσας || ήσαῖου. — 12 ἐπεμὲ || ῆνεκεν.—17 ἡσαῖου.—20 ίδοὺ.—22 ἀκτὼ καὶ δεκάτω. —24 ἰστανται sic.— τ τ το ψάλωμ(εν).—30 ἄρξουν θυμιάσιν.

σειν αὐτὸς καὶ οἱ ἀργιερεῖς καὶ ἱερεῖς μετ' αὐτοῦ θυμιάσου(ν) τὸν ναὸν ἔξωθεν τοῦ Αγίου Τάφου, καὶ κυκλόνουν αὐτὸν γ΄ φοράς καὶ αὐτὸς κεκλεισμένος όμοίως καὶ ὁ ναὸς τρεῖς φοράς. Εὐθὸς ἐξέλθουσιν καὶ ἀναβαίνου(ν) εἰς τὸν "Αγιον Γολγοθᾶν μετὰ 5 τὸ θυμιάσειν κάτωθεν, όμοίως καὶ τὸν Αγιον Κῆπον καὶ τὸν "Αγιον Κωνσταντίνον καὶ τὴν Αγίαν Φυλακήν, Εως οὖ Ελθωσιν είς τὴν πύλην τῆς 'Αγίας 'Αναστάσεως, ἣ καλεῖται ἡ Πύλη τῶν Μυροφόρων. Τότε παραλαμβάνουσιν οι ύποδιάχονοι τούς θυμιατοὺς ἐχ τῶν ἀρχιερέων καὶ ἱερέων, καὶ εἰσελεύσονται ὅλοι εἰς τὸ 10 Αγιον Βημα, καὶ ἄρξε(ται) ὁ πατριάργης τὸ "Κύριε ἐλέησον", εκτενώς καὶ ἀκαταπαύστως· καὶ τότε ἐξέλ $\vartheta(\eta)$  ὁ πατριάργης ἐκ τοῦ Βήματος αὐτός τε καὶ ὁ ἀργιδιάκο(νος) καὶ ὁ πρωτοδιάκω(ν) κρατούσιν τὰς γεῖρας αὐτοῦ ἔνθεν καὶ ἔνθεν -- καὶ προπορεύεται έμπροσθεν αὐτῶν (ό) σακελλάριος καὶ ἀκολουθ(εῖ) αὐτῷ ὀπίσω ὁ 15 παραμο(νάριος) καὶ ὁ καστρίσιος καὶ τότε πίπτει ὁ πατριάρχης ἔμπροσθεν τοῦ Αγίου Βήματος ἐπὶ πρόσωπον, εἰς τὸ ἔδαφος, καὶ δεηθή μετά δαχρύων ύπὲρ τῶν τοῦ λαοῦ ἀγνοημάτων καὶ ἐχτείνει τὰς χεῖρας αὐτοῦ πρὸς τὸ ὕψος. Ποιεῖται οὕτως τρίς, καὶ οἱ σὺν αὐτῷ όμοίως καὶ ὁ λαὸς τὸ "Κύριε ἐλέησον" μὲ φωνὰς ἀδια-20 λείπτως. Καὶ τότε ἐν τῷ εἰσελθεῖν ὁ πατριάργης εἰς τὸν "Αγιον Τάφον καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ, πίπτει ἐπὶ πρόσωπον τρὶς καὶ δεη $\vartheta(\tilde{\eta})$ καὶ παρακαλεῖ περὶ έαυτοῦ τε καὶ τοῦ λαοῦ· καὶ τότε ἄψει ἐκ τὸ ἄγιον φῶς καὶ δίδει εἰς τ(ὸν) ἀργιδ(ιάκονον), καὶ ὁ ἀργιδιάκω(ν) τῷ λαῷ· καὶ μετὰ τοῦτο εὐγένει ὁ πατριάργης καὶ οἱ σὺν 25 αὐτῷ, ψάλλοντ(ες) στιγηρὸν ἤγου α΄. Εὐθὺς λιτὴ εἰς τὸν "Αγιον Κωνσταντίνον.

> Φωτίζου φωτίζου ή νέα Ἱερουσαλήμ· ή γὰρ δόξα Κυρίου ἐπὶ σὲ ἀνέτειλε· χόρευε νῦν καὶ ἀγάλλου Σιών,

1 μεταυτοῦ. — 2 αυκλώνουν αὐτῶ γ΄ φορᾶς. — 3 αεκλησ || φορᾶς. — 5 θυμιάσειν] θυμιάσουν. — 6 αωνσταντίνον. — 7 πύλιν || η̂] ῦν. — 9 ὅλη. — 13 χείρας. — 14 ἔμπροσθεν ε΄ αὐτον || σακελά(ριος) || ὁπίσω. — 16 βηματος || εἰσ εδάφους. — 18 χείρας || τρεῖς. — 19 μ φωνᾶς αδιαλήπτως. — 21 μεταυτοῦ || τρεῖς. — 24 εὐγένη || συναυτῶ.

σὺ δὲ άγνη τέρπου Θεοτόκε ἐν τῆ ἐγέρσει τοῦ τόκου σου.

Στίχ. «Σοὶ πρέπει ὕμνος, ὁ Θεός, ἐν Σιὼν καὶ σοὶ ἀποδοθήσεται εὐχὴ ἐν Ἱερουσαλήμ».  ${}^{*}$ Ηχος α΄.

Στίχ. «Ἐπαίνει, Ἱερουσαλήμ, τὸν Κύριον· αἴνει τὸν Θεόν σου»: Ψάλλουντ(αι) οἱ δύο χοροὶ κατὰ στίχον τὸ «Φωτίζου φω- 15 τίζου ἡ νέα», καὶ οὕτως ψάλλομεν τὸ «Αἰνεῖτε τὸν Θεὸν ἐν τοῖς ἀγίοις αὐτοῦ», «Δόξα τῷ πατρὶ καὶ τῷ υἰῷ καὶ τῷ άγίῳ πνεύματι»· καὶ οὕτως, ἕως οῦ πληρῶσιν τοὺς τρεῖς ψαλμ(οὺς) ἕως τοῦ Ἡγίου Κωνσταντίνου μετὰ λα(μ)π(ά)δ(ων). Εὐθὺς τὸ "Καταξίωσον, Κύριε, τῆ ἑσπέρα ταύτη»· καὶ μετὰ τὸ "Καταξίωσον" ψάλ- 20 λομεν στιχηρὰ ἦχου [sic], πρὸς τὸ «Ἦ τοῦ παραδόξου θαύματος».

Φῶς ἐσπερινὸν ἐπέλαμψεν | τοῖς ἐν σχότει πᾶσιν, μυστιχῶς προάγγελον, | τοῦ πάσχα ἡ προπομπὴ καὶ τῆς ἐγέρσεως: | ἰδοὺ γὰρ ὡς ὁ ὑπνῶν ἐχ τῶν νεχρῶν ἐξανίσταται Κύριος, 25 τὰς πύλας καὶ τοὺς μοχλοὺς τῷ θεϊχῷ δυναστείᾳ συντρίψας Χριστός, καὶ ἀναχαινίζει πάντας | ὡς Θεὸς ἀθάνατος τοὺς ἐν Ἅδη φθαρέντας, τοῦ Θανάτου καθελὼν τὴν ἰσχύν.

Στίχ. «Φῶς ἀνέτειλε τῷ διχαίω καὶ τοῖς εὐθέσι τῆ χαρδίω».

αί αξ 3 σιῶν. — 6 ἤχει. — 11 ἀνεχενισεν. — 12 φωτίζων. — 13 άγιάζων. — 15 ψάλουν ( =  $\frac{\chi}{\psi}$ άλλουσιν) || χοροί ?] ψαλμοί || χαταστι. — 16 ψάλμοι. — 18 τὰς τρεῖς ψαλ. — 20 τῆς ἐσπέρας ταύτης. — 28 προάγγελος τὸ πάσχα. — 25 ἱδοὺ. — 30 χαθελῶν. — 31 τῆ χαρδία] τῆ χαρε:

#### "Ομοιον.

Έλαμψεν ήμῖν ή πάμφωτος | καὶ σεπτή ἐσπέρα τῆς Χριστοῦ ἐγέρσεως, | φωτίζουσα μυστικῶς τὸν κόσμον σήμερον, | τῶν ζώντων καὶ τῶν νεκρῶν πρὸς εὐφροσύνην φαιδρύνουσα πνεύματα. διὸ Κυρίω, πιστοί, | πνευματικήν ἑορτήν ἑορτάσωμεν, ὡς ἀπολυθέντες σκότους | καὶ φωτὶ τῆς γνώσεως τὰς ψυχὰς ἐλλαμφθέντες | τῆς ἐνδόξου ἀναστάσεως.

Στίχ. « Έν τῷ φωτί σου ὀψόμεθα φῶς· παράτεινον τὸ ἔλεός σου».

10

5

15

25

"Ομοιον.

Ίερουσαλήμ, φαιδρύνθητι: | ή Σιών, εὐφραίνου·
οὐρανοί, ἀγάλλεσθε: | ή γῆ καὶ τὰ ἐν αὐτῆ,
ἀνακαινίζεσθε: | ἀπόστολοι τοῦ Χριστοῦ
σὺν μυροφόροις τῷ τάφῳ προφθάσατε·
κηρύξατε πανταχοῦ | τὴν ἐκ νεκρῶν τοῦ Σωτῆρος ἀνάστασιν,
αὶ πνευματικὴν ὁ κόσμος | ἐορτὴν ἐόρταζε,
τοῦ Σαββάτου ἐσπέραν, | ὡς τὸ πάσχα προεκλάμπουσαν.

Εἰς τὸ Δόξα ἦχος α΄ «Ὁ βασιλεὺς τῶν οὐρανῶν | διὰ φιλανθρωπίαν , ἐκὼν ἐσταυρώθη καὶ ἐκὼν ἐτάφη. Ζήτει εἰς τὸ «Κύριε ἐκέκραξα» γέγραπται (σ. 181). Καὶ εὐθὺς τὸ «Νῦν ἀπολύεις». Κάθισμα ἀπολ(υτίκιον), ἦχος α΄ «Τοῦ λίθου σφραγισθέντος ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων καὶ στρατιωτῶν». Εἶτα δίδει εὐχὴν ὁ πατριάρχης καὶ ἀνέρχεται ἐν τῷ Φωτιστηρίῳ, ἵνα βαπτίση, καὶ πάλιν ὑποστρέφει εἰς τὸν Ἅγιον Κωνσταντῖνον καὶ ἄρξεται ἡ λειτουγία.

'Ακολουθία τῆς λειτουργίας εἰς τὸν "Αγιον Κωνσταντῖνον.

Στιχ(ηρὸν) εἰς τ(ὴν) εἴσοὸ(ον)· ἢχος πλάγιος δ΄· «Ὁ ἄγγελός σου, Κύριε, ὁ τὴν ἀνά(στασιν)»: Εὐθὸς Δόξα, ἢχος πλάγιος β΄· τὸ χονδάχιον.

9 παράτειν. — 14 συμμυροφόροις τὸν τάφον. — 18 εἰς τὸ δόξα] εἰσ 육 🛠. — 19 διαφιλανθρωπίαν· έκῶν || ἐκῶν.—20 γέγραπται ?] 44]

Τὴν ἄβυσσον ὁ κλείσας νεκρὸς ὁρᾶται καί σμύρνη καί σινδόνι ένειλημένος έν μνημείφ χατατίθεται ώς θνητός ό άθάνατος. γυναίχες δὲ αὐτὸν ήλθον μυρίσαι. κλαίουσαι πικρῶς καὶ ἐκβοῶσαι ". " τοῦτο τὸ Σάββατόν ἐστιν | τὸ ὑπερευλογημένον, έν φ Χριστός άφυπνώσας | άναστήσεται τριήμερος ".

Καὶ ἀντὶ τὸ τρισάγιον λέ(γομεν)· «"Οσοι εἰς Χριστὸν ἐβαπτίσθητε, Χριστόν ἐνεδύσασθε· άλληλούια». Καὶ εὐθὺς προχείμενον, ήχος πλάγιος δ΄· «Πᾶσα ή γη προσχυνησάτωσάν σοι καὶ ψα- 10 λάτωσάν σοι». Στίγος «'Αλαλάξατε τῷ Κυρίῳ πᾶσα ἡ γῆ». Πρὸς 'Ρωμαίους (ἐπιστολῆς Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα: ς', 3 - 11): «'Αδελφοί, όσοι είς Χριστόν έβαπτίσθημεν, είς τὸν θάνατον αὐτοῦ έβαπτίσθημεν» κτλ. Τέλος· «ζωντας δὲ τῷ Θεῷ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ κυρίφ ήμῶν». 'Αντὶ τὸ " 'Αλληλούια" λέ(γομεν) τοῦτο τὸ στιχηρόν 15 ήγος βαρύς· «'Ανάστα ό Θεός χρίνων την γην». Στίγ. «'Ο Θεός έστη ἐν συναγωτῆ θεῶν, ἐν μέσω δὲ θεοὺς»: Ὁ β΄ τῶν διακό(νων) άνα(γινώσκει) τὸ εὐα(γγέλιον). Έκ τοῦ κατὰ Ματθαῖον άγίου εὐαγγελίου (χη', 1 - 7) « 'Οψε σαββάτων τη επιφωσχούση». Τέλος «εκεῖ όψεσθε αὐτόν». Στιχηρὸν ψαλλόμενον εἰς τὰ ἄγια ήχος α΄.

> Τῆς λαμπρᾶς καὶ ἐνδόξου ἐορτασίμου ἀναστάσεως τὰ σύμβολα μαθοῦσαι αἱ τοῦ Κυρίου μαθήτριαι, ταῦτα τοῖς ἀποστόλοις εὐηγγελίζοντο λέγουσαι. "μηχέτι χρύπτεσθε, 25 άλλά χηρύξατε τοῦ Σωτήρος τὴν τριήμερον ἔγερσιν. τὸν "Αδην ἐσκύλευσεν | καὶ ἡμῖν ἐδωρήσατο άφθαρσίαν καὶ ζωήν καὶ ἀνάστασιν, ώς άγαθός καὶ φιλάνθρωπος ".

Στίγ. «Έξέγειρον την δυναστείαν σου καὶ ἐλθέ»: καὶ ἀντὶ τὸ 30 χερουβικόν, στιχηρόν (είς) ήχον πλάγιον δ΄.

> Έξηγέρθης, Χριστέ, έχ τοῦ μνήματος ώς δυνατός καὶ κατήσχυνας τοὺς μισοῦντάς σε·

5

<sup>2</sup> ένειλημμένος.—17 συναγωγή  $\theta$ ων || διαχώ(νων).—19 σαββάτον τη έπιφοσχούσει.

ήτησαν γάρ Πιλάτφ περιφρουρήσαι το σωμά σου, καί σφραγίδας τῷ λίθω ἐπέθηκαν καὶ φυλακὰς κατέστησαν. ῶ τῆς αὐτῶν πωρώσεως! άχοντες | τὴν ἀνάστασιν ὑπέδειξαν. 5 μή θέλοντες ήμᾶς εὐηργέτησαν | τοὺς εἰς σὲ πιστεύοντας. ωσπερ γάρ προηλθες έν κόσμφ καὶ τῆς παρθένου τὴν μήτραν | ἐτήρησας ἄφθορον, οῦτως καὶ ἐκ τάφου ἀνέστης, | ἐσφραγισμένου τοῦ λίθου, δειχνύων την θεότητα. 10 πάντες οὖν ἐπαγαλλόμενοι βοήσωμεν. " έξελοῦ τὸν λαόν σου, φιλάνθρωπε, έχ γειρός τῶν βαρβάρων τῶν πολεμούντων ἡμᾶς καὶ σῶσον τὰς ψυχὰς ἡμῶν ".

15 Καὶ τότε ὁρίσει ὁ πατριάρχης τῷ πρωτοπ(α)π(ᾳ) ἐπιτελεῖν τὴν λειτ(ου)ρ(γίαν) καὶ καταβαίνει ὁ πατριάρχης, ἔνα λειτουργήση εἰς τὸν "Αγιον Τάφον, ἔσωθεν, ἐπὶ τὸν "Αγιον Λίθον. Καὶ τότε εἰσελεύσεται ὁ πατριάρχης καὶ ὁ ἀρχιδιάκονος εἰς τὸν "Αγιον Τάφον ἐπιτελεῖν τὴν λειτουργίαν Ἰακώβου· οὕτως ἄρχεται λέγων ὁ ἀρχιοιόκαω(ν)· «Σοφία· ὀρθοὶ ἀκούσωμεν τοῦ ἀγίου εὐαγγελίου». Καὶ ὁ πατριάρχης ἀναγινώσκει τὸ εὐαγγέλιον. Ἐκ τοῦ κατὰ Ἰωάννην (κ΄, 1–18)· «Τῆ μιᾳ τῶν σαββάτων ἔρχεται Μαρία ἡ Μαγδαληνή». Τέλος· «καὶ ταῦτα εἶπεν αὐτῆ». Εἶτα τὰ ᾶγια, καθὼς ἔμπροσθεν. Κοινωνικόν· «Σῶμα Χριστοῦ μεταλάβετε· πηγῆς ἀθανάτου γεύσασθε καὶ»: ᾿Αλληλούια· ῆχος πλάγιος β΄· «Ἐξηγέρθη, ὡς ὁ ὑπνῶν, Κύριος καὶ ἀνέστη σψζων ἡμᾶς». ᾿Αλληλούια. Εὐχὴ τῆς ἀπολύσεως:—ὀπισθ(άμβωνος):—Τῷ ἀγίω καὶ μεγάλω Σαββάτω:—

«'Ο τὸ μέγα κῆτος χειρωσάμενος Θεὸς καὶ ἐν τῆ καρδία τῆς γῆς τὸν ἀποστάτην δράκοντα συνθλάσας, τὸν νοῦν τὸν μέγαν τῶν 30 ᾿Ασσυρίων, καὶ τάξας αὐτὸν εἰς τὸ καταπαίζεσθαι· ὁ τὸν θάνατον

<sup>2</sup> σφραγίδας. — 3 πορώσεως. — 15 όρήσει || το || ἐπιτελῆ. — 16 λειτουργήσει. — 19 ἐπὶ τελῆ || 'Ιαχώβου]πρῶτον ἔγραψεν ὁ χαλλιγράφος: «'Ιωάννου τοῦ Χρυσοστόμου»: εἶτα δ' ἐξωβελίσας ταῦτα ἔγραψεν ἐπάνω τὸ «ἰαχώβου». — 23 χαθῶς ἔμποροσθ(εν). — 24 χοιών χωνιχ. 27 όπισθ: — 30 ἀσυρίων.

θριαμβεύσας καὶ τοὺς δεσμοὺς αὐτοῦ διαλύσας, ὁ τὸ σκότος φωτίσας καὶ τὰ κεκρυμμένα δημοσιεύσας, ὁ τὸν Διάβολον καταισχύνας καὶ τῆς εἰδωλολατρείας τὴν ἀπάτην ἐκ γῆς ἐξορίσας, ὁ πύλας καὶ τῆς εἰδωλολατρείας τὴν ἀπάτην ἐκ γῆς ἐξορίσας, ὁ πύλας χαλκᾶς συντρίψας καὶ τὰς συνεχομένας ἀγίας ψυχὰς ἐξ "Αδου κατωτάτου ἐλευθερώσας, σύντριψον τὰ βέλη τοῦ πονηροῦ τὰ πεπυρωμένα: ὑμνητὰς ἡμᾶς τῶν παθημάτων σου ποίησον, ἴνα καὶ τῆς δόξης τυχόντες τῆς ἐκ νεκρῶν σου ἀναστάσεως δοξάζωμέν σε τὸν πάντων ἀγαθῶν δοτῆρα καὶ αἴτιον, σὺν τῷ ἀνάρχῳ σου πατρὶ καὶ τῷ παναγίῳ καὶ ζωοποιῷ σου πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τ(οὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων: ἀμήν). Καὶ εὐθὺς ἀπολύ(ει).

Καὶ ὅταν πληρῶμεν τὴν θείαν λειτ(ουργίαν) ἐπὶ τὸ(ν) "Αγιον Λίθον καὶ ἀπολύ(ωμεν), ἀπομένουν δὲ οἱ(-αἱ) μυροφόροι, ἐλθόντες εἰς τὸν πανάγιον καὶ ζωοποιὸν Τάφον, καὶ θυμιάζουν καὶ μυρίζουν αὐτόν καὶ ὅτε ἐξελθόντες ἐκεῖθεν καὶ πᾶς ὁ λαὸς ἐκ τὸν ναόν, κλειδόνου(ν) τὸν ναὸν καὶ οὐκ ἀπομένει ἐκεῖ οὐδὲ εῖς, καὶ μένει 15 ὁ ναὸς οὕτως κλειδωμέν(ος), ἕως οὕ καταβαίνει ὁ πατριάρχης σὺν τῷ κλήρῳ ὄρθρου βαθέος.

# † ΑΚΟΛΟΥΘΙΑ ΤΗΙ ΑΓΙΑΙ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗΙ ΚΥΡΙΑΚΗΙ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ.

Εἰς τὸν ὅρθρον συνάγεται ὁ κλῆρος ὅλος εἰς τὸ Πατριαρχεῖον, 20 εἰς τὸ Σέκρετον, καὶ ἀλλάζει ὁ πατριάρχης καὶ ὁ κλῆρος στολία λευκά, καὶ νὰ ἔν(= ἔναι) ὅρθρ(ος) βαθ(ύς). Εὐθ(ὺς) κάθετ(αι) ὁ πατριάρχης καὶ ῥογεύει τὰ κερία, καὶ θυμιάζει αὐτοὺς ὑπ(ο)διάκο(νος) καὶ δροσίζει πάντας ῥοδόσταμα. Εἶτα ἄπτουν τὰ κερία καὶ βαστάζετ(αι) ὁ δευτεράριος τὸν σταυρὸν καὶ β΄ κερία ἔμπροσθεν 25 τοῦ πατριάρχου καὶ λαμπ(ά)δ(α), καὶ οὕτως λιτανεύοντ(αι) ἐπὶ τὴν

<sup>1</sup> θριαμέμβσας.—3 άπάτην.—4 χαλχὰς.—6 ύμνητὰς.—7 τῆς] τὴν || δοξάζομεν. — 11 ὅτᾶν || ή θεία. — 12 οί μ. ἐλθόντες sic. — 14 αὐτῶν. — 15 χλιδώνου τὸν ναον χαὶ οὐχαπομένη.—16 χληδώμεν`.—17 βαθέως. — 20 ὅλω $(\varsigma)$ .—21 σέχριτον.—22 ναὲν.

'Αγίαν 'Ανάστασιν, ψάλλοντ(ες) στιγ(ηρὸν) ήγ(ου) πλ(αγίου) δ'. «'Ο ἄγγελός σου, Κύριε, ό τὴν ἀνάστασιν χηρύξας»· καὶ τὸ κονδ(άχιον εἰς) ήγον πλ(άγιον) δ'· «Εἰ καὶ ἐν τάφω κατηλθες». Καὶ ούτως, εως οδ ελθωμεν είς την Βασιλικήν Πύλην της Αγίας 5 'Αναστάσεως, καὶ αὕτη κεκλεισμ(ένη). Εὐθὺς λέ(γει) ὁ ἀρχιδιάκω(ν) μεγ ά)λ(η) φωνή: «Εὐλόγησον δέσποτα». Λέγει ὁ πρωτοπαπᾶς ἐκφώ(νως)· «Δόξα τῆ άγία καὶ ὁμοουσίω καὶ ζωοποιῷ τριάδι πάντοτε, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων: άμήν». Καὶ εὐθὺς λέγει ὁ πατριάργης φωνῆ λαμπρᾶ· «'Αναστά-10 σεως ήμέρα | καὶ ἡ ἀργὴ δεξιά, | καὶ λαμπρυνθώμεν τῆ πανηγύρει | καὶ ἀλλήλους περιπτυξώμεθα. Τρεῖς φοράς. Εἶτα λέγει «Είπωμεν, άδελφοί, καὶ τοῖς μισοῦσιν ήμᾶς | συγγωρήσωμεν πάντα τῆ ἀναστάσει | καὶ οὕτως βοήσωμεν | Χριστὸς ἀνέστη ἐκ νεκρῶν | θανάτω Θάνατον πατήσας | καὶ τοῖς ἐν τοῖς μνήμασιν ζωὴν γαρι-15 σάμενος». Καὶ ἀποχρινεῖ αὐτῷ ὁ κλῆρος· «Χριστὸς ἀνέστη ἐκ νεχοῶν». Καὶ ὁ πατριάργης λέγει: «'Αναστήτω ὁ Θεὸς καὶ διασχορπισθήτωσαν οἱ ἐγθροὶ αὐτοῦ, καὶ φυγέτωσαν ἀπὸ προσώπου αὐτοῦ οἱ μισοῦντες αὐτόν». Καὶ ὁ λαός· «Χριστὸς ἀνέστη ἐχ νεκρών». Καὶ ὁ πατριάρχης· «'Ως ἐκλείπει καπνός, ἐκλειπέτωσαν· | 20 ώς τήχεται χηρός ἀπὸ προσώπου πυρός, Ιούτως ἀπολούνται οί άμαρτωλοί ἀπό προσώπου τοῦ Θεοῦ, | καὶ οἱ δίκαιοι εὐφρανθήτωσαν». Καὶ ὁ κλῆρος: «Χριστὸς ἀνέστη ἐκ νε»:- Καὶ ὁ πατριάργης· «Αθτη ή πύλη τοῦ Κυρίου· | δίχαιοι εἰσελεύσονται ἐν αὐτῆ». Καὶ ὁ κλῆρος· «Χριστὸς ἀνέστη». Καὶ ὁ πατριάρχης· «Αὕτη ἡ 25 ήμέρα, ην εποίησεν ο Κύριος | άγαλλιασώμεθα καί εὐφρανθώμεν εν αὐτῆ». Ὁ κλῆρος: «Χριστὸς ἀνέστη ἐκ νεκρῶν». Καὶ ὁ πατριάρχης· «'Ανοίξατέ μοι πύλας δικαιοσύνης· | είσελθών ἐν αὐτῆ εξομολογήσομαι τῷ Κυρίω». Εὐθὺς ὁ ἀρχιδιάχω(ν) λέ(γει) μεγ(άλη) φωνή. «Χριστός άνέστη έχ νεχ(ρῶν)». Εὐθύς άνοίγονται χαὶ 30 εἰσελεύσεται ὁ πατριάρχης σύν τῷ κλήρῳ εἰς τὸν ναόν, ψάλλον-

<sup>5</sup> αὐτη κεκλησ. — 7 όμοουσίου καὶ ζωοποιοῦ τριάδη. — 9 φωνεῖ λαμπρά. — 10 δεξίὰ || πανηγύρη. — 12 εἶπομεν || συγχορήσομεν πάντας. — 14 θανάτου. — 27 δικαιοσύνην || αὐτῆσ. — 29 φωνεῖ.

τ(ες) τὸ «Χριστὸς ἀνέστη». Καὶ εὐθὺς εισελεύσεται ὁ πατριάρχης καὶ ὁ ἀρχιδιάκω(ν) εἰς τὸν "Αγιον Τάφον, οἱ δύο καὶ μόνον, καὶ οἱ(-αἰ) μυροφόρ(οι) ἱστάμ(εναι) ἔμπροσθεν τοῦ 'Αγίου Τάφου· καὶ τότε ἐξέλθ(η) ὁ πατριάρχης πρὸς αὐτῶν καὶ λέγει αὐταῖς «Χαίρετε· Χριστὸς ἀνέστη». Τότε πίπτουσιν οἱ (= αἰ) μυροφόροι εἰς τοὺς πόδας αὐτοῦ, καὶ ἀνιστάμεναι καὶ θυμιάσουν τὸν πατριάρχην καὶ πολυχρονίζουσιν αὐτῷ καὶ ὑπαγένουσιν εἰς τ(ὸν) τόπον ὅπου ἐστὶν ἔθος νὰ στήκωσιν· καὶ τότε ἄρχεται ὁ πατριάρχης τὸν κανόνα, ἱστάμενος αὐτὸς ἔμπροσθεν τοῦ 'Αγίου Τάφου, χαροποιῷ φωνῆ.

Ό κανών ήγος α΄. 'Ωδή α΄. Ποίημα 'Ιω(άννου). 10 'Αναστάσεως ήμέρα: | λαμπρυνθώμεν λαοί: πάσχα Κυρίου, πάσχα: | έχ γὰρ θανάτου πρὸς ζωὴν καὶ ἐκ γῆς πρὸς οὐρανὸν | Χριστὸς ὁ Θεὸς ήμας διεβίβασεν, | ἐπινίχιον ἄδοντας. Καθαρθώμεν | τὰς αἰσθήσεις καὶ ὀψόμεθα 15 τῷ ἀπροσίτφ φωτὶ | τῆς ἀναστάσεως Χριστὸν έξαστράπτοντα, καὶ | " γαίρετε " φάσκοντα τρανῶς ἀκουσόμεθα, | ἐπινίκιον ἄδοντες. Οὐρανοὶ μὲν | ἐπαξίως εὐφραινέσθωσαν, γῆ δὲ ἀγαλλιάσθω, | ἐορταζέτω δὲ κόσμος 20 όρατός τε ἄπας καὶ ἀόρατος. Χριστός γάρ εγήγερται, | εὐφροσύνη αἰώνιος.

#### 'Ωδη γ'.

Δεύτε πόμα πίωμεν καινόν,
οὐκ ἐκ πέτρας τερατουργούμενον,
ἐκ τάφου ὀμβρήσαντα Χριστόν,
ἐν ῷ | στερεούμεθα.
Νον πάντα πεπλήρωται φωτός,
οὐρανός τε καὶ γῆ | καὶ τὰ καταχθόνια:

<sup>3</sup> οί μυροφόριστα sic.—4 αὐταῖς sic. — 7 πολυχρονίουσιν αὐτῶ sic. — 8 ναστίχωσεν.—9 αὐτῶ  $\parallel$  χαροποιὰ.—14 ἄδοντα.—15 ὀψώμεθα.—17 ἐξἀστράπτοντα  $\parallel$  χαίρεται.—18 ἀχουσώμεθα  $\parallel$  ἄδοντα.—22 ἐγείγερται.—23 ώδη.—27 ὀμβρίσαντα.

έορταζέτω δὲ πᾶσα ἡ ατίσις τὴν ἔγερσιν Χριστοῦ, ἐν ῷ | ἐστερέωται.

5

15

20

25

Χθές συνεσταυρούμην σοι Χριστέ· συνεγείρομαι σήμερον ἀναστάντι σοι· συνεθαπτόμην σοι χθές· αὐτός με συνδόξασον, Σωτήρ, ἐν τῆ | βασιλεία σου.

Καὶ εὐθὺς ἀναβαίνουσιν οἱ ψάλται ἐπὶ τοῦ ἄμβωνος, καὶ ὁ 10 δομέστικος ἀλλαγμέ(ν)ο(ς) καὶ μετ(ὰ) χειρ. . . . χρυσᾶ. Καὶ ὁ ψάλτης.

Υπακοή ήγος δ΄.

Προλαβούσαι τὸν ὅρθρον | αί περὶ Μαρίαν καὶ εὐροῦσαι τὸν λίθον ἀποκυλισθέντα, ἤκουον ἐκ τοῦ ἀγγέλου " τὸν ἐν φωτὶ | ἀιδίφ ὑπάρχοντα μετὰ νεκρῶν μὴ ζητεῖτε ὡς ἄνθρωπον βλέπετε τὰ ἐντάφια σπάργανα, δράμετε καὶ τῷ κόσμφ κηρύξατε, ὡς ἠγέρθη Κύριος | θανατώσας τὸν Θάνατον, ὅτι ὑπάρχει Θεοῦ | υἰός, τοῦ σφζοντος τὸ γένος τῶν ἀνθρώπων.

'Ωδή δ'.

" Ἐπὶ τῆς θείας φυλαχῆς" | ὁ θεηγόρος ᾿Αμβαχοὺμ
" στήτω μεθ΄ ήμῶν | χαὶ δειχνύτω
φαεσφόρον ἄγγελον | διαπρυσίως λέγοντα.
σήμερον | σωτηρία τῷ χόσμφ,
ὅτι ἀνέστη | Χριστός, | ὡς παντοδύναμος".
"Αρσεν μὲν ὡς διανοῖξαν | τὴν παρθενεύουσαν νηδὺν
πέφηνε Χριστός, | ὡς βροτὸς δὲ

<sup>4</sup> χῶδ. «συνέσταυρούμην» έχδ. «συνεθαπτόμην». -- 6 έχδ. «συνεσταυρούμην». -- τ ώ
10 με χειρ χρυσσά. -- 16 νεχρών. -- 24 δειχνοιτω. -- 25 διὰ πυρσίως. -- 27 ἀνέστι. -- 28 χῶδ. «διανοιξαν» οῦτω χαὶ Νικόδημος χαὶ αί ένετικαὶ ἐχδόσεις ό δὲ παρὰ τῷ Christ χῶδίξ Α «ἄρσην μὲν ὡς διανοίξας» ή ρωμ. ἔχδοσις «ἄρσεν μέν, ὡς μὴ διανοίξαν» || νυδύνῖ.

άμνὸς | προσηγόρευται, | ἄμωμος δὲ ὡς ἄγευστος κηλίδος | τὸ ἡμέτερον πάσχα, καὶ ὡς Θεὸς ἀληθὴς | τέλειος λέλεκται.

'Ως ἐνιαύσιος ἀμνὸς | ὁ εὐλογούμενος ἡμῖν στέφανος Χριστὸς | ἐκουσίως δ ὑπὲρ πάντων τέθυται | πάσχα τὸ καθαρτήριον καὶ αὖθις | ἐκ τοῦ τάφου ὡραῖος δικαιοσύνης | ἡμῖν | ἔλαμψεν ἥλιος.

'Ο θεοπάτωρ μὲν Δαυὶδ | πρὸ τῆς σκιώδους κιβωτοῦ ἤλατο σκιρτῶν, | ὁ λαὸς δὲ τοῦ Θεοῦ ὁ ἄγιος | τὴν τῶν συμβόλων ἔκβασιν ὁρῶντες, | εὐφρανθῶμεν ἐνθέως, ὅτι ἀνέστη | Χριστός, | ὡς παντοδύναμος.

### 'Ωδή ε'.

Τορθρίσωμεν | ὄρθρου βαθέος

τῷ δεσπότη | καὶ Χριστὸν ὁψόμεθα
δικαιοσύνης ἥλιον, | πᾶσι ζωὴν ἀνατέλλοντα.

Τὴν ἄμετρόν | σου εὐσπλαγχνίαν

οἱ ταῖς τοῦ "Αδου | σειραῖς συνεχόμενοι

δεδορκότες | πρὸς τὸ φῶς ἡπείγοντο,
Χριστέ, ἀγαλλομένφ ποδί, | πάσχα κροτοῦντες αἰώνιον.
Προσέλθωμεν | λαμπαδηφόροι

τῷ προϊόντι | Χριστῷ ἐκ τοῦ μνήματος
ὡς νυμφίφ | καὶ συνεορτάσωμεν

25
ταῖς φιλεόρτοις | τάξεσι | πάσχα Θεοῦ τὸ σωτήριον.

## 'Ωδής'.

Κατῆλθες | εν τοῖς κατωτάτοις τῆς γῆς καὶ συνέτριψας μοχλοὺς | αἰωνίους κατόχους πεπεδημένους, Χριστέ, | καὶ τριήμερος 30 ὡς ἐκ κήτους Ἰωνᾶς ἐξανέστης τοῦ τάφου.

1 άμνὸς.—2 χιλίδος || «πᾶσχα»· οὕτω πολλαχοῦ.—4 ένιαυσιοσαμνὸς || εὐλογοῦμενος.—10 ῆλατο.—15 βαθέως.—16 προσείσωμεν.—17 ὸψώμεθα.—21 έχδ. «ἡπείγοντο»· χῶδ. «ὅτι εῖγοντο».—30 ται πεδημόνους.—31 έχχτους.

Φυλάξας | τὰ σήμαντρα σῷα, Χριστέ, ἐξανέστης τοῦ τάφου | ὁ τὰς κλεῖς τῆς παρθένου μὴ λυμηνάμενος | ἐν τῷ τόκφ σου, καὶ ἀνέφξας ἡμῖν | παραδείσου τὰς πύλας. Σωτήο μου. Ι τὸ ζῶν τε καὶ ἄθυτον

Σωτήρ μου, | τὸ ζῶν τε καὶ ἄθυτον ἱερεῖον, ὡς Θεὸς | σεαυτὸν ἐκουσίως προσαγαγών τῷ πατρὶ | συνανέστησας παγγενῆ τὸν ᾿Αδάμ, | ἀναστὰς ἐκ τοῦ τάφου.

Εὐθέως ψάλλομεν τὸ χονδάχιον οἱ δύο χοροί, χαὶ ὁ ψάλτης:

10 'Ηχος πλάγιος δ'.

5

15

Εἰ καὶ ἐν τάφφ κατῆλθες, | ἀθάνατε, ἀλλὰ τοῦ "Αδου καθεῖλες τὴν δύναμιν καὶ ἀνέστης ὡς νικητής, Χριστὲ ὁ Θεός, γυναιξὶ μυροφόροις | τὸ " χαῖρε " φθεγξάμενος καὶ τοῖς σοῖς ἀποστόλοις | εἰρήνην δωρούμενος ὁ τοῖς πεσοῦσι παρέχων | ἀνάστασιν.

### O oixos.

Τὸν πρὸ ἡλίου ἥλιον | δύναντα ποτὲ ἐν τάφφ προέφθασαν πρός ὄρθρον | ἐχζητοῦσαι ὡς ἡμέραν 20 μυροφόροι χόραι, ! χαὶ πρὸς ἀλλήλας ἐβόων. " ὧ φίλαι, δεῦτε | τοῖς ἀρώμασιν ὑπαλείψωμεν σῶμα ζωηφόρον | καὶ τεθαμμένον, σάρχα ἀνιστῶσαν | τὸν παραπεσόντα ᾿Αδάμ, χείμενον εν τῷ μνήματι. 25 ἄγωμεν, | σπεύσωμεν, | ὥσπερ οἱ μάγοι καὶ προσκυνήσωμεν | καὶ προσκομίσωμεν τὰ μύρα ὡς δῶρα | τῷ μὴ ἐν σπαργάνοις, άλλ' εν σινδόνι | ενειλημένω, καὶ κλαύσωμεν | καὶ κράξωμεν, | " ὧ δέσποτα, έξεγέρθητι ο τοῖς πεσοῦσι | παρέχων ἀνάστασιν ". **3**0

Εὐθὸς «'Ανάστασιν Χριστοῦ θεασάμενοι | πρὸς Κύριον» γ'.

2 χῶδ. «ἐξανέστης» ἐχδ. «ἐξηγέρθης». — 9 ψάλλωμ(εν). — 14 ἐχδ. «φθεγξάμενος χαίρετε». — 24 ἐχδ. «χειμένην».

## 'Ωδη ζ'.

Ο παιδας εν χαμίνω ρυσάμενος, | γενόμενος άνθρωπος πάσχει ώς θνητός, | καὶ διὰ πάθους τὸ θνητὸν άφθαρσίας ενδύει εὐπρέπειαν | ὁ μόνος εὐλογητὸς τῶν πατέρων Θεὸς | καὶ ὑπερένδοξος. б Γυναϊχες μετά μύρων θεόφρονες | όπίσω σου εδραμον. ον δὲ ὡς θνητὸν | μετὰ δαχρύων ἐζήτουν, προσεχύνησαν γαίρουσαι ζώντα Θεόν | χαὶ πάσγα τὸ μυστιχὸν τοῖς Χριστοῦ μαθηταῖς | εὐηγγελίσαντο. Θανάτου έορτάζομεν νέχρωσιν, | "Αδου την καθαίρεσιν, 10 άλλης βιοτής | τής αἰωνίου ἀπαργήν, καί σχιρτώντες ύμνοῦμεν τὸν αἴτιον, | τὸν μόνον εὐλογητὸν τῶν πατέρων Θεὸν | καὶ ὑπερένδοξον. 'Ως ὄντως ἱερὰ καὶ πανέορτος | αὕτη ἡ σωτήριος νύξ καὶ φωταυγής | τῆς λαμπροφόρου ήμέρας 15 τῆς ἐγέρσεως οὖσα προάγγελος, | ἐν ἡ τὸ ἄγρονον φῶς έχ τάφου σωματιχώς | πᾶσιν ἐπέλαμψεν. 'Ωδη η'. Αΰτη ή κλητή καὶ άγία ήμέρα, ή μία τῶν σαββάτων, | ή βασιλίς καὶ κυρία 20 έορτῶν έορτὴ | καὶ πανήγυρίς ἐστι πανηγύρεων,

έορτῶν ἐορτὴ | καὶ πανήγυρίς ἐστι πανηγύρεων, 
ἐν ἢ εὐλογοῦμεν Χριστὸν | εἰς τοὺς αἰῶνας.
Δεῦτε τοῦ καινοῦ τῆς ἀμπέλου γεννήματος, 
τῆς θείας εὐφροσύνης, | ἐν τῆ εὐσήμφ ἡμέρα 
τῆς ἐγέρσεως, | βασιλείας τε Χριστοῦ κοινωνήσωμεν, 
25 ὑμνοῦντες αὐτὸν ὡς Θεὸν | εἰς τοὺς αἰῶνας.

\*Αρον κύκλφ τοὺς ὀφθαλμούς σου, Σιών, καὶ τόὲε 
ἰδοὺ γὰρ ῆκασί σοι | θεοφεγγεῖς ὡς φωστῆρες

έχ δυσμῶν καὶ βορρᾶ | καὶ θαλάσσης καὶ ἐψας τὰ τέχνα σου ἐν σοὶ εὐλογοῦντα | Χριστὸν εἰς τοὺς αἰῶνας.
Πάτερ παντοχράτορ καὶ λόγε καὶ πνεῦμα

τρισίν ένιζομένη | εν ὑποστάσεσι φύσις, ὑπερούσιε | καὶ ὑπέρθεε, εἰς σὲ βεβαπτίσμεθα καὶ σὲ εὐλογοῦμεν | εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας.

2 έχδ. «έχ χαμίνου».-9 έχδ. «σοῖς Χριστέ».

'Ωδή θ'.

Φωτίζου, φωτίζου | ἡ νέα Ἱερουσαλήμ·
ἡ γὰρ δόξα Κυρίου | ἐπὶ σὲ ἀνέτειλε·
ἡ γὰρ δόξα Κυρίου | ἐπὶ σὲ ἀνέτειλε·
τέρπου, Θεοτόχε, | ἐν τῷ ἐγέρσει τοῦ τόχου σου.
⑤ θείας, ὡ φίλης, | ὡ γλυχυτάτης σου φωνῆς!
μεθ' ἡμῶν ἀψευδῶς γὰρ | ἐπηγγείλω ἔσεσθαι
μέχρι τερμάτων αἰῶνος, Χριστέ· | ἣν οἱ πιστοὶ
ἄγχυραν ἐλπίδος | χατέχοντες ἀγαλλόμεθα.
⑥ πάσχα τὸ μέγα | χαὶ ἱερώτατον, Χριστέ!
ὧ σοφία χαὶ λόγε | τοῦ Θεοῦ χαὶ δύναμις,
δίδου ἡμῖν ἐχτυπώτερον | σοῦ μετασχεῖν

ἐν τῆ ἀνεσπέρφ | ἡμέρα τῆς βασιλείας σου. Εὐθύς «"Αγιος Κύριος ὁ Θεὸς ἡμῶν».

15 'Εξαποστειλάριον.

5

10

25

30

Σαρχὶ ὑπνώσας ὡς θνητὸς | ὁ βασιλεὺς καὶ κύριος, τριήμερος ἐξανέστης, | ᾿Αδὰμ ἐγείρας ἐκ φθορᾶς καὶ καταργήσας Θάνατον· πάσχα τῆς ἀφθαρσίας, | τοῦ κόσμου σωτήριον.

20 Στιχηρὰ ἄλλα εἰς τοὺς αἴνους: ἦχος α΄.

Υμνοῦμέν σου, Χριστέ, | τὸ σωτήριον πάθος καὶ δοξάζομέν σου | τὴν ἀνάστασιν.

'Ο σταυρὸν ὑπομείνας | καὶ τὸν θάνατον καταργήσας τῷ ἀναστάσει σου, Χριστέ, εἰρήνευσον ἡμῶν τὴν ζωήν, | ὡς μόνος παντοδύναμος.

Ο τὸν "Αδην σχυλεύσας | χαὶ τὸν Θάνατον χαταργήσας τῆ ἀναστάσει σου Χριστέ, | ἀξίωσον ἡμᾶς ἐν χαθαρᾶ χαρδία | ὑμνεῖν χαὶ δοξάζειν σε.

Τὴν θεοπρεπῆ σου συγκατάβασιν | δοξάζοντες, ὑμνοῦμέν σε, Χριστέἐτέχθης ἐκ παρθένου | καὶ ἀχώριστος ὑπῆρχες τῷ πατρίἔπαθες ὡς ἄνθρωπος | καὶ ἀκουσίως ὑπέμεινας σταυρόνἄνέστης ἐκ τοῦ τάφου, | ὡς ἐκ παστάδος προελθών,
ἵνα σώσης τὸν κόσμον, | Κύριε- δόξα σοι

24 έχδ. «χαὶ ἀναστάς ἐχ τῶν γεχρῶν».-26 έχδ. «χαὶ τὸν ἄνθρωπον ἀναστήσας».

"Έτερα στιχηρὰ εἰς τοὺς αἴνους: ἦχος α΄, πρὸς τὸ «Πανεύ-φημοι μάρτυρες».

'Αγαλλιασώμεθα | ψυχῆ | καὶ καρδία σήμερον καὶ μυστικῶς ἀλαλάξωμεν, | ὅμνον προσάγοντες τῷ δεδοξασμένψ· | εἶλε γὰρ τὸν Θάνατον· ἀνέστη, καθὼς εἶπε, τριήμερος καὶ συνανέστησεν | ἐαυτῷ τὴν κτίσιν ἄπασαν ὁ τὸ κράτος ἔχων ἀπροσμάχητον.

### "Ομοιον.

Πάσχα τὸ σεβάσμιον, | φαιδρὰ | ἐορτὴ καὶ εὕσημος·

ἡ οἰκουμένη εὐφράνθητι· | Χριστὸς γὰρ ἔλαμψε·

ζοφερῶν ἐξ "Αδου | ταμιείων σήμερον

δεσμίους ἀφαρπάσας ὡς πρόβατα,

αὐτῷ κραυγάζοντας | "ὡς μεγάλη σου ἡ δύναμις,

ζωοδότα, | μόνε πολυέλεε ".

Πάσχα καθαρτήριον | ψυχῶν, | πάσχα θεῖον ἄγιον,

πάσχα δουλείας ἀφαίρεσις, | πάσχα τῆς κτίσεως,

Κυρίου ἐορτή, ἡν ἐποίησεν

Κυρίου ἐορτή, ἡν ἐποίησεν

20

"Έτερα στιχηρά εἰς τοὺς αἴνους: ἦχος πλάγιος α΄, πρὸς τὸ «Ἦχθης δι' ἡμᾶς».

Πάσχα | ίερὸν ἡμῖν σήμερον ἀναδέδεικται·
πάσχα καινὸν ἄγιον, | πάσχα μυστικόν,
πάσχα πανσεβάσμιον, | πάσχα Χριστοῦ τοῦ λυτρωτοῦ,
πάσχα ἄμωμον, | πάσχα μέγα,
πάσχα τῶν πιστῶν, | πάσχα τὸ πύλας ἡμῖν
τοῦ παραδείσου ἀνοῖξαν, | πάσχα πάντας ἀγιάζον.

Στίχ. «'Αναστήτω ό Θεός». 30 Δεῦτε | ἀπὸ θέας, γυναῖχες εὐαγγελίστριαι, καὶ τῆ Σιὼν εἴπατε· | "δέχου παρ' ἡμῶν

6 καθῶς. — 8 κρὰτος. — 10 έορτῆ. — 12 ζοφερὸν. — 13 δεσμίου ἀφάρπάσας. — 26 ἐκδ. «Χριστὸς ὁ λυτρωτής». — 29 ἀνεώξαντα  $\parallel$  μετὰ τὸ «άγιάζον» ἔχουσιν αἱ ἐκδόσεις «πιστούς».

τέρπου, χόρευε | τῆς ἀναστάσεως Χριστοῦ· Ἰερουσαλήμ, | τὸν βασιλέα Χριστὸν Βεασαμένη ἐχ τοῦ μνήματος | ὡς νυμφίον προερχόμενον.

5

10

15

Στίχ. «'Ως ἐκλείπει καπνός, ἐκλειπέτω».
Πάσχα | ὁ ἀμνὸς ἡμῖν τέθυται θεῖον σφάγιον·
πάσχα τὸ σωτήριον, | πάσχα θεουργόν,
πάσχα | ἔνθεον· | πάσχα, αἴγλη· | πάσχα μυστικόν,
πάσχα δι' οὖ περ βροτοὶ | λαμπροφοροῦντες ἀγαλλόμεθα·

Εἰς τὸ Δόξα... καὶ νῦν ήχος πλ. α΄.

'Αγαλλιάσεως ήμέρα | καὶ λαμπρονθώμεν τζ πανηγόρει καὶ ἀλλήλους περιπτυξώμεθα' εἴπωμεν, ἀδελφοί, | καὶ τοῖς μισοῦσιν ήμᾶς "Χριστὸς ἀνέστη ἐκ νεκρῶν | θανάτφ Θάνατον πατήσας καὶ τοῖς ἐν τοῖς μνήμασι | ζωὴν γαρισάμενος".

Καὶ οὖτως λέγωμεν τὸ «Χριστὸς ἀνέστη» τρίς, καὶ μετὰ 20 τοῦτο λέγωμεν κάθισμα  $\mathring{\eta}\chi'$ ου)  $\gamma'$ .

Σήμερον σωτηρία τῷ κόσμφ· καθελών τῷ ἀναστάντι ἐκ τάφου, τῷ ἀρχηγῷ τῆς ζωῆς, ἄσωμεν τῷ ἀναστάντι ἐκ τάφου, ἄσωμεν τῷ ἀναστάντι ἐκ τάφου, ἀσωμεν τὸ με ἐκ τὰ ἐκ τάφου, ἀσωμεν τὸ με ἐκ τὰ ἐκ

25

Καὶ ὁ διάχονος συνάπτ(ει, καὶ λέ(γει) τὰ ἐπαχουστὰ ὁ ἀρχιδιάχονος, καὶ ὁ ἦχος γ΄.

30 Εἴπατε ἐν τοῖς ἔθνεσιν, | ὅτι Κύριος ἐβασίλευσεν·
καὶ γὰρ κατώρθωσε τὴν οἰκουμένην, | ἥτις οὐ σαλευθήσεται.

Στίχος «"Ασατε τῷ Κυρίῳ ἄσμα καινόν». "Ετερον ἐπακουστόν, ῆχος γ'.

6 άμνὸς. — 26 νίχος. — 31 χατόρθωσε. — 32 άσμα.

Ή βασιλεία σου, Χριστέ, | βασιλεία πάντων τῶν αἰώνων, . καὶ ἡ δεσποτεία σου | ἐν πάση γενεᾳ καὶ γενεᾳ.

Στίχος «Πιστὸς καὶ ἐν πᾶσι τοῖς λόγοις αὐτοῦ καὶ ὅσιος ἐν πᾶσι τοῖς ἔργοις αὐτοῦ». Καὶ εὐθὸς ὑψη(λῆ) φωνῆ λέγει·

"Ότι τὸ φῶς τῷ χόσμφ καὶ τὴν ζωὴν | καὶ τὴν ἀνάστασιν

Καὶ ὁ δομέστιχος τὸ «᾿Ανάστησον Κύριε ὁ Θεός μου». Καὶ εὐθὺς ἐλεύσονται οἱ β΄ διάχονοι μὲ τὰ θυμιατ(ά), καὶ ὑποδιάχονοι β' μὲ τὰ β' μανουάλια ἔμπροσθεν αὐτῶν, ἕως εἰσελεύσονται είς τὸ Βῆμα καὶ σταθῶσιν μέσον τὴν σολέα ὁμοίως καὶ 10 αί β' μυροφόροι εἰσελθοῦσαι ὀπίσω τῶν β' διαχόνων, χατέγουσαι τὰ τρισχέλια καὶ ἔμπροσθεν αὐταὶ(ς) β΄ διακόνισσαις, κατέχουσαι καὶ αὐταὶς β΄ μανουάλια καὶ κερία άπτόμενα καὶ ἔμπροσθεν αὐταίς, καὶ στήκουσαι οὕτως ἡ μία εἰς τὰ δεξία τοῦ ζωοποιοῦ Τάφου καὶ ἡ ἐτέρα εἰς τὸ ἀριστερόν καὶ θυμιάζουν, ἔως πληρωθῆ 15 τὸ ἄγιον εὐαγγέλιον καὶ τότε εἰσελθοῦσαι εἰς τ(ὸν) Αγιον (Τάφον) καὶ θυμιάζουσαι αὐτὸν καὶ μυρίζουν το(ν), καὶ μετὰ τὸ πλη(ρωθήναι) τὸ «'Ανάστηθι Κύριε», ὁ εἶς τῶν διαχόνων συνάπτει καὶ ὁ ἔτερος λέγει «Καὶ ὑπὲρ τοῦ καταξιωθήναι ἡμᾶς»: ό β΄ τῶν διαχόνων ἀναγινώσχει τὸ εὐαγγέλιον εἰς τὴν πύλην τοῦ 20 Αγίου Τάφου. Ὁ β΄ τῶν διακόνων Ἐκ τοῦ κατὰ Μᾶρκον άγίου (εὐαγγελίου τὸ ἀνάγνωσμα· ις', 1 κέ)· «Καὶ διαγενομένου τοῦ σαββάτου». Ζήτει τὸ β΄ ἀνάγνωσμα. Καὶ μετὰ τὸ πληρώσει(ν) ό πρωτοδιάχονος τὸ εὐαγγέλιον, λέγει ὁ δομέστιχος· «Δόξα πατρὶ καὶ υίῷ καὶ άγίῳ πνεύματι, καὶ νῦν ἦχος β΄. Τροπ(άριον). 25

Μετὰ μόρων προσελθούσαις | ταῖς περὶ τὴν Μαριὰμ γυναιξίν, καὶ διαπορουμέναις | πῶς ἔσται αὐταῖς τυχεῖν τοῦ ἐφετοῦ, ὑράθη ὁ λίθος μετηρμένος | καὶ θεῖος νεανίσκος καταστέλλων τὸν τάραχον αὐτῶν τῆς ψυχῆς: "ἠγέρθη" γὰρ φησὶν " Ἰησοῦς ὁ Κύριος:

7 δομέστηχος.—8 διάχω(νοι) μετά.—9 μετά.—11 αί sic || όπίσω || διαχώ(νων).—12 τὰσ γσχέλλια || διαχόνισαις.—15 πληρωθή. — 20 πόλιν. — 26 προσελθοῦσαι.—27 διαπορουμέναι.—28 ὀράθη || νεανίχος.

Digitized by Google

30

διὸ κηρύξατε | τοῖς κήρυξιν αὐτοῦ μαθηταῖς εἰς τὴν Γαλιλαίαν δραμεῖν καὶ ὄψεσθε | αὐτὸν ἀναστάντα ἐκ νεκρῶν, | ὡς ζωοδότην καὶ Κύριον.

Καὶ εὐθὸς ὁ πατριάργης ἵσταται εἰς τὸ σύνθρονον, καὶ ὁ 5 άρχιδιάχονος λέγει "Πρόσγωμεν", χαὶ εὐθὸς ἄρξεται άναγινώσχειν τοῦτο μεγάλη φωνή: «Τοῦ εν άγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου, λόγος εἰς τὸ ἄγιον πάσγα», (οὖ ἡ ἀρχή)· «Εἴ τις εὐσεβής καὶ φιλόθεος» κτλ. (Migne, Patrol. Gr. τ. 59, σ. 721). Είθ' οὕτως μεταφράσει αὐτὸν τὸν λόγον ὁ β' τῶν διακόνων εἰς 10 άραβικήν γλώσσαν, ώστε παρακληθήσονται οί μή είδότες άναγινώσ(χειν) ρωμάϊχα [sic], καὶ γίνεται χαρὰ καὶ ἡ ἀγαλλίασις καὶ ή εὐφροσύνη παντὶ τῷ λαῷ, μικροῦ τε καὶ μεγάλου [sic]. [Έπεται τὸ κείμενον τοῦ αὐτοῦ λόγου, ἀραβικοῖς γράμμασι γεγραμμένον]. Καὶ εύθύς, ὅταν πληρώση ὁ πατριάργης τὸν λόγον καὶ μεταφράση 15 αὐτὸν ὁ β΄ τῶν διαχόνων, λέγει ὁ ἀρχιδιάχονος "Πρόσχωμεν". Εὐθὸς ὁ πατριάρχης λέ(γει) γ΄ " 'Αναστάσεως ἡμέρα | καὶ ἡ ἀρχὴ δεξιά, | καὶ λαμπρυνθώμεν τῆ πανηγύρει | καὶ ἀλλήλους περιπτυξώμεθα γ' | Εἴπωμεν, ἀδελφοί, καὶ τοῖς μισοῦσιν ἡμᾶς συγχωρήσωμεν πάντα τη άναστάσει, | καὶ ούτως βοήσωμεν | Χριστός άν-20 έστη ἐχ νεχρῶν»: Τότε συνέπ(εται) ὁ χλῆρος καὶ λέγει "Χριστὸς άνέστη" ύψίφωνα, καὶ ἄρξεται τὸν ἀσπασμὸν ἐν φιλήματι άγίφ, πρῶτον ὁ κλῆρος, ἔπειτα ὁ λαός καὶ ὁ διάκονος τὴν ἐκτενὴ καὶ εύγη και ἀπολύ(ουσιν).

Ή ἀχολουθία τῆς λειτ(ουργίας) γίνετ χι εἰς τὴν 'Αγίαν 'Ανάστασιν.

Στιχηρὸν εἰς τ(ὴν) εἴσοδον) ἦχος πλάγιος δ΄· «Ὁ ἄγγελός σου, Κύριε». Καὶ οἱ ψάλται ἀναβαίνουσιν ἐπὶ τὸν ἄμβωνα, ψάλλοντες τὰ ἀντίφωνα γ΄.

<sup>2</sup> δψεσθαι.—3 νεχρὸν.—5 ἀναγινώσχει.—9 εἰθ όυτως || διαχώ(νων) είς.—10 μὶ.— 14 μεταφράσει.—18 εἴπωμεν.—21 ὑψήφων || τὸἀσπασμὸν || ἄγιω. — 22 ἔπιτα. — 26 τὸ.

'Αντιφώνου α' «'Αλαλάξατε τῷ Κυρίῳ πᾶσα ἡ γῆ.—Ταῖς πρεσβείαις:—Ψάλατε δὴ τῷ ὀνόματι:—Εἴπατε τῷ Θεῷ ὡς φοβερὰ:—Πᾶσα ἡ γῆ προσχυνησάτωσάν σοι καὶ ψαλάτωσαν:—Δόξα πατρὶ καὶ υίῷ καὶ ἀγίῳ πνεύματι.—Καὶ νῦν»:—

'Αντιφώνου β΄· «'Ο Θεὸς οἰκτειρήσαι ἡμᾶς καὶ εὐλογήσαι ἡμᾶς:—Σῶσον ἡμᾶς, υιὰ Θεοῦ, ὁ ἀναστὰς ὰκ νε(κρῶν):—Στίχος· Τοῦ γνῶναι ἐν τῆ γῆ τὴν ὁδόν: — 'Εξομολογησάσθωσάν (σοι) λαοί, ὁ Θεός: — Δόξα. — Σῶσον ἡμᾶς: — Καὶ νῦν. — 'Ο μονογενὴς υίός».

'Αντιφώνου γ΄, ἦχος πλάγιος α΄· «'Αναστήτω ὁ Θεὸς καὶ 10 διασκορπισθήτωσαν οἱ ἐχθροὶ αὐτοῦ:—Χριστὸς ἀνέστη:—Στίχος· 'Ως ἐκλείπει καπνός, ἐκλιπ(έτωσαν):— Χριστὸς ἀνέστη:—'Αγαλλιάσθωσαν ἐνώπ(ιον):—

Στίχοι εἰς τὴν εἴσοδον. Ὁ διάχονος «Σοφία, ὀρθοί. Ἐν ἐχλησίαις εὐλογεῖτε τὸν Θεόν, Κύριον ἐχ πηγῶν Ἰσραήλ: Χριστὸς 15 ἀνέστη: Εἶτα Δόξα ἡχος πλάγιος δ΄. Τὸ χονδάχιον «Εἰ χαὶ ἐν τάφω χατῆλθες, ἀθάνατε». ἀντὶ τὸ τρισάγιον «Όσοι εἰς Χριστὸν ἐβαπτί(σθητε)»: χαὶ «Χριστὸς ἀνέστη ἐχ νεχρῶν». Προχείμενον, ῆχος πλάγιος δ΄ «Αὕτη ἡ ἡμέρα, ῆν ἐποίησεν ὁ Κύριος ἀγαλλιασώμεθα»: Στίχος «Ἐξομολογεῖσθε τῷ Κυρίω»: Ὁ 20 ἀπόστολος Πράξεων τῶν ἀποστόλων (τὸ ἀνάγνωσμα. α΄, 1-8). «Τὸν μὲν πρῶτον λόγον». Τέλος «ἔως ἐσχάτου τῆς γῆς». Στίχος «Σύ, Κύριε, ἀναστὰς οἰχτειρήσεις τὴν»: ᾿Αλληλούια, ῆχος δ΄. Στίχος β΄ «Κύριος ἐξ οὐρανοῦ ἐπὶ τὴν γῆν ἐπιστάς». Τὸ Εὐαγγελιον ἐχ τοῦ χατὰ Ἰωάννην (α΄, 1-17) «Ἐν ἀρχῆ ῆν ὁ Λό- 25 γος». Τέλος «διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐγένετο».

Δέον γινώσκειν, ὅτι ὀφείλει ὁ πατριάρχης ἀναγινώσκειν τὸ εὐαγγέλιον τοῦτο ἐν τῷ συνθρόνῳ αὐτοῦ, καὶ ὁ ἀρχιδιάκω(ν) ἐπὶ τὸν ἄμβωνα· καὶ εἴ τι λέγει ὁ πατριάρχης, λέγει αὐτὸ καὶ ὁ ἀρχιδιάκ(ονος) ἔως τέλους τοῦ εὐαγγελίου.

Στιχηρὸν ψαλλόμενον εἰς τὰ ἄγια· ἦχος πλάγιος α΄· «Πάσχα

17 αντιτό. — 23 οίχτηρίσης. —27 οφείλη.— 29 αὐτόν.

ἱερὸν ἡμῖν σήμερον». Στίχος· «'Ανάστα ὁ Θεὸς καὶ διασκορπ»: Ζήτει, ὅτι ἐγράφησαν (σελ. 197). 'Αντὶ τὸ χερουβικόν, στιχ(ηρὸν εἰς) ἢχ(ον) πλάγιον δ΄· «'Εξηγέρθης, Χριστέ, ἐκ τοῦ μνήματος»: Ζήτει, ὅτι ἐγράφη·

5

10

15

Κοινωνικόν ήχος πλάγιος α΄.

καὶ πανηγυρίσατε, | ἀγαλλιᾶσθε, γηγενεῖς,
αὶ πανηγυρίσατε χαρμονικῶς, | ὅτι Χριστὸς ἀνέστη
κράτος καθελὼν | Θανάτου καὶ κόσμον ἀφθαρτήσας,
ڜς ἐκ παστοῦ νυμφίος. | ὅθεν κροτοῦντες
κεῖρας, ἐν ὕμνοις | εἴπωμεν γηθοσύνως.
"πάσχα Κυρίου πάσχα,
πάσχα | τῶν πιστῶν ἡ λύτρωσις
καὶ λύπης ἡ ἀφαίρεσις | καὶ κόσμου ἡ τερπνότης.
πάσχα τῆς τριάδος, | τιμὴ καὶ θεία δόξα.
Χριστὸς ἀνέστη ἐκ νεκρῶν | θανάτφ Θάνατον πατήσας
καὶ τοῖς ἐν τοῖς μνήμασι | ζωὴν χαρισάμενος ".

Εὐχὴ ὁπισθάμβωνος τῆ άγία μεγάλη Κυριακῆ τοῦ πάσχα.

«Λαμπρὰ ἡμῖν καὶ σωτήριος ἀνέτειλε σήμερον, ἀδελφοί, ἡ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἀνάστασις, καὶ διὰ τοῦτο διαφόροις ἀνδράσι κεκόσμηται ὁ τοῦ Κυρίου ναός ἰδοὺ γὰρ πολλοὶ τῶν ἀδελφῶν, ἱλαροὶ τῆ νηστεία, προσυπηντήκασιν. Χαίρει οὖν πᾶσα ἡ κτίσις ἐν Χριστῷ τῷ Θεῷ ἡμῶν τῆ γὰρ ἀναστάσει αὐτοῦ ὁ οὐρανὸς καθαίρεται καὶ ἡ γῆ στολίζεται, θάλασσα δὲ πραῦνεται καὶ τύραννοι παύονται, ἐχθροὶ εἰς εἰρήνην ἔρχονται καὶ ἀμαρτίαι λύονται, ἐκκλησίαι εὐφραίνονται καὶ ὁ Χριστὸς δοξάζεται ἀλλὰ καὶ γυναῖκες μυροφόροι ἀγκάλαις δράγματα φέρουσι τῷ βασιλεῖ τῶν αἰώνων, οὐκ ὑλαίοις ἄνθεσιν, ἀλλὰ τῆ τῶν νεοφωτίστων χάριτι.

30 ᾿Αλλ' ὧ Χριστέ, τοῦ ἀρχιερέως ἡμῶν καὶ τῶν σὺν αὐτῷ ἐπισκόπων καὶ ἡμῶν δὲ τῶν ταπεινῶν ἱερέων καὶ διακόνων καὶ παντὸς τοῦ κλήρου τὴν πρέπουσαν δοξολογίαν μετ' εὐγαριστίας πρόσδε-

<sup>6</sup> γηγενείς.—7 χαρμωνιχώς.—11 χείρας || γηθωσύνως.—21 διατοῦτο.—22 ἀνδρᾶσι || ίδοὺ.—29 ὑλαίων.—30 τὸν ἀρχιερέα.—32 εὐχαριστείας.

ξαι, καὶ μνημόνευσον ὡς ἀγαθὸς καὶ φιλάνθρωπος τῶν εὐσεβεστάτων καὶ πιστοτάτων ἡμῶν βασιλέων, οῦς ἐδικαίωσας βασιλεύειν ἐπὶ τῆς γῆς τὸν στρατὸν κατὰ τῶν πολεμίων ἐνίσχυσον καὶ τὸν περιεστῶτα λαὸν ἐν εἰρήνη καὶ ὁμονοία διαφύλαξον πάντας ἡμᾶς πρέσδεξαι εἰς τὴν βασιλείαν σου τὴν ἐπουράνιον, ὅτι σὸ εἶ ἡ 5 σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν σὸν τῷ πατρὶ καὶ τῷ ἀγίῳ πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τ(οὸς αἰῶνας τῶν αἰώνων ἀμήν)».

Καὶ μετὰ τὴν εὐχὴν ταύτην ἐστανται οἱ ψάλται ἐπὶ τοῦ ἄμβωνος, ψάλλοντες τὸ «Εἰ καὶ ἐν τάφω κατῆλθες» εἰσελεύσεται 10 ὁ κλῆρος ὅλος εἰς τὸν Ἅγιον Τάφον, ἀρξάμενοι ἀπὸ τῶν ἐσχάτων ἔως τὸν πρῶτον καὶ εὐθὸς ἀπολύει.

Τῆ Κυριακῆ ἐσπέρας γίνεται ἡ σύναξις εἰς τὴν ἀγίαν Σιών. Στιχηρὰ ἀναστάσιμα εἰς τὸ «Κύριε ἐκέκραξα» ἣχος β΄.

Τὸν πρὸ αἰώνων | ἐχ πατρὸς γεννηθέντα,

τὸν Θεὸν Δόγον σαρχωθέντα | ἐχ παρθένου Μαρίας,

δεῦτε προσχυνήσωμεν· | σταυρὸν γὰρ ὑπομείνας

τῆ ταφῆ παρεδόθη, | ὡς αὐτὸς ἠθέλησε,

καὶ ἀναστὰς ἐχ νεχρῶν | ἔσωσέ με τὸν πλανώμενον ἄνθρωπον.

Χριστὸς ὁ σωτὴρ ἡμῶν | τὸ χαθ' ἡμῶν χειρόγραφον προσηλώσας 20

τῷ σταυρῷ ἐξήλειψε | χαὶ τοῦ θανάτου τὸ χράτος χατήργηται·

Σὸν ἀρχαγγέλοις ὑμνήσωμεν | Χριστοῦ τὴν ἀνάστασιν·

Σὸν ἀρχαγγέλοις ὑμνήσωμεν | Χριστοῦ τὴν ἀνάστασιν·

αὐτὸς γὰρ λυτρωτής ἐστιν | χαὶ σωτὴρ τῶν ψυχῶν ἡμῶν,

αὰ ἐν δόξη φοβερᾳ | χαὶ χραταιᾳ δυνάμει

25

"Ετερα στιχηρά" ἦχος β΄, πρὸς τὸ «"Ότε ἐχ τοῦ ξύλου σε».
Κόλπους | μὴ λιπών τοὺς πατριχοὺς
ὥφθης ἐπὶ γῆς σαρχοφόρος

10 ἴσταντε.—12 ὅλως.—13 τῶπρωτ(ον).—14 σιῶν.—18 ὑπομεῖνας.—19 παρεδώθη || ἡθέλησε.—22 ἐξήληψε || ἐκδ. «κατήργησε». — 24 συναρχαγγέλοις. — 27 κρίναι.

δι' εὐσπλαγχνίαν, Χριστέ· 
θάνατον ὑπέμεινας 
τάφφ τεθεὶς ὡς νεχρός, 
ὡς Θεὸς δὲ συνέτριψας 
μοχλοὺς τοὺς τοῦ "Αδου· 
πάντας ἐξανέστησας 
τοὺς ἀπ' αἰῶνος νεχρούς, 
πάσχα | τὴν παροῦσαν ἡμέραν 
δείξας καὶ προτύπωσιν θείαν 
τῆς μελλούσης ἔσεσθαι ἐγέρσεως.

5

10

15

20

Όμοιον.

"Ηλοις | προσηλώθης τῷ σταυρῷ·
λόγχη τὴν πλευρὰν ἐκεντήθης,
κολῆς ἐγεύσω, Χριστέ,
πάθος τε καὶ θάνατον
καταδεξάμενος
καὶ ἀνέστης τριήμερος
σαυτῷ συνεγείρας
γένος τὸ ἀνθρώπινον
ὡς παντοδύναμος.
ὅθεν | τῷ σεπτῷ σου ἐγέρσει
τῷ συγκαταβάσει σου, φιλάνθρωπε.

Oposov.

25 Πάσχα | ή παροῦσα ἐορτή,
πάσχα μυστικόν, πάσχα θεῖον,
πάσχα πρὸς ἀθάνατον
ζωὴν μετάγον ἡμᾶς.
πάσχα πᾶσαν κατήφειαν
εξαῖρον ἐκ μέσου.
πάσχα τὴν εὺφρόσυνον
τοῦτο | καθαραῖς διανοίαις

<sup>1</sup> διέυσπλαγχνίαν.—7 άπαιῶνος.—14 χολής. — 29 μετάγων. — 83 χομίζων.

καὶ λευχειμονούσαις καρδίαις · δεῦτε μυστικῶς πανηγυρίσωμεν.

Εἰς τὸ Δόξα ήχος β΄. Θεοτόχιν·— «Τὸν λόγον τοῦ πατρὸς ; ἀσπόρως συλλαβοῦσα»: Προχείμενον, ήχος βαρύς· «Τίς Θεὸς μέγας, ὡς ὁ Θεὸς ἡμῶν»; Στίχος. «Ἐγνώρισας ἐν τοῖς λαοῖς».— «Καταξίωσον, Κύριε». Καὶ τοῦ στιχ(ηροῦ) ήχος β΄.

Ή ἀνάστασίς σου, Χριστέ, Σωτήρ, ἄπασαν ἐφώτισε τὴν οἰχουμένην καὶ ἀνεκαλέσω τὸ ἴδιον πλάσμα· παντοδύναμε Κύριε, δόξα σοι.

10

Στίχος· «'Αναστήτω ὁ Θεὸς καὶ διασκορπισθήτωσαν».— «Πάσχα» καὶ τὰ ἑξῆς στατ [sic]. Καὶ μετὰ τὸ «Χριστὸς ἀνέστη» γ΄, κάθισμα ῆχος β΄· «"Ότε κατῆλθες πρὸς τὸν θάνατον». Εὐθὸς ἐπακουστόν, ῆχος α΄· «"Ενεκεν τῆς ταλαιπωρίας τῶν πτωχῶν καὶ τοῦ σ(τεναγμοῦ)». Καὶ ὁ διάκονος· «Καὶ ὑπὲρ τοῦ κα- 15 ταξιωθῆναι ἡμᾶς τῆς ἀκροάσεως». Καὶ ὁ πρωτοπαπᾶς τὸ εὐαγγέλιον ἐκ τοῦ κατὰ Ἰωάννην (κ΄, 19-25) «Οὕσης ὀψίας τῆ ἡμέρα ἐκείνη». Τέλος· «οὐ μὴ πιστεύσω». Καὶ ὁ διάκονος τὴν αἴτησιν καὶ ἀπολύει.

## ΤΗΙ ΔΕΥΤΕΡΑΙ.

20

Εἰς τὸν ὄρθρον· «Χριστὸς ἀνέστη», κατὰ τὸ ἔθος, καὶ τὸ «᾿Ανάστασιν Χριστοῦ θεασάμενοι» γ΄, καὶ τὸν κα(νόνα) τοῦ πάσχα· ἢχος α΄· «᾿Αναστάσεως ἡμέρα». Καὶ ἕτερος κανὼν ἀναστάσιμος, ἦχος β΄.

'Ωδή α΄. «'Εν βυθῷ κατέστρωσε ποτέ».

25

Έν χυμβάλοις νῦν Δαυιτιχοῖς | ὕμνον ἐπινίχιον τῷ λυτρωτῷ εὐχαριστοῦντες ἄσωμεν· εἶλε γὰρ τὸν Θάνατον, | ἀπολύτρωσιν χαὶ ζωὴν χαρισάμενος τοῖς πεπεδημένοις | ἀπὸ τοῦ αἰῶνος, ὡς φιλάνθρωπος.

1 λευχημονούσαις. — 7 ἀνάστασείσου. — 9 ἀνεκαλέσατο ίδιον. — 27 λυτρωτή.

Έν νεκροῖς ὀφθείς μετὰ ψυχῆς, | νέκρωσιν ἐκούσιον ό τῆ σαρκί, Χριστέ, καταδεξάμενος ψυχὰς ἠλευθέρωσας | καὶ συνήγειρας καὶ φωτὶ κατελάμπρυνας, μόνε ζωοδότα, | πάσχα τὸ σεπτὸν καὶ καθαρτήριον.

'Ο τυθείς ἀμνὸς ὑπέρ ἡμῶν | πάσχα τὸ σωτήριον,
ἐχ τῶν νεχρῶν ἀναβιώσας σήμερον
"Αδην ἡχμαλώτευσεν, | ἀφελόμενος οὓς δεσμώτας χατέπιεν,
χράζοντας " μεγάλη, | μόνε λυτρωτά, ἡ δυναστεία σου ".

### θεοτοχίον.

10 ΄Ο παρθένον δείξας σε άγνην | και μετά την κύησιν έκ τῶν νεκρῶν ἐξαναστάς | τριήμερος, τὴν κτίσιν ἐφαίδρυνεν, | ἀπειρόγαμε παναγία θεόνυμφε· ὁ δεδοξασμένος | Κύριος ἐνδόξως γὰρ δεδόξασται.

5

25

'Ωδή γ'. «'Εξήνθησεν ή έρημος».

Έξάξας ἐν ἀνὸρείᾳ | πεπεὸημένους, Κύριε,
τῆ ὑπὸ γῆν καθόδφ σου | ἀλαζόνα παραπικραίνοντα ἐθανάτωσας ὄφιν | τῷ θανάτφ σου.
Ἡμέρα, ἢν ἐποίησεν | ὁ οἰκτίρμων Κύριος,
αῦτη ὑπάρχει· πνεύματι | καὶ καρδία ἀγαλλιώμενοι ἐν αὐτῆ εὐφρανθῶμεν | καὶ χορεύσωμεν.
Διώκτου τυραννίδος | λελυτρωμένοι αἵματι,
τοῦ καθαροῦ ἀμώμου τε | ἱερεῖον νῦν συστησώμεθα ἑορτὴν ἐν ἀνέσει | ἀλαλάζοντες.

### Θεοτοχίον.

Τὸ χαῖρέ σοι προσνέμει | ἐχ τάφου λάμψας ἥλιος·
σοὶ γὰρ καὶ μόνη, ἄχραντε, | πρέπει χαίρειν, θεοχαρίτωτε,
ἡ τῆς Εὔας τὴν λύπην | ἀφανίσασα.

### Υπακοή ήγος β΄.

Μετὰ τὸ πάθος πορευθεῖσαι | ἐν τῷ μνήματι
30 πρὸς τὸ μυρίσαι τὸ σῶμά σου | αἰ γυναῖχες, Χριστὲ ὁ Θεός,
εἶδον ἀγγέλους ἐν τῷ τάφφ καὶ ἐξέστησαν·
φωνῆς γὰρ ἤχουον ἐξ αὐτῶν, | ὅτι ἀνέστη ὁ Κύριος
δωρούμενος τῷ κόσμφ τὸ μέγα ἔλεος.

<sup>1</sup> ψυχής.-2 σαρχή.-5 άμνὸς.-7 δεσμῶτας.-15 ένανδρία.-25 γαίρε.-26 σύ.

'Ωδή δ'. «'Ελήλυθας έχ παρθένου οὐ πρέσβυς». Έχ τάφου σε | ἀνατείλαντα ἥλιον ἄδυτον άστέρες πολύφωτοι, | οἱ μαθηταί, θεασάμενοι πᾶσαν τὴν ὑφήλιον | τῷ τοῦ κηρύγματος αἴγλη χατεφώτισαν. 5 Χορεύσωμεν | έορτην συστησάμενοι πνεύματι: άνέστη ό Κύριος, | πάσγα τὸ θεῖον εὐφρόσυνον γάριν παρεγόμενος | τοῖς τὴν αὐτοῦ προσκυνοῦσι συγκατάβασιν. Μηνύουσαι | τὴν σεπτήν σου γυναῖχες ἀνάστασιν 10 τοῖς φίλοις σου, δέσποτα, | περιχαρῶς τούτοις ἔλεγον· " εἴδομεν τὸν Κύριον | καὶ πρωτοδότως τὸ χαῖρε ἀπειλήφαμεν. θεοτοχίου. Συγχαίρει σοι | γυναιχών μυροφόρων, πανάμωμε, 15 γορός ἱερώτατος | ἐξαναστάντα θεώμενος Λόγον δν εκύησας | ύπερ αἰτίαν καὶ λόγον, θεονύμφευτε. 'Ωδή ε'. «'Ο τοῦ φωτός χορηγός καὶ τῶν αἰώνων». 'Ο τοῦ φωτὸς χορηγὸς | ὑπὸ τὴν γῆν μετὰ ψυχῆς | γέγονε 20 καὶ τοὺς ἐκεῖ | δεσμώτας ἐξάξας | ἀνέστη κραταιῶς τὴν ἀθανασίαν πιστοῖς | χαρισάμενος. Συνενεχρούμην σοι γθές | νενεχρωμένφ δι' έμέ, | Κύριε. σημερον δέ | συζωοποιούμαι | ζωήν άληθινήν έγων σε καὶ πάσγα ψυχῆς | καθαρτήριον. 25 Βαχτηρευόμενοι | χαὶ στηριζόμενοι σταυρῷ | φάγωμεν τὸ χαθαρὸν | πάσχα, τὰς πιχρίδας | σαρχὸς τῶν ἡδονῶν έχ τῆς διανοίας ἡμῶν | ἀπελαύνοντες. θεοτοχίον. Ή βασιλίς τοῦ παντός | τοῦτον τῆς γαστρός σου | ώραῖον όρῶσα 30 τάφου προελθόντα | ἀγάλλου καὶ γόρευε.

<sup>=</sup> πρέσβης. — 4 ἀφήλιον. — 11 δεσμώτας. — 27 τᾶς | ήδωνών.

'Ωδη ς'. «'Εν άβύσσφ πταισμάτων χυ»:

αυνεξεγείρας ἄπασαν
τῶν βροτῶν τὴν οὐσίαν, ὡς εὕσπλαγγνος.
Ααμπροφόρος ἡμέρα ἐγέρσεως.

Θεοτοχίον.

Παρθενίας τὰς πύλας οὐχ ἤνοιξας,
 μνήματος σφραγῖδας οὐχ ἔλυσας, δέσποτα,
 ἐξαναστὰς τριήμερος
 ὁ βουλήσει τὸ πᾶν ἐργαζόμενος.

5

10

Εύθύς τὸ χονδάχιον «Εί χαὶ ἐν τάφω», χαὶ ὁ β' οἶχος.

20 'Ωδή ζ΄. «'Αντίθεον πρόσταγμα παρα»:

Διώχτης δλέθριος | δξηφανίσθη·
τοῦ "Αδου χεχένωται | τὸ ἀφεγγὲς βασίλειον·
Χριστὸς γὰρ τὸ ἄχρονον | φῶς χαὶ ἀνόλεθρον
ἤστραψεν ἀνέτειλε, χαρᾶς

τὴν οἰχουμένην | πληρώσας σήμερον.
Κρουνοὺς ἐπαφήχασί μοι | ἀθανασίας
πλευρὰν ὀρυττόμενος | χαὶ χεῖρας, ὑπεράγαθε·
θανάτφ δὲ Θάνατον, | Σῶτερ, ἐνέχρωσας
καὶ συνεξανέστησας νεχροὺς

τῆ σῆ ἐγέρσει, | ὡς ὑπεράγαθος.
Κλαιούσαις ἐβόησας | ταῖς μυροφόροις·
"Χριστὸς ἐξεγήγερται· | τὸν θρῆνον ἀπορρίψασαι

5 καινώσας — 9 έόρταζεν, — 10 τοῖς. — 15 ἴνοιξας. — 16 μνῆματος σφραγίδας. — 26 κρονοῦς ἐπαφῆκασι μοι. — 32 ἐξεγείγερται.

τοῖς φίλοις μου εἴπατε | καθυπαντῆσαί μοι καὶ τὴν ἐπινίκιον ψδὴν ἀναφωνῆσαι | τὴν δυναστείαν μου.

### θεοτοχίον.

Παρθένον τηρήσας σε | μετὰ τὸν τόχον ό πάντα βουλήματι | τῷ θείφ ἐργασάμενος, ὑράθη ὡς ἄνθρωπος, | θεοχαρίτωτε, πᾶσι τὴν ἀνάστασιν διδούς, ὡς εὐεργέτης | χαὶ ὑπεράγαθος.

'Ωδή η΄. «Τὸν ἐν καμίνφ τοῦ πυρός».
'Ως ἐκ παστάδος φωταυγής | καὶ ὡραῖος, Ἰησοῦ, νυμφίος ὤφθης, | τοῦ καινίσαντος τάφον τὴν ἀφθαρσίαν ἡμῖν | νεκρώσας, φύλακας ζωώσας δὲ | τοὺς πεπιστευκότας

" 'Αθανατίσθητε ύμεῖς | τῷ θανάτφ μου " τοῖς σοῖς ἐβόας φίλοις | "καὶ τὸ πάσχα τὸ μέγα ταῖς πατριαῖς τῶν ἐθνῶν | μεγάλως λαμπρῶς τε κηρύξατε, | ἵνα γνῶσι πάντες Χριστὸν νικοποιόν με ".

είς σὲ τὸν ζωοδότην.

" Ζήσεσθε, φίλοι μαθηταί, | ἐν ἐμοί· καὶ γὰρ ἐγὼ ζωὴ ὑπάρχω· | ἐξανέστην ἐν δόξη, καθὼς ὁρᾶτε ", Χριστέ, | ἐβόας· "σαλπίσατε σάλπιγγι | ἐν ἀγαλλιάσει ψυχῆς εἰς τοὺς αἰῶνας ".

### θεοτοχίον.

Έγηγερμένον ἐχ νεχρῶν | ἡ παρθένος Ἰησοῦν θεασαμένη, | " ὡραιώθης " ἐβόα, " χαλλοποιὲ Ἰησοῦ, | θανάτφ νεχρώσας τὸν Θάνατον" - | ὅθεν σε δοξάζει 30 συμφώνως | πᾶσα ἡ χτίσις.

'Ωδή δ'. «Τὸν ἐχ Θεοῦ Θεὸν Λότον, τὸν ἄρρητον».
'Ομοιωθεὶς κατὰ πάντα | άμαρτήματος δίχα ἀνθρώποις, Ἰησοῦ παμβασιλεῦ, | θνήσκεις καὶ τάφφ κατάκεισαι,

2 ώδην.-12 ωφθης.-23 ώρᾶτε,

5

10

15

20

καὶ φθορᾶς μετασχών δὲ | ἀνίστασαι καινίζων τοῖς πιστοῖς ἀφθαρσίας εἰσόδους | τῆ θεία ἀναστάσει σου.

Αυτη ἐστὶν ἡ ἡμέρα, | ἢν ἐποίησεν ὄντως ὁ Κύριος, ποιήσας ἐν αὐτῷ | ἔνδοξά τε καὶ ἀπόρρητα· ἐν αὐτῷ | ἐυφρανθῶμεν | καὶ κράξωμεν μεγάλη τῷ φωνῷ· "τὸ σεβάσμιον πάσχα | ἡμῶν, Κύριε, δόξα σοι".

5

10

15

20

25

30

"Τί μετὰ μύρων ζητεῖτε | τὸ πολύτιμον μύρον;
τοῦ "Αδου τὸ δυσῶδες ἀφελῶν | λύσιν δεσμώταις διέπνευσε
καὶ ἀνέστη ἐν δόξη: | ἐμπλήσθητε χαρᾶς " ταῖς γυναιξὶν
ὁ ἀστράπτων τῷ τάφφ | ἀρχάγγελος ἐβόησεν.

#### θεοτοχίον.

Σὺν γυναιξίν μυροφόροις, | σὺν σοφοῖς ἀποστόλοις, ὁρῶσα τὸν υἱόν σου καὶ Θεὸν | ἐγηγερμένον, πανάμωμε, ἐκ νεκρῶν, καθὼς εἶπεν, | ἑόρτιον ἀνάλαβε χαράν, δυσωποῦσα ἀπαύστως | σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Εὐθὺς «"Αγιος Κύριος ὁ Θεὸς ὑμῶν». Έξαποστειλάριον· «Σαρχὶ ὑπνώσας». Στιχηρὰ ἀναστάσιμα εἰς τοὺς αἴνους· ἦχος β'.

Πᾶσα πνοή καὶ πᾶσα κτίσις | σὲ δοξάζει, Κύριε, ὅτι διὰ τοῦ σταυροῦ | τὸν Θάνατον κατήργησας, ἵνα δείξης τοῖς λαοῖς | τὴν ἐκ νεκρῶν σου ἀνάστασιν, ὡς μόνος φιλάνθρωπος.

Εἰπάτωσαν Ἰουδαῖοι | πῶς οἱ στρατιῶται ἀπώλεσαν τηροῦντες | τὸν βασιλέα· διὰ τί γὰρ ὁ λίθος | οἰν ἐφύλαξε τὴν πέτραν τῆς ζωῆς; ἢ τὸν ταφέντα δώσουσιν, | ἢ ἀναστάντα προσχυνήσουσιν Σωτὴρ ἡμῶν, δόξα σοι".

"Αγγελος μέν τὸ χαῖρε | πρὸ τῆς σῆς συλλήψεως, Κύριε, τῆ κεχαριτωμένη ἐβόησεν· | ἄγγελος δὲ τὸν λίθον τοῦ ἐνδόξου σου μνήματος | ἐν τῆ σῆ ἀναστάσει ἐκύλισεν· ο μὲν ἀντὶ τῆς λύπης | εὐφροσύνης σύμβολα μηνύων,

8 δεσμῶτες.—14 χαθῶς.—18 πνοῆ.—25 ἐχδ, «δότωσαν». — 26 χῶδ. «προσχυνή- $\mathbf{z}$  σωσιν»· ἐχδ. «προσχυνείτωσαν». — 28 προτῆς. — 29 χῶδ. «ἐβόησεν»· ἐχδ. «ἐχόμισεν».

ό δὲ ἀντὶ θανάτου | δεσπότην ζωοδότην κηρύττων ἡμῖν·
διὸ βοῶμέν σοι· | "εὐεργέτα τῶν ἀπάντων, | Κύριε, δόξα σοι ".
Χαίρετε, λαοί, καὶ ἀγαλλιᾶσθε·
ἄγγελος ἐκάθισεν εἰς τὸν λίθον τοῦ μνήματος·
αὐτὸς ἡμῖν εὐηγγελίσατο εἰπὼν

5
« Χριστὸς ἀνέστη ἐκ νεκρῶν, | ὁ σωτὴρ τοῦ κόσμου,
αὶ ἐπλήρωσε τὰ σύμπαντα εὐωδίας ".
χαίρετε, λαοί, καὶ ἀγαλλιᾶσθε.

Στίχος· «'Αναστήτω ὁ Θεός». Ήχος πλάγιος α'· «Πάσχα». Καὶ τὸ Δόξα. «'Αναστάσεως ήμέρα». Καὶ εὐθὺς μετὰ τὸ «Χρι- 10 στὸς ἀνέστη» γ΄, ἐπαχουστὸν (εἰς) ἢχ(ον) β΄· «Φῶς ἀνέτειλε τῷ διχαίῳ καὶ τοῖς εὐθέσι»: Εὐαγγέλιον δ΄ κατὰ Λουκᾶν (κδ΄, 1-12)· «Όρθρου βαθέος ἢλθον γυναῖχες εἰς τὸ»: Τέλος· «πρὸς ἑαυτὸν θαυμαζων τὸ γεγονός». Εὐθὺς Δόξα· ἢχος δ΄.

\*Ορθρος ήν βαθύς | καὶ αἱ γυναῖκες ήλθον 15 έπὶ τὸ μνῆμά σου, Χριστέ. άλλὰ τὸ σῶμα οὐχ εὑρέθη τὸ ποθούμενον | αὐταῖς. διὸ | ἀπορουμέναις οί ταῖς ἀστραπτούσαις ἐσθήσεσιν ἐπιστάντες 20 "τί τὸν ζῶντα μετὰ τῶν νεχρῶν ζητεῖτε" ἔλεγον | "ἠγέρθη, ώς προεῖπεν. τί άμνημονείτε τῶν ἡημάτων αὐτοῦ "; οίς πεισθεῖσαι | τὰ όραθέντα ἐκήρυττον· άλλ' ἐδόκει λῆρος τὰ εὐαγγέλια. 25 ούτως ήσαν έτι νωθείς οί μαθηταί. άλλ' ὁ Πέτρος ἔδραμεν καὶ ἰδὼν έδόξασέν σου πρὸς ἐαυτὸν τὰ θὰυμάσια.

Καὶ εὐθὺς ὁ διάχονος τὴν αἴτησιν καὶ ἀπολύει. Ἡ δὲ θεία λειτουργία τελεῖται εἰς τὴν Ἡγίαν Ἡνάστασιν. Γίνεται ἡ εἴσοδος, 30 καθὼς ἐτάχθημεν τῆ Κυριαχῆ, καὶ τὰ ἀντίφωνα. Προκείμενον, ἦχος πλάγιος δ΄· «Εἰς πᾶσαν τὴν γῆν». Στίχος· «Οἱ οὐρανοὶ διηγοῦνται». Ὁ ἀπόστολος· Πράξεων. Εὐαγγέλιον κατὰ Ἰωάννην

<sup>1</sup> χηρύττον. — 4 έχάθησεν.—5 έχδ. «ήμᾶς».—19 ἀπορουμένα. -24 οῖς πισθέῖσασα.

(α', 18 κέ)· «Θεόν οὐδεὶς»: Εἰς τὰ ἄγια, ὡς ἐτυπώθη τῷ πάσχα. Όφείλει δὲ φέρειν μὲ τὰ ἄγια ιβ΄ θυμ(ιατὰ) καὶ σταυρόν· καὶ ὅτε εἰσέλθωσιν τὰ ἄγια εἰς τὸ Βῆμα καὶ γίνεται ὁ ἀσπασμός, εὐγένουσιν ιβ΄ διάκονοι μὲ τὰ (θυμιατὰ καὶ) θυμιάζου(ν) πρῶτον τὸν "Αγιον Τάφον καὶ τὸν ναὸν ὅλον, καὶ τὸν Γολγοθᾶν καὶ τὸν "Αγιον Κῆπον καὶ τὸν "Αγιον Κωνσταντῖνον καὶ τὴν 'Αγίαν Φυλακήν. Καὶ ὅταν φθάσωσιν πάλιν εἰς τ(ὸ Βῆμα) λαμβάνου(ν) οἱ ὑποδιάκονοι τοὺς θυμ(ιατοὺς) ἐξ αὐτῶν, καὶ τελεῖται ἡ λειτ(ουργία)· καὶ τὸ κοινωνικόν, ὥσπερ τῆ Κυριακῆ· καὶ οὕτως ἕως τῆ Κυριακῆ τοῦ Θωμᾶ.

# ΤΗΙ ΔΕΥΤΕΡΑΙ ΕΣΠΕΡΑΣ.

Στιχηρὰ ἀναστάσιμα εἰς τὸ «Κύριε ἐκέκραξα» ἦχος γ.

Τῷ σῷ σταυρῷ, Χριστέ, Σωτήρ, | Θανάτου κράτος λέλυται καὶ Διαβόλου ἡ πλάνη κατήργηται | γένος δὲ ἀνθρώπων πίστει σφζόμενον | ὕμνον σοι | καθ' ἐκάστην προσφέρει.

Πεφώτισται τὰ σύμπαντα | τῷ ἀναστάσει σου, Κύριε, καὶ ὁ παράδεισος πάλιν ἡνέφκται | πᾶσα δὲ ἡ κτίσις ἀνευφημοῦσα σε | ὅμνον σοι | καθ' ἐκάστην προσφέρει.

Δοξάζω | τοῦ πατρὸς καὶ τοῦ υἰοῦ τὴν δύναμιν καὶ πνεύματος ἀγίου | ὑμνῶ τὴν ἐξουσίαν, ἀδιαίρετον ἄκτιστον θεότητα, | τριάδα ὁμοούσιον τὴν βασιλεύουσαν | εἰς αἰῶνα αἰῶνος.

Στιχηρά ἔτερα· ἦχος γ΄, πρὸς τὸ «Σταυροφανῶς Μωυσῆς».

Σὸ ὡς ἀμνὸς | ἐχουσίως ἐτύθης

πάσχα τὸ μέγα καὶ θεῖον,

τῆς τοῦ ἐχθροῦ με δουλείας | ἐλευθερῶν·

διὰ τοῦτο | ὑμνῶ σε | μεγαλοφώνως, οἰκτίρμων,
ἐν τῆ εὐσήμφ ἡμέρα τῆς ἐγέρσεως τῆς σῆς,

25

 $^{7}$   $^{2}$  μετ(α). —  $^{2}$  με θυμιαζο.— $^{14}$  ή πλάνη σ κατήργηται.— $^{15}$  καθεκάστη.— $^{24}$  άμνος.— $^{27}$  διατοῦτο.

καὶ προσκυνῶ σου τὸ κράτος, Ἰησοῦ, καὶ τὴν βασιλείαν τὴν ἀκατάλυτον, δι' ἦς τοῦ Θανάτου τὸ φοβερὸν κατελύθη βασίλειον.

### "Ομοιον.

"Αὶ τῷ κλαυθμῷ | τὰς ψυχὰς συσχεθεῖσαι 5
περιπαθεῖς μυροφόροι,
χαρὰν ἐνδύσασθε μᾶλλον, | ὅτι Χριστός,
ἡ ζωή, ἐξανέστη | καὶ συνανέστησε πάντας
τοὺς ἀπ' αἰῶνος θανέντας " | ἀνεβόα ὁ φανεὶς
ἐναστράπτων ἄγγελος φαιδρῶς, 10
ἐν τῷ λίθφ πάλαι προκαθεζόμενος:
"ἀπαγγείλατε δὲ | τοῖς αὐτοῦ ἀποστόλοις ἃ εἴδετε".

## "Ομοιον.

Πάσχα δι' οὖ | οἱ ἐκ γῆς πρὸς τὰ ἄνω ἐπανεγράφησαν, πάσχα 15 ἡ φαιδροτάτη ἡμέρα: | δεῦτε, πιστοί, ἀλαλάξωμεν ὅμνοις | καὶ ψαλμικῶς εὐφρανθῶμεν, περιπτυσσόμενοι πάντες | ἐαυτοὺς χαρμονικῶς, αὰ εὐχαρίστως βοήσωμεν αὐτῷ.
" κραταιᾳ χειρί σου, μόνε ἀθάνατε, 20 ἐλυτρώσω κόσμον ἐκ φθορᾶς: | διὰ τοῦτο δοξάζω σε ".

Δόξα· ἦχος γ΄. «Πῶς μὴ θαυμάσωμεν»: Προχείμενον, ἦχος βαρύς· «Ὁ Θεὸς ἡμῶν ἐν τῷ οὐρανῷ καὶ ἐν τῆ γῆ». Στίχος· «Ἐν ἐξόδῳ Ἰσραὴλ ἐξ Αἰγύπτου»: Εἶτα τὸ «Καταξίωσον Κύριε». Εὐθὸς τοῦ στιχ(ηροῦ) ἦχος γ΄·

Ό τῷ πάθει σου, Χριστέ, | ἀμαυρώσας τὸν ῆλιον καὶ τῷ φωτὶ | τῆς σῆς ἀναστάσεως φαιδρύνας τὰ σύμπαντα, | πρόσδεξαι ἡμῶν τὸν ἐσπερινὸν ὕμνον, φιλάνθρωπε.

Καὶ τὰ στιχηρὰ τὰ πλαγίου α΄· «Πάσχα»: — Καὶ μετὰ τὸ 30 «Χριστὸς ἀνέστη», «Νῦν ἀπολύεις». Κάθισμα, ἦχος γ΄· «Εὐφραι- νέσθω τὰ οὐράνια». Ὁ διάχονος τὴν αἴτησιν χαὶ ἀπολύει.

<sup>8</sup> ζοφοβερὸν. — 5 οί || ψυχᾶς. — 7 χαρᾶν. — 9 ἀπαιῶνος. — 10 ἐνἀστράπτων. — 18 περιπτυσσώμενοι.—26 πάθη.

# THI TPITHI.

Εἰς τὸν ὅρθρον τὸ «Χριστὸς ἀνέστη» καὶ τοῦ στιχ(ηροῦ?) καὶ τὸ «᾿Ανάστασιν Χριστοῦ θεασάμενοι» γ΄. Εὐθὸς «᾿Αναστάσεως ἡμέρα» καὶ ὁ κανὼν οὖτος: ἦχος γ΄.

'Ωδή α'. «'Ο τὰ ὕδατα πάλαι».

Ό τὴν γῆν ἐφ' ὑδάτων | πάλαι κρεμάσας κρεμᾶται | ἐθελουσίως ἐν ξύλφ, ἐκ πλευρᾶς βρύει δὲ | ὕδωρ ἀφέσεως καὶ τὴν ἀναβλύσασαν | ἐν παραδείσφ κακίαν ξηραίνει, ὡς εὕσπλαγνος, | ὅτι δεδόξασται. Ἐκ τῆς γῆς πρὸς τὰ ἄνω | ἀνενεχθέντες τοῦ πάσχα | τῷ λαμπροφόρφ ἡμέρα, ἐν αὐτῷ σήμερον | χοροὺς συστησώμεθα, αἶνον ἀναπέμποντες | τῷ νικητῷ τοῦ Θανάτου μόνφ βασιλεῖ ἡμῶν, | ὅτι δεδόξασται.

"Τὸ ἀτίμητον μύρον | τί μετὰ μύρων, τυναῖκες, | ἐπιζητεῖτε ἐν τάφφ "; ὁ φανεὶς ἄγγελος | λαμπρῶς ἐβόησεν." ἄπιτε, κυρύξατε | τοῖς μαθηταῖς, ἐξανέστη καὶ κατευωδίασε | τῆς γῆς τὰ πέρατα".

### Θεοτοχίον.

Τὸν υἰόν σου, παρθένε, | ἐγηγερμένον ἐκ τάφου | ὡραῖον κάλλει ὁρῶσα μαθηταῖς, ἄχραντε, | λαμπρῶς συνέχαιρες· ὅθεν σοι κραυγάζομεν | " χαῖρε χαρᾶς ἡ αἰτία, λύπης ἡ ἀναίρεσις, | ζωῆς φανέρωσις ".

Ύπαχοή.

5

10

15

20

25

30

'Ωδή γ΄. «Ό ἐχ μή ὄντων τὰ πάντα, παρθένε».

"Ηλιε δόξης, | ἀόρατε βασιλεῦ, | όρῶν σε κρεμάμενον φῶς συνέστειλεν ήλιος | καὶ ἡ γῆ ἐσείετο καὶ ἐδονεῖτο τῷ φόβφ σου ἡ κτίσις.

16 μύρον. - 19 άπητε. - 23 όραῖον. 24 συνέγερες.

Σήμερον ὤφθη | ώραῖος ἐχ παστοῦ | Χριστὸς πορευόμενος·
νῦν ἐχ τάφου ὁ Κύριος | χαὶ τὴν ὡραιότητα
ἡμῖν τῆς θείας ἐγέρσεως δωρεῖται.

Τ΄ και Καίνα | Κάριος | Χριστὸς ἐχερσεως δωρεῖται.

Πάσχα Κυρίου | τὸ μέγα καὶ ἱερόν | Χριστὸς ἐκ τάφου δεσμῶν ἠλευθερώθη τε, | άμαρτίας σήμερον τὸν καταλύτην τοῦ "Αδου ἀνυμνοῦντες.

#### Asotoxios

Τὸν σταυρωθέντα | ταφέντα καὶ ἐκ νεκρῶν, | καθὼς προεῖπεν, ἐγερθέντα τριήμερον, | θεομῆτορ, αἴτησαι τοῦ διασῶσαι τοὺς δούλους σου, παρθένε.

# Υπακοή ήγος γ'.

Έχπλήττων τὴν ὅρασιν, | δροσίζων τοῖς ῥήμασιν ό ἀστράπτων ἄγγελος | ταῖς μυροφόροις ἔλεγε·
"τὸν ζῶντα ζητεῖτε ἐν μνήματι;
ἢγέρθη χενώσας τὰ μνήματα 16
τῆς φθορᾶς ἀλλοιωτής·
εἴπατε τῷ Θεῷ | ὡς φοβερὰ τὰ ἔργα σου,
ὅτι τὸ γένος | ἔσωσε τῶν ἀνθρώπων ".

# 'Ωδή δ'. « Έθου πρός».

Βήματι χριτοῦ ο χριτής Πιλάτφ παρέστηχας, φέρων ἐμπτυσμοὺς καὶ ῥαπισμούς, καὶ καταβὰς εἰς "Αδην ἐρράπισας τούτου τὸ βασίλειον, | ἐξαναστήσας πάλαι οῦς κατέπιεν.

Πάσχα, ἐορτῶν ἐορτὴ λαμπρὰ καὶ πανήγυρις πασῶν πανηγύρεων, πιστοί, τῷ νικητῆ τοῦ "Αδου βοήσωμεν " εἰργάσω παράδοξα | ἡμᾶς ζωώσας δόξα τῆ δυνάμει σου".

1 όραῖος. — 6 ἀνύμνοῦντες. — 8 χάθῶς. — 9 θεομήτορ. — 12 ἐχπλήτων. — 24 ἐρράπισας. —28 έορτῆ λαμπρᾶ.

Digitized by Google

5

10

20

25

Χαῖρε μαθητῶν ὁ χορὸς ὁρῶν τὸν διδάσχαλον Θάνατον θανάτφ ἀληθῶς καταβαλόντα καὶ τὰ βασίλεια τοῦ "Αδου κενώσαντα | καὶ ἀναστάντα τάφου, καθὼς ἔφησεν.

5

10

15

20

25

30

θεοτοχίον.

Μόνη γυναιχῶν τοχετὸν παράδοξον ἔσχηχας, μόνη χαθορᾶς τὸν ἐχ νεχρῶν ἐγηγερμένον, χόρη πανάμωμε, τὸν μόνον Θεὸν ἡμῶν, | ὅν ἐχδυσώπει σῶσαι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

'Ωδή ε'. «'Επὶ τῆς γῆς | ὁ ἀόρατος ὤφθη».

'Επὶ σταυροῦ | ἐχουσίως ὑπνώσας τοὺς ἐν νεχροῖς | ἀχουσίως ὑπνοῦντας μετὰ ψυχῆς ἐν αὐτοῖς | καταβάς, φιλάνθρωπε, κραταιῶς συνεξανέστησας.

" Μετά νεχρῶν | μὴ ζητεῖτε τὸν ζῶντα, μετά χλαυθμοῦ | τὴν παράχλησιν πάντων βλέψαι μὴ θέλετε" | ὁ ἀστράπτων ἄγγελος μυροφόροις ἀπεφθέγγετο.

Τῶν μαθητῶν | ἐχ νεχρῶν σε ὁ δῆμος ἐωραχὼς | ἀναλάμψαντα, Δόγε, χαρᾶς πεπλήρωται | καὶ χροτεῖ ἐν πνεύματι πάσχα μέγα καὶ σωτήριον.

### Θεοτοχίον.

"Ον ἐκ τῶν σῶν | παναγίων αἰμάτων ὑπερφυῶς | ἐσωμάτωσας Δόγον, ἀναβιώσαντα | ἐκ νεκρῶν τριήμερον ἐθεάσω, μητροπάρθενε.

5 καινώσαντα. — 9 τόκετὸν. — 10 καθόρὰς τῶν. — 12 ἐκδυσώπη. — 13 τᾶς. — 24 έωρακῶς. —25 κροτῆ. —29 ὑπὲρ φυῶς.

# 'Ωδή ς'. «'Αβυσσος | έσχάτη».

"Ασατε | καὶ ψάλατε τῷ Θεῷ έλόντι πάθει | τὸν ἀπάντων πολέμιον, καὶ πανηγυρίσατε | φυλαὶ καὶ γλῶσσαι τῆς γῆς καὶ κροτήσατε | " ἐξανέστη ὁ Κύριος ". 5 Τέτρωται | τῆ λόγγη σου ὁ ἐγθρὸς καὶ ἡ φλογίνη | ρομφαία νῶτα δίδωσι τοῖς τὴν σὴν ἀνάστασιν | εὐσεβῶς καταγγέλλουσιν καὶ ὑμνοῦσί σε, | Ἰησοῦ ὑπεράγαθε. Σήμερον | την έγεροιν άληθῶς 10 αὐτὴν ἐορτάζομεν | τοῦ δεσπότου τῆς κτίσεως. έν αὐτῆ τὸν κόσμον γὰρ | ἐαυτῷ συνανέστησε καὶ ἐνέκρωσε | νεκρωθείς τὸν πολέμιον. θεοτοχίον. Σήμαντρα | τῆς παρθενίας τῆς σῆς 15 Χριστός μή λύσας | ὑπὲρ λόγον σεσάρχωται. άναστάς εκ τάφου δε | άσαλεύτους ετήρησε, θεονύμφευτε, Ιτάς σφραγίδας του μνήματος. Εύθύς «Εί καὶ ἐν τάφω» καὶ ἐκ τῶν οἴκων. 'Ωδή ζ'. «Τρεῖς παίδες έν χαμίνφ τήν τριάδα». 20 Κροτήσατε, τὰ ἔθνη, | ψαλμικῶς χεῖρας σήμερον, " έξανέστη ό Χριστὸς | έξεγείρας νεχρούς " μεγαλοφώνως βοῶντα. " εὐλογητὸς εἶ ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν". " Στησώμεθα χορείαν " | μυστιχῶς ἀλαλάξαντες 25 " τῆ τοῦ πάσχα ἐορτῆ " | καὶ ἀνακράξωμεν. " ὁ τὰ μεγάλα ποιήσας είς ἀπολύτρωσιν εύλογητὸς εί, Χριστέ ". Γυναϊκες ἀπὸ θέας | γραφικώς δεύτε σήμερον τῆ Σιών εὐαγγελίσασθε τὴν ἔγερσιν 30 τοῦ έχ παρθένου τεχθέντος καὶ τῶν ἀδίνων τῶν πικρῶν | τὴν Εὕαν λύσαντα.

<sup>4</sup> πανηγυρήσατε, —7 ρωμφαΐα. —23 βοῶντας. —29 ἀποθέας. —32 εὖαν.

### Θεοτοχίον.

Νεφέλη φωτοφόρε, | ό οἰκήσας τὴν μήτραν σου ύπὲρ λόγον μέγας ἥλιος, παρθένε, Χριστός, ἐξανατείλας τοῦ τάφου πᾶσαν ἐφώτισε τὴν γῆν | θείαις λαμπρότησιν.

5

10

15

20

25

30

'Ωδή η'. «'Αστέχτω πυρὶ ένωθέντες».

'Ακάνθας στεφθείς | έχουσίως πρόρριζον τὴν ἄχανθα | τῆς πλάνης ἀποτέμνεις' ἀναστὰς δέ, | Σωτήρ, ἐχ τάφου τοὺς πιστοὺς ἐζώωσας· διὰ τοῦτο πάσχα | χροτοῦντες αἰώνιον σὲ ὑμνολογοῦμεν, | πατρὸς υἰὲ χαὶ Λόγε.
" Χαίρετε " βοᾶς | μυροφόροις, σοῦ τοὺς ἰεροὺς χρατούσαις πόδας, ὧν τὸν χρότον ἡ προμήτωρ μὲν ἐφοβήθη καὶ εὐαγγελίστριας ἀποστόλοις ταύτας | δειχνύεις ὁ Κύριος, " ἀνέστη " λεγούσας | " χαὶ ζῆ εἰς τοὺς αἰῶνας ".

" \*Απιτε ύμεῖς εἰς τὰ ἔθνη πάντα " ἀποστόλοις ἀνεβόα ὁ δεσπότης, 
" διαγγέλλοντες τὴν ἐχ τάφου φριχώδη μου ἔγερσιν χαὶ τοῦ "Αδου 
ὅντως παντελῆ χαθαίρεσιν, 
ὅπως τε θανέντων | χαὶ ζώντων βασιλεύω".

Θεοτοχίον.

Χαίροις, χαρμονή, | ἀνεικάστως βλέπουσα, παρθένε Θεοτόκε, τὸν υἱόν σου πρωτότοκον ὡς ἐκ γαστρός σου, οὕτως καὶ πρωτότοκον ἐκ τῶν νεκρῶν δόξη | θεία ἀνερχόμενον, πρῶτον τὰ τοῦ "Αδου | κενώσαντα ταμεῖα.

10 διατούτο.—13 χαίρετε.—14 χρατούσαι.—17 ταύτας.—19 ἄπητε.—21 διάγγελλοντες.—24 ζώντων βασιλεύων.—26 χαρμονή.

## 'Ωδή θ'. «'Εν νόμου σχιά χαὶ γράμματος».

Τὴν ξύλφ ποτὰ βλαστήσασαν | φθορὰν ξύλφ ἰάτρευσας, 
ἐν τάφφ προσχληθεὶς δὰ | τοὺς ἐν τάφοις ἤγειρας νεκρούς, 
πάσχα τὸ μέγα καὶ θεῖον, | Λόγε ἀνάρχου πατρός, 
ὁ τοὺς βροτοὺς συμπολίτας | τῶν ἀγγέλων ἐργασάμενος. 

Κλαιούσαις ποτὰ ἐβόα | γυναιξὶν ὁ θεῖος ἄγγελος, 
"χαρὰν ἀναλαβοῦσαι | ἀποστόλοις σπεύσατε εἰπεῖν, 
ὡς ὁ δεσπότης ἀνέστη | καὶ νῦν προάγει ὑμᾶς 
εἰς Γαλιλαίαν, ὡς εἶπεν | πρὸ τοῦ πάθους ὁ φιλάνθρωπος ".

'Αγάλλου ἡ γῆ' ἀγάλλου, | οὐρανοί βροτοί, σκιρτήσατε 
10 
ὁ Κύριος ἀνέστη, | κατεπόθη Θάνατος λοιπόν 
οἱ ἐν δεσμοῖς ἀπ' αἰῶνος | ἡλευθερώθησαν, 
πάσχα κροτοῦντες τὸ μέγα, | τὸ φαιδρόν τε καὶ χαρμόσυνον.

#### θεοτοχίον

Τὸ θρῆνος, άγνή, μετῆλθε | λοιπὸν εἰς ἀγαλλίασιν·
ἰδοὸ γὰρ ὁ υἰός σου | καὶ δεσπότης πάντων καὶ Θεός,
δν ἐν σταυρῷ κατενόεις | κάλλος καὶ ἔχοντα,
ἐγηγερμένος ώραῖος | πᾶσαν κτίσιν ἐγκαλλώπισεν.

Έξαποστειλάριον· «Σαρχὶ ὑπνώσας». Στιχηρὰ ἀναστάσιμα εἰς τοὺς αἴνους· ῆχος γ΄.

Δεῦτε, πάντα τὰ ἔθνη, γνῶτε
τοῦ φρικτοῦ μυστηρίου τὴν δύναμιν:
Χριστὸς γὰρ ὁ σωτὴρ ἡμῶν, | ὁ ἐν ἀρχῷ Λόγος,
ἐσταυρώθη δι' ἡμᾶς καὶ ἐκὼν ἐτάφη
καὶ ἀνέστη ἐκ νεκρῶν | τοῦ σῶσαι τὰ σύμπαντα:
αὐτῷ προσκυνήσωμεν.

Διηγήσαντο πάντα τὰ θαυμάσια
οἱ φύλαχές σου, Κύριε\*
ἀλλὰ τὸ συνέδριον τῆς ματαιότητος
πληρῶσαν δώρων τὴν δεξιὰν αὐτῶν
χρύπτειν ἐνόμιζον τὴν ἀνάστασίν σου,
ἢν ὁ χόσμος δοξάζει\* | ἐλέησον ἡμᾶς.

1 νόμω. — 2 φθοράν || ιάτρευσας.—7 σπεῦσατε.—10 γῆι.—16 ίδοὺ. — 23 άρχη. — 26 έχδ. «αὐτὸν». — 30 πληρῶσαι δῶρα.

15

20

25

χαρᾶς τὰ πάντα πεπλήρωται
τῆς ἀναστάσεως τὴν πεῖραν εἰληφότα.
Μαρία γὰρ ἡ Μαγδαληνὴ
εἴτὸ μνῆμα ἦλθεν.
τοῖς ἰματίοις ἐξαστράπτοντα καὶ λέγοντα
ττί ζητεῖτε τὸν ζῶντα μετὰ τῶν νεκρῶν;
αὶ προάγει ὑμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν".

5

25

10 Ἐν τῷ φωτί σου, δέσποτα, | ὀψόμεθα φῶς, φιλάνθρωπε ἀνέστης γὰρ ἐκ τῶν νεκρῶν, σωτηρίαν τῷ γένει τῶν ἀνθρώπων δωρούμενος, ἵνα σε πᾶσα κτίσις δοξολογῆ τὸν μόνον ἀναμάρτητον | ἐλέησον ἡμᾶς.

15 Στίχος· ήχος πλάγιος α΄· «'Αναστήτω ὁ Θεός». — «Πάσχα» καὶ τὰ ἐξῆς, καὶ μετὰ τὸ «Χριστὸς ἀνέστη» γ΄, ὁ διάκονος συναπτ(ήν). 'Επ(α)κ(ουστόν), ήχος πλάγιος δ΄· «Βασιλεύσει Κύριος εἰς τὸν αἰῶνα ὁ Θεός σου, Σιών». Εὐαγγέλιον· κατὰ Ματθαῖον (κη΄, 16—20)· «Οἱ δὲ ἕνδεκα μαθηταί». Τέλος· «τοῦ αἰῶνος· 20 ἀμήν». Εὐθὸς μετὰ τὸ εὐαγγέλιον, τροπ(άριον)· ήχος α΄.

Είς τὸ ὅρος τοῖς μαθηταῖς ἐπειγομένοις διὰ τὴν χαμόθεν ἔπαρσιν ἐπέστη ὁ Κύριος, καὶ προσκυνήσαντες αὐτὸν καὶ τὴν δοθεῖσαν ἐξουσίαν | πανταχοῦ διδαχθέντες εἰς τὴν ὑπ' οὐρανὸν ἐξαποστέλλονται κηρῦξαι τὴν ἐκ νεκρῶν σου ἀνάστασιν καὶ τὴν εἰς οὐρανοὺς ἀποκατάστασιν· οἶς καὶ συνδιαιωνίζειν ὁ ἀψευδὴς ἐπηγγείλατο, Χριστὸς ὁ Θεὸς καὶ σωτὴρ τῶν ψυχῶν ἡμῶν.

30 'Ο διάχονος την αἴτησιν καὶ ἀπολύει. 'Οφείλει δὲ γίνεσθαι μετὰ τὸ «Χριστὸς ἀνέστη» (τοῦτο) ποιοῦμεν λιτ(ήν), ὁ πατριάρχης σὺν τῷ κλήρῳ, ἀπὸ τὴν 'Αγίαν 'Ανάστασιν εἰς τὸ "Αγιον

<sup>2</sup> εἰληφότες.—9 ἐκδ. «ἐν τὴ Γαλιλαία».—12 σωτηρία τὸ γένος.—13 πάσα || δοξολογεῖ. — 16 έξης. — 21 ἐπηγομένοις διατὴν. — 24 δοθείσαν. — 25 ἐξαποστέλλοντες. — 26 κηρύξαι. — 28 συν δὶ αίωνίζειν.—30 γίνετ(αι).—31 προσέθηκα τὸ «τοῦτο».

Κρανίον καὶ εἰς τὸν "Αγιον Κωνσταντῖνον καὶ εἰς τὴν 'Αγίαν Φυλακὴν καὶ εἰς τὸν "Αγιον Κῆπον, ἔως τὴν 'Αγίαν Σιών κἀκεῖθ(ι) ἀναγινώσχομεν τὸ εὐαγγέλιον.

## THI TPITHI THE DIAKAINHEIMOY. -

Έσπέρας στιχηρά ἀναστάσιμα εἰς τὸ «Κύριε ἐκέκραξα». 5 ήγος δ΄.

Τὸν ζωοποιόν σου σταυρὸν | ἀπαύστως προσκυνοῦντες, Χριστέ, την τριήμερον σου ανάστασιν δοξάζομεν. δι' αὐτῆς γὰρ ἀνεκαίνισας | τὴν καταφθαρεῖσαν τῶν ἀνθρώπων φύσιν, παντοδύναμε, 10 καὶ τὴν εἰς οὐρανοὺς ἄνοδον ἀνεκ[άλε]σας ἡμῖν ο μόνος άγαθὸς καὶ φιλάνθρωπος. Τοῦ ξύλου τῆς παραχοῆς | τὸ ἐπιτίμιον ἔλυσας, Χριστέ, τῷ ξύλφ τοῦ σταυροῦ | ἐχουσίως προσηλωθείς, καὶ εἰς "Αδου κατελθών, δυνατέ, 15 τοῦ θανάτου τὰ δεσμὰ | ὡς Θεὸς διέρρηξας. διὸ προσχυνοῦμεν | τὴν ἐχ νεχρῶν σου ἀνάστασιν έν άγαλλιάσει βοῶντες | "παντοδύναμε Κύριε, δόξα σοι". Πύλας "Αδου συνέτριψας, Κύριε, | καὶ τῷ σῷ θανάτφ τοῦ Θανάτου τὸ βασίλειον έλυσας. 20 γένος δὲ τὸ ἀνθρώπινον | ἐχ φθορᾶς ἡλευθέρωσας, ζωήν και άφθαρσίαν τῷ χόσμφ δωρησάμενος | χαὶ τὸ μέγα ἔλεος. "Ετερα στιγηρά· ἦγος δ΄, πρὸς τὸ «'Ως γενναῖον». Σταυρωθείς τὸν παράδεισον | τοῖς ἀνθρώποις ἡνέφξας 25 καὶ νεκροῖς συνώκησας, ή ζωή ήμῶν, καὶ ἐξανέστης τὸν Θάνατον | ἐλών τῷ δυνάμει σου, καὶ συνήψας οὐρανοῖς | ἀληθῶς τὰ ἐπίγεια, πάσχα ἄγιον, | πάσχα μέγα καὶ θεῖον, | Θεοῦ Λόγε,

4 διαχη(νησίμου).-8 έκδ. «Χριστέ ό Θεός».-11 κῶδ. «ἀνεκ΄.. σας» έκδ. «καθυπέδειξας».-14 τοῦ ξύλου.-18 βοῶμεν.-30 πηγῆ.

ή πηγή | τῆς ἀπαθείας, | ὁ ἱλασμὸς τῶν ψυχῶν ἡμῶν.

# "Ομοιον.

Ή φθορὰ ἐξωστράχισται, | ἀφθαρσία ἐξήνθησεν, ό δεσμὸς ὁ χρόνιος διαλέλυται, οἱ οὐρανοὶ εὐφραινέσθωσαν, | γῆ καὶ τὰ ἐπίγεια ἐξανέστη ὁ Χριστός, | ἐσχυλεύθη ὁ Θάνατος, ἡ εὐφρόσυνος | ἐπεφάνη ἡμέρα, | πάσχα θεῖον, ἀπαθείαν προξενῆσαν | τῷ ἀνθρωπίνω φυράματι.

Όμοιον.

Ή ήμέρα, ὁ Κύριος | ἢν ἐποίησε σήμερον·
ἀγαλλιασώμεθα εὐφραινόμενοι·
ἀποστόλων ὁ χορὸς | τὴν χαρὰν ἀκουτίζεται
διὰ στόματος | γυναιχῶν μυροφόρων
ἀψαμένων | τῶν ποδῶν, ὧν ἡ προμήτωρ

5

10

15

Δόξα. ἦχος δ΄. «Ὁ διὰ σοῦ θεοπάτωρ προφήτης Δαυίδ». — «Φῶς ἱλαρόν». Προκείμενον, ἦχος βαρύς: «Φωνῆ μου πρὸς Κύριον ἐκέκραξα, φωνῆ μου πρὸς τὸν Θεὸν καὶ προσέσχεν μοι». Στίχος: «Ἐν ἡμέρα θλίψεώς μου τὸν Θεὸν ἐξεζήτησα». — «Κατα-20 ξίωσον» τοῦ στιχ(ηροῦ).

Κύριε, | ἀνελθών εν τῷ σταυρῷ
τὴν προγονικὴν ἡμῶν κατάραν ἐξήλειψας,
καὶ κατελθών εν τῷ "Αδη
τοὺς ἀπὰ αἰῶνος δεσμίους ἡλευθέρωσας
ἀφθαρσίαν δωρούμενος τῶν ἀνθρώπων τῷ γένει
διὰ τοῦτο ὑμνοῦντες δοξάζομεν
τὴν ζωοποιὸν | καὶ σωτήριόν σου ἔγερσιν.

Τὸ στιχ(ηρόν)· πλάγιος α΄· «Πάσχα» καὶ μετὰ τὸ «Χριστὸς ἀνέστη» γ΄, τὸ «Νὕν ἀπολύεις». Κάθισμα, ἦχος δ΄· «Τὸ φαιδρὸν τῆς»:

η
11 έγειγερται. —16 διασοῦ. —21 ἀνελθῶν. —23 ᾶιδει. —24 ἀπαιῶνος. —25 το γένος. —
26 διατοῦτο.

# ΤΗΙ ΤΕΤΑΡΤΗΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΡΘΡΟΝ.

«Χριστὸς ἀνέστη» καὶ τὸ στιχ(ηρὸν) «᾿Ανάστασιν Χριστοῦ θεασάμενοι». Εὐθὸς «᾿Αναστάσεως ἡμέρα». Καὶ κα(νών), ἦχος δ΄.

('Ωδή α'). «Θαλάσσης τὸ έρυθραῖον».

Τῷ ξύλφ τὴν διὰ ξύλου, Κύριε, | κατάραν ἔλυσας,
τῷ δὲ θανάτφ Θάνατον ἐλὼν | ἐξανέστης τριήμερος,
συνεξεγείρας ἄπαντας | τοὺς νεκρωθέντας ἀνομνοῦντάς σε.
Χορείαν πνευματικὴν στησώμεθα: | Χριστὸς ἐγήγερται·
οὐ κυριεύει Θάνατος βροτῶν· | ἡ φθορὰ ἐξωστράκισται·
ἡ ἀφθαρσία ἤνθησεν· | ἄσωμεν ἄσμα τῷ Θεῷ ἡμῶν.
Τὸ χαῖρε ταῖς γυναιξὶν ἐβόησας | κλαιούσαις, Κύριε·
τῷν ἐδυνῶν τῆς Εὕας δι' αὐτῶν | ἀναστέλλεις γὰρ δάκρυα
τῷ ἐκ νεκρῶν ἐγέρσει σου· | ὅθεν τὸ κράτος σου δοξάζομεν.

### $\Theta$ eotoxiov.

Έχ τάφου ως εχ γαστρός σου, ἄχραντε, | Χριστὸς ἀνέτειλεν, 15 διχαιοσύνης ἥλιος φαιδρός, | ὅν ἀπαύστως ἰχέτευε φωταγωγῆσαι, πάναγνε, | τοὺς Θεοτόχον σε δοξάζοντας.

'Ωδή γ΄. «Εὐφραίνεται έπι σοι ή ἐκκλησία».
Εὐφραίνεσθε, οὐρανοί: | ἀγαλλιάσθω δὲ ή γῆ ἄπασα.
ἐκ τῶν νεκρῶν σήμερον | πάντων ή ζωὴ ἐξεγήγερται.
20
'Ἡμαύρωται ὁ ἐχθρὸς | τῷ ἐπιλάμψει σου, Χριστὲ ἤλιε.
εἴδον δὲ φῶς ἄδυτον | οἱ πρὶν ἐν τῷ σκότει καθήμενοι.
Δουλείας τοῦ νοητοῦ | ἀπαλλαγέντες Φαραὼ σήμερον,
πάσχα Θεοῦ ἄγιον | άγιαστικῶς ἐορτάζομεν.

### $\Theta$ eotoxiov.

Εὐφραίνου, μήτηρ άγνή, | τὴν εὐφροσύνην τοῦ παντὸς βλέπουσα, τὸ κατηφὲς λύουσα | "Αδου καὶ βροτοὺς ἀναπλάσασα.

Υπακοή ήγος δ΄.

Τὰ τῆς σῆς παραδόξου ἐγέρσεως προδραμοῦσαι αὶ μυροφόροι

5 διαξύλου.—6 εξάνέστης.—9 φθορᾶ.—10 άσμα.—13 δοξάζωμεν.

25

τοῖς ἀποστόλοις ἐχήροττον, Χριστέ, ὅτι ἀνέστης ὡς Θεός, δωρούμενος ἡμῖν τὸ μέγα ἔλεος

'Ωδή δ΄. «'Επαρθέντας είδώς»:

5

10

15

20

25

30

35

'Επὶ ξύλου ὥσπερ ἄμπελος, ζωοδότα, ἀναρτηθείς ἐπήγασας | οἶνον σωτηρίας, πάντας τὸν εὐφραίνοντα | καὶ μέθην ἐξαίροντα τῆς εἰδωλικῆς ἀθεότητος.

Πύλαι "Αδου σοι ήνοίγησαν πάλαι φόβφ και πυλωροί σε βλέψαντες | περιβεβλημένον στολήν εκδικήσεως, | εξέστησαν, εφριξαν και από προσώπου σου εφυγον.

Μετά μύρων σε γυναϊκες τὸ θεῖον μύρον ἐπιζητοῦσαι ὄρθριαι | ἦλθον πρὸς τὸ μνῆμα. ἔγγελον εὐροῦσαι δὲ | τὴν σὴν καταγγέλλοντα ἔγερσιν, Σωτήρ, κατεπλάγησαν.

## (θεοτοχίον).

'Επαρθέντα σε ίδοῦσα ἐν ξύλφ, Δόγε, ή σὲ τεκοῦσα ἔστενε, | τάφφ δὲ τεθέντα καὶ νεκροὺς ἐγείραντα | ἠγάλλετο βλέπουσα, ἢν ὡς Θεοτόκον δοξάζομεν.

'Ωδή ε΄. «Σύ, Κύριέ μου, φῶς».

Σό, Κόριε, χερσίν | ὁ ποιήσας τὸν ἄνθρωπον, ἐξέτεινας ἐπὶ ξύλου | τὰς ἀχράντους σου χεῖρας, πλευρὰν ἐξορυττόμενος.

Σύ, Κύριε, ταφεὶς | ὡς νεχρὸς ἐν τῷ μνήματι, ἐνέθαψας τὴν χαχίαν | τοῦ νεχρώσαντος χόσμον χαὶ πάντας ἐξανέστησας.

\*Ω πάσχα ἱερὸν | καὶ σεπτὸν καὶ σωτήριον, ὧ ἔνθεος εὐφροσύνη, | διὰ σοῦ τοῖς ἀγγέλοις ]] οἱ γήινοι συνήφθημεν.

### θεοτοχίον.

Συνέλαβες Χριστὸν | καὶ ἀφθόρως ἐκύησας, πανάμωμε, τὸν τοῦ "Αδου | τὴν ἰσχὸν καθελόντα καὶ σώσαντα τὸν ἄνθρωπον.

5 ζωοδώτα.-13 μύρον.-18 ίδοῦσα.-30 διασοῦ.

'Ωδή ς'. «Θύσω σοι | μετά φωνής συνέσεως, Κύριε». Βρώσει με | τῷ τοῦ ξύλου κλαπέντα καὶ θνήξαντα τῆ τοῦ ἐγθροῦ συμβουλία, | ὑψωθείς ἐν ξύλφ ἀνεκαλέσω, καὶ πεσόντα | εἰς φθοράν ἀφθαρσίαν ἐτίμησας. Σινδόνι | ένειληθείς ταφή παραδέδοσαι, 5 καὶ διαρρήξας τοῦ "Αδου | θεία δυναστεία τὰ σπάργανα, έξανέστης, Ι Ίησοῦ, ἐχ τοῦ τάφου τριήμερος. " Γυναῖχες, | μετὰ κλαυθμοῦ τὴν πάντων παράκλησιν τί ἐν τῷ τάφφ ζητεῖτε; | ἀφελών τῆς Εὕας τὰ δάκρυα έξανέστη " | ό φανείς ἀνεβόα ἀρχάγγελος. 10 (Θεοτοχίον).Κύριον | τοῦ παντός, χυριώνυμε, τέτοχας, τὸν καθελόντα τὸ κέρας | τοῦ Θανάτου, πᾶσι δὲ τοῖς ἀνθρώποις παρασγόντα | ἀφθαρσίαν τε καὶ ἀπολύτρωσιν. «Εί καὶ ἐν τάφω» καὶ οἶκος. 15

'Ωδη ζ΄. «'Εν τῆ χαμίνφ άβραμισῖοι παΐδες».
Ζωῆς τὴν πέτραν | προσηλωθεῖσαν ξύλφ τῷ τοῦ σταυροῦ, πέτραι | χαθορῶσαι φόβφ πάλαι πολλῷ | διερράγησαν, χαὶ ἥλιος | τὸ φῶς ἀπέχρυψε | χαὶ τὰ τῆς γῆς ἐσείσθη θεμέλια.

Έπανακλήσει | τῶν πεπτωκότων ἀνακέκλισαι οἶα | βασιλεὺς ἐν τάφφ στρατιωτῶν | φυλαττόντων σε, φιλάνθρωπε· | εὐλογημένος εἶ | ἐν τῷ ναῷ τῆς δόξης σου, Κύριε.

-"Άδου ταμείων | πεπεδημένους νῦν ἐξήρπασας, Δόγε | τοῦ πατρός, δυνάμει παντουργικῆ | καὶ βοῶντας ἐξανέστησας | " εὐλογημένος εἶ | ἐν τῷ ναῷ τῆς δόξης σου, Κύριε ". 25

#### θεοτοχίον.

Έγηγερμένον | ἐχ νεχρῶν τὸν ζωῆς χυριεύοντα, κόρη, | χατιδοῦσα χαίρεις σὺν μαθηταῖς, | σὺν αὐτοῖς τε ἀναμέλπεις ἄπαυστα "εὐλογημένος εἶ | ἐν τῷ ναῷ τῆς δόξης σου, Κύριε".

'Ωδή η'. «Χεῖρας ἐχπετάσας».

"Υψωσας παλάμας ἐν σταυρῷ | καὶ τὰ θεμέλια τῆς γῆς ἐδόνησας, | τοὺς δὲ τὴν ἔκπτωσιν, δέσποτα, διὰ ξύλου

5 ἀνειληθείς. — 9 εὖας. —10 ἐξ ἀνέστη. — 18 καθελῶντα. — 19 εσείσθει. —20 πεπτοκότων. — 21 βασιλεῦς. — 28 ταμεῖων.

20

ύπομείναντας | πρὸς ἐαυτὸν χαρμονικῶς | βοῶντας εἴλκυσας "εὐλογεῖτε πάντα τὰ ἔργα | αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας".

Δάκκφ σε κατέθεντο νεκρόν | νεκροῦντα Θάνατον, ζωοποιοῦντα δὲ | οῦς ἀπενέκρωσε δήγματι | ἰοβόλφ ὁ ἀρχέκακος, | Δόγε Θεοῦ μονογενῆ· | διὸ βοῶμέν σοι· "εὐλογεῖτε πάντα τὰ ἔργα | αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας".

5

10

15

20

25

Πάσχα ή χαρμόσυνος ήμῖν | ήμέρα ἔλαμψεν, 
ἐν ἦ ἐσχήκαμεν | τὴν ἀπολύτρωσιν ἄπαντες | οἱ δουλεία 
συνεχόμενοι | τοῦ πολεμήτορος ἐχθροῦ· | ὅθεν κραυγάζομεν 
" εὐλογεῖτε πάντα τὰ ἔργα | αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας".

#### Θεοτοχίον.

Ό πᾶσι τὸ εἶναι παρασχών | αἰτίαν ἔσχηχε
σὲ τῆς σαρχώσεως | χαὶ προσελήλυθεν ἄφθορος | ἐξ ἀφθόρου
τῆς νηδύος σου | ὁ ἀφθαρσίαν τοῖς νεχροῖς | ἐχπνέων μέλπουσιν·
"εὐλογεῖτε πάντα τὰ ἔργα | αὐτὸν εἰς τοὺς αἰῶνας".

'Ωδή δ'. «Εύα μὲν τῷ τῆς παρακοῆς».

Ξύλου με καρπῷ συμβουλίᾳ | τραυματισθέντα τοῦ Βελίαρ, σὸ τραυματισθεὶς ἐπὶ ξύλου | Χριστέ, ἰάσω | καὶ τῆς κατάρας με ὑπὲρ ἐμοῦ γενόμενος, |  $\Lambda$ όγε, κατάρ $\alpha$  | ἡλευθέρωσας.

"Τὸν ζωοποιοῦντα τὰ πάντα | ἐν τοῖς νεχροῖς πῶς ἐκζητεῖτε; λύσας τοῦ Θανάτου τὸ χράτος, | χαθὼς προεῖπεν, | νῦν ἐξεγήγερται" ταῖς μυροφόροις ἔλεγεν | ὁ ἐξαστράπτων | θεῖος ἄγγελος.

"Q μαχαριώτατον πάσχα, | δι' οὖ ἐχ γῆς μετεβιβάσθη πᾶσα τῶν ἀνθρώπων ἡ φύσις | πρὸς τὴν ἐχεῖσε | μαχαριότητα: χαὶ οὐρανίου ἔτυχε | χληροδοσίας | χαὶ θεώσεως.

### θεοτοχίον.

Χαῖρε, εὐφραίνου, ἡ νύμφη | τοῦ βασιλέως τοῦ μεγάλου κατοπτριζομένη τηλαυγῶς | τοῦ σοῦ νυμφίου | τὴν ὡραιότητα· ὑπὲρ χρυσίον λάμπουσαν | κατανοοῦντες | μεγαλύνομεν.

30 Εὐθὸς «"Αγιος Κύριος». Έξαποστειλάριον· «Σαρχὶ ὑπνώσας». Στιχηρὰ εἰς τοὺς αἴνους· ἦχος δ΄.

8 εσγήικαμεν. — 12 παρασγών. — 18 ίάσω. — 24 εκείσαι.

Ο σταυρὸν ὑπομείνας καὶ θάνατον καὶ ἀναστὰς ἐκ τῶν νεκρῶν, παντοδύναμε Κύριε, δοξάζομέν σου τὴν ἀνάστασιν.

Έν τῷ σταυρῷ σου, Χριστέ, | τῆς ἀρχαίας κατάρας ἡλευθέρωσας ἡμᾶς καὶ ἐν τῷ | θανάτψ σου τὸν τὴν φύσιν ἡμῶν τυραννήσαντα | Διάβολον κατήργησας, ἐν δὲ τῆ ἐγέρσει σου | χαρᾶς τὰ πάντα ἐπλήρωσας' διὸ βοῶμέν σοι' | "ὁ ἀναστὰς ἐκ τῶν νεκρῶν, | Κύριε, δόξα σοι".

Τῷ σῷ σταυρῷ, Χριστὲ Σωτήρ, | ὁδήγησον ἡμᾶς ἐπὶ τὴν ἀλήθειάν σου | καὶ ῥῦσαι ἡμᾶς τῶν παγίδων τοῦ ἐχθροῦ· | ὁ ἀναστάς ἐκ τῶν νεκρῶν ἀνάστησον ἡμᾶς | πεσόντας τῇ άμαρτία, | ἐκτείνας τὴν χεῖρά σου, φιλάνθρωπε Κύριε, | τῇ πρεσβεία τῶν ἀγίων σου.

Τῶν πατριχῶν σου χόλπων | μὴ χωρισθείς, μονογενὴς Λόγε τοῦ Θεοῦ, | ἦλθες ἐπὶ γῆς . διὰ φιλανθρωπίαν | ἄνθρωπος γενόμενος ἀτρέπτως καὶ σταυρὸν καὶ θάνατον | ὑπέμεινας σαρκὶ ό ἀπαθὴς τῆ θεότητι | ἀναστὰς δὲ ἐκ νεκρῶν | ἀθανασίσν παρέσχες τῷ γένει τῶν ἀνθρώπων, | ὡς μόνος | παντοδύναμος.

Καὶ τὸ στιχηρὸν «᾿Αναστήτω ὁ Θεός» πλάγιος α΄. Καὶ μετὰ 20 τὸ «Χριστὸς ἀνέστη» γ΄, ἐπαχουστόν «᾿Ανάστα, Κύριε, βοήθησον ἡμῖν καὶ λύτρωσαι ἡμᾶς ἕνεκεν». Εὐαγγέλιον θ΄ (Ἰωάν. κ΄, 1 κέ). «Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ σκοτίας ἔτι οὕσης». Δόξα ἦχος βαρύς.

'Ιδού σχοτία καὶ πρωὶ | καὶ τί πρὸς τὸ μνημεῖον
Μαρία ἔστηκας, πολὺ | σχότος ἔχουσα ταῖς φρεσίν,

ὑψ' οὖ | ποῦ τέθειται ζητεῖς ὁ 'Ιησοῦς;
ἀλλ' ὅρα | τοὺς συντρέχοντας μαθητὰς | πῶς τοῖς ὁθονίοις
καὶ τῷ σουδαρίῳ | τὴν ἀνάστασιν ἐτεκμήραντο
καὶ ἀνεμνήσθησαν τῆς περὶ τοῦ γραφῆς:
μεθ' ὧν | καὶ δι' ὧν | καὶ ἡμεῖς πιστεύσαντες

30 ἀνυμνοῦμέν σε | τὸν ζωοδότην Χριστόν.

Ο διάχονος τὴν αἴτησιν καὶ ἀπολύει.

5

10

<sup>6</sup> τυραννίσαντα.—8 άναστᾶς.—12 άμαρτίαν || χείρα.—18 ἀπαθείς.—24 σχοτεία. — 25 πολύν. — 26 τέθηται. — 27 ὀθωνίοις.

## ΤΗΙ ΤΕΤΑΡΤΗΙ ΕΣΠΕΡΑΣ.

Στιχηρά άναστάσιμα είς τὸ «Κύριε ἐχέχραξα» ήχος πλάγιος α΄.

Διὰ τοῦ τιμίου σου σταυροῦ, | Χριστέ, Διάβολον ἦσχυνας καὶ διὰ τῆς ἀναστάσεώς σου | τὸ κέντρον τῆς ἀμαρτίας ἤμβλυνας καὶ ἔσωσας ἡμᾶς | ἐκ τῶν πυλῶν τοῦ Θανάτου. δοξάζομέν σε, μονογενές.

Ό τὴν ἀνάστασιν διδοὺς | τῷ γένει τῶν ἀνθρώπων, ὡς πρόβατον ἐπὶ σφαγὴν ἤχθη· | ἔφριξαν τοῦτο οἱ ἄρχοντες τοῦ "Αδου | καὶ ἐπήρθησαν πύλαι ὀδυνηραί· εἰσελήλυθεν γὰρ ὁ βασιλεὺς τῆς δόξης | Χριστός, λέγων τοῖς ἐν δεσμοῖς | " ἐξέλθετε" | καὶ τοῖς ἐν σκότει " ἀνακαλύπτεσθε".

5

10

15

20

25

γείλα βαρίπα. | ο των φορατων κτίατυς | για φιγανθρωμίαν φείλα βαρίπα. | ο των φορατων κτίατυς | για φιγανθρωμίαν

τῆ γὰρ αὐτοῦ εὐσπλαγχνία | ἐχ πλάνης ἡυσθέντες ἐν τρισὶν ὑποστάσεσιν | ἕνα Θεὸν | ὑμνεῖν μεμαθήχαμεν.

"Ετερα στιχηρά. ήχος πλάγιος α', πρός τὸ «Χαίροις ἀσκητικῶν».

"Ηλοις | προσηλωθείς τὴν ἀρὰν | τὴν ἐν τῷ ξύλφ οἰὰ ξύλου ἐγλύχανας: | τεθείς δὲ | ἐν τῷ μνημείφ τοὺς ἀπ' αἰῶνος νεχροὺς | θεϊχῷ δυνάμει ἐξανέστησας | τὴν σὴν | δυναστείαν μεγαλοφώνως δοξάζοντας: | "πάσχα τὸ θεῖον, 'Ἰησοῦ παντοδύναμε, | ἡ ζωὴ ἡμῶν, τοῦ πατρὸς τὸ ἀπαύγασμα " | ὅθεν τὰ ἐπουράνια τῆ γῷ συναγάλλεται, | ἐπινιχίους ψδάς σοι, νιχοποιὲ Λόγε, ἄδοντα, | Χριστὲ | παντοχράτωρ, τῷ παρέχοντι τῷ χόσμφ | τὸ μέγα ἔλεος.

"Ομοιον.

30 " "Αρα | μετὰ νεχρῶν ἡ ζωή, | ὑπὸ τὴν γῆν δὲ ό ἀνέσπερος ἥλιος | εἰσέτι | χαὶ νῦν ὑπάρχει"; (τῶν μυροφόρων χορὸς | θρηνφδῶν ἐβόα).

10 βασιλεύ.—11 ἐξέλθατε | σχότι.—14 παθῶν.—19 ἀρᾶν.—21 ἀπαιῶνος.—31 εἰς ἔτι.

ο δωρούμενος τῷ χόσμφ | τὸ μέγα ἔλεος".

#### "Ομοιον.

"Ορθρου | ό τῶν γυναίων χορὸς | τὸν πρὸ ἡλίου ἐπεζήτησεν ἥλιον | ἐν τάφφ | δύναντα τότε, 10 ό φωταυγὴς δὲ αὐταῖς | προσεφώνει ἄγγελος " ἐξανέτειλεν | τὸ φῶς | καταυγάσαν τοὺς ἐν τῷ σκότει καθεύδοντας | τοῖς ἑωσφόροις μαθηταῖς ἐπαγγείλατε | τὴν κατήφειαν εἰς χαρὰν μεταστρέψασθε | πάσχα δὲ τὸ χαρμόσυνον 15 καὶ κόσμου σωτήριον | ἐν ἀδιστάκτφ καρδία περικροτῆσαι χορεύοντας | "Χριστὸς | ἐξανέστη ὁ δωρούμενος τῷ κόσμφ | τὸ μέγα ἔλεος".

Εἰς τὸ Δόξα πλάγιος α΄. Θεοτοχίον· «Ἐν τῆ ἐρυθρᾶ θαλάσση | τῆς ἀπειρογάμου νύμφης»: Προχείμενον, ἦχος βαρύς· 20 «Ἐνώτισαι ὁ Θεὸς τὴν προσευχήν μου χαὶ μὴ ὑπερίδης»: Στίχος· «Πρόσχες μοι χαὶ εἰσάχουσον»: — «Καταξίωσον Κύριε τῆ ἑσπέρα»: Στιχηρόν· ἦχος πλάγιος α΄.

Σὲ τὸν σαρχωθέντα σωτῆρα Χριστὸν καὶ τῶν οὐρανῶν μὴ χωρισθέντα ἐν φωναῖς ἀσμάτων μεγαλύνομεν, ὅτι σταυρὸν καὶ θάνατον κατεδέξω τὸ γένος ἡμῶν. | σκυλεύσας <sup>α</sup>Αδου πύλας τριήμερος ἀνέστης. | σῶσον τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Στίχος· «'Αναστήτω ὁ Θεός». Καὶ τὰ στιχηρὰ πλαγίου α'· 30 «Πάσχα» καὶ τὰ ἑξῆς καὶ «Νῦν ἀπολύεις». Κάθισμα· ἦχος πλά-

1 σπουδή || ὀψόμεθα. — 11 προσεφώνη. — 12 καταυγάσαν. — 17 περικρατήσαι || έξ ἀνέστη. — 25 τὸν οὐρανὸν. — 29 ἐκδ. «σώζων».

γιος α΄ «Τὸν συνάναρχον Λόγον». Καὶ ἀπολύ(ουσιν). Ἐν ταύτη τῆ νυχτὶ γίνεται ἀγρυπνία εἰς τὴν ΄Αγίαν 'Ανάστασιν παρὰ πάντων τῶν ἐν Ἱεροσολύμοις μοναχῶν.

## ΤΗΙ ΠΕΜΠΤΗΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΡΘΡΟΝ.

Τὸ «Χριστὸς ἀνέστη» καὶ τὸ «'Ανάστασιν Χριστοῦ θεασάμενοι προσκυνήσωμεν». Εὐθὺς ὁ κανών ἢχος α΄: «'Αναστάσεως ἡμέρα». "Έτερος κανών ἢχος πλάγιος α΄.

'Ωδή α'. «Ίππον καὶ ἀναβάτην».

"Ολος επιθυμία | καὶ ὅλος ὧν γλυκασμός,

'Ἰησοῦ, ἀπεγεύσω | χολῆς σταυρῷ κρεμάμενος,

τὴν προσγενομένην μοι | άμαρτίαν,
δέσποτα, πικροτάτην σαφῶς ἰώμενος.

"Ήκουσε καὶ εὐφράνθη | Σιών, ὡς γέγραπται,
ἀναστάντος σου, Λόγε· | αὶ ταύτης θυγατέρες γὰρ
πρῶταί σε τεθέανται | καὶ τὸ χαῖρε
δέχονται τῆς κατάρας | ἐλευθερούμεναι.
Δεῦρο, τὴν σὴν κιννύραν | Δαυὶδ ἀνάκρουσον,
" συστησώμεθα " λέγων | " ἐορτὴν ἀλαλάζοντες·
αὕτη ῆν ἐποίησεν | ὁ δεσπότης
καὶ ἡ ἡμέρα | τῆς ἀναστάσεως ".

## θεοτοχίον.

Χαίροις, εὐλογημένη | θεοχαρίτωτε·
μετὰ σοῦ ὁ δεσπότης | ὁ καθελών τὸν Θάνατον
καὶ λύσας τὸν ἄνθρωπον | τῆς κατάρας,
δέσποινα, μεσιτεία σου, | μητροπάρθενε.

'Ωδή γ'. «'Ο πήξας έπ' οὐδενός».

Φωστῆρες | ἐπ' οὐρανοῦ σε | βλέψαντες, ἥλιε, ἀπλωθέντα γνώμη | τὸ φῶς συνέστειλαν·
γῆ πᾶσα ἐσείσθη καὶ ναοῦ | φαιδρότης διερράγη καὶ τὰ μνημεῖα ἡνεψχθησαν | καὶ νεκροὶ ἐκ τούτων ἀνέστησαν

9 ων. - 16 έλευθερώμεναι. - 26 πῆξας.

10

15

20

25

Σινδόνι | καθαρωτάτη | φόβφ εἰλίσσας σε
 Ἰωσὴφ καλύπτει, | Λόγε, ἐν μνήματι
τὸν προσεπενδύοντα ἀεὶ | τὸν οὐρανὸν νεφέλαις
καὶ τοῦ προπάτορος ἐνθάψαντα | τῆς παρακοῆς τὸ ἀμάρτημα.
Τὸν λίθον | ἀποκυλίσας | ἀπὸ τοῦ μνήματος
τίνα μετὰ μύρων ὡς θνητὸν | ἀφίκεσθε ζητοῦσαι;
ὁ ζωοδότης ἐξεγήγερται· | θείας θυμηδίας ἐμπλήσθητε.

#### Θεοτοχίον.

Έχ τάφου | ώς ἐχ παστοῦ νυμφίον, πανάμωμε,
τὸν Χριστὸν όρῶσα | ἐχπορευόμενον
ὅλον ώραιότατον, σαφῶς | χαρὰν ἀναλαβοῦσα
τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ συνέχαιρες, | λέγουσα "ἀνέστη ὁ Κύριος".

## 'Η ύπακοή: ήχος πλ. α'.

'Αγγελική όράσει | τὸν νοῦν ἐκθαμβούμεναι καὶ θεϊκή | ἐγέρσει | τὴν ψυχὴν φωτιζόμεναι αὶ μυροφόροι | τοῖς ἀποστόλοις | εὐηγγελίζοντο· "ἀναγγείλατε | ἐν τοῖς ἔθνεσιν | τὴν ἀνάστασιν τοῦ Κυρίου, συνεργοῦντος τοῖς θαύμασιν, τοῦ παρέχοντος ἡμῖν | τὸ μέγα ἔλεος.

'Ωδή δ'. «Τήν θείαν έννοήσας σου χένωσιν».

Τὸν ὄφιν ἐπὶ ξύλου ἐνέχρωσας, | καὶ λογισθεὶς ἐν τοῖς νεκροῖς ὁ ἐν νεκροῖς ὢν ἐλεύθερος | ἐλευθερίαν παρέχεις δεσμώταις τοῖς ἐκεῖσε ὑπάρχουσιν.

'Ο Κύριος σαφῶς ἐβασίλευσεν· | ἀγαλλιάσθω πᾶσα ἡ γη̄.
οὐ χυριεύει ὁ Θάνατος, | οὐ βασιλεύει ὁ "Αδης.
οῦς ἔσχε γὰρ δεσμίους ἐξήμεσεν.

Γυναϊκες μετὰ μύρων θεόφρονες | τί ἐν τῷ τάφῳ ὡς θνητὸν Χριστὸν ζητεῖτε; ἐγήγερται, | τὸ τοῦ Θανάτου δυσῶδες ἐνθάψας καὶ πιστοὺς εὐωδίασεν.

#### Θεοτοχίον.

Χριστὸν τὸν προελθόντα ἐχ μήτρας σου | καὶ παρθενίας μηδαμῶς σφραγῖδας λύσαντα, ἄχραντε, | καὶ ἀναστάντα ἐν δόξη δωσώπει εἰρηνεῦσαι τὰ σύμπαντα.

1 ἡλίσας.—7 μῦρον || ἀφίχεσθαι.—19 θαῦμασιν.—24 δεσμῶτες || ἐχεῖσαι.—33 σφραγίδα.—34 δυσώπη.

10

15

20

25

'Ωδή ε'. «'Ο αναβαλλόμενος φῶς ώς ίμάτιον».

"Ωρυξαν καὶ χεῖράς σου, | Χριστέ, καὶ πόδας σου οἱ θεοκτόνοι | ἐπὶ σταυροῦ σε | ἐν φθόνφ ἀναρτήσαντες καὶ χολήν καὶ ὅξος | ποτίσαντες, μακρόθυμε.

5

10

15

20

25

30

'Η ζωή ἐν μνήματι | πῶς κατατίθεται;
πνοὴν ὁ πᾶσι | βροτοῖς παρέχων | ἄπνους πῶς γνωρίζεται,
τοῖς νεκροῖς ἐμπνέων | ζωὴν καὶ ἀπολύτρωσιν;
Πάσχα τὸ μακάριον, | δι' οῦ ἀνήχθημεν
ἐκ γῆς κευθμόνων, | πάσχα δουλείας, | δι' οῦ ἐλυτρώθημεν
καὶ ἐπαγγελίας | πρὸς γῆν διεβιβάσθημεν.

#### θεοτοχίον.

Χαίροις, ἀπειρόγαμε | καὶ πανευλόγητε, κατάρας λύσις, | δι' ής ὁ κόσμος | ἀνέστη τοῦ πτώματος καὶ τοῦ [ζωο]δότου | δοξάζει τὴν ἀνάστασιν.

'Ωδή ς'. «Μαινομένην αλύδωνι»

Σταυρωθεὶς ἠνέφξας | κεκλεισμένον τῷ παρακοῷ, | Ἰησοῦ Χριστέ μου, τὸν παράδεισον, καὶ ἀναστὰς | πάντας πιστοὺς συνανέστησας.

\*Εθεντο ἐν λάκκφ σε | κατωτάτω ἄφωνον νεκρὸν | τὸν νεκροῖς ἐμπνέοντα ἀνάστασιν, ζωοδότα, | καὶ τοὺς ἐν "Αδη ζωώσαντα.

Γυναιξίν ἐβόησε | θρηνφδούσαις ἄγγελος ποτέ· | " ὁ Χριστὸς ἐγήγερται· πορεύεσθε· ἀποστόλοις | τούτου τὴν ἔγερσιν εἴπατε».

θεοτοχίον

Χαῖρέ σοι προσφθέγγεται, | ὡς αἰτίαν οὕση τῆς χαρᾶς, | ἀναστάς, παρθένε, ἐκ τοῦ μνήματος ὁ δεσπότης, | ὅν ὑπὲρ πάντων ἰκέτευε.

«Εί καὶ ἐν τάφω» καὶ οἶκος.

'Ωδή ζ'. «'Ο ύπερυψούμενος».

'Ο ἀπερινόητος | σάρχα ἐνδυσάμενος σταυρὸν χατεδέξατο | χαὶ Θάνατον ὥλεσεν θανάτφ τοὺς θανόντας | βουληθεὶς ἀθανατίσαι.

2 χείρας.— 4 ποτήσαντες.— 10 διεβηβάσθημεν.—18 συνάνέστησας.—22 έβόησας.—27 ούσης.

Πάσγα ή πανήγυρις | πάντες ἐορτάσωμεν· Χριστός έχ τοῦ μνήματος | ήγέρθη τριήμερος φωτίζων τους βοώντας | "ό Θεός, εὐλογητὸς εί". " Γῦναι, τί τοῖς δάχρυσι | πιχρῶς συγχέγυσαι"; Χριστός ἀπεφθέγγετο | πλησίον τοῦ μνήματος 5 τῆ παρθένφ βοώση | "ό Θεός, εὐλογητὸς εἶ". θεοτοχίον.

Μόνη πρὸ τῶν ἄλλων σὸ | γυναιχῶν τεθέασαι Χριστόν έχ τοῦ μνήματος | ώραῖον ἀστράπτοντα, ή μόνη παναγία, | ἐπακούσασα τὸ γαῖρε.

10

## 'Ωδή η'. «Σοὶ τῷ παντουργῶ»

Σὲ τὸν παντουργὸν | ἀναρτηθέντα ξύλφ γολήν οι παράνομοι | έγθροι ἐπότιζον, μέλι | έχ πέτρας θηλάσαντες διψώντες πάλαι εν ερήμφ | τῆ σῆ, Χριστέ, προστάξει. Νεχρός σύ, Χριστέ, Επί σταυροῦ ὑψώθης, τεθείς δὲ ἐν μνήματι | νεχρὸς τριήμερος πάντας | εγείρεις νεχρούς τούς ἀπ' αἰῶνος, άνυμνολογοῦντας | τὴν σὴν φιλανθρωπίαν. Δεῦτε μυστιχῶς | ἀλαλαγμῷ ἐνθέφ 20 τάς χειρας χροτήσωμεν | χαι μελφδήσωμεν.

15

#### θεοτοχίον.

Χαίροις, ἐκ νεκρῶν | τὸν κτίστην κατιδοῦσα, άγνή, ἐγειρόμενον | καὶ πᾶσιν νέμοντα γάριν | ζωήν τε καὶ τὴν ἐλευθερίαν τοῖς ὑμνολογοῦσιν | εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας.

" πάντα | τὰ ἔργα τὸν Κύριον ὑμνοῦμεν καὶ ὑπερυψοῦμεν | εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας ".

25

'Ωδή θ'. «'Ησαία γόρευε' ή παρθένος έσγεν».

Ο Χριστός ἐγήγερται | καταλύσας | κράτος τοῦ ἐχθροῦ. 30 εύφραίνεσθε, ούρανοί: | γόρευε ή γη.

8 σὸ] σε || τεθέαται. — 14 μέλη. — 16 νεχρὸς σύ] νέχρωσιν. — 18 ἀπαιῶνος. — 21 χείρας. - 29 ήσαία.

οὐχέτι ὁ Θάνατος | βασιλεύει | οῦς γὰρ πονηρῷ κράτει ἐδέσμευσεν | ἀφχρέθη | θείφ νεύματι.

5

10

15

20

25

30

Γυναικῶν κατάλογος | μυροφόρων | τάφον τῆς ζωῆς προέφθασεν ἐν σπουδῆ | μύρα προφανῶς κομίζων μυρίσαι σε | τὸν τῶν μύρων | θεῖον μυρισμόν· ἐξαναστάντα δὲ | κατιδών σε | ἐμεγάλυνεν.

Αυτη, ην εποίησεν | ό δεσπότης | Κύριος, εστίν ημέρα περιφανης | και περικαλλής: εν ταύτη χορεύσωμεν | εκβοῶντες, | "δέσποτα Χριστέ, σῶσον τοὺς δούλους σου | τοὺς εν πίστει | προσκυνοῦντάς σε".

θεοτοχίον.

Παρθενίας χάλλεσιν | ώραιώθης, άγνή, τεχοῦσα τὸν ποιητὴν | πάντων χαὶ Θεόν, τὸν "Αδην σχυλεύσαντα | χαὶ τοῖς νεχροῖς | νέμοντα ζωήν οῦ τὴν ἀνάστασιν | σὲ τιμῶντες | ἐορτάζομεν.

Έξαποστειλάριον· «Σαρχὶ ὑπνώσας». Στιχηρὰ εἰς τοὺς αἴνους· ήχος πλάγιος α΄.

δοξάζομέν σε, Σωτήρ. | ἐλέησον ἡμᾶς.

Κύριε, | ἐσφραγισμένου τοῦ τάφου | ὑπὸ τῶν παρανόμων

κεφανέρωται δὲ τὰ θαύματα | τοῖς προσχυνοῦσιν

οὐχ ἤσθοντο πότε ἀνέστης | οἱ ἀσώματοί σου ἄγγελοι.

κατῆλθες ἐχ τοῦ μνήματος | χαθὼς ἐτέχθης ἐχ τῆς Θεοτόχου.

κατῆλθες ἀχ τοῦ μνήματα | τοῖς προσχυνοῦσιν,

κατῆλθες τὸ μυστήριον. | ὅν ἀνυμνοῦντες

δοξάζομέν σε, Σωτήρ. | ἐλέησον ἡμᾶς.

Κύριε, | τοὺς μοχλοὺς τοὺς αἰωνίους συντρίψας καὶ δεσμὰ διαρρήξας | τριήμερος ἀνέστης καταλιπών σου τὰ ἐντάφια | εἰς μαρτύριον τῆς ἀληθοῦς τριημέρου ταφῆς σου, | καὶ προῆγες ἐν τῆ Γαλιλαία ὁ ἐν σπηλαίψ τηρούμενος | μέγα σου τὸ ἔλεος, ἀκατάληπτε Σωτήρ | ἐλέησον καὶ σῶσον ἡμᾶς.

Κύριε, | αί γυναϊχες ἔδραμον ἐπὶ τὸ μνῆμα τοῦ ἰδεῖν σε τὸν Χριστὸν τὸν δι' ἡμᾶς παθόντα, καὶ προσελθοῦσαι | εὖρον ἄγγελον | ἐπὶ τὸν λίθον καθήμενον

19 παθώς. — 20 οὐπέγνωσαν.—21 φυλάσσονταίσε.—22 άμφότερα | έρευνώσιν.

τῷ φόβφ κυλισθέντα | καὶ πρὸς αὐτὰς ἐβόησε λέγων·
"ἀνέστη ὁ Κύριος· | εἴπατε τοῖς μαθηταῖς,
ὅτι ἀνέστη ἐκ νεκρῶν | ὁ σψζων τὰς ψυχὰς ἡμῶν".
Κύριε, ὥσπερ ἐξῆλθες | ἐσφραγισμένου τοῦ τάφου,
οὕτως εἰσῆλθες | καὶ τῶν θυρῶν κεκλεισμένων

τὰ τοῦ σώματος πάθη, | ἄπερ κατεδέξω,
Σωτήρ, μακροθυμήσας· | ὡς ἐκ σπέρματος Δαυίδ
μώλωπας ὑπέμεινας, | ὡς υίὸς δὲ τοῦ Θεοῦ
κόσμον ἦλευθέρωσας· | μέγα σου τὸ ἔλεος,

10
ἀκατάληπτε Σωτήρ· | ἐλέησον καὶ σῶσον ἡμᾶς.

Στιχηρὰ ἤχου πλαγίου α΄· «'Αναστήτω ὁ Θεός», «Πάσχα» καὶ τὰ λοιπὰ στιχ(ηρά)· καὶ μετὰ τὸ «Χριστὸς ἀνέστη» γ΄, ἐπακουστόν· ἦχος [sic]· «'Ανάστηθι, Κύριε ὁ Θεός μου· ὑψωθήτω ἡ χείρ σου». Στίχος· «'Εξομολογήσομαι». Εὐαγγέλιον κατὰ Ἰωάννην (κ', 11 κέ)· «Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ Μαρία εἰστήκει πρὸς τὸ μνῆμα». Στιχ(ηρὸν) εἰ(ς τὸ) Δόξα· ἦχος πλάγιος δ΄.

Τὰ τῆς Μαρίας δάχρυα | οὐ μάτην χέονται θερμῶς·
ἰδοὺ γὰρ χατηξίωται, | χαὶ διδασχόντων ἀγγέλων,
αὰὶ τῆς ὄψεως αὐτοῦ τοῦ Ἰησοῦ·
αλλ' ἔτι πρόσγαια φρονεῖ, | οἴα γυνὴ ἀσθενής·
διὸ χαὶ ἀποπέμπεται, | μὴ προσφαῦσαι Χριστῷ·
.
ἀλλ' ὅμως χήρυξ πέμπεται | τοῖς σοῖς μαθηταῖς
.
ἀκ εὐαγγέλια φέρουσα | τὴν πρὸς τὸν πατρῷον
τῆς ἐμφανείας σου, δέσποτα Κύριε.
25

Καὶ ὁ διάχονος τὴν αἴτησιν καὶ ἀπολύει.

## ΤΗΙ ΠΕΜΠΤΗΙ ΕΣΠΕΡΑΣ.

Στιχηρά εἰς τὸ «Κύριε ἐχέχραξα» - ἦχος πλάγιος β΄ ἀναστάσιμα.

Νίχην ἔχων, Χριστέ, | τὴν χατὰ τοὺ "Αδου, ἐν τῷ σταυρῷ ἀνῆλθες, | ἵνα τοὺς ἐν σχότει

30

16 ἡστίχει. — 18 χυντωι.—19 ίδοῦ γαρ  $\parallel$  διδασχώντων.—20 δψεως.—21 πρὸς γαῖα φρονεῖν· οἶα.—28 ἀλλόμως.—24 ώς $\parallel$  εἰς. . . τῶν.—26 ἐμφανείασου.

Θανάτου καθημένους | συναναστήσης σεαυτφ ό ἐν νεχροῖς ἐλεύθερος, ό πηγάζων ζωήν | έξ οἰχείου φωτός: παντοδύναμε Σωτήρ, | ἐλέησον ἡμᾶς. 5 Σήμερον ο Χριστὸς | Θάνατον πατήσας, καθώς είπεν, ανέστη | και την αγαλλίασιν τῷ κόσμφ ἐδωρήσατο, | ἵνα πάντες δοξάζοντες τὸν ὕμνον οὕτως εἴπωμεν. "ή πηγή τῆς ζωῆς, | τὸ ἀπρόσιτον φῶς, παντοδύναμε Σωτήρ, | ἐλέησον ἡμᾶς ''. 10 Σέ, Κύριε, | τὸν ὄντα | ἐν πάση τῆ κτίσει άμαρτωλοί ποῦ φύγωμεν; έν τῷ οὐρανῷ; | αὐτὸς κατοικεῖς: έν τῷ "Αδη; | ἐπάτησας Θάνατον. 15 είς τὰ βάθη | τὰ τῆς θαλάσσης; έχει ή χείρ σου, δέσποτα. πρός σὲ καταφεύγοντες, | σοὶ προσπίπτοντες, ίχετεύομεν· ό ἀναστὰς ἐχ τῶν νεχρῶν | ἐλέησον ἡμᾶς.

"Έτερα στιχηρά" ήχος β΄, πρὸς τὸ «"Ολην ἀποθέμενοι ἐν 20 οὐρανοῖς».

25

30

φωτοειδέσι φαιδρύνουσα | καὶ ἐξαναστήσασα".

καὶ τοὺς ἀπ' αἰῶνος | ἐκεῖ πεπεδημένους ἀστραπαῖς καὶ τοὺς ἀπ' αἰῶνος | ἐκεῖ πεπεδημένους ἀπ' αἰῶνος | ἐκεῖ καὶ αἰῶνος αὐνος αὐ

"Ομοιον.

"Ηλοις ἐναπήμβλυνας, | Χριστέ, Θανάτου τὸ κέντρον "Αδου νῖκος ὥλεσας | τῷ σταυρῷ σου, Κύριε παντοδύναμε, | καὶ χαρᾶς ἔπλησας τοὺς βροτοὺς ἄπαντας | συνεγείρας | τῷ ἐγέρσει σου,

1 συνάναστήσας έαυτον — 3 ζωής — 8 χωδ. «δοξάζομεν» έχδ. «χραυγάζοντες». — 9 ἀπρόσητον.—11 ὅντα.—17 έχδ. «χαταφεύγομεν» || ἱχετεύωμεν.—23 ώδαῖς.—28 φαιδρύνουσα sic || ἐξαναστήσασα sic.—31 νίχος.

ή δυναστεία σου ἄφατος, | ἀμέτρητον τὸ ἔλεος, Σωτήρ· οὕσπερ κατέπιε | πάλαι κατισχύσας ὁ Θάνατος, μέγα σου τὸ κράτος, | ἀμέτρητον τὸ ἔλεος, Σωτήρ·

#### "Ouotov.

5

10

'Αμνὸς ὁ τὰ σφάλματα | της οἰχουμένης ἐξαίρων, ἐσφάγης θελήματι, | μόνε διχαιότατε, ὡς χατάχριτος, | ἡ ἡμῶν λύτρωσις, ἡ ἡμῶν χάθαρσις, | πάσχα μέγα καὶ σωτήριον, καὶ τάφον ῷχησας | χαὶ τοὺς ἀπ' αἰῶνος χαθεύδοντας σαυτῷ συνεξανέστησας, | δύναμιν, οἰχτῖρμον, ζωσάμενος ἀτη ἡ ἡμέρα, | μαχρόθυμε, | ῆν σὸ ἐποιήσω. ἀγαλλιώμενοι χράζομεν | "δόξα σοι, φιλάνθρωπε".

Εἰς τὸ Δόξα ῆχος πλάγιος β΄· «Τίς μὴ μαχαρίσει σε, παναγία παρθένε»: «Φῶς ἱλαρόν»: Προχείμενον, ῆχος βαρός· «᾿Αγα- 15 πήσω σε, Κύριε ἡ ἰσχύς μου· Κύριος στερέωμά μου χαὶ χαταφυγή μου χαὶ ρύστης μου». Στίχος· «Ὁ Θεός μου, βοηθός μου χαὶ ἐλπιῶ ἐπ' αὐτῷ· ὑπ»: Εὐθὸς «Καταξίωσον» χαὶ στιχηρόν, ῆχος πλάγιος β΄.

Τὴν ἀνάστασίν σου, Χριστὲ Σωτήρ, ἄγγελοι ὑμνοῦσιν ἐν οὐρανοῖς, καὶ ἡμᾶς τοὺς ἐπὶ γῆς καταξίωσον ἐν καθαρᾶ καρδία σὲ δοξάζειν.

20

Στίχος· ἦχος πλάγιος α΄· «'Αναστήτω ὁ Θεὸς καὶ»:—«Πάσχα ἱ(ερὸν)»: καὶ μετὰ τὸ «Χριστὸς ἀνέστη» γ΄, τὸ «Νῦν ἀπολύεις». 25 Κάθισμα, ἦχος πλάγιος β΄· «'Αγγελικαὶ δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνῆμα»: Ὁ διάκονος τὴν αἴτησιν καὶ ἀπολύει.

<sup>10</sup> άπαιῶνος. — 11 συνέξανέστησας || οἰκτίρμον. — 18 κράζωμεν — 22 ἐπιγῆς. — 23 καθαρὰ.

## ΤΗΙ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΡΘΡΟΝ.

Τὸ «Χριστὸς ἀνέστη» καὶ «᾿Ανάστασιν Χριστοῦ θεασάμενοι» . Ὁ κανών ἦχος πλάγιος β΄.

'Ωδή α'. «Τμηθείση τμάται».

Μωσῆς ἐτύπου | πάλαι σου, Χριστέ, 5 τὴν θείαν σταύρωσιν | τὸν ὄφιν ἀνυψῶν· καὶ γὰρ σταυρωθείς | ἀνέωξας ἡμῖν, Σωτήρ, του παραδείσου πύλας. τεθείς δέ ωσπερ νεχρός έν μνήματι 10 νεχρούς συνανέστησας | χαὶ "Αδου πύλας ἔθραυσας. Χριστός ἀνέστη: | ἄσωμεν, λαοί, καὶ μεγαλύνωμεν | τὸ ὄνομα αὐτοῦ, χαί γορεύσωμεν | χαὶ ψάλωμεν αὐτῷ πιστῶς, ὡς νιχητῆ τοῦ "Αδου, 15 καὶ βοήσωμεν λαμπρῶς " ἐξεγήγερται ό Κύριος σήμερον, | ή πάντων ἀπολύτρωσις". 'Αγαλλιάσθω | ἄπασα ἡ γῆ. ζωώσας τοὺς νεχρούς, | μυροφόροις τε τὸ " χαίρετε " βοᾶ, | αὐτῷ ἐμφανισθείσαις πρῶτον, " ἄπιτε " παρεγγυῶν | " καὶ τοῖς φίλοις μου 20 τὴν θείαν μου ἔγερσιν | σπουδαίως ἀπαγγείλατε ".

## $\Theta$ eotoxiov.

Χαῖρε, χωρίον τοῦ δημιουργοῦ·
χαῖρε, παράδεισε | Κυρίου λογικέ·
χαῖρε, οὐρανὲ | καὶ θρόνε καὶ σκηνή,
ἐν ἥ ὁ ποιητής σκηνώσας
τοῦ Ἅλὸου τὸ ἀμειδὲς | σκήνωμα, ἀγνή,
ἀνοῦσας ἀνέστησεν | ἐκεῖσε τοὺς καθεύδοντας.

25

30

'Ωδή γ΄. «Κύριος ὧν πάντων καὶ κτίστης Θεός».

Σταύρωσιν ύπέστης θελήσει, Χριστέ, καὶ ὀνείδη ὅπως πάντων ἡμῶν | ἄρης τὸ ὄνειδος.

4 τμηθεὶς ήιτμαται.—6 ἀνύψῶν.—10 συνἀνέστησας.—17 ἀπάσα.—19 χαίρεται. — 20 ἄπητε.—28 ἐχεῖσαι.

κατηλθες εν τάφφ ως θνητός, | νεκρούς ανιστών καταφθαρέντας· δόξα τῆ παντοδυνάμφ σου | εξουσία, πολυέλεε.

Νου ἐβασίλευσεν ὁ Κύριος,
τὸ πικρὸν τοῦ τυραννοῦντος κράτος | καταβαλών κραταιῶς
καὶ τοῦ "Αδου βασίλεια σαφῶς | σκυλεύσας καὶ δεσμίους ἐξάξας
ἀπὸ τοῦ αἰῶνος κράζοντας | "δόξα, δέσποτα, τῷ κράτει σου".

Αυτη, καθώς βοᾶ Δαυίδ ἐν ψαλμοῖς, ἀληθῶς ἡ φωταυγής ἡμέρα | τοῦ πάσχα πέφυκεν, ἡν ὁ πάντων ἐποίησε Θεός· | χορεύσωμεν ἐν ἀγαλλιάσει σὸν ταῖς οὐρανίαις τάξεσιν | καὶ Χριστὸν δοξολογήσωμεν.

#### HEOTOXION.

Δέσποινα τῶν πάντων ὑπάρχουσα, ὡς τεχοῦσα τοῦ παντὸς τὸν χτίστην, | θεοχαρίτωτε, ὁπηνίχα ἐώραχας αὐτὸν | ἐχ τάφου ἐγερθέντα ἐπλήσθης θείας χαρμονῆς, δοξάζουσα | τὴν αὐτοῦ μεγαλειότητα.

#### 'Υπαχοή: ήγος πλ. β'.

Τῷ ἐκουσίφ καὶ ζωοποιῷ σου θανάτφ, Χριστέ, πύλας τοῦ "Αδου συντρίψας ὡς Θεός, ἤνοιξας ἡμῖν τὸν πάλαι παράδεισον καὶ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν ἐρρύσω ἐκ φθορᾶς τὴν ζωὴν ἡμῶν.

'Ωδή δ΄. «Προχατιδών ὁ προφήτης».

Λαμπροφορείσθω ή κτίσις'
ό γάρ Χριστὸς ἐκ νεκρῶν ἐγήγερται
καὶ πᾶσαν συνεξήγειρε | τὴν κτίσιν ἐαυτῷ,
ἐκενώσας τὴν γαστέρα καὶ τὰ ταμεῖα
ὅπαντα τοῦ "Αδου σθένει κραταιῷ,
ὅν ἐν πίστει καὶ φόβφ δοξάσωμεν.
''Ω ἱερώτατον πάσχα,
παντὸς τοῦ κόσμου θεῖον καθάρσιον,

4 καταβαλών.—7 καθώς.—9 έναγαλλιάσει.—10 συνταῖς.—14 όπηνίκα.—22 προκατιδών.—23 λαμπροφορεῖσθω.—24 έγείγερται.—25 συνέξήγειρε.—26 ταμεία.—28 δοξάσομεν.

Δόγε Θεού καὶ δύναμις, | δίδου καθαρῶς μετέγειν σου ἡμᾶς τοὺς εἰλικρινεῖ σε 5

10

15

γνώμη εὐσεβῶς δοξάζοντας ἐχ νεχρῶν ἀναστάντα τριήμερον.

Μύρα σὺν δάχρυσι πάλαι
γυναῖχες θεῖαι χομίζουσαι
καθήμενον τῷ μνήματι | εἶδον προφανῶς
ἀσώματον βοῶντα ἄγγελον ταύταις
"παύσασθε πιχρῶς δαχρύουσαι"
ὁ δεσπότης τῶν ὅλων ἐγήγερται".

#### θεοτοχίον.

Πεϊραν, παρθένε, μή γνοῦσα ἀνδρὸς τὸν Κύριον τέτοκας, παρθένος μετὰ κύησιν | μείνασα φρικτῶς· διό σε ἀληθῶς καὶ κυρίως πάντες Θεοτόκον ἄφθορον οἱ πιστοὶ ὁμοφρόνως δοξάζομεν.

5

10

15

20

25

30

'Ωδή ε΄. «Τῷ συνδέσμῳ τῆς ἀγάπης».
Τῷ σταυρῷ σου τὴν εἰρήνην
παρασχόμενος πᾶσι, Κύριε,
καταβέβηκας εἰς "Αδου
καὶ τὸ φῶς τοῖς ἐκεῖσε ἔλαμψας
πεπεδημένοις | καὶ συνεξήγειρας
τούτους τῆ ἐγέρσει σου τῆ τριημέρφ.

'Ο έχ χοὸς διαπλάσας πάλαι τὸν ἄνθρωπον, δέσποτα, εἰς χοῦν θανάτου κατῆλθες καὶ δεσμῶν ἀλύτων ἐξήρπασας τοὺς ἀπ' αἰῶνος | νεκροὺς δοξάζοντας σοῦ τὸ κράτος, ὕψιστε, μεγαλοφώνως.

Οί ἐξ Αἰγύπτου τῆς πλάνης λυτρωθέντες, τὸ πάσχα σήμερον τὸ ἱερώτατον πίστει ἐπιτελέσωμεν καὶ δοξάσωμεν τὸν ἀναστάντα | Χριστὸν τριήμερον καὶ φωταγωγήσαντα τὴν οἰκουμένην.

3 συνδάκρυσι.—12 μεΐνασα. — 15 δοξάζωμεν. — 20 έκεῖσαι. — 21 συνέξήγειρας.—27 ἀπαιῶνος.—28 κρᾶτος.

#### θεοτοχίον.

Τὸ ἀλατόμητον ὅρος,
τὴν λυχνίαν καὶ θείαν τράπεζαν,
τὴν κιβωτὸν τὴν ἀγίαν,
τὴν τοῦ μάννα στάμνον τὴν πάγγρυσον,
τοῦ βασιλέως τὸν ὑψηλότατον
θρόνον ἀνυμνοῦμεν σε, θεοκυῆτορ.

5

«Εί καὶ ἐν τάφω» καὶ τὰ ἐπίλοιπα τῶν οἴκων.

'Ωοή ς'. «"Αβυσσος έσχάτη άμαρτιῶν».

Πάλαι σου | τὸ πάθος προδιετύπου σαφῶς Ἰσαάχ·
ὡς ἀρνίον γὰρ ἐθελουσίως, | Θεὲ τῶν ὅλων, ἐτύθης
εἰς χόσμου παντελῆ ἀπολύτρωσιν.

10

Τέτρωται | ό "Αδης πλευράν τρωθέντος σου, δέσποτα, καὶ ἀπέλυσας τοὺς πρὶν δεσμώτας | μετὰ ψυχῆς κατιδών σε ἐν τοῖς καταχθονίοις γενόμενος.

15

Μύρα σοι | γυναιχῶν ὡς τεθνηχότι χομίζει χορός· ἀλλὰ βλέψας σε ἐγηγερμένον, | τοῖς ἱεροῖς ἀποστόλοις συνέχαιρε δοξάζων σε, Κύριε.

#### $\Theta$ eotoxiov.

"Αγιον ὑπεράγιον, ἀγία, τεχοῦσα Θεόν,
τοῦτον θνήξαντα ἐθελουσίως | χαὶ ἐχ νεχρῶν ἀναστάντα
ἰδοῦσα εὐφροσύνης πεπλήρωσαι.

20

# 'Ωδή ζ'. «Οί παΐδες έν Βαβυλώνι».

"Ηλιος ότε σε είδε | σταυρῷ χρεμάμενον, ἥλιε, ἐσχοτίσθη· ἡ γῆ | ἐσαλεύθη καὶ πέτραι ἐσχίσθησαν καὶ οἱ νεκροὶ ἀνέστησαν | ἐκ τῶν τάφων ὑμνοῦντές σε.

25

Προσομιλῶν τοῖς ἐν "Αδη | μετὰ ψυχῆς, ὁ Θεὸς ἡμῶν, συνεγείρεις αὐτοὺς | τῷ ἐγέρσει σου τῷ φριχτῷ, χραυγάζοντας " εὐλογητὸς εἶ, Κύριε | ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν ".

30

Τὰς ἀρετὰς ὡς χιτῶνας | ἀμφιασώμεθα ἀστράπτοντες τἢ ἡμέρα, πιστοί, | τἢ τοῦ πάσχα καὶ λαμπρῶς ἐκβοήσωμεν "εὐλογητὸς εἶ, Κύριε | ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν".

6 ύψιλώτατον.—7 ἀνύμνοῦμεν.—14 δεσμῶτας || χατιδῶν.—20 ύπαγάγια.—22 ίδοῦσα || πεπλήρωται.

#### θεοτοχίον.

Τὸν νιχητήν τοῦ Θανάτου | καὶ σὸν υἱὸν καὶ Θεὸν ἡμῶν κατιδοῦσα, ἀγνή, | ἐγερθέντα ἐκ τοῦ τάφου ἐκραύγαζες "εὐλογητὸς εἶ, Κύριε | ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν.

5

10

15

30

'Ωδή η'. «Νόμων πατρώων».

Σταυροῦσαι θέλων, | ὑπεράγαθε, καὶ ἐν καινῷ μνημείφ | ἄπνους κατάκεισαι καὶ νεκροῖς ἐμπνέεις, δέσποτα, | ζωὴν ζωὴ ὑπάρχων, καὶ συνεγείρεις | κόσμον ἐαυτῷ ἐξεγερθείς, ἀνυμνοῦντα τὸ κράτος σου | καὶ φόβφ | μελφδοῦντα "τὸν Κύριον ὑμνεῖτε τὰ ἔργα καὶ ὑπερυψοῦτε εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας".

Έν κατωτάτφ ; λάκκφ, Κύριε,
σοῦ καταβάντος πᾶσα | φύσις ἀνήνεκται
τῶν ἀνθρώπων καὶ λελύτρωται | καθείρξεως ζοφώδους,
ὑμνολογοῦσα | σοῦ τὴν εὐσπλαγχνίαν τὴν πολλὴν
καὶ τὴν ἀπειροδύναμιν | καὶ φόβφ | μελφδοῦντα
"τὸν Κύριον ὑμνεῖτε τὰ ἔργα
καὶ ὑπερυψοῦτε εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας".

20 Πάσχα τὸ θεῖον | καὶ σεβάσμιον,
πάσχα σωτηριῶδες, | πάσχα μακάριον
ἐορτάζομεν γηθόμενοι | καὶ ὕμνον εὐχαρίστως
τῷ ζωοδότη | καὶ νικοποιῷ ἡμῶν Θεῷ
ἐπινίκιον ἄδοντες | καὶ φόβφ | μελφδοῦντες
25 "τὸν Κύριον ὑμνεῖτε τὰ ἔργα
καὶ ὑπερυψοῦτε εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας".

Θεοτοχίον.

χαϊρε, πεσόντων | ἐπανόρθωσις·

"τὸν Κύριον ὑμνεῖτε τὰ ἔργα

χαῖρε, πύλη ἀδιόδευτε· | χαῖρε, φωτὸς νεφέλη·

χαῖρε, γῆ ἀγεώργητε· | χαῖρε, βοώντων σχέπη,

χαῖρε, γῆ ἀγεώργητε· | χαῖρε, βοώντων σχέπη,

καῖρε, γῆ ἀγεώργητε τὰ ἔργα

χαῖρε, αἰῶνας | κόσις αἰῶνας ".

7 απνους. - 16 ύμνωλογούσα || πολήν. - 31 τεχούσα.

## 'Ωδή θ'. «Ξενίας δεσποτικής».

Κατέρραξας τὸν ἐχθρὸν | ὑψούμενος ἐπὶ ξύλου·
κατῆλθες ἐν τῷ "႓δη | καὶ πάντας τοὺς ἐκεῖ,
Σῶτερ, δεσμώτας ἐξήγαγες | ἰσχὺν ἀπονεκρώσας, Λόγε,
τοῦ Θανάτου τὸ κράτος | τῷ δυναστεία σου.

δ ἀναστὰς τὴν Σιὼν | ψκτείρησας, ζωοδότα·
σὺ μαθηταῖς ἡμέραις | ἐν πλείοσιν ὀφθείς,
καὶ τούτοις συναυλιζόμενος | κηρύττειν σε Θεὸν εἰς τὰ ἔθνη
ἐνετείλω καὶ πάντων | σωτῆρα Κύριον.

"Ω πάσχα, πᾶσι πιστοῖς | παρεκτικὸν θυμηδίας!

τὸ Θεοῦ πατρὸς Λόγε, | δι' οῦ ἐκ τῆς φθορᾶς
πάντες ἡμεῖς ἐλυτρώθημεν | οἱ σὲ δοξολογοῦντες πόθφ,
κοινωνοὺς ἡμᾶς δεῖξον | τῆς βασιλείας σου.

#### OSOTOXION.

Παρθένος εν γυναιξί | Θεόν τεχοῦσα ἐφάνης,

δν ἔπτηξεν ὁ "Αδης | καὶ Θάνατος, άγνή:
τοῦτον οὖν ἰχέτευε | παντοίων χαχῶν χαὶ χινδύνων
λυτρωθῆναι τοὺς πίστει | σὲ μεγαλύνοντας.

Εὐθὸς «᾿Αγιος Κύριος ὁ Θεὸς ἡμῶν». Ἐξαποστειλάριον· «Σαρχὶ ὑπνώσας». Στιχηρὰ εἰς τοὺς αἴνους· ἦχος πλάγιος β΄.

'Ο σταυρός σου, Κύριε, | ζωή καὶ ἀνάστασις ὑπάρχει τῷ λαῷ σου | καὶ ἐπ' αὐτῷ πεποιθότες | σὲ τὸν ἀναστάντα Θεὸν ἡμῶν ὑμνοῦμεν· | ἐλέησον ἡμᾶς.

Ή ταφή σου, δέσποτα, | παράδεισον ήνοιξε τῷ γένει τῶν ἀνθρώπων, | καὶ ἐκ φθορᾶς λυτρωθέντες σὲ τὸν ἀναστάντα | Θεὸν ἡμῶν ὑμνοῦμεν·

Σὺν πατρὶ καὶ πνεύματι | Χριστὸν ἀνυμνήσωμεν τὸν ἀναστάντα ἐκ νεκρῶν | καὶ πρὸς αὐτὸν ἐκβοῶμεν

'3 έχει-4 δεσμώτας. — 5 χρᾶτος. — 8 συναλιζόμενος. — 12 έλυ τρώθημεν] τὸ κείμενον τὸ ἐντεῦθεν ἄχρι τῶν λέξεων «αἰχμαλωτίσας ὑμνῶ σου» (σ. 248,27) χεῖται νῦν ἐν τἢ Πετρουπόλεως αὐτοχρατορικἢ βιβλιοθήκη (ἀριθ. 359)· χατέχει δὲ φύλλα δύο, ἄπερ ἀφείλετο Πορφύριος ὁ Οὐσπένσκης ἐκ τῆς λαύρας Σάβα τοῦ ἡγιασμένου· ἐκεῖ γὰρ ἡν ἄλλοτε τὸ χειρόγραφον, δ νῦν ἐκτυποῦται.—21 ζωὴν-25 ταφῆ.

20

25

"σὸ ζωὴ ὑπάρχεις | ἡμῶν καὶ ἀνάστασις: ἐλέησον ἡμᾶς".

Τριήμερος ἀνέστης, Χριστέ, ἐχ τάφου, χαθώς γέγραπται, συνεγείρας | τὸν προπάτορα ἡμῶν· διό σε χαὶ δοξάζει | τὸ γένος τῶν ἀνθρώπων χαὶ ἀνυμνεῖ σου τὴν θεότητα.

5

15

20

25

30

Στιχηρά· ήχος πλάγιος α΄· «'Αναστήτω ὁ Θεὸς καὶ»: —
«Πάσχα», καὶ μετὰ τὸ «Χριστὸς ἀνέστη» γ΄, ἐπακουστόν· ήχος
10 [sic]· «'Ο Θεὸς βασιλεὺς ἡμῶν πρὸ αἰώνων εἰργάσατο»: Στίχος·
«Σὺ ἐκραταίωσας». Εὐαγγέλιον ι΄· «Τῷ καιρῷ (ἐκείνῳ) ἐφανέρωσεν ἑαυτὸν ὁ Ἰησοῦς ἐπὶ τῆς θαλάσσης τῆς»: Στιχηρὸν εἰς
τὸ Δόξα.

Μετὰ τὴν εἰς "Αδου κάθοδον | καὶ τὴν ἐκ νεκρῶν ἀνάστασιν ἀθυμοῦντες, ὡς εἰκός, | ἐπὶ τῷ χωρισμῷ σου, Χριστέ, οἱ μαθηταί, | πρὸς ἐργασίαν ἐτράπησαν, καὶ πάλιν πλοῖον καὶ δίκτυα | καὶ ἄγρα οὐδαμοῦ· ἀλλὰ σύ, Σῶτερ, ἐμφανισθεἰς | ὁ δεσπότης πάντων δεξιοῖς τὰ δίκτυα | κελεύεις βαλεῖν, καὶ ἦν ὁ λόγος ἔργον εὐθὺς | καὶ πλῆθος τῶν ἰχθύων πολὸ καὶ δεῖπνον ξένον ἔτοιμον ἐν γῷ· | οὖ μετασχόντων τότε σοῦ τῶν μαθητῶν | καὶ ἡμᾶς νῦν νοητῶς καταξίωσον ἐντρυφῆσαι, | φιλάνθρωπε Κύριε.

Ο διάχονος την αίτησιν και ἀπολύει.

## ΤΗΙ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΙ ΕΣΠΕΡΑΣ.

Στιχηρά εἰς τὸ «Κύριε ἐκέκραξα»· ἢχος βαρύς.

Δεῦτε ἀγαλλιασώμεθα | τῷ Κυρίφ τῷ συντρίψαντι Θανάτου τὸ κράτος | καὶ φωτίσαντι ἀνθρώπων τὸ γένος, | μετὰ τῶν ἀσωμάτων κραυζάζοντες "δημιουργὲ καὶ σωτὴρ ἡμῶν, δόξα σοι".

10 προσιώνων.—15 ώσειχώς.—17 πλέιον καὶ δείκτυα.—18 σοί.—19 δείκτυα || βαλλεῖν.—20 πολλήν.

Σταυρὸν ὑπέμεινας,   Σωτήρ, καὶ ταφὴν δι' ἡμᾶς,	
Θάνατον δὲ ὡς Θεὸς   θανάτφ ἐνέχρωσας.	
διό προσχυνούμεν   την τριήμερόν σου άνάστασιν.	
Κύριε, δόξα σοι.	
'Απόστολοι ἰδόντες   τὴν ἔγερσιν τοῦ δημιουργοῦ,	5
έθαύμασαν βοῶντες τὴν αἴνεσιν   τὴν ἀγγελικήν·	
αυτη ή δόξα τῆς ἐχχλησίας. Ιούτος ὁ πλοῦτος τῆς βασιλείας.	
ό παθών δι' ήμᾶς, Κύριε, δόξα σοι.	
Έτερα στιχηρά ήχος βαρύς, πρός τὸ «Σήμερον γρηγορεῖτε».	
Σήμερον   τῆ Χριστοῦ ἀναστάσει	10
πνευματιχῶς ἐορτάζωμεν	
έν ἀγαλλιάσει   ψυχῆς καὶ καρδίας.	
ό γὰρ ζωοδότης   λύσας τὰς ὧδῖνας	
τὰς τοῦ πρωτοπλάστου,   ὡς Θεὸς νῦν	
<b>εξεγήγερται   συνεγείρας ἄπαντας</b>	15
οὓς πάλαι κατέπιεν   "Αδης ο παγγέλαστος,	
κράζοντας "Χριστὲ ό Θεός, δόξα σοι".	
"Оµоιоч.	
"Ασωμεν   τῷ Θεῷ ἐν χυμβάλοις	
πνευματικοῖς ἀλαλάζοντες	20
" ὁ Χριστὸς ἀνέστη   τῷ τρίτη ἡμέρᾳ	
καὶ ταῖς μυροφόροις   γυναιξὶν ἐφάνη	
λέγων ἀπελθοῦσαι   μαθηταῖς ἐμοῖς	
προείπατε   ἄπιτε καὶ ὄψεσθε	
έν τῆ Γαλιλαία με,   καθώς πρό τοῦ πάθους μου	25
έφησα ύμιν ο ύπεράγαθος".	
"Орогоч.	
Πάσχα νῦν   ἡ παροῦσα ἡμέρα·	
πνευματιχῶς ἐορτάσωμεν·	
δι' οὖ ἐξ Αἰγύπτου   ἐρρύσθημεν πλάνης·	30
δεῦτε, λαμπροφόροι,   πάντες ἐποφθῶμεν	
άρεταῖς ἐνθέοις   τῷ Κυρίφ ἀγαλλόμενοι,	
καὶ πιστῶς βοήσωμεν   "Χριστὸς ἐξεγήγερται	
χενώσας τὰ μνήματα	
καὶ καινοποιήσας τὸ ἀνθρώπινον".	35

2 θανάτω] θάνατον.—13 ώδινας.—15 έξεγείγερται.—24 άπητε.

Είς τὸ Δόξα ἦχος βαρύς «Μήτηρ μὲν ἐγνώσθης ὑπὲρ φύσιν, Θεοτόχε». Προχείμενον, ἦχος πλάγιος δ΄ «Ἑδωχας χληρονομίαν τοῖς φοβουμένοις τὸ ὄνομά σου». Στίχος «᾿Απὸ τῶν περάτων τῆς γῆς πρὸς σὲ ἐχέχραξα». — «Καταξίωσον». — Τοῦ στιχ(ηροῦ) ὅχος βαρύς.

'Ανέστης ἐχ τοῦ τάφου, | Σωτὴρ τοῦ χόσμου, καὶ συνήγειρας τοὺς ἀνθρώπους σὺν τῷ σαρχί σου· Κύριε, δόξα σοι.

Στιχηρόν· ἦχος πλάγιος α΄· «'Αναστήτω ὁ Θεός». «Πάσχα 10 ίερὸν ἡμῖν». Καὶ μετὰ τὸ «Χριστὸς ἀνέστη», κάθισμα· ἦχος βαρύς· «Κατέλυσας τῷ σταυρῷ σου τὸν Θάνατον· | ἠνέωξας | τὸν ληστήν»:

## ΤΩΙ ΣΑΒΒΑΤΩΙ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΡΘΡΟΝ.

«Χριστὸς ἀνέστη» καὶ τὰ στιχηρά εἶτα «᾿Ανάστασιν Χρι-15 στοῦ θεασάμενοι». Ὁ κανὼν ἦχος βαρύς.

'Ωδή α'. «Νεύσει σου πρὸς γεώδη».

Εύλφ τὴν διὰ ξύλου | ἐξαλείψας κατάραν, τοὺς ξύλφ τεθνήξαντας | θανάτφ σου ἐζώωσας, πάσχα | ἄμωμον καὶ θεῖον, | Λόγε τοῦ Θεοῦ παντοδύναμε.

20 παντοδύναμε

25

Δεῦτε ἐν εὐφροσύνη | περιχορεύσωμεν πάντες· Χριστὸς ἐξεγήγερται, | τὸ ζοφερὸν βασίλειον ὅλον | τοῦ "Αδου κενώσας | καὶ τοῖς τεθνεῶσι πηγάζων ἀνάστασιν.

Όρθριαι πρός τὸ μνῆμα | αἱ μυροφόροι ἐλθοῦσαι ἀγγέλους τεθέανται | λαμπρότητι ἀστράπτοντας· ὅθεν | φόβφ συσχεθεῖσαι | τὴν τοῦ λυτρωτοῦ ἐδιδάσχοντο ἔγερσιν.

11 τοῦ σταυροῦ. -- 17 διαξύλου έξανίσας. -- 18 έζώοσας.

#### θεοτοχίον.

Χαίροις, εὐλογημένη, | θεοχαρίτωτε, μόνη ἀγγέλων εὐπρέπεια, | ἀνθρώπων ἡ βοήθεια· χαίροις | ἡ τὰς τοῦ Θανάτου | πύλας τῆ χυήσει τῆ σῆ ἀποχλείσασα.

5

'Ωδή γ΄. «'Ο κατ' άρχὰς τοὺς οὐρανούς».
'Ο διατείνας οὐρανοὺς | ἐθελουσίως παλάμας ἐπὶ ξύλου | ἔτεινας, Σωτήρ· | τεθεὶς δὲ νεκρὸς ἐν τάφφ, δέσποτα, | ἐζωοποίησας νεκροὺς αὐνεξανέστησας.

10

'Ως καθαρώτατος ἀμνὸς | ἐθελουσίως ἐσφάγης, 
έκουσίως | τὸν παρακοῆ | ἐχθροῦ συμβουλῆ 
ἀθλίως θνήξαντα | ἀνακαλούμενος, Χριστέ, 
καὶ παραδείσου πολίτην | θείοις οἰκτιρμοῖς 
ἀπεργαζόμενος.

15

Αυτη ήμέρα ἐορτὴ | καὶ πανήγυρίς ἐστιν, ἐν ἢ πᾶσα | κτίσις εὐσεβῶς | χορεύει χαρᾶ καὶ χαίρει πνεύματι | καὶ ἑορτάζει καὶ βοᾶ "ὁ ἐκ νεκρῶν ἀνατείλας | πάσχα τὸ σεπτὸν Κύριε, δόξα σοι".

20

#### θεοτοχίον.

Σέ, παναγία, οἱ σεπτοὶ | χαρμονιχῶς ἀνυμνοῦμεν τὴν τῶν ὅλων | τέξασαν Θεὸν | τὸν πᾶσι χαρὰν ἐχ τάφου βλύσαντα | χαὶ ἀφθαρσίαν χαὶ ζωήν, χαὶ χαθελόντα τὸ χράτος | χαὶ τὴν δυναστείαν τοῦ ἀλάστορος.

25

# Ύπαχοή· ήχος βαρύς.

Ο ήμετέραν μορφήν ἀναλαβὼν καὶ ὑπομείνας σταυρὸν σωματικῶς, σῶσόν με | τῆ ἀναστάσει σου, Χριστὲ ὁ Θεός, | ὡς φιλάνθρωπος.

<sup>2</sup> χαῖροις.—4 χυήσηι.—6 χαταρχὰς τοὺς οὐρανοῦς.— 12 χαθαρώστατος άμνὸς.— 17 έορτῆ.—18 χαρὰ.—29 ήμετέρα.—30 ὑπομεῖνας.

'Ωδή δ'. «'Ο πατρικούς κόλπους μή λιπών». 'Αναρτηθείς ξύλφ τοῦ σταυροῦ έθελουσίως, Ίησοῦ φιλάνθρωπε, τάς άργάς παρεδειγμάτισας πάσας τοῦ ἀλάστορος καὶ ζωὴν τῷ κόσμφ ἐπήγασας. Πύλας γαλκᾶς "Αδου καθελών καί τοῦ Θανάτου τὰ δεσμά συνέτριψας. τούς δεσμίους ήλευθέρωσας πάντας τῆ δυνάμει σου καὶ ἀνέστης, Λόγε, τριήμερος.  $\Delta$ ευχειμονοῦντες ταῖς ἀρεταῖς τῷ λαμπροφόρφ ἐορτῷ χορεύσωμεν. πάσγα μέγα καὶ σωτήριον, πάσχα ή ἀνάκλησις καί ζωή τῷ κόσμφ καὶ λύτρωσις.

5

10

15

20

25

30

Θεοτοχίον.

'Η τοῦ Θεοῦ ἄσπιλος ἀμνάς, δν ἐσωμάτωσας ἀμνὸν καὶ Κύριον ἐκ νεκρῶν ὁρῶσα σήμερον κόσμφ ἀνατείλαντα χαρμονῆς πληροῦσαι, πανάμωμε.

'Ωδή ε΄. «Κύριε ό Θεός μου, | έχ νυχτός όρθρισας».

Κύριε ὁ Θεός μου, | ὁ σταυρῷ τὸν "Αδην αἰχμαλωτίσας παθῶν με νεκρώσεως, | Χριστέ, ἐλευθέρωσον καὶ τὴν νεκρωθεῖσαν ψυχήν μου | τῆ σῆ ἀγαθότητι ζώωσον. Κύριε ὁ Θεός μου, | ὁ σταυρῷ τὸν "Αδην αἰχμαλωτίσας, ὑμνῶ σου τὴν σταύρωσιν, | τιμῶ τὴν ἀνάστασιν, δι' ἦς τῆς φθορᾶς ἐλυτρώθην | καὶ τῆ ἀφθαρσία ἐπλούτησα.

( $\Theta$ eotoxiov).

Κύριε ό Θεός μου, | ό τὰς κλεῖς μὴ λύσας τῆς παρθενίας τῆς ἀπειρογάμως σε | τεκούσης θεόπαιδος, ταῖς αὐτῆς ἀγίαις πρεσβείαις | λῦσον τὰ δεσμὰ τῶν πταισμάτων μου.

2 ἀναρτιθείς.—7 χαλχάς.—12 λευχημονοῦντες. — 16 ζωῆ.—18 ἄσπηλος άμνάς. — 19 άμνὸν.—31 χλείς.

'Ωδή ς'. «Ναυτιῶν τῷ σάλφ | τῶν βιωτικῶν».

Προετύπου πάλαι. Σῶτερ, Ἰωνᾶς τὴν ταφήν σου τοῦ κτίστου τριήμερος | τὴν γαστέρα άδιαφθόρως οἰχήσας δοξάζων σε-5 λάκκφ κατωτάτω προσβληθείς γάρ. Σῶτερ, ἐξανέστης ἐχ νεχρῶν τριήμερος. Χορευέτω πᾶσα κτίσις τῆ τοῦ πάσγα ἡμέρα. έν ταύτη ἀνέστη γὰρ | ἐχ τοῦ τάφου· 10 τοῖς ἀπ' αἰῶνος κοιμηθεῖσιν θείαν ἀπολύτρωσιν σαφῶς δεδώρηται. Μυροφόροι χόραι όρθρου πρός τὸ μνημα σπουδαίως ἀφίχοντο, βλέψαι ἐπιζητοῦσαι 15 τον ζωοδότην κατείδον δὲ | ἄγγελον

## $\theta$ εοτοχίον.

ταύταις ἐκβοῶντα " ἐξανέστη ὁ δημιουργός λοιπὸν τί κλαίετε ";

Ὁ τεχθεὶς ἀφθόρως,
χόρη, ἐξ ἀφθόρου σου μήτρας
τεθεὶς ἐν τῷ μνήματι ἐκουσίως
διαφθορὰν οὐ τεθέαται, | ἄχραντε·
τοὺς καταφθαρέντας δὲ ζωώσας
θεία δυναστεία ἐαυτῷ συνήγειρεν.

# «Εί καὶ ἐν τάφω»:

'Ωδή ζ΄. «Κάμινον ποίδες πυριφλεκτον».

Σὲ παρανόμων | Ἑβραίων ὁ δῆμος
τὸν νομοδότην ἐσταύρωσεν
ἀμνημονήσας τῶν σῶν θαυμασίων, Χριστὲ
ὁ ὑπερυψούμενος
τῶν πατέρων Θεὸς καὶ ὑπερένδοξος.

1 ναυτιώντα. – 11 άπαιῶνος ποιμηθείσιν. — 15 άφείποντο. — 17 ἐξάνέστη. — 21 ἐξαφόρουσσου. — 27 πυρίφλεπτον] πῦρ ἄφλεπτον. — 33 ὑπερύψούμενος.

'Αγαλλομένφ | ποδὶ τῷ τοῦ πάσχα περιχορεύσωμεν σήμερον ἐορτασίμφ ἡμέρα κραυγάζοντες "ὁ ὑπερυψούμενος τῶν πατέρων Θεὸς καὶ ὑπερένδοξος". "Ολβιος τάφος ὁ σέ, πλουτοδότα, σωματικῶς εἰσδεξάμενος τὸν τριημέρφ ἐγέρσει πλουτήσαντα ἡμᾶς τοὺς πτωχεύσαντας καὶ ἀθλίως, Δόγε, τεθνήξαντας.

5

10

15

20

25

30

( $\Theta$ eotoxiov).

Σὲ μακαρίζει | ὁ κόσμος, παρθένε, Θεὸν μακάριον τέξασαν τὸν μακαρίους βροτοὺς ἐργαζόμενον, αὐτῷ πειθαρχήσαντας, θεομῆτορ κόρη πανάμωμε.

'Ωδή η'. «'Αφλεκτος πυρί».

Πέτραι τὴν πέτραν | τῆς ζωῆς ὅτε κατεῖδον, πέτρον ἀρθέντα ὅπερθεν | ἐν τῷ Κρανίῳ, διερράγησαν καὶ ἥλιος τὰς αὐγὰς | ἐναποκρύψας σκοτασμόν βοῶν ἐνδέδυται | "πάντα τὰ ἔργα Κυρίου" κτλ. "②σπερ νυμφίον | ἐκ παστοῦ σε προελθόντα ἐκ τάφου ὡραιότατον | τῶν ἀποστόλων δῆμος ἔβλεψε καὶ πάσχα ταῖς πατριαῖς | συνεορτάσαι τῶν ἐθνῶν βοῶν ἐπαίδευσε | "πάντα τὰ ἔργα Κυρίου" κτλ. "Τί μετὰ μύρων | ὡς θνητὸν τὸν ζωοδότην ζητεῖτε; ἐξεγήγερται | "Αδου κενώσας τὰ βασίλεια" ἐβόα ταῖς γυναιξὶν | ἀπὸ τοῦ τάφου μελφδῶν ἄγιος ἄγγελος· | "πάντα τὰ ἔργα Κυρίου" κτλ.

(θεοτοχίον).

Τῶν μυροφόρων | ό χορός, θεοχυῆτορ,
τῆ τοῦ υίοῦ σου σήμερον | ἐξαναστάσει συγχορεύει σοι
καὶ πᾶσα ἡ νοητὴ | καὶ ὁρωμένη ἀληθῶς
κτίσις κραυγάζει σοι | "πάντα τὰ ἔργα Κυρίου" κτλ.

8 τριήμέρω.—17 ἄφλεκτως.—19 κατ' είδον.—28 ώραιώταατον.—24 συνέορτάσαι.—25 ἐπέδευσε. — 32 υίούσου || συγχωρεύει. — 34 κτίσει.

'Ωδή θ'. «Μή τῆς φθορᾶς διαπείρα χυοφορήσασα». Εὐαγγελίζου ή κτίσις ἐξαναστάντος Χριστοῦ· όσος όρώμενος χόσμος τε χαὶ ἀόρατος, γεῖρας χροτήσατε | χαὶ χράξατε συμφώνως " ὁ Κύριος ἀνέστη | χενώσας τοῦ Θανάτου 5 τὰ ταμεῖα καὶ τὰ βασίλεια". Αύτη ἐστὶν ἡ ἡμέρα τῆς ἀναστάσεως, ήνπερ εποίησε μόνος ό παντοδύναμος. ταύτη γορεύσωμεν, ! όρῶντες τῶν ἀνθρώπων τὴν ἔχπτωτον τὴν φύσιν | ἀπαθανατισθεῖσαν 10 καὶ τὸ πρῶτον κάλλος φορέσασαν. Ο ἀναστὰς ἐχ τοῦ τάφου, Λόγε, τριήμερος τήν νεχρωθείσαν ψυχήν μου τοῖς πλημμελήμασιν έγειρον ζώφσον | έντολῶν σου μελέτη 15 τῶν θείων, ζωοδότα, | ὅπως σου κατὰ γρέος μεγαλύνω την άγαθότητα.

#### θεοτοχίον.

'Εν τῆ τοῦ πάσχα ἡμέρα | φαιδρῶς χορεύσωμεν καὶ τῆ παρθένφ τὸ χαῖρε | λαμπρῶς βοήσωμεν αὕτη γὰρ πρόξενος | ἡμῖν τῆς σωτηρίας 20 καὶ τῆς ἀθανασίας | ἐγένετο τῆς θείας, τὸν τῶν ὅλων Θεὸν κυήσασα.

Έξαποστειλάριον· «Σαρχὶ ὑπνώσας». Στιχηρά· ἦχος βαρὺς εἰς τοὺς αἴνους.

'Ανέστης, Χριστός, ἐχ νεχρῶν 25
λύσας Θανάτου τὰ δεσμά.
εὐαγγελίζου, γῆ, χαρὰν μεγάλην.
αἰνεῖτε, οὐρανοί, Θεοῦ τὴν δόξαν.
'Ανάστασιν Χριστοῦ θεασάμενοι
προσχυνήσωμεν | ἄγιον χύριον 30
'Ἰησοῦν, τὸν μόνον ἀναμάρτητον.
Χριστοῦ τὴν ἀνάστασιν | προσχυνοῦντες οὐ παυόμεθα.
αὐτὸς γὰρ ἡμᾶς ἔσωσεν | ἐχ τῶν ἀνομιῶν ἡμῶν.
ἄγιος χύριος 'Ἰησοῦς | ὁ δείξας τὴν ἀνάστασιν.

1 διαπειραν πυοφρ: — 4 χείρας.—15 παταχρέως.—16 μεγαλύνων.—34 δείξας.

Τί ἀνταποδώσωμεν τῷ Κυρίφ περὶ πάντων, ὧν ἀνταπέδωχεν ἡμῖν; δι' ἡμᾶς γὰρ ἐσταυρώθη καὶ τῷ τρίτη ἡμέρα ἀνέστη δωρούμενος ἡμῖν τὸ μεγα ἔλεος.

5

Στιχηρά· ἢχος πλάγιος α΄· «'Αναστήτω ὁ Θεός». — «Πάσχα». Καὶ μετὰ τὸ «Χριστὸς ἀνέστη» γ΄, ἐπαχουστόν: ἢχος πλάγιος δ΄. «Δίχασον, Κύριε, τοὺς ἀδιχοῦντας ἡμᾶς». Στίχος· «Έχχεον ῥομφαίαν καὶ»:—Εὐαγγέλιον ια΄ ἑ(ωθινόν). Στιχηρόν· ἦχος πλάγιος δ΄.

10

15

Φανερώσας έαυτὸν | τοῖς μαθηταῖς ὁ Σωτὴρ
μετὰ τὴν ἀνάστασιν | σοί, Σίμων, δέδωχε
τὴν τῶν προβάτων νομήν, | εἰς ἀγάπης ἀντέγκτησιν
τὴν τοῦ ποιμαίνειν φροντίδα αἰτῶν·
διό σοι ἔλεγεν | " εἰ φιλεῖς, Πέτρε,
ποίμαινε τὰ ἀρνία μου, | ποίμαινε τὰ πρόβατά μου " ·
ὁ δὲ εὐθέως ἐνδειχνύμενος τὸ φιλόστοργον
περὶ τοῦ ἄλλου μαθητοῦ ἐπονθάνετο·
κόχων | λομαινομένων αὐτήν.

# Tale quale.

20 † Έκτίσθ(η) ή δέλτος αὕτη κατὰ πρόσταξιν τοῦ εὐλαβοὺς Γεωργ(ίου), ἄρχων καὶ κριτ(οῦ) τῆς ἀγίας πόλεως καὶ σακελλίου (supra 
χαρτοφύλακος) τὲ καὶ μεγάλου σκευοφύ(λακος) τῆς ἀγιας Χ(ριστο)ῦ 
τοῦ Θ(εο)ῦ ἡμῶν 'Αναστά(σεως): καὶ ἐδόθη παρ' αὐτοῦ εἰς τ(ἡν) 
ἐκκλη(σίαν) τῆς ἀγίας Χ(ριστο)ῦ τοῦ Θ(εο)ῦ ἡμῶν 'Αναστ(άσεως). 
25 ὑπὲρ ἀφέσεως ἀμαρτιῶν αὐτού:—

† 'Εγράφη δὲ καὶ είρμώσθη διὰ χειρὸς Βασιλείου τοῦ 'Αγιοπολίτου, γραφεῦστὲ καὶ ἐλαχίστου ἀναγνώστης τῆς ἀγίας Χ(ριστ)ῦ τοῦ Θ(εο)ῦ ἡμῶν 'Αναστ(άσεως) ἐν τῆι ἀγία πόλει 'Ι(ερουσα)λήμ.

11 σύ.-13 ποιμένειν.-15 ποίμενε.-16 φιλώστοργον.

χτισαμένω: ἴνα ῥυσθῶμεν ἀμφότεροι τῆς αἰωνίου χολάσεως ἀμήν. εἴληφεν δὲ τέλος ἡ αὕτη δέλτο(ς) ἡμέ(ρα)  $\bar{\beta}$  ὥρα γ΄ τῆς ἡμέ(ρας) εἰς τ(ὴν) χζ΄ τοῦ φευρουαρίου μηνός. ἔτους χόσμ(ου) ἑξαχισχιλιοτῶν τὰ λιπαρῶ τοὺς ἐντυγχάνοντας καὶ ἀναγινώσχοντας εν τῆι ταύτηι δέλτω εὕχεσθε ὑπερὰμφοτέρων τῶ γράψαντι ἄμα καὶ τῶ ταύτηι δέλτω ρυσθῶμεν ἀμφότεροι τῆς αἰωνίου χολάσεως ἀμήν.

† Έτυπώθη δὲ τὸ παρὸν τεῦχος κατατὴν τάξιν τῆς ἀγίας  $X(\rho_i\sigma_i\sigma_i)$ ῦ τοῦ  $\Theta(\epsilon_i)$ ῦ ἡμῶν 'Αναστάσεως καὶ οὐ δεῖ τίς προσθήσει ἢ ἐκλήψει ἀπαυτόν τι:

# Προσθήχη τοῦ ιγ' αἰῶνος

10

γραφείσα έν τῷ χώδιχι πρὸ τῶν λέξεων· «Καὶ εὐθὺς ὅταν πληρώση ὁ πατριάρχης» κτλ. Όρα σελ. 200, γρ. 14.

Τῆ άγία καὶ μεγάλη Κυριακῆ τοῦ πάσχα. Εἰς τὴν λειτουργίαν ἀντίφωνον α΄ «'Αλαλάξατε τῷ Κυρίῳ πᾶσα ἡ γῆ». «Ταῖς
πρεσβείαις τῆς Θεοτόχου».—«Ψάλατε δὴ τῷ ὀνόματι αὐτοῦ δότε 15
δόξαν αἰνέσει αὐτοῦ».—Ταῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόχου».— «Εἴπατε
τῷ Θεῷ ὡς φοβερὰ τὰ ἔργα σου».—«Ταῖς πρεσβείαις».

'Αντίφωνον β'· «'Ο Θεὸς οἰχτιρήσαι ἡμᾶς καὶ εὐλογήσαι ἡμᾶς».—«Σῶσον ἡμᾶς υἱὲ Θεοῦ ὁ ἀναστάς».—«Τοῦ γνῶναι ἐν τῆ γῆ τὴν ὁδόν σου ἐν πᾶσι ἔθνεσι τὸ σωτήριον σου». — «Σῶσον 20 ἡμᾶς». — «'Εξομολογησάσθωσάν σοι λαοί, ὁ Θεός ἐξομολογησάσθωσάν σοι λαοί πάντες».—«Δόξα . . . καὶ νῦν».—«'Ο μονογενής υἱὸς καὶ λόγος».

'Αντίφωνον γ'· «'Αναστήτω ὁ Θεὸς καὶ διασκορπισθήτωσαν οἱ ἐχθροὶ αὐτοῦ».—«Χριστὸς ἀνέστη ἐκ νεκρῶν».—«'Ως ἐκλείπει 25 καπνός, ἐκλιπέτωσαν· ὡς τήκεται κηρὸς ἀπὸ»: — «Χριστὸς ἀνέστη». — «Οὕτως ἀπολοῦνται οἱ ἁμαρτωλοὶ ἀπὸ προσώπου». — Εἰσοδικόν.— «'Εν ἐκκλησίαις εὐλογεῖτε τὸν Θεόν».

'Αντί τοῦ τρισαγίου, «'Όσοι εἰς Χριστὸν ἐβαπτίσθητε». Προ-

κείμενον, ήγος πλάγιος δ'· «Αυτη ή ήμέρα, ήν ἐποίησεν ὁ Κύριος· άγαλλιασώμεθα καὶ εὐφρανθωμεν». Στίγος· «Έξομολογεῖσθε τῷ Κυρίω, ὅτι ἀγαθός».—'Ο ἀπόστολος: Πράξεων τῶν ἀπ(οστόλων τὸ ἀνάγνωσμα· α΄, 1-8)· «Τὸν μὲν πρῶτον λόγον ἐποιησά-5 μην». Τέλος «καὶ ἔως ἐσγάτου τῆς γῆς». ᾿Απόστολος τῆς μεγάλης Κυριαχής τής 'Αναλήψεως' «Καὶ ταῦτα εἰπών, βλεπόντων αὐτῶν ἐπήρθη». — Τέλος: «σαββάτου ἔχον ὁδόν». ᾿Αλληλούια: ήγος πλάγιος δ΄· «Σὸ Κύριε, ἀναστὰς οἰκτειρήσεις ἡμᾶς: τὴν Σιών ότι καιρός τοῦ οἰκτειρῆσαι αὐτήν». Κοινωνικόν «Σῶμα 10 Χριστοῦ μεταλάβετε, πηγῆς άθανάτου». "Αλλο" «'Απαγγείλατε τῷ Πέτρφ σὺν τοῖς λοιποῖς ἀποστόλοις, ὅτι ἀνέστη ἐχ νεχρῶν ὁ Κύριος». Εὐαγγέλιον κατὰ Ἰωάννην (α', 1-17) «Ἐν ἀρχῆ ἢν ό Λόγος». Τέλος· «καὶ ἡ ἀλήθεια διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐγένετο». ["Επεται σημείωμα γεγραμμένον άραβιχοῖς γράμμασι μετά δὲ 15 τοῦτο ὑπάργει σελὶς ὁλόγραφος ἀραβιστί, καὶ μετ' αὐτὴν τὸ 133-ον φύλλον τοῦ χώδιχος, ὅθεν ἄρχεται τὸ παλαιὸν κείμενον, δ έστιν ή προμνησθείσα (σ. 200) μετάφρασις λόγου τοῦ Χρυσοστόμου].

## II.

## ΕΓΓΡΑΦΟΝ ΠΕΡΙ

# TOY EN IEPOSOAYMOIS MONYAPIOY TOY AFIOY EYOYMIOY,

συνταγθέν έτει 1344-ω 1.

Ισον καὶ ὅμοιον τῆς διαθήκης Γερασίμου μοναχοῦ περὶ τοῦ άγίου Εὐθυμίου τοῦ ένδον πειμένου της άγίας πόλεως Ίερουσαλήμ, διαταττόμενον τοῦτο τὸ μοναστήριον, μετενεγθέν έχ τινος παλαιού πρωτοτύπου. Έν έτει ζωνξ΄.

Κατά τὸν μέγαν Βασίλειον ὅρος φιλοσοφίας ἡ τοῦ θανάτου μελέτη καθέστηκεν τινές δὲ τούτου καταφρονήσαντες καὶ καιροῦ ύπερθέμενοι, οὐχ ἔγνωσαν τὸ τούτου ἄωρον κάντεῦθεν ἐλ- 10 θών έξαίφνης ο κλέπτης αὐτοὺς ἀφήρπασε καὶ ἀδιατάκτως τὰ έαυτῶν καταλελοίπασι. Τούτου τὸ ἄδολον καὶ αὐτὸς φοβηθείς, έπει και ο στάγυς προς θερισμόν έστιν, έτι σώας έγων τάς φρένας καὶ ἐρρωμένας, οὐκ ἔκ τινος ἀνάγκης ἢ βίας κατεπειγόμενος, άλλ' έχουσίως καὶ οἰκειοθελῶς ἡθέλησα τὰ κατ' ἐμὲ πάντα δια- 15 τυπώσασθαι. Καὶ ἐν πρώτοις μὲν ἀφίημι τοῖς χραταιοῖς χαὶ άγίοις ήμῶν βασιλεῦσι τὴν ἡμετέραν εὐγήν, ὡς εὐγέτης αὐτῶν, άλλα δή και τῷ παναγιωτάτῳ μου δεσπότη και πατριάργη, ώσαύτως καὶ πᾶσι γριστιανοῖς, τὴν ἐν Χριστῷ ἀγάπην τε καὶ συγχώρησιν ἔπειτα διατίθεμαι καὶ τὰ κατ' ἐμὲ οὕτως.

1 Τὸ ἔγγραφον τοῦτο χεῖται ἐν ἰδίω χώδιχι τῆς ἐν Ἱεροσολύμοις ἱερᾶς Συνόδου, περιέχοντι πράξεις περί της έπισχοπης τοῦ Σινᾶ όρους σώζονται δὲ χαὶ δύο ετερα αντίγραφα, το μεν έν τῷ 411-ψ χώδιχι τοῦ έν Κ/πόλει μετοχίου, περιλαμβάνοντι χείμενα πολλά περί μοναστηρίων, το δ' εν χειρογράφω βιβλίω της εν Χάλκη Θεολογικής Σχολής (σ. 375) περί δὲ τῆς χρονολογίας τοῦ ἐγγράφου, ῆν ἐγὼ διώρθωσα, βλέπε σημείωσιν ίδιαν έν τοῖς 'Αναλέχτοις, τ. Ι, σ. 245.

Έγω Θεοῦ εὐδοχοῦντος, δι' οἶς οἶδε τρόποις, ἐλθών εἰς τὸν έν Ίεροσολύμοις άγιον τόπον, χατώχησα είς τὸ ἐνταῦθα μονύδριον τοῦ μεγάλου Εύθυμίου, τῆς δεσποίνης ἐχείνης τῆς Τραπεζοῦντος χυρίας \*Αννης τῆς πορφυρογεννήτου, μετὰ τοῦ ἐν ἱερομονάχοις 5 έχείνου χυροῦ Παμβῶ, χαὶ τοῦ ἐν μοναχοῖς χυροῦ Σωφρονίου ἐχείνου τοῦ Τραπεζουντίου, καὶ διῆγον μετ' ἐκείνων μέγρι τελευτῆς αὐτῶν. 'Ως δὲ τὸ χοινὸν ἀπέδωχαν γρέος καὶ ἐναπελείφθην αὐτὸς μόνος, πόσα ἐχοπίασα καὶ ἐχαχοπάθησα εἰς τὸ τοιοῦτον μονύδριον, **ὅτι παντελῶς εὖρον αὐτὸ ἐξαλειμμένον καὶ ἄπορον, ὁρᾳ ὁ Θεὸς** 10 τοῦτο. Τοίνυν μετὰ τοῦ ἐλέους τοῦ Θεοῦ, τοῦ ἡμετέρου κόπου καὶ τῆς συνδρομῆς τῶν γριστιανῶν, ἐξηγόρασα τελείως τοῦτο δέδωχε γάρ γάριν άναρρυσίας χαὶ ὁ πρὸ ἐμοῦ Σωφρόνιος ἐχεῖνος ό Τραπεζούντιος ἄσπρα διακόσια—καὶ ἀνήγειρα καὶ ψκοδόμησα τοῦτο ώς όρᾶται σήμερον. Έπεὶ γοῦν εύρίσχονται μετ' ἐμοῦ ὁ ἐν 15 Ιερομονάγοις άγαπητός μου υίδς χύριος Βλάσιος, ο Κύριλλος, ο Γεννάδιος καὶ ὁ Θεόδουλος, ἀφίημι τοὺς τοιούτους κληρονόμους χαὶ διαδόγους μου άναγχαῖον δὲ ὂν εἶναί τινα ἐπάνω τῶν τριῶν τούτων δηλονότι, τάττω τὸν ἱερομόναγον Βλάσιον ὡς προεστῶτα καὶ ἡγούμενον αὐτῶν, ἀπονεμόντων τῶν ἄλλων πᾶσαν ὑπακοὴν 20 καὶ εὐπείθειαν, ὡς εἰς ἐμὲ αὐτόν. Ἐπειτα ἐπειδὴ πάντες ὀφείλομεν τὸ χοινὸν χρέος, μετὰ τὴν τούτου παρέλευσιν ἀφίημι πάλιν είναι ώς προεστῶτα τὸν ἀγαπητόν μου υίὸν Κύριλλον μετὰ παρέλευσιν τούτου τὸν Γεννάδιον, εἶτα καὶ τὸν Θεόδουλον ἔχειν δὲ πρός αλλήλους αγάπην, εἰρήνην καθαράν καὶ ὁμόνοιαν, μίαν βουλήν, 25 εν θέλημα, μηδενός έγοντος άδειαν, η τοῦ προεστῶτος η άλλου τινός, ἐκβαλεῖν ἔτερον, πάρεξ ἐγκαίρου ἀφορμῆς καὶ εὐλόγου προφάσεως, ήτοι προξένου όντος σκανδάλου καὶ ὀχλήσεωςδτι τὸν μὴ εἰρηνεύοντα καὶ ἀνενοχλήτως διάγοντα καὶ αὐτὸς ἐνδιαθήχως ἐκβάλλομαι, — όμονοοῦντας δὲ καὶ εἰρηνεύοντας, τὸ εν 30 λόγω είναι τοὺς τέσσαρας, σωζομένης μόνον τῆς τοῦ προεστῶτος προτιμήσεως. 'Ωσαύτως λέγω, ίνα μηδέν έγη τις τῶν τοιούτων άδειαν άχουμβίζειν τὸ τοιοῦτον μονύδριον πρός τινα άλλου γένους, εί μή μόνον πρός Τραπεζούντιον, γονικόν δν, ώς άνωτέρω δεδήλωται, τῆς Τραπεζουντίας ἐχείνης δεσποίνης χυρὰς "Αννης, σφζομένου τοῦ μνημοσύνου τοῦ κατὰ καιρὸν πατριαρχεύοντος τοῦ θρόνου τῶν Ἱεροσολύμων. Ἐπίτροπον δὲ ἀφίημι εἰς τὸ μονύδριον καὶ — — τοὺς ἀγαπητούς μου υἰούς, τὸν κατὰ καιρὸν ἡγουμενεύοντα τῆς σεβασμίας μονῆς τῶν Ἰβήρων, τῆς ἐπονομαζομένης τοῦ τιμίου καὶ ζωοποιοῦ Σταυροῦ.

Ταῦτα διατίθεμαι περὶ τῶν ἐμῶν, καὶ ὁ βουληθεὶς ἀνατρέψαι τὸ τοιοῦτον ἐνδιαθηκῷον διάταγμα, νὰ ἔχη τὰς ἀρὰς τῶν τριακοσίων δέκα καὶ ὀκτὰ θεοφόρων πατέρων τῶν ἐν Νικαία. Τούτου χάριν ἐγένετο ἡ παροῦσα ἐνδιαθήκως διατύπωσις καὶ διάταξις, 10 καὶ ἐδόθη τοῖς διαληφθεῖσιν ἀγαπητοῖς μου υίοῖς δι' ἀσφάλειαν καὶ [βεβαίωσιν] αὐτῶν.

Έν μηνὶ νοεμβρίου ιη', ἰνδικτιῶνος ιβης.

- † 'Ο δοῦλος τοῦ άγίου καὶ κραταιοῦ αὐθέντου καὶ βασιλέως, 15 ὁ καὶ ἀποκρισάριος, παρὼν ἐπὶ τῆ διαθήκη ταύτη καὶ στηρίξας καὶ βεβαιώσας αὐτὴν ὑπογράφω Ἰωάννης Δούκας Τριχᾶς ὁ λογοθέτης τῶν οἰκιακῶν.
- † Ὁ δοῦλος τοῦ πραταιοῦ καὶ άγίου ἡμῶν αὐθεντὸς καὶ βασιλέως Γεώργιος Δούκας Μανιάτης ὁ Κουρτίκας.
  - † 'Αρσένιος ελέφ Θεού πατριάρχης Ίεροσολύμων.
  - 🕂 Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Βασὰν Γερμανός.
  - 🕂 Ὁ ταπεινός άμαρτωλός Μᾶτος Γάζης καὶ ὑπέρτιμος.
  - + Ὁ ταπεινός ἐπίσχοπος Βηθλεὲμ Ἡλίας.

## III.

## ΑΝΑΘΗΜΑ ΦΙΛΙΠΠΟΥ ΦΛΑΤΡΟΥ

τοῦ Κυπρίου

είς τὸν ἐν Ἱεροσολύμοις ναὸν τῆς άγίας ἀναστάσεως ἔτει 1523.

(Cod. Sabb. 496, f. 2-3).

'Αρχή σὺν Θεῷ χώνδικας τοῦ άγίου καὶ ζωοδόχου Τάφου.

Έν έτει ζνβ΄ ἰνδιχτιῶνος β΄, μὴν δεχέμβριος κδ΄ (1548), Γερμανοῦ πατριαρχεύοντος έν τἢ άγία πόλιν Ἱερουσαλήμ, γράφεται τὸ χώνδ(ιχον) αὐτὸ εἰς ἀνάμνησιν πάντων τῶν ευσεβῶν χαὶ ὀρθοδόξων χριστιανῶν.

5 Οῦτη ἡ διατύπωσις τοῦ μαχαρ(ιστ)οῦ Φιλίππου Φλάτρου ὑπάρχει ἐχ τῆς περιφήμου Κύπρος διὰ τὸ χωρίον ὀνόματι Ταλά, ὅπερ ἀφιέρωσεν διὰ ψυχιχὴν σωτηρίαν εἰς
τὸν ἄγιον καὶ ζωοδόχον Τάφον τοῦ χυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· καὶ οὖτο τὸ πραστίον
ὑπάρχει ἀναμέσον Παμφουπόλεως ὀνόματι καὶ τοῦ μοναστηρίου Ἐγκλείστρας, ἤγουν
ἄνωθεν χωρίον ἡ Τάλα μὲ τ' ὄνομα, καὶ διὰ τοῦτο γράφομεν καὶ τὴν διάταξιν αὐτὴν
τοῦ ποτὲ μαχαρ(ιστ)οῦ, τοῦ ἄνωθεν Φιλίππου Φλάτρου εἰς τὸν κώνδικαν αὐτόν· καὶ
οῦτως λέγει αῦτη ἡ διαθήκη· θανόντος ὑπέγραψε ὁ αὐτὸς Φίλιππος.—'Εκ πόλεως
Λευκωσίας.

Ή χόπια της διάταξης.

Έν ὀνόματι τοῦ Κυρίου· ἀμήν. Τὴν σήμερον τῆ ε΄ μαίου 15 μηνός, τὴν ἐνχρονίαν τοῦ Χριστοῦ ͵αφκγ΄, ἡμέρα γ΄, ἔμπροσθεν ἐμοῦ τοῦ ποὖπλικου νοταρίου καὶ μαρτύρων τῶν κάτωθεν ὑπογεγραμμένων, τῶν ἐπὶ τούτῳ ἰδικῶς κληθέντων καὶ παρακληθέντων, ὁ τρισεντιμότατος καὶ εὐγενὴς ἄρχων ὁ μησὲρ Φίλιππος Φλάτρος, υἰὸς τοῦ μακαρίτου μησὲρ Λογίζου Φλάτρου, κειτόμενος ἐν τῆ κλίνη αὐτοῦ, ἀσθενὴς τῷ σώματι, ἔχοντα [sic] τὸν

1 χόνδιχας. — 2 ένέτη. — 3 πόλην || χώνδιχον] χον αὐτώ. — 5 Οῦτοι ἡ διἀτύπωσις || περιφύμ(ου). —6 χύπρος sic. —7 οῦτω. —8 παὕμφουπόλεως || μοναστιρίου ἐγχλήστρας ῆγουν. —9 δνομα || γράφωμεν. —10 χόνδιχαν. —11 διαθείχη || ὑπέγραψαι. —16 χάτοθεν. —17 τῶν] τοῦ. —18 τρεισεντιμώτατος χαὶ εὐγενεῖς. —20 χειτόμενος ἐν τῆ χλήν(χ).

νοῦν ἀθόλωτον καὶ τὰς φρένας αὐτοῦ σώας καὶ τὴν γλῶτταν λαλοῦσαν, φοβούμενος τὸ τοῦ Θεοῦ ἄωρον μυστήριον, μήπως ἐξαίφνους άρπάση αὐτὸν καὶ εύρεθῆ ἀδιάθετος καὶ ζημιωθήσεται ή ψυγή σύν τῶ σώματι λοιπόν καὶ οὖτος ὁ ἔντιμος ἄργων ἡθέλησε τοῦ διατάξαι τὰ έαυτοῦ ἀγαθά, ὰ ὁ Θεὸς ἐδωρήσατο, οὐκ ἔκ τινος βίας ἢ ἐτέρας τινὸς ῥαδιουργίας, ἀλλ' ἐξ οἰχείας αὐτοθελήσεως καὶ προαιρέσεως έξεῖπεν οὕτως 'Ανακράζω καὶ στζακίζω καὶ άθετῶ έως τοῦ νῦν πᾶσαν ἄλλην μου διαθήχην μυστιχὴν τὴν ἐποίησα την ἐνχρονία(ν) τοῦ Χριστοῦ ,αφις΄, τῆ ιθ΄ φεβρουαρίου μηνός. Βούλομαι μετὰ τὸν παρόντα νοτάριον γραμμένη. Θέλω καὶ αὐτὴ νὰ 10 έναι νοῦλα καὶ οὐδέ(ν), καὶ πᾶσα(ν) ἄλλην διαθήκην καὶ κωδίκελλον τὴν ἐποίησα ἕως τοῦ νῦν, νὰ ἔναι ὅλα ἀπόλογα, ὡς λόγον νοῦλα καὶ ἀνωφελούς καὶ ἡ αὐτή μου διαθήκη τὴν ποιῶ τὴν αὐτὴν ώραν, θέλω νὰ ἔναι στερεωμένη καὶ τοῦτο ἔναι τὸ ὅστερόν μου θέλημα· καὶ μετὰ τὴν ἀποβίωσίν μου μὴ ποιόντα(ς) μου ἄλλην 15 διαθήχην, ή αὐτὴ θέλω νὰ ἔναι στερεωμένη χαὶ άξαζόμενη χαὶ βεβαία καὶ ἀπαρασάλευτη ἐν παντὶ τόπω καὶ κριτηρίω, εἰς ἐκκλησιαστιχόν χαὶ πολιτιχόν. Πρώτον πάντοτε ποιόντα(ς) ὁ ἐπουράνιος Θεὸς τὸ ἄγιον αύτοῦ θέλημα εἰς ἐμέ, καὶ δώσω τὸ ἀνθρώπινον γρέος, την έμην ψυγην παραδίδω είς την ανείχαστον αὐτοῦ έλεη- 20 μοσύνην. Τὸ γωρίον μου, τὴν Τάλα, εἰς τὴν ἐνορίαν τῆς Πάνμφου, χαθώς χαὶ εἰς τὸ αὐτὸ χωρίον ἔχω πογέριν, πουλήσω το χαρίσω το, καθώς έχω το προβλίτζιν του λοιπόν μετά την άποβίωσίν μου θέλω νὰ τὸ ἔγη ὁ υίος μου ὁ Λογίζος καὶ μὴ ἔγοντα(ς) ό αὐτός μου υίὸς ὁ Λογίζος γνήσι(ον) παιδ(ίον), μετὰ τὴν ἀπο- 25 βίωσίν του νὰ κατιβαίνη μοναύτα τὸ αὐτὸ χωρίον, ἡ Τάλα, εἰς

<sup>1</sup> φραίνας || γλώταν. — 2 τον τοῦ θ. ἄορον μηστηον μ. ἐξ' ἔφνους. — 8 ἀρπαίσι. — 5 οὐα' ἐκτοινὸς. — 6 βείας, ἢ ἀ. ἢ || έξηκείας. — 7 ἐξ' εἴπεν || ἀθετὸ. — 8 διάθεικην, μυστηκην. - 11 ἔναι || διάθείκην || κοκελῶ. — 12 ἔναι ὅλλα ἀ -λο, ός. -13 ἀνοφελούς || διάθείκη τὴν πιώ. — 14 ἔναι τὸ εἴστερον. -17 βαιβέκ || κριτιρίω. -18 πάντω το πιόντα. — 19 δόσσω. -20 ἀνίκαστον. -21 πάνμφου. -22 αὐτῷ || ἔχω πογέρην, πουλύσσω τὸ χαρησω καθῶς ἔγο τὸ προβλήτζην. -26 μοναῦτα.

τὰ Ἱεροσόλυμα, εἰς τὸν Ἦγιον Τάφον τοῦ χυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χρισοῦ καὶ Θεοῦ ήμῶν, εἰς τὸν ὅρδινον τῶν Ῥωμαίων, νὰ ξοδιάζωνται τὰ εἰσοδήματα τοῦ αὐτοῦ χωρίου εἰς δόξαν τοῦ παναγάθου Θεοῦ ήμῶν μὲ τὰ ἄνωθεν πληρώματα ποῖός μου υίός, ὁ 5 Λογίζος, νὰ τὸν ἔγη τὴν Τάλα μὲ ὅλες της τὲς ἰουριδιστζίους χαὶ ἀπαρτινάδες—γωρίον, νερά, νομές χαὶ ώραία πλατεῖα — ώς καθώς τὸ εἶγα καὶ καθώς τὸ ἐκράτουν, μὲ πᾶσον δικαίωμα: ό ποῖος υίός μου, ὁ Φλόριος, ὁμοίως καὶ ὁ ἄνωθέν μου υίὸς ὁ Λογίζος, νὰ μὴν ἔγουν ποτὲ πογέριν οὐδὶ λιπερτάδαν χαμμίαν 10 ἀφορμήν ἢ νὰ πουλήσουν ἢ νὰ γαρίσουν ἢ νὰ φυτιάσουν, ἢ εἰς χαμμίαν λόγον νὰ δώσουν ἀπὸ τὰ αὐτὰ ποστατικὰ ἢ ὅλα ἢ μερτιχόν, τοὺς σκλάβους μου, τὸν Δούκα τοῦ Μαστὶ ἀπὸ τὴν Βάσαν, τὸν ποῖον ἔγω ἀγορὰ ἀπὸ τὸν μαχαριώτατον τὸν μισὲρ Τζουὰν Δεραμοραίαν είς τὴν ἐξουσίαν μου, καθώς μὲ τὸ προβλίτζιν τῆς 15 άγορᾶς του φαίνετι. Τὸν κόπελόν μου, τὸν ἔγω εἰς τὸ σπίτι μου ώνοματισμένον Καρτζαρά, τὸν ποῖον ἐκραξάνσι ὄνομα ἴδιον Φίλιππον Τζόρζι Νικόλαον Βρεμένου άπὸ τὴν Στεφάν(ην), θέλω διγῶς χαμμίαν διαφοράν νὰ πηγένη ἐλεύθερος, παντολεύθερος, τέχνα τέχνων αὐτοῦ, ὡς ἐχ φύσεως γεγεννημένος ἐλεύθερος χαὶ 20 διατί εναι ἀπὸ τὸ φέουδόν μου, θέλω ὅτι νὰ δοθῆ καὶ νὰ μπα;νη είς τὸν τόπον του ἕνας ἄλλος μου σχλάβος ὀνόματι Φλούρης. υίδς τοῦ Δούχα τοῦ Μαστί τὸν ποῖον Δούχαν ἔγω ἀγοράν, καθώς προείρηκα, ἀπὸ τὸν μακαρίτην τὸν μησὲρ Τζουὰν Δελαμωραίαν. 'Αχόμη ὁ υίός μου ὁ Φλόριος θέλω ὅτι νὰ ἔχη ἀπὸ τὰ 25 παιδία τοῦ Δούχα, τοῦ αὐτοῦ μου σχλάβου τοῦ προγεγραμμένου,

<sup>2</sup> ναξωδιάζονται. — 4 πίος. — 5 με δλλαις της ταῖς. — 6 νομαῖς. — 7 μεπᾶτίν  $\frac{1}{16}$ ν οι sic. — 8 όπιως. — 9 πογέρην οὐδιλιπερ δᾶν χαμίαν. — 10 πουλύσσουν || ἶναφφυτηάσουν. — 11 ποστατοιχά, η δλλα η̂. — 12 τοὐσχλάβους || τουμαστὶ. — 13 πίον ἔχο άγωρᾶ. — 14 προβλίτζην. — 15 άγωράς τ(ου)· φένετι || ἔχο. — 16 ὀνοματισμένον || πίον || ἔχραξάνσοι. — 18 διχῶς = δίχως, δίχα || χαμίαν διάφορᾶν ναπηγένει || παντολεύθερος είς. — 20 διὰ τῆ ἔναι || ναδωθεῖ χαὶ ναμπε(νη). — 27 δοῦχατουμαστί, τὸν πίον δουχᾶν ἔχο. — 23 πρωεῖριχα || μυσερτζουὰν. — 25 τοῦ αὐτόν μου || πρωγεγραμμένου.

τοῦ  $\Delta$ ούχα Μαστί, ἕναν χοπέλ(ι) χαὶ μίαν χοπέλ(αν) νὰ τοῦ δουλεύγουν χαλὰ χαὶ δίχαια χαὶ εἰς τοὺς ὁρισμούς του.

Έγράφη ἐν μηνὶ καὶ ἐν χρονία ἄνωθεν, ἴνμπροσθεν τοὺς κάτω μαρτύρων: καὶ

† ὁ Nιx(ό)λ(αος) Μύβρο, πούπλιχος νοτάριος ἄνωθεν γράψας 5 χάτωθεν μαρτυρ $\tilde{\omega}(v)$  ὑπέγραψα.

1 δουχαμαστί, έναν

## IV.

## ΓΕΡΜΑΝΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ

έγκύκλιος ὑπὲρ τοῦ παναγίου Τάφου (ἔτει 1569), ἐκ τοῦ πρωτο τύπου ἀντιγραφεῖσα <sup>1</sup>.

+ Γερμανός ἐλέφ Θεοῦ πατριάρχης τῆς άγίας πόλεως Ἱεροσολύμων.

Οἱ ἀπανταγοῦ ὅντες πανιερώτατοι μητροπολῖται καὶ ὑπέρτιμοι, καὶ θεοφιλέστατοι ἐπίσκοποι, οἱ ἐν ἀγίω πνεύματι ἀγατητοὶ ἀδελφοὶ καὶ συλλειτουργοὶ τῆς ἡμῶν μετριότητος, καὶ ἐντιμότατοι καὶ εὐλαβέστατοι κληρικοί τε καὶ ἱερεῖς καὶ ὅσοι τοῦ ἱεροῦ καταλόγου ὅντες, τιμιώτατοι καὶ εὐγενέστατοι ἄρχοντες καὶ ἄπαντες οἱ εὐσεβεῖς χριστιανοί, ὁσιώτατοι καὶ χρησιμώτατοι καθηγούμενοι, ἱερομόναχοί τε καὶ μοναχοὶ καὶ ἄπας ὁ τοῦ Κυρίου χριστώνυμος λαός, υἱοὶ κατὰ πνεῦμα τῆς ἡμῶν ματριότητος, χάρις ἔλεος εἰρήνη καὶ εὐλογία εἴη ὑμῖν ἄπασι παρὰ Θεοῦ παντοκράτορος καὶ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ παρὰ τοῦ παναγίου αὐτοῦ καὶ ζωοδόχου Τάφου καὶ παρὰ τῆς ἡμῶν μετριότητος εὐχὴν καὶ εὐλογίαν, ὑγείαν καὶ σωτηρίαν, ῥῶσιν ψυχῆς τε καὶ σώματος, νίκην κατ' ἐχθρῶν ὁρατῶν τε καὶ ἀοράτων, πᾶν ἄλλο τι ᾶν ἀγαθὸν καὶ σωτήριον ἐπεύχεται ἡ ἐμὴ μετριότης (εἰς) πάντας ὑμᾶς, καὶ ἰκετεύομεν τὸν σωτῆρα Χριστὸν καὶ Θεὸν ἡμῶν

1 Κεῖται δὲ τοῦτο ἐν τοῖς ἀρχείοις τοὺ ἐν Ἱεροσολύμοις πατριαρχείου, φύλλον ον ἐχ μεμβράνης ε̈ν, μήχους μὲν 0,595, πλάτους δὲ 0,45.

διὰ τῆς χάριτός τε καὶ βοηθείας τοῦ θείου καὶ ζωοδόχου αὐτοῦ Τάφου σκέπειν καὶ φυλάττειν ὑμᾶς εἰς ἐτῶν πολλῶν περιόδους ἐν ὑγεία καὶ χαρα καὶ ἀτρώτους καὶ ἀβλαβεῖς ἀπὸ παντὸς ἐναντίου παραπτώματος.

Γινώσκετε οὖν, εὐλαβέστατοι καὶ ὀρθοδοξότατοι χριστιανοί, τὰς ὁ ἀμέτρους καὶ ἀνυπομονήτους κακώσεις καὶ τοὺς πειρασμοὺς καὶ ἀνυπομονήτους ἐξόδους καὶ ὅσα πάσχομεν καὶ ὑποφένουεν τὴν καθὴν ἡμέραν καὶ ὥραν ὑπὸ τῶν τῆς άγίας ἐκκλησίας ἐχθρῶν, τῶν ἔξωθεν κρατούντων ἡμᾶς, καὶ οὐδὲ μίαν ἀνακωχὴν ἢ συμπάθειαν εὑρίσκομεν ποθέν, ἀλλὰ καὶ αὐτὸν τὸν ἄροιος οἶδε—καὶ οὐκ ἔχομεν ποῦ ἀλλαχόθι ἐκφυγεῖν, εἰ μὴ πρὸς ὑμᾶς τοὺς εὐσεβεῖς καὶ ἐλεήμονας καὶ φιλοθέους καὶ χριστομιμήτους καὶ εὐεργέτας. ὅτι οὐδὲ εἰς αὐτὸν τὸν θεῖον καὶ ἱερώνατον ναὸν τὸν θεοβάδιστον δυνάμεθα εἰσελθεῖν, εἰ μὴ μετὰ πολιδῶν κόπων καὶ ἐξόδων χλεβασμένοι καὶ ὑβρισμένοι πολλάκις καὶ τυπτομένους ἕλκουσιν ἡμᾶς ἄκοντας ἔξωθεν. Καὶ τίς μὴ θρηνήση ὁρῶν τοιαῦτα καὶ τὰ τοιαῦτα; Κύριος γινώσκει, ὅτι, εἰ δυνατὸν ὑπῆρος, καὶ τὰ ἰμάτια ἡμῶν ἐξέδυναν, εἰ μὴ Θεὸς βοηθὸς ἡμῖν (οὐκ ἦν).

"Ενεχεν τούτων πέμπω τὸν ἡμέτερον ἐν ἱερομονάχοις καὶ 20 ὁσιώτατον παπᾶ κῦρ Μακάριον καὶ πνευματικόν, καὶ τὸν ἐν μοναχοῖς κῦρ Θεοδόσιον, ὡς πιστὰ τέκνα ἡμῶν καὶ ἐξάρχους καὶ δούλους τοῦ Αγίου Τάφου, πρὸς τὴν ὑμετέραν ἀγάπην καὶ βοἡθειαν καὶ ἐλεημοσύνην ἡμῶν καὶ ἀνοικοδομὴν τοῦ άγίου καὶ θεοβαδίστου ναοῦ. Δεξιωθῆτε οὖν αὐτοὺς ἀσμένως ἄπαντες ὡς τὸ ἡμέτερον πρόσω- 25 πον, ὅτι ἡ τιμὴ τῆς εἰκόνος, ὡς φησιν, ἐπὶ τὸ πρωτότυπον ἐπανάγεται καὶ ἐξ αὐτοῦ εἰς Θεόν συνδράμετε δὲ αὐτοὺς καὶ βοηθήσατε ὡς ἡμετέρους καὶ καθολικοὺς ἐξάρχους τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ ἐπιτρόπους τοῦ άγίου καὶ ζωοδόχου Τάφου καὶ ἐλεήσατε, ἵνα ἐλεηθῆτε κατὰ τοῦ προφήτου [sic], ὅτι "ἔλεον θέλω καὶ οὐ θυ- 30

<sup>4</sup> παραπτόματος. — 5 γινώσκεται. — 6 κακόσεις. — 8 καθήν sic. —10 ἀνακοχήν. — 11 ἡμογῆς. —16 χλεβασμένοι sic. —17 ἕλκοσιν. —18 ὁρὼν. -22 πιστὰ] μιστὰ. -24 λέξεις διαγεγραμμέναι. -25 δεξιωθεῖτε. -28 λέξεις διαγεγραμμέναι.

σίαν", καὶ ἀπόδοτε, ενα ἀνταποδώση Κύριος τὸ ἀνταπόδομα ὑμῶν έν [τῶ παρόντι καὶ ἐν τῷ] μέλλοντι αἰῶνι. Οὕ[τ]ω τὴν ἡμέραν έλεει καὶ δανείζει ὁ δίκαιος καὶ τὸ σπέρμα αὐτοῦ εἰς εὐλογίαν έσται", ἵνα καὶ τὸ " δεῦτε" καὶ τὰ έξῆς. Διὸ ἐλε[ήσατε ἡμᾶς -- -5 — — — xαὶ] τὸν θεοβάδιστ[ον ναὸν αὐτοῦ $\cdot$  ἐν τούτω γάρ τῷ] οἴχω καὶ θείω ναῷ ἐσταυρώθη, ἐν αὐτῷ ἐτάφη καὶ ἐν αὐτῷ ἐ[κ νεκρῶν ἀνέστη. Ἐνταῦθα ἐβαπτ]ίσ[θη], κατέβη ὁ [Κύριος ήμων καὶ περιεπά]τησεν, ή ἐν Βηθλεὲμ γέννησις, ή ἐν τῷ Ἰορδάνη βάπτισις, ἡ ἐν τῷ [θαβωρίῳ ὄρει μετα]μόρφωσις, [ἡ 10 ἐν Βηθανία τ]οῦ Λαζάρου ἔγερσις καὶ ἡ ἐν τῷ ὅρει τῶν Ἐλαιῶν. ή ἀνάληψις. Ἐνταῦθα καὶ ἡ ἐπιφοίτησις τοῦ άγίου πνεύματος, ένταῦθα ή μέλλουσα γενέσθαι χρίσις διχαίων χαὶ ἀδίχων, χατὰ τὸ ἀψευδὲς καὶ θεῖον λόγιον, ὅτι "ἐπὶ οἶκον Δαυὶδ φόβος μέγας". 'Απόδοτε οὖν καὶ βοηθήσατε καὶ ἐλεήσατε ήμᾶς, ἵνα ἔστε εὐλο-15 γημένοι παρά Θεοῦ παντοχράτορος, ἔγετε δὲ καὶ ἐκ Θεοῦ τὸν οὐράνιον μισθόν καὶ ἐξ ἡμῶν τὸ διηνεκές μνημόσυνον, εἴ τι ἄν όδηγηθήτε έχ Θεοῦ, ὁ μὲν πολύ, ὁ δὲ όλίγον, ἕχαστος κατὰ τὴν ίδιαν αύτοῦ προαίρεσίν τε καὶ δύναμιν, ΐνα καὶ ἡμεῖς λάβωμεν τινά βοήθειαν καὶ ἀναψυχὴν τῶν πολλῶν καὶ ἀμέτρων ἡμῶν πει-20 ρασμών καὶ ὁ θεῖος καὶ θεοβάδιστος ναός. Ναὶ οὕτως ποιήσατε παρακαλῶ καὶ ίκετεύω τὴν ὑμετέραν ἀγάπην, τέκνα ἐν Χριστῷ άγαπητά, ἄμα ἡ βοήθεια καὶ τὸ ἄπειρον ἔλεος τοῦ Θεοῦ καὶ ἡ γάρις καὶ σωτηρία τοῦ θεοβαδίστου καὶ ζωοδόχου Τάφου καὶ ἡ εὐγὴ καὶ εὐλογία τῆς ἡμῶν μετριότητος ἔσται μετὰ πάντων 25 ύμῶν ἀμήν.

Τοῦ ἐπαχισχιλιοστοῦ ἐβδομηχοστοῦ ὀγδόου ἔτους, ἐνδιχτιῶνος δεχάτης τρίτης, σεπτεβρίφ μην(ὶ) πρώτη.

+ Γερμανὸς ἐλέφ Θεοῦ πατριάρχης τῆς άγίας πόλεως Ἱεροσολύμων.

<sup>1</sup> άνταπόδωμα. - 3 δανίζει. - 11 έπιφίτησις. - 14 βοηθήσεται | έσται.

## V.

#### ΠΡΑΞΙΣ ΤΟΠΙΚΗΣ ΣΥΝΟΔΟΥ

διὰ τὸ χοινόβιον τῶν Σιναϊτῶν, ἀθροισθείσης ἐν Καΐρφ ἔτει 1557-φ, προεδρεύοντος, ὡς ἔοιχε, τοῦ πατριάρχου ΓΕΡΜΑΝΟΥ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ.

Τὸ ἴσον καὶ ὅμοιον τοῦ συνοδικοῦ διὰ τὸ κοινόβιον τῶν Σιναϊτῶν 1.

† Έπειδὴ ἔγωγε Γερμανός, ἐλέφ Θεοῦ πατριάρχης Ἱεροσολύμων, ἀχήχοα τὰ εἰς τὸ ἄγιον μοναστήριον τοῦ θεοβαδίστου ὅρους Σινᾶ γενόμενα σχάνδαλα παρὰ τοῦ τότε ἐπισχοπεύοντος χῦρ Μακαρίου, χαὶ οὐ μόνον τὰ παρ' αὐτοῦ, ἀλλὰ χαὶ τῶν σὺν αὐτῷ, 5 εἴτε ἱερομονάχων χαὶ μοναχῶν, ἐπροσχαλεσάμην τὸν πατριάρχην τῆς μεγάλης Θεουπόλεως ᾿Αντιοχείας, ὡς ἀδελφὸν χαὶ συλλειτουρσόλυμα χάχεῖ χοινὴν βουλὴν πεποιήχαμεν μετὰ τοῦ θεοφιλεστάτου ἐπισχόπου χῦρ Γερμανοῦ, χαὶ ἐχατέβημεν εἰς Αἴγυπτον χάχεῖ 10 πάλιν ἐνωθέντες μὲ τὸν ἀγιώτατον πάπαν χαὶ πατριάρχην ᾿Αλεξανδρείας χαὶ πάσης Αἰγύπτου χῦρ Ἰωαχείμ, ἤλθομεν εἰς τὸ τῶν Σιναϊτῶν μετόχιον δθεν χαὶ εὑρόντες αὐτούς, τούς τε ἱερομονάμεθα αὐτοὺς ὡς θέμις χαὶ οἰα ὀφειλέται τυγχάνοντες, χατὰ τὸν 15 θεσπέσιον Παῦλον, χρέος εὐτελὲς ἔχοντες περὶ πάντων χήδεσθαι

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Έχ τοῦ συνοδιχοῦ χώδιχος τοῦ ἐν Ἱεροσολύμοις πατριαρχείου, ἐν ῷ τὰ περὶ τῆς ἐπισχοπῆς τοῦ Σινὰ χεῖται πατριαρχιχὰ γράμματα· ὁ δὲ χῶδιξ οὖτος ἐπιγράφεται ώδε· «Συλλογὴ διαφόρων ἐγγράφων χαὶ χώδηξ τῶν ἱερῶν ὑπομνημάτων», σελ. 1-2.

τῶν τῆ ἐχχλησία ἐπεργομένων καὶ τελουμένων ἀθέσμων. "Ενθεν τὸ ἐφικτὸν τῆς δυνάμεως ἡμῶν, ὡς οἶόν τε ἦν, ἐπ' αὐτοὺς γνωρίσαντες είς τὸ διαλύσασθαι ήμᾶς πᾶν εἴ τι σχανδαλῶδες πολιτευόμενον έθισμα, ατε άπαρέσχον Θεφ χαὶ άνθρώποις, χαὶ χανονιχά 5 πως ανατρέψαι καὶ διαστεῖλαι καὶ πρὸς εἰρηναίαν κατάστασιν καὶ εὐαρμοστίαν ρυθμήσασθαι αὐτούς. Ταύτης τῆς ὑποθέσεως ἕνεχεν, κατά την κάτωθεν γεγραμμένην ήμέραν εσυνήγθημεν κατ' άμφοῖν έπὶ τὸ αὐτὸ ὅ τε άγιώτατος κῦρ Ἰωακεὶμ ᾿Αλεξανδρείας καὶ ὁ έτερος χῦρ Ἰωαχεὶμ ἀντιογείας σύν τῆ ἡμῶν μετριότητι χαὶ τῷ 10 διαληφθέντι ἐπισκόπω κῦρ Γερμανῷ τῷ ἐκ τῆς τοῦ ἀγίου Σάββα λαύρας, άμα τε τοῖς όσιωτάτοις ἱερομονάγοις καὶ μοναγοῖς τοῦ ρηθέντος μετοχίου τοῦ άγίου όρους Σινᾶ, συμπαρατυγγάνοντος καὶ τοῦ αὐτῶν ἐπισκόπου κῦρ Μακαρίου, κοινὴν βουλὴν ποιησάμενοι απαντες άνατρέψαμεν το αὐτῶν ἄγιον μοναστήριον ἀπὸ ίδιορρύθμου 15 είς χοινοβιαχήν χατάστασιν, χαθώς χαὶ πάλαι ποτὲ ὑπῆρχε, ὥστε νὰ διάγουν εὐστάθμως καὶ εὐρύθμως, ὡς καὶ τὰ ἑξῆς τῶν ὀρθοδόξων χοινόβια. χαὶ εἰς αὐτὸ τοῦτο ἐχαταστήσαμεν χαὶ γέροντας κατά την τάξιν, τὸν ἀριθμὸν ιβ΄, καὶ οἰκονόμους ἔσωθεν τῆς ἀγίας μονής καὶ ἔξωθεν εἰς τὰ μετόχια. Διὸ καὶ ὀφείλουσιν οὐ μόνον 20 αὐτοί, ἀλλὰ καὶ οἱ μετ' αὐτοὺς ἐν Χριστῷ ἀδελφοί, ὑπηρετεῖν όμογνωμόνως καὶ διοικεῖν ἄπαντα τὰ τοῦ μοναστηρίου κινητὰ καὶ ἀχίνητα πράγματα μετὰ φόβου Θεοῦ χαὶ γνησιότητος τὸν δὲ ἐπίσχοπον χῦρ Μαχάριον, ἐξόριστον ὅντα, ἐποιήσαμεν εἰς αὐτὸν εὐγνωμοσύνην και έλεος, ώς παρακληθέντες παρά πάντων των άδελ-25 φων, καὶ ἀπεφήναμεν ὅπως εὐρίσκηται ἐντὸς τοῦ ἀγίου μοναστηρίου διὸ δὴ καὶ αὐτὸς ὑπεσγέθη, ὡς καὶ εἰς τὴν τούτου γειροτονίαν, ἐχ δευτέρου, ὅπως ἔνι ἔσω τοῦ μοναστηρίου μετὰ τοὺς ίδίους γέροντας, πλήν νὰ μὴν ἔχη ἐξουσίαν χρατεῖν τι πρᾶγμα τῆς μονής, μόνον νὰ χοινοβιάζη ὡς χαὶ τοὺς λοιπούς, πάρεξ τὴν βούλ-30 λαν καὶ ὅταν κάμνει χρεία νὰ χειροτονῆ κατὰ τὴν ὁμολογίαν του ίερεῖς καὶ διακόνους. Λοιπὸν ἀπὸ τὴν σήμερον θέλομεν καὶ ὁρίζομεν ἄπαντες οἱ ἐν τῆ συνόδφ συναθροισθέντες, ἔχοντες καὶ τὴν ίδίαν βουλήν τοῦ αὐτοῦ ἐπισχόπου χῦρ Μαχαρίου, ὅτι νὰ ἐπισχοπεύη τὸ ρηθὲν ἄγιον φροντιστήριον, ώς καὶ τὸ πρότερον, διά τινα σύστασιν καὶ καταρτισμόν τῶν ἐκεῖσε ἀδελφῶν. Εἰ δὲ καὶ συγγύσεις αὖθις ἐξεγείρει, ὡς καὶ προτοῦ, κὰν αὐτὸς κὰν οἱ μετ' αὐτὸν διάδοχοι ἐπίσχοποι, μετὰ τοῦ νῦν ᾿Αλεξανδρείας πατριάρχου χῦρ Ἰωαχείμ, ἢ τῶν μετ' αὐτὸν διαδόγων πατριαργῶν, εἰς συγχύσεις καὶ πάρταις μετὰ τοῦ αὐτοῦ πατριάρχου, καὶ ἀπαξαπλῶς καν ἐπίσκοπος καν ἡγούμενος, ἢ ἱερομόναγος ἢ γέροντας, ἤ τις άλλος τῶν ἀδελφῶν μιχρὸς ἢ μέγας, ἔστωσαν εἰς βάρος ἀλύτου άφορισμοῦ καὶ μετὰ θάνατον τυμπανιαῖοι ἐγέτωσαν ἐξουσίαν οί γέροντες νὰ ἐγχαλοῦν αὐτὸν πρὸς ἡμᾶς εἰ δὲ τύχη ἔτερός τις ἐξ 10 αὐτῶν, ἐχ τοὺς γέροντας, σχανδαλοποιός, ἐγέτωσαν ὁμοῦ ἐξουσίαν δ τε ἐπίσχοπος καὶ οἱ λοιποὶ γέροντες στερίσκειν αὐτὸν τῆς ἀξίας καὶ ἔτερον ἀντ' αὐτοῦ θέτειν. Ἐτι δὲ ὁρίζομεν, ἐνα ἔσονται ἐνθάδε, ἐν τῆ Αἰγύπτω, μετὰ καὶ ἄλλους ἀδελφούς τρεῖς γέροντες πάντοτε· καὶ οἱ μὲν δύο νὰ κρατοῦσι κλειδία, ὁ δὲ ἄλλος τὴν 15 βούλλαν, μή ὑπάργοντος ἐνταῦθα δηλονότι τοῦ ἀργιεπισχόπου, χαὶ νὰ θεωροῦν τὴν οἰανοῦν εἴσοδον καὶ ἔξοδον τοῦ μοναστηρίου ὡς πιστοί οίχοχυροί, μετά φόβου Θεοῦ, ἀνεπιβουλεύτως. Εἴδομεν δὲ καὶ τὰ εἴ τι ἄρα σκεύη τοῦ μετοχίου, ἃ καὶ παρεδώκαμεν εἰς τὰς αὐτῶν χεῖρας ἐγγράφως καὶ ἐξ αὐτῶν τῶν τριῶν γερόντων 20 μηδείς έγέτω ἄδειαν τινά ποιῆσαί τι ἄνευ βουλεύσεως τοῦ ἐπισχόπου, ώσαύτως μήτε ὁ ἐπίσχοπος δίγα τῶν γερόντων καὶ τὴν ἔξοδον όποῦ νὰ ποιἢ ὁ οἰχονόμος τοῦ μετοχίου τῆς Αἰγύπτου μετὰ τῶν λοιπῶν γερόντων, νὰ ἡμπορῆ νὰ δίδη λογαριασμόν κατὰ τρεῖς μῆνας τοῦ ἐπισκόπου καὶ τῶν ἐξῆς γερόντων τὰ αὐτὰ ποιήτωσαν 25 καὶ οἱ ἐν τῷ μοναστηρίῳ εὑρισκόμενοι γέροντες.

Εἰ δέ τις ἤθελεν ἀντιρρήσας τὰ ἄνωθεν παρ' ἡμῶν θεσμοθετηθέντα, ἢ ἐπίσχοπος ἢ ἱερομόναχος ἢ μοναχὸς ἀπὸ τῶν ἐντὸς τοῦ μοναστηρίου καὶ τῶν ἐκτός, τὴν παρὰ Θεοῦ ἔνδικον ἀγανάκτησιν καὶ ὀργὴν λάβοιτο, τήν τε ἀρὰν τῶν τιη΄ θεοφόρων πατέρων τῶν ἐν 30 Νικαία κληρώσαιτο καὶ ἐπὶ τῷ τῶν ἡμῶν μετριοτήτων ἀφορισμῷ ἀλύτῳ καθυποβληθήσεται, οἶα ἀπειθὴς καὶ παραβάτης ἀποστολικῶν καὶ πατρικῶν ὅρων καὶ τάξεως. Τούτου χάριν ὑπεγράψαμεν οἰχείαις χεροίν εἰς ἐνσφράγισμα ἀσφαλείας καὶ τῆς ἀληθείας βεβαίωσιν, μεθ' ἡμῶν δὲ καὶ οἱ κάτωθεν γεγραμμένοι, οἴτινες ὡς ὑποιχόμενοι καὶ ὀρεγόμενοι, διεχάραξαν ὁ δέ γε ἐπίσκοπος τοῦ ὁ άγίου μοναστηρίου χειροτονεῖσθαι παρὰ τοῦ τῶν '¡εροσολύμων πατριάρχου, ὡς ἐπέχοντα τὴν τούτου ἐπαρχίαν πατροπαραδότως.

Τοῦ ζξε΄ ἔτους, ἰνδιχτιῶνος ιε΄, ἐν μηνὶ ἰουνίφ ιε΄, εἰς Αἴγυπτον.

- † Ἰωακεὶμ ελέφ Θεοῦ πάπας καὶ πατριάρχης τῆς μεγάλης 10 πόλεως ἸΑλεξανδρείας καὶ κριτής τῆς οἰκουμένης.
  - † Ἰωαχεὶμ ἐλέψ Θεοῦ πατριάχης τῆς μεγάλης Θεουπόλεως ἸΑντιοχείας.
  - + Γερμανὸς ἐλέ $\psi$  Θεοῦ πατριάρχης τῆς άγίας πόλεως Ἱερουσαλήμ.
    - † Γερμανός ἐπίσκοπος, εύρισκόμενος εἰς τὸν ἄγιον Σάββαν.
      - + Εὐγένιος ἐπίσκοπος δρους Σινᾶ.

'Αρσένιος ιερομόναχος.

Πατάπιος ἱερομόναγος.

Μανασσής ιερομόναχος.

20 Μεθόδιος ἱερομόναχος.

15

Βαρνάβας [εροδιάχων.

Ίωσηφ ίεροδιάχων.

Μελέτιος ίεροδιάχων.

Έφραὶμ Σύρος μοναχός.

25 Κυπριανός μοναχός.

Ίερεμίας μοναχός.

Θεόφιλος μοναχός.

Γερμανός μοναχός.

Λεόντιος μοναχός.

30 Γεράσιμος μοναχός.

'Αθανάσιος μοναχός.

Μαχάριος μοναχός.

Μανασσῆς μοναχός.

Μαχάριος μοναχός.	
Θεοδόσιος μοναχός.	
'Αθανάσιος Σύρος μοναχός.	
Νεόφυτος μοναχός.	
Μαχάριος μοναχός.	5
Γρηγόριος μοναχός.	•
Σωφρόνιος μοναχός.	
Κωνστάντιος μοναχός.	
Νιχόδημος μοναχός.	
Ίωαχεὶμ μοναχός.	10
Έφραὶμ μοναχός.	10
Γρηγόριος μοναχός.	•
Μωυσής μοναχός.	
Μαχάριος 'Ρῶσος μοναχός.	
Καὶ ἔτεροι πλεῖστοι.	15

## V.

# ΣΩΦΡΟΝΙΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ ΓΡΑΜΜΑ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΣΙΝΑΪΤΑΣ.

Ίσον καὶ ὅμοιον τοῦ ἐν τἢ Ἱερουσαλἢι γεναμένου γράμματος περὶ τῆς ἀθφώσεως τοῦ κῦρ Λαυρεντίου, διαλαμβάνον ἔτι καὶ περὶ τῆς καταστάσεως τοῦ μοναστηρίου, περί τε τοῦ κοινοβίου καὶ περὶ τοῦ μὴ εἶναι διγοστασίας καὶ πάρτας ¹.

Σωφρόνιος ελέφ  $\Theta$ εοῦ πατριάρχης τῆς άγίας πόλεως Ίερουσαλημ καὶ πάσης Παλαιστίνης.

† Οί ἐν τῷ ἀγίῳ καὶ θεοβαδίστῳ ὅρει Σινᾳ εὑρισκόμενοι ἱερομόναχοι καὶ γέροντες τῆς συνάξεως καὶ πάντες οἱ ἐν τῆ Ῥαϊθὼ 5 καὶ Αἰγύπτῳ καὶ ἐν πᾶσι τοῖς μετοχίοις τοῦ ἀγίου μοναστηρίου εὑρισκόμενοι μοναχοί, χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη καὶ ἔλεος ἀπὸ Θεοῦ παντοκράτορος καὶ ἀπὸ τοῦ ἀγίου καὶ ζωοδόχου Τάφου, καὶ παρὰ τῆς ἡμῶν μετριότητος εὐχὴ καὶ εὐλογία καὶ συγχώρησις. Κυρίῳ τῷ Θεῷ δεόμεθα τοῦ σκέπειν καὶ διαφυλάττειν ὑμᾶς ψυχῆ τε 10 καὶ σώματι εἰς σύστασιν καὶ ἀφέλειαν τοῦ άγίου μοναστηρίου καὶ εἰς ἡμῶν ἀγαλλίασιν.

Γνωστόν οὖν ἔστω ὑμῖν ἄπασιν, ἐν άγίφ πνεύματι τέχνα ἐν Κυρίφ τῆς ἡμῶν μετριότητος, ὅπως ἦλθε πρὸς ἡμᾶς μετὰ κας ἑτέρων ἀδελφῶν \*\*, ἔχων καὶ τίμια γράμματα παρὰ τῶν πα15 ναγιωτάτων πατριαρχῶν καὶ οἰκουμενικῶν, τοῦ τε μακαρίτου κῦρ Ἱερεμίου καὶ τοῦ νῦν κῦρ Ματθαίου, ἀδελφῶν καὶ συλλειτουργῶν

1 «Συλλογή διαφόρων έγγράφων» ατλ., σ. 6. "Ετερα τοῦ πατριάρχου τούτου γράμματα ὅρα ἐν τοῖς έξῆς βιβλίοις: [Παύλου Νεοαλέους], Τὸ αανονικὸν δίκαιον τοῦ πατριαρχικοῦ θρόνου τῶν Ίεροσολύμων ἐπὶ τῆς ἀρχιεπισκοπῆς Σινᾶ, ἐπιμαρτυρούμενον ὑπὸ ἐπισήμων ἐκκλησιαστικῶν ἐγγράφων. Ἐν Κωνσταντινουπόλει 1868, σ. 11. 'Α. Π. Κεραμέως, Συμβολαὶ εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς νεοελληνικῆς φιλολογίας. Ἐν Κωνσταντινουπόλει 1886, σ. 70. Έλλην. Φιλολογ. Σύλλογος ΙΖ΄, σ. 70.

ήμων όμοίως καὶ παρὰ τοῦ μακαριωτάτου πάπα καὶ πατριάρχου 'Αλεξανδρείας χυροῦ Μελετίου, ἀδελφοῦ χαὶ συλλειτουργοῦ ἡμῶν, όμοίως καὶ παρ' ὑμῶν ἔτερα γράμματα. ἄπερ γράμματα τῶν παναγιωτάτων οἰχουμενιχών πατριαρχών γράφουσι καὶ συγχωρούν καὶ άθωώνουν τὸν ἐπίσχοπον ὑμῶν χῦρ Λαυρέντιον εἰς τὰ ἐγχλήματα, άπερ έγχαλεῖ αὐτὸν ὁ μαχαριώτατος xῦρ Μελέτιος, τὴν ὑπὸ τῶν δύο γειροτονίαν· τὰ δὲ αὐτοῦ γράμματα καὶ τὰ ὑμέτερα γράφουσι πρός ήμᾶς, ἵνα ἐξετάσωμεν περὶ τῆς αὐτῆς ὑποθέσεως τὸν ἐπίσχοπον ύμῶν, δν καὶ ἐξετάσαμεν. Εἴδομεν καὶ ἐρευνήσαμεν τοὺς θείους καὶ ἰεροὺς νόμους· ἄμα μετὰ τοῦ παναγιωτάτου πατριάρ- 10 γου 'Αντιογείας χυροῦ 'Ιωαχείμ, παρόντος χαὶ αὐτοῦ ἐν 'Ιερουσαλήμ μετὰ καὶ ἐτέρων ἀργιερέων, ἀδελφῶν καὶ συλλειτουργῶν ήμῶν, τοῦ τε κλήρου της άγίας πόλεως Ἱερουσαλήμ, συνοδικῶς έξετάσαμεν καὶ εἴδομεν ἀκριβῶς ἄπαντα τὰ κατ' αὐτοῦ λαληθέντα καὶ οὐδὲν εὕρομεν ἔγκλημα τὸ κωλύον αὐτοῦ τὴν ἀρχιερωσύνην. 15 Είς τοῦτο καὶ ήμεῖς αὐτὸν ἐσυγγωρήσαμεν καὶ άθωώσαμεν καὶ έλειτουργήσαμεν όμοῦ ἄπαντες. Τοιγαροῦν γνωστὸν ἔστω ύμιν άπασι τοῖς μοναχοῖς, ὅτι ὁ θεοφιλέστατος ἀρχιεπίσχοπος ὑμῶν κύρ Λαυρέντιος ύπάργει άξιος καὶ νόμιμος άρχιερεύς, καὶ νὰ ένεργή άνεμποδίστως και άνενδοιάστως τὰ τής άρχιερωσύνης άπαντα 20 παρ' οὐδενὸς ἐμποδιζόμενος εἰς βάρος ἀργίας καὶ ἀλύτου ἀφορισμού· καὶ οἱ γειροτονηθέντες καὶ αὐτοὶ ὑπ' αὐτοῦ ὁμοίως ἔστωσαν εὐλογημένοι καὶ συγκεχωρημένοι, καὶ νὰ ἐνεργοῦν καὶ αὐτοὶ τὰ τῆς ἱερωσύνης ἀνεμποδίστως ἄπαντα. Τούτου ἕνεχεν ἰδού γράφομεν καὶ παρακαλοῦμεν τὴν ὑμετέραν ἀγάπην, τέκνα ἐν Χριστῷ 25 άγαπητὰ τῆς ἡμῶν μετριότητος, νὰ ἦσθε εἰς ὁμόνοιαν εἰρήνην καὶ ἀδελφικὴν ἐνότητα τὴν εἰς ἀλλήλους, πειθόμενοι ὅλη ψυχῆ καὶ καρδία τὸν ἀρχηγὸν καὶ προεστῶτα ὑμῶν καὶ τῶν ἀγίων πατέρων τοῖς νομιχοῖς παραγγέλμασιν, ἄπερ ἡμεῖς ἐν ἀγίῳ πνεύματι ένωθέντες επιστώσαμεν καὶ ἐπεσφραγίσαμεν. Έτι δέ, πατέρες, 30 μηδόλως ἔστωσαν ἐν ὑμῖν διγοστασίαι καὶ πάρται, ἵνα μὴ ἐπὶ τὸ τοῦ ἀφορισμοῦ χατάχριμα ἐμπέσηται, ἀλλὰ τὴν φιλικὴν ὁμόνοιαν καὶ ἀδελφικὴν ἕνωσιν ὅση δύναμις ἀσπάζησθε, τὸ δὲ κοινόβιον

ούτω προσεκτέον ἔσται, ὡς ἄνωθεν παρελάβατε συνοδικῶς καὶ θεληματικῶς ἄπαντες ἐστέρξατε, διὰ τὸ τῆς ἀρᾶς ἐπικίνδυνον οἱ δὲ πρόκριτοι τοῦ ἀγίου μοναστηρίου, ἱερομόναχοί τε καὶ γέροντες τῆς συνάξεως, μετὰ πάσης προθυμίας καὶ ἐνώσεως πνευματικῆς τὰ τοῦ μοναστηρίου συμφέροντα δικαίῳ τρόπῳ ἐκζητήτωσαν μετὰ τῆς βουλῆς τοῦ ἀρχιεπισκόπου ὑμῶν, καὶ πάντα ὅσα ἀν ποιῆτε, μετὰ εἰρήνης ἔστωσαν καὶ ἐὰν συμβῆ τι ἀναμεταξύ ὑμῶν, τῶν πλειόνων ἡ ψῆφος κρατείτω. Οὕτως οὖν ποιήσατε, 10 ὡς γράφομεν ἄνωθεν ἡ δὲ τοῦ Θεοῦ χάρις καὶ τὸ ἄπειρον αὐτοῦ ἔλεος ἔσται μετὰ πάντων ὑμῶν ἀμήν. Ἐρρωσθε ἐν Χριστῷ.

- + Σωφρόνιος ἐλέφ Θεοῦ πατριάρχης τῆς ἀγίας πόλεως Ἱερουσαλήμ.
- 15 + Ταπεινός μητροπολίτης Γερμανός Καισαρείας τῆς Φιλίππου.

## VI.

# ΝΕΚΤΑΡΙΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ

ΠΡΑΞΕΙΣ.

(1661-1667).

1.

Ψήφος τοῦ μακαριωτάτου πατριάρχου Ίεροσολύμων Νεκταρίου 1.

Έπειδή διὰ τὸ μεταστῆναι τῶν τῆδε τὸν ἐν μαχαρία τῆ μνήμη ποτὲ πατριάρχην Ἱεροσολύμων χύριον Παΐσιον καὶ τοῦ πατριαρχικοῦ καὶ ἀποστολικοῦ θρόνου αὐτοῦ οὕτως ἀπροστατεύτου ἐναπολειφθέντος, δέον δν ἵνα μὴ εὐρίσκεσθαι τὸν θρόνον αὐτὸν ἐν 5
στερήσει γνησίου ποιμένος, συνεκροτήθη σύνοδος ἐν τῆ τοῦ Χριστοῦ μεγάλη ἐκκλησία κατὰ τὸν οἰκουμενικὸν πατριαρχικὸν θρόνον, παρόντος τοῦ οἰκουμενικοῦ παναγιωτάτου πατριάρχου χυρίου
κυρίου Παρθενίου καὶ τῶν ἐκλαμπροτάτων καὶ εὐσεβεστάτων αὐθεντῶν, τοῦ τε χυρίου χυρίου Ἰωάννου Βασιλείου βοεβόνδα καὶ 10
τοῦ χυρίου χυρίου Ἰωάννου Γεωργίου Γκίκα βοεβόνδα, καὶ τῶν
πανιερωτάτων μητροπολιτῶν, τῶν τε ὑποκειμένων τῷ οἰκουμενικῷ
θρόνω καὶ τῶν παρευρεθέντων ὑποκειμένων τῷ θρόνῳ ἐκείνῳ,
μετὰ καὶ τῶν ἱερομονάχων καὶ ἡγουμένων καὶ ὀφρικιαλίων τοῦ
θρόνου ἐκείνου, καὶ τῶν τιμιωτάτων καὶ λογιωτάτων κληρικῶν τῆς 15

Digitized by Google

<sup>1</sup> Έχ τοῦ 411-ου χώδιχος τῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἱεροσολυμιτικῆς βιβλιοθήκης, σ. 41. Τὸ αὐτὸ ἔγγραφον ἔχει καὶ ἡ νομικὴ συναγωγὴ Δοσιθέου. Κ. Σάθα, Μεσ. Βιβλιοθ. ΙΙΙ, σ. 595. Περὶ δὲ τοῦ πατριάρχου Νεκταρίου ὅρα τὴν ἀξιόλογον διατριβὴν Κυρίλλου τοῦ ᾿Αθανασιάδου (Σωτήρ· μηνιαῖον περιοδικὸν σύγγραμμα συντασσόμενον ὑπὸ διαφόρων λογίων. Ἐν ᾿Αθήναις, τ. ΧΙΙΙ, 1890, τεῦχος γ΄, ε΄, ζ΄).

τῆς πολιτείας καὶ ἄλλων χρησίμων χριστιανῶν καὶ ἐπιτρόπων τοῦ θρόνου ἐκείνου, ἐπὶ ἐκλογῆ προσώπου ἀξίου καὶ ἀρμοδίου, χειροτονηθῆναι δηλονότι καὶ ἀποκατασταθῆναι γνήσιον καὶ κανονικὸν πατριάρχην τοῦ θρόνου ἐκείνου Ἱεροσολύμων. Καὶ δὴ πολλῶν προσώπων παρὰ πολλῶν προβληθέντων ὡς ἀξίων, ὡς ἐδόκει ἐκάστω, καὶ σκέψεως ἀκριβοῦς καὶ ἐρεύνης γενομένης, τέλος συμφώνω γνώμη καὶ διανοία ἡρμοσμένη καὶ ψήφω δεδοκιμασμένη ἔγνωσται παρὰ πάντων καὶ κέκριται ἄξιος καὶ ἀρμόδιος τοῦ ἀναδέξασθαι τὴν ποιμαντικὴν ῥάβδον τοῦ ἀποστολικοῦ θρόνου Ἱεροσολύμων ὁ πανοσιώτατος καὶ λογιώτατος διδάσκαλος κύριος Νεκτάριος καὶ ὑποψήφιος τῆς ἀρχιεπισκοπῆς τοῦ Σιναίου ὅρους.

"Οθεν την παρά πάντων ύπογραφεῖσαν καὶ βεβαιωθεῖσαν (ψῆφον), έπὶ τῷ γειροτονηθήναι δηλονότι τὸν διαληθφέντα ὑποψήφιον αὐτὸν χύριον Νεχτάριον πατριάρχην γνήσιον και κανονικόν τοῦ ἀποστολικοῦ 15 πατριαρχικού θρόνου Ἱεροσολύμων, ἔδοξεν, ἐπὶ τῷ μὴ βουληθῆναί τινας χατ' ίδίαν θέλησιν τὴν μὲν χοινὴν ταύτην ψῆφον χαὶ χανονικήν ἀποβάλλειν, ἀντιτάξαι δέ τινα ἄλλον, προστεθήναι καὶ τάδε τῆ κανονικὴ ψήφω, ἵνα ὅστις τῶν πάντων, ἢ ἀρχιερέων καὶ ἱερομονάχων, ἢ λαϊχῶν ἀρχόντων ἢ ἀρχομένων, τῶν παρόντων ἢ χαὶ 20 τῶν ἀπόντων, βουληθῆ ὡς ἀντάρτης καὶ ἀποφρὰς φρονήσαι καὶ πράξαι τάναντία τῆ θεοπνεύστω ταύτη καὶ κοινῆ ψήφω όπωσδήποτε, η διὰ λόγων η διὰ χρημάτων, η δυναστείας, πρὸς τῷ εἶναι ἀφωρισμένον ἀπὸ τῆς άγίας καὶ όμοουσίου καὶ ζωοποιοῦ καὶ άδιαιρέτου καὶ άσυγχύτου τριάδος, τοῦ ένὸς τῆ φύσει μόνου Θεοῦ, καὶ κατηραμέ-25 νον καὶ ἀσυγγώρητον καὶ ἄλυτον μετὰ θάνατον καὶ ταῖς πατρικαῖς καὶ συνοδικαῖς ἀραῖς καὶ τῷ αἰωνίφ ἀναθέματι ὑπόδικον, καὶ παιδεύεσθαι είς τον ίδιον αὐτοῦ βαθμόν ἐχχλησιαστιχῶς, χαὶ εί δεήσει, καὶ ἐξωτερικῶς, καθώς δόξει καὶ τοῖς ὑπογεγραμμένοις τῆ παρούση ψήφω. Διὸ εἰς δήλωσιν ἐγράφη καὶ παρὰ πάντων ὑπε-30 γράφη καὶ τῷ ἱερῷ κατεστρώθη κώδικι τῆς τοῦ Χριστοῦ μεγάλης έκκλησίας ή παρούσα συνοδική κανονική ψήφος. Έν έτει αχξα΄ (1661), Ιανουαρίου κε'.

2.

(Παρθενίου Κωνσταντινουπόλεως συνοδικόν) γράμμα είδησεως περὶ τῆς χειροτονίας τοῦ Ἱεροσολύμων κῦρ Νεκταρίου 1.

Ίερώτατοι μητροπολίται, οι ὑποχείμενοι τῷ ἱερωτάτῳ θρόνῳ τῶν Ἱεροσολύμων, ἐν ἀγίω πνεύματι ἀγαπητοὶ ἀδελφοὶ καὶ συλλειτουργοί, ἐντιμότατοι κληρικοί, ἀρχιμανδρῖται καὶ ἄλλοι ὁσιώ- 5 τατοι ἱερομόναχοι καὶ μοναχοὶ τῆς συνοδίας ἀπάσης τῶν πατέρων, χρησιμώτατοι ἄρχοντες καὶ προσκυνηταὶ τοῦ ἀγίου καὶ ζωοδόχου Τάφου, καὶ ἄπας ὁ τοῦ Κυρίου χριστώνυμος λαός, τέκνα ἐν Κυρίω ἀγαπητὰ τῆς ἡμῶν μετριότητος, χάρις εἴη ὑμῖν ἄπασιν καὶ εἰρήνη καὶ ἔλεος ἀπὸ Θεοῦ παντοκράτορος καὶ κυρίου ἡμῶν 10 Ἰησοῦ Χριστοῦ, εὐχὴ δὲ καὶ εὐλογία καὶ συγχώρησις παρ' ἡμῶν.

Γνωστὸν ὑμῖν ἔστω, ὅτι μετὰ τὸ ἐκδημῆσαι πρὸς Κύριον τὸν μαχαριώτατον πατριάρχην Ίεροσολύμων χῦρ Παΐσιον, παρεγένοντο ήμῖν οἱ τε πατέρες τοῦ θρόνου αὐτοῦ, οἱ ἐνταῦθα παρευρεθέντες, καὶ οἱ τιμιώτατοι ἄρχοντες τῆς πολιτείας καὶ ἐπίτροποι καὶ κη- 15 δεμόνες τοῦ άγίου καὶ ζωοδόχου Τάφου, καὶ ἠτήσαντο σκέψιν προβηναι συνοδικήν είς έκλογήν καὶ εύρεσιν άξίου καὶ τιμίου προσώπου τοῦ ἀναλαβεῖν τὴν πατριαρχικὴν ἱεραρχίαν τῆς ἀποστολικῆς ταύτης χαθέδρας, ὅπως μὴ μείνη ἐπὶ πολὸ ἐστερημένη τοῦ ἰδίου προστάτου καὶ τηνάλλως φέρωνται τὰ κατ' αὐτὴν ἐκκλησιαστικά 20 τε πράγματα καὶ ὅσ' ἄλλα παρομαρτεῖν εἴωθε καθ' ἐκάστην αὐτῷ τῷ θρόνῳ, ἐχ τῶν διαφόρων τοῦ χαιροῦ περιστάσεων οἰχονομίας εσχεμμένης δεόμενα και νουνεχούς προνοίας και κυβερνήσεως. ὧν την αίτίαν προσηχάμενοι, οὐ μόνον εύλογον οὖσαν χαὶ νόμιμον, άλλὰ καὶ πολλὴν τὴν ἀνάγκην προβάλλουσαν, σύνοδον ὑπερτελῆ 25 περί τούτου συγκροτηθήναι παρεκελεύσαμεν καὶ δμιλος συνήλθε και συνεκαθέσθη παρ' ήμῖν, ὁ θεῖος καὶ ἱερὸς τῆς καθ' ήμᾶς τοῦ Χριστοῦ μεγάλης ἐκκλησίας σύλλογος τῶν ἐν Κωνσταντινουπόλει δηλαδή τανῦν ἐνδημούντων ἱερωτάτων ἀρχιερέων καὶ ὑπερτίμων,

<sup>1</sup> Κῶδ. 411, σ. 42, τῆς αὐτῆς Ἱεροσολυμιτικῆς βιβλιοθήκης.

τῶν ἐν ἀγίω πνεύματι ἀγαπητῶν ἡμῶν ἀδελφῶν καὶ συλλειτουργῶν, εὐσεβεστάτων καὶ ἐκλαμπροτάτων αὐθεντῶν καὶ τιμιωτάτων κληρικών, εὐγενεστάτων ἀργόντων τῆς πολιτείας καὶ λοιπών χρησίμων καὶ ἐγκρίτων προσώπων, παρόντων καὶ πάντων τῶν πατέ-5 ρων τοῦ αὐτοῦ θρόνου. Καὶ Θεὸν ἀργηγέτην καὶ ὁδηγὸν καὶ τελειωτήν τοῦ θείου αὐτοῦ ἔργου προστησάμενοι, παρ' οὖ πᾶσα δόσις άγαθή και παν δώρημα τέλειον, ώς έξ άειζώου πηγής τοῖς άξίοις επιδαψιλεύεται, και αὐτῷ μόνῳ τῷ τὰ πάντα σχεδὸν ἀπταίστως καὶ άλανθάστως γινώσκοντι πρὶν καὶ γενέσεως αὐτῶν τοὺς 10 τῆς ψυγῆς καὶ τοῦ σώματος ὀφθαλμοὺς ἀνατείναντες, καὶ δεηθέντες τὸν ἄξιον τοῦ θρόνου αὐτοῦ γνωρίσαι ἡμῖν, ἤρξαντο τἢ αὐτοῦ όδηγία ἐκλέγειν καὶ ὀνομαστὶ προβάλλειν οὐκ ὀλίγους τῶν τε ἀργιερατιχών προσώπων χαὶ τῶν ἐν τάξει ἱερομονάγων τελούντων, γρησίμων καὶ ἐναρέτων ἀνδρῶν, μέγρις οὖ τὴν ἐκλογὴν περιέστη-15 σαν ἐπὶ τὸν λογιώτατον καὶ σοφώτατον διδάσκαλον ἐν ἰερομονάχοις καὶ πνευματικοῖς κῦρ Νεκτάριον, τὸν ἐν τῷ μοναστηρίῳ τοῦ θεοβαδίστου δρους Σινᾶ τὴν κατὰ Θεὸν ἀγωγὴν καὶ ἐνάρετον πολιτείαν διάγοντα, ώς ἄνδρα χεχοσμημένον ψυχῆ χαὶ σώματι χαὶ φυσιχοῖς προτερήμασιν ἐνδόξοις χαὶ ἀρεταῖς ἐπισήμοις προσφιχειω-20 μένον και λόγου και παιδείας τρόφιμον και διδασκαλίας και γνώσεως θείας φωτὶ καταστραπτόμενον, καὶ ίκανὸν καὶ άξιώτατον τῆς ποιμαντικής προστασίας καὶ πατριαργικής άξίας. "Ωστε ένηγηθέντος πέως τοῦ σεμνοῦ ὀνόματος αὐτοῦ μέσον τοῦ πλήθους, οὐρανόθεν ἔδοξε πᾶσι κατενεχθηναι την ψηφον καὶ θείας ἐπιπνοίας 25 είναι τὴν πρόσκλησιν, καὶ ὁμοφώνῳ φωνῆ πάντες, ὡς ἐξ ἑνὸς στόματος, τὸ "καλὸς καὶ ἄξιος" καὶ ἐπ' ἐγκωμίοις ἐγκώμια προσετίθεντο, τὰς τοῦ ἀνδρὸς ἀξιολόγους ἀρετὰς καὶ τὰ κατὰ Θεὸν προτερήματα χαρμοσύνω φωνή καὶ γλώσση κατεξαγγέλλοντες, καὶ κοινῶς εγένετο ό άνηρ τοῖς πᾶσι φαιδρόν περιλάλημα καὶ αἰδέσιμον 30 ἄχουσμα χαὶ σύμψηφα σχεδόν ἔσχε τοῖς ἐπὶ γῆς τὰ οὐράνια.

Εἶτ' ἐπὶ τούτοις ἡμετέρα πατριαρχικῆ προτροπῆ τῶν κανονικῶν αὐτοῦ ἐν τῷ ἱερῷ κώδικι τῆς καθ' ἡμᾶς τοῦ Χριστοῦ μεγάλης ἐκκλησίας ψήφων καταστρωθεισῶν, πεφρόντισται καὶ τὰ

πρός τελείαν ἐκπλήρωσιν τῆς χειροτονίας αὐτοῦ γενέσθαι κατὰ τόπον, αὐτόθι, παρὰ τῷ καθολικῷ θρόνῳ τῶν Ἱεροσολύμων. Καὶ δή κρίναντες ἐσκεμμένη συμβουλῆ καὶ ἀκριβείας λόγῳ ἐξελεξάμεθα εἰς τοῦτο ἰκανὸν καὶ ἄξιον καὶ δόκιμον ὑπουργόν, τὸν ἱερώτατον μητροπολίτην Φιλιππουπόλεως, ὑπέρτιμον καὶ ἔξαρχον πάσης Θρά- 5 κης Δρογοβιτίας, τὸν ἐν ἀγίῳ πνεύματι ἀγαπητὸν ἀδελφὸν ἡμῶν καὶ συλλειτουργὸν τῆς ἡμῶν μετριότητος κῦρ Γαβριήλ, οὐχ ὡς ἔγκριτον μόνον τῆς ἀρχιερατικῆς ὁμηγύρεως, ἀλλά καὶ συνετὸν ἐς τὰ μάλιστα καὶ κράτει λογισμῶν καὶ ἀξία φρονήσεως ὑπερέ- γοντα καὶ πεπαιδευμένον ἐν πᾶσι καὶ πεῖραν ἱκανῶς εἰληφότα 10 κίας ἐκτελέσαι ὡς ἐκ προσώπου ἡμετέρου, καὶ διὰ τῆς θείας καὶ ἱερᾶς κανονικῆς ὑποτυπώσεως εἰς τὸν πατριαρχικὸν καὶ ἀποστολικὸν αὐτὸν θρόνον προβιβάσαι τὸν ὑποψήφιον κῦρ Νεκτάριον, Θεοῦ

"Όθεν καὶ γράφοντες ἐντελλόμεθα ὑμῖν συνοδικῆ καὶ κοινῆ παρακελεύσει, ἴνα ἀποδεξάμενοι αὐτὸν καὶ γνόντες ἔξαρχον πατριαρχικὸν καὶ ἡμέτερον ἐπίτροπον καὶ κατὰ πάντα πατριαρχικὸν ἐπιφέροντα πρόσωπον καὶ πάντα τά τε λεγόμενα καὶ πραττόμενα ὑπὸ τῆς αὐτοῦ ἱερότητος ὡς ἴδια ἔργα καὶ λόγους εἶναι τῆς ἡμῶν 20 μετριότητος ἀναντιρρήτως καὶ ἀναμφιβόλως, ἐπιδείξητε τῆ αὐτοῦ ἱερότητι πᾶσαν ὑπεροχὴν τιμῆς καὶ ἀξίας καὶ εὐλαβείας καὶ εὐπειθείας καὶ δεξιώσεως καὶ φιλοτιμίας καὶ περιποιήσεως ἐν ἀγάπη καὶ στοργῆ τῆ ἀρμοζούση, ὡς τὸν ἡμέτερον πατριαρχικὸν τόπον ἐπένοντα καὶ ἄδειαν συνοδικὴν εἰληφότα τὴν ἐκκλησιαστικὴν ταύτην 25 ὑπουργίαν καὶ πατριαρχικὴν χειροτονίαν ἐν εἴδει τῆς ἡμετέρας τατριαρχικῆς ἀξίας ἐκτελέσαι ὡς ἐκ προσώπου ἡμῶν, ἵνα καὶ ἡ τοῦ Θεοῦ χάρις καὶ τὸ ἄπειρον ἔλεος εἴη μετὰ πάντων ὑμῶν.

3.

(Πράξις τῶν ἐν Ἱεροσολύμοις Ἡγιοταφιτῶν ἐπὶ τἢ παραδοχἢ τῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει γενομένης ἐκλογῆς τοῦ πατριάρχου Νεκταρίου).

αχξα' έτει τῷ σωτηρίφ, κατὰ μῆνα ἀπρίλιον 1.

Νόμφ φύσεως τῶν τῆδε μεταστάντος τοῦ μαχαριωτάτου χαὶ ανοιδίμου πατριάργου Ἱεροσολύμων χυροῦ Παϊσίου καὶ γνησίου προστάτου γηρεύοντος ήδη τοῦ άγιωτάτου καὶ ἀποστολικοῦ τούτου θρόνου, φροντίς οὐκ ὀλίγη γέγονε τῷ παναγιωτάτῳ καὶ λογιωτάτφ οίχουμενικῷ πατριάρχη κυρίφ κυρίφ Παρθενίφ καὶ τῶν ἐνδο-10 ξοτάτων καὶ ἐκλαμπροτάτων αὐθεντῶν κυρίου κυρίου Ἰωάννου Βασιλείου βοεβόνδα καὶ κυρίου κυρίου Ἰωάννου Γγίκα βοεβόνδα, τῆ Κωνσταντίνου τό γε νῦν ἔχον ἐπιδημούντων, καὶ πάσης τῆς ίερᾶς καὶ άγίας συνόδου τῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει, τοῦ τε κλήρου παντός καὶ λοιπῶν ἐκεῖσε τιμιωτάτων ἀργόντων καὶ ἐπιτρό-15 πων τοῦ ἀγίου καὶ ζωοδόχου Τάφου, περὶ τοῦ ταχίστην γνήσιον ἀποκαταστήσαι πατριάργην ἐν τούτω τῷ παναγιωτάτω καὶ ἀποστολιχῷ θρόνω, ΐνα μὴ ώσπερ πλοῖον δίγα τοῦ πηδαλιουγοῦντος τηνάλλως φέρηται τὰ τούτου πράγματα, πολλῶν ὄντων ἐγθρῶν τοῦ χαλοῦ χαὶ τῆς ἀληθείας χαὶ ἐπιτηρούντων χαιροῦ τυχόντες 20 νεωτερισμόν τινα ἐπινοῆσαί τε καὶ διαπράξασθαι. Καὶ δὴ συνόδου ύπερτελούς ίερᾶς καὶ άγίας συγκροτηθείσης ἐν Κωνσταντίνου πόλει, συνεδριαζόντων τῷ παναγιωτάτῳ καὶ οἰκουμενικῷ πατριάργη τῶν είρημένων ἐνδοξοτάτων αὐθεντῶν καὶ τῶν παρευρεθέντων πανιερωτάτων καὶ λογιωτάτων μητροπολιτῶν καὶ τῶν λοιπῶν κλη-25 ριχῶν χαὶ ἀργόντων ἀπάντων, πολλῶν τε προσώπων εἰς μέσον άχθέντων και ἀπό πάντων ἐκλογῆς γενομένης ἐκρίθη ἄξιος τῆς ἐπιστασίας καὶ διοικήσεως ταύτης ὁ σοφώτατος ἄγιος διδάσκαλος χύριος Νεχτάριος, ὑποψήφιος τότε τελῶν τῆς ἀγιωτάτης ἀρχιε-

<sup>1 &#</sup>x27;Εχ τοῦ πρωτοτύπου τοῦ ἐν τῷ συνοδικῷ βιβλίῳ τοῦ ἐν Ἱεροσολύμοις Πατριαρχείου (σ. 37), ὅπερ ἐπιγέγραπται «Συλλογὴ διαφόρων ἐγγράφων» χτλ. Ἐγένετο δὲ ἡ πρὰξις τἢ 6 ἀπριλίου, χατὰ τὸ ἀντίγραφον τὸ ἐν τῷ 411-φ χώδιχι τῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει βιβλιοθήχης, σ. 44.

πισχοπής του άγίου και θεοβαδίστου όρους Σινά και μή παρόντος έν Κωνσταντίνου πόλει, άλλά τοῖς τῆς Αἰγύπτου μέρεσι τὰς διατριβάς ποιουμένου, τὰς ἀπάντων ψήφους ἀδεκάστως ὡς ἀπὸ μιᾶς είληφε γνώμης, είσχεχόμιχε δὲ πρὸς ήμᾶς τοὺς ἐχείθεν ψήφους συνοδιχῶς ἐνυπογράφους ὁ πανιερώτατος καὶ λογιώτατος Φιλίππου πόλεως χύριος χύριος Γαβριήλ, έξαρχός τε ων της έχεισε συνόδου καὶ πατριαργικὸς λεγᾶτος, καὶ ἐπ' αὐτῷ τούτῳ ἀποσταλεὶς κάπὶ τῆ χειροτονία συμπράξασθαι. "Οθεν καὶ ἡμεῖς οἱ τὴν ἐν Ἱεροσολύμοις άγιαν συγχροτούντες σύνοδον (γνησίας καὶ οἰκείας οὕσης ήμῖν τῆς τοιαύτης σχέψεως) ἀρχιερεῖς ἀρχιμανδρῖται ἡγούμενοί τε 10 καὶ πρωτοσύγκελλοι, ἱερεῖς τε καὶ μονάζοντες, ἐν τῷ περιωνύμῳ καὶ σεβασμίφ καὶ θείφ ναῷ τῆς άγίας τοῦ Χριστοῦ ἀναστάσεως, τοῦ Ζωηφόρου Τάφου, συναθροισθέντες μετὰ τοῦ προειρημένου πανιερωτάτου μητροπολίτου καὶ πατριαργικοῦ λεγάτου κυρίου κυρίου Γαβριήλ, τη πρεπούση καὶ άρμοζούση ἐκείνη δικαία ψήφω 15 κατὰ πάντα ἐπόμενοι, εὐλόγω τε καὶ δικαία οὕση, συμψηφίζομεν τοῦτον τὸν εἰρημένον σοφώτατον καὶ αἰδεσιμώτατον ἄγιον διδάσχαλον χύριον χύριον Νεχτάριον, ἄρτι ἐπιδημήσαντα τῆ άγία ταύτη γῆ, ὡς ἄνδρα τίμιον καὶ εὐλαβῆ, σοφία ἀρετῆ καὶ πράξει κεκοσμημένον, καὶ δεγόμεθα αὐτὸν ὡς γνήσιον ἡμῶν καὶ καθολικὸν 20 ποιμένα, ὑποσγόμενοι αὐτῷ πᾶσαν ἐν Χριστῷ ὑπακοὴν καὶ εὐπείθειαν. "Οθεν καὶ κατεστρώθησαν ἐν τῷ ἐνταῦθα πατριαργικῷ χώδιχι οί γενηθέντες ούτοι ψηφοι, ένυπόγραφοι παρά της ένὸς έχάστου ήμῶν γειρός.

† Ὁ ἐλάχιστος ἀρχιερεὺς Γαβριὴλ Φιλιππουπόλεως καὶ ἔξαρ- 25 χος πατριαρχικός.

- † Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Βηθλεὲμ Νεόφυτος.
- 🕂 Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Ναζαρὲτ Αντώνιος.
- † Ταπινός μητροπόλήτης Πέτρας Δωρόθεος.
- † Ὁ ἀρχιμανδρίτης, τὸν Ἰεροσολύμων Ἰωάσαφ ἱερομόναχος. 30
- † Χριστόφορος ιερομόναχος καὶ πρωτοσύγκελλος Ἱεροσολύμων.

<sup>25</sup> Των ύπογραφων τὰ ὀνόματα παρεθέμην ἐν τῷ κειμένφ κατὰ τὸ πρωτότυπον.

+ Γαβριτλ· ἱερομόναχος. سود کر برم طویا باش Πρόχωρος ἱερομόναχος. اشحق امحورجي مسخابيل Διονύσιος ἱερομόναχος.

† Ο ἐν ἱερομονάχοις Τιμόθεος.

+ δ Μακάριος ιερομόναχος.

5

10

+ Ναθαναήλ ἱερομόναγος.

Ίωαννικίου ϊερομοναγου.

Καλληνίκος ιερωμοναγος

† Παχώμιος ἱερομόναχος.

Χριστώδοϋλος ήρωμοναχος.

έλάχιστος ίεροδιαχων Δανιηλ.

Νεόφιτος ϊερομοναγος.

Εὐσέβιος ἱερομόναγος.

(Αὐτόγραφον).

15 Έχειροτονήθηκα πατριάρχης Ίεροσολύμων κατά τὸ ͵αχξαον ετος τὸ σωτήριον έβδόμην ἄγοντος μηνὸς ἀπριλλίου, τῆς άγίας ἐκκλησίας ἑορτὴν τελούσης τὴν τῶν βαΐων.

† Νεκτάριος ἐλέφ Θεοῦ πατριάρχης τῆς άγίας πόλεως Ἱερουσαλήμ.

#### 4.

20 (Ἐπιχύρωσις ἀρχαιοτέρων ἀποφάσεων περὶ τῆς ὀφειλομένης δίδοσθαι τἢ νύμφη παρὰ τοῦ νυμφίου προγαμιαίας δωρεᾶς, ἵνα τὸ χρατῆσαν ἐχ παλαιοῦ περὶ ταύτην ἔθος ἐν Παλαιστίνη χῦρος ἔχη χαὶ εἰς τὸν έξῆς χρόνον. 1667) ¹.

Προχαθημένης τῆς ἡμετέρας μετριότητος, συνεδριαζόντων χαὶ τῶν πανιερωτάτων μητροπολιτῶν τῶν ἐν Χριστῷ ἀγαπητῶν ἡμῶν 25 ἀδελφῶν χαὶ συλλειτουργῶν, χαὶ πρωτοσυγχέλλων χαὶ πνευματιχῶν χαὶ — χληριχῶν, ἀνήνεγχον ἡμῖν οἱ πρῶτοι τῶν χριστιανῶν περὶ τῶν προγαμίων δωρεῶν τῶν διδομένων παρὰ τοῦ νυμφίου τῆ νύμφη εἰς τοὺς γάμους, ὅτι χατὰ μιχρὸν αὐξανόμεναι προῆλθον εἰς μέγα(ν) ἀριθμόν, χαὶ ταῦτα διωρισμένου ὅντος τοῦ πράγματος

<sup>1 «</sup>Συλλογή διαφόρων έγγράφων» ατλ. σ. 61.

παρά τῶν πρὸ ἡμῶν πατριαργῶν μὴ περαιτέρω τῶν πεντήχοντα γροσίων προβαίνειν διό καὶ ἐζήτησαν ΐνα πάλιν ἀποκατασταθῆ είς τὸν πρότερον ἐχεῖνον ἀριθμὸν τῶν πεντήχοντα γροσίων. "Οθεν ή μετριότης ήμῶν φροντίζουσα ἀεὶ τὸ ὰζήμιον τῶν ὑπὸ τὴν ἡμετέραν πατριαρχίαν εύρισκομένων χριστιανών, καὶ στοχαζομένη τὸ δίχαιον ἐν πᾶσιν, ὑπείχουσα τῆ δεήσει τῶν ἀναφερόντων πρὸς ήμᾶς τὸ πρᾶγμα, δίχαια αἰτούντων καὶ εὕλογα, καὶ διὰ τοῦτο ἀποφαίνεται συνοδιχῶς μετὰ τῆς περὶ αὐτὴν ἰερᾶς τῶν ἀρχιερέων συνόδου, ΐνα άνανεωθή καὶ ἐπικρατήση αὖθις ὁ πρότερον γενόμενος διορισμός παρά τῶν πρὸ ἡμῶν πατριαρχῶν, τοῦ τε ἀοιδίμου 10 χῦρ Παϊσίου καὶ τοῦ ἀοιδίμου χῦρ Θεοφάνους, ἴνα δηλαδή ἄπαντες οί ύπὸ τὸν πατριαρχικὸν τοῦτον θρόνον εύρισκόμενοι ὀρθόδοξοι χριστιανοί έν τε ταῖς μητροπόλεσι καὶ ἀρχιεπισκοπαῖς καὶ ταῖς ήμετέραις έξαρχίαις μηδέν πλέον διδόναι τῶν πεντήχοντα γροσίων, η λαμβάνειν έν ταϊς προγαμίαις δωρεαῖς ο δὲ τολμήσας άθετη- 15 σαι τάς συνοδικάς ἀποφάσεις ταύτας, ἢ διδόναι πλέον τῶν πεντήχοντα γροσίων η λαμβάνειν, ἐπιτιμηθήσεται ἐχχλησιαστιχῶς τε .καὶ κανονικῶς, ὡς παραβάτης τῆς συνοδικῆς ἀποφάσεως καὶ ὡς άθετῶν τὸ δίχαιον χαὶ ὁ ἱερεὸς ὁ εὐλογήσας χαὶ στεφανώσας τὸ τοιοῦτον ἀνδρόγυνον ἐπιτιμηθήσεται τῆ ἀργία, χαταφρονῶν δὲ καὶ 20 τῆς ἀργίας ὑποπεσεῖται τῆ τελεία καθαιρέσει. Ἐδόθη ἐν τῆ ἀγία πόλει Ίερουσαλημ τὸ ,αχξζον έτος τῆς σωτηρίας, κατὰ μῆνα ἰαννουάριον ἰνδιχτιῶνος ε'.

† Ό τῆς ἀγίας πόλεως Ἱερουσαλημ πατριάρχης Νεχτάριος.

5.

Μαρτυρικόν Νεκταρίου πατριάρχου Ίεροσολύμων περὶ τοῦ άγίου λειψάνου τοῦ εν τἢ μονἢ ἐπιλεγομένη τῆς Παναγίας τῆς Μεγάλης είναι δὲ ἰδιόγραφον τοῦ ἀοιδίμου ἐκείνου, καὶ διὰ τὸ ἀσφαλέστερον ἀντεγράφη καὶ ώδε τὸ δὲ καθ' αὐτὸ κεῖται ἐν τῷ δ ἰδιφ κιβωτίφ τοῦ άγίου λειψάνου αωκβ', ἰουλίου ιδ'.

#### \*Ισον ἀπαράλλαχτον 1.

Νεχτάριος ἐλέφ Θεοῦ πατριάρχης τῆς ἀγίας πόλεως Ἱερουσαλὴμ καὶ πάσης Παλαιστίνης.

- + ή μετριότης ήμῶν διὰ τοῦ παρόντος βεβαιωτιχοῦ γράμ-10 ματος προσεπιμαρτυρεί τουτί τὸ τίμιον καὶ ἰερὸν λείψανον είναι γεῖρα τῆς ἀγίας μάρτυρος Ἰουλίττης, ἐχ πολλοῦ τοῦ χρόνου ἀφιερωμένον ώς ιερόν και σεβάσμιον κειμήλιον τη μονή των μοναζουσῶν τῆς ὑπεραγίας Θεοτόχου καὶ Ὁδηγητρίας, τῆς ἔνδον τῆς άγίας πόλεως Ίερουσαλήμ. "Όστις οὖν θελήσει ἀφελεῖν καὶ ἀλ-15 λοτριώσαι τούτο της εἰρημένης μονής της ὑπεραγίας Θεοτόχου, έστω ύπὸ ἐπιτιμίω αἰωνίου ἀρᾶς καὶ ἡ μερὶς αὐτοῦ μετὰ τῶν ίεροσύλων άλλ' ίνα μένη ένταῦθα άδιάσπαστον είς αίῶνα τὸν άπαντα, είς δόξαν πατρὸς υίοῦ καὶ άγίου πνεύματος καὶ τῆς άγίας μεγαλομάρτυρος Ἰουλίττης ἐν τῷ προσχυνεῖσθαι καὶ ἀσπάζεσθαι 20 παρά πάντων τῶν γριστιανῶν.  $\Lambda$ είπουσι δὲ ἐξ αὐτῆς τῆς γειρὸς δάκτυλοι τρεῖς, ὁ ἀντίγειρ, ὁ λιγανὸς καὶ ὁ μέσος, σωζομένης τῆς παλάμης καὶ τῶν δύο μεγάλων δακτύλων καὶ τοῦ πήγεως δλου ἄγρι τοῦ ἀγκῶνος, συμπεφυχυίας δλης τῆς γειρός μετὰ τοῦ δέρματος. Σεσημείωται δὲ οὕτω κατὰ μέρος, ἐνα μηδεὶς τοῦ λοιποῦ 25 τολμήση ἀφελεῖν κᾶν γοῦν μικρόν μερίδιον ἐξ αὐτῆς τῆς ἰερᾶς γειρός καὶ πεσείται ύπὸ τῷ ἄνωθεν ἐπιτιμίω. ἕνεκεν γὰρ τούτου έγράφη καὶ τὸ παρὸν καὶ ἐναπετέθη τῆ ἱερᾳ τούτου θήκη εἰς μαρτύριον καὶ ἀσφάλειαν. Κατὰ τὸ αχξζ΄ (1667-ον) ἔτος σωτήριον, χατά μῆνα σεπτέμβριον.
  - † 'Ο Ίεροσολύμων πατριάρχης Νεχτάριος.
  - + Βηθλεέμ Νεόφυτος.

30

<sup>1 &#</sup>x27;Εχ τοῦ ἀντιγράφου τοῦ ἐν τῷ χώδιχι λειτουργιῶν χαὶ πρωτοσυγχέλλων τοῦ Παναγίου Τάφου, φ. 593. Κεὶται δὲ ὁ χῶδιξ οῦτος ἐν τοῖς ἀρχείοις τοῦ ἐν Ἱεροσολύμοις Πατριαρχείου.

"Όρια ἐπαργιῶν τοῦ Ἱεροσολυμιτιχοῦ πατριαργιχοῦ θρόνου 1.

Κατά τὸ αχέζον (1667) ἔτος τῆς σωτηρίας, κατά μῆνα δεκέμβριον. — Την σήμερον έρευνήσαντες καὶ έξετάσαντες ἀκριβῶς άπό τε τοῦ ταχτιχοῦ χώδιχος τοῦ παλαιοῦ χαὶ ἀπὸ τῶν ἱερέων των εύρισχομένων έν ταῖς ἐπαργίαις ταύταις, Ναζαρέτ Πτολεμαΐδι καὶ Καισαρεία, διορίζονται τὰ ὅρια τῆς ἐπισκοπῆς Ναζαρὲτ κατά σχοίνου διάμετρον, άπο μέν τῆς αὐτῆς Ναζαρέτ ἕως τοῦ μεγάλου γειμάρρου τοῦ ἀνὰ μέσον αὐτῆς τῆς Ναζαρὲτ καὶ τῆς Πτολεμαΐδος, ἀπὸ δὲ τοῦ μεγάλου γειμάρρου ἕως τοῦ ποδὸς τοῦ 10 βουνοῦ τοῦ Θαβωρίου ὄρους τοῦ στρεφομένου πρὸς δυσμάς, ἀπὸ δὲ τοῦ ποδὸς τοῦ βουνοῦ τούτου έτέρα διάμετρος ἕως τῆς Ναζαρέτ, καὶ ἀποκλείεται πᾶσα ἡ ἐπαργία ὡς ἐν σγήματι τριγώνου. Τὰ δὲ σωζόμενα χωρία, ἐν οἶς εὑρίσχονται μέχρι τοῦδε χριστιανοί, είσὶ ταῦτα, δηλαδή τὰ χωρία ταύτης τῆς ἐπισχοπῆς. Σαφού- 15 ρη, 'Ρένη, Σεφαάμερ, 'Απειλήν, Τάμρα, Σαχνίαι, 'Αρεμπιέ, Μουγάρ, Χατίν, Σέρτη, Έλ-Μιγγιαηντήλ, Ένταμοῦν, Σιάμπ, Λουμπίε. Σέγγερε, Τουράν, Κεφαρχινᾶν, Κεφαρμάντα, Έλ-Μεσιάδ.

Τὰ δὲ ὑποχείμενα γωρία τῆ μητροπόλει Πτολεμαΐδι εἰσὶ ταῦτα· Μάχρη, Μπαροῦα, Μεγγιτελχουροῦν, Ἐλμπάνε, Νόφχ, Κά- 20 πρα, 'Εράμε, Μπέητ-γγίν, Γγέρμαχ, 'Ελ-Μπουχαηᾶ, Καφάρ-Σούμαηρ, Σαχμονέτα, Ταρσίχα, Γιανούχ, Γγέρκα, Γγιούνες, Άμπουσινάν, Καφαργμασήφ, Κονηκάτ, "Αμκα, "Ελμάζραα, Σουμερίε, Ζήμπ, Ἐλμπάσα, Χουρφέση, Σάσα, Αλμα, Γιαροῦν, Καρσίφα, 'Αήτα, Σάφετ.

Τὰ τοῦ Καισαρείας ὅσα ἦλθον εἰς μνήμην. Χάηφα, 'Ρουσιμία, 'Αλτήρε, Ταρτοῦρα, 'Αηνγαζάλ, Οὐμελζεηνάδ, "Οσφια, Σιὲγ-Μπουρέχη, Έλ-Γουμπέηε, Οὐμιλφάχμη, Ταήνιχ, 'Ρομάνη, Γγι25

<sup>1</sup> Έχ τοῦ πρωτοτύπου τοῦ ἐν τἢ «Συλλογἢ διαφόρων ἐγγράφων» κτλ. σ. 59. Τὰ τοπικά ονόματα παρατίθενται ώδε κατά την έν τῷ πρωτοτύπῳ γραφήν.

νήν, Καμπάτη, Οὐμιλμπούτμου, Νοῦρες, Νάγουρα, 'Αντούρ, Ναΐν-Τάμρα, Κάφρα, 'Ελφούλη, 'Αφούλη, Ντέηρ, Ζαρεήν, 'Ακλήτ, 'Ελ-Τάημπε.

Τὰ τῆς Σεβαστείας. Σεβάστεια, Μουστιγγιμπήν, Μπέητ-Μηρήν, 5 Γγέμπα, Μεθαλοῦν, 'Ράμε, Μποῦρχα, 'Ανάπτα, Ναχούρα, Γγινησία.

## VII.

# ΔΟΣΙΘΕΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ ΠΡΑΞΕΙΣ καὶ ΓΡΑΜΜΑΤΑ.

1669 - 1706.

1.

(Φρογτίς περί τοῦ παραίτησιν δόντος πατριάρχου Νεκταρίου) 1.

Τὴν διχαιοσύνην διανεμετιχήν έχάστω τοῦ χατ' ἀξίαν οἶδεν ό λόγος. Έπειδή λοιπόν καὶ ό μακαριώτατος καὶ τῷ ὄντι σοφώτατος καὶ άγιώτατος πατήρ ήμῶν, ὁ δοὺς ήμῖν ὄμματα κατά Θεὸν καὶ φῶς ἐν τῷ κόσμῳ—ὁ γὰρ πατριάργης κύριος Νεκτάριος πιεζόμενος ἀπὸ τὰς συνεχεῖς χαὶ ἀλλεπαλλήλους χαὶ ἀφορήτους άσθενείας, άμα δὲ καὶ ἀπὸ τοῦ γήρους άδυνατῶν καὶ τὴν ήσυχίαν ώσπερ τινά λιμένα πάντων τῶν ἐναντίων ἐκλέξας, παρητήσατο τὸν ἀποστολικὸν θρόνον τῶν Ἱεροσολύμων τῆ τε συνόδω τῆ ἐν Κωνσταντινουπόλει, έπεὶ καὶ ἔτυγεν ἀποδημῶν, καὶ τῆ ᾿Αδελφότητι τῶν πατέρων τῶν Ἁγιοταφιτῶν καὶ τἢ κοινότητι πάση τῶν 10 γριστιανών άργόντων καὶ λοιπών, ἀφ' ὧν τῆ χάριτι τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν ψήφω κανονικῆ ἐπὶ τὸν θρόνον προεβιβάσθημεν, δίχαιον ἐφάνη καὶ εὕλογον, ἵνα κατὰ τὸ δυνατὸν ἡμῖν (τὴν γὰρ κατὰ τὸ πρέπον ἀνάπαυσιν μόνος ὁ Θεός δώη ἐν τῆ ἄνω Ἱερουσαλήμ) ἔχη τὴν ἀνάπαυσιν αύτοῦ 15 διά τούς μυρίους χόπους όποῦ εἰς σύστασιν τῆς άγίας ἐχχλησίας πεποίηχεν — όσον το κατ' αὐτὸν τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν ἀναδραμών καὶ ύγιης ῶν πρότερον, ὅτε προεβλήθη τόν θρόνον, ἐν

<sup>1 «</sup>Συλλογή διαφόρων έγγράφων καὶ κώδηξ τῶν ἱερῶν ὑπομνημάτων», σ. 54.

τῆ διαχονία τῆς ἐχχλησίας χατεδαπάνησε μὲν τὴν ὑγείαν, ἐχτήσατο δὲ τὰς ἀσθενείας καὶ ἀδυναμίας τοῦ σώματος, δίδομεν τοίνυν είς ἀνάπαυσιν τῆς αὐτοῦ μαχαριότητος τὸ ἔνδον τῆς Ἱερουσαλἡμ μοναστήριον τοῦ ᾿Αρχαγγέλου μὲ εἴ τι ἄρα εἰσόδημα ἔχει, ὅσον 5 καὶ ἄν είναι, ίνα ὑπάγη νὰ εὑρίσκεται ἐκεῖ, ὁπόταν βουληθῆ, ὡς ίδιος οἰχοχύρης, χαὶ τινὰς μὲ χανένα τρόπον μηδέποτε νὰ ἔχη νὰ τοῦ ζητήση λογαριασμόν, μήτε εἰσοδήματος, μήτε περισσεύματος, άλλὰ εἴ τι καὶ ἄν ἔργεται, κᾶν τε ἀπὸ ἐκκλησίας, κᾶν τε ἀπὸ τοὺς προσχυνητάς, χᾶν τε ἀπὸ ἐλαίας ἢ ἀμπέλιον ἢ γωρά-10 φιον τοῦ ᾿Αργαγγέλου, νὰ εἶναι ἐδικά του καὶ εἰς τὴν ἐξουσίαν του. Έπειτα οί προσχυνηταί νὰ ὑπαγένουν κατὰ τὴν ἀργαίαν συνήθειαν προθύμως, κατά την προσκύνησιν της άγίας Βηθλεέμ καὶ τοῦ ἀγίου Ἡλιού, εἰς τὸν ᾿Αρχάγγελον νὰ γίνεται εὐσεβῶς καὶ ἀπαθῶς τὸ συνήθειον καὶ ὅχι κατά τινα περίστασιν νὰ ἀθετῆται τὸ 15 πρὸς τὸν ᾿Αρχάγγελον ἔλεος, ὡς δῆθεν ἡ μαχαριότης του λαμβάνει τὸ παρ' αὐτῶν ἔλεος.

Πρὸς τούτοις οἱ εἰς τὸν ᾿Αργάγγελον καλόγηροι, ὅσοι εὑρίσχουνται δηλονότι έχεῖσε, νὰ εἶναι μὲ τὸ θέλημά του χαὶ οῦς ἄν θελήση μοναγός του εί δὲ καὶ κατὰ τύχην είναι στενοχωρία τό-20 που διά πλήθους άδελφότητος, χωρίς τοῦ θελήματός του τινάς έχει νὰ μὴ στέλλεται καὶ ἄν τύχη εἰς τὸ μοναστήριον αὐτὸ (ὅπερ μὴ γένοιτο) φονικὸν ἢ ἀδικία ὁπωσοῦν παρά τινος τῶν έξουσιαστών ἢ ἄλλων τινών, τὸ Πατριαρχεῖον νὰ ἀποκρίνεται ἄχρι καὶ ὀβολοῦ, καὶ ἡ μακαριότης του νὰ εἶναι ἀνενόχλητος τὸ παράπαν.

Κατά τὴν συνήθειαν τὸ ὅ τι ψάρι ἀπ' Αἰγύπτου, ἢ μαγειρέματα ἢ ἄλλο τι ἐδίδετον καὶ δίδεται ἀπὸ τὸ Πατριαργεῖον εἰς τὸν Αρχάγγελον, νὰ δίδεται πλουσιώτατα, καὶ άπλῶς εἰπεῖν νὰ ἔχη τὴν ἐλευθερίαν τὸ μοναστήριον ἀπλῶς, ώστε ἐν τῷ Κοινῷ νὰ μὴ είναι χαμμία βοήθεια παντάπασιν άπὸ τὸ μοναστήριον αὐτό, άλλὰ 30 μάλιστα μὲ μεγάλην εὐλάβειαν καὶ ἀγάπην νὰ ἔχη τὴν κυβέρνησίν του καὶ νὰ εἶναι κοινὸς καὶ πνευματικὸς πατήρ, εἰς καύχημα καὶ τιμὴν τοῦ άγιωτάτου καὶ ἀποστολικοῦ θρόνου, παραινῶν καὶ διορθών τὴν 'Αδελφότητα ώς ἄριστος ἰατρός.

25

"Αν δέ τις ποτὲ φανῆ ἐναντίος εἰς τὰ ἄνωθεν διχαίως γεγραμμένα καὶ δεδομένα, κἄν τε μικρὸς εἴη, κἄν τε μέγας, ὁ τοιοῦτος ὡς ἄδικος καὶ Θεὸν μὴ φοβούμενος καὶ ὡς εἰπεῖν σκληροτράχηλος καὶ λιθοκάρδιος, ἐπεὶ πατρικὴν καὶ σεβασμίαν πολιὰν οὐκ αἰδεῖται, ἔστω ὑπόδικος ἀλύτῳ καὶ αἰωνίῳ ἀφορισμῷ καὶ ἐστερημένος τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ εἰς αίῶνα τὸν ἄπαντα. 1669 κατὰ μῆνα ἀπρίλιον.

2.

'Ισον τοῦ συνοδιχοῦ γράμματος, δι' οὖ ὁ μαχαριώτατος σοφώτατός τε καὶ άγιώτατος δεσπότης ήμῶν καὶ πατριάρχης τῆς άγίας πόλεως Ίεροὖσαλήμ, κύριος κύριος Δοσίθεος, ἀπεκατέστησεν εἰς τὸν πατριαρχικὸν καὶ ἀποστολικὸν αὐτοῦ θρόνον σύναξιν ἐγκρίτων ἀδελφῶν, ἤτοι ἀριστοκρατείαν ¹.

Ίερώτατε ἀρχιεπίσχοπε Λύδδης χύριε Νεόφυτε καὶ ὑπέρτιμε, 
ἐν ἀγίω πνεύματι ἀγαπητὲ ἀδελφὲ καὶ συλλειτουργὲ τῆς ἡμῶν 
μετριότητος, καὶ ὁσιώτατοι ἄγιοι γέροντες κῦρ Λαυρέντιε, κῦρ 15 
Φιλόθεε, κῦρ Γεράσιμε, καὶ ὁσιώτατε ἄγιε πνευματικὲ παπᾶ κῦρ 
Σέργιε, τέχνα ἐν Κυρίω ἀγαπητὰ τῆς ἡμῶν μετριότητος, χάρις 
εἰρήνη καὶ ἔλεος εἴη ὑμῖν ἀπὸ Θεοῦ καὶ παρ' ἡμῶν εὐχὴ εὐλογία 
καὶ συγχώρησις.

Ήμεῖς εἰς τὸ σπῆτι αὐτὸ τὸ εὐλογημένον εἴ τι ἐδυνήθημεν 20 μὲ τὸ ἔλεος τοῦ Θεοῦ, ἐδουλεύσαμεν καὶ ἐκυβερνήσαμεν, καὶ εἰς οἰκοδομὰς καὶ εἰς χρέη καὶ κατὰ τῶν αἰρετικῶν καὶ ἐναντία τῶν κρατούντων καὶ ἡθέλαμεν κάμει ἀκόμα καὶ ἄλλα πολλά, ἄν δὲν μᾶς ἐμπόδιζαν ἡ κακαῖς κυβέρνησαις τῶν ἐπιτρόπων. Διὰ τοῦτο ἐβάλαμεν τὸν Πτολεμαΐδος μὲ σύναξιν, τάχα νὰ κυβερνήσουν καλ- 25 λίτερα οἱ πολλοί, καὶ μὲ τὸ νὰ φατριάζουν καὶ νὰ στασιάζουν ἀναμεταξύ τους, ἔκαμαν πολλὰ καὶ ἄλλα κακὰ καὶ τὴν ζημίαν ὁποῦ ἔγινε διὰ τοὺς Ποιμένας ΰστερον ἐβάλαμεν τὸν ἄγιον Λύδδης μαζῆ σας, ὁποῦ εἴστε παιδία μας καὶ φίλοι μας καὶ άδελ-φοί μας, θαρροῦντες πῶς νὰ κυβερνήσητε καλλίτερα, καὶ ἡ άγιω- 30

10

Ικτοιολ Βιβλ. τ.cl 5; 476 πc.6

1 Ἐξ ἰδιαιτέρου χώδιχος εύρισχομένου ἐν τῷ Πατριαρχείῳ τῶν Ἱεροσολύμων χαὶ περιέγοντος ἔγγραφα τοῦ πατριάρχου Δοσιθέου (σ. 31-34).

σύνη σας τώρα έχαταλάβαμεν ἀπὸ τὴν διχόνοιαν, ὁποῦ εἴπαμεν νὰ πάρη τὸ κλειδὶ ὁ γέρων Φιλόθεος, πῶς δὲν τρέγετε κατὰ Θεόν. Διὰ τοῦτο ἐγνωρίσαμεν εύλογον καὶ κάμνομεν την διόρθωσιν τούτην σύν θεῷ ἀγίω, καὶ ὅποιος ἀπὸ τοῦ νῦν παραστρατίσει, θέλει 5 ἔγει τὴν ἐντροπὴν καὶ τὴν ἁμαρτίαν καὶ εἰς τὴν ψυγήν του καὶ είς τὴν ζωήν του, καὶ παρὰ Θεῷ καὶ παρὰ ἀνθρώποις. Λοιπὸν ἀποφαινόμεθα ἐν ἀγίφ πνεύματι

 $\Pi \rho \tilde{\omega}$  τον νὰ χάμετε ἕνα σεντοῦχι μὲ πέντε χλειδιά, χαὶ νὰ είναι μέσα τὰ ἄσπρα τῆς ἐχχλησίας χαὶ ἡ βούλλα τοῦ μοναστη-10 ρίου, καὶ νὰ είναι ἐπίτροπος ὁ ἄγιος Λύδδης, καθώς καὶ ήτον, καὶ γέροντες τῆς συνάξεως τρεῖς, ὁ Λαβρέντιος ὁ Φιλόθεος καὶ ὁ Γεράσιμος καὶ ὁ παπὰ Σέργιος καὶ τῆς συνάξεως μέλος καὶ γραμ. ματικός καὶ νὰ ἔχετε οἱ πέντε ἀπὸ ἕνα κλειδὶ τοῦ σεντουκίου, νὰ άνοίγετε όλοι μαζή, όταν χάμνει χρεία καὶ νὰ σφαλήτε μαζή.

Δεύτερον νὰ εἶστε εἰρηνικοὶ δμονοιασμένοι καὶ ἰσόψυγοι, όσον είς τὴν ὑπηρεσίαν καὶ τὸ συμφέρον τοῦ Κοινοῦ, ὁποῦ νὰ μὴ είνε άναμεταξύ χαμμία ἐπιβουλή, ώστε νὰ φρονῆ ὁ ἕνας " ἄς γένη ζημία εἰς ἐχεῖνον, διὰ νὰ εὕγη ἀπὸ τὴν ἐπιτροπιχήν· ᾶς γένη ζημία είς ἐχεῖνον νὰ εὕγη ἀπὸ τὴν τιμήν του". ἀλλὰ ὅλοι νὰ συντρέγετε 20 μὲ πᾶσαν προθυμίαν καὶ ἐπιμέλειαν διὰ τὸ συμφέρον τοῦ Κοινοῦ.

15

Τρίτον τινάς ἀπὸ ὑμᾶς, ὅταν εἶναι χρεία καὶ πρέπον νὰ ένεργήση η νὰ συντύχη, νὰ μη λέγη μὲ πάθος η μὲ ἀμέλειαν "έγω ἐπίτροπος δὲν είμαι, ἐγω δὲν ὁρίζω" ἀλλὰ τοῦτο, ἄν είναι διὰ οἰχονομίαν καὶ κυβέρνησιν, δὲν βλάπτει ἀμὴ ἂν εἶναι διὰ πά-25 θος ἢ ἀμέλειαν ἢ πεῖσμα, τινὰς νὰ μὴ τὸ λέγη, μήτε νὰ τὸ χάμνη, μόνον δλοψύχως καὶ μὲ ταπείνωσιν καὶ μακροθυμίαν νὰ λέγη και νὰ ἐνεργῆ τὸ καλὸν τοῦ Κοινοῦ.

Τέταρτον όταν γένη σύναξις, νὰ μὴ σιωπᾶτε κατὰ πάθος χαὶ νὰ λέγετε ϋστερον "ἐχεῖνος τὸ εἶπεν, ἐχεῖνος πταίει, ἐχεῖνος 30 τὸ ἔχαμεν, ἐγὼ δὲν πταίω, δὲν ἐσύντυχα, εἴδησιν δὲν ἔχω"· άλλα με χαθαράν συνείδησιν χαί με χατά Θεόν ζηλον νά συντυγαίνετε είς τὴν σύναξιν καθένας ἐκεῖνο ὁποῦ ἐγνωρίζει γωρὶς πάθος, χωρίς πείσμα, χωρίς φωναίς και αν δεν συμφωνήσητε με ενα πρώτον, νὰ γένη καὶ δευτέρα καὶ τρίτη σκέψις, εως ὁποῦ νὰ συμφωνήσετε, καὶ νὰ μὴ θέλη καθένας νὰ γένη ὁ λόγος του, ἀλλὰ ὅποιος εἰπεῖ τὸ καλλίτερον, νὰ εἶστε εἰς ἐκεῖνο εὐχαριστημένοι, ὅτι ὡσὰν συντυχαίνετε εἰς τὴν σύναξιν κατὰ Θεὸν καὶ ὁμοφωνεῖτε κατὰ τὸ θέλημα τοῦ Κυρίου καὶ γίνονται ὅλα καλὰ καὶ εἴ τι ἀκολουθήσει, τὸ ἰξεύρομεν ἀπὸ τὸν Θεὸν καὶ ἤμεθα καὶ ἡμεῖς ἤσυχοι.

Πέμπτον. Λαβρέντιος, Γεράσιμος, Φιλόθεος περιπατεῖτε ἀπ' ἔξω καὶ ὅπου κάθεστε, κἄν τε εἰς τὴν πόρταν, κἄν τε ἀλλοῦ, κἄν τε τοῦ πασμὰ ἄνθρωπος ἔλθη, κάν τε τοῦ κατῆ, κάν τε σμέ- 10 καν τε ἄλλος ἄνθρωπος ὁρθόδοξος ἢ αἰρετικός, ἢ καὶ ἀδελφός, ἄν ἐρωτήση ἢ γυρεύση τίποτα, νὰ μὴ λέγουσιν "ἐγὼ θέλω νὰ σοῦ δώσω, ἀμὴ ὁ δεῖνας δὲν ἀφίνει ἐγὼ θέλω νὰ σοῦ δώσω, ἀμὴ φοβοῦμαι ἀπὸ τὸν δεῖναι ἐγὼ δὲν ὁρίζω, μόνον ὁρίζει ὁ δεῖνας καὶ ὁ δεῖνας". 'Αλλὰ ὅποιος γυρεύσει καὶ εἰπεῖ 15 τίποτα ἀναγκαῖον ἐκείνου ὁποῦ τὸ γυρεύσει, ἢ νὰ τὸ εἰπἢ ἢ νὰ τὸ συμπεράνη, ὅτι καὶ ᾶν εἶναι μὲ λόγον καλόν, ἢ ἄν εἶναι ἀναγκαῖον καὶ εἴλογον, "μετὰ χαρᾶς νὰ τὸ εἰποῦμεν τοῦ ἐπιτρόπου" καὶ ἔτζη νὰ εἶναι καὶ οἱ τρεῖς γέροντες ἕνας σύνδεσμος, μία ψυχή, μία ἀγάπη καὶ δμόνοια, καὶ εἰς τὴν πόρταν καὶ μέσα καὶ ἔξω καὶ εῦρήνην καὶ δικαιοσύνην.

"Ε κτο ν' ὅταν ἀνοίγουν ἡ φυλαῖς, εἴτε Φράγγοι εἴτε ᾿Αρμένιοι, καὶ κάμνουν λιτανείαις, Λαβρέντιος, Γεράσιμος, Φιλόθεος, παπᾶ-Σέργιος, νὰ εὐρίσκωνται μέσα εἰς τὸν Ἅγιον Τάφον εἴτε τὸ Ἅγιον 25 Κουβούκλιον καὶ εἰς τὰ λοιπὰ προσκυνήματα, νὰ προσέχουν νὰ μὴ γίνεται καμμία καινοτομία, κανένα σκάνδαλον καὶ καμμία φορὰ ἄν κάμνη χρεία, νὰ πέρνουσι καὶ ἄλλους ἀπὸ τοὺς ἀρχιμανδρίτας, ἀπὸ τοὺς πνευματικοὺς καὶ ἀπὸ τοὺς γέροντας, καὶ μάλιστα ὁ Κάλλιστος ἀπὸ λόγου του ποτὲ νὰ μὴ λείπη ὅταν 30 ὑπάγουν εἰς τὸν Ἅγιον Τάφον καὶ ὅταν ἀνοίγουν ἀπὸ ταῖς φυλαῖς καὶ ὑπάγουν μέσα οἱ προεστοί των, ὅχι εἰς ἡμέρας ἐπισήμους, ἀλλὰ τάχα διὰ προσκύνημα, πάλιν ἕνα-δύο γέροντες νὰ μὴ λείπουν.

"Ε  $\beta$ δο μον τὰ ἄσπρα τῆς 'Αγίας Πόρτας καὶ τοῦ 'Ιορδάνου νὰ τὰ μαζώνη πάλιν ὁ κῦρ Λαβρέντιος, καθὼς τὰ ἐμά-ζωνε πάντοτε.

"Ο γ δ ο ο ν' παραδραγουμάνον νὰ βάλλετε ἢ τὸν Κύριλλον, τὸν 5 όποῖον στέλλομεν τῶρα καὶ θαρροῦμεν νὰ φανἢ εὐάρεστος εἰς αὐτὸ τὸ δικόνημα. ἢ ἄν δὲν φανῷ αὐτὸς εὐάρεστος, βάλετε ὅποιον θέλετε. Μὲ τοῦτα ὅλα, ὅταν ἀνοίγη ἡ Αγία Πόρτα, ἐπειδὴ καὶ άπό τούς τρεῖς χανένας δραγουμάνος δὲν θέλει νὰ εἶναι διωρισμένος, ἀπὸ τοὺς τρεῖς νὰ μὴ λείπη ὁ ἕνας, καὶ ταῖς περισσότεραις 10 φοραῖς νὰ εὐρίσχεται ἐχεῖ μάλιστα ὁ γέρων Λαβρέντιος. Καὶ πάλιν διὰ τὴν αὐτὴν αἰτίαν ὁποῦ δὲν θέλει νὰ εἶναι τινὰς διωρισμένος δραγουμάνος, δταν είναι τίποτα δουλεία ἀπορριξιμία, νὰ στέλνουν τὸν παραδραγουμάνον ἀμὴ εἰς ταῖς χρείαις καὶ κυβέρνησαις τοῦ όσπητίου καὶ εἰς ταῖς πόρταις καὶ φυλαῖς καὶ φίλους νὰ περπατοῦν 15 μαζη οί δύο, ὁ κῦρ Γεράσιμος καὶ ὁ κῦρ Φιλόθεος καὶ ὅταν λείπη ό ἕνας, νὰ ὑπαγένη ὁ ἄλλος· ἀμὴ τοῦτο ὁποῦ νὰ εἶναι πότε ὁ ένας πότε ὁ ἄλλος, ἂν εἶναι τίποτα ἀρρωστία νὰ μὴ τὸ δώση ό Θεός άμη όταν είναι χαλά, όλον μαζη νὰ είναι. Έτι αν είναι τινάς ἀπό τοὺς ἀδελφοὺς ἢ ἀργιερεὺς ἢ ἱερομόναγος ἢ διάχονος 20 η χαλόγηρος η νέος η γέρων η χαινούριος η παλαιός, μαχάρι αν είναι και ἀπό τους ἀδελφους τῆς συνάξεως, ᾶν σφάλη τίποτα μετὰ πρώτην και δευτέραν νουθεσίαν, αν είναι άπο την σύναξιν ο Ένας, νά τὸν νουθετοῦν οἱ τέσσαρες· καὶ ᾶν εἶναι ἄλλος, νὰ τὸν νουθετή ο ἐπίτροπος μὲ τὴν σύναξιν, γωρίς πάθος, γωρίς βλασφη-25 μίαις, χωρίς πείσματα καὶ φιλονεικίαις, άλλά καθώς νουθετεῖ ό θεῖος ἀπόστολος, μὲ πραότητα, μὲ μαχροθυμίαν, μὲ ἀγάπην ᾶν καὶ τὸ πταίσιμον είναι πολύ, νὰ μὴ ἀποβλέπουν εἰς τὸ πταίσιμον, άλλ' είς τὴν διόρθωσιν. Εί δὲ καὶ δὲν διορθωθῆ ὁ άδελφὸς έχεῖνος, ἢ ἕνας εἶναι ἢ χαὶ περισσότεροι, νὰ ἐλέγχωνται ἐπὶ συ-30 νόδου· καὶ ἄν δὲν διορθωθῆ, ᾶν εἶναι τὸ πταίσιμόν του νὰ παιδευθή, νὰ παιδεύεται πρός σωφρονισμόν τῶν ἄλλων καὶ ἄν εἶναι διά νὰ γένη ἀναφορὰ εἰς τοῦ λόγου μας, νὰ ἀναφέρεται γωρὶς άναβολήν φανερά.

Έννατον τό σεντοῦχι ἄν ἔχη χαμμίαν φοράν τίποτα, ἀπό τοὺς πέντε καὶ ἄλλος νὰ μὴ τὸ ἰξεύρη, οὕτε μεγάλος οὕτε μικρός. Τὰ ὄσα γράφομεν καὶ εἶναι μυστικά, νὰ μὴ τὰ λέγη κανένας ἀπὸ τοὺς ἀδελφοὺς τῆς συνάξεως ἢ φίλου του ἢ ἀδελφοῦ του, ἢ ὑπηρέτου του, ἢ εἰς Τοῦρχον ἢ εἰς αἰρετιχόν, μήτε μὲ λόγον μήτε μὲ ἔργον, μήτε μὲ σγῆμα, ἀλλὰ νὰ μένωσι πάντα μυστικὰ καὶ άνεχφώνητα καὶ ἐχεῖνο ὁποῦ γράφομεν διὰ ταῖς ὑποθέσεις τοῦ μοναστηρίου, νὰ ταῖς χοινολογᾶτε συχνά, διὰ νὰ οἰχονομῆτε χαλῶς και άληθινῶς νὰ εἶστε, κατά τὸν θεῖον ἀπόστολον, προεστῶτες πρεσβύτεροι διπλης τιμης άξιούμενοι, καὶ της παρούσης καὶ της 10 μελλούσης. Καὶ ὅταν χαμμία ὑπόθεσις ἔγει δυσχολίαν, νὰ χράζετε καὶ μερικούς ἀπὸ τούς ἄλλους ἀδελφούς, ἐγκρίτους καὶ μυστικούς, νὰ συμβουλεύεσθε· μόνον νὰ στοχάζεσθε νὰ μὴ συντυχαίνουν κατά πάθος, άλλά κατά Θεόν, ἐπειδή ἐκεῖ ὁποῦ εἶναι κατά Θεόν σύναξις, έχει είναι ὁ ίδιος θεός.

Τοῦτα εἶναι, πατέρες ἄγιοι, ὁποῦ ἡ φιλονεικία ὁποῦ ἔγινεν αὐτοῦ εἰς ὑμᾶς μᾶς ἔμαθε νὰ τὰ θελήσωμεν καὶ νὰ τὰ ἀγαπήσωμεν, και μάλιστα τὰ θαρροῦμεν τοῦ πνεύματος τοῦ άγίου λόγια: καὶ ίδοὺ όποῦ τὰ γράφομεν ὄχι ὡς προσταγχαῖς, ἀλλ' ὡς ἀπόφασαις Θεοῦ: καὶ σᾶς προστάζομεν καὶ σᾶς παρακαλοῦμεν νὰ τὰ φυλά- 20 γετε καὶ νὰ τὰ ἐνεργῆτε, καὶ φυλάττοντές τα ἔως ὁποῦ σὸν Θεῷ άγίω νὰ σᾶς ἀπολαύσωμεν. Νὰ εἶστε εὐλογημένοι καὶ συγχωρημένοι παρά θεοῦ χυρίου παντοχράτορος καὶ ὑμεῖς καὶ οἱ γονεῖς ύμῶν, καὶ εἰς τὴν ἐκκλησίαν θέλετε φανεῖ εὐάρεστοι καὶ ὁ μισθὸς ύμῶν ἔσται πολὺς ἐν οὐρανοῖς, καὶ ἡμεῖς πλέον δὲν θέλομεν σᾶς 25 έχει άλλως, παρά φίλους καὶ άδελφούς εἰ δὲ καὶ τινάς, εἰ καὶ πολλοί ἀπὸ λόγου σας δὲν θέλει τὰ καταδεχθῆ, ἢ θέλει τὰ μετρήσει παράξενα, η θέλει τὰ μυχτηρίσει, η δὲν θέλει τὰ ὑπαχούσει. η όλως διόλου θέλει φανή ἐναντίος καὶ εἰς ἕνα ἀπὸ τὰ ἐννέα κεφάλαια, καὶ δὲν σταθῆ καὶ δὲν φανῆ πρόθυμος εἰς τὰ γραφό- 30 μενα καὶ πιστὸς εἰς τὸ σπῆτι τοῦ Θεοῦ καὶ ὁμόψυχος μὲ τοὺς άδελφούς, ό τοιούτος, ώς έχων σύνοιχον ἐν ἑαυτῷ τὸν Διάβολον καὶ ὧν καὶ φαινόμενος έχθρὸς καὶ ἐπίβουλος καὶ προδότης καὶ

15

ἐπιζήμιος τοῦ οἴχου τοῦ Θεοῦ καὶ ἀνυπότακτος εἰς τὸν προεστὸν καὶ ἐπίβουλος καὶ φθονερὸς καὶ σπανδάλου αἴτιος εἰς τοὺς ἀδελφούς, ὁ τοιοῦτος ἔστω ἀσυγχώρητος καὶ ἀφωρισμένος παρὰ πατρὸς καὶ υίοῦ καὶ ἀγίου πνεύματος, τοῦ ἐνὸς τῆ φύσει μόνου Θεοῦ, ταὶ ἐν τῷ νῦν αἰῶνι καὶ ἐν τῷ μέλλοντι, καὶ ἄλυτος μετὰ θάνατον καὶ τυμπανιαῖος καὶ ὑπόδικος τῷ αἰωνίφ ἀναθέματι.

Πατέρες άγιοι, εἰπῆτε καὶ ἡ άγιωσύνη σας, "ὰν καὶ ὁ πατριάργης είς το σπήτι ζή και κυβερνά πεισματικά, άνάθεμα έστω". Πατέρες, τί κακὸν σᾶς ἐκάμαμεν; οἱ ἀδελφοὶ τοῦ Αγίου Τάφου 10 κινδυνεύουν είς τὸν κόσμον καὶ ταλαιπωροῦνται καὶ τὴν άγιωσύνην σας έβάλαμεν οίχοχυρούς καί είς τὰ κελλία σας\* τί κακόν σᾶς ἐκάμαμεν, καὶ ὅταν ἔλθη ἀπ' αὐτοῦ γράμμα, μᾶς κάμνετε καὶ άρρωστοῦμεν: Ὁ χόσμος ἐχάλασε χαὶ τὰ ἔξοδά μας δὲν εὐγάνομεν τί χαχὸν εἴδετε ἀπὸ τὸν "Αγιον Τάφον χαὶ μὲ ταῖς διγόνοιαις 15 σας χινδυνεύετε νὰ τὸν βάλλετε εἰς τὸ πρῶτον γρέος: Τῶρα έχεινα τὰ περασμένα διὰ άγάπην Θεοῦ ἐσυγχωρέθησαν καὶ ἰδῆτε νὰ λέγεται - νὰ ζῆτε - νὰ ἐνεργῆτε, ὡς γράφομεν ἐδῶ καὶ ὅσοι δεν θελήσουν, άλλα γράμματα πλέον δεν γράφονται, παρά ἢ ἡμεῖς άναχωρίζομεν τοῦ Αγίου Τάφου, ἢ αὐτοὶ κληρονομήσουσε τὴν 20 μοῖραν τοῦ προδότου Ἰούδα συνεργοῦντες δὲ καὶ ζῶντες, καθώς έδω διορίζονται, μαχάριοι καὶ ἐν τῷ νῦν, μαχαριώτατοι καὶ ἐν τῷ μέλλοντι (αἰῶνι) καὶ ὑμεῖς καὶ οἱ γονεῖς ὑμῶν.

αχπγ', αὐγούστου ιζι, ἀπὸ Κωνσταντινουπόλεως (1687).

† 'Ο Ίεροσολύμων Δοσίθεος ἐν άγίφ πνεύματι ἀποφαίνομαι 25 καὶ προστάζω ἐξ ἀποφάσεως ἀλλέως μὴ γενέσθαι.

\*Ισον τοῦ πατριαρχικοῦ καὶ συνοδικοῦ γράμματος περὶ τῶν ὧν δεῖ φυλάττειν τὸν κατὰ καιροὺς καθηγούμενον τοῦ παντίμου μοναστηρίου τοῦ τιμίου καὶ ζωοποιοῦ Σταυροῦ ¹.

Έπειδή καὶ εὐδόκησεν ὁ Κύριος νὰ ἔλθη τὸ πάντιμον μονα-30 στήριον τοῦ τιμίου Σταυροῦ εἰς τὴν προτέραν κατάστασιν, ἔδοξε τῆ ἡμετέρα μετριότητι καὶ τοῖς περὶ αὐτὴν ἱερωτάτοις ἀρχιερεῦσι

<sup>3.</sup> 

¹ Έχ τοῦ αὐτοῦ χώδιχος, σ. 35-36. 'Απὸ τῆς Φελίδος 37 κέ κεῖνται «Τοῦ μακα-

καὶ όσιωτάτοις άρχιμανδρίταις, πρωτοσυγκέλλοις τε καὶ πνευματικοῖς καὶ τοῖς γέρουσιν, ένα ὁ προχειρισθησόμενος ἐπεῖσε ἡγούμενος ἔχη διαφυλάξαι ταῦτα τὰ κάτωθεν κείμενα κεφάλαια.

Πρῶτον, ἴνα μηδενὸς χρήματος γένηται κύριος, ἤτοι ἐκ τῶν νοικίων, ἐκ τῶν προσκυνητῶν καὶ ἐκ τῶν ὑποστατικῶν τοῦ μοναστηρίου καὶ ἐξ ἄλλης οἰασδηποτοῦν ἐλεημοσύνης αὐτοῦ, κλέψαι ἢ ἀρπάσαι ἢ πλεονεκτῆσαι πολὸ ἢ ὀλίγον, ἢ χρήματα ἢ πράγματα πολλὰ ἢ ὀλίγα ἀλλὰ εἴ τι ἄρα εἰσόδημα εἶναι, νὰ τὸ φανερώνη εἰς τὸ μέσον καὶ αὐτὸς νὰ εἶναι πάντη καὶ πάντως ἀσφαιτέριστος.

Δεύτερον, ΐνα πάσαν ἐσοδίαν τε καὶ ἐξοδίαν καταγράφειν 10 ἐν καθαρῷ καταστίχω, πρὸς φανέρωσιν τῆς ἑαυτοῦ συνειδήσεως καὶ εἴδησιν τοῦ εἰσοδήματος καὶ ἐξοδίας τοῦ μοναστηρίου.

Τρίτον, ΐνα ἐπιμεληθῆ τοῦ μαθεῖν καὶ καταγράψαι ἐν καδαρῷ καταστίχῳ πάντα τὰ ὁσπήτια ὁποῦ εἶναι ἔξω τῶν μοναστηρίων, τὰ χωράφια, τοὺς τόπους, ἀμπέλια καὶ τὰς ἐλαίας τοῦ 15
μοναστηρίου μετὰ τῶν συνόρων αὐτοῦ, καὶ τί δίδεται τῶν σπαχίδων καὶ λοιπῶν ἐξωτερικῶν διὰ τοὺς τινὰς τόπους τοῦ μοναστηρίου.

Τέταρτον, ΐνα εἰς τὸ μοναστήριον τοῦ Σταυροῦ ἐν μηδεμαξ ἐορτῆ ἢ ἄλλη ἡμέρα δύνασθαι κοιμάσθαι γυναῖκα, εἴτε καλογραία εἴτε κοσμική, μήτε ἐμφιλοχωρεῖν συνεχῶς εἰς τὸ μονα- 20
στήριον ἀλλ' εἴ τις δι' εὐλάβειαν ἀπέρχεται ἐκεῖσε, μόνον λειτουργίαν νὰ ἀκούη, καὶ τοῦτο ἢ εἰς τὰς Κυριακὰς ἢ εἰς τὰς δεσποτικὰς ἡμέρας, τὰς δ' ἄλλας ἀποσείεσθαι ταύτας τοῦτο δεῖ δὲ
ἐννοεῖσθαι καὶ περὶ νέων παιδίων.

ριωτάτου σοφωτάτου τε καὶ παναγιωτάτου κυρίου κυρίου Δοσιθέου, ήμετέρου αὐθεντὸς δεσπότου τε καὶ κηδεμόνος, ἐπιστολαὶ ἐκ πολλῶν ὀλίγαι πρὸς τοὺς κατὰ καιροὺς ἐπιστολαὶ ἐκ πολλῶν ὀλίγαι πρὸς τοὺς κατὰ καιροὺς ἐπιστολους καὶ τοποτηρητὰς τοῦ ἀποστολικοῦ αὐτοῦ θρόνου, ἀρχόμεναι ἀπὸ τοῦ ͵αχπε΄ (1685) ἔτους τῆς σωτηρίας ήμῶν». Ἐν μιᾳ δὲ τούτων, γραφείση υἀπὸ 'Ρέγλιαν» τῆ 20 ἀκτ. 1685 πρὸς τὸν Πτολεμαΐδος 'Ιωάσαφ (σ. 88), λέγει Δοσίθεος· «ὁ παπὰ κῦρ Νεόφυτος διδότω γραμματικήν τοῖς βουλομένοις», ὅ ἐστι διδάσκειν ἐλληνική» γραμματικήν ἐν 'Ιεροσολύμοις. 'Εν ἄλλφ δὲ γράμματι πρὸς τὸν αὐτὸν ἐπίτροπον 'Ιωάσαφ (σ. 89), γραφέντι ἐν Κωνσταντινουπόλει τῆ 28 νοεμβρίου 1685, διατάττει τοῦτο· «Τὸν παπὰ κῦρ Σωφρόνιον ὁποῦ ἐβάλατε εἰς τὴν άγίαν Βηθλεὲμ. . . . . καὶ ἡ άγιωσύνη του εἰς τὴν Βηθλεὲμ νὰ διαβάζη καὶ μερικὰ παιδία ψαλτικά· ἴσως νὰ ἐμάνθαναν τὰς τρεῖς λειτουργίας καὶ τὰ ἀναστάσιμα».

Π έ μ π τ ο ν, ἵνα ἐρχόμενος ὁ ἡγούμενος εἰς τὸ κάστρον, μηδ' ὅλως ἀπέρχεσθαι εἰς μοναστήριον Ἰβέρικον, ἀλλ' ἐνταῦθα ἐν τῷ Πατριαρχείῳ καὶ ἔρχεσθαι καὶ θεωρεῖν τὰ κατ' αὐτὸν καὶ μένειν ἐν τῷ μοναστηρίῳ, εἶτα ἀπέρχεσθαι ἐν τῷ μοναστηρίῳ.

Έχτον, ἵνα ἐχεῖσε ζῆ χοινοβιαχῶς κατὰ τὸ δυνατόν, κατὰ τὴν τάξιν τῶν κατὰ τὸ παρὸν ἐγχριτοτέρων χοινοβίων.

 $^*\mathbf{E}$  βδομον καὶ τελευταῖον, ἵνα ἐν τοῖς ἀναγκαίοις πράγμασιν ἐνεργῇ κατ' ἐρώτησιν καὶ συμβουλὴν τοῦ Πατριαρχείου.

Προσθετέον καὶ ὅγδοον, ἵνα ἐπιμελῆται διορθοῦν τὰς ἐν τῆ 10 ἀνάγκη τοῦ μοναστηρίου συμβεβηκυίας κακὰς συνηθείας, εἴτε εἰς χρήματα, εἴτε εἰς ἄλλας περιποιήσεις τῶν τε φελάχιδων καὶ λοιπῶν ἐξωτερικῶν, ὁτὲ μὲν αὐτός, ὁτὲ δὲ διὰ τῆς δυνάμεως σὺν Θεῷ τοῦ Πατριαρχείου.

Βουλόμεθα δὲ σὺν Θεῷ τὰ εἰρημένα μένειν ἀμετασάλευτα ταὶ ἀμεταποίητα, καὶ ἐκ τοῦ ἡγουμένου τοῦ μοναστηρίου καὶ ἐκ τοῦ ἐπιτρόπου καὶ τῆς συνάξεως δστις δὲ ταῦτα μετακινῆσαι βουληθείη ἐκ πάντων αὐτῶν, ἢ ἄλλως περὶ τούτων διορίσασθαι καὶ ἐνεργεῖν ἐθελήσει, ὡς φθορεὺς τοῦ καλοῦ καὶ νεωτεριστὴς ἐν τοῖς σεβασμίοις, ἀφωρισμένος εἴη παρὰ πατρὸς υἰοῦ καὶ άγίου πνεύματος, τοῦ ἐνὸς τῆ φύσει μόνου Θεοῦ, καὶ κατηραμένος καὶ ἄλυτος μετὰ θάνατον, καὶ ἡ μερὶς αὐτοῦ μετὰ τοῦ προδότου Ἰούδα. Ἐν μηνὶ ἀπριλλίω, τῷ αγπεψ ἔτει (1685).

- 🕇 Ὁ Ἱεροσολύμων Δοσίθεος ἀποφαινόμενος ἐν ἀγίω πνεύματι.
- 🕂 Ὁ εὐτελης πρώην Πέτρας.
- † Ὁ Πτολεμαΐδος Ἰωάσαφ.
- + Ὁ Λύδδης Νεόφυτος.
- + Ὁ Γάζης Χριστόδουλος.
- + 'Ο Φιλαδελφείας Φώτιος.
- † Κατὰ τὴν στοργὴν καὶ ὑπογραφὴν τῶν ἀρχιερέων κάγὼ 30 Δανιὴλ ἱερομόναχος ἀποφαίνομαι.
  - + 'Ο ἐλάχιστος 'Αχάχιος ἱερομόναχος ὑπογράφω τὰ ἄνωθεν.
  - † Δανιὴλ ἱερομόναχος.

4.

(Γράμμα πρὸς τὸν ἀρχιεπίσκοπον Γάζης Χριστόδουλον περὶ τῶν ἐν Ἱεροσολύμοις καὶ Κωνσταντινουπόλει τῶν Λατίνων ἐνεργειῶν εἰς άρπαγὴν τῶν προσκυνημάτων) 1.

Δοσίθεος πατριάρχης τῆς ἀγίας πόλεως Ἱερουσαλὴμ καὶ πάσης Παλαιστίνης.

† Θεοφιλέστατε ἀρχιεπίσχοπε Γάζης χύριε Χριστόδουλε, ἐν Χριστῷ τῷ Θεῷ ἀγαπητέ, ἡ χάρις τοῦ παναγίου πνεύματος ἔστω μετὰ σοῦ.

Τὴν ιη' Ιουλίου γεγραμμένην ἐπιστολήν σου ἐλάβομεν καὶ 10 γαίρομεν ὅτι ὑγιαίνεις. Ὁ ἀρχιμανδρίτης δὲν ἠξεύρομεν ποίους μᾶς ἔστειλε μὲ τὰ γράμματα καὶ ἀκόμι δὲν ἡμποροῦν νὰ ἔλθουν. Λοιπόν ἀπό τὸ ὑμέτερον γράμμα ἐχαταλάβαμεν τὰ ἔργα τῶν Δυτιχών χαὶ ἐστείλαμεν μὲ τὸν παπᾶ Δανιήλ τοῦ ὁρισμοῦ των τὸ ίσον, καὶ ίδὲ καὶ ἐκεῖνα όποῦ ἔκαμαν εἶναι ἔξω ἀπὸ τὴν βασι- 15 λικήν προσταγήν. Έθαύμασα δὲ πῶς φρονεῖς εἰς τὸ προοίμιον τοῦ γράμματός σου. Καὶ τὰ γράμματα καὶ τὰ γηρατεῖα τῶρα εἶναι χαιρὸς νὰ φανοῦν; ἀχούεις; τὰ πρόσωπα ἀλλάσσουν εἰς τὴν έχχλησίαν, άμη ό τρόπος της διοιχήσεως της θείας προνοίας είναι είς καὶ ὁ αὐτός. Αλλοι αν παραπονοῦνται διὰ τὰ πάθη, ἴσως 20 καὶ ἔγουν πρόφασιν (καὶ λέγω τὸ ἴσως, ὅτι ὅλοι ἔγουσιν οἱ γριστιανοί τὸ ἱερὸν εὐαγγέλιον καὶ δὲν πρέπει νὰ ἐνεργοῦν παρὰ τὸν σχοπόν του): άμὴ αὐτοὶ εἴστεν ἐχεῖ ὁποῦ ἔπαθεν χαὶ ἐσταυρώθη ό Κύριος καὶ ἔπαθον καὶ ἐδιώχθησαν καὶ ἐκαταφρονέθησαν οί ἀπόστολοι καὶ δὲν πρέπει ἔτζι εὕκολα νὰ παραπονεῖσθε διὰ τὰ  $_{25}$ 

¹ 'Εχ τοῦ αὐτοῦ χώδιχος, σ. 185-186. 'Εν δὲ τῆ 183-η σελίδι χεῖται ἐπιγραφη τοιαύτη. «Τοῦ αὐτοῦ μαχαριωτάτου χαὶ σοφωτάτου καὶ ἀγιωτάτου πατρὸς ἡμῶν καὶ δεσπότου, πατριάρχου τῆς ἀγίας Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν 'Αναστάσεως, χυρίου χυρίου Δοσιθέου, ἐπιστολαὶ μεριχαὶ ἐξ ἀπείρων ἀλίγαι πρός τινας τῶν ἀρχιερέων ἱερομονάχων χριστιανῶν μουφτίδων πασιάδων καὶ ἄλλων ἀξιωματιχῶν ἐθνιχῶν, καὶ αἱ πρὸς τοὺς εὐσεβεστάτους αὐθέντας καὶ καθολιχοὺς καὶ ἀρχιερεῖς καὶ τετοπάλισσας καὶ αὐθεντοπούλους καὶ περιβλέπτους ἄρχοντας τῆς τε ἄνω καὶ κάτω 'Ιβηρίας καὶ πρῶτον αἱ πρὸς τὸν ἀρχιεπίσχοπον Γάζης», ὧν τὴν πρώτην τάξιν ἔχει ἡ νῦν ἐνταῦθα τυπουμένη. Περὶ δὲ τοῦ Χριστοδούλου ὅρα τὴν 'Ιεροσολυμιτιχὴν Βιβλιοθήχην, τόμον Ι, σ. 478.

συμβαίνοντα πάθη. Τριακοσίους δέκα γρόνους προτήτερα ήτον ό "Αγιος Τάφος ναὸς τῆς 'Αρτέμιδος καὶ περίπου τὰ ἐξακόσια πέντε έτη τῆς σωτηρίας τὸν ἔχαυσαν οἱ Πέρσαι, χαὶ εἰς τοὺς ὀχταχοσίους δώθεκα κατέκοψαν τούς χριστιανούς τῆς άγίας πόλεως καὶ 5 τῆς Παλαιστίνης καὶ τοὺς λοιποὺς ἐφυγάδευσαν καὶ εἰς ἐννεακοσίους έβδομήντα πέντε ξχαυσαν τὸν ναὸν τοῦ Αγίου Τάφου καὶ Ίωάννην τὸν πατριάρχην μὲ τὰ λοιπὰ προσχυνήματα μοναστήρια καὶ ἐκκλησίας καὶ εἰς τοὺς χιλίους ἐνενηταεπτὰ ἐπῆγαν οἱ Φράγγοι είς τὰ Ἱεροσόλυμα καὶ ἔκαμαν τὰ περισσότερα είς τὰ μοναστήρια 10 προσχυνήματα έχχλησίαις καὶ χριστιανούς, καὶ ἔως χιλίους τριακοσίους όχτω ἐπολεμοῦσαν μὲ τοὺς ᾿Αραβας, καὶ πότε τὸ ἔνα μέρος ἐνίκα, πότε τὸ ἄλλον, καὶ ἐφθάρησαν πόλεις καὶ χῶραι καὶ ἐκκλησίαις καὶ μοναστήρια, καὶ τὰ προσκυνήματα ἐκαταπάτησαν καὶ τοὺς χριστιανούς ήφάνησαν καὶ ὁ Θεὸς ὅλα τὰ ἐδιώρθωσε, καὶ τῶρα ἐγά-15 λασεν ό χόσμος, όποῦ όρισμὸς τῆς βασιλείας ἔτζι δὰ ἔγραφε; και ύμεζς τί είναι αὐτό όποῦ κακοπέσετε ἔτζι εὕκολα καὶ θρηνεῖτε καὶ ὀδύρεσθε; μή να ἐκριθήκαμεν καὶ μᾶς ἐνίκησαν; μή να ἐπῆραν μετά τὴν χρίσιν ἀποφάσιστικὸν ὁρισμόν; μή να οἱ Τοῦρκοι τοὺς έπεριποιήθησαν διὰ ἀγάπην όποῦ τοὺς ἔχουν; Ὁ καιρὸς τὸ ἐκά-20 λεσε καὶ ἔκαμαν καὶ αὐτοὶ κυβέρνησιν ἀπὸ ἀνάγκην τους. Είναι λόεια λα πμ ογιλοφολούπεν και λα βουλούπεν ακλ πικός μαιρία. μόνον νὰ ἔγετε ὑπομονὴν καὶ νὰ παρακαλῆτε τὸν δεσπότην Χρίστὸν διὰ τὸ χαλλήτερον, χαὶ εἰ μὲν εὐδοχήσει νὰ τὰ διορθώση, χάρις αὐτῷ εἰ δὲ καὶ τὰ ἀφήσει ἔτζι, θεομάχοι δὲν ἡμποροῦμεν 25 νὰ γενοῦμεν, ἀλλὰ μόνον θέλομεν χυβερνηθῆ, χαθώς ἡμπορέσει, αν καλά καὶ ἐλπίζομεν εἰς τὸ ἔλεός του νὰ διορθωθοῦν καλλήτερα παρά πρώτα. "Ακουσε: 'Από τὸ σεφέρι τῆς 'Ράμπας, ὁποῦ είναι τώρα σωστοί 25 χρόνοι όποῦ ἐνικήθη ὁ Κιουπρουλόγλης είς την Νεμτζίαν και ήλθεν ο μεγάλος έλτζης, είς την Πόλιν 30 δηλονότι, ἔχουν τόσοι ἐλτζῆδες ὁποῦ ἔρχονται καὶ γυρεύουν τὰ προσχυνήματα καὶ ἄν καλὰ καὶ ἐκριθήκαμεν, ἀμὴ πάλιν τὰ ἐγύρευαν καὶ μᾶς εὕγαλναν τὸν χρόνον ἀπὸ 25 καὶ 30 πουγγία: τῶρα ήθελε διορθωθή νὰ λείψουν τὰ σχάνδαλα τὰ χαθημερινὰ χαὶ

τά έξοδα τὰ ὑπέρογκα καὶ θέλομεν κοιτάξει τοῦ λόγου μας νὰ ζήσωμεν χαθώς ήμπορέσομεν: Καὶ λοιπόν αὐτά ὅποιος ἔγει νοῦν, δέν τὰ συλλογίζεται μόνον εύγαριστᾶ τὸν Θεὸν καὶ κάμνει ὑπομονήν, διά νά τοῦ δώχη ὁ Θεὸς τὸ ἔλεός του, ώσὰν όποῦ εἶναι Θεὸς ελέους. Καὶ αὐτὰ τὰ μαγζάρια όποῦ ἔκαμαν τῶρα (= οί Δυτικοί), είναι τὸ οὐδετίποτα μόνον θαρρεῖς τὰ γογγέτια ὁποῦ. έκαμαν οί Φράγγοι μὲ τὸν Σαλήχ-πασμάν καὶ μὲ τὴν γερουσίαν τῶν υίῶν τῆς ἀπωλείας, ἢ τὰ ἄλλα γογγέτια καὶ μαχζάρια ὁποῦ έχαμαν πρώτα καὶ ὕστερα, τοὺς ἀφέλησαν τίποτα; ἢ αὐτὸς ὁ φράρος ὁ ὑπερήφανος ἐκατώρθωσε τίποτα; Μόνον ὁ καιρὸς εἶναι 10 όποῦ τὰ ἔχαμε αὐτὰ όλα. χαὶ ὰς ἰδοῦμεν εἰς ἐχεῖνα όποῦ ὑπεσγέθηκαν οἱ ἀντικείμενοι, τάχα τὰ ἐνεργοῦν, τάχα γίνουνται; Δεν έβαρεθήκετε είς τον κατήν κάθε χρόνον να έξοδιάζετε; τώρα όποῦ ἐγίνηχεν ἔτζι, ἐλπίζομεν νὰ διορθωθοῦν καὶ νὰ ἐλευθερωθούμεν ἀπό τὰ καθημερινὰ σύζαλα. Λοιπόν τὰ ὅσα χρειά- 15 ζονται χυβέρνησιν έδῶ, ήμεῖς ἔχομεν αὐτῶν τὴν ἔννοιαν σύν Θεῷ· τὰ δὲ ὄσα γρειάζονται αὐτοῦ, νὰ τὰ κάμνετε εἶναι χρεία, δχι μόνον ὁ ἐπίτροπος, ἀλλὰ καὶ ὅλοι ὑμεῖς νὰ στέκεσθε είς τὸ μοναστῆρι ώσὰν καὶ πρῶτα καὶ καλλήτερα· νὰ εἶναι οί πατέρες καὶ τὰ μοναστήρια καὶ μέσα καὶ ἔξω περισυμμαζομένοι οί 20 χριστιανοί να είναι είς την έχχλησίαν τους με τιμήν χαί έπιμέλειαν, όποῦ πρέπει. Είς τὸν 'Αβραάμ νὰ είναι οἱ αὐτοὶ διδάσκαλοι, νὰ διαβάζουν τὰ παιδία γράμματα μὲ τὴν αὐτὴν ἐπιμέλειαν, καὶ ἡ ἀρχιερωσύνη σου καὶ ξεχωριστά γράφε εἰς τὰς χώρας καὶ κάστρη καὶ παρηγόρα τοὺς χριστιανοὺς νὰ στέκωνται ἑδραῖοι. Διὰ 25 έχεῖνο εἰς τὸ σπῆτι ἀνατράφης καὶ ἐτιμήθης — καὶ ἐπαινῶ σε διὰ νὰ συντρέγης καὶ ἡ ἀργιερωσύνη σου εἰς τοιαύταις ὥραις καὶ όχι να καρτερής να σε γράψωμεν ήμεῖς. μόνον να συλλογίζεσαι τί πρέπει νὰ κάμνης καὶ νὰ τὸ ἐνεργῆς μοναχός σου, ὅχι μὲ ύβρεις καὶ λόγια, όποῦ παρακινοῦν σκάνδαλα, άλλὰ μὲ λόγον εὐαγ- 30 γελικόν. Τρεῖς χρόνους ἐπεριπάτησεν ὁ προφήτης Ἡσατας ξεπόλυτος, οι ἀπόστολοι ἐγίνηχαν θέατρον ἀγγέλοις χαὶ ἀνθρώποις. Λοιπόν χοπίασον χαὶ αὐτὸς ἀπὸ κελλὶ εἰς χελλί, εἰς τὰ μοναστήείη μετά σοῦ. 1690 σεπτεμβρίου 10, ἀπὸ ᾿Αδριανοῦ.

**5**.

(Ἐγχύκλιος ἐλέγχουσα ψευδεῖς ἀγγελίας περὶ τῶν προσκυνημάτων) 1.

15

Οἱ ἀπανταχοῦ εὐρισκόμενοι ὀρθοδοζότατοι χριστιανοί, πανιερώτατοι μητροπολίται καὶ ὑπέρτιμοι, θεοφιλέστατοι ἐπίσκοποι, ἐν
ἀγίφ πνεύματι ἀγαπητοὶ ἀδελφοὶ καὶ συλλειτουργοὶ τῆς ἡμῶν μετριότητος ὁσιώτατοι ἱερομόναχοι καὶ πνευματικοί, εὐλαβέστατοι
εροσκυνηταὶ τοῦ Ἡγίου Τάφου, χρησιμώτατοι πραγματευταὶ καὶ
ἄπαξ ὁ τοῦ Κυρίου χριστώνυμος λαός, τέκνα ἐν Κυρίφ ἀγαπητὰ
τῆς ἡμῶν μετριότητος, χάρις εἰρήνη καὶ ἔλεος εἴη ὑμῖν ἄπασιν
ἀπὸ Θεοῦ καὶ ἀπὸ τοῦ Παναγίου Τάφου βοήθεια καὶ ἐπίσκεψις,
παρ' ἡμῶν δὲ εὐχὴ εὐλογία καὶ συγχώρησις.

¹ 'Εξ ίδίου χώδιχος ύπάρχοντος έν τἢ βιβλιοθήχη τῆς ἐν 'Ιεροσολύμοις πατριαρ χικῆς αἰθούσης· συνίσταται ἐκ φύλλων χάρτου 67· ἐπιγραφὴν δὲ τοιαύτην ἔχει· «Ίσα τῶν γενομένων συνοδικῶν κατά τῶν νεωτερισμῶν τῶν ἐπισκόπων τοῦ δρους Σινᾶ ἀπὸ τῆς πατριαρχείας τῶν ἀοιδίμων πατριαρχῶν 'Ιερεμίου Κωνσταντινουπόλεως καὶ Γερμανοῦ 'Ιεροσολύμων καὶ καθεξῆς μέχρι τῶν νῦν ἀγιωτάτων καὶ μακαριωτάτων πατριαρχῶν, Καλλινίκου Κωνσταντινουπόλεως καὶ 'Ιεροσολύμων κυρίου Δοσιθέου, τοῦ θειστάτου αὐθεντὸς ἡμῶν καὶ δεσπότου». Τὸ νῦν ἐκδιδόμενον ἐγκύκλιον γράμμα περιέλαβεν εξ σελίδας τούτου τοῦ χώδικος (φ. 87β-40α).

Τριαχοσίους δέχα όχτω γρόνους ήτον απάνω είς το "Αγιον Σπήλαιον τὸ εἴδωλον τοῦ Ἄδωνι, καὶ εἰς έξακοσίους δεκαπέντε έχαυσε τὰ προσχυνήματα ὁ περσάργης Χοσρόης καὶ ἐχαταρήμαξε τὰ μοναστήρια τῆς ἐρήμου, τοὺς πατέρας ἔσφαζε καὶ τοὺς χριστιανούς άγόραζον οί Έβραῖοι καὶ ἔσφαττον καὶ ἄν καλὰ καὶ ὁ Μόδεστος ἔχαμε χάποιαις ἀναχαίνισαις χαὶ ὁ βασιλεὺς Ἡράχλειος εἰς τοὺς έξαχοσίους είχοσιπέντε ήφερε τὰ τίμια ξύλα εἰς τὴν Ἱερουσαλὴμ χαὶ άναχαίνισε καὶ μερικά τῶν κατασχαμμένων· άμὴ εἰς τοὺς έξακοσίους τριάντα έπτὰ ἐπῆρεν ὁ Ὁμέρης τὴν Ἱερουσαλὴμ καὶ τοὺς άφανισμούς όποῦ ἔχαμε, ποιός νὰ τούς γράψη; Τόσον μόνον νὰ 10 εἰποῦμεν, ὅτι ὁ πατριάρχης Σωφρόνιος μὴν ἡμπορῶντας νὰ ὑπάγη είς τὴν Βηθλεὲμ νὰ προσχυνήση, ἐχαίετον ἀπὸ τὰ δάχρυα. Τόσα ήσαν τὰ κακὰ μεγάλα, ὁποῦ μετὰ τὸν Σωφρόνιον εἴκοσι ἐννέα χρόνους ἔμεινεν ὁ θρόνος χωρίς πατριάρχην. Ἐπὶ δὲ τοῦ Κοπρωνύμου, ὁ ᾿Αβδελᾶς ὁ ἄργων τῶν ᾿Αράβων ἐπρόσταξε σταυρὸς 15 νὰ μὴ φαίνεται εἰς τὰ Ἱεροσόλυμα, καὶ τοὺς καλογήρους ἐγαράτζωσε, καὶ τὰ σκεύη τοῦ Αγίου Τάφου καὶ τῶν λοιπῶν προσχυνημάτων τὰ ἐπήρασιν οἱ Ἑβραῖοι καθώς καὶ εἰς τοὺς ἑξαχοσίους όγδο ηντα, είς την έχτην οίχουμενικήν σύνοδον, τόσον ήτον τὰ προσχυνήματα καταφρονεμένα, όποῦ τὸν πατριάρχην Θεόδωρον 20 είχασιν έξωρισμένον δύο χιλιάδας μίλια μαχρά(ν) άπό την Ίερουσαλήμ. Έπὶ Μιχαήλ τοῦ Κουροπαλάτου, ήτοι είς τοὺς ὀκτακοσίους δέχα, τόσος άφανισμός έγίνηχεν είς τὰ προσχυνήματα χαὶ διωγμός είς τούς γριστιανούς, όποῦ ὅλοι ἔφυγαν είς τὴν Κύπρον καὶ εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν, καθώς σημειώνουσι κοινῶς ὅλοι 25 οί ίστοριχοὶ καὶ μαρτυρεῖ καὶ ὁ βίος Μιχαήλ τοῦ Συγκέλλου. Εἰς τοὺς ἐνναχοσίους ἐξῆντα, πατριαρχοῦντος Χριστοδούλου, κατέστρεψαν οί Σαρακηνοί καὶ κατέσφαξαν τοὺς Χριστιανοὺς τῆς Ἱερουσαλήμ καὶ τὰ προσκυνήματα κατεπάτησαν. Καὶ εἰς τοὺς ἐννεακοσίους όγδο ήντα τρείς κατέκαυσαν τὸν ναὸν τοῦ Αγίου Τάφου καὶ 30 Ίωάννην τὸν πατριάρχην· καὶ ἄν καλὰ καὶ ἀνακαινίσθη, ἀμὴ οί Έβραῖοι ἔγραψαν εἰς τὸν σουλτάνον τοῦ Μπαγδατίου, ὅτι οἱ χριστιανοί ἔρχονται πολλοί, πληθος ἄπειρον εἰς ἱστορίαν τοῦ νέου

ναού, και βούλονται να κυριεύσουν και την Ίερουσαλήμε. "Οθεν έστειλεν ό 'Αζίζιος καὶ τὸν ἐκατακρέμισε δεύτερον, καὶ ϋστερον Μιχαήλ ο Παφλαγών και ο Μονόμαχος με πολλούς κόπους τόν άνακαίνισαν. Είς τους γιλίους ογδοηντα έπτα ἐπήρασιν οί Λατίνοι 5 την Ίερουσαλήμ και έξέβαλον άπο τὰ προσκυνήματα και μεγάλα μοναστήρια τον Ίεροσολύμων Συμεών και έκαμασι πατριάργην Φράγκον, καὶ εἰς τὴν Ναζαρὲτ Καισάρειαν Σεβάστειαν Βηθλεέμ Έλευθερούπολιν Πέτραν καὶ Δύδδαν ἐκάμασιν ἐπισκόπους Φράγκους, καὶ ἐστάθησαν τὰ τοιαῦτα χρόνους ὀγδοῆντα ἐπτά, ὅτε ὁ 10 σουλτάνος Σαλαδίνος πολεμώντας μέ τούς Φράγχους έ(γ)χρέμισεν έχ θεμελίων όλα τά περίφημα κάστρη τῆς Ἱερουσαλήμ Παλαιστίνης καὶ Γαλιλαίας, καὶ κατέσκαψεν καθάπαξ όλα τὰ μοναστήρια καὶ πέρνοντας τὴν Ἱερουσαλήμ ἐγκρέμισεν τὰ προαύλια τοῦ Αγίου Τάφου και εύγαλε τὰ παράθυρα, και αν έλειπεν ή έπι-15 μέλεια καὶ πρεσβεία τοῦ αὐτοκράτορος Ἰσαακίου τοῦ ᾿Αγγέλου, ἐκ θεμελίων ήφανιζε τοὺς άγίους ναοὺς τοῦ Αγίου Τάφου καὶ τῆς Βηθλεέμ. ὁ δὲ υίός του Σαραφαντίνης καὶ τὸ τειγόκαστρον κατέσκαψεν τῆς Ἱερουσαλήμ καὶ τὴν ἀφῆκεν ὡς κώμην. Εἰς ὀλίγα λόγια, ἀπὸ γιλίους σαράντα έπτὰ ἔως γιλίους τριακοσίους ὀκτώ, 20 πότε ἔπερναν τὴν Ἱερουσαλὴμ οἱ Φράγκοι καὶ ἔβαλναν πατριάργας Φράγχους καὶ ἐδίωγναν τοὺς Ῥωμαίους, πότε πάλιν τὴν ἔπερναν οι Αραβες καὶ ἔδιδαν τὴν ἐξουσίαν εἰς τοὺς Ῥωμαίους. Έπὶ δὲ Ἰωάννου τοῦ Καντακουζηνοῦ ἦλθαν εἰς τὰ Ἱεροσόλυμα Φράγχοι καὶ πολεμοῦν τοὺς πατριάρχας έως τὴν σήμερον, τῶρα 25 τριακοσίους έξηντα γρόνους, με διαφόρους τρόπους καὶ πονηρίας καὶ ζημίας καὶ πότε πολεμοῦν αὐτοὶ μοναγοί τους, καὶ πότε σηχώνουν τούς 'Αρμενίους και άλλους αίρετιχούς και πολεμοῦν άντ' αὐτῶν. Καὶ διὰ νὰ ἀφήσωμεν τὰ πολλά, ἐπὶ Σωφρονίου, τῶρα έχατὸν εἴχοσι χρόνοι, ἐπήρασιν οί Φράγκοι μὲ πονηρίαν τὸ Αγιον 30 Σπήλαιον και τὸν μισὸν "Αγιον Γολγοθάν, και έδωκεν ὁ Σωφρόνιος δώδεκα γιλιάδας φλωρία και ἐπῆρέν τα ὀπίσω. Και ἄν καλά και ὁ χῦρ Θεοφάνης (εἰς τοὺς) χιλίους έξακοσίους τριάντα τρεῖς (γρόνους) ἐπῆρε μὲ χρίσιν τοῦ Ντιβανίου τὰ προσχυνήματα δλα ἀπὸ

τούς Φράγκους, άμη είς τούς γιλίους έξακοσίους τριάντα πέντε πάλιν τὰ ἐπήρασιν οἱ Φράγκοι καὶ τὰ ἑβάσταξαν δύο χρόνους σωστούς είς δὲ τοὺς χιλίους έξαχοσίους τριάντα έπτὰ πάλιν τὰ ἐπῆρεν σύν θεῷ ὁ χῦρ θεοφάνης. Εἰς τοὺς χιλίους ἐξαχοσίους πενῆντα έξη ἐκρέμασαν μέσα οἱ ᾿Αρμένιδες κανδήλια καὶ τὰ εὕγαλεν ὁ χύρ Παίσιος πάλιν μετά μυρίων χόπων χαὶ έξόδων. Τώρα πάλιν άπὸ γιλίους έξακοσίους έξηντα δύο, όποῦ ἔκαμαν ἀγάπην οί Νέμιτζοι μέ τοὺς Τούρχους, ἄργισαν οἱ Παπίσται νὰ γυρεύουν τὰ προσχυνήματα μὲ ἐλτζῆδες μὲ ἄσπρα χαὶ μὲ ἄλλους τρόπους, καὶ δὲν ἴσχυσαν. Εἰς δὲ τοὺς χιλίους ἐξακοσίους ἐβδομῆντα τεσσά- 10 ρους ἐπῆγεν εἰς τὴν Ἱερουσαλὴμ ἐλτζῆς Φράντζας, τάγα διὰ προσχύνησιν, καὶ γυρεύοντας νὰ έξουσιάση τὸν Αγιον Τάφον έσχότωσε έναν άδελφὸν καὶ έσακάτευσε καὶ δύο. "Οθεν έκρίθημεν είς 'Αδριανούπολιν καὶ ἐπήραμεν όρισμὸν καὶ τοὺς ἀποβάλαμεν, καθώς και προτίτερα. "Υστερον πάλιν οι έλτζηδες όλωνων 15 τῶν Παπιστῶν καὶ αὐτοὶ οἱ Φράγκοι ἐπολέμησαν μὲ διαφόρους τρόπους και μάλιστα με πλήθος γρημάτων, άμη δεν τούς ήχουσαν.

Τῶρα χιλίους ἐξακοσίους ἐνενῆντα ὁ ἐλτζῆς τῆς Φράντζας ἢλθε καὶ τί εἶπε καὶ τί ἴσχυσε, οἱ φρόνιμοι τὰ καταλαμβάνουν. 20 Τοῦ ἔδωκεν ἡ βασιλεία ὅμως ὁρισμὸν νὰ προσκυνοῦν πρῶτα καὶ ὅχι νὰ ἐξουσιάζουν. Αὐτοὶ ὅμως ἐπῆγαν εἰς τὰ προσκυνήματα καὶ ἔκαμαν ὡσὰν λησταὶ φονεῖς καὶ κλέπται, καὶ ἡμεῖς ὅμως αὐτὸ τὸ κακὸν νὰ γένη, ἄν καλὰ καὶ δὲν ἡθέλαμεν νὰ τὸ ἀκούσωμεν, οὐδὲ κᾶν νὰ τὸ ἰδοῦμεν ἀμὴ πῶς ἔγινεν εὐχαριστήθημεν, 25 ὅτι ἐμπεζερίσαμεν κάθε χρόνον νὰ μᾶς ζητοῦν οἱ ἄδικοι νὰ κάμνωμεν καινούριους τοὺς ὁρισμούς μας καὶ νὰ πέρνουν ἀπὸ δεκατέντε καὶ εἴκοσι πουγγιά. Τοὺς Φράγκους ἐδίωχναν καὶ ἀπὸ ἡμᾶς ἐγύρευαν ἐκατὸν ἐπτὰ χιλιάδας γρόσια χρέος ηὕραμεν ὁποῦ ἔγιναν εἰς τὸν καιρὸν τοῦ κῦρ Παϊσίου, καὶ τὰ εὐγάλαμεν σὺν Θεῷ. 30 καὶ τῶρα ἀπὸ τὰ σκάνδαλα τῶν κατηραμένων καὶ ἀναθεματισμένων αἰρετικῶν Λατίνων κινδυνεύει νὰ γένη τὸ πρῶτον χρέος. Καὶ τότε μὲν ἦσαν χατζῆδες πολλοί, ἡ Βλοχομπογδανίαις καὶ

'Ρούμελαις είς εὐτυγίαν· ἀμὴ τῶρα είναι ὅλα τὰ ἐναντία καὶ ήταν γρεία σὰν κορυφωθή τὸ γρέος, νὰ φύγωμεν ἀπ' ἐκεῖ ὅλοι καὶ νὰ ἐξουσιάσουν οἱ αἰρετικοὶ ὄγι μόνον τὰ προσκυνήματα, ἀμὴ έξ όλοχλήρου καὶ τὰ μοναστήριά μας. 'Αμὴ τῶρα ἢ θελει τὰ 5 διορθώσει ό Θεός, όποῦ νὰ ζήσωμεν μὲ εἰρηνικήν κατάστασιν, η θέλομεν ήσυχάσει, κάν να λείπωμεν άπο το ύπέρογκον χρέος. "Οθεν αὐτὸ όποῦ τινὲς χριστιανοί αὐτοῦ, ὁποῦ φαίνονται νὰ ἔγουν μόρφωσιν εὐσεβείας, τὴν δὲ δύναμιν αὐτῆς ἀρνοῦνται, καὶ καθώς σταν οι δρθόδοξοι είγαν τὰ προσχυνήματα έξ δλοχλήρου, 10 εύρίσκασιν αἰτίας ἀπὸ τὸν πατέρα τους τὸν Διάβολον έβλασφημοῦσαν διαφόρως τὰ προσχυνήματα καὶ ἐμπόδιζαν τὴν έλεημοσύνην των χριστιανών νὰ δίδεται εἰς τὸν Αγιον Τάφον, χαθώς καὶ οἱ Ἑβραῖοι ἐβλασφημούσασιν διαφόρως χύριον ήμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν χαὶ ἐμπόδιζαν τὴν πρὸς αὐτὸν πί-15 στιν-- εθεν ό Θεός όποῦ έλεγεν είς τὴν παλαιὰν Γραφὴν νὰ τοὺς έγη τέχνα του, τότε τοὺς ἔλεγεν ὅτι "ὑμεῖς ἐχ τοῦ πατρὸς τοῦ Διαβόλου ἐστέ "—, τῶρα πάλιν καὶ αὐτοὶ οἱ ψευδογριστιανοί, τόσον ίερωμένοι ἀνίεροι, ὅσον καὶ λαϊκοί, λέγουσι ῥήματα καταποντισμοῦ καὶ εὐγαλμένα ἀπὸ τὴν καρδίαν τοῦ Διαβόλου, ὅτι δηλαδὴ 20 ή βασιλεία τοὺς δρθοδόξους ἀπέβαλεν ἀπό τὰ προσχυνήματα καὶ δτι οί Φράγχοι έξ όλοχλήρου τὰ έχυρίευσαν χαὶ ἄλλα τοιαῦτα· οἴτινες ὅτι ψεύδονται προφανῶς καὶ ἐθελοντὶ κακουργοῦσιν, εἶναι φανερόν. Πρῶτον, ὅτι ἡ βασιλεία τῶρα ἄν θελήσωμεν ὁρισμὸν νὰ ήμεθα είς τὰ προσχυνήματα οίχοχυροί μετὰ τοὺς Φράγχους, τὸν 25 δίδει άμη ήμεῖς δὲν θέλομεν νὰ λειτουργοῦμεν ἐχεῖ ὁποῦ λειτουργοῦν οἱ αἰρετιχοὶ καὶ νὰ κοινωνοῦμεν τοῖς ἀκοινωνήτοις, φυλάττοντες χαθαράν την όρθοδοξίαν χαὶ μάλιστα όποῦ ἐλπίζομεν ταχέως νὰ τοὺς καταστρέψη καὶ νὰ τοὺς ταπεινώση ὁ Κύριος· δεύτερον, ὅτι ἡμεῖς μέσα εἰς τὸν Ἦχιον Τάφον ἔγομεν εἰχοσιτέσ-30 σαρα κανδήλια καὶ οἱ Φράγκοι καὶ οἱ Αρμένιδες καὶ ὅλοι οἱ αἰρετιχοί έχουσιν είχοσι πως είμεσθεν ήμεις έξω τοῦ Αγίου Τάφου; Οἱ Φράγχοι λειτουργοῦν μέσα εἰς τὸν "Αγιον Τάφον. "Αν θέλωμεν, λειτουργούμεν καὶ ήμεῖς καὶ πῶς ήμεῖς εἴμεσθεν ἔξω τοῦ

Αγίου Τάφου: Τοῦ Αγίου Γολγοθα τὸ καθολικὸν τὸ ἄφηκεν ὁ Κύριος όλόχληρον είς γειράς μας και λειτουργούμεν γωρίς νά έγη τινάς ἄλλος μετοχήν ἀπ' αὐτό καὶ πῶς μᾶς ἐπῆραν οἱ Φράγκοι τὰ προσχυνήματα; 'Αχόμι μέσα είς τὸν "Αγιον Τάφον ήμεῖς ἔγομεν τὸ Καθολικόν, τὸν Πρόδρομον, τὴν Παναγίαν καὶ ἄλλα τόσα παρακλήσια. Είτα μέσα είς τὰ Ἱεροσόλυμα οί Ῥωμαΐοι ἔγουν τριάντα μοναστήρια και ἐκκλησίας, και ἔξω γωριστά ἀπὸ ἐκεῖνα όποῦ ἔχουν εἰς τὴν Αγίαν Βηθλεέμ, τὴν λαύραν τοῦ άγίου Σάββα καὶ τὸ περίφημον μοναστήριον τοῦ άγίου Ἡλιοὺ καὶ τοῦ Πεζαλᾶ, καὶ τὸ μοναστήριον τοῦ Σταυροῦ τὸ μέγα καὶ πολύ, τὸ ὁποῖον 10 είναι και των γριστιανών προσκύνημα, και το Καθολικόν τῆς Αγίας Ναζαρέτ, καὶ ἔτι τόσαις ἐκκλησίαις καὶ κάστρη καὶ γώραις των δρθοδόξων γριστιανών είναι. Έτι είς την Ίερουσαλημ όχι μόνον τὰ γρέη γρειάζουνται χυβέρνησιν, δχι μόνον τὰ προσχυνήματα καὶ τὰ μοναστήρια καὶ ἐκκλησίαις θέλουν τὴν τιμήν τους καὶ 15 την δόξαν τους, κατά την ενέργειαν της καθολικης εκκλησίας, δγι μόνον οί ίερεῖς, οἱ ἀργιμανδρῖται, οἱ πρωτοσύγχελλοι χαὶ οἱ λοιποὶ πατέρες, όποῦ ὑπηρετοῦν εἰς τὰ προσκυνήματα καὶ τὰ μοναστήρια, οἵτινες εἰσὶν ἄνθρωποι τοῦ Θεοῦ ἡγιασμένοι, ἐπειδή ζῶσι κατά Χριστὸν Ἰησοῦν, χρειάζουνται τὴν ἀναγκαίαν τους κυβέρ- 20 νησιν' όγι μόνον οἱ ἱερεῖς, ὁποῦ εἶναι εἰς ὅλον τὸν ἀποστολικὸν θρόνον, γρειάζουν βιβλία, ἱερὰ (= ἄμφια) καὶ τὰ ἄλλα τους ἀναγκαῖα ἀπὸ τοῦ Αγίου Τάφου τὴν ἐλεημοσύνην, ὄχι μόνον οἱ ἐν Ίερουσαλήμ όρφανοί και πτωχοί και χήρες κυβερνώνται ἀπό τήν έλεημοσύνην τοῦ Αγίου Τάφου, άλλὰ καὶ φυλακωμένοι έλευθε- 25 ρώνουνται καὶ δοῦλοι ἀπολυτροῦνται καὶ γυμνοὶ καὶ κουρσευμένοι περιποιούνται. Στάμπαις φτιάνουνται, βιβλία τυπόνουνται καὶ ἄλλα μεγάλα καὶ θαυμαστά γίνονται ἀπό τὴν ἐλεημοσύνην τοῦ Αγίου Τάφου. "Οθεν και διὰ ταῖς αιτίαις τούταις δὲν είναι ἡ ἐλεημοσύνη τοῦ Αγίου Τάφου ἀπλῶς ἐλεημοσύνη, ἀλλὰ εἶναι γρέος, καθώς 30 παραγγέλλει ό μαχάριος Παῦλος εἰς ταῖς ἐπιστολαῖς του, τόσον ὁποῦ άφήχασιν οἱ ἀπόστολοι τὸ χήρυγμα τοῦ εὐαγγελίου πρὸς χαιρὸν καὶ ἐπιμελοῦνταν νὰ συνάζουν καὶ νὰ στέλνουν ἐλεημοσύνην εἰς

τούς πτωχούς τῆς Ἱερουσαλήμ, καθώς φαίνεται εἰς τὰς πράξεις τῶν ἀγίων ἀποστόλων.

Καὶ λοιπόν ώς ἐχεῖ ὁποῦ ἔπρεπεν οἱ ὀρθόδοξοι γριστιανοί, καὶ οἱ μεγάλοι καὶ οἱ μικροί, νὰ συντρέχουν καὶ νὰ βοηθοῦν καὶ 5 μὲ λόγον καὶ μὲ ἔργον καὶ μὲ πᾶσαν ἐπιμέλειαν νὰ δίδεται πλουσιοπάρογος βοήθεια καὶ ίκανη έλεημοσύνη εἰς τὸν "Αγιον Τάφον, τινές όποῦ εἶναι, χαθώς εἴπαμεν παραπάνω, τόσον [ερωμένοι, δσον καὶ λαϊκοί, ὄντες ῥαδιοῦργοι καὶ μεστοὶ πάσης πονηρίας, ὧν ἡ γλώσσα λαλεί είς τὸ ύψος ἀδικίαν, ὡς δολία, καὶ τάφος ἀνεω-10 γμένος ὁ λάρυγξ αὐτῶν, ὁ νοῦς αὐτῶν μεταβεβλημένος εἰς ἀδόχιμον νούν, ή διάνοια αὐτῶν ἐσχοτισμένη, τὰ γείλη αὐτῶν ἄλαλα. ή καρδία αὐτῶν κατοικητήριον δαιμόνων καὶ πηγή πάσης ἀνομίας άμαρτίας καὶ ἀσεβείας, ἡ ὄψις αὐτῶν ὄψις πόρνης, προδόται τῆς εὐσεβείας, ὡς ἄλλος Ἰούδας, ἐγθροὶ τῶν σεβασμίων προσχυνη-15 μάτων, ως "Αννας καὶ Καϊάφας. Διὰ τῆς γρηστολογίας λέγουσιν είς τούς χριστιανούς ρήματα καταποντισμού, καθώς καὶ ὁ ὄφις έλάλησε τῆ Εὕα μὲ λόγον γλυχύν τὴν συγχοφαντία(ν) τοῦ παραδείσου· όθεν λέγονται καὶ οί τοιούτοι γεννήματα έγιδνών. Τὸν προφήτην Δανιήλ ηὐλαβήθησαν οἱ λέοντες εἰς την Βαβυλῶνα, καὶ 20 οί τοιοῦτοι καταφρονοῦν τὴν πατρίδα τῶν ἀποστόλων καὶ προφητων. Τον Ίωναν άφηκεν το κήτος απείρακτον, καὶ οἱ τοιοῦτοι μελετοῦν χαταστροφήν τῆς πόλεως τῆς ἀγίας. Τὸν προφήτην Ἡλίαν οί χόραχες έτρεφον, χαὶ οί τοιοῦτοι ἐμποδίζουν τὴν χυβέρνησιν τῶν τοσούτων άγίων προσχυνημάτων τῆς πόλεως, τῆς άγίας Ίε-25 ρουσαλήμ, όποῦ εἴπαμεν παραπάνω. Τοὺς τόπους ἐχείνους ἐτίμησαν πάντοτε οί βασιλείς και οί πατριάρχαι και όλος ο κόσμος, καὶ οί τοιοῦτοι τοὺς ἐξυβρίζουν καὶ τοὺς βλασφημοῦν, ἄν καλά καὶ μὲ ἀπάταις, κατὰ τὸ ἴδιον τοῦ Διαβόλου, ὁποῦ είναι σκότος χαὶ εἶτα φαίνεται φῶς, ἵνα ἐλχύση τινὰς διὰ τὸ νομιζόμενον φῶς 30 είς τὸ ἀληθινὸν σχότος. ὅθεν καὶ τέχνα τοῦ Διαβόλου εἰσὶν οί τοιούτοι και λέγονται. Οὐαὶ αὐτοῖς, κατά τὸν προφήτην Ἡσαΐαν, δτι λέγουσι τὸ χαλὸν χαχὸν χαὶ τὸ χαχὸν χαλόν. μάλιστα οἱ τοιούτοι είναι ἐπιχατάρατοι καὶ ἀναθεματισμένοι λέγει γὰρ ἡ Γραφή.

"όστις λέγει τὸ δίχαιον ἄδιχον καὶ τὸ ἄδιχον δίχαιον, ἐπιχατάρατός ἐστι". Ἐχείνοις δὲ τοῖς ὀρθοδόξοις ὁποῦ συντρέχουν καὶ βοηθοῦν τὸν Ζωοδόχον Τάφον εἰς τὸ χαταδύναμιν καὶ λόγῳ καὶ ἔργῳ, ὡς εὕλογα καὶ ἄγια καὶ δίχαια πράττοντας καὶ ζηλωτάς ὅντας τῆς άγίας καὶ ὀρθοδόξου πίστεως, δώη ὁ Κύριος ἔλεος ἐν τῷ παρόντι αἰῶνι, ἐν δὲ τῷ μέλλοντι ἀξιώση αὐτοὺς τῆς ἄνω Ἱερουσαλὴμ μετὰ τῶν πρωτοτόχων τῶν ἀπογεγραμμένων ἐν οὐρανοῖς ἡ δὲ χάρις τοῦ χυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἔστω μεθ' ὑμῶν (1690).

6.

( Ρωσσος ἱερομόναχος ἀναγορευθεὶς ἐπιτίμως ἀρχιμανδρίτης τοῦ Γολγοθᾶ)  $^1$ .

Ή μετριότης ήμων πάσι τοῖς ἐντυγγάνουσι τῷ παρόντι αὐτῆς 10 πατριαρχικῷ γράμματι ἐνδόξοις ἱερωμένοις καὶ λαϊκοῖς, ἄρχουσί τε καὶ ἀρχομένοις, δηλον ποιεί, ὅτι ἐλθόντα ἐνταῦθα ἐν ᾿Αδριανουπόλει, μετά τοῦ ἐνδοξοτάτου καὶ μεγαλοπρεπεστάτου μεγάλου πρέσβεως τῆς μόνης ὀρθοδόξου καὶ θειοτάτης αὐτοκρατορίας χυρίου χνέζη Δημητρίου Μιγαηλοβίτζη Γαλίτζινου, τὸν ὁσιώ- 15 τατον καὶ αίδεσιμώτατον ἱερομόναγον καὶ πνευματικόν παπᾶν κῦρ Σίλβεστρον τὸν ἐπιχαλούμενον—[sic]—χαὶ ἰδοῦσα αὐτὸν εἰδήμονα όντα όπωσοῦν τῶν ἱερῶν βιβλίων, ὀρθοδοξότατον καὶ ἐν τοῖς ἐκκλησιαστιχοῖς πράγμασι πραχτιχώτατον χαὶ εὐλαβέστατον, ήβουλήθη τιμήν τινα αὐτῷ δοῦναι καὶ περιποιήσθαι γαρίσμασί τισι 20 πνευματιχοῖς. Τοιγαροῦν ἔγοντα τὸ ἐνδόσιμον ὑπὸ πολλῶν ἐγκρίτων άρχιερέων, ώστε άναδέγεσθαι τοὺς τῶν προσεργομένων αὐτῷ όρθοδόξων λογισμούς καὶ οίκονομεῖν ἐκάστῳ τὴν σωτηρίαν, καθὰ έχει έχαστος δυνάμεώς τε καὶ προαιρέσεως, καὶ μήτε βαρὺν είναι τοῖς ἐπιτιμίοις μήτε λίαν ἄνετον—τὸ μὲν γὰρ εἰς ἀπόγνωσιν 25φέρει, τὸ δὲ ἔχλυτον ποιεῖ τὸν προσερχόμενον, δι' δ καὶ βασιλικῆ όδῷ βαδιστέον κατὰ τὸ λόγιον τοὺς δὲ πρὸς τὸ τῆς ἱερωσύνης άξίωμα ἐφιεμένους ἐλθεῖν ὄντως ὀφείλει ἀνερευνᾶν, ώστε μή λα-

 $<sup>^1</sup>$  Έχ τοῦ 411-ου χώδιχος τῆς Ἱεροσολυμιτιχῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει βιβλιοθή-χης, σελ. 882.

θεῖν ἐαυτὸν βεβήλοις σχεύεσιν ἐμπιστεύειν τὰ ἄγια χαὶ ἐτέρων κοινωνείν άμαρτίαις—καὶ ἔτι ἄδειαν κείρειν μοναχούς μικροσχήμους τε καὶ μεγαλοσγήμους, όπουδήποτε τοῦτο μετ' εὐλαβείας αίτουμένους, εἴ τε διὰ παντὸς τοῦ ἑαυτῶν βίου προέλοιντο δη-5 λαδή, εἴ τε ἐν ταῖς ἐσγάταις αὐτῶν ἀναπνοαῖς· ταῦτα ἡ μετριότης ήμων ἐπιβεβαιοῖ αὐτω καὶ ἐπισφραγίζεται. Ἐπειδή δὲ οί θεῖοι κανόνες διακελεύονται, ἵνα οἱ δεγόμενοι τοὺς λογισμοὺς τῶν άνθρώπων πρεσβύτεροι περί τινων όγχον καὶ δυσχέρειαν ἐχόντων άμαρτημάτων ερωτώσι περὶ τῆς οἰχονομίας αὐτών τοὺς ἐπισχό-10 πους, ή μετριότης ήμων γνωσιν έγοντι καὶ πρᾶξιν ίκανήν, ὡς εἴρηται, ἐν τοῖς ἐχχλησιαστιχοῖς πράγμασι, καὶ ταύτην ἔδωσεν αὐτῷ τὴν ἐξουσίαν, ώστε μόνος καὶ ἄνευ ἐπισκοπικῆς ἐπικρίσεως διαχρίνειν καὶ οἰχονομεῖν καὶ περὶ τούτων· ἔτι ἐδωρήσατο αὐτῷ βαθμόν ἔγχριτον, ώστε είναι καὶ λέγεσθαι αὐτὸν ἀρχιμανδρίτην 15 τοῦ σεβασμίου καὶ άγιωτάτου ὄρους Γολγοθᾶ, οὐχ ώστε νὰ ζητῆ καὶ λαμβάνη έλεημοσύνην παρά τῶν γριστιανῶν περὶ τοῦ ζωοποιού προσχυνήματος τούτου, άλλ' ΐνα φανερά ποιῆ ἐν παντὶ τόπω, ἐν παντὶ καιρῷ καὶ ἐν παντὶ προσώπω τὰς ἐπιβουλὰς τὰς συχοφαντίας τὰς ἀδιχίας καὶ τὰ λοιπὰ εἴδη τῶν κακῶν, ἄτινα οἵ τε 20 έθνικοί οι τε αίρετικοί προξενούσι έκείνη τῆ άγία τῶν ἐκκλησιῶν μητρί, καὶ ΐνα κηρύττη τὰ ἀνδραγαθήματα καὶ τὰς πάλεις καὶ νίχας, άς ποιούσι κατά τῶν τοιούτων οἱ ἐν τῆ άγία πόλει Ἱερουσαλημ ενασχούμενοι όσιώτατοι πατέρες, φυλάττοντες έχεῖνον τὸν ἀποστολικὸν καὶ πρώτιστον θρόνον καὶ τὰς ὑποκειμένας αὐτῷ ἐκ-25 χλησίας πάσης προσβολής τῶν ἀντιχειμένων χαὶ ἔχειν ἐν τιμή έν τῆ εὐαγγελικῆ διδαγῆ, ἐν τῆ ἐπιδόσει καὶ αὐξήσει τῆς ὀρθοδόξου πίστεως καὶ ἐν τοῖς χρηστοῖς ἤθεσι καὶ τἢ κατὰ Χριστὸν ζωῆ, ὢστε γαίρειν τοὺς ἀχούοντας ὀρθοδόξους περὶ τῶν τελουμένων τούτων ἐν τῆ πόλει τοῦ μεγάλου βασιλέως Χριστοῦ 30 καὶ δοξάζειν τὸν ἐπὶ πάντων καὶ ἐν τριάδι Θεὸν θαυμαστὰ καὶ παρ' ἐλπίδα μεγάλα καὶ ἐξαίσια ποιοῦντα πρὸς τιμὴν τοῦ ὀρθοδόξου γένους. έξει δὲ ἡ ἀγιωσύνη αὐτοῦ τοὺς μισθοὺς παρὰ τοῦ Κυρίου καὶ τὰ έξῆς ἐν τῆ βασιλεία αὐτοῦ.

Έδόθη ἐν ᾿Αδριανουπόλει, ἐν τῷ σωτηρίῳ (ἔτει) 1701, μηνὶ αὐγούστῳ.

## 7.

(Συμφωνητικόν περὶ τῶν ἐν Παλαιστίνη σχολείων, ἃ συνέστη διὰ τῶν ἀφιερωθέντων χρημάτων ὑπὸ Γεωργίου τοῦ Καστριώτου) 1.

Δοσίθεος έλέφ Θεοῦ πατριάρχης τῆς άγίας πόλεως Ἱερουσαλημ καὶ πάσης Παλαιστίνης.

Ή μετριότης ήμῶν ἀποφαίνεται διὰ τοῦ παρόντος αὐτῆς πατριαργιχοῦ γράμματος, ὅτι ὁ ἐντιμότατος καὶ εὐγενέστατος ἄρχων 10 μέγας χόμισος τοῦ ὑψηλοτάτου αὐθέντου πάσης Οὐγγροβλαχίας χυρίου Ίωάννου Κωνσταντίνου Μπασσαράμπα βοεβόδα, χύριος Γεώργιος Καστριώτης, ἀφιέρωσεν εἰς τὸν "Αγιον Τάφον δύο χιλιάδες καὶ έξακόσια πενῆντα ἀσλανία γερὰ μὲ συμφωνίαν τοιαύτην: ότι νὰ δίδη ὁ "Αγιος Τάφος εξ τὰ έκατὸν τὸν γρόνον, ἤτοι εἰς 15 τὰ γίλια ἀσλανία ἐξήχοντα γρόσια διάφορα, τὰ ὁποῖα δύο χιλιάδες καὶ έξακόσια πενήντα ἀσλανία κάμνουσι διάφορον τὸν γρόνον έκατὸν έξῆντα γρόσια καὶ ἀπ' αὐτὰ τὰ έκατὸν έξήκοντα γρόσια τὸ διάφορον νὰ δίδωνται τριάντα γρόσια ένὸς ψάλτου εἰς τὴν άγίαν πόλιν Ίερουσαλήμ, ὅστις νὰ ἔγη γρέος, ὅταν ἀνοίγη ὁ Αγιος 20 Τάφος, νὰ ψάλλη εἰς τὰς ἀχολουθίας, χαὶ ὅταν ἡ Ἁγία ᾿Ανάστασις δεν άνοίγει, νὰ ψάλλη είς τὸν "Αγιον Ἰάχωβον πᾶσαν Κυριαχήν και πάσαν δεσποτικήν έορτήν και άκόμι νὰ έχη χρέος νὰ διαβάζη νὰ μαθαίνη τούς πατέρας, ἱερομονάγους ἱεροδιακόνους καὶ μοναγούς, καὶ κοσμικά παιδία τῶν ὀρθοδόξων, ὅσους δηλονότι 25 τοῦ διορίσουν μὲ ἐκλογὴν καὶ μὲ προσταγὴν τοῦ Πατριαργείου, ἥγουν ό κατά καιρούς μακαριώτατος πατριάρχης ἢ ὁ ἐπίτροπος αὐτοῦ, τούτους νὰ τοὺς μανθάνη τὰ ἀναστάσιμα, τὰ κεκραγάρια, τὰ ἐωθινά, τὰς τρεῖς λειτουργίας, ἕνα πολυέλεον, ἕνα Πᾶσα Πνοή, μίαν δοξολογίαν μεγάλην καὶ ἕνα κράτημα καὶ τοὺς κανόνας καὶ τὰ τρο- 30

5

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> «Κώδηξ διαφόρων έπισήμων ἐγγράφων» (φ. 33-34), φυλαττόμενος ἐν τοῖς ἀρχείοις τῆς ἐν Ἱεροσολύμοις πατριαρχιχῆς συνόδου.

πάρια όποῦ ψάλλονται εἰς τὴν 'Αγίαν 'Ανάστασιν εἰς τὰς λιτανείας καὶ ὅστις θέλει νὰ μάθη παπαδικὴν ἢ ἄλλα κρατήματα, τόσον ἱερωμένος, ὅσον καὶ λαϊκός, νὰ πληρώνη καὶ νὰ μανθάνη.

Έτι νὰ δίδωνται εἴχοσι γρόσια ένὸς χριστιανοῦ εὐλαβοῦς εἰς 5 τὴν Ἱερουσαλήμ, νὰ δμαβάζη τῶν χριστιανῶν τὰ παιδία γράμματα χοινά, ῥωμαϊκὰ καὶ ἀράπικα.

Έτι νὰ δίδωνται εἴχοσι γρόσια δύο ἰερέων, ὁποῦ νὰ εὑρίσκωνται πάντοτε εἰς τὴν ἐχκλησίαν τῆς Γάζης, νὰ διαβάζουν τῶν χριστιανῶν τὰ παιδία γράμματα ῥωμαίιχα χαὶ ἀράπιχα.

10 Έτι νὰ δίδωνται εἴχοσι γρόσια τοῦ ἱερέως εἰς τὴν 'Ραμᾶ, ἤτις χαὶ 'Ραμαλᾶ λέγεται, νὰ διαβάζη τῶν ἐχεῖσε χριστιανῶν τὰ παιδία γράμματα ῥωμαίϊχα χαὶ ἀράπιχα.

Έτι νὰ δίδωνται εἴχοσι γρόσια τῶν ἱερέων εἰς τὸ Τάϊπιν νὰ διαβάζουν τῶν χριστιανῶν τὰ παιδία γράμματα ῥωμαίϊκα καὶ 15 ἀράπικα.

Έτι νὰ δίδωνται εἴχοσι γρόσια εἰς τοῦ Πεζαλᾶ ένὸς χρησίμου διδασχάλου νὰ διαβάζη τῶν χριστιανῶν τὰ παιδία γράμματα ἡωμαίϊχα χαὶ ἀράπιχα.

Τὰ δὲ ἐναπολειφθέντα τριάντα γρόσια νὰ δίδωνται εἰς τὸ Κο20 ράχι, ἥτοι εἰς τὴν ἀγίαν μητρόπολιν Πέτραν τῆς ᾿Αραβίας, εἴτε 
ἕνας ἱερεὺς εὐρίσχεται ἐχεῖ, εἴτε δύο, νὰ μαθαίνουν τὰ ἐχεῖσε τῶν 
χριστιανῶν παιδία γράμματα ῥωμαίϊχα καὶ ἀράπιχα.

Ταῦτα δὲ τὰ ἐκατὸν ἑξήκοντα γρόσια νὰ ἔχουν νὰ δίδωνται κατ' ἔτος ἀπὸ τὸ εἰσόδημα τοῦ 'Αγίου Γεωργίου, μετοχίου τοῦ 25 'Αγίου Τάφου ὅπου εἶναι εἰς Κωνσταντινούπολιν, εἰς τὸ Νεοχῶρι· τὰ ὁποῖα μὲ γνώμην κοινὴν τοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει φιλοχρίστου ἡουφετίου τῶν ἐντιμοτάτων ἀρχόντων γουναράδων ἐπροχειρίσαμεν τρεῖς ἄρχοντας ἀπὸ ἀναμεταξύ τους νὰ εἶναι ἐπίτροποι τούτου τοῦ εὐλογημένου ἔργου· οἱ ὁποῖοι νὰ ἔχωσι νὰ δὲῆντα γρόσια παρὰ τοῦ ἡγουμένου τοῦ διαληφθέντος ἐν τῷ Νεοχωρίψ μετοχίου τοῦ 'Αγίου Τάφου, καὶ νὰ τὰ στέλνουν εἰς τὴν ἀγίαν Ἱερουσαλήμ, ἢ μὲ πόλιτζαν, ἢ μὲ τινὰ εὐλαβῆ προ-

σχυνητήν, χαθώς τοὺς φανῆ, χαὶ νὰ δίδωνται ἐχεῖ εἰς τὸν χατὰ χαιρούς ἐπίτροπον τοῦ ἀποστολιχοῦ θρόνου, χαὶ ἐχεῖνος νὰ τὰ δίδη καὶ νὰ τὰ διοικῆ καθώς γράφομεν εἰς τὸ παρὸν γράμμα. νὰ γράφη όμως καὶ ἀπόκρισιν εἰς τοὺς διαληφθέντας τρεῖς ἐντιμοτάτους ἄρχοντας, ὅτι τὰ ἔλαβεν. "Αν δέ ποτε ἡ ἐχχλησία αὕτη 5 τοῦ Νεογωρίου γαλάση, τὰ ἄσπρα αὐτά, τὰ ἑκατὸν ἑξήχοντα γρόσια, νὰ ἔγη νὰ τὰ δίδη ὁ κατὰ καιρούς σκευοφύλαξ τοῦ Παναγίου Τάφου όταν δὲ χοιμηθή τινας ἐν Κυρίω τῶν τριῶν ἐπιτρόπων, οί κατά καιρούς έντιμότατοι ἄρχοντες πρωτομαίστορες καὶ γέροντες τοῦ αὐτοῦ εὐλογημένου ρουφετίου τῶν γουναράδων 10 νὰ ἔγωσι νὰ ἐχλέγωσι χαὶ νὰ προγειρίζωσιν ἕτερον εἰς τὸν τόπον έχείνου. 'Οφείλει δὲ ό κατά καιρούς μακαριώτατος πατριάργης τῆς άγίας πόλεως νὰ φροντίζη νὰ τελειοῦνται τὰ ἐν τῷ παρόντι γράμματι ἀπαραιτήτως καὶ ἀμετακινήτως, καὶ ἀκόμι οἱ διαληφθέντες όποῦ λαμβάνουσι τὰ ἄσπρα, νὰ φροντίζη νὰ ἐπιμελοῦνται 15 είς τὸ ἔργον τους προθύμως καὶ ἀπαραιτήτως, ἔγων πρὸ ὀφθαλμῶν τὸ φοβερὸν τοῦ Θεοῦ χριτήριον ἐπειδὴ ἢ τὰ ἄσπρα νὰ δίδωνται σωστά είς τοὺς διαληφθέντας τόπους αν άμελήση, η αν δὲν φροντίζη ἐχεῖνοι ὁποῦ πέρνουσι τὰ ἄσπρα νὰ ἐγεργῶσι τὰ διορισθέντα αὐτοῖς μετὰ πάσης προθυμίας, λόγον ὑφέξει ἐν τῶ 20 αὐτῷ τοῦ Θεοῦ κριτηρίῳ καὶ μετὰ τῶν μισθωτῶν, οὐ μετὰ τῶν γνησίων καὶ καλῶν ποιμένων, καταταγήσεται. Τὸ δὲ παρὸν γράμμα χατεστρώσαμεν εν τῷ εἰς τὴν άγίαν Ἱερουσαλὴμ ἱερῷ χώδιχι τοῦ ἀποστολιχοῦ θρόνου ἐδώσαμεν δὲ αὐτὸ ὑπογεγραμμένον τῆ ἡμετέρα ίδιοχείρω ύπογραφή καὶ ἐσφραγισμένον τή βούλλη τοῦ ἀπο- 25 στολιχοῦ θρόνου. Έν ἔτει τῷ σωτηρίφ ,αψς' (1706), μηνὶ αὐγούστω. Έν Κωνσταντινουπόλει.

**43**>

## VIII.

## ΧΡΥΣΑΝΘΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ

ΠΡΑΞΕΙΣ καὶ ΓΡΑΜΜΑΤΑ.

(1709 - 1729).

1.

(Περὶ τῶν ἐν Παλαιστίνη σχολείων) 1.

Χρύσανθος ἐλέφ θεοῦ ἀρχιεπίσχοπος τῆς άγίας πόλεως Ἱερουσαλὴμ καὶ πάσης Παλαιστίνης.

Ο ἐπὶ τῆς ὁσίας μνήμης καὶ τφόντι ἀοίδιμος ἡμῶν αὐθέντης καὶ δεσπότης οὕτως ἐδιωρίσατο παρέχεσθαι τὸν τόκον τῶν ἄνω εἰρημένων δύο χιλιάδων καὶ ἑξακοσίων πεντήκοντα ἀσλανίων (ὅρα σ. 307). πλὴν ἐλθόντες καὶ ἡμεῖς σωματικῶς ἐν τῷ καθ' ἡμᾶς ἀποστολικῷ καὶ πατριαρχικῷ θρόνῳ, σκέψει ἀκριβεῖ ἰδίως τε καὶ μετὰ τῆς περὶ ἡμᾶς ἱερᾶς συνάξεως ἀναθεωρήσαντες ταύτην τὴν ὑπόθεσιν, ἐπιβεβαιοῦμεν, ἵνα ἔχη τὸ κῦρος ἀμετακίνητον καὶ ἀμεταῦτα τὰ διορισθέντα ἐκατὸν ἑξήκοντα ἀσλανία εἰς τοὺς διδασκάλους τῶν σχολείων, τοιαύτη μέντοι γε τάξει.

Εἰς ἕνα διδάσκαλον, ὁποῦ νὰ διαβάζη τὰ παιδία τῶν χριστιανῶν τῆς Ἱερουσαλὴμ ῥωμαϊκὰ καὶ ἀραβικὰ γράμματα, τὸ κατ' ἔτος
15 γρόσια τοῦ τόπου εἴκοσι. Εἰς ἕνα διδάσκαλον εἰς τὸν Πεζαλᾶ γρόσια εἴκοσι. Εἰς τὴν Ῥαμάλαν τῶν ἱερέων γρόσια εἴκοσι. Εἰς τὸ Τάηπι, διὰ νὰ ἔχουσιν εἰς ἐπίσκεψιν τοὺς πέριξ χριστιανούς, γρόσια εἴκοσι, καὶ τοῦ διδασκάλου, διὰ νὰ διαβάζη τὰ παιδία τοῦ ἄνωθεν χωρίου, γρόσια εἴκοσι πέντε. Εἰς τὴν Ζῆφναν τῶν ἱερέων

<sup>1 «</sup>Κώδηξ διαφόρω» ἐπισήμων ἐγγράφων», φ. 36.

γρόσια είχοσι. Εἰς τὸ Κοράχι γρόσια τριάχοντα. Εἰς τὸ Ναμπουλοῦσι καὶ Ῥαφίδια, εἰς τοὺς ἱερεῖς καὶ τὸν διδάσκαλον, γρόσια είχοσι πέντε. Εἰς τὸ ἀμποῦτι τῶν ἱερέων γρόσια δεκαπέντε. Εἰς τὴν ἀγίαν Ναζαρὲτ τῶν ἱερέων γρόσια δεκαπέντε. Ἦτινα πάντα συμποσούμενα γίνονται τὰ ἄνω εἰρημένα ἐκατὸν ἑξήχοντα ἀσλανία.

Έξω δὲ τούτων ἐδιώρισεν ἡ μετριότης ἡμῶν, ἵνα δίδωνται εἰς ἕνα ψάλτην τῆς άγίας πόλεως Ἱερουσαλήμ, ἀπὸ τῆς πατριαρχικῆς εὐαγοῦς σακέλλης, τὸ κατ' ἔτος ἀσλανία εἰκοσιπέντε, διὰ νὰ σπουδάζη ψαλτικὰ τοὺς πατέρας καὶ τὰ παιδία τῶν χριστιανῶν, κατὰ τὴν συμφωνίαν ὁποῦ ἐγγράφως ἔγινε. Προσέτι εἰς τοὺς 10 ἱερεῖς τοῦ Πεζαλᾶ ἔτι ἀσλανία εἰκοσιπέντε διὰ τὴν ἐπίσκεψιν τῶν πέριξ χριστιανῶν. Ἔτι ἐδιώρισε νὰ δίδωνται τὸ κατ' ἔτος εἰς τοὺς ἱερεῖς τῆς ἀγιωτάτης ἀρχιεπισκοπῆς Γάζης, διὰ νὰ διαβάζωσι τὰ παιδία τῶν χριστιανῶν, γρόσια εἴκοσι, εἰς δὲ τοὺς χριστιανοὺς τῆς αὐτῆς Γάζης ἄλλα τριάκοντα διὰ τὰ ἀβαρίζιά των. Προσέτι 15 ὁ ἡγούμενος τῆς Ἡγίας Βηθλεὲμ νὰ παρέχη τὸ κατ' ἔτος γρόσια εἴκοσι εἰς ἕνα διδάσκαλον, νὰ διαβάζη τῶν χριστιανῶν τὰ παιδία ρωμαϊκὰ καὶ ἀραβικὰ γράμματα.

Ταῦτα οὖν πάντα βουλόμεθα δίδοσθαι τὸ κατ' ἔτος ἀσφαλῶς, κατὰ τὸν σημειωθέντα τύπον. "Οθεν καὶ εἰς ἀσφάλειαν ἐγένετο ἡ 20 παροῦσα τῆς ἡμῶν μετριότητος σημείωσις καὶ ἐπιβεβαίωσις.

Έν τῆ καθ' ἡμᾶς άγιωτάτη πατριαρχικῆ καὶ ἀποστολικῆ καθόρα,  $\alpha$ θθ' (1709), κατὰ μῆνα ἀπρίλλιον.

† Ὁ Ἱεροσολύμων πατριάρχης ἀποφαίνεται.

2.

'Ισον τοῦ πατριαρχικοῦ γράμματος περὶ τῶν ἀρμάτων 1.

25

Χρύσανθος ἐλέψ Θεοῦ πατριάρχης τῆς άγίας πόλεως Ἱερουσαλὴμ καὶ πάσης Παλαιστίνης.

🕇 Ἱερώτατοι καὶ θεοσεβέστατοι ᾶγιοι ἀρχιερεῖς, πανοσιώτατε

1 «Κώδηξ διαφόρων έπισήμων έγγράφων», φ. 42-43.

καὶ λογιώτατε ἄγιε ἐπίτροπε, ὁσιώτατοι ἄγιοι ἀρχιμανδρῖται, πρωτοσύγκελλοι, γέροντες καὶ λοιποὶ πατέρες, ἐν ἀγίφ πνεύματι ἀδελφοὶ καὶ τέκνα περιπόθητα τῆς ἡμῶν μετριότητος, εὐχόμεθα πάντας ὑμᾶς καὶ ἀσπαζόμεθα ἐν ἀγίφ καὶ ἀποστολικῷ φιλήματι.

Λέγει ὁ μέγας Βασίλειος "χρή τὸν ἐπίσχοπον εἰδέναι οὐ μόνον τὰ τῆς ἀχριβείας, ἀλλὰ χαὶ τὰ τῆς οἰχονομίας" άρμόζει δὲ τούτο τὸ σοφὸν παράγγελμα καὶ ὁ κανών εἰς κάθε προεστὸν καὶ έχχλησιαστιχόν χαὶ πολιτιχόν, νὰ διαχρίνη δηλαδή χατὰ τὰ περιστατικά τοῦ καιροῦ τὴν κυβέρνησιν τῶν πραγμάτων. Γίνεται φα-10 νερον το λεγόμενον με παράδειγμα. Άπαραίτητον χρέος έχουσιν όλοι οἱ μοναχοί, ὁποίου βαθμοῦ καὶ ἄν εἶναι, καὶ ἰδιῶται καὶ ἰερεῖς, νὰ ἐνδύωνται τὸ σγῆμά των πλὴν χαμμίαν φορὰν ἡ ἀνάγχη τοῦ χαιροῦ εἰς τοὺς δρόμους χαὶ εἰς ἄλλα μέρη τοὺς ἀναγχάζει νὰ τὰ εὐγάνουσι καὶ νὰ φέρνουσι κοσμικά τὸ ὁποῖον εἶναι καὶ 15 άνεμπόδιστον καὶ συγγωρημένον, μὲ τὸ νὰ τὸ ζητῆ άναγκαίως ἡ χρεία. Έξω όμως ἀπό τὴν χρείαν, ᾶν δὲν φοροῦσιν τὸ σχῆμά των, δγι μόνον είναι άπρεπον καὶ άτακτον, άλλὰ καὶ αἰτία σκανδάλου καὶ κατακρίσεως. διότι κρύπτοντες τὴν ἐπαγγελίαν τους καὶ καταφρονούντες την τάξιν τους άμαρτάνουσι θανασίμως. Πάλιν ή 20 γρεία τοῦ καιροῦ ἀναγκάζει, ὅτι οἱ πατέρες καὶ μοναγοὶ ὁποῦ περιπατούσιν έξω είς δρόμους χαὶ ταξίδια, διὰ φύλαξιν τῆς ζωῆς των ἀπὸ τοὺς κακοὺς ἀνθρώπους νὰ βαστοῦσιν ἄρματα τὸ ὁποῖον τοῦτο νὰ γίνεται, ἔξω ἀπὸ τὴν χρείαν, καὶ μάλιστα μέσα εἰς τὰ μοναστήρια καὶ τὰ κελλία των εύρισκόμενοι γωρὶς κανέναν φόβον. 25 δεν είναι μόνον έμποδισμένον ἀπὸ τοὺς άγίους πατέρας χαὶ τὰς ίερὰς συνόδους, άλλὰ καὶ ἀπ' αὐτὸν τὸν δεσπότην Χριστόν, ὅστις ἐπρόσταξε τοὺς μαθητάς του χαθ' όδὸν ἀπεργόμενοι νὰ μὴ βαστῶσι μήτε πήραν, μήτε μάχαιραν. Δὲν ἠξεύρομεν ὅμως, πῶς ἡ τοιαύτη παράλογος συνήθεια ἐπεχράτησεν ἀναμεταξὸ εἰς τινὰς 30 ἀδελφούς, οί ὁποῖοι βαστοῦσιν ἄρματα εἰς τὰ κελλία των, αὐτοῦ είς τὴν άγίαν Ἱερουσαλὴμ εύρισχόμενοι καὶ ἐντὸς τῶν μοναστηρίων, είς τόπους δηλαδή ἀφόβους καὶ ἀκινδύνους· πρᾶγμα ἄσεμνον ἄτιμον ἀνοίχειον καὶ πρόξενον σκανδάλου καὶ άμαρτίας.

"Οθεν είς διόρθωσιν τοῦ τοιούτου προφανούς ἀτοπήματος ἀποφασιστιχώς λέγομεν, ὅτι ἀφ' οὖ ἐλθη αὐτόθι ἡ παροῦσα τῆς ήμῶν μετριότητος χρίσις καὶ ἀπόφασις, καὶ διαβασθή εἰς τὸ Συνοδικόν ἐπ' ἀκροάσει πάντων τῶν ἀδελφῶν, ὅποιοι ἔγουσιν ἄρματα είς τὰ χελλία τους, ἢ σπαθία, ἢ τουφέχια μεγάλα ἢ μιχρά, ἢ 5 πιστόλια, ἢ μαγαίρια μεγάλα, ἢ στελέτα, ἢ ἄλλο εἶδος ἀρμάτων, δλα νά συναγθώσι καὶ νὰ γραφώσι τοῦ καθενός ξεγωριστά είς χατάστιγον· ἔπειτα νὰ βαλθῶσι νὰ στέχωνται είς χαλήν φύλαξιν, έχει όπου φυλάττονται τὰ ρούγα του Πατριαργείου, η εἰς άλλον τόπον, όπου φανή εύλογον, γωρίς νὰ λείψη ή νὰ γαθή κα- 10 νένα. 'Αλλά καὶ οἱ ἀδελφοὶ ὁποῦ ἔργονται ἔξωθεν ἀπό τὰ ταξίδια, δηλαδή ήγουμενεῖα καὶ ἄλλα διακονήματα, καὶ αὐτοὶ ὅλοι, εὐθὺς όποῦ σέβουσιν εἰς τὸ Πατριαρχεῖον καὶ ἀναπαυθῶσιν εἰς τὰ κελλία των, μίαν ἡμέραν πρὸ τῆς παραδόσεώς των καὶ κάθε ἄλλης των ύποθέσεως νά δίδωσιν δλα των τὰ ἄρματα μὲ χαθαρὸν χα- 15 τάστιγον, νὰ φυλάττωνται εἰς τὸν ἴδιον τόπον όποῦ εἶναι καὶ τὰ λοιπά, γωρίς νὰ χρατώσι χανένα είς τὸ χελλί τους, χαὶ ἔπειτα, όταν είναι νὰ ἀπέλθουσιν είς τὰ ταξίδια καὶ ἄλλας ὑπηρεσίας, νὰ πέρνη ο καθένας τὰ ἐδικά του· νὰ εἶναι δὲ καὶ ὅλα τὰ τουφέκια μιχρά καὶ μεγάλα ἄδεια. Κατά τὸν ὅμοιον τρόπον νὰ φυλάττεται 20 τοῦτο καὶ εἰς τὰ λοιπὰ σεβάσμια μοναστήρια, τοῦ ᾿Αργαγγέλου, τοῦ Αγίου Δημητρίου, τοὺ Προδρόμου καὶ τοῦ Αβραάμ.

Λοιπὸν πάλιν λέγομεν ὅτι, ὡς γράφομεν, νὰ γένη ἐξ ἀποφάσεως. ᾿Αν ὅμως τινές, ἢ φανῶσιν ἐνάντιοι εἰς ταύτην τὴν εὕλογον
ἔντιμον καὶ ὀφειλομένην δικαίαν κρίσιν καὶ ἀπόφασιν, ἀμέσως ἢ 25
ἐμμέσως, καὶ ὅποιος τοὺς συμβοηθήση καὶ τοὺς δικαιώση, ὁποίου
βαθμοῦ εἴησαν καὶ καταστάσεως, ὡς σκανδαλοποιοί, ὡς ἄτακτοι,
ὡς μὴ γινώσκοντες τὴν ἐπαγγελίαν αὐτῶν, ὡς αὐθάδεις, ὡς πονηροί, ὡς ὀλέθριοι καὶ νοοῦντες καὶ πράττοντες, ἀφωρισμένοι
εἴησαν παρὰ Θεοῦ κυρίου παντοκράτορος, καὶ ἀσυγχώρητοι καὶ 30
ἐν τῷ νῦν αἰῶνι καὶ ἐν τῷ μέλλοντι, καὶ ἡ μερὶς αὐτῶν μετὰ
τοῦ προδότου Ἰούδα· καὶ μετὰ τὴν ἐξομολόγησιν αὐτῶν καὶ συγχώρησιν παρὰ τῶν πνευματικῶν αὐτῶν πατέρων αὖθις ἔστωσαν

άσυγχώρητοι. 'Αλλά καὶ ὅσοι πνευματικοὶ πατέρες τοὺς συγχωρήσουσι, κάκεῖνοι ἔστωσαν ἀσυγχώρητοι καὶ ἀναθεματισμένοι ὁμοίως καὶ ὅσοι συναναστρέφονται τοὺς τοιούτους καὶ ὅλως συνομιλοῦσι μετ' αὐτῶν ἢ συνεύχονται, ἢ δὲν τοὺς ἀποστρέφονται ὡς ὀλεθρίους.

Τὸ παρὸν μετὰ τὴν ἀνάγνωσιν εἰς τὸ Συνοδικὸν ἐπ' ἀκροάσει πάντων, νὰ τεθῆ ἐν τῷ ἱερῷ κώδικι.

Έν Γιασίω ,αψιδ΄, μηνὶ δεκεμβρίω (1714).

10

3.

(Έγχύκλιος πρὸς ἐπαρχίας ἐν Παλαιστίνη, διελέγχουσα καὶ κατακρίνουσα βιβλίον ἀραβιστὶ συγγραφὲν ὑπὸ τοῦ λατίνου μητροπολίτου Σιδῶνος) ¹.

Χρύσανθος ἐλέψ Θεοῦ πατριάρχης τῆς ἁγίας πόλεως Ἱερουσαλὴμ καὶ πάσης Παλαιστίνης.

† Εὐλαβέστατοι ἰερεῖς, τιμιώτατοι ἄρχοντες, χρησιμώτατοι γέροντες καὶ προεστοὶ καὶ λοιποὶ ὀρθόδοξοι χριστιανοὶ μικροί τε καὶ μεγάλοι, νέοι καὶ γέροντες, ἄνδρες τε καὶ γυναῖκες, οἱ εὐρισκόμενοι εἰς τὰς άγιωτάτας ἐπαρχίας Πτολεμαΐδος καὶ Ναζαρέτ, καὶ προσέτι εἰς τὰς κωμοπόλεις Καισαρείας τῆς Παλαιστίνης, ἤτοι εἰς τὸ Χάϊφα, καὶ ἀπλῶς εἰς ὅλα τὰ χωρία τῶν εἰρημένων τούτων τριῶν ἐπαρχιῶν· τέκνα ἐν Κυρίω ἀγαπητὰ τῆς ἡμῶν μετριότητος, χάρις εἰρήνη καὶ ἔλεος εἴη ὑμῖν ἄπασι παρὰ Θεοῦ πατρὸς καὶ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ ἀπὸ τοῦ ἀγίου καὶ ζωοδόχου Τάφου βοήθεια, ἀγιασμὸς καὶ ἐπίσκεψις, παρ' ἡμῶν δὲ εὐχὴ εὐλογία καὶ συγχώρησις.

Τοῦ παρόντος τὸ αἴτιον εἶναι πρὸς τὴν ὑμετέραν ἀγάπην 25 πρῶτον μὲν χάριν εὐχῆς καὶ εὐλογίας καὶ ὅτι παρακαλοῦμεν Κύριον τὸν Θεὸν ἵνα σᾶς διαφυλάττη ἐν ὑγεία εὐτυχία καὶ εἰρηνικῆ καταστάσει εἰς ἐτῶν πολλῶν περιόδους, μετὰ καὶ πάντων τῶν λοιπῶν καταθυμίων νὰ σᾶς περισκέπη καὶ νὰ σᾶς περιφρουρῆ ἀπὸ παντὸς κακοῦ, φυλάττοντάς σας ἀβλαβεῖς ἀπὸ πάσης ἀντικειμένης περιστάσεως καὶ ὁδηγῶντάς σας εἰς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν καὶ σωτή-

<sup>1 «</sup>Κώδηξ διαφόρων ἐπισήμων ἐγγράφων», φ. 44-47.

ριον, εὐδοχῶντας εἰς ὅλα σας τὰ ἐπιγειρήματα καὶ εὐλογῶντάς σας όμοῦ μετὰ τῶν εὐλογημένων σας οἴχων χαὶ τέχνων εἰς γενεὰς γενεῶν καὶ δεύτερον ὅτι, ἃν καλὰ καὶ ἀπῆλθε πρὸς Κύριον πρό πολλών γρόνων ό μαχαρίτης Πτολεμαΐδος χύρ Ἰωάσαφ καὶ κατά τὸ κανονικὸν δίκαιον ήτον χρέος νὰ προβιβάσωμεν ἄλλον άρχιερέα χωρίς άναβολήν καιροῦ, διὰ νὰ καρποῦσθε εὐχῆς καὶ εὐλογίας ἀργιερατικής, ἀναβάλαμεν ὅμως τὸν καιρόν, ἔγοντες σχοπὸν νὰ ἔλθωμεν μόνοι μας εἰς τὸν άγιώτατον ἡμῶν ἀποστολικόν θρόνον και νά ένεργήσωμεν προβίβασιν άλλου άρχιερέως. Πλην ἐπειδη καὶ ἐμποδίσθημεν ἀπὸ τὰ διάφορα περιστατικὰ τοῦ 10 καιρού, καὶ βλέποντες πῶς γίνεται ἀργοπορία, ἐγράψαμεν τῆ ίερᾶ καὶ άγία συνόδω εἰς τὴν άγίαν πόλιν Ἱερουσαλὴμ νὰ ἐκλέξωσι πρόσωπον άξιον καὶ νὰ τὸν ἀποκαταστήσωσι μητροπολίτην ταύτης τῆς ἀγιωτάτης μητροπόλεως Πτολεμαίδος τὸ ὁποῖον καὶ έγινε. Καὶ ἔχλεξαν διὰ πνεύματος άγίου τὸν νῦν ἱερώτατον μη- 15 τροπολίτην χῦρ Νεόφυτον, τὸν ἐν ἀγίφ πνεύματι ἀγαπητὸν ἀδελφὸν καὶ συλλειτουργὸν τῆς ἡμῶν μετριότητος, ἄνθρωπον τίμιον εὐλαβῆ πεπαιδευμένον εἰς τὰ ἐχχλησιαστιχά, ἀνατροφήν τοῦ άγίου καὶ ζωοδόγου Τάφου καὶ ἐκ νεαρᾶς αὐτοῦ ἡλικίας εἰς τὴν μοναδικήν και κοινοβιακήν ζωήν ήσκημένον τὸν ὁποῖον, ὡς μᾶς ἐση- 20 μείωσεν ό πανοσιώτατος καὶ λογιώτατος άγιος ἐπίτροπος, τὸν ἔπεμψαν αὐτόθι εἰς τὴν ἐπαργίαν του διὰ νὰ ἁγιάση πάντας ὑμᾶς. Θέλετε δὲ τὸν γινώσχει ἄπαντες πνευματιχὸν ὑμῶν πατέρα χαὶ ποιμένα καὶ όδηγὸν εἰς τὸν λόγον τῆς ἀληθείας. ὅθεν καὶ νὰ τὸν εὐλαβῆσθε, νὰ τὸν ὑποτάσσεσθε, νὰ φέρνετε πρὸς αὐτὸν πᾶσαν εὐπείθειαν 25 καὶ ὑπακοήν, καὶ νὰ τὸν ἔγετε ὡς πατέρα ὑμῶν πνευματικόν· διότι χαὶ ἡ ἱερότης του θέλει ἀγρυπνεῖ ὑπὲρ ὑμῶν, ὡς μέλλων ἀποδοῦναι λόγον ἐν τῷ φοβερῷ βήματι τοῦ δεσπότου Χριστοῦ ὑπὲρ τῶν ψυχῶν ὑμῶν. "Όστις, ἄν χαλὰ χατὰ τὸ ὀφειλόμενον χρέος αὐτοῦ. εἴμεθα βέβαιοι ὅτι θέλει σπουδάζει ἐπιμελῶς διὰ τὴν ὡψέλειαν 30 τοῦ λογιχοῦ αὐτοῦ ποιμνίου. πλὴν γράφομεν καὶ ἡμεῖς τῇ [ερότητί του, ὅτι κατά τὸ δυνατὸν νὰ μεριμνᾶ εἰς τὸ νὰ εὑρίσκωνται οί ίερεῖς τῆς ἐπαρχίας αὐτοῦ μὲ χαλὴν χατάστασιν, μὲ εὐταξίαν

ίεροπρεπή καὶ μὲ τὰ λοιπὰ καθήκοντα εἰς τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Χριστοῦ προσέτι νὰ φροντίζη τὰ παιδία τῶν χριστιανῶν νὰ μανθάνωσι καλὰ ήθη, νὰ σπουδάζωσι γράμματα, νὰ διδάσκωνται εἰς τὸ νὰ ἡξεύρωσι τὰ σεβάσμια δόγματα τῆς ἀμωμήτου ἡμῶν πίστεως, νὰ συντρέχωσιν εἰς τὴν ἐκκλησίαν καὶ ἐλπίζομεν εἰς τὸν ἄγιον Θεόν, ὅτι μετὰ μεγίστης φροντίδος θέλει κάμει ἐπιμέλειαν εἰς ὅλα ταῦτα.

Ήμεζς εἴχαμεν πνευματικὴν γαρὰν πῶς ἡ ὑμετέρα ἀγάπη, πάντες δηλαδή οι αὐτόθι εύρισχόμενοι ὀρθόδοξοι χριστιανοί, νά 10 βαστάτε πάντοτε τὴν άγίαν καὶ ὀρθόδοξον πίστιν ἡμῶν καθαρὰν ἀνόθευτον καὶ ἀκέραιον καὶ νὰ τὴν διαφυλάττετε ἀπαραχάρακτον, καθώς την έλάβετε παρά των γονέων και προγόνων ύμων η όποία ἐκατέβηκε καὶ ἔφθασεν ἀπὸ τὸν καιρὸν αὐτοῦ τοῦ δεσπότου Χριστοῦ καὶ τῶν ἱερῶν αὐτοῦ μαθητῶν καὶ ἀλληλοδιαδόχως παρά τῶν 15 διδασκάλων και πατέρων τῆς άγίας μας ἐκκλησίας. Τῶρα ὅμως ήχούσαμεν μὲ μεγάλην μας λύπην χαὶ ἄμετρον ἀθυμίαν, πῶς ὁ πατήρ τοῦ ψεύδους καὶ σπορεύς τῶν ζιζανίων Διάβολος ἐτάραξε μεριχούς εξ ύμῶν, ἐπειδὴ ἔσπειρε χαὶ εἰς τὰς ἀχοάς σας χάποιας ψευδοδιδασχαλίας χαὶ ἀπάτας χαὶ διόλου νενοθευμένα χαὶ ἀλλότρια 20 δόγματα τῆς ἀμωμήτου ήμῶν πίστεως τῶν ὁποίων εἰσηγητής ἔγινε, χαθώς ἐβεβαιώθημεν, ὁ νῦν λεγόμενος μητροπολίτης Σιδῶνος, ὁ ὁποῖος πρὸ πολλῶν γρόνων διαστρέφωντας τοὺς ἀστηρίκτους χριστιανούς όποῦ εύρίσκονται εἰς τὴν ἐπαρχίαν του, τῶρα μὲ τὸ νὰ εὕρη καιρόν, ἐπειδὴ ἔλειψεν ἀπ' αὐτοῦ ἀρχιερεύς, ἡθέλησε 25 να έξαπλώση καὶ περισσότερον τὰ αίρετικὰ αύτοῦ δόγματα, καὶ μὲ κάποια βιβλία ἀραβικὰ ὁποῦ, ὡς ἡκούσαμεν, ἔστειλεν αὐτοῦ χαι διὰ μέσον τινός ἀνεψιοῦ αύτοῦ λατινόφρονος τὸ όποῖον δὲν χάμνουσι χατὰ ζῆλον ἢ τάχα ἀπὸ μάθησιν, ὅτι εἶναι καὶ εἰς τὰ ήθη ἄσεμνοι καὶ ἀπαίδευτοι καὶ ἀγράμματοι καὶ εἰς τὰ ἐκκλησια-30 στικά καὶ εἰς τὴν ἰεράν θεολογίαν καὶ εἰς ἔξω σοφίαν, άλλὰ μόνον τρέφοντες φρόνημα έωσφορικόν έν έαυτοῖς, τὴν ὑπερηφάνειαν. καὶ μὴ δυνάμενοι νὰ ἀκολουθἢ μὲ ἄλλας ἀρετὰς καὶ προτερήματα τὸ ἄτιμον αὐτῶν ὄνομα, τάγα διὰ νὰ ἐπαινεθῶσιν εἰς τὸν κόσμον

ώς σοφοί καὶ γραμματισμένοι, φέρονται κατὰ τῆς ἐκκλησίας τοῦ Χριστοῦ, καὶ τὸ περισσότερον, διὰ νὰ ἀπολαμβάνωσι τίποτα κέρδη ἀπὸ τὴν Ῥώμην καὶ τοὺς κόλακας ταύτης, ὡς αἰσχροκερδεῖς καὶ Θεὸν μηδόλως φοβούμενοι.

Έμάθομεν λοιπόν, ὅτι ἦλθαν καὶ τοιαῦτα βιβλιάρια τοῦ ἡηθέντος Σιδώνος, τὰ όποῖα ἄν καλὰ καὶ δὲν ήξεύρομεν τί περιέγουσι όητῶς, πλήν, ὡς ὑπολαμβάνομεν, εἶναι περιμαζώματα καὶ συναθροίσματα ἀπ' ἐδῶ καὶ ἐκεῖ ἐκείνων τῶν φλυαριῶν ὁποῦ συνεθίζουσι νὰ λέγωσιν οἱ λατινόφρονες πολλάχις καὶ πολυτρόπως. ἐχ τῶν ὁποίων εἶναι τὰ χύρια χαὶ χαθολιχά, ὅτι ὁ πάπας εἶναι κε- 10 φαλή τῆς ἐχχλησίας, ὅτι οἱ πατριάργαι τῆς ἀνατολιχῆς ἐχχλησίας είναι ψευδοπατριάργαι καὶ τουρκοπατριάργαι, ὅτι πρέπει νὰ γίνεται χατάλυσις τῶν ἰγθύων τὴν μεγάλην τεσσαραχοστὴν χαὶ εἰς τάς Τετράδας καὶ Παρασκευάς όλου τοῦ γρόνου, ὅτι ἡ νηστεία τῶν άγίων ἀποστόλων δὲν πρέπει νὰ φυλάττεται, ἢ κᾶν τὸ ὀλιγώτερον 15 δλίγας ήμέρας καὶ όχι τόσας. ὅτι οἱ βαθμοὶ εἰς τοὺς γάμους εἶναι περιττοί, ὅτι ὅποιος γυρίσει εἰς τὰ δόγματά των, κᾶν ἔγη καὶ μεγάλας άμαρτίας, εύθύς τοῦ γίνεται ἄφεσις, καὶ ἄλλας τοιαύτας φλυαρίας, όποῦ δὲν εἶναι χαιρὸς νὰ τὰς γράφωμεν, μήτε ὑπόθεσις γραφής νὰ τὰ ἀριθμοῦμεν. "Οθεν λέγομεν ἐν συντόμω, πῶς τὰ 20 τοιαῦτα ἄθεα καὶ λόγια καὶ δόγματα τὰ εἶπαν, τὰ ἐδίδαξαν, τὰ ἔγραψαν ἄλλοι πολλοὶ πρὸ πολλῶν γρόνων καὶ ἔλαβον καὶ τὰς άποχρίσεις. Καὶ τῶρα αὐτὸς ὁ ῥηθεὶς Σιδῶνος καὶ οἱ ὅμοιοί του αλλο δὲν λέγουσι παρὰ μόνον αὐτὰ τὰ ἀργαῖα καὶ ἴδια, διὰ νὰ φανώσι καὶ νὰ ἀκουσθώσιν, ώς εἶπομεν, πῶς εἶναι σοφοί καὶ 25 γραμματισμένοι. Δεύτερον, ὅτι πάντοτε ἡ ἀλήθεια καὶ ἐστάθη καὶ εύρισχεται καὶ είναι εἰς τὴν ἀνατολικὴν ἐκκλησίαν, ἡ ὁποία ἔγουσα καὶ όρατὴν καὶ νοητὴν κεφαλὴν αὐτὴν τὴν αὐτοαλήθειαν, τὸν κύριον ήμῶν Ἰησοῦν Χριστόν, εἶναι στύλος καὶ ἑδραίωμα τῆς ἀληθείας και ώσὰν όποῦ εἰς τὰ ἀμφιβαλλόμενα ἔγει κριτὴν καὶ δι- 30 δάσκαλον τὰς άγίας οἰκουμενικὰς συνόδους, εἰς τὰς ὁποίας ἐδόθηκε παρ' αὐτοῦ τοῦ πνεύματος τοῦ άγίου τὸ ἄψευστον καὶ ἀλάθαστον, πάντοτε δρθοτομεῖ τὸν λόγον τῆς ἀληθείας, χωρὶς νὰ πέση

είς σφάλμα καὶ αἴρεσιν. Οἱ δὲ παπίσται ἀφ' οὖ ἄφησαν νὰ ἔχουν ἐν τῆ ἐκκλησία τὸν Χριστὸν κεφαλὴν καὶ ἀντεισήγαγον τὸν πάπαν, καὶ ἀφ' οὖ ἐσήκωσαν ἀπὸ τὰς οἰκουμενικὰς συνόδους τὴν κρίσιν καὶ τὴν ἀπόφασιν τῆς ἀληθείας καὶ τὴν ἰδιοποιήθησαν εἰς τοῦ λόγου των μὲ ἄκραν ἀναίδειαν καὶ ἐσχάτην ἱεροσυλίαν, ἔκτοτε μήτε Χριστὸν γινώσκουσι, μήτε ἀλήθειαν ὅθεν ἐμετήλλαξαν καὶ τὸ ἀρχαῖον σέβας αὐτῶν καὶ τὰ ἤθη τῆς καθολικῆς ἐκκλησίας. "②στε φανερὰ καὶ ἀναίσχυντα λέγουσι, πῶς ὅχι ὁ Χριστός, ἀλλ' ὁ πάπας εἶναι κεφαλὴ τῆς ἐκκλησίας, καὶ ὅτι εἰς αὐτὸν στέκει ἡ ἀλήθεια καὶ ἡ ἀπόφασις τῶν δογμάτων καὶ διὰ τοῦτο ἐπαραχώτουντες ὅτι τὸ πνεῦμα τὸ ἄγιον ἐκπορεύεται καὶ ἐκ τοῦ υἰοῦ τὸ ὁποῖον τὸ ἐπρόσθεσαν καὶ εἰς τὸ ἄγιον σύμβολον, καὶ εἶναι ἀναθεματισμένοι ἀπὸ ὅλας τὰς οἰκουμενικὰς συνόδους, διότι ἀνα-

"Οθεν οι άγιώτατοι πατριάργαι τῆς ἀνατολικῆς ἐχκλησίας δὲν είναι ψευδοπατριάργαι, άλλά άληθινοί, εὐσεβεῖς, ὀρθόδοξοι, ἐπειδή καὶ φυλάττουσιν ἀμώμητον καὶ ἀκέραιον τὴν πίστιν τοῦ Χριστοῦ, τὰ εὐαγγελικὰ δόγματα καὶ τὰς ἀποφάσεις τῶν άγίων οἰκου-20 μενιχών συνόδων καὶ τῶν άγίων πατέρων οἱ δὲ ἐπίσκοποι τῆς 'Ρώμης, ώς παραχαράκται τῆς άληθείας, ώς ἐναντία καὶ φρονοῦντες καὶ διδάσκοντες ἀπ' ἐκεῖνα ὁποῦ ἡ καθολικὴ ἐκκλησία χοινῶς ἀπεφάσισεν, εἶναι ψευδοπάπαι ψευδοπατριάργαι χαὶ ψευδοεπίσχοποι χαὶ (σαφέστερα εἰπεῖν φανερὰ) ἐναντίοι τοῦ Χρι-25 στοῦ διότι, ὡς ὁ ἄγιος Γρηγόριος πάπας Ῥώμης ὁ Διάλογος λέγει, και ἀκολούθως συμφώνως πάντες οι ἄγιοι πατέρες βοούν, ὅτι ὅποιος ἐπίσχοπος εἰπῆ πῶς ἔγει ἐξουσίαν εἰς όλην την καθολικήν ἐκκλησίαν, η είναι ὁ ίδιος 'Αντίχριστος, η ό πρόδρομος τοῦ ᾿Αντιχρίστου. Ὁ δὲ πάπας λέγει ὅτι εἶναι μο-30 νάρχης εἰς τὴν χαθόλου ἐχχλησίαν χαὶ ἔχει πᾶσαν ἐξουσίαν ἐπ' αὐτῆς καὶ ἀνώτερος τῶν οἰκουμενικῶν συνόδων· καὶ ἡ τοιαύταις νέαις των διδαχαῖς εἶναι λόγια τοῦ πατρός των, τοῦ Διαβόλου, καὶ δχι τοῦ Χριστοῦ. "Οθεν καὶ ὅσοι τοὺς ἀκολουθοῦν καὶ πιστεύουσιν εἰς τὰ τοιαῦτά των καινοφανῆ δόγματα, δὲν εἶναι ἐκ τῆς μάνδρας τοῦ Χριστοῦ, ἀλλ' ἐκ τῆς ἐναντίας μερίδος. Μὲ τὸ νὰ εἶναι λοιπὸν τοιοῦτοι οἱ παπίσται, ἀνατρέπουσι καὶ τὴν νηστείαν τῆς μεγάλης τεσσαρακοστῆς καὶ τῆς Τετράδος καὶ Παρασκευῆς εἰς διωρισμένους καιρούς· εἰς τὰς ὁποίας ἡμέρας νὰ νηστεύουσιν εἶναι 5 πρόσταγμα ἀποστολικόν, καὶ μάλιστα κατὰ τὴν μεγάλην τεσσαρακοστὴν ἀπλῶς εἰς ὅλας τὰς ἡμέρας προστάζουσι νὰ γίνεται νηστεία καὶ ξηροφαγία, ἐκτὸς μόνον Σαββάτου καὶ Κυριακῆς, ἄν καλὰ καὶ τοῦτο τὸ ἀνάτρεψαν οἱ παπίσται, ἐπειδὴ καὶ νηστεύουσι πᾶν Σάββατον· καὶ εἶναι ἀναθεματισμένοι ἐκ τῆς καθόλου ἐκκλη- 10 σίας, ἡ ὁποία νομοθετεῖ ὅτι, ὅποιος νηστεύει τὰ Σάββατα, ἔξω μόνον ἀπὸ ἕνα, δηλονότι τὸ Μέγα, νὰ εἶναι ἀναθεματισμένος. ᾿Αναθεματισμένοι λοιπὸν εἶναι οἱ παπίσται, ὁποῦ νηστεύουσι τὸ Σάββατον καὶ καταλύουσιν ἀπλῶς πᾶσαν Τετράδην καὶ Παρασκευήν.

Ή άγία τοῦ Χριστοῦ ἐχκλησία ὥρισεν ὁ γάμος τῶν γριστια- 15 νῶν εἰς πόσους βαθμούς νὰ γίνεται, καὶ νὰ εἶναι ἀμετάθετοι καὶ άχαινοτόμητοι· οἱ δὲ παπίσται ἐχαινοτόμησαν νὰ πέρνουσι τὴν πρώτην του έξαδέλφην δποιος θέλει, καὶ δύο άδελφοὶ δύο άδελφάς καὶ ὁ πάπας πολλάκις συγγωρεῖ, τάγα διὰ οἰκονομίαν, νὰ πέρνωσι τινὲς καὶ τὴν νύμφην τους εἰς γυναῖκαν. ή άγία ἐκκλη- 20 σία συνοδικῶς βοᾶ: ὅποιος εἰπῆ πῶς ἡ τετραγαμία εἶναι συγχωρημένη, είναι άναθεματισμένος οί δὲ παπίσται συγγωροῦν καὶ τετραγαμίαν καὶ πενταγαμίαν. Ἡ άγία ἐκκλησία ἐμποδίζει τὴν πορνείαν, ό δὲ πάπας μέσα εἰς τὴν Ῥώμην συγγωρεῖ τὴν πορνείαν καὶ ἔγει φανερὰ τόσα πορνοστάσια καὶ πέρνει ἀπ' αὐτὰς διὰ νὰ δίδη τό- 25 σας χιλιάδας φλωρία. Οι άγιοι ἀπόστολοι καὶ αι οἰκουμενικαὶ σύνοδοι όρίζουν, ότι οί ίερεῖς νὰ ἔχωσι τὰς γυναῖχάς των · ὁ δὲ πάπας ἐχείνους ὁποῦ θέλουν νὰ γένουν ἱερεῖς τοὺς γωρίζει ἀπὸ τὰς γυναῖκάς των καὶ ἔπειτα ἐκ τοῦ ἐναντίου ἀφίνει νὰ ἱερουργοῦν ἐχείνους ὁποῦ ἔχουν φανερὰς παλλαχάς, χαὶ τὸ δὴ χείρι- 30 στον, είς τόσην πεισμονήν καὶ ἀπόνοιαν ἐκατήντησαν, όποῦ ὁ πάπας καὶ οἱ παπίσται συγγωροῦν εἰς τὴν Λεγίαν τοὺς ἱερεῖς τῶν όρθοδόξων, ώς μοναγοί μας τὸ ἐπιστώθημεν ὄντες ἐχεῖ, νὰ δευτεροϋπαντρεύωνται, μόνον νὰ γίνωνται παπίσται καὶ τὸ δὴ τρισσυγχωροσιν, ὅτι μοναχὸς νὰ μὴ δύναται νὰ γένη λαϊκός, ἡ δὲ ἐν Χαλκηδόνι ἀγία καὶ οἰκουμενικὴ σύνοδος ὁρίζει οἱ μοναχοὶ τοὺς μοναχοὺς νὰ γίνωνται λαϊκοί, καὶ μάλιστα νὰ ὑπανΣωρεῖ τοὺς μοναχοὺς νὰ γίνωνται λαϊκοί, καὶ μάλιστα νὰ ὑπανκῶροῦνται καὶ ἀκολούθως διδάσκουσιν ἐναντία τῶν κανόνων τῶν 
νόμων καὶ τῶν συνόδων, ὅτι ὅποιος γυρίσει εἰς τὰ δόγματά των, 
νόμων καὶ τῶν συνόδων, ὅτι ὅποιος γυρίσει εἰς τὰ δόγματά των, 
τοῦτο πῶς ἄλλαξαν τὴν ἀρχαίαν πίστιν αὐτῶν, ἡ ὁποία τὰ τοιαῦτα 
δὲν παραδέχεται, καὶ ἔκαμαν νέαν καὶ ἀντιχριστιανίκήν.

Ἡ άγία ἐχχλησία τοῦ Χριστοῦ διδάσχει, ὅτι ἡ μετάνοια εἶναι μυστήριον καὶ ἔγει μέρη τὴν ἐξομολόγησιν τὴν συντριβὴν καὶ τὴν ίχανοποίησιν, τουτέστι νὰ χάμωσι χαρπούς άξίους τῆς μετανοίας 15 εν τῆ παρούση ζωῆ· οἱ δὲ παπίσται, ἄν καλὰ καὶ ταῦτα τὰ διδάσχουσι μὲ τὸν λόγον, πλήν μὲ τὸ ἔργον τὰ ἀρνοῦνται, διότι ύποθέτουσι πουργατόριον, είς τὸ ὁποῖον λέγουσιν ὅτι διὰ γρονικῶν ποινών, ήτοι τιμωριών, είς τόσον χαιρόν συγγωρούνται χαὶ έλευθερόνονται έχ τῆς τοιαύτης τιμωρίας, ἀχολούθημα τοῦ 'Ωριγένους 20 χαὶ δόξα τῶν Ἑλλήνων χαὶ τὸ δὴ χείριστον, ὅτι ὁ Κύριος δίδει τὴν ἐξουσίαν τῶν ἐπισχόπων εἰς τὸ νὰ συγγωρῶσι τὰ άμαρτήματα ἐν τῆ γῆ, ὁ δὲ πάπας τὴν ἐξάπλωσε καὶ εἰς τὸν "Αδην, ἐπειδὴ καὶ διορίζει τόσον κανόνα διὰ νὰ εὕγουν αί ψυχὲς ἀπὸ τὸ πουργατόριον είς τόσας ήμέρας. Ὁ Χριστὸς ἐσήχωσε τὸν σταυρὸν 25 ἐπὶ τῶν ὤμων αύτοῦ καὶ εἶναι καύγημα πάντων τῶν γριστιανῶν, ό δὲ πάπας βάνει τὸν σταυρὸν ἐπάνω εἰς τὴν χουντούραν του, χάμνωντας έργον ἀνάξιον γριστιανιχῆς ἐπαγγελίας. Οἱ ἄγιοι ἀπόστολοι, αί οίχουμενιχαί σύνοδοι και άπλως όλοι οί θείοι πατέρες διορίζουσιν, ότι να γίνεται το μυστήριον τοῦ βαπτίσματος εἰς 30 τρεῖς ἀναδύσεις καὶ καταδύσεις οἱ δὲ παπίσται μόνον κάμνουσι ραντισμόν είς την χεφαλήν, η είς άλλο μέρος τοῦ βαπτιζομένου άνθρώπου, καὶ ἀκολουθεῖ ὅτι νὰ μὴ ἔχωσι τέλειον βάπτισμα. Οί ἄγιοι ἀπόστολοι καὶ ῥητῶς ὁ εὐαγγελιστής Ἰωάννης λέγει εἰς

-ην ἐπιστολήν του καὶ πᾶσα ἡ καθολική ἐκκλησία ὁρίζει, πῶς δεν είναι τινάς ἄνθρωπος όποῦ νὰ μὴ άμαρτάνη όπωσδήποτε· ό δὲ πάπας μετὰ τῶν ὀπαδῶν καὶ κολάκων αύτοῦ λέγει πῶς εἶναι άναμάρτητος· ἔπειτα αἰσγυνόμενοι εἰς τὸ φανερὸν ψεῦδος, διότι βλέπουσι μοναγοί των πόσα σφάλματα κάμνουσιν οἱ ἀναμάρτητοι πάπιδες, λέγουσιν πῶς δὲν σφάλλει καθὸ πάπας, ἀλλὰ καθὸ ἄνθρωπος: πράγμα καταγέλαστον, διότι όγι μόνον κάθε ἐπίσκοπος ίερευς καὶ άπλῶς κάθε γριστιανός δὲν σφάλλουσιν ὡς τοιοῦτοι, δηλαδή ώς ἐπίσχοποι ίερεῖς καὶ γριστιανοί, ἀλλὰ κατὰ τὸν ᾿Αριστοτέλην μήτε αὐτὸς ὁ ἄνθρωπος δὲν σφάλλει ὡς ἄνθρωπος. 10 "Ωστε όντες καταγέλαστοι καὶ εἰς τοῦτο οἱ πάπαι, ὡς πάπαι σφάλλουσι, καὶ ὡς ἄνθρωποι άμαρτάνοντες καταδικάζονται μὲ τὸν διδάσχαλον τοῦ ψεύδους είς τὸ πῦρ τὸ ἄσβεστον. Ὁ χύριος ἡμῶν Ίησοῦς Χριστός καὶ καθεξής οἱ ἄγιοι ἀπόστολοι καὶ αἱ οἰκουμενικαὶ σύνοδοι καὶ δλη ή καθολική τοῦ Χριστοῦ ἐκκλησία ἐπαρά- 15 δωχε νὰ γίνεται ἡ ἀναίμαχτος θυσία μὲ ἄρτον, ἤγουν ψωμὶ ἀνεβατόν, καὶ νὰ μεταλαμβάνωσιν τόσον οἱ ἱερεῖς, ὅσον καὶ κοσμικοὶ καὶ ἀπλῶς ὅλοι οἱ γριστιανοὶ εἰς δύο εἴδη, καὶ αὐτοὶ ἱερουργοῦν μὲ άζυμα καὶ μεταλαμβάνουσι τοὺς γριστιανοὺς μόνον εἰς ἕνα εἶδος.

Αὐτὰ λοιπὸν καὶ τὰ ὅμοια νομίζομεν νὰ περιέχη αὐτὸ τὸ 20 ἄθεον βιβλίον τοῦ Σιδῶνος, ἐπειδὴ καὶ ἄλλα ὑψηλότερα μήτε ἔχει οὐναμιν τὸ ἀγράμματον αὐτὸ ἀνθρωπάριον νὰ ἐννοήση καὶ νὰ είπη, μήτε εἶναι οἰκεῖα νὰ λέγωνται πρὸς οῦς γράφει. Εἴ τι ὅμως καὶ ἄν λέγη, ἐπειδὴ εἶναι μεμιγμένα μὲ ἀπάτην καὶ ψεύδη, ὅλα εἶναι ἀποτρόπαια, ὅλα αἰρετικά, ὅλα βλάσφημα καὶ ὅλα ἄθεα. 25 "Οθεν παρακαλοῦμεν πάντας ὑμᾶς ὡς τέκνα πνευματικὰ τῆς ἡμῶν μετριότητος, ἐπειδὴ καὶ λόγος εἶναι τοῦ πνεύματος τοῦ ἀγίου, ὅτι ἐν ἴσφ εἰσὶ μισητὰ καὶ ὁ ἀσεβὴς καὶ ἡ ἀσέβεια αὐτοῦ, τὸν ῥηθέντα αὐτὸν Σιδῶνος καὶ τὸν παπολάτριν ἀνεψιὸν αὐτοῦ καὶ ἄλλους τοιούτους ὁμοίους νὰ τοὺς γινώσκετε ψεύστας ἀπατεῶνας 30 αἰρετικοὺς ἀνοσίους ἀθέσμους, λατρευτάς τῆς κοιλίας αὐτῶν, ἐχθροὺς τῆς καθολικῆς πίστεως, ἀλλοτρίους τῶν ὀρθοδόξων δογμάτων, παραβάτας τῶν πατρικῶν παραδόσεων, καὶ νὰ ἀποφεύγετε, νὰ

αποστρέφεσθε, νὰ ἀπομακρύνεσθε καὶ ἀπ' αὐτοὺς καὶ ἀπὸ τὴν συνομιλίαν καὶ τὴν διδασκαλίαν καὶ συναναστροφὴν καὶ αὐτῶν καὶ τῶν βιβλίων των, ὡς ἀπὸ δφεων καὶ σκορπίων.

Καὶ δὴ ἐν άγίω ἀποφαινόμεθα πνεύματι, ὅτι ὅσοι ἐκ τῶν 5 όρθοδόξων γριστιανών όπου ήξευρουσα γράμματα, ή διαβάζουσι τὰ βιβλία αὐτά, ἢ τὰ κατακρατῶσιν εἰς τὰ σπήτιά των, ἢ εὐρίσχοντές τα καὶ ἡμπορῶντες νὰ τὰ καύσωσι, δὲν τὰ καίσυσιν, ἢ όλως έπαινούντες και αύτά και τους γράψαντας και διαυθεντεύωντάς τα, κάν τε ἐπίσκοποι είναι οι τοιοῦτοι, ἱερεῖς ἱεροδιάκονοι καὶ 10 άπλῶς κληρικοί, κάν τε κοσμικοί άρχοντες ἢ άρχόμενοι, μεγάλοι η μικροί, ἄνδρες η γυναίτες, ώς κοινωνούντες καὶ σύτοι τοῖς άποινωνήτοις, ώς προδόται τῆς ὀρθοδοξίας, ώς παραβάται τῶν πατρικών παραδόσοων, ώς άπειθεῖς τῆς ἐκκλησίας, ὡς βλάσφημοι, ώς μισόχριστοι, ώς άντίθεοι, άφωρισμένοι είησαν παρά πατρός 15 υίοῦ καὶ άγίου πνεύματος, τῆς παναγίας καὶ όμοουσίου καὶ ζωοποιού και άδιαιρέτου τριάδος, τού ένὸς και μόνου τῆ φύσει θεού, και κατηραμένοι και άσυγγώρητοι και άλυτοι μετά θάνατον και τυμπανιαΐοι. Αί πέτραι τὰ ξύλα καὶ ὁ σίδηρος λυθήσονται, αὐτοὶ δὲ οὐδαμῶς. Χληρονομήσειαν τὴν λέπραν τοῦ Γιεζή καὶ τὴν άγ-20 χόνην τοῦ Ἰούδα. σχισθείη ή γη καὶ καταπίοι αὐτούς, ώς τὸν Δαθάν καὶ 'Αβειρών' ὑπόδικοι εξησαν τῷ αἰωνίφ ἀναθέματι τὰ κτήματα καὶ οι κόποι αὐτῶν εἴησαν εἰς ἐξολόθρευσιν καὶ ἀφανισμόν οι οίχοι αὐτῶν καταλειφθείησαν ἔρημοι, αι γυναϊκες αὐτῶν γῆραι καὶ τὰ τέκνα αὐτῶν ὀρφανά, ζητοῦντα ἄρτον ἐξαλειφθείη 25 τὸ ὄνομα αὐτῶν ἐν γενεᾳ μιὰ καὶ τὸ μνημόσυνον αὐτῶν μετ' ἤλοο. αλλεγος Κοδίοο καταριφέοι αφτορέ εν ριστρίπώ φοιπώσιά κας προκοπήν ού μή ίδοιεν, έγοντες και τάς άρας των άγιων τριακοσίων δέχα καὶ όχτὸ θεοφόρων πατέρων τῶν ἐν Νικαία καὶ τῶν λοιπών άγίων συνόδων και της ήμων μετριότητος.

'Αλλά καὶ ὅσοι ἐκ τῶν ὀρθοδόξων χριστιανῶν ἢ ἐξομολογοῦνται εἰς φραγγοπατέρας, ἢ πηγαίνουσι πρὸς αὐτούς, ἢ εἰς τὰς ἐκκλησίας αὐτῶν, ἢ διὰ χάριν τάχα εὐλαβείας, ἢ εἰς μέθεξιν τινὸς μυστηρίου, ἢ διδαχῆς καὶ διδασκαλίας, ἢ λάβωσιν ἐξ αὐτῶν εύλογίαν ἢ άγιασμός ἢ ολως τοὺς δέγονται εἰς τὰ σπήτιά των ώς πνευματιχούς καὶ ίερεῖς, καὶ οὖτοι πάντες, ὁποῖοι ἄν ὧσι, άνδρες η γυναίκες, νέοι η γέροντες, εκκλησιαστικοί η κοσμικοί. είησαν άφωρισμένοι παρά θεοῦ χυρίου παντοχράτορος χαὶ τῆς μερίδος τοῦ προδότου Ἰούδα καὶ τῶν σταυρωσάντων τὸν Κύριον, χαὶ ἀναθεματισμένοι ἔν τε τῷ παρόντι αίῶνι χαὶ ἐν τῷ μέλλοντι. καὶ ὑπόδικοι ταῖς ἀνωτέρω ἀραῖς. 'Αλλὰ καὶ ὅσοι ἐκ τῶν ἡμετέρων πνεοματικών καὶ ίερέων λέγουσιν, ότι δεν είναι καμμία άμαρτία νὰ ἔγωσιν οι γριστιανοί οι ἀρθόδοξοι πνευματικήν συνάφειαν με τούς λατινόφρονας, κάν τε είς συνοικέσια, κάν τε είς άλλα 10 μυστήρια της άγίας μας χαθολιχής άνατολιχής έχχλησίας, φανεροί όντες ἔστωσαν οὐ μόνον ἀργοὶ πάσης ἱερατιχῆς ἐνεργείας καὶ γάριτος, άλλά και καθηρημένοι και ώς άνίεροι λογιζόμενοι έν τῷ χρυπτῷ δὲ μένοντες, ἀφωρισμένοι ἰδίως καὶ οὖτοι εἴησαν παρά τοῦ άγίου Θεοῦ καὶ κατηραμένοι καὶ άσυγχώρητοι.

'Απὸ Μολδοβλαγίας αψιδ΄, μηνὶ δεχεμβρίω (1714).

## 4.

(Περὶ τῶν ἀφιερωθέντων ὑπὸ Γεωργίου Κάστοριώτου πραγμάτων εἰς τὸν "Αγιον Τάφον, διὰ τὴν διατροφήν δύο διδασκάλων τῆς ἐν Καστορία σχολῆς) 1.

Χρόσανθος ελέφ Θεού πάτριάρχης της άγιας πόλεως Ίερουσαλήμ και πάσης Παλαιστίνης.

Η μετριότης ήμων διαλαμβάνει διά του παρόντος αυτής πατριαρχικού γράμματος, ότι θέλωντας ό τιμιώτατος και λογιώτα-

1 Κώδ. 411 τῆς Ἱεροδολυμιτικῆς ἐν Κωσταντινουπόλει βιβλιοθήκης, σ. 21. Περὶ δε της εν Καστορία σχολης ανάγνωθι την Έχχλησιαστικήν 'Αλήθειαν (τ. Ι΄, 1880, σ. 175-176, 205-207, 270), ένθα κατεχωρίσθη γράμματα Ζωσιμᾶ, άργιεπισκόπου τῆς Ἰουστιανῆς ἸΑχριδῶν, καὶ Γεωργίου τοῦ Καστριώτου (1708), τὰ τὴν σύστασιν έχεινής ιστορούντα. "Όρα δε και Ματθαίου Πάρανικά σγεδίασμα περί της έν τῷ έλληληνικώ έθνει καταστάσεως των γραμμάτων άπὸ άλώσεως Κωνσταντινουπόλεως μέχρι τῶν ἀρχῶν τῆς ἐνεστώσης έχατονταετηρίδος. Ἐν Κωνσταντινουπόλει 1867, σ. 53-54. 'Αναλώμασι δε Γεωργίου τοῦ Καστριώτου τύποις εξεδόθη (1703) δογματική διδασκαλία, συγγεγραμμένη παρά Σεβαστοῦ τοῦ Κυμινήτου.

15

20

τος ἄρχων χῦρ Γεώργιος Καστοριώτης, πρώην μέγας χόμισος τῆς εκλαμπροτάτης ήγεμονίας Ούγκροβλαγίας, ό καὶ κατά πνεῦμα υίὸς αύτῆς ἀγαπητός, νὰ ἀποχαταστήση ἱερὰν σγολήν εἰς τὴν φιλόγριστον πολιτείαν Καστορίας, τὴν πατρίδα αὐτοῦ, εἰς τὸ νὰ 5 μανθάνωσι χοινά γράμματα άμισθί όσοι θέλουσι νά προστρέγωσιν είς αὐτήν, διανούμενος τρόπους πολλούς καὶ διαφόρους είς παντοτινήν διαμονήν καὶ στερέωσιν τοῦ τοιούτου θείου ἔργου, καὶ μή άναπαυόμενος είς οὐδὲν ἐξ ὧν ἐσυλλογίσθη, τέλος ἐδεήθη τῆς ήμῶν μετριότητος, ἵνα προσηλώση τινὰ ἀναθήματα εἰς τὸν ἄγιον 10 καὶ ζωοδόχον Τάφον, καὶ ἐκ τῆς ἐπικαρπίας αὐτῶν παρέγωνται οί κατ' ἔτος μισθοὶ δύο διδασκάλων τῆς σχολῆς ταύτης. "Οθεν η μετριότης ήμων άφορωσα είς την θεάρεστον αὐτοῦ γνώμην καὶ μάλιστα κατὰ γρέος τῆς ἐπαγγελίας αὐτῆς φροντίζουσα διὰ την ωφέλειαν καὶ ἐπίδοσιν τῆς μαθήσεως τῶν νέων ἐν τοῖς ἱεροῖς 15 γράμμασιν, συγκατανεύσασα είς τὸν σκοπὸν καὶ τὴν αἴτησιν αὐτοῦ, εδέξατο τὰς ἀφιερώσεις ταύτας τρόπω τοιούτω. "Ινα δηλαδή ό πανάγιος καὶ ζωοδόγος Τάφος δεσπόζη αἰωνίως τὰς γεγονυίας ταύτας άφιερώσεις παρά τῆς αὐτοῦ ἐντιμότητος εἰς αἰῶνα τὸν απαντα, αίτινες δηλούνται έν τω άφιερωτικώ αὐτοῦ γράμματι: 20 ό δ' αὐτὸς "Αγιος Τάφος όφείλει παρέχειν κατ' ἔτος γρόσια τὸν άριθμὸν έχατοπενήντα χατὰ τὴν τρέχουσαν μονέδα εἰς μισθὸν τῶν διδασκάλων τὰ όποῖα αὐτὰ έκατοπενῆντα γρόσια ἡ μετριότης ήμῶν διορίζει νὰ τὰ δίδη ὁ χατὰ χαιρὸν όσιώτατος χαθηγούμενος του έν Κωνσταντινουπόλει μετογείου του παναγίου καὶ ζωο-25 δόγου Τάφου, ἐπ' ὀνόματι τιμωμένου τοῦ άγίου μεγαλομάρτυρος Γεωργίου τοῦ τροπαιοφόρου, ἐντὸς τοῦ Φαναρίου κειμένου, λαμβάνωντας αὐτὰ ἐχ τῆς συναγομένης χατ' ἔτος ἐλεημοσύνης εἰς τὰ κουτεῖα τοῦ Αγίου Τάφου, εἰς γεῖρας τῶν ἐντιμοτάτων ἐπιτρόπων τοῦ χουτείου τοῦ φιλοχρίστου ρουφετίου τῶν γουναράδων τῶν ἐν 30 Κωνσταντινουπόλει εύρισχομένων, χατά τὰ τέλη τοῦ σεπτεμβρίου μηνός καθ' Εκαστον έτος, γινομένης ταύτης τῆς ἀρχῆς καὶ τῆς όφειλης έκ μέρους τοῦ Αγίου Τάφου είς την σχολην κατά την πρώτην τοῦ ὀκτωβρίου μηνὸς ἐν ἔτει τῷ σωτηρίῳ χιλιοστῷ ἐπτακοσιοστῷ δεκάτῳ πέμπτῳ. ἡ ἐντιμότης αὐτῶν δέ, δηλαδὴ οἱ ἐπίτροποι, νὰ ἔχωσι χρέος ἀπαραίτητον νὰ τὰ ζητήσωσι καὶ νὰ τὰ λαμβάνουσιν εἰς τὸν διωρισμένον καιρὸν παρὰ τοῦ ὁσιωτάτου καθησομένου τοῦ μετοχείου καὶ νὰ τὰ πέμπωσιν ἀσφαλῶς εἰς χεξησομένου τοῦ μετοχείου καὶ νὰ τὰ πέμπωσιν ἀσφαλῶς εἰς χεξησολῆς μετὰ τῆς προσηκούσης σπουδῆς καὶ ἐπιμελείας. Πόσα δὲ νὰ λαμβάνη ὁ πρῶτος δάσκαλος καὶ πόσα ὁ δεύτερος, δηλοῦνται ἐν τῷ ἀφιερωτικῷ γράμματι τοῦ θεμελιωτοῦ τῆς σχολῆς ταύτης, ὁπλοδὴ τοῦ ἡηθέντος ἄρχοντος κῦρ Γεωργίου Καστριώτη ὅπερ ἐπέμψαμεν τῷ πανιερωτάτῳ μητροπολίτη Καστορίας κῦρ Διονυίουρῆς, καὶ τῷ ἐκεῖσε ἰερῷ κλήρῳ καὶ τοῖς ἐντιμοτάτοις ἄρχουίν εἰς βεβαίωσιν καὶ ἀσφάλειαν.

Τούτων οὖν οὕτω διορισθέντων καὶ ἀποφασισθέντων παρὰ τῆς ήμων μετριότητος, έγέτωσαν τὸ κύρος καὶ τὴν μονιμότητα βε- 15 βαίαν καὶ ἀμετάθετον. "Οστις δὲ φανή ποτε ἐναντίος, ἡ ἐκ τῶν μεθ' ήμᾶς άγιωτάτων πατριαρχῶν τῆς άγίας πόλεως Ἱερουσαλήμ, η άλλος τις έχ μέρους τοῦ Αγίου Τάφου, μιχρός η μέγας, όποιασδήποτε τάξεως ἢ βαθμοῦ, ἡ ἄλλο πρόσωπον ἐχχλησιαστιχὸν ἢ χοσμιχόν, οί τοιούτοι ώς ἄδιχοι χαὶ ώς Θεὸν μηδόλως φοβούμενοι, 20 μηδε χρίσιν καὶ ἀνταπόδοσιν εἰς νοῦν θέμενοι, ὡς ἐναντίοι καὶ φθορείς του χοινού και ψυχωφελούς άγαθου και έργάται του καχοῦ χαὶ τῆς ἀδιχίας, ἀφωρισμένοι εἴησαν παρὰ πατρὸς υίοῦ χαὶ άγίου πνεύματος, τῆς παναγίας καὶ όμοουσίου καὶ ἀδιαιρέτου τριάδος, τοῦ ένὸς καὶ μόνου τῆ φύσει Θεοῦ, καὶ κατηραμένοι καὶ 25 άσυγγώρητοι καὶ ἄλυτοι μετὰ θάνατον καὶ τυμπανιαῖοι. Αἱ πέτραι τὰ ξύλα καὶ ὁ σίδηρος λυθήσονται, αὐτοὶ δὲ οὐδαμῶς, καὶ ή μερίς αὐτῶν μετὰ τοῦ προδότου Ἰούδα καὶ τῶν σταυρωσάντων τὸν Κύριον της δόξης. ὑπόδιχοι εἴησαν τῷ αἰωνίῳ ἀναθέματι καὶ ταῖς πατρικαῖς καὶ συνοδικαῖς ἀραῖς, καὶ προκοπὴν οὐ μὴ ἴδοιεν πώ- 30 ποτε. "Όθεν καὶ εἰς ἀσφάλειαν καὶ βεβαίωσιν ἐδόθη καὶ τὸ παρὸν τής ήμων μετριότητος πατριαργικόν γράμμα είς γειρας των έντιμοτάτων ἐπιτρόπων τοῦ φιλογρίστου ρουφετίου καὶ τῆς ρηθείσης

ταύτης ίερᾶς σχολῆς τῶν ἐν Κωνσταντινουπόλει γουναράδων. Ἐν ᾿Αδριανουπόλει ͵αψιε΄ (1715), ἐν μηνὶ δεκεμβρίω.

† Ὁ Ἡεροσολύμων πατριάρχης Χρύσανδος ἀποφαινόμεδα.

5.

(Γράμμα πρὸς τὸ σωματεῖον ἢ ῥουφέτιον τῶν γουναράδων) ι.

Χρύσανθος ἐλέφ Θεοῦ πατριάρχης κτλ.

+ Έντιμότατοι χαὶ χρησιμώτατοι ἄρχοντες ἐπίτροποι τοὸ ίεροῦ χουτείου τοῦ φιλογρίστου ρουφετίου τῶν γουναράδων, τέχνα έν Κυρίω άγαπητά τῆς ήμῶν μετριότητος, γάρις εἰρήνη καὶ ἔλεος εξη ύμιν παρά θεού και ἀπὸ τοῦ άγιου και ζωοδόχου Τάφου 10 βοήθεια άγιασμός καὶ ἐπίσκεψις, παρ' ἡμῶν δὲ εὐγὴ εὐλογία καὶ συγγώρησις.--Μετὰ τὴν εὐγὴν καὶ εὐλογίαν τοῦ παρόντος τὸ αίτιον είναι τούτο. Είς την πολιτείαν της Καστορίας κατεστάθη θείφ ελέει ίερα σχολή, είς το να μανθάνωσι τῶν χριστιανῶν τὰ παιδία γράμματα χοινά γωρίς πληρωμήν το όποῖον τοῦτο θεάν-15 θρωπον ἔργον διὰ νὰ ἔχη μονιμότητα καὶ ἀσφάλειαν παντοτινήν, ἔλαβε τὴν ἐπιστασίαν της ὁ Πανάγιος Τάφος, μὲ τοιοῦτον όμως τρόπον. "Οτι ή ύμετέρα ἐντιμότης, τουτέστιν οί κατὰ καιρόν ἐπίτροπο; τοῦ φιλοχρίστου ρουφετίου ὑμῶν νὰ φροντίζωσι νὰ λαμβάνωσι τὸν μισθὸν τῶν διδασχάλων, ἤτοι τὰ ἐχατὸν πεντή-20 χοντα γρόσια, παρὰ τοῦ χατὰ χαιρὸν όσιωτάτου ήγουμένου τοῦ αὐτόθι εύρισκομένου μετοχείου τοῦ Αγίου Τάφου, κατά τὸν καιρὸν όποῦ διορίζομεν εἰς τὸ παρὸν ἡμέτερον πατριαργικὸν γράμμα, τὸ όποῖον πέμπομεν νὰ εὐρίσχεται παρ' ὑμῖν εἰς φύλαξιν, πρὸς βεβαίωσιν καὶ διηνεκῆ ἀσφάλειαν τοῦ γεγονότος. Παρακαλοῦμεν δὲ καὶ 25 τὴν ἐπιτροπὴν ταύτην νὰ δεχθῆτε ὡς ἔντιμον καὶ θεοσεβῆ, καὶ νὰ ἔγετε τὴν φροντίδα νὰ λαμβάνετε τὰ ἑκατονπενῆντα ἀὐτὰ γρόσια καὶ νὰ τὰ πέμπετε ἀσφαλῶς καὶ ἐν καιρῷ εἰς τοὺς ἐπιτρόπους τῆς σγολῆς ἐν τῆ Καστορία, καὶ ἔγετε τιμὴν παρὰ ἀν-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Κῶδιξ ὁ αὐτός, σ. 22.

θρώπων καὶ μισθόν παρὰ τοῦ άγίου Θεοῦ οὖ ή χάρις καὶ το ἄπειρον ἔλεος εἴη μετὰ πάντων ὑμῶν ἐν βίω παντί. ᾿Απὸ ᾿Αδριανουπόλεως ,αψιε΄, δεκεμβρίου ε΄.

+ Ο Ίεροφολύμων και εύχέτης ύμων.

6.

Σιτιλλιώδες τράμμα τοῦ μακαριωτάτου καὶ άγιωτάτου ήμῶν αὐθεντὸς καὶ δεσπότου διὰ τὸ νοσοκομεῖον τοῦ τιμιωτάτου ἄρχοντος Νικολάου Καρὰ-Ἰωάννη, εἰς οποίαν διοίκησιν νὰ εύρίσκεται 1.

όποιαν διοίχησιν να εύρισκεται 1.

† Τὰ κατὰ θεῖον σκοπόν τοῖς εὐσεβέσι φιλεργούμενα καλά τε πάντως ἐστὶ καὶ ἐπαινετὰ καὶ θεόθεν τὴν ἀντιμισθίαν τούτοις ἐπιμνηστεύεται: διὸ καὶ πρὸ πάντων τίθεσθαι τὰ τοιαῦτα ὀφείλο- 10 μεν ὡς πρὸς Θεὸν ἀναφερόμενα καὶ πᾶσι τρόποις ἐκθειάζειν καὶ μεγαλύνειν, συνιστᾶν τε ἄμα καὶ βεβαιοῦν ὅση δύναμις: τῶν γὰρ

ἐπ' ὀνόματι Θεοῦ πραττομένων οὐδὲν ἄλλο τιμαλφέστερον καὶ σεβασμιώτερον πέφυκεν ὅπου γε καὶ τὰ πάντα διὰ παντός, ὅσα περ
ἄν ἐν βίω πράττομεν, εἰς δόξαν Θεοῦ ποιεῖν γραφικῶς διδασκό- 15
μεθα. Ταῦτα τοι καὶ ἡ τῶν ὀρθοδόξων εὐλάβεια μετὰ σπουδῆς
καὶ προθυμίας οὐκ ἐπαύσατο ἀπαρχὰς τῷ Θεῷ προσφέρειν κατὰ
καιροὺς ἐκ τῶν ἐπιχορηγηθέντων αὐτοῖς παρὰ τοῦ Θεοῦ ἀγαθῶν,
Θεῷ τὰ ἐκ Θεοῦ πορισάμενοι καὶ μετ' εὐχαριστίας προσάγοντες

προσκαίρων και ρευστων τα αφθαρτα και αίδια μένοντα προσκοπροσκαίρων και ρευστων τα αφθαρτα και αίδια μένοντα προσκο-

και καλήν άνταλλαγήν ως άληθως τοῦτο ήγούμενοι, όπως διά των 20

¹ «Κώδηξ διαφόρων ἐπισήμων ἐγγράμων», φ. 64—67. Τεμάχη τινὰ κατ' ἐσφαλμένον και ἀτελέστατον ἀπόγραφον τοῦ σιγιλλίου τούτου βλέπε ἐν τῷ πονήματι Εὐγενίου ἱερέως: Ἡ Ζωοδόχος Πηγή καὶ τὰ ἱερὰ αὐτῆς προσαρτήματα. Ἐν ᾿Αθήναις [γρ. Κωνσταντινουπόλει] και τὰ ἱερὰ αὐτῆς προσαρτήματα. Ἐν ᾿Αθήναις [γρ. Κωνσταντινουπόλει] και πετολάριον [Paris 1888], σ. 174. Γράφει καὶ Δαπόντες: «οἱ Καραγιάννιδες ἤσαν ἀνομαστοὶ πραγματευταὶ εἰς Βενετίαν και αὐτοί». Νικόλαος ὁ Καραγιάννης ἐξελέγη δὶς ἐπιστάτης τῆς έλληνικῆς ἐν Βενετία κοινότητος (1727 καὶ 1783). ρορ. Ἰωάννου Βελούδου: Ἑλλήνων ὀρθοδόξων ἀποικία ἐν Βενετία, 1872, σ. 176.

των ἔργα καὶ τῆ διαδοχῆ καὶ παρατάσει τοῦ χρόνου εἰς αἰῶνας παραπέμπειν αὐτὰ εἰς ἀνεξάλειπτον μνήμην τῶν ἐπιγενησομένων καὶ διαιωνίζουσαν εὔκλειαν τῶν προκαταρξαμένων. Ἐπειδή τοιγαρούν κάν τοῖς παρούσι καιροῖς ἔφθασε συντελεσθῆναι προνοία 5 καὶ εὐδοκία τοῦ φιλαγάθου Θεοῦ ἐν τῷ καθ' ἡμᾶς ἀγιωτάτψ πατριαρχικῷ καὶ ἀποστολικῷ θρόνῳ ἔργον θεοφιλές ές τὰ μάλιστα καὶ πρὸς κοινὴν ἀφορῶν τοῦ ἐν αὐτῷ ὀρθοδόξου πληρώματος ὡφέλειαν, οὐχ ἡγησάμεθα δίχαιον σιγῆ παραδραμεῖν τὴν αίτίαν άμα τε καὶ τὸν τρόπον τῆς εἰς τὸ εἶναι τοῦτο προόδου, ὡς 10 ίστορίας καὶ ἀφηγήσεως ἄξιον. Οὐ μὴν άλλὰ καὶ τῆς εἰς τὸ έξῆς διηνεχούς αὐτού διαμονής πρόνοιαν θέσθαι, όπως τε ήρξατο καὶ ἐπὶ τίσι συνέστη καὶ ὅπως ἔχει συντηρηθῆναι ἐγγράφως διορίσαι τε καὶ διασαφήσαι τῶν ἀναγκαιοτάτων εἶναι ψήθημεν, ὅπως μή τῆ τοῦ χρόνου ἐξόδω ἀμαυρωθῆ καὶ ἐξίτηλον γένηται τὰ γὰρ 15 γραφής μή εύμοιρήσαντα ραδίως είωθεν έχπίπτειν τῆς μνήμης τοῦ άνθρώπου. Έσχε δὲ οὕτως.

Έν τάξει ἔτι πρεσβυτέρων καὶ ἀρχιμανδρίτης τοῦ εἰρημένου άγιωτάτου καθ' ήμᾶς θρόνου τῆς άγίας πόλεως Ίερουσαλήμ καθεστηχότες, χάριν ίστορίας καὶ μεθέξεως όπωσοῦν τελεωτέρας παι-20 δείας καὶ εἰδήσεως τῆς λατινίδος φωνῆς ἀπάραντες εἰς Εὐρώπην, καὶ εἰς τὰς κλεινὰς Ένετίας ἐπιδεδημηκότες ἐξενίσθημεν φιλοφρόνως ἐχεῖσε παρὰ τῷ εὐγενεστάτῳ λογιωτάτῳ χαὶ τιμιωτάτῳ αργοντι χυρίφ Νιχολάφ Καρά-Ίωάννη μετά συστατιχών γραμμάτων τοῦ ἐν μακαρία τῆ λήξει θεοσεβεστάτου αὐθέντου Οὐγκρο-25 βλαχίας χυρίου Ἰωάννου Κωνσταντίνου Μπασαράμπα βοεβόδα καὶ τοῦ ἐνδοξοτάτου πανευγενεστάτου ἄργοντος μεγάλου στολνίχου τῆς ρηθείσης αὐθεντείας χυρίου Κανταχουζηνοῦ, φιλία ἄχρα ἀμφοτέρων τῆ αὐτοῦ εὐγενεία συνημμένων. Διατρίψαντες δὲ ἐχεῖσε χαὶ έν Παταβίω ύπερ τὰ τρία έτη, τῆ συνεγεῖ όμιλία οὐτω συνανε-30 χρατήθημεν μετὰ τῆς αὐτοῦ τιμιότητος καὶ τοσοῦτον ἀλλήλοις τὸν πόθον ηὐξήσαμεν διὰ τὴν χρηστότητα τῶν αὐτοῦ ἡθῶν, τῆς ψυχῆς τὴν εὐγένειαν καὶ—τὸ μεῖζον—τὴν πρὸς Θεὸν εὐσέβειαν καὶ τὴν τῶν ἀνατολικῶν τῆς ἐκκλησίας δογμάτων ἀκρίβειαν, ὥστε τὸν δεσμὸν τῆς εὐνοίας καὶ μετὰ τὴν ἐκεῖθεν ἀποδημίαν ἡμῶν ἄρρηκτον διαμεῖναι. Ἦδειξε δ' ὁ μετὰ ταῦτα καιρός, καθ' δν εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν ἐπανελθόντες καὶ θείῳ ἐλέει εἰς τὸ τῆς πατριαρχικῆς περιωπῆς ἀξίωμα ἀναχθέντες οὐδ' οὕτω τῆς πρὶν φιλίας ἀπέστημεν, μᾶλλον δὲ καὶ ἐπετείναμεν αὐτὴν λαμπροτέ- 5 ραις προσθήκαις καὶ ἐπιδόσεσιν, ὥστε καὶ ἐπίτροπον καταστῆναι τὴν αὐτοῦ τιμιότητα τοῦ παναγίου καὶ ζωοδόχου Τάφου, ἐπεγνωκότες τὸ τοῦ ζήλου θερμὸν αὐτοῦ καὶ διάπυρον καὶ τῆς πρὸς τὸν Ἦχιον Τάφον εὐλαβείας ἀγάμενοι ὅστις οὐ διέλιπε πώποτε τὴν ἐνοῦσαν σπουδήν, συνδρομήν τε καὶ προθυμίαν, ἡμῖν τε καὶ τῷ 10 Παναγίω Τάφω κατὰ καιροὺς ἐνδειξάμενος ἔν τε πολλοῖς ἄλλοις καὶ μάλιστα ἐν τοῖς τύπῳ ἐκδοθεῖσι παρ' ἡμῶν ἐκεῖσε βιβλίοις ¹.

'Αλλά τῷ περιόντι τῆς ἐμφύτου χαλοχαγαθίας καὶ τῷ ζέοντι τῆς περὶ τὰ θεῖα εὐλαβείας, ναὶ μὴν καὶ τῷ πρὸς ἡμᾶς διακαεῖ φίλτρω χεχινημένος, άλλως τε χαὶ οἶά τις φρόνιμος οἰχονόμος τοῖς 15 ύπάργουσιν άγαθοῖς πρὸς άγαθόν τι τέλος ἀπογρήσασθαι βεβουλημένος, καὶ διὰ τοῦ προσκαίρου πλούτου τῶν αἰωνίων ἀγαθῶν τυχεῖν ἐφιέμενος, διενοήθη προσθεῖναι τὸν χολοφῶνα τοῖς προδιηνυσμένοις αὐτῷ· κάντεῦθεν καὶ ἔγραψεν ἡμῖν αὐθαιρέτως, ὡς ἐπι-- ποθεί και ιδίαν τινά εἰσενεγκεῖν βοήθειαν τἢ άγία Ἱερουσαλήμ, 20 διὰ μνημόσυνον αύτοῦ τε καὶ τῶν γονέων αύτοῦ, ζητῶν ἐν τούτῳ βουλήν παρ' ήμῶν. Ἡμεῖς δὲ καίτοι ἐνογλούμενοι γρέεσι βαρυτάτοις τοῦ Παναγίου Τάφου καὶ διψαλέοι μάλα τῆς ἀπὸ τῶν γρημάτων ἐπιχουρίας τυγγάνοντες, ἔμπης τὰ καθ' ἑαυτοὺς τῆ θεία άναθέντες προνοία καὶ τὴν τῶν νοσούντων ἐνδεῶν κηδεμονίαν καὶ 25 θεραπείαν ἀναγχαιοτέραν χρίναντες συνεβουλεύσαμεν τῆ αὐτοῦ τιμιότητι χατασταθήναι, διὰ τῆς χορηγίας τοῦ οὖπερ μέλλει ἀποστείλαι έλέους, νοσοχομείον έντὸς τῆς άγίας πόλεως Ίερουσαλήμ, θεραπείας χάριν και περιθάλψεως τῶν τε ἀσθενῶν και ἀδυνάτων πατέρων καὶ τῶν ἐπιδημούντων προσκυνητῶν, νόσω τυγόν περι- 30

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Πρὸ τοῦ 1729-ου ἔτους ἐξοδόθη τύποις Ἐνετίησι «Διδαχὴ ὡφέλιμος περὶ τῆς μετανοίας καὶ ἐξομολογήσεως» (1724) καὶ «Ίστορία καὶ περιγραφὴ τῆς ΄Αγίας Γῆς καὶ τῆς ἀγίας πόλεως Ἱερουσαλήμ» (1728).

πιπτόντων, μέχρι της επαναλήψεως της ύγείας αὐτῶν. "Ην τινα βουλήν, ήμων περί του νοσοχομείου, όμου μετά της έξαρχούσης είς τὸν ἀπαρτισμόν αὐτοῦ ποσότητος τῶν ἄσπρων, γενομένης εἰς γρόσια τὸν ἀριθμὸν χιλιάδες πέντε, ἐγγράφως διαμηνύσαντες τῷ 5 ρηθέντι ἄργοντι ευρομεν αὐτον καταπειθή καὶ εὐήνιον μάλα, καὶ δήτα άναβολής άτερ πέπομφε τάς πέντε γιλιάδας των γροσίων, ουτω φανείς είς τὸ εὐερχετεῖν προθυμότατος, ώς ίππος ές πεδίου άφεθείς, τὸ τοῦ λόγου άττα μετὰ τὸ πεμφθήναι διώρισεν ή μετριότης ήμων δοθηναι τῷ κοινῷ ταμείῳ τοῦ καθ' ήμας άγιω-10 τάτου πατριαρχικού θρόνου, ήτοι τῷ χοινῶς λεγομένω Σεντωμείω τῆς ίερᾶς Συνάξεως, μετά τόχου συμπεφωνημένου πρός όχτω τά έχατον το χαθ' εχαστον έτος. άτινα ούτωσι τοχιζόμενα παρέχουσιν ετήσιον τόχον γρόσια τετραχόσια. Καὶ τὸ μεν νοσοχομεῖον διωρίσαμεν γενέσθαι έν τῷ ἰερῷ μοναστηρίφ, ἐντὸς τῆς άγίας πόλεως 15 'Ιερουσαλήμ, τῷ τιμωμένφ ἐπ' ὀνόματι τοῦ ἀγίου ἐνδόξου μεγαλομάρτυρος Γεωργίου την δε τάξιν και κατάστασιν, καθ' ήν χρή αὐτὸ διαχυβερνηθήναι χαὶ σώζεσθαι εἰς αἰῶνας, Θεοῦ εὐδοχοῦντος, διασχεψάμενοι ἐτυπώσαμεν ώρισμένοις τισὶ τύποις καὶ κεφαλαίοις, άττα καὶ ἐφ' ῷ εἶναι εὐξύνετα καὶ εὕληπτα πᾶσι τοῖς ἐντυγχά-20 νουσι καὶ μηδεμίαν λείπεσθαι αίτιαν καὶ πρόφασιν τοῖς άθετεῖν αὐτὰ πειρωμένοις, ὡς δῆθεν μὴ συνιεῖσι, δεῖν ἔγνωμεν τῆ χύδην καὶ καθωμιλημένη φωνή ἐκθέσθαι ταῦτα ἐν τῷ παρόντι, μικρά τῆς τῶν φιλελλήνων κατηγορίας φροντίζοντες καὶ τῆς ἄνωθεν άχολουθίας άναγχαίως παρεχβάντες.

Πρῶτον νὰ εὐρίσκεται πάντοτε ἡγούμενος ἐν αὐτῷ τῷ νοσοκομείῳ μὲ ἕνα ἰερομόναχον, ἕνα κανδηλάπτην καὶ ἕνα πορτάρην. καὶ ὁ μὲν ἡγούμενος νὰ λαμβάνη κατ' ἔτος διὰ τὴν ἐνδυμασίαν του γρόσια εἴκοσι, ὁ δὲ ἰερομόναχος δεκαπέντε, ὁ δὲ κανδηλάπτης καὶ ὁ πορτάρης, ὁ καθείς, ἀνὰ γρόσια δέκα.

25

30 Δεύτερον νὰ εἶναι δύο μοναχαὶ γερόνπισσαι εἰς ὑπηρεσίαν τῶν ἀρρώστων, καὶ νὰ λαμβάνη ἡ κάθε μία διὰ τὴν ἐνδυμασίαν της γρόσια δέκα τὸν χρόνον.

Τρίτον διὰ τὴν φωτοχυσίαν τῆς ἐχκλησίας, ἤτοι διὰ τὸ

κηρί και τὸ λάδι, νὰ πέρνη ὁ ἡγούμενος κατ' ἔτος γρόσια έκατὸν τριάχοντας πέντε, δηλονότι τὰ μὲν έβδομήχοντα διὰ τὸ λάδι, τὰ δὲ έξηχονταπέντε διὰ τὸ κηρί.

Τέταρτον διά χυβέρνησιν χαὶ περίθαλψιν τῶν ἐν αὐτῷ εύρισχομένων, ήγουμένου δηλαδή πατέρων χαλογραίων χαὶ τῶν 5 άσθενῶν, νὰ πέρνη ὁ αὐτὸς ἡγούμενος σταφύλια καντάρια εἴκοσι, ήτοι ἀσλανία ὀγδοήχοντα, καὶ διὰ ξύλα καὶ κάρβουνα ἀσλανία τριάποντα.

Πέμπτον: διά την λοιπην ζωοτροφίαν των αὐτων καὶ διά ίατρικά καὶ άλλα έξοδα τῶν ἀρρώστων νὰ πέρνη γρόσια ὀγδοή- 10 χοντα.

"Εχτον. Αὐτά λοιπὸν τὰ ἄνωθεν τετραχόσια γρόσια τοῦ τόκου νὰ τὰ πέρνη ὁ κατὰ καιρὸν ἡγούμενος τοῦ νοσοκομείου ἡ ἀπὸ τὸν κατὰ καιρὸν μακαριώτατον πατριάργην Ίεροσολύμων ἐκεῖσε εύρισκόμενον, η ἀπόντος (αὐτοῦ) ἀπὸ τὸν ἐκείνου ἐπίτροπον καὶ 15 τῶν λοιπῶν πατέρων τῆς ἱερᾶς συνάξεως, καὶ ἐξ αὐτῶν νὰ ξεγωρίζη τὸ ἐδικόν του μερίδιον καὶ νὰ δίδη εἰς κάθε ἕνα τῆς συνοδίας του καὶ εἰς τὰς καλογραίας τὸ διωρισμένον, καὶ ἀκολούθως νὰ ἀγοράζη καὶ τὰ γρειώδη τῆς ἐκκλησίας καὶ τοῦ νοσοκομείου, καθώς άνωτέρω εἴπομεν.

"Εβδομον. Έπειδή και οι ρηθέντες ύπουργοι τοῦ νοσοκομείου, ήτοι ό ήγούμενος μετά της συνοδίας του, είναι έχ των κοινοβιατών του Παναγίου Τάφου, νὰ λαμβάνωσιν ἄπαντες τὴν καθημερινήν ζωοτροφίαν τους ἀπὸ τὸ κοινόβιον τοῦ άγιωτάτου Πατριαρχείου, καθώς την πέρνουσι καὶ οἱ λοιποὶ πατέρες τῶν 25 άλλων μοναστηρίων, ήτοι ψωμί μαγέρευμα τυρί δψάρια άλμυρὰ καὶ εἴ τι ἄλλο προσφάγιον εύρεθῆ εἰς τὸ κοινόβιον, κατὰ τὴν ήμέραν καὶ τὸν καιρόν.

\*Ο γδοον. Νὰ δίδωνται ἀκόμι εις τοὺς ἀρρώστους ἀπὸ τὸ Πατριαρχείον στρώματα άρχετὰ πρὸς χυβέρνησιν χαὶ σχέπην αὐτῷν. 30 τὴν δὲ φροντίδα αὐτῶν νὰ τὴν ἔχη ὁ κατὰ καιρὸν ἡγούμενος τοῦ νοσοχομείου.

Ένατον. Έν τῶν εὑρισκομένων κατοικιῶν ἐν τῷ νοσοκο-

20

μείφ νὰ εἶναι πάντοτε τρία ἢ τέσσαρα χελλία, ἢ χοινότερον εἰπεῖν ὀντάδες ἄδειοι, οἱ πλέον ἐξαίρετοι, χεχαλλωπισμένοι χαὶ παστριχοί, χεχλεισμένοι χαὶ ὅταν ἀρρωστήση τινάς, ἢ χαὶ τινες τῶν προσχυνητῶν, νὰ τοὺς βάλλωσιν εἰς αὐτοὺς τοὺς ὀντάδες καὶ τὰς χρείας μὲ τοιοῦτον διορισμόν, ὅτι ἐχεῖνοι ὅπου δύνανται χαὶ εὐποροῦσιν, νὰ ἐξοδεύωσιν ἐξ ἰδίων, οἱ δὲ παντελῶς ἄποροι χαὶ ἐνδεεῖς νὰ χυβερνῶνται ἀπὸ τὸ Κοινόν, χαθὼς χαὶ οἱ ἀσθενεῖς πατέρες, ἕως οὖ νὰ ἀναλάβωσι τὴν ὑγείαν τους, χαὶ ἔπειτα ἢ νὰ το πηγαίνωσιν εἰς τὰ ἔδια, ἤ, ἄν χατοιχῶσιν εἰς τὴν Ἱερουσαλήμ, νὰ ἐξοδεύωσιν ἀπὸ λόγου τους.

Δέκατον. Νὰ μὴν βάλλωσι ποτὰ τινὰ ἐκ τῶν ᾿Αράβων μέσα εἰς τὸ νοσοκομεῖον, τόσον ἀπὸ ἐκκλησιαστικούς, ὅσον καὶ ἀπὸ κοσμικούς, διὰ νὰ μὴν λέγωσι μετὰ ταῦτα οἱ συγγενεῖς τοῦ τυχὸν ἐν αὐτῷ ἐξ αὐτῶν ἀποθανόντος, κατὰ τὴν μοχθηρὰν συνήθειαν καὶ κακίαν ὁποῦ ἔχουσιν, ὅτι τὸν ἐφαρμάκευσαν ἢ τὸν ἐσκότωσαν οἱ πατέρες, καὶ οὕτω προφασιζόμενοι νὰ γυρεύουν τὸ αἶμα καὶ τὸ φονικόν.

Καὶ οὖτος μὲν ἔστω ὁ τύπος τῆς καταστάσεως καὶ κυβερ20 νήσεως τοῦ ἡηθέντος νοσοκομείου πρὸς δὲ εὐχαρίστησιν τοῦ ἡηθέντος ἄρχοντος καὶ κτήτορος τοῦ νοσοκομείου νὰ ἐκτελῆται ἀπαραιτήτως μνημόσυνον, πρὸς ἐξιλέωσιν τῶν ἀμαρτημάτων αὐτοῦ ἐκάστην, ἐν ἐσπέρα καὶ συγγενῶν αὐτοῦ, ἐν ὅλῳ τῷ χρόνῳ, καὶ' ἐκάστην, ἐν ἑσπέρα καὶ πρωὶ καὶ μεσημβρία, κατὰ πάσας τὰς ἱερὰς τελετὰς καὶ παρρησίας καὶ ἐντὸς τοῦ ἀγίου βήματος, ἐν τῆ ἱερὰ προθέσει. Καὶ αὐτὸς μὲν ὁ ἄρχων ὡς ζῶν νὰ μνημονεύεται συνήθως μὲ τὸ " Ἐτι δεόμεθα ὑπὲρ ἐλέους ζωῆς [καὶ τὰ ἐξῆς] Νικολάου καὶ Ζαμπέτας" οἱ δὲ ἀοίδιμοι γεννήτορες αὐτοῦ ὡς τεθνεῶτες, μὲ τὸ " Ἐτι δεόμεθα ὑπὲρ μακαρίας μνήμης [καὶ τὰ ἐξῆς] τῶν κεκοιμημένων δούλων τοῦ Θεοῦ Λεονταρῆ καὶ Μπενέτας τῶν γονέων αὐτοῦ, καὶ Πάνου καὶ Μπαλάσας τῶν ἀδελφῶν" κατὰ δὲ τὰς πανηγυριζομένας ἑορτὰς νὰ ἐκφωνῆται προσέτι παρρησία καὶ τὸ μνημόσυνον τῶν κεκοιμημένων θείων αὐτοῦ Πάνου

Μπαλάνου Ἰωάννου Μιχαήλ καὶ Πάνου. Μετὰ δὲ τὴν πρὸς Κύριον ἐκὸημίαν καὶ αὐτοῦ τοῦ ῥηθέντος κῦρ Νικολάου, τοῦ καὶ κτήτορος τοῦ νοσοκομείου, νὰ μνημονεύεται καὶ τὸ τίμιον αὐτοῦ ὄνομα σὺν τοῖς λοιποῖς, προταττύμενον ὅμως πάντων τῶν ἄλλων οἶον " Ἐτι δεομεθα ὑπὲρ μακαρίας μνήμης [καὶ τὰ ἑξῆς] τῶν δούλων τοῦ Θεοῦ Νικολάου καὶ Λεονταρῆ καὶ Μπενέτας τῶν γονέων αὐτοῦ, Πάνου Μπαλάσας Ζαμπέτας Πάνου Μπαλάνου Ἰωάννου Μιχαήλ καὶ Πάνου". Καὶ αὐτὰ νὰ μνημονεύωνται κατὰ τὴν τάξιν αὐτὴν καὶ ἐντὸς τοῦ Παναγίου Τάφου καὶ ἐν τῆ σεβασμία μονῆ τοῦ νοσοκομείου, ἤτοι ἐν τῷ 'Αγίω Γεωργίω.

Πρός τούτους διορίζομεν έτι να έκτελοῦνται πέντε ίεραὶ λειτουργίαι κατ' ἔτος διὰ τὰ ἡηθέντα ὀνόματα, τῶν ὁποίων τὴν πρώτην νὰ έχτελή ό χατά χαιρόν μαχαριώτατος πατριάρχης Ίεροσολύμων έχεῖσε εύρισχόμενος, ἔνδον τοῦ πανσέπτου ναοῦ τῆς τοῦ Κυρίου ἡμῶν 'Αναστάσεως, ήτοι τοῦ Παναγίου Τάφου, ἐν μιᾶ τῶν ἀγίων Κυριαχῶν τῆς 15 γηστείας των Χριστουγέννων, παρόντων καὶ των παρευρισκομένων έχεῖσε θεοφιλών προσχυνητών έὰν δὲ λείπη ἡ μαχαριότης αὐτοῦ, νὰ τὴν ἐχτελῆ εἶς τῶν εὑρισχομένων ἐχεῖσε ἀργιερέων ἡ δὲ δευτέρα νὰ ἐκτελῆται παρὰ ἀρχιερέως ἐν τῷ ναῷ τοῦ άγίου ἀποστόλου Ίαχώβου τοῦ ἀδελφοθέου, ἐν μιὰ Κυριακῆ ἢ ἐορτῆ, μεταξύ τῆς 20 Χριστού γεννήσεως καὶ τῆς έβδομάδος τῆς ἀποτυρώσεως, παρόντων καὶ ἐν ταύτη τῶν θεοφιλῶν προσκύνητῶν ἡ δὲ τρίτη καὶ τετάρτη νὰ ἐχτελῆται ἐν τῷ ναῷ τοῦ νοσοχομείου, ἡ μὲν χατὰ την έορτην τοῦ άγίου Νιχολάου, η δὲ χατὰ την έορτην τοῦ άγίου Γεωργίου, ή δὲ πέμπτη, ἢ ἐν τῷ μοναστηρίῳ τῶν ᾿Αρχαγγέλων, 25 ήμέρα δευτέρα, η έν τῷ ναῷ τοῦ Προδρόμου, ήμέρα τρίτη, ὅτε δόξη τῷ κατὰ καιρὸν μακαριωτάτῳ πατριάρχη παρόντι, ἢ τῷ ἐπιτρόπφ αὐτοῦ, ἐκείνου ἀπόντος, πλὴν ἐκ καιρῷ ὁποῦ νὰ εἶναι παρόντες καὶ οἱ θεοφιλεῖς προσκυνηταί. Τελευταῖον τὸ ἡηθὲν νοσοχομεῖον νὰ λέγεται καὶ νὰ ἀχούεται πάντοτε ἐπ' ὀνόματι τοῦ 30 κτήτορος, τουτέστι "Νοσοχομείον τοῦ εὐγενεστάτου ἄργοντος χυρίου Νιχολάου Καρά-Ἰάννη", χαθώς καὶ εἶναι τῆ ἀληθεία.

Τούτων οὖν οὕτως ἐγόντων, τυπωθέντων τε καὶ διορισθέντων

10

παρ' ήμων ἐπὶ τοῖς ἐκδοθεῖσιν ἀνωτέρω καὶ ἀριθμηθεῖσιν ίδικῶς κεφαλαίοις καὶ προσδιορισμοῖς περί τε τοῦ ἐκτοκισμοῦ τῶν γορηγηθέντων έλέους χάριν χρημάτων ύπὸ τοῦ διαληφθέντος άργοντος Νικολάου Καρά - Ίάννη καὶ τῆς δαπάνης καὶ δια-5 νομής τοῦ γινομένου έτησίου τόχου εἰς σύστασιν καὶ χυβέρνησιν τοῦ θείφ ἐλέει συγκροτηθέντος καὶ καταστάντος ήδη νοσοκομείου τούτου χατά τοὺς διορισθέντας τρόπους χαὶ τύπους, χαὶ περὶ τῶν μνημοσύνων καὶ ἱερῶν λειτουργιῶν ὑπέρ ψυγικῆς σωτηρίας τοῦ ρηθέντος ἄργοντος καὶ τῶν γονέων καὶ συγγενῶν αὐτοῦ, πρῶτον 10 μεν επευγόμεθα τη επικλήσει τοῦ παναγίου πνεύματος σώζεσθαι καὶ μένειν τὸ θεάρεστον τοῦτο καὶ άξιέπαινον πράγμα τοῦ νοσοκομείου είς αίωνας ἀνέχλειπτον, ἀπαράτρεπτόν τε καὶ ἀμετακίνητον συντηρούμενον και διεπόμενον άνωθεν ύπὸ τῆς πανσθενεστάτης έξουσίας τοῦ ὑψίστου, ὑφ' ἦς πάντα περικρατεῖται καὶ διεξάγεται, 15 όρατὰ καὶ ἀόρατα· εἶτα ἐντελλόμεθα καὶ ἐν άγίφ ἀποφαινόμεθα πνεύματι πάντας τοὺς ἐν τῷ καθ' ἡμᾶς άγιωτάτφ τούτφ θρόνφ διατελούντας ιερωμένους και λαϊκούς συγκροτείν και συνιστάν και συνεφάπτεσθαι σθένει παντί και συναντιλαμβάνεσθαι δλοψύχως έπὶ τῆ συστάσει καὶ διαμονῆ καὶ ἀρίστη διαγωγῆ τοῦ νοσοκο-20 μείου τούτου, ώστε διενεργεῖσθαι καὶ φυλάττεσθαι καὶ ἐκτελεῖσθαι ἀπαραιτήτως πάντα τὰ περὶ αὐτοῦ ἐν τῷ παρόντι τυπωθέντα τε καὶ διορισθέντα παρ' ήμῶν ἀνελλιπῶς καὶ ἀπαραμειώτως, ώς μηδεμίαν χεραίαν ούτε χεφάλαιον ἢ διορισμόν τινα τῶν ἀνωτέρω εκτεθέντων τολμηθηναί ποτε άθετηθηναι και παρασαλέυ-25 θηναι παρά τινος. Καὶ οἱ μὲν ὑπαχούοντες εὐπειθῶς τὴ ἡμετέρα ταύτη πατριαρχική παραγγελία καὶ νουθεσία καὶ συνεργοὶ καὶ συμπράκτορες φαινόμενοι τοῦ κατασταθέντος τούτου νοσοκομείου, ώς φιλόθεοι και φιλόχριστοι, εξησαν εύλογημένοι και συγκεχωρημένοι παρά Θεοῦ χυρίου παντοχράτορος ἐν τῷ νῦν αἰῶνι 30 παὶ ἐν τῷ μέλλοντι, καὶ ἐγέτωσαν τὰς εὐγὰς πάντων τῶν άγίων καὶ θεοφόρων πατέρων· όψέποτε δέ τις τολμήσει διασείσαι καὶ άνατρέψαι ἢ τὸ νοσοχομεῖον αὐτό, ἢ τὴν χορηγουμένην τῶν χρημάτων ποσότητα κολλοβώσαι καὶ μειώσαι, ἢ τὰς διορισθείσὰς δαπάνας τῶν ὑπηρετούντων καὶ νοσούντων κωλύσαι, ἢ τὸ μνημόσουνον τοῦ κτήτορος, ἢ ὅλως τι ἀνατρέψαι, πελὺ ἢ ὁλίγον, βουληθῆ τῶν ἀνωτέρω διορισθέντων, ὁ τοιοῦτος, ὁποίας τάξεως ἄν εἴη καὶ βαθμοῦ, ἀφωρισμένος εἴη παρὰ τῆς ἀγίας καὶ ὁμοσοσίαυ καὶ ζωοποιοῦ καὶ ἀδιαιρετου τριάδος, τοῦ ἐνὸς τῆ φύσει μόνου Θεοῦ, τοὶ καὶ πάσαις ταῖς πατρικαῖς καὶ συνεδικαῖς ἀραῖς καὶ τῷ αἰωνίως καὶ πάσαις ταῖς πατρικαῖς καὶ συνεδικαῖς ἀραῖς καὶ τῷ αἰωνίω ἀναθέματι ὑπόδικος. "Οθεν εἰς τὴν περὶ τούτου ἔνδειξιν, μόνιμόν τε καὶ διηνεκῆ τὴν ἀσφάλειαν, ἐγένετο τὸ παρὸν ἡμέτερον πατριαρχικόν συστατικὸν τοῦ ἡηθέντος νοσοκομείου γράμμα, καταστρωθέν καὶ 10 ἐν τῷ ἱερῷ κώδικι τοῦ καθ' ἡμᾶς άγιωτάτου καὶ ἀποστολικοῦ θρόνου, ἐν ἔτει σωτηρίφ ,αψκθ-Ψ, μηνὶ σεπτεμβρίφ (1729).

- † 'Ο Πέτρας τρίτης Παλαιστίνης Θεοφάνης.
- + Ὁ Θαβωρίου όρους Λεόντιος.
- † 'Ο ἐπίτροπος τοῦ μακαριωτάτου Καισάριος μοναγός.
- + 'Ο πρωτοσύγκελλος τοῦ 'Αγίου Τάφου Βαρνάβας.
- † 'Ο τοῦ 'Αγίου Τάφου πρωτοσύγκελλος Διονύσιος.
- + Ὁ πνευματικός Ἱερεμίας.
- † Ό πρωτοσύγκελλος Σεραφείμ.
- † Ό πρωτοσύγκελλος Νεόφυτος.
- + 'Ο προηγούμενος καὶ πνευματικός Χριστόδουλος.
- + Ό πρώην Πλαταρέστων Σωφρόνιος ἱερομόναχος.
- † Ὁ σκευοφύλαξ τοῦ Αγίου Τάφου Δαβίδ.
- † Ό προηγούμενος Παρθένιος.
- † 'Ο δραγουμάνος Ίγνάτιος.
- † Ὁ φύλαξ τοῦ πατριαρχικοῦ κελλίου Γεννάδιος.

7.

Ίσον συνοδιχοῦ γράμματος περὶ ἐχλογῆς χαὶ χειροτονίας τῶν ἀρχιερέων. (Διαμαρτύρησις τῶν ΄Αγισταφιτῶν πρὸς τὸν πατριάρχην αὐτῶν Χρύσανθον).

Μαχαριώτατε σοφώτατε καὶ παναγιώτατε ἡμέτερε αὐθέντα καὶ δέσποτα, πάτερ καὶ πατριάργα τῆς ἀγίας πόλεως Ἱερουσαλἡμ καὶ 30

15

20

25

πάσης Παλαιστίνης, κύριε κύριε Χρύσανθε, τὴν σὴν μακαριότητα δουλικῶς προσκυνοῦμεν καὶ πανευλαβῶς ἀσπαζόμεθα τὴν ἀγίαν αὐτῆς δεξιάν, δεόμενοι κυρίου τοῦ Θεοῦ ἵνα διατηρῆ καὶ διαφυλάττη τὴν ὑμετέραν μεγίστην μακαριότητα ἐν ὑγιεία εὐημερία καὶ εἰρηνικῆ καταστάσει καὶ πάση χαρὰ καὶ εὐδαιμονία, εἰς ἐτῶν πολλῶν περιόδους.

† Σεβάσμια καὶ προσκυνητὰ γράμματα τῆς ὑμετέρας μεγίστης μαχαριότητος έλάβομεν γεγραμμένα μαΐου κβ΄ ἀπὸ Γχάσιον. εξ ων τάς χαλάς ύγειας μαθόντες εγάρημεν χαι δόξαν άνεπέμ-10 ψαμεν τῷ σωτὴρι Θεῷ ἡμῶν τῷ διαφυλάττοντι αὐτὴν ἀνωτέραν πάσης ἀντιχειμένης δυνάμεως οὖ καὶ δεόμεθα διὰ παντός, ἶνα άπὸ τοῦ νῦν σχέπη χαὶ διαφυλάττη αὐτὴν ὑπὸ τὴν χραταιὰν αύτοῦ γεῖρα, ὑποτάττων ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτῆς πάντα ἐχθρὸν καὶ πολέμιον ἀμήν. Γράφει δὲ ἡμῖν ἡ ὑμετέρα θεοτίμητος μαχα-15 ριότης πρός τοῖς ἄλλοις καὶ τοῦτο, ὅτι δηλαδή ἔγετε νὰ προβιβάσετε άρχιερείς άπὸ ήγουμένους τῆς Βλαχομπογδανίας, μὲ τρόπον ὅτι πάλιν νὰ ἐπαναστρέφουν εἰς τὰ ἡγουμενεῖά των άλλ' έστω γνωστὸν τῆ ήμετέρα θειότητι, ὅτι τοῦτο ἐπροξένησε σύγγυσιν καὶ ταραχήν οὐκ ὀλίγην ἀναμεταξὸ εἰς ὅλην τὴν ἐν Χριστῷ 20 ήμων άδελφότητα, καὶ θέλει άκολουθήσει καὶ περισσότερον κακόν, αν δεν γένη διόρθωσις. Λοιπόν παρακαλούμεν την ύμετέραν μαχαριότητα όλοι χοινώς άπαξάπαντες νὰ λείψη τοῦτο τὸ νεωτέρισμα καὶ κατ' οὐδένα τρόπον νὰ μὴ ἀκολουθήση, διότι εἶναι άνατροπή της τάξεως ήμῶν καὶ ψυχρότης καὶ ἀηδία εἰς πάν-25 τας τοὺς ἀδελφούς, τόσον είς ἐχείνους ὁποῦ εὐρίσχονται ἐνταῦθα είς φύλαξιν τοῦ άγίου καὶ ἀποστολικοῦ τούτου θρόνου, ὅσον καὶ είς τοὺς ἀπερχομένους είς ταξείδια, ἐπειδή καὶ εἶναι καὶ κρίνεται καὶ ἄδικον καὶ ἀνυπόφορον, ἐκεῖνοι ὁποῦ κοπιάζουσι νυκτὸς καὶ ἡμέρας νὰ μένωσι κατόπιν τῶν ἡγουμένων, οἱ ὁποῖοι ὁπωσδήποτε ζῶσι μὲ 30 είρήνην καὶ ἀνάπαυσιν, καὶ μάλιστα ὅταν πάλιν μετὰ τὸν προβιβασμόν καὶ τὴν ἀρχιερατικὴν τιμὴν γυρεύουν νὰ ἐπαναστρέψουν είς ήγουμενεῖα καὶ ὄχι νὰ κάθωνται εἰς τὰς ἐπαρχίας αὐτῶν νὰ ποιμαίνωσι τὸ ποίμνιον αὐτῶν, χατὰ τὴν συνήθειαν τῶν ἀργιε-

ρέων. Γράφοντες όμως τοῦτο δεν ἀποχλείομεν ότι οἱ προηγούμενοι νὰ μὴν προβιβάζωνται τελείως εἰς τὴν ἀργιερατικὴν ἀξίαν, δταν ή γρεία τὸ καλέση· άλλὰ ὁ σκοπός μας είναι τοῦτος, δτι νὰ μὴ ἔρχωνται ἐδῶ μὲ τοιοῦτον τρόπον ψηφισμένοι ἐπίσχοποι καὶ πάλιν μετὰ τὴν γειροτονίαν νὰ ἐπαναστρέφουν εὐθὺς εἰς ἡγουμενεία, άλλά λείποντες άπὸ τὰ ἡγουμενείά των καὶ ἐργόμενοι ἐνταῦθα κατὰ πρόσταξιν τῆς ὑμετέρας μακαριότητος, νὰ ζῶσι καὶ αὐτοὶ ὡς ἀδελφοὶ μὲ τὴν Κοινότητα ἀδελφικῶς καὶ ἄν ἡ γρεία καλέση νὰ γένη γειροτονία ἀργιερέως, γινομένων κοινῶν ψήφων κατά τὴν ἐκκλησιαστικὴν διατύπωσιν, ὅποιον ἐκλέξει τὸ 10 πνεῦμα τὸ ἄγιον, κἄν τε προηγούμενος εἶναι, κἄν τε ἀργιμανδρίτης, κάν τε πρωτοσύγκελλος, κάν τε άλλον πρόσωπον, ἐκεῖνος νὰ γίνεται, καὶ ἔπειτα γειροτονούμενος ποτέ νὰ μὴν ἔγη ἐξουσίαν τοῦ ἀπὸ λόγου του νὰ ζητήση νὰ λείψη ἐντεῦθεν καὶ νὰ ἀπέλθη η είς ηγουμενείον, η είς ταξείδιον, η είς άλλην τινά ύπηρεσίαν, 15 κατά τὴν περίληψιν καὶ ἀπόφασιν τοῦ γεγονότος συνοδικοῦ τόμου.

Ταύτην λοιπόν την εύλογον ὑπόθεσιν καὶ κοινην αἴτησιν ήμῶν παρακαλοῦμεν καὶ αὖθις την ὑμετέραν μεγίστην μακαριότητα νὰ την ἀποφασίση διὰ προσκυνητοῦ αὐτῆς γράμματος καὶ νὰ μᾶς τὸ ἐξαποστείλη εἰς τὸ νὰ τεθἢ εἰς τὸν ἱερὸν κώδικα, διὰ νὰ ση- 20 κωθἢ ἡ ψυχρότης καὶ ἀδημονία ἀπὸ τοὺς ἀδελφοὺς καὶ νὰ λεί-ψωσιν καὶ οἱ ψιθυρισμοὶ καὶ νὰ ἡσυχάσωμεν οἱ πάντες, καὶ θέλομεν παρακαλεῖ τὸν Θεὸν ὑπὲρ τῆς ὑμετέρας μακαριότητος, ὡς φροντίζουσα διὰ την εἰρηνικήν καὶ ἀγαθὴν κατάστασιν τῆς Κοινότητος καὶ τοῦ ἀγίου καὶ ἀποστολικοῦ αὐτῆς θρόνου ὁ δὲ κύριος 25 ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς διαφυλάττοι τὸ ἔνθεον ὑψος τῆς ὑμετέρας μεγίστης μακαριότητος πάσης ἐπηρείας ὑπέρτερον, ῆς καὶ αἱ θεοπειθεῖς καὶ πανάγιαι εὐχαὶ εἴησαν μεθ' ἡμῶν ἀμήν.

,αψιδ΄ αὐγούστου κβα΄, ἐξ ἀγίας πόλεως Ἱερουσαλήμ (1714).

- † Τῆς σῆς μαχαριότητος παραμιχρός δοῦλος Λύδδης Νεόφυτος 30
- † Της σης μαχαριότητος ελάχιστος δούλος Γάζης Παρθένιος.
- † Ό Νεαπόλεως Παρθένιος.
- 🕇 Ὁ Φιλαδελφείας Φώτιος.

- † Ό τῆς ὑμετέρας μεγίστης μαχαριότητος δοῦλος Νεόφυτος ἱερομόναχος καὶ ἐπίτροπος.
  - + Μαχάριος ἱερομόναχος χαὶ ἀρχιμανδρίτης.
  - † 'Αρχιμανδρίτης Σωφρόνιος ίερομόναχος.
- 5 † Ο άρχιμανδρίτης Δαβίδ ιερομόναχος.
  - + Μελέτιος προηγούμενος.
  - + Συμεών ιερομόναγος πρωτοσύγχελλος.
  - † Ό προηγούμενος τοῦ Καλούι Νεόφυτος ἱερομόναχος.
- † Εὐχέτης τῆς σῆς μαχαριότητος, ὁ μέγας σχευοφύλαξ τοῦ 10 'Αγίου Τάφου Ίωαχεἰμ μοναχός.
  - † Νεόφυτος ίερομόναχος πρωτοσύγκελλος.
  - + Κύριλλος μοναχός πρώην δραγουμάνος.
  - + Καισάριος μοναχός δραγουμάνος, δούλος τῆς σῆς μακαριότητος.
- 15 † Ίωακεὶμ μοναχός, σκευοφύλαξ τοῦ πατριαρχικοῦ κελλίου.
  - † Λεόντιος ιερομόναχος προηγούμενος.
  - † Πανάρετος ἱερομόναχος, δοῦλος τῆς σῆς μαχαριότητος.
  - † Γρηγόριος ἱερομόναγος.
  - † Νεχτάριος ἱερομόναγος.
- 20 † Καλλίνικος ίερομόναχος.
  - + Δαβίδ μοναχός, δοῦλος τῆς σῆς μαχαριότητος.
  - + Γεράσιμος Ιερομόναχος καὶ οἰκονόμος τῆς λαύρας τοῦ άγίου Σάββα.
    - † Ίερεμίας ιερομόναχος.
- 25 † Ίάχωβος ἱερομόναχος.
  - + Βαρλαάμ ἱερομόναχος.
    - + Βαρνάβας ἱερομόναχος.
  - † Ό καθηγούμενος τῆς ἀγίας Βηθλεὲμ Μακάριος μοναχός, δοῦλος τῆς σῆς μακαριότητος.
- 80 † Ο καθηγούμενος τοῦ άγων Σάββα Κύριλλος μοναχός.
  - † Ο καθηγούμενος τοῦ τιμίου Σταυροῦ Παίσιος μοναχός.
    - † Ό ήγούμενος τοῦ προφήτου Ήλιοὸ Δανιήλ μοναχός.
    - † 'Ο ήγούμενος τοῦ 'Αργαγγέλου Νεόφυτος μοναγός.

- 🕇 Ὁ ἡγούμενος τοῦ Προδρόμου Γαβριὴλ μοναχός.
- † Ὁ ἡγούμενος τοῦ ἀγίου Δημητρίου Ἰωακεὶμ μοναχός.
- † 'Ο ήγούμενος τοῦ 'Αβραάμ Βενιαμίν μοναχός.
- 🕇 Μελχισεδέχ μοναχός, προηγούμενος τῆς Αγίας Βηθλεέμ.
- † Χρύσανθος μοναχός καὶ οἱ λοιποὶ ἐν Χριστῷ ἀδελφοί, δοῦλοι τῆς ὑμετέρας μεγίστης μακαριότητος.

### IX.

## ΜΕΛΕΤΙΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ

ΠΡΑΞΕΙΣ καὶ ΓΡΑΜΜΑΤΑ.

(1731 - 1734).

1.

('Αγγελία περὶ τῆς μελλούσης γενέσθαι χειροτονίας ἀρχιεπισχόπου Σινᾶ, πρὸ πολλοῦ χρόνου προχριθέντος ὑπὸ τῶν Σιναϊτῶν) 1.

Μελέτιος ἐλέφ Θεοῦ πατριάρχης τῆς άγίας πόλεως Ἱερουσαλὴμ καὶ πάσης Παλαιστίνης.

Όσιώτατοι ἱερομόναχοι καὶ γέροντες τῆς συνάξεως καὶ ἡ λοιπὴ ἱερὰ ἀδελφότης τοῦ ἀγίου μοναστηρίου τοῦ θεοβαδίστου ὅρους Σινᾶ, πάντες ὁμοῦ τέκνα ἐν Κυρίῳ ἀγαπητὰ τῆς ἡμῶν μετριότητος, χάρις εἰρήνη καὶ ἔλεος εἴη ὑμῖν ἄπασι παρὰ Θεοῦ καὶ ἀπὸ τοῦ ἀγίου καὶ ζωοδόχου Τάφου βοήθεια ἀγιασμὸς καὶ ἐπίσεψις, παρ' ἡμῶν δὲ εὐχὴ εὐλογία καὶ συγχώρησις. Πρὸ πολλοῦ εἴχετε πέμψη ἀναφορὰν τῷ μακαριωτάτῳ καὶ σοφωτάτῳ δεσπότη τῷ πρὸ ἡμῶν ἀοιδίμῳ πατριάρχη τῆς ἀγίας πόλεως κυρίῳ Χρυσάνθῳ, εἰς τὴν ὁποίαν ἀναφέροντες τὴν πρὸς Κύριον ἀποδημίαν τοῦ ἀρχιεπισκόπου ὑμῶν Ἰωαννικίου ² ἐδιαλέξατε εἰς προεστῶτα

¹ Κῶδιξ 411 (σ. 373) τῆς Ἱεροσολυμιτικῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει βιβλιοθήκης.—
² Οὖτος ἐψηφίσθη τῆ 20 ἀκτωβρίου 1721.— ³ Ἐψηφίσθη τφόντι ἐν Ἱεροσολύμοις τῆ 21 ἀκτωβρίου 1781 καὶ τῆ 24 τοῦ αὐτοῦ μηνὸς ἐχειροτονήθη παρητήσατο δὲ τὴν ἀρχιεπισκοπικὴν ἔδραν τοῦ Σινᾶ μηνὶ μαρτίφ ἔτους 1747 ἡ δ' ἐκλογή του παρὰ τῶν Σιναϊτῶν ἐγένετο ἔτει 1729. Συλλογὴ διαφόρων ἐγγράφων καὶ κώδηξ τῶν ἱερῶν ὑπομνημάτων, σ. 211 καὶ 245.

δὲ ἡχολούθησε καὶ ἡ προγεγονοῖα πυρκαϊά, ἐξ ῆς πυρποληθὲν καὶ τὸ μετόγιον ὑμῶν ἔγινεν αἰτία νὰ παραταθή μέχρι τοῦ νῦν ή ἀναβολή τῆς γειροτονίας αὐτοῦ. Τῶρα δὲ εὑρόντες τὴν ἀναφοράν ύμῶν ἐν τοῖς γράμμασι τοῦ πρὸ ἡμῶν ἀοιδίμου δεσπότου, καὶ ἐπαινέσαντες ὑμᾶς διὰ τὴν φρονιμωτάτην καὶ κατὰ Θεὸν ἐκλογήν, ἐπειδή και ἐδιαλέξατε ἄνδρα φρονιμώτατον και πολιτικώτατον, άξιον πατρικής προστασίας καὶ άργιερατικής ποιμαντορίας. 'Ανενεγχόντος δε και τοῦ ὑποψηφίου χῦρ Νιχηφόρου τὴν συνήθη συμφωνίαν ύμων, ην και ἐπιβεβαιώσαντες κατά τὸ ἔθος ἐπέμψαμεν μετά τοῦ ὑποψηφίου ἐν τῇ άγία πόλει Ἱερουσαλήμ, ὅπως ἐπιβε- 10 βαιωθή καὶ παρά της ἐκεῖσε Συνόδου τῶν καθ' ἡμᾶς ἱερωτάτων μητροπολιτῶν καὶ ὑπερτίμων. Ἐπειτα δὲ γράφομεν νὰ δεχθῶσι καὶ τὴν άγιωσύνην του καὶ τοὺς μετ' αὐτοῦ πατέρας μὲ τὴν προσήχουσαν περιποίησιν καὶ ἀδελφικήν ἀγάπην καὶ νὰ φροντίσωσι όποῦ νὰ χειροτονηθῆ λαμπρῶς καὶ μετὰ παρρησίας καὶ νὰ 15 άπέλθη εύγαριστημένος είς τὸ θεῖον καὶ ἱερὸν μοναστήριον. Έντελλόμεθα οὖν καὶ τῆ άγιωσύνη ύμῶν πρῶτον μὲν νὰ ἔχετε τὴν πρός άλλήλους άγάπην διά νὰ έγετε καὶ τὸν Θεὸν ἐν ὑμῖν, ὅτι ό Θεὸς ἀγάπη ἐστίν, καὶ ὁ μένων ἐν τῇ ἀγάπη, ἐν τῷ Θεῷ μένει δεύτερον νὰ προσφέρετε ἄπαντες κοινῶς τὴν προσήκουσαν 20 εὐπείθειαν αἰδώ καὶ εὐλάβειαν τῷ ἀρχιεπισκόπῳ ὑμῶν, ὡς κεφαλή άπάσης της ίερας άδελφότητος, κατά την άποστολικην διαταγήν την λέγουσαν "πείθεσθε τοῖς ήγουμένοις ὑμῶν καὶ ὑπείκετε" καὶ τρίτον, ώσὰν όποῦ είναι ἄνθρωπος φρόνιμος καὶ έμπειρος οὐ μόνον πολιτικής, άλλα καὶ μοναστηριακής διοικήσεως, 25 νὰ πείθεσθε όλοι καὶ νὰ ὑπακούετε ὡς εἰς πατέρα καὶ προεστῶτά σας, διά νὰ φυλάττεται μεταξύ ύμῶν καὶ τῆς [ερότητός του τὸ εἰρηνικὸν καὶ ἀτάραγον, νὰ ἔγετε τὴν ἀναφοράν ὑμεῖς μὲν ὡς τέκνα, ή δὲ ἰερότης του ὡς πατήρ, καὶ οὕτω ποιοῦντες θέλετε ἔχη παρ' ήμῶν μὲν ἀφθονοπαρόγους τὰς εὐγάς τε καὶ εὐλογίας, εί- 30 ρήνην δὲ καὶ ἔλεος παρὰ τοῦ άγίου Θεοῦ. Έν Κωνσταντινουπόλει ,αψλα' ἰουλίου (1731).

2.

(Διάταξις περί τῶν ἀρχιερέων τοῦ πατριαρχικοῦ θρόνου) 1.

Μελέτιος ἐλέφ Θεοῦ πατριάρχης τῆς ἀγίας πόλεως Ἱερουσαλημ καὶ πάσης Παλαιστίνης.

Τὰ χαλῶς ὑπὸ τῶν πάλαι προστατευσάντων θεσπισθέντα τε 5 καὶ διορισθέντα, ἀνάγκη διηνεκῆ ἔγειν τὴν μονιμότητα καὶ ἀπαρασάλευτα μένειν τοῖς μετέπειτα ἐσομένοις. Ένθεν τοι καὶ βασιλεῖς τὰς τῶν προβασιλευσάντων νεαρὰς ἀναχαινίζουσι καὶ τὰ τῶν προπατριαργευσάντων θεσπίσματα έπιχυρούσιν οι τούτων διάδογοι. καὶ κατὰ τῶν ὁπωσδήποτε πρὸς ἀναίρεσιν τολμησόντων ἐκκλησια-10 στική παιδεία καὶ ἐπιτιμίοις καθυποβάλλουσι, οὐ μὴν δὲ άλλὰ και τα κατά καιρον έπισυμβαίνοντα άτοπήματα έπιδιορθούσι πατρική καὶ πατριαρχική τή συνηθεία χρώμενοι. Τούτου χάριν καὶ ή μετριότης ήμῶν ἐπὶ τὸν πατριαργικὸν καὶ ἀποστολικὸν θρόνον θείω έλέει άναβιβασθείσα, ἐπιχυροί καὶ ἀσφαλίζεται ὅσα ὁ πρὸ ἡμῶν ἀοί-15 διμος δεσπότης εν έπταχαίδεχα χεφαλαίοις εν τῷ παρόντι χώδιχι χοινή γνώμη καὶ τῶν τότε ἀρχιερέων ἐθέσπισε καὶ ἀπεφήνατο 2, ἐκτὸς μόνου τοῦ ἔχτου κεφαλαίου, τοῦ διαλαμβάνοντος ὅτι δηλαδή νὰ μή φοροῦσι σάχχους (οἱ ἀρχιερεῖς) συλλειτουργοῦντες μετὰ τοῦ μαχαριωτάτου πατριάρχου. ὅπερ ἡ μετριότης ἡμῶν πατριαρχική φιλοτιμία 20 ἐδωρήσατο καὶ ὅσους τολμήσωσι νὰ ἀναιρέσωσι τὰ ἐφεξῆς κεφάλαια, μετά τῶν περὶ ἡμᾶς ἱερωτάτων ἀργιερέων ἀφορισμῷ ἀλύτῳ καθυποβάλλομεν. Πρός τούτοις ἐπειδή καὶ ἀκολουθεῖ ἀκαταστασία καὶ

<sup>1 «</sup>Κώδηξ διαφόρων ἐπισήμων ἐγγράφων», φ. 28β. — ² Λέγει περὶ τῶν συνοδικῶν ἀποφάσεων τοῦ πατριάρχου Χρυσάνθου, ὧν ή ἐπιγραφή· «Διάγνωσις κρίσις καὶ ἀπόφασις συνοδικὴ περὶ τῶν δικαιωμάτων, ἄτινα ὀφείλουσιν οἱ ὑποκείμενοι ἀρχιερεῖς τῷ καθ΄ ἡμᾶς ἀγιωτάτω καὶ ἀποστολικῷ πατριαρχικῷ θρόνῳ τῆς ἀγίας πόλεως Ἱερουσαλήμ» [Συλλ. διαφ. ἐπισ. ἐγγράφων, φ. 20-24]. Τὸ ἔγγραφον τοῦτο τύποις ἐξέδωκε Κύριλλος ὁ 'Αθανασιάδης (Έκκλ. 'Αληθείας τ. ΙΥ, σ. 148-150), παραλιπών ἐν τῷ τούτου τυπώσει τὰς ἐν τῷ κώδικι ὑπογραφὰς τῶν ἀρχιερέων ἀρχιμανδριτῶν πρωτοσυγκέλλων καὶ ἱερομονάχων 'Αγιταφιτῶν, οἶτινες ἐν τῷ συνόδῳ παρίσταντο· συνηθροίσθη δὲ ἡ τὰς εἰρημένας ἀποφάσεις ἐπικυρώσασα σύνοδος ἐν Ἱεροσολύμοις μηνὶ ἀπριλίῳ ἔτους 1709-ου. 'Αρχιερεῖς ὑπέγραψαν οίδε: Πτολεμαΐδος Ἰωάσαφ, Γάζης Παρθένιος, Φώτιος Φιλαδελφείας.

ἀτοπία, ὅταν συλλειτουργοῦσιν ἀρχιερεῖς ἢ ἐν τἢ μεγάλῃ ἐκκλησία τοῦ Παναγίου Τάφου, ἢ εἰς τὸν "Αγιον Ἰάκωβον, ἢ εἰς τὰς λοιπὰς ἐκκλησίας, τὰ αὐτὰ ἀποφαινόμεθα, ὅσα δηλοποιεῖ ἐν τῷ τετάρτῳ κεφαλαίῳ ὁ πρὸ ἡμῶν ἀοίδιμος δεσπότης, δηλαδὴ μόνος ὁ πρῶτος τῶν ἀρχιερέων νὰ φορῷ μανδίον καὶ ὅχι ἄλλος αὐτὸς ὁ μόνος νὰ βαστῷ πατερίτζαν, νὰ εὐλογῷ καὶ νὰ εἰρηνεύῃ εἰς τὴν λειτουργίαν ἐκεῖνος μόνος νὰ μνημονεύεται καὶ νὰ εὐφημῆται, ὅταν ἡ ἰερουργία γίνεται εἰς τὰς ἔξω ἐκκλησίας αὐτὸς μόνος νὰ στέκεται εἰς τὸν θρόνον καὶ ἀπ' ἐκεῖνον μόνον νὰ πέρνουσι καιρὸν οἱ ἱερεῖς, οἱ δὲ λοιποὶ ἀρχιερεῖς οἱ συλλειτουργοῦντες μὲ σχῆμα μό- 10 νον μετανοίας νὰ λαμβάνουσι ἀπὸ τὸν πρῶτον καιρόν ὁ δὲ πρῶτος ἀρχιερεὺς μόνος νὰ πέρνη καιρὸν ἀπὸ τὰς ἀγίας εἰκόνας καὶ νὰ φορῷ ἔξω, οἱ δὲ λοιποὶ νὰ φοροῦσι μέσα εἰς τὸ "Αγιον Βῆμα.

Πρός τούτοις ἐπειδή καὶ ἢ ἐξ ἀγνοίας ἢ ἄλλως πως δὲν φυλάττεται είς μεριχούς ή παλαιά συνήθεια, χαθώς και είς τούς 15 πρό ήμων ήχολούθησε νά μνημονεύεται πρώτον το πατριαρχιχόν ονομα και μετέπειτα τοῦ ἀρχιερέως εἰς τὰς ὑποκειμένας τῷ ἀγιωτάτω τούτω θρόνω ἐπαρχίας παρά τῶν ἱερέων, ἀποφαινόμεθα συνοδικώς κατά την πάλαι παρακολουθήσασαν συνήθειαν καὶ κατά τὸ ἔθιμον τοῦ άγιωτάτου τούτου θρόνου νὰ μνημονεύεται πρῶτον 20 τοῦ κατὰ καιρὸν πατριάρχου τὸ ὄνομα, δηλαδή "Υπέρ τοῦ πατρὸς καὶ πατριάργου ήμῶν", ἔπειτα τοῦ ἀργιερέως "Υπέρ τοῦ ἀργιεπισκόπου ήμῶν". Καὶ αὐτὴ ἡ τάξις νὰ ἀκολουθῆ ἢ παρόντος ἢ ἀπόντος τοῦ ἀγιερέως, καθώς ἀκολουθεῖ καὶ ἐνταῦθα εἰς τὰς ἐκκλησίας τῆς άγίας πόλεως. "Όστις δ' ἄν ποτε τολμήση παρασα- 25 λεύσαι τὰ νῦν θεσπισθέντα καὶ ἐπικυρωθέντα, ἀφωρισμένος εἴη άπὸ Θεοῦ χυρίου παντοχράτορος χαὶ τῆς ίδίας ἀρχιερωσύνης ἔχπτωτος. Έπὶ δὲ τούτω ἐγένετο καὶ τὸ παρόν, ὑπογεγραμμένον τῆ ιδία ὑπογραφῆ τῶν ἐνταῦθα ἐνδημούντων ἱερωτάτων ἀρχιερέων, καὶ κατεστρώθη ἐν τῷδε τῷ ἱερῷ κώδικι. Ἐν τῇ άγία 30 πόλει Ίερουσαλήμ: - αψλγ-ψ: - μηνὶ [sic]. 1733.

- † 'Ο Ίεροσολύμων πατριάρχης Μελέτιος ἀποφαινόμεθα.
- † Ό Καισαρείας Δωρόθεος ὑπέγραψα.

- † Ό Σχυθουπόλεως Δωρόθεος ὑπέγραψα.
- † Ὁ Νεαπόλεως Χριστόφορος ὑπέγραψα.
- † Ό Πέτρας Θεοφάνης ὑπέγραψα.
- † Ὁ Λύδης Λαυρέντιος ὑπέγραψα.
- † Ὁ Σεβαστείας Αβράμιος ὑπέγραψα.

5

† Ό Θαβωρίου Λεόντιος ὑπέγραψα.

3.

('Απόφασις περί των πραγμάτων των είς ταξίδια ἀπερχομένων 'Αγιοταφιτών) 1.

Μελέτιος ελέφ Θεοῦ πατριάρχης τῆς άγίας πόλεως Ἱερουσα-10 λὴμ καὶ πάσης Παλαιστίνης.

🕂 Τὰ ὅσα γίνονται καλῶς καὶ ἀποβλέπουσι πρὸς κοινὴν ὡφέλειαν καὶ ψυγικήν, ἐκεῖνα πρέπει ἀπαρασάλευτα νὰ φυλάττωνται καὶ καθεξής ἀπὸ τοὺς κατὰ καιρὸν προεστώτας νὰ ἐπιβεβαιοῦνται καὶ νὰ ἀσφαλίζωνται, διὰ νὰ ἔγωσι τὸ κῦρος εἰς αἰῶνα τὸν ἄπαντα. 15 Τούτου χάριν και ή μετριότης ήμῶν θείω ελέει προβιβασθεῖσα έπὶ τὸν άγιώτατον ἀποστολικὸν καὶ πατριαργικὸν θρόνον τῶν Ἱεροσολύμων, καὶ ἐλθών ἐν τῆ ἀγία πόλει Ἱερουσαλήμ, πρὸς τοῖς άλλοις χοινοβιαχοῖς ἐθίμοις εὖρον χαὶ ταύτην τὴν ἐπωφελῆ χαὶ χρησιμωτάτην συνήθειαν, δτι δηλαδή ἄπαξ άπλῶς πάντες οἱ πα-20 τέρες είς όσον καιρόν κάθηνται είς τὸ μοναστήριον, έχουσι τὰ ροῦχά τους τινὲς μὲν εἰς τὸ χελλίον ὁποῦ χάθονται, τινὲς δὲ μερικά μέν ἔχουσιν εἰς τὸ κελλίον τους, τὰ περισσευόμενα δὲ τὰ βάλλουσιν είς τὸ Κοινὸν Σχευοφυλάχιον, παραδίδοντές τα είς γεῖρας τοῦ κατά καιρὸν φύλακος. Αὕτη ή συνήθεια, ὡς εὕλογος καὶ 25 καλή, καὶ ἐφυλάττετο καὶ φυλάττεται, ἐπειδὴ καὶ ἂν καθ' ὑπόθεσιν άκολουθήση θάνατος, εύρίσκονται τὰ πράγματα τοῦ ἀποθανόντος διαχονητού καὶ λαμβανόμενα εἰς τὴν χοινὴν μητέρα, δηλαδὴ εἰς τὴν Μετάνοιάν του, ἀπολαμβάνει καὶ αὐτὸς παρ' αὐτῆς καὶ τὰ μνημόσυνα καὶ τὰς ἱερουργίας: εἰ δὲ καὶ εὐρίσκονται ἔξω, ἀπο-

<sup>1 «</sup>Κώδηξ διαφόρων ἐπισήμων ἐγγράφων», φ. 48β-49.

θανών ό διαχονητής έχεῖνος, τὰ χρατεῖ ἐχεῖνος ὁποῦ τὰ φυλάττει, καὶ μὲ τέτοιον τρόπον καὶ εἰς τὸ ἀμάρτημα τῆς ἱεροσυλίας πίπτει καὶ τὸ μνημόσυνόν του χάνει.

Διὰ τοῦτο λοιπὸν ἐντελλόμεθα καὶ προστάττομεν πάντας τοὺς ὑποκειμένους τῷ ἀγιωτάτῳ ἀποστολικῷ καὶ πατριαρχικῷ ἡμῶν δ θρόνῳ, κἄν τε ἀρχιερεῖς, κἄν τε πρωτοσυγκέλλους ἱερομονάχους τε ἱεροδιακόνους καὶ μοναχούς, ὅτι τινὰς πηγένωντας εἰς δικόνημα, ἢ μέσα εἰς τὸ μοναστήριον καθήμενος, ἔξω ἀπὸ τὸ κελλίον του ἢ ἀπὸ τὸ Κοινὸν Σκευοφυλάκιον, ἢ ῥοῦχα ἢ ἄσπρα ἢ ἄλλο τι εἶδος νὰ μὴ δίδη, οὕτε νὰ ἀφίνη εἰς φύλαξιν, οὕτε εἰς γυναίκια 10 μοναστήρια, οὕτε εἰς ἀνδρῷα, οὕτε ἔξω εἰς κοσμικὰ ὀσπήτια, ἐν βάρει ἀλύτου ἀφορισμοῦ καὶ αἰωνίου ἀναθέματος.

Έπειδη όμως και άκολουθεί κάποια ύποψία, είτε άληθής, είτε ψευδής, ότι δηλαδή άπεργομένων τῶν πατέρων εἰς διχονήματα άνοίγονται ένταῦθα τὰ ροῦγά τους καὶ γάνονται, καὶ λοιπὸν εἰς βε- 15 βαίωσιν και τελείαν άποκοπήν τούτου τοῦ πράγματος άποφαινόμεθα συνοδικώς μετά των περί ήμας ίερωτάτων άρχιερέων καὶ ύπερτίμων, των εν άγίω πνεύματι άγαπητων άδελφων καί συλλειτουργων, ότι άνίσως και δεν ήθελε βεβαιωθή με άληθινάς μαρτυρίας, πῶς ἀπῆλθε πρὸς Κύριον τινὰς τῶν διχονητῶν ἀδελφῶν καὶ πα- 20 τέρων, νὰ μὴν ἀποτολμήσωσιν οἱ ἐνταῦθα φύλαχες νὰ ἀνοίγωσι τὰ ροῦγα τῶν ἀδελφῶν. "Οστις δὲ ἤθελε παρέβη ταύτην τὴν συνοδικήν ἀπόφασιν, καὶ ἢ οἱ ἀπερχόμενοι πατέρες ἤθελαν ἀφίσει ρούγα ἢ ἄσπρα ἔξω ἀπὸ τὸ σκευοφυλάκιον, εἰς τὰ ἔξω δηλαδὴ μοναστήρια, ἢ εἰς τὰ χοσμικὰ ὀσπήτια, ἢ οἱ φυλάσσοντες αὐτὰ 25 ήθελαν τὰ ἀνοίξει, ἢ χάριν κλοπῆς ἢ κατ' ίδίαν εἰς τὸ κελλί, γωρίς να τα φέρουσιν είς την Κοινήν Σύναξιν μετά τον θάνατον τοῦ ἀδελφοῦ, πάντες οἱ τοιοῦτοι ἀφωρισμένοι ἔστωσαν παρὰ Θεοῦ χυρίου παντοχράτορος χαὶ ἄλυτοι μετὰ θάνατον αί πέτραι δ σίδηρος λυθήσεται καὶ αὐτοὶ οὐδαμῶς, καὶ ή μερὶς αὐτῶν μετὰ τοῦ 30 προδότου Ἰούδα. Ύμεῖς δέ, τέχνα μου άγαπητὰ καὶ κοινοὶ άδελφοί και πατέρες, φυλάξατε ἀκριβῶς ταύτην τὴν καλὴν συνήθειαν, διὰ νὰ ἔχετε παρ' ἡμῶν ὅχι τὴν κατάρα, ἀλλὰ τὴν εὐλογίαν καὶ

την άντιμισθίαν παρά τοῦ άγίου Θεοῦ, ῷ ἡ δόξα εἰς ἀπεράντους αἰῶνας ἀμήν. Ἐν τῆ άγία πόλει Ἱερουσαλήμ:—,αψλδφ (1784):—μηνὶ μαρτίφ.

- . 🕂 Μελέτιος ἐλέω Θεοῦ ατλ.
  - + Ο Καισαρείας Δωρόθεος.

ัร

10

: .

- + 'Ο Σχυθουπόλεως Δωρόθεος.
- † Ό Πτολεμαΐδος Ἰωάσαφ?
- + Ὁ Λύδης Λαυρέντιος.
- + Ο Νεαπόλεως Χριστόφορος.
- † Ὁ Σεβαστείας Αβράμιος.
- Ο Θαβωρίου Λεόντιος.
- † Ὁ ἐπίτροπος τοῦ μακαριωτάτου Καισάριος μοναχός.

[ Επονται ύπογραφαὶ πρωτοσυγκέλλων καὶ ήγουμένων μοναστηρίων].

4.

15 ('Απόφασις περί των έχ Χαλδίας αποστελλομένων τῷ Παναγίφ Τάφφ έλεημοσυνών) 1.

Μελέτιος ελέφ Θεοῦ πατριάρχης τῆς άγίας πόλεως Ἱερουσαλημ καὶ πάσης Παλαιστίνης.

† Ἡ πρὸς τὸ εὐχερέστερον ἀφορῶσα διαγωγὴ καὶ διοίκησις συνετωτέρα καὶ ἐπαινετὴ παρὰ πᾶσι τυγχάνει: τὸ γὰρ ἄλλως πως γίνεσθαι ματαιοπονία καλεῖται. Ταῦτα τοιγαροῦν συνέβηκε καὶ περὶ τῆς συναγομένης ἐλεημοσύνης ἀπὸ τῆς τιλοχρίστου ἐπαρχίας Χαλδίας, ἀπό τε τῆς τῶν κουτίων ἐλεημοσύνης καὶ τῶν ἐργαστηριακῶν ἐνοικίων καὶ τῆς τοῦ σίτου λεγομένης βοηθείας. ἄπερ διελόντες οὐκ οἶδ' ὅπως οἱ πρὸ ἡμῶν ἀοίδιμοι πατριάρχαι, καὶ τὰ μὲν τῶν κουτίων καὶ τὰ ἐνοίκια πρὸς τοὺς κατὰ καιρὸν ἀπεστέλλοντο πατριάρχας, ἡ δὲ τοῦ σίτου βοήθεια πρὸς τὴν άγίαν πόλιν Ἱερουσαλήμ, πρᾶγμα δυσχερὲς καὶ τοῖς ἐπιστατοῦσιν ἐπίπονον. Τούτου χάριν διορθοῦσα ἡ μετριότης ἡμῶν ταύτην τὴν ὑπόθεσιν ἀποφαίνεται μετὰ τῶν περὶ ἡμᾶς ἱερωτάτων ἀρχιερέων,

<sup>1</sup> Κωδιξ 824 της εν Κ/πόλει Ίεροσολυμιτικής βιβλιοθήκης.

τῶν ἐν ἀγίω πνεύματι ἀγαπητῶν ἀδελφῶν καὶ συλλειτουργῶν, ὅτι άπασα ή έλεημοσύνη τῆς αὐτῆς φιλοχρίστου ἐπαργίας τε πάσης καὶ πολιτείας, τῶν τε κουτίων δηλαδή ἐνοικίων καὶ τῆς τοῦ σίτου βοηθείας, νὰ συνάγεται ἐπιμελῶς ἀπὸ τοὺς κατὰ καιρὸν τιμιωτάτους ἄργοντας καὶ ἐπιτρόπους τοῦ Παναγίου Τάφου ἡ ὁποία όλη ήνωμένη, είδήσει καὶ τοῦ κατὰ καιρὸν πανιερωτάτου άργιεπισχόπου Χαλδίας και των λοιπων έγχρίτων άργόντων, νὰ πέμπεται ἀσφαλῶς κατ' ἔτος εἰς τὴν άγίαν πόλιν Ἱερουσαλήμ. ὁ δὲ παραδιδούς την έλεημοσύνην ταύτην τη Ίερα Συνάξει να ζητή γράμμα ἀποδειχτιχὸν παρὰ τοῦ χατὰ χαιρὸν ἐπιτρόπου, εἰς βε- 10 βαίωσιν τῶν ἀποστειλάντων γριστιανῶν· μηδείς δὲ τολμήσειεν, μήτε τῶν περιεργομένων καὶ πρωτοσυγκέλλων ἡμῶν γάριν τῆς έλεημοσύνης τοῦ Παναγίου Τάφου, μήτε τῶν μεθ' ἡμᾶς πατριαργευσόντων, άπαιτήσαι την βηθείσαν των χουτίων έλεημοσύνην χαί τῶν ἐνοιχίων καὶ τὴν βοήθειαν τοῦ σίτου νὰ πέμπεται ἀλλοῦ που- 15 θενά, παρά εἰς τὴν άγίαν πόλιν, κατὰ τὴν συνοδικὴν ταύτην ἀπόφασιν, εν βάρει άλύτου άφορισμοῦ καὶ αίωνίου άναθέματος. Έπὶ δὲ τούτῳ κατεστρώθη καὶ ἡ παροῦσα συνοδική ἀπόφασις ἐνταῦθα έν τἢ άγία πόλει Ἱερουσαλὴμ καὶ νὰ φυλάττεται παντοτινὰ ἀπαρασάλευτος ἐπέμφθη δὲ τοῖς ἡμετέροις ἐπιτρόποις διὰ νὰ ἐνερ- 20 γήται ή τῆς ἐλεημοσύνης χυβέρνησις, ὡς συνοδιχῶς προδεδήλωται.

Έν τῆ ἀγία πόλει Ἱερουσαλὴμ αψλδφ ἀπριλλίου α' (1734).

- 🕇 Ὁ τῆς ἀγίας πόλεως Ἱερουσαλὴμ πατριάρχης Μελέτιος.
- † Ό Καισαρείας Παλαιστίνης Παρθένιος.
- † Ο Σχυθουπόλεως Δωρόθεος.
- + Ό Πέτρας Θεοφάνης.
- 🕇 Ὁ Νεαπόλεως Χριστόδουλος.
- † 'Ο Σεβαστείας 'Αβράμιος.
- † Ό Θαβωρίου Λεόντιος.
- 🕂 Ὁ ἐπίτροπος τοῦ μαχαριωτάτου Καισάριος.

30

## X.

# ΠΑΡΘΕΝΙΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ

ΠΡΑΞΕΙΣ και ΓΡΑΜΜΑΤΑ.

(1788 - 1750)

1.

(Γράμμα πρός Θεοφάνην, μητροπολίτην Πέτρας) 1.

Παρθένιος έλέφ Θεοῦ πατριάρχης τῆς ἀγίας πόλεως Ἱερουσαλημ καὶ πάσης Παλαιστίνης.

† 'Ιερώτατε μητροπολίτα άγιε Πέτρας κύριε Θεόφανες, ὑπέρτιμε καὶ ἔξαρχε Τρίτης Παλαιστίνης καὶ Δευτέρας 'Αραβίας, ἐν
άγίφ πνεύματι ἀγαπητὲ ἀδελφὲ καὶ συλλειτουργὲ τῆς ἡμῶν μετριότητος, τὴν ἱερότητά σου ἀδελφικῶς ἀσπαζόμενοι, ἀσμένως
προσαγορεύομεν. "Αν καλὰ καὶ κοινῶς ἐγράψαμεν πάση τῆ ἱερᾶ
'Αδελφότητι, πλὴν καὶ ἰδία δὲν ἐλείψαμεν νὰ γράψωμεν τῆ ἱερότητί σου καὶ νὰ τῆς δώσωμεν καὶ ἰδία τὴν εἴδησιν τῆς ἐλέει
θείφ γεγονυίας μεταθέσεως ἡμῶν, ἐπειδὴ καὶ γνωρίζομεν πόσην
ἀγάπην εἶχεν εἰς ἡμᾶς καὶ ἡμεῖς ὁμοίως πῶς πρὸς αὐτὴν ἐφερόμεθα μὲ εὕνοιαν πολλὴν καὶ ἀδελφικὴν ἔνθερμον ἀγάπην. Πλήν,
ἀδελφέ, τοῦτο ὁποῦ εἴμεθα βέβαιοι πῶς ἐχαροποίησε τὴν ἱερότητά της, ἡμᾶς μᾶς ἐλύπησε καθ' ὑπερβολήν καὶ ἡ αἰτία ἐπειδὴ

<sup>1 &#</sup>x27;Εκ τοῦ πρωτοτύπου: «Ἐπιστολαὶ τοῦ ἀοιδίμου πατριάρχου Ἱεροσολύμων κυροῦ Παρθενίου, ἀπὸ τοῦ 1738-1755» τεῦχος συνδεδεμένον καὶ φυλαττόμενον ἐν τῷ ἀρχείφ τοῦ Ἱεροσολυμιτικοῦ Πατριαρχείου. Παρθένιος δὲ οὖτος ἦν ἐξ 'Αθηνῶν καὶ μητροπολίτης (ἄγρις ἔτους 1737) Καισαρείας Παλαιστίνης. 'Αναλέκτων Ι, σ. ιδ' καὶ 308 κέ.

καὶ δὲν ἦτον καιρὸς τοιούτων πραγμάτων, διά τε τὴν ἀνωμαλίαν τοῦ καιροῦ, διὰ τὴν δυστυχίαν τῶν χριστιανῶν καὶ διὰ τὸ βάρος τοῦ ἀνυποφόρου χρέους, ὁποῦ καὶ ἐνταῦθα εἰς Βασιλεύουσαν καὶ εἰς τὰ αὐτόσε εὐρίσκεται 1. Μᾶς παρηγορεῖ ὅμως ἢ τε ἐλπὶς τῆς θείας βοηθείας, διατὶ καὶ ἄλλοτε εἰς τοιοῦτον βάρος ἢλθε τὸ ὅ ἄγιον ὀσπήτιον καὶ ὁ Θεὸς τὸ ἢλευθέρωσε καὶ ἡ κοινὴ σύμπνοια καὶ ὁμόνοια τῆς ἱερᾶς ᾿Αδελφότητος, ἡ ὁποία πολλὰ μᾶς χαροποιεῖ καὶ ἄμποτες ὁ ᾶγιος Θεὸς νὰ σᾶς φυλάξη εἰς τοῦτο, διατὶ ὅπου εἶναι ἡ κοινὴ ἀγάπη, εἶναι καὶ ὁ Θεός. Γράμματά της νὰ ἔχωμεν συνεχῶς, δηλωτικὰ τῆς ἀγαθῆς της ὑγείας, ἵνα καὶ ἡ 10 χάρις τοῦ άγίου Θεοῦ εἶη μετὰ τῆς ἱερότητός σου.

'Από Κωνσταντινουπόλεως, ,αψληΨ, φευρουαρίου κα'.

'Αρχή όδύνων, άδελφέ, καὶ εὕχου ὑπὲρ ἡμῶν' πολλά νὰ γράφωμεν καιρὸν δὲν ἔχομεν' μόνον ὁ Παΐσιος σᾶς τὰ λέγει, τὸ χρέος μας ἐκορύφωσε, καὶ ὁ Θεὸς νὰ μᾶς βοηθήση.

+ 'Ο Ίεροσολύμων καὶ ἐν Χριστῷ ἀδελφός.

2.

(Γράμμα δεύτερον πρὸς τὸν αὐτόν) 3.

Παρθένιος ἐλέφ Θεοῦ πατριάρχης τῆς άγίας πόλεως Ίερουσαλὴμ καὶ πάσης Παλαιστίνης.

† Ἱερώτατε καὶ λογιώτατε μητροπολίτα Πέτρας κύριε Θεόφανες, ὑπέρτιμε καὶ ἔξαρχε Τρίτης Παλαιστίνης καὶ Δευτέρας

1 'Εν έτέρφ γράμματι πρὸς τὸν Σεβαστείας ἀρχιεπίσχοπον 'Αβράμιον γράφει' αΠλήν, γέροντά μου, μὲ ὑπερβολικά καὶ ἀνυπόφορα χρέη, καθώς τὰ ἡξεύρει ὁποῦ ἐπροξενήθησαν εἰς τὸν καιρὸν τῆς καταδρομῆς τῶν ἐπαράτων 'Αρμενίων' ἔπειτα καὶ αἱ ἀνωμαλίαι τοῦ καιροῦ μᾶς στενοχωροῦσι περισσότερον, διότι οἱ χρεωφειλέται, ἄλλοι μὲν λαμβάνουσι τὸν τόχον, ἄλλοι δὲ ζητοῦσι καὶ τὰ κεφάλαια, καὶ ἡμεῖς μόλις εὐγάζομεν εἰς Βασιλεύουσαν τὰ καθημερινά μας ἔξοδα καὶ πόθεν ἔχομεν νὰ ἀπολογηθῶμεν, δὲν ἡξεύρομεν. Τὰ ταξίδιά μας καὶ εἶναι κλεισμένα ἀπὸ τὴν Βλαχομπογδανίαν καὶ κανένα συμφέρον δὲν ἔρχεται, καὶ μόνον ὁ ᾶγιος Θεὸς νὰ γένη Ὠεως δι' εὐχῶν της καὶ νὰ μᾶς χυβερνήση, ὁποῦ νὰ ἡμπορέσωμεν νὰ βοηθήσωμεν καὶ ἡμεῖς εἰς τὰς χρείας τοῦ Παναγίου Τάφου». — ³ 'Εχ τοῦ πρωτοτύπου, 2 ἐπιστολή.

'Αραβίας, ἐν άγίω πνεύματι άγαπητὲ ἀδελφὲ καὶ συλλειτουργὲ περιπόθητε τῆς ἡμῶν μετριότητος, τὴν ἱερότητά της ἀδελφιχῶς άσπαζόμενοι, άσμένως προσαγορεύομεν. Τῆς ἱερότητός της άδελφικήν ἐπιστολήν ἄσμενοι καὶ περιγαρεῖς ἐλάβομεν καὶ περὶ τῆς 5 ύγιείας αὐτῆς πληροφορηθέντες ὑπερβαλλόντως ἐγάρημεν καὶ τῷ περιφρουρούντι αὐτὴν άγίφ Θεῷ γάριτας ἀνεπέμψαμεν ἔγνωμεν καὶ τὰ ὅσα ἐπομένως σημειοῖ. Καὶ ὅτι μὲν ὑπερήσθη ἡ ἱερότης αὐτῆς ὑπὸρ τῆς ἡμετέρας μεταθέσεως δὲν ἔγομεν χαμμίαν ἀμφιβολίαν, ἐπειδή καὶ τὴν ἡξεύρομεν εἰς πόσην εὔνοιαν μᾶς εἶγεν 10 όντες εν Ίεροσολύμοις, καὶ ἡμπορεῖ ἀληθινὰ μία τοιαύτη καὶ παρομοία ἄπλαστος ἀγάπη νὰ ἀπορῆ πρὸς διήγησιν καὶ ἐκφαντορικὴν ύπογραφήν της προξενηθείσης γαράς. Η όμοίωσις όμως όπου κάμνει. δείχνει όλον το ἐναντίον, ἐπειδὴ καὶ γράφει ὅτι τόσον ἐχάρη, ώσὰν νὰ ἦτον ή ἱερότης της ὁ προβιβασθείς, καὶ ἄν τόσον ἐγά-15 ρη, δεν εχάρη τίποτε, επειδή και ήμεζς άφ' οὖ επροβιβάσθημεν, έξω ἀπὸ λύπαις, στενογωρίαις, άλλεπάλληλα κακά καὶ περιστάσεις διαφορετικάς, άλλο τίποτε δέν έγνωρίσαμεν καὶ ᾶν τὰ τοιαῦτα καὶ τὰ παραπλήσια προξενοῦσι χαράν, ἡμεῖς δὲν τὰ ἡξεύρομεν. Εύχαριστούμεν όμως τῆ ἱερότητί της καὶ τὴν παρακαλοῦ-20 μεν είς τὰς πρὸς Θεὸν δεήσεις της, καὶ ἐν ἐκκλησία καὶ κελλιχῶς, νὰ μὴ λείπη χαὶ ἡ ὑπὲρ ἡμῶν πρὸς Θεὸν πρεσβεία της, έπειδή και ή παρούσα κατάστασις είναι άδύνατον νὰ κυβερνηθή διὰ ἀνθρωπίνης χειρός, παρὰ μόνον ἐχ τῆς ἄνωθεν ροπής τε καὶ βοηθείας. Μᾶς γράφει ἡ ἱερότης της, ὅτι νὰ τὴν 25 έχωμεν είς την προτέραν εύνοιαν και είς τοῦτο δèν πρέπει νὰ ἔχη χαμμίαν ἀμφιβολίαν, παρά νὰ εἶναι βεβαιωμένη εἰς άκραν πληροφορίαν, καὶ όταν ὁ καιρὸς τὸ καλέση, καὶ μὲ ἔργον θέλει πληροφορηθή περισσότερον. Περί τῶν τριῶν κεφαλαίων όποῦ ἡ ἱερότης αὐτῆς μᾶς γράφει διὰ τὴν σύστασιν τῆς σχο-30 λης, αὐτὰ εἶναι πράγματα όποῦ ἡ Σύνοδος μὲ τὸν ἐπίτροπον μαζη, αν φανούν εύλογα, έμπορείτε να τα κάμετε, έπειδή και είσθε παρόντες καὶ ήξεύρετε την κατάστασιν τοῦ όσπητίου καὶ την ώφέλειαν χαλλιώτερα άπό λόγου μας. Γράφομεν διμως τῷ ἐπιτρόπῳ και ας συμβουλευθή και ας κάμη έκετνο όπου ήθελε φανή πλέον ώφέλιμον καὶ συμφέρον τοῦ άγιου δοπητίου. Ἐλάβαμεν καὶ δευτέραν της ἐπιστολὴν μὲ ἔναν Αρμένιον καὶ ἐκαταλάβαμεν καὶ είς ἐχεῖνο τὰ γραφόμενα. Καὶ ὅτι μὲν ἡ κατοικία τοῦ μοναστηρίου 'Αβραάμ είναι δύσχολη είς τὴν ἱερότητά της, χαὶ ἡμεῖς θαυμάζομεν πῶς τόσον καιρόν τὴν ὑπόφερεν πλὴν δὲν ἡθελήσαμεν νὰ τῆς τὸ γράψωμεν, ἀνίσως χαὶ μόνη της δὲν μᾶς τὸ ἔγραφε, θέλοντες να είναι κατά πάντα εύγαριστημένη. "Οθεν διά νά πληρώσωμεν μὲ χάθε εὐγαρίστησιν τὸ ζήτημά της, ἰδοὺ ὁποῦ γράφομεν ότι κατὰ τὸ παρὸν ἔτος νὰ καθήση ή ἱερότης αὐτῆς 10 είς τὸ Πατριαρχεῖον μὲ χάθε της τιμήν χαὶ ἀνάπαυσιν. νὰ συμβοηθή καὶ τὸν ἐπίτροπον καὶ νὰ διέλθη καὶ αὐτὸς ὁ χρόνος ὁποῦ νὰ λείψωσι καὶ τῶν ὑπολοίπων ἀδελφῶν τὰ παράπονα. ἔπειτα εἰς τον έργόμενον θέλομεν γράψει διὰ νὰ λάβη καὶ τὴν τελείαν πληροφορίαν τοῦ ζητήματος καὶ μὲ περισσοτέραν προσθήκην ἀπὸ 15 έχεῖνο όποῦ ζητεῖ. Τὰ μοσγοσάπουνα χαὶ τὰ χομποσγοίνια όποῦ μᾶς ἔστειλε, καὶ ὄγι μόνον τῆς ἱερότητός της, άλλα καὶ τῶν λοιπῶν πατέρων, ἐδόθησαν πεσγέσι εἰς τὴν θάλασσαν. Διὰ νὰ μοιράσωμεν τὰ συνήθη πεσχέσια, άγοράσαμεν σαπούνι καὶ τὰ έφθιάσαμεν έδώ. "Όμως γάρις τῷ άγίω Θεῷ ὁποῦ ἦλθον οί προ- 20 σχυνηταί μας και οι πατέρες μας ύγιεῖς, και ἐκεῖνα ἄς ὑπάγουν είς τὸ χαλόν τους. Τὰ χαθ' ἡμᾶς δυστυγίαι πολλαί, ἀνάγχαι μεγάλαι, και ό άγιος Θεός νὰ γένη ίλεως νὰ έχωμεν και αύθις άδελφικήν της ἐπιστολήν, δηλωτικήν τῆς ὑγιείας της τὰ δὲ ἔτη είησαν θεόθεν πολλά τε καὶ εὐτυχῆ. 'Απὸ Κωνσταντινουπόλεως, 25 αψληφ αὐγούστω λ'.

† Ὁ Ἱεροσολύμων καὶ ἐν Χριστῷ ἀδελφός. Πέμπομέν σοι γλυκύσματα γαβανά 2, κουντούραις ζυγή 1, ξιρίχι 1.

3.

(Εκδοσις άδείας είς χειροτονίαν άρχιερέων) 1.

Παρθένιος ἐλέφ Θεοῦ πατριάρχης τῆς άγίας πόλεως Ίερουλὴμ κτλ.

+ Ίερώτατοι μητροπολίται καὶ άρχιεπίσκοποι τοῦ καθ' ἡμᾶς 5 άγιωτάτου πατριαργικοῦ καὶ ἀποστολικοῦ θρόνου τῶν Ἱεροσολύμων, εν άγίω πνεύματι άγαπητοί άδελφοί και συλλειτουργοί τῆς ήμων μετριότητος, χάρις εἴη ὑμῖν καὶ εἰρήνη καὶ ἔλεος παρὰ Θεού. Ὁ όσιώτατος ἐπίτροπος ἡμῶν ἀργανδρίτης παπᾶ χῦρ Ἰωαχείμ άνήγγειλεν ήμιν, ότι ἐπειδή ἐχ τῶν ἀργιερέων όποῦ αὐτόσε εἰς τὴν 10 άγίαν πόλιν οἱ μὲν ἐγηράσατε, οἱ δὲ ἀπὸ τὰς σωματικὰς ἀσθενείας άδυνατείτε είς τὸ νὰ ἱερουργῆτε συνεχῶς είς τὰς παρρησίας καὶ μνημόσυνα τῶν προσχυνητῶν, καὶ δὴ διὰ τῆς παρούσης ἡμετέρας πατριαργικής ἐκδόσεως δίδομεν ἄδειαν τῆ ἱερότητί σας ὅπως κανονικάς ψήφους ποιησάμενοι χειροτονήσητε άρχιερεῖς τὸν Μακά-15 ριον Προυσινόν άρχιεπίσχοπον Γάζης, τὸν παπᾶ Σωφρόνιον Καραμανλί άρχιεπίσχοπον Σεβαστείας, μετά τῆς κανονικῆς παρατηρήσεως, κατά τὸ ἔθος τοῦ άγιωτάτου άποστολικοῦ (θρόνου) τῶν Ἱεροσολύμων. Έπὶ τούτφ έξεδόθη ή παρούσα πατριαρχική έκδοσις τῆ ἱερότητί σας, ἡ δὲ τοῦ άγίου Θεοῦ χάρις εἴη μετὰ πάντων 20 ύμων. 'Από Παλαιάν Πάτραν αφν' ίαννουαρίου κ' (1750).

🕇 Ὁ Ἱεροσολύμων καὶ ἐν Χριστῷ ὑμῶν εὐχέτης.

4.

('Απόφασις περί τῆς μετά τρικηρίου καὶ δικηρίου άρχιερατικῆς λειτουργίας) 1.

Παρθένιος έλέφ Θεοῦ παριάρχης τῆς άγίας πόλεως Ἱερουσαλημ καὶ πάσης Παλαιστίνης.

25

🕂 Ίερώτατοι άρχιεπίσκοποι καὶ μητροπολίται τοῦ καθ' ήμᾶς

 $^1$  «Κώδηξ διαφόρων ἐπισήμων ἐγγράφων», φ. 87. —  $^2$  «Κώδηξ διαφόρων ἐπισήμων ἐγγράφων», φ. 80.

άποστολιχοῦ χαὶ πατριαργιχοῦ θρόνου, ἐν άγίω πνεύματι ἀγαπητοὶ ἀδελφοὶ καὶ συλλειτουργοὶ τῆς ἡμῶν μετριότητος, ὁσιώτατε χαὶ αἰδεσιμώτατε άγιε μέγα σχευοφύλαξ χῦρ Σωφρόνιε, ἡ χάρις τοῦ παναγίου πνεύματος είη μεθ' ὑμῶν. Κοινὸν γράμμα τῆς ὑμετέρας άδελφότητος έλάβομεν, έξ οῦ μαθόντες τὴν ἐφετωτάτην 5 ύγείαν ύμῶν ύπερβαλλόντως ἐχάρημεν. Έγνωμεν καὶ τὰ ὅσα ἑπομένως σημειοίτε ήμίν έρωτωντες περί της σημασίας του τριχηρίου τε καὶ δικηρίου, περὶ τοῦ ὁποίου ἀποκρινόμεθα, ὅτι ἡ καθ' ήμᾶς ίεροτελεστική μυσταγωγία έγει μὲν κατ' ἀργὰς τὴν ἐξήγησιν τῆς ἡνωμένης τε καὶ διακεκρυμμένης θεολογίας καὶ τῆς ἐπ' 10 έσγάτων τῶν γρόνων διὰ τὴν ἡμετέραν σωτηρίαν ἐνσάρχου οἰχονομίας και μετά την έξήγησιν έγει τὰς τελειωτικάς εὐγάς τοῦ μυστηριώδους σώματος καὶ αξματος κατὰ τοῦτον τὸν λόγον τὸ μέν τριχήριον τό τε έγιαῖον καὶ τρισσόν τῆς θεότητος σημαίνει, τὸ δὲ διχήριον τὰς δύο φύσεις ἐν ἐνὶ ἀτόμφ, τῆς θεότητος δη- 15 λαδή καὶ ἀνθρωπότητος: καὶ ἀνάγνωτε περὶ τούτου τὸν μακάριον Συμεών Θεσσαλονίκης είς την έξήγησιν της ίερας λειτουργίας. Έν τῷ καθ' ἡμᾶς δὲ άγιωτάτῳ θρόνῳ ἐκ παλαιοῦ συνήθεια ἐπεκράτησε μετά τοῦ τρικηρίου καὶ σταυροῦ εὐλογεῖν τοὺς ἀρχιερεῖς: τὸ ὁποῖον βέβαια δὲν συμφωνεῖ χατὰ πάντα μὲ τὴν ἐχχλησιαστι- 20 `χὴν παράδοσιν, ἐπειδὴ χαὶ ὁ σταυρὸς σημαίνει τὸ πάθος, τὸ ὁποῖον είναι ίδιον τῆς ἀνθρωπότητος καὶ ὄχι τῆς θεότητος. Δικήριον σημαίνει, ώς εξπομεν, τάς δύο φύσεις τοῦ θεανθρώπου Λόγου έν ένὶ ἀτόμφ θεωρουμένας. ώστε ἡ ἐχχλησιαστιχὴ ἀχρίβεια μετὰ τριχηρίου καὶ διχηρίου σφραγίζειν τοὺς ἀργιερεῖς βούλεται, οὐ μὴν 25 δὲ μετὰ σταυροῦ. Τοῦτο πολλάχις τὸ εἴπομεν παρόντων τῶν ἀδελφων, αν χαλά χαι δεν επροφθάσαμεν να το χαταστρώσωμεν όντες αὐτοῦ εἰς τὸν ἱερὸν χώδιχα. "Οτι δὲ τὸ ἀπεφασίσαμεν εἶναι φανερόν, ἐπειδή χαὶ ὅσαις φοραῖς ἐλειτούργησεν ὁ συναδελφὸς ήμῶν άγιος Καισαρείας, έλειτούργησε μετὰ τριχηρίου καὶ διχηρίου. 30 Τούντεῦθεν λοιπόν ἀποφαινόμεθα, ὅτι ὅστις τῶν ἱερωτάτων ἀργιερέων δι' άδείας τοῦ ήμετέρου ἐπιτρόπου ἱερουργεῖ, κάν τε ἐντὸς τοῦ Αγίου Τάφου, κἄν τε ἐκτὸς τῶν ἐκκλησιῶν τοῦ ἡμετέρου

θρόνου, νὰ εὐλογἢ μετὰ τρικηρίου καὶ δικηρίου, ὡς κανονικῶς διατετυπωμένον παρὰ τῶν ἀγίων πατέρων τῆς ἀγίας μας ἐκκλησίας. Καὶ εἰς ἔνδειξιν ταύτης τῆς ἀκριβείας νὰ καταστρωθἢ καὶ αὐτη μας ἡ ἐπιστολὴ ἐν τῷ ἱερῷ κώδικι ταύτης τῆς άγίας καὶ ὁ ἀποστολικῆς ἐκκλησίας τοῦ καθ' ἡμᾶς ἀγιωτάτου καὶ πατριαρχικοῦ θρόνου. Εὐχεσθε ὑπὲρ ἡμῶν, ἀδελφοὶ καὶ πατέρες ἡ δὲ χάρις τοῦ άγίου Θεοῦ εἴη μετὰ πάντων ὑμῶν. Ἐξ Ἰόππης, αψνε΄ μαῖου κα' (1755).

+ 'Ο Ίεροσολύμων καὶ ἐν Χριστῷ ἀδελφὸς καὶ εὐχέτης.

5.

10 Κεφάλαια ἀποφανθέντα ἐπὶ παρουσία τοῦ τε παναγιωτάτου οἰκουμενικοῦ πατριάρχου, τοῦ μακαριωτάτου πατριάρχου Ἱεροσολύμων καὶ τῶν ἐγκρίτων ἀρχύντων καὶ ἐπιτρόπων τῶν ἡουφετίων, νὰ ὑπογραφῶσιν ὑπὸ τοῦ σκευοφύλακος καὶ νὰ ἐγγραφῶσιν εἰς τὸν κώδικα, καὶ εἰς τὸ έξῆς ὅποιος γίνεται σκευοφύλαξ νὰ ὑπογράφεται ¹.

Α-∞. Ὁ νῦν καὶ οἱ κατὰ καιρὸν σκευφύλακες νὰ ὑποτάσσων-15 ται κατὰ πάντα εἰς τὰς προσταγὰς τοῦ μακαριωτάτου καὶ τοῦ ἐπιτρόπου αὐτοῦ καὶ τῆς ἱερᾶς Συνόδου τῆς Ἱεροσολύμων ἐκκλησίας.

Β-ω. Ἐντεῦθεν νὰ μὴν γράφωσι γράμματα, οὕτε νὰ στέλλωσιν πεσχέσια οἱ σκευοφύλακες ἐνταῦθα εἰς Κωνσταντινούπολιν, μήτε εἰς τοὺς χριστιανούς, μήτε εἰς τοὺς Τούρκους καὶ ἄν καθ' 20 ὑπόθεσιν εἶναι ἀνάγκη νὰ στέλλωσιν οἱ σκευοφύλακες πεσχέσια καὶ γράμματα, νὰ τὰ στέλλωσι τῷ μακαριωτάτῳ καὶ ἡ μακαριότης αὐτοῦ νὰ εἶναι ἀνάγκη νὰ τὰ μοιράζη.

Γ-ον. Νὰ μὴν ἀναχατώνωνται οἱ σχευοφύλαχες εἰς διορισμοὺς ήγουμενείων ἢ ταξειδίων ἢ τοιούτων ὑπηρεσιῶν, προβάλλοντες έχείνους ὁποῦ αὐτοὶ θέλουσι, καὶ ἔξω ἀπὸ τὰ διηχονήματά του περισσότερον νὰ μὴν ἀναχατώνεται.

 $\Delta^{-ov}$ . Νὰ μὴν ἔχωσιν ἄδειαν νὰ χάμνουν συναναστροφαῖς ἢ ληψοδοσίας μὲ ἐντοπίους Τούρχους ἢ χριστιανούς, παρὰ ᾶν εἶναι

<sup>1 «</sup>Κώδηξ διαφόρων ἐπισήμων ἐγγράφων», φ. 84β.

άνάγχη, νὰ τὸ ἀναφέρουν τῷ ἐπιτρόπῳ καὶ τοῖς ἐγχρίτοις τῆς Συνόδου καὶ νὰ γίνεται ἡ διόρθωσις.

 $E^{-ov}$ . Eί τις έλεημοσύνη δίδοται τοῖς πτωχοῖς ἐχ μέρους τοῦ σχευοφύλαχος, ἐπειδὴ εἶναι ἀπὸ ἐλεημοσύνην τῶν χριστιανῶν, νὰ δοθῆ παρρησία ξεχωριστὰ εἰς τὸ Συνοδιχὸν χαὶ ὁ ἐπίτροπος καὶ οἱ συνοδιχοὶ πατέρες νὰ τὴν διαμοιράζουν εἰς τὰ ἀναγχαῖα τῶν πτωχῶν.

έκεινα εἰς τὸ Συνοδικὸν καὶ νὰ γίνεται ἐκεῖνο ὁποῦ ἀποφασίζει ἡ 15 Σύνοδος.

 $Z^{-ov}$ . Θσην έλεημοσύνην συνάζει ὁ κατὰ καιρὸν σκευοφύλαξ κρυφίως καὶ φανερῶς, ἢ ἀπὸ τοὺς προσκυνητὰς ἢ ἀπὸ ἀμανέτια ὁποῦ τὸν στέλλουσιν οἱ εὐσεβεῖς χριστιανοὶ λόγῳ ἐλεημοσύνης, ἐπὶ λεπτοῦ ἐν καθαρᾶ συνειδήσει νὰ τὴν φανερώση ὅλην καὶ νὰ 20 τὴν παραδώση εἰς τὸ Κοινόν.

Η-ον. Τὰ ὅσα ἀναγκαῖα ἔξοδα γίνονται μέσα εἰς τὸν Ἅγιον Τάφον παρὰ τοῦ σκευοφύλακος, δηλαδὴ λάδι κηρὶ σιτάρι καὶ τὰ λοιπὰ τῆς ζωοτροφίας καὶ τὰ τοιαῦτα, ὅλα νὰ λογαριασθοῦν παρρησία, καθὼς λογαριάζονται καὶ τὰ ἔξοδα τοῦ ἐπιτρόπου τοῦ Πα- 25 τριαρχείου καὶ τῶν λοιπῶν μοναστηρίων εἰς τὸ Συνοδικόν.

 $\Theta^{-ov}$ . Αν ποτε καλή ή χρεία νὰ ἀγοράση ὁ σκευοφύλαξ η ὁσπήτιον η κήπον η ἄλλο τι ἀναγκαῖον πρᾶγμα, νὰ εἶναι μὲ τὴν εἴδησιν καὶ τὴν συναίνεσιν τοῦ τε κατὰ καιρὸν ἐπιτρόπου καὶ τῆς Συνόδου.

 $I^{-ov}$ . Ἡ συνοδία τοῦ σχευοφύλαχος εἰς χάθε διηχόνημα ἢ εἰς ὑπηρεσίαν, νὰ διορίζεται ἀπὸ τὸν ἐπίτροπον συνοδιχῶς, χαθώς καὶ εἰς τὰ λοιπὰ διηχονήματα χατὰ τὸ σύνηθες καὶ ὅταν ἀταχτῆ

τινας εξ αὐτῶν, νὰ ἀλλαγθῆ ἢ νὰ παιδευθῆ κατὰ τὴν ἀταξίαν του ἀπό τὸν ἐπίτροπον συνοδικῶς, χωρὶς νὰ ἀντιτείνη εἰς αὐτὰ δ σχευοφύλαξ.

6.

Οί συλλεγθέντες δροι καὶ βεβαιωθέντες κατά τὸ αψξε΄ (1765), έν μηνί μαΐφ έν Ίερουσαλήμ 1.

Ο πατριάρχης Ἱεροσολύμων Παρθένιος ἐπιβεβαιοῖ.

÷

20

"Ωσπερ ἀπὸ τῶν φθορέων ποιμένων φεύγειν ὑπὸ τῶν θεοπνεύστων άποστόλων διετάγημεν, ούτω τοῖς άγαθοῖς ἡγουμένοις πείθεσθαι καὶ ὑπείκειν ὀφείλομεν, οἶοι ἦσαν οἱ ἀοίδιμοι πατριάργαι τὰ εἰς 10 ψυγικήν σωτηρίαν καὶ όσα πρὸς ὡφέλειαν τοῦ ἱεροῦ μοναστηρίου καὶ εὐταξίαν τοῦ μοναδικοῦ ἐπαγγέλματος ἀφορῶσι συμβουλεύοντες καὶ ἐν κεφαλαίοις γραφικῶς κώδιξιν ἱεροῖς ταμιεύοντες: ἐξ ὧν τινά των άναγχαιοτάτων ἐπιμελως χαὶ ήμεῖς συλλέξαντες χατεστρώσαμεν έν τῷ παρόντι, ἄτινα καὶ ἀποδεγόμεθα καὶ συνηγο-15 ρείν καὶ δεφεντεύειν καὶ ἀπαρασάλευτα φυλάττειν ὑποσχόμεθα.

- Α΄. Πρὸς τῆ ὀρθοδόξω πίστει φυλάττειν ὀφείλομεν καὶ τὰ γριστιανικά ήθη καὶ τὴν ἀπαιτουμένην τῷ μοναδικῷ σγήματι σεμνότητα, είρηνεύοντες όσον δυνατόν μετά πάντων καὶ σώζοντες άχραν εὐπείθειαν τῷ προεστῶτι τὰ κατὰ Θεὸν συμβουλεύοντι.
- Β΄. Μηδὲν ἀπολείπεσθαι τῆς ἐχχλησιαστιχῆς ἀχολουθίας, ἄνευ τοῦ δραγουμάνου καὶ εἴ τινος ἄλλου ἐμποδισθέντος ὑπὸ ὑπηρεσίας τοῦ ιδίου διηχονήματος τὸν δὲ ἄνευ εὐλόγου αιτίας μή παρευρεθέντα είς την ἀνάγνωσιν τοῦ Ψαλτήρος ἀποστεροῦμεν τοῦ κατ' έχείνην τὴν ἡμέραν διδομένου οἴνου τε χαὶ ὀψωνίου χαὶ λῆψιν 25 ἄρτου αὐτῷ μόνου ἀφίεμεν, ἢ τὰς μετανοίας ἐν τῇ τραπέζη τῇ χοινή χατά τε το άρχαιον έθος ποιείν χανονίζομεν έν δε ταίς προσευγαίς μή ἀτακτείν, ἀλλὰ μετ' εὐλαβείας καὶ προσογής καὶ σιωπης άπὸ τῶν εὐχαίρων λόγων τὴν στάσιν ποιεῖσθαι διορίζομεν.

<sup>1 «</sup>Κώδηξ διαφόρων ἐπισήμων ἐγγράφων», φ. 99 κέ.

- Γ'. Τοὺς δὲ ἐν ἐχχλησία ἀναγινώσχοντας σὺν εὐλαβεία χαὶ φόβω Θεοῦ προμεμελετηχότας χαὶ ἀπὸ σφαλμάτων χαὶ χασμωδιῶν προσέχοντας τὴν ἀνάγνωσιν ποιεῖσθαι βουλόμεθα.
- Δ΄. Κρεοφαγεῖν μηδενὶ ἐφεῖται ὑγιαίνοντι· ἐἀν δέ τις δι' ἀσθένειαν ἀδείας ἔλαχε παρὰ τοῦ πνευματιχοῦ αὐτοῦ τῆς χρεοφαγίας,
  ὁ τοιοῦτος μηδέποτε χοσμιχοῖς συνεσθιέτω, οὐδὲν εἰς χοινὴν εὐχολίαν χρεοφαγείτω χατὰ τὸ "ἢ μὴ ποίει τὸ χαχόν, ἢ μόνος ποίει"·
  σαύτως χαὶ οἱ χρώμενοι τῷ διὰ στόματος χαπνῷ ἐν τοῖς ἰδίοις
  κελλίοις μόνον τοῦτο ποιείτωσαν χαὶ μὴ ἐπ' ὄψεσιν ἀνθρώπων διὰ
  τὸ ἄταχτον.
- Ε'. Μηδένα τῆς χοινοβίου τραπέζης ἀπολείψεσθαι ἄνευ εὐλόγου αἰτίας ἐν ταῖς ἑορταῖς χαὶ Κυριαχαῖς, ἵνα μὴ ἀνατροπὴ γένηται τῆς χοινοβιαχῆς εὐταξίας διὰ τὴν χοιλίαν.
- ζ΄. Τὸ ἐλέγχειν καὶ διορθοῦν τοῦ προεστῶτος μόνου ἐξαίρετον ἔδιον ὑπάρχει, καὶ εἴ τις ἔχει τι κατὰ ἀδελφοῦ, τοῦτο χρὴ ἄγειν 15 τῷ προεστῶτι καὶ παρ' αὐτοῦ ζητεῖν τὴν διόρθωσιν ὅστις δὲ κατεξανίσταται ἑτέρου αὐθαδῶς, ἢ ὑβρίσει, ἢ τὼ χεῖρε τολμηρῶς κινήσει, ὁ τοιοῦτος οἴου ᾶν τύχη βαθμοῦ καὶ τάξεως, παιδευέσθω ἐπιτιμήσει διωγμοῦ, δ μὲν εἰς τὰ πόρρω τῶν ἔξω μοναστηρίων, δ δὲ εἰς τὰ πλησιέστερον, καὶ δ μὲν πολυκαιρία, δ δὲ ὀλιγοκαιρία, 20 κατὰ τὴν τοῦ ἐγκλήματος ποσότητα.
- Ζ΄. Μηδένα τῶν προεστώτων δεφεντεύειν τὸν ἀτακτοῦντα, ὡς οἰκεῖον τάχα ἢ τζιράκι του καταφέρεσθαι δὲ μᾶλλον ὀφείλει τῶν ἀτάκτων, ἵνα μὴ δόξη συγκοινωνὸς καὶ συνήγορος τῆς ἀταξίας ὁ δὲ σκανδάλων πρόξενος ἐπικατάρατος.
- Η΄. Μηδένα τολμᾶν ἀπέρχεσθαι εἰς τὰ τῶν μοναζουσῶν καταγώγια ἄνευ αἰτίας εὐλόγου· ὡσαύτως καὶ τὰς μοναζούσας εἰς τὰ
  τῶν ἀδελφῶν· εἰ δέ τις καὶ συχνάζειν τολμήσει, ἢ συνεσθίειν
  ποτὲ φωραθείη, ἐκδιωκέσθω σὺν αὐτῆ, ἢ ὡς ἄν ἄλλως δόξη τοῖς
  προεστῶσιν ἰκανοποιείσθω.
- Θ΄. Μηδένα τῶν ἀδελφῶν δέχεσθαι ἐν τῷ κελλίῳ πρόσωπον ὑποψίας ἢ σκανδάλου πρόξενον τοῖς ἄλλοις, εἰ μή που δι' ἀνάγκην καὶ μετ' ἀδείας τοῦ προεστῶτος.

25

30

- Ι΄. Δάνεια ἢ συναλλάγματα ἢ ληψοδοσίας μετ' ᾿Αράβων μὴ ποιεῖν, ὡς οἱ ἀοίδιμοι διετάξαντο πατριάρχαι ἐπικατάρατος δὲ ὁ φατρίας μετὰ τούτων ποιῶν, ἢ κατά τινος ἀδελφοῦ διεγείρων τούτους, ἢ ὅλως πρὸς ζημίαν τοῦ ἀγίου μοναστηρίου κινούμενος.
- IA'. Μηδένα τολμᾶν δεφεντεύειν εἰς ἰδίας καλογραίας ἀτακτούσας, μηδὲ δέχεσθαι αὐτὰς ἐν τοῖς ἰδίοις κελλίοις συχναζούσας, εἰ μὴ δι' ἀναγκαίαν καὶ εὕλογον αἰτίαν, οὕτε μὴν σκανδαλίζεσθαι μετὰ τῶν ἀδελφῶν δι' αἰτίαν αὐτῶν· ὁ δὲ μὴ οὕτω ποιῶν ἐπικατάρατος.
- 10 ΙΒ΄. Ἐν κελλίφ προσκυνητὴν ἢ ἄλλον κοσμικὸν τῆ νυκτὶ μὴ τολμᾶν κατέχειν, εἰ μή που ὁ δραγουμάνος ἐξ ἀνάγκης διά τινα περιστατικὰ χρείας καλούσης, καὶ τοῦτο πάλιν εἰδήσει τοῦ προεστῶτος. ὁμοίως καὶ ὁ μιρχάτζης. ὁ δὲ τοῦτο παραβῆναι τολμήσων Ικανοποιείσθω.
  - ΙΓ΄. Πρό τοῦ γραψίματος μηδεὶς συγκαλείτω προσκυνητὴν εἰς τὸ ἴδιον κελλίον πρὸς ὁμιλίαν, εἰ μή που ζητήσειε τοῦτο ὁ προσκυνητής, καὶ τότε πάλιν γενέσθω ἡ ὁμιλία ἀδεία τοῦ προεστῶτος.

- ΙΔ΄. Οἱ ἔχοντες διηχονήματα ἐργαζέσθωσαν ταῦτα μετὰ πά-20 σης προσοχῆς, ὡς λόγον ὑφέξοντες Θεῷ· οἱ δὲ ἀργοὶ μὴ τὰ στενὰ καὶ παζάρια περιερχέσθωσαν, μὴ εἰς ἀργολογίας ἐνασχολείσθωσαν καὶ μάλιστα ἐν νυκτί· ἀλλ' ἐργοχειρήτωσαν τὸ κατὰ δύναμιν, ἢ τῇ ἀναγνώσει τῶν θείων βίβλων σχολαζέτωσαν· οἱ δὲ ἀγράμματοι ἄλλων ἀναγινωσκόντων προσεχέτωσαν καὶ μὴ κυβέρνησιν ζητείτωσαν, ἀλλὰ τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν· "ζητεῖτε γὰρ" φησί "πρῶτον τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, καὶ ταῦτα πάντα προστεθήσεται ὑμῖν".
- ΙΕ΄. Οἱ ἀγένειοι μὴ συναναστρεφέσθωσαν μετὰ τῶν τυχόντων ἄνευ γνώμης τῶν ἰδίων γερόντων, μηδὲ διηκονίαν ὅλως λαμ30 βανέτωσαν οἴνου, ὡς σύνηθες, ἀλλ' ἀνατρεφέσθωσαν ἐν παιδείᾳ
  Κυρίου εἰς γράμματα καὶ ψαλτικὰ πρὸς δόξαν Θεοῦ καὶ ὡφέλειαν
  τοῦ ἀγίου μοναστηρίου, καί τινες εἰς ἀραβικά.
  - Ις΄. Εἰς τὴν πλάσιν πάντες συνερχέσθωσαν, πλὴν τῶν ἀρχιε-

ρέων καὶ τῶν συνοδικῶν, ὡς ἔθος, καὶ εἴ τις ἐξ ἀσθενείας καὶ σοι εἰσὶ χρειώδεις εἰς συμπλήρωσιν ψάλματος καὶ τῆς ἐκκλησιαστικῆς ἀκολουθίας ὁ δὲ μὴ συνελθών, μὴ ἀπολαύση τῶν ἄρτων τῆς ζύμης ἐκείνης.

IZ'. Τὰ μνημόσυνα τῶν θανόντων ἀδελφῶν παρρησία γιγνέσθωσαν μετὰ τοῦ "ὁ Θεὸς τῶν πνευμάτων" μέχρι τῶν τεσσαράκοντα ἡμερῶν καὶ ὑπὲρ τοῦ κοιμηθέντος ποιεῖν μετανοίας μεγάλας ἢ μικρὰς δώδεκα ἔκαστον τῶν ἀδελφῶν τὸν δὲ ἀδιόρθωτον ἀποθανόντα μηδενὸς τούτων ἀξιοῦμεν, εἰ μή που τύχη αἰφνιδίως θανών.

IH'. 'Ο μετὰ ἀρρένων ἢ γυναιχῶν ἀσελγαίνειν φωραθείς, ὁποίας ὰν εἴη τάξεως, διωχέσθω μετὰ τοῦ συμφθειρομένου ὁ δὲ δεφεντεύων αὐτὸν ἐπιχατάρατος.

ΙΘ΄. Ταῖς καλογραίαις διορίζομεν μὴ εἰσάγειν προσκυνητὰς εἰς τὰ κελλία αὐτῶν, μηδὲ φιλεύειν αὐτάς· ἀλλὰ καὶ αὖται μὴ 15 περιερχέσθωσαν εἰς τὰ τῶν προσκυνητῶν κελλία· τὴν δὲ παρα-βῆναι τολμήσουσαν παιδευτέον κατὰ τὸ δοκοῦν τοῖς προεστῶσι· τὴν δὲ μὴ ἀπαγγείλασαν τὸ ἐλάττωμα τῆς καλογραίας εἰς τὸν προε- στῶτα ἡγουμένην ἀποβλητέον.

Κ΄. Μηδένα τῶν ἀδελφῶν τολμᾶν εἰς προσχυνητὰς δηλοῦν τὰ 20 τοῦ μοναστηρίου χρυπτά, ἢ δημοσιεύειν ἀδελφῶν ἐλαττώματα, καὶ οἱ πνευματιχοὶ μάλιστα εἰ δέ τις ἐλεγχόμενος ἀπειλεῖ χατὰ τῆς πίστεως, ὁ τοιοῦτος εἰς τὸ ἑξῆς μηδενὸς ἡγείσθω βαθμοῦ ἢ διη-χονήματος.

Ταῦτα πάντα ὡς ὡφέλιμα, ὡς σωτήρια καὶ ὡς πατροπαρά- 26 δοτα, στέργοντες καὶ ἀποδεχόμενοι καὶ ἡμεῖς ἰδίαις ὑπογραφαῖς βεβαιοῦμεν.

- + Ο Σκυθουπόλεως Βαρνάβας.
- + Ὁ Πέτρας Κύριλλος.
- + Ό Ναζαρέτ Παΐσιος.
- + Ὁ Λύδδης Ματθαῖος.
- 🕂 Ὁ Σεβαστείας Ἱερεμίας.
- + Ὁ Θαβωρίου Ἰάχωβος.

Digitized by Google

30

- + 'Ο Φιλαδελφείας 'Ανανίας.
  - + 'Ο ἐπίτροπος τοῦ μαχαριωτάτου Έφραίμ.
  - + 'Ο άρχιμανδρίτης Ίωακείμ.
  - + Ὁ ἀρχιμανδρίτης Νεόφυτος.
- 5 † Ὁ ἀρχιμανδρίτης Συμεών.
  - † καὶ ὁ δραγουμάνος 'Ανανίας.

Ταῦτα πεμφθέντα τῷ μαχαριωτάτῳ ἐχρίθησαν ὡς εἰσὶ χαλά, καὶ στερχθέντα ἐπεβεβαιώθησαν.

## XI.

### ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΕΓΓΡΑΦΩΝ ΣΕΙΡΑ ΔΕΥΤΕΡΑ.

#### 1.

(Ἰωάννου Ναυπάκτου γράμμα πρὸς λύσιν δρκου γενομένου παρὰ γυναικὸς ὑποσχεθείσης τῷ Θεῷ παραγενέσθαι πρὸς Ἱεροσόλυμα) ¹.

Τἢ εὐγενεστάτη κυρὰ Θεοδώρα τἢ Μαυροδουκαίνη καὶ ἐν Κυ- τρίψ πνευματικῆ ἡμῶν θυγατρὶ προθεμένη ἐνόρκως, ὡς εἶπε, τὴν πρὸς τὰ Ἱεροσόλυμα στείλασθαι καὶ τῷ ζωοποιῷ τοῦ Κυρίου Τάφω τὴν μετὰ συντριβῆς καὶ δακρύων προσκύνησιν ἀφοσιώσασθαι, πολλὰ ἐπεγένετο καὶ διάφορα τὰ κωλύματα: ἐν καὶ πρῶτον καὶ μέγα ἡ ἐκεῖσε τοῦ λατινικοῦ ἀνάπλευσις στόλου καὶ τὸ ἐντεῦθεν 10 κώλυμα τῆς ἐν Ἱεροσολύμοις διαπλωίσεως, ἡ τῆς ἀγίας πόλεως Ἱερουσαλὴμ τοῦ ἀγιωτάτου πατριάρχου πρὸς τοὺς ἐκεῖσε ἀπερχομένους παραγγελία τοῦ μηδένα τῶν ἀπὸ τῶν ὧδε χριστιανῶν πορεύεσθαι εἰς Ἱεροσόλυμα διὰ τὴν τῶν Λατίνων κατὰ τῶν Σαραγνῶν ἐκστρατείαν καὶ ὡς μὴ τῆ καταβολῆ τῶν διδομένων τοῖς 15 Ἱσμαηλίταις χρημάτων οἱ τοῦ ζωοδόχου κυριεύοντες Τάφου ἀλάστορες οὖτοι καταπλουτίζωνται ². Ἐπῆλθεν οὖν τῆ Μαυροδουκαίνη

¹ Κῶδ. πατρ. ἐν Ἱεροσολύμοις, ἀριθ. 276, φ. 80. Κῶδ. Πετρουπόλεως ἀριθ. 250, φ. 68. Τὸ γράμμα πιθανῶς ἐγράφη ἔτει 1216-φ, διὰ τὴν ἐν αὐτῷ παρασημειουμένην λατινικὴν ἐκστρατείαν εἰς ἀπελευθέρωσιν τῆς Ἱερουσαλήμ. — ² Ἡν δὲ τότε πατριάρχης Εὐθύμιος ὁ Β΄, οὖ ὁ τάφος ἐστὶν ἐν Σινᾳ λέγει δὲ ἡ ἐπὶ τοῦ τάφου γραφὴ τάδε « Ἐνθάδε κεῖται τὸ σῶμα τοῦ ἐν άγίοις πατρὸς ἡμῶν Εὐθυμίου πατριάρχου Ἱεροσολύμων: ζψλβ΄ μηνὶ δεκεμβρίφ ιγ΄ ἰνδ. δ΄, ἐπὶ τοῦ όσιωτάτου πατρὸς ἡμῶν Μακαρίου ἀρχιεπισκόπου τοῦ άγίου ὅρους Σινᾶ» [1223]. Βτοροε πуτεшесτείε αρκεμαμρετα Πορφερία Успенскаго въ Синанскій монастырь въ 1850 году. Ἐν Πετρουπόλει 1856, σ. 246.

ἐμπόδιον αὐτά τε ταῦτα καὶ διάφορα, καὶ ἀσχαλλούση διὰ τὸν ὅρκον ἐδυσώπησεν ἡμᾶς τὰ ἀναγεγραμμένα ἐμπόδια λῦσαι ταύτη τὸν ὅρκον, ἕως ὅτου πάντως ὁ τῶν ὅλων τὴν σωτηρίαν θέλων Θεὸς καὶ τὰ κατ' αὐτὴν σωτήρια, ὡς οἶδεν ἡ τούτου μεγάλη πρό- νοια, διοικονομήσεται.

2.

Τὸ σημείωμα τὸ γεγονὸς ἐπὶ τῇ ἀπὸ τοῦ Κωνσταντινουπόλεως θρόνου καταβάσει τοῦ κυροῦ Δοσιθέου καὶ ἀποκαταστάσει τοῦ τῶν Ἱεροσολύμων θρόνου ¹.

Μηνὶ σεπτεβρίω προχαθημένου τοῦ χραταιοῦ καὶ άγίου ἡμῶν βασιλέως 2 είς τὸ ἐν τῆ τοποθεσία τοῦ Αγίου Ζαγαρίου θεοφρού-10 ρητον παλάτιον, συνεδριάζοντος τῷ ἐνθέω κράτει αὐτοῦ τοῦ πανευτυγεστάτου σεβαστοχράτορος καὶ περιποθήτου τῆς άγίας αὐτοῦ βασιλείας χυροῦ Ἰωάννου τοῦ Δούχα, παρισταμένων τοῦ περιποθήτου εξαδέλφου της άγίας αὐτοῦ βασιλείας τοῦ πρωτοστράτορος χυροῦ Μανουήλ τοῦ Καμμύτζη, τοῦ περιποθήτου γαμβροῦ τοῦ 15 ἐνθέου χράτους αὐτοῦ, τοῦ πρωτοπανσεβαστοϋπερτάτου χυροῦ 'Ανδρονίχου τοῦ Παλαιολόγου, τοῦ περιποθήτου ἐξαδέλφου τῆς άγίας αὐτοῦ βασιλείας χυροῦ Μανουήλ τοῦ ᾿Αγγέλου, τοῦ πανσεβάστου σεβαστοῦ χυροῦ Ἰωάννου τοῦ Κομνηνοῦ τοῦ υίοῦ τοῦ πρωτοστράτορος, τοῦ πανσεβάστου σεβαστοῦ χυροῦ 'Ανδρονίχου τοῦ 20 Κομνηνοῦ, τοῦ πανσεβάστου σεβαστοῦ χυροῦ 'Αλεξίου τοῦ Κομνηνοῦ καὶ πανσεβάστου σεβαστοῦ καὶ γαρτουλαρίου κυροῦ 'Αλεξίου τοῦ Καντοστε(φάνου), τοῦ πανσεβάστου σεβαστοῦ χυροῦ Κωνσταντίνου τοῦ Ταούλ, τοῦ πανσεβάστου σεβαστοῦ χυροῦ καὶ οἰκείου τῷ χράτει καὶ ἀγίῳ ἡμῶν αὐθέντη καὶ βασιλεῖ καὶ λογοθέτου τοῦ 25 δρόμου χυρού Δημητρίου του Τορνίκη, του μεγαλοϋπερόχου καὶ πανοιχειοτάτου τῆ ἀγία αὐτοῦ βασιλεία καὶ παρακοιμωμένου κυροῦ

¹ Κῶδιξ πατμιαχὸς 366 (φ. 342β-344), οὖ τὴν περιγραφὴν ὅρα παρὰ τῷ Σαχελλίωνι (Πατμ. Βιβλ. σ. 163-166). — ³ Ἰσααχίου τοῦ ᾿Αγγέλου. Περὶ τῆς πράξεως ταύτης ἰδὲ Νιχήταν Χωνιάτην σ. 259 σημείωσαι δ' ἐν αὐτῆ, ὅτι τὴν ἐχθρόνισιν τοῦ Δοσιθέου χατεσχεύασεν ὁ Ἰσαάχιος δι' ὀλίγων ἀρχιερέων χαὶ πολυαρίθμων πατριαρχικῶν ὀφφιχιαλίων, οἵτινες οὐχ εἶχον διχαίωμα γνωματεύσεως ἐν συνόδω.

Γεωργίου τοῦ Οἰναιώτου, τοῦ πρωτοβεστιαρίτου τῆς άγίας αὐτοῦ βασιλείας κυροῦ Ῥωμανοῦ, τῶν οἰκείων βεστιαριτῶν τῆς άγίας αὐτοῦ βασιλείας, τοῦ πανσεβάστου σεβαστοῦ κυροῦ Μανουὴλ τοῦ Τατίκη, τοῦ πανσεβάστου σεβαστοῦ κυροῦ Νικολάου τοῦ Μαλιάση καὶ ἐτέρων.

Μεταχληθέντες την σήμερον είς τὸ ἐν τῆ τοποθεσία τοῦ Αγίου Ζαγαρίου θεοφρούρητον παλάτιον όρισμῷ τοῦ χραταιοῦ χαὶ άγίου ήμῶν βασιλέως, παρέστημεν τῷ ἐνθέῳ χράτει αὐτοῦ καὶ έπεὶ ἔφθασεν ἐνωτισθῆναι ἡ θεοπρόβλητος καὶ θεοστεφής άγία βασιλεία αὐτοῦ, ὡς σκάνδαλα ἐνεφύησαν ἐν τῷ τῆς ἐκκλησίας πλη- 10 ρώματι ἀπὸ τοῦ φθάσαι μετατεθήναι τὸν άγιώτατον πατριάργην κυρόν Δοσίθεον ἀπό τοῦ θρόνου τῶν Ἱεροσολύμων ἐπὶ τὸν τῆς Κωνσταντινουπόλεως, τὸν περὶ τούτου λόγον ἐν τῷ μέσῳ προέθετο. Καὶ ήθελε μὲν ἡ άγία αὐτοῦ βασιλεία λυθήναι τὰ σχάνδαλα και ειρήνην βαθείαν έπιβραβεύσαι τῆ άγιωτάτη τοῦ Θεοῦ 15 μεγάλη έχχλησία. ὅτι δὲ δυσγερές τοῦτο έώρα χαὶ οὐ ῥαδίως άνυόμενον, ηὐδόχησε τὸ ἔνθεον χράτος αὐτοῦ ἐνδοῦναι τῆ τῶν πολλῶν ἐνστάσει και ποιῆσαι οἰκονομίαν ἀρίστην, δι' ῆς λυθήσεται καὶ τὰ σκάνδαλα καὶ τὸ εἰρηνικὸν παρρησιάσεται ἐπί τε τῇ θεία λογάδι τῶν ἱερωτάτων ἀργιερέων καὶ ἐπὶ τῷ τῆς ἐκκλησίας παντὶ 20 πληρώματι. Συνελθόντων τοίνυν την σήμερον των ένδημούντων ίερωτάτων άργιερέων, τῶν θεοφιλεστάτων πατριαργιχῶν άργόντων, χαὶ άπὸ τῶν εὐλαβεστάτων ἱεροδιαχόνων οὐχ ὀλίγων τὸν ἀριθμόν, άπεστομάτισεν ή άγία αὐτοῦ βασιλεία ταῦτα· ώς ή μὲν ἐχ τοῦ τῶν Ίεροσολύμων θρόνου είς τὸν τῆς Κωνσταντινουπόλεως τοῦ 25 χυρού Δοσιθέου μετάθεσις οὐκ ἀνεξετάστως οὐδ' ἄνευ δοχιμασίας συνοδικής γέγονεν, άλλά καὶ άκριβῶς ἐξητάσθη καὶ ἐδοκιμάσθη καὶ γνώμη καὶ συναινέσει τῆς ἱερᾶς πάσης καὶ θείας συνόδου άχολούθως προηγησαμέναις λοιπαῖς ἐχχλησιαστιχαῖς διαφόροις πράξεσιν έχυρώθη τε καὶ ἐπράγθη, καὶ ὅσον ἐκ τῆς ἐπὶ τῆ μετα- 30 θέσει αὐτοῦ συνοδικῆς ἀσφαλεστάτης πράξεως οὐδεὶς λόγος ὁ μεταχινήσαι τούτον τού της Κωνσταντινουπόλεως θρόνου δυνάμενος. "Ότι δὲ ἡ άγία αὐτοῦ βασιλεία σχανδαλιζομένους τινὰς ὁρᾶ ἐπὶ

τῷ κατ' αὐτὸν τοιούτῳ πράγματι, καὶ οὐδὲ αὐτῆ τῆ άγἰα βασιλεία αὐτοῦ, ἀλλ' οὐδὲ αὐτῷ τῷ ἀγιωτάτῳ πατριάρχη κυρῷ Δοσιθέῳ ἀνεκτὸν τοῦτό ἐστι πάντη, προϊεμένῳ καὶ πᾶσι πάντων ἐξισταμένῳ ἔνεκα τῆς ἀγιωτάτης τοῦ Θεοῦ μεγάλης ἐκκλησίας, ζητεῖ τίς δ ἄν ἔτερος οἰκονομίας τρόπος ἐπὶ τῷ τοιούτῳ πατριάρχη γενήσεται. Καὶ ἐπύθετο ἐκάστου τῶν παρουσιασάντων ἱερωτάτων ἀρχιερέων περὶ τούτου αὐτοῦ· οῖ δὲ ἀπεκρίναντο ταῦτα.

Ο Καισαρείας είπεν, ώς δφείλει ύποστρέψαι κανονικώς είς την προτέραν αύτοῦ ἐχχλησίαν.— Ὁ Ἐφέσου εἶπεν, ὡς "οὐ δύνα-10 μαι ἐναντιωθῆναι τῆ προτέρα μου συναινέσει, κατά τὸν κγ' κανόνα τῆς ἐν Καρθαγένη συνόδου".—'Ο 'Ηρακλείας εἶπε στοιγεῖν τῆ γνώμη τοῦ Ἐφέσου εἰ δ' ἴσως τις αἰτίαμά τι εἰσάγει κατὰ τοῦ άγιωτάτου πατριάρχου χυρού Δοσιθέου, χανονιχώς τηρηθείτω.— 'Ο Σάρδεων τὰ αὐτὰ εἶπεν.—'Ο Χαλκηδόνος εἶπεν, ὅτι "ἐπεὶ ἡ 15 άγια βασιλεία αὐτοῦ προμηθουμένη τοῦ ἀσκανδαλίστου τῆς ἐκκλησίας καὶ τοῦ ένωθηναι τὰ μέλη καὶ μέρη τοῦ Χριστοῦ καὶ εἰς μίαν χοινωνίαν έλθεῖν έθέλει λαβεῖν ἀφ' ἡμῶν γνώμην ὅ τί ποτε γενήσεται ἐπὶ τῷ ἀγιωτάτῳ πατριάργη κυρῷ Δοσιθέῳ, ἐκστάντι τοῦ θρόνου τῆς Κωνσταντινουπόλεως, λέγω ὅτι βοηθεῖται ἀπὸ 20 τῶν κανόνων εἰς τὸ ἀπελθεῖν εἰς τὴν λαγοῦσαν αὐτόν, εἰς ἡν έχειροτονήθη κανονικώς καὶ όφείλει ἀπ' ἐντεῦθεν ἀποκαταστῆναι".— Ὁ Σίδης εἶπεν, οὐ δύναται τῆ προγεγονυία γνώμη ἐπὶ τῆ μεταθέσει ἐναντιωθῆναι, εἰ μή πω τὰ κατ' αὐτοῦ λεγόμενα αἰτιάματα έλεγγθωσιν.— Ο Τυάνων είπε τὰ αὐτὰ τῷ Σίδης.— Ο Νεο-25 καισαρείας εἶπε τὰ αὐτὰ τῷ Χαλκηδόνος. — Ὁ Ναζιανζοῦ τὰ αὐτά.— Ὁ Παροναξίας " έξεγόμενος τῆς γνώμης τοῦ Χαλκηδόνος λέγω· δφείλει ἀποχαταστήναι ὁ χῦρ Δοσίθεος εἰς ἡν ἐχειροτονήθη έχχλησίαν".— Ο Μεσηνής είπεν "έπεὶ εύρίσχω δύο χανόνας διαφερομένους άλλήλοις, στοιχῶ τῷ φιλανθρωποτέρῳ ".— 'Ο "Απρω 30 είπεν, ώς "έπεὶ ὁ χραταιὸς χαὶ ἄγιος ἡμῶν βασιλεὺς ώς βυθὸς σοφίας καὶ φρονήσεως σπεύδει τὴν ἐκκλησίαν ἐνῶσαι καὶ λῦσαι τὸ ἀναφυὲν σχάνδαλον χαὶ ἡρώτησέ με περὶ τοῦ πατριάρχου χῦρ Δοσιθέου, εί δεῖ ἐκστάντα τοῦ τῆς Κωνσταντινουπόλεως θρόνου

ἀποχατασταθήναι εἰς ἡν ἐχειροτονήθη χανονιχῶς ἐκκλησίαν, μεμνημένος τῶν χανόνων τῶν διοριζομένων ἡητῶς ἀποχαθίστασθαι τοὺς μετατιθεμένους εἰς τὰς ἑαυτῶν ἐκκλησίας, λέγω ὀφείλειν καὶ αὐτὸν ἀποχαταστῆναι".— Ὁ ᾿Αρχαδιουπόλεως εἶπεν, ὡς "διαφόρων ὅντων χανόνων τῶν τὴν μετάθεσιν χωλυόντων, οὐκ ἔχω ἐκ τοῦ προχείρου ἀκριβῶς τι εἰπεῖν ὅμως δ' οὖν λέγω, ὅτι τὸ φιλανθρωπότερον ἀγιώτερον, τὸ ἀποχαταστῆναι δηλονότι εἰς ἡν ἐχειροτονήθη ἐκκλησίαν".— Ὁ Φρυσάλων εἶπε στοιχεῖν τῆ γνώμη τοῦ Χαλκηδόνος.— Ὁ Ματράχων τὰ αὐτὰ τῷ ᾿Απρῳ.— Ὁ Γαρδικίου εἶπε στοιχεῖν τῆ γνώμη τοῦ Μεσηνῆς.— Ὁ Λοπαδίου εἶπε 10 στοιχεῖν τῆ γνώμη τοῦ Χαλκηδόνος.

'Ο μέγας οίχονόμος εἶπε στοιχεῖν τἢ γνώμη τοῦ Χαλχηδόνος.— Ό γαρτοφύλαξ είπε "χαλόν ήν μή έλθεῖν τὸ σχάνδαλον. έπει δὲ τοῦ σχανδάλου ἐλθόντος ὁ χραταιὸς χαὶ ἄγιος ἡμῶν βασιλεύς προμηθούμενος τῆς ἐνώσεως τῆς ἐχχλησίας ἐθέλει λῦσαι 15 τὰ σκάνδαλα καὶ βοηθεῖται ὁ άγιώτατος πατριάρχης ἀπὸ τῆς περιλήψεως τῶν κανόνων ἀποκαταστῆναι εἰς ἡν πρότερον κανονικῶς έγειροτονήθη έκκλησίαν, λέγω, ώς δφείλει τοῦτο ἀπ' ἐντεῦθεν γενέσθαι". - Ό μέγας σαχελλάριος εἶπε στοιγεῖν τῆ γνώμη τοῦ γαρτοφύλακος. - Ὁ μέγας σκευοφύλαξ εἶπεν, ὡς "οὐ πρὸς 20 ήμῶν ὅλως ἐστὶ τὸ διδόναι γνώμην ἐπὶ τοιαῖσδε μεγάλαις ὑποθέσεσιν, άλλ' ἔπεσθαι τῆ συνόδω· ἐπεὶ δὲ συγκαταβάσει φιλανθρώπω γρωμένου τοῦ χρατίστου καὶ άγίου ἡμῶν αὐτοχράτορος ἐρωτῶμαι καὶ αὐτός, λέγω, ὡς χαλὸν μὲν ἢν μὴ ἐμπεσεῖν οἰονδηποτοῦν σχάνδαλον ἐπεὶ δὲ καὶ συνέπεσε, λέγω ὀφείλει ἀποκαταστῆναι ἀπ' 25 έντεῦθεν είς ην πρότερον ἐπεκηρύχθη ἀρχιερεύς". — 'Ο σακελλίου τὰ αὐτὰ τῷ γαρτοφύλακι, ὡσαύτως καὶ ὁ πρωτέκδικος.— Ό πρωτονοτάριος είπεν, ώς "έπει ἀπὸ ἄλλης ἐχχλησίας μετατεθείς είς έτέραν ύπο των θείων καὶ ίερων κανόνων καταναγκάζεται ύποστρέψαι είς ην πρότερον έκκλησίαν έπεκηρύχθη, λέγω 30 ότι δικαιούται ἀπ' ἐντεύθεν εἰς τὴν προτέραν αὐτού ἐκκλησίαν".— Ό κανστρίσιος είπεν "ἐπειδήπερ ἐξ εὐλόγου αἰτίας ἡ μετάθεσις ούχ ἔγει τὸ βεβηχός, λέγω τὸν μὴ ἐχ σπουδῆς αὐτοῦ,

άλλ' έξ οίχονομίας βασιλιχής και συνοδιχής έξ Ίεροσολύμων είς τὸν τῆς Κωνσταντινουπόλεως θρόνον μετατεθέντα, βοηθεῖσθαι ὑπὸ τῶν κανόνων ἀποκαταστῆναι ἀπ' ἐντεῦθεν εἰς τὴν ἐξ ἀργῆς λαγοῦσαν αὐτόν". - Ὁ λογοθέτης εἶπεν "ἐπεὶ ὁ βασιλεὺς ὁ ἄγιος 5 φροντίζει τοῦ ἀσχανδαλίστου τῆς ἐχχλησίας καὶ ἐρωτᾶ εἰδυῖα άποχαταστήναι τὸν άγιώτατον πατριάργην, λέγω ὅτι ὀφείλει ἀποκαταστήναι, ἀπὸ τῶν θείων καὶ ἱερῶν κανόνων εἰς τοῦτο βοηθούμενος". — Ὁ ὁ πο μνη ματογράφος εἶπεν "ἐπεὶ πάντες λέγουσιν όφείλειν άποχαταστήγαι τὸν άγιώτατον πατριάρχην εἰς ἡν 10 πρότερον ἐπεχηρύγθη ἐχχλησίαν, λέγω χαὶ αὐτὸς ἀναγχαῖόν ἐστι τούτο γενέσθαι ".— Ο ίερομνήμων είπε " και αὐτὸς μέμνημαι τῶν θείων καὶ ἰερῶν κανόνων τῶν ἀποκαθιστώντων εἰς τὴν προτέραν ἐχχλησίαν τὸν ἐχ ταύτης εἰς ἐτέραν μετατεθέντα καὶ λέγω όφείλειν καὶ ἐπὶ τῷ κυρῷ Δοσιθέω τοῦτο γενέσθαι".-- Ὁ ἑ αι-15 φερενδάριος είπεν "ἐπεὶ ἐρωτῶμαι γνωματεῦσαι περὶ τούτου, λέγω ότι δ έξ Ίεροσολύμων είς τὸν τῆς Κωνσταντινουπόλεως θρόνον μετατεθείς βοηθεῖται ἀπὸ τῶν ἱερῶν καὶ θείων κανόνων άποχαταστήναι πάλιν είς τὸν θρόνον τῶν Ἱεροσολύμων".--'Ο ἐπὶ τῶν γονάτων εἶπε στοιγεῖν τῆ γνώμη τοῦ γαρτοφύλαχος.— 20 'Ο ἐπὶ τῆς ἰερᾶς καταστάσεως εἶπε στοιγεῖν τῆ γνώμη τῶν ἀργιερέων, τἢ ἐπὶ τῇ ἀποχαταστάσει τῶν μετατεθέντων εἰς τὰς προτέρας αὐτῶν ἐχχλησίας. — Ὁ α΄ ἄρχων τῶν ἐχχλησι ω ν είπε. "λέγω έχειν βοήθειαν άπο των χανόνων τον μετατεθέντα ἀποχαταστήναι εἰς ἡν πρότερον ἐγειροτονήθη χανονιχῶς".— 25 Ὁ β΄ ἄργων τῶν ἐχχλησιῶν τὰ αὐτὰ τῷ πρώτῳ ἄργοντι τῶν ἐχχλησιῶν.-- Ὁ ἐπὶ τῶν κρίσεων εἶπεν, ὡς ὀφείλει ἀποκαταστήναι ὁ άγιώτατος πατριάργης εἰς τὴν προτέραν αὐτοῦ ἐκχλησίαν.— Ὁ ἐπὶ τῶν δεήσεων εἶπεν· "ήμεῖς μέν γνωμοδοτείν οὐχ ὀφείλομεν: ἐπεὶ δὲ ὡρίσθημεν παρὰ τοῦ χραταιοῦ χαὶ 30 άγίου ήμῶν βασιλέως τοῦτο ποιῆσαι, λέγω, ὡς ὀφείλει ἀποχαταστηναι είς ην έξ άρχης έχειροτονήθη έχχλησίαν".-- Ὁ διδάσ κ α λ ο ς τοῦ μακαρίου ἀποστόλου μεμνημένος λέγοντος "πάντα δοχιμάζοντες τὸ χαλὸν χατέγετε", χαὶ ἀχριβῶς εἰδώς ὡς ὁ χρα-

ταιὸς καὶ ἄγιος ἡμῶν βασιλεὺς εἰς τὴν περὶ τοῦ προκειμένου ζητήματος δοχιμασίαν το χαλον έχλέγεται, ώς χαὶ θεόσοφος χαὶ θεόλεχτος χαὶ θεόστεπτος, λέγω, ὡς οὐδέν ἐστι τὸ χωλύον ἀποκαταστήναι αὐτὸν εἰς ἡν ἔσγεν ἐκκλησίαν.—'Ο α΄ ἄργων τῶν μοναστηρίων είπεν· "ἐπεὶ θεόθεν ἐχινήθη ὁ χραταιὸς χαὶ άγιος ήμων βασιλεύς είς το περιελείν το συμβάν είς το της έχκλησίας πλήρωμα σκάνδαλον, και έζήτησε ποία όφείλει γενέσθαι οἰχονομία ἐπὶ τῷ ἀγιωτάτῳ πατριάρχη χυρῷ Δοσιθέῳ, λέγω, ὅτι όφείλει ἀποχαταστῆναι χανονιχῶς εἰς ἡν πρότερον ἐχχλησίαν χεγειτόνητο".—'Ο γ΄ ἄργων τῶν ἐχχλησιῶν εἶπεν, ὡς "εἰ 10 έφεῖται τοῖς διαχόνοις γνωμοδοτεῖν ἐπὶ τοιαύταις ὑποθέσεσιν, ἔπομαι τῆ γνώμη τοῦ γαρτοφύλαχος."—'Ο ἄργων τῶν περατιχῶν μοναστηρίων εἶπεν ἔπεσθαι τἢ γνώμη τοῦ γαρτοφύλακος.—'Ο β΄ ἄργων τῶν μοναστηρίων "οὐκ ὀφείλω", εἶπε, "γνωμοδοτείν ἐπεὶ δὲ ἐρωτῶμαι παρὰ τοῦ κραταιοῦ καὶ άγίου 15 ήμῶν βασιλέως, λέγω, ὅτι ἐπεὶ διορθοῦται ἡ ἐπὶ τῷ πατριάρχη χυρῷ Δοσιθέῳ γεγονυῖα ἐξ Ἱεροσολύμων εἰς Κωνσταντινούπολιν μετάθεσις, βοηθεῖται ἀπὸ τῶν ἱερῶν κανόνων ἀποκαταστῆναι εἰς ην πρότερον έχχλησίαν χεχειροτόνηται".

Τούτων οὕτω γνωμοδοτηθέντων παρὰ τῶν ἀναγεγραμμένων 20 ἱερωτάτων ἀρχιερέων καὶ τῶν θεοφιλεστάτων πατριαρχικῶν ἀρχόντων, ὡρίσθη παρὰ τοῦ κραταιοῦ καὶ ἀγίου ἡμῶν βασιλέως ὁ μεγαλεπιφανέστατος κόμ(ης) πριμμικ(ή)ρ(ιος) τῶν Βαρδαρειωτῶν κῦρ Ἰωάννης ὁ Ταράνης ἀπελθεῖν καὶ ἐνωθῆναι τῷ πανσεβάστῳ σεβαστῷ οἰκειοτάτῳ τῷ κραταιῷ καὶ ἀγίῳ ἡμῶν βασιλεῖ, προκαθη-25 μένῳ τῶν ἐν τῷ θεοφρουρήτῳ παλατίῳ τῶν Βλαχερνῶν φυλασσόντων πριμμικηρίων καὶ στρατιωτῶν κυρῷ ᾿Ανδρονίκῳ τῷ 'Ρογερίῳ, καὶ συνάμα αὐτῷ τὸν μὲν ἀγιώτατον καὶ οἰκουμενικὸν πατριάρχην κυρὸν Δοσίθεον, ὡς ἀποκαταστάντα ἐπὶ τῷ θρόνῳ τῶν Ἱεροσολύμων, ἐγκαταστῆσαι τῆ καθέδρα τῶν Στείρου ¹, οἰκονομῆσαι 30

¹ Ἐνταῦθα, φαίνεται, τὴν έδραν εἶχον οἱ τῶν Ἱεροσολύμων πατριάρχαι μετὰ τὴν λατινικὴν κατάκτησιν τῆς άγίας πόλεως καὶ τὴν ἀνάκτησιν αὐτῆς ὑπὸ Σαλαδίνου. Ἡν δὲ τὰ Στείρου τόπος ἐν Βυζαντίφ, ἐν ῷ ναὸς ὑπῆρχε τῶν ᾿Αρχαγγέλων.

δὲ ἐκεῖθεν ὑποχωρῆσαι τὸν ἀγιώτατον πατριάρχην Ἱεροσολύμων κῦρ Μάρκον τὸν Καταφλῶρον <sup>1</sup>.

3.

Ή παραίτησις τοῦ χυροῦ Δοσιθέου ή ἐπί τε τῷ θρόνφ Κωνσταντινουπόλεως καὶ τῷ τῶν Ἱεροσολύμων γεγονυῖα .

5 "Όπως μὲν ἀρρήτοις κρίμασι καὶ λόγοις Θεοῦ εἰς τὸν ἀρχιερατικὸν θρόνον τῶν Ἱεροσολύμων ἀνήχθην παρὰ τοῦ κρατίστου καὶ
ἰσαγγέλου μου ἀγίου βασιλέως, ἐσύστερον δὲ αὖθις μετὰ τὸ κατασχεθῆναι τὴν Ἱερουσαλὴμ ὑπὸ τῶν ᾿Αγαρηνῶν ³ μετετέθην εἰς τὸν
ἀρχιερατικὸν τῆς Κωνσταντινουπόλεως θρόνον καὶ ἀμφισβητήσεως
10 περὶ τούτου γενομένης πρὸς μικρὸν τῆς τούτου προστασίας ἐσχόλασα ⁴, ὑπὸ κατεξέτασιν δὲ αὖθις πεσόντος τοῦ πράγματος δέον

1 Νικ. Καλλιστος (Migne 147, σ. 507). «Τοῦ δ' έξ 'Αγγέλων 'Ισαακίου τὸν τῆς βασιλείας πρυτανεύοντος θρόνον, ὁ Ίεροσολύμων Δοσίθεος εἰς τὸν τῆς Κωνσταντίνου θρόνον μετάγεται· έκεῖσε δὲ Μάρκος ὁ κατὰ Φλῶρον προάγεται». Καταφλῶρον έπωνόμαζον καὶ τὸν πολύν Εὐστάθιον τὸν Θεσσαλονίκης, ὡς δείκνυσιν ή ἐπιγραφὴ λόγου τινός αὐτοῦ νεωστὶ τύποις έχδοθέντος ύπὸ τοῦ πολυμαθεστάτου W. Regel, Fontes rerum byzantinarum. Petropoli 1892, τ. Ι, σ. 92.—2 Κῶδ. Πάτμου 366, φ. 344.— \* Έτει 1187-φ, 2 όπτωβρίου. Ή ἀνάβασις οὖν τοῦ Δοσιθέου εἰς τὸν πατριαργικὸν θρόνον τῶν Ἱεροσολύμων ἐγένετο πιθανῶς ἔτει 1186-φ. — 4 Πρβλ. Νικηφ. Κάλλιστον έν τη διηγήσει περί των ἐπισχόπων Βυζαντίου (Migne τ. 147, σ. 464)· «Δοσίθεος ό ἀπὸ Ἱεροσολύμων ήμέρας θ' καὶ κατεβιβάσθη εὐθύς διὰ τὸ μέσον τῶν ἀργιερέων καὶ τῶν κληρικῶν ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ Ἰσαακίου καὶ ἀνάγεται Λεόντιος ὁ λεγόμενος Θεοτοχίτης» κτλ. Οὖτος ἐπατριάρχησε μῆνας ἐπτὰ κατὰ τὴν αὐτὴν διήγησιν, οι ἐστι τοσοῦτον γρόνον δσον καὶ Δοσίθεος έσχόλαζεν, ώς αὐτὸς όμολογεῖ. Καὶ πάλιν ὁ Νικηφόρος (Migne 147, σ. 507) λέγει «Είτα πάλιν Δοσίθεος την Κωνσταντίνου λιπών είς τον τῆς Αἰλίας θρόνον ἐπάνεισι, τοῦ κατὰ Φλῶρον ἐκείθεν παρὰ πᾶσαν δίκην ἀπελαθέντος: ές υστερον δε καὶ άμφω τοὺς θρόνους τῆς τ' Αἰλίας καὶ Κωνσταντίνου παρητείτο Δοσίθεος καὶ καθ' αύτὸν γενόμενος έτελεύτα». Νικήτας Χωνιάτης σ. 260. «Οὐκοῦν έπιβάτης έχχλησίας άλλοτρίας άχούει Δοσίθεος χαὶ άναλυομένην έσχε τὴν δευτέραν τιμήν και του θρόνου κατάγεται την δ' ήτταν μη φέρειν έχων ό βασιλεύς άναμαχόμενος ήν και παντοίως σπεύδων ισχύειν την κυρωθείσαν μετάθεσιν, και μετά βραχύν τινα γρόνον άναλύσας τὰ ἐπιγενόμενα, αὖθις ἐστήριξε τὸν Δοσίθεον, ὅτε καὶ διὰ τῶν πελεχυφόρων αὐτοῦ δορυφόρων χαὶ τῶν τοῦ παλατίου ἐχχρίτων προύπεμψεν αὐτὸν εἰς τὸ μέγιστον τέμενος (τὴν 'Αγίαν Σοφίαν), δεδιώς μὴ τὸ πληθος νεωτερίσειεν. ἦν γάρ διά μίσους απασιν ώς φιλύθρονος ό Δοσίθεος καὶ τὸ τοῦ κρατούντος ἐπὶ μὴ καιρίοις έδοξε τοῖς εἰς τὴν μεγαλόπολιν ἐνδημοῦσιν ἀργιερεῦσιν ἐπὶ τὸν αὐτὸν καὶ αὖθις τῆς Κωνσταντινουπόλεως θρόνον τηνικαῦτα ἀναβιβασθήναί με, οὐδενὶ τῶν ἀπάντων ἡγνόηται, τῶν συνενεχθέντων χοινή σχέψει χαι γνώμη των είρημένων άρχιερέων δηλοποιηθέντων έγγράφως καὶ εἰς ἐπήκοον τῷ τῆς ἐκκλησίας παντὶ πληρώματι προτεθέντων καὶ οῦτω δοκιμασθέντων, ἀφ' οῦ δὴ καὶ εἰς δεῦρο καιρού συνεκοινώνουν μοι ούτοι πάντες καὶ τῆς σύν ἐμοὶ κοινωνίας οὐκ ἀπεσγίζοντο. Έπεὶ δὲ νῦν οὐκ οἶδ' ὅπως ἄλλως μεταπεσόντος τοῦ πράγματος καὶ οὖτοι έτέρας γνώμης γεγόνασι, καὶ ο πρότερον καλὸν ἐδόκει αὐτοῖς ἐξ ὑστεροβουλίας ἀκυροῦντες ὑπο- 10 στρέψαι με πάλιν εἰς τὸν τῶν Ἱεροσολύμων θρόνον χανονιχῶς ως φασιν--έγνωμάτευσαν, κάν τινες έξ αὐτων τῆ κοινῆ καὶ προτέρα ψήφω πάντων ἐνέμενον, καὶ μέντοι διαγνώσει τε άμα τῶν δηλωθέντων άρχιερέων καὶ κελεύσει βασιλική εἰς τὸν τῶν Ἱεροσολύμων ἀποχατέστην θρόνον, ὡς εἴρηται, ἡμεῖς ἀρχῆθεν καθ' 15 έαυτοὺς αίρετισάμενοι ζῆν χαὶ τὴν φιλονειχίαν θέλοντες περιελεῖν τῶν οὕτω με διαμερισαμένων, τῶν μέν ἐπιστηριζόντων με κατὰ τήν προτέραν ψήφον τῷ πατριαργικῷ τῆς Κωνσταντινουπόλεως θρόνω, τῶν δὲ ἐπαναχυχλούντων με εἰς τὸν τῶν Ἱεροσολύμων θρόνον, καὶ ἄλλως δὲ ἔργοις αὐτοῖς παραστῆσαι βουλόμενοι, ώς 20 ουδὲ μιᾶς δόξης ἢ θρόνου τινὸς ἀντεποιούμεθα, νῦν δὲ πρότερον έαυτοῖς τε τὸ τῆς ἡσυγίας ἀγαθὸν πραγματεύσασθαι καὶ αὖθις ήρετισάμεθα καὶ τὸ ἀπερισπάστως ὑπερεύχεσθαι τοῦ θεοστεφοῦς καὶ άγίου μου αὐτοκράτορος, και αὐτῷ δὲ τῷ τῆς ἐκκλησίας πληρώματι τὸ είρηναῖον καὶ ἀστασίαστον περιποιήσασθαι καὶ παραι- 25 τοῦμαι τοαποτοῦδε καθαρῶς καὶ ἀπεριέργως καὶ ἀμφοτέρους τοὺς θρόνους, τόν τε τῆς Κωνσταντινουπόλεως δηλαδή καὶ τὸν τῶν Ίεροσολύμων, ἐπευγόμενος πρὸ πάντων μὲν τῷ κρατίστῳ μου

πράγμασιν ένστατικόν τε καὶ φίλαυτον οὐκ ἐπαινετόν». Ἐντεῦθεν δῆλον ὅτι Δοσίθεος ἐσχόλαζε πρώην ὧν πατριάρχης Κ/πόλεως καὶ οὐχ Ἱεροσολύμων, ὧς φησι Νικηφόρος· ἀπλῶς δὲ μόνον ἐχήρευεν ὁ θρόνος πατριάρχου βραχὺν χρόνον, ἄχρις οὖ οἱ διαφερόμενοι ἀρχιερεῖς ἐξετάσαντες τὸ πράγμα κανονικῶς ώμονόησαν, ὡς ἐμφαίνει τὸ παραιτήσεως ἀνωτέρω γράμμα· δ δὲ λέγει Νικηφόρος, ὅτι διάδοχος αὐτοῦ Λεόντιος ἐγένετο, σφάλμα τανερόν ἐστι διὰ τῆς διηγήσεως Νικήτα τοῦ Χωνιάτου.

βασιλεί καὶ θεοστεφεί ήμων αὐτοκράτορι ταχείαν νίκην κατὰ πάντων τῶν ἐναντίων ἐχθρῶν τοῦ χριστωνύμου πληρώματος, ἔπειτα τοῖς ἱερωτάτοις συναδελφοῖς καὶ συλλειτουργοῖς πάντα τὰ ἐκ τῆς ἄνωθεν ἀρωγῆς σωτήρια, καὶ παντὶ δὲ τῷ τῆς ἐκκλησίας πλη- ρώματι, ναὶ μὴν ἀλλὰ καὶ παντὶ τῷ πολίτεύματι τὴν ἀτάραχον καὶ εἰρηναίαν κατάστασιν, ἄνευ τῶν ἴσως βλασφημησάντων μὴ εἶναί με ὀρθόδοςον. τούτοις γὰρ μὴ συγχωρήσαι Θεὸς μηδ' ἐν τῷ μέλλοντι. Παρακαλοῦμεν δὲ καὶ τῆς ἐξ αὐτῶν ἀμνηστίας τυχεῖν τῶν ἐφ' οἶς ἴσως φορτικοί τισιν ἐλο- γίσθημεν καὶ εὐχόμεθα ἔτερον ἀνθ' ἡμῶν ἀντεισαχθῆναι τούτοις ποιμένα, τὸν κοινῶς τοῖς πᾶσιν ἀρέσοντα· ἐπὶ τούτῳ γὰρ καὶ τὴν τῆ ἡμετέρα ὑπογραφῆ μηνὶ σεπτεβρίῳ ι΄, ἡμέρα γ΄, ἰνδικτιόνος ι΄ ἔτους ,ςψ΄ (1191).

Ή ύπογραφή.

Δοσίθεος ελέφ Θεοῦ ὁ πρώην ἀρχιεπίσχοπος Κωνσταντινουπόλεως, Νέας Ῥώμης.

4.

Τὸ ἔτερον σημείωμα τῆς ένώσεως τῶν ἀποσχιθέντων ἀρχιερέων ἐπὶ τῷ τοῦ άγίου Δοσιθέου καταβιβασμῷ τῷ ἀπὸ τοῦ θρόνου τῆς Κωνσταντινουπόλεως 1.

Μηνὶ σεπτεβρίω ιγ΄, ἡμέρα γ΄, ἰνδικτιόνος ι΄, παρου(σιαζο20 μένων) τῶν θεοφιλεστάτων πατριαρχικῶν ἀρχόντων, τοῦ πρωτονοταρίου κυροῦ Ἰωάννου τοῦ Καματηροῦ, τοῦ κανστρισίου κυροῦ Ἰωάννου τοῦ Χρυσάνθου, τοῦ λογοθέτου κυροῦ Ἰωάννου τοῦ Χωματηνοῦ, τοῦ ὑπομνηματογράφου κυροῦ Κωνσταντίνου τοῦ Σπαθαρίου, τοῦ ἱερομνήμονος κυροῦ Στεφάνου τοῦ Σκουταριώτου, τοῦ
ραιφερενδαρίου κυροῦ Νικολάου (?) τοῦ Βαβουσκωμίτου, κυροῦ Νικολάου (?) τοῦ Μανικαΐτου, κυροῦ Θεοδώρου τοῦ Εἰρηνικοῦ, κυροῦ Εὐθυμίου τοῦ Τορνίκη καὶ ἐτέρων.

Τοῦ παναγιωτάτου ήμῶν δεσπότου καὶ οἰκουμενικοῦ πατριάρ-

<sup>1</sup> Κῶδ, Πατμ. 366, φ. 344.

χου μέλλοντος την σήμερον τῷ τῆς ἱερωσύνης χρισθῆναι χρίσματι 1, συνηλθον πάντες οι ιερώτατοι άργιερεις και έπει έφθασεν ἀμφιβολία τις ἐμπεσεῖν ἐπὶ ταῖς ἐγχειμέναις γνώμαις τῶν ίερωτάτων ἀργιερέων ἐν τῷ κατὰ τὴν γ' τοῦ παρόντος μηνὸς γεγονότι σημειώματι ἐνώπιον τοῦ χραταιοῦ χαὶ άγίου ἡμῶν βασιλέως, προχαθημένου έν τῶ χατὰ τὴν τοποθεσίαν τοῦ Αγίου Ζαγαρίου θεοφρουρήτω παλατίω, ήρωτήθησαν την σήμερον ενώπιον τοῦ παναγιωτάτου ήμῶν δεσπότου καὶ οἰκουμενικοῦ πατριάργου καὶ τῆς ἐνδημούσης τῶν ἀρχιερέων ἱερᾶς ὁμηγύρεως ὅπως ἔχουσι σήμερον γνώμης καὶ εἶπον, ὡς "ἀρχεῖ μὲν ἡμῖν εἰς παράστασιν 10 τοῦ εἰς μίαν ὁμόνοιαν πάντας ἐλθεῖν καὶ ὁμογνωμοσύνην τὸ ἐρωτηθέντας παρὰ τοῦ χραταιοῦ καὶ άγίου ἡμῶν βασιλέως περὶ τοῦ μέλλοντος γενέσθαι πατριάρχου παρά τῆς άγίας βασιλείας αὐτοῦ γνωμοδοτήσαι ψήφον ποιήσαι κατά τὸ σύνηθες ἐπεὶ ὸὲ καὶ σήμερον έρωτώμεθα, λέγομεν ότι τῆ γάριτι τοῦ Θεοῦ πάντες ἔν ἐσμεν καὶ τῆς 15 αὐτῆς καὶ μιᾶς ἐξεγόμεθα γνώμης, εὐγαριστήσαντες τῷ κραταιῷ καὶ άγίω ήμων βασιλεί και ἀποδεξάμενοι την παρά τοῦ ἐνθέου κράτους αὐτοῦ γενομένην προχείρησιν. Καὶ ἤδη κατὰ τὴν σήμερον ἱερουργοῦμεν μετά τοῦ άγιωτάτου ἡμῶν δεσπότου καὶ οἰκουμενικοῦ πατριάργου, μή τινος ἀμφιβολίας ὑπούσης". "Ησαν δὲ καὶ οί συνελθόντες 20 την σήμερον ιερώτατοι άργιερεῖς οὖτοι ὁ Καισαρείας, ὁ Ἐφέσου, ό Ἡρακλείας, ὁ Χαλκηδόνος, ὁ Σίδης, ὁ Τυάνων, ὁ Γαγγρῶν, ὁ Νεοχαισαρείας, ὁ Ναυπάχτου, ὁ Παροναξίας, ὁ Ναζιανζοῦ, ὁ Μεσημβρίας, ό "Απρω, ό Ήρακλέους, ό Φυρσάλων καὶ ό Γαρδικίου. Ταῦτα παρεκβληθέντα καὶ συνήθως πιστωθέντα ἐπεδόθη μηνὶ καὶ 25 ίνδιατιόνι τοῖς προγεγραμμένοις, ἔτους ζφψφ (1191).

5.

(Υποσχετικόν Ἰωακείμ πατριάρχου ἸΑλεξανδρείας πρός τον Ἱεροσολύμων Γερμανόν περί τῶν ἐνοριακῶν αὐτοῦ δικαίων) 2.

Έπεὶ ὁ ἀγιώτατος δεσπότης ὁ πατριάρχης Ἱεροσολύμων, ἀγίας Σιών, Συρίας, ᾿Αραβίας πέραν Ἰορδάνου, Κανᾶ τῆς Γαλι- 30

¹ Οὖτός ἐστι Γεώργιος ὁ Ξιφιλίνος. - \* Κῶὸ. πατρ. Ίεροσ. 141, φ. 11-12. Δο-

λαίας καὶ πάσης Παλαιστίνης, ἐν ᾶγίφ πνεύματι ποθεινότατος άδελφός τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργός, ἐζήτησε καὶ ύπ' ἐμοῦ γράμμα, ὅτι τὸ πατριαργεῖον τῶν Ἱεροσολύμων τοῦ έγειν καὶ πάλιν τὰ ἀπ' ἀργῆς δίκαια καὶ προνόμια αὐτοῦ καὶ 5 πάσαν την ενορίαν και επαργίαν, ην εταξαν οι ἀοίδιμοι και θεοφόροι πατέρες οί προ ήμῶν καὶ οί ἀοίδιμοι καὶ εὐσεβέστατοι βασιλεῖς ἐχεῖνοι, Γάζαν χαὶ τῶν μετ' αὐτῆς, Σινᾶ χαὶ τῶν μετ' αὐτοῦ, Κοράχι καὶ τῶν μετ' αὐτοῦ, Σουπακίου καὶ τῶν μετ' αὐτοῦ, τοῦ μή εύρεῖν εἰς ταῦτα χώλυμα ἢ τυχοῦσαν δυναστείαν. Καὶ δι' 10 ἀσφάλειαν πλείονα τῆς κατ' αὐτὸν ἐκκλησίας, ἡ μετριότης ἡμῶν ώσὰν ἔδιον καὶ τὴν ἔκπαλαι τάξιν καὶ ἀποκατάστασιν στέργω καὶ έγω τὰ ἔχπαλαι χαὶ ἀπ' ἀργῆς νενομοθετημένα, ἃ διὰ τῶν ἱερῶν καὶ θείων κανόνων οί θεοφάροι πατέρες διακελεύουσι καὶ οί φιλευσεβείς νόμοι των φιλοχρίστων καὶ ἀοιδίμων βασιλέων θεσπί-15 ζουσιν - ἀφ' οδ καιροδ ἐτάγθη καὶ ἀπεκατεστάθη πατριαργεῖον είναι τὰ Ἱεροσόλυμα καὶ τοῖς ἄλλοις πατριάρχαις συντάττεσθαι καὶ συναριθμεῖσθαι τὸν Ἱεροσολύμων ἀρχιερέα — (ἵνα) κατέχη ὁ νον πατριάργης Ίεροσολύμων καὶ πᾶς ὁ μετ' αὐτὸν γενησόμενος την έπαργίαν πάσαν καὶ ένορίαν την ἀπ' ἀργῆς ὑποταγθεῖσαν, 20 ην συνείγον και οι πρό αὐτοῦ ἀοίδιμοι πατριάρχαι, ώς ὑποκειμένην τῆ κατ' αὐτὸν ἐκκλησία, καὶ ἔχη ἄδειαν γειροτονεῖν ἐν αὐτῆ μητροπολίτας καὶ ἀρχιεπισκόπους ἀκωλύτως παντάπασιν καὶ άνεμποδίστως ώς γνήσιος αὐτῶν πατριάρχης, μηδενὸς ἔχοντος άδειαν άφελεῖν ἀπ' αὐτῆς καὶ ἀποσπᾶσαί τι μέρος ἀπὸ τῆς καθό-25 λου ἐπαρχίας καὶ ἐνορίας τῶν Ἱεροσολύμων μη μέταιρε γάρ φησιν ορια αίωνια, α έθεντο οί πατέρες σου. Εί δέ τις είς τοῦτο ἀπονοίας έλχύσαι τολμήσειεν χαὶ τοσούτων γρόνων θεσμούς εἰς οὐδὲν

σιθέου Ίεροσολύμων ίστορία περὶ τῆς ἐπισχοπῆς τοῦ ἀγίου ὅρους Σινᾶ, βιβλ. Β΄, χεφ. α΄: αΠάλιν δὲ τῶν ᾿Αλεξανδρινῶν χαινοτομούντων, ὁ Ἱεροσολύμων Γερμανὸς ἐπιδημῶν εἰς Κωνσταντινούπολιν ἐπὶ Διονυσίου τοῦ ἀπὸ Νιχομηδείας γενομένου Κ/πόλεως τὸ ἴδιον ταχτιχὸν προβαλῶν χαὶ χοινῆ τῶν τότε λοιπῶν πατριαρχῶν τοῦ τε Κ/πόλεως φημὶ καὶ τοῦ ᾿Αντιοχείας τὰ ἴδια ὅρια βεβαιοῖ, ὅτε χαὶ ὁ ᾿Αλεξανδρείας ἔδωχε γράμμα τοιοῦτον, ἐπιγραφὲν γράμμα τοῦ ᾿Αλεξανδρείας ἀφ' οὖ δηλοῦται ὅτι ἀπλῶς ἐπισχοπὴ ὑποχειμένη τῷ Ἱεροσολύμων ἐστὶ τὸ Σινᾶ».

λογίζεσθαι καὶ ζητεῖν ἀποσπᾶσαι μέρος οἰονδήποτε τῆς καθόλου τῶν Ἱεροσολύμων ἐκκλησίας ἢ ἐνορίας, ἡ μετριότης ἡμῶν τὸν τοιοῦτον ἀφορισμῷ φρικώδει καὶ βαρυτάτῳ ὑποβάλλει, κᾶν ἐν ὁποιῳδήποτε καταλόγῳ καὶ τάξει καὶ σχήματι εἶναι ὁ τοιοῦτος. Τούτου χάριν ἀπολέλυται τῷ ἀγιωτάτῳ πατριάρχη Ἱεροσολύμων, ὁ άγίας Σιὼν, Συρίας, ᾿Αραβίας πέραν Ἰορδάνου, Κανᾶ τῆς Γαλιλαίας καὶ πάσης Παλαιστίνης, ἐν ἀγίῳ Πνεύματι ποθεινοτάτῳ ἀδελφῷ τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ συλλειτουργῷ, καὶ τῆ κατ᾽ αὐτὸν ἐκκλησίᾳ, καὶ ἡ παροῦσα γραφὴ τῆς ἡμῶν μετριότητος δι᾽ ἀσφάλειαν, κατὰ μῆνα αὕγουστον θ΄, ἐπὶ ἔτους ζλη΄, ἰνδικτιῶ- 10 νος γ΄ [1530].

(Έστι δὲ εἰς αὐτὸ τὸ γράμμα ὑποκάτωθεν τὸ παρὸν σημειωμένον).

Στέργω καὶ ὑπογράφω καὶ ἐγὼ ὡσὰν κατὰ τὴν ἀργαίαν τάξιν καὶ ἀποκατάστασιν, ἢν οἱ φιλευσεβεῖς νόμοι τῶν φιλοχρίστων καὶ 15 ανοίμων βασιλέων θεσπίζουσι καὶ των ίερων καὶ θείων κανόνων οί θεοφόροι πατέρες διαγορεύουσι. Λοιπὸν ὅστις οὐ πείθεται τὴν είρηνικήν ἔννομον θείαν τῆς ἐκκλησίας τάξιν, ἣν ὁ κύριος ἡμῶν Ίησοῦς Χριστός τοῖς μαθηταῖς παρέδωχεν αὐτοῦ χαὶ ἀποστόλοις. δστις άνατρέπει την τάξιν είς άταξίαν και πάντα συγχέει και άτα- 20 ξίαν ποιεῖ, ἡτις καὶ τὰ οὐράνια συνέγει καὶ τὰ ἐπίγεια, τὸν Έωσφόρον μιμούμενος τὸν ἐχ τοῦ οὐρανοῦ πεσόντα χαὶ σχότος λεγόμενον και γενόμενον, όστις μόνος οὐ πείθεται οὐδὲ ἄργεσθαι θέλει, καὶ διὰ τοῦτο τῆ ἀτελευτήτῳ κολάσει παρεδόθη, οὕτως καὶ έχεῖνος ὁ ἄνθρωπος, δς οὐ πείθεται εἰς τὰ θεσπίσματα τὰ βασι- 25 λικά καὶ ὅρια τῶν πατέρων, ἔστω γυμνὸς παντὸς ἐκκλησιαστικοῦ γαρίσματος καὶ [ερωσύνης καὶ ἔξω τῆς ἐκκλησίας τοῦ Χριστοῦ. καὶ αὐτοῦ γυμνὸς εύρίσκεται τοῦ γριστιανικοῦ ὀνόματος, ώς μηδὲ γριστιανός ό τοιούτος λέγεσθαι, καὶ ἔστω πάλιν ἀφορισμῷ φρικώδει καὶ βαρυτάτφ καθυποβεβλημένος ὑπὸ τῆς ἡμῶν μετριότητος, κᾶν 30 έν όποιφδήποτε καταλόγφ καὶ τάξει καὶ σγήματι εἴη ὁ τοιοῦτος. καὶ διὰ τοῦτο ὑπέγραψα τὸ παρὸν γράμμα τῷ ζν' ἔτει ἰνδικτιῶνος ιε' (1551-1552).

6.

(Καλλινίκου β΄ Κωνσταντινουπόλεως, σιγίλλιον περὶ μετοχίου τῶν Σιναϊτῶν ἐν 'Αδριανουπόλει) 1.

Καὶ τοῦτο σὺν ἄλλοις ἀνέκαθεν ἐξεδόθη προνόμιον, κανονικὸν λόγον ἐπέχον, τῷ καθ' ἡμᾶς ἀποστολικῷ πατριαρχικῷ τε καὶ δίανουμενικῷ θρόνῳ ναοὺς δηλαδὴ καὶ ἱερὰ καταγώγια πανταχόθεν προσαγόμενα τἢ πατριαρχικῆς προνομίας καὶ ἐπισκέψεως καὶ σταυροπηγιακῆς ἀξίας ὑπὸ τὴν περίθαλψιν τάττειν ἐκεῖνα τῆς πατριαρχικῆς περιωπῆς καὶ μεγαλειότητος, δι' ἢς πολλῶν καὶ διαφόρων ἀπαλλαττόμενα συμπτωμάτων εὑρίσκουσιν εἰρήνην καὶ παντὸς ἀδιάπτωτα. ὅπερ οὐ διέλειπε διὰ παντὸς ἐνεργούμενον τοῖς κατὰ τοῦτου θρόνου, πρὸς ἀντίληψιν καὶ βοήθειαν τῶν τῶν τοῦτου τοῦτου δρόνου, πρὸς ἀντίληψιν καὶ βοήθειαν τῶν κριξοντων τῆς τοιαύτης κηδεμονίας.

Τενθεν τοι καὶ τανῦν προσδραμόντες τῆ καθ' ἡμᾶς τοῦ Χριστοῦ μεγάλη ἐκκλησία ὁσιώτατοι πατέρες, οἱ ἀπὸ τοῦ ἱεροῦ καὶ σεβασμίου ὅρους Σινᾶ, ἡξίωσαν ἡμᾶς μετὰ πολλῆς δεήσεως καὶ μεγάλης παρακλήσεως δεχθῆναι ὑπὸ τὴν πατριαρχικὴν πρόνοιαν καὶ προστασίαν τὸ μετόχιον αὐτῶν, ὅπερ ἔχουσιν ἐν τῆ πολιτεία τῆς ᾿Αδριανουπόλεως, καὶ τὴν ἐκκλησίαν αὐτοῦ, τὴν καλουμένην τοῦ ἀγίου Ἰωάννου τοῦ Ὀρφανοῦ, καὶ τοῖς πατριαρχικοῖς καὶ σταυροπηγιακοῖς καταγωγίοις συντάξαι καὶ ἐλευθερίας καὶ ἀσυδοσίας αὐτὴν ἀξιῶσαι δι' αἰτίας εὐλογοφανεῖς, ἐξ ὧν πιεζόμενοι ροπηγιακῆς δυνάμεως ἔχωσι καλῶς καὶ ἀνενοχλήτως διεξάγεσθαι καὶ φυλάττεσθαι πάσης ἐπηρείας ἐκτός ἡτις ἀνενοχλησία πέφυκε φυλάττειν τὰ καλὰ καὶ πρὸς αὕξησιν καὶ βελτίωσιν ἐπάγειν τὰ Θεῷ καὶ ἀνθρώποις εὐάρεστα. Τούτου χάριν τὴν δέησιν αὐτῶν

<sup>1</sup> Κῶδιξ πατρ. Ίεροσ. 276, φ. 191.

πάντων τῶν ἱερῶν καταγωγίων, ἐδεξάμεθα τὴν παράκλησιν αὐτῶν φιλανθρώπως καί κατενεύσαμεν την έκκλησίαν ταύτην καί τὸ μετόχιον αὐτὸ σταυροπηγιακή κλήσει καὶ δυνάμει τοῖς πατριαργιχοῖς χαὶ σταυροπηγιαχοῖς χαταγωγίοις συντάξασθαι χαὶ τὸ ἐλεύθερον καὶ ἀσύδοτον ἐπιβραβεῦσαι αὐτῷ. Τούτου χάριν γράφομεν καὶ ἀποφαινόμεθα συνοδικῶς μετὰ τῶν περὶ ἡμᾶς ἱερωτάτων ἀργιερέων καὶ ὑπερτίμων, τῶν ἐν ἀγίω πνεύματι ἀγαπητῶν ἡμῶν άδελφῶν καὶ συλλειτουργῶν, ϊνα ἡ διαληφθεῖσα ἐκκλησία — μεθ' ης καὶ όλον τὸ μετόχιον τῶν Σιναϊτῶν πατέρων — ητις κλησιν έσχηκεν, ως εξρηται, τοῦ άγίου Ἰωάννου, ἐπικεκλημένη τοῦ Ὁρ- 10 φανού, ἔνδον τῆς πολιτείας 'Αδριανουπόλεως, ὑπάρχη καὶ λέγηται άπὸ τοῦ νῦν καὶ εἰς τὸ έξῆς σταυροπηγιακή καὶ πατριαρχική, μηδενί τινι έτέρφ ύποχειμένη, άλλὰ μόνφ τῷ πατριαρχιχῷ καὶ οἰκουμενικώ θρόνω και ύπ' αὐτοῦ διεξαγομένη και ίθυνομένη, ώς καὶ τὰ λοιπὰ σταυροπηγιακά, ελευθέρα τε καὶ ἀδούλωτος καὶ 15 άκαταπάτητος καὶ ὅλως ἀσύδοτος, μηδὲν ὀφείλουσα παρέγειν, εἰ μή μόνον τῆ καθ' ήμᾶς τοῦ Χριστοῦ μεγάλη ἐκκλησία καθ' ἔκαστον έτος άνά εν χρυσοῦν φλωρίον εἰς σημεῖον ὑποταγῆς, κατά την ανέχαθεν τάξιν των σταυροπηγίων, μνημονευομένου έν αὐτῆ τοῦ πατριαργικοῦ ὀνόματος ἐν πάσαις τοῖς ἱεραῖς τελεταῖς, 20 οὐδενὸς ἔγοντος ἄδειαν, οὕτε τοῦ κατὰ τόπον μητροπολίτου, κατεπεμβαίνειν τοῦ μετοχίου αὐτοῦ καὶ τῆς ἐν αὐτῷ ἐκκλησίας, παρενογλείν τε αὐτῷ καὶ καταδυναστεύειν καὶ ζητείν λαβείν δόσιν τινά παρ' αὐτοῦ, πάντη ἀσυδότου καὶ ἐλευθέρου καταστάντος: οί δὲ ἐν αὐτῷ πεμπόμενοι πατέρες ἀπὸ τοῦ μοναστηρίου τοῦ 25 όρους Σινᾶ καὶ διαιτώμενοι διάγωσιν άνενοχλήτως καὶ άνεπηρεάστως, μετ' έλευθερίας καὶ ἀσυδοσίας, εἰρηνεύοντες ἡσύχως καὶ πολιτευόμενοι σωφρόνως καὶ κοσμίως καὶ φυλάττοντες τὰ ὅρια αύτῶν μετὰ πάσης τῆς ὀφειλομένης προσοχῆς, κατὰ τὴν ἐπαγγελίαν τῶν μοναγῶν, ἀπηλλαγμένοι πάσης δυναστείας καὶ κα- 30 ταδουλώσεως. "Ος δ' αν δψέποτε κινούμενος έμπαθως η φιλοταράχως ἢ πλεονεχτιχῶς ἐνοχλήσει τῇ ἐχχλησία ταύτῃ, ἤτοι τῷ μετοχίφ τῶν Σιναϊτῶν πατέρων, καὶ αὐτοῖς τοῖς ἐν αὐτῷ διαιτωμένοις, καὶ βουληθή καταδουλώσαι αὐτοὺς ἢ ἀπαιτήσαι δόσιν τινὰ λαβεῖν παρ' αὐτῶν, ἢ διασεῖσαι τὴν σταυροπηγιακὴν ταύτην φιλοτιμίαν καὶ ἀνατρέψαι ταύτην καὶ τἀναντία τῶν ἐν τῷ παρόντι γεγραμμένων διαπράξασθαι, ὁποίας ῶν τάξεως καὶ ὁποίου βαθμοῦ τος καὶ ταῖς πατρικαῖς καὶ συνοδικαῖς ἀραῖς ὑπόδικος. "Οθεν εἰς ἔνδειξιν τῆς τοῦ μετοχίου αὐτοῦ σταυροπηγιακῆς καταστάσεως ἐπεδόθη αὐτῷ καὶ τὸ παρὸν πατριαρχικὸν συνοδικὸν ἐν ἔτει αχτης (1693).

7.

10 (Γαβριήλ γ΄ Κωνσταντινουπόλεως, συνοδικόν σιγίλλιον περί τῶν ἐν Παλαιστίνη σγολείων τῶν ὑπὸ Γεωργίου τοῦ Καστοριώτου συστάντων) ¹.

Γαβριὴλ ἐλέφ Θεοῦ ἀρχιεπίσχοπος Κωνσταντινουπόλεως, Νέας 'Ρώμης, καὶ οἰκουμενικός πατριάρχης.

Όντως ἀποστολικῆς ποιμάνσεως ἐπάξιον ἔργον καὶ οἰκειότατον 15 το ού μόνον διά λόγου εὐαγγελικῆς διδασκαλίας συνεχῶς διερεθίζειν τούς εξ ίδίας εὐγνωμοσύνης εὐήνιον καὶ εὐπρεπῆ τὸν τρόπον εγοντας πρός ύπαχοὴν τῶν θείων παραινέσεων, πρός δὲ καὶ ὑπαλείφειν αὐτούς καὶ διεγείρειν εἰς ἐντελῆ ἐνέργειαν τῶν ἀγαθῶν καὶ ἐναρέτων πράξεων, ἀλλὰ καὶ τὰ ἀποτελούμενα θεοφρόνως 20 ῦστερον παρ' εὐλαβῶν ἀνδρῶν, τῶν διαθερμανθέντων ταῖς πνευματικαίς εἰσηγήσεσι τά τε δσίως καρποφορηθέντα, ὅσα ἐπιρρωνύσεως προσδεόμενα φαίνονται, συνιστάν όμοῦ διὰ φροντίδος καὶ περικρατύνειν όση δύναμις, μάλιστα άναγκαίως τὰ μὴ εἰς μερικὴν καὶ ίδίαν, άλλὰ πρὸς καθόλου πῶς τινα καὶ κοινὴν λυσιτελοῦντα καὶ 25 ἀφορῶντα εὐεργετικήν εὐποιίαν καὶ ἀφέλειαν· τὰ γὰρ ἀπὸ ἀξιωματικής καὶ ὑπερτελείας δυνάμεως ὑπερασπιζόμενά τε καὶ ἀντιλαμβανόμενα, ώς ἀπὸ στερεμνίου τινὸς τὴν βάσιν ἐρειρισμένην ἔχοντα, έν μαχρά τοῦ χρόνου παρατάσει πάντως πεφύχασι σώζεσθαι καὶ διηνεχή πως κεκτήσθαι την ίδίαν διαμονήν και την υπαρξιν.

<sup>1 «</sup>Κώδηξ διαφόρων ἐπισήμων ἐγγράφων», φ. 34-35.

Έπειδή τοιγαρούν προσηνέχθη ήμίν καὶ έθεασάμεθα γράμμα πατριαρχικόν καὶ ἀποφαντικόν τοῦ μακαριωτάτου καὶ σοφωτάτου πατριάργου τῆς ἀγίας πόλεως Ἱερουσαλημ καὶ πάσης Παλαιστίνης χυρίου Δοσιθέου, τοῦ ἐν ἀγίω πνεύματι ἀγαπητοῦ καὶ περιποθήτου άδελφοῦ καὶ συλλειτουργοῦ τῆς ἡμῶν μετριότητος, ὅπερ καὶ ἐν Β τῷ ἱερῷ χώδικι τοῦ αὐτοῦ πατριαρχικοῦ καὶ ἀποστολικοῦ θρόνου κατεστρώθη εἰς μνήμην αἰώνιον, διαλαμβάνον οὕτως, ὡς ὁ ἐντιμότατος ἄργων μέγας χόμισος ἀπὸ Καστορίας χῦρ Γεώργιος, ὁ ήδη ἐν εὐσήμφ γρήσει λυσιτελῶν ἐχεῖσε περὶ τὴν ἐχλαμπροτάτην αὐθεντείαν τῆς Οὐγγροβλαχίας, ἐμφύτῳ αὐτοῦ εὐλαβείας πόθῳ οἶ- 10 χοθεν χεντηθείς είς το μετά διχαιοπραξίας εὐαρεστήσαι Θεώ, άτε καὶ ὑπὸ τῶν θείων εὐαγγελικῶν προκατηγημένος ὢν εἰσηγήσεων και μυστική ἐπιπνοία διεγερθείς τοῦ πνεύματος ὡς ἔμφρων οἰκονόμος τῶν ἐνταῦθα παρεργομένων καὶ ἀξιέπαινος, ἔγνω διελεῖν καὶ προσενεγκεῖν τῷ Κυρίῳ ἐκ τῆς αύτοῦ περιουσίας ὀρθὴν θυ- 15 σίας και καθαράν μερίδα, τον δίκαιον Αβελ νουνεχώς μιμησάμενος, ἐφ' ῷ καὶ αὐτὸς ἐν ἡμέρα ἐπισκοπῆς δοῦλος δίκαιος καὶ καθαρός ἀναφανή τῷ Κυρίω καὶ δὴ ἐξ αὐθαιρέτου βουλής αὐτοῦ χαὶ θελήσεως ἐπιμετρήσας εὐμενῶς ἀφιερώσατο τῷ άγιωτάτῳ πατριαρχικῷ θρόνῳ τῶν Ἱεροσολύμων ἀσλανία γερὰ δύο χιλιάδων 20 και έξακοσίων πεντήκοντα έπι ρητή προσομιληθείση συμφωνία είς χαταρτισμόν χοινωφελοῦς χαὶ θεαρέστου έργου αύξησίν τινα κατ' εὐσέβειαν καὶ προκοπήν τοῦ ἐκεῖσε χριστωνύμου πληρώμα. τος. ήτις συμφωνία ἐχείνη τοιούτω τρόπω συνέστη παγίως χαὶ άμεταχινήτοις άπεπεράνθη ὅροις, ὥστε περὶ τῶν ἀφιερωθέντων 25 έκείνων δύο χιλιάδων καὶ έξακοσίων πεντήκοντα άσλανίων παρέγειν τὸν πατριαρχικὸν τῶν Ἱεροσολύμων θρόνον διάφορον κατ' ἔτος άνὰ εξ ἀσλανία έκάστη έκατοντάδι, συμποσούμενα είς ἀσλανία έχατὸν έξήχοντα. διωρίσθησαν δὲ ἀχριβολογία σχέψεως τοῦ δίδοσθαι ταῦτα ἀπὸ τοῦ εἰσοδήματος τοῦ μετοχίου τοῦ Αγίου Τάφου, 30 δηλονότι τῆς ἐχχλησίας τοῦ Αγίου Γεωργίου τοῦ χειμένου χατὰ τὸ Νεογώριον τὸ εἰς τὸ Κατάστενον τῆς Προποντίδος: περὶ ὧν άσπρων χοινή γνώμη τοῦ φιλοχρίστου ρουφετίου τῶν γουναράδων

τρεῖς ἐξ αὐτῶν ἄργοντες ἐχλεγέντες χατεστάθησαν τοῦ εἶναι ἐπιτρόπους καὶ ἐπιτηρητὰς τοῦ μακαρίου τούτου ἔργου, ἐπὶ τῷ φροντίζειν μετ' ἐπιμελείας ἀόχνου καὶ παραλαμβάνειν κατ' ἔτος, τουτέστιν ἐν τῆ ἑορτὴ τοῦ ἀγίου Γεωργίου τὰ ἐχατὸν ἐξήχοντα ἐχεῖνα 5 γρόσια παρὰ τοῦ κατὰ καιροὺς ήγουμένου τοῦ μετοχίου. ἄτινα έξαποστέλλειν ἀσφαλῶς καὶ ἀκινδύνως εἰς χεῖρας τοῦ τὴν πατριαρχικήν ἐπιτροπήν ἐπιστατούντος κατά τὸν Αγιον Τάφον, ὀφείλοντος χάχείνου μετά τὸ παραλαβεῖν τὰ ἄσπρα, ἢ διὰ πόλιτζας τινός, είτε δι' άλλου πιστοῦ προσώπου τῶν ἀπεργομένων ἐντεῦθεν 10 έχεῖσε γάριν εὐλαβείας χαὶ προσχυνήσεως, ἀνταποστέλλειν πρὸς τοὺς ἐπιτρόπους αὐτοὺς ἀπολογίαν καθαρὰν καὶ εἴδησιν περὶ τῆς λήψεως τῶν ἄσπρων ἐκείνων καὶ ἐγγειρίσεως. Εἰ δὲ σύμπτωμά τι δυστυγίας τῷ μετογίῳ αὐτῷ ἐχ τῶν τοῦ χαιροῦ περιστάσεων συγχυρήσοι παρ' έλπίδα, ὅπερ μὴ γένοιτο, καὶ τὰ ἐκατὸν ἐξή-15 χοντα ἀσλανία μὴ δοθῶσιν ἐχ τοῦ εἰσοδήματος αὐτοῦ τοῖς ἐπιτρόποις, ώς ἐκλελοιπότος, τότε τὸν σκευοφύλακα τοῦ ἐκεῖσε πατριαρχικού θρόνου των Ίεροσολύμων ἀπολογεῖσθαι καὶ παρέχειν τὰ έχατὸν έξήχοντα ἐχεῖνα ἀσλαγία πρὸς τὸν πατριαρχιχὸν χατὰ καιρούς ἐπίτροπον· ἐκεῖνος δὲ παραλαβών ταῦτα εἰς χεῖρας αὐτοῦ, 20 ἐπὶ τοιούτοις ώρισμένοις μέρεσι καὶ χρείαις ώφελίμοις χορηγεῖν καὶ διανέμειν μετὰ ἀκριβοῦς προσογής καὶ ὅτι πλείστης ἐπιμελείας όμοῦ καὶ παρατηρήσεως, ἵνα μή τις ἐξ ἀπροσεξίας τῷ θείῳ εργω έπαχολουθήση υφεσις χαι ελάττωσις. Όψείλει οὖν πρῶτον μέν διδόναι έξ έχείνων τριάχοντα γρόσια ένί τινι τῶν μουσιχῶν 25 ψάλτη μισθόν κατ' έτος ἐπὶ τῷ ἄὸειν καὶ ψάλλειν τῷ Κυρίῳ ἔνδον τῆς ἀγίας πόλεως Ἱερουσαλήμ, ὅταν ἡνεωγμένη ὑπάρχη ἡ πύλη τοῦ Ζωοδόγου Τάφου, ὅταν δέ ἐστι κεκλεισμένη ἡ πύλη, δηλονότι τῆς Άγίας Άναστάσεως, ψάλλειν τότε ἐν τῷ ναῷ τοῦ 'Αγίου Ίαχώβου καθ' έκάστην Κυριακήν καὶ πᾶσαν έορτήν 30 δεσποτικήν τὰς συνήθεις ἐκκλησιαστικὰς ἀκολουθίας προσέτι μαθητεύειν κατά χρέος ὁ αὐτὸς ψάλτης τοὺς πατέρας τοῦ θρόνου αὐτοῦ, ἱερομονάχους τε καὶ ἱεροδιακόνους καὶ μοναχούς, τά τε κοσμικά παιδία των δρθοδόξων γριστιανών, οθς άν διορίσωσιν αθτώ

μετ' ἐχλογῆς καὶ πατριαρχικῆς ἐπιτάξεως, κἄν τε ὁ κατὰ καιροὺς τοῦ θρόνου μακαριώτατος πατριάρχης, κἄν τε ὁ ἐπίτροπος αὐτοῦ, τοὺς τοιούτους πάντας τὴν ἀσματικὴν διδάσκειν, τουτέστιν τὰ ἀναστάσιμα τὰ κεκραγάρια τὰς τρεῖς λειτουργίας, ἕνα πολυέλεον, Πᾶσα Πνοὴ ἕν, μίαν δοξολογίαν μεγάλην καὶ κράτημα ἕνα, τούς τε κανόνας καὶ τὰ τροπάρια τὰ ψαλλόμενα ἐν ταῖς λιτανείαις τῆς 'Αγίας 'Αναστάσεως' ὁ δὲ βουλόμενος μαθεῖν πλείω τούτων, τὴν παπαδικὴν ἢ ἕτερα κρατήματα, εἴτε ἱερωμένος εἴτε λαϊκὸς ὁ τοιοῦτος, ἐξ οἰκείων πληρούτω χρημάτων καὶ οὕτω μανθανέτω.

Έτι δὲ ὅπως ὁ αὐτὸς τοῦ θρόνου ἐπίτροπος παρέγη ἐνὶ τῶν 10 εὐλαβῶν χριστιανῶν ἔτερα εἴχοσι γρόσια, ἐχεῖνος δὲ μαθητεύειν τὰ παιδία τῶν ἐν τῆ ἀγία πόλει Ἱερουσαλήμ χριστιανῶν τὰ κοινὰ γράμματα τῆς τε ρωμαϊκῆς διαλέκτου καὶ τῆς τῶν ᾿Αράβων πρὸς τούτοις πληροί και άλλα είκοσι γρόσια πρός δύο ίερεις, όφειλοντας ἀεὶ ἔγειν τὴν κατοικίαν αύτῶν διηνεκῶς εἰς τὴν ἐκκλησίαν τῆς 15 Γάζης, ἐπὶ τῷ μαθητεύειν κάκείνους τὰ τῶν χριστιανῶν παιδία τὰ κοινὰ γράμματα ῥωμαϊστὶ καὶ ἀραβιστί· ὡσαύτως καὶ ἄλλα εἴκοσι γρόσια τῷ εἰς τὴν Ῥαμᾶ εὑρισχομένω ἱερεῖ, ἣτις καὶ Ῥαμάλα λέγεται, ἐπὶ τῷ μανθάνειν παρ' ἐχείνου τὰ τῶν χριστιανῶν παιδία κάκεῖσε τὰ κοινὰ ἡωμαϊκά τε καὶ ἀραβικὰ γράμματα: ὁμοίως καὶ 20 έτερα γρόσια είχοσι πρὸς τοὺς ίερεῖς τοὺς ὄντας εἰς τὸ Τάϊπιν, εἰς τὸ μαθητεύειν κάκείνους τὰ τῶν γριστιανῶν παιδία τὸν αὐτὸν τρόπον. κοινά δηλονότι γράμματα. Ετι δε καὶ ετερα είκοσι γρόσια δίδοσθαι ένὶ χρησίμφ διδασχάλφ εἰς τοῦ Πεζαλᾶ, ἐπὶ τῷ μανθάνειν κάκεῖσε τὰ παιδία τῶν γριστιανῶν τὰ ἱερὰ γράμματα, ῥωμαϊκά τε 25 καὶ ἀραβικά· τὰ δὲ ἐναπολειφθέντα τριάκοντα γρόσια παρέχεσθαι πρὸς τοὺς ἱερεῖς τοὺς εὑρισχομένους εἰς τὸ Κοράχι, ἤτοι τὴν άγιωτάτην μητρόπολιν Πέτρας τῆς 'Αραβίας, εἴτε εἶς ἐὰν ἐχεῖσε ὑπάρχη, εἴτε καὶ δύο, ἴνα μανθάνωσι κάκεῖσε τὰ παιδία τῶν γριστιανῶν ρωμαϊκά και άραβικά γράμματα, ἐπὶ τῷ ἄρχεσθαι τοὐντεῦθεν διὰ 30 τῆς τῶν γραμμάτων μαθήσεως προχόπτειν κατ' εὐσέβειαν τὰ τῶν πιστών παιδία καὶ εἰς αύξησιν βελτιώσεως προέρχεσθαι.

Τούτων οὖν πάντων οὕτω διορισθέντων καὶ τυπωθέντων ἐπὶ

χοινή ώφελεία του έχεισε γριστιανιχού πληρώματος, πρός δέ την ήμων μετριότητα άξιώσεως προβληθείσης ένεχα τῆς τούτων διαρκεστέρας επιμονής καὶ συντηρήσεως, ἀποδεξάμενοι ἀσμένως τὴν αἴτησιν ταύτην ώς λίαν θεοφιλή καὶ συμβάλλουσαν τὰ μέγιστα 5 εἰς ψυχικὴν τῶν πιστῶν σωτηρίαν, γράφομεν καὶ ἀποφαινόμεθα καὶ συνοδικῶς ἐπιβεβαιοῦμεν ταῦτα πάντα τὰ κατὰ μέρος ἐγγαραγθέντα άνωτέρω γνώμη χοινή τῶν περὶ ἡμᾶς ἱερωτάτων άρχιερέων χαὶ ὑπερτίμων, τῶν ἐν άγίφ πνεύματι ἀγαπητῶν ἡμῶν άδελφῶν καὶ συλλειτουργῶν, ἵνα ἔγωσι τὸ κῦρος ἀναλλοίωτον 10 ἀδιάχοπον καὶ ἀμετάτρεπτον εἰς αίῶνα τὸν ἄπαντα, ὀφειλόντων κατά γρέος τῶν τὴν διοίκησιν αὐτῶν κατειλημμένων, τοῦ τε κατά καιρούς μακαριωτάτου πατριάργου των Ίεροσολύμων καὶ τοῦ οίκείου ἐπιτρόπου, φροντίζειν καὶ κήδεσθαι περὶ τῆς διηνεκοῦς ενεργείας καὶ διαμονής τοῦ θειοτάτου τούτου έργου, ώσαύτως καὶ 15 τῶν κατὰ καιροὺς ἀργόντων πρωτομαγιστόρων τοῦ ρουφετίου τῶν γουναράδων διά μερίμνης έγειν περί τῆς ἐπιστασίας τῶν τριῶν ἐπιτρόπων ἐχ τοῦ ῥουφετίου αὐτῶν, τοῦ μηδέποτε ἐχλείπειν οὐδένα τῶν τριῶν ἀλλ' εἴ ποτέ τις ἐξ ἐχείνων εἴτε παραιτήσεται είτε ἀποθάνη, ἀντικαθιστάναι ἕτερον καὶ ἀνταπληροῦν τὸν τρια-20 δικόν ἐκεῖνον ἀριθμόν, ζήλω τε ἐνθέω καὶ ἀόκνω προθυμία καὶ ἐπιμελεία καὶ σπουδή ὅτι πλείστη παραλαμβάνειν ἐκεῖνα τὰ ἑκατὸν ἐξήχοντα γρόσια τοῦ διαφόρου κατ' ἔτος παρὰ τοῦ ἡγουμένου τοῦ ἡηθέντος μετοχίου, καὶ ἐξαποστέλλειν ἀσφαλῶς πρὸς τὸν έχεῖσε πατριαργικόν ἐπίτροπον, κάχεῖνον διανέμειν ταῦτα ἐν οἶς 25 διωρίσθησαν τόποις, ΐνα μή τινος έξ άμελείας προστριβομένου έμποδίου ἄπρακτον μείνη τὸ τοιοῦτον θεάρεστον ἔργον, καὶ τότε οί πρωταίτιοι τῆς ἀργίας τούτου καὶ ἀπραξίας μεγάλως ἐτασθήσονται εν τῆ φρικτῆ καὶ φοβερᾶ ἐκείνη ἡμέρα καὶ λόγον ὑφέξωσιν άναπολόγητον ώς οἰκονόμοι άσυντελεῖς καὶ ἀπρόσφοροι. "Οθεν 30 είς ἔνδειξιν καὶ ἀσφάλειαν καὶ συντήρησιν ἀπαράτρεπτον τῶν γεγραμμένων τούτων πάντων ἀπελύθη τὸ παρὸν ἡμέτερον πατριαρχικόν συνοδικόν καὶ ἐπιβεβαιωτήριον γράμμα, ἐν ἔτει σωτηρίω αψς' (1706-φ), μηνί ιουλίφ ινδικτιώνος ιδπ.

- † 'Ο Ἡρακλείας καὶ Ῥαιδεστοῦ Νεύφυτος.
- + Ὁ Κυζίχου Κύριλλος.
- † Ο Νιχομηδείας Παρθένιος.
- + 'Ο Χαλαηδόνος Κωνστάντιος.
- + Ὁ Προύσης Κύριλλος.
- + 'Ο Ίχονίου Ανθιμος.
- † Ο Ίωαννίνων Κλήμης.
- † 'Ο Δρύστρας 'Αθανάσιος.
- + Ὁ Δέρχων Νιχόδημος.

8.

('Αθανασίου ε' Κωνσταντινουπόλεως ἀπόφασις συνοδική κυροῦσα παλαιὸν ἔθος ἐν Ουγ- 10 κροβλαχία καὶ Μολδοβλαχία περὶ τοῦ μνημοσύνου τοῦ ὀνόματος τοῦ πατριάρχου τῶν 'Ιεροσολύμων ἐν τοῖς ἐκεῖ ναοῖς τοῖς ἀφιερωμένοις εἰς τὸν 'Αγιον Τάφον) '.

'Αθανάσιος ἐλέφ Θεοῦ ἀρχιεπίσχοπος Κωνσταντινουπόλεως, Νέας 'Ρώμης, καὶ οἰκουμενικός πατριάρχης.

Ή εὐκλεὴς περικαλλής τε καὶ θεοκόσμητος τῆς ἐκκλησιαστι- 15 κῆς εὐταξίας εὐπρέπεια τῆ συνεκτικῆ καὶ συντηρητικῆ δυνάμει καὶ δεσποτεία τῶν ἱερῶν καὶ θεοπνεύστων κανόνων τὴν ἐαυτῆς ἔσχηκεν ἱδρυσιν, τήν τε διαμονὴν ἀναντίρρητον σώζει καὶ ἀμετακίνητον εἰς αἰῶνα τὸν ἄπαντα διὰ γὰρ τοῦτο ἡ ἱερὰ πολιτεία τῶν τοῦ βήματος, τῶν ἐπαγγειλαμένων διάγειν ἐν ὁσιότητι καὶ δικαιοσούνη, εὐθυδρομοῦσα ἀεὶ πρὸς τὸ ὁρθὸν καὶ δίκαιον καὶ ἀνεπίληπτον τῶν οἰκείων θεσμῶν καὶ ὅρων οὐκ ἐξίσταται, ἀλλὰ μένει ἐν τῆ τάξει αὐτῆς προκόπτουσα κατὰ μικρὸν ταῖς πρὸς τὸ κρεῖττον ὑψηλαῖς ἀναβάσεσιν. "Όθεν καὶ ἡ καθ' ἡμᾶς άγία καὶ ἀποστολικὴ ἐκκλησία ἐνστερνισαμένη αὐτοὺς ὥσπερ τινὰς θείους χρησολικὴ ἐκκλησία ἐνστερνισαμένη αὐτοὺς ὥσπερ τινὰς θείους χρησιολική ἐκκλησία ἐνστερνισαμένη αὐτοὺς ὥσπερ τινὰς θείους χρησιολική καλική καὶ τιμᾶ τῶν ἱερῶν εὐαγγελίων οὐκ ἔλαττον, ἐπεὶ καὶ κἀκεῖνα πηγαὶ τούτων ἀτεχνῶς καὶ ῥίζαι τυγχάνουσιν. 'Αλλ' οὐχ ἦττον συμπαρυφίστανταί πως καί τινες σποράδην παλαιαὶ

5

<sup>1 «</sup>Κώδηξ διαφόρων επισήμων έγγράφων», φ. 37.

συνήθειαι, μή άντιχείμεναι μέν τοῖς ἱεροῖς χανόσι, πανσόφως δὲ καὶ οἰκονομικῶς ὑπὸ θεοφόρων ἀνδρῶν εὑρεθεῖσαι, ἄτε συντελοῦσαι χατά χαιριχάς περιστάσεις πρός τι τέλος άγαθόν, σύστημά τε καὶ στερέωμα παντὸς ἐκκλησιαστικοῦ πράγματος, τῷ δὲ μακρῷ 5 χρόνω έντετυχυῖαι καὶ παρατατικῆς ἐνεργείας καὶ διατηρήσεως. ώνπερ τὰς αἰτίας ἀχριβῶς οὐχ ἐπιστάμεθα διὰ τὸ ἀγράφους εἶναι: μέντοι γε έχ τοῦ ἀδιαχόπως ἐνεργεῖσθαι μέγρι τῆς σήμερον χατὰ τόπους ἀρχαῖαί τινες εἶναι ἀριδήλως ἀποδείκνυνται, καθά που φαίνεται καὶ ἐν τῷ άγιωτάτῳ πατριαρχικῷ θρόνῳ τῶν Ἱεροσολύμων, 10 ἄνωθεν καὶ ἐξ ἀρχῆς φιλοτιμίας τινὰς χορηγηθῆναι παρὰ τῶν πάλαι αοιδίμων πατριαργών τοῦ οἰχουμενιχοῦ τούτου θρόνου. οἶόν ἐστι τὸ τὸν αὐτὸν πατριάργην τῶν Ἱεροσολύμων διανέμειν πανταγοῦ τὰ συγγωρογάρτια καὶ τὸ περιάγειν καὶ περιέργεσθαι ἐν ἐλευθερία καὶ ἀκωλύτως είς πᾶσαν πόλιν καὶ χώραν ἐλέους χάριν καὶ παντοδαποῦς ἔνεκεν προ-15 μηθείας καὶ ἀντιλήψεως, τοῦτο μὲν δι' ἔνθεον καὶ διάπυρον ζῆλον, άγάπην τε καὶ τὴν εὐλάβειαν, ἣν πάντες οί πρὸ ἡμῶν κατὰ χρέος ἔφερον πρὸς τὸν σεβάσμιον καὶ θεοδέγμονα Τάφον, τὸν ὑπὲρ πάντα θεῖον καὶ προσκυνητὸν τόπον ὑπέρτερόν τε καὶ ἐξογώτατον, έν ῷ ὁ Κύριος τῆς ἐνσάρχου οἰχονομίας πληρώσας τὸ μυστήριον 20 τὴν παγχόσμιον σωτηρίαν τῶν ἀνθρώπων ἐξειργάσατο· τοῦτο δὲ . διὰ τὴν ἐπ' ἐσγάτων ἔχπτωσιν τοῦ γένους ἡμῶν εἰς δουλείαν χαὶ τὸ ἐναπομεῖναι τὸ ἱερὸν ἐχεῖνο ἔδαφος ἐν μέσω πολλῶν ἀγρίων καὶ ἀνημέρων ἀλλοπίστων έθνῶν καὶ φυλῶν καὶ στερηθέντος καὶ τοῦ πατριαργικοῦ τούτου θρόνου τῆς προτέρας αὐτοῦ εὐημερίας 25 εὐρυχωρίας τε καὶ τῆς ἀνέσεως, καὶ φθάσαντος εἰς κίνδυνον ἐπαπειλήσαντα παντελή τὴν ἐρήμωσιν, διὰ τοῦτο ἐκ θείας πάντως έπιπνοίας καὶ διεγέρσεως πρός τὰς καρδίας τῶν εὐσεβῶν εὐμοιρεῖ ἤδη πατριαρχιχῶν μοναστηρίων ἐχχλησιῶν τε μετοχίων, οἴχτφ θεοσεβείας προσηλωθέντων είς ανάκτησιν καὶ εὐστάθειαν τοῦ άγιω-30 τάτου τούτου θρόνου. ὅστις μάλιστα τὰ πλείω πλουτεῖ πέραν τοῦ Παραδουνάβου, ἐν τοῖς ὁρίοις τῶν θεοφυλάκτων αὐθεντειῶν καὶ ήγεμονιῶν Οὐγγροβλαγίας καὶ Μολδοβλαγίας, ἀφιερωθέντα μὲν κατὰ καιρούς αὐτῷ τῷ Ζωοδόγῳ Τάφῳ ὑπὸ ἡγεμόνων εὐλαβῶν τιμίων τε

άρχόντων καὶ ἄλλων πολλῶν χριστιανῶν τῆς ὑποδεεστέρας τάξεως, δεσποζόμενα δὲ καὶ διεξαγόμενα τῆ προνοία καὶ ἐξουσία τῶν κατὰ καιροὺς πατριαρχῶν τῶν Ἱεροσολύμων, ἐν οἶς οἱ καθιστάμενοι Ἡγιοταφῖται ἡγούμενοι καὶ ὅσοι ἄλλοι ἐκκλησιαστικὴν αὐτῶν ἐπιστασίαν μετήρχοντο, καὶ τοῦτο πρὸς τούτοις διετήρουν κατέχοντες, 5 ὡς ἀρχαίαν τινὰ ἐπικρατήσασαν συνήθειαν, τὸ μνημονεύειν αὐτοὺς ἀδιαλείπτως τοῦ πατριαρχικοῦ αὐτοῦ ὀνόματος ἐν ταῖς ἱεραῖς τελεταῖς καὶ ταῖς ἐκτεναῖς καὶ λοιπαῖς ἄλλαις ἐκκλησιαστικαῖς ἀκολουθίαις, οὐδενὸς ἄλλου ἀρχιερατικοῦ ὀνόματος συνεκφωνουμένου, ἵνα μὴ ἐν ταῖς ἐκκλησίαις δικέφαλος ἀρχὴ συνεισάγηται, 10 ὡς ἀπᾶδον τοῦτο τῆ ἐκκλησιαστικῆ εὐταξία.

Έπεὶ οὖν καὶ τανῦν προεβλήθη ήμῖν ή ὑπόθεσις αὕτη παρὰ τοῦ μαχαριωτάτου καὶ σοφωτάτου πατριάρχου τῆς άγίας πόλεως Ίερουσαλήμ καὶ πάσης Παλαιστίνης κῦρ Χρυσάνθου, τοῦ ἐν άγίω πνεύματι άγαπητοῦ καὶ περιποθήτου άδελφοῦ καὶ συλλειτουργοῦ 15 τῆς ἡμῶν μετριότητος, ἐξαιτησαμένου μετά παραχλήσεως τοῦ διαμένειν καὶ διενεργεῖσθαι αὖθις τὴν πρό πολλῶν χρόνων εύρεθείσαν ἐνεργουμένην ἐν τοῖς μέρεσιν ἐχείνοις συνήθειαν ταύτην άχωλύτως, ώς καὶ πρότερον, τούτου γάριν καὶ ἡ μετριότης ἡμῶν τοῖς ἴγνεσι τῶν τοσούτων πρὸ ἡμῶν ἀργαίων συστοιγοῦσα πατριαρ- 20 χῶν, τῶν ὁπωσδήποτε παρασιωπησάντων καὶ κατανευσάντων ἐκφωνεῖσθαι την άναφορὰν τοῦ πατριαρχικοῦ αὐτοῦ μόνου ὀνόματος διὰ τὴν πρὸς τὸν "Αγιον Τάφον ἀγάπην τε καὶ εὐλάβειαν, ὡς προέφημεν, γράφει καὶ ἀποφαίνεται γνώμη κοινή συνοδική τῶν περὶ αὐτὴν ἱερωτάτων μητροπολιτῶν καὶ ὑπερτίμων, τῶν ἐν άγίω 25 πνεύματι άγαπητῶν άδελφῶν καὶ συλλειτουργῶν, ΐνα ὁ διαληφθεὶς μαχαριώτατος καὶ σοφώτατος συναδελφὸς ήμῶν πατριάρχης τῶν Ίεροσολύμων χύρ Χρύσανθος πάντα τὰ πατριαρχικὰ αύτοῦ μοναστήρια, ἐχχλησίας τε χαὶ τὰ μετόχια, τὰ χείμενα ἐν ταῖς ἐπαργίαις Ούγγροβλαγίας τε καὶ Μολδοβλαγίας, ἔχη αὐτὰ ὑπὸ τὴν 30 δεσποτείαν αύτοῦ καὶ κυριότητα, διέπων αὐτὰ ὡς πρότερον, καθιστὰ τε ἐν αὐτοῖς καὶ ἐξιστὰ ἡγουμένους καὶ ἐπιστάτας, ὅτε καὶ ους αν βούληται, ἐκφωνούντας παρρησία τὸ " Έν πρώτοις μνή-

σθητι Κύριε τοῦ πατρὸς καὶ πατριάρχου ἡμῶν" ἐν ταῖς ἱεραῖς τελεταῖς καὶ ταῖς λοιπαῖς ἐκτεναῖς καὶ ἀκολουθίαις ταῖς γινομέ: ναις ἐν τοῖς πατριαργιχοῖς αὐτοῦ μοναστηρίοις ἐχχλησίαις τε καὶ τοῖς μετογίοις, ὁμοίως καὶ πάντων τῶν καθ' ἐξῆς ἐσομένων δια-5 δόχων τοῦ θρόνου τούτου τῶν Ἱεροσολύμων μέγρι τῆς συντελείας τοῦ αἰῶνος, μηδενὸς έτέρου ὀνόματος, οὔτε τοῦ χατὰ τόπον ἀργιερέως, συνεχφωνουμένου, ΐνα μή παρείσδυσίς τις προχωρήση διαφόρων άτοπημάτων. Οὐχοῦν μηδείς ποτε τολμήση άντιστῆναι τῆ ήμετέρα ταύτη πατριαρχικῆ καὶ συνοδικῆ ἀποφάσει καὶ πειρα-10 θήναι τρόπον τινά διασείσαι παρασχευάσαι τε καὶ καταπαύσαι τὸ μνημόσυνον τοῦ πατριαργικοῦ αὐτοῦ ὀνόματος, ὡς ἀνέκαθεν παρασιωπηθεῖσαν ἐκεῖσε συνήθειαν, ἀλλὰ μένη ἀτρέμας τοὺς ἰδίους ορους καὶ τὸ ἀσκανδάλιστον ἀσπαζόμενος· καὶ γὰρ ὁποῖός ποτε - φωραθή αντεξανιστάμενος τοῖς γεγραμμένοις τούτοις. γωρίς πάσης 15 άντιλογίας ποιναίς δειναίς και δριμυτάτας παιδείαις ύπο της έχκλησίας εταθήσεται. "Οθεν είς διηνεκή ἀσφάλειαν ἀπελύθη τὸ παρὸν ήμέτερον πατριαρχικόν συνοδικόν βεβαιωτήριον τῆ αὐτοῦ μαχαριότητι, εν έτει σωτηρίω αψθ (1709-ω), εν μηνί δεχεμβρίω ινδικτιώνος γ'.

- 🕂 Ὁ Ἡρακλείας καὶ Ῥαιδεστοῦ Νεόφυτος.
  - + Ὁ Κυζίχου Κύριλλος.

20

25

- † Ὁ Νιχομηδείας Παρθένιος.
- + Ὁ Χαλχηδόνος Κωνστάντιος.
- + Ὁ Προύσης Κύριλλος.
- 🕂 Ὁ Δρύστας ᾿Αθανάσιος.
  - + Ὁ Σίδης Ἱερόθεος.
  - + Ὁ Δερχῶν Νικόδημος.
  - + Ὁ Σίφνου Μαχάριος.

9.

(Ίερεμίου γ΄ Κωνσταντινουπόλεως ἀποχήρυξις τοῦ λατινόφορνος Κυρίλλου, πατριάρχου χειροτονηθέντος 'Αντιοχείας ανόμως, και καταδίκη των πρός την γειροτονίαν αὐτοῦ συνεργησάντων) 1.

+ Ίερεμίας έλέφ Θεοῦ ἀρχιεπίσχοπος Κωνσταντινουπόλεως, Νέας 'Ρώμης, καὶ οἰκουμενικὸς πατριάρχης.

🕂 Ίερώτατοι μητροπολίται καὶ ὑπέρτιμοι οἱ ὑποκείμενοι τῷ άγιωτάτω ἀποστολικῷ πατριαργικῷ θρόνω τῆς μεγάλης Θεουπόλεως 'Αντιοχείας, ἐν άγίφ πνεύματι ἀγαπητοὶ συλλειτουργοί, ἐντιμότατοι κληρικοί τοῦ άγιωτάτου τούτου θρόνου καὶ τῶν ὑποκειμένων αὐτῷ ἐπαργιῶν τε καὶ μητροπόλεων, καὶ εὐλαβέστατοι ἱερεῖς μετὰ 10 πάντων τῶν ὑποχειμένων αὐτοῖς χωρίων, χρήσιμοι ἄρχοντες καὶ γέροντες καὶ λοιποὶ πάντες εὐλογημένοι χριστιανοί, τέκνα ἐν Κυρίφ άγαπητά τῆς ἡμῶν μετριότητος, γάρις εἴη ὑμῖν καὶ εἰρήνη καὶ ἔλεος ἀπὸ Θεοῦ παντοκράτορος καὶ παρ' ἡμῶν εὐγὴ εὐλογία καὶ συγγώρησις.

Οί άληθῶς γριστιανοί τὸ πρῶτον καὶ μέγιστον καὶ τιμιώτατον πράγμα όποῦ ἔγουσιν, είναι ἡ εὐσεβὴς καὶ ἀμώμητος πίστις τῆς άνατολικής του Χριστου έκκλησίας, την όποίαν όσοι φυλάττουσιν άχριβώς, χάθως έδιδάχθησαν χαί παρέλαβον άνωθεν άπ' αὐτοῦ τοῦ δεσπότου Χριστοῦ καὶ τῶν άγίων αὐτοῦ μαθητῶν καὶ ἀπο- 20 στόλων καὶ τῶν ἱερῶν πατέρων τῆς ἐκκλησίας, ἐκεῖνοι εἶναι καὶ λέγονται τῆ ἀληθεία γριστιανοί εὐσεβεῖς καὶ ὀρθόδοξοι, καὶ γίνονται μέτοχοι τῆς θείας δόξης καὶ χάριτος, συναριθμούμενοι ἐν τῆ τάξει τῶν ἐκλεκτῶν, ὡσὰν λογικὰ πρόβατα τῆς ἱερᾶς τοῦ Χριστοῦ μάνδρας· ἐξ ἐναντίας δὲ ὅσοι ἀθετοῦσι καὶ παραβαί- 25 νουσι τὰ πατροπαράδοτα δόγματα τῆς ἀνατολικῆς τοῦ Χριστοῦ έχχλησίας καὶ πίπτουσιν εἰς έτεροδόξους καὶ κακόφρονας έννοίας, καὶ ἀκολουθοῦσιν εἰς τὸ ψεῦδος καὶ ἀπάτην, τῶν ὁποίων ὁδηγὸς εἶναι ὁ Διάβολος, ὡς πατήρ τοῦ ψεύδους, οἱ τοιοῦτοι ὄχι μόνον μαχρύνουν καὶ χωρίζονται ἀπὸ τὴν γάριν τοῦ Χριστοῦ, ὁ ὁποῖος 30

5

15

<sup>1</sup> Κώδ. πατρ. Ίεροσολ. 124, φ. 1-2.

είναι ή αὐτοαλήθεια, καὶ γίνονται υίοὶ τοῦ σκότους καὶ ὑπεύθυνοι τῆς μελλούσης αἰωνίου χολάσεως, άλλὰ χαὶ ἐν τῷ παρόντι βίῳ λαμβάνουσι την μεγίστην καὶ γαλεπωτάτην παιδείαν παρά τῆς ἐκκλησίας και κόπτονται μέν ἀπὸ τῆς ἐκκλησιαστικῆς ὁλομελείας, 5 ώς μέρη σαπρά καὶ ἀκάθαρτα, καὶ διώκονται ἀπὸ τὴν συναναστροφήν τῶν λοιπῶν εὐσεβῶν ὡς πρόβατα ψωριῶντα, παιδεύονται δὲ καὶ μὲ ἄλλας σκληράς παιδείας πρὸς σωφρονισμὸν καὶ ὑπόδειγμα τῶν πολλῶν, διὰ νὰ μὴ γίνωνται καὶ εἰς τοὺς λοιποὺς δρθοδόξους πρόσχομμα καὶ κακὸν ἀπωλείας παράδειγμα. "Ενθεν δή 10 τοιγαρούν καὶ ὁ μακαρίτης πατριάρχης 'Αντιοχείας κύριος 'Αθανάσιος, ετι ζων καὶ διατρίβων αὐτόθι εἰς Χαλέπιον έκαμε διαθήκην καὶ παραγγελίαν, όμοῦ μὲ τὴν γνώμην καὶ ψῆφον τῶν ἀργιερέων τοῦ θρόνου τούτου καὶ τῶν ἐν αὐτῷ εὐσεβῶν γριστιανῶν, καθώς είναι γνωστόν είς όλους σας, ότι νὰ γένη διάδογος, μετὰ 15 θάνατόν του, ό πρωτοσύγκελλός του κῦρ Σίλβεστρος, ἀφίνοντας καὶ φοβεράς άρὰς εἰς ἐκείνους ὁποῦ ἤθελαν ἐναντιωθῆ εἰς αὐτό. "Οθεν, κατά τὴν διάταξιν καὶ παραγγελίαν τῆς ἐκείνου μακαριότητος, μὲ τὴν ὁποίαν προὐτρέπετο καὶ ἐπαρακίνει διὰ γραμμάτων τήν τε ήμῶν μετριότητα καὶ τὸν μακαριώτατον καὶ άγιώτατον 20 πατριάρχην τῶν Ἱεροσολύμων καὶ περιπόθητον συνάδελφον ἡμῶν χύριον Χρύσανθον, καὶ τὴν περὶ αὐτὴν ἱερὰν τῶν συναδελφῶν ἡμῶν άγίων άρχιερέων σύνοδον τοῦ οἰχουμενιχοῦ τούτου θρόνου τῆς Κωνσταντινουπόλεως, νὰ ἀποχαταστήσωμεν τὸν χῦρ Σίλβεστρον πατριάρχην 'Αντιοχείας, έχειροτονήσαμεν καὶ ήμεῖς τὸν αὐτὸν κῦρ 25 Σίλβεστρον πατριάργην 'Αντιογείας, γνήσιον καὶ νόμιμον καὶ κανονικόν, κατὰ τὸν τύπον καὶ τὴν τάξιν τῆς ἐκκλησίας. Ὁ δὲ εἰς τὰ αὐτόθι εύρισχόμενος χαχο-Σεραφείμ, ἀνεψιὸς τοῦ θανόντος λατινόφρονος καὶ προκαθηρημένου κακο-Τύρου, εύρίσκοντας εὐκαιρίαν μετά τὴν πρὸς Κύριον ἀποδημίαν τοῦ εἰρημένου πα-30 τριάρχου χῦρ ᾿Αθανασίου, καὶ θέλοντας νὰ άρπάση ληστρικῶς ό ἀνίερος καὶ ἀνάξιος τοῦ πατριαρχικοῦ θρόνου τῆς ἀντιοχείας καὶ νὰ φθείρη καὶ νὰ ἀπολέση τὸ ἐν αὐτῷ λογικὸν τοῦ Χριστοῦ ποίμνιον μὲ τὰς λατινικὰς καινοτομίας καὶ αἰρέσεις, εύρίσκει ὄργανα

πονηρά καὶ όμόφρονα αὐτῷ τὸν κακο-Γαβριὴλ-ἴπνι-Φινάν ἀπὸ 'Ρεμλίου καὶ τὸν κακο-Νεόφυτον μητροπολίτην Σαϊδανάγιας, οἱ ὁποῖοι μὲ ψευδώνυμον γειροτονίαν ἀπεχατέστησαν ἕνα τρίτον τάγα ἀρχιερέα είς ὄνομα μιᾶς χώμης ἐγγὸς Δαμασχοῦ, Φούρζουλ ὀνομαζομένης, χαὶ αὐτοὶ οἱ τρεῖς ἐκφωνοῦσι καὶ ὀνομάζουσι τὸν κακο-Σεραφεὶμ τοῦτον, μετονομασθέντα δολίως Κύριλλον, πατριάργην 'Αντιογείας, οί άνίεροι τὸν άνίερον, καὶ ἔκαμαν οἱ δυσσεβεῖς καὶ ἀνόητοι τὸ μέγα καὶ ύψηλὸν τῆς πατριαρχικῆς τιμῆς καὶ ἀξίας κωμωδίαν τινὰ καὶ παιδιάν καὶ γέλωτα, παίζοντες οἱ ἀνόητοι εἰς τὰ θεῖα καὶ ἱερά. "Οθεν βλέποντες ήμεῖς καὶ ὁ ήδη θείω ἐλέει μακαριώτατος καὶ 10 άγιώτατος πατριάργης 'Αντιοχείας χῦρ Σίλβεστρος, ὁ ἐν άγίω πνεύματι άγαπητὸς άδελφὸς καὶ συλλειτουργὸς ήμῶν, ὡς γνήσιος καὶ κανονικός ποιμήν καὶ προστάτης τοῦ θρόνου τούτου, καὶ ή περὶ ήμᾶς τῶν ἀργιερέων ὁμήγυρις, καὶ μὴ ὑποφέροντες τὴν τοιαύτην αὐθάδειαν τοῦ ἡηθέντος κακο-Κυρίλλου καὶ τῶν ὁπαδῶν του καὶ 15 άχολούθων αὐτοῦ, σχέψεως συνοδιχῆς γενομένης περὶ αὐτῶν, πρώτον μεν έπροσδράμαμεν τῷ βασιλικῷ κράτει, καὶ αὐτοὺς μέν τούς ἐργάτας ὅλους καὶ συνεργούς τοῦ τοιούτου κακοῦ ἐζητήσαμεν νὰ ἐξορισθῶσι διὰ βασιλιχοῦ ὁρισμοῦ, ἔπειτα δὲ ἐχρίναμεν εὕλογον καὶ ἀπεφηνάμεθα γνώμη κοινή συνοδική νὰ παιδευθώσιν οί τοιούτοι 20 και μὲ ἐκκλησιαστικὴν παιδείαν, οἱ μὲν τοῦ ἱερατικοῦ τάγα λογιζόμενοι χαταλόγου διὰ συνοδιχῆς χαθαιρέσεως, ὅσοι χαὶ ὁποῖοί είσιν οί τοιούτοι, οί δὲ τῆς τῶν λαϊχῶν τάξεως ἀφορισμῷ χαὶ έξώσει τῆς Χριστοῦ ἐχκλησίας, πρὸς σωφρονισμόν καὶ παράδειγμα τῶν λοιπῶν χριστιανῶν.

"Οθεν γράφοντες διά τοῦ παρόντος ἀποφαινόμεθα συνοδικῶς μετά τῶν περὶ ἡμᾶς ἱερωτάτων ἀργιερέων καὶ ὑπερτίμων, τῶν έν άγίω πνεύματι άγαπητῶν ἡμῶν ἀδελφῶν, ἵνα ὁ ἡηθεὶς πρότερον μέν κακο-Σεραφείμ, υστερον δέ μετονομασθείς κακο-Κύριλλος, όμοῦ μὲ ἐχείνους όποῦ τὸν ὡνόμασαν καὶ τὸν ἐψήφισαν πα- 30 τριάργην 'Αντιογείας, δηλαδή τὸν κακο-Γαβριήλ - ἴπνι-Φινάν καὶ τὸν κακο-Νεόφυτον Σαϊδανάγιας καὶ τὸν εἰς ὄνομα Φούρζουλ γειροτονηθέντα ύπ' αὐτῶν κακοεπίσκοπον, ώς ψευδώνυμοι καὶ ἀνίε-

25

ροι, αδόχιμοί τε καὶ ἀνάξιοι καὶ φανεροὶ αίρετικοὶ καὶ λατινόφρονες, έτι δε καὶ ὁ Χαλεπίου κακο-Γεράσιμος — ὁ ὁποῖος κοντὰ εἰς τὰ ἄλλα σφάλματα καὶ κακουργήματα εἰς τὴν λατινόφρονα αἵρεσιν καὶ ἀπάτην του, διὰ τὰ ὁποῖα καὶ πρότερον ὑπεύθυνος ἐγέ-5 νετο παρ' ήμῶν συνοδικἢ καθαιρέσει, κατεπάτησε πρὸς τούτοις καὶ τὴν προγεγονοῖαν κατ' αὐτοῦ ἐκκλησιαστικὴν ταύτην παιδείαν τῆς καθαιρέσεως, καὶ ἐτόλμησεν ὕστερα ἀπὸ τοῦτο νὰ ἐνεργῆ άνυποστόλως τὰ τῆς ἀρχιερωσύνης, γενόμενος φανερῶς ἀποστάτης καὶ περιφρονητής τῆς μεγάλης τοῦ Χριστοῦ ἐκκλησίας καὶ  $^{10}$  τῆς ἱερᾶς συνόδου — ἔτι δὲ καὶ οἱ ὁμογνώμονες καὶ ὁμόφρονες καὶ συνεργοί και συμβοηθοί τούτων ίερεῖς, ώς άρχηγοί και πρωταίτιοι τῆς ψυχικῆς ἀπωλείας τῶν χριστιανῶν, δηλαδὴ ὁ Χοῦρι Βόχπε ό ἀπὸ Λύδδης, ὁ Κασὶς ᾿Απτελμεσὶγ ἀπὸ τοῦ μοναστηρίου τοῦ άγίου Γεωργίου Τέϊρ- Έγμέϊρε, ὁ Χοῦρι Τάτρος καὶ ὁ Χοῦρι 15 Οὐτράος ἀπὸ τὰ πέριξ τῆς Δαμασχοῦ, ὁ Χοῦρι ἀπτελμεσὶγ Ζιμπάλ, ὁ Κασὶς Χάννα Χουμπίγιε ἀπὸ Δαμασχοῦ, ὅλοι ὁμοῦ οί άπηριθμημένοι κατ' ὄνομα ψευδώνυμοι άρχιερεῖς καὶ ἰερεῖς, μετὰ τοῦ ρηθέντος κακο-Κυρίλλου τοῦ τάγα ὑπὸ αὐτῶν καὶ πατριάργου κεχειροτονημένου, καθηρημένοι ὑπάρχουσι πάσης ἀρχιερατικῆς 20 καὶ ἱερατικῆς ἐνεργείας καὶ τάξεως, καὶ ἔκπτωτοι ἀρχιερατικοῦ καὶ ἱερατικοῦ καταλόγου καὶ ἀπόβλητοι καὶ ξένοι καὶ γεγυμνωμένοι της θείας χάριτος, μηδεμίαν ἄδειαν ἔγοντες ἀρχιερατικήν η ίερατικήν ἐνδυθῆναι στολήν, ἢ ἀρχιερατικόν καὶ ἱερατικόν ἐκτελέσαι ύπουργημα, ώς καθηρημένοι καὶ ἀνίεροι καὶ μηδεὶς τολμήση 25 συμφορέσαι αὐτοῖς ἢ συλλειτουργῆσαι, ἢ ὡς ἀργιερεῖς καὶ ἱερεῖς τιμήσαι, η την μιαράν αὐτῶν γεῖρα ἀσπασθήναι, η εἰσόδημα ἐχκλησιαστικόν πολύ ἢ όλίγον αὐτοῖς δοῦναι, ἢ συντρέχειν καὶ βοηθείν αὐτοίς καὶ ὑπερασπίζεσθαι ὅλως, φανερῶς ἢ κρυφίως, έμμέσως η άμέσως. Έτι δὲ καὶ ἀπὸ τῆς τάξεως τῶν λαϊκῶν, 30 ἐχ μὲν τῆς Δαμασχοῦ ὀστᾶ-Μανσούρ, ἐχ δὲ τοῦ Χαλεπίου ὁ ᾿Απτάλλα-ἴπνι-Ζάχερ, ώς όμόδοξοι καὶ συγκοινωνοὶ καὶ συμβοηθοί των εἰρημένων δυσσεβων αἰρετιχων, ἀφωρισμένοι εἴησαν παρὰ τῆς άγίας καὶ όμοουσίου καὶ ζωοποιοῦ καὶ άδιαιρέτου τριάδος, καὶ κατηραμένοι καὶ ἀσυγγώρητοι καὶ ἄλυτοι μετὰ θάνατον αἰωνίως. Αί πέτραι καὶ ὁ σίδηρος λυθήσονται, αὐτοὶ δὲ οὐδαμῶς. Κληρονομήσειαν τὴν λέπραν τοῦ Γιεζῆ καὶ τὴν ἀγγόνην τοῦ Ἰούδα· στένοντες εἴησαν καὶ τρέμοντες ἐπὶ γῆς, ὡς ὁ Κάϊν, καὶ ἡ μερίς αὐτῶν μετὰ τῶν θεομάγων Ἰουδαίων τῶν σταυρωσάντων τὸν Κύριον τῆς δόξης: ἡ ὀργὴ τοῦ Θεοῦ εἴη ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτῶν καὶ προκοπήν οὐ μὴ ἴδοιεν πώποτε, ἐφ' οἶς δουλεύουσιν ἐφ' ὅλην τὴν ζωὴν αὐτῶν καὶ ὑπόδικοι εἴησαν πάσαις ταῖς πατρικαῖς καὶ συνοδικαῖς ἀραῖς καὶ τῷ αἰωνίφ ἀναθέματι, καὶ ἔνοχοι τοῦ πυρὸς τῆς Γεέννης καὶ ἔξω τῆς Χριστοῦ ἐκκλησίας καὶ τῆς τῶν γρι- 10 στιανών όμηγύρεως, μή έχχλησιαζόμενοι ή άγιαζόμενοι καὶ χριστιανοίς συναναστρεφόμενοι, η μετά θάνατον θαπτόμενοι, έν βάρει άργίας άσυγγνώστου καὶ άφορισμοῦ άλύτου τοῦ άπὸ Θεοῦ παντοχράτορος. Οδτω γενέσθω έξ ἀποφάσεως. αψχδ', μηνὶ δεχεμβρίω [1724].

#### 10.

(Σιλβέστρου πατριάρχου 'Αντιοχείας, έγχύκλιος κατά τῶν ἐν ταῖς χώραις αὐτοῦ περιερχομένων 'Ιησουιτῶν) 1.

· Σίλβεστρος ἐλέφ Θεοῦ πατριάρχης τῆς μεγάλης Θεουπόλεως 'Αντιοχείας καὶ πάσης 'Ανατολῆς.

Οί τῷ καθ' ἡμᾶς ἀγιωτάτω πατριαργικῷ τε καὶ ἀποστολικῷ θρόνφ τῆς 'Αντιοχείας ὑποχείμενοι ἱερώτατοι καὶ λογιώτατοι μητροπολίται, Μεσοποταμίας χῦρ Παρθένιε, Θεοδοσιουπόλεως χῦρ 'Αζαρία καὶ 'Ακήσκας κύρ Καλλίνικε, ἐν άγίφ πνεύματι ἀγαπητοὶ ἀδελφοὶ καὶ συλλειτουργοί, ἐντιμότατοι κληρικοί, εὐλαβέστατοι ἱερεῖς, γρήσιμοι 25 άργοντες καὶ πραγματευταὶ έκάστης ἐπαργίας, καὶ γέροντες καὶ δσταμπασίδες των χωρίων, τέχνα εν Κυρίω άγαπητά καὶ περιπόθητα, χάρις εἰρήνη τε καὶ ἔλεος εἴη ὑμῖν ἄπασιν ἀπὸ Θεοῦ παντοχράτορος καὶ χυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, παρὰ δὲ τοῦ

15

20

<sup>1</sup> Κῶδ. πατρ. Ίεροσ. 124, φ. 8-5.

άγίου ενδόξου πανευφήμου ἀποστόλου πρωτοχορυφαίου Πέτρου καὶ πρώτου ἱεράρχου τοῦ καθ' ἡμᾶς ἀγιωτάτου πατριαρχικοῦ τε καὶ ἀποστολικοῦ θρόνου τῆς μεγάλης Θεουπόλεως 'Αντιοχείας βοήθεια, άγιασμὸς καὶ ἐπίσκεψις, καὶ παρὰ τῆς ἡμῶν μετριότητος εὐχὴ 5 εὐλογία καὶ συγχώρησις.

Ο κύριος ήμων Ίησους Χριστός προγνωρίζοντας ώς Θεός τὴν κακίαν τοῦ Διαβόλου ὁποῦ μέλλετο νὰ ἐκχύση εἰς τὴν άγίαν έχχλησίαν μετά τὴν θείαν του ἀνάληψιν, προεῖπεν ἡμῖν "βλέπετε μή τις πλανήση ύμᾶς, ὅτι ἐν τοῖς ἐσγάτοις χαιροῖς χαὶ 10 χρόνοις έγερθήσονται πολλοί ψευδόχριστοι καί ψευδοπροφήται, καί πλανήσουσι πολλούς". 'Ο οὖν Σατανᾶς ὁ πονηρὸς καὶ δόλιος, ό πατήρ τοῦ ψεύδους, ἐμεταχειρίστηχε πολλούς ὡς ὄργανον, ὡς τούς τυράννους Διοχλητιανόν Μαξιμιανόν (λέγομεν) καὶ τούς λοιπους άθέους είδωλολάτρας, και έξήμεσε δι' αὐτῶν πᾶσάν του τὴν 15 χαχίαν χατά τῶν χριστιανῶν, πάσχοντας νὰ ἑλχύση πάλιν, ὡς καὶ πρότερον, τὸ ἀνθρώπινον γένος εἰς ἀπώλειαν καὶ εἰδωλολατρείαν, διὰ νὰ μὴν ἰσχύση νὰ ἀνέβη ὅθεν κατῆλθε. 'Αλλὰ ματαίως ἐπονηρεύσατο διὰ τοῦτο, καὶ ἐγείρει δεύτερον πόλεμον άλλεοτρόπως: χαὶ ώσπερ εἰσῆλθέ ποτε μέσα εἰς τὸν παράδεισον χαὶ 20 τη πονηρία του εξέωσε τους πρωτοπλάστους, ούτω πάλιν εἰσηλθεν είς τὸν δεύτερον παράδεισον, είς τὴν ἐχχλησίαν δηλαδή, χαὶ έμβήκεν είς τινων ἀνοήτων καρδίας, είς τὸν Αρειον δηλαδή, Νεστόριον, Μαχεδόνιον χαὶ εἰς τὴν λοιπὴν μιαρὰν αὐτῶν ὁμήγυριν, καθώς ποτε είς τὸν ὄφιν, καὶ ἔσπειρεν είς αὐτοὺς ζιζάνια 25 καὶ αίρέσεις, καὶ ἐμεθοδεύθη διὰ τῶν μιαρῶν τούτων ὀργάνων ό παμμίαρος νὰ χάμη τρόπους χαὶ πανουργίας, ὁποῦ νὰ ἐξώση πάλιν τὸ ἀνθρώπινον γένος, τοὺς ὀρθοδόξους λέγομεν χριστιανούς, από τὴν ὀρθοδοξίαν καὶ εὐσέβειαν καὶ νὰ τοὺς ῥίψη εἰς ὅλεθρον αίρέσεων καὶ ἀπωλειῶν. 'Αλλ' ὁ ψυγοσώστης ἡμῶν κύριος Ἰησοῦς 30 Χριστός οὐ παρείδε καὶ αὖθις τὸ πλαστούργημα τῶν ἑαυτοῦ χειρῶν, οὐδ' ἀφῆχε τὴν ῥάβδον τῶν άμαρτωλῶν ἐπὶ τὸν χλῆρον τῶν δικαίων. "Ηγειρε τούς θεοφόρους ήμῶν πατέρας, και αὐτούς τούς έχχλίναντας εἰς τὰς παραγγελίας χαὶ ἄπασαν τὴν μιαρὰν αὐτῶν

αϊρεσιν, τὸ γέννημα καὶ μηγανούργημα τοῦ Διαβόλου, τῆς ἐκκλησίας του συνοδικώς άπεσκοράκισαν καὶ ώς άμετανοήτους καὶ άλαζόνας τῷ ἀναθέματι χαθυπέβαλον, ἡμᾶς δὲ ἐδίδαξαν πῶς δεῖ φρονείν και πιστεύειν τὰ τῆς άγίας ἡμῶν ἐκκλησίας δόγματα. Ίδων δὲ πάλιν ὁ κακεργάτης Διάβολος, ὅτι καὶ πάλιν αὕτη 5 ή πονηρία του κατ' αὐτοῦ ἐτράπη, ἐτρώθη τὴν καρδίαν δεινότερον, καί τινα ὄργανα ἐπηρμένα καὶ ἀλαζονικὰ εύρὼν καὶ τῆς ύπερηφανίας του καὶ τῆς κακίας του δοχεῖα, ἐδιήγειρεν εἰς τοὺς παρόντας καιρούς, διὰ τὸ πληθυνθῆναι τὴν ἀνομίαν, τοὺς Φράτορας, ήγουν Φραγγοπατέρας, τοὺς προδρόμους τοῦ 'Αντιχρίστου, 10 οί όποῖοι λύχοι ἄρπαγες ὄντες εἰσήλθοσαν μὲ ἔνδυμα προβάτου είς τοὺς ἀπλουστέρους γριστιανούς, Θεοῦ παραγωρήσει καὶ συνεργία τοῦ διδασχάλου αὐτῶν μισοχάλου Διαβόλου, χαὶ ἐδίδαξαν αὐτοὺς οί ἀνόσιοι καὶ θεοστυγεῖς νέαν πίστιν, ἤ, βέλτιον εἰπεῖν, αἵρεσιν χείρονα τῶν προγεγονότων. "Ω, καὶ τί πονηρίαν ἢ δολερὰν μη- 15 χανουργίαν δὲν μεταγειρίζονται εἰς τὸ νὰ ἀπατοῦν τὸν ἀπλοϊκὸν λαόν τοῦ Χριστοῦ; Υπερέβαλον ἀναμφιβόλως εἰς τὴν κακίαν οὐ μόνον τοὺς προϋπάρξαντας αίρετιχούς, άλλὰ τολμῶμεν εἰπεῖν χαὶ αὐτὸν τὸν διδάσχαλόν τους Διάβολον. Καὶ πρῶτον μὲν διδάσχουν θεοσέβειαν, ἔπειτα ἀγάπην ἔχειν πρὸς ἀλλήλους, καὶ τελευταῖον ἄλλους 20 μέν διὰ χρημάτων, ἄλλους δὲ διὰ τὸ ἄνετον τῆς τρυφῆς καὶ τῆς λαιμαργίας ελχουν είς την ἀπώλειαν. Καὶ τί πρῶτον ἢ ϋστερον νὰ εἰποῦμεν ἔργον τῆς κακίας αὐτῶν; Δὲν θέλει μᾶς ἐξαρκέσει άπας ό χαιρός νὰ περιγράψωμεν ἕνα πρὸς ἕνα τὰ μιαρὰ καὶ άθεμιτούργητα αὐτῶν ἔργα· οἱ ὁποῖοι, ὡς ἡχούσαμεν, ἔφθασαν καὶ 25 έως είς ύμᾶς καὶ πολλά έλυπήθημεν. Διὰ τοῦτο γράφομεν παραινούντες ύμας απαντας, άργιερεῖς τε καὶ ἱερεῖς, ἄνδρας τε καὶ γυναίχας, νὰ φεύγετε ἀπ' αὐτῶν ὡς ἀπὸ προσώπου ὄφεως διότι οὐ μόνον εἶναι αἰρετιχοί, ἀλλὰ καὶ ἐναντίοι εἰς ὅσα ὁ χύριος ήμων Ίησους Χριστός και οι θεῖοί του και ιεροί ἀπόστολοι και 30 θεῖοι πατέρες ἐδογμάτισαν. Ὁ Χριστὸς φωνάζει μεγαλοφώνως εἰς τὸ θεῖόν του καὶ ἱερὸν εὐαγγέλιον, ὅτι "στενὴ καὶ τεθλιμμένη είναι ή όδὸς ή ἀπάγουσα ήμᾶς εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν":

αύτοὶ χηρύττουν ἀνερυθριάστως πλατείαν χαὶ εὐρύγωρον, δίδοντες άδειαν είς τὸν ἐξαπατηθέντα παρ' αὐτῶν λαὸν ποιεῖν ἔργα γείριστα των έθνιχων καὶ τοῦ ίεροῦ εὐαγγελίου άμυήτων. Ὁ Χριστός μὲ τὸ ἴδιόν του στόμα εἶπεν πῶς τὸ πνεῦμα τὸ ἄγιον ἐχ-5 πορεύεται έχ τοῦ πατρός αὐτοί, ὡς δηθεν διορθούμενοι αὐτόν, ἐπρόσθεσαν «καὶ ἐκ τοῦ υίοῦ», καὶ οὕτω συγγύζουν τὴν ἁγίαν άσύγγυτον τριάδα, τετράδα αὐτὴν ποιοῦντες καὶ μὴ αἰσθανόμενοι οί δείλαιοι ότι χαταχρημνίζονται είς πολυθείαν ή, μᾶλλον είπεῖν, άθείαν. Ὁ Χριστὸς μᾶς ἐπαράδωσε νὰ ἱερουργοῦμεν μὲ ἔνζυμον 10 καὶ τέλειον ἄρτον, αὐτοὶ δὲ ὡς Ἰουδαῖοι προσφέρουσιν ἄζυμον καὶ άτελη. Ὁ Χριστὸς μᾶς ἐφανέρωσε δύο τόπους, βασιλείαν αἰώνιον καὶ κόλασιν αὐτοί, ώς δηθεν σοφώτεροι αὐτοῦ, ἐπρόσθεσαν καὶ τρίτον τόπον καὶ τὸν ἀνόμασαν πουργατόριον. Τὸ στόμα τοῦ Χριστοῦ, ὁ μακάριος Παῦλος, φωνάζει ὅτι τῶν ἁγίων αἱ ψυγαὶ 15 δὲν ἀπέλαβαν τέλειον στέφανον αὐτοὶ ἐναντιούμενοι λέγουν ἔλαβαν. 'Ο αὐτὸς πάλιν εἰς ὅλας του τὰς ἐπιστολὰς κεφαλὴν τῆς έχχλησίας τὸν Χριστὸν χηρύττει αὐτοὶ ἀπαρεσχόμενοι καὶ τῷ Χριστῷ ἀνθιστάμενοι, λέγοντι " ἐδόθη μοι πᾶσα ἐξουσία ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς", θέλουσι νὰ κηρύττωσι τὸν ἀκέφαλον αὐτῶν πάπαν 20 χεφαλήν της έχχλησίας. 'Ο Χριστός λέγει "ούδελς άναμάρτητος, εί μή είς ο Θεός " αὐτοί θεοποιούντες ώς άλλοι ελληνες και άνθρωπολάτραι ποιούσιν αὐτὸν ἀναμάρτητον. Καὶ ἐπειδή τὸ ἀναμάρτητον, ώς εἴπομεν, εἶναι ἴδιον μόνον τοῦ Θεοῦ, ὁ πάπας π $\tilde{\omega}$ ς δέν είναι θεός είναι φανερόν οὐ μόνον είς τοὺς νουνεγείς καὶ 25 φρονίμους, άλλὰ καὶ εἰς ἐκεῖνον ὁποῦ εἶναι ὑστερημένος ἀπὸ νοῦν καὶ διάνοιαν. Λοιπόν δὲν τὸν χάμνουν μὲ τοῦτο ἀναμάρτητον, ἀλλ' ἀντίθεον. Ὁ Χριστός, οἱ ἄγιοι ἀπόστολοι, οἱ θεοφόροι πατέρες, μᾶς ένομοθέτησαν τὰς άγίας νηστείας αὐτοὶ τὰς άναιροῦν καὶ δίδουν άδειαν είς τὸν ἀχολουθήσαντα αὐτοὺς λαὸν χαταλύειν χρέας χαὶ 30 ωὰ είς αὐτὰς καὶ νὰ βαπτίζουν καὶ νὰ ὑπανδρεύωνται. Καὶ τί νὰ διηγούμεθα καὶ νὰ λέγωμεν κατὰ πλάτος τὴν ἄθεον αὐτῶν αξρεσιν όποῦ ἀφηπλώθη πανταχοῦ καὶ ἡκούσθη ἡ κακία των εἰς απασαν τὴν οἰκουμένην; Φεύγετε μόνον, ὡς εἴπομεν, παρ' αὐτῶν

ώς ἀπὸ προσώπου πυρός, καὶ οὕτε κᾶν χαιρετισμοῦ αὐτοὺς μὴ ἀξιοῖτε, διότι κατὰ τὸν μέγαν Βασίλειον "οὐκ ἔστι λέγειν αίρετικοῖς χαίρειν". Ἡ βλάβη καὶ ἡ ζημία δὲν εἶναι περὶ φθαρτῶν καὶ ἐπικήρων πραγμάτων, ἀλλὰ περὶ ψυχῆς καὶ ἐὰν τὸν κόσμον δλον κερδήσωμεν καὶ αὐτὴν ἀπολέσωμεν, τί τὸ ὄφελος; Γρηγορεῖτε τοίνυν, ἵνα μὴ παραδώσητε ἑαυτοὺς ἑκουσίως τῷ αἰωνίῳ πυρί.

Έτι σᾶς παραγγέλλομεν νὰ φυλάγεσθε ἀπὸ τὰ παράνομα συνοικέσια καὶ μετὰ τῶν ᾿Αρμενίων μὴ κάμνετε τελείως ὑπανδρίας, καθὼς σᾶς ἐπρογράψαμεν· διότι ἡ ἐκκλησία μας δὲν συγχωρᾶ οὐδόλως μετ' αὐτῶν συνοικέσια, καὶ τοὺς παραβαίνοντας 10 ἀφορίζει. Φυλάττετε ἀπαρασαλεύτους καὶ τὰς άγίας τέσσαρας νηστείας· ὁμοίως Τετράδα καὶ Παρασκευήν, χωρὶς ψαροφαγίαν· διότι εἶναι ὅρος ἐκκλησιαστικός. Καὶ τὴν μὲν Τετράδα νηστεύομεν, διότι εἰς αὐτὴν ἔγινεν ἡ προδοσία τοῦ Κυρίου μας παρὰ τοῦ Ἰούδα τὴν δὲ Παρασκευήν, ὅτι ὑψώθη ἐπὶ σταυροῦ· καὶ μὲ τὸ νὰ ἔγιναν ταῦτα πάντα διὰ τὴν σωτηρίαν ἡμῶν, δέον ἔκριναν οἱ ἄγιοι ἀπόστολοι καὶ θεοφόροι πατέρες νὰ νηστεύωμεν εἰς αὐτάς, διὰ νὰ ἔχωμεν πάντοτε εἰς μνήμην τὰ ἄγια πάθη τοῦ Χριστοῦ.

Οἱ ἐπάρατοι οὖτοι Φραγγοπατέρες ἐχώρησαν καὶ εἰς τὸν άγιώτατον μου θρόνον ἀμελεία τῶν προπατριαρχευσάντων άγίων πα- 20 τριαρχῶν καὶ ἐξέμεσαν ἄπαντα τὸν παπικὸν αὐτῶν ἰόν, καὶ πολλοὺς τῶν ἀπλουστέρων ἔσυραν εἰς τὸ μιαρὸν αὐτῶν δόγμα. Ἰδόντες ἡμεῖς τὸ τοιοῦτον δεινόν, ἀντεστάθημεν καὶ ἀντιστεκόμεθα εἰς αὐτοὺς μέχρις αἴματος, οῦς καὶ θεία χάριτι ἀπεσκορακίσαμεν ὡς λυμεῶνας καὶ φθορεῖς τοῦ λογικοῦ ἡμῶν ποιμνίου, τὸ ὁποῖον ἐνε- 25 πιστεύθημεν ποιμαίνειν παρὰ τοῦ ἀρχιποίμενος Χριστοῦ. "Εως οὖ νὰ τοὺς ἀποβάλωμεν ὅμως ἔτρεξαν πολλὰ ἔξοδα εἰς τοὺς κριτάς, ὑπὲρ τὰ πεντήκοντα πουγγία, καὶ ἐνεχόμεθα τανῦν ὑπὸ χρέος βαρύτατον. Καὶ ἀναλογισάμενοι ἡμεῖς τὸ τοσοῦτον βαρὸ φορτίον τοῦ χρέους, εἰς νοῦν ἐβάλαμεν ἐξελθεῖν εἰς περιήγησιν 30 τοῦ ἀγιωτάτου ἡμῶν θρόνου, πρῶτον μὲν διὰ νὰ ἐπισκεφθῶμεν τὰ πνευματικὰ ἡμῶν τέκνα, ἤτοι τὴν εὐγενείαν σας, ἔτι δὲ νὰ εὐλογήσωμεν καὶ νὰ ἀγιάσωμεν τοὺς εὐλογημένους σας τόπους

καὶ οἴκους. Στογασθέντες δὲ πάλιν μετὰ τὴν ἀποδημίαν ἡμῶν μήπως καὶ εὕρουν εὐκαιρίαν καὶ διασπαράξουν καὶ τοὺς ἐναπολειφθέντας γριστιανούς, ἐμεταμελήθημεν καὶ διὰ τοῦτο δέον ἐχρίναμεν χαὶ ἐπάναγχες πέμψαι πρὸς ὑμᾶς τὸν εὐλαβέστατον 5 ἐν μοναγοῖς γερο-'Αγάπιον, ἄνδρα ἐνάρετον καὶ τοῦ θρόνου τέχνον γνησιώτατον, νὰ συνάξη τὴν ἐφετεινὴν νουρίαν καὶ βοήθειαν τοῦ θρόνου, γυρίζοντας όμοῦ εἰς τὰ εὐλογημένα σας όσπίτία καὶ συνάζοντας ίδιοχείρως τὴν βοήθειάν σας. Καὶ λοιπόν, τέχνα, δεχθητέ τον μετ' εὐμενείας χαὶ βοηθήσατε χαὶ ἐλεήσατε 10 πλουσία γειρί, άργιερεῖς, ίερεῖς τε καὶ λαϊκοὶ σύν γυναιξὶ καὶ τέχνοις, τὴν μητέρα σας άγίαν τοῦ Χριστοῦ ἐχχλησίαν τῆς μεγάλης Θεουπόλεως 'Αντιογείας, ἐν τοιούτοις καιροῖς μάλιστα ὁποῦ δείται βοηθείας καὶ συνδρομής παρ' ύμων. Ὁ ψυχοσώστης ήμων Κύριος ἐν τῷ ἱερῷ αὐτοῦ εὐαγγελίφ πολλούς καὶ διαφόρους τρό-15 πους σωτηρίας έδειξε τοῖς εἰς αὐτὸν πιστεύουσιν, τοὺς ὁποίους μετερχόμενοι γενήσονται άξιοι κληρονόμοι τῆς οὐρανίου αὐτοῦ βασιλείας. Υπέρ πάντας περισσότερον τοὺς παραχινεῖ νὰ μετέργωνται τὸ θεάρεστον ἔργον τῆς ἐλεημοσύνης διὸ καὶ αὐτοὺς μακαρίζει, "μαμάριοι" λέγων "οί ελεήμονες, ὅτι αὐτοὶ ἐλεηθήσονται". Καὶ άλ-20 λαγοῦ προστακτικῶς ἐντέλλεται ἡμῖν, "γίνεσθε" λέγων "οἰκτίρμονες, χαθώς χαὶ ὁ πατήρ ήμῶν ὁ οὐράνιος οἰχτίρμων ἐστί". Καὶ διὰ νὰ εἰποῦμεν ἐν συντομία, ἡ παλαιὰ καὶ νέα γραφή, οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ θεοφόροι πατέρες τοὺς ἐλεήμονας μακαρίζουν. Λοιπὸν καὶ ὑμεῖς ὡς ὑπήκοοι κατὰ πάντα εἰς τὰς ἐντολὰς καὶ προ-25 σταγάς τοῦ Κυρίου ἡμῶν καὶ ὡς τέκνα γνησιώτατα τοῦ άγιωτάτου τούτου θρόνου, βοηθήσατε με δαψιλεστέραν βοήθειαν τοῦτον, καὶ νὰ μὴν ἔγη ἄδειαν οὐδεὶς τῶν ἀργιερέων ἢ τῶν ἱερέων νὰ εμποδίση τοὺς χριστιανοὺς ἀπὸ τοῦ νὰ βοηθήσουν τὸ κατὰ δύναμιν, ἐν βάρει ἀργίας. Γράψετε όμοίως καὶ τὰ τίμιά σας ὀγόματα 30 διὰ νὰ μνημονεύωνται εἰς τὴν μεγάλην ἐχχλησίαν τοῦ άγιωτάτου ήμων θρόνου. Ούτω ποιήσατε, τέχνα ἐν Χριστῷ ἀγαπητά, καὶ θέλετε έξει τὸν πρωτοχορυφαῖον τῶν ἀποστόλων Πέτρον βοηθόν τε καὶ πρεσβευτὴν ἐνώπιον τοῦ δικαίου κριτοῦ τῷ καιρῷ τῆς δικαίας ἀνταποδόσεως καὶ ἡμᾶς διὰ παντὸς εὐχέτας πρὸς Θεὸν διαπύρους, παρακαλοῦντας ἡμέρας τε καὶ νυκτὸς τὸν πολύν ἐν ἐλέει Θεόν, ὅπως εὐλογῆ τὰ ὑπάρχοντα ὑμῶν ὡς τοῦ ᾿Αβραὰμ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακώβ, καὶ νὰ αὐξάνη καὶ νὰ πληθύνη τὴν περιουσίαν σας καὶ νὰ χαρίζη προκοπὴν τῶν τέκνων σας, τέλος δὲ νὰ σᾶς διατηρῆ στερεοὺς εἰς τὴν ἀμώμητον πίστιν τοῦ χριστιανικοῦ καὶ ὀρθοδόξου φρονήματος, ἔτι δὲ νὰ σᾶς ἀξιώση μετὰ γῆρας βαθύτατον καὶ τῆς οὐρανίου αὐτοῦ βασιλείας ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ κυρίῳ ἡμῶν, οὖ ἡ χάρις καὶ τὸ ἄπειρον ἔλεος καὶ ἡ εὐχὴ τῆς ἡμῶν μετριότητος εἴη μετὰ πάντων ὑμῶν ἀμήν. Ἐν ἔτει σωτη- 10 ρίῳ αψλδ΄ (1734).

### 11.

(Νεοφύτου Κωνσταντινουπόλεως ἀποκατάστασις ίερέων ὀρθοοόξων έν Χαλεπίφ παρὰ τῶν παπιστῶν ἀποβληθέντων καὶ καθαιρεθέντων) 1.

Νεόφυτος ελέφ Θεοῦ ἀρχιεπίσχοπος Κωνσταντινουπόλεως, Νέας 'Ρώμης, καὶ οἰχουμενικὸς πατριάρχης.

Έντιμότατοι κληρικοὶ τῆς άγιωτάτης μητροπόλεως Χαλεπίου, καὶ εὐλαβέστατοι ἱερεῖς καὶ χρήσιμοι ἄρχοντες καὶ γέροντες καὶ πραγματευταὶ καὶ λοιποὶ ἀπαξάπαντες εὐλογημένοι χριστιανοὶ τῆς πολιτείας ταύτης, τέκνα ἐν Κυρίω ἀγαπητὰ τῆς ἡμῶν μετριότητος, χάρις εἴη ὑμῖν ἄπασι καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ καὶ παρ' ἡμῶν εὐχὴ 20 εὐλογία καὶ συγχώρησις. Ἐπειδὴ ἔγνωμεν καὶ ἐβεβαιώθημεν καλῶς, ὅτι μερικοὶ ἀπὸ τοὺς αὐτόθι ἐν τῆ πολιτεία Χαλεπίου εὑρισκομένους ὀρθοδόξους ἱερεῖς, μὲ τὸ νὰ ἐφύλαττον ἀκριβῶς τὰ ὀρθὰ καὶ πατροπαράδοτα δόγματα τῆς ἀνατολικῆς τοῦ Χριστοῦ ἐκκλησίας καὶ τῆς εὐσεβοῦς ἡμῶν πίστεως, καὶ μὲ τὸ νὰ μὴν ἐδέχονταν τὸν 25 παπισμὸν καὶ τὸ σχίσμα τῆς λατινικῆς κακοδοξίας, τοὺς ἀπέβαλαν καὶ τοὺς ἀπεδίωξαν ἀδίκως ἀπὸ τὰς ἐκκλησίας καὶ ἐνορίας των καὶ τοὺς ἐκαταφρόνεσαν καὶ τοὺς ἔχουν τάχα ὡς καθηρημένους καὶ

15

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Κῶδ. πατρ. Ίεροσολ. 124, φ. 303.

άποβεβλημένους έχεινοι όποῦ εύρίσχονται είς τὸ ψεῦδος χαὶ ἀπάτην τοῦ παπισμοῦ, καὶ ἔμειναν οἱ αὐτόθι ὀρθόδοξοι γριστιανοὶ έστερημένοι ἀπὸ τὴν ἐπίσχεψιν τῶν τοιούτων ὀρθοδόξων ἱερέων: ύθεν μη ύποφέροντες να παραβλέψωμεν άδιόρθωτον τὸ τοιοῦτον 5 χοινόν χαχόν χαὶ τὴν ἄδιχον ὅβριν τῶν ἱερέων τούτων, ἰδοὺ γράφοντες διά τοῦ παρόντος ἀποφαινόμεθα συνοδιχῶς μετὰ τῶν περί ήμᾶς ἱερωτάτων ἀργιερέων καὶ ὑπερτίμων, τῶν ἐν ἀγίω πνεύματι άγαπητῶν ἡμῶν άδελφῶν καὶ συλλειτουργῶν, ἵνα, ὅσοι καὶ ὅποιοι είναι οι αὐτόθι εύρισχόμενοι ἡηθέντες ίερεῖς, οι ὁποῖοι ὄντες εὐ-10 σεβείς καὶ ὀρθόδοξοι καὶ φυλάττοντες ἀκριβῶς καὶ ἀνοθεύτως τὰ δόγματα τῆς ἀνατολικῆς τοῦ Χριστοῦ ἐκκλησίας καὶ τῆς εὐσεβούς ήμων πίστεως καὶ πολιτευόμενοι ἀμέμπτως καὶ όσίως καὶ ἀποστρεφόμενοι τὸν παπισμὸν καὶ τὴν λατινικὴν κακοδοξίαν ἔφθασαν νὰ ἀποβληθοῦν καὶ ἀποδιωγθοῦν ἀδίκως καὶ παραλόγως 15 ἀπὸ τὰς ἐχχλησίας χαὶ ἐνορίας των χαὶ νὰ χαταφρονῶνται τάγα ώς χαθηρημένοι έχ μέρους τῶν παπιστῶν χαὶ λατινοφρόνων, οί τοιοῦτοι ἱερεῖς, ὡς τέχνα γνήσια τῆς μητρὸς ἡμῶν μεγάλης τοῦ Χριστοῦ ἐχχλησίας καὶ ὡς ζηλωταὶ τῆς εὐσεβείας καὶ τῶν ὀρθῶν δογμάτων, είησαν συγχεχωρημένοι χαὶ εὐλογημένοι παρά Θεοῦ 20 χυρίου παντοχράτορος, χαὶ ἐγέτωσαν τὰς εὐγὰς χαὶ εὐλογίας πάντων τῶν ἀγίων καὶ θεοφόρων πατέρων τῆς ἐκκλησίας, ἔτι δὲ ἐγέτωσαν καὶ τὸ ἐνεργοῦν τῆς ἱερωσύνης αὐτῶν ἀκωλύτως καὶ άνεμποδίστως, συμφορούμενοι καὶ συλλειτουργούμενοι καὶ ώς ίερεῖς τιμώμενοι καὶ τὴν γεῖρα ἀσπαζόμενοι καὶ εἰσοδήματα καὶ τὰς 25 ἐχχλησιαστιχὰς ἐνορίας αὐτῶν χαρπούμενοι χαὶ τῆς προσηχούσης περιποιήσεως καὶ ὑποδογής, ὡς εὐσεβεῖς καὶ ὀρθόδοξοι παρὰ πάντων τῶν εὐσεβῶν ἀξιούμενοι καὶ ἀθῷοι καὶ ἀνέγκλητοι χαὶ ἐλεύθεροι γνωριζόμενοι ἀπὸ πάσης ὕβρεως χαὶ ἀτιμίας καὶ ἀπὸ τῆς ψευδοσχεδιασθείσης τάχα κατ' αὐτῶν καθαιρέ-30 σεως. "Όστις δὲ καὶ ὅποιος τῶν αὐτόθι γριστιανῶν θελήσει έναντιωθήναι είς τοὺς ρηθέντας δρθοδόξους ίερεῖς καὶ τολμήσει οξψ δή τινι τρόπφ ἐμποδίσαι αὐτοὺς ἢ ἀπὸ τοῦ ἐχτελεῖν τὰ τῆς ἱερωσύνης, ἢ ἀπὸ τοῦ ἀναλαβεῖν τὰς ᾶς εἶχον πρότερον καὶ

έψαλλον ἐκκλησίας καὶ ἐνορίας ἐν τῆ πολιτεία ταύτη, ἢ ἀπὸ τῶν ἀνηκόντων εἰς αὐτοὺς ἐκκλησιαστικῶν εἰσοδημάτων, καὶ ἐνοχλήσει καὶ ζημιώσει αὐτοὺς κατά τι, ὁ τοιοῦτος ἱερεὺς μὲν ὧν ἀργὸς ἔστω πάσης ἱεροπραξίας καὶ ἐστερημένος παντὸς ἐκκλησιαστικοῦ εἰσοδήματος, λαϊκὸς δὲ ἀφωρισμένος καὶ κατηραμένος ἀπὸ Θεοῦ κυρίου παντοκράτορος καὶ ἀσυγχώρητος καὶ μετὰ θάνατον ἄλυτος καὶ πάσαις ταῖς πατρικαῖς καὶ συνοδικαῖς ἀραῖς ὑποκείμενος. Οὕτω γενέσθω καὶ μὴ ἄλλως, ἐξ ἀποφάσεως ἡ δὲ τοῦ Θεοῦ χάρις εἴη μετὰ πάντων ὑμῶν. Ἐν μηνὶ ἰουνίω ἰνδικτιῶνος ιγ΄ (1735).

- + Ὁ Καισαρείας Παρθένιος.
- + Ὁ Νιχομηδείας Θεόκλητος.
- + Ο Χαλχηδόνος Καλλίνιχος.
- + 'Ο Βερροίας Ίωαχείμ.
- + Ὁ Πισιδείας Κοσμᾶς.
- + Ὁ Ῥόδου Ἱερεμίας.
- + 'Ο Φερσάλων Ίάχωβος.
- + 'Ο Μαρωνείας — —
- + Ό Σίφνου Νεόφυτος.

12.

(Σεραφείμ 'Αντιοχείας άπανταχοῦσα ζητείας πρὸς ἀνοικοδομὴν ἐκκλησίας τοῦ 20 άγίου Νικολάου ἐν 'Αδάνοις) '.

Ίερώτατοι μητροπολίται καὶ ὑπέρτιμοι, θεοφιλέστατοι ἀρχιεπίσκοποι καὶ ἐπίσκοποι, ἐν ἀγίφ πνεύματι ἀγαπητοὶ ἡμῶν ἀδελφοὶ καὶ συλλειτουργοί, ἐντιμότατοι κληρικοὶ ἐκάστης ἐπαρχίας καὶ πόλεως, εὐλαβέστατοι ἱερεῖς, ὁσιώτατοι ἱερομόναχοι, εὐγενέστατοι 25 ἄρχοντες, χρήσιμοι πραγματευταὶ καὶ καραβοκύριοι, ἐπίτροποί τε τῶν ἐκκλησιῶν, πρωτομαγίστοροι καὶ μαγίστοροι τῶν ῥουφετίων καὶ λοιποὶ ἀπαξάπαντες εὐλογημένοι χριστιανοί, τέκνα ἐν Κυρίφ ἀγαπητὰ τῆς ἡμῶν μετριότητος, χάρις εἴη ὑμῖν ἄπασιν, εἰρήνη

10

15

<sup>&#</sup>x27; Κῶδ. πατρ. Ίεροσ. 124, φ. 10β.

τε καὶ ἔλεος ἀπὸ Θεοῦ παντοκράτορος καὶ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, παρὰ δὲ τοῦ ἀγίου ἐνδόξου πανευφήμου ἀποστόλου πρωτοκορυφαίου Πέτρου καὶ πρώτου ἱεράρχου τῆς μεγάλης Θεουπόλεως ἀντιοχείας βοήθεια, άγιασμὸς καὶ ἐπίσκεψις, παρ' ἡμῶν δὲ εὐχὴ εὐλογία καὶ συγχώρησις.

Πλείους όδούς σωτηρίας ό φιλάνθρωπος Ίησοῦς ἐν τῷ ἱερῷ αύτοῦ εὐαγγελίω ήμῖν ὑποθέμενος, συντομωτέραν τῶν λοιπῶν καὶ εύγερεστέραν την της έλεημοσύνης υπέδειξε, δι' ης οί άνθρωποι άκόπως ἐν τῆ τῶν οὐρανίων ἀγαθῶν ἀπολαύσει γενησόμεθα, "ᾶ 10 όφθαλμός ούχ οίδε καὶ ούς ούχ ήχουσε, καὶ ἐπὶ καρδίαν άνθρώπου οὐχ ἀνέβη", χατὰ τὸ ἀποστολιχὸν θεῖον λόγιον. Ἡ οὖν πρόξενος τῶν τοιούτων καὶ τοσούτων ἀγαθῶν ἐλεημοσύνη καὶ ἐν άλλοις παρεχομένη οὐδὲν ἦττον εἰς ψυχικὴν σωτηρίαν συμβάλλει, μάλιστα δὲ εἰς ἀνακτίσεις ἱερῶν σκηνωμάτων καὶ ἐγέρσεις θείων 15 ναῶν, ὧν τὴν εὐπρέπειαν καὶ διαμονὴν ὑπεραγαπᾶν ἡμᾶς ὁ προφητάναξ Δαβίδ ἐκπαιδεύει, ἐν τῷ λέγειν "Κύριε, ἡγάπησα εὐπρέπειαν οίχου σου καὶ τόπον σχηνώματος δόξης σου". Τοιγαροῦν ὑπὸ τὸν ἀγιώτατον καὶ ἀποστολικὸν θρόνον τῆς Θεουπόλεως 'Αντιοχείας καὶ διὰ τὴν ἐπαργίαν Παγμασίου, εἰς χώραν καλου-20 μένην "Αδαναν, διατελεῖ θεῖος ἱερὸς καὶ σεβάσμιος ναὸς τοῦ ὁσίου καὶ θεοφόρου πατρὸς ήμῶν Νικολάου τοῦ θαυματουργοῦ, ὁ ὁποῖος σαθρωθείς έχ τῶν παρελθόντων μεταξύ χρόνων χατεχρημνίσθη έως ἐδάφους, ἀφόρητον προξενήσας λύπην τοῖς ἐκεῖσε χριστιανοῖς. οἵτινες καὶ μὴ ἔγοντες ἄλλην ψυγωψελῆ παραμυθίαν ἡβουλήθη-25 σαν καὶ αδθις άνεγεῖραι τὸν θεῖον τοῦτον ναόν. "Οθεν καὶ μή δυνάμενοι, ως όντες στενογωρημένοι λίαν άπο τὰς άλλεπαλλήλους καταδρομάς καὶ πλείονα δοσίματα τῶν κρατούντων, ἔγνωσαν προσδραμείν είς τὰ εὐσυμπάθητα καὶ φιλάδελφα σπλάγχνα ὑμῶν τῶν φιλευσεβῶν. Διὸ δὴ καὶ πέμπουσι πρὸς τὴν ὑμετέραν ἀγά-30 πην, χάριν έλέους καὶ βοηθείας, τὸν εὐλαβέστατον ἐν ἱερεῦσι παπά κύρ Μιγαήλ, εντινα δεξάμενοι εύμενῶς συνδράμετε καὶ βοηθήσατε αὐτῷ ἔργῳ τε καὶ λόγῳ καὶ ἐλεημοσύνην ἐπίδοτε πλουσία γειρί, δ μέν πολύ. δ δὲ δλίγον, ἔχαστος καθὰ ἐχ Θεοῦ φωτισθη, ἵνα διὰ της θεαρέστου ὑμῶν ἐλεημοσύνης αὐτοὶ μὲν δυνηθῶσιν ἀνακαινίσαι τὸ ἱερὸν τοῦτο τέμενος, ὑμεῖς δὲ ὡς νέοι κτήτορες πρόθυμοι ἔξητε ἐν αὐτῷ τὸ μνημόσυνον ἀκατάπαυστον, μνημονευόμενοι μετὰ τῶν γονέων ὑμῶν, καὶ τοὺς μισθοὺς πολλαπλασίους παρὰ τοῦ μισθαποδότου Θεοῦ καὶ τοῦ αὐτοῦ θεράποντος πατρὸς ἡμῶν Νικολάου καὶ ζωὴν τὴν αἰώνιον κληρονομήσητε ἐν Χριστῷ τῷ κυρίῳ ἡμῶν οὖ ἡ χάρις καὶ τὸ ἄπειρον ἔλεος καὶ ἡ εὐχὴ καὶ εὐλογία τῆς ἡμῶν μετριότητος εἴη μετὰ πάντων ὑμῶν. αψλθ΄, δεκεμβρίου ιε΄ (1739).

## 13.

(Εκόρσις άδείας ενα χειροτονηθή άρχιερεύς τοῦ πατριαρχικοῦ θρόνου 'Αλεξανδρείας εν Ίεροσολύμοις) '.

† Ματθαῖος ἐλέφ Θεοῦ πάπας καὶ πατριάρχης τῆς μεγάλης 10 πόλεως 'Αλεξανδρείας καὶ κριτὴς τῆς οἰκουμένης.

† Πανοσιώτατε άρχιμανδρῖτα καὶ ἐπίτροπε τοῦ παναγίου καὶ ζωοδόχου Τάφου κῦρ Ἰωακείμ, υἱὲ ἐν Κυρίφ ἀγαπητὲ καὶ περιπόθητε τῆς ἡμῶν μετριότητος, χάρις εἴη τῆ ἱερωσύνη σου, εἰρήνη τε καὶ ἔλεος παρὰ Θεοῦ πατρὸς καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χρι- 15 στοῦ ἐν άγίφ πνεύματι, παρ' ἡμῶν δὲ εὐχὴ εὐλογία καὶ συγχώρησις. Ἐπειδὴ καὶ τῆς μητροπόλεως Λιβύης ἀπροστατεύτου μεινάσης καὶ δίχα γνησίου ποιμένος διατελούσης, προβιβασθέντες ἡμεῖς ἐξ αὐτῆς θεία βουλήσει εἰς τόνδε τὸν ἀγιώτατον πατριαρχικὸν καὶ ἀποστολικὸν θρόνον τῆς ᾿Αλεξανδρείας, δεῖν ἔγνωμεν ὑπὲρ 20 αὐτῆς ἀποκαταστῆσαι γνήσιον καὶ καθολικὸν ἀρχιερέα. Διὸ προκαθημένης τῆς ἡμῶν μετριότητος μετὰ τῶν περὶ ἡμᾶς τιμιωτάτων κληρικῶν, εὐλαβεστάτων ἱερέων καὶ λοιπῶν ἀρχόντων χρησίμων πραγματευτῶν, εἰς εὕρεσιν καὶ ἐκλογὴν τοιούτου ἀξίου προσώπου προβαλλομένων εἰς ἀποκατάστασιν τῆς ἡηθείσης ἐπαρχίας, 25 καὶ προβληθεὶς εἰς μέσον ὁ παρὼν ἡμέτερος λογιώτατος καὶ ἀρ-

ι Έχ τοῦ πρωτοτύπου. «Κώδηξ διαφόρων ἐπισήμων ἐγγράφων», φ. 88.

γιμανδρίτης κύρ Ίωακείμ, ώς μαρτυρηθείς πρό γρόνων ίκανῶν παρά πᾶσι τοῖς ὑπὸ τοῦ καθ' ἡμᾶς άγιωτάτου τούτου θρόνου ἄξιος, δόχιμός τε χαὶ ίχανός, τίμιος χαὶ ἐνάρετος χαὶ τὰ θεῖα χαλῶς πεπαιδευμένος, χοινή γνώμη καὶ ἀποφάσει ἐκλέχθη ὁ ἡηθεὶς ἀρ-5 χιμανδρίτης καὶ δὴ ψήφων νομίμως καὶ κανονικῶς γενομένων έψηφίσθη είς τὸ προγειρισθηναι νόμιμος καὶ γνήσιος μητροπολίτης Λιβύης. Ήμεῖς δ' ὅμως ἔχοντες ἀνέχαθεν καὶ ἐξ ἀρχῆς ἄκραν ζέσιν καὶ θερμοτάτην εὐλάβειαν εἰς τὸν πανάγιον καὶ ζωοδόγον Τάφον, ως έχεῖσε λαβόντες καὶ ἡμεῖς τὴν ἀργιερατικὴν ἀξίαν, 10 ίδου όπου στέλλομεν αυτόθι και τον ρηθέντα υποψήφιον, δπως λάβη κατά την ανέκαθεν εκκλησιαστικήν ύποτύπωσιν τη γάριτι καὶ ἐξουσία τοῦ παναγίου καὶ ζωοποιοῦ πνεύματος τὸ ἀξίωμα τῆς άργιερωσύνης, καὶ γειροτονηθή νόμιμος καὶ γνήσιος άργιερεὺς τῆς μητροπόλεως Λιβύης. ὅπερ ἐξαγγείλαμεν καὶ δι' ήμετέρων γραμ-15 μάτων τῷ μαχαριωτάτῳ καὶ άγιωτάτῳ πατριάρχη τῶν Ἱεροσολύμων χυρίφ Παρθενίφ, τῷ ἐν ἀγίφ πνεύματι ἀγαπητῷ ἀδελφῷ καὶ συλλειτουργῷ περιποθήτω τῆς ἡμῶν μετριότητος. Λοιπὸν παραχαλούμεν την πανοσιότητά της, ώς ἐπίτροπος τῆς σεβασμίας αὐτοῦ μακαριότητος, ὅπως ἐπιμεληθῆ καὶ συντρέξη δι' ἡμετέραν 20 γάριν είς τὸ νὰ γειροτονηθή καὶ νὰ ἀποκατασταθή ἀργιερεύς. Καὶ ταῦτα μὲν ἄλις, ἡ δὲ τοῦ Θεοῦ γάρις καὶ τὸ ἄπειρον ἔλεος καὶ ή εὐχὴ καὶ εὐλογία τῆς ἡμῶν μετριότητος εἴη τῆ αὐτῆς πανοσιότητι. αψνφ φεβρουαρίου καί, έξ Αίγύπτου (1750).

+ ΄Ο 'Αλεξανδρείας καὶ ἐν Χριστῷ εὐχέτης σου 1.

#### 14.

(Κοσμὰ πρώην Σιναίου μαρτυρία περὶ τῶν ὑπ' αὐτοῦ ἀνευρεθεισῶν ὑπογραφῶν τῶν ἐπισχόπων Σιναίου, ὅσοι τὴν χειροτονίαν αὐτῶν εἶχον ἐν Ἱεροσολύμοις) \*.

† Έπεὶ κατὰ τοὺς τῆς ἀγίας ἡμῶν καθολικῆς καὶ ἀποστολικῆς ἐκκλησίας ἱεροὺς κανόνας τῶν ἀρχιερέων ἕκαστος τὴν ἀνα-

¹ Ή παρεπομένη σελὶς ἐν τῷ χώδιχι περιέχει τὴν ὁμολογίαν πίστεως Ἰωαχεὶμ ὑποψηφίου μητροπολίτου Λιβύης, χαταστρωθεῖσα τῆ 6 ἀπριλίου ἔτους 1750.—² Ἐχ τοῦ πρωτοτύπου. «Συλλογὴ διαφόρων ἐγγράφων χαὶ χώδηξ τῶν ἱερῶν ὑπομνημάτων», σ. 11.

φοράν ἔγειν πρός τι τῶν ὑπερχειμένων προσώπων διώρισται, ἵν' ώς διά μελών τινων τών τε προυγόντων καὶ ὑποβεβηκότων ἡ τῆς ἐχχλησίας δλομέλεια συμπληροῖτο, χεφαλὴν ἔγουσα τὸν χύριον ήμῶν Ἰησοῦν Χριστόν, ος τῷ ἰδίφ αΐματι φιλανθρώπως αὐτὴν έξωνησάμενος περιεποιήσατο, τούτου δὴ χάριν καὶ οί τῆς ἐκκλησίας ίεροὶ ποιμενάρχαι πνευματοχινήτως θεσπίζουσι τοὺς μέν μητροπολίτας τοῖς πατριάργαις, τοὺς δ' αὖ ἐπισχόπους τοῖς μητροπολίταις τὴν προσήχουσαν μετ' εὐπειθείας ὑπόχλισιν ἐπιδείανυσθαι. Καὶ δὴ καὶ οί κατὰ καιρούς ἐν τῷ Σιναίφ ἀργιερατεύσαντες τοῦτο σχοπούμενοι μέχρι τοῦ χιλιοστοῦ έξαχοσιοστοῦ έβδο- 10 μηχοστοῦ ἔτους χαὶ ἔτι ἐπέχεινα, ὡς οἱ ὅροι δηλοῦσιν, οῦς ἐν τῷ τῆς γειροτονίας αὐτῶν χαιρῷ χανονιχῶς χαὶ ἰδιοχείρως γράφοντες τῷ ἀποστολικῷ τῶν Ἱεροσολύμων θρόνῳ ἀπογεγραμμένους έν χώδιξιν ίεροῖς παρετίθεντο, δεῖγμα τῆς πρὸς ἐχεῖνον ὑποταγῆς έσομένους, καλῶς καὶ εἰρηνικῶς διῆγον, τὴν προσήκουσαν εὐπεί- 15 θειαν καὶ ὑπόκλισιν, ὡς εἰκός, πρὸς ἐκεῖνον τὸν άγιώτατον θρόνον έπιδειχνύμενοι καί, ώσπερ έν γράμμασιν οίχειογείροις φαίνεται, τὸν κατὰ καιροὺς ἐκεῖσε ἀγιώτατον πατριάργην προστάτην ἑαυτῶν ήδεσαν καὶ δεσπότην. Έξ οὖ δὲ 'Ανανίας καὶ ὁ πρὸ ἡμῶν Ίωαννίκιος τῆς κατὰ Χριστὸν καὶ ἐκνόμου ταύτης ὑποκλίσεως ἀπο- 20 σχιρτήσαι γνώμης ἐγένοντο, πρὸς τοὺς πάλαι χαλῶς χειμένους νόμους ἀφηνιάσαντες, οὐχ οἶδ' ὅπως χαὶ τῶν ἐν τῷ ἰερῷ τοῦ άποστολιχοῦ τῶν Ἱεροσολύμων θρόνου χώδιχι ὑπογραφῶν ἐχ μέσου γεγονυιών· ἐχ τούτου δὲ ταραχαὶ όσημέραι καὶ συγχύσεις τῆ δ' άγία ἐκείνη μονῆ καὶ τῷ μακαριωτάτῳ καὶ άγιωτάτῳ πατριάργη 25 τῶν Ἱεροσολύμων χυρίφ Δοσιθέφ ἐπεγείρεσθαι συνέβη, ἄτε τῶν Σιναϊτῶν τὸν σφῶν αὐτῶν ἐπίσχοπον αὐτοδέσποτον εἶναι διαβεβαιουμένων καὶ μετά τοσαύτας ἐκκλησιαστικάς καὶ συνοδικάς ποινάς καὶ ἐπιτίμια μεταμελεία χρήσασθαι μή προηρημένων δι' ἰσχυρογνωμίαν, άλλ' έν τῆ πρὶν διαθέσει άχινήτως έστηχότων. "Ότε 30 δὲ νεύσει θεία τὴν τοῦ Σιναίου προστασίαν ἐμοὶ ἀναδέξασθαι περιεγένετο 1, τοῖς εἰρημένοις ὅροις ἐν παραβύστῳ που χειμένοις

<sup>1</sup> Τούτο συνέβη μηνὶ ἀπριλίφ, ἔτους 1703.

ούχ οίδ' όπως έχεισε άπενεγθείσι περιέτυγον ούσπερ άναλεξάμενος καὶ γνοὺς τάληθές, ὡς ὁ τοῦ Θεοῦ ὀξυδερκής οἶδεν ὀφθαλμός. άλλὰ δὴ καί τρόπω παντὶ τὰς πολλὰς καὶ δεινὰς τὸ τηνικαῦτα χορυφωθείσας άνωμαλίας όπωσοῦν χαταστήσαι πᾶσαν σπουδήν 5 θέμενος, δι' άς και είς ἀνήκεστον ήδη έληλυθυίας και θεραπείαν ήντιναοῦν προσιεμένας διὰ τὸ εἰς ἔσγατον ὑπὸ γρονίου ἔθους καὶ πονηρᾶς έξεως προγωρήσαι, έγνων την τοῦ Σιναίου προστασίαν άποθέσθαι, βίον ήσυγον καὶ ἀπράγμονα ἐς τοὺπιὸν ἀλλαξόμενος. Καὶ δὴ πρὸς τὸν μαχαριώτατόν μοι πατριάρχην χύριον Δοσίθεον 10 καταφυγών παραίτησιν οίκειοθελή πεποίηκα καὶ άβίαστον 1. ἵνα δὲ μή ταῖς ἀραῖς καὶ τοῖς ἀναθέμασι τοῖς ἐπὶ τῆ τῶν ὅρων ἀπωλεία συνοδιχώς έχφωνηθείσιν ύποπέσοιμι, ού μνησιχαχία τινί χαί πάθει, οἶδεν ό πάντα ἐφορῶν ὀφθαλμὸς τοῦ Θεοῦ, ἄμα δὲ καὶ τῆς εἰρήνης ποθῶν τὴν ἀνάκλησιν, δι' ἢν μόνην μηδὲν ἀνύσας 15 πρότερον έμαυτὸν τῆς κατ' ἐκεῖνο τὸ ἐν Σιναίω μοναστήριον προεδρείας ἐφειλχυσάμην ἐμαυτῷ τὸ πᾶν ἀνατιθέμενος χαὶ ἴσως λωφήσει τὰ εἰς τηλιχοῦτο ἐξοιδήσαντα δεινά, ἐμοῦ γενομένου ἐχ μέσου, διανοοούμενος, φέρων τούς είρημένους ὅρους τῷ νῦν τούς οΐακας τοῦ ἀποστολικοῦ τῶν Ἱεροσολύμων θρόνου διέποντι, τῷ 20 μαχαριωτάτω φημί χαὶ σοφωτάτω πατριάργη [Εροσολύμων χυρίω Χρυσάνθω, έγκεχείρικα ἀποταμιεῦσθαι αὐτούς αὖθις καὶ ἐγκαταλεγήναι τοῖς ἱεροῖς τοῦ ἀποστολιχοῦ θρόνου τῶν Ἱεροσολύμων χώδιξιν άξιώσας, φθόνω καὶ κακουργία τινὶ ἐκεῖθεν ἀποσεσυλημένους. "Οθεν είς ενδειξιν ταῦθ' οὕτως εχειν κατασφαλισάμενος παρα-25 τεθήναι τοῖς ὄροις ἐχείνοις ἐξέδωκα καὶ ἐντεθήναι τῷ ἱερῷ κώδικι, τῆ ιδιοχείρω μου ύπογραφή βεβαιωσάμενος. αψη' Ιουνίω λ' (1708) 2. + Ο Κλαυδιουπόλεως Κοσμάς.

¹ Τἢ 2-α φεβρουαρίου 1706.—² Ἐν αὐτῷ τῷ κώδικι (σ. 15) ὑπάρχει βραχὺ χαρτίον ἐγκεκολλημένον, ἐν ῷ διὰ τῆς χειρὸς Δοσιθέου γέγραπται τοῦτο· «† 1661. Ἡλθεν ὁ νυνὶ Σινὰ ὅρους Ἰωαννίκιος ἱερομόναχος ὧν, καὶ ἤσαν ἐνταῦθα αἱ ὑπογραφαὶ τῶν ἐπισκόπων Σινὰ ὅρους, ὁποῦ ὑπογραφόμενοι ἐχειροτονοῦντο ὑπὸ τῶν πατριαρχῶν Ἱεροσολύμων καὶ λαθών τοὺς ὑπηρέτας τοῦ πατριάρχου κὺρ Νεκταρίου τὰς ἐξέσχισεν καὶ τὰς ἔκλεψεν, ἔχοντας σκοπὸν ἀνυποταξίας, ἄν καὶ τὰ πράγματα ὑξέως ἐγένοντο, ὡς φαίνονται ἐν τῷ κώδικι. † Ὁ Ἱεροσολύμων Δοσίθεος».

## 15.

('Αφιερώσεις εἰς τὸν "Αγιον Τάφον ὑπὸ τῆς ἐν Χαλδία τῶν Σαρασιτῶν οἰκογενείας) 1.

Διὰ τοῦ παρόντος όμολογοῦμεν ἡμεῖς, ὅ τε Ἰγνάτιος λογοθέτης καὶ οἱ ἐμοὶ αὐτάδελφοι Στέφανος καὶ ᾿Αθανάσιος οἱ ἐκ γένους Σαρασιτών, τὸ πῶς ἔτι ζῶν ὁ πατὴρ ἡμῶν Ἰωσὴφ ἱερεὺς άφιέρωσεν είς τὸν πανάγιον χαὶ ζωοδόγον Τάφον Ενα Εργαστήριον, μετά δὲ τὴν τελευτὴν αὐτοῦ καὶ ἡμεῖς οἱ υἱοὶ αὐτοῦ ἐξ οἰκείας θελήσεως καὶ προαιρέσεως ἀφιερώσαμεν αὐτὸ τὸ ἐργαστήριον είς τὸν πανάγιον καὶ ζωοδόχον Τάφον, τὸ δν ἡνωμένον μὲ τὰ ἐπτὰ ἐργαστήρια ὁποῦ ἀφιέρωσεν ὁ προπάππος ἡμῶν γατζή 10 χῦρ 'Αθανάσιος κατὰ τὸ αγιγ' ἔτος (1613): τῶν ὁποίων ἐργαστηρίων ή δλότης γίνεται όχτω. 'Αφιερώσαμέν το δὲ ὑπὲρ ψυγικῆς σωτηρίας τῶν ψυχῶν τῶν γεννητόρων ἡμῶν, διὰ νὰ μνημονεύωνται άχαταπαύστως είς τὴν παρρησίαν οἱ γονεῖς ἡμῶν Ἰωσὴφ ίερεύς καὶ Ἐρσαγία πρεσβυτέρα τὸ δὲ ἐνοίκιον τοῦ ἐργαστηρίου 15 τούτου διατάσσομεν νὰ πεμφθῆ κατ' ἔτος ἀπὸ τούς κατὰ καιρόν ἐπιτρόπους εἰς τὴν ἀγίαν πόλιν Ἱερουσαλὴμ μὲ τὰ ἐνοίχια τῶν έπτὰ ἐργαστηρίων. Ἐγράφη δὲ καὶ πρὸς τὸν μακαριώτατον ἡμῶν αὐθέντην καὶ δεσπότην κῦρ Μελέτιον. ἔγινε δὲ καὶ συνοδική ἀπόφασις εν τῆ άγία πόλει Ἱερουσαλὴμ ὑπὸ τοῦ μαχαριωτάτου ἡμῶν 20 αὐθέντου καὶ δεσπότου καὶ τῶν ἀγίων ἀργιερέων καὶ πατέρων τοῦ παναγίου Τάφου κατά τὸ αψλδ΄ (1734), μῆνα ἀπρίλιον, πῶς νὰ πεμφθή τὸ ἐνοίχιον τῶν ἐργαστηρίων τούτων ἀπὸ τοὺς χατὰ χαιρον επιτρόπους είς την άγιαν πόλιν Ίερουσαλήμ με την βοήθειαν. Μηδεὶς ἀπὸ τοὺς συγγενεῖς καὶ κληρονόμους ήμῶν ἐγέτω 25 άδειαν νὰ χινήση χαμίαν ἀγωγήν χατ' αὐτοῦ· εἰ δέ, νὰ ἔγη ἀντίμαγον τὸν χύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστόν τοῦ σιταρίου χαὶ τῶν κουτίων τοῦ Αγίου Τάφου, καὶ εἰς αὐτὰ νὰ μὴν ἀνακατώνωνται ούτε οί κατά καιρόν πατριάργαι καὶ πρωτοσύγκελλοι τοῦ Παναγίου Τάφου. "Οθεν διὰ πλείονα ἔνδειξιν ἐσφραγίσθη τὸ παρὸν 30

<sup>1</sup> Κῶδ. 324 τῆς Ἱεροσολομιτικῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει βιβλιοθήκης.

οἰχείαις ἡμῶν σφραγῖσι καὶ ἐπεδόθη τῷ Παναγίῳ Τάφῳ κατ' ἔμπροσθεν τοῦ πανιερωτάτου καὶ λογιωτάτου ἀρχιεπισκόπου Χαλδίας κυρίου κῦρ Ἰγνατίου καὶ τῶν ἀγίων ἱερέων καὶ τῶν λοιπῶν πάντων ἀξιοπίστων μαρτύρων, ἐν ἔτει αψλγ' νοεμβρίου α' (1733).

- † Ήμεῖς ὅ τε Ἰγνάτιος Στέφανος καὶ ᾿Αθανάσης Σαρασίται στέργομεν τοῖς ἄνωθεν [Εἶτα τύπος τῆς αὐτῶν σφραγίδος] ¹.
  - † Ό Χαλδίας Ίγνάτιος βεβαιοί.

## Μάρτυρες

- + Χαλδίας οἰχονόμος παπᾶ Γρηγόριος.
- + Βενιαμίν πρωτόπαπας Χαλδίας.

10

Σουμελίτης προσχυνητής, Πέτρος προσχυνητής, Κωνσταντίνος προσχυνητής, Φώτιος προσχυνητής, 'Αθανάσιος τοῦ Μιχαήλ, Ίωσὴφ τοῦ Ίγνατίου, Γεώργιος τοῦ Ἰγνατίου καὶ γραφεύς.

⋞⋇⋟

¹ Περὶ τοῦ ἐχ Σαρασιτῶν 'Αθανασίου ὅρα τ. Ι, σ. 303 τῶν 'Αναλ. Ἱεροσολ. Στα-χυολογίας. Καὶ πάλιν περὶ τοῦ Ἰγνατίου χαὶ περὶ Ἰωσήφ χαὶ περὶ 'Αθανασίου ἱερέως ὅρα τ. Ι τῆς Ἱεροσολυμ. Βιβλιοθ. σ. 176, 177, 211, 212, 213. Ἡ τῶν Σαρασιτῶν οἰχο-γένεια παλαιοτάτη φαίνεται οὕσα πρῶτον αὐτῆς γενάρχην τό γε νῦν οἴδα μόνον Ἰωάννην τὸν ἐξ "Οφεως εἰς Χαλδίαν μετοιχήσαντα πανοιχία χαὶ τὸ ζῆν ἐχμετρήσαντα ἔτει 1568-φ. Ό δ' ἐν τῷ γράμματι τούτῳ διαμνημονευθεὶς χατζῆ- Ἀθανάσιος ἀπέθανεν ἔτει 1620-φ, δομησάμενος ἐν Χαλδία δύο ναοὺς ἐξ οἰχείων ἀναλωμάτων. ἤν δὲ υίὸς Χατζῆ-Λαζάρου († 1602), υίοῦ τοῦ ἐξ "Οφεως Ἰωάννου. Ἐν ἄλλφ τινὶ βιβλίφ τανῦν ἀνεκδότῳ τύποις εἴρηταί μοι διὰ μαχρῶν περὶ τῆς οἰχογενείας τῶν Σαρασιτῶν, ῆτις ἐν χαιροῖς δυσμενεστάτοις ἐγένετο πρόξενος εὐεργετημάτων εἴς τε τὸ γένος χαὶ τὴν ὀρθόδοξον ἐχχλησίαν.

# XII.

# ΝΕΟΦΥΤΟΥ ΚΥΠΡΙΟΥ

Υπόμνημα περί τῶν ἐν Ἱερουσαλημ διαφόρων χριστιανικῶν ἐθνῶν καὶ λογομαχιῶν αὐτῶν περί τῶν παναγίων προσκυνημάτων 1.

(Cod. Patr. 297) 2.

'Απὸ τοῦ ἐνεστῶτος χρόνου 'αωμὸ' ἀρχόμενοι καὶ ἀναβαίνοντες εως τῆς ἀπ' ἀρχῆς θεμελιώσεως τῆς Ἱερουσαλήμ, δέκα εἴδη οἰκιστῶν ταύτης εὐρίσκομεν· πρῶτον ἀπὸ Μελχισεδὲκ εως Δαβίδ, δεύτερον ἀπὸ Δαβὶδ εως Σεδεκίου, τρίτον ἀπὸ Σεδεκίου εως Ζοροβάβελ, τέταρτον ἀπὸ Ζοροβάβελ εως Μακεδόνων, πέμπτον ἀπὸ 5 Μακεδόνων εως 'Ρωμαίων, εκτον ἀπὸ Ρωμαίων εως Κωνσταντίνου, εβδομον ἀπὸ Κωνσταντίνου εως Περσῶν, ὅγδοον ἀπὸ Περσῶν εως 'Αράβων, ενατον ἀπὸ 'Αράβων εως 'Ιταλῶν, δέκατον ἀπὸ 'Ιταλῶν εως Αἰγυπτίων, ἐνδέκατον ἀπὸ Αἰγυπτίων εως 'Οσμανλήδων ἢ 'Οθωμανῶν, δωδέκατον ἀπὸ τούτων μέχρι τῆς σήμερον ἡμέρας. 10

Πρῶτον. Θεμελιωθείσης τῆς Ἱερουσαλὴμ ὑπὸ τοῦ Μελχισεδέχ, δυνάστου τῶν Χαναναίων χατὰ τὸν Ἰώσηπον (άλώσ. λόγος ς΄ κεφ. μζ΄), μετὰ τοῦτον χατεχυρίευσαν ταύτης οἱ Ἰεβουσαἴοι, ἔθνος Χαναναίων χαὶ εἰδωλολατρῶν, ἔχοντες διάλεχτον τὴν Συροφοίνισσαν.

¹ Νεόφυτος ὁ Κύπριος ὑπῆρξεν ἡγούμενος μονῆς ἐν Ἱερουσαλὴμ καὶ γραμματεὺς τοῦ Παναγίου Τάφου ἐν τῷ τρίτῳ τόμῳ τῶν ἀναλέκτων ὅρα πᾶν ὅτι περὶ αὐτοῦ γινώσκω. — ³ Παραλείπεται τὸ προοίμιον, ὅπερ ἐπιτόμως ἐπεξέρχεται μέχρι Κωνσταντίνου τοῦ μεγάλου τὴν ἀρχαίαν ἱστορίαν τῆς πόλεως Ἱερουσαλήμ περὶ δὲ τοῦ κώδικος ὅρα Ἱεροσολ. Βιβλιοθ. Ι, σ. 363.

Δεύτερον· τούτους ἐκβαλών ὁ Δαβὶδ κατώκισε τοὺς Ἑβραίους, έθνος τότε ον άγιον, κάν καὶ μετά ταῦτα ἐν μέρει εἰδωλολάτρησε: διάλεκτος ή έβραϊκή (Ἰώσηπος ἀργαιολ. λόγος ζ΄ ἕως τοῦ ια'). Τρίτον τούτους ἐκβαλόντος τοῦ Ναβουγοδονόσορος, κατώ-5 κησαν άναμὶξ Ἑβραῖοι Χαλδαῖοι Σύροι καὶ Αραβες, καὶ ἔμειναν οί Έβραῖοι μετὰ τῶν φυλάχων Βαβυλωνίων, ἐγόντων στρατηγόν τὸν Βαγώαν. Τότε ἐλαλεῖτο γλῶσσα ἡ ἑβραϊκὴ καὶ συροπερσική. Τέταρτον· τοῦ μεγάλου 'Αλεξάνδρου έξουσιάσαντος τὴν Ίερουσαλήμ, έξῆς ἀπὸ τῶν Μαχεδόνων ἔμειναν οί Έβραῖοι καὶ οί 10 Μαχεδόνες η Ελληνες οι φρουροί όθεν έλαλεῖτο η έβραϊχή καὶ έλληνική (Ἰώσηπος άρχαιολ. λόγος ια', ιβ', ιγ' καὶ ιδ'). Πέμπτον τοῦ Πομπηίου χυριεύσαντος τὴν Ἱερουσαλὴμ ἔμειναν οί Έβραῖοι καὶ οἱ φρουροὶ Ῥωμαῖοί τε καὶ ελληνες. όθεν έλαλεῖτο ή έβραϊχή ρωμαϊχή χαὶ έλληνιχή (αὐτόθι). "Εχτον 15 είς τὸν καιρὸν τοῦ Ἡρώδου καὶ ἑξῆς ἦν ἡ συριακὴ ἕως τοῦ μεγάλου Κωνσταντίνου. "Εβδομον άπὸ τοῦ μεγάλου Κωνσταντίνου καὶ έξης ἔλαβεν κτήτορας ή Ἱερουσαλημ ἔθνη: "Ελληνας 'Ρωμαίους 'Εβραίους Σύρους Αίγυπτίους καὶ 'Αρμενίους, έγοντας πάντας μίαν μὲν πίστιν, τὴν γριστιανικήν, λαλοῦν-20 τας δὲ ἔχαστον τὴν ἰδίαν διάλεχτον, ὅτε ἐπληρώθη καὶ τὸ τοῦ Δαβίδ· "πάντα τὰ ἔθνη ήξουσι καὶ προσκυνήσουσιν ἐνώπιόν σου, Κύριε, καὶ δοξάσουσι". Έὰν τὰ ἡηθέντα γριστιανικὰ ἔθνη εἶχον ἕκαστον ἴδιον ναόν, ὅπως ψάλλωσι καὶ ἱερουργῶσι τῆ ιδία διαλέχτω, οὐδὲ μίαν ἔγομεν ἀπόδειξιν· γινώσχομεν δέ, 25 ὅτι χοινὸς ναός, ὡς ἦν πᾶσι χοινὴ πίστις, ἦν ὁ μέγας ναὸς τῆς τοῦ Κυρίου 'Αναστάσεως. 'Επειδή δὲ ἐχ τοῦ 'Ιερωνύμου μανθάνομεν, ὅτι εἰς τὴν Βηθλεὲμ ἦσαν δύο μοναστήρια, τὸ μὲν ἀνδρῶν, τὸ δὲ γυναιχῶν, πιθανὸν ὅτι ἐμόναζον ἐν αὐτοῖς Ῥωμαῖοι ψάλλοντες ρωμαϊστί, καὶ ἔτι πιθανὸν ὅτι ἀπὸ τοῦ άγίου Κωνσταντί-30 νου έως τοῦ Ἡρακλείου τὰ ῥηθέντα ὅλα ἔθνη, καίτοι ὀρθόδοξα ὄντα. άλλ' οὖν ἐχτήσαντο ἰδίους εὐχτηρίους οἴχους, ἔσω χαὶ ἔξω τῆς Ίερουσαλήμι ποῦ δέ, ήμῖν ἄδηλον. "Ογδοον ἀπὸ Ἡρακλείου αἰγμαλωτισάντων τῶν Περσῶν τὴν Ἱερουσαλὴμ καὶ τὸν ἐν δλη τῆ

Παλαιστίνη λαόν και ἀπαγαγόντων εἰς τὴν Περσίαν, ὡς ὁ πάλαι Ναβουγοδονόσορ τὸν πάλαι Ἰσραήλ, δεχατρεῖς γρόνους ἔμειναν είς αὐτὴν ἐξουσιάζοντες οἱ Πέρσαι εἰσβαλόντος δὲ τοῦ αὐτοχρά. τορος Ήρακλείου εἰς τὴν Περσίαν καὶ τῶν Περσῶν φυγόντων ἐκ τῆς Ἱερουσαλήμ, ἐπιστρέψαντες οἱ φυγόντες γριστιανοὶ κατώκησαν έν αὐτῆ: τοῦ Ἡρακλείου δὲ κατατροπώσαντος τὸν Χοσρόην καὶ ελθόντος είς Ίερουσαλήμ μετά τοῦ πατριάργου Ζαγαρίου καὶ τοῦ αίγμαλωτισθέντος σταυροῦ, ἐπληρώθη πάλιν ἡ πόλις χατοίχων διαφόρων γενών γριστιανικών. Ένατον τῷ έξακοσιοστῷ τεσσαρακοστῷ ἔτει ἀπὸ Χριστοῦ κυριευθείσης διὰ συνθήκης τῆς Ίερου- 10 σαλήμ διὰ τοῦ "Όμαρ ὑπὸ τῶν ὀπαδῶν τοῦ Μωάμεθ 'Αράβων, κατώκησαν οὖτοι τὸ ἡμισυ σγεδὸν ταύτης, οἵτινες καὶ μοσγέαν μεγάλην ψχοδόμησαν είς τὸν τόπον όποῦ ἢν ὁ Σολομώντειος Ναός. Έκτοτε ήρξατο λαλεῖσθαι εν αὐτῆ καὶ ἡ ἀραβική· τότε καὶ ὅσοι κάτοικοι ήσαν Μονοφυσίται Κόπται 'Αρμένιοι Σύροι Ίακωβίται, 15 έτι καὶ οἱ Νεστοριανοὶ καὶ Μαρωνῖται, προσῆλθον τῷ "Ομαρ ζητούντες όπως μη ύπόχεινται τῷ τότε πατριάργη τῶν Ἱεροσολύμων άγίω Σωφρονίω: άλλ' ό "Ομαρ άπέβαλεν αὐτούς, διότι προλαβών διά τοῦ ἐγγράφου αὐτοῦ όρισμοῦ, δν τῷ Σωφρονίῳ ἔδωχεν, άκτιναμέν καλούμενον, διώρισεν αὐτούς ΐνα ὑποκειμένους τῷ ῥη- 20 θέντι πατριάργη δίδωσιν αὐτῷ καὶ ἐτήσιόν τι δόσιμον, ὡς εἰς τὸν όρισμὸν όρᾶται (ὅπου καὶ τοὺς Φράγκους ἤτοι τοὺς Δυτικοὺς άναφέρει, ὅτι ἐργόμενοι εἰς προσχύνησιν ἐν Ἱερουσαλὴμ ὑπόχεινται τῷ 'Ρωμαίων πατριάρχη) καὶ παρέχωσι τὸ διορισθέν δόσιμον. 'Αλλὰ τῷ ἐννεαχοσιοστῷ τριαχοστῷ ἐνάτῳ ἔτει (939) τῶν ἀπ' 25 Αἰγύπτου βασιλέων, Μαμελούχων λεγομένων, άρπασάντων τὴν Ἱερουσαλήμ άπὸ τῶν ᾿Αράβων τὰς γεῖρας, οἱ Κόπται ὄντες Αἰγύπτιοι, προγωρήσαντες έλαβαν τόπον είς τὸν θεῖον ναὸν τῆς 'Αναστάσεως λειτουργείν και ψάλλειν. Δυτικοί δὲ ἢ 'Αρμένιοι οὐδόλως ἤργοντο έν Ίερουσαλήμ κατά τούτους τοὺς γρόνους, διὰ τοὺς ἀλλεπαλλήλους 30 πολέμους. Τῷ γιλιοστῷ ἐνάτῳ ἔτει (1009) καὶ ἑξῆς εἰρήνης οὕσης ήρξαντο ἔργεσθαι εἰς προσκύνησιν ὀλίγοι τινὲς τῶν Δυτικῶν. Ένατον· τῷ δὲ 1099-ψ συγχροτηθέντος τοῦ ἱεροῦ λεγομένου πο-

λέμου, οί Δυτιχοί χυριεύσαντες την Ίερουσαλήμ χατέστησαν ίδιον πατριάργην Λατίνον καὶ τὸν ναὸν ὅλον εἶγον εἰς τὴν ἑαυτῶν έξουσίαν, μή συγγωρούντες τοῖς 'Ρωμαίοις εἰ μή προσχυνεῖν μόνον. Μετά δὲ ταῦτα παρακλήσει τοῦ αὐτοκράτορος 'Αλεξίου τοῦ 5 Κομνηνού ἔδωχαν αὐτοῖς τὸν ναόν, ὅπου τὸ σπήλαιον τῆς Εὐρέσεως τοῦ τιμίου Σταυροῦ, λειτουργεῖν καὶ ψάλλειν. "Εδωκαν καὶ τοῖς Σύροις μόνον τόπον, τὸν καὶ νῦν σωζόμενον ὅπισθεν τοῦ ἱεροῦ Κουβουχλίου, έγγὺς τῶν τάφων τῶν διχαίων Ἰωσὴφ χαὶ Νιχοδήμου οί δὲ χανονιχοὶ πατριάργαι τῆς Ἱερουσαλήμ περιήργοντο τὴν 10 Πετραίαν 'Αραβίαν, ἀπὸ τῆς Πέτρας πόλεως Μωὰβ ἕως τῶν Βόστρων, ἐπιστηρίζοντες τοὺς ἐχεῖ ὀρθοδόξους "Αραβας τινὲς δὲ χαὶ εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν χαὶ Αἴγυπτον ἀπῆλθον γάριν ἐλέους. Δέχατον άλλὰ τῷ 1187-ψ ἀπὸ Χριστοῦ ἐλθών ἀπ' Αἰγύπτου ὁ Σαλαδδίν (Σαλαδίνος), μετά μεγάλην αίματογυσίαν τῶν Δυτικῶν  $^{15}$  καὶ αὐτῶν τῶν  $\Sigma$ αρακηνῶν ἐκυρίευσε τὴν Ἱερουσαλὴμ καὶ ἐκ ταύτης τοὺς Λατίνους καὶ ὅλους τοὺς Δυτικοὺς ἀπεδίωξεν, οὐδένα κάτοικον αὐτῶν ἀφεὶς ἐν Ἱερουσαλήμ· τότε ὁ ναὸς ἐδόθη πάλιν τοῖς ὀρθοδόξοις. "Εγων δὲ μῖσος ἄσπονδον κατ' αὐτῶν καὶ τάγα έχδιχούμενος έχρήμνισε πάνθ' όσα οὖτοι, ότε χατεῖχον τὴν Ίερου-20 σαλήμ, χατεσχεύασαν οἰχοδομήσαντες ἐν οἶς ἢν καὶ τὸ πάλαι Πατριαργείον τίμιος Πρόδρομος, καὶ τὸ Νοσοκομείον τῆς βασιλίσσης Εὐδοχίας, γυναιχός Θεοδοσίου τοῦ μιχροῦ· ἄπερ αὐτοὶ οἱ Δυτιχοὶ μετέβαλον είς Στρατώνα διά τοὺς Τεμπλαρίους, δηλαδή στρατιώτας τοῦ ναοῦ. Τὸ δὲ Πατριαργεῖον, ὅπερ ψχοδόμησαν αὐτοὶ διὰ τὸν 25 σφῶν πατριάρχην Λατῖνον, προσχεχολλημένον τῷ ναῷ τῆς ἀναστάσεως, μετέβαλον είς τζαμί και κατώκησαν αὐτόθι τοὺς λεγομένους 'Ατεμίδες: ἐχρήμνισε δὲ καὶ τὸ τεῖχος τῆς πόλεως, καὶ μαθών ὅτι εἰς τὸ ἀνατολικὸν μέρος τοῦ ναοῦ ἐποίησαν οἱ Δυτικοὶ πρό όλίγου οἰχοδομάς τινας — ήσαν δὲ αὖται νάρθηξ καὶ πρόναος — 30 ἐπὶ τοῦ ναοῦ τῆς Ευρέσεως τοῦ τιμίου Σταυροῦ, προσέταξε καὶ κατεκρήμνισαν καὶ ἐν ἐνὶ λόγω, ὅπου ἢσαν οἰκοδομαὶ Λατίνων, έσω καὶ έξω τῆς πόλεως 'Ιερουσαλήμ, κατεκρήμνισε, μὴ ἀφείς. εί μὴ ὄσα ἐμαρτυροῦντο ὅτι ἦσαν τῶν Ῥωμαίων. Καὶ ταύτην την χάριν ἐποίησε μόνον, διότι τότε ὁ βασιλεὺς τῆς Κωνσταντινουπόλεως Ἰσαάχιος ὁ Ἄγγελος ἀποστείλας πρέσβεις ἐφιλοφρονήσατο αὐτὸν τοῦ μὴ κατακρημνίσαι τὸν θεῖον ναὸν τῆς ᾿Αναστάσεως καὶ τοὺς εἰς τὰ λοιπὰ προσκυνήματα. ᾿Αλλὰ μετὰ τὴν ἀναχώρησιν τῶν πρέσβεων τῆ νυκτὶ τῆς σωτηρίου ἀναστάσεως ἐν τῷ ναῷ λαμπαδηφορούντων τῶν χριστιανῶν, ὡς ἔθος, ἰδὼν μακρόθεν τὸ φῶς ἐμάνη ὁ δυσσεβὴς καὶ προσέταξεν ἐμφραγῆναι διὰ λίθων πάντα τὰ ἐν αὐτῷ παράθυρα, ὑπὲρ ἐκατὸν ὅντα τὸν ἀριθμόν.

Σημειούμεν δε ότι του Σαλαδίνου τούτου χυριεύσαντος την Ίερουσαλήμ, ὁ τότε ὧν Ῥωμαῖος πατριάργης Δοσίθεος ὀνόματι 10 έμφανίσας αὐτῷ τὸν ἡηθέντα ἀκτιναμὲν τοῦ "Ομαρ-Χαττὰπ ἔλαβε την χυριαρχίαν τοῦ τε ναοῦ τῆς Αναστάσεως, τῆς Βηθλεέμ, Γεθσημανής καὶ τῶν λοιπῶν προσκυνημάτων τε καὶ μοναστηρίων. Αἰτήσει όμως των γραμματικών των του Σαλαδίνου έδωκεν αὐτοῖς τοῖς Κόπταις τόπον οἰχεῖν τε χαὶ λειτουργεῖν χαὶ διαμένειν οἴχημα 15 έδωχε δύο χαμάρας ύπὸ τὰ Κατηγούμενα τῆς μεγάλης τρούλλης τῆς ἐπὶ τοῦ Ζωοδόγου Τάφου, ὄντα πρὸς τὸ νοτιοδυτικὸν μέρος τοῦ άγίου Κουβουκλίου, άς καὶ κατέγουσιν ἕως τοῦ νῦν διὰ δὲ λειτουργίαν έδωχεν αὐτοῖς τόπον ὅπισθεν τοῦ Παναγίου Τάφου πρός δύσιν, προσχεχολλημένον τῷ άγίῳ Κουβουχλίῳ, δργυιάς τρεῖς, 20 όπου μέχρι τοῦδε λειτουργοῦσι καὶ ψάλλουσι. Αἰτήσει δὲ τοῦ βασιλέως των 'Αβησσινών, ήτοι της Χαμπεσίας, έλαβον καὶ οί Χαμπέσιοι, ήδη Μονοφυσίται, προσταγή τοῦ αὐτοῦ Σαλαδίνου δύο καμάρας ὑπὸ τὰ ῥηθέντα Κατηγούμενα, πλησίον τῶν Κόπτων, διὰ οἴχημα· διὰ δὲ λειτουργίαν ἔλαβον τὸν ναὸν τῆς Εύρέσεως τοῦ τι- 25 μίου Σταυρού και τὰ ἐπὶ τούτου δώματα, ὅπου καὶ οἰκήματα ψκοδόμησαν, ως όρωνται έλαβον δὲ καὶ εἰς τὴν Βηθλεὲμ τόπον διὰ λειτουργίαν τρεῖς πήγεις ἐγγὺς τῆς βορείου πύλης τοῦ Αγίου Σπηλαίου. διά δὲ οἰχήματα ἔλαβον μέρος τοῦ χρημνισθέντος νάρθηχος πρός λίβαν, καὶ ψχοδόμησαν αὐτόθι κελλία καὶ καταλύματα. 30 Τότε δὲ ἦσαν ἐν Βηθλεὲμ καὶ ἐν Ἱερουσαλὴμ ίκανοὶ Χαμπέσιοι καὶ Κόπται, οἴτινες κατ' όλίγον καὶ οἴκους ἡγόρασαν καὶ ίδιοκτησίας ἐποίησαν. 'Αρμένιοι δὲ τότε διὰ τοὺς μεταξύ 'Αράβων καὶ

Περσών πολέμους οὐχ ἤρχοντο ἐν Ἱερουσαλήμ· τών δὲ Δυτιχών ἐάν τις ἐφαίνετο που ἐν τῇ Παλαιστίνη, ἐν ἀχαρεῖ ἐφονεύετο ὑπὸ τῶν Σαραχηνών.

Μετὰ δὲ τὸ ,ασ': 1200: ἔτος, τῶν Καρτζάδων (Κιρχασίων) 5 σχλάβων τῶν σουλτάνων τῆς Αἰγύπτου, Μαμαλούχων χοινῶς λεγομένων, χατεξουσιασάντων τοῦ βασιλείου τῆς Αλγύπτου καὶ ἐπομένως όλης τῆς Παλαιστίνης, οἱ Κόπται καὶ οἱ Ἰβηρες ἔλαβον μεγάλην ἐπιρροὴν εἰς τὴν Ἱερουσαλήμ, οἱ μὲν Κόπται διότι ἦσαν γραμματικοί και ύπηρέται είς διαφόρους ύποθέσεις τῆς βασιλείας, 10 οι δε Ίβηρες η Γεωργιανοί διότι ήσαν γείτονες καὶ φίλοι τῶν Κιρχασίων καὶ 'Αμπαζάδων καὶ διότι παρὰ τοῖς κρατοῦσιν ἦσαν πολλοὶ Ἦβηρες εἰς ἀξιώματα, ὄντες εἰς μὲν τὸ φανερὸν Τοῦρχοι, έν τῷ χρυπτῷ δὲ χριστιανοί. "Οθεν μεγάλως ἐβοήθουν τῷ χατὰ καιρὸν ὀρθοδόξω πατριάρχη ὀρθόδοξοι ὄντες, καὶ προστάται ἦσαν 15 των προσχυνημάτων καὶ τοὺς Σαρακηνοὺς ἐκώλυον κακοποιεῖν τοὺς εὐσεβεῖς καὶ τὰ ἰερὰ μοναστήρια, ἄπερ καὶ οὐκ δλίγης ἡξιώθησαν ἐπισχευῆς δι' αὐτῶν. Καὶ οὕτως ἐχόντων τῶν πραγμάτων ήργοντο καὶ προσκυνηταὶ Ίβηρες κατ' ἔτος οὐκ ὀλίγοι, καὶ τελευταΐον αλτήσει τῶν τότε βασιλέων τῆς Ἰβηρίας ἐστάλησαν καὶ 20 μοναχοί Ίβηρες καὶ ἱερεῖς εἰς τὴν Ἱερουσαλήμ, οὓς ὁ πατριάργης καὶ οἱ γριστιανοὶ ἐδέξαντο ἀσμένως καὶ ἔδωκαν αὐτοῖς καταλύματα την μονην τοῦ Αγίου Νικολάου, οὖσαν τῷ καιρῷ μὲν τῶν χριστιανῶν μέγα Ξενοδοχεῖον πρὸς ὑποδοχὴν τῶν προσχυνητῶν, καθάπερ καὶ ἡ τοῦ Αγίου Δημητρίου, τότε δὲ ἐρείπιον καὶ 25 μόνον τινών στοών σφζομένων καὶ τοῦ όρωμένου ναοῦ, δν οί Σαραχηνοί οὐχ ἔφθασαν χρημνίσαι ἐπὶ τῆς άλώσεως. Λαβόντες δὲ ταύτην ἐπεσχεύασαν καὶ κατώχησαν, ὑποχείμενοι πάντοτε τῷ πατριάργη διὰ τὸ ὁμόθρησχον. Καιροῦ δὲ προβαίνοντος καὶ πληθυνόντων τῶν πατέρων, τῶν Ἰβήρων δηλαδή, δεδώκασιν αὐτοῖς οἰ 30 πατριάρχαι την έξω Ίερουσαλημ κειμένην πρός δυσμάς, κατά την κοιλάδα ἢ ἄλσος Κλαυθμῶνος (Κριτῶν κεφ. β', 1, 2, 3. "Όρα καὶ Ἰώσηπον ἀρχαιολ. λόγ. ζ΄ κεφ. 1) μονήν τοῦ τιμίου Σταυροῦ, οὖσαν καὶ ταύτην ἡρημωμένην ὑπὸ τῶν Σαρακηνῶν. Ταύτην οὖν

λαβόντες τὰ κύκλω τείχη αὐτῆς πεπτωκότα ὅντα ἀνήγειραν, εἶτα καὶ τὰ ἔνδον καιροῦ προβαίνοντος ἀνεκαίνισαν βοηθεία τῶν τότε βασιλέων τῆς Ἰβηρίας καὶ δι' ἐλέους τῶν προσκυνητῶν κατὰ τὸ δυνατὸν αὐτοῖς ¹. Εἰς τοιαύτην ἐποχὴν καὶ οἱ Κόπται προοδεύσαντες ἴσχυσαν καὶ ἔλαβον παρὰ τῶν κρατούντων μέρος τοῦ βορείου νάρθηκος τοῦ ναοὰ τῆς ᾿Αναστάσεως καί τινα ἐρείπια πλησίον αὐτοῦ, πρὸς τὸ βορειοανατολικὸν μέρος, καὶ ψκοδόμησαν οἰκήνατα διὰ τοὺς ἀπ' Αἰγύπτου ἐρχομένους προσκυνητὰς Κόπτας κατὰ τοῦτο δὲ καὶ μονύδριόν τι ἔκτισαν κατ' ὀλίγον ἐπὶ τῶν ἐρειπίων τοῦ Εενοδοχείου τῆς ἀγίας Μελάνης, ἐγγὸς τοῦ ἡμετέρου νῦν 10 μοναστηρίου τοῦ 'Αγίου Δημητρίου.

Καὶ δὴ ἐπὶ τῆς βασιλείας τῶν σουλτάνων τῆς Αἰγύπτου οί Ἰβηρες καὶ αὐτοὶ οἱ Κόπται προώδευσαν, ἐκυβερνῶντο δὲ καὶ οἱ κατὰ καιρὸν πατριάρχαι περιερχόμενοι καὶ ζητοῦντες βοήθειαν παρὰ τῶν ἐν τῆ Παλαιστίνη χριστιανῶν διότι τοῦ βασιλείου τῆς Κων- 15 σταντινουπόλεως κλονουμένου πεσεῖν εἰς χεῖρας τῶν 'Οθωμανῶν, οὐκ ἦν ἐλπὶς ἐκεῖθεν βοηθείας. "Ότε δέ, κρίμασιν οῖς οἶδε Κύρίος, ἑάλω ἡ Κωνσταντινούπολις ὑπὸ τοῦ σουλτὰν Μεεμὲτ τοῦ Β-ου (1453), ὁ τότε πατριάρχης τῶν Ἱεροσολύμων 'Αθανάσιος ὀνόματι κρυτίως ἀπελθών προσέφερε τὴν ὀφειλομένην προσκύνησιν 20 τῷ ἡηθέντι άλωτῆ σουλτὰν Μεεμέτ, καὶ ἔχων μεθ' ἑαυτοῦ τὸν ἡηθέντα ἀκτιναμὲν τοῦ Όμαρ, ὁμοίως καὶ τὸν τοῦ Μωάμεθ (ὃν ἔδωκε τοῖς μοναχοῖς ἐν τῷ ὅρει Σινά) ἐπέδειξεν αὐτῷ ὁ δὲ ἐκεῖνα ἀναγνοὺς ἔδωκεν αὐτῷ αὐτόγραφον κατ' ἐκεῖνα βασιλικόν, τουρκιστὶ χὰτ-σερίφ, προστάσσων ἵνα ἔχη ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν αὐτοῦ δλα τὰ 25

¹ «Στιμείωσαι ὅτι περὶ τὰ τέλη τῆς ιδ΄ έχατονταετηρίδος ἤρξαντο ἔρχεσθαι εἰς προσχύνησιν τῶν άγίων τόπων χαὶ Σέρβοι, ὀρθόδοξοι ὄντες, χαὶ ὁ τότε πατριάρχης ἔδωχεν αὐτοῖς ἵνα ἔχωσιν ἴδιον οἴχημα τὴν μονὴν τῶν ᾿Αρχαγγέλων. Ἐν ἐχείνοις δὲ τοῖς χρόνοις ἤλθον δύο αὐτάδελφοι Σέρβοι πλουσιώτατοι, ζητοῦντες μονάσαι εἰς τὴν μονὴν τοῦ άγίου Σάββα, χαὶ ὁ πατριάρχης χουρεύσας αὐτοὺς μοναχοὺς ἀπέστειλεν ἐχεἰ· οἵτινες λαβόντες ἐχεὶ μετάνοιαν χαὶ χατοιχήσαντες πολλὰς ἐπισχευὰς ἐποίησαν δι' ἰδίων ἀναλωμάτων. ἢν γὰρ τότε ἡ ῥηθεῖσα μονὴ εἰς πολλὰ μέρη ἐρείπιον. Μετ' οὐ πολὺ ἀνάσον χαὶ ἄλλοι καὶ εἰς ὀλίγους χρόνους κατέστη ἡ μονὴ αὕτη ἰδιάζουσα τοῖς Σέρβοις, ὑποχειμένη δὲ τῷ πατριάρχη».

έντὸς καὶ ἐκτὸς τῆς Ἱερουσαλήμ ἱερὰ προσκυνήματα καὶ τὰ ἐν τῆ Βηθλεὲμ Ναζωραίων γένη καὶ άλλα. Ένδέκατον τούτου δὲ τοῦ σουλτὰν Μεγμὲτ ὁ ἔγγονος σουλτὰν Σελημ Α-ος διὰ φρικτοῦ πολέμου τῷ 1512-ψ ἔτει χυριεύσας τὴν Αἴγυπτον, χρατουμένην 5 ώς εξρηται ύπὸ τῶν Κερτζέζιδων τριαχοσίους περίπου χρόνους. είτα δὲ καὶ αὐτὴν τὴν Παλαιστίνην, ἦλθε καὶ εἰς τὴν Ἱερουσαλήμ προσχυνήσων τὸ Χαρὲμ-Σέρφ, ήτοι τὸν ἱερὸν οἶχον, ὁ ἐστι τὸν ποτὲ ναὸν τοῦ Σολομῶντος, ὅπου προσεχύνησε καὶ ὁ Ὁμαρ. Ο δὲ τότε πατριάρχης Δωρόθεος, ἀραβιστὶ καλούμενος ᾿Αττάλας. 10 προσελθών αὐτῷ καὶ προσκυνήσας ἐνεφάνισεν αὐτῷ τὸ τοῦ Όμαρ καὶ τὰ λοιπὰ ἔγγραφα τῶν σουλτάνων· δ δὲ δέδωκεν αὐτῷ ἴδιον όρισμόν αὐτόγραφον (χὰτ-σερίφ), ὅπως ἔχη ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν αὐτοῦ ὅλον τὸν ναὸν τῆς ᾿Αναστάσεως καὶ τὸν ἐν τῆ Βηθλεὲμ τῆς Γεννήσεως καὶ ὅλα τὰ λοιπὰ ἄγια προσκυνήματα κατ' ὄνομα, 15 καὶ ΐνα ἔχη ὑποκειμένους τοὺς Χαμπεσίους Τζιουρτζῆδες καὶ Σέρβους περί δὲ Κόπτων Άρμενίων καὶ Φράγκων οὐδ' ὅλως ἀναφέρει, διότι οἱ μὲν Κόπται είγον τότε πατριάργην ἐν Αἰγύπτω, καθάπερ καὶ νῦν. Φράγκοι δέ, ὡς εἴρηται, οὐδὲ ἐτόλμων πλησιάσαι είς τοὺς λιμένας τῆς Παλαιστίνης καὶ Συρίας, οἱ δὲ ᾿Αρμέ-20 νιοι διά τούς μεταξύ Περσών τε καὶ 'Οθωμανών πολέμους. Γράφει δὲ τὸ ἡηθὲν χὰτ-σερὶφ οὕτω· «᾿Απὸ πασῶν τῶν φυλῶν ὁ πατριάρχης των 'Ρωμαίων νὰ προηγήται». 'Ο πατριάρχης οὖτος Δωρόθεος ἢ ἀττάλας ἐνάρετος καὶ ἀπλούστατος ὢν ἔλαβεν εὕνοιαν παρά τῷ σουλτάνῳ τούτῳ τοσαύτην, ώστε ἐτόλμησε πα-25 ραχαλέσαι αὐτὸν ὅπως ἀνοιχοδομήση τὰ τείγη Ἱερουσαλὴμ πεπτωχότα ὄντα εἰς πολλὰ μέρη ἀπὸ τοῦ χαιροῦ τοῦ Σαλαδίνου, ὡς εἴρηται δι' ο καὶ οἱ Φελάχιδες λησταὶ συνεχῶς εἰσερχόμενοι νυχτὸς ἔχλεπτον ἀρπάζοντες ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖον τὰ πράγματα τῶν χριστιανών. Υπήχουσεν αὐτῷ ὁ σουλτάνος καὶ προσέταξεν ἀνοι-30 χοδομηθήναι καὶ δὴ ἐτελειώθη τὸ ἔργον ἐπὶ τῆς βασιλείας τοῦ υίοῦ αὐτοῦ σουλτάν Σουλεϊμάν Κανονή λεγομένου.

Ούτω δὲ χυριευθείσης τῆς Ἱερουσαλὴμ ὑπὸ τοῦ Σελὴμ καὶ πεσούσης εἰς τὴν ἐξουσίαν τῶν Ὀθωμανῶν, ἔλαβεν ἀλλοίωσιν ἐπὶ

τὸ βέλτιον μέν, ἀλλ' ἑξῆς ὁ θεῖος ναὸς τῆς 'Αναστάσεως καὶ ὁ τῆς Βηθλεὲμ καὶ τὰ λοιπὰ ἱερὰ προσκυνήματα ἔμελλον γενέσθαι ὅργανα διενοχλήσεων καὶ πειρασμῶν μεγάλων, οὐ μόνον τοῖς πατριάρχαις τῶν Ἱεροσολύμων, ἀλλὰ καὶ παντὶ τῷ γένει τῶν ὀρθοδόξων, ἐκ μέρους τῶν Φρατόρων Λατίνων καὶ τῶν 'Αρμενίων, ὡς ἡ ἐξῆς ἱστορία συνοπτικώτατα δηλώσει. Καὶ γὰρ ἐντεῦθεν ἤρξαντο τὰ μέγιστα σκάνδαλα, τῶν μὲν ζητούντων λαβεῖν τὰς ἀπ' ἀρχῆς ἱδιοκτησίας ἡμῶν καὶ προνόμια, ἡμῶν δὲ μἡ στεργόντων ἀλλ' ἀγωνίζομένων φυλάξαι ὅσαις δυνάμεσι. Τῶν δὴ μεγίστων τούτων σκανδάλων τε καὶ ἐπηρειῶν ἡ ἀρχὴ ἔχει οὕτως.

Τοῦ ρηθέντος σουλτάν Σελήμ χυριεύσαντος ἤδη τὴν Αἴγυπτον Συρίαν καὶ όλην τὴν Μικρὰν ᾿Ασίαν, καὶ τρομεροῦ φανέντος κατὰ Περσών, πάντα τὰ εὐρωπαϊκὰ βασίλεια ἔσπευσαν φιλιωθήναι μετ' αὐτοῦ καὶ τούτου γενομένου περὶ τὸ αφιζ΄ (1517) ἤρξαντο ἔργεσθαι έν Ίερουσαλήμ Δυτιχοί διά την προσχύνησιν τῶν άγίων τόπων. 15 Μή ἐγόντων δὲ κατάλυμα, ὑπεδέγετο αὐτοὺς ὁ πατριάργης εἰς τὰ ἐν Ἱερουσαλὴμ ἡμέτερα μοναστήρια ἐν ἀγάπη γριστιανιχῆ. Μετά δὲ ὀλίγους γρόνους ἦλθον καὶ δέκα μοναγοὶ ἐκ τοῦ τάγματος των Φραγκισκάνων, Φράτορες, οἵτινες ἔγοντες μεθ' ἐαυτων ίχανὸν γρυσίον παρεχάλεσαν τὸν πατριάρχην ζνα δῷ αὐτοῖς τόπον 20 τινά δι' ἐνοικίου, ὅπως κατοικῶσι πρὸς καιρόν ὁ δὲ πτωγότατος ῶν ἔστερξε. Καὶ δὴ, ἵνα μὴ ἔχη αὐτοὺς ἔνδον τῆς Ἱερουσαλήμ, έδωχεν αὐτοῖς ἐν τῆ Ἡγία Σιὼν μονύδριον, ἔνθα ὁ Οἶχος τοῦ Ζεβεδαίου καὶ ὅπου ὁ μυστικὸς δεῖπνος ἐγένετο. Ἦν δὲ τοῦτο τότε σγεδόν ἐρείπιον, σωζομένου μόνον τοῦ ναοῦ καὶ τριῶν τεσσάρων 25 κελλίων, οπου λαϊκοί τινες ἐκάθηντο ὀρθόδοξοι διὰ τὴν σπάνιν τότε τῶν μοναγῶν. Λαβόντες δὲ τοῦτο οἱ Φράτορες διὰ συμφωνητιχοῦ ἐπὶ τοῦ Κριτηρίου τοῦ διδόναι τόσον ἐνοίχιον ἐχάθησαν χαὶ ήρξαντο ἐπισχευάζειν καὶ καλλωπίζειν ἐδίδοσαν δὲ κατ' ἔτος τὸ συμφωνηθέν ἐνοίχιον. Προϊόντος δὲ χαιροῦ οἱ δέχα Φράτορες ἐγέ- 30 νοντο είχοσι καὶ τριάχοντα καὶ διά τοῦ χρυσοῦ είλκυσαν πρὸς έαυτούς την των χρατούντων εύνοιαν χαὶ ἔφερον Μαρωνίτας τινὰς όπαδούς τῆς δυτικῆς ἐκκλησίας καὶ κατώκησαν σύν γυναιξὶ καὶ

10

τέχνοις ἔνδον τῆς Ἱερουσαλήμ, ἐνοιχιάζοντες οἴχους πτωγῶν χριστιανῶν καὶ Τούρκων δι' άδρᾶς δόσεως εἰσήρχοντο δὲ εἰς τὸν ναὸν τής 'Αναστάσεως καὶ προσεκύνουν μόνον, μηδένα τόπον ἔχοντες λειτουργείν ἢ ψάλλειν. Τῷ δ' αὐτῷ καιρῷ ἤρξαντο ἔρχεσθαι εἰς 5 προσχύνησιν καὶ ᾿Αρμένιοι (ὑποτεταγμένης ἤδη τῆς Κιλικίας καὶ τῆς Μιχρᾶς 'Αρμενίας, ἔνθα χατώχουν 'Αρμένιοι τότε), οἶτινες πολλή ταπεινώσει γρώμενοι είς τὸν πατριάργην σέβας καὶ εὐλάβειαν έδείχνυον: δ δὲ ὑπεδέγετο αὐτοὺς φιλοφρόνως. Ἐξαιτησάντων δὲ καὶ τούτων δι' ἐνοικίου οἴκημα, ἔδωκαν τὸν κατὰ παρά-10 δοσιν άργαῖον Οἶχον Καϊάφα τοῦ άργιερέως, ὅπου τὸν Κύριον οἰ Ἰουδαῖοι κατέκριναν εἰπόντες "ἔνοχος θανάτου ἐστί, καὶ ἐνέπτυσαν είς τὸ πρόσωπον αὐτοῦ καὶ ἐκολάφισαν" κτλ., ὅπου καὶ ἡ δεύτερα καὶ τρίτη ἄρνησις τοῦ Πέτρου συνέβη κτλ., ὅπου καὶ ναὸς ύπὸ τῶν πάλαι γριστιανῶν ἀκοδομήθη ἔχων καὶ δύο κελλία. Τοῦτον 15 οδν λαβόντες οι 'Αρμένιοι κατώκησαν ήσυχάζοντες, ἐπερχόμενοι δὲ καὶ προσκυνοῦντες εἴς τε τὸν ναὸν καὶ πάντα τὰ προσκυνήματα ἀχωλύτως, χαθάπερ χαὶ οἱ Φράγχοι, ἰδίαν δὲ ἐχχλησίαν μή ἔγοντες.

'Αλλ' οἱ Φράτορες τοὺς κρατοῦντας φίλους ἔχοντες ἔπεισαν αὐτοὺς καὶ ἔλαβον ἄδειαν λειτουργεῖν ἐπάνω τῆς 'Αποκαθηλώσεως, ἤτοι τοῦ τόπου ἐν ῷ ὁ 'Ιωσὴφ καὶ ὁ Νικόδημος τὸ σῶμα τοῦ Κυρίου σμύρνη καὶ ἀλόη ἀλείψαντες τῆ καθαρᾶ σινδόνι ἐνείλωσαν ἐτίθουν δὲ τράπεζαν ξυλίνην ἐντὸς τοῦ τόπου, χθαμαλοῦ (ὄντος). Τοῦτο δὲ ποιήσαντες τῷ ἐπομένῳ ἔτει ἔφερον τράπεζαν, ἢ ἀλτάκενον, βαρυτάτην δέ, ὅπως μένη ἐκεῖ ἔξῆς ἀκίνητος. 'Ο δὲ τότε πατριάρχης Γερμανὸς ὀνόματι ἦν ἐν Κωνσταντινουπόλει πρὸς τὸ ἐντυχεῖν τῷ σουλτάνῳ Σουλεϊμὰν Κανονὴ λεγομένῳ καὶ λαβεῖν καὶ παρ' ἐκείνου ὁρισμόν. Λαβὼν δὲ οἶον ἤθελε καὶ ἐπιστρέψας οἰς Ἱερουσαλὴμ εῦρε τὸ ῥηθὲν ἀλτάριον, καὶ παρρησιάσας τὸν ὁρισμὸν διαλαμβάνοντα ῥητῶς τὴν κυριότητα ὅλου τοῦ ναοῦ καὶ ἐξόχως τῆς 'Αποκαθηλώσεως. Λαβὼν οὖν τὸ ἐνδόσιμον καὶ συναγαγὼν τοὺς ὁρθοδόξους ἦρεν αὐτὴν ἐκεῖθεν. Τότε καὶ οἱ 'Αρμέ-

νιοι διά πολλῶν δώρων δελεάσαντες τοὺς Χαμπεσίους ἔλαβον παρ' αὐτῶν ἄδειαν λειτουργεῖν εἰς τὴν βόρειον γωνίαν τοῦ ναοῦ τῆς Εὑρέσεως. Συρρεόντων δὲ ἐντεῦθεν προσκυνητῶν 'Αρμενίων καὶ μὴ χωρούντων εἰς τὸν ῥηθέντα Οἶκον τοῦ Καϊάφα, παρεκάλεσαν δωροδοκήσαντες τοὺς Ἡβηρας καὶ ἔδωκαν αὐτοῖς τόπον δι' ἐνοικίου εἰς τὸν ဪγιον Ἰάκωβον τοῦ Ζεβεδαίου, ἐπὶ συμφωνία κατ' ἔτος πεντήκοντα φλωρία, κατανεύσαντος εἰς τοῦτο καὶ τοῦ πατριάρχου Γερμανοῦ καὶ παρόντος ἐν τῷ Κριτηρίῳ, ὅτε ἐγράφετο τὸ συμφωνητικόν, ὅπερ ἐστὶ φυλαττόμενον παρ' ἡμῖν μέχρι τῆς σήμερον.

Τῷ δὲ ˌαçνα': 1551: ἐδελέασαν οἱ Φράτορες τοὺς Μαρωνίτας, ἔχοντας τόπον εἰς τὸν βόρειον νάρθηκα τοῦ ναοῦ, ὅπου καὶ μέρος τῆς κολώνας τῆς μαστιγώσεως καὶ τὸ Μή μου ἄπτου, καὶ ἔβαλον τὴν ῥηθεῖσαν ὀρειχαλκίνην τράπεζαν λειτουργεῖν ἐπ' αὐτῆς, μὴ δυνηθέντος τοῦ πατριάρχου τοῦτο κωλῦσαι, ὡς βοηθούντων 15 τῶν δωρολήπτων ἐξουσιαστῶν.

Τῷ δὲ ͵αφνδ΄ (1554) οἱ Κόπται οἱ ᾿Αρμένιοι καὶ Μαρωνῖται συνεφώνησαν διὰ παρακινήσεως τῶν Φρατόρων καὶ ἐζήτουν καὶ αὐτοὶ ἔχειν κλεῖς τοῦ νὰοῦ καὶ κλείειν ὁπόταν βούλοιντο. Τέλος δ΄ οὖν ἐγένοντο οὖτοι πάντες αἴτιοι καὶ διὰ προσταγῆς σουλτανικῆς 20 τῷ 1557 ἐδόθησαν αἱ κλεῖς Τούρκοις, διορισθεῖσιν ἐπίτηδες ἀνοίγειν καὶ κλείειν ἐκάστῳ ἔθνει κτλ. "Οθεν ἡναγκάσθησαν πάντα τὰ ἔθνη καὶ ἐξόχως ἡμεῖς κατασκευάσαι ἔνδον τοῦ ναοῦ οἰκήματα ἐκ ξύλων διὰ τοὺς κανδηλάπτας ἐφόρους νεωκόρους ὅπερ αἴτιον κατέστη, ὅπως ὁ ναὸς διαιρεθῆ εἰς τόσα μέρη καὶ σμικρυνθῆ καὶ 25 τελευταῖον ἐμπρησθῆ, ὡς ῥηθήσεται.

Τῷ δὲ ˌαφξα' (1561) εἶς Ἑβραῖος, ὑπουργὸς μέγας τοῦ πασᾶ καὶ ἔντιμος, ἀπῆλθε χάριν προσκυνήσεως ἐν τῆ Ἁγίᾳ Σιών, (εἰς) τὰ ἐκεῖ μνημεῖα Δαβὶδ καὶ Σολομῶντος· οἱ δὲ ἐκεῖ οἰκοῦντες οὐκ ἤνοιξαν αὐτῷ. "Όθεν ἐκεῖνος θυμοῦ πλησθεὶς εἶπε πολλὰ καὶ 30 δεινὰ κατ' αὐτῶν τῷ πασᾳ καὶ ὅλοις τοῖς ἐν Ἱερουσαλήμ ἐγκρίτοις· καὶ τοσοῦτον ἐνήργησεν, ὥστε μίαν φορὰν κατὰ Παρασκευὴν πλῆθος Τουρκῶν ἀπελθόντες τοὺς μὲν Φράτορας ἐξέβαλον διώ-

10

ξαντες ἐχεῖθεν, τὴν δ' ἐχχλησίαν τζαμὶ ἐποίησαν, χτίσαντες χαὶ όβελίσκον, ήτοι μιναρέν. Οι ούν Φράτορες μείναντες γωρίς κατοιχίας προσέδραμον πάλιν ήμῖν χαὶ δεδώχαμεν αὐτοῖς τὴν μονὴν Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου, ἐγγὺς οὖσαν τῆς μονῆς τῶν ᾿Αργαγγέλων, 5 δι' έτησίου ένοιχίου, καὶ ταὐτογρόνως ἐδώκαμεν αὐτοῖς καὶ εἰς τὴν Αγίαν Βηθλεέμ, πρὸς τὸ βόρειον μέρος τοῦ ἐχεῖ ναοῦ, οἰχίσχον τινά. Οἱ φίλοι δὲ οὖτοι εὐεργεσίαν τοιαύτην ἡμείψαντο· καὶ γὰρ τῷ αφπ΄ ἔτει (1580), ἄπειρα γρήματα δόντες τοῖς ἐν Ἱερουσαλὴμ κριταίς ήρπασαν παρ' ήμῶν ὅλον τὸν ναὸν τοῦ Γολγοθᾶ καὶ τὸ 10 έγγὺς πρὸς νότον παρακλήσιον τῆς Αγίας Έλένης, καὶ πρὸς τούτοις μέρος εἰς τὴν Ἡγίαν Βηθλεὲμ καὶ ἄδειαν λειτουργεῖν ἐπὶ τοῦ ἀγίου Σπηλαίου τῆς Γεννήσεως. Ὁ δὲ τότε πατριάρχης Σωφρόνιος τοὔνομα λύπη συσγεθεὶς καὶ τὴν ἀδικίαν μὴ ὑπομένων άπηλθε πρός την Κωνσταντινούπολιν προσκλαιόμενος τῷ σουλτάνω 15 δι' ἀναφορᾶς άλλ' οὐδὲν ἥνυσε. Δαπανήσας δὲ δώδεχα γιλιάδας φλωρίων σουλτανικών καὶ μέσα πολλά γρησάμενος μόλις ήξιώθη λαβεῖν τὸ ἡμισυ τοῦ ναοῦ ἐχείνου, ὅπερ χατέχομεν μέχρι τῆς σήμερον. Περί δὲ τὸ 1590 ἔτος καὶ τὴν μονὴν Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου διὰ βασιλικῆς προσταγῆς ίδιοποιήσαντο, καὶ ἔκτοτε οὐδ' 20 όβολὸν ήμῖν ἔδωχαν διὰ τὸ ἐνοίχιον.

Τούτους μιμησάμενοι καὶ οἱ καλοὶ 'Αρμένιοι ἐπονηρεύσαντο διαφόρους δολιότητας μὴ δοῦναι τὸ ἐτήσιον ἐνοίκιον, ἀλλ' ἐματαιώθησαν κριθέντος γὰρ τοῦ πατριάρχου μετ' αὐτῶν ἐν τῷ Κριτηρίῳ προσετάγησαν διδόναι κατ' ἔτος καὶ πλεῖον τῶν 50 φλωρίων ἐφ' ῷ καὶ χοτζέτι, ἤτοι τῆς κρίσεως διαβεβαίωσις, ἐγράφη, ὅπερ σὺν τοῖς τοιούτοις σῷζεται παρ' ἡμῖν. Αὐτοὶ δὲ ποῦ πατριάρχου ἐπενόησαν ἤρξαντο ἐπισκευάζειν λαμπρῶς ἐν τἢ τοῦ πατριάρχου. Ἐνεκάλεσεν αὐτοὺς εἰς κριτήριον, ὅπου ὡμολό-γησαν ὅτι τὰ κελλία, ἄπερ κτίζουσι, λογισθήσονται κτῆμα τῶν Ρωμαίων καὶ οὐχὶ αὐτῶν, καὶ ὅτι ἐν οὐδεμιᾳ προφάσει δώσουσι κατ' ἔτος τὸ συμφωνηθὲν ἐνοίκιον. Ἐπὶ τούτοις ἐγράφη καὶ ἄλλο χοτζέτι καὶ φυλάττεται παρ' ἡμῶν.

Τῷ δὲ ,αγζ΄ (1607) οἱ Φράτορες, λείποντος τοῦ πατριάργου Θεοφάνους εἰς τὴν Βλαχίαν γάριν ἐλέους, κατεσκεύασαν κάγκελλα σιδηρά, καὶ φέροντες εἰς τὸν ναὸν τοῦ Γολγοθά διεγώρισαν δι' αὐτῶν τὸν νότιον γορόν, ἔνθα ἐλειτούργουν, μὴ συγγωροῦντες ήμῖν Ιστασθαι αὐτόθι ἐν τῷ καιρῷ τῆς ἱερουργίας. 'Αλλ' ὁ πατριάργης Θεοφάνης μαθών άναφορὰν ποιησάμενος εἰς τὴν Ύψηλήν Πόρταν, και τὰ σίδηρα ἐξέβαλεν ἐκ τοῦ Αγίου Γολγοθᾶ καὶ αὐτοὺς ἐκείνους· άλλὰ πάλιν αὐτοὶ διὰ πολλῶν φλωρίων καὶ δώρων πρός τούς εν Ἱερουσαλήμ κρατοῦντας ελαβον ἀναφοράν παρ' αὐτῶν, ὅτι ἔχπαλαι σφῶν ἐστι τὸ ἡμισυ τοῦ Γολγοθᾶ, καὶ οὕτως 10 έλαβον αὐτό διὰ τῆς σουλτανικῆς προσταγῆς τῷ αγια' ἔτει (1611). έλαβον δὲ καὶ ὅλον τὸν ναὸν τῆς Βηθλεὲμ καὶ ἐξέβαλον ἡμᾶς έχε θεν και τὰ τέμπλα ἡμῶν και είκονας κτλ. Τῷ αγιδ' (1614) έγραψαν γάρ είς τοὺς Δυτιχοὺς βασιλεῖς, ὅτι οἱ Ῥωμαῖοι διώχουσιν αὐτοὺς καὶ οὐκ ἐῶσι προσκυνεῖν· οἱ δὲ βασιλεῖς τῷ σουλτάνῳ 15 προσκλαυθέντες έλαβον προσταγήν και περί τοῦ Γολγοθά και τῆς Βηθλεέμ πάλιν όμοῦ, ἐχείνου μὲν ἔχειν τὸ ἡμισυ, ταύτης δὲ ελον τὸν ναόν· καὶ οὐ μόνον τοῦτο, άλλὰ καὶ διὰ τὴν 'Αγίαν 'Αποκαθήλωσιν ἔφερον προσταγήν καὶ κατέστη κοινή ήμῖν καὶ αὐτοῖς. Τῷ δὲ αγκη' (1628) τῆ ἡμέρα τῶν Χριστοῦ γεννῶν ἀπελθόντος 20 τοῦ αὐτοῦ πατριάργου εἰς Βηθλεέμ μετὰ τῶν προσχυνητῶν, οἰ καλοί άδελφοί οὖτοι ἔκλεισαν τὴν βόρειον πύλην τοῦ Αγίου Σπηλαίου, λέγοντες ὅτι ἦν ιδιάζουσα αὐτοῖς καὶ δὴ οὐκ εἴασαν διελθείν τον πατριάργην δι' αὐτῆς ἐν τῷ χαιρῷ τῆς συνήθους λιτανείας, ώς γίνεται κατ' ἔτος· καὶ οὐ μόνον τοῦτο, άλλὰ καὶ ἐχλεύα- 25 ζον ὑβρίζοντες αὐτὸν καὶ ὅλον τὸ ἱερατεῖον καὶ τοὺς προσκυνητάς. "Οθεν ό πατριάρχης τελειώσας τὴν ἐορτὴν μετὰ λύπης οὐγ ὑπέφερεν, άλλὰ ζήλου πλησθείς ἀπῆλθεν είς τὴν Βασιλεύουσαν καὶ δούς τῷ σουλτάνῳ ἀναφοράν ἐνήργησε διορισθήναι κρίσιν καὶ τούτου γενομένου, ό σουλτάν (ήν δὲ ὁ Μουράτ) πληροφορηθεὶς 30 τὸ δίχαιον ἐξέβαλε τοὺς Δυτιχοὺς τῆς Βηθλεέμ, ὁμοίως χαὶ τῆς μονῆς τῆς ἐκεῖ, (οὕσης ἡμῶν ὡς εἴρηται καὶ αὐτῶν κατοικούντων έπὶ ἐνοιχίω) αὐτῶν δὲ κλαιόντων καὶ παρακαλεσάντων τὸν πατριάρχην ίχετικῶς, ἀφῆχεν αὐτοὺς (οὖτος) κατοικεῖν εἰς τὴν μονήν, ἔτι δὲ ἀμνησικακῶν ἔδωκεν αὐτοῖς καὶ τὴν Ἡγίαν Φάτνην λειτουργεῖν.

Τῷ δὲ αγλγ' (1633) οἱ ᾿Αρμένιοι ἔλαβον παρὰ τῶν προυχόντων τῆς Ἱερουσαλὴμ Τούρχων ψευδῆ ἔγγραφα καὶ χοτζέτια 5 χτλ. ὅτι τὸ μοναστήριον τῆς Ἐλαίας λεγόμενον (ὅπου ἢν ὁ οἶχος Αννα τοῦ ἀργιερέως, ἔνδον τῆς Ἱερουσαλήμ) ἦν ἔκπαλαι οἰκοδομή καὶ ἰδιοκτησία αὐτῶν παρρησιάσαντες δὲ ταῦτα εἰς τὴν Ύψηλὴν Αὐλὴν καὶ ἄπειρα δαπανήσαντες ἔλαβον τοῦτο διὰ βασιλιχής ἐπιταγής καὶ κατέγουσι μέγρι τής σήμερον, ὁμοίως οἰ-10 χειοποιήσαντες χαὶ τὸν ἡηθέντα (σελ. 414) Οἶχον τοῦ Καϊάφα· ην δὲ τότε ὁ ἡηθεὶς πατριάρχης ἀποδημῶν εἰς τὴν Βασιλεύουσαν. Τῷ δὲ ἑπομένω ἔτει αχλδ΄ (1634) ἔχοντες ἡμεῖς μὲν πάσχα ἀπριλίου 6, αὐτοὶ δὲ οί 'Αρμένιοι ἀπριλίου 14, ἐμελέτησαν όπως μεταθέσωσι τὸ ἡμέτερον εἰς τὸ ἑαυτῶν καὶ ἑορτα-15 σθή όμοῦ τή ιγ' ἀπριλίου. "Όθεν διὰ πολλῶν γρυσίων καὶ δώρων κατέπεισαν τόν τε μουλλᾶν καὶ πασᾶν καὶ ὅλους τοὺς κρατοῦντας τῆς Ἱερουσαλὴμ μαρτυρεῖν καὶ λέγειν, ὅτι τὸ καλενδάριον ήμῶν ἐστιν ἐσφαλμένον, τῶν δ' 'Αρμενίων ὀρθόν, καὶ ἐπὶ τούτω ἀποδεικτικὰ ἰλάμια καὶ γοτζέτια καὶ ἐπικυρωτικά. Καὶ δή 20 τῷ μεγάλῳ Σαββάτῳ οἱ ἡηθέντες ἐξουσιασταὶ σφραγίσαντες τὸ ίερον Κουβούχλιον του Παναγίου Τάφου, οὐδένα εἴασαν εἰσελθεῖν: κλαιόντων δὲ τῶν ὀρθοδόξων καὶ ἰκετευόντων τὸν Κύριον μὴ παριδείν αὐτούς, αἴφνης περὶ ὥραν ἐνάτην βροντὴ μεγάλη ἐγένετο ένδον τοῦ ναοῦ τοῦ Παναγίου Τάφου καὶ ὑπέρλαμπρον φῶς ἐκεῖ-25 θεν έξηλθεν ώς άστραπή πάντων όρώντων. Τότε οι μεν όρθόδοξοι χαρᾶς ἀπείρου πλησθέντες ἔχραζον μεγαλοφώνως τὸ " Δόξα σοι ό Θεὸς" καὶ τὸ "τίς Θεὸς μέγας, ὡς ὁ Θεὸς ἡμῶν" κτλ. Οί δὲ Τοῦρχοι ταῦτα ἰδόντες ἐγλεύαζον καὶ ἐνέπτυον εἰς τοὺς 'Αρμενίους, οἵτινες οὕτω ἀναγχασθέντες ἐποίησαν πάσχα μεθ' ἡμῶν. 30 'Αλλ' έχ τούτου τοῦ θείου χαὶ τρανοῦ θαύματος οὐδ' ὅλως ἐδιωρθώθησαν φθόνω γάρ τηχόμενοι ἐφαντάσθησαν λαβεῖν τὰ πρωτεῖα καὶ προπορεύεσθαι τοῦ πατριάρχου. ᾿Απῆλθον οὖν εἰς τὴν Βασιλεύουσαν τῷ αχμδ΄ (1644) ἔχοντες μεθ' ἐαυτῶν τὰ ῥηθέντα

τῶν Ἱεροσολυμιτῶν ἐντοπίων, τοῦ πασᾶ καὶ τοῦ μουλλᾶ χοτζέτια, καὶ ἐκίνησαν ἀγωγὴν καθ' ἡμῶν κρισολογίαι δὲ καὶ πάλιν μετὰ τοῦ πατριάρχου καὶ ἀγῶνες μεγάλοι καὶ χαρίσματα. 'Αλλ' ὑπερενίκησε τὸ δίκαιον καὶ ἔμειναν οἱ κολοιοὶ κολοιοί, ὡς τὸ πρότερον. Μάλιστα ὁ Θεοφάνης καὶ χὰτ-σερίφ, ἤτοι αὐτόγραφον βασιλικὸν ὁρισμὸν ἔλαβε προηγεῖσθαι τῶν 'Αρμενίων καὶ τὸ πάσχα αὐτοὺς μεθ' ἡμῶν ἑξῆς ἑορτάζειν.

Τῷ δὲ αγμθ' (1649) πατριαργεύοντος τοῦ Παϊσίου καὶ ὄντος έν Κωνσταντινουπόλει διά άναγχαίας τῷ θρόνῳ ὑποθέσεις, εὑρόντες χαιρὸν χαὶ μέσα οἱ δόλιοι οὖτοι ἐχυρίευσαν μίαν πύλην τοῦ 10 εν τη Βηθλεεμ Αγίου Σπηλαίου, δπου καὶ κανδήλας ἐκρέμασαν ἔχτισαν δὲ χαὶ τοῖγον μεταξὸ τοῦ ἐχεῖ μοναστηρίου ἡμῶν χαὶ τῶν Χαμπεσείων οίχημάτων και ταῦτα ιδιοποιήσαντο. Ὁ δὲ Παίσιος ταῦτα μαθών ἔδωχεν ἀναφορὰν τῷ σουλτάνῳ. ἢν δὲ τότε ὁ Μεεμὲτ ὁ τέταρτος. Καὶ δὴ πάλιν χρίσεως γενομένης ἐπὶ τοῦ Ύψηλοῦ 15 Διβανίου έλαβε θεία χάριτι τὰ νιχητήρια, ἀποφάσεως γενομένης, όπως τὰ παρ' αὐτῶν άρπαγέντα ληφθῶσι καὶ παραδοθῶσι τοῖς 'Ρωμαίοις. Γραφείς δὲ δρισμὸς βασιλικὸς ἐστάλη εἰς Ίερουσαλήμ διὰ βασιλιχοῦ τζαούση: άλλ' οἱ 'Αρμένιοι τὸν πασᾶν καὶ τοὺς κριτάς καὶ προύγοντας τῆς Ἱερουσαλημ ἐμπλήσαντες οὐδ' ὅλως πα- 20 ρεχώρησαν, ἀφ' ὧν ήρπασαν, γινώσκοντες ὅτι ἡ ἡψηλή Πόρτα είγε τότε πολέμους μετά τῶν δυτιχῶν δυνάμεων. 'Αλλ' ὁ Παίσιος ταύτα μαθών ἀποστέλλει ἀναφορὰν τῷ βεζύρη, ὄντι τότε εἰς 'Αδριανούπολιν σύν τῷ στρατῷ' ὁ δὲ ἀναγνούς καὶ θυμοῦ πλησθείς (ήν γάρ βοηθός ήμῖν, ώς φιλοδίχαιος), άλλον έξέδωχεν όρι- 25 σμόν ἐντονώτερον γράψας ἴδιον πρός τὸν πασᾶν καὶ τοὺς λοιποὺς άπειλητικόν. Λαβών δὲ τοῦτον ὁ Παΐσιος καὶ εἰς τὴν Ἱερουσαλὴμ άποστείλας ενήργησε καὶ έξεβλήθησαν οι Άρμένιοι, οὐ μόνον τοῦ Αγίου Σπηλαίου καὶ τῶν Χαμπεσιακῶν οἰκημάτων, ἀλλὰ καὶ άπ' αὐτοῦ τοῦ 'Αγίου Ἰαχώβου· ἐφ' ῷ τὰ πρακτικὰ πάντα εἰς 30 τούς τοῦ Κριτηρίου χώδιχας χατεγράφησαν καὶ ἡμῖν γοτζέτι ίδιαίτερον γραφέν έδόθη, ὅπερ ἔχομεν μέχρι τοῦδε.

'Αλλά τῷ 1653 αὖθις πλοῦτον ἄπειρον χαταδαπανήσαντες χαὶ

τήν 'Οθωμανικήν Πόρταν είς όργην κινήσαντες (ὅτι αὐτοὶ μὲν είσὶ ραγμάδες πιστοὶ τῆς βασιλείας, ὁ δὲ πατριάργης Παΐσιος ἔγει σχέσιν μετά τῆς 'Ρωσσίας κτλ. καὶ ὅτι κατεσκεύασε κορώναν πολύτιμον διὰ τὸν κράλην αὐτῆς καὶ ἄλλα πολλά), ἔλαβον δι' ὁρι-5 σμοῦ βασιλιχοῦ οὐ μόνον τὸν "Αγιον Ἰάχωβον, ἀλλὰ χαὶ τὰ ἔνδον τοῦ ναοῦ τῆς ἀναστάσεως νότια Κατηγούμενα καὶ τὰ δύο μεγάλα παράθυρα τὰ ἀπὸ τῆς Αγίας Πόρτας, πρὸς τούτοις δὲ καὶ τὸ ὑποκάτω τῆς μονῆς τοῦ πατριάρχου ᾿Αβραὰμ παρακλήσιον, είς δὲ τὴν Βηθλεὲμ τὰ οἰχήματα τῶν Χαμπεσίων καὶ τὸν κῆπον 10 αὐτῶν, ἄτινα κατακρατοῦσι μέχρι τῆς σήμερον, αὐξήσαντες διαφόροις οἰχοδομαῖς. Ἐνήργησαν δὲ οἱ βέλτιστοι, ώστε τὸν μὲν Παίσιον χινδυνεύσαι είς αὐτὴν τὴν ζωὴν διὰ τὴν χορώναν, αὐτὴν δὲ καταντῆσαι εἰς τὰς γεῖρας τοῦ σουλτάνου, ἐν ᾿Αδριανουπόλει όντος. 'Απεδείχθη όμως, ότι οὐκ ἦν τοῦ κράλη τῆς 'Ρωσσίας, 15 άλλὰ τοῦ πατριάρχου, καὶ ὅτι οὐκ ἦν τόσον πολύτιμος, ὡς οί Αρμένιοι παρέστησαν ἐπεστράφη δὲ αὕτη τῷ Παϊσίῳ ἀθώῳ φανέντι. Έκτοτε ήσύγασαν ίκανοὺς γρόνους οἱ φίλοι οὖτοι 'Αρμένιοι καὶ εἰς μεγάλα πράγματα οὐκ ἐτάραξαν ἡμᾶς. Ἡγέρθησαν ὅμως οί χαλοὶ Φράτορες πάλιν, άλλεπαλλήλους ταραγάς χαὶ ζημίας ἡμῖν 20 προξενούντες, ώς έξης έν συντόμφ δηλούται.

Τῷ 1661 ἐν μιᾳ νυχτὶ δι' ἐργαλείου ἐπιτηδείου ἔχοψαν μέρος ἐχ τοῦ 'Αγίου Λίθου, δς ἦν ἐπὶ τῆς θύρας τοῦ μνημείου, δν ἄγγελος ἀπεχύλισε· φωραθέντες δὲ παρὰ τῶν ἡμετέρων ἡρνήθησαν· ποῦ δὲ ἔστειλαν τὸ χοπὲν μέρος αὐτοὶ οὐχ οἴδασι. Τῷ δὲ 25 1674 ἐλθόντος εἰς προσχύνησιν τοῦ Γαλλιχοῦ πρέσβεως, οἱ Φράροι οὖτοι ἐφυσιώθησαν· χαὶ ἐνστάσης τῆς ἑορτῆς τῶν βαίων χατ' αὐτούς, ἀνῆλθον στολίσαι χαὶ χοσμῆσαι τὸ ἱερὸν τούρλεον τοῦ Κουβουχλίου, ἐν ῷ ὁ Ζωοδόχος Τάφος· ἦν δὲ τότε τὸ Κουβούχλιον εἰς τὴν ἐξουσίαν ἡμῶν, αὐτῶν οὐδ' ὅλως μετοχὴν ἐχόντων. Ἰδόντες οὖν οἱ ἡμέτεροι τοὺς Φράρους ἀναβάντας χαὶ στολίζοντας, ἡθέλησαν χωλῦσαι αὐτούς, ὡς ἐπιβαίνοντας εἰς ἀλλότριον τόπον· αὐτοὶ δὲ μετὰ ῥοπάλων δραμόντες χαὶ σφυρίων (ἦσαν δὲ πολλοί), ἕνα μὲν ἱερομόναχον χρούοντες ὡμῶς χαὶ ἀπανθρώπως ἐξήπλωσαν

νεχρόν εὐθέως, δύο δὲ χατέστησαν ἡμιθανεῖς, τοὺς δὲ ἄλλους έτραυμάτισαν. Ταῦτα πάντα παραστησάντων ήμῶν εἰς τοὺς χρατοῦντας, αὐτοὶ ὑπὸ τῶν Φρατόρων καὶ τοῦ πρέσβεως δωροδοκηθέντες ἐσιώπησαν· ὁ δὲ ἡηθεὶς πρέσβυς εὐλάβειαν προσποιούμενος ἔμεινεν ἐν τῷ ναῷ νύχτας τινάς. Ἐν μιᾳ δὲ νυχτὶ μετὰ ἀξινῶν καὶ ἐργαλείων ἀπελθών εἰς τὸ παρακλήσιον τοῦ ἀκανθίνου Στεφάνου ἐπεγείρησε χρυφίως ἐχβαλεῖν τὸ ὑπὸ τὴν ἁγίαν τράπεζαν μέρος τῆς κολώνας ἐκείνης, ἐν ἢ τὸν Κύριον οἱ τοῦ Πιλάτου στρατιώται καθίσαντες ἐνέπαιζον περιβαλόντες γλαμύδα κοκκίνην καὶ ἀκάνθινον στέφανον ἐπὶ τὴν κεφαλὴν κτλ. 'Αλλ' οἱ ἐν τῷ ναῷ 10 ήμετεροι τὸ ἐπιγείρημα αἰσθανθέντες εὐθέως ἐμήνυσαν τοῖς κρατοῦσιν οι δὲ δραμόντες καὶ ἀνοίξαντες ἀἴφνης τὴν Αγίαν Πόρταν εύρον το μελετώμενον, ίδόντες αὐτοψεὶ τὰ ἐργαλεῖα ἐχεῖ χαὶ τὸν πρέσβυν. 'Ονειδίσαντες οὖν αὐτὸν ἐξέβαλον τοῦ ναοῦ. Ἐπιστρέψας δὲ εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν ἐπεγείρησε καθ' ἡμῶν μέγιστα 15 κακά, άλλ' ἐματαιώθη. Τὰ γοῦν ἐκ τῶν Φρατόρων καὶ τοῦ πρέσβεως καθ' ήμῶν πραγθέντα δι' ἐμμαρτύρου τῶν ἐν Ἱερουσαλήμ χρατούντων άναφορᾶς ἐδηλοποίησεν εἰς τὴν Ύψηλὴν Πόρταν ὁ πατριάρχης όθεν τῷ 1676 ἔτει ἐξεδόθη ὁρισμός, ὅπως μὴ νυκτερεύωσι μηδὲ παραμένωσιν εν τῷ ναῷ Φραγκοπατέρες, πλήν 20 τριῶν μόνων, καὶ ἔνδον τῆς Ἱερουσαλημ μη κατοικῶσιν, άλλ' ἢ μόνον τριάχοντα καὶ ἔξ, καὶ ὅπως οὖτοι ἐκάστην τριετίαν ἀναγωροῦντες εἰς τὰ ἴδια ἔρχωνται ἄλλοι. 'Αλλ' ὁ τοιοῦτος ὁρισμὸς έματαιώθη έχτοτε ύπὸ τοῦ εἰς τοὺς Ἱεροσολυμίτας Τούρχους διανεμομένου χρυσίου τῶν Φρατόρων.

"Ότε δὲ ὁ πρέσβυς ἦν ἐν Ἱερουσαλήμ, οἱ Φράτορες ἐχρέμασαν πορφυρά παραπετάσματα χύχλω τοῦ Κουβουχλίου χαὶ ἔμειναν οὕτως εως τοῦ 1677, ὅτε ὁ πατριάρχης, Δοσίθεος ὀνόματι, διά βασιλιχοῦ όρισμοῦ κατεβίβασε ταῦτα καὶ ἐχείνους μέν τοῦ ίερουργεῖν ἐπὶ τοῦ Παναγίου Τάφου ἐχώλυσεν, ἡμᾶς δὲ τοὺς όρ- 30 θοδόξους καθ' έκάστην, ώς πρότερον, ἱερουργεῖν διετάξατο. Τῷ δὲ 1688 πολέμου συμβάντος μεταξύ Γερμανῶν τε καὶ Ὀθωμανῶν, τὰ περί τῆς εἰρήνης οἱ Γάλλοι ὡς φίλοι τάχα τῆς Τουρχίας διε-

25

πρεσβεύσαντο καὶ δὴ τελειωθείσης τῆς εἰρήνης, ὑπόγρεως οὖσα ή Πόρτα κατένευσεν είς τὰ τούτων αἰτήματα. Πρὸς τοῖς ἄλλοις δὲ ἦσαν τὰ έξῆς περὶ τῆς Ἱερουσαλὴμ διαλαμβάνοντα· πρῶτον τούς Λατίνους έγειν τὰ πρωτεῖα ἐν πᾶσι καὶ προπορεύεσθαι τοῦ 5 πατριάργου τῶν Ῥωμαίων δεύτερον ὁρίζειν μόνους τὸ ἱερὸν Κουβούχλιον καὶ λειτουργεῖν καὶ κοσμεῖν τρίτον τὴν μεταξύ τοῦ ἱεροῦ Κουβουχλίου καὶ τοῦ Καθολικοῦ Βασιλικήν λεγομένην Καμάραν έχειν ύπὸ τὴν ἑαυτῶν ἐξουσίαν, ὁμοίως καὶ τὰ ὑπὸ τὸ μέγα τούρλεον τοῦ Ζωοδόγου Τάφου Κατηγούμενα, βόρεια καὶ δυτικά: 10 τέταρτον τὸ εἰς δ εὐρέθη ὁ σταυρὸς τοῦ Κυρίου σπήλαιον πέμπτον έξουσιάζειν την άγίαν Γεθσημανήν έκτον τὸν ναὸν όλον τῆς Βηθλεέμ καὶ εβδομον τοὸς θέλοντας κατολίκους ἐκ τῶν ναζωραίων φυλών γενέσθαι μή χωλύειν. Ταῦτα διὰ βασιλιχοῦ αὐτογράφου οι βέλτιστοι Φράτορες λαβόντες καὶ εἰς τοὺς ἐν Ἱερουσα-15 λήμ προύγοντας ἀφειδῶς (χρήματα) γαρίζοντες, ὢ πόσα δεινὰ ἡμῖν τοῖς ἀπόροις χατειργάσαντο! Καὶ γὰρ πρῶτον τὰς ἱερὰς ἡμῶν ἐν τῷ Κουβουχλίω εἰχόνας καὶ κανδήλας κτλ. ὡς εἴδωλα ἢ καθάρματα λαβόντες μαχράν ἔρριψαν χαὶ τὰς αὐτῶν ἔθηχαν εἰχόνας παραπετάσματα καὶ τὰ λοιπά· δεύτερον τὸ ὑπὸ τὴν ῥηθεῖσαν Βασιλικὴν 20 Καμάραν άγιον θυσιαστήριον ήμῶν ώς τινα βωμὸν εἰδωλικὸν καθελόντες καὶ κατεδαφίσαντες, οὐδὲ τοὺς λίθους ἡμῖν ἔδωκαν τρίτον τὰ δηθέντα Κατηγούμενα έξουσιάσαντες, ὅσα πράγματα αὐτόθι είχομεν ἔρριψαν μαχράν, ὅτε καὶ πολλὰ ἀπώλοντο τέταρτον άπὸ τῆς Γεθσημανῆς καὶ Βηθλεὲμ ἐκβαλόντες ἡμᾶς οὖτε εἴων 25 λειτουργείν όλως πέμπτον τὸ ἐν Βηθλεέμ τεγνικώτατον καὶ κάλλιστον τέμπλον ήμῶν χατασυντρίψαντες εἰς λεπτὰ ἔρριψαν ἡμῖν καταφρονητικώς καὶ οὐδὲ κανδήλας ἐν τῷ Ἡγίῳ Σπηλαίῳ εἴασαν ήμᾶς ἄπτειν· ἔχτον διὰ χρημάτων πολλῶν χαὶ δώρων χαὶ λαμπρών ύποσγέσεων πολλούς των όρθοδόξων Ίεροσολυμιτών τε καὶ 30 γωρικών 'Αράβων κατολίκους ποιήσαντες, καθ' ήμέραν σκάνδαλα καὶ ζημίας ήμῖν προεξένουν, περιφρονοῦντες καὶ ἀτιμάζοντες τοὺς προσχυνητάς καὶ τοὺς ἐντοπίους καὶ αὐτοὺς ἡμᾶς. ἔβδομον δὲ καὶ τελευταΐον, ώς τὰ πρωτεῖα λαβόντες ἐμάχρυνον τὰς ἀχολουθίας

καὶ λειτουργίας αὐτῶν τοσοῦτον, ὥστε οἱ ὀρθόδοξοι περιμένοντες πότε οὖτοι τελειώσουσι καὶ ἡμεῖς ἀρξόμεθα, ἐβαρύνοντο καὶ ἀνεχώρουν οἴκαδε. Καὶ ταῦτα τὰ δεινὰ ἐξετάθησαν ἐπὶ πλέον εἰς 50 χρόνους καὶ ἐπέκεινα εἰς ἡμᾶς, ὑπομένοντας καὶ ἐξαγοραζομένους τὸν καιρόν.

Περί την δεκάτην έβδόμην δὲ ἐκείνην ἐκατονταετηρίδα οὐ μόνον ήμᾶς τοὺς Γραιχοὺς οἱ φίλοι οὖτοι κατέτρεξαν καὶ ἐζημίωσαν, άλλα και τους Ίβηρας και Σέρβους, όρθοδόξους δντας, έλπίζοντες δτι πτωγεύσαντες καὶ στενογωρηθέντες γενήσονται κατόλιχοι, χαὶ οδτω τὰ μοναστήρια, ἄπερ χατείγον, κληρονομήσου- 10 σιν. Έψεύσθησαν όμως των έλπίδων, διότι έχεῖνοι μέν πτωγεύσαντες καὶ ὑπὸ βαρύτατα χρέη ὑποπεσόντες καὶ μὴ προφθάνοντες κάν τὰ γρειώδη τῆς τροφῆς, ἀφέντες αὐτὰ εἰς τὴν ἐξουσίαν τῶν δανειστών Τούρχων ἔφυγον εἰς τὰς ἑαυτών πατρίδας οἱ δὲ πατριάργαι τόπον έχ τόπου περιεργόμενοι χαὶ ἐλεημοσύνην έχ τῶν 15 εὐσεβῶν συνάγοντες ἐπλήρωσαν καὶ τὰ γρέη καὶ τὸν τόκον, ἀποδόντες καὶ τὸν ἔσγατον κοδράντην, καὶ διὰ βασιλικῆς κρίσεως καὶ άποφάσεως τρόπον τινὰ ἡγόρασαν καὶ παρέλαβον τὰ ἔκπαλαι ἑαυτῶν κτήματα, δντα μοναστήρια. <sup>3</sup>Ησαν δὲ ταῦτα, ὡς εἴρηται, τῶν μὲν Σέρβων ἡ λαύρα τοῦ άγίου Σάββα καὶ ἡ μονὴ τῶν ᾿Αργαγ- 20 γέλων, των δὲ Ἰβήρων ή μονή τοῦ Τιμίου Σταυροῦ, ή τοῦ Αγίου Νιχολάου καὶ ἡ τοῦ πατριάργου 'Αβραάμ, πλησίον τοῦ ναοῦ· ἐφ' οίς ἔργοις καὶ κατορθώμασι φθονήσαντες οἱ καλοὶ Φράτορες ἐζήτουν τρόπους καὶ αἰτίας, ὅπως ζημιῶσι τὸ Ἱερὸν Κοινόν. "Οθεν πρὸς ἄλλα δὲ πολλά καὶ τὸ ἐξῆς ἐπενόησαν, ὅπως ἀποστάτας καὶ 25 φιλοταράγους ήμᾶς ἀποδείξωσι.

Τῷ 1756, τῷ Σαββάτῳ τοῦ Λαζάρου ἐσπέρας εἰσήγαγον ἐν τῷ ναῷ "Αραβας τινὰς ἐκ τῆς 'Ορεινῆς καὶ Βηθλεέμ, ὀπαδοὺς αὐτῶν, ἤτοι κατολίκους, ἔχοντας ῥόπαλα στιβαρά. "Οντος δὲ τοῦ ναοῦ κεκλεισμένου καὶ τῶν προσκυνητῶν συνηθροισμένων ἔνδον, 30 ἀρξαμένης τῆς ἀκολουθίας περὶ τὸ μεσονύκτιον ἤρξαντο καὶ οὖτοι τύπτειν διὰ τῶν ῥοπάλων τοὺς προσκυνητάς. Τί τὸ ἐντεῦθεν; Αὐτοὶ οἱ ἴδιοι Φράτορες, ὡς προεμελέτησαν, ἐν τῆ αὐτῆ ὡρα

άπέστειλαν εἴὸησιν τῷ πασᾶ, ὅπως τάγιον προφθάση, ὅτι οί 'Ρωμαῖοι κατετραυμάτισαν αὐτούς. 'Αλλ' ἕως οὖ προφθάση οὖτος, οί κατόλικοι \*Αραβες κατετραυμάτισαν τούς προσκυνητάς καὶ ἐνταυτῷ διὰ τῶν ῥοπάλων κατεσύντριψαν τὰς ἐν τῷ ναῷ ἀργυρᾶς 5 ήμῶν κανδήλας καὶ πολυελαίους καὶ ἄλλα κειμήλια πολύτιμα. Φθάσας δὲ ὁ πασᾶς καὶ οἱ κριταί, εὖρον τὰ πράγματα οὐγ ὡς οί Φράτορες εἶπον, ἀλλ' ὡς ἦν ἡ ἀλήθεια· διότι πρὸς ταῖς ἄλλαις μαρτυρίαις τῆς τῶν Φρατόρων ἐπιβουλῆς καὶ σκαιότητος, εύρέθησαν καὶ τὰ ῥόπαλα, ἄπερ τῆ αὐτῆ ὥρα θέλοντες κρύψαι 10 εφωράθησαν ύπό τινος παιδίου καὶ έμαρτυρήθησαν. Καὶ τότε μὲν την κακουργίαν των ταύτην ἐσκέπασαν οἱ φίλοι ἐκεῖνοι, πληρώσαντες τὰς γεῖρας τῶν χρατούντων· ἀλλὰ τῷ αὐτῷ ἔτει ὁ πατριάργης, δυόματι Παρθένιος, άποδείξας δι' ίδίας πρὸς τὴν Ύψηλὴν Πόρταν άναφορᾶς τὰ συμβάντα δεινὰ καὶ τότε καὶ πάλαι καὶ τὴν 15 ἄδιχον τῶν Φρατόρων πρὸς ἡμᾶς ἔγθραν, ἔτι δὲ καὶ τὴν άρπαγην τῶν ἱερῶν προσχυνημάτων, ἔχπαλαι καὶ ὑπ' αὐτῶν τῶν άλωτων γαρισθέντων ήμιν, παρεχίνησε το φιλοδίχαιον του αναχτος. καὶ λαβών όρισμὸν τῷ 1757 ἐξέβαλεν αὐτοὺς ἀπὸ τοῦ ναοῦ τῆς Βηθλεέμ καὶ τῆς Γεθσημανῆς. "Όπως δὲ μὴ πάλιν καθ' ἡμῶν 20 λυσωσι διόλου τοῦ Αγίου Σπηλαίου ἀποβληθέντες, ἔδωκεν αὐτοῖς την Αγίαν Φάτνην λειτουργείν μόνον, έγειν δε και τρείς κανδήλας. 'Αλλ' αὐτοὶ καιροῦ προϊόντος τὰς τρεῖς ἐποίησαν ἐν τῆ Φάτνη καὶ ἐν τῷ Ἡγίῳ Σπηλαίῳ δεκατρεῖς καὶ σχεδὸν ἐξισασμόν, ώς ρηθήσεται.

κατ' ἐκεῖνον τὸν ἀκτιναμὲν καὶ ὁ άλωτὴς τῆς Κωνσταντινουπόλεως σουλτάν Μεεμέτ καὶ ό τῆς Ἱερουσαλήμ σουλτάν Σελήμ καὶ ὁ υίὸς αὐτοῦ σουλτὰν Σουλεϊμὰν ἔδωκαν αὐτόγραφα τοῖς κατά καιρόν πατριάργαις Ισγυρά, ώς εξρηται σελ. 411-13, καὶ ὅτι δι' αὐτῶν ἔγουσιν ἀείποτε ὑπεράσπισιν, ὡς ἀπ' ἀργῆς κτήτορες κτλ., ταῦτα λέγω γινώσκοντες διενοήθησαν καὶ ἐπονηρεύσαντο. όπως καὶ αὐτοὶ πλάσωσι καὶ γράψωσι ψευδῶς τρία τοιαῦτα περὶ αὐτῶν διαλαμβάνοντα· καὶ ἐπειδή τῶν ῥηθέντων ὁρισμῶν τὰ μὲν πρωτότυπα φυλάττονται παρ' ήμῶν, ἀντίγραφα δὲ ἀπαράλλακτα κεῖνται εἰς ἰδίους βασιλικοὺς κώδικας, ἐφεῦρον τρόπον καὶ δι' 10 άπείρων γρημάτων τὸν τότε ὑπατον (βεζύρην) είλχυσαν εἰς τὰ έαυτῶν χινήματα. Διὰ μέσου δὲ τούτου διέφθειραν καὶ τὸν φύλαχα τῶν τοιούτων χωδίχων, μπεϊλιχτζή τουρχιστί λεγόμενον, χαί ἔγραψαν ἀπαράλλακτα ἀντίγραφα καὶ ἔδωκαν τοῖς Αρμενίοις οἱ δὲ έσχεμμένως παρατηρήσαντες είδον, ὅτι ἢν εὕχολον διαφθεῖραι καὶ 15 μεταγράψαι είς τοὺς χώδιχας τρεῖς ἢ τέσσαρας λέξεις. "Οθεν γορτάσαντες τὸν βεζύρην αὖθις καὶ τὸν μπεϊλικτζὴν ἔβαλον εἰς χεῖρας ένα τῶν παλαιῶν χωδίχων, ὅπου τὴν λέξιν "'Ρωμαίων", τουρχιστί 'Ρουμιάν, ἀποξέσαντες ἔγραψαν ἐπιτηδειότατα "'Αρμενίων", τουρχιστὶ 'Αρμενιάν τὸ δὲ Σωφρόνιος ὄνομα 20 άποξέσαντες Σαρχίς ἔγραψαν. Τὰ αὐτὰ ἐποίησαν καὶ εἰς τὰ τοῦ σουλτάν Σελήμ καὶ Σουλεϊμάν αὐτόγραφα, φυλαττομένης τῆς αὐτῆς γρονολογίας. Τούτων οὕτω τελεσθέντων ἔγραψεν ὁ βεζύρης τρόπω ἐπιτηδείω καὶ ὁρισμούς τινας τάγα παλαιούς εἰς γεῖρας τῶν Αρμενίων φυλαττομένους, παλαιοτάτους, ώς από μέρους δοθέντας 25 τῶν άλωτῶν. Τῆ δὲ τούτου όδηγία γράψαντες πρός τὸν σουλτάνον άναφοράν, ότι άδιχοῦνται ὑπὸ τῶν Ῥωμαίων, κατεγόντων τὰ προσχυνήματα καὶ τόπους καὶ ἰδιοκτησίας αὐτῶν κτλ., ἐν μιᾳ Παρασχευή συναγθέντες πλήθος, έξελθόντος τοῦ σουλτάνου ώς έθος έδωκαν αὐτῷ ταύτην. την δὲ τότε ὁ σουλτὰν Μαγμούτ πρῶτος: δς ἀνα- 30 γνούς έχείνην ἐπέγραψεν ἐν αὐτῆ θεωρηθήναι τὴν κρίσιν καὶ τὸ δίκαιον ύπὸ τοῦ 'Ρούμελη-καζασκέρ καὶ τοῦ βεζύρη' τοῦτο δὲ ἐπόθουν οί 'Αρμένιοι. Ούτω δὲ γενομένου, πάντα συνέβησαν κατά τὸν

σχοπὸν τῶν ᾿Αρμενίων, βοηθοῦντος ὅλαις δυνάμεσι τοῦ βεζύρη καὶ ἄλλων τελευταῖον δὲ ἐγράφη ὁρισμὸς σύμφωνος τοῖς πλαστοῖς καὶ ψευδεπιγράφοις όρισμοὶς, καὶ ἐπιβεβαιωθεὶς τῆ σουλτανική γειρί και σφραγίδι έδόθη τοῖς 'Αρμενίοις: διελάμβανε δέ, 5 ὅπως κατά τοὺς ἀνὰ γεῖρας αὐτῶν ἀργαίους όρισμοὺς τοῦ Ὁμαρ καὶ τῶν άλωτῶν σουλτάνων ἔγωσι τὰ προσκυνήματα. Γνωσθέντος δὲ τοῦτο τοῖς ἐν Κωνσταντινουπόλει ὀρθοδόξοις, λύπη συνέσγε πάντας καὶ άθυμία καὶ μάλιστα τὸν πατριάρχην. Συνελεύσεως οὖν γενικής γενομένης έχρίθη εύλογον, όπως γραφή χοινή άναφορά 10 πρὸς τὸν σουλτάνον ἀποδειχνύουσα, ὅτι τὰ εἰς γεῖρας τῶν ᾿Αρμενίων γάτ-σερίφια έχεῖνα ἦσαν πλαστά, καὶ ἐπομένως ὁ κατ' έχεῖνα δοθεὶς όρισμὸς τῆς αὐτοῦ μεγαλειότητος κατ' ἀπάτην γενόμενος, θεωρηθέντος τοῦ δικαίου, ΐνα ἀκυρωθῆ καὶ τὰ λοιπά. Τῆ θεία οδν ἐπινεύσει κατανεύσαντος τοῦ σουλτάνου καὶ ἔρευναν 15 ποιησαμένου, ἀπεδείγθη τὸ δίχαιον καὶ ἡ ἀλήθεια, καὶ ὁ μὲν βεζύρης καὶ οί συμπράκτορες έξωρίσθησαν, όμοίως καὶ οί πρῶτοι των 'Αρμενίων, ὁ δὲ δοθεὶς όρισμὸς τότε ήχυρώθη όλως. Έμειναν όμως παρά τοῖς 'Αρμενίοις, οὐχ οἶδα όπως, τὰ ψευδεπίγραφα έχεῖνα καὶ πλαστά γάτια, ὅ τε ἀκτιναμές τοῦ "Όμαρ καὶ οἱ δρι-20 σμοί τῶν άλωτῶν σουλτὰν Σελὴμ καὶ σουλτὰν Σουλεϊμάν, δι' ὧν μετά γρόνους πολλούς οἱ 'Αρμένιοι πολλά καθ' ἡμῶν ἐτεγνεύσαντο, εἰσχωρήσαντες εἰς τὰ προσκυνήματα, ὡς ῥηθήσεται.

Τῷ δὲ 1768 ἐπὶ Μουσταφᾶ γ΄ πολέμου συμβάντος μεταξὺ Ῥώσσων καὶ Ὀθωμανῶν εὖρον καιρὸν, ὡς ἐδόκουν, ἐπιτήδειον οἱ Φράτορες καὶ ὡργάνισαν διὰ τῶν ἐν Κωνσταντινουπόλει πρέσβεων τῶν δυνάμεων τῆς Δύσεως, συμμάχων τῆ Τουρκία, ὅπως τήν τε Γεθσημανὴν καὶ Βηθλεὲμ ἀφ' ἡμῶν ἀρπάσωσιν, ἐλπίζοντες ὅτι ἡ Ύψηλὴ Πόρτα παρωργισμένη οὖσα τότε ἐναντίον τῶν Ῥώσσων καὶ ἐπομένως ἐναντίον τῶν Γραικῶν ὡς ὁμοθρήσκων, 30 πάντως ποιήσει τὸ αὐτῶν αἴτημα. Προτεινάντων οὖν εἰς τὸν σουλτάνον τὸ αὐτῶν αἴτημα διὰ τῶν πρέσβεων—ἦν δὲ ὁ Μουσταφᾶς τρίτος—, ἐκεῖνος ἡρώτησε τὸν σεχουλισλὰμ περὶ τοῦ πρακτέου ὁ δὲ σκεφθεὶς ἱκανῶς μετὰ καὶ ἄλλων, μετεκαλέσατο κρυφίως

τὸν Πτολεμαΐδος Σωφρόνιον, διάδοχον τυγχάνοντα του τότε πατριάρχου Ἐφραίμ, ἄχρως εἰδήμονα τῆς ἀραβιχῆς γλώσσης. Οὖτος δὲ ἀπελθὼν ἔλαβε μεθ' ἐαυτοῦ τὰ ῥηθέντα ἰσχυρὰ αὐτόγραφα τοῦ Ὁμαρ καὶ τὰ λοιπά ὁ δὲ σεχουλισλὰμ ἀναγνοὺς ἐκεῖνα ἐσκεμμένως, πληροφορηθεὶς δὲ καὶ παρὰ τοῦ Πτολεμαΐδος Σωφρο δ νίου, ἀπελθὼν εἶπε τῷ σουλτάνῳ, ὅτι ἄδικον καὶ ἄνομόν ἐστι παραβῆναι τὰς διαταγὰς τοιούτων μεγάλων ἀνδρῶν καὶ μάλιστα τοῦ Ὁμαρ αὐτοὶ γὰρ τοῖς Ῥωμαίοις προσεκύρωσαν τὰ προσκυνήματα δι' ἀρῶν φρικτῶν κτλ. Ὅθεν ὁ σουλτάνος ἐπιτηδείῳ τρόπῳ τὸ τῶν πρέσβεων αἴτημα ἀπέρριψε, μὴ ἐνδοὺς οὐδ' εἰς τὸ ἐλάχιστον. 10 Ἐκείνας δὲ τὰς ἡμέρας ἐζήτησαν καὶ οἱ Ἡρμένιοι δι' ἀναφορᾶς, ἵνα δοθῆ αὐτοῖς τόπος ἐν τῷ ναῷ τῆς Βηθλεέμ, ἵνα ποιῶσι τὰ ἔθιμα αὐτῶν, προβάλλοντες ὅτι αὐτοὶ μόνοι εἰσὶ πιστοὶ ῥαγμάδες κτλ. ᾿Αλλ' οὖν οὐδ' ἀποκρίσεως ἡξιώθησαν.

Τριάχοντα γούν χρόνους σχεδόν ήγον όπωσούν ήσυχίαν όλίγον 15 άμφότερα τὰ ἔθνη ταῦτα πρὸς τοιαύτας ταραγάς, τῶν συμβαινόντων σχανδάλων έν τῷ μεταξὸ χρόνῳ οὐδὲν λογιζομένων, ὡς τὰ έφεξῆς. Τῷ δὲ 1778 ἔλάβον ἀρχὴν τὰ μέγιστα σχάνδαλα ἐξ άμφοτέρων καὶ σχεδόν άδιακόπως μέχρι τοῦδε άκολουθοῦσι πεισματωδώς έχουσι δὲ ὡς ἐξῆς. Τῶν Γάλλων διὰ τοῦ Ναπολέον- 20 τος Βοναπάρτου χυριευσάντων την Αίγυπτον, έχειθεν δὲ εἰσβαλόντων καὶ είς την Παλαιστίνην, οι Τούρκοι Ἱεροσολυμίται άγριωθέν τες, άμα δὲ καὶ ζητοῦντες αἰτίαν άρπαγῆς, ἐμελέτων ὅπως θανατώσωσι τοὺς ἐν Ἱερουσαλημ Φράτορας ἢ Φραγκοπατέρας. Μὴ δυνάμενοι δὲ τοῦτο ποιῆσαι ἄνευ ἀδείας τῆς χρίσεως, ἐφεύρισχον 25 χαθ' ἡμέραν αἰτίας. Μιᾶ δὲ τῶν ἡμερῶν (1799) μαθόντες ὅτι οί Γάλλοι ἐχυρίευσαν τῆς Γάζης, ὥρμησαν ἔνοπλοι εἰς τὸ μοναστήριον αὐτῶν λέγοντες, ὅτι αὐτοὶ ἔγραψαν τοῖς Γάλλοις ἐλθεῖν είς τὴν Παλαιστίνην καὶ ὅτι εἶγον ἔνδον κεκρυμμένα ὅπλα καὶ άλλα πολλά· οἱ δὲ Φράτορες προαισθανθέντες τὴν τούτων ἔφοδον 30 έχλεισαν τάς θύρας άσφαλῶς οἱ δὲ Τοῦρχοι μετά χραυγῶν καὶ άλαλαγμῶν ἔφερον εὐθὸς ἀξίνας καὶ ἐργαλεῖα καὶ ἔκρουον τὰς θύρας είς τὸ συντρίψαι καὶ είσελθεῖν. μὴ δυνηθέντες δὲ διὰ τὸ

είναι σιδηράς, ἔφερον κλίμακας καὶ στήσαντες ἐπὶ τῶν τειχῶν ήρξαντο είσπηδαν. όπερ οί Φράτορες ίδόντες έντρομοι έρρίφθησαν είς την μονην των 'Αργαγγέλων, ὅπου ἀδελφικῶς ἐδέγθημεν αὐτοὺς καὶ ἐκρύψαμεν, ὡς ἐδυνήθημεν, εἰς ὑπόγεια καὶ ἄλλους 5 χρυπτούς τόπους χαί δυσευρέτους, θέλοντες διαφυλάξαι την ζωήν αὐτῶν δ καὶ ἐγένετο. Εἰσελθόντες οὖν οἱ Τοῦρκοι καὶ μὴ εὑρόντες τοὺς Φράτορας, ἔγνωσαν ὅτι ἡμεῖς ἐχρύψαμεν αὐτοὺς χαταφυγόντας. Καὶ τότε μὲν οἱ πολλοὶ κατεγίνοντο ἀρπάζειν τὰ ἀρεστὰ αὐτοῖς, ὀλίγοι δὲ ἐλθόντες εἰς τὴν ῥηθεῖσαν μονὴν ἐζήτουν αὐ-10 τούς ήμεῖς δὲ ἐχεῖθεν διά τινος ὀπῆς ἐξαγαγόντες αὐτοὺς ἐχρύψαμεν είς άλλα μέρη άσυλα. Έλθών δὲ ὁ πασᾶς καὶ λόγοις είρηνιχοῖς καταπαύσας τὴν πρὸς τοὺς Φράτορας ὁρμὴν τῶν Ἱεροσολυμιτών και την άρπαγήν, μόλις μετά τρεῖς ήμέρας έδυνήθη καταπεῖσαι αὐτοὺς ὅτι ὅπλα οὐκ ἔχουσιν οἱ Φράτορες· εἰσελθών 15 γάρ ὁ ίδιος μετά τῶν προυγόντων τῆς Ἱερουσαλὴμ μόνον, ἡρεύνησεν άχριβῶς χαὶ οὐχ εὖρεν.

Έν τούτοις οἱ Τοῦρχοι ἡγριεύθησαν καθ' ἡμῶν λέγοντες, ὅτι " καὶ ὑμεῖς ἐστε γιανέτ", ἤτοι ἐπίβουλοι, "διότι ἐστὲ φίλοι τῶν Φράγχων διὰ τοῦτο καὶ ἐχρύψατε αὐτοὺς" καὶ ἄλλα πολλά, καὶ 20 πρὸς ταῦτα ἐζήτουν καὶ παρ' ἡμῶν ὅπλα. Εἰσῆλθεν ὁ αὐτὸς πασᾶς μετὰ τῶν λοιπῶν εἰς τὸ Πατριαργεῖον καὶ εἰς τὰ λοιπὰ ἡμέτερα μοναστήρια καὶ ἡρεύνησαν πᾶσαν σγεδόν τρυμαλιάν καὶ όπήν. καὶ ὅμως οὐχ εὖρον· αἰτίαν δὲ ζητοῦντες ὅπως καὶ παρ' ἡμῶν άρπάσωσι χρήματα, ηρώτησαν ήμᾶς ἐὰν ἐσμὲν φίλοι τῶν Φράγ-25 χων. Άποχριθεὶς δὲ ὁ τότε τοῦ μαχαριωτάτου ἐπίτροπος, Σχυθουπόλεως μητροπολίτης 'Αρσένιος τούνομα, είπεν' " Ήμεις ώς γριστιανοί όντες, κάν τε καί διαφέρομεν άλλήλοις, άλλ' οὖν ἐσμὲν πάντες καὶ άδελφοὶ καὶ φίλοι". Ὁ δὲ ᾿Αρμενοπατριάρχης παρών έχει εὐθέως ἀποχριθείς εἶπε τοῖς Τούρχοις: "Ταῦτα μὴ γένοιτο: 30 ήμεῖς οἱ 'Αρμένιοι οὐδενί ἐσμεν φίλοι καὶ ἀδελφοί, ἀλλ' ἢ πιστοὶ ραγιάδες τοῦ χραταιοῦ Δεβλετίου και οὐδεμίαν μετοχήν ἔγομεν τοῖς Φράγχοις ἢ τοῖς Ῥωμαίοις". Τότε ὁ τῆς Ἱερουσαλὴμ μουφτής είπεν ήμίν. " Έπε! έστε φίλοι καὶ άδελφοὶ τοῖς Φράγκοις,

άρα ἐπίσης ἐστὲ ἐπίβουλοι καὶ ἔνοχοι θανάτου· πλὴν κατὰ τὴν ώραν μείνατε είς ἀσφαλῆ φύλαξιν". Ταῦτα τοῦ μουφτῆ εἰπόντος, ό πασᾶς μετὰ τῶν προυγόντων χρυφίως συλλαλήσαντες προσέταξεν ήμας, όπως κατέλθωμεν απαντες είς τον θείον ναόν τῆς 'Αναστάσεως, ώς είς φυλαχήν. Κατῆλθον οὖν ἐχ τῶν ἡμετέρων προχρίτων, άργιερέων δηλαδή και λοιπών τριάκοντα τὸν ἀριθμόν. έχ δὲ τῶν Φρατόρων δεχαοχτώ· ἔφερον δὲ τῆ ἐπαύριον καὶ εἴχοσιν 'Αρμενίους καί τινας Κόπτας καὶ Χαμπεσίους καὶ ἐγίνοντο πάντες εως 100 ψυγαί καὶ έμειναν έγκλειστοι ἐν τῷ ναῷ ὡς είς φυλακήν ήμέρας έκατὸν όκτώ. Μετὰ ταῦτα δὲ τῶν Γάλλων 10 χυριευσάντων διὰ ξίφους την Ίόππην καὶ Ῥέμπλην καὶ πολιορκησάντων την Πτολεμαίδα, τούς μεν ρηθέντας 108 εξέβαλον τοῦ ναοῦ: ἐφυλάχισαν δὲ πάντας τοὺς χοσμιχοὺς τῶν τριῶν φυλῶν, νέους καὶ γέροντας; πλὴν γυναικῶν καὶ παιδίων, ὀρθοδόξους μὲν ώς 600, 'Αραβοφράγχους ώς τριαχοσίους χαὶ 'Αρμενίους 80' 15 οἵτινες ἔμειναν ἐν τῷ ναῷ φυλαττόμενοι ἀπὸ τῆς 13 φεβρουαρίου τοῦ 1799 ἔτους ἔως τῆς 18 ἰουλίου. Ἐτρέφοντο δὲ οὖτοι, οί μέν ὀρθόδοξοι παρ' ήμῶν, οἱ δὲ ἄλλοι ἐχ τοῦ Κοινοῦ ἐχάστης φυλής. Τὰ δὲ ἐν ταύτη τῆ ἐποχῆ συμβάντα ἡμῖν δεινὰ χάριν τῆς πρὸς τοὺς Φράτορας φιλίας καὶ ἀδελφικῆς ἀγάπης, πάντα οὐκ 20 ἔγραψα πολλά ὄντα· ἔγραψα δὲ μόνον τὰ ῥηθέντα, ὅπως ὁ ἀνα· γνώστης γνωρίση τίνας υστερον εὐεργεσίας οἱ Φράτορες ἀνταπέδωκαν ήμιν, ανθ' ών εὐηργέτηνται. Έλθωμεν δὲ ἐπὶ τοὺς 'Αρμενίους.

Τῷ 1799-ψ κατὰ τὸ θέρος πανώλης ἐσκηψάσης εἰς τὰ ἐν Παλαιστίνη γαλλικὰ στρατεύματα, καὶ ταῦτα θεῖκῆ σπάθη ὡς 25 στάχυα θεριζούσης, ὁ μὲν Ναπολέων τὰ ἐναπομείναντα ταῦτα στρατεύματα καὶ ἡμίθνητα λαβὼν ἐπέστρεψεν εἰς Αἴγυπτον, ὁ δὲ τῆς 'Οθωμανικῆς βασιλείας ὅπατος Ἰσούφ (δς τυφλὸς ὧν τὸν ἕνα ὀφθαλμόν, Κιὸρ-βεζύρης ἐκαλεῖτο ὑπὸ τῶν Τούρκων), ἔχων μεθ' ἑαυτοῦ στράτευμα πολυάριθμον καὶ τοὺς Γάλλους τάχα καταδιώ- 30 κων, κατήντησεν εἰς τὴν Ἰόππην εἶχε δὲ παρ' αὐτῷ μέγαν σαράφην 'Αρμένιον, Κιρκὸρ ἤτοι Γρηγόριον καλούμενον, λίαν ἀγαπημένον. Οὖτος λαβὼν τὴν ἄδειαν ὑπὸ τοῦ ὑπάτου, ἀνῆλθε μετὰ

δόξης είς τὴν Ἱερουσαλὴμ προσχυνήσων· οἱ δὲ ᾿Αρμένιοι διὰ τὴν τούτου ἄφιξιν ἐφυσιώθησαν καὶ ἐμελέτησαν κενά: ἐπεθύμησαν γάρ έπιθυμίαν λειτουργήσαι έν τῷ θείω Γολγοθά γάριν τοῦ σαράφη, δν καὶ παρεκίνησαν αἰτῆσαι παρ' ἡμῶν τὸ τοιοῦτον· ἀλλ' ἀπέτυ-5 γον, διότι οι ήμετεροι οὐκ ἐνέδωκαν εἰς τὸ αἴτημα αὐτῶν. ᾿Απελθών δὲ εἰς τὴν Αγίαν Βηθλεὲμ ὁ σαράφης ἐζήτησεν ΐνα λειτουργήση αὐτῷ ὁ ᾿Αρμενοπατριάργης εἰς τὸ Ἅγιον Σπήλαιον: άλλα και τοῦτο οὐκ ἔστερξαν οἱ ἡμέτεροι, φοβούμενοι μήπως τὸ απαξ νόμος έξης ἀποχαταστή, διότι ἔμαθον έξ ὧν πολλάχις ἔπα-10 θον. 'Αμφοτέρων δὲ ἀποτυγόντες οἱ 'Αρμένιοι, ἄλλο τι ἐπενόησαν. Έδωκαν τῷ ἡηθέντη σαράφη μίαν κανδήλαν άργυρᾶν, συμβουλεύσαντες δπως άνελθών είς τὸν θεῖον ναὸν τοῦ φρικτοῦ Γολγοθα κρεμάση αὐτὴν ἐκεῖ ἰδίαις γερσίν, εὐλαβεία τάγα φερόμενος άλλ' οὐδὲ ταύτην οἱ ἡμέτεροι ἐδέγθησαν, εἰπόντες αὐτῷ ὅτι 15 ἄνευ βασιλικής προσταγής άρμενικήν κανδήλαν οὐ δέχονται. Πρός τούτο οί 'Αρμένιοι καὶ μάλιστα ό σαράφ λύπη άλλά καὶ όργη συσχεθέντες διελογίσαντο, ότι ζοως διά του βεζύρη κατορθώσουσι τὸ μελετώμενον, ἀφειδῶς γρήματα δαπανήσαντες δ δή καὶ ἐπέτυχον. Καὶ γὰρ ὁ σαράφης εἰς τὴν Ἰόππην καταβάς καὶ τῷ βε-20 ζύρη ἐντυγὼν πολλὰ εἶπεν αὐτῷ καθ' ἡμῶν καὶ ἐλάλησε παραπονούμενος επειδή δε τότε ο βεζύρης εβιάζετο διά την Αίγυπτον, ἔμεινεν ή ὑπόθεσις χατὰ τὴν ὥραν. Διατρίψαντος δὲ τοῦ βεζύρη ἐν Αἰγύπτω τρεῖς μῆνας καὶ πάλιν εἰς Ἰόππην ἐπιστραφέντος τῷ 1800-ψ ἔτει μαρτίου 28-η, εὐθέως δ ἐν Ἱερουσα-25 λημ πατριάρχης τῶν 'Αρμενίων λαβών δῶρα πολύτιμα μεθ' ἐαυτοῦ καὶ πολυάριθμον γρυσὸν κατῆλθεν εἰς Ἰόππην, καὶ δούς ἀναφοράν τῷ βεζύρη καὶ μετὰ τοῦ σαράφ παραπονούμενος, ὅτι ἀδιχούνται ύπὸ τῶν Ῥωμαίων χωλυόμενοι ποιεῖν τὰ ἐαυτῶν ἔθιμα είς τὰ προσχυνήματα. Δυνάμει οὖν τῶν χρημάτων καὶ δώρων 30 καὶ βοηθεία τοῦ σαράτη ἔδωκεν αὐτοῖς, κρυφίως ὅμως, ὁρισμόν, όπως άχωλύτως τὰ έαυτῶν ἔθιμα (ποιῶσιν) ἔν τε τῆ Βηθλεὲμ Γεθσημανή όμοίως καὶ ἐν τῷ ναῷ τῆς τοῦ Χριστοῦ ἀναστάσεως, έπειδή κατά τὰς εἰς γεῖρας τῶν ᾿Αρμενίων βασιλικὰ ἔγγραφα τὰ προσκυνήματα εἰσὶ κοινὰ καὶ οὐκ ίδια μόνον τοῖς Ῥωμαίοις. Καίτοι δὲ κρυφίως δοθέντος τοῦ ὁρισμοῦ, ἐν τάχει ὅμως ἡκούσθη εἰς Ἱερουσαλὴμ καὶ λύπη ἡμᾶς ἄμετρος κατέσχε, μὴ ἔχοντας χρήματα ἀντιπαρατάξασθαι, γυμνωθέντας προλαβόντως ἴνα ἡμερώσωμεν τοὺς ᾿Αγαρηνοὺς διὰ τὸν Ναπολέοντα. ᾿Αλλ᾽ ὁ βοηθὸς ὁ τῶν ἀβοηθήτων ἀπέστειλε βοηθοὺς καὶ προμάχους τοὺς ἑξῆς δύο ἐπισήμους ἄνδρας ὁ μὲν ἦν ὁ μουσιοῦ Φραγκίνης, ἐπιτροπικὸς τῆς Ῥωσσίας, ὁ δὲ Γεώργιος Καρατζᾶς υἰὸς Νικολάου βοεβόδα, μέγας διερμηνεὺς τοῦ στρατοῦ οἴτινες ζῆλον ἔνθεον ἀναλαβόντες ἐλάλησαν τῷ βεζύρη τὰ δέοντα καὶ κατέπεισαν ὥστε ποιῆσαι 10 συσχεθεὶς καὶ νόσω μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀπέθανε. Οὕτω μὲν οὖν ἐματαιώθη ἡ ἐπιβουλὴ αὕτη τῶν ᾿Αρμενίων.

 $T\tilde{\omega}$  δὲ  $\alpha\omega\gamma'$  (1803) ἰουλίου κα', δυνάμει τ $\tilde{\omega}$ ν κρατούντ $\omega$ ν ἐτόλμησαν κρεμάσαι ἐν τῇ Γεθσημανῷ τρεῖς κανδήλας ἀλλὰ τῷ 15 αὐτῷ ἔτει διὰ βασιλιχοῦ όρισμοῦ χατεβιβάσαμεν αὐτάς. Τῷ δ' αὐτῷ ἔτει καὶ οί γενναῖοι Φράτορες ἔλαβον ἀπάτη ὁρισμὸν ἀνακαινίσαι τὸ μικρὸν τούρλεον τὸ ἐπὶ τοῦ άγίου Κουβουκλίου ἐδοχίμασαν δὲ εἰσγωρῆσαι χαὶ εἰς τὴν Γεθσημανῆ: ἀποτυγόντες δὲ έζήτησαν τὸ πλησίον σπήλαιον, ὅπου ὁ Κύριος πολλάχις μετὰ 20 των αποστόλων ένυχτέρευσεν αύλισθείς. Έλαβον οὖν τοῦτο δι' όρισμοῦ βασιλικοῦ, τῆς δὲ τοῦ ἱεροῦ Κουβουκλίου ἐπισκευῆς οὐκ ήξιώθησαν· ό γὰρ τότε πατριαργεύων "Ανθιμος ἀναφορὰν πρὸς τὸν σουλτάνον ποιησάμενος ἀνήρησε τὸν προεχδοθέντα τοῖς Φράγχοις όρισμόν. Τῆ δὲ ἑξῆς ἔμελλε πάντως ὅπως οὐ μόνον ὁ πα- 25 τριάρχης καὶ οί Ἱεροσολυμῖται ήμεῖς, ἀλλὰ καὶ πᾶς ὁ ὀρθόδοξος άπανταχοῦ λαὸς πίωσιν άλλεπαλλήλως ποτήρια λύπης διὰ τὰ ἱερὰ προσχυνήματα καὶ έξόγως διὰ τὴν μητέρα τῶν ἐκκλησιῶν, τοὺ ναοῦ δηλαδή τῆς 'Αναστάσεως' καὶ γὰρ τῷ ,αωζ' (1807) πολέμου όντος μεταξύ της Ύωσσίας καὶ της Πόρτας, οἱ ᾿Αρμένιοι 30 εύρον καιρόν άρμόδιον άρπάσαι τὰ προσχυνήματα άλλ' ὁ πατριάρχης "Ανθιμος μαθών τὰ τούτων χινήματα, δούς άναφοράν τῷ σουλτάνω Μουσταφά δ΄, νεωστί τότε βασιλεύσαντι, έλαβε τὰ νι-

κητήρια, ἐπιβεβαιώσαντος τοῦ ῥηθέντος σουλτάνου τὰ ἀνὰ γεῖγας ήμῶν σωζόμενα παλαιὰ ἔγγραφα. 'Αλλὰ μόλις παρῆλθε χρόνος καὶ ίδου άλλη περίστασις δεξιὰ τοῖς Αρμενίοις τῶ γὰρ 1808 άναχωγής ούσης τοῦ μεταξύ 'Ρώσσων καὶ 'Οθωμανῶν πολέμου, δ 5 Μουσταφᾶ-μπαϊρακτάρης λεγόμενος ἐξορμήσας μετὰ πολλῆς στρατιωτικής δυνάμεως είς την 'Αδριανούπολιν, όπου ήν ό της βασιλείας ὑπέρτατος ἐπίτροπος καὶ οἱ ἀξιωματικοὶ καὶ τὰ βασιλικὰ στρατεύματα, συναρπάσας όλους αὐτούς ἐχεῖθεν ἔφερεν εἰς Κωνσταντινούπολιν, θέλων ίνα τὸν Μουσταφᾶν καταβιβάση, τὸν δὲ εἰς 10 φυλαχήν όντα Σελήμ ἀποχαταστήση πάλιν εἰς τὸν θρόνον άλλ' ό Μουσταφᾶς, προλαβών ἔπνιξε τὸν Σελήμ. "Οθεν ό μπαϊραχτάρ ύπερισγύσας τὸν μὲν Μουσταφᾶν τοῦ θρόνου κατεβίβασε, ἀντ' αὐτοῦ δὲ τὸν αὐτοῦ ἀδελφὸν Μαγμούτ ἐβασίλευσεν αὐτὸς δὲ ὁ μπαϊρακτάρ ἐπίτροπος αὐτογειροτόνητος κατέστη τῆς βασιλείας, αὐτὸς 15 μαλλον βασιλεύων των όλων, η ό Μαγμούτ. Τότε δὲ καὶ οί 'Αρμένιοι σχεδόν έβασίλευσαν ό γάρ μπαϊρακτάρ έχων σαράφην τινά 'Αρμένιον, Μανούχ λεγόμενον, τῆ ἐχείνου συμβουλῆ χαὶ ὁδηγία έχυβέρνα τὸ τῆς βασιλείας πηδάλιον οἱ δὲ ᾿Αρμένιοι τοιοῦτον μέσον εύρόντες, τὸν Μανούχ, ἡγωνίσαντο πᾶσι τρόποις εἰς τὸ λά-20 βείν διὰ βασιλιχών όρισμών τὴν χυριότητα ἐπὶ πάντων τών προσχυνημάτων. Κατά τὰ τέλη δὲ σεπτεμβρίου οἱ μὲν ὁρισμοὶ ἐγράφοντο, ό θεῖος δὲ ναὸς τῆς τοῦ Χριστοῦ 'Αναστάσεως ὑπ' αὐτῶν τῶν θεοστυγῶν ἐπυρπολεῖτο, ἐν ἔτει 1808 σεπτεμβρίου 30, ήμέρα δ' τῆς ἐβδομάδος. Ἐποίησαν δὲ τοῦτο ὅπως ἔχοντες τοι-25 οῦτον χαιρὸν ἀνοιχοδομήσωσιν αὐτόν, ὡς πλοῦτον πολύν ἔγοντες, καὶ κτίτορες έξης φανῶσιν. 'Αλλ' ὁ μὲν ναὸς πλήρης ὧν εὐπρήστου ύλης, χωρισθείς διά ξύλων καὶ σανίδων ένεπρήσθη καὶ πέπτωχεν είς μέρη τινά, οί δὲ 'Αρμένιοι οὐδ' εν ὧν ὑπενόησαν χατώρθωσαν. "Ο Θεοῦ χριμάτων! ὁ θάνατος τοῦ θεανθρώπου ζωή 30 γέγονε τῷ κόσμῳ παντί, ἡ δὲ πτῶσις τοῦ ναοῦ ἀνάστασις γέγονεν ἔνδοξος αὐτοῦ τε καὶ πάντων τῶν εὐσεβῶν, ὡς ἀπὸ τῶν έξης δηλον.

Καὶ γὰρ γραφέντων (όρισμῶν) ὑπὸ τοῦ Μανοὺκ καὶ μπαϊρα-

τάρ, ώς ήθελον οἱ ᾿Αρμένιοι, καὶ ἀνάγκην ἐχόντων ἐπιβεβαιώσεως διὰ τῆς βασιλικῆς χειρός, ὄντων ἔτι τῶν ὁρισμῶν παρὰ τῷ μπαϊρακτάρη, ίδου αἴφνης τῆ γ' νοεμβρίου ἐπανέστησαν οἱ Ἰανίτζαροι κατ' αὐτοῦ καὶ μετὰ φρικτὸν πόλεμον πῦρ βαλόντες εἰς τὰ έν οίς χατώχει παλάτια, χατέχαυσαν αὐτόν, συγχαταχαέντων χαί τῶν όρισμῶν. Μόλις τῆς ἐπαναστάσεως λαβούσης παῦσιν τῆ 1 νοεμβρίου, ίδου μετά τρεῖς ἡμέρας ἔφθασαν καὶ τρεῖς ἐξ Ἱεροσολύμων 'Αρμένιοι είς Κωνσταντινούπολιν φέροντες γράμματα πρὸς τοὺς οἰχείους χαὶ τὸν τοῦ ναοῦ ἐμπρησμὸν δηλοποιοῦντες, παρακαλούντες άμα όπως καταβάλωσι πάσαν ἐπιμέλειαν καὶ ἀγώνα, 10 όπως τάγος δυνηθώσι λαβείν όρισμόν, ίνα μόνοι αὐτοὶ ἀνοιχοδομήσωσι τὸν ἐμπρησθέντα ναόν, νομίζοντες οἱ ἄθλιοι ὅτι ἦν καὶ τότε τὰ πράγματα εἰς τὴν ὴν στάσιν ἤθελον, ὡς μὴ μαθόντες ετι τὴν τοῦ μπαϊρακτὰρ καταστροφὴν καὶ τὴν πτῶσιν τοῦ Μανούκ. Παρὰ τῶν ᾿Αρμενίων οὖν πρῶτον διεδόθη ἡ πιχρὰ φήμη, ὅτι 15 ένεπρήσθη ό ναός τῆ δὲ 19-η τοῦ αὐτοῦ ἔφθασαν καὶ δύο τῶν ημετέρων άδελφῶν ἐξ Ἱερουσαλήμ, ἐπιστολάς φέροντες καὶ ἐκ στόματος έχτραγωδούντες την συμφοράν. Πένθους οὖν χοινού γενομένου, συνέλευσις γενική συνέστη εν τῆ Μεγάλη Ἐκκλησία, ὅπου τῶν ἀπὸ Ἱεροσολύμων γραμμάτων ἀναγνωσθέντων ἀπεφασίσθη ἐκ 20 πάντων ή γωρίς ἀναβολῆς ἀνοιχοδομή. Καὶ δὴ ἀναφορᾶς ἐχ παντὸς τοῦ γένους πρὸς τὸ κράτος γραφείσης καὶ δοθείσης ἐξεδόθη τε-. λευταΐον όρισμός σημειωμένος τῆ ἰδία χειρὶ τοῦ σουλτάν Μαχμούτ, όπως ό ναός άνοιχοδομηθή έχ τοῦ γένους τῶν Ῥωμαίων μόνον, ὡς ήν και πρότερον πριν δὲ ή ἀναφορὰ δοθή παρ' ήμῶν πρὸς τὸ κρά- 25 τος, προλαβόντες οἱ 'Αρμένιοι ἰδίαν ἀναφορὰν ἔδωχαν καὶ πολλὰ έδαπάνησαν, δεόμενοι ὅπως δοθή αὐτοῖς ἡ ἐπισχευἡ τοῦ ναοῦ. 'Αλλά τὸ φιλοδίχαιον τοῦ σουλτάν Μαγμούτ οὐ προσέσγεν ὅλως, οὐδὲ ταῖς δεήσεσιν αὐτῶν, οὐδὲ τοῖς λόγοις τῶν ἐγχρίτων τῆς βασιλείας, κλινόντων πρός τοὺς Άρμενίους. Έλαβε δὲ τὸν ἡηθέντα 30 όρισμόν ό Τεροσολύμων Πολύχαρπος ό έξ 'Αγγιάλου καὶ εὐθέως έφρόντισε πρῶτον περὶ τῆς ἀναγχαίας ὕλης, δεύτερον δὲ περὶ ἐπιστημονιχοῦ ἀρχιτέχτονος και τρίτον περί βασιλιχοῦ ἐπιστάτου.

Έτοιμασθέντων δὲ τούτων οἱ ᾿Αρμένιοι καὶ πάλιν ἀναφορὰν ἔδωχαν εἰς τὸ χράτος, δεόμενοι ὅπως δοθῆ αὐτοῖς ὁρισμὸς συμμετασχείν τοίς 'Ρωμαίοις είς την άνοιχοδομήν, χριστιανοίς ούσι καὶ πιστοῖς ῥαγιάδες άλλ' οὐκ εἰσηκούσθησαν. Αὐτοὶ δὲ εἶγον 5 τὰς περὶ τοῦτο ἐλπίδας βεβαίας καὶ ἐποίουν συνεισφορὰς γρημάτων μεγάλας, πολύ πλεῖον τῶν ὀρθοδόξων· οὖτοι γὰρ ἦσαν ἐνδεέστατοι διὰ τὰς ἀχαταστασίας τῶν προλαβόντων χρόνων ἐβοήθησαν δὲ οἱ εὐλογημένοι τὸ κατὰ δύναμιν, ζήλω θείω κινούμενοι. 'Αποστελλομένης δὲ τῆς ἀναγκαίας ΰλης πρὸς οἰκοδομήν, οί 'Αρ-10 μένιοι καὶ πάλιν πληθος συναγθέντες καὶ τρίτην ἀναφορὰν ἔδωχαν, δεόμενοι άνοιχοδομήσαι μετά τῶν Ῥωμαίων τὰ μὲν χοινὰ χοινῶς, τὰ δὲ ἴδια ἰδίως, χαὶ ἐπὶ τούτοις ἐζήτουν χριθῆναι μεθ' ήμῶν ἐπὶ διβανίου. Ὁ δὲ φιλοδίχαιος Μαγμούτ, ἴνα ἡ διχαιοσύνη χρείττω δημοσιευθή καὶ ή άλήθεια, προσέταξε συστηθήναι κρι-15 τήριον έχ τῶν μεγίστων χριτῶν χαὶ μεγιστάνων, ὅπως ἐξετασθῆ ή διαφορά τῶν δύο ἐθνῶν. Τούτου οὖν γενομένου ἤρξατο ἡ χρίσις τῆ κγ' ἀπριλίου καὶ μόλις ἐτελειώθη τῆ κα' μαΐου. πέντε δὲ συνελεύσεων γενομένων, οἱ ᾿Αρμένιοι οὐδὲν κατώρθωσαν, ἀλλὰ τὰ νιχητήρια θεία γάριτι ήμεῖς ἐλάβομεν. ᾿Απελπισθέντες δὲ οἰ 20 'Αρμένιοι ἔγραψαν πρὸς τοὺς ἐν Ἱερουσαλημ λέγοντες, ὅτι αὐτοὶ μέν έχ Κωνσταντινουπόλεως οὐδέν έδυνήθησαν χατορθώσαι, έχεῖνοι δὲ ἐν Ἱερουσαλὴμ ἄλλους τρόπους καὶ μέσα ἔγοντες ἐπεγειρίσθησαν άγωνιζόμενοι όση δύναμις. Οϋτως οὖν ἐποίησαν καὶ ἤρξαντο τῆς δολοτροπίας ἀφειδῶς δαπανῶντες· καὶ γὰρ τοῦ κάλφα ἢ ἀργι-25 τέχτονος μετὰ διαφόρων οἰχοδόμων καὶ τοῦ βασιλιχοῦ ἐπιστάτου, γοτζεχιὰν ἔγοντος ἀξίωμα, ἐλθόντων ἐν Ἱερουσαλημ καὶ τοῦ ἡγεμόνος τῆς Συρίας (ὑπέχειτο γὰρ τότε ἡ Ἱερουσαλὴμ τῷ ἡγεμόνι τῆς Συρίας Σάμ-βαλεσί) ἀποστείλαντος ίδίους ἀνθρώπους, ἤρξατο μέν κραταιῶς ή έτοιμασία τῆς οἰκοδομῆς ἐπειδή δὲ ἀνάγκη ἦν 30 ὅπως ή ἀργὴ γένηται ἐχ τοῦ ἀπὸ τῆς ᾿Αγίας Πόρτας μέρους, όπερ ήν τῶν ᾿Αρμενίων, διὰ τοῦτο αὐτοὶ τοῦτο γνόντες παρεχάλεσαν τὸν χοτζεκιάνην καὶ τὸν κάλφαν ὅπως πρὸς ἄρξωνται οἰκοδομεῖν καὶ ἐπισκευάζειν εἰς ἄλλα μέρη τοῦ ναοῦ, οὐκ εἰς τὰ έαυτῶν, πολλὰ προφασιζόμενοι· μὴ εἰσακουσθέντες δὲ προσέπεαν τῷ τότε μουφτἢ τῆς Ἱερουσαλὴμ Χασὰν-ἐφένδη λεγομένῳ, ἀνδρὶ πονηροτάτῳ καὶ πάσης κακίας ἑτοίμῳ ἐφευρετῆ, δόντες καὶ χρυσίον καὶ δῶρα οὐκ όλίγα ὑποσχόμενοι καὶ πληροφοροῦντες ὅτι εἰς όλίγας ἡμέρας ἔρχεται καὶ αὐτοῖς ὁρισμὸς οἰκοδομῆσαι τὰ ἑαυτῶν μέρη· ὁ δὲ μουφτὴς ὅμωσεν αὐτοῖς, ἵνα ποιήση τὸ θέ-

Καὶ δὴ ἐποίησε· τῆ γὰρ ιθ' ἰουλίου τοῦ αὐτοῦ ἔτους [αωθ'](1809) αναστηλωθείσης έν τῷ ιδίῳ τόπῳ τῆς μεγίστης τοῦ ναοῦ πύλης καὶ κατασκευασθεισῶν κλιμάκων πρὸς οἰκοδομὴν τῆς ἐκεῖ 10 πεπτωχυίας δροφής, ίδου αΐφνης φθάνουσιν έχει Τούρχοι Ίεροσολυμίται άγοραίοι μετά χραυγών μεγάλων χαὶ δπλων χαὶ ρίπτοντες είς τὸν ἀέρα τουφέχια χαὶ τὰς σπάθας σύροντες ἡπείλουν θανατώσαι τοὺς οἰχοδόμους καὶ τέκτονας. Διεσκορπίσθησαν οὖν φυγόντες ο τε γοτζακμάν και κάλφας μετά τῶν τεχνιτῶν και οίκο- 15 δόμων καὶ αὐτοὶ τοῦ πασᾶ οἱ ἄνθρωποι ἔντρομοι καὶ ἔμεινεν ἀργὸν τὸ ἔργον ἡμέρας ἔνδεκα. ώστε ἰδόντες ἡμεῖς τὸ ἀμετάθετον καὶ άδύνατον κατελίπομεν τὸν ἡηθέντα τόπον τῶν ᾿Αρμενίων καὶ ἡρξάμεθα τῶν ἡμετέρων [τόπων], γράψαντες εἰς τὸν πασᾶν ἐν Δαμασχῷ καὶ εἰς τὸν μακαριώτατον εἰς τὴν Βασιλεύουσαν περὶ τοῦ 20 πρακτέου ο δέ πασᾶς ἔγραψε τοῖς προύγουσιν, ὅπως καθησυγάσωσι τὸν ὄγλον, ἐπαπειλῶν ὅτι ἐλθών εἰς Ἱερουσαλήμ πάντως παιδεύσει τοὺς ἀταχτοῦντας (χαὶ ἄλλα πολλά). Ὁ δὲ μουφτής ταῦτα μαθών ἐμάνη καθ' ἡμῶν, ὡς γραψάντων τὰ τοιαῦτα, καὶ έζήτει τρόπους καθ' ήμέραν λαμβάνειν παρ' ήμῶν [= χρήματα]. 25 άλλὰ τῆ ιγ΄ σεπτεμβρίου ἀπέρριψε τὴν ψυγήν. Τῆ 1 ὀχτωβρίου έφθασεν είς Ίερουσαλήμ ό πασᾶς έχων μεθ' έαυτοῦ τρεῖς χιλιάδας στράτευμα· μετά δὲ δύο ἡμέρας ἀπελθόντων ἡμῶν εἰς τὴν έαυτοῦ ἔντευξιν καὶ δεινοπαθῶς τὰ τρέγοντα εἰπόντων καὶ ἐκ στόματος μάλιστα αὐτοῦ τοῦ γοτζακμάν, ὁ πασᾶς τἢ ἐπαύριον 30 συγχαλέσας τὸν μουφτήν χαὶ τοὺς λοιποὺς προύγοντας τῆς Ἱερουσαλήμ, ἔτι δὲ καὶ αὐτὸν τὸν μουλλᾶν μετὰ τοῦ γοτζακιὰν καὶ πρός τούτοις ήμᾶς τε καὶ τοὺς Φράτορας καὶ ᾿Αρμενίους, ὄντας

πρό πολλοῦ κενῆ φιλία καθ' ἡμῶν συνδεδεμένους, εἶπεν ἀναγνωσδηναι τὸν βασιλικὸν ὁρισμόν. 'Αναγνώσαντος δὲ τοῦτον τοῦ χοτζακιάν, εἶπεν ὁ πασᾶς πρὸς τοὺς Φράτορας καὶ 'Αρμενίους ἀποτεινόμενος. "Κατὰ τὴν διάληψιν τοῦ ὁρισμοῦ ἀνάγκη ἐστὶν ὅπως ὁ ναὸς ἀνοικοδομηθῆ ὑπὸ μόνου τοῦ γένους τῶν 'Ρωμαίων''. 'Αποκριθεὶς δὲ ὁ προκουράτωρ τῶν Φράγκων εἶπεν." 'Ημεῖς ἐγράψαμεν εἰς τοὺς βασιλεῖς ἡμῶν, καὶ δὴ πρὶν ἐλθεῖν ἐκεῖθεν ἀπόκρισιν οὐ στέργομεν τοὺς 'Ρωμαίους βαλεῖν χεῖρα εἰς τοὺς τόπους ἡμῶν''. Εἶπον καὶ οἱ 'Αρμένιοι. "Καὶ ἡμεῖς εἰς ὀλίγας ἡμέρας ἐκδεχόμεθα ὁρισμὸν τῆς βασιλείας, ὅπως τοὺς τόπους ἡμῶν ἐπισκευάσωμεν μόνοι. ὅθεν οἱ 'Ρωμαῖοι τοὺς ἑαυτῶν τόπους ἐπισκευαζέτωσαν ἐπὶ τοῦ παρόντος''.

Ταῦτα καὶ τοιαῦτα ἔλεγον δύο ἡμέρας οἱ Φράγκοι καὶ οἱ 'Αρμένιοι, άπερ γράφειν παραιτούμαι, όμοίως καὶ τὰς ἀποκρίσεις 15 τοῦ πασᾶ· ὅς, στενοχωρηθεὶς ὑπὸ τοῦ χοτζακμάν, τἢ τρίτη ἡμέρα άπεφάσισε μετὰ τοῦ μουλλᾶ καὶ τῶν λοιπῶν, ὅπως ἀρχὴ γένηται τῶν ἀναγχαίων εἰς ἐπισχευὴν τόπων χαὶ πρὸ πάντων τῆς μεγάλης τρούλλης καὶ τοῦ ὑπ' αὐτὴν ἱεροῦ Κουβουκλίου, ἐν ῷ οἰ Φράγχοι ἔγοντες χανδήλας χαὶ εἰκόνας χαὶ πορφυρᾶ χαταπετά-20 σματα, οὐχ ἤθελον καταβιβάσαι, λέγοντες ὅτι ταῦτα, τῶν βασιλέων τῆς Εὐρώπης χρεμασάντων ἐχεῖ, αὐτοὶ οὐ δύνανται χαταβιβάσαι. "Οθεν ό πασᾶς μετὰ τοῦ χοτζακμὰν ἀποστείλαντες τοὺς ραβδούχους (χαβάσιδες) έξεχρέμασαν δλα καὶ μαχράν ἔρριψαν, καὶ οὕτως ἐγένετο ἐν αὐτῷ ἡ καλὴ ἀργὴ 2-α ὀκτωβρίου. 'Αλλὰ τίς 25 διηγήσεται τὰ ἑξῆς κτιζομένων τούτων σκάνδαλα άμφοτέρων τῶν εθνών; Καθ' ήμέραν έφεύρισχον αίτίας μάχεσθαι χαὶ τύπτειν τοὺς ἐργαζομένους καὶ ἄγειν εἰς κρίσιν κτλ. Ὁ δὲ πασᾶς μέλλων άναγωρήσαι της Ίερουσαλήμ εξέβαλε τοὺς ἐν τῆ ἀχροπόλει καὶ τοῖς πύργοις οἰχοῦντας ἔως τότε Γιανιτζάρους, αἴφνης καὶ παρ' 30 έλπίδα εἰσελθών καὶ κυριεύσας τὴν όπλοθήκην καὶ τὰ κανόνια κτλ. Έβαλε δέ φρουράν ίδιαν, άφεις και παρά τῷ μουσελίμη διὰ τὸ Πραιτώριον καὶ τὰς πύλας τῆς πόλεως 100 [στρατιώτας]: οί δὲ Γιανίτζαροι τοῦτο μὴ ὑποφέροντες καὶ πολλοὶ ὄντες (τὸ ἡμισυ

τῆς Ἱερουσαλήμ σγεδόν) ἐμελέτησαν ἀποστασίαν, ἵνα πάλιν χύριοι τοῦ φρουρίου γένωνται. Καὶ δή συνωμοσίας καθ' ήμέραν ποιοῦντες έβλασφήμουν ήμᾶς λέγοντες είναι αίτίους, και ἐμελέτων καθ' ήμῶν καὶ κατὰ τοῦ ναοῦ. Ταῦτα δὲ οὐ διελάνθανε τοὺς Φράτορας καὶ ᾿Αρμενίους, γαίροντας πρὸς ταῦτα καὶ ἀναρριπίζοντας τὸ 5 πύρ τοῦ θυμοῦ τῶν Τούρχων λόγοις τε καὶ ἔργοις, διὰ γρυσοῦ καὶ ἀργύρου αὐτοὺς φυσιώσαντες. Ἐν μιᾶ δὲ τῶν ἡμερῶν — ἦν ή 17 δεχεμβρίου, έχτη τῆς έβδομάδος [ἡμέρα] — ὥρμησαν πλῆθος είς τὸν ναὸν ἀναγκάζοντες καὶ τὸν γοτζακιὰν ζητοῦντες καὶ τὸν ἀρχιτέχτονα καὶ ἄλλους, οἶτινες προλαβόντες ἔφυγον ἔντρομοι 10 καὶ ἐκρύβησαν. Τότε ἔστρεψαν τὴν ὀργήν των εἰς τοὺς τεγνίτας χαὶ ἐργάτας, ἐξ ὧν ἕνα μὲν εὐθέως ἐθανάτωσαν, τρεῖς δὲ ἄλλους καιρίως ἐπλήγωσαν, τοὺς δὲ μὴ προφθάσαντας φυγεῖν συλλαβόντες ἔδησαν καὶ ἐφυλάκισαν ἔν τισι κελλίοις τῶν πατέρων καὶ μετὰ τοῦτο ἤρξαντο συντρίβειν τὰ ἐν τῷ ἰερῷ Κουβουκλίῳ νεοκτισθέντα 15 παρ' ήμων μάρμαρα και κρημνίζειν τάς οικοδομάς. Έν τούτοις δὲ άλλοι, οὐ γὰρ ἦλθον ὅλοι ἐν τῷ ναῷ, ἀπῆλθον δοχιμάζοντες έφορμήσαι είς τὴν ἀχρόπολιν ἄλλοι δὲ ἔτρεξαν είς τὸ Πραιτώριον συλλαβείν τὸν μουσελήμ. δ καὶ ἐπέτυγον ῥαδίως. Αὐτὸς γὰρ ὁ μουσελήμ άχούσας τῶν χραυγῶν καὶ τῶν τουφεκίων ἐξῆλθεν ἰδεῖν 20 τὸ γεγονός, οἱ δὲ ἐπιδραμόντες αἴφνης τοὺς μὲν περὶ αὐτὸν διεσχόρπισαν, αὐτὸν δὲ συλλαβόντες ἔδησαν χαὶ φέροντες ἔμπροσθεν τῆς ἀχροπόλεως εἶπον αὐτῷ: "Εἰπὲ τοῖς ἐν τῷ Καλέ, δηλαδή τῷ φρουρίω, ἐξελθεῖν καὶ ἀπελθεῖν ὅθεν ἤλθον εἰ δ' οὕ. σφάζομέν σε ταύτη τη ώρα ως πρόβατον". Έφωνησεν οὖν ο 25 μουσελήμ καὶ εἶπε τοῖς ἐν τῷ φρουρίῳ, ἀλλ' ἐκεῖνοι ὕβρισαν αὐτόν τε καὶ ἐκείνους, λέγοντες ὅτι ἄνευ ἰδιογείρου προσταγῆς τοῦ πασᾶ οὐχ ἐξέργονται, κὰν ὅλοι φονευθῶσι. Τότε οἱ ἀποστάται ρίξαντες χατά γῆς τὸν μουσελήμ χαὶ τὰ σπαθία γυμνώσαντες ήπείλουν σφάξαι ὁ δὲ κλαίων εἶπεν αὐτοῖς " Αφετέ με γράψαι 30 είς τὸν πασᾶν, καὶ ἐὰν μὴ ἐκβάλῃ αὐτούς, τότε ποιήσατε τὸ δοχοῦν ὑμῖν". Τότε ἔφθασαν ἐχεῖ χαὶ οἱ προύγοντες χαὶ γέροντες τῆς Ἱερουσαλημ καὶ αὐτὸς ὁ μουλλᾶς, παρακαλοῦντες καὶ δεόμενοι

αὐτῶν παύσασθαι τῶν τοιούτων κινημάτων οῖ δὲ ὤμνυον, ὅτι αὐτῶν οἱ Βαρβαρέσοι οὐκ ἐξέλθωσι σήμερον τοῦ φρουρίου, καὶ τὸν μουσελὴμ τοῦτον σφάζομεν καὶ τοὺς καλογήρους Ῥωμαίων καὶ πρὸς τούτοις τὸν ναὸν αὐτὸν κρημνίσομεν" οῖ δὲ εἶπον αὐτοῖς πολλὰ ἡσυχάσαι καὶ γενήσεται τὸ θέλημα αὐτῶν. 'Αλλ' οὐχ ὑπήκουσαν, ἤρξαντο δὲ ἀπειλεῖν καὶ πάλιν.

Οί μέν οὖν προύχοντες ἐχεῖνοι λαβόντες ἐχ τῶν χειρῶν αὐτῶν τὸν μουσελήμ ἀπηλθον εἰς τὰ ἴδια· οἱ δὲ ἀποστάται συναγθέντες έμερίσθησαν είς δύο, χαὶ οῖ μὲν ἀπῆλθον πολεμεῖν τοῖς ἐν τῷ 10 φρουρίω, οι δε κλίμακας στήσαντες ανέβησαν είς το Πατριαργεῖον ζητοῦντες τὸν ἐπίτροπον Πέτρας μητροπολίτην Μισαήλ καὶ τοὺς λοιποὺς ἀρχιερεῖς καὶ προύγόντας ἀλλ' οὐγ εὖρον προλαβόντες γάρ οὖτοι ἐκρύβησαν εἰς τοὺς οἴκους τῶν γειτόνων Τούρκων, όμοίως καὶ σιληγτάρ, τοῦ πασᾶ ἐπιστάτης εἰς τὴν ἀνοικοδομήν. 15 ό δὲ χοτζακ<u>ι</u>ὰν καὶ δραγουμάνος ἐκρύβησαν καταβάντες εἰς μίαν δυσώδη στέρναν, καὶ αὐτὸς δὲ ὁ κάλφας σύν τοῖς περὶ αὐτὸν εἰς ύπόγειά τινα έξω τοῦ Πατριαργείου. "Όσα δὲ δεινὰ καὶ άρπαγὰς οί ἀποστάται τότε ἐποίησαν ἡμῖν ἔν τε τῷ ναῷ καὶ τῷ Πατριαρχείω, ἐὰν θελήσω γράψαι, βίβλον ὰν ὀγκώδη ποιήσω· τοῦτο 20 δὲ μόνον γράφω, ὅτι ὁ ῥηθεὶς Πέτρας μητροπολίτης καὶ ἄλλοι κρυφίως τῆ νυκτὶ ἐκείνη ἀπελθόντες εἰς τοὺς οἴκους δύο τινῶν Τούρχων εν ύπολήψει μεγάλων καὶ άγίων άνδρῶν, καὶ τούτοις προσπεσόντες μετὰ δαχρύων παρεχάλουν ίνα νουθετήσωσιν αὐτοπροσώπως τοὺς ἀποστάτας καὶ παύσωσι τῶν κακῶν, ἐκβάλοντες τοῦ 25 ναοῦ καὶ τοῦ Πατριαρχείου. Δύο ἡμέρας οὖν αὐτοὺς παρακαλοῦντες μόλις χατέπεισαν έξελθεῖν αὐτοπροσώπως χαὶ λαλῆσαι τοῖς ζορμπάδαις: άλλ' οὖτοι εἶπον, ὅτι οὐχ ἐξέργονται τοῦ ναοῦ, οὐδὲ τοῦ Πατριαρχείου, ἐὰν μὴ οἱ Ῥωμαῖοι γράψωσι τῷ πασᾳ, ἐν' ἀποστείλας τούς μέν έν τῷ φρουρίῳ Μπαρμπαρέσους ἐκβάλη, αὐτοὶ 30 δὲ εἰσέλθωσι πανοικὶ [μένειν ἐν αὐτῷ], ὡς καὶ πρότερον. Τέλος δ' οὖν ὁ ἡηθεὶς Πέτρας μητροπολίτης μετὰ τῶν σὺν αὐτῷ ὑπέσχετο πάντα ποιήσαι, ά θέλουσι καὶ δή τή Κυριακή πρωὶ οί ρηθέντες, οί ὑποληπτικοὶ δηλαδή Τοῦρκοι, συνήγαγον τοὺς πρώτους

τῶν ἀποστατῶν εἰς τὸν Μεχκέμ, δηλαδή τὸ κριτήριον, καὶ παρόντων πάντων τῶν προυγόντων ἐγράφη ἐπιστολὴ πρὸς τὸν πασᾶν έν Δαμασχῷ ἐχ μέρους τοῦ ἐπιτρόπου τῶν Ῥωμαίων χαὶ τοῦ μουσελήμ, παραχαλούσα ὅπως πάλιν τὸ φρούριον δοθή εἰς τοὺς έπὶ τριαχοσίους γρόνους αὐτὸ χατέγοντας Ἰαννιτζάρους ὑπεγράφη δὲ ἐν αὐτῷ ὅ τε Πέτρας μητροπολίτης καὶ ἄλλοι, ὁμοίως καὶ ὁ μουσελήμ καὶ γοτζακιάν διὰ τὸν φόβον. Ἐδόθη δὲ ἐκ τούτων καὶ διορία κατ' αἴτησιν τῶν ἀποστατῶν 17 ἡμέραι. Τούτων οὖν γενομένων, ή μὲν ἐπιστολή ἐστάλη διὰ ταγυδρόμων, οί δὲ ἀποστάται έξῆλθον τοῦ τε ναοῦ τῆς 'Αναστάσεως καὶ τοῦ Πατριαρχείου, δόντες 10 καὶ πίστεις διά τε τὸν γοτζακμὰν καὶ ἀρχιτέκτονα· ἀλλ' αὐτοὶ ούχ ἐπίστευσαν αὐτοῖς, εἰ καὶ ἐξῆλθον εἰς τὸ φανερόν, καὶ τὸ ἔργον ἔμεινεν ἀργὸν ἑξῆς ἡμέρας 27, ὡς ῥηθήσεται. Τῆ αὐτὴ δὲ ἡμέρα οἱ ἀρχηγοὶ τῶν ἀποστατῶν ἐζήτησαν παρ' ἡμῶν συνάξαι πάντα τὰ άρπαγέντα, καὶ δὴ δεδώκαμεν αὐτοῖς [γρήματα]. 15 έφερον δὲ τῆ ἐπαύριον τινὰ εὐτελέστατα καὶ οὐδὲν ἄλλο· οἱ πλεῖστοι δὲ τῶν ἀποστατῶν ὑμολόγησαν μεθ' ὅρχου, ὅτι τὰ πλείω μάρμαρα τοῦ [εροῦ Κουβουκλίου αὐτοὶ οὐ συνέτριψαν, άλλὰ οί καλόγηροι τῶν Φράγκων, δηλαδή οἱ Φράτορες, οῦς εἶδον αὐτοῖς όφθαλμοῖς τῆ νυχτὶ ἐχείνη καὶ δύο Κόπται.

Τῷ δὲ 1810 ἰανουαρίου ς' οἱ καλοὶ 'Αρμένιοι ἐπλήρωσαν ἔνα τῶν ἀποστατῶν ὅπως, καταβαίνοντος τοῦ κάλφα εἰς τὸν θεῖον ναὸν ἐν τῷ ὅρθρῳ διὰ τὴν ἑορτήν, θανατώση αὐτόν, εἶτα ἀπελθὼν κρυβῆ παρ' αὐτοῖς. Καταβὰς οὖν οὖτος εἰς τὴν 'Αγίαν Πόρταν καὶ φυλάττων ἐπατάχθη ἀορασία καὶ οὐκ εἶδεν ὅλως τὸν κάλφαν, 25 ὡς ὁ ίδιος μετὰ ταῦτα ἡμῖν ὑμολόγησε. Τῆ δὲ η' ἰανουαρίου, ἡμέρα Σαββάτῳ, οἱ ἀποστάται μαθόντες ὅτι ὁ πασᾶς στέλλει στρατεύματα πολεμῆσαι αὐτούς, συνῆλθον ἐπὶ τὸ αὐτό καὶ συσκεψάμενοι ἀπεφάσισαν, ὅπως τῆ νυκτὶ ἐκείνη εἰσπηδήσαντες εἰς τὸ Πατριαρχεῖον καὶ τὰ λοιπὰ μοναστήρια καὶ οἴκους χριστιανῶν 30 ἀρπάσωσι χρήματα καὶ τὸ πρωὶ φύγωσιν εἰς τὴν Χεβρῶνα, ὅπου τὸ ἄσυλον ἀλλ' αἴφνης, ὅτε αὐτοὶ αὐτὰ ἔλεγον, ἰδοὺ τῆ αὐτῆ ὥρα ἔφθασε τὸ στράτευμα ὅπισθεν τοῦ άγίου ὅρους 'Ελαιῶνος

παρ' ελπίδα καὶ ἐν ριπῆ ὀφθαλμοῦ περιεκύκλωσε τὴν Ἱερουσαλὴμ χαὶ ἤρξατο τουφεχίζειν χαὶ ἀλαλάζειν οἱ δὲ ἀποστάται ἀχούσαντες ώρμησαν είς τὰς ἐπάλξεις καὶ προμαγώνας τοῦ τείγους. αὐτοὶ γὰρ εἶγον καὶ τὰς πύλας τῆς πόλεως καὶ ἐπ' αὐταῖς κα-5 νόνια. 'Αλλ' ὁ ἡηθεὶς μουσελήμ ὡς λέων δραμὼν μετὰ τῶν σὺν αὐτῷ ἤνοιξαν τὴν Προβατικὴν Πύλην (κοινῶς τῆς Γεθσημανῆς) συντρίψαντες τὰς κλεῖς καὶ εἰσῆλθε τὸ στράτευμα ταὐτογρόνως καὶ οἱ ἐν τῆ ἀκροπόλει ἐξελθόντες ἔνοπλοι μετὰ κραυγῶν ἡνέωξαν την πύλην τοῦ Δαβίδ καὶ οὕτως εἰσηλθε τὸ στράτευμα τὸ 10 ημισυ, τὸ δὲ ἄλλο ἔμεινεν ἔξω φυλάττοντες. Οἱ δὲ ἀποστάται άφέντες τὰ πάντα καὶ τὰ ὅπλα ἐφάνησαν εἰς τὸ στράτευμα καλοὶ ανθρωποι καὶ εἰρηνικοί· αλλοι δὲ εἰσῆλθον εἰς τὸ ἡηθὲν σελίδι 414 μοναστήριον τῶν ᾿Αρμενίων ἔξω τῆς Ἱερουσαλήμ, ὡς έχον πύλην σιδηράν καὶ ὂν ὡς φρούριον όχυρόν, καὶ ἡτοιμάσθη-15 σαν έχεῖ φυλαχθήναι διὰ τῶν ὅπλων οί δὲ τούτων ἀρχηγοί, δώδεκα τὸν ἀριθμόν, εἰσῆλθον εἰς τὴν ἀγίαν Σιών, ὅπου τὰ μνήματα Δαβίδ καὶ Σολομῶντος, τόπον παρὰ τοῖς Τούρχοις φυγαδευτήριον διά τούς φονεύσαντας. Ο δε ρηθείς μουσελήμ όργην και έκδίχησιν πνέων δι' ἄπερ ἔπαθεν, ἐξελθών ὅσους μὲν εὖρεν ἔθετο 20 ἐν φυλακή: μαθών δὲ τὴ ἐπαύριον περὶ τῶν ἐν τῷ μοναστηρίω καὶ τῆ ἀγία Σιών, ἔστειλεν αὐτοῖς ἐξελθεῖν μετ' εἰρήνης καὶ δοῦναι ἀπολογίαν τῆ κρίσει διὰ τὰ πραχθέντα ἀλλ' αὐτοὶ οὐδόλως ύπήχουσαν.

"Όθεν παρευθύς περιζώσας διὰ τῶν στρατευμάτων καὶ τὰ δύο μοναστήρια πρὸς τὸ μηδένα φυγεῖν, ἔστειλεν ἀνθρώπους καὶ πάλιν λέγων ἵνα ἐξέλθωσιν· ἀλλ' αὐτοὶ ἐβλασφήμουν καὶ τοῦτον καὶ τὸν πασᾶν. "Όθεν προσέταξε τὴν ἐφόρμησιν καὶ μετὰ πέντε ὑρῶν πόλεμον ἐτρύπησε δι' αὐτῶν τὸ μοναστήριον· ἀλλ' ἔσωθεν οἱ ἀποστάται διὰ τῶν σπαθίων καὶ ἀξινῶν ἐφόνευον τοὺς πληνευόμενοι διεφθάρησαν πάντες, 19 ὅντες τὸν ἀριθμόν, φονευθέντων καὶ δύο ᾿Αρμενίων εὑρεθέντων ἐν τῷ μοναστηρίῳ. Μετὰ τοῦτο ὁ μουσελὴμ προσέταξε τοὺς Σινιώτας ἐκβαλεῖν ἔξω τοὺς πρόσφυ-

γας προσβαλόντων δε έχείνων το άγιον καὶ άσυλον τοῦ τόπου, αὐτὸς εἰσελθών ήρπασεν αὐτοὺς ἐχεῖθεν μηδόλως ἀντιστάντας, άλλ' ίχετεύοντας. Δήσας δὲ καὶ ἀπαγαγών εἰς τὴν ἀκρόπολιν τῆ νυχτὶ ἐχείνη ἔπνιξε διὰ βρόχου χαὶ τοὺς δώδεχα τῷ δὲ πρωὶ **Ιανουαρίου 1 ἔρριψεν ἔξω τῆς ἀχροπόλεως τὰ τούτων πτώματα** καὶ τὰ τῶν ἐν τῷ μοναστηρίω φονευθέντων. Οὅτως οὖν τοῦ Θεοῦ έκδικήσεων έκδικήσαντος, τῆ αὐτῆ ἡμέρα ίδου άνθρωπος βασιλικός καπιτζήπασης καὶ μετ' αὐτοῦ είς ἀρχιμανδρίτης 'Αγιοταφίτης, Ματθαΐος τούνομα, φέροντες καὶ δεύτερον γάτι, δηλαδή όρισμὸν ίερον τοῦ σουλτάνου, προστάττοντα ὅπως ὅλος ὁ ναὸς ἐπισχευασθῆ 10 έχ τοῦ ἔθνους τῶν Ῥωμαίων, τὰ δὲ λοιπὰ ἔθνη μὴ ἔχωσιν έξουσίαν οὐδὲ λίθον βαλεῖν, καὶ πρὸς τούτοις μὴ τολμήσωσιν έξης λειτουργίαν ποιήσαι έπὶ τοῦ ἐν τῆ Γεθσημανή τάφου τῆς Θεοτόχου, οὐδὲ εἰχόνας ἔγειν οὐδὲ χανδήλας, πλὴν τῶν πρὸ πολλοῦ εύρεθεισῶν έξ.

Τῆ οὖν ἐπαύριον τοῦ καπιτζήπαση μετὰ τοῦ γοτζακιὰν καταβάντος εἰς τὸν Μεγχεμέ, ἐλθόντος καὶ τοῦ μουσελήμ καὶ τῶν προυγόντων, προσεκλήθησαν οί τε Φράγκοι καὶ ᾿Αρμένιοι καὶ άναγνωσθέντος τοῦ όρισμοῦ προσετάγησαν οἱ Αρμένιοι μὴ λειτουργεῖν ἐν τῆ Γεθσημανὴ καὶ πρὸς τούτοις μὴ ἐνογλεῖν ἐν τῷ οἰκο- 20 δομεῖν τοὺς Ῥωμαίους, λέγοντες "τοῦτο τὸ μέρος ἐστὶν ἡμῶν καὶ τοῦτο ἐκείνου" κτλ. Τὰ αὐτὰ ἐρρέθη καὶ τοῖς Φράγκοις. Καὶ δὴ τῆ ιβ΄ ἰανουαρίου ἐγένετο καὶ πάλιν καλὴ ἀρχὴ τοῦ ἔργου τῆς οίχοδομής καὶ ἐπισκευής, ἀνορθωθέντων κατά πρώτον τών ὑπὸ τῶν ἀποστατῶν χρημνισθέντων μερῶν καὶ τῶν μαρμάρων τοῦ 25 άγίου Κουβουχλίου χατασχευσθέντων βέλτιον τῶν συντριβέντων. 'Αλλ' οι Φράτορες φθόνφ τηχόμενοι ἔδραμον εἰς τὴν χρίσιν λέγοντες, ὅτι ἀδιχοῦμεν αὐτοὺς μὴ χτίζοντες ἐχ μαρμάρων τοὸς τάφους τῶν βασιλέων αὐτῶν, ἀλλ' ἐχ τῶν παρατυγόντων λίθων: ήσαν δὲ οἱ τάφοι οὖτοι τέσσαρες τῶν μετὰ τὸν Βαλδουβίνον καὶ 30 Γοβρέδον βασιλευσάντων έν Ίερουσαλήμ, οἵτινες παρανόμως καὶ θεοστυγώς ετάφησαν εν τῷ μέσω τοῦ ναοῦ τῆς ᾿Αναστάσεως οί δὲ τοιοῦτοι τάφοι ἐν τῷ ἐμπρησμῷ παρανάλωμα τοῦ πυρὸς ἐγέ-

15 .

νοντο οί δὲ Φράτορες οί πρὸ ὀλίγου τὰ μάρμαρα τοῦ άγίου Κουβουχλίου συντρίψαντες, εὐθέως ἤδη ἤθελον οἰχοδομηθῆναι τοὺς τάφους αὐτῶν ἐχ μαρμάρων. 'Αλλ' οὖν χαὶ χριθέντες μεθ' ἡμῶν καὶ μάταιοι ἀποδειγθέντες ἔμειναν ἄπρακτοι καὶ εἰς τοῦτο τῆ 5 δὲ α΄ μαρτίου εἶς τῶν οἰκοδόμων πεσὼν ἀπὸ ΰψους πεντήχοντα πηγών της τρούλλης του Καθολικού, ούδεν κακόν έπαθεν, ώστε θαυμάζειν καὶ αὐτούς τούς ἀσεβεῖς· ἀλλ' οἱ Φράτορες μετὰ τῶν άδελφῶν 'Αρμενίων κατέβησαν εἰς τὸν μουλλᾶν λέγοντες, ὅτι οἱ 'Ρωμαῖοι ἐποίησαν καινοτομίας ἀνοίξαντες τὰ ἄπερ ὁ Σαλαδίνος 10 ἔκλεισε παράθυρα, ώς εἴρηται. 'Αληθῶς δὲ ἡμεῖς τότε τολμήσαντες ήνοίξαμεν ανά μίαν όπην μιχράν έν έχαστω παραθύρω, όπως δι' αὐτῶν ἐξέργεται ὁ ἀτμὸς τῶν χανδηλῶν καὶ χηρίων. ήν δὲ τοῦτο συμφέρον καὶ αὐτοῖς. Ὁ οὖν μουλλᾶς κινήσας τὴν κεφαλήν καὶ εἰπών τουρκιστὶ τὸ "φθόνος οὐκ οἶδε προτιμᾶν τὸ 15 συμφέρον" καὶ όνειδίσας αὐτοὺς ἀπεδίωξεν ἔγοντες δὲ οἱ Δυτικοὶ τότε πρὸ μιᾶς έβδομάδος πάσχα, κατέπεισαν τὸν πασᾶν καὶ ἔδωκεν αὐτοῖς προσταγὴν ἵνα ἀργήση τὸ ἔργον ὅλη τῆ έβδομάδι τῶν Βαίων, λέγοντες ΐνα ποιήσωσι τὰ ἔθιμα αὐτῶν μεθ' ἡσυχίας πάσης: δ καὶ ἐγένετο. Τότε καὶ οἱ ᾿Αρμένιοι ἀπατήσαντες τὸν πα-20 σᾶν ἐν Δαμασκῷ ἔφερον προσταγήν λειτουργείν ἐν τῆ Γεθσημανῆ ἐπὶ τόῦ θεομητοριχοῦ μνήματος άλλ' ἄπαξ μόνον ἐλειτούργησαν, και ήμεῖς διὰ τῆς κρίσεως ἐκωλύσαμεν αὐτοὺς ἀποστείλαντες εἰς τὸν πασᾶν τὸ ἡηθὲν σελίδι 441 γάτιον ὅπερ ἐχεῖνος ἀναγνοὺς ἔγραψεν ἀπειλητιχὸν τοῖς 'Αρμενίοις ἐπιτάττων τὰ αὐτά: αὐτοὶ δὲ 25 λυσσῶντες καθ' ήμῶν ἐγόρτασαν τὸν μουλλᾶν καὶ τὸν ἀργηγὸν τῶν Βαρβαρέσχων, 'Απουταρίαν λεγόμενον, καὶ τῷ μεγάλῳ Σαββάτῳ πρωί ἐχρέμασαν ἐπὶ τῆς πύλης τοῦ άγίου Κουβουχλίου μίαν είχόνα άλλὰ χαὶ πάλιν διὰ προσταγής τοῦ πασᾶ χατεβιβάσαμεν αὐτήν. Κτιζομένου δὲ τοῦ ἰεροῦ Κουβουκλίου, κατῆλθον σὺν τοῖς 30 Φράτορσι καὶ κατετάραξαν καὶ τὸν μουλλᾶν καὶ ὅλους τοὺς Τούρχους, λέγοντες ὅτι πράττομεν παρὰ τὴν βασιλιχὴν προσταγήν, ύψηλότερον τοῦτο ποιοῦντες καὶ εὐρύτερον, καὶ ἄλλα τοιαῦτα. Οὐδὲν ὅμως ἴσχυσαν. ὁ γὰρ ἐν τούτοις ἔφορος χοτζεκχὰν ἦν

όλος ἔχδοτος εἰς τὰ ἡμῶν χαὶ εὐχαριστούμενος εἰς τὰ παρ' ἡμῶν οὐ προσεῖχεν ὅλως τοῖς ἐναντίοις, χαίτοι φιλοδωρούμενος ὑπ' αὐ-τῶν συνεχῶς.

Έν τούτοις δὲ ὁ τῆς Δαμασχοῦ σατράπης καὶ πάσης Συρίας καὶ Παλαιστίνης ήγεμων Ἰωσήφ-πασᾶς ὁ τοὺς ἀποστάτας παιδεύσας καὶ διὰ τοῦτο μισητὸς πᾶσι τοῖς Τούρκοις καὶ Φράγκοις καὶ 'Αρμενίοις, μόνοις δὲ ἡμῖν ἀγαπητός, αὐτὸς λέγω ὑπ' ὀργὴν τοῦ σουλτάνου γενόμενος φεύγει εἰς Αἴγυπτον καθίσταται δὲ ἀντ' αὐτοῦ ὁ Πτολεμαΐδος καὶ πάσης Φοινίκης Σουλεϊμάν-πασᾶς, ἐγθρὸς ἄσπονδος ήμῶν, φίλος δὲ ἄχρος τοῖς Φράτορσιν ἐχ παλαιοῦ. Καὶ 10 δή σχιρτώντες ύπο τῆς γαρᾶς οἱ Φράτορες, τὰ πάντα ἐνόμιζον ίδια και τὰ δυσγερῆ εὐμαρῆ και ἤρξαντο τῶν συνήθων καθ' ἡμῶν, χωλύοντες χτίζειν χατά τὸ δοχοῦν ἡμῖν. Τότε χαὶ τοῦ χαλοῦ μουσελήμ μέλλοντος άναγωρήσαι σύν τοῖς στρατεύμασιν, ήτοιμάσθησαν οί Γιαννιτζάροι είσελθεῖν είς τὴν ἀχρόπολιν τινὲς δὲ αὐτῶν, 15 συγγενεῖς τῶν φονευθέντων, ἔλεγον. " ἤλθεν ἤδη καιρὸς ὅπως ἐκδιχηθώμεν χατά των άσεβων 'Ρωμαίων". "Απερ ήμεῖς μαθόντες ἀνεφέρομεν τῷ μουσελήμ διὰ τοῦ χοτζαχιάν, δς μετὰ τούτου καὶ τοῦ μουλλά συσχεφθείς, ἀφείς τὸ Πραιτώριον ἀνῆλθεν είς τὴν ακρόπολιν μετά τῶν σὸν αὐτῷ καὶ καθήσας ἐφύλαττεν, ἔως οὖ 20 ήλθε τὸ στράτευμα παρὰ τοῦ νέου ήγεμόνος καὶ παρέδωκε τὸ φρούριον καὶ τότε ἀνεχώρησεν. Ήλθε δὲ καὶ νέος μουσελήμ δόλιος καὶ φιλάργυρος εἰς ἄκρον διὸ καὶ τοῖς ἐναντίοις ἡμῶν γρησιμώτατος τη δε η αὐγούστου, ἐπειδη τὸ ἐν τῷ τόπῳ τῆς 'Αποχαθηλώσεως μάρμαρον η συντετριμμένον ύπὸ τῆς πεσούσης 25 ανωθεν όροφης, ηλλάξαμεν και πορφυραν αλλην πλάκαν έκει έβάλαμεν ώραιοτέραν άλλ' οί Φράγχοι ήλθον χραυγάζοντες, "Ινα τί έξεβάλετε τὴν ἐνταῦθα πλάκα καὶ διατί ἐβάλατε ἄλλην" καὶ ἄλλα πολλά. Εἶτα χαταβάντες εἰς τὸν μουλλᾶν χινοῦσι χαθ' ἡμῶν ἀγωγὴν καὶ κρίσιν, ζητοῦντες λαβεῖν ἀφ' ἡμῶν τὴν πλάκα ἀλλ' οὐκ 30 εδώχαμεν. Και δ μεν μουλλᾶς παρήνει αὐτούς ἀπέγειν τῶν τοιούτων, άλλ' δ νέος μουσελήμ ύπ' έχείνων δωροδοχηθείς έπέμενε προστάσσων όπως ποιήσωμεν έχ των δύο τὸ εν, η δοθηναι δηλαδή την πλάκα τοῖς Φράτορσιν, ἢ τεθῆναι αὖθις [αὐτην] ἐν τῷ ἰδίῳ τόπῳ. Τέλος δ' οὖν ἡ ὑπόθεσις κατήντησε θεωρηθῆναι εἰς τὸν νέον πασᾶν, δς καίτοι φίλος ὧν τοῖς Φράτορσιν, ἀλλ' οὖν προσέταξε τοῖς Φράτορσιν ὑποτάσσεσθαι καὶ μὴ ἀντιτείνειν τοῖς βασιδικοῖς ὁρισμοῖς. Οὕτως οὖν ἔμεινεν ἡ πλὰξ ἐκείνη φυλαττομένη παρ' ἡμῖν μέχρι τῆς σήμερον.

Τὴ δὲ κ' τοῦ αὐτοῦ πάλιν ἐκίνησαν ἀγωγὴν διὰ τὰ γράμματα, άπερ ἐχολάψαμεν ἐπὶ τοῦ ἱεροῦ Κουβουχλίου ἔσωθέν τε καὶ ἔξωθεν εἰσὶ δὲ ταῦτα ῥητά τινα περὶ τῆς ταφῆς τοῦ Κυρίου 10 καὶ ἐγέρσεως ἐκ τοῦ άγίου εὐαγγελίου. Όμοίως ἔγραψαν εἰς τὸν πασᾶν καὶ διὰ τὰς ἐκ μαρμάρου αὐτόθι εἰκόνας καὶ τὰ μανουάλια ἔμπροσθεν αὐτοῦ τοῦ θείου Κουβουκλίου άλλ' οὐδὲν ἴσχυσαν θεία γάριτι, ἡμῶν δικαιωθέντων. Τότε καὶ οἱ Κόπται ἔφερον προσταγὴν παρὰ τοῦ σατράπου τῆς Αἰγύπτου Μεεμὲτ-'Αλῆ-πασᾶ γενέ-15 σθαι τὸ παρακλήσιον αὐτῶν ὅπισθεν τοῦ ἱεροῦ Κουβουκλίου, ὡς καὶ πρότερον (ὅρα σελ. 409). Μὴ θελόντων δὲ ἡμῶν, διὰ τὸ είναι έχεισε ώς λίθος προσχόμματος, αύτοι έφερον χαι έντονωτέραν [προσταγήν], καὶ οὕτως ἐκτίσαμεν αὐτοῖς διὰ λίθων, οὐ μήν δὲ ὅσον τὸ πρῶτον, ἀλλὰ μικρότερον προσταγῆ δὲ τοῦ Σουλεϊμὰν-20 πασᾶ καὶ τοὺς τόπους αὐτῶν διὰ τοίγων καὶ θυρῶν γωρίσαντες δεδώχαμεν αὐτοῖς. Τῆ δὲ α΄ σεπτεμβρίου καὶ αὖθις καθ' ἡμῶν άγωγὴν ἐχίνησαν οἱ Φράτορες περὶ τοῦ σπηλαίου τῆς Ευρέσεως τοῦ τιμίου Σταυροῦ, χρεμασάντων ἡμῶν ἐχεῖ ὡς ἔχπαλαι τὰς τρεῖς άχοιμήτους χανδήλας χαὶ στησάντων δύο μανουάλια πορφυρολευχο-25 πέτρινα, καὶ περὶ τοῦ τόπου Μή μου ἄπτου τῆς Μαγδαληνῆς Μαρίας. 'Αλλά περὶ μὲν τοῦ σπηλαίου τῆς Εὐρέσεως ἐματαιώθησαν, άλλ' εἰς τὸν τόπον Μή μου ἄπτου οὐκ ἀφῆκαν ἡμᾶς ἀλλάξαι τὸ ἐχεῖ δν συντριμμένον μάρμαρον, οὕτω προστάξαντος τοῦ πασᾶ δὶς καὶ τρὶς ἐντόνως. Θεία συνάρσει δὲ τελειωθείσης 30 τῆς τοῦ ναοῦ οἰχοδομῆς καὶ ἀνακαινίσεως κατὰ τὴν 10-ην τοῦ αὐτοῦ σεπτεμβρίου καὶ τῶν ἐγκαινίων ὑπὸ τῶν ἀρχιερέων τελεσθέντων τῆ 13-η σεπτεμβρίου, ὅτε καὶ τὰ πρῶτα ἐγκαίνια τῆ ιη΄ τοῦ αὐτοῦ, ἀνεγώρησε τῆς Ἱερουσαλήμ ὁ ἀρχιτέχτων Κομνηνὸς μετά τῶν σὺν αὐτῷ οἰχοδόμων. Καταβάς δὲ εἰς Ἰόππην χαὶ πλοίου ἐπιβὰς ὅπως ἀπέλθη εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν, κατὰ προσταγὴν τοῦ Σουλεϊμάν-πασᾶ ἐχομίσθη διὰ τοῦ αὐτοῦ πλοίου εἰς τὴν Πτολεμαΐδα, ὅπου αὐτὸς ἔδειξεν αὐτῷ πολλὰ αὐτοῦ ἐγκλήματα καταγραφέντα ύπὸ τῶν Φρατόρων, ὅτι ἐχαινοτόμησε χατὰ τοῦτο χαὶ χατ' ἐχεῖνο εἰς τὸν ναόν, παρὰ τὸν βασιλιχὸν ὁρισμὸν ὅλως πράττων κατά τε προσθήκας και άφαιρέσεις, έτι δε και άλλοιώσεις, κάι δτι τὸν μέγαν κουμπέν υψωσεν ύπέρ τὸν πρῶτον καὶ δτι ήνοιξε παράθυρα ύπὸ τοῦ Σαλαδίνου κλεισθέντα καὶ ἄλλα πολλά. 'Αποχριθέντος δὲ τοῦ ἀργιτέχτονος καὶ ὑπεραπολογηθέντος, ἐκεῖνος 10 διώρισεν αὐτὸν εἰς τήρησιν εἶναι ἐν Πτολεμαίδι, ἔως οὖ γράψει είς τὸ ὑψηλὸν Δεβλέτι, ὅπως ἀποσταλῆ δέσμιος ἡπείλει δὲ καὶ άλλα πολλά· τέλος δ' οὖν μετὰ εἴκοσιν ἡμέρας ἀπέλυσεν αὐτὸν διὰ τὰ ἴδια, ἀποστειλάντων ἡμῶν ἐχ τοῦ Κοινοῦ τοῦ Παναγίου Τάφου τριάχοντα γιλιάδας γρόσια τῷ ἡηθέντι τούτῳ πασᾶ. Ταῦτα 15 εποίησαν ήμεν οι κατά άντιφρασιν άδελφοι και φίλοι Φράτορες.

Οί δὲ ᾿Αρμένιοι μετὰ τὴν τῶν ἀποστατῶν ἀπώλειαν καὶ φθορὰν ἐν Ἱερουσαλήμ, ὡς σελίδι 440 εἴρηται, ἰδόντες ὅτι οὐδὲν των εν Ίερουσαλήμ αὐτοῖς ράδιουργηθέντων ώφέλησεν, ἐπεγείρησαν αὖθις εἰς Βασιλεύουσαν κατορθῶσαί τι τῶν σκοπουμένων. 20 Χορτάσαντες οὖν τοὺς ἐν τοῖς βασιλείοις καὶ τοὺς περὶ τὴν βασιλείαν, έδωχαν χαὶ τρίτην άναφοράν είς τὸν σουλτάν Μαγμοὺτ χαθ' ήμῶν, λέγοντες ὅτι προφάσει τῆς τοῦ ναοῦ ἐπισχευῆς ἡρπάσαμεν τούς τόπους αὐτῶν τε καὶ τῶν αὐτῶν ὀπαδῶν Κόπτων τε χαὶ Συριάνων, χαὶ ὅτι παραχαλοῦσι θερμῶς τὸ χράτος δοθῆναι 25 αὐτοῖς ἐξουσίαν ὅπως κτίσωσι καὶ ἐπισκευάσωσι τοὺς ἐν τῷ ναῷ τόπους αύτων. Μηδεμιᾶς δὲ ἀποχρίσεως ἀξιωθέντες παρὰ τοῦ κράτους, καὶ τετάρτην ἀναφορὰν ἔδωκαν τῆ ζ΄ ἀπριλίου μηνὸς 1810: ό δὲ σουλτὰν βαρυνθεὶς καὶ ἔτι δὲ ὑπὸ τῶν ἐν τῆ βασιλικῆ αὐλῆ ίσγυόντων παρακινούμενος προσέταξε πάλιν θεωρηθήναι την κρί- 30 σιν αὐτῶν ὑπὸ τῶν αὐλικῶν. Ἡσαν δὲ ὑπὲρ τοὺς 20, ὧν οί πρώτιστοι ήσαν πρώτος ὁ 'Ρούμελη-χαζασχέρ, δεύτερος ὁ πρώην 'Ρούμελη-χαζασχέρ, τρίτος ὁ πρώην 'Ανατόλ-χαζασχέρ, τέταρτος

ό Κωνσταντινουπόλεως νακαίπης, πέμπτος ό βετβά-ἐμίνης, ἔκτος ό σεραετατζής, εβδομος ό χαϊμαχάμ, όγδοος ό ρείζ-ἐφένδης, ἔνατος ὁ ζαρπγανὲ-ἐμίνης, δέχατος ὁ τζαούσμπασης, ἐνδέχατος ὁ μπεϊλιχτζής, δωδέχατος ό άμετζής χαὶ πρὸς τούτοις τινὲς χεσερ-5 δάριδες τῶν καλεμίων. Παρεστάθησαν δὲ εἰς τὴν κρίσιν ἐκ μὲν τῶν ἡμετέρων δώδεκα, οἱ μὲν ἐκ τῆς Μεγάλης Ἐκκλησίας, οἱ δὲ έχ τῶν 'Αγιοταφιτῶν' ἐχ δὲ τῶν 'Αρμενίων δέχα, οἴτινες ἀρξαμένης τῆς κρισολογίας ἔφερον καὶ ἐδείκνυον τὸ ψευδεπίπλαστον έχεῖνο γάτι (περὶ οὖ εἴρηται σελίδι 426) τοῦ άλωτοῦ τῆς Ἱερου-10 σαλήμ σουλτάν Σελήμ, καὶ διὰ τούτου ήγωνίζοντο ἀποδεῖξαι, ὅτι άνέκαθεν έχουσι τόπους ιδίους καὶ προσκυνήματα ἐν Ἱερουσαλήμ. Τέσσαρες συνελεύσεις έγένοντο τότε καὶ ἡ κρισολογία διήρκεσεν έως τῆς κε' ἀπριλίου καὶ οί κριταὶ ὅλαις δυνάμεσιν ἐβοήθουν τοῖς ᾿Αρμενίοις, βεβαιώσαντες καὶ τὸ ῥηθὲν ψευδεπίπλαστον χάτι 15 ὅτι ἐστὶ γνήσιον, καίτοι τῶν ἡμετέρων τρανῶς ἀποδεικνυόντων τὸ ψεῦδος τῶν ᾿Αρμενίων. "Όμως οἱ ἡηθέντες χριταὶ συσχεψάμενοι είς έαυτούς, ἀφῆκαν τὴν κρίσιν καὶ ἀπόφασιν περὶ τῶν τοιούτων τότε καὶ [ἐν] 11 μηνῶν διαστήματι οὐδὲ φωνή οὐδὲ άχρόασις όλως ήν περί των τοιούτων είς τὸ φανερόν ἐν τῷ χρυ-20 πτῷ ὅμως οἱ καλοὶ ᾿Αρμένιοι εὑρόντες καιρὸν ἐπιτήδειον διὰ τοὺς τότε πολέμους των Ψώσσων, ώδίνησαν την κακίαν καὶ έδακον τὴν ἐπιβουλὴν καθ' ἡμῶν διότι τῇ κε' φεβρουαρίου καωια' (1811) έξῆλθε προσταγή τοῦ σουλτάνου, ἵνα καὶ αὖθις ή κρίσις τῶν Αρμενίων θεωρηθή. Γενομένων δὲ πάλιν τριῶν συνελεύσεων 25 τότε, κατελείφθη καὶ αὖθις ἡ ὑπόθεσις εἰς σιωπήν ἀλλ' ἐν τῷ χρυπτῷ ἀργάνιζον ἄλλα καὶ ἄλλα, ὡς ῥηθήσεται.

Έν δὲ ταύταις ταῖς ἡμέραις οἱ ἐν Κωνταντινουπόλει τῶν Φράγκων προστάται ἔδωκαν εἰς τὸ κράτος ἀναφορὰν ὅτι οἱ Ῥωμαῖοι ἀνακαινίζοντες τὸν ναὸν ἡρπασαν τοὺς τόπους αὐτῶν μεταθέντες 30 τὰ ὅρια, καὶ ὅτι τὸ ἱερὸν Κουβούκλιον ἀπ' ἀρχῆς εἰς τὴν ἐκείνων ἐξουσίαν αὐτοὶ ψκειοποιήσαντο καὶ λειτουργοῦσιν ἄνευ ἀδείας βασιλικῆς, καὶ ἄλλα πολλά. "Οθεν χωρίς τινος ἐξετάσεως ἡ κρίσεως ἡ Πόρτα ἔδωκεν αὐτοῖς ὁρισμόν, ὅπως ὡς πρὸ τοῦ ἐμπρη-

σμοῦ καὶ τῆς ἀνοικοδομῆς ἦσαν τὰ πράγματα, οὕτω πάλιν κατασταθώσι καὶ ἐὰν οἱ Ῥωμαῖοι ἀφεῖλον οἰκειοποιησάμενοί τι των Φράγχων, ἐπιστρέψωσι τοῦτο αὐτοῖς, χαὶ ἄλλα πολλά. Τοῦτον τὸν όρισμόν λαβόντες οἱ Φράτορες ἀπήγαγον πρῶτον πρὸς τὸν Σουλεϊμάν-πασᾶν εἰς Πτολεμαΐδα ὁ δὲ παρωργισμένος ὧν καθ' ἡμῶν (ἐζήτησε γὰρ έχατὸν πεντήχοντα γιλιάδας γρόσια παρ' ἡμῶν λόγῳ δανείου και ούκ εδώκαμεν, μή έγοντες ούδε τρεῖς γιλιάδας) έδωχεν αὐτοῖς ἴδιον ὁρισμὸν πρὸς τὸν αὐτοῦ μουσελήμ, προστάζοντα ίνα πᾶν ὅ τι οἱ Φράγκοι θέλουσι τελειώση αὐτοῖς, αὐθεντικῆ ἐξουσία γρώμενος. Έλθόντες δὲ οἱ Φράγχοι ἐν Ἱερουσαλήμ ἀνέ- 10 γνωσαν αὐτόν τε καὶ τὸν βασιλικὸν πρῶτον ὡς ἔθος εἰς τὸν Μεγκεμέν είτα τῆ ἐπαύριον (ἦν δὲ ἡ κζ' μαΐου αωια') προσκληθέντων τῶν προυγόντων ἐν τῷ ναῷ τῆς ἀΑναστάσεως καὶ ἡμῶν καὶ των 'Αρμενίων, ανεγνώσθησαν δ τε βασιλικός καὶ τοῦ πασᾶ: ἐρωτησάντων δὲ ἡμῶν τοὺς Φράτορας πότε καὶ ποῦ καὶ πῶς ἡδικήσα- 15 μεν αὐτοὺς καὶ ἐκαινοτομήσαμεν, ὁ μουσελήμ ἐγερθεὶς τοῦ ἐφ' οδ ἐκαθέζετο τόπου, εἶπεν ἡμῖν: " \* Ω οδτοι, νῦν καιρὸς κρισολογίας καὶ ἐξετάσεων οὐκ ἔστι· τὸν βασιλικὸν ὁρισμὸν πληρωθήναι δεί καὶ οὐκ ἄλλο". Τότε πρὸς τοὺς Φράτορας ἀτενίσας εἶπεν· " " φίλοι, εἴπατε τι θέλετε γενέσθαι καὶ ποιήσω ὑμῖν"· οῖ δὲ 20 είπον. " Ήμεζς οίδαμεν τί ποιήσομεν μόνον οί 'Ρωμαίοι μή κωλύσωσιν ήμᾶς αὐθάδεις τε δντες καὶ ἀποστάται" δ δὲ εἶπεν· " Έγετε έξουσίαν ποιησαι, δ θέλετε". Τότε δη τότε οί βέλτιστοι Φράτορες ὥρμησαν ὡς οἱ χόραχες ἢ χύνες ἐπὶ τὸ πτῶμα, χαὶ πρώτον μέν κατεβίβασαν τὰς περὶ τὸν μικρὸν κουμπὲ τοῦ άγίου Κου- 25 βουχλίου χανδήλας ήμῶν χαὶ ἔρριψαν ταύτας χαταφρονητιχῶς ἔνδον τοῦ Καθολιχοῦ, δεύτερον δὲ χόψαντες διὰ πρίονος τὸν ξύλινον σταυρόν, ος ην έπι τοῦ αὐτοῦ μεγάλου τουρλέου τοῦ άγίου Κουβουκλίου, **ἔρριψαν χάτω ὤς τι χάθαρμα χαὶ χατεσύντριψαν. τρίτον τούς** έπὶ τοῦ άγίου Κουβουκλίου κύκλω ἐπὶ τὰ πτερύγια ἐκ μο- 30 λύβδου ἀετοὺς καὶ ἐξ ὀρειγάλκου σταυροὺς καὶ κηροπήγια ἡμῶν κατασυντρίψαντες ἔβαλον ἀντ' αὐτῶν φιόρια· τέταρτον, ἡθέλησαν τάς ἐπὶ τῶν μαρμάρων χεχολλαμμένας εἰχόνας ἡμῶν χαὶ τὰ

γράμματα ταῖς σμίλαις συντρῖψαι καὶ ἀφανίσαι ἀλλ' ἐπειδή εἰς τοῦτο ὑπὸ τοῦ μουσελημ ἐχωλύθησαν, ἐσχέπασαν ταῦτα διὰ παραπετασμάτων έξωθεν τε χαὶ έσωθεν, δπου εύρέθησαν πέμπτον. όσα χηροπήγια είγομεν ἐπὶ τοῦ Αγίου Τάφου καὶ τὰς ἐπὶ τοῦ Αγίου 5 Λίθου χανδήλας έχεῖθεν ἄραντες ἔρριψαν είς τὸ Καθολιχὸν χαὶ ένὶ λόγφ οὐδὲν σημεῖον έλληνικὸν ἀφῆκαν φαίνεσθαι ἔσωθέν τε καὶ έξωθεν τοῦ άγίου Κουβουχλίου, εί μή τὰς πέτρας άλλὰ χαὶ αὖται ἔκραζον ότι είσὶ τῶν Ῥωμαίων. Εκτον τὸν ἐπὶ τριακοσίοις καί ἐπέχεινα γρόνοις φύλαχα ὀρθόδοξον τοῦ Παναγίου Τάφου ἐχ-10 βαλόντες ἔβαλον ἴδιον κατόλικον. "Εβδομον τὸ ἐκ κηροζυτίνης διὰ τὴν βρογὴν πεπασμένον καταπέτασμα ἡμῶν ἐξεκρέμασαν καὶ ζδιον έχρέμασαν. "Ογδοον ήθέλησαν ἀφ' ήμῶν λαβεῖν τὰς κλεῖς τῶν θυρῶν τῆς μεγάλης τρούλλης. μὴ δόντων δὲ ἡμῶν ἐχώλυσαν ἡμᾶς τοῦ ἀνοίγειν όλως ἐκεῖ καὶ εἰσέρχεσθαι. "Ενατον τὸ Τρικάμαρον 15 τὸ ἐπὶ τὴν δυτικὴν πύλην τοῦ Καθολικοῦ ἐκυρίευσαν ὅλως, ρίψαντες ἐχεῖθεν τὰ ἡμέτερα πάντα, βάλόντες δὲ τὰς ἑαυτῶν χανδήλας κηροπήγια κτλ. Δέκατον μίαν καμάραν, την ἐπὶ τῆς ὁδοῦ, ήτις ύπάγει είς τὴν στέρναν, ἐχυρίευσαν καὶ ἔθεντο ἐκεῖ τὰ ἑαυτῶν όργανα τοσοῦτον μεγάλα, ώστε ἐχείνων χρουομένων ἡμεῖς οὐδὲ 20 ἀχολουθίαν οὐδὲ λειτουργίαν ἐδυνάμεθα ἀχοῦσαι ὅλως. Ένδέχατον: την πρός δύσιν σχάλαν τοῦ Γολγοθᾶ ἐχυρίευσαν καὶ καταβιβάσαντες την ἐπ' αὐτῆς κανδήλαν ἀπηώρησαν ἰδίαν. Δωδέκατον εἰς τὸ ἱερὸν σπήλαιον τῆς Εὐρέσεως τοῦ τιμίου Σταυροῦ ὅσα εἶγομεν, κανδήλας εἰκόνας κηροπήγια καὶ πλάκας λευκάς πορφυρᾶς, ἐκβα-25 λόντες ἔβαλον ἴδια, μηδὲν σημεῖον ἡμῶν ἀφέντες ἐχεῖ· ἐχώλυσαν δὲ ἡμᾶς τοῦ σαροῦν ἐχεῖ χαὶ σπογγίζειν ἄχρι τοῦδε.

Ταῦτα καὶ πλείονα κακὰ ἐποίησαν ἡμῖν οἱ γεννάδαι οὖτοι, ἄπερ διὰ τὸ σύντομον ἐῶ γράφειν ἀλλὰ μετὰ ταῦτα τοῖς προκρίτοις τῶν Ἱεροσολυμιτῶν καὶ τῷ μουλλῷ τὰ δεινὰ ταῦτα δεινοπαθῶς καὶ ἐπιβεβαιῶσαι τὴν ἡν ἐγράψαμεν πρὸς τὸν πασᾶν ἀναφοράν, προσκλαιόμενοι ὅτι οἱ Φράγκοι ὑπὲρ τὸν αὐτοῦ ὁρισμὸν καὶ τὸν βασιλικὸν ποιήσαντες ἠδίκησαν ἡμᾶς εἰς τὰ καίρια. Θείῳ δὲ ἐλέει την άναφοράν έχείνην λαβών ό πασᾶς έχινήθη είς οίκτον καὶ εγραψε τοῖς Φράγχοις παραγγέλλων, ὅπως χατὰ τὸ ἀρχαῖον ἔθος εάσωσι τοὺς Ῥωμαίους ἄπτειν κανδήλας ἐν τῷ Ἁγίῳ Αίθῳ καὶ ίστάναι 'Ρωμαΐον φύλακα ενδον τοῦ Ζωοδόγου Τάφου, καὶ πρὸς τούτοις τὸ δ ἐχυρίευσαν Τριχάμαρον ἐν τῷ Καθολιχῷ ἀδίχως ἐπιστρέψωσι τοῖς 'Ρωμαίοις' ἔγραφε δὲ καὶ διὰ τὰ αὐτῶν ὄργανα, έπως μετριάσωσι τὰς φωνάς αὐτῶν, ὡς ἦσαν τὸ πρότερον. Ταῦτα μέν ἔγραφεν αὐτοῖς ὁ πασᾶς, ἐχεῖνοι δὲ οὐδόλως ὑπήχουσαν: πάλιν δὲ ήμεῖς ἐτέραν ἀναφορὰν ποιήσαντες ἐστείλαμεν διά τινος των άδελφων τῷ πασᾳ εἰς Δαμασκόν διατρίβοντι δ δὲ ἔδωκεν 10 όρισμον ἄλλον, ώς καὶ τὸν πρότερον, ὄν, κομίσαντος ἡμῖν τοῦ άδελφοῦ ἐν Ἱερουσαλήμ, ἀνεγνώσαμεν ἐπὶ τοῦ μουλλᾶ καὶ μουσελήμ καὶ τῶν λοιπῶν, παρόντων καὶ αὐτῶν τῶν Φράγκων. 'Αλλ' ὁ μουσελήμ φίλος ὢν αὐτοῖς, ἔτι δὲ καὶ τότε δωροδοκηθεὶς οὐδὲν ἄλλο έποίησεν, εί μὴ ἐχβαλεῖν τὸν Λατῖνον φύλαχα ἐχ τοῦ Αγίου Τάφου 15 καὶ βαλεῖν τὸν ἡμέτερον. ἐκρεμάσαμεν καὶ τὰς κανδήλας ἐν τῷ Αγίω Λίθω τῆ ις' δατωβρίου τοῦ αωια' (1811) θέλοντες δὲ καὶ τρίτην άναφοράν γράψαι ένεποδίσθημεν, έπειδή ό πασᾶς άπῆλθεν ώς εθος είς τὸ Χάτζη, ήτοι τὴν Μεδινέν, μετὰ τῶν προσχυνητῶν τῆς Μέχχας. Ἐπαναχάμψαντι δὲ ἀπεστείλαμεν αὐτῷ χαὶ τρί- 20 την άναφοράν μετά και δώρων και χρυσίου δ δὲ ἔγραψεν άπειλητικόν τοῖς Φράγκοις, ἵνα παραγωρήσωσι τὸ Τρικάμαρον τοῖς Ῥωμαίοις καὶ μετριάσωσι τὴν φωνὴν τῶν ὀργάνων. Ἐκεῖνοι δὲ εἰς οὐδὲν όλως την προσταγήν έλογίσαντο. "Οθεν στέλλει ίδιον αὐτοῦ ἄνθρωπον καὶ τῆ Κυριακῆ τῆς Ὀρθοδοξίας μαρτίου τῷ ,αωιβ' (1812) 25 κατεβίβασεν ἀπὸ τοῦ Τρικαμάρου τὰς κανδήλας αὐτῶν κτλ. καὶ παρέδωκε τοῦτο ήμῖν: ἐκ δὲ τούτου κατηργήθη καὶ ἡ τῶν όργάνων πολυφωνία, άφαιρεσάντων τὰς μεγάλας καὶ βροντώδεις σύριγγας τῶν Φρατόρων θελόντων καὶ μή. Τούτων γενομένων έπαυσεν έξης ή μεταξύ αὐτῶν καὶ τοῦ πασᾶ στενή φιλία δθεν 30 καί μετά τὸ πάσγα ἔδωκεν ἡμῖν ἐξουσίαν, ὅπως ἐκβαλόντες ἀπὸ τοῦ σπηλαίου τῆς Εύρέσεως τοῦ Σταυροῦ τὴν πλάχα τῶν Φράγχων, βάλωμεν ἄλλην, ώς πρότερον. 'Αλλ' ὅτε ἐβάλαμεν εἰς τὸν ἴδιον

τόπον τὴν ἡμετέραν, ἰδοὺ οἱ ἐν τῷ ναῷ οἰκοῦντες Φράτορες ἔφθασαν ἐκεῖ μετὰ ξύλων καὶ ῥοπάλων καὶ ἤρξαντο τύπτειν τοὺς τεχνίτας καὶ ἐργάτας, εἶτα δὲ καὶ τοὺς παρισταμένους ἀδελφούς, ἐξ ὧν ἑνὸς ἔσχισαν τὴν κεφαλήν. Τότε οἱ ἡμέτεροι πλείονες ὅντες τῶν Φρατόρων, ἀρπάσαντες ἀπ' αὐτῶν τὰ ξύλα καὶ ῥόπαλα, ἐφιλοδωρήσαντο αὐτοὺς δι' αὐτῶν οῦ δὲ ἔδραμον εἰς τὸν Μεχκεμὲ προσκλαιόμενοι, ἀλλ' ἀπεδείχθησαν μάταιοι· οἱ γὰρ ἡμέτεροι ἔδειξαν τὴν σχισθεῖσαν κεφαλὴν καὶ τὰ ῥόπαλα.

Διὰ τούτων οὖν τῶν πρὸς ἡμᾶς δεινῶν οἱ βέλτιστοι οὖτοι 10 έζημίωσαν είς ενα γρόνον μόνον τὸ χατάγρεω (διὰ τὴν προλαβοῦσαν πτῶσιν τοῦ ναοῦ καὶ ἀνοικοδομήν) Κοινὸν τοῦ Αγίου Τάφου ὑπὲρ τὰς ἑχατὸν γιλιάδας γρόσια. 'Αλλὰ μόλις ἐφάνη ὅτι ἡσύγασαν οὖτοι καὶ ἰδοὺ οἱ καλοὶ ᾿Αρμένιοι ἄλλην πληγὴν ἡμῖν καιρίαν ἐπέφερον τῷ γὰρ ˌαωια' (1811), τῆ θ' μαρτίου, τοῦ ἡηθέντος 15 Ναπολέοντος Βονοπάρτου χυρύξαντος τὸν περιβόητον ἐχεῖνον πόλεμον χατὰ τῆς Ῥωσσίας, χαὶ διὰ τοῦτο ἀναγχασθείσης αὐτῆς κλεῖσαι την ειρήνην μετά τῆς Τουρχίας, οι παρά τῆ Ύψηλη Πόρτα σαράφιδες 'Αρμένιοι εύρόντες χαιρόν συχοφαντούσιν ώς ἐπιβούλους οί δόλιοι τῆς βασιλείας, φίλους δὲ τῆς Ῥωσσίας, τοὺς ἀειμνή-20 στους εκείνους αὐταδέλφους Δημήτριον καὶ Παναγιωτάκην μπεϊζαδέδες, πιστούς μὲν τῆς Πόρτας, πιστοτάτους δὲ κατὰ τὴν εὐσέβειαν καὶ διὰ τοῦτο ὑπερασπιστὰς ἐνθέρμους τῶν δικαιωμάτων τῶν όρθοδόξων καὶ ἐπομένως τοῦ Παναγίου Τάφου. Καὶ τούτους μὲν χαρατομηθήναι ένήργησαν, τον μέν είς το έν Σούμλη στρατόπεδον, 25 τὸν δὲ ἐν τῆ Βασιλευούση· τὴν δὲ Ύψηλὴν Πόρταν κατὰ τοῦ γένους όλου των δρθοδόξων ψυγρανθήναι καὶ μίσος λαβείν κατέστησαν, εἶτα δὲ τοὺς τῆς αὐλῆς διὰ τοῦ γρυσίου πρὸς ἑαυτοὺς ἑλχύσαντες ἴσγυσαν οἱ ἐπάρατοι λαβεῖν ὁρισμὸν δι' αὐτογράφου βασιλιχοῦ τῆ ις' ἰανουαρίου ͵αωιβ', διαλαμβάνοντα τὰ ἑξῆς· πρῶτον ὅπως ὁ 30 είς τοὺς Ῥωμαίους προεκδοθεὶς βασιλικὸς όρισμὸς ληφθή ἐκ τῶν χειρών αὐτών καὶ ἐπιστραφῆ τῆ βασιλεία ὡς ἄκυρος δεύτερον, όπως οι 'Αρμένιοι έχπληρώσωσιν είς τους 'Ρωμαίους την έχτίμησιν των όσων οί 'Ρωμαίοι αὐτοὶ τόπων αὐτοίς ἀνεκαίνισαν καὶ ἀνωκοδόμησαν: τρίτον, ὅπως οἱ Κόπται Σύροι καὶ Χαμπέσιοι έρωτηθωσιν έπὶ χριτηρίου έν Ἱερουσαλημ εἰς τίνας θέλουσιν εἶναι γιαμάχια, δηλαδή ύποταττόμενοι, είς τοὺς 'Ρωμαίους ἢ είς τοὺς 'Αρμενίους, χαὶ ὡς ὁμολογήσουσι, οὕτω χαὶ ἔσονται καὶ τέταρτον όπως πάντα τὰ προσκυνήματα ἔσονται ἐξῆς κοινὰ ἡθωμαίοις τε καὶ 'Αρμενίοις. Τοιούτον όρισμὸν λαβόντες, ώς ήθελον ούτοι, ήλθον είς Ίερουσαλήμ φέροντες μεθ' έαυτῶν καὶ τρεῖς μουμπασίριδες τῆς Ύψηλῆς Πόρτας, δηλαδή ἔνα μουβελᾶν, ἕνα γοτζακχάνην και ενα μεϊμάρ-καλφασί, ὅπως ἐκτιμήση τὰς παρ' ἡμῶν εἰς τούς τόπους αὐτῶν οἰχοδομὰς καὶ ἐπισκευάς. Συνελεύσεως οὖν 10 γενομένης ἐν τῷ ἐν Ἱερουσαλήμ χριτηρίω τῶν προχρίτων καὶ αὐτων δή των ρηθέντων μουμπασίριδων, εκλήθημεν και ήμεῖς: άναγνωσθέντος δὲ τοῦ βασιλιχοῦ ὁρισμοῦ, εἶπεν ὁ μουλλᾶς: "Έπεται τοῦ λοιποῦ, χατὰ τὴν ἔννοιαν τοῦ ὁρισμοῦ, ἔγειν ἐχάτερα τὰ γένη χοινά τὰ προσχυνήματα". Οἱ δὲ ᾿Αρμένιοι εἶπον " Θέλο- 15 μεν, ὧ ἀφένδηδες, ἵνα δοθῆ ἡμῖν τόπος καὶ κλεὶς ἐν τῷ ναῷ της Βηθλεέμ, όπως είσεργόμενοι έχτελωμεν τὰ της θρησχείας ήμῶν ἔθιμα". Ἐρωτήσας δὲ ὁ μουλλᾶς ἡμᾶς καὶ μαθών ὅτι οὐδέποτε οἱ ᾿Αρμένιοι ἔσχον κλείδα τοῦ ἐν Βηθλεὲμ ναοῦ, εἶπε τοῖς 'Αρμενίοις: "Περὶ τοῦ τοιούτου ζητήματος ἀνάγκη σκέψεως 20 μεγάλης, ἐπὶ τοῦ παρόντος δὲ ἐλθέτωσαν τὰ γιαμάχια, ὅπως ἐρωτηθωσιν είς τίνα στέργουσιν είναι ύποχείμενα". "Ηλθον οὖν οί Κόπται οι Χαμπέσιοι και οι Σύροι, και έρωτηθέντες είπον, ότι είς τοὺς 'Αρμενίους. Εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ μουλλᾶς." Έστὲ τοίνυν τοῦ λοιποῦ τοῖς 'Αρμενίοις ὑποχείμενοι καὶ γιαμάκια". "Επειτα 25 έλθόντες όλοι είς τὸν ναὸν καὶ περιεργασθέντες τοὺς τόπους τῶν 'Αρμενίων ἐποιήσαντο τὴν ἐχείνων ἐχτίμησιν διὰ τοῦ μεϊμάρχαλφασί, συμποσουμένην είς γρόσια τουρχιχά, ἄνευ τῶν ἐργατιχῶν ήμερομισθίων, χιλιάδας τριάχοντα τέσσαρας καὶ πεντακόσια είκοσιεννέα, ἐνὼ ἦσαν εἰς ταῦτα ὑπὲρ τὰς ἐχατὸν χιλιάδας παρ' ἡμῶν 30 δαπανημένα μόνον είς πέτρας καὶ ἄσβεστον σίδηρον καὶ μόλυβδον, χωρίς τῶν δαπανηθέντων ὅπως ἐκβληθῶσι τόσοι λόφοι χωμάτων έξω τῆς Ίερουσαλήμ· τὴν δὲ ῥηθεῖσαν ποσότητα τῆς ἐκτιμήσεως

ήθέλησαν οι 'Αρμένιοι δοῦναι ἡμῖν ἐπὶ τῆς κρίσεως, ἵνα λογισθῶσι καταγραφόμενοι εἰς τοὺς κώδικας τοῦ Κριτηρίου, ὅτι εἰσὶ κτήτορες τῶν ἑαυτῶν τόπων. 'Αλλ' ἡμεῖς οὐκ ἐδεξάμεθα οὐδ' ὀβολόν, εἰπόντες ὅτι ὁ πατριάρχης καὶ οἱ πληρεξούσιοι τοῦ γένους ἡμῶν εἰσιν εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν καὶ ἐκεῖ χρὴ δοῦναι τὴν ποσότητα ταύτην. Οἱ μὲν οὖν 'Αρμένιοι κρυφίως τῷ τότε μουλλᾶ, Μουσανὶφ-ἐφένδη λεγομένῳ, ὑπέσχοντο 100,000 γρόσια, ὅπως δώση αὐτοῖς κλεῖδα εἰς τὸν ναὸν τῆς Βηθλεέμ· ἀλλ' αὐτὸς φιλοδίκαιος ὧν οὐν ἡθέλησεν.

"Οθεν ούτοι πρός άλλην έτράπησαν. Γράφουσιν άναφοράν έχ μέρους τῶν ῥηθέντων μουμπασίριδων, ὅτι εἰς τὸν ὑπέρτατον ὁρισμόν τῆς χραταιᾶς βασιλείας πάντες μὲν ὑπετάγησαν, μόνος δὲ ό μουλλᾶς ὑπὸ τῶν Ῥωμαίων πολὺ χρυσίον λαβών βοηθεῖ αὐτοῖς καὶ οὐ θέλει δοῦναι κλεῖδα τοῖς Αρμενίοις εἴς τε τὴν Βηθλεὲμ 15 καὶ Γεθσημανήν. Εἰς ταύτην τὴν ἀναφορὰν διὰ δόσεως πολλῶν χρημάτων ἔβαλον καὶ ὑπέγραψάν τινες τῶν προυγόντων τῆς Ἱερουσαλήμ, καὶ ταύτην διὰ ταγυδρόμων ἀπέστειλαν πρὸς τοὺς οἰκείους εἰς τὴν Κωσταντινούπολιν· οἱ δὲ ταύτην λαβόντες καὶ προσέτι ἄλλην ίδιαν γράψαντες ἔδωχαν είς τὸ χράτος. Τότε δή 20 τότε ἐξῆλθεν ἄλλος ἀπότομος όρισμὸς ἐπιτάττων σφοδρῶς, ὅπως ό μέν φιλοδίκαιος έκεῖνος μουλλάς έξορισθή εἰς τὴν Κύπρον, οί δὲ Ῥωμαῖοι δώσωσιν ἀφεύχτως εν κλειδίον τῆς εν Βηθλεέμ πρὸς άρκτον θύρας, τὰ δὲ προσκυνήματα ἔσω καὶ ἔξω τῆς Ἱερουσαλήμ διαμένωσιν έξης χοινά αὐτοῖς τε χαὶ τοῖς Αρμενίοις. Τὸν τοιοῦτον 25 δρισμόν πάλιν διὰ τῶν ἰδίων ταγυδρόμων εἰς Ἱερουσαλὴμ λαβόντων τῶν ᾿Αρμενίων καὶ ἄμα συνελεύσεως γενομένης, ὁ μὲν μουλλᾶς ἐχεῖνος ὑπερόριος εἰς τὴν Κύπρον ἐγένετο, οἱ δὲ ᾿Αρμένιοι μέτοχοι καὶ συμμερισταὶ ἐπίσης μεθ' ἡμῶν εἰς τὸν θεῖον ναὸν τῆς άγίας Γοθσημανῆς, χρεμάσαντες χανδήλας εἰχόνας ποδιὰς κτλ, 30 ὄσας ήμεῖς εἴχομεν, καὶ λειτουργεῖν ἄδειαν λαβόντες ἐπὶ τοῦ θεομητοριχοῦ μνήματος καθ' ἐκάστην, καθώς καὶ ἡμεῖς, ἔχοντες καὶ αὐτοὶ κλείδα ἀνοίγειν καὶ κλείειν καὶ δεσπόται γενόμενοι καὶ χύριοι έξίσου τοῖς 'Ρωμαίοις' έδόθη δὲ αὐτοῖς χαὶ κλειδίον ἔτι τῆς

βορείου θύρας τοῦ ἐν Βηθλεὲμ ναοῦ καὶ όλος ὁ ἀριστερὸς γορὸς αὐτοῦ τοῦ ναοῦ, οὖ τὸ ἡμισυ ἐζήτουν οἱ βέλτιστοι ἀπὸ ἄνωθεν έως κάτω, κοινὸν λέγοντες εἶναι ὅλον τὸν ναὸν καὶ χρή γενέσθαι ώς τὸν τῆς Γεθσημανῆς ἀπεφύγομεν δὲ τοῦτο, δαπανήσαντες ούχ όλίγα καὶ εἰπόντες ὅτι τὸ βασιλικὸν γάτι διαλαμβάνει περ! τοῦ προσχυνήματος τῆς γεννήσεως τοῦ Κυρίου καὶ οὐγὶ τοῦ μεγάλου ναού. "Οθεν τὸ "Αγιον Σπήλαιον ἐγένετο χοινὸν χαὶ ἐχρέμασαν αὐτόθι οἱ ᾿Αρμένιοι κανδήλας καὶ εἰκόνας, ὅσας καὶ ἡμεῖς, καὶ σαρούσι καὶ πλύνουσι καὶ καθ' ἐκάστην μετὰ την λειτουργίαν ήμῶν λειτουργοῦσι καὶ αὐτοί κατεσκεύασαν δὲ καὶ τράπεζαν εἰς 10 πὸν ἡηθέντα ἀριστερὸν γορὸν τοῦ μεγάλου ναοῦ, ὅπου καὶ τὰς άχολουθίας αύτῶν ψάλλουσιν, έσπερινόν δρθρον χαὶ τὴν μεγάλην λειτουργίαν, καθάπερ ποιούμεν καὶ ήμεῖς εἰς τὸ ἐκεῖ ἱερὸν Καθολιχόν, δηλαδή το μέσον τοῦ ναοῦ. Ἐπειδή δὲ ταὐτογρόνως ἔψαλλον χάχεῖνοι σὺν ἡμῖν χαὶ ὡς ἔθος αὐτοῖς βοαῖς ἀτάχτοις ἐγρῶντο 15 καὶ οὐκ εἴων ἡμᾶς ἀκούειν ὅλως τὴν ἀκολουθίαν, διὰ τοῦτο τῷ σωιγ' (1813) χρισολογηθέντες ενώπιον τοῦ πασᾶ περὶ τούτου, διετάγθη όπως τελειωσάντων ήμῶν τότε ἄργωνται ἐκεῖνοι ἐφ' ῷ χαὶ όρισμὸν ἔγγραφον τοῦ πασᾶ ἐλάβομεν. Ταῦτα χαὶ τοιαῦτα ἐποίησαν ἡμῖν οἱ ᾿Αρμένιοι τότε ἀλλ' οὐχ ἐν τούτοις ἡρχέσθησαν 20 υστερον, ώς ρηθήσεται.

Τῷ δὲ ͵αωιε΄ (1815) οἱ Φράγκοι πάλιν πρὸς τοῖς ἄλλοις, δι' ὧν ἤρξαντο ἐνοχλεῖν ήμᾶς, ηὕξησαν τὴν φωνὴν τῶν ὀργάνων αὐτῶν, προσθέντες 49 σύριγγας ιώστε πάλιν οὐδόλως ἀκολουθίαν ἀκούομεν. Παρακαλέσαντες δὲ πολλάκις αὐτοὺς περὶ τούτου ὡς 25 ἀδελφούς, οὐκ εἰσηκούσθημεν ιόθεν ἡναγκάσθημεν ἀγωγὴν ποιῆσαι πρὸς τοὺς ἐν Ἱερουσαλὴμ κριτάς τε καὶ ἐξουσιαστάς ιάλλ' οὐδ' αὐτοὶ ὑπήκουσαν οἱ βέλτιστοι. Τότε ἐγράψαμεν ἀναφορὰν τῷ πασᾶ, δ δὲ γράφει αὐτοῖς ὅπως τὴν φωνὴν τῶν ὀργάνων μετριάσι, παύσωνται δὲ τοῦ λοιποῦ ἐνοχλοῦντες ἡμᾶς ιάλλ' οὐδὲ τότε 30 οἱ γεννάδαι ὑπήκουσαν, λέγοντες ὅτι βασιλικοὶ ὅντες ἄνθρωποι οὐκ ἔχουσι χρέος ὑποτάσσεσθαι εἰς κριτάς καὶ πασάδες. Ἰδόντες οὖν ἡμεῖς τὸ τούτων ἀγέρωχον ἐγράψαμεν καὶ αὖθις τῷ πασᾶ. δ δὲ

καὶ δεύτερον όρισμὸν ἀπέστειλεν ἐντονώτερον δι' ίδίου μουμπασίρη, δς ελθών εν Ίερουσαλήμ μετεχαλέσατο τούς Φράτορας είς τὸ Κριτήριον τοῦ ἀχοῦσαι τὰ προσταττόμενα ἀλλ' αὐτοὶ οὐχ ἀπῆλθον. "Οθεν οί χριταὶ δυσφορήσαντες ἔγραψαν τῷ πασᾶ ἰλάμια 5 χαὶ ἀναφορὰς μετὰ τοῦ μουμπασίρη περὶ πάντων τῶν τρεξάντων καί ότι οι Φράγκοι οὐ παύουσι νεωτερίζοντες καὶ ότι οἰκειοποιηθέντες τὸ Κουβούκλιον οὐκ ἐῶσι τοὺς Ῥωμαίους ἐκτελεῖν ἐν αὐτῷ τὰ ἑαυτῶν ἔθιμα, μηδὲ ψάλλειν καὶ λειτουργεῖν ὅθεν ὁ πασᾶς τὸν μέν μουμπάσίρην προσέταξεν ἀπελθεῖν εἰς τὸν ναὸν καὶ ποιῆ-10 σαι γωρίς ἀναβολής τὰ προσταττόμενα—δ καὶ ἐγένετο τῷ καωις', τὰς δὲ ἀναφορὰς ἐχείνας χαὶ ἔγγραφα περιχλείσας εἰς ίδίαν αὐτοῦ άναφοράν άπέστειλεν είς Βασιλεύουσαν. Τότε δὲ συγγρόνως καὶ ό πατριάρχης Πολύχαρπος ἄλλην ἀναφορὰν δέδωχε περὶ τῆς ἐν τῷ άγίῳ Κουβουχλίῳ ἱερουργίας ἡμῶν. Ἐξεδόθη τοίνυν δρισμός 15 δι' αὐτογράφου βασιλιχοῦ, ὅπως ἱερουργῶμεν χαὶ ἱεροπραττῶμεν ἔνδον τοῦ ἀγίου Κουβουκλίου, καθώς καὶ οἱ Φράγκοι. Διὰ τούτου οὖν τοῦ ὁρισμοῦ ἠρξάμεθα ἱερουργεῖν ἔνδον τοῦ ἀγίου Κουβουχλίου ἐπὶ τοῦ θεοδέγμονος Τάφου τῷ αωιζ΄ (1817), τῆ κη' τοῦ δεκεμβρίου. 'Αλλ' οι φίλοι Φράτορες τοῦτο βαρέως ἔφερον, καὶ δή 20 διαφόρους αίτίας έφεύρισκον είς τὸ ένοχλεῖν ήμᾶς καὶ ἐπηρεάζειν, ότὲ μὲν λέγοντες "οὐχ ἔχετε ἄδειαν ἄπτειν λαμπάδας ἐπὶ τοῦ Παναγίου Τάφου", ότὲ δὲ "οὐκ ἔγετε ἐξουσίαν εὐαγγέλιον τιθέναι". Καὶ ἄλλοτε ίσταμένων ήμῶν ἔμπροσθεν τῆς θύρας τοῦ άγίου Κουβουχλίου χαὶ ψαλλόντων, αὐτοὶ ὤθουν ἡμᾶς, λέγοντες "ὁ 25 τόπος οὖτος ἡμέτερός ἐστι· διατί Γστασθε ὧδε"; Ἐὰν δέ ποτε αἰθάλη ἢ ἄνθραχες ἔπιπτον ἀπὸ τοῦ θυμιατοῦ ἐν τῷ ἱερουργεῖν ήμας, ούχ είγομεν έξουσίαν άραι αύτα έχειθεν ούχ είων γαρ ήμας. λέγοντες "ίερουργεῖν μόνον ἔγετε ἄδειαν, οὐχὶ δὲ καὶ σαροῦν καὶ σπογγίζειν" και άλλα τοιαύτα ἐποίουν ἐξουθενούντες ήμᾶς καὶ 30 ύβρίζοντες. "Οθεν μή άνεγόμενοι τῶν τοιούτων, εἰς ὑπερβολήν φθασάντων, δεδώχαμεν άναφοράν τῷ χράτει. Έξεδόθη τοίνυν δρισμός έτερος διὰ βασιλιχοῦ αὐτογράφου τῷ καυιθ' (1819), ενα τὸ ἱερὸν Κουβούχλιον ἔσεται τοῦ λοιποῦ χοινὸν ἀμφοτέροις τοῖς

εθνεσι, Φράγχοις τε καὶ 'Ρωμαίοις, καὶ ἵνα τὴν αὐτὴν ἐξουσίαν εχωσιν οἱ 'Ρωμαῖοι, ἴσην τοῖς Φράγχοις κατά τε τὰ εθιμα τῆς θρησκείας καὶ τὸν καλλωπισμὸν κτλ. 'Ενηργήθη δὲ ὁ ὁρισμὸς οὕτος τῷ ͵αωκ' (1820) περὶ τὰ τέλη ἀπριλίου, καὶ οὕτως ἡσυχάσαμεν πρὸς καιρόν, ὅσον εἰς τὸν θεῖον ναὸν τῆς 'Αναστάσεως.

Τῷ δ' αὐτῷ ἔτει καὶ ἄλλον όρισμὸν ἐζητήσαμεν καὶ ἐλάβομεν άπὸ τῆς Ύψηλῆς Πόρτας, δι' οὖ ἐξεβάλομεν αὐτοὺς τῆς ἐχχλησίας τῶν Ποιμένων, ἢν ληστριχῶς ἐχυρίευσαν, γρυσίον πολὸ διαμοιράσαντες είς τούς Ποιμενίτας καὶ προύγοντας Τούρκους Βηθλεεμίτας καὶ ἀπ' αὐτῶν τὸν ἐπάνω αὐτῆς κῆπον ἀγοράσαντες: 10 άλλ' ἀχριβοῦς ἐξετάσεως γενομένης ἐπιτοπίως ἀπεδείγθη διὰ πολλῶν μαρτύρων, ὅτι ἡ ἐχχλησία καὶ τὰ περὶ αὐτὴν ἀνέκαθεν τῶν 'Ρωμαίων ήσαν καὶ εἰσίν. "Οθεν λαλήσαντες εἰρηνικῶς τοῖς Φράτορσιν ἀπέγειν τοῦ τοιούτου τύπου καὶ μὴ εἰσακουσθέντες ἐλάβομεν παρά τῶν χριτῶν τῆς Ἱερουσαλήμ ἀναφορὰν πρὸς τὸ χράτος, 15 καὶ ἀποστείλαντες ἐξεδόθη ὁρισμὸς καὶ παρελάβομεν τόν τε κῆπον καὶ τὴν ἐκκλησίαν. Τῷ δὲ κωκα (1821) διὰ τὴν ἐπανάστασιν τῶν Ἑλλήνων ἀγγόνη θανατωθέντος τοῦ Κωνσταντινουπόλεως αοιδίμου Γρηγορίου, οἱ ἐν Ἱερουσαλημ Φράτορες διέδοσαν φήμην, ότι έθανατώθη καὶ ὁ Ἱεροσολύμων Πολύκαρπος καὶ δὴ εἶγον 20 μεγάλην χαράν καὶ τοὺς ὀπαδοὺς αὐτῶν εὐηγγελίζοντο. Προσταγῆς γενομένης ὅπως μελανοφορήσωσιν ὅλα τὰ γένη τῶν Ναζωραίων, αὐτοὶ πρὸς πεισμονὴν ἡμῶν ἔλαβον τὴν ἄδειαν διὰ δόσεως πολλης γαπτροφούειν τορς ομαφορό αρτών. δογακίζοιπένων θε αρίχως έχείνω τῷ ἔτει καὶ γυμνουμένων ἐχ τῶν ὑπαργόντων αὑτῶν τῶν 25 δρθοδόξων Ίεροσολυμιτών διαφόροις προφάσεσιν ύπο τών Τούρχων, αὐτοὶ συνεβούλευον ἕνα καὶ ἄλλον, ὅπως ἀρνηθεὶς τὴν πατρώαν εὐσέβειαν γένηται Φράγχος καὶ ζἢ ἐν ἀφοβία καὶ πάση άνέσει. Καὶ ὅτε τῆ η' ἰουλίου διεδόθη λόγος ἐν Ἱερουσαλήμ, ὅτι οί 'Ρωματοι μέλλουσι φονευθήναι, αὐτοὶ συνήγαγον τοὺς αύτῶν 30 όπαδούς είς τὸ ίερὸν μοναστήριον καὶ ἐφύλαττον, ἵνα μή τις συναπόληται τοῖς Ῥωμαίοις καὶ οὐκ ἐμνήσθησαν οἱ καλλότατοι, ότι εκινδυνεύσαμεν γάριν αὐτῶν, ότε εφυλάξαμεν αὐτούς, ώς εἴρηται, εἰς τὰ μοναστήρια ήμῶν. Καὶ τῷ ἐπομένῳ ἔτει, ὅτε μὴ ἔχοντες οὐδὲ ὀβολὸν ἀπαντᾶν τοῖς Τούρχοις ἐζητήσαμεν παρ' αὐτῶν δάνεια, αὐτοὶ ἐζήτησαν παρ' ἡμῶν ἐνέχυρον τὴν μονὴν τοῦ 'Αγίου Γεωργίου, ἔγγιστα οὖσαν τοῦ μοναστηρίου αὐτῶν ὅθεν οὐχ ἐδώχαμεν, οὐδ' ἐλάβομεν. Τότε καί τινας ἡμετέρους ὑπὸ Τούρχων χαταδυναστευομένους χαὶ χάριν βοηθείας καὶ ὑπερασπίσεως προσφυγόντας ἐδέξαντο καὶ χατολίχους ἐποίησαν, οἴτινες μετὰ ταῦτα πάλιν ἐπέστρεψαν.

Τῷ δὲ ,αωχγ' οἱ 'Αρμένιοι ἀφήρπασαν ἀφ' ἡμῶν ἀπὸ τῶν ἐν 10 τῆ ἀγία Σιων μνημάτων ἡμῶν ὑπὲρ τὰ πεντήχοντα, μάρτυρας παραστήσαντες Τούρχους, δτι ήσαν πάλαι ποτέ τῶν Συριάνων, ο‼τινες ἦσαν γιαμάχια αὐτῶν χαὶ ὑποταττόμενοι, ὡς εἴρηται· οἰ δὲ χριταὶ παρέβλεψαν τὸ δίχαιον τοῖς 'Αρμενίοις γαριζόμενοι, οἴτινες ἐπλήρουν τὴν δεξιὰν αὐτῶν, καὶ οὐχὶ ἡμῖν τοῖς μὴ ἔχουσι 15 τότε τὸν ἐπιούσιον σχεδὸν ἄρτον. Τῷ δὲ αωκδ' οἱ καλοὶ Φράτορες προσηλύτους ήρξαντο ποιείν έν τε Βηθλεέμ καὶ τῷ γωρίω τῶν Ποιμένων, όμοίως καὶ εἰς τὸν Μπετζαλᾶν. Τότε καὶ ἕνα μέγαν οἶχον τοῦ Παναγίου Τάφου, πλησίον ὄντα τοῦ ἐν Ἰόππη μετοχίου ήμῶν, διὰ τοῦ ἀρχιγραμματέως τῆς Ἱερουσαλήμ (μπάς-20 χιατίπ) ήρπασαν ἀφ' ἡμῶν καὶ κατακρατοῦσι μέγρι τῆς σήμερον. Τῷ δὲ σωχε' (1825) διὰ τὴν πρὸς τὸν πασᾶν ἀποστασίαν τῶν Ἱεροσολυμιτών Τούρχων καὶ τὴν ἀναρχίαν τὸ Κοινὸν τοῦ Παναγίου Τάφου ἔφθασεν εἰς ἐσχάτην στενοχωρίαν, μὴ εὑρίσχον ἔτι δανειστάς διά τοῦ τόχου. Τῷ δὲ κωχς' (1826) ὁ ἐν Πτολεμαΐδι 25 'Απτουλλά-πασάς πολύ ἐστενογώρησεν ἡμᾶς καὶ ἡπείλησε περὶ τριάχοντα χιλιάδων γροσίων, απερ έχρεωστούμεν αὐτῷ τότε δὲ εύρέθη είς φιλέλλην τὰ μέγιστα Εὐρωπαῖος, χανονιχός τὸ ἐπάγγελμα, καὶ ἐδάνεισεν ἡμῖν 10,000 γρόσια, ἰδών αὐτοῖς ὀφθαλμοῖς τὴν πολλὴν στενογωρίαν ἡμῶν καὶ εὐσπλαγγνισθεὶς ἡμᾶς 30 ώς καλοκάγαθος. 'Αλλ' οἱ Φράτορες μαθόντες τοῦτο ἀφώρισαν αὐτόν, ὡς τοιαύτην εὐποιίαν ἡμῖν ποιήσαντα· ὁ δὲ ὑπ' ἐχείνων στενοχωρούμενος έστενοχώρησεν ήμᾶς, ζητῶν τὰ ἄπερ ἐδάνεισε, προφασιζόμενος ὡς ἀνάγκην ἔχει ἐπανελθεῖν εἰς τὰ ἴδια. Τότε

άναγχασθέντες έδανείσθημεν έξ Έβραίου τινός, δόντες ένέγυρον ίερα τινα χειμήλια τοῦ ναοῦ, χαὶ ἐπεστρέψαμεν τῷ χανονιχῷ τὰς δέχα γιλιάδας γρόσια, εὐγαριστοῦντες μέγρι τοῦδε τῆ ἐχ διαμέτρου φιλαδελφία των Φράγχων.

Ē

Τῷ δὲ αωχζ' οἱ ᾿Αρμένιοι ἰδόντες τὸ γένος ἡμῶν, ὁμοίως καὶ τὸ ἱερὸν Κοινὸν τοῦ Παναγίου Τάφου, ὅτι ὑπὸ τῆς ἐνδείας καὶ πτωγείας κατατρύγεται καὶ ἤρξατο σγεδὸν ψυγορραγεῖν, ἐνόμισαν ότι χαιρός ήν άρπάσαι τι άπό τὰ προσχυνήματα. "Οθεν τῆ κζ΄ δεκεμβρίου ἔδωκαν ἀναφοράν τῷ σουλτάνῳ ζητοῦντες ποιεῖν τὰ ἔθιμα αὐτῶν καὶ λειτουργεῖν ἐν τῷ θείῳ ναῷ τοῦ φρικτοῦ 10 Γολγοθά, ἔχοντες συμβοηθούς ὅλους σχεδὸν τοὺς τῆς Ύψηλῆς Πόρτας άλλ' ό Μαγμούτ χοινώσας τοῦτο τῷ τότε σεγ-ουλ-ισλάμ έλαβε συμβουλήν, ὅτι ἐκείνω τῷ καιρῷ οὐκ ἦν συμφέρον περ: τοιούτων ύποθέσεων χινείν τον άνάγυρον. Τοίνυν ἐματαιώθησαν οί φίλοι 'Αρμένιοι.

'Αλλ' ὁ Ίεροσολύμων Πολύχαρπος ἀχούσας τὰ τῶν 'Αρμενίων χινήματα καὶ λύπη συσγεθείς, ἄμα καὶ μὴ δυνάμενος ἀντιπαλαίειν τῆ ἐνδεία καὶ ἀπορία πρὸς ἐξοικονόμησιν, τὸ ζῆν ἐξεμέτρησε τῆ γ΄ ιανουαρίου αωχη΄ (1828). Διαδεξάμενος δὲ αὐτὸν ὁ νῦν εὐκλεῶς πατριαργεύων 'Αθανάσιος, διεδέξατο καὶ τὰς ἐκείνου 20 λύπας καὶ δεινά, ἐξ ὧν καὶ τὸ ἑξῆς. Ἐπειδὴ τῷ αὐτῷ ἔτει ἡ εὐσεβεστάτη 'Ρωσσία ἐχήρυξε πόλεμον χατὰ τῆς Πόρτας, ἡ Πόρτα ήν καθ' ήμων δργιζομένη, ώς δμοθρήσκων της 'Ρωσσίας. Εύρον καιρόν οι 'Αρμένιοι επιτηδειότατον, ώς καὶ άλλοτε, καὶ τὴν τῶν αὐλιχῶν εὕνοιαν πρὸς ἑαυτοὺς ἑλχύσαντες, ἄμα δὲ χαὶ ὑποσγεθέντες εἰς τὸ βασιλικὸν κοινὸν ταμεῖον γρόσια, ὡς λέγεται, εν έκατομμύριον, ἴσχυσαν καὶ ἔλαβον όρισμὸν δι' αὐτογράφου βασιλιχοῦ τοῦ λειτουργεῖν ἐπὶ τοῦ θεοδέγμονος Τάφου καὶ τοῦ εἶναι χοινωνούς ἐν τῷ ἱερῷ Κουβουχλίω, ἔχοντες πάντα τὰ διχαιώματα τῶν Ῥωμαίων, ἐν ταὐτῷ καὶ ποιεῖν ὅσα ἔθιμα ἡμεῖς ποι- 30 ούμεν, όμοίως καὶ εἰς τὴν Αγίαν Ἀποκαθήλωσιν, τὸν τόπον δηλαδή εν ῷ ὁ Ἰωσήφ καὶ Νικόδημος σμύρνη καὶ ἀλόη καὶ σινδόνι έχήδευσαν τὸ σῶμα τοῦ Κυρίου τὸν δὲ τοιοῦτον όρισμὸν εἰς Ἱε-

15

ρουσαλήμ χομίσαντες καὶ πάντας έτοιμάσαντες συνήγαγον εἰς τὸν θεῖον ναὸν τῆς 'Αναστάσεως τῆ γ΄ σεπτεμβρίου. 'Αναγνωσθέντος οὖν τοῦ ὁρισμοῦ καὶ πάντων φωνησάντων "μουγερέκ", ἤτοι κοινόν, εὐθέως ἔφερον οἱ 'Αρμένιοι κανδήλας εἰκόνας φόρα κηροπήγια κτλ. 5 καὶ ἐνὶ λόγω ὅ τι εἴχομεν αὐτόθι, ἔβαλον κἀκεῖνοι καὶ ἔκτοτε ἤρξαντο σαροῦν καθαίρειν σπογγίζειν καὶ κοσμεῖν, καθάπερ καὶ ἡμεῖς. 'Εζήτουν δὲ οἱ βέλτιστοι βαλεῖν καὶ φύλακα 'Αρμένιον ἐνώπιον τοῦ Παναγίου Τάφου ἑστάναι ἡμέραν μίαν ἡμεῖς καὶ μίαν ἐκεῖνοι ἀλλ' οὐκ ἡξιώθησαν τοῦ τοιούτου, καίτοι πολλὰ ὑποσχεθέντες τοῖς κρατοῦσιν. Έπειτα δὲ καὶ διὰ τὸν μέγαν κουμπὲν ἡγωνίσαντο, ὅπως γένηται κοινὸς καὶ κρεμάσωσι κἀκεῖ μεθ' ἡμῶν κανδήλας ἀλλ' οὐδὲ τούτου ἡξιώθησαν, ὡς μὴ ἀναφερομένου ἡητῶς ἐν τῷ ἀνὰ γεῖρας αὐτῶν ὁρισμῷ.

Τούτω δὲ τῷ ἔτει πολλὰ κακὰ ἐποίησεν ἡμῖν ὁ ἡηθεὶς τῆς Πτολεμαΐδος ᾿Απτουλλᾶ-πασᾶς, χριστιανομάχος ὧν. πρὸς τοῖς ἄλλοις δὲ τοὺς ὀρθοδόξους μισῶν, τοὺς δὲ κατολίκους ἀγαπῶν, ἔδωκεν ἄδειαν τοῖς ᾿Αραβοκατολίκοις μοναχοῖς περιέρχεσθαι ἐν τῆ Παλαιστίνη καὶ Ἱερουσαλἡμ μετὰ καλυμμαυχίων, ὅντος ἀπηγορευμένου τοῦ τοιούτου πρότερον. ἔδωκε πρὸς τούτοις ὁρισμὸν τοῖς Φράτορσιν ἐπισκευὰς ποιῆσαι εἰς τὰ αὐτῶν μοναστήρια καὶ κελλία τὰ ἔνδον τοῦ ναοῦ καὶ ἀλεῖψαι δι' ἀσβέστου ὅλα τὰ μέρη αὐτῶν. ὅ καὶ ἐγένετο ᾿Ανάγκης δὲ οὕσης ὅπως ἐπισκευάσωμεν πλάκας τινὰς μολυβδίνας ἐπὶ τοῦ μεγάλου κουμπὲ τοῦ Παναγίου Τάφου, ἐπανέστησαν οἱ Φράτορες καὶ οὐκ εἴασαν ἡμᾶς. ἔγραψαν δὲ καὶ τῷ ᾿Απτουλλᾶ-πασᾶ καὶ προσέταξεν ἡμῖν μὴ ποιῆσαι ὅλως ἐπισκευήν, οὐ μόνον ἐν τῷ ναῷ, ἀλλ' οὐδ' ἄλλοθί που.

Έν δὲ τούτοις τοῖς χρόνοις ἤλθον εἰς Ἱερουσαλὴμ καὶ οἱ τῶν ᾿Αμερικανῶν ἀποστολοκήρυκες, καὶ κατ᾽ ἀρχὰς μὲν παρώκησαν εἰς τοὺς ᾿Αρμενίους ἔχοντες καὶ διανέμοντες βιβλία ἄπειρα παντὶ γένει τῆς παλαιᾶς καὶ νέας διαθήκης εἶτα δὲ φιλιωθέντες μετὰ τῶν ἡμετέρων ἔδειξαν σπλάγχνα οἰκτιρμῶν καὶ ἐφάνησαν ὡς φιλέλληνες, βοηθήσαντες τῷ τὰ λοίσθια πνέοντι ἱερῷ Κοινῷ τοῦ Παναγίου Τάφου, δόντες λόγῳ δανείων ἱκανὴν ποσότητα δι-

στήλων ένοιχίασαν δὲ χαὶ δύο-τρία χελλία εἰς τὴν μονὴν τῶν Αργαγγέλων. Έπειτα καὶ καλοκάγαθίαν δεικνύμενοι ἐμέριζον εἰς τὰ ἐν τοῖς σγολείοις πτωγὰ παιδία ἄρτους πρωὶ καὶ μεσημβρίαν καὶ ἔγαιρον πάντες καὶ εὐγαρίστουν τοῖς φιλανθρώποις τούτοις. Προϊόντος δὲ τοῦ χαιροῦ ἤρξαντο διδάσχειν τοὺς παΐδας μὴ προσχυνείν τὰς ἱερὰς εἰχόνας, μηδὲ τὸν τίμιον σταυρόν, μήτε νηστεύειν μήτε τὴν Θεοτόχον λέγειν. Τότε τὴν ἀπάτην γνωρίσαντες προελάβομεν το χαχόν χαὶ παρ' Έβραίων τόχω πολλῷ δανεισθέντες καὶ τὰ ἄπερ ἐλάβομεν παρ' αὐτῶν δίστηλα ἐπιστρέψαντες ἀπεβάλομεν αὐτοὺς τῆς μονῆς τῶν ᾿Αρχαγγέλων καὶ τῶν σχολείων. 10 \*Ηλθε δὲ χαιρός, ὅτε ἐν τῆ εὐδοχία αὐτοῦ ἡγάθυνε Κύριος τὴν Σιών,  $\hat{\eta}$ ν εἰς κατοικίαν ἑαυτ $\tilde{\phi}$  ἐξελέξατο καὶ γὰρ τ $\tilde{\phi}$  , αωκ $\vartheta'$ (1829) χατά τὴν ιδ΄ τοῦ σεπτεμβρίου εἰρήνης γενομένης μεταξύ τῆς εὐσεβεστάτης Ῥωσσίας καὶ τῆς Τουρκίας, ἤρξαντο ἔργεσθαι είς προσχύνησιν πάλιν τῷ ἐπομένῳ ἔτει καὶ ὀρθόδοξοί τινες, οί- 15 τινες διὰ τὰ συμβάντα δεινὰ ἀπὸ τοῦ αωχα΄ ἔως τοῦ αωχθ' οὐχ ήδυνήθησαν έλθεῖν οἱ ᾿Αρμένιοι δὲ φόβον μηδένα ἔγοντες, ὡς την 'Ασίαν οιχούντες οι πλείστοι, ήρχοντο είς γιλιάδας. "Ότε μάλιστα ήχούσθη, ὅτι οἱ ᾿Αρμένιοι ἐχυρίευσαν τὸν Ἦχιον Τάφον καὶ τὰ προσκυνήματα, συνέρρευσαν πληθος πολύ πανταγόθεν. 20 ώστε τὸ ἐν Ἱερουσαλὴμ Κοινὸν τῶν ᾿Αρμενίων ὑπερεπλουτίσθη, ύπερπλουτισθέν δὲ ἐφυσιώθη καὶ φυσιωθέν εἰς τὰ συνήθη πάλιν ἐτράπη.

Έτυχον δὲ αὐτοῖς καὶ δεξιαὶ περιστάσεις καὶ ὡφέλιμοι τῷ γὰρ καωλβ΄ (1832) τοῦ Ἡμπραῖμ-πασᾶ κυριεύσαντος τὴν Παλαι- 25 στίνην καὶ αὐτὴν τὴν Ἰουδαίαν μετὰ τῆς Ἱερουσαλήμ, αὐτοὶ οἱ ᾿Αρμένιοι σχεδὸν ἐβασίλευσαν καθώς γὰρ ἦν καὶ παρὰ τῷ Μουσταφᾶ-μπαϊρακτὰρ ὁ ῥηθεὶς σελίδι 432 σαράφης ᾿Αρμένιος Μανούκ, οὕτω καὶ παρὰ τῷ Μεεμὲτ-᾿Αλῆ-πασᾶ ἦν ἀγαπώμενος καὶ τιμώμενος ὁ διάσημος Μπογὸς-ἀγᾶς καλούμενος, ἄγων καὶ φέρων 30 πολλὰς τούτου ὑποθέσεις ὡς δραστήριος. Εἰς τὴν προστασίαν δὲ τούτου οἱ ἐν Ἱερουσαλὴμ ᾿Αρμένιοι θαρροῦντες ἐποίησαν τὸ ἑξῆς. Τόπος ἐστὶ μεταξὸ τῆς ʿΑγίας ᾿Αποκαθηλώσεως καὶ τοῦ ἀγίου

Κουβουχλίου, ὅπου κατ' ἀρχαίαν παράδοσιν ἵσταντο αί μυροφόροι γυναίκες κλαίουσαι, ότε ήλείφετο διά τῆς σμύρνης άλόης τὸ σῶμα Κυρίου ούτος δὲ ὁ τόπος ἐστὶν ἐσχεπασμένος διὰ λευχού μαρμάρου, ὅπερ διὰ τῆς πολυχαιρίας ἦν διερρωγὸς εἰς τρία. Τοῦτο 5 οὖν τὸ μάρμαρον ἡθέλησαν οἱ ᾿Αρμένιοι ἀλλάξαι, τοῦ τόπου ὅντος ύπο την έξουσίαν αὐτῶν. "Οθεν ἄλλο έτοιμάσαντες καὶ ἐγγαράξαντες χύχλω άρμενιχὰ γράμματα, αἴφνης τῆ δ΄ δεχεμβρίου τὸ παλαιὸν ἐχβαλόντες τὸ νέον ἔβαλον ἐρωτηθέντες δὲ παρ' ἡμῶν • τίνι έξουσία τοῦτο ἐποίησαν, ἀπεκρίθησαν ὅτι τῆ ἀδεία μὲν τοῦ 10 μουλλά, έξουσία δὲ τῆ ίδία αὐτῶν ἐρωτησάντων δὲ ἡμῶν τὸν μουλλαν, ἐχεῖνος ἡρνήθη: εἶγε δὲ ἀληθῶς τὴν εἴδησιν αὐτός τε καὶ οἱ λοιποί. Ἐγράψαμεν δὲ τῷ Μεεμὲτ-᾿Αλῆ πασᾶ εἰς τὴν Αίγυπτον, δηλοποιούντες τὰ τρέξαντα άλλὰ προσκυνηταί τινες "Ελληνες, συμφωνήσαντες έν μιᾶ νυχτὶ διὰ λίθων χρούοντες τὴν 15 νεοτεθείσαν ύπο των Άρμενίων πλάκα καὶ ἐκβαλόντες συνέτριψαν είς λεπτά ταραγής δὲ γενομένης τὸ πρωὶ οὐχ όλίγης καὶ ἀγωγής . καθ' ήμῶν καὶ κρίσεως ἀπεφασίσθη τελευταῖον, ὅπως δηλωθῆ τῷ σατράπη Μεεμέτ - Άλη διὰ ταχυδρόμου. Τούτου γενομένου, μετὰ 22 ήμέρας ἔργεται ἀπόχρισις αὐτοῦ καὶ ὁρισμός, ὅπως τεθῆ 20 πάλιν εἰς τὸν τόπον ἡ ἀργαία πλὰξ (27 δεχεμβρίου 1833) ταύτην δὲ ἔχοντες παρ' αὐτοῖς οἱ 'Αρμένιοι, εἰς τρία οὖσαν διερρηγμένην, δεχατρία μέρη συντρίψαντες ἐποίησαν πρός πεισμονήν ήμῶν καὶ οὕτως ἔβαλον καὶ μένει ἕως τῆς σήμερον ἐκεῖ οἰκτρὸν θέαμα.

Τῷ δὲ ͵αωλγ΄ ἡθέλησαν οἱ Φράτορες κατὰ τὴν ἑβδομάδα τῶν Βαίων κρεμάσαι κύκλω τοῦ ἱεροῦ Κουβουκλίου πορφυρᾶς αὐτῶν ποδιάς, ᾶς διὰ βασιλικοῦ ὁρισμοῦ ἐκεῖθεν κατεβιβάσαμεν, κοινωνοὶ γενόμενοι ἐπίσης καὶ μέτοχοι εἰς τὸ ἱερὸν Κουβούκλιον, ὡς εἴρηται ὅπισθεν σελίδι 458. Ζητησάντων οὖν ἄδειαν παρ' ἡμῶν, οὐκ ἐδώκαμεν αὐτοῖς ἀλλ' αὐτοὶ τῷ ἐπομένῳ ἔτει ͵αωλδ' πρὸ τῆς τεσσαρακοστῆς αὐτῶν, ἀρξάμενοι κοσμεῖν τὸ ἱερὸν Κουβούκλιον, ὡς ἔθος, παρατηρήσαντες τὴν ὥραν ἐν ἢ οἱ ἡμέτεροι ἤσθιον ἐν τῆ τραπέζη, ἐκρέμασαν αὐτὰς ἐκεῖ ἐν σπουδῆ. Γνωστοῦ δὲ γενομένου τοῦ δράματος, μετὰ τρεῖς ὥρας ἐποιήσαμεν αὐτοὸς καταβιβάσαι αὐτὰς αὐτο-

γείρως. Φθάσαντος δὲ τοῦ Σαββάτου πρώτου τῶν νηστειῶν, κατὰ την ώραν καθ' ην έπετελεῖτο ὁ έσπερινὸς τῆς ὀρθοδοξίας, συνηγμένου. παντός τοῦ πλήθους τῶν ὀρθοδόξων τε καὶ τῶν ᾿Αρμενίων προσχυνητών, είς 'Αρμένιος έρράπισεν ένα τών ήμετέρων μάγης δὲ συμβάσης καὶ ὑπὸ τῶν θυρωρῶν Τούρκων καὶ ἄλλων καταπαυθείσης, ίδου τη ώρα, εν η οι ημέτεροι ορθόδοξοι ίερεῖς διὰ τὴν άρτοκλασίαν παρίσταντο έμπροσθεν τῆς πύλης τοῦ ίεροῦ Κουβουκλίου κατά δύο στοίχους, ώς έθος, ἕως τῶν ὡραίων πυλῶν, φορούντες τὰς ἱερατικὰς στολάς, ἰδού λέγω εἶς ᾿Αρμένιος προσκυνητής υβρισεν ένα των ήμετέρων ίερέων, χαλών αὐτὸν άρμενιστὶ 10 γοῖρον καὶ κύνα καὶ ἄλλα τοιαῦτα αἰσγρά: εἰς δὲ τῶν ἡμετέρων γινώσχων χαλώς την άρμενιχην είπε τῷ λοιδοροῦντι 'Αρμενίω, "διατί σὺ λοιδορεῖς τὸν ἱερέα καὶ ὑβρίζεις"; ὁ δὲ ᾿Αρμένιος υβρισε χάχεῖνον χαὶ ἐρράπισεν. "Οπερ ἰδόντες ἄλλοι ἡμέτεροι προσχυνηταί, ἔδραμον ἐπὶ τὸν 'Αρμένιον, ἐπ' αὐτοὺς δὲ ἄλλοι 'Αρ- 15 μένιοι δντες πλησίον καὶ δὴ συμπλακέντες, δλον τὸ πληθος 'Ρωμαίων τε καὶ 'Αρμενίων, ἔτυπτον πρὸς ἀλλήλους ἀφειδῶς ποσί τε καί γερσίν, ώστε πολλοί των ήμετέρων έλειποθύμησαν οί γάρ 'Αρμένιοι ἐκείνω τῷ ἔτει ἦσαν ἕως εξ γιλιάδες, οἱ δὲ ἡμέτεροι μόλις τέσσαρες. ἔμεινεν δὲ ἡ ἀρτοχλασία καὶ ὁ ἐσπερινὸς ἀτελής 20 καὶ τὰ φελόνια τῶν ἱερέων, ώθουμένων ἔνθεν κάκεῖσε, κατεσχίσθησαν, όμοίως καὶ τῶν ἱεροδιακόνων. Δοθείσης δὲ τῆς ἀγγελίας ταύτης τῷ τότε ἡγεμόνι, ἀπεστάλη μετὰ στρατιωτῶν ὁ γιλίαργος καὶ μόλις χατέπαυσε τοὺς 'Αρμενίους τύπτειν τοὺς ὀρθοδόξους. Τῆ δὲ έσπέρα έχείνη κατήλθον είς τὸ Κριτήριον οἱ προύγοντες τῶν 25 Αρμενίων καὶ ἐζήτουν ἔγγραφα λαβεῖν ἀποδεικτικά, ὅτι οἱ Ῥωματοί είσιν άντάρται καὶ τὰ λοιπά· άλλ' ἐματαιώθησαν· οί γὰρ Τούρχοι θυρωροί χληθέντες είς μαρτυρίαν ἀπέδειξαν ἐχείνους πταίστας, ήμας δὲ ἀθώους. Τη δὲ ιβ΄ ἀπριλίου ἐλθόντος τοῦ Ήμπραΐμ-πασᾶ εἰς Ἱερουσαλήμ, οὐ διέλειπον οἱ βέλτιστοι δια- 30 βάλλοντες ήμᾶς άλλ' ἐχεῖνος οὐδόλως προσέσχεν αὐτοῖς. Τέλος δ' οὖν χατέπεισαν αὐτὸν δοῦναι αὐτοῖς ἄδειαν χατασχευάσαι οἶχόν τινα διὰ σιδήρων πλησίον τῆς 'Αγίας 'Αποχαθηλώσεως, ἐπὶ μιᾶς

καμάρας, ὅπερ ἦν ἡμῖν λίαν ἐνογλητικὸν καὶ ἐπιζήμιον τῆ δὲ μεγάλη Πέμπτη πρωὶ ἔφερον εἰς τὸν ναὸν τὰ σίδηρα καὶ λίθους καὶ τεγνίτας καὶ ἤρξαντο ἀνασπᾶν καὶ ἐκβάλλειν λίθους καὶ ἐτοιμάζειν· ίδόντες δὲ ἡμεῖς καὶ τὸ δρᾶμα τῷ Ἡμπραίμ-πασᾶ πα-5 ραστήσαντες, τέλος κατεπείσαμεν καὶ ἐκωλύσαμεν αὐτοὺς τοῦ βουλεύματος καὶ μένει μέγρι τοῦδε ὁ οἶκος ἀτελής, ἀλλ' οὖν καὶ αί τῆς χαμάρας πέτραι ἔμειναν ἐχβεβλημέναι. Οὖτοι οἱ φίλοι ἐγένοντο αίτιοι και ἀπέθανον καταπατηθέντες τῷ μεγάλῳ Σαββάτῳ έσπέρας τριάχοντα μὲν ἡμέτεροι, ὑπὲρ τοὺς ἑχατὸν δὲ ἐξ ἐχείνων· 10 πῶς δὲ καὶ διατί, παραιτοῦμαι γράφειν, πολυδιηγήτου ὄντος τοῦ δεινοῦ τούτου συμβάντος. Τῆ δὲ ἐνάτη μαΐου τῶν ἐν τῆ Ἰουδαία Ίερουσαλήμ καὶ πάση τῆ Σαμαρεία Τούρκων ἐπαναστάντων κατὰ τοῦ Ἡμπραΐμ, τῆ ιγ΄ τοῦ αὐτοῦ σεισμός μέγας συνέβη καὶ διερράγη πάντοθεν ή τρούλλα τοῦ Καθολιχοῦ χαὶ ὁ μέγας χουμπὲς 15 τοῦ Παναγίου Τάφου, πεσόντων καὶ πολλῶν ὑψηλῶν οἴκων τῆς Ίερουσαλήμ καὶ μιναρέδων καὶ μέρος τοῦ τείχους τῆς Ἱερουσαλήμ, εἰς δὲ τὸ άγιώτατον ὄρος τῶν Ἐλαιῶν ὁ χουμπὲς ὁ ἐπὶ τοῦ ἐκεῖ προσκυνήματος καὶ πλησίον μιναρές, ἐν δὲ τῆ Αγία Βηθλεὲμ ἐκτὸς τοῦ ναοῦ τὰ μοναστήρια Ῥωμαίων Φράγκων καὶ 20 'Αρμενίων μεγάλην φθοράν ὑπέστησαν. Νικήσαντος δὲ τοῦ 'Ημπραΐμ-πασᾶ τοὺς ἀποστάτας καὶ ταπεινώσαντος κατὰ τὸν ἰούλιον μήνα, διελογίσθημεν παραχαλέσαι αὐτὸν τοῦ δοῦναι ἄδειαν, ἔνα έπισχευάσωμεν τὰ ἐχ τοῦ σεισμοῦ διαφθαρέντα μέρη ἔν τε Ἱερουσαλήμ Βηθλεέμ καὶ τῷ ὄρει τῶν Ἐλαιῶν. Ἐπειδή δὲ οὖτος 25 είγεν εἰσέτι πολέμους κατὰ τῶν πέραν τοῦ Ἰορδάνου εύρισκομένων 'Αράβων, ἀνεβάλομεν τὸν καιρόν' ἐπιστρέψαντος δὲ τούτου είς Ίερουσαλημ τη ις σεπτεμβρίου, τη αὐτη ώρα εὐθέως προσῆλθον αὐτῷ οἱ Φράτορες, παρακαλοῦντες ὅπως δῷ αὐτοῖς ἄδειαν άνοιχοδομηθήναι τὸν ἐν τῷ ὅρει τῶν Ἐλαιῶν χουμπέν. δ δὲ οὐχ 30 ἔδωχεν αὐτοῖς ἀχρόασιν· ἀλλ' αὐτοὶ ἐπιμένοντες καὶ παρακαλοῦντες, τέλος κατέπεισαν αὐτὸν καὶ ἔλαβον ἄδειαν ἐκείνη τἢ νυκτί, τῷ δὲ πρωί εὐθέως ἤρξαντο τοῦ ἔργου. "Οπερ μαθόντες ἡμεῖς ἐδράμαμεν πρός τὸν πασᾶν, παραπονούμενοι καὶ καταβοῶντες τῶν Φράγκων καὶ δὴ καὶ τοὺς ἀνὰ χεῖρας ἡμῶν ὁρισμοὺς καὶ ἔγγραφα δεικνύοντες, ὅτι ἡμῖν ἀνήκει οἰκοδομῆσαι καὶ οὐγὶ τοῖς Φράγκοις. Τέλος δ' οὖν ὁ πασᾶς φροντίδας ἔγων πολλὰς καὶ μὴ εὑρίσκων καιρὸν διά χρίσεις, επεφόρτισε την υπόθεσιν τῷ ἐν Ἱερουσαλημ μουλλᾶ λέγων, ὅτι ἐχείνω ἀνήχει χρίνειν χαὶ ἀποφασίζειν τὰ τοιαῦτα. 'Απελθόντες οὖν πρός αὐτόν, πρῶτον μὲν κατεπαύσαμεν τοῦ έργου τοὺς Φράτορας πρὸς ὥραν, ἕως οὖ θεωρηθῆ ἡ χρίσις, εἶτα δὲ τῆ ἐπαύριον καὶ τῆς κρίσεως ἡρξάμεθα, ὅπου καὶ οἱ ᾿Αρμένιοι ἔφθασαν φέροντες καὶ αὐτοὶ ἔγγραφά τινα καὶ γοτζέτια παλαιά, διαλαμβάνοντα ὅτι ἡγόρασαν ἐχεῖ πάλαι ποτὲ τόσαις πήγεις 10 τόπου καὶ ἄλλα πολλά διήρχεσε δὲ ἡ κρίσις αϋτη ἡμέρας τρεῖς μεταξύ Φράγκων Άρμενίων καὶ ἡμῶν. Τελευταῖον δὲ ὁ μουλλᾶς καί οι λοιποί ἀπεφάσισαν, ὅπως ἀνοικοδομηθῆ ὑπὸ τῶν τριῶν φυλών έχ συμφώνου, χοινήν την δαπάνην χαταβαλουσών. Οί Φράτορες όμως δυσαρεστηθέντες έμειναν αχίνητοι ἐπὶ δέχα ήμέρας. 15 Τέλος οὖν ἐνέδωκαν καὶ ἤρξατο τὸ ἔργον τῆ ιε' ὀκτωβρίου καὶ ἐτελειώθη, ὡς ἡμεῖς ἡθέλαμεν, στερεὸν κτλ.

Κατά δὲ τὰς ἡμέρας ἐκείνας δι' ἀδείας τοῦ μουλλᾶ καὶ τοῦ Ἡμπραῖμ-πασᾶ ἐπισκευάζοντες τὸν κουμπέν τοῦ Καθολικοῦ, ἡνοί-ξαμεν τὰ ἐν αὐτῷ ὀκτὰ παράθυρα, κλεισθέντα, ὡς εἴρηται, καὶ 20 ἐγένετο κοινὴ χαρὰ πᾶσιν· ἀλλ' οἱ Φράτορες φθονήσαντες εἰς τὸ τοιοῦτον κοινὸν καλόν (κατέστη γὰρ φωτεινὸς ὁ ναός), εἴπον πολλὰ ἐναντίον ἡμῶν τοῖς Τούρκοις. ὥστε τῆ κ' ὀκτωβρίου ἀποστείλας ὁ μουλλᾶς ἐκώλυσεν ἡμᾶς τοῦ ἔργου. 'Αλλ' ἐματαιώθησαν οἱ Φράτορες, μόνον γὰρ ὅτι ἐζημίωσαν ἡμᾶς χρήματα δαπανήσαντας εἴς 25 τε τὸν μουλλᾶν καὶ τοὺς λοιπούς, τὰ δὲ παράθυρα μένουσι μέχρι τοῦδε ἀνεψημένα. Πολλοὺς δὲ καὶ ἄλλους πειρασμοὺς ἐπέφερον ἡμῖν οἱ Φράτορες ἐκείνῳ τῷ ἔτει, οῦς παραιτοῦμαι γράφειν διὰ τὸ σύντομον τοῦ παρόντος ¹.

<sup>1 &#</sup>x27;Αχολουθεῖ διήγησις τῶν μέχρις ἔτους 1845 συμβάντων ἐν Ἱεροσολύμοις· τούτων ὅμως ἡ δημοσίευσις ἀναβάλλεται.

## XIII.

## ΝΕΟΦΥΤΟΥ ΚΥΠΡΙΟΥ

περὶ ᾿Αραβοκατολίκων ἢ Οὐνιτῶν ¹.

(Cod. Patr. 297 p. 253-287).

Εἴπωμεν δὲ καὶ περὶ τῶν ᾿Αραβοκατολίκων, ἢ, ὡς οἱ ἐνταῦθα Φράτορες καλεῖν εἰώθασι, Γραικοκατολίκων, ὡς ἐκ τῶν Γραικῶν ἡμῶν τάχα καταγομένων. Οἱ Τοῦρκοι Ἅραβες Κατόλικα καλοῦσιν αὐτοὺς πληθυντικῶς, ἐνικῶς δὲ Κατολούκ, ἤτοι κατόλιτοι. Οὖτοι οὖν ἔσχον τὴν ἀρχὴν ἢ ὕπαρξιν αὐτῶν καὶ αὕξησιν ὡς ἑξῆς.

Περὶ τὰς ἀρχὰς τῆς παρελθούσης ιη ἐκατονταετηρίδος μετὰ Χριστόν, ἤτοι τῷ 1717, ἰσχυόντων τότε πολὸ τῶν βασιλέων τῆς Εὐρώπης εἰς τὴν Ὀθωμανικὴν Πόρταν, ἔλαβεν ὁ τότε πάπας τῆς Ῥώμης χώραν, ὡς ἤθελε, καὶ ἀπέστειλεν εἰς τὴν Συρίαν καὶ Παλαιστίνην πλῆθος μιστοναρίων ἐκ τοῦ τάγματος τῶν Ἰησουιτῶν, τινῶν μὲν ὡς ἐμπόρων, τινῶν δὲ ὡς τεχνιτῶν, ἐπισταμένων καὶ τὴν ἀραβικὴν διάλεκτον, ἐχόντων δὲ καὶ χρυσίον οὐκ δλίγον καὶ ἐνδύματα πολύτιμα καὶ τὰ τοιαῦτα, δέλεαρ ἰκανὸν καὶ ἐπιτήδειον διὰ τοὺς χαμερπεῖς μάλιστα Ἄραβας. Οἱ οὖν μιστο-

<sup>1</sup> Περί τῆς ὑποθέσεως ταύτης ἀντιπαράβαλε τὰ μετὰ τὴν ἄλωσιν χρονικὰ τοῦ Ὑψηλάντου (ἐν Κ/πόλει 1870, σ. 320, 321, 326, 364, 372, 376, 377), τὴν ἐκκλησιαστικὴν ἱστορίαν Σεργίου τοῦ Μακραίου (Σάθα, Μεσ. Βιβλ. III, σ. 214 - 217, 250, 252) καὶ τὰς ἐλάσσονας συγγραφὰς Κωνσταντίου Α΄ τοῦ ἀπὸ Σιναίου πατριάρχου (Κ/πολις, 1866, σ. 139 - 144, 173 174).

νάριοι οὖτοι, δηλαδή πεπόμενοι (τοῦτο γὰρ δηλοῖ ἡ λέξις), ἔχοντες ύπερασπιστάς τοὺς τότε ἐἰς τὰ παράλια τῆς Συρίας εὐρισχομένους προξένους εὐρωπαϊκῶν δυνάμεων, 'Αουστρίας Γαλλίας Γένουας καὶ μάλιστα τῆς Βενετίας, περιήργοντο πᾶσαν τὴν Συρίαν καὶ Παλαιστίνην χρυφίως, έλεοῦντες πτωγούς, γαρίζοντες τοῖς δεομένοις καὶ διδάσκοντες πλαγίως τὸν παπισμόν, ἔγοντες τὰ ἐαυτῶν καταλύματα ώς έπὶ τὸ πλεῖστον εἰς τοὺς Μαρωνίτας, ὁπαδοὺς όντας τῆς δυτικῆς ἐκκλησίας ἀπὸ τοῦ καιροῦ τοῦ (ἰεροῦ) λεγομένου πολέμου. Τσγυσαν οὖν έλχῦσαι εἰς τὰ ἑαυτῶν δόγματα ίχανοὺς ἐχ τῶν φαυλοβίων ἐχείνων ᾿Αράβων χαὶ μάλιστα διὰ τετρα- 10 γαμίαν έξωσθέντων τῆς ἐχχλησίας. Οἱ δὲ χατὰ τόπους ὀρθόδοξοι άργιερεῖς ταῦτα ἀχούοντες χαὶ βλέποντες ἡγωνίζοντο μὲν ἀποδιῶξαι τοὺς λύχους, οὐχ ἡδύναντο δέ, ὡς προστατευομένους, ὡς εἴρηται, ύπὸ τῶν χονσόλων, τὸ πλεῖστον δὲ ὑπὸ τοῦ γρυσίου, ὅπερ ἐμέριζον εἰς τοὺς χρατοῦντας. Τῷ δὲ 1737 συνέβη αὐτοῖς ἀφέ- 15 λιμος και εύτυγής πρόοδος και ή έξης αιτία.

Ό Βερροίας η Χαλεπίου μητροπολίτης τότε ύπο τον Άντιογείας, αὐτόγθων μὲν καὶ συγγενεῖς ἔγων πλουσιωτάτους, φαυλόβιος δὲ ἀνέχαθεν, ἐλήφθη πολλάχις φωραθείς μοιχός. Έχ τούτου ό τότε πατριάρχης 'Αθανάσιος ὀνόματι, ήγωνίσθη αὐτὸν μὲν ἵνα 20 καθήρη, άλλον δὲ ίνα γειροτονήση καὶ άντ' ἐκείνου μητροπολίτην τῆς Βερροίας ἢ Χαλεπίου καταστήση. Έκ τούτου σχίσμα συνέβη μεταξύ τῶν Βερροιωτῶν ἢ Χαλεπλίδων χριστιανῶν οἱ γὰρ συγγενείς τοῦ χαθαιρεθέντος πλούσιοι χαὶ τῶν πρώτων τῆς πόλεως όντες, θυμωθέντες διὰ τὴν καταφρόνησιν τοῦ συγγενοῦς αὐτῶν, 25 ούχ εδέχοντο νέον μητροπολίτην, οὐδε ἀπήρχοντο είς τὴν ἐχχλησίαν την χοινήν. Ίδιοποιησάμενοι δὲ ναόν τινα, ἔβαλον ἐχεῖ τὸν καθαιρεθέντα συγγενή αὐτῶν καὶ ἐλειτούργει αὐτοῖς, ἔγοντα καὶ ίερεζς της έαυτοῦ φατρίας, γειροτονήσαντα δὲ καὶ ἄλλους, οῦς ήθελε καὶ ἐν ἐνὶ λόγφ δύο φατρίαι κατέστη τὸ Χαλέπι, τῶν 30 μέν έχόντων τον καθηρημένου, των δὲ τὸν νέον μητροπολίτην, μή συγχοινωνούντων ούτως άλλήλοις ώς αίρετιχὸν δὲ τὸ ἐν μέρος έθεώρει τὸ ἄλλο. Ὁ δὲ ἡηθείς πατριάρχης ήγωνίσθη, ὅπως

διορθώση τὰ πράγματα άλλ' οὐκ ήδυνήθη. "Οθεν ἔγραψε τῆ Μεγάλη Έχχλησία, η δὲ ἔγραψε τῷ χαθηρημένο συμβουλεύουσα, ίνα ήσυγάση οίχαδε καὶ φροντίζη μόνον περὶ τῆς οίχείας σωτηρίας, ὅτι χανονιχῶς διὰ τὴν πᾶσι φανερὰν γενομένην άμαρτίαν 5 ἐστὶ χαθηρημένος, χαὶ ἄλλα πολλά ἀλλ' αὐτὸς τὴν τοιαύτην ἐπιστολήν λαβών, οὐ μόνον οὐχ ἐπαύσατο, ἀλλὰ χαὶ γείρων ἐγένετο, καὶ ἐγειροτόνει ἱερεῖς καὶ τὰ λοιπά. "Οθεν ἡ Μεγάλη Έχκλησία ἀνέφερε ταῦτα εἰς τὴν Ύψηλὴν Πόρταν, ἡ δὲ ἔγραψε τῶ είς το Χαλέπ πασᾶ, ὅπως συλλάβη καὶ αὐτὸν καὶ ἐξορίση· άλλ' ὁ 10 πασᾶς φίλος ὧν αὐτοῦ διὰ τὴν τῶν συγγενῶν καὶ αὐτοῦ τοῦ ίδιου πλουσιότητα καὶ ἐπομένως ἰσχὺν (ἔχοντος) ἐν πᾶσιν, ἔστειλεν αὐτῷ εἴδησιν τῶν τρεγόντων, ὅπως τὸ τάγος φύγη ὅπου θέλει. Ταῦτα δὲ μαθόντες οἱ ἐχεῖ περιφερόμενοι Ἰησουῖται, ἀπῆλθον είς αὐτὸν καὶ παρεκίνησαν ὅπως ἀπέλθη είς τὸν πάπαν καὶ 15 λάβη ἐχεῖθεν χαὶ τὴν συγχώρησιν τῶν ἐαυτοῦ άμαρτιῶν χαὶ τὴν λύσιν τῆς καθαιρέσεως, καὶ πρὸς τούτοις ἀφοβίαν ἐναντίον τῶν αὐτῷ πολεμίων. ὁ δὲ ἰδών ὅτι οὐχ ἔχει ποῦ ἄλλοθι χαταφύγη, μετασγηματισθείς ἀπῆλθεν είς Ῥώμην, καὶ προσκυνήσας τὸν πάπαν έλαβεν οὐ μόνον τὴν ἄφεσιν τῶν άμαρτιῶν χαὶ τὴν λύσιν 20 τῆς καθαιρέσεως, ἀλλὰ καὶ τίτλον πατριάρχου ἐπὶ συμφωνία εἰς τὰ έξῆς ἄρθρα πρῶτον, ὅπως γνωρίζη αὐτὸν τὸν πάπαν κεφαλὴν τῆς ἐχκλησίας μόνην δεύτερον, ὅπως γινώσκη αὐτὸν ἀναμάρτητον τρίτον, ὅπως μνημονεύη αὐτοῦ μόνον τέταρτον, ὅπως προσθη είς το ιερόν σύμβολον την προσθήχην " και έχ τοῦ υίοῦ ". 25 πέμπτον, δεχθη δε καὶ τὴν γνώμην τὴν περὶ τοῦ καθαρτηρίου πυρός καὶ οὐδὲν ἄλλο, ἔγη δὲ ἄδειαν τοῦ μονάργου τῆς Ῥώμης φυλάττειν ἀπροχριματίστως πάντα τὰ ἔθιμα τῆς ἀνατολιχῆς ἐχχλησίας, δηλαδή λειτουργείν μετὰ ἐνζύμου ἄρτου, φυλάττειν τὰς ἀρχαίας έορτὰς καὶ καλενδάριον, ἐνδύεσθαι τὰ αὐτὰ ἱερατικὰ καὶ 30 άργιερατικά ἄμφια, καὶ ἐν ἑνὶ λόγφ ἀκολουθεῖν κατὰ πάντα τῆ άρχαία των Γραιχών έχχλησία είς τὰ έπτὰ μυστήρια χαὶ ἔγειν τάς αὐτάς τάξεις τῆς ἐχχλησίας, χαὶ τὰ ἀναγνώσματα χαὶ ὀνόματα καὶ νηστείας κτλ. Έδωκε δὲ αὐτῷ ἄδειαν εἰς τὸ γειροτονεῖν τοὺς πορνεύσαντας καὶ εἰς ἄλλο θανάσιμον άμάρτημα ἐμπεσόντας, καὶ ἀρμόζειν εἰς γάμον καὶ ἔως τετάρτου βαθμοῦ, καὶ ἄλλα τοιαῦτα ὑπέσχετο δ' αὐτῷ καὶ χρηματικὴν βοήθειαν καὶ ὑπεράσπισιν, ἐὰν δυνηθῆ συστῆσαι ἰδίαν ἐκκλησίαν.

Τούτων γενομένων ἐπέστρεψεν είς τὸ Χαλὲπ ὁ γαλεπὸς παπο- 5 πατριάργης, γράμμασιν έφωδιασμένος ύπο τοῦ πάπα πρὸς τοὺς εκεί κονσόλους καὶ γρήμασιν ίκανοίς. Τότε δὴ τότε τίς διηγήσεται τὰ σχίσματα καὶ γαλεπὰ σκάνδαλα τῶν γαλεπῶν Χαλεπηνῶν; ό γάρ παπολάτρης πατριάργης ύπερασπιζόμενος ήδη βλαις δυνάμεσιν ύπὸ τῶν προξένων διὰ τὰς βούλλας τοῦ πάπα, ἔπραττεν 10 ήδη πάντα άδεῶς καὶ ἀναφανδόν, βαπτίζων τοὺς ἐκ τῆς ίδίας φατρίας, γάμους ποιῶν καὶ συνοικέσια παράνομα καὶ χειροτονίας άθεμίτους, οὐγὶ εἰς ναόν τινα, άλλ' εἰς οἴχους, προσαγόμενος εἰς έαυτὸν όσημέραι πτωχούς τινας καὶ ἀγύρτας διὰ τῶν πλουσίων, ώς εξρηται, συγγενών αὐτοῦ. Πληθυνομένου οὖν τοῦ σγίσματος 15 καθ' ήμέραν, ο τότε πατριάργης 'Αντιογείας ανέφερε δι' έπιστολῶν τῆ Μεγάλη Ἐχχλησία τὰ τρέγοντα χαὶ αὖθις δεινὰ εἴς τε τὸ Χαλὲπ καὶ τὰ πέριξ. ἡ δὲ πάλιν ἐδήλωσε τὰ πάντα τῆ Ύψηλῆ Πόρτα δι' άναφορᾶς. 'Απεστάλη οὖν όρισμὸς ἔντονος εἰς τὸ Χαλέπ, ὅπως ὁ μὲν παπολάτρης πατριάρχης μαχράν φυγαδευθεὶς 20 μή ίδη έξης οὐδέποτε τὸ Χαλέπ, οἱ δὲ ὑπ' αὐτοῦ γειροτονηθέντες, ξυρισθέντες τον πώγωνα καὶ τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ συνήθους έχει σγήματος γυμνωθέντες, έσονται τοῦ λοιποῦ χοινολαΐται, άχυρα δὲ νομισθῶσι καὶ τὰ παρανόμως γεγονότα συνοικέσια καὶ ὅτι εἰς ύν τινα οίχον φωραθή ἐπιτελουμένη λειτουργία, ἐχεῖνος ὁ οίχος 25 χρημνισθή έχ θεμελίων, χαὶ ἄλλα τοιαῦτα. Ταῦτα μὲν οὖν ἐξετελέσθησαν, και δ μέν φυγαδεύεται, οι δε συλληφθέντες ιερείς ξυρισθέντες, κατά τὴν προσταγήν, προσετάγησαν σφοδρῶς μηδὲν τῶν τῆς ἱερωσύνης ἐπιτελεῖν ἐχωρίσθησαν δὲ καὶ τὰ παράνομα συνοιχέσια, άλλά πρὸς χαιρόν μετὰ ταῦτα γὰρ οἱ χρατοῦντες, ὁ 30 πασᾶς δηλαδή καὶ ὁ μουλλᾶς χρήματα λαμβάνοντες συνεγώρουν αὐτοῖς τὴν συνοίχησιν.

Ταῦτα μὲν οὖν ἐγένοντο: ἀλλ' ἡ φλόξ τῆς πεισμονῆς μᾶλλον

καὶ μᾶλλον ὑψοῦτο, διότι ὁ μὲν παπολάτρης πατριάργης φυγών είς τὸ Λιβάνιον ὄρος, ἐχεῖθεν ἐνήργει χρυφίως ὅσα ἐδύνατο οί δὲ αὐτοῦ συγγενεῖς καὶ συναποστάται, κατολίκων κλῆσιν ἐξῆς λαβόντες, ήτοι χαθολιχών, ούχ άπήρχοντο όλως είς την χοινήν έχ-5 χλησίαν τῶν γριστιανῶν φέροντες δὲ τοὺς ξυρισμένους ἱερεῖς αύτῶν μετεσγηματισμένους εἰς τοὺς ἑαυτῶν οἴχους, ἐλειτούργουν χρυφίως καὶ τὰ άλλα μυστήρια καὶ ἔθιμα ἐπετέλουν. Ἐλθούσης δὲ καὶ δευτέρας καὶ τρίτης σφοδρᾶς προσταγῆς τῆς Ύψηλῆς Αὐλῆς, όπως πάντες οι άπ' άργης εύρεθέντες είς την των 'Ρωμαίων θρη-10 σχείαν επωνται έχείνη χαὶ οὐδεμιᾶ άλλη χαὶ ὅπως πάντες οἱ Ρωμαΐοι χαλούμενοι ἀπέργωνται ἀφεύχτως εἰς τὴν προγονιχὴν αὐτῶν έχχλησίαν καὶ οὐχ εἰς ἄλλην, ἀπήργοντο καὶ αὐτοὶ κατὰ τὸ φαινόμενον καὶ εἰς τὰς Κυριακὰς καὶ ἐορτὰς καὶ ἐλειτουργοῦντο καὶ μετελάμβανον και τὰ τέκνα αὐτῶν ἐβάπτιζον ἐκεῖ και διὰ τῆς αὐ-15 τῆς ἐχχλησίας τὰ μυστήρια ἐλάμβανον. Ἦσαν δὲ τὰ πλεῖστα ἐν ἀπάτη, διότι κρυφίως καὶ τὰ τέκνα αὐτῶν ὑπὸ τῶν κατολίκων ίερέων άνεβαπτίζοντο καὶ τοὺς γάμους άνευλόγουν κτλ. οὕτω γάρ εδίδασχον αὐτοὺς οἱ Ἰησουῖται καὶ ὁ σφῶν πατριάργης ὑποκρίνεσθαι ἀπροχριματίστως, προτρέποντες αὐτοὺς μὴ φυλάττειν τὰς 20 πατροπαραδότους νηστείας, άλλ' ἐσθίειν ἰγθύας Τετράδα καὶ Παρασχευήν καὶ αὐτῆ τῆ μεγάλη τεσσαρακοστῆ, ὡς ποιοῦσι καὶ τὴν σήμερον. Ταῦτα βλέποντες οἱ κατὰ καιρὸν ἀρχιερεῖς τῆς ἐπαργίας και δ 'Αντιογείας, έδυσφόρουν μέν, περιέμενον δὲ τὴν ἐπιστροφήν αὐτῶν γενέσθαι ἴσως μετά τὸν θάνατον τοῦ παπολάτρου 25 πρώην Χαλεπίου άλλ' έψεύσθησαν των έλπίδων διότι έχεῖνος άδεία τοῦ πάπα ἐχεῖ εἰς τὸ Λιβάνιον ὄρος εὐρισχόμενος εἰς εν μοναστήριον των Μαρωνιτών, έγειροτόνησε τον έαυτου άνεψιον έπίσχοπον καὶ μητροπολίτην Χαλεπίου καὶ μετὰ ταῦτα διὰ τῆς βούλλας τοῦ πάπα καὶ διάδογον αύτοῦ κατέλιπε πατριαργεύειν τοῦ 30 τοιούτου χόμματος ἢ σχίσματος, ὅπερ οὐ διέφερε τότε ὅλως τῆς όρθοδοξίας, εί μή χατά την χατάλυσιν τῶν νηστειῶν εἰς ἰγθύας καὶ τὸ μνημόσυνον τοῦ πάπα.

Έκτοτε οὖν ώς τις γάγγραινα τοῦτο τὸ σχίσμα ἐλάμβανε

·: :

. =

-

::::

٠. ١

),"

٠.

**.** . .

5 ?

:

57

1:

;;:

7

. 7

Ľ

4

T

5

٨

i

πρόοδον, οὐ μόνον είς τὸ Χαλέπ, άλλά καὶ είς τὸ Λιβάνιον ὄρος, όπου ὁ κατολικοπατριάργης είγε την διαμονήν καὶ κατοικίαν καὶ διεδίδετο ή τῆς πεισμονῆς φλὸξ καὶ ηὐξάνετο, δλην εύρίσκουσα πρῶτον τὰ συνοικέσια, δεύτερον τοὺς ἀνιέρους ἱερεῖς καὶ τρίτον τήν κατάλυσιν των νηστειών επιρρεπείς γάρ οι Αραβες καί έχδοτοι είς τὴν χοιλιοδουλείαν χαὶ ἐπομένως εἰς τὰ λοιπὰ πάθη. Καιροῦ προϊόντος, πληθυνθέντες οἱ κατόλικοι διά τοῦ πλούτου καὶ τῆς πρὸς ἀλλήλους ἐνώσεώς τε καὶ ὁμονοίας, ἴσγυσαν καὶ ναοὺς άνεγεῖραι εἰς τὸ Λιβάνιον ὄρος, ἔγοντες καὶ τοὺς Ἰησουίτας ὁδηγούς είς τὰ συμφέροντα καὶ τούς κονσούλους βοηθούς καὶ αὐτούς τούς χρατούντας διά τῆς δόσεως του γρυσίου. Έργον δὲ είγον άπαραίτητον τότε οι κατόλικοι τὸ φιλονεικείν μετά τῶν ὀρθοδόξων, παριστώντες την των ιγθύων κατάλυσιν συγκεγωρημένην, άλλα δή καὶ την τετραγαμίαν, νή Δία γε καὶ την πενταγαμίαν **ἔννομον καὶ ἄλλα τοιαῦτα πρόσφορα καὶ προσφιλῆ τῆ διαθέσει 15** τών της Συρίας κατοίκων.

Τῆς λύμης οὖν τῆς περὶ τὰ τοιαῦτα διαφθορᾶς βοσχομένης άπὸ Χαλεπίου ἔως Δαμασχοῦ χαὶ τῶν παραλίων τῆς Συρίας, έφωρᾶτο χαθ' ήμέραν φριχτή αίμομιξία, χαταντήσαντος τοῦ γάμου οὐ μόνον εἰς τὸν ἔχτον, ἀλλὰ χαὶ πέμπτον χαὶ τέταρτον βαθ- 20 μόν, γενόμενον ἀπὸ φαυλοβίους ἱερεῖς ἀδιαφόρους εἰς τοὺς νόμους της ίερας θρησκείας. Αί Τετράδαι καὶ Παρασκευαὶ καὶ όλαι ἐπίσης αί ήμέραι τῶν νηστειῶν χατελύοντο ὑπὸ τῶν πλειόνων εἰς όψάρια είς δλας τὰς πόλεις τῆς Συρίας και μάλιστα τὸ Χαλὲπ καὶ τὴν Δαμασκόν, ὅπου τὸ πλεῖστον μέρος ὁ ἀντιογείας πατριάρ- 25 γης διάγει. Τῷ δὲ 1747 συνέβη καὶ ἄλλη αἰτία προόδου καὶ αὐξήσεως τοῦ ᾿Αραβοχατολιχισμοῦ εἰς τὴν Συρίαν χαὶ τὰ ταύτης παράλια: ην δὲ ή ἐξῆς. Ὁ τότε πατριαρχεύων ἀντιοχείας Σίλβεστρος, ἀνηρ ού μόνον πεπαιδευμένος, άλλά καὶ ἐνάρετος καὶ ζηλωτής τῆς θρησχείας τῆς ὀρθοδόξου, ὁρῶν τὴν τοσαύτην τῶν ἑαυτοῦ ἐπαργιω- 30 των των νόμων παράβασιν κατά τε τὰ συνοικέσια καὶ τὰς νηστείας, ήθελησεν όπως διορθώση αὐτούς διά συγκαταβάσεώς τινος περί τὰ τοιαῦτα. Ἐν μιᾶ οὖν Κυριακῆ συγκαλεσάμενος τὸ ἱερα-

τείον καὶ τοὺς προύγοντας τῆς Δαμασκοῦ εἰς τὸ Πατριαργείον, έλάλησεν αὐτοῖς περὶ τῆς πατροπαραδότου ὀρθοδοξίας καὶ τῆς ανάγχης τῆς τῶν θείων νόμων τηρήσεως μετά δὲ εἶπεν αὐτοῖς τὰ έξης. «Βλέπω, τέχνα μου περιπόθητα, ὅτι γωλαίνετε περὶ 5 τὴν ἱερὰν τῶν πατέρων ἡμῶν πίστιν βλέπω πολλοὸς ἐξ ὑμῶν άνδρας τε καὶ γυναῖκας καταλύοντας ἐγθύας Τετράδα καὶ Παρασκευήν άκούω δέ τινας και τη μεγάλη τεσσαράκοστη τούτο ποιοῦντας, ὅπερ μίμησίς ἐστιν ἀποτρόπαιος τῶν λατινοφρονούντων. Λοιπόν, τέχνα άγαπητά, ἐάν ἐστε τέχνα τῆς ἀνατολιχῆς ἐχχλη-10 σίας, χρεῶσταί ἐστε φυλάττειν τὰς πατροπαραδότους νηστείας ή πίστις γάρ ἐχ τῶν ἔργων γνωρίζεται, οὐχ ἐχ τῶν λόγων μόνον. Έγω πολλάχις ἐπ' ἐχχλησίας ἐδίδαξα ὑμᾶς παραστήσας διὰ πολλῶν ἀποδείξεων τὸ κύρος τῆς νηστείας καὶ τὸ γρέος αὐτῆς, ἀλλ' οὐκ ήκούσατε. "Αθλιος έγω και δυστυγής, εύρεθείς είς τοιούτον καιρόν . 15 άρχιερεύς και ποιμήν ύμῶν, ώς μή ὤφελον! διότι θέλων οίκονομήσαι ύμᾶς συγκατάβασιν ποιῶ περὶ τὰ συνοικέσια καὶ συγγωρῶ μεταλαμβάνειν τοὺς παραβαίνοντας τοὺς νόμους τῆς νηστείας ἀλλὰ τανῦν, κατ' ἀπαραίτητόν μου γρέος, ὁρκίζω πάντας φυλάττειν καὶ Τετράδα καὶ Παρασκευήν καὶ τὴν μεγάλην τεσσάρακοστὴν καὶ 20 μή καταλύειν ίχθύας, ώς οἱ Φράγκοι, άλλ' ἔλαιον μόνον. Χαριζόμενος όμως καὶ ἐγὼ τῆ γαστριμαργία ὑμῶν καὶ κοιλιοδουλεία, παρανομῶ καὶ ποιῶ συγκατάβασιν τὴν έξῆς. "Όταν εἰς Τετράδα καὶ Παρασχευήν συμβαίνη μνήμη τινός άγίου και έχη δοξολογίαν, έγετε άδειαν ἐσθίειν ἰχθύας: ἐὰν δὲ οὐχ ἔστι δοξολογία μεγάλη, 25 μη τολμήση τις φαγεΐν, διότι ἔχω αὐτὸν ἀσυγχώρητον καὶ ἄδειαν μεταλαβείν των άγράντων μυστηρίων οὐ δίδωμι. "Όστις δὲ ἱερεὺς μεταδῷ τοῖς τοιούτοις τὰ θεῖα μυστήρια, ἔχω αὐτὸν ἀργὸν πάσης ίεροπραξίας".

Ταῦτα εἶπεν ὁ άγιώτατος ἐκεῖνος πατριάρχης Σίλβεστρος, καὶ 30 ἀναστενάξας βαρέως ἔκλαυσεν οἱ δὲ ἱερεῖς καὶ ἄρχοντες ὑπέσχοντο φυλάττειν τὴν τοιαύτην ἐντολήν, καὶ ἀναχωρήσαντες ἐφύλαττον εἰς πολλὰς ἡμέρας. ᾿Αλλ᾽ ὁ κοινὸς τῆς εἰρήνης ἐχθρὸς οὐδ᾽ οὕτως ἀφῆκε τὰ πράγματα διότι τοῦ ἡηθέντος πατριάρχου έξελθόντος είς τὰ πέριξ, πρὸς ἐπίσχεψιν τῶν χριστιανῶν, ὁ τῆς Δαμασχηνῶν ἐχχλησίας οἰχονόμος, ὀνόματι δηλαδή Μωσῆς, συμφωνήσας μετά τινων άσυνειδήτων άργόντων, έκάστην Τετράδα καὶ Παρασκευήν μεγάλην δοξολογίαν ψάλλοντες κατέλυον όψάρια, λέγοντες τωθαστιχώς ταύτα: «Ο πατριάρχης ήμων παρήγγειλεν 5 ήμιν μή ἐσθίειν όψάρια, μή ούσης δοξολογίας ίδου δὲ ήμεῖς ψάλλοντες δοξολογίαν ούγ άμαρτάνομεν τρώγοντες». \*Εμαθε ταῦτα ό πατριάργης καὶ πολὸ ἐλυπήθη διὰ τὴν δυστροπίαν καὶ στρεβλότητα τοῦ οἰχονόμου άλλ' οὐκ εἶχε τί ποιῆσαι. Μεθ' ἡμέρας δὲ ἐπιστραφεὶς εἰς τὸ Πατριαρχεῖον ἐκάθητο περίλυπος μιᾶ δὲ 10 Παρασχευή τή ώρα τοῦ ἀρίστου ἐσθίοντος χυάμους βεβρεγμένους ανευ έλαίου μετὰ αρτου xai δλίγων έλαιων (ην γαρ εγχρατής πάνυ καὶ εὐλαβής), ίδου ἔργεται δ ρηθείς οἰκονόμος ἔγων ὑπόθεσιν. Ποιήσας οὖν μετάνοιαν, ὡς ἔθος, ἐκάθησεν ὁ δὲ πατριάργης εἶπεν αὐτῷ· "'Ελθέ, ἄγιε οἰχονόμε, ἵνα συναριστήσωμεν "· δ 15 δὲ εἶπεν " Ἐφάγομεν, δέσποτα, καὶ ἡριστήσαμεν". "Καὶ τί ἐφάγετε, τέχνον"; ήρώτησεν ο πατριάργης "' 'Οψάρια, δέσποτα", άπεχρίθη ὁ οἰχονόμος. 'Αναστενάξας δὲ ὁ πατριάρχης εἶπεν· "Διατί, τέχνον, ἐφάγετε ὀψάρια; σήμερον Παρασχευή, μὴ οὕσης δοξολογίας". "'Αλλ' ἐψάλαμεν, δέσποτα", εἶπεν ὁ οἰχονόμος, 20 " ήμεῖς δοξολογίαν καὶ κατελύσαμεν μετά τοῦ δεῖνος καὶ δεῖνος τῶν ἀργόντων". Ἐπιπλήξας δὲ αὐτὸν ὁ πατριάργης καὶ ἀποδείξας σχανδαλοποιόν, ἐπεγείρησε διδάξαι αὐτὸν περὶ νηστείας λέγων πολλά. 'Αλλ' αὐτὸς ἐναντιεῖτο λέγων, " 'Ο Χριστὸς εἶπεν: οὐ πᾶν τὸ εἰσεργόμενον, ἀλλὰ τὸ ἐξεργόμενον χοινοῖ τὸν ἄνθρωπον". 25 καὶ ἄλλα τοιαῦτα. 'Αγανακτήσας οὖν ὁ πατριάρχης διὰ τὴν αὐθάδειαν τοῦ οἰχονόμου καὶ πεισμονήν, ἀπεδίωξεν αὐτόν τῆ δὲ έργομένη Κυριαχή σταθείς είς τὸν θρόνον, μετά τὴν ἀνάγνωσιν τοῦ ἱεροῦ εὐαγγελίου, ἐδίδαξεν ἱκανῶς τὸν λαὸν περὶ νηστείας. μετά δὲ εἶπε καὶ ταῦτα. " Ἐγώ ὁρῶν τὴν διὰ τὴν κοιλίαν ἀκρασίαν 30 ύμῶν συγκαταβάς ἔδωκα ύμῖν ἄδειαν, ἔξω οὖσαν τῶν θείων κανόνων, καταλύειν Τετράδα καὶ Παρασκευήν ἔγουσαν δοξολογίαν άγίου άλλά τινές έξ ύμων τὰ θεῖα έμπαίζοντες ποιοῦσι δοξολογίαν

μεγάλην πᾶσαν Τετράδα καὶ "Εκτην τῆς ἐβδομάδος, καὶ οὕτως άσυνειδήτως παραβαίνουσι τούς των θείων πατέρων χανόνας, έσθίοντες όψάρια, μη διακρίνοντες μεταξύ δεσποτικής και θεομητορικής έορτής και αυτής τής καθημερινής. "Οθεν, τέκνα περι-5 πόθητα, έγω τοσούτους γρόνους οίχονομων ύμας, συγκατάβασιν έποίησα είς πολλά, παράβασιν τῶν θείων χανόνων ποιησάμενος: άλλ' ίδου όρῶ ἐν μεγάλη θλίψει καὶ συνογἢ τῆς ἐμῆς καρδίας, ότι τρέγετε εἰς τὸ γεῖρον. "Οθεν λέγω ὑμῖν, ἐν ἀγίω πνεύματι άποφαινόμενος, ὅτι ὅστις τῶν άγίων πατέρων τοὺς ὅρους φυλάττει, 10 ἀχολουθῶν καὶ ὑπαχούων τῆ ἀγία χοινῆ ἡμῶν μητρί, τῆ ἀνατολική φημί έκκλησία, είη εύλογημένος παρά Κυρίου παντοκράτορος δστις δέ παρά τούς πατροποραδότους χανόνας χαὶ συνηθείας καταλύει τὰς Τετράδας καὶ Παρασκευάς, ἄνευ τῶν δεσποτικῶν καὶ θεομητορικῶν έορτῶν καὶ ἄνευ σημαντικῆς ἀσθενείας, ὁ τοιοῦ-15 τος, όστις αν ή, είη ασυγγώρητος καὶ ανάξιος τῶν αγράντων μυστηρίων καὶ ὅστις τῶν ἱερέων κοινωνήσει αὐτόν, ἔστω ἀργὸς πάσης ιεροπραξίας. ἔγομεν δὲ καθηρημένον τῆς ιερωσύνης καὶ τὸν παπᾶν Μοῦσα (δηλαδή Μωυσῆν) οἰχονόμον, τὸν τοῦ σκανδάλου αἴτιον, τὸν καὶ πολλάκις παρανόμους γάμους εὐλογήσαντα καὶ 20 τῆ ἐμῆ ἀναξιότητι οὐδαμῶς ὑποταττόμενον".

Ταῦτα τοῦ πατριάρχου λέγοντος, μέγας θόρυβος ἐγένετο εἰς τὴν ἐκκλησίαν· ὁ γὰρ οἰκονόμος ἐκεῖνος ἀκούων τὴν ἑαυτοῦ καθαίρεσιν ὥρμησεν ἐναντίον τοῦ πατριάρχου, καὶ ἄν μὴ ἐκωλύετο ὑπὸ τῶν χριστιανῶν, πάντως ἀπευκταῖον ἄν τι διεπράξατο. Ταὐτολρόνως καὶ οἱ αὐτοῦ συγγενεῖς δραμόντες εἰς τὸ μέσον τῆς ἐκκλησίας ὑβριζον αὐτὸν καὶ ἔλεγον, ὅτι οὐ γνωρίζουσιν αὐτὸν πατριάρχην, ἀλλὰ τὸν πάπαν, καὶ ἄλλα τοιαῦτα ἐναντία. Ὁ δὲ πατριάρχης μετὰ τὴν θείαν λειτουργίαν ἐκάλεσε τοὺς ἄρχοντας καὶ τὸν οἰκονόμον κριθῆναι καὶ διαλλαγῆναι ἐνώπιον αὐτῶν· ἀλλ' ὁ οἰκονόμος οὐκ ἀπῆλθεν, ἀλλὰ καὶ εἰς πεῖσμα τοῦ πατριάρχου φορέσας ὑπῆγεν εἰς τὸν οἶκον τῶν αὐτοῦ συγγενῶν καὶ ἐλειτούργησεν οἰτῆ τῆ ὥρα, λέγων καὶ μνημονεύων τὸ ὄνομα τοῦ πάπα. "Οπεροί ἐν Δαμασκῷ διατρίβοντες ἔμποροι Χαλεπηνοὶ κατόλικοι μα-

δόντες ἀπῆλθον πρὸς αὐτὸν καὶ παρεκίνησαν μὴ ὁποταγῆναι ἔτι τῷ πατριάρχη, ὑποσχόμενοι αὐτῷ πᾶσαν ὑπεράσπισιν καὶ βοήθειαν κτλ. Ἐκ τῆς ἡηθείσης οὖν αἰτίας ἤρξατο καὶ εἰς τὴν Δαμασκὸν καὶ τὰ πέριξ ἡ διχοστασία, ἢ μᾶλλον εἰπεῖν ἀποστασία,
καὶ τὸ σχίσμα καὶ ἐπληθύνοντο· διότι πᾶς ὁ διὰ τετραγαμίαν καὶ 5
συγγένειαν ἢ αἰμομιξίαν ἔξω ὢν τῆς τοῦ Χριστοῦ ἐκκλησίας
ἀπήρχετο πρὸς τὸν οἰκονόμον, δς ηὐλόγει τοὺς τοιούτους παρανόμους γάμους καὶ ἐλειτούργει πρὸς πεισμονὴν τοῦ πατριάρχου,
μὴ δυναμένου αὐτὸν κακοποιῆσαι, ὡς αὐτοῦ τε καὶ τῶν αὐτοῦ
συγγενῶν πλουσίων καὶ πρώτων τῆς πόλεως ὅντων καὶ ἡνωμένως 10
μετὰ τῶν ἐμπόρων χαλεπῶν Χαλεπηνῶν. ᾿Αλλ' ὁ μὲν θεοστυγής
ἐκεῖνος οἰκονόμος μετὰ ἐπτὰ μῆνας δίκη θεία ἀπώλετο, οἱ δὲ
συγγενεῖς αὐτοῦ καὶ ὅσοι παράνομοι διὰ τοὺς γάμους καὶ τὴν κοιλίαν σχισματικοὶ ἐγένοντο, ἔμειναν τοιοῦτοι καὶ ἐπληθύνοντο.

Τράφαντος δὲ τοῦ πατριάρχου Σιλβέστρου καὶ δηλώσαντος τῆ 15 Μεγάλη Ἐκκλησία (ταῦτα), ἀπεστάλη πάλιν ὁρισμός τῆς Ὑψηλῆς Πόρτας, ὅμοιος τῷ ὅπισθεν (σελίδι 468) γραφέντι, πολὸ σφοδρότερος. πόλεις τῆς Συρίας καὶ εἰς αὐτὸ τὸ Λιβάνιον ὅρος μάλιστα φαυλόβιοί τίνες ἱερομόναχοι διὰ μοιχείαν καὶ πορνείαν καθαιρεθέντες κατό 20 λίκοι ἐγένοντο καὶ ἐλειτούργουν, κανόνα μικρὸν δεχόμενοι παρὰ ρόσα καὶ καμηλαύχια φοροῦντες περιήρχοντο τὰς κώμας ἀπατοῦ ἐκεῖσε ἐμφωλεύοντος κατολικοπατριάρχου. οἴτινες τὰ αὐτὰ τῶντες τοὺς ἀπλουστέρους. οὐδεμίαν γὰρ διαφορὰν εἰς τὴν θρητώντες τοὺς ἀπλουστέρους οὐδεμίαν γὰρ διαφορὰν εἰς τὴν θρητοῦντες τοὺς ἀπλουστέρους τὸ κατολικονικον τὰς κώμας καὶ τὸ τοῦ πάπα μνημόσυνον, καὶ τοῦτο δὲ νηστειῶν εἰς ἰχθύας καὶ τὸ τοῦ πάπα μνημόσυνον, καὶ τοῦτο δὲ

Τῷ δὲ 1759 οἱ ἐν Παλαιστίνη καὶ Συρία περιερχόμενοι Ἰησουῖται συνενοηθέντες μετὰ τῶν ἐν Ἱερουσαλὴμ Φραγκισκάνων ἐδίδασκον τοὺς ᾿Αραβοκατολίκους, ὅτι ἐὰν μὴ ἔπωνται τῆ Ὑω- 30 μαϊκῆ ἐκκλησία κατὰ τὰ ἔθιμα, οὐκ εἰσὶ κατόλικοι, ἀλλὰ ἡμικατόλικοι καὶ ἑπομένως οὐδὲν διαφέρουσι τῶν Γραικῶν, μὴ συμφονοῦντες αὐτοῖς κατὰ τὸ καλενδάριον, τὴν νηστείαν τοῦ Σαββάτου,

τὸ κλίνειν γόνο καὶ ἄλλα. Ἐγένετο οὖν μερισμὸς καὶ σγίσμα (μέσον) αὐτῶν καὶ ἔγραψαν ἀμφότερα τὰ μέρη εἰς τὸν πάπαν ὁ δὲ τότε πάπας ἔγραψε χοινῶς εἰς δλους αὐτούς τοὺς χατολίχους ταῦτα. «'Απ' άρχῆς ἡ άδελφἡ ἡμῶν ἀνατολικὴ ἐκκκλησία διέφερε τῆς 5 δυτικής κατά τὰ ἔθιμα ἀλλ' οἱ μέγρις ἡμῶν ἄκροι ἀργιερεῖς έδέχοντο τὰ τοιαῦτα, ἀποβλέποντες εἰς μόνον τὰ δόγματα. ὅθεν δεχόμεθα καὶ ήμεζς ταῦτα, μηδόλως τὴν καθολικὴν βλάπτοντα πίστιν οὐ γὰρ διαφέρει, ἐάν τις καθολικὸς ἱερεὺς λειτουργήση δι' άζύμου ἢ ἐνζύμου ἄρτου, ἢ τὸ πάσχα καὶ ἄλλας ἐορτὰς κατὰ 10 τὸ παλαιὸν ἢ νέον καλενδάριον· καὶ ἡ νηστεία δὲ τοῦ Σαββάτου ύπο των δυτικών καθολικών γινομένη έκπαλαι, ούκ έστι δόγμα, άλλα συνήθεια φυλαττομένη. "Οθεν, επειδή ή ύμετέρα χριστιανική εὐσέβεια θέλει ἵνα φυλάττη τὰ πατραπαράδοτα τῆς ἀνατολιχῆς ἐχχλησίας ἔθιμα, οὐδὲν χωλύει εθεν δίδομεν ὑμῖν τὴν 15 άδειαν Επεσθαι καὶ τοῦ λοιποῦ τοῖς ἀπ' ἀργῆς εύρεθεῖσιν ἐθίμοις ἀπροχριματίστως ἔγειν ἀγάπην καὶ ὁμόνοιαν ἐν ἀλλήλοις. Ήμεῖς δὲ οὐδὲν ἄλλο παρ' ὑμῶν ζητοῦμεν, άλλ' ἢ τὸ ὑποτάσσεσθαι τη καθολική εκκλησία της 'Ρώμης και γνωρίζειν άναμάρτητον, γινώσχειν δὲ χαὶ τὸν τοῦ ἀποστόλου Πέτρου διάδογον βιχά-20 ριον τοῦ Χριστοῦ καὶ κεφαλήν τῆς ἐκκλησίας» κτλ. Τοιαύτην ἐπιστολὴν οἱ ᾿Αραβοκατόλικοι λαβόντες ἡσύχασαν καὶ πάλιν ἡνώθησαν· ἔγραψε δὲ καὶ τοῖς Ἰησουίταις τότε ὁ πάπας καὶ τοῖς ἐν τῆ Συρία καὶ Παλαιστίνη Φραγκισκάνοις μὴ ζητεῖν ἄλλο παρ' αὐτῶν, εἰ μὴ τὰ ὅπισθεν (σελιδι 466) 3: 5: κεφάλαια. Κατ' 25 ολίγον οὖν πληθυνόμενοι οἱ ᾿Αραβοκατόλικοι οὖτοι ἐξεγύθησαν καὶ είς τὰς πόλεις Τύρον καὶ Σιδῶνα καὶ είς τὰ πέριξ τὸ δὲ τοῦ πληθυσμοῦ αὐτῶν αἴτιον μόνον ἦν ἡ παρανομία, ὡς εἴρηται, περί τούς γάμους πας γάρ ὁ θέλων λαβεῖν τετάρτην γυναῖχα πρός τούς κατολίκους φεύγων τούτου ήξιοῦτο όμοίως καὶ δ 30 την δευτέραν αύτοῦ ἐξαδέλφην, ὅπερ ἀσυγγώρητον ὅλως εἰς την όρθόδοξον έχχλησίαν.

Τῷ δὲ ͵αψοα΄, ἤτοι 1771, ἤρξαντο ἐμφωλεύειν καὶ εἰς τὸν θρόνον ἢ ἐπαρχίαν τοῦ Ἱεροσολύμων· καὶ πρῶτον ὡς ἔμποροι

καὶ γραμματικοὶ τοῦ σατράπου κατώκησαν εἰς τὴν Πτολεμαίδα, ύπερασπιζόμενοι ύπὸ τῶν ἐχεῖσε χονσούλων, ὅπου πληθυνθέντες καὶ ναὸν ἴδιον ἴσγυσαν οἰκοδομῆσαι τῷ 1779 ὅτε καὶ εἰς τὴν πόλιν Ναζαρὲτ ἐνεφώλευσαν καὶ ἐκεῖθεν εἰς τὴν Τιβεριάδα, εἶτα δὲ καὶ εἰς τὰς κώμας ἀπὸ Πτολεμαΐδος ἕως τῆς θαλάσσης Τιβεριάδος κατά μῆχος, καὶ ἀπὸ τὴς Γονίν ἕως τοῦ Σαφάτ κατά πλάτος, ματαίως άγωνισθέντων τῶν τότε καὶ ὕστερον πατριαργῶν τῆς Ἱερουσαλήμ διὰ τὴν ἀναγαίτισιν τῆς λύμης θέλοντες γὰρ φυλάξαι οὖτοι τὴν ἀχρίβειαν τῶν νόμων εἰς τὰ συνοιχέσια. ἐποίησαν πληθύνεσθαι τοὺς κατολίκους καὶ περισσεύειν διότι φέρ' εί- 10 πεῖν ὁ δεῖνα ἐβούλετο λαβεῖν τετάρτην γυναῖκα, κωλυόμενος δὲ ύπὸ τοῦ νόμου, ἀπήργετο εἰς τοὺς χατολίχους χαὶ ἐλάμβανε χατόλιχος γενόμενος οὐ μόνον αὐτός, άλλὰ χαὶ τὰ τέχνα αὐτοῦ χαὶ ίσως καὶ τῶν αὐτοῦ συγγενῶν ὀλίγοι ἢ ὅλοι. Τὸ αὐτὸ ἐγίνετο καί είς τούς κωλυομένους είς Εβδομον καί Εκτον, ναί μήν καί 15 πέμπτον βαθμόν, καθώς συνέβη καὶ δή συμβαίνει καὶ εἰς τοὺς καιρούς ήμων. Κωμαι όλόκληροι διά τά τοιαύτα έκατολίκισαν, οί δὲ Τιβεριεῖς, δηλαδή οἱ κάτοικοι τῆς πόλεως Τιβεριάδος, διὰ μόνην τὴν χοιλίαν πρῶτοι πάντων ἐχείνων τῶν μερῶν χατόλιχοι ἐγένοντο άπαξάπαντες μετά τῶν ψαρέων καὶ τοῦ ἐκεῖ 20 ναοῦ τοῦ ἀποστόλου Πέτρου, ὡς ὁρᾶται μέχρι τῆς σήμερον.

Τῷ δὲ ͵αωιη΄ (1818) κατὰ ζήτησιν τῶν ᾿Αρμενίων τῶν ἐν Κωνσταντινουπόλει ἐξεδόθη ὁρισμὸς τῆς Ὑψηλῆς Πόρτας ἐναντίον τῶν ἐξ ᾿Αρμενίων κατολίκων, ὁμοίως καὶ τῶν ἐκ τῶν ᾿Αράβων χριστιανῶν καὶ Σύρων καὶ Κόπτων, ὅπως μὴ ἔχωσιν ἰδίαν ἐκκλη- 25 σίαν οὐδὲ ἱερεῖς, ἀπέρχωνται δὲ ἀφεύκτως εἰς τὴν ἐκκλησίαν τῶν προγόνων αὐτῶν, οἱ μὲν ἐξ ᾿Αρμενίων εἰς τοὺς ᾿Αρμενίους, οἱ δὲ ἐκ τῶν Ὑθωμαίων ᾿Αράβων εἰς τοὺς Ὑθωμαίους. Ἡ τοιαύτη προσταγὴ ῆν σφοδρὰ καὶ ἔντονος διελάμβανε γὰρ πρὸς τοῖς ἄλλοις καὶ ἐξορίας τῶν μὴ πειθομένων καὶ ἀρπαγὴν ὑπαρ- 30 χόντων. Ἦλθε δὲ ἡ τοιαύτη καὶ εἰς τὸν ᾿Αντιοχείας πατριάρ-χην καὶ εἰς τὸν μητροπολίτην Χαλεπίου Γεράσιμον ὀνόματι Χαλεπηνόν, δς ἔδειξε ταύτην τῷ ἐκεῖ κριτῆ καὶ τῷ πασᾳ ὁ δὲ

πασᾶς ἔχων μῖσος ἄσπονδον κατά τῶν κατολίκων, τῆ ἐπαύριον συνεχάλεσε τοὺς ἄργοντας αὐτῶν χαὶ τοὺς ἱερεῖς χαὶ ἀνέγνωσεν αὐτοῖς τὸν ὁρισμόν ἀλλ' αὐτοὶ οὐδαμῶς συνῆχαν καὶ τὸ πρᾶγμα είς οὐδεν έλογίσαντο. "Οθεν ό πασᾶς μετὰ δύο ήμέρας αἴφνης 5 συλλαβών αὐτοὺς τοὺς ἱερεῖς ἀπέστειλεν εἰς τὴν ἐξορίαν. Οἱ οὖν κατόλικοι πρὸς τοῦτο ἀγανακτήσαντες ὥρμησαν εἰς τὴν μητρόπολιν θανατώσαι τὸν μητροπολίτην, λέγοντες ὅτι αὐτὸς ήν ό αἴτιος. Αὐτὸς δὲ τὴν ὁρμὴν αὐτῶν ἀχούσας, ἐξελθών εὐθέως ἀπὸ μιᾶς πλαγίου θύρας, κατέφυγεν εἰς τὸν οἶκον 10 τοῦ ἐχεῖ μουλλᾶ. Μαθόντες δὲ οἱ χατόλιχοι (τοῦτο), ώρμησαν χάχει μετά χραυγών μεγάλων ύβρίζοντες χαὶ βλασφημούντες τὸν άργιερέα και τὸν πατριάργην. Ὁ δὲ μουλλᾶς φοβηθείς διὰ τὸ πλήθος έφυγε μετά τοῦ μητροπολίτου έντρομος καὶ ἀπήλθεν εἰς τὸν πασᾶν, χράζων "οἱ γχιαούριδες ἢλθον, ἴνα θανατώσωσιν 15 ήμας" ερωτώντος δε τοῦ πασά πως τοῦτο καὶ διατί, ίδου εφθασαν κάκει οι κατόλικοι κράζοντες. Τότε ό πασας θυμωθείς προσέταξε τοῖς στρατιώταις συλλαβεῖν τοὺς ἀρχηγοὺς αὐτῶν· οὖ γενομένου, αὐτὴ τὴ ώρα ἀπεκεφάλισεν αὐτούς. ἦσαν δὲ τὸν ἀριθμόν 13. Τότε οί λοιποί διεσχορπίσθησαν οίχαδε έντρομοι τῆ 20 ἐπιούση δὲ συναγθέντες εἰς εν συνεβουλεύθησαν καὶ ὅμοσαν ἄπαντες, ὅπως πρῶτον μέν εύρόντες καιρὸν θανατώσωσι τὸν μητροπολίτην έχεῖνον, δεύτερον δὲ ἴνα μὴ εἰσέλθη τις εἰς τὴν ἐχκλησίαν των δρθοδόξων, κάν καὶ θανάτου άπειλη γένηται. Ταῦτα φυλάξαι όμωσαντες έμειναν είς τούς αύτων οίχους καὶ ἐδίδασκον 25 τούς παίδας αύτων, λέγοντες ούτω "Τέχνον, 'Ρωμαϊόν τινα μέγαν ἢ μιχρόν μὴ χαιρετίσης καὶ ἄν, διαπερῶντός σου ἔμπροσθεν τῆς ἐχκλησίας αὐτῶν, παιδίον τι άρπάση τὴν τῆς χεφαλῆς σου χαλύπτραν χαι ρίψη αὐτην ἔνδον τῆς ἐχχλησίας, οὐ μη είσέλθης λαβείν αὐτήν, ίνα μή μολυνθής εἰσελθών. Βέλτιόν σοι 30 ἀσχεπῆ καὶ γυμνὸν τὴν κεφαλὴν περιπατῆσαι, ἢ εἰσελθεῖν εἰς τὴν τῶν Ῥωμαίων ἐκκλησίαν. Μηδεμίαν φιλίαν ποιήσατε μετ' αὐτῶν: ἐπίβουλοι γὰρ εἰσὶ καὶ ἐγθροὶ ἡμῶν". Τοιαῦτα καὶ ἄλλα πολλὰ έδίδασχον τοὺς υίοὺς αὐτῶν χαὶ θυγατέρας, χαὶ οὐδεὶς εἰσῆλθεν

είς τὴν τῶν ὀρθοδόξων ἐκκλησίαν, οὐδὲ κάν τῇ ἑορτῇ τοῦ πάσχα. Καὶ ταῦτα μὲν οὖτοι.

Ο δὲ μητροπολίτης Γεράσιμος μαθών τὸν ὅρχον αὐτῶν, ἀλλὰ και δις ἐπιβουλευθείς πρὸς δολοφονίαν, ἀναγωρήσας ἐκ τοῦ Χαλεπίου παραίτησιν τοῦ θρόνου ἐποιήσατο. Αποσταλεὶς δὲ ἐχ τῆς 5 Μεγάλης Ἐκκλησίας ἄλλος ψκονόμησε τὰ πράγματα, φιλιωθείς μετὰ τῶν κατολίκων. Τὸ αὐτὸ ἐποίησε καὶ ὁ ἀντιογείας Σεραφείμ. Έπαναστάντων των Έλλήνων τως ,αωκα (1821) καὶ πάντων τῶν τῆ 'Οθωμανικὴ βασιλεία ὀρθοδόξων ὑπηκόων ἐκπεσόντων τῆς πρώην εὐνοίας, εὖρον χαιρὸν ἀρμόδιον οἱ χατόλιχοι χαὶ ἔφε- 10 ρον πάλιν ίερεῖς καὶ ἐλειτούργουν αὐτοῖς κρυφίως ὁ δὲ πατριάργης έγίνωσκε μὲν τοῦτο, οὐκ ἐτόλμα δὲ οὐδὲ λόγον λαλῆσαι τότε, ώς μη έγων τὸ εὐπρόσωπον. Οἱ οὖν κατόλικοι καὶ πάλιν πολιτιχώς φερόμενοι είς τὴν Δαμασκόν ἐβάπτιζον τὰ ἑαυτῶν τέχνα. διὰ τῶν ὀρθοδόξων ἱερέων καὶ δι' αὐτῶν ηὐλόγουν τὰ συνοικέσια 15 καὶ ἐνεταφιάζοντο, ἀλλ' εἰς τὴν ἐκκλησίαν ὁλιγότατοι ἀπήργοντο. 'Αποθανόντος δὲ τοῦ Σεραφεὶμ ἐψηφίσθη πατριάρχης Μεθόδιος ό ἀπὸ τῆς Πάρου καταγόμενος, δς μάλα καλῶς ποιήσας παρητήσατο βαπτίζειν στεφανοῦν εἰς γάμον καὶ θάπτειν τοὺς κατολίχους. διελογίσατο γάρ είς έαυτὸν χαὶ ἔχρινεν ώς ἐγέφρων ἀσφα- 20 λέστατα, εἰπών "Καχῶς ποιοῦμεν δίδοντες τὰ άγια τοῖς χυσὶ χαὶ τούς μαργαρίτας βάλλοντες έμπροσθεν των γοίρων βαπτίζοντες γάρ καὶ εὐλογοῦντες τοὺς κατολίκους, ἔτι δὲ καὶ θάπτοντες, παριστώμεν αὐτούς τέχνα τῆς ὀρθοδόξου ἐχκλησίας. 'Αλλὰ δῆλον ότι αὐτοὶ μητέρα ἐαυτῶν μόνην τὴν Ῥώμην γνωρίζουσ:, τὴν δὲ 25 όρθόδοξον χαταδιώχουσιν. "Αρα ούχ είσὶ τέχνα, άλλ' έγθροὶ χαὶ ἐπίβουλοι, ὡς ἀποστάται ἄσπονδοι, καὶ κατὰ ἀλήθειαν, κατ' ἐμὴν γνώμην, κακῶς ἐποίει ἡ ἀνατολική ἐκκλησία διδοῦσα τοῖς τοιούτοις τὰ μυστήρια, βάπτισμα χρίσμα γάμον καὶ πολλάκις εὐγέλαιον, έχτὸς μόνον ἐὰν εἴπωμεν, ὅτι οἰχονομιχῶς ἐποίει ταῦτα, ἀπεχδε- 30 γομένη την ἐπιστροφήν αὐτῶν, ήτις οὐκ ἐγένετο μέχρι τοῦδε, οὐδὲ γενήσεται. Γενοίμην, Κύριε, ψεύστης κατά τοῦτο".

Ήλθεν διμως χαιρός χαὶ σινιασθέντος τοῦ σίτου έχωρίσθησαν

τὰ ἄγυρα ἀπὸ τούτου καὶ τὰ ζιζάνια διότι τῷ 1829 ἔξεδόθη όρισμός της Πόρτας συγχωρών τὸ ἐλεύθερον της θρησκείας τών κατολίκων, τόσον τῶν ἐξ ᾿Αρμενίων, ὄσον καὶ τῶν ἐκ τῶν ὀρθοδόξων, καὶ οὕτως ἤρξαντο παρρησιάζεσθαι οἱ τούτων ἱερεῖς. Περὶ 5 δὲ τὸ 1832 δι' ἀδείας τοῦ Ἰμβραῖμ-πασᾶ Αἰγυπτίου καὶ ναὸν μέγαν είς τὴν Δαμασκὸν ψχοδόμησαν, ἀλλὰ δὴ καὶ είς τὸ Χαλέπιον καὶ άλλαγοῦ, καὶ τοιουτοτρόπως ἔμειναν ἔπειτα ἐξιδιασμένα είς ίδίαν ην έξελέξαντο μάνδραν τὰ ψωριώντα ταῦτα πρόβατα. Τῷ δὲ 1834 καὶ οἱ ἐν Ἰόππη γραμματεῖς καὶ ἔμποροι κατόλι-10 χοι, πλούσιοι όντες, εί καὶ όλίγοι, άλλ' οὖν ἴσγυσαν οἰκοδομῆσαι κάκεῖ ναόν, δν καὶ τέμπλοις καὶ εἰκόσι κατεκόσμησαν. Τῷ δὲ 1839 δ εν Ίερουσαλήμ γραμματεύς τοῦ πασᾶ μετὰ τοῦ αὐταδέλφου αὐτοῦ, πλουσιώτατοι ὄντες, ὑπερασπιζόμενοι ὑπὸ τοῦ ἐνταῦθα Γαλλικοῦ προξένου ἡγόρασαν ἕνα κῆπον, πλησίον ὄντα τῆς 15 μονής τοῦ Αγίου Δημητρίου καὶ ἠβουλήθησαν οἰκοδομήσαι αὐτόθι ναὸν καὶ μοναστήριον τῶν κατολίκων, ὄντες καὶ αὐτοὶ τοιοῦτοι. 'Αλλά τῆς Παλαιστίνης καὶ πάσης Συρίας ἀφαιρεθείσης ἀπὸ τῆς Αίγυπτιαχής έξουσίας, έχωλύθησαν. Τῷ δὲ 1824 βουληθέντες πάλιν τοῦτο ποιῆσαι, ἐχωλύθησαν ὑπὸ τῶν ἐνταῦθα Φρατόρων, 20 μη θελόντων είναι έν Ίερουσαλημ άλλην έχκλησίαν κατολίχων, άτε δή πολλά ύποτοπαζόντων. 'Αλλ' ό ἐν Ἱερουσαλήμ νῦν Γαλλικός πρόξενος, αὐτῶν ὑπερασπιζόμενος ὅλαις δυνάμεσιν, ἔγραψε τῷ παπα, ἔγραψαν δὲ καὶ οἱ κατόλικοι ἀπεκρίθη δὲ ὁ πάπας αὐτοῖς τε καὶ τῷ προξένῳ λόγοις χρηστοῖς. ἔγραψε καὶ τοῖς Φρά-25 τορσι μή ἐναντιοῦσθαι ὅλως τοῖς τοιούτοις κατολίκοις, ἀλλ' ἐᾶν αὐτοὺς ἔγειν ἴδιον ναὸν ὅπου θέλουσι, καὶ ψάλλειν τὰς ἀκολουθίας αύτῶν εἰς τὴν ἰδίαν γλῶσσαν, δηλαδὴ ἀραβιστί, συνεορτάζειν δὲ μετὰ τῶν Γραιχῶν τὸ πάσχα καὶ τὰς λοιπὰς ἑορτάς, δεσποτικάς τε καὶ θεομητορικάς, ώς εύρέθη ἔκπαλαι, καὶ ἄλλα 30 πολλά· ἐφ' οἶς ἐνδοσάντων τῶν Φρατόρων ἤρξατο οἰκοδομεῖσθαι βασιλιχῶς ὁ περίβολος τοῦ μοναστηρίου χατὰ τὸν παρελθόντα μάιον τοῦ ἐνεστῶτος ἔτους 1844, καὶ οἰκοδομεῖται τανῦν, ἐπὶ προσχήματι ὅμως καὶ λόγω, οὐχὶ μοναστηρίου, ἀλλ' οἴκου.

## XIV.

## ANOIMOY MONAXOY TOY EE AFXIAAOY,

γραμματέως τοῦ Κοινοῦ τοῦ Παναγίου Τάφου 1.

Περὶ τῶν τριῶν ἱερῶν λίθων τῶν προχειμένων εἰς ἀσπασμὸν ἔνδον τοῦ ἱεροῦ ναοῦ τῆς ἀγίας Θέχλας <sup>2</sup>, ὁποῖοί εἰσι χαὶ πότε ἐτέθησαν ἐχεῖ ἐμβαίνοντι
· δεξιόθεν.

Ό μὲν πρῶτος, ἐν ῷ ἐπιφαίνονται τυπωμένα ὡς εἰς χηρὸν δύο βήματα, ἀφηρέθη ἀπὸ τὰ "Αγια τῶν 'Αγίων ὑπὸ τῶν ἐκεῖσε εἰς ἀνακαινισμὸν πεπτωκότος μέρους συναχθέντων ὑπὸ τῆς ἐξουσίας μαϊστόρων χριστιανῶν, οἴτινες ἔκπαλαι κατὰ διαδοχὴν εἶχον τὴν γνῶσιν ταύτης τῆς πέτρας ὑπὸ τῶν προπατόρων αὐτῶν, υἱὸς ὁ ἀπὸ πατρός, ὅτι εἰσὶ βήματα τοῦ χυρίου καὶ σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἀφηρέθη δὲ τῷ κωλγ΄ μαΐου η΄, καὶ οὕτω μετ' εὐλαβείας ἐφέρθη καὶ ἐναπετέθη ἐκεῖσε εἰς προσκύνησιν καὶ άγιασμὸν τῶν ἀσπαζομένων, ἐπιτροπευόντων τοῦ άγίου Πέτρας κυρίου Μισαήλ, τοῦ ἀγίου Ναζαρὲτ κυρίου Δανιὴλ καὶ τοῦ ἀγίου 10 Λύδδης κυρίου Δοσιθέου.

Ή δὲ ἄλλη, ἡ δευτέρα, ἡ καὶ μεγίστη (πέτρα), ἦτον κειμένη ἔκπαλαι ἔνδον τοῦ Πραιτωρίου, ὅ ἐστι τοῦ Σεραγ<u>ι</u>οῦ· ἦτον

<sup>1 &#</sup>x27;Αντεγράφη έχ τοῦ πρωτοτύπου. Κῶδιξ τῶν πρωτοσυγκελλων τοῦ Παναγίου Τάφου, φυλαττόμενος ἐν τῷ ἀρχείω τοῦ Πατριαρχείου τῶν Ἱεροσολύμων, φ. 1163.—
2 Ναὸς ἐν τῷ μεγάλω μοναστηρίω τῆς ἐν Ἱεροσολύμοις 'Αδελφότητος τῶν 'Αγιοταφιτῶν Πατέρων.

δὲ καὶ γλυμμένη, ὡς νῦν ἔγει καὶ ὁρᾶται. ἢν δὲ καὶ εἰς τιμὴν παρ' αὐτοῖς τοῖς 'Οθωμανοῖς καὶ κανδήλα ἢν ἀπτομένη ἐπ' αὐτῆς άλλὰ καὶ οἱ Φράγκοι εἶγον ἔθος ἄπαξ τοῦ ἐνιαυτοῦ διὰ δόσεως γρημάτων εἰσέργεσθαι έχεῖσε καὶ ἐπιτελεῖν τὴν σφῶν λει-5 τουργίαν ἢ λιμουργίαν ἐπ' αὐτῆς τῆς ἱερᾶς πέτρας, ἢν τινα λόγος έγει είναι αὐτὴν ταύτην τὴν πέτραν, ἐφ' ἦς καθεζόμενος ὁ Κύριος ήμων ἐχρίνετο ὑπὸ τοῦ Πιλάτου. Καὶ ἀλήθως (οὕτως) ἔχει. Κατὰ τὸ ,αψπη' (1788) ἔτος σωτήριον, εἶς μουσελήμης φιλίαν έγων είλιχρινή μετά τοῦ ήμετέρου δραγουμάνου, τοῦ μαχαρίτου 10 'Αβερχίου, άφείλετο έχειθεν καὶ έν βαθυτάτη νυκτί, έν άωρία, άπέστειλεν αὐτῷ, εἰς τὸ μοναστήριον, πρὸς ἔνδειξιν τῆς αὐτοῦ φιλίας. 'Ο αὐτὸς ἱερὸς λίθος, ὄν τινα χυρίως θρόνον χαλῶ τοῦ Κυρίου μου, καὶ θαῦμα ἐπεδείξατο φρικτὸν μετὰ τὴν τριήμερον αὐτοῦ εἰσχομιδήν, ὡς πάνυ εὐλαβῶς καὶ φιλαλήθως διηγήσατό 15 μοι ὁ αὐτόπτης καὶ αὐτήκοος εὐλαβέστατος καὶ πανοσιώτατος ἐν ίεροδιαχόνοις χύρ Καλλίνιχος, παρά τῷ μαχαρίτη ἐχείνῳ τότε διατελών έν σγήματι ύποτακτικοῦ: ἐξιστορήσατο δέ μοι μετὰ με' χρόνους, δ έστιν ήδη, ότε καὶ γράφω.

'Η δὲ τρίτη, ἡ καὶ τῶν δύο μικροτέρα, ἔστι μέρος ἐκ τοῦ ἀποκυλισθέντος λίθου ἐκ τῆς θύρας τοῦ Μνημείου ὑπὸ τοῦ ἀγγέλου, ὅπερ ἐν τἢ ἀνοικοδομῆ τοῦ ἰερωτάτου ναοῦ ἀπέσπασεν ὁ τότε πρωτομαίστωρ Κομνηνὸς κάλφας, ὁ δὲ ἄγιος Πέτρας κύριος Μισαὴλ λαβών ἐναπέθετο ἐκεῖσε εἰς προσκύνησιν καὶ εἰς ἀγιασμὸν τῶν μετὰ πίστεως καὶ εὐλαβείας προσιόντων καὶ ἀσπαζομένων. 25 αωλγ' ἰουνίου δ΄.

Ο γραμματικός Ανθιμος.

(Τοῦ αὐτοῦ) 1.

Τῷ ͵αωιθ΄ ἔτει, μαρτίου κζ΄, ἔκαμεν εἰς Ἱερουσαλὴμ τὴν θριαμβευτικήν του εἴσοδον ὁ Σὰμ - βαλησὶ Σαλὶχ - πασᾶς, πατριαρ30 χοῦντος τοῦ κυρίου Πολυκάρπου, ἐπιτροπευόντων δὲ τοῦ τε ἀγίου

ι Έχ τοῦ αὐτοῦ χώδιχος, φ. 65.

Πέτρας χυρίου Μισαήλ καὶ τοῦ χυρίου Προχοπίου ('Αράμπογλου). Κατεφέρθη τότε ήμῶν πάνυ σκληρῶς, άλλὰ τῆ θεία ἀντιλήψει καὶ τῆ βαθεία φρονήσει τῶν προϊσταμένων ἐματαιώθησαν αί καχοβουλίαι αὐτοῦ· ὅθεν καὶ τὰ σχολιὰ μετεβλήθησαν εἰς εὐθείας όδοὺς καὶ τότε ἐλάβομεν τὴν ἄδειαν καὶ ἐκτίσαμεν τὴν Καμάραν παρά τῆ ἀρχαία. Τῆς δὲ κατά τὴν Αγίαν Βηθλεὲμ οἰκοδομῆς τὸν θεμέλιον κατεθέμεθα τῆ ζ΄ τοῦ ἰουνίου, ἐν ἡμέρα αἰσίως Παρασχευή, είς τὸν ἔξωθεν τοῦ μοναστηρίου ἀνεγερθέντα Ξενῶνα· έλαβε δὲ καὶ αὐτὸς τὸ αἴσιον πέρας περὶ τὰ μέσα τοῦ δεκεμβρίου. έν ταὐτῷ καὶ πάντα τὰ πέριξ ἐκαλλωπίσθησαν, ἐλιθοστρώθησαν καὶ τὰ πάντα ἀνεκαινίσθησαν. Συγγρόνως ἐγένετο καὶ ἡ τῶν ἐν τῷ πανσέπτῳ ναῷ τέμπλων ἀναστήλωσις καὶ περιχρύσωσις, ἔτι καὶ ὁ ἀνακαινισμὸς καὶ καλλωπισμὸς ὅλου τοῦ πατριαργείου, οἶον πλαχόστρωσις, οἰχίσχων προσθήχη χαὶ ἀπάντων τῶν ὀνδάδων ἐπὶ τὸ κρεῖττον μεταβολή, ἐπὶ ὑγεία καὶ ἀναπαύσει τῆς ἱερᾶς ᾿Αδελφότητος, ώς νῦν ὁρᾶται.

ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΔΕΥΤΕΡΟΥ ΤΟΜΟΥ.

#### ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΕΝ ΤΩΙ ΠΡΩΤΩΙ ΤΟΜΩΙ.

- α') Προσθηκαι. Σελ. γ'. Τὸν βίον, δν ἔγραψεν 'Ανδρέας ὁ Κρήτης, ὡς ὁμολογεῖ τοῦτο τοῦ κώδικος ἡ ἐπιγραφή, εὖρον καὶ ἐν ἑτέρφ κώδικι (Coislin. 108, f. 116. Montfaucon σ. 185). Έν τούτφ μέντοι λείπει τὸ ὄνομα τοῦ συγγραφέως.—Σελ. δ'. Τῆς ἐλληνικῆς ἐρμηνείας τοῦ βίου 'Αμβροσίου τοῦ Μεδιολάνων, δν ἔγραψε λατινιστὶ Παυλῖνος, ἔτερον ἀπόγραφον εὖρον ἐν κώδικι Παρισιακῷ (cod. 1461, fol. 63)· δηλοῖ δὲ τοῦτο Miller ἐν ὑποσημειώσει τινί (Catalogue des MSS grecs de l'Escurial, σ. 268).—Σελ. ιγ΄. Πρὸς τὸν Λουκίτην ἔγραφεν ἐπιστολὰς καὶ Θεόδωρος ὁ 'Υρτακηνός, ὧν ἔξ ἐδημοσίευσεν ἤδη La Porte du Theil (Notices et extraits des manuscrits κτλ. Paris 1800, τ. VI, σ. 7, 10, 11, 21, 34, 37, 41). Σελ. 245, 6. 'Εν ἐγγράφφ τινὶ (1337?) ἀναγινώσκω σεβαστὸς 'Ιωάννης ὁ Τριχᾶς ὀμνύω» κτλ. (Acta Patriarchatus I, σ. 170). "Όρα καὶ σελ. 257 τούτου τοῦ τόμου τῶν 'Αναλέκτων.
- β') Παροράματα καὶ διορθώσεις. Σελ. ια', 26 γράφε ἔστι ιγ', 19 γρ. ἐκολόβωσε — Σελ. 1, 4 γράφε κατὰ τὸν κώδικα «μᾶλλον, ού» || 11 γρ. ἀνιστόρητα τ $\tilde{\varphi}$  — 2, 2 εὐχ| γρ. οὐχ — 3, 1 γρ. προστήσομαι τὸν || 14 γρ. θαρρήσαντα. "Ενθεν — 4, 20 γρ. ἐντυγχάνοντα || 26/27 γρ. ενεφάνισε, τούτφ δή - - - παρέχων (ώς ὁ κῶδιξ ἔγει καλῶς) - $6,\ 25$  γρ. αὐτῶν || 29 γρ. ἀρρύπαρον —  $7,\ 17$  γρ. προσενέγκαντας (κατὰ τὸν χώδιχα) -8, 26 γρ. ἀλισγημάτων -19, 24 γρ. εἴπωμεν || 26 γρ. άγνοεῖτε (κατά τὸν κώδικα) — 21, 14 γρ. ἐκζητήσουσιν || 23 γρ. Τί; θέλεις || 25 γρ. ὑποβεβλημένης, οί || 27 γρ. κληρουχία, οὕτως || 30 γρ. προστρεγόντων ὅριον — 22, 21 γρ. ἀναστήσω — 23, 23 γρ. δικαιοσύνην - 26, 4 γρ. παρήγγειλεν - 29, 30 ἐξιόντων] γρ. ἑξόντων - 30, 7 γρ. ὑφέξομεν — 32, 1 γρ. μητρὸς (χαὶ τῆς ἀδελφῆς),  $\ddot{\eta}$  τὸ τῆς  $\parallel$ 6 γρ. ἐπάγγελμα, λοιπὸν  $\parallel 25$  γρ. ἐρρητόρευσεν — 33, 13 γρ. ἔμελέν τε || 30 γρ. ἐφίεντο-36, 3 γρ. ἀναφορὰ-38, 16 γρ. ὡς «καὶ || 27 γρ. έξώρμησεν || 28 γρ. χαταστήσαι — 40, 27 γρ. αὐτοῦ—41, 6 γρ. ῷ (χατὰ τὸν χώδιχα) -44, 22 γρ. μάρτυρας -45, 18 γρ. χιστέρνη -50, 25 γρ. έν αύτ $ilde{\phi} = 55, \ 8$  γρ. έξειργασμαι;  $= 64, \ 24$  γρ. έχεῖνον (ώς έν τ $ilde{\phi}$  χώδιχι) τὸν τόπον χτλ.—65, 20 γρ. ζηλοτυπία—66, 25 γρ. ἀφείθησαν—67,

29 γρ. τινος,  $\delta \zeta - 81$ , 3 γρ. ανιόντα -90, 27 γρ. παρεισενέγχωσι -99, 13 γρ. ἀπέ[θανεν]" αὐτός, προσδέοντ[ι αὐτῷ] τοῦ ὑπεραποθνήσκοντος — 101, 2 γρ. η ἔπαθεν καί, ὅσα λέγει η θεία Γραφή, πάντα | 4 γρ. ὑπὲρ ήμῶν;—102, 14 γρ. γαρίσα[σθαι] — 108, 28 γρ. μετανόησον—109, 1 γρ. Πρόσσχες || 29 γρ. θαυμασίοις—110, 26 γρ. φραγελωθη—121, 3 γρ.  $\dot{a}\pi a \tau \tilde{w} - 131$ , 33 γρ.  $\Theta \omega \mu \tilde{a} - 134$ , 7 γρ. οὐρανίου ἱερουργοί, -144, 13 γρ. ἐπιτεθέντα—147, 4 τὰς] γρ. τῆς—148, 18 γρ. ώσεί τινες— 149, 19 γρ. χατησχυμμένον || 20 γρ. σιδηροῖ || 31 γρ. έβόων-151, 31 γρ. άγχυρῶν-152, 10 γρ. διέξοδον, δι' ὧν | 11 γρ. χατησχυμμένοι | 27 γρ. έσχίρτων —157, 30 γρ. έχυβίστων —158, 22 γρ. προσγείων —159, 7 γρ.  $\dot{\phi}\dot{\phi}\dot{\phi}$  = 163, 18 yp. xah $\tilde{\phi}$ ς,  $\ddot{\phi}$ περ || 19 yp.  $\dot{\phi}$ ξίχοιτο, xaì || 27 εἰδοίη γρ. είδως—164, 25 γρ. τόδε θείας - - - ἀληθῶς—πρὸς || 26 γρ. ἀγίου—πάντως || 27 γρ. συναίρεται καὶ-165, 6 γρ. προαγορεύει || 32 γρ. ἐχ τῆς-166, 6 γρ. χύχλφ | 21 γρ. συνετράφη—167, 21 γρ. μεταχληθείς | 31 είς | γρ. εί-168, 16 γρ. λοχίαν | 31 γρ. μεταστήναι, ἄχρι-169, 1 γρ. μοίρας, οί || 12 γρ. μέλλοντα, καὶ || 16 γρ. εἴη, ἐπὶ || 21 γρ. ἀπείρου, τῆς || 22 γρ. φύσεως, τοῦτο -170, 25 γρ. λήματος-171, 21 γρ. προσκτηθείς, ἐχ | 24 γρ. δεξιότητος ποίησον-172, 15 γρ. χάριν; || 31 γρ. έτεροῖος-173, 6 xa] γρ. xaì || 8 γρ. χεχόσμηται || 18 γρ. χατάμαθε· πρὸς || 21 πλαστουργήσαντος—τούτου || 23 γρ. βουλομένου, πέπεισο || 24 μοι] γρ. με || 25 γρ. ήξίωσας | 32 γρ. προτιμήσομαι—τί γάρ—174, 1 γρ. καττιτέρινα; τὰ δὲ  $\parallel 2$  γρ. ἀλλάξομαι καὶ  $\parallel 17$  γρ. δεινῶν, καμίνων-175, 25 γρ. άπεριτρέπτου || 26 γρ. δαίμονα· τάχ' || 31 γρ. δηγμάτων—176, 27 γρ. παρελαμβάνετο, καί που-177, 1 γρ. ἐπιγανύμενος || 7 γρ. αὐχῶν, οὖτος-179, 3 γρ. Ευνίστασό μοι || 27 γρ. εἰ οἶόν τε || 30 ἢ] γρ. εἰ (ὡς ὁ κῶδιξ)-180, 28 γρ. ὄνομα-διὰ | 30 γρ. δακτυλίου (ἐκεκλόφει | 32 γρ. Λοῦπος) πολλάς — 181,16 γρ. Τί γοῦν; ἀπείποιμι | 18 γρ. ώφελίμων; ώφέλιμα || 20 γρ. μακάριον καὶ ποίας || 32 γρ. διάσημος, τὸ—183, 10 γρ. τελεσθέντων-186, 16 γρ. ἀπετόλμησεν,--ἀλλὰ πῶς ἂν ἀνασγοίμην προενεγχών; -- ώς κτλ. -- 188, 15 γρ. καθαπερεί τινας | 17 γρ. τοιαίδε (ώς ό χῶδιξ ἔχει) || 20 γρ. στερρότατα—ὧν || 21 γρ. βολίδες—γέρας || 30 γρ. φοντο εκ || 31 γρ. φυλάττεσθαι—τοῦ πυρὸς—189, 2 γρ. ἐπελθόν (κατὰ τὸν χώδιχα) || 10 γρ. ελλιπής, ἀνασχοποῦσι τὰ || 11 γρ. χαλλωπισμόν άνευρίσκεται || 23 γρ. προσσχών—194, 24 γρ. δεινά;—καί || 26 γρ. παρακλήτορα, ρύσαι με κτλ.—196, 27 γρ. θεοπρόπους—197, 19 γρ. ἐκείνοις Δημήτριον, οθς δή || 24 γρ. ἐχχέχαυται"; χάχείνους || 25 γρ. ἰσχυρίσασθαι και αύθις-198, 21 γρ. αναρριγασθαι-199, 10 αφεθέντων (ούτως ο χῶδιξ έχει) || 27 γρ. ποιχιλλομένην || 29 γρ. ομίχλην-203, 2 γρ. προαναχόπτει | 17 γρ. χαινά – 204, 1 γρ. ἐπ' | 5 γρ. ἀπειλήφειν – 205, 16 γρ. προθέσεως καὶ ὁ μάρτυς "ὅπως || 17 γρ. στείλασθαι" || 18 γρ. προσχόπτοιμι || 31 γρ. συμβάν τι-208, 23 γρ. δεσποτικής (δεσποτείας ||

24 γρ. διάφορον),-210, 4 γρ. παρίημι αἰσγύνομαι | 6 γρ. πρὸς ὅν ---212, 2 γρ. άττα | 3 γρ. Σεναγερείμ, καὶ | 4 γρ. Θεσσαλονίκης καὶ || 32 γρ. πολιορχητοῦ--213, 18 γρ. άλλήλας | 31 γρ. διαλίποις (δεόμεθά σου || 32 γρ. ίχετεύομεν) — 215, 2 γρ. συνενοικίσαι — 390, 18 γρ. ίχετας (χῶδ. οἰχέτας).—405, 1 γρ. ἀπόστολος, παρὰ  $\parallel 2$  γρ. μυστηρίφ, χαὶ || 10 γρ. διάστασιν, συνάδοντες || 18 γρ. παρέστησαν, εἴπερ-406, 24 γρ. έπιλογιζόμενος καὶ ὅπως || 25 γρ. βέλτιστα τσασιν-407, 7 γρ. ἐννοῶν || 19 γρ. χορυφούται—καὶ έμφ. ὅ φασι πόλ. ἀνεγείρεται καὶ "Αδερ τις κτλ. || 22 γρ. ηὐλίσατο-409, 10 γρ. ἐπιπέσοιεν-411, 24 γρ. Θεός-Θεοῦ || 25 γρ. ἐνυπόστατος—καὶ || 27 γρ. ὄνομα—καὶ || 31 γρ. ἀπάρξασθαι, ὁρᾶ— 415, 2 γρ. εναλώμενος | 3 γρ. ώραις | 12 γρ. εγενήθην - 416, 8 γρ. διηγχωνισμένοι || 15 χαί] γρ. αί || 22 γρ. Ό δ'-417, 12 γρ. ἀπαγαγείν,συμπεφων.... μετενεγκείν—πρός δέ κτλ.—418, 3 γρ. μεταστάσι || 6 γρ. σπένδοντες | 31 γρ. ἀρύσασθαι-426, 23 γρ. ὀλιγάχις, οὸ | 26 γρ. χοινὸν-428, 31 γρ. πλησμονή-431, 30 γρ. ἔπειτα καὶ τάδε γράφω | τολμηρῶς πρὸς τὸν δεσπότην. Αἰγμαλωτισθεῖσαν κτλ.-432, στίγ. 118 γρ. καινά-434, 234 γρ. πείση || 248 γρ. σωτηρία || 250 εἰσόδους δώσει κτλ. Έν τῷ ἀνεπιγραφφ, στίχφ 3 γράφε «δρόσοις»—436, 5 γρ. ὧ βασιλεῦ— 437, 31 yp.  $\tau \circ \tilde{v}$  λαγωού—438, 11 yp.  $\dot{a} v \delta \rho \tilde{\phi} \circ v$ —440, 5 yp.  $\pi \lambda \eta \vartheta \dot{v} \in [-1, 1]$ 13 γρ. ψχησε, μόνψ || 15 γρ. λέγουσα (χατά τὸν χώδιχα) || 28 γρ. ποῖος αν είπεῖν βροτῶν ἐξισχύσειεν;—441, 22 γρ. ήλυε τῆ ψυχῆ—442, 4 γρ. την έξ ύψους-445, 22 γρ. κατηφιώντο (κατά τὸν κώδικα)-446, 25 γρ. τη περιούση νυχτί-448, 4 γρ. νενομισμένους | 17 γρ. βοράν τοῖς χυσί παραδώσω-450, 26 γρ. δημεγερσίαις ὅτι-466, 15 γρ. ταῦτα ὡς κτλ.

- γ') Διορθώσεις τοῦ χ. Γαβριὴλ Δεστούνη, φιλοφρόνως ἀναχοινωθεῖσαί μοι. 390, 1 τῷ ἐπιφανείᾳ] χῶδ. «τὴν ἐπιφάνειαν» || 16 γίνεσθαι] χῶδ. «λέγεσθαι»—388, 30 πεπλοχότα] χῶδ. «πεπλανηχότα».
- δ΄) Διορθώσεις τοῦ x. O. von Gebhart (Deutsche Litteraturzeitung. 1893, XIV, σ. 387). Σελ. 387, 12 ἐστὶν ἡ] ἔστ' ἡ  $\parallel$  16 γενέσθαι $\parallel$  xῶδ. λέγεσθαι $\parallel$  17 ἀνόμου, οδ ἀντίχρ. λέγ.— 388, 28 γρ. τῆς (ἐν τῷ ξύλφ) ὑπαχοῆς.
- ε') Διορθώσεις τοῦ φιλολόγου κ. Ε. Kurtz, ἀνακοινωθεῖσαί μοι παρ' αὐτοῦ φιλοφρόνως ἐπ' ἀφελεία τῶν ἀναγινωσκόντων τὰ ἐν τῷ πρώτφ τόμφ σεσωρευμένα κείμενα συνανεκοίνωσε δὲ ταύταις καί τινας ἀναγνωστικὰς ἐπιστάσεις, ἀξιολόγους, καταμηνυούσας τὴν αὐτοῦ μετὰ προσοχῆς ἀξιοθαυμάστου τῶν προτετυπωμένων ἀνάγνωσιν ἐφ' ῷ χάριτας ὁμολογῶ νῦν ὅτι πλείστας αὐτῷ. Σελ. 1, 1 προσβαίνειν] κῶδ. «προβαίνειν» 3, 15 ἐπ' εὐγενεία] κῶδ. «ἐπιγενεία». 5, 18 ὑπαλλαγῆς] κῶδ. «ἀπαλλαγῆς» 6, 13 τὴν περὶ] κῶδ. «περὶ τὴν». 7, 27 ἔλεγον] κῶδ. «ἐλέγχων». 9, 2 ἐπέσταλκεν] κῶδ. «ἀπέσταλκεν» || 17 ὧν] κῶδ. «περὶ ὧν». 22, 27 ἀνθρώπφ] κῶδ. «ἀγίφ». 23, 30 σαλπίζεται] κῶδ.

«σχορπίζεται»—24, 8 ἔχρυψεν] χῶδ. «ἔρριψεν».—25, 1 (οὐδ') ὅτι χτλ.— 27, 10 Τωρωναίων] χῶδ. «τῶν ρωμαίων». — 28, 23 τά (τε). — 29, 25 κηπευμάτων=hortorum] κῶδ. «κινημάτων» — 30, 5 ψευδές τι] κῶδ. «ψευδέσι. — 32, 12 προσήχειν || 30 τοῦτον] χῶδ. «τούτων».—34, 27 δς τῆς]  $x\tilde{\omega}\delta$ . «ὅστις».—52,11 ώς εἰ μὴ]  $x\tilde{\omega}\delta$ . «ὅς εἰ μὴ» || 12 ἄρα]  $x\tilde{\omega}\delta$ . «γὰρ»— 66, 26 ήλαντο] κῶδ. «εἴλαντο».— 67, 2 ήλθεν] κῶδ. «εἶδεν» — 62, 2φήμην (ἀχούσασα) — 69, 25 σπένδειν] ἀπόγρ. «σπεύδειν. — 72, 6 οὕτως (ταπεινός εγένετο), ώς oder besser σου» (ταπεινός εγένετο) επί etc. | 18 ἀπεδίδου] χῶδ. «ἐπεδίδου».—73, 3 εὐπορίαις, (οὕτε ἐν ἀπορίαις) σμικρύνεται || 10 πρῶτον] κῶδ. «πάντων».—85, 6 hinter παρακαλεῖν ἑαυτὸν (cod. αὐτὸν) eine Lücke, welche die lateinische Worte ut sciret bis ut lumen umfasst. — 86, 9 xåv ähhois] x $\tilde{\omega}$ 0, «xai ähhois». — 87, 19 αἴρω=hortor, Hesych, αἴρειν, ἐγείρειν] χῶδ, «αίρῶ» | 29 φρονῶν (οὐ),---93, 3 γιχητικός] χῶδ. «γιχητιχῶς»—103, 19-21 εἰ (cod. ή) δὲ ἐπὶ τῆ μιᾶ (cod. ἐπιτιμία) - - - πονηρευμάτων, τίς ᾶν λοιπόν etc. || 23 τύπου] χῶδ. «τόπου». — 110, 6 cod. περὶ τοῦ αὐτοῦ=de eadem re. — 118, 4 λαμπρά (χαί) χαυστιχή.—145, 4 αὐτοῦ] χῶδ. «ἐαυτοῦ».—149, 6 αὐτοὸς] χῶδ. «αὐτοῖς» | 6 πραγματευτῶν] ἀπόγρ. «πράγματα τῶν». — 150, 11 ημροβόλιζε] ἀπόγρ. «ήμριβολόγιζε».—151, 13 ἐπελθόντες] ἀπόγρ. «ἀπελθόντες».—163, 19 δεκτῶν] κῶδ. «δεκτὸν» || 27 ὑπείκειν [αὐ]τῶν ἀρετῆ.— 166, 28 την (έν) Λιβάνφ.—167, 33 und 168, 1 würde ich lieber die S. 487 angegebenen Änderungen unterlassen. Der Nachsatz zu ἐπεὶ beginnt erst mit οὐδείς — 170 3, ἄνθρωπος?—174, 11 ὑποίσων] κῶδ. «ὑποίσειν».—183, 13 τελεστούντων?] χῶδ. ατελεσθέντων»—192, 9 ἀνέστραπται] ἀπόγρ. «ἀντέστραπται».—193, 18 συνείραι?] κῶδ. ο συνᾶραι» || 20 ἐπικέλεσθαι] ἀπόγρ. «ἐπικαλέσθαι»—205, 4 (οὐκ) ἀγνοῶν.—391, 26 χρυσοπλάχωτε] Καλίστη διόρθωσις άντὶ τοῦ ἐν τῷ χώδικι «χρυσοπλοχώτατε»· παράβαλε μέντοι τὸ έξαποστειλάριον, ὅπερ ἀνεχοίνωσα τῷ Βγzant. Zeitschrift II, 1893, σ. 603.—418, 2 ἀλλ' ὧς] κῶδ. «ἄλλως» | 4 συνεπελάβοντο] κῶδ. «συνεπεβάλοντο». — 493, 139 σύν] ἀπόγρ. «ού». — 436. 1 "Αν ἄγγελος ἀπ' οὐρανοῦ χωλύη τὴν ἀγάπην | 3 κατάστερον] ἀπόγρ. «χατὰ πτερόν».—439, 15-17 μᾶλλον ἢ οἰχεῖν - - - ἐνδοῦναι - - - ἀπώλεια, πάντα πτωγοῖς κτλ.-441, 18 Φ[αντασμό]ς δὲ αὐτῆ κτλ.-446, 7 εὖρον] χῶδ. «εὑρόντες».

λύπην] Ήσαΐου α΄, 5.—158, 27 εταράγθησαν-κατεπόθη] Ψαλμ. ρς', 27.— 163, 13 ύπερ τὰ ἐσκαμμένα Ζηνοβ. VI, 23. — 165, 9 ἐξ αὐτῆς γραμμῆς] Διογενείαν. II, 83. – 166, 25 δαυιτικόν] Ψαλμ. α', 3 || 28 κέδρον] Ψαλμ. τα', 18. — 167, 18 ήν πολλοί λαοί φημίξαιεν] Ἡσιόδου ἔργων στίχ. 763-765. — 168, 20 πάντα λίθον κινοῦντος Ζηνοβ. V, 63 (πρβλ. σελ. 187, 10. 199, 1) || 30 τὰς δώδεχα-Ἰσραήλ] Ματθ. ιθ', 28.—173, 33 χάλκεα χρυσέων] πρβλ. Όμήρ. Ἰλιάδ. ζ, 236 καὶ Πλάτων. συμπόσ. σ. 219. - 174, 7 λογισμούς ἀργόντων] Ψαλμ. λβ', 10. - 175, 4 χυριαχόν λόγον κτλ]  $\Lambda$ ουκ $\tilde{\alpha}$  ι', 19.-176, 5 ἀγγέλων ἄρτ $\phi$ ]  $\Psi$ αλ $\mu$ . οζ', 25.-177, 31 τί διαλογισμοί κτλ.]  $\Lambda$ ουκ. ε', 22. — 179, 6 ' $\Lambda$ νάστη $\vartheta$ ι κύριε· μή κραταιούσθω ἄνθρωπος] Ψαλμ. θ', 20.—187, 7 Μυσῶν λεία] Ζηνοβ. V, 15. — 186, 20 ποιήσεως] Γρηγόριος Ναζιανζηνός εν τῷ πατρὸς ἐπιταφίφ.-188, 20 ὑπὲρ ἔλαιον ατλ.] Ψαλμ. νδ΄, 22 || ἔλαιον ἀγαλλιάσεως] Ψαλμ. μδ', 8. — 190, 14 φείσασθαι] Ἰλιάδ. ζ, 58. — 191, 17 τὸ τῆς Γραφῆς] Δευτερον. λβ', 30. - 194, 22 Ἰλιάς κακῶν] Ζηνοβ. IV,  $43 \parallel$ 31 Παῦλος] πρὸς Κορινθ. 1, τ', 13. — 200, 9 κακοῦ κόρακος φὸν]  $\mathbf{Z}\eta$ νοβ. ΙΥ, 82.— 201, 21 Σχυθων έρημία] 'Αριστοφάνης εν 'Αχαρν. 705. Μακαρ. VII, 66.—203, 3 Δαιδάλεια μηχανήματα] Ζηνοβ. III, 7.—210. 3 ἄκρφ δακτύλφ] Ζηνοβ.  $I, 61 \parallel 4$  ἀνιπτοις χερσί] Διογενειαν.  $I, 43 \parallel 18$ αὐτοαληθείας ἀπόφασιν] Ματθ. κς', 52. — 211, 5 συνήχθησαν ἀετοί] Mατθ. κδ', 28.—212, 26 χύτρα πρὸς λέβητα] Σειράχ ιγ', 2.—406, 11 ό εχ των λίθων κτλ.] πρὸς Ῥωμ. δ', 17. Ματθ. γ', 9. — 409, 2 Baxτρίας χαμήλου] παροιμ. 'Αποστολίου ΙΙ, 73 || 27 δρη μεθιστάνειν] πρός Κορινθ. 1, ιγ', 2. Ματθ. ιζ', 20.—410, 6 Δαυίδ] Βασιλειῶν 1, ιθ', 12 || 10 έλαιον ἀγαλλιάσεως] Ψαλμ. μδ΄, 8. — 412, 1 υίους τῶν ἀνθρώπων] Ψαλμ. μδ', 3.— 413, 6 κενώσας έσυτὸν] πρὸς Φιληππ. β',  $7 \parallel 24$  Κανδάκης] Πράξεις 'Αποστ. η', 27.-414, 1 λύκον] Ματθ. ζ',  $15 \parallel 28$  ἀπαρνήσασθαι κτλ] Ματθ. ις', 24 || 29 δέσμιος έν Χριστῷ] πρὸς Ἐφεσ. δ', 1.-415, 12 ατηνώδης ατλ.] Ψαλμ. οβ', 22, 23.-420, 13 ώς εἴρηχεν] Ματθ. ια', 80.—423, 19-23. Ψαλμ. κα', 15, 16.—442, 20 ἐπιθυμῆσαι τοῦ κάλλους] Ψαλμ. μδ', 12.

# ΠΑΡΟΡΑΜΑΤΑ ΔΙΟΡΘΩΤΕΑ

## ΕΝ ΤΩΙ ΔΕΥΤΕΡΩΙ ΤΟΜΩΙ.

Σελὶς.	Στίχ		Γράφε.
6	88	παρεισήγηγον	παρεισήγαγον
12	2	παντος	παντός
17	20	μαθητων	μαθητῶν
18 19	9) 1}	Γεθσημανήν	Γεθσημανήν
25	20	χαρπ(ο)φ(όρως?)	(ύπὲρ) καρπ(ο)φ(ορίας)
»	28	ပίω	ပ <b>်</b> ထို
»	<b>32</b>	παρατίθημι	παρατίθεμαι
39	12	συγχεινείται	συγκινείται
48	2	μετ(ὰ)	μέ τὰ
49	7	αὐτοῦ [cod.]	αύτοῦ
57	28	Οταν	"Όταν
60	10	πύπλοθεν [cod.]	χυχλόθεν
65	22	οὐρανὸν [cod.]	οὐράνιον
67	35	29	81
73	6	TOV	τὸν
76	10	xata	κατά
78	4	αλοθανομένη,	αἰσθανομένη
78	15	χρότων [cod.]	<del>αρότον</del>
79	15	siç	દોદ
>	25	αὐτοῖς [cod.]	αὐτοὶ
81	12	αὐτῆς [cod.]	αύτῆς
86	15	τιμάται	τμᾶται
95	24	περίσωζε	περίσφζε
98	12	πλῦνων	πλῦνον
101	16	όσον	õsov
102	1	ຣັດ້ຣະ	<b>၅ိ</b> ၀ိင :
103	18	εύφροσυνης	εὐφροσύνης
104	15	συσσταυρούμαι	συσταυροῦμα
109	16	eiç	eiç

Σελὶς	Στί	γ.		Γράφε.
113	15	αύχλω.	χύχλφ.	• •
121	13	τις	τίς	
123	7	Γεθσημανήν	Γεθσημανήν	
126	15	'Αλλο	*Αλλο	
128	2	αὐτῶν [cod.]	αύτῶν	
129	13	εαυτοῦ	έαυτοῦ	
133	28	χύχλω	χύχλφ	
136	21	αὐτοῦ [cod.]	αύτοῦ	
137	18	τὸν πηγάσαντα [cod. τῷ πηγάσαντι] }	τὸν πηγάσαντα	
137	14	βρῶσσιν [cod. βρῶσι φαγόντα] }	βρώσει φαγόντα	
139	28	<b>όλοισθε</b>	οχησθε	
141	<b>32</b>	δεδιώτες	δεδιότες	
142	24	όδυρωμένη [cod.]	οδυρομένη	
146	14	σταυρον	σταυρόν	
>	15	αὐτοῦ [cod.]	αύτοῦ	
148	1	Σήμερον	Σήμερον	
3)	22	δοξα	δόξα	
151	5	Τελος	Τέλος	
»	19	χάχεῖνα με	κάκεῖνά με	
154	80	Kaı	Kai	
159	23	εἰλίσσεται	είλίσσεται	
161	20	cor	sou	
172	4	υψίστοις	ύψίστοις	
174	<b>32</b>	δοξα	δόξα	•
177	12	άζυμοις	ἀζύμοις	
178	10	"Αδης	"Αδης	•
180	21	'Αδαμ	'Αδὰμ	
186	20	γέγραπται	έγραφη	
208	21	<b>ὀξηφανίσθη</b>	έξηφανίσθη	
210	5	ερφοαλεφώπελ .	εηφοανειώπεν	
211	14	θαυμαζων	θαυμάζων	
212	18	άνευφημοῦσα	άνευφημοῦσά	
>	27	οἰχτίρμων [cod.]	οίχτιρμον	
218	24	θανέντων [cod.]	θανόντων	
222	7	ἀπαθείαν [cod.]	ἀπαθίαν	
>	17	φωνῆ	φωνηੌ	
226	14	έχπνέων [cod.]	έμπνέων	
227	29	τοῦ	<b>ာ</b> ၀ပ်	
229	1	οψώμεθα	ဝဲပုံဝဲပူဧဗိအ	
»	14	έπαγγείλατε [cod.]	απαγγείλατε	
>	32	οψόμεθα	(ὀβέλισον)	
230	28	άπλωθέντα	άπλωθέντα	
231	34	δωσώπει	δυσώπει	

Σελὶς	Στίχ.		Γράφε.
233	11	παντουργῶ	παντουργῷ
236	13	οὐρανῶ	ο <b>ὐρανῷ</b>
241	7	ανοπνοσιτεν	ανυμνοῦμ <b>έ</b> ν
*	8	τάφω	τάφφ
244	29	<b>χραυζάζοντες</b>	χραυγάζοντες
252	27	$X(ριστ)$ $\tilde{\omega}$	Χ(ριστο)ὺ
255	3	1344	1343
<b>255</b>	7	`ζωλξ,	,ςωνβ΄
258	4	ဧပဇဧဒိုဏ်မ	εὐσεβῶν
263	80	έλεον ατλ.	έλεον ατλ. ('Ωσηὲ ς', 6)
264	2	τῶ Οΰτω ατλ.	τῷ " "Ολην ατλ. (Ψαλμ. λς', 26).
>>	4	ર્દફેર્મેદ.	έξης (Ματθ. κε', 34).
n	13	μέγας ".	μέγας " (ἀναβαθμῶν ἀντίφωνον γ΄ ἤχου α΄).
274	7	ψήφω	ψήφφ
»	13	διαληθφέντα	διαληφθέντα
302	4	θελει	θέλει
<b>304</b>	17	συγχοφαντίαν	συχοφαντίαν
<b>324</b>	6	διανούμενος	διανοούμενος
327	16	Ταῦτα τοι	Ταῦτά τοι
330	88	έχχλησιας	ennlygias
331	29	EIÇ	<b>ငါ</b> င
<b>33</b> 3	11	τούτους	τούτοις
341	21	aiδω	α႞၀ိဏ်
343	24	άχιερέως	ἀρχιερέως
367	21	είχον	είχον
<b>36</b> 8	12	Καλλιστος	Κάλλιστος
373	16	των	τῶν
435	6	φιποσελ	φμοσεν
447	12	ሻላ	ሻሃ
451	2	[ Ερουσαλημ	Ίερουσαλήμ
461	11	είς	elç -
478	23	παπα	πάπα

### ΠΡΟΣΘΗΚΑΙ.

Σελ. 265. Περὶ τῆς τετυπωμένης ὧδε συνοδικῆς πράξεως ὁ Σιναΐτης Νεκτάριος ἔγραψε ταῦτα. «Μὴ ἔγον τὸ (Σιναϊτικὸν) μοναστήριον ίδιχόν του άργιερέα, ώς χαὶ πρότερον, τινὲς μὲν τῶν ἱερομονάγων ἐγειροτονοῦντο ὑπὸ τοῦ ᾿Αλεξανδρείας, τινὲς δὲ ὑπὸ τοῦ Ἱεροσολύμων. όμως τοῦτο ήτον ὁ ἔσχατος χίνδυνος τῆς ἐρημώσεως καὶ ἀφανισμοῦ τοῦ μοναστηρίου, διότι ὅσους ἐγειροτόνει ὁ ᾿Αλεξανδρείας, τούς ἐχάθηρεν ὁ Ἱεροσολύμων καὶ ἀνάπαλιν, ὅσους έγειροτόνει ό Ίεροσολύμων, τοὺς ἐχάθηρεν ό ᾿Αλεξανδρείας・ ὥστε όποῦ μὴ δυνάμενοι πλέον οἱ τοῦ τότε καιροῦ ὁσιώτατοι (Σιναῗται) πατέρες νὰ ὑποφέρουσι τὴν ἀγρίαν καὶ ἄλογον ταύτην ὁρμὴν τῶν δύο τούτων πατριαργών, κινουμένην κατά τοῦ μοναστηρίου καὶ τέλειον άφανισμόν προξενούσαν, ώρμησαν είς τὸ οἰχουμενικὸν χριτήριον τῆς Κωνσταντινουπόλεως. Καὶ δὴ ἐλθόντες εἰς Κ/πολιν δύο έξ αὐτῶν, ὁ εἶς Ἰωσὴφ τοὕνομα, ἱερομόναχος τὸ ἀξίωμα, ὁ δεύτερος Μωυσής, και γέροντες τής συνάξεως, ἄνδρες οὖτοι και οί δύο φρόνιμοι καὶ πρακτικοί είγον δὲ τότε είς τὴν  $\mathbf{K}/\pi$ ολιν καὶ ενα φίλον κληρικόν, Ἱέραξ λεγόμενον, ὁ ὁποῖος ἦτον εἰς τὸ όφφίχιον τοῦ μεγάλου ῥήτορος, ἀνὴρ καὶ οὖτος εὐλαβὴς καὶ ἐλλόγιμος, δ δποΐος είς την παρούσαν ύπόθεσιν πολλήν συνδρομήν καί βοήθειαν ἔχαμε τοῦ μοναστηρίου, ὡς φαίνονται αἱ γραφαὶ ὁποῦ ἔστελλεν εἰς τὸ μοναστήριον. Οὖτοι γοῦν οἱ ἡηθέντες πατέρες, παραστάντες τῆ ἱερᾶ οἰκουμενικῆ συνόδω, ἐπὶ Ἱερεμίου (β΄) τοῦ ἀοιδίμου πατριάργου, παρόντων τἢ ἱερᾶ συνόδφ καὶ τῶν λοιπῶν πατριαργών, του τε Ίωαχεὶμ Αντιογείας χαὶ Γερμανου Ἱεροσολύμων καὶ Τιμοθέου ἀρχιεπισκόπου Κύπρου, καὶ συνεδριαζόντων καὶ ἄλλων πολλῶν ἀρχιερέων, ἐζήτησαν πρῶτον μὲν ἵνα ἔλθη είς μέσον τὸ συνοδικὸν όποῦ ἔλαβεν ὁ κύρ Γερμανὸς Ἱεροσολύμων είς τὰς ἡμέρας τοῦ κὸρ Διονυσίου Κωνσταντινουπόλεως τὸ όποῖον ἐβεβαίωνεν ἀπὸ παλαιούς χώδιχας, ὅτι τὸ Σίναιον ὅρος είναι εἰς τὰ ὅρια τῶν Ἱεροσολύμων· ἔπειτα ἐζήτησαν, ἵνα ἀχυρωθή και άφανισθή τὸ κακῶς και παραλόγως γενόμενον συνοδικόν γράμμα, ώστε νὰ μὴ γίνεται πλέον ἐπίσκοπος εἰς τὸ Σίναιον δρος, άλλὰ ήγούμενος. Τοῦτο τὸ οὐδετιποτένων συνοδικόν ἔργον έγινεν είς τὴν Αἴγυπτον ἐπὶ ἔτους ζξε΄, ἰνδιχ. ιε΄ (1557) γέγονε δὲ ὑπὸ τριῶν πατριαρχῶν, Ἰωαχεὶμ ᾿Αλεξανδρείας, Ἰωαχεὶμ ᾿Αντιοχείας καὶ Γερμανοῦ Ἱεροσολύμων» (Νεκταρίου, Ἐπιτομή τῆς ίεροχοσμιχής ίστορίας, Ένετίησι 1677, σ. 215 - 216). Τὴν δὲ ύπόθεσιν τοῦ γράμματος οὕτω διασαφηνίζει πάλιν ὁ αὐτὸς Νεχτάριός (σ. 217, 218). «'Αφ' οὖ λοιπὸν ἔδωσε τὸ ἰδιόγειρόν του (ὁ Ἰωακεὶμ) εἰς τὸν Ἱεροσολύμων, ὅτι τὸ Σίναιον ὅρος δὲν εἶναι είς τὴν ἐπαργίαν του, ἐπέρασαν γρόνοι ἐγγύς που τριάκοντα (γρ. είχοσι καὶ έπτά), καὶ συνέβη νὰ είναι άρχιεπίσκοπος εἰς τὸ Σίναιον όρος κάποιος Μακάριος, Κύπριος τὸ γένος, ἄνθρωπος μή έγων είς τοῦ λόγου του μηδεμίαν κατάστασιν καλογηρικήν. Εθεν παντελώς είς τὸ μοναστήριον δὲν ἡγάπα νὰ καθέζεται, ἀλλὰ καὶ τὸ περισσότερον δὲν ἐσυναυλίζετον εἰς τὸ ἐχεῖ μετόγιον μὲ τοὺς χαλογήρους του, άλλὰ μὲ χοσμιχούς φίλους του ἐσυναναστρέφετον, ώστε όποῦ παντελώς τὸ μοναστήριον ήτον ως γηρευάμενον ἀπὸ προεστῶτα, καὶ οἱ καλόγηροι ὡς πρόβατα μὴ ἔγοντα ποιμένα. "Οθεν συνέβη έχ τούτου νὰ χαλάσουσι πολλαῖς τάξες τοῦ μοναστηρίου βλέποντες τὸ τοσοῦτο κάκὸν κάὶ μὴ ὑποφέροντες τὴν άχυβερνησίαν καὶ άκαταστασίαν τῶν πραγμάτων, ἔκραξαν τοὺς δύο πατριάρχας, τούς προρρηθέντας, τὸν κύρ Ἰωακεὶμ ᾿Αντιογείας καὶ χύρ Γερμανόν Ίεροσολύμων, χαὶ ήλθον εἰς Αἴγυπτον, εύρόντες έχει και τον κύρ Ίωακειμ Άλεξανδρείας κάι τον καλόν ἐπίσκοπον τὸν Μακάριον. Ἡλθον γοῦν ἀπ' Αἰγύπτου ὅλοι τοῦτοι ἀπάνω εἰς τὸ μοναστήριον τοῦ Σινά, φέροντες μαζί τως καὶ τὸν Μακάριον νὰ τὸν ἀποχαταστήσουσιν εἰς τὸν θρόνον του νὰ χυβερνᾶ τὸ μοναστήριον. "Όμως ὁ Μαχάριος ἐνθυμούμενος τοὺς φίλους του εἰς

την Αίγυπτον ἐγέλασε τοὺς τρεῖς πατριάργας τούτους, καὶ φεύγοντας ἀπὸ τὸν δρόμον ἐστράφη πάλιν ὀπίσω. Τότε ὁ ᾿Αλεζανδρείας εύρε καιρόν νὰ συμβουλεύση τοὺς πατέρας, ὅτι δὲν εἶναι συμφέρον τοῦ μοναστηρίου νὰ ἔγουσιν ἀργιεπίσχοπον, ἀλλὰ νὰ χάμουν ήγούμενον, ώς καὶ τὰ ἄλλα μοναστήρια». Καὶ ταῦτα μὲν ὁ Νεκτάριος το δε συνοδικόν σιγίλλιον, δπερ έπὶ τοῦ πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως Ίερεμίου α΄ εγένετο, τύποις εξεδόθη ύπὸ Γ. Γ. Μαζαράχη· ἐγράφη ἔτει 1545-ω (Δημητρίου Γρ. Καμπούρογλου, Μνημεῖα τῆς ἱστορίας τῶν ᾿Αθηναίων ΙΙ, 1890, σ. 139-142), καὶ τὸ ἐπὶ τοῦ Σινὰ κανονικὸν δίκαιον ἀνέτρεπε τοῦ πατριάργου τῶν Ίεροσολύμων Γερμανοῦ άλλ' οὖτος ἀποχατέστησεν αὐτὸ συνοδιχῶς έν αὐτῆ τῆ Κωνσταντινουπόλει, πατριαρχοῦντος ἐχεῖ Διονυσίου τοῦ δευτέρου (1551-1552), τὴν ἀρχαιοτέραν ὁμολογίαν Ἰωακεὶμ ᾿Αλεξανδρείας πατριάρχου προβαλών καὶ ταύτην ἔγκυρον ἀναδείξας ὑποσημειώματι χυρωτιχώ του πατριάργου Διονυσίου φαίνεται δὲ ὅτι καὶ σιγίλλιον ἐγράφη, τό γε νῦν ἄγνωστον.—Σελ. 270, ὑποσημ. Πρόσθες ότι Σωφρονίου πατριάργου τῶν Ἱεροσολύμων ἔτερον γράμμα τύποις ἐξέδωχεν ὁ Κρούσιος (Turcograeciae σ. 296) σιγίλλιον δὲ πάλιν αὐτοῦ (1588) διὰ τὸ κοινόβιον τῆς ἐν Πάτμω μονης έγει τὸ ἐφεξης βιβλίον: Acta et diplomata monasteriorum et ecclesiarum Orientis, 1890, t. III, o. 277 - 281.-Σελ. 285. Περί τοῦ πατριάργου Δοσιθέου ὅρα τὴν ἐφεξῆς ἀξιολογωτάτην βίβλον: Н. Каптеревъ, Сношенія Іерусалимскаго патріарха Досивея съ Русскимъ правительствомъ. 'Еч Мосус 1891, σελίδες ΙΙΙ + 359 + 91 όγδόου σχήματος. — Σελ. 348. "Όρα «Τὰ κατὰ τὸν ἀοίδιμον Παρθένιον πατριάρχην Ίεροσολύμων», & συγέγραψε Κύριλλος ὁ 'Αθανασιάδης (Δελτίον τῆς ἰστοριχῆς καὶ ἐθνολογιχῆς ἐταιρίας τῆς Ἑλλάδος, τ. ΙV, 1893. σ. 234 - 252) — Σελ. 371, ἀριθ. 5. Ἐνταῦθα δύο συνημμένα γράμματα τύποις έξέδωκα, τὸ μὲν ἔτει γραφὲν 1530-ω, τὸ δ' έτει 1551-ω ἢ 1552-ω καὶ τὸ μὲν πρῶτον ὑπάργει γράμμα τοῦ πατριάργου τῆς ᾿Αλεξανδρείας Ἰωακείμ, τὸ δ᾽ ἔτερον ἐπικυρωτικὸν τοῦ πρώτου, γραφέν, ώς φαίνεται, ύπὸ Διονυσίου α' Κωνσταντινουπόλεως

έτει 1551-ω η 1552-ω. Ή δ' εν ύποσημείωσει παρατεθείσα τοῦ Δοσιθέου παρατήρησις (σ. 372), ὅτι ὁ ᾿Αλεξανδρείας Ἰωακεὶμ ἔδωκε τῷ Γερμανῷ γράμμα βεβαιωτικὸν ἐπὶ Διονυσίου α΄ Κωνσταντινουπόλεως, άχριβής μέν ἐστιν, ὡς δείχνυσιν ή τοῦ Νεχταρίου διήγησις άλλὰ τῆς έπιχυρώσεως τὸ χείμενον άγνοεῖται άγνοεῖται δ' ἔτι χαὶ τὸ συνοδιχόν ἔγγραφον τοῦ Διονυσίου, περὶ οὖ λέγουσιν ὅ τε Δοσίθεος καὶ Νεκτάριος ὁ Σιναΐτης, ἐκτὸς ᾶν ἀμφότεροι νοῶσι τὸ μικρὸν έπιχυρωτικόν ἔγγραφον (1551 - 1552), ὅπερ ἐξέδωκα νῦν (σ. 373). Συνεγίζει δὲ τὴν διήγησιν ὁ Νεκτάριος ὧδε: «Εἴπομεν ἀνωτέρω, ότι συνέβησαν σκάνδαλα πολλά τοῦ μοναστηρίου ὑπὸ τῶν δύο πατριαργῶν 'Αλεξανδρείας καὶ 'Ιεροσολύμων, μὲ τὸ νὰ μὴν εἶναι φανερὸν τὸ πρᾶγμα εἰς τίνος ὅρια εὑρίσκεται τὸ μοναστήριον, καὶ ότι πάντοτε ὁ ᾿Αλεξανδρείας ἐζήτει νὰ γειροτονῆ καὶ νὰ ἐξουσιάζη αὐτὸ ὡς πλησιόγωρος καὶ γείτονας καὶ ὡσὰν ὁποῦ εἰς τὴν ἐπαργίαν του περισσότερον οί Σιναΐται εύρίσκονται, έγοντες έκεῖ καὶ μετόχιον καὶ ἄλλα εἰσοδήματα. 'Αφ' οδ δὲ ὁ κὸρ Γερμανὸς ὁ Ίεροσολύμων έλθών είς Κωνσταντινούπολιν, ζητών συνοδιχώς τὰ όροθέσιά του, και εύρων ἀπὸ τοὺς παλαιοὺς κώδικας ὅτι τὸ Σίναιον όρος εδόθη είς τὰ ὅριά του καὶ ἔλαβε γράμμα συνοδικὸν περί τούτου είς τὰς ἡμέρας τοῦ κὺρ Διονυσίου Κωνσταντινουπόλεως πατριάργου, ώς προείπαμεν, ἐστράφη εἰς τὰ Ἱεροσόλυμα. Έστειλε γοῦν εἰς τὸν κὸρ Ἰωακεὶμ τὸν Ἀλεξανδρείας νὰ βεβαιώση τὸ συνοδικὸν ἐκεῖνο μὲ ἰδιόγειρόν του γράμμα, ὅτι δὲν έχει παντελώς νὰ έξουσιάζη εἰς τὸ Σίναιον ὅρος, ἐπειδὴ νὰ μὴν είναι είς την ἐπαρχίαν του κατά την διασάφησιν τοῦ παλαιοῦ έχείνου χώδιχος καὶ κατά την οἰχουμενικήν χρίσιν καὶ ἀπόφασιν. 'Ο γοῦν 'Αλεξανδρείας 'Ιωακεὶμ βιαζόμενος ὑπὸ τῆς ἀληθείας, είτε βουλόμενος, είτε και μή βουλόμενος, έδωσεν ίδιόχειρόν του γράμμα, ότι το Σίναιον όρος άληθῶς εἶναι ὑποχείμενον εἰς τὴν ένορίαν τοῦ Ἱεροσολύμων. "Όμως καὶ ἀφ' οὖ ἔδωσε τὸ γράμμα, πάλιν ἐπεθύμει νὰ ἔχη μέρος τι μὲ τοὺς Σιναΐτας» κτλ.

## ΠΙΝΑΞ ΚΥΡΙΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ.

- 'Αβδελᾶς, ἄρχων τῶν 'Αράβων.— 299.
- ' ${f A}$ βειρών. -322 .
- $^{\star}$ Αβελ, υίὸς τοῦ  $^{\prime}$ Αδάμ. -377.
- ' $oldsymbol{A}eta$ έρχιος, δραγουμᾶνος τοῦ πατριαργείου τῶν Ἱεροσολύμων 1788. --- 480.
- 'Aβησσινοί.-409.
- 'Αβραὰμ ὁ προπάτωρ.—82, 67, 395. Μοναστήριον αὐτοῦ Ίεροσολύμοις. — 297, 313, **351**, **420**, **423**.
- 'Αβραμιαῖοι παῖδες.—12.
- 'Αβράμιος, άρχιεπίσχοπος Σεβαστείας τῆς ἐν Παλαιστίνη 1733-1734. - 344, 346, 347,349.
- 'Αγάπιος μοναχὸς 1734. 394.
- 'Αγαρηνοί. 368, 431.
- 'Αγγελική: Νικητήριος.
- "Αγια τῶν 'Αγίων, ναὸς ὁ τοῦ Σολομώντος έν Ίεροσολύμοις. -19.
- 'Αγία 'Ανάληψις, ναὸς ἐπὶ τῆς χορυφής του όρους των 'Ελαιων, έξω τῆς Ίερουσαλήμ. — 17.
- 'Αγία 'Ανάστασις, ναὸς ἐν τῆ πόλει τῶν Ἱεροσολύμων. — 10, 12, 26, 48, 65, 80, 83,

- 105, 106, 155, 161, 179, 184, 190, 200, 211, 220.
- 230, 252, 253, 258, 279,
- 307, 308, 333, 378, 379,
- 406, 407, 408, 409, 411,
- 412, 413, 414, 420, 429,
- 430, 431, 432, 439, 441,
- 447, 455, 458.
- 'Αγία 'Αποχαθήλωσις, τόπος εν τῷ ναῷ τῆς Αγίας 'Αναστάσεως, ενθα τὸ σῶμα τοῦ χυρίου ήμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐτανύσθη **καὶ ἐσμυρνίσθη.** — **414**, **417**, 443, 457, 459, 461.
- 'Αγία Βασιλική, ἡ τῆς 'Αγίας 'Αναστάσεως. — 3 .
- 'Αγία Βηθλεέμ.—311, 481.
- 'Αγία Γεθσημανή: Γεθσημανή.
- 'Αγία Κορυφή, ή τοῦ ὄρους ἴσως τῶν Ἐλαιῶν, ἔνθα ὁ ναὸς τῆς 'Αγίας 'Αναλήψεως.—147.
- 'Αγία Ναζαρέτ, ἡ πόλις.—303.
- "Αγιον "Όρος, τὸ τῶν Ἐλαιῶν.— 119.
- 'Αγία Πόρτα, ἡ τοῦ ναοῦ τῆς 'Αγίας 'Αναστάσεως. — 290, 420, 421.
- 'Αγία Προσχύνησις, τόπος χαλ ναὸς ἐπὶ τῆς ῥάχεως τοῦ ὄρους τῶν Ἐλαιῶν, ἔνθα, κατὰ τὴν

εἰχασίαν μου, τοὺς ἀποστόλους ὁ Κύριος ἡμῶν ἐδίδαξε λέγειν τὸ Πάτερ ἡμῶν. —119.

'Αγία Σιών, ναὸς καὶ τὸ βουνὸν αὐτὸ τὸ ὁμώνυμον. — 96, 99, 105, 108, 203, 221, 413, 415.

'Αγία Σοφία, ναὸς ἐν τῷ Λιθοστρώτῳ τῆς Ἱερουσαλήμ. — 130.

'Αγία Φυλακή, προσκύνημα κεχωρισμένον ἐν τῷ ναῷ τῆς 'Αγίας 'Αναστάσεως, τὸ νῦν ἔσως Κλάπα λεγόμενον. — 146, 162, 184, 212, 221.

"Αγιον Βῆμα: Βῆμα.

"Αγιον Κουβούχλιον: Κουβούχλιον.

"Αγιον Κρανίον, προσχύνημα χεχωρισμένον εν τῷ ναῷ τῆς 'Αγίας 'Αναστάσεως.—12, 19, 21, 31, 41, 59, 75, 94, 96, 105, 146, 147, 154, 162, 221.

'Αγιοπολίτης: Βασίλειος.

'Αγιοπολίτης ὑμνφδός, συντάκτης ἀσματικοῦ καθίσματος. —126.

"Αγιος Γολγοθᾶς ὁ ἐν τῷ ναῷ τῆς 'Αναστάσεως: Γολγοθᾶς.

"Αγιος Δημήτριος, μοναστήριον έν Ίεροσολύμοις.—478.

"Αγιος Θεοδόσιος, λαύρα τῆς Παλαιστίνης.—147.

Αγιοσιωνίται (μοναχοί). -83.

"Αγιος Κῆπος, ὁ νῦν χορὸς τοῦ Καθολιχοῦ τῆς 'Αγίας 'Αναστάσεως.-19, 133, 184, 212, 221.

Αγιος Κωνσταντίνος, ναὸς ἐν τῆΥαρία 'Αναστάσει κεχωρισμένος,

δ νῦν λεγόμενος Εὕρεσις τοῦ Σταυροῦ.-19, 23, 26, 43, 49, 77, 99, 162, 184, 185, 186, 212.

"Αγιος Λίθος ὁ ἐν τῷ ναῷ τῆς 'Αναστάσεως. — 147, 188, 420, 448, 449.

'Αγίου μύρου κατασκευή καὶ διάταξις περὶ αὐτῆς. —99.

"Αγιος Σάβας, λαύρα.—147.

'Αγιοταφίται.—278, 335, 344, 383, 446.

"Αγιος Τάφος ό ἐν τῷ ναῷ τῆς 'Αναστάσεως, ἔτι δὲ αὐτὸς ό ναός. — 27, 76, 147, 155, 160, 176, 179, 184, 188, 191, 199, 203, 212, 258, 260, 262, 263, 264, 270, 275, 278, 279, 289, 292, 296, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 307, 308, 309, 314, 315, 323, 324, 325, 326, 329, 331, 333, 335, 340, 343, 347, 349, 353, 355, 361, 377, 378, 381, 382, 383, 399, 400, 403, 404, 409, 418, 420, 421, 445, 448, 449, 450, 454, 456, 457, 458, **459**, **462**, **479**.

"Αγιος Χαρίτων, λαύρα τῆς Παλαιστίνης.—147.

'Αδὰμ ὁ πρῶτος ἄνθρωπος.—4, 7, 8, 10, 30, 31, 35, 45, 88, 113, 132, 135, 137, 142, 145, 154, 156, 157, 160, 163, 164, 165, 167, 168, 169, 172, 173, 178, 194, 196.

- 'Αδελφότης ή τῶν 'Αγιοταφιτῶν.—285, 286, 348, 349, 481.
- "Αδης. 38, 142, 145, 156, 157, 160, 162, 164, 165, 166, 167, 168, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 178, 181, 185, 187, 193, 194, 195, 196, 197, 204, 206, 208, 210, 215, 216, 218, 221, 222, 223, 224, 225, 228, 229, 231, 232, 234, 235, 236, 238, 239, 240, 241, 243, 244, 245, 246, 248, 250, 320.
- 'Αδριανός αὐτοχράτωρ.-298.
- 'Αδριανούπολις.—301, 305, 307, 326, 327, 374, 375, 397, 398, 419, 420, 432.
- \*Αδωνις. 298.
- 'Αζαρίας, μητροπολίτης Θεοδοσιουπόλεως 1734.—389.
- 'Αζίζιος, σουλτάνος τοῦ Βαγδατίου. —300.
- Αηνγαζάλ, χωρίον τῆς μητροπόλεως Καισαρείας τῆς ἐν Παλαιστίνη.—283.
- `Αήτα, χώμη τῆς μητροπόλεως Πτολεμαΐδος.—283.
- 'Αθανάσιος, μοναχός Σιναίτης 1557.—268.
- 'Αθανάσιος Σύρος, μοναχὸς Σιναίτης 1557.-269.
- 'Αθανάσιος ὁ ἐχ Σαρασιτῶν 1733.—403, 404.
- 'Αθανάσιος, πατριάρχης 'Αντιοχείας. — 386, 465.
- 'Αθανάσιος, μητροπολίτης Δρύ-

- στας 1706 1709. 381, 384.
- 'Αθανάσιος, πατριάρχης 'Ιεροσολύμων 1453.—411.
- 'Αθανάσιος ετερος, πατριάρχης 'Ιεροσολύμων 1828.—457.
- 'Αθανάσιος ε', πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως 1709.—381.
- 'Αθανάσιος τοῦ Μιχαήλ, ἐν Κάνιν τῆς Χαλδίας 1733.—404.
- Aίγυπτία (=  $\dot{\eta}$  τοῦ Πετεφρῆ σύζυγος). 37.
- Αίγυπτιακή έξουσία. 478.
- Αίγύπτιοι. 405, 406, 407.
- Αίγυπτος.—37, 122, 213, 240, 245, 265, 267, 268, 270, 279, 286, 400, 407, 408, 410, 411, 412, 413, 427, 429, 430, 443, 444, 460, 494, 496.
- 'Ακάκιος, ἱερομόναχος 'Αγιοταφίτης 1685.—294.
- 'Ακάνθινος Στέφανος, προσκύνημα κεχωρισμένον ἐν τῷ ναῷ τῆς 'Αγίας 'Αναστάσεως.—421.
- 'Ακήσκα, μητρόπολις ύπὸ τὸν πατριαρχικὸν θρόνον τῆς 'Αντιοχείας. 389.
- 'Ακλήτ, κώμη τῆς μητροπόλεως Καισαρείας τῆς Παλαιστινῆς.— 284.
- 'Αλεξάνδρεια ή τῆς Αἰγύπτου.— 265, 266, 267, 268, 371, 399, 400, 493-496.
- 'Αλέξανδρος ὁ μέγας. —406.
- 'Αλέξιος Κομνηνός, σεβαστός 1191.—362.

- 'Αλέξιος Κομνηνός, αὐτοχράτωρ. 408.
- Αλμα, κώμη τῆς μητροπόλεως Πτολεμαΐδος.—283.
- 'Αλτήρε, χώμη τῆς μητροπόλεως Καισαρείας τῆς Παλαιστινῆς.— 283.
- 'Αμβρόσιος, ἐπίσκοπος Μεδιολάνων. — 483.
- "Αμβων, δ ἐν τῷ ναῷ τῆς 'Αγίας 'Αναστάσεως. 47, 64, 79, 200, 201.
- 'Αμβαχούμ ὁ προφήτης. 167, 192.
- 'Αμεριχανοί έν Ίεροσολύμοις. 458.
- Αμκα, χωρίον τῆς μητροπόλεως Πτολεμαΐδος. — 283.
- 'Αμπαζάδες, φυλή τοῦ Καυκάσου. — 410.
- 'Αμπουσινάν, χώμη τῆς μητροπόλεως Πτολεμαΐδος. — 283.
- 'Αμποῦτι, κώμη τῆς Παλαιστίνης. — 311.
- 'Ανάληψις: 'Αγία 'Ανάληψις.
- 'Ανανίας, δραγουμάνος τοῦ πατριαρχείου τῆς 'Ιερουσαλήμ 1765.—360.
- 'Ανανίας, ἀρχιεπίσχοπος τοῦ Σινά.—401.
- 'Ανανίας, άρχιεπίσχοπος Φιλαδελφείας τῆς ἐν Παλαιστίνη 1765. 360.
- 'Ανάπτα, χώμη τῆς ἀρχιεπισχοπῆς Σεβαστείας τῆς ἐν Παλαιστίνη.—284.
- 'Ανατολή (= Oriens). 389.

- 'Ανατόλ καζασκέρ. —445.
- 'Ανάστασις: 'Αγία 'Ανάστασις.
- 'Ανδρέὰς, ἀρχιεπίσχοπος Κρήτης.—483.
- 'Ανδρόνικος Κομνηνός, πανσέβαστος σεβαστός 1191.—362.
- 'Ανδρόνιχος Παλαιολόγος, πρωτοπανσεβαστοϋπέρτατος 1191.— 362.
- 'Ανδρόνικος 'Ρογέριος, πανσέβαστος σεβαστός, προκαθήμενος τῶν ἐν τῷ παλατίῳ τῶν Βλαχερνῶν φυλασσομένων πριμμικηρίων καὶ στρατιωτῶν 1191. 367.
- "Ανθιμος ὁ ἐξ 'Αγχιάλου, μοναχὸς καὶ γραμματεὺς τοῦ πατριαρχείου τῶν Ἱεροσολύμων.—479, 480.
- "Ανθιμος, πατριάρχης Ίεροσολύμων 1803 - 1808.—431.
- "Ανθιμος Ίχονίου μητροπολίτης 1706.—381.
- "Αννα (Κομνηνή) Τραπεζουντία, πορφυρογέννητος 1344.—256, 257.
- \*Αννας ὁ ἀρχιερεὺς τῶν Ἰουδαίων.—304, 418.
- 'Αντιόχεια ἡ μεγάλη. 265, 266, 268, 385, 386, 387, 389, 390, 394, 397, 398, 465, 467, 468, 469, 475.
- 'Αντίχριστος. -318, 391.
- 'Αντούρ, κώμη τῆς μητροπόλεως Καισαρείας τῆς Παλαιστινῆς.— 284.
- 'Αντώνιος, μητροπολίτης Ναζαρέτ 1661.-279.

- 'Αουστρία.--465.
- 'Απατουρίας, μουλλᾶς καὶ ἀρχηγὸς τῶν ἐν Ἱεροσολύμοις Βαρβαρέσκων 1810.—442.
- 'Απειλή, χώμη τῆς μητροπόλεως Ναζαρέτ.—283.
- 'Αποχαθήλωσις: 'Αγία 'Αποχαθήλωσις.
- "Απρως, ἔδρα ἀρχιερέως. -- 364, 365, 371.
- 'Απτάλλα ἴπνι Ζάχερ, χριστιανὸς ἐκ Χαλεπίου 1724. — 388.
- 'Απτελμεσίχ: Κασὶς καὶ Χοῦρι 'Απτελμεσίχ.
- 'Απτουλλᾶ πασᾶς, διοικητής τῆς ἐπαρχίας Πτολεμαΐδος 1826-1828.—456, 458.
- <sup>\*</sup>Αραβες μουσουλμᾶνοι. 296, 299, 300, 405, 406, 407, 408, 409, 462, 464.
- \*Αραβες, χριστιανοὶ ὀρθόδοξοι ἢ λατῖνοι τὸ δόγμα.—332, 358, 379, 422, 423, 424, 465, 469, 475.
- 'Αραβία. 308, 371, 373, 379, 408.
- 'Αραβία δευτέρα. -348, 350.
- 'Αραβική γλώσσα.—200.
- 'Αραβικά γράμματα.—254, 280, 313.
- 'Αράπικα γράμματα.—308.
- 'Αραβοχατολιχισμός. 469.
- 'Αραβοχατόλιχοι. 458, 464, 473, 474.
- 'Αραβοφράγχοι—429.
- \*Αρειος ὁ αίρεσιάρχης.-390.
- 'Αρεμπίε, κώμη τῆς μητροπόλεως Ναζαρέτ.—283.

- 'Αριμαθαῖος.-156, 172.
- 'Αράμπογλους: Προκόπιος.
- 'Αριστοτέλης.-321.
- 'Αρχαδιούπολις. -- 365.
- 'Αρμενιάν = 'Αρμένιοι. -425.
- 'Αρμενία ή μιχρά.-414.
- 'Αρμένιοι.—289, 300, 301, 302, 349, 351, 393, 406, 407, 409, 412 420, 424 443, 445 447, 450 453, 456 463, 475, 478.
- 'Αρμενοπατριάρχης ἐν 'Ιεροσολύμοις. —428, 430, 431.
- 'Αρσένιος, ἱερομόναχος Σιναΐτης 1557.-268.
- 'Αρσένιος, πατριάρχης Ίεροσολύμων 1343. — 257.
- 'Αρσένιος, μητροπολίτης Σχυθουπόλεως 1799.—428.
- 'Αρτέμιδος ναὸς ἐν Ἱεροσολύμοις.—296.
- 'Αρχαγγέλου ἢ 'Αρχαγγέλων μοναστήριον ἐν 'Ιεροσολύμοις. 286, 313, 333, 338, 411, 423, 428, 459.
- 'Ασία ἡ μιχρά.—459.
- \*Ασμα ἀσμάτων, βιβλίον τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης.—101.
- 'Ασσύριοι (= "Αραβες μουσουλμᾶνοι).—188.
- 'Ατεμίδες, οἰχογένεια μουσουλμάνων 'Αράβων ἐν Ἱεροσολύμοις.—408.
- 'Αττάλας (= Δωρόθεος β'), πατριάρχης 'Ιεροσολύμων 1512. — 412.

'Αφούλη, αώμη τῆς μητροπόλεως Καισαρείας τῆς Παλαιστινῆς. — 284.

Βαβουσχωμίτης: Νιχόλαος.

Βαβυλών.—89, 90, 241, 304.

Βαβυλώνιοι. — 406.

Βαγώας, στρατηγός τῶν Βαβυλωνίων.—406.

Βαίων έβδομάς.—442, 460.

Βαΐων Κυριαχή. -1.

Βαραββᾶς. -130, 134, 143.

Βαρβαρέσχοι. -442.

Βαρδαρειῶται — 367.

Bαρδουβίνος = Balduinus. — 441.

Βαρλαάμ, ἱερομόναχος Άγιοταφίτης 1714. —338.

Βαρνάβας, ἱεροδιάχονος Σιναΐτης 1557.—268.

Βαρνάβας, μητροπολίτης Σκυθουπόλεως 1765.—359.

Βασάν, μητρόπολις ύπὸ τὸ πατριαρχεῖον τῶν Ἱεροσολύμων.—257.

Βασίλειος ὁ μέγας. — 255, 312, 393.

Βασίλειος 'Αγιοπολίτης, γραφεύς καὶ ἀναγνώστης τῆς 'Αγίας 'Αναστάσεως 1122.—252.

Βασιλειῶν ἀναγνώσματα.—183.

Βασιλεύουσα = Κωσταντινούπο - λις. -349, 417, 418, 435, 445, 450, 454.

Βασιλικάριος ὁ τῆς 'Αγίας 'Αναστάσεως.—3, 43.

Βασιλική: 'Αγία Βασιλική.

Βασιλική Πύλη τῆς 'Αγίας 'Αναστάσεως.—190.

Βασιλική Καμάρα τῆς 'Αγίας 'Αναστάσεως.—422.

Βαρνάβας, πρωτοσύγχελλος 'Αγιοταφίτης 1729.—335.

Βρεμένος: Φίλιππος.

Βελίαρ. - 226.

Βενετία. - 465.

Βενιαμίν, ήγούμενος τῆς μονῆς 'Αβραὰμ ἐν Ἱεροσολύμοις 1714.—339.

Βέρροια = Χαλέπι. -465

Βέρροια ή τῆς Μαχεδονίας.-397.

Bηθανία. — 2, 3, 5, 12, 16, 17, 25, 264.

Βηθλεέμ. — 257, 264, 279, 282, 286, 293, 299, 300, 303, 311, 338, 406, 409, 412, 413, 416, 417, 419, 423, 424, 426, 427, 430, 451, 452, 453, 462.

Βῆμα τὸ ἐν τῆ ΄Αγία 'Αναστάσει. -2, 49, 101, 102, 155, 156, 176, 183, 184, 199, 212, 343.

Βλαχέρναι. - 367.

Βλαχομπογδανία.-301,336,349.

Βόστρα, πόλις τῆς Συρίας. — 408.

Γαβριήλ, ήγούμενος τῆς μονῆς τοῦ Προδρόμου, τῆς ἐν Ἱερο σολύμοις 1714.—339.

Γαβριὴλ ἱερομόναχος Αγιοταφίτης 1661.-280.

Γαβριήλ-ἴπνι-Φινάν 1724. — 387. Γαβριήλ γ', πατριάρχης οίχουμενιχός 1706. — 376. Γαβριήλ, μητροπολίτης Φιλιππουπόλεως 1671.—277, 279.

Γαγγρῶν ἀρχιερεύς. — 317.

Γάζα, άρχιεπισχοπή καὶ πόλις ἐν Παλαιστίνη. — 294, 295, 308, 311, 337, 352, 372, 379, 427.

Γαλιλαία.—200, 219, 220, 234, 245, 300, 371, 372, 373.

Γαλίτζινος: Δημήτριος Μιχαηλοβίτζης.

Γαλλία. -465.

Γαλλικός πρόξενος ἐν Ἱεροσολύμοις. — 478.

Γαλλικός πρέσβυς έν Κωνσταντινουπόλει. — 420.

Γάλλοι.-421, 427, 429.

Γαρδικίου άρχιερεύς. - 365, 371.

Γγινησία, κώμη τῆς ἀρχιεπισκοπῆς Σεβαστείας ἐν Παλαιστίνη. — 284.

Γγέμπα, χώμη τῆς αὐτῆς ἀρχιεπισχοπῆς.-284.

Γγινήν, χώμη τῆς μητροπόλεως Καισαρείας τῆς Παλαιστινῆς.— 283 - 84.

Γημούνες, χώμη της μητροπόλεως Πτολεμαΐδος. — 283.

Γέεννα. — 389.

Γεθσημανή (ή).—18, 19, 123, 409, 422, 424, 426, 430, 431, 440, 441, 442, 452, 453.

Γενέσεως ἀναγνώσματα. -40, 46, 63, 78, 94, 182, 184.

Γεννάδιος 'Αγιοταφίτης 1729.—

Γεννήσεως (τοῦ Χριστοῦ) ναὸς ἐν Βηθλεέμ.—412.

Γένουα, πόλις ἰταλιχή. -465.

Γεράσιμος, μοναχός Σιναΐτης 1557.-268.

Γεράσιμος 'Αγιοταφίτης 1687. — 287, 288, 289, 290.

Γεράσιμος, οἰχονόμος τῆς λαύρας τοῦ ἀγίου Σάβα 1714. — 338.

Γεράσιμος μοναχός, ήγούμενος τῆς μονῆς Εὐθυμίου τῆς ἐν Ἱεροσολύμοις 1343.—255.

Γερμανός, μητροπολίτης Βασάν 1343.--257.

Γεράσιμος, μητροπολίτης Χαλεπίου 1724.—388.

Γεράσιμος ἕτερος, μητροπολίτης Χαλεπίου 1818.—475, 477.

Γερμανοί. -421.

Γερμανός, μοναχός Σιναΐτης 1557.—268.

Γερμανός, ἐπίσχοπος Σαβαίτης 1557.—265, 266, 268.

Γερμανός, πατριάρχης Ίεροσο λύμων (1543, 1557, 1569).— 258, 262, 264, 265, 268, 298, 371, 414, 415, 493-496.

Γερμανός, μητροπολίτης Καισαρείας τῆς Φιλίππου 1599. — 272.

Γεωργιανοί. - 410.

Γεώργιος ο μεγαλομάρτυς. — 338, 378. Μοναστήριον ἐν Ἱεροσολύμοις. — 330, 333, 456. Μοναστήριον ἐν τῷ πατριαρχικῷ αλίματι τῆς ᾿Αντιοχείας, ὀνο-

μαζόμενον ἀραβιστὶ Τέϊρ-Ἐχμέϊρε. — 388. Μετόχιον τοῦ Ἡγίου Τάφου ἐν τῷ Φαναρίῳ Κωνσταντινουπόλεως. — 324. Μετόχιον ἕτερον τοῦ αὐτοῦ ἐν τῷ Νεοχωρίῳ τοῦ Θρακικοῦ Βοσπόρου.—377.

Γεώργιος, σκευοφύλαξ τῆς 'Αγίας 'Αναστάσεως 1122.—252.

Γεώργιος Γκίκας (Ἰωάννης), βοεβόδας 1661.—273, 278.

Γεώργιος Δούχας Μανιάτης ό Κουρτίχας 1343.—257.

Γεώργιος τοῦ Ἰγνατίου, γραφεὺς ἐν Κάνιν τῆς Χαλδίας 1733. — 404.

Γεώργιος Καρατζᾶς 1800.-431.

Γεώργιος Καστριώτης ἢ Καστοριώτης, μέγας κόμισσος τῆς ἡγεμονίας Οὐγγροβλαχίας 1706.
—307, 323, 324, 325, 376, 377.

Γεώργιος Ειφιλίνος, πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως 1191.— 371.

Γεώργιος Οίναιώτης, παραχοιμώμενος τοῦ παλατίου Κωνσταντινουπόλεως 1191.—363.

Γιαρούν, κώμη τῆς μητροπόλεως Πτολεμαΐδος.—283.

Γιάσιον. —314, 335.

Γιεζής. — 322, 389.

Γκέρμακ, χωρίον τῆς μητροπόλεως Πτολεμαΐδος.—283.

Γκίκας: Γεώργιος (Ἰωάννης).

Γοδοφρέδος. λατίνος βασιλεύς τῆς Ἱερουσαλήμ.—441.

Γολγοθᾶς.-12, 21, 147, 184,

212, 303, 305, 306, 416, 417, 430, 448, 457.

Γονίν, χώμη τῆς Παλαιστίνης.— 475.

Γραιχοί. - 423, 426, 464, 466, 473, 478.

Γραιχοχατόλιχοι.-464.

Γραφή: Παλαιά Γραφή.

Γρηγόριος, μοναχὸς Σιναΐτης 1557.-269.

Γρηγόριος, ἱερομόναχος 'Αγιοταφίτης 1714.—338.

Γρηγόριος ίερεύς, οίχονόμος τῆς αρχιεπισχοπῆς Χαλδίας 1733. -404.

Γρηγόριος ὁ Διάλογος.—318.

Γρηγόριος ε΄ Κωνσταντινουπόλεως 1821.-455.

Γρηγόριος ο Νύσσης.—163.

Δαβίδ: Δαυίδ.

 $\Delta \alpha \vartheta \dot{\alpha} v. -322.$ 

Δαμασκός. — 387, 388, 435, 439, 442, 443, 449, 469, 470, 472, 473, 477, 478.

Δανιὴλ ὁ προφήτης. — 183, 304.

Δανιήλ, ἱεροδιάχονος 'Αγιοταφίτης 1661.—280.

Δανιήλ, ἱερομόναχος 'Αγιοταφίτης 1685-1690.-294, 295, 298.

Δανιήλ μοναχός, ήγούμενος τοῦ προφήτου Ἡλιού, μονῆς παρὰ τὴν Ἱερουσαλήμ 1714. — 338.

Δανιήλ, μητροπολίτης Ναζαρέτ 1833.-479.

Δαυίδ ὁ προφήτης. — 5, 6, 10, 13, 15, 20, 22, 23, 25,

27, 28, 29, 34, 40, 42, 43, 54, 60, 74, 76, 77, 78, 80, 94, 95, 100, 166, 193, 222, 230, 235, 239, 264, 398, 405, 406, 415. Πόλη τοῦ Δαβὶδ ἐν Ἱεροσολύμοις. — 440. Μνῆμα τοῦ Δαβὶδ ἐν τῆ Σιών. — 440.

Δαυίδ, σχευοφύλαξ τοῦ 'Αγίου Τάφου 1729.—335,

Δαβίδ, ἀρχιμανδρίτης Αγιοταφίτης 1714.—338.

 $\Delta$ αβίδ, μοναχὸς Αγιοταφίτης 1714.—338.

Δαυιτικά κύμβαλα. - 205.

Δεβλέτι ἢ Δεβλέτιον (= Ύψηλὴ Πύλη, Κυβέρνησις τῆς Τουρχίας).—428, 445.

Δεποτᾶτοι τῆς 'Αγίας 'Αναστάσεως.—102.

Δεραμουραίας: Τζουάν.

Δέρχων άρχιερεύς. -381.

 $\Delta$ έσποινα =  $\Theta$ εοτόχος. -239.

Δευτεράριος τῆς Ἡγίας Ἡναστάσεως.—18, 105, 162, 179, 189.

Δευτεράριος τοῦ 'Αγίου Γολγοθᾶ. -21.

Δημήτριος ὁ μεγαλομάρτυς μοναστήριον ἐν Ἱεροσολύμοις.— 313, 410, 411.

Δημήτριος μπεϊζαδές 1811. — 451.

Δημήτριος Μιχαηλοβίτζης Γαλίτζινος, πρέσβυς τῆς Ῥωσσίας ἐν ᾿Αδριανουπόλει 1701. — 305.

Δημήτριος Τορνίχης, σεβαστός καὶ

λογοθέτης τοῦ δρόμου 1191. — 362.

Διάβολος. — 189, 212, 227, 228, 291, 302, 304, 316, 318, 385, 390, 391.

Διαχόνισσαι τῆς 'Αγίας 'Αναστάσεως. —199.

Διοχλητιανός αὐτοχράτωρ.-390.

Διονύσιος β΄, ἀρχιεπίσκ. K/πό-λεως. -494, 495, 496.

Διονύσιος, ἱερομόναχος 'Αγιοταφίτης 1661.-280.

Διονύσιος, πρωτοσύγκελλος τοῦ Αγίου Τάφου 1729.—335.

Διονύσιος, μητροπολίτης Καστορίας 1715.-325.

Δομέστικος τῆς 'Αγίας 'Αναστάσεως. — 199.

Δούχας: Γεώργιος Ἰωάννης.

Δούχας τοῦ Μαστί, Κύπριος 1523. —260, 261.

Δοσίθεος α΄, πατριάρχης Ίεροσολύμων καὶ εἶτα Κωνσταντινουπόλεως 1191.—362, 363, 364, 366, 367, 368, 370.

 $\Delta$ οσίθεος ἕτερος (ὁ Νοταρᾶς), πατριάρχης Ἱεροσολόμων 1669-1706. — 285, 292, 293, 294, 295, 298, 307, 377, 401, 402, 409, 421, 495.

Δοσίθεος, άρχιεπίσχοπος Λύδδης 1833.—479.

 $\Delta$ ρογοβιτία. — 277.

**Δρύστα.**—381.

 $\Delta$ ύσις.-426.

Δυτιχοί.—295, 407, 408, 410, 413, 417, 442, 444.

- Δωρόθεος ('Αττάλας), πατριάρχης 'Ιεροσολύμων 1512 — 412.
- Δωρόθεος, μητροπολίτης Καισαρείας τῆς ἐν Παλαιστίνη 1733-1734.—344, 346.
- Δωρόθεος, μητροπολίτης Πέτρας τῆς 'Αραβίας 1661. — 279.
- Δωρόθεος, μητροπολίτης Σχυθουπόλεως 1733 1734. 344, 346, 347.
- $\mathbf{E}$ βδομάς ἕχτη τῶν νηστειῶν. $-\mathbf{472}$ .
- Έβραῖοι. 2, 5, 15, 18, 22, 27, 30, 31, 118, 127, 128, 143, 249, 298, 302, 406, 415, 457, 459.
- 'Έγκλείστρας μοναστήριον ἐν Κύ-' πρφ.—258.
- 'Εδέμ.—3, 134, 137, 171, 206. Εἰρηνικός: Θεόδωρος.
- Έλαία ή ἐν τῆ Βηθανία. 12, 16, 17, 21.
- Έλαίας μοναστήριον ἐν Ἱεροσολύμοις.—418.
- Έλαιῶν ὄρος, ἔξω τῆς Ἱερουσαλήμ. — 17, 60, 116, 264, 439, 462.
- Έλ-Γουμπέηε, κώμη τῆς ἐπαρχίας Καισαρείας τῆς Παλαιστινῆς.—283.
- Έλένης τῆς ἀγίας παρεχχλήσιον, προσχεχολλημένον τῷ ναῷ τῆς 'Αγίας 'Αναστάσεως.—416.
- Έλευθερούπολις ή ἐν Παλαιστίνη.—300.
- "Ελληνες. 320, 406, 455, 460; 477.

- Έλμάζραα, χώμη τῆς μητροπόλεως Πτόλεμαίδος.—283.
- Έλ-Μεσιάδ, χώμη τῆς ἐπαρχίας Ναζαρέτ.—283.
- Έλ-Μιγγμαηντήλ, χωρίον τῆς αὐτῆς ἐπαρχίας. -283.
- 'Ελμπάνε, κώμη τῆς μητροπόλεως Πτολεμαΐδος. — 283.
- Έλμπάσα, χώμη τῆς αὐτῆς μητροπόλεως. -283.
- Έλ-Τάημπε, χώμη τῆς ἐπαρχίας Καισαρείας τῆς Παλαιστινῆς.— 284.
- 'Ελφούλη, χώμη τῆς αὐτῆς ἐπαρχίας. — 284.
- Έμμανου ἡλ ὁ Χριστός.—71, 122, 129, 180.
- Ένετίαι. 328.
- Ένταμοῦν, κώμη τῆς ἐπαρχίας Ναζαρέτ.—283.
- Έξόδου ἀναγνώσματα.—43, 58, 60, 77, 97, 100, 158, 182.
- 'Επιφάνιος, ἀρχιεπίσχοπος Ίορδάνου. — 1.
- Έπιφάνιος δ ἄγιος.—164.
- Έράμε, χώμη τῆς μητροπόλεως Πτολεμαΐδος. — 283.
- Έρυθρὰ Θάλασσα.—38.
- Εύα ὁ Αἰγυπτία. 40.
- Εύα, ή πρώτη γυνή.-7, 78, 163, 164, 167, 168, 173, 217, 223, 225, 226, 304.
- Εὐγένιος ἐπίσχοπος Σινά 1557. 268.
- Εὐδοχία βασίλισσα. 408.
- Εύθυμίου τοῦ όσίου μοναστήριον έν Ἱεροσολύμοις. 255, 256.

Εὐθύμιος, πατριάρχης Ίεροσολύμων † 1223.—361.

Εὐθύμιος Τορνίκης 1191. — 370.

Εύρέσεως τοῦ τιμίου σταυροῦ ναὸς ἐν τῆ 'Αγία 'Αναστάσει.—414, 444, 448, 449.

Εὐρώπη ή χώρα. — 328, 414, 436, 464.

Εὐρωπαῖος. — 456.

Εὐσέβιος, ἱερομόναχος Αγισταφίτης 1661.—280.

Έφεσος.-364, 371.

Έφραὶμ Σύρος ὁ ὅσιος. — 53.

Έφραὶμ Σύρος, μοναχὸς Σιναίτης 1557.—268.

Έφραίμ, μοναχός Σιναίτης 1557. — 269.

Έφραὶμ ('Αθηναῖος), ἐπίτροπος ἐν Ἱεροσολύμοις πατριαρχικός 1765. — 360. 'Ο αὐτὸς πατριάρχης Ἱεροσολύμων 1768. — 427.

Έωσφόρος. — 373.

Ζαμπέτα, σύζυγος Νιχολάου Καρᾶ - Ἰωάννου 1729. — 332, 333.

Ζαρεήν, κώμη τῆς ἐπαρχίας Καισαρείας τῆς Παλαιστινῆς. -284.

Ζαρπχανὲ-ἐμίνης.-446.

Ζαχαρίας ὁ προφήτης.—1, 19, 80, 146, 148, 154. 'Αγίου Ζαχαρίου τοποθεσία ἐν Κωνσταντινουπόλει. — 362, 363, 371.

Ζαχαρίας, πατριάρχης Ίεροσολύ- μων. -407.

Ζεβεδαίου μήτηρ.—44. Τοῦ αὐτοῦ οἶχος ἐν Ἱεροσολύμοις. — 413.

Ζεύς. -469.

Ζήμπ, χώμη τῆς μητροπόλεως Πτολεμαΐδος.—283.

Ζῆφνα, πολίχνη ἐν Παλαιστίνη.— 310.

Ζοροβάβελ.-405.

 $Z\omega\dot{\eta} = \dot{o} X \rho \iota \sigma \tau \dot{o} \varsigma.$  — 157, 162, 169.

Ζωηφόρος Τάφος ὁ τοῦ Χριστοῦ.—10.

Ζωοδόχος Τάφος ὁ τοῦ Χριστοῦ. — 422.

'Ηλίας, μητροπολίτης Βηθλεέμ 1343.—257.

'Ηλίας ἢ 'Ηλιοὺ ὁ προφήτης: μοναστήριον πλησίον τῆς 'Ιερουσαλήμ.—286, 303, 338.

Ήρακλείας τῆς Θρακικῆς μητροπολίτης. —364, 371, 381.

Ήράκλειος ὁ αὐτοκράτωρ.—298, 406, 407.

Ήρακλέους ἐπίσκοπος.—371.

Ήρώδης. - 406.

Ήσαΐας ὁ προφήτης. — 40, 42, 46, 63, 98, 100, 148, 150, 152, 159, 168, 182, 183, 297, 304.

Θαβώριον ὅρος.-264, 283, 335, 344, 346, 347, 359.

Θάνατος. — 38, 165, 167, 169, 170, 175, 178, 179, 180, 185, 192, 196, 197, 198, 202, 205, 208, 209, 210, 212, 213, 214, 216, 219,

221, 222, 223, 225, 226, 228, 230, 231, 232, 234, 236, 237, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 251.

Θέχλας τῆς !σαποστόλου ναὸς ἐν Ἱεροσολύμοις. — 479.

θεοδόσιος δ μικρός, αὐτοκράτωρ. — 408.

Θεοδόσιος, μοναχὸς Σιναΐτης 1557. —269.

Θεοδόσιος, μοναχὸς 'Αγιοταφίτης 1569. – 263.

Θεοδοσιούπολις. - 389.

Θεόδουλος, μοναχός έν Ίεροσολύμοις 1343.—256.

Θεοδώρα Μαυροδούχαινα 1216? — 362.

Θεόδωρος Εἰρηνικός 1191.—370. Θεόδωρος, πατριάρχης Ἱεροσολύμων.—299.

Θεόδωρος Ύρταχηνός. -483.

Θεόκλητος, μητροπολίτης Νικομηδείας 1735.—397.

Θεοτόχος. — 218, 223, 224, 234, 240, 246, 253, 459. Τάφος αὐτῆς.—18, 441.

Θεοτόχος ή τῶν Σπουδαίων, πιθανῶς ή παρὰ τὸν ναὸν τῆς ᾿Αναστάσεως ἐχκλησία τῶν παλαιῶν Βενεδικτίνων. — 7.

Θεοτόχου τῆς 'Οδηγητρίας μοναστήριον ἐν Ἱεροσολύμοις, δ καὶ Μεγάλη Παναγία λέγεται. — 282.

Θεούπολις = 'Αντιόχεια ή μεγάλη. — 265, 268, 385, 389, 390, 394, 398.

Θεοφάνης, πατριάρχης Ίεροσολόμων. — 281, 300, 301, 417, 418.

Θεοφάνης, μητροπολίτης Πέτρας 'Αραβίας 1729-1738.-335, 344, 347, 348, 349.

θεόφιλος, μοναχός Σιναΐτης 1557. -268.

Θεσσαλονίχη ή πόλις. - 353.

 $\Theta$ ράχη  $\Delta$ ρογο $\beta$ ιτία. -277.

θωμᾶς ἀπόστολος. — 158, 212.

Ίαχὼβ ὁ τοῦ ᾿Αβραάμ. —37, 395.

Ίαχωβῖται. — 407.

Ίαχώβου τοῦ Ζεβεδαίου ναὸς εν Ἱεροσολύμοις. — 414.

Ίαχώβου τοῦ ἀδελφοθέου λειτουργία. — 23, 105, 188. Ναὸς ἐν Ἱεροσολύμοις.—307, 330, 343, 378, 419, 420.

'Ιάχωβος, ἱερομόναχος 'Αγιοταφίτης 1714.—338.

Ίάχωβος, άρχιεπίσχοπος Θαβωρίου 1765. - 359.

Ίάχωβος, ἀρχιερεύς Φερσάλων 1735. — 397.

'Ιανίτζαροι ἐν 'Ιεροσολύμοις. — 433, 436, 439, 443.

\*Ιβηρες ἐν Ἱεροσολύμοις. — 410, 411, 415, 423. Μοναστήριον αὐτῶν αὐτόθι. — 257, 294.

Ίβηρία, χώρα Καυκασία.—410, 411.

Ίγνάτιος, δραγουμᾶνος τοῦ πατριαρχείου τῶν Ἱεροσολύμων 1729.—335.

Ίγνάτιος, ἀρχιεπίσκοπος Χαλδίας 1733.--404. 1733. —

'Αναστάσεως. — 101, 104, 105, 106. Ίερεμίας ὁ προφήτης —95, 154, Ίερεμίας, μοναχὸς Σιναΐτης 1557. -268.Ίερεμίας, ίερομόναγος Άγιοταφίτης 1714. — 338. Ίερεμίας, πνευματικός πατήρ 'Αγιοταφίτης 1729. — 335. άρχιεπίσχοπος Σεβα-Ίερεμίας, στείας 1765. — 359. Ίερεμίας α΄, πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως 1545.—495. Ίερεμίας β΄, πατριάρχης Κ/πό- $\lambda \epsilon \omega \varsigma. -270, 298, 493.$ Ίερεμίας γ΄, πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως 1724. — 385. Ίερόθεος, μητροπολίτης Σίδης 1709. -384.Ίερὸν τῆς  $^{\prime}$ Αγίας  $^{\prime}$ Αναστάσεως.-2 . Ίερόν = "Αγια τῶν 'Αγίων, ναὸς έν Ίεροσολύμοις. — 19. Ίεροσολυμῖται. — 448, 455, 456. Ίερουσαλήμ, Ίεροσόλυμα. -- 1, 3, 5, 8, 9, t0, 13, 15, 17, 20, 21, 22, 27, 30, 44, 45, 147,

'Ιγνάτιος ἐν Κάνιν, οὖ υίοὶ Ἰωσὴφ

Ίεζεκιὴλ ὁ προφήτης. —60, 76,

'Ιέραξ, μέγας λογοθέτης τῆς Με-

Ίερατεῖον τοῦ ναοῦ τῆς Ἁγίας

γάλης Έχχλησίας.-493.

καὶ Γεώργιος. -404.

'Ιγνάτιος Σαρασίτης

403, 404.

177.

'Ιεβουσαῖοι.--405.

184, 185, 186, 196, 230, 252, 255, 256, 257, 258, 260, 262, 264, 265, 268, 270, 271, 272, 273, 274. 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 285, 286, 287. 292, 293, 295, 296, 298, 299, 300, 301, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 314, 315. 323, 325, 328 - 333, 337, 340 - 344, 346 - 352, 354, 356, 361, 362, 363, 366, 367, 368, 369, 371, 372, 373, 377 - 384, 386, 399, 400, 401, 402, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 413-419, 421, 422, 424, 425, 427, 429, 431, 434 - 481, 494, 495, 496. Ίερώνυμος.—406. 'Ιησοῦς ὁ τοῦ Ναυή.—182. Ἰησουῖται. — 389, 464, 466, 468, 469, 473, 474. Ίχόνιον.—381. Ίμβραΐμ ἢ Ίμπραΐμ ἢ Ήμπραΐμπασᾶς ὁ Αἰγύπτιος 1832. **459**, **461**, **462**, **463**, **478**. Υοππη. -354, 429, 430, 445, **456**, **478**. Ίορδάνης ποταμός. — 86, 132, 154, 264, 290, 371, 373, **462**. Ἰουδαία ἡ χώρα. — 145, 459. 462.'Ιουδαΐοι.-9, 15, 38, 47, 50, 92, 99, 106, 119, 122, 126, 128, 129, 130, 132, 134, 149, 150, 151, 152, 174, 210, 389, 392, 414.

Τούδας ὁ Ἰσχαριώτης.—30, 67, 68, 72, 73, 75, 76, 79, 80, 81, 83, 85, 87, 89, 92, 93, 94, 97, 99, 106, 107, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 126, 151, 157, 292, 294, 304, 313, 322, 323, 325, 345, 389, 393.

Ἰουλίττης μεγαλομάρτυρος ίερον λείψανον εν Ἱεροσολύμοις. — 282.

Ίσαὰχ ὁ τοῦ ᾿Αβραάμ.—241, 395.

'Ισαάχιος 'Αγγελος, αὐτοχράτωρ. — 300, 409.

'Ισκαριώτης ('Ιούδας).—72, 90, 92. 'Ισμαηλίται. — 361.

'Ισούφ, βεζίρης τῆς 'Οθωμανικῆς βασιλείας 1799.—429.

'Ισραήλ.—1, 8, 9, 10, 13, 14, 125, 129, 143, 152, 213, 407. 'Ισραηλίτης λαός.—8, 35.

'Ιταλοί. - 405.

'Ιωακείμ, πατριάρχης 'Αλεξανδρείας 1530-1557. — 265, 266, 267, 268, 371, 494, 495, 496,

'Ιωαχείμ, πατριάρχης 'Αντιοχείας 1557.—265, 266, 268, 271, 493, 494.

Ίωακείμ, μητροπολίτης Βερροίας 1735.—397.

Ίωαχείμ, μητροπολίτης Λιβύης 1750.—400.

Ίωακείμ, μοναχὸς Σιναΐτης 1557. — 269.

Ίωακεὶμ μοναχός, σκευοφύλαξ τοῦ

πατριαρχικοῦ κελλίου τῶν Ἱεροσολύμων 1714.—338.

'Ιωαχείμ, μοναχός 'Αγιοταφίτης, ήγούμενος μονῆς τοῦ άγίου Δημητρίου ἐν 'Ιεροσολύμοις 1714.—339.

Ίωαχείμ, ἀρχιμανδρίτης 'Αγιοταφίτης 1765.—360.

Ίωαχείμ, ἀρχιμανδρίτης 'Αγιοταφίτης, ἐπίτροπος πατριαρχικὸς ἐν Ἱεροσολύμοις 1750.—352, 399.

Ίωάννης ο Πρόδρομος.—116.

Ἰωάννης ὁ εὐαγγελιστής καὶ θεολόγος. —11, 19, 25, 74, 96, 112, 116, 119, 126, 141, 146, 154, 188, 201, 205, 211, 235, 254, 320. Μοναστήριον αὐτοῦ ἐν Ἱεροσολύμοις. —416.

'Ιωάννης Βασιλείου βοεβόδας 1661.—273, 278.

'Ιωάννου (Δαμασκηνοῦ) ποίημα.— 191.

Ἰωάννης Δούχας, σεβαστοχράτωρ 1191.—362.

Ίωάννης Δούχας Τριχᾶς, λογοθέτης τῶν οἰχιαχῶν (τοῦ παλατίου Τραπεζοῦντος) 1343.— 257.

Ίωάννης Τριχᾶς 1337?—483.

Ίωάννης, πατριάρχης 'Ιεροσολύμων. — 296, 299.

Ἰωάννης Καματηρός, πρωτονοτάριος τῆς Μεγάλης Ἐκκλησίας 1191.—370.

Ίωάννης Κανταχουζηνός, αὐτοχράτωρ. — 301. 'Ιωάννης Κωνσταντῖνος Μπασσαράμπας, βοεβόδας 1706. — 307, 328.

Ἰωάννης, θεῖος Νιχολάου Καρᾶ-Ἰωάννου.—333.

Ἰωάννης Κομνηνός, σεβαστός, υίὸς πρωτοστράτορος 1191.— 362.

Ἰωάννης 'Ορφανός, ναὸς ἐν 'Αδριανουπόλει. — 374, 375.

Ἰωάννης Ταράνης, κόμης πριμμικήριος τῶν Βαρδαρειωτῶν 1191.—367.

Ίωάννης ὁ Χρυσάνθου, κανστρίσιος τῆς Μεγάλης Έκκλησίας 1191.—370.

Ἰωάννης ο Χρυσόστομος. — 53, 200, 254.

Ίωάννης Χωματηνός, λογοθέτης τῆς Μεγάλης Ἐκκλησίας 1191. — 370.

Ἰωαννίκιος, ἱερομόναχος 'Αγιοταφίτης 1661.—280.

Ἰωαννίχιος, ἀρχιεπίσχοπος Σινὰ ὄρους.—340, 401, 402.

Ίωάννινα ή πόλις.—381.

Ἰωάσαφ, ἀρχιμανδρίτης 'Αγιοταφίτης 1661.—279.

Ίωάσαφ, ἀρχιερεὺς Πτολεμαΐδος 1685.—293, 294, 315.

Ἰωάσαφ (?) ἔτερος, ἀρχιερεὺς Πτολεμαΐδος 1734.—346.

Ἰωβ ὁ δίχαιος.—43, 60, 77, 97, 158.

Ίωνᾶς ὁ προφήτης. — 88, 169, 182, 193, 249, 304.

Ἰώσηπος ὁ ἰστοριχός. -- 405, 406, 410.

Ἰωσὴφ ὁ πάγχαλος. — 33, 37, 40, 158, 160, 162, 163, 166, 171, 172, 175, 178, 231.

Ίωσηφ ό ἀπὸ ᾿Αριμαθαίας. — 408, 414, 457.

Ἰωσήφ, ἱεροδιάχονος Σιναίτης 1557.—268.

Ἰωσήφ, ἱερομόναχος Σιναΐτης XVI.—493.

Ἰωσήφ τοῦ Ἰγνατίου 1733. — 404.

Ίωσηφ Σαρασίτης, ίερεύς. — 403.

Ἰωσήφ-πασᾶς, σατράπης Συρίας καὶ Παλαιστίνης 1810.—443.

Καθολιχὸν τῆς Ἡγίας Ἡναστάσεως. — 303, 422, 442, 447, 448, 449, 462, 463.

Καθολικόν τῆς Αγίας Ναζαρέτ. — 303.

Καθολικὸν τῆς Άγίας Βηθλεέμ. -453.

Καϊάφας, άρχιερεὺς Ἰουδαῖος.— 56, 67, 72, 80, 81, 129, 136, 304. Οἶχος αὐτοῦ ἐν Ἱεροσολύμοις. — 414, 415, 418.

Κάϊν, ἀδελφὸς τοῦ Ἦβελ. — 389. Κάϊρον. — 265.

Καισάρεια Παλαιστίνης. — 314, 283, 300, 343, 346, 347, 353, 364, 371, 397.

Καισάρεια Φιλίππου. — 272.

Καισάριος, μοναχὸς Άγιοταφίτης, ἐπίτροπος πατριαρχικὸς ἐν Ἱεροσολύμοις 1729-1734. -335, 346, 347.

Καισάριος, μοναχὸς Αγιοταφίτης.

δραγουμανος του πατριαρχείου των Ίεροσολύμων 1714.-338.

Καλὲς = φρούριον τῆς Ἱερουσαλήμ. -437.

Καλλίνιχος, ἱερομόναχος 'Αγιοταφίτης 1661.-280.

Καλλίνικος, ίερομόναχος ἕτερος Άγιοταφίτης 1714.—338.

Καλλίνιχος, ἱεροδιάχονος 'Αγισταφίτης 1833. - 480.

Καλλίνικος, μητροπολίτης 'Ακήσκας 1734. - 389.

Καλλίνιχος β΄, πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως 1693.-298, 374.

Καλλίνιχος, μητροπολίτης Xαλχηδόνος 1735.-397.

Καλούι, μοναστήριον 'Αγιοταφιτιχὸν ἐν Βλαχία.—338.

Καμάρα ἐν Ἱεροσολύμοις, κοινωνοῦσα τὸ μοναστήριον τῶν Ἡγιοταφιτῶν μετὰ τοῦ ναοῦ τῆς ἀναστάσεως. -- 481.

Κανὰ τῆς Γαλιλαίας. -139, 371, 373.

Κανονή: Σουλεϊμάν.

Καντακουζηνός: Ἰωάννης.

Κανταχουζηνός, ήγεμῶν Ούγχροβλαγίας. — 328.

Κάλλιστος 'Αγιοταφίτης 1687.— 289.

Καματηρός: 'Ιωάννης.

Καμμύτζης: Μανουήλ.

Καμπάτη, χώμη τῆς ἐπαρχίας Καισαρείας Παλαιστίνης.—284.

Κάπρα, χώμη τῆς μητροπόλεως Πτολεμαΐδος.—283. Καρά-Ἰωάννης: Νικόλαος.

Καρθαγένη. - 364.

Καρσίφα, χώμη τῆς μητροπόλεως Πτολεμαΐδος.—283.

Καρτζάδες = Κιρχάσιοι. - 410.

Καρτζαρᾶς Κύπριος 1523. — 260.

Κασὶς-'Απτελμεσὶχ 1724. — 388.

Κασίς-Χάννα-Χουμπίγχε, Δαμασαγγός χριστιανός 1724. — 388.

Καστορίας σχολεῖον. -323, 324, 325, 326.

Καστρίσιος τῆς 'Αγίας 'Αναστάσεως. — 184.

Καστριώτης ή Καστοριώτης: Γεώργιος.

Κατηχούμενα τῆς 'Αγίας 'Αναστάσεως. — 12, 179, 409, 420, 422.

Κατάστενον τοῦ θρακικοῦ Βοσπόρου. — 377.

Καταφλῶρος: Μᾶρχος.

Κατόλιχος ἢ Κατολούχ. — 464.

Καφαργιασήφ, χώμη τῆς μητροπόλεως Πτολεμαΐδος.—283.

Κάφρα, χώμη τῆς μητροπόλεως Καισαρείας Παλαιστίνης.—284.

Κερτζέζιδοι = Κιρχάσιοι. — 412.

Κεφαρχινάν, χώμη τῆς ἐπαρχίας Ναζαρέτ.—283.

Κεφαρμάντα, χώμη τῆς αὐτῆς ἐπαρχίας.—283.

Κιλικία, χώρα τῆς Μικρᾶς 'Ασίας.
— 414.

Κιορ-βεζίρης: Ἰσούφ βεζίρης.
Κιουπρουλόγλης, βεζίρης.—296.

Κιρχάσιοι.-410.

Κιρχόρ=Γρηγόριος, σαράφης 'Αρμένιος.—429.

Κλαυθμῶνος χοιλάς.-410.

Κλήμης, μητροπολίτης Ίωαννίνων 1706.—381.

Κλαυδιούπολις. -402.

Κοινόν τοῦ Παναγίου Τάφου = Κοινότης ἢ ᾿Αδελφότης Ἑλλήνων κληρικῶν περὶ τὸν πατριάρχην Ἱεροσολύμων. — 286, 288, 332, 337, 355, 423, 429, 445, 450, 456, 457, 458, 479.

Κοινόν 'Αρμενίων κληρικών έν Ίεροσολύμοις.—459.

Κομνηνοί: 'Αλέξιος, 'Ανδρόνικος, Ίωάννης.

Κομνηνός (Λέσβιος), κάλφας = άρχιτέκτων.—444, 480.

Κονηχάτ, χώμη τῆς μητροπόλεως Πτολεμαΐδος. — 283.

Κοπρώνυμος: Κωνσταντίνος.

Κόπται κληρικοὶ ἐν Ἱεροσολύμοις.—407, 409, 410, 411, 412, 415, 429, 439, 444, 445, 451, 475.

Κοράκι τὸ τῆς Πετραίας 'Αραβίας.-308, 311, 372, 379.

Κοσμᾶς μοναχός ὁ μελφδός. — 44, 164, 171, 172, 173.

Κοσμᾶς, ἀρχιερεὺς Κλαυδιουπό- λεως 1708.—402.

Κοσμάς, μητροπολίτης Πισιδίας 1735.—397.

Κοσμάς, ἀρχιεπίσχοπος Σιναίου, είτα Κλαυδιουπόλεως.—400.

Κουβούχλιον τοῦ Αγίου Τάφου.—

289, 409, 418, 420, 421,

422, 431, 436, 437, 439,

441, 442, 444, 446, 447,

448, 454, 457, 460, 461.

Κουροπαλάτης: Μιχαήλ.

Κουρτίκας: Γεώργιος Δούκας.

Κρανίου Τόπος ἐν τῷ ναῷ τῆς 'Αναστάσεως.—42, 135, 151, 166, 250.

Κριτήριον = Διχαστήριον τῆς πόλεως Ἱερουσαλήμ.—413,414, 416, 452, 454, 461.

Κύζιχος ή πόλις. -381.

Κυπριανός, μοναχός Σιναΐτης 1557.—268.

Κύπρος ή νήσος. -- 258, 299, 452, 493.

Κυριαχαὶ τῆς νηστείας τῶν Χριστουγέννων.—333.

Κυριαχή ήμέρα. — 211, 212, 319, 357, 378, 438, 468, 469, 471.

Κυριακή τῶν Βαΐων ὅπως ἑωρτάζετο ἐν Ἱεροσολύμοις.—1 xέ.

Κυριαχή τοῦ Πάσχα ὅπως ἐωρτάζετο ἐν Ἱεροσολύμοις. — 253 κὲ.

Κυριαχή τῆς 'Αναλήψεως.-254

Κύριλλος 'Αγιοταφίτης 1687. — 290.

Κύριλλος, πατριάρχης 'Αντιοχείας λατινόφρων. -385,387,388.

Κύριλλος, μητροπολίτης Κυζίχου 1706-1709.—381, 384.

Κύριλλος, μητροπολίτης Προύσης 1706-1709.—381, 384.

Κύριλλος, μητροπολίτης Πέτρας 'Αραβίας 1765.—359.

Κύριλλος, μοναχός 'Αγιοταφίτης, πρώην δραγουμάνος τοῦ πατριαρχείου τῶν 'Ιεροσολύμων 1714.—338.

Κύριλλος, καθηγούμενος τῆς λαύρας τοῦ ὁσίου Σάβα 1714.— 338.

Κυρίου Τάφος = Αγιος Τάφος. — 10, 26.

Κυρίου γεννήσεως προσχύνημα έν Βηθλεέμ.—453.

Κωνσταντίνος ὁ μέγας. — 405, 406. Ναὸς αὐτοῦ ἐν τῆ Ἁγία ἀναστάσει.—221.

Κωνσταντίνος, προσχυνητής τοῦ 'Αγίου Τάφου ἐν Κάνιν τῆς Χαλδίας 1733 —404.

(Κωνσταντίνος) ό Κοπρώνυμος:— 299.

Κωνσταντίνος τοῦ 'Ραούλ, σεβαστός 1191.—362.

Κωνσταντίνος τοῦ Σπαθαρίου, ὑπομνηματογράφος τῆς Μεγάλης Ἐκκλησίας 1191.—370.

Κωνσταντινούπολις. — 78, 275, 278, 279, 285, 292, 263, 295, 299, 305, 308, 309, 323, 324, 326, 329, 341, 349, 351, 354, 362, 363, 364, 366, 367, 368, 369, 370, 374, 376, 382, 385, 386, 395, 408, 409, 411, 414, 416, 419, 421, 425, 426, 432, 433, 434, 445,

446, 452, 455, 475, 493, 494, 495, 496.

Κωνστάντιος, μοναχὸς Σιναίτης 1557.—269.

Κωνστάντιος, μητροπολίτης Χαλκηδόνος 1706 - 1709. — 381, 384.

Λάζαρος ὁ ἐχ νεχρῶν ἐξαναστάς. — 3, 4, 5, 7, 8, 11, 21, 27, 74, 118, 264. Σάββατον τοῦ αὐτοῦ. — 423.

Λατῖνοι. -295, 300, 301, 361, 408, 413, 422, 449.

Λαυρέντιος, ἐπίσχοπος Σινὰ δρούς 1599.-270-272.

Λαυρέντιος, ἢ Λαβρέντιος Άγιοταφίτης 1687. — 287, 288, 289, 290.

Λαυρέντιος, ἀρχιεπίσχοπος Λύδ-δης 1733-1734.-344, 346.

Λεονταρῆς, πατηρ Νιχολάου Καρᾶ-Ἰωάννου.—332, 333.

Λεόντιος, ἀρχιεπίσχοπος θαβωρίου ὅρους 1729 - 1734. — 335, 344, 346, 347.

Λεόντιος, μοναχός Σιναΐτης 1557. -268.

Λεόντιος, ἱερομόναχος Έγιοταφίτης 1714.-338.

Λευχωσία, πόλις εν Κύπρφ.—258.

Λεχία ή χώρα. - 319.

Λιβάνιον ὄρος. -- 468, 469, 473.

 $\Lambda$ ιθόστρωτον τὸ ἐν Ἱεροσολύ- μοις. — 130.

**Λιβύη ἡ χώρα.**—399, 400.

Λουχᾶς ὁ εὐαγγελιστής. -18, 60, 66, 94, 137, 149, 152, 211.

Δογίζος Φλάτρου. — 258, 259, 260.

 $\Lambda$ 6705 = Thoose Xristós. — 216, 218, 219, 221, 224, 225, 226, 227, 228, 230, 231, 239, 243, 246, 248, 250, 251, 254, 353.

Λοπάδιον, πόλις έν Βηθυνία. — 365.

Λουχίτης, πρωτονοτάριος καὶ πρωτοβεστιάριος. --- 483.

Λουμπίε, κώμη τῆς ἐπαρχίας Ναζαρέτ.—283.

Λόδδα ή πόλις. — 287, 294, 300, 337, 344, 346, 359, 388, 479.

Μαγδαληνή: Μαρία.

Μακάριος, μοναχός Σιναΐτης 1557. — 268.

Μαχάριος ἔτερος, μοναχὸς Σιναίτης 1557.-269.

Μαχάριος Ῥῶσσος, μοναχὸς Σιναίτης 1557.-269.

Μαχάριος, ἱερομόναχος 'Αγιοταφίτης 1569.—263.

Μακάριος ἔτερος, ἱερομόναχος 'Αγιοταφίτης (ἐκ Κρήτης) 1691-1714.—280, 338.

Μαχάριος, μοναχὸς 'Αγιοταφίτης, χαθηγούμενος τῆς ἀγίας Βηθλεέμ 1714.—338.

Μακάριος Προυσηνός, άρχιεπίσκοπος Γάζης 1750.-352.

Μακάριος, ἀρχιεπίσκοπος Σινὰ δρους 1223.—361.

Μαχάριος Κύπριος, ἐπίσχοπος Σι-

νά δρους 1557.—265, 266, 494.

Μακάριος, άρχιερεὺς Σίφνου 1709. — 384.

Μαχεδόνιος ὁ αίρετιχός. - 390.

Μαχεδόνες. -405, 406.

Μάχρη, χώμη τῆς μητροπόλεως Πτολεμαΐδος.—283.

Μαλιάσης: Νιχόλαος.

Μαμαλούχοι ἢ Μαμελούχοι. — 407, 410.

Μανασσής, μοναχὸς Σιναίτης 1557.-268.

Μανασσής, ἱερομόναχος Σιναΐτης 1557.-268.

Μανιχαΐτης: Νιχόλαος.

Μανουήλ Αγγελος, ἐξάδελφος Ίσααχίου Άγγέλου τοῦ αὐτοχράτορος 1191.—362.

Μανουήλ Καμμύτζης, πρωτοστράτωρ 1191.-362.

Μανουήλ Τατίκης, πανσέβαστος σεβαστὸς 1191.—363.

Μανούχ, 'Αρμένιος τραπεζίτης ἐν Κωνσταντινουπόλει 1808. — 432, 433, 459.

Μανσούρ ἐχ Δαμασχοῦ 1724.— 388.

Μαξιμιανός αὐτοχράτωρ. —390.

Μαρία  $\hat{\eta}$  Θεοτόχος.—103, 116, 117, 120, 138, 139, 155, 178, 192, 203, 227, 235.

Μαρία ή Μαγδαληνή. - 220, 444.

Μαριὰμ ἡ Θεοτόχος.—10, 181, 199.

Μᾶρχος ό εὐαγγελιστής. -- 17,

51, 76, 83, 106, 133, 144, 151, 199.

Μᾶρχος ὁ μελφδός.—164, 167.

Μᾶρχος ὁ Καταφλῶρος, πατριάρχης Ἱεροσολόμων 1191. — 368.

Μαρώνεια ή πόλις. — 397.

Μαρωνίται. — 407, 413, 415, 465.

Μαρωνιτών ἐν τῷ  $\Lambda$ ιβανίφ ὅρει μοναστήριον. — 468.

Μαστίς: Δούκας.

Ματθαῖος ὁ εὐαγγελιστής. -21, 43, 46, 59, 63, 80, 101, 106, 123, 130, 137, 149, 159, 177, 187, 220.

Ματθαΐος, άρχιμανδρίτης 'Αγιοταφίτης 1810.—441.

Ματθαῖος, πατριάρχης 'Αλεξανδρείας 1750.-399.

Μαλιάσης: Νικόλαος.

Ματθαΐος, πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως 1599.—270.

Ματθαῖος, ἀρχιεπίσχοπος Λύδδης 1765. -359.

Μᾶτος, ἀρχιερεὺς Γάζης 1343.—257.

Μάτραχα ή πόλις. - 365.

Μαυροδούχαινα: Θεοδώρα.

Μαχμούτ α', σουλτάνος τῆς Τουρχίας 1734.—425.

Μαχμούτ β', σουλτάνος 1808 - 1827. — 432, 433, 434, 445, 457.

Μεγάλη Έχχλησία = Πατριαρχεΐον τῆς Κωνσταντινουπόλεως. -433, 466, 467, 473, 477.

Μεγάλης Έβδομάδος ίεροσολυμιτική άκολουθία.—32.

Μεγγιτελχουροῦν, χώμη τῆς μητροπόλεως Πτολεμαΐδος. -283.

Μεδινὲ (ἡ), πόλις τῆς ᾿Αραβίας.—
449.

Μεεμὲτ β', σουλτάνος τῆς Τουρχίας 1453.—411, 412, 425.

Μεεμέτ δ', σουλτάνος 1649. — 419.

Μεεμὲτ - Άλῆ - πασᾶς, σατράπης τῆς Αἰγύπτου. — 444, 459, 460.

Μεθαλούν, κώμη τῆς ἀρχιεπισκοπῆς Σεβαστείας. — 284.

Μεθόδιος, ἱερομόναχος Σιναΐτης 1557.—268.

Μεθόδιος Πάριος, πατριάρχης 'Αντιοχείας.--477.

Μέχχα, πόλις ἱερὰ τῆς 'Αραβίας. -449.

Μελάνης τῆς ἀγίας Ξενοδοχεῖον ἐν Ἱεροσολύμοις. — 411.

Μελέτιος, πατριάρχης Ίεροσολύ μων 1731 - 1734. — 340, 342, 344, 346, 347, 403.

Μελέτιος Πηγᾶς, πατριάρχης 'Αλεξανδρείας 1599.—271.

Μελέτιος, προηγούμενος 'Αγιοταφίτης 1714.—338.

Μελέτιος, ἱεροδιάχονος Σιναΐτης 1557.-268.

Μελχισεδέχ, βασιλεύς Σαλήμ. — 82, 405.

Μελχισεδὲχ 'Αγιοταφίτης, προηγούμενος τῆς Βηθλεέμ 1714.
—339.

Μεσημβρία ή πόλις. — 371.

Μεσηνή πόλις. -364, 365.

Μέσον τῆς Γης ἐν τῷ ναῷ τῆς 'Αναστάσεως. — 136.

Μεσοποταμία ή χώρα. — 389.

Μετάνοια = τὸ μοναστήριον τῆς `Αγιοταφιτιχῆς 'Αδελφότητος.— 344.

Μετάνοια τοῦ ἀγίου Πέτρου τοῦ ἀποστόλου τόπος καὶ ναὸς ἔξω τοῦ Ἱεροῦ ἐν Ἱεροσολύμοις.— 126.

Μεχχέμ ή Μεχχεμές, δικαστήριον τουρκικόν έν Ίεροσολύμοις.— 439, 441, 447, 450.

Μεγμέτ: Μεεμέτ β'.

Μή μου ἄπτου· προσχύνημα ἐν τῷ ναῷ τῆς ᾿Αναστάσεως. — 415, 444.

Μιχρά 'Ασία.-413, 459.

Μισαήλ, μητροπολίτης Πέτρας 'Αραβίας 1809 - 1833. — 438, 479, 480, 481.

Μιχαήλ, θεῖος Νιχολάου Καρᾶ-Ἰωάννου. — 333.

Μιχαήλ, ἱερεὺς ἐξ ᾿Αδάνων 1739. — 398.

Μιχαήλ ὁ Κουροπαλάτης.-299.

Μιχαήλ ὁ Παφλαγών.—300.

Μιχαήλ Σύγκελλος. - 299.

Μνημεῖον = "Αγιος Τάφος. — 480.

Μόδεστος, πατριάρχης Ίεροσολύμων. -- 299.

Mολδοβλαχία. — 323, 381, 382, 383.

Μοναστήρια: 'Αβραάμ έν Ίεροσο-

λύμοις. — 313, 339, 351, 420, 423. Βηθλεέμ.— 339. 'Αρχαγγέλου ἢ 'Αρχαγγέλων ἐν Ίεροσολύμοις. — 286, 313, 333, 338, 410, 416, 428, 459. Αγίου Γεωργίου έν Ίεροσολύμοις. — 330, 333, 388, 456. 'Αγίου Δημητρίου αὐτό- $\vartheta_{l}$ . — 313, 339, 410, 411, 478. Έγκλείστρας εν Κύπρφ. -258. Έλαίας εν Ίερουσαλήμ.—418. Όσίου Εύθυμίου έν Ίεροσολύμοις. — 255, 256. Προφήτου 'Ηλιού παρά τὴν Ίερουσαλήμ. — 303, 338. Ίωάννου τοῦ Θεολόγου ἐν Ἱεροσολύμοις. -416. Ίω άννου τοῦ Προδρόμου αὐτόθι. — 313, 339. Θεοτόχου τῆς 'Οδηγητρίας αὐτόθι.— 282. Αγίου Νιχολάου αὐτόθι. - 410, 423. Παναγίας τῆς Μεγάλης αὐτόθι. — 282. Μοναστήριον τοῦ Πεζαλᾶ. — 303. Όσίου Σάβα λαύρα. ---266, 268, 303, 338, 411, 423. Σινά δρους.-265, 276. Τιμίου Σταυροῦ τῶν Ἰβήρων, πλησίον τῆς Ἱερουσαλήμ. — 257, 292, 293, 294, 303, 338, 410, 423.

Μονομάχος (Κωνσταντίνος). -300.

Μονοφυσίται. — 407, 409.

Μουγάρ, χώμη τῆς ἐπαρχίας Ναζαρέτ.— 283.

Μουράτ, σουλτάνος τῆς Τουρχίας 1628.—417.

Μουσανὶφ - ἐφέντης, μουλᾶς τῆς Ἱερουσαλήμ 1811.—452.

Μουσταφᾶς γ', σουλτάνος τῆς Τουρχίας. — 426. Μουσταφᾶς δ', σουλτάνος τῆς Τουρχίας.—431, 432.

Μουσταφᾶς, μπαϊρακτάρης ἢ μπαϊρακτάρ 1807.—432, 459.

Μουστιγγιμπήν, χώμη τῆς ἀρχιεπισχοπῆς Σεβαστείας. — 284.

Μπαγδάτιον.-299.

Μπαλᾶνος, θεῖος Νιχολάου Καρᾶ-Ἰωάννου.—333.

Μπαλάσα, άδελφή Νικολάου Καρᾶ-Ἰωάννου. — 332, 333.

Μπαρμπαρέσοι. -438.

Μπαροῦα, χώμη τῆς μητροπόλεως Πτολεμαΐδος.—283.

Μπασσαράμπας (Ἰω. Κωνσταντῖνος). — 307.

Μπέητ-Γγίν, χώμη τῆς μητροπόλεως Πτολεμαΐδος.—283.

Μπέητ-Μηρήν, χώμη τῆς ἀρχιεπισχοπῆς Σεβαστείας.— 284.

Μπενέτα, μήτηρ Νιχολάου Καρᾶ-Ἰωάννου.—332, 333.

Μπετζαλᾶς, χώμη ἐν τῆ Ἰουδαί $\alpha$ . —456.

Μπογὸς-ἀγᾶς, 'Αρμένιος, εὐνοούμενος ὑπὸ Μεχμὲτ - Αλῆ-πασᾶ τῆς Αἰγύπτου.—459.

Μπούρχα, χωρίον τῆς ἀρχιεπισχοπῆς Σεβαστείας. — 284.

Μύβρο: Νικόλαος.

Μυροφόροι ἐν τῷ ναῷ τῆς 'Αναστάσεως.— 179, 189, 191.

Μωὰβ ή πόλις. -408.

Μωάμεθ, προφήτης τῶν Μουσουλμάνων. —407, 411.

Μωσῆς ἢ Μωυσῆς ὁ προφήτης.— 141, 177, 212, 238. Μωσῆς, Μούσας ἢ Μωυσῆς, οἰχονόμος τῆς Δαμασχηνῶν ἐχχλησίας 1747.—471, 472.

Μωυσής, μοναχός Σιναίτης 1557. 269.

Μωυσής Σιναίτης ΧVI.-493.

Ναβουχοδονόσορ, βασιλεύς τῶν Χαλδαίων.—406, 407.

Νάγουρα, κώμη τῆς μητροπόλεως Καισαρείας τῆς Παλαιστινῆς.—284.

Ναζαρέτ.—279, 283, 300, 303, 311, 314, 359, 475, 479.

Ναζιανζός. -- 364, 371.

Ναζωραῖοι. -412, 455.

Ναθαναήλ, ἱερομόναχος 'Αγιοταφίτης 1661.—280.

Νάϊν-Τάμρα, χώμη τῆς μητροπόλεως Καισαρείας τῆς Παλαιστινῆς.—284.

Ναχούρα, χωρίον τῆς ἀρχιεπισχοπῆς Σεβαστείας.—284.

Ναμπουλούσι (άρχ. Νεάπολις), χωμόπολις εν Παλαιστίνη. — 311.

Ναπολέων Βοναπάρτης. — 427, 429, 431, 450.

Ναύπακτος. - 371.

Νοσοχομεῖον ἐν Ἱερουσαλὴμ Εὐδοχίας τῆς βασιλίσσης.—408.

Νεάπολις ή ἐν Παλαιστίνη. — 337, 344, 346, 347.

Νέα 'Ρώμη = Κωνσταντινούπολις. —385, 395.

Νεχτάριος, πατριάρχης Ἱεροσολύμων 1661-1667.—273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 285, 402. O aὐτὸς μοναχὸς ὧν Σιναΐτης ἔγραψεν ἱστορίαν τοῦ Σινά. — 493, 494, 495, 496.

Νεχτάριος, ἱερομόναχος 'Αγιοταφίτης 1714.-338.

Νέμιτζοι.-301.

Νεμτζία. —296.

Νεοχαισάρεια. - 364, 371.

Νεόφυτος, μητροπολίτης Βηθλεέμ 1661-1667.—279, 282.

Νεόφυτος, μητροπολίτης Ήρακλείας καὶ 'Ραιδεστοῦ 1706-1709.—381, 384.

Νεόφυτος Κύπριος, ἱερομόναχος 'Αγιοταφίτης, ὑπομνηματογράφος τῆς 'Αδελφότητος τῶν 'Αγιοταφιτῶν.—405, 464.

Νεόφυτος, πατριάρχης Κωνσταντινουπίλεως 1735.—395.

Νεόφυτος, ἀρχιεπίσχοπος Λύδδης  $1685 \cdot 1714 \cdot -287, 294, 337.$ 

Νεόφυτος, μητροπολίτης Πτολεμαίδος 1714. — 315.

Νεόφυτος, μητροπολίτης Σαϊδανάγιας 1724.— 387.

Νεόφυτος, άρχιερεὺς  $\Sigma$ ίφνου 1735. —397.

Νεόφυτος ίερεὺς 'Αγιοταφίτης, διδάσχαλος ἐν'Ιεροσολύμοις 1685. — 293.

Νεόφυτος, μοναχὸς Σιναίτης 1557. -269.

Νεόφυτος, ἱερομόναχος Αγιοταφίτης 1661.—280.

Νεόφυτος ἕτερος, ἱερομόναχος Άγιοταφίτης καὶ πρωτοσύγκελλος 1714.—338. Νεόφυτος ἕτερος, ἰερομόναχος Άγιοταφίτης καὶ προηγούμενος τοῦ Καλούι 1714.—338.

Νεόφυτος, μοναχὸς Αγιοταφίτης, ήγούμενος τῆς ἐν Ἱεροσολύμοις τῶν ᾿Αρχαγγέλων μονῆς 1714.—338.

Νεόφυτος, άρχιμανδρίτης 'Αγιοταφίτης 1765.-360.

Νεοχῶρι ἡ Νεοχώριον Κωνσταντινουπόλεως. — 308, 309, 377. Νεστοριανοί. — 407.

Νεστόριος ὁ αίρεσιάρχης.—390. Νίχαια ἡ πόλις.—257, 267, 322.

Νικητήριος ή 'Αγγελική τόπος ἐν τῷ ναῷ τῆς 'Αναστάσεως, ὅπισθεν τοῦ προσκυνήματος τοῦ 'Αγίου Κρανίου, ἔνθα ὁ Σταυρὸς ἐφυλάττετο. — 146.

Νιχηφόρος Σιναίτης, ήγούμενος έν Κωνσταντινουπόλει τοῦ Σιναϊτιχοῦ μετοχίου, ψηφισθεὶς είτα τοῦ Σινὰ ὄρους ἀρχιεπίσχοπος 1731.—340, 341.

Νιχόδημος Φαρισαΐος, άρχων τῶν Ἰουὸαίων. — 160, 171, 414, 457. Τάφος αὐτοῦ ἐν τῷ ναῷ τῆς ᾿Αναστάσεως.—408.

Νικόδημος, μοναχὸς Σιναίτης 1557. - 269.

Νικόδημος, ἀρχιερεὺς Δερχῶν 1709.-384.

Νιχολάου τοῦ άγίου μνήμη. — 333. Μοναστήριον αὐτοῦ ἐν Ἱεροσολύμοις. — 410, 423. Ναὸς αὐτοῦ ἐν ᾿Αδάνοις. — 397, 398, 399.

Νικόλαος Καρατζᾶς, βοεβόδας. — 431.

Νιχόλαος Βαβουσχωμίτης, ραιφερενδάριος της Μεγάλης Έχχλησίας 1191.—370.

Νικόλαος, πατριάρχης Ίεροσολύμων 1122.—26.

Νιχόλαος Καρᾶ-Ἰωάννης 1729.— 327-335.

Νιχόλαος Μαλιάσης 1191. — 363.

Νιχόλαος Μανιχαίτης 1191. — 370.

Νιχόλαος Μύβρο, δημόσιος νοτάριος ἐν Κύπρφ 1523.—261.

Νιχομήδεια ή πόλις. — 381, 397.

Νιπτῆρος τυπική διάταξις ἐν Ἱεροσολύμοις.—108.

Νοῦρες, χώμη τῆς μητροπόλεως Καισαρείας τῆς Παλαιστινῆς.— 284.

Νόφχ, κώμη τῆς μητροπόλεως Πτολεμαΐδος.—283.

Ντέηρ, χώμη τῆς μητροπόλεως Καισαρείας τῆς Παλαιστινῆς.— 284.

Ντιβάνιον τῆς 'Οθωμανικῆς βασιλείας ἐν Κ/πόλει. —300.

Νῶε.—18, 167.

Βενοδοχεῖον τῆς ἀγίας Μελάνης ἐν Ἱεροσολύμοις. — 411.

Ξενοδοχεῖον τῶν 'Αγιοταφιτῶν ἐν Ίεροσολύμοις.—410.

Εενών τῶν 'Αγιοταφιτῶν ἐν Βηθλεέμ.—481.

Βιφιλίνος: Γεώργιος.

'Οθωμανική βασιλεία. — 429, 477.

'Οθωμανική Πόρτα.—419, 464.

'Οθωμανοί. — 405, 411, 412, 421, 426, 432, 480.

Οίχος εν Ἱεροσολύμοις ᾿Αννα ἀρχιερέως. — 418.

Οίχος Ζεβεδαίου εν Ίροσολύμοις.
—413.

Οίχος τοῦ Καϊάφα ἐν Ἱεροσολύμοις.—414, 415, 418.

Οίναιώτης: Γεώργιος.

Όμαρ-Χαττάπ, ἢ 'Ομέρης, ἀρχηγὸς τῶν 'Αράβων. — 299, 407, 409, 411, 412, 424, 426, 427.

'Ομφαλός (τῆς γῆς), τόπος ἐν τῷ κέντρῳ τοῦ ναοῦ τῆς 'Αναστάσεως.—133.

'Ορεινή ή τῆς Ιουδαίας.-423.

'Ορθοδοξίας Κυριαχή.-449.

'Οσμανληδες. - 405.

Οσφια, χώμη τῆς μητροπόλεως Καισαρείας τῆς Παλαιστινῆς.— 283.

Οὐγγροβλαχία.—307, 324, 328, 377, 381, 382, 383.

Οὐζουπέχ, σατράπης τοῦρχος ἐν Μιχρᾶ ᾿Ασία ΧΙΥ.—τ. Ι, 149.

Οὐμελζεηνάδ, χώμη τῆς μητροπόλεως Καισαρείας τῆς Παλαιστινῆς. — 283.

Οὐμιλμπούτμου, χώμη τῆς αὐτῆς μητροπόλεως. — 284.

Οὐμιλφάχμη, χώμη τῆς αὐτῆς.— 283.

Ούνται.-464 κέ.

Παγιασίου ἐπαρχία ἐν τῆ Μικρᾶ ᾿Ασία. — 398.

Παίσιος Αγιοταφίτης 1738.-349.

Παίσιος, ήγούμενος τοῦ τιμίου Σταυροῦ, μονῆς παρὰ τὰ Ἱεροσόλυμα 1714.—338.

Παίσιος, μητροπολίτης Ναζαρέτ 1765.—359.

Παίσιος, πατριάρχης Ίεροσολύμων. -273, 275, 278, 281, 301, 419, 420

Παλαιά Γραφή. -302, 304.

Παλαιολόγος: 'Ανδρόνιχος.

Παλαιστίνη. — 270, 280, 282, 295, 296, 300, 307, 310, 311, 314, 323, 335, 336, 340, 342, 344, 346, 348, 349, 372, 373, 376, 377, 383, 407, 410, 411, 412, 427, 429, 443, 458, 459,

464, 465, 473, 474, 478. Παλαιστίνη Τρίτη.—348, 349.

Παμβῶ, ἱερομόναχος ἐν Ἱεροσολόμοις 1343.—256.

Πάμφου ἐνορία ἐν Κύπρφ.—258.

Παμφούπολις εν Κύπρφ. - 258.

Παναγία: μοναστήριον ἐν Ἱεροσο-

Παναγιωτάκης μπεϊζαδές † 1811. — 450.

Πανάρετος, ἱερομόναχος Αγιοταφίτης 1714.—338.

Πάνος, άδελφὸς Νιχολάου Καρᾶ-Ἰωάννου.—333.

Πάνος ἔτερος, θεῖος τοῦ αὐτοῦ Νικολάου. — 332, 333.

Παπίσται. —301, 318, 319, 320.

Παραδούναβον. - 382.

Παραμονάριος τῆς 'Αγίας 'Αναστάσεως. — 179.

Παρασκευής τής Διακινησίμου έβδομάδος άκολουθία. — 238-246.

Παρασκευή, ήμέρα. -319, 393, 415, 425, 468, 469, 470, 471, 472.

Παρθένιος, προηγούμενος 'Αγιοταφίτης 1729.

Παρθένιος, άρχιεπίσχοπος Γάζης 1714.—337.

Παρθένιος, πατριάρχης Ίεροσολύμων 1738-1757. — 348, 349, 352, 356, 400, 424, 495.

Παρθένιος, πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως 1661. - 273, 275, 278.

Παρθένιος (ὁ ᾿Αθηναῖος), μητροπολίτης Καισαρείας Παλαιστίνης (1734), εἶτα πατριάρχης Ἱεροσολύμων. — 347.

Παρθένιος, μητροπολίτης Καισαρείας Καππαδοχίας 1735. — 397.

Παρθένιος, μητροπολίτης Μεσοποταμίας 1734.—389.

Παρθένιος, ἀρχιεπίσχοπος Νεαπόλεως τῆς Παλαιστινῆς 1714. — 337.

Παρθένιος, μητροπολίτης Νικομηδείας 1706-1709. - 381, 384.

Παροιμιῶν ἀναγνώσματα. — 40, 46, 58, 63, 74, 78.

Παροναξίας άρχιεπισχοπή. — 364, 371.

Πάσχα· τυπικόν ἱεροσολυμιτικόν τῆς ἀκολουθίας αὐτοῦ. — 189 κέ. Πατάβιον. — 328.

Πατάπιος, ἱερομόναχος Σιναίτης 1557.—268.

Πάτρα Παλαιά. — 352.

Πατριαρχεῖον 'Αντιοχείας. -470, 471.

Πατριαρχεῖον Ἱεροσολόμων. — 189, 286, 294, 307, 313, 331, 351, 355, 408, 428, 438, 439.

Παυλίνος, συγγραφεύς βίου τοῦ άγίου 'Αμβροσίου.—483.

Παῦλος ὁ ἀπόστολος. — 3, 24, 101, 106, 112, 148, 149, 150, 152, 154, 159, 177, 187, 265, 303, 392.

Παφλαγών: Μιχαήλ.

Παχώμιος, ἱερομόναχος 'Αγιοταφίτης 1661.—280.

Πεζαλᾶ μοναστήριον. -303.

Πεζαλᾶ χωρίον παρὰ τὴν Βηθλεέμ, τὸ καὶ Μπετζάλα ἢ Μπετζαλᾶς.—308, 310, 311, 379.

Πέμπτης τῆς Μεγάλης καὶ Πέμπτης ἡμέρας τῆς μετὰ τὸ Πάσσχα διάταξις ἀκολουθίας ἱεροσολυμιτική. --83, 325.

Πέρσαι. -296, 405, 406, 407, 410, 412, 413.

Περσία. — 407.

Πέτρα 'Αραβίας η Τρίτης Παλαιστίνης. — 279, 294, 300, 308, 335, 344, 347, 348, 349, 359, 379, 408, 438, 439, 479, 481.

Πετραία 'Αραβία.-408.

Πέτρος ὁ ἀπόστολος. - 12, 56,

67, 73, 85, 96, 113, 124, 136, 139, 140, 149, 158, 211, 252, 254, 389, 394, 398, 414, 473. Ναὸς ἐν Τι-βεριάδι.—475.

Πέτρος, προσχυνητής τοῦ Παναγίου Τάφου, κάτοικος ἐν Κάνιν τῆς Χαλδίας 1733.—404.

Πιλᾶτος: Πόντιος.

Πισιδεία. - 397.

Πλαταρέστων μοναστήριον, ἴσως εν Βλαχία.—335.

Ποιμένες, χωρίον καὶ προσκύνημα ἐν Παλαιστίνη. — 287, 455, 456.

Ποιμενίται, οι κάτοικοι τῶν Ποιμένων.—455.

Πόλις = Κωνσταντινούπολις. — 296.

Πολύχαρπος 'Αγχιαλίτης, πατριάρχης 'Ιεροσολύμων 1808 - 1828. — 433, 454, 455, 457, 480.

Πομπήιος.-406.

Πόντιος Πιλᾶτος.—33, 63, 81, 124, 129, 130, 133, 134, 144, 145, 147, 151, 175, 188, 215, 421, 480.

Πόρτα (ἡ ἀγία), πύλη τοῦ ναοῦ τῆς ἀναστάσεως.—434, 439.

Πόρτα = 'Οθωμανική κυβέρνησις. — 446, 457, 478.

Πραιτώριον ἐν Ἱεροσολύμοις. — 436, 437, 443, 479.

Πράξεων 'Αποστόλων αναγνώσματα. -94, 201, 211, 254.

Πρεσβύτεροι τοῦ ναοῦ τῆς 'Αναστάσεως. — 10.

Προβατική (κολυμβήθρα).—18, 19. Προβατική Πύλη ἐν Ἱεροσολύμοις.—440.

Πρόδρομος, μοναστήριον εν Ίεροσολύμοις. — 303, 313, 333, 339, 408.

Προχόπιος 'Αράμπογλους 1819.—

Προχουράτωρ τῶν Φράγχων ἐν Ἱεροσολύμοις (= ἀρχηγὸς τῶν ἐχεῖ Φραγχισχανῶν). -436.

Προποντίς. -377.

Προσχύρια ψαλλόμενα.—43, 77. Προύσα, πόλις.—381.

Πρόχωρος, ἱερομόναχος 'Αγιοταφίτης 1661.—280.

Πρωτοδιάχων τοῦ ναοῦ τῆς 'Αναστάσεως.—184.

Πρωτοπαπᾶς τοῦ ναοῦ τῆς 'Αναστάσεως.—12, 19, 43, 105, 190.

Πτολεμαῖς ἡ πόλις, τὸ νῦν Αχρι.— 283, 287, 294, 314, 315, 346, 427, 429, 443, 444, 447, 456, 458, 475.

Πόλη τῶν Μυροφόρων μία τῶν ἤδη κεκλεισμένων πυλῶν τοῦ ναοῦ τῆς ᾿Αναστάσεως.—162, 184.

'Ραιδεστός. -381.

'Ραϊθώ.-270.

'Ραμᾶ ἡ καὶ 'Ραμαλᾶ ἢ 'Ραμάλα, κώμη ἐν Παλαιστίνη. — 308, 310, 379.

Ράμε, χώμη τῆς ἐπαρχίας Σεβαστείας. — 284.

'Ράμπα.---296.

'Ραφίδια, κώμη ἐν Παλαιστίνη.—
311.

'Ρέγλια. - 293.

'Ρέμλιον, κώμη Συρίας. - 387.

'Ρέμπλη, πολίχνη Παλαιστίνης.— 429.

'Ρένη, χώμη τῆς ἐπαρχίας Ναζαρέτ.—283.

'Ρογέριος: 'Ανδρόνιχος.

Υρόδος ή νήσος-397.

'Ρομάνη, κώμη τῆς μητροπόλεως Καισαρείας Παλαιστίνης.—283.

Υρούμελαι, χῶραι τῆς Εὐρωπαϊκῆς Τουρκίας.—302.

'Ρούμελη-χαζασχέρ. — 425, 445.

'Ρουμιάν = 'Ρωμαΐοι = δρθόδοξοι έν Τουρκία. —425.

'Ρουσιμία, κώμη τῆς μητροπόλεως Καισαρείας Παλαιστίνης.—283.

'Ρωμανός, πρωτοβεστιάριος 1191. -- 363.

Ψωμαϊκή ἐκκλησία. — 473.

'Ρωμανία = Βυζαντινόν κράτος. — 106.

Ψωμαΐοι. - 405, 406.

Υωμαῖοι=όρθόδοξοι κάτοικοι τῶν μουσουλμανικῶν χωρῶν. — 300, 303, 407, 408, 409, 412, 416, 419, 422, 424, 425, 427, 428, 430, 431, 433, 334, 436, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 446, 447, 448, 449, 450, 451,

**447**, **448**, **449**, **450**, **451**, **452**, **454**, **455**, **457**, **461**,

462, 468, 475, 476.

Pωμαίων θρησκεία = ή δρθόδο-ξος. -468.

Pωμαίων δρδινον = τῶν ὀρθοδόξων Αγιοταφιτῶν. — 258.

'Ρώμη ή παλαιά. — 317, 318, 464, 466, 474, 477.

'Ρώμη ή νέα = Κωνσταντινούπολις.—370, 376, 381.

'Ρωσσία. — 419, 420, 431, 450, 457, 459.

'P $\tilde{\mathbf{w}}$ σσοι. — $269,\ 426,\ 432,\ 446.$ 

Σάβα τοῦ όσιου λαύρα ἐν Παλαιστίνη.—266, 268, 303, 338, 411, 423.

Σάββατον. — 246, 319, 418, 423, 439, 442, 461, 462, 473, 474.

Σαββάτου τοῦ μεγάλου τυπική διάταξις ἀκολουθίας [εροσολυ- μιτική. — 32.

Σαϊδανάγια. - 387.

Σαχελλάριος τοῦ ναοῦ τῆς 'Αναστάσεως. — 184.

Σαλαδδὶν ἢ Σαλαδῖνος, σουλτάνος τῶν ᾿Αράβων. — 300, 408, 409, 412, 442, 445.

Σαλήχ-πασᾶς.—297.

Σαλίχ-πασᾶς, διοιχητής τῆς Συρίας. -480.

 $\Sigma \dot{\alpha} \mu = \Sigma o \rho (\alpha. -480.$ 

Σὰμ-βαλεσί = διοιχητής τῆς Συρίας. — 434, 480.

Σαμάρεια. - 462.

Σαμουὴλ ὁ προφήτης. -100, 104.

Σαμουὴλ (Καπασούλης), πατριάρχης 'Αλεξανδρείας. — τ. Ι, 481.

Sapannyo!. -299, 361, 408, 410.

Σαρασιτῶν οἰχογένεια ἐν Χαλδία.
— 403.

Σαραφαντίνης, υίδς τοῦ Σαλαδίνου. -300.

Σάρδεις. -364.

Σαρχίς, ψευδές δνομα πατριάρχου των έν Ίεροσολύμοις 'Αρμενίων.—425.

Σάσα, χώμη τῆς μητροπόλεως Πτολεμαΐδος. — 283.

Σαφάτ ἢ Σάφετ, χωρίον ἐν Παλαιστίνη.—283, 475.

Σαφούρη, χωρίον τῆς ἐπαρχίας Ναζαρέτ.—283.

Σαχνίαι, χωρίον τῆς αὐτῆς ἐπαρχίας. -283.

Σεβάστεια Παλαιστίνης. — 284, 300, 344, 346, 347, 349, 352, 359.

Σέγγερε, χώμη τῆς ἐπαρχίας Ναζαρέτ. — 283.

Σεδεκίας, βασιλεύς τῶν Ἰουδαίων.
—405.

Σέχρετον τοῦ πατριαρχείου τῆς Τερουσαλήμ.—99, 189.

Σελήμ α΄, σουλτάνος τῆς Τουρχίας.—412, 413, 425, 426, 446.

Σελημ γ΄, σουλτάνος 1808.—432.

Σεντούχιον (= ταμεῖον) τῆς ἱερᾶς Συνάξεως τῶν Αγιοταφιτῶν.— 330.

Σεράγιον = πραιτώριον = διοιχητήριον τουρχιχόν τῆς πόλεως Ἱερουσαλήμ.—479.

Σεραφὶμ (τὰ ἐξαπτέρυγα). — 5, 6, 7, 15, 140, 164. Σεραφείμ, ἐπιβάτης πατριάρχης 'Αντιοχείας, μετονομασθείς Κύριλλος 1724.—386, 387.

Σεραφείμ, πρωτοσύγχελλος 'Αγιοταφίτης 1729.—335.

Σεραφείμ, πατριάρχης 'Αντιοχείας δρθόδοξος 1821. — 397.

Σέρβοι μοναχοί ἐν Ἱεροσολύμοις.
—411, 412, 423.

Σέργιος ίερεὺς 'Αγιοταφίτης 1683. — 288, 289.

Σέρτη, χώμη τῆς ἐπαρχίας Ναζαρέτ. — 283.

Σεφαάμερ, χώμη τῆς αὐτῆς ἐπαρχίας. — 283.

Σιάμα, χώμη τῆς αὐτῆς ἐπαρχίας. — 283.

Σίδη ἡ πόλις. -364, 371.

Σιδών, πόλις τῆς Φοινίχης. -314, 316, 317, 321, 474.

Σιὲχ-Μπουρέκη, κώμη τῆς μητροπόλεως Καισαρείας Παλαιστίνης. — 283.

Σίλβεστρος, ἱερομόναχος Ρῶσσος 1701.—305.

Σίλβεστρος, πατριάρχης 'Αντιοχείας 1724 - 1747. — 386, 387, 389, 397 (ἔνθα κατὰ λᾶθος ἐγράφη τὸ Σεραφείμ), 469, 470, 473.

Σίμων δ καὶ Πέτρος.—12, 139, 140, 252.

Σινὰ ὄρος. — 255, 265, 266, 270, 276, 279, 298, 340, 361, 372, 374, 375, 402, 411.

Σίναιον δρος.-119, 274, 400, 401, 494, 496.

Σιναΐται. — 265, 270, 340, 374, 375, 401, 402, 493, 496.

Σινιῶται. — 440.

Σίφνος ή νησος. -397.

Σιών. — 1, 8, 9, 10, 13, 15, 20, 83, 84, 90, 138, 180, 184, 186, 195, 196, 217, 220, 230, 243, 254, 371, 373, 440, 456, 458.

Σκευοφυλάκιον ἢ Σκευοφυλακεῖον τοῦ ναοῦ τῆς ἀΑναστάσεως. — 22, 99, 102.

Σχευοφυλάχιον (Κοινόν) τοῦ τάγματος τῶν 'Αγιοταφιτῶν. — 344, 345.

Σχουταριώτης: Στέφανος.

Σχυθούπολις. — 344, 346, 347, 359, 428.

Σολομών δ σοφός. -- 101, 415, 440. Ναὸς αὐτοῦ. -- 407, 412.

Σουλεϊμάν-Κανονή, σουλτάνος τῆς Τουρχίας. — 412, 414, 425, 426.

Σουλεϊμάν-πασᾶς, διοιχητής Πτολεμαΐδος χαὶ πάσης Φοινίχης 1810-1811. — 443, 444, 445, 447.

Σουμελίτης, προσχυνητής τοῦ Παναγίου Τάφου 1733.—404.

Σουμαρίε, χώμη τῆς μητροπόλεως Πτολεμαΐδος. — 283.

Σούμλα, πόλις παραδουνάβειος.—450.

Σουπάχιον, πόλις.-372.

Σοφονίας δ προφήτης. —183.

Σπαθάριος: Νικόλαος.

Σπαντωνῆς.—τ. I, 481.

- Σπήλαιον "Αγιον ἐν Βηθλεέμ, ἔνθα ὁ Χριστὸς ἐγεννήθη. — 298, 409, 416, 417, 419, 422, 424, 430, 453.
- Σπουδαΐοι τάγμα μοναχῶν ἐν Ἱεροσολύμοις, ἴσως οἱ Βενεδιπτῖνοι.—3, 7, 147, 161.
- Σταυροῦ Εὐρέσεως ναὸς ἢ σπήλαιον.—408, 409. Μοναστήριον παρὰ τὴν Ἱερουσαλήμ.— 257, 292, 293, 303, 338, 410, 423.
- Στείρου (Τὰ), τόπος ἐν Κωνσταντινουπόλει.—367.
- Στέφανος Σχουταριώτης, ἱερομνήμων τῆς Μεγάλης Ἐχχλησίας 1191.—370.
- Στέφανος Σαρασίτης 1733. 403, 404.
- Στρατών διά τοὺς Τεμπλαρίους ἐν Ἱεροσολύμοις.—408.
- Συμεών ο θεοδόχος. -176.
- Συμεών, πρωτοσύγχελλος 'Αγιοταφίτης 1714.—338.
- Συμεών, ἀρχιμανδρίτης 'Αγωταφίτης 1765.—360.
- Συμεών Θεσσαλονίκης. -- 353.
- Συμεών, πατριάρχης Ίεροσολύμων 1087.-300.
- Σύναξις ίερὰ τῶν 'Αγιοταφιτῶν. — 330, 331, 347.
- Σύναξις Κοινή τῶν Αγιοταφιτῶν. 345.
- Σύνθρονον πατριαρχικόν ἐν τῷ ναῷ τῆς 'Αναστάσεως -- 201.
- Συνοδικόν αίθουσα κεχωρισμένη της μονης των 'Αγιοταφιτων.— 313, 314, 355.

- Σύνοδος τοῦ πατριαρχικοῦ θρόνου τῶν Ἱεροσολύμων.—341,350, 354, 355.
- Σύνοδος τοπική εν Καίρφ 1557. 265.
- Συρία.—371, 373, 412, 413, 434, 443, 464, 465, 469, 473, 474, 478.
- Συριάνοι. -445, 456.
- Σύροι.-406,407,408,451,475.
- Συροφοίνισσα διάλεκτος.-405.
- Σωφρόνιος Τραπεζούντιος, μοναχὸς ἐν Ἱεροσολύμοις 1343. — 256.
- Σωφρόνιος, μοναχὸς Σιναΐτης 1557.-269.
- Σωφρόνιος ίερεύς, διδάσχαλος έν Βηθλεέμ 1685.—293.
- Σωφρόνιος, ἀρχιμανδρίτης 'Αγιοταφίτης 1714.—338.
- Σωφρόνιος, ίπρομόναχος 'Αγιοταφίτης 1729.—335.
- Σωφρόνιος, μέγας σχευοφύλαξ τοῦ ναοῦ τῆς 'Αναστάσεως 1755. — 353.
- Σωφρόνιος α΄, πατριάρχης Ίεροσολύμων. -147, 299, 407, 424, 425.
- Σωφρόνιος ἕτερος, πατριάρχης Ίεροσολύμων 1580-1599.— 270, 272, 300, 416, 495.
- Σωφρόνιος, μητροπολίτης Πτολεμαίδος 1768.-427.
- Σωφρόνιος έχ Καραμανίας, άρχιεπίσχοπος Σεβαστείας 1750.— 352.

Τάφος ὁ τοῦ Κυρίου ἡμῶν. — 11, 12, 161, 179, 189. "Όρα καὶ τὸ "Αγιος Τάφος.

Ταήνικ, χωρίον τῆς μητροπόλεως Καισαρείας Παλαιστίνης.— 283.

Τάηπι, Τάϊπι, Τάϊπιν, πολίχνη Παλαιστίνης. —308, 310, 379.

Ταλά ἢ Τάλα, χωρίον ἐν Κύπρφ, — 258, 259, 260.

Τάμρα, χώμη τῆς ἐπαρχίας Ναζαρέτ. — 283.

Ταράνης: 'Ιωάννης.

Ταρτούρα, χώμη τῆς μητροπόλεως Καισαρείας Παλαιστίνης. — 283.

Τατίχης: Μανουήλ.

Τέϊρ - Έχμέϊρε, δνομα μοναστηρίου. — 388.

Τεμπλάριοι ἐν Ἱεροσολύμοις. — 408.

Τετάρτης τῆς μεγάλης ἀχολουδία χατὰ τὸ τυπιχὸν τοῦ ναοῦ τῆς 'Αναστάσεως. — 32 κέ, 101.

Τετάρτη ή μετὰ τὸ Πάσχα. — 223, 228.

Τετράδα, Τετράδαι, Τετράς. — 317, 319, 398, 468, 469, 470, 471, 472.

 $T\zeta_{10}$  urt  $\tilde{\eta}$  dec =  $\Gamma$  ewry (and  $\tilde{\eta}$  T by res. -412.

Τζουάν Δεραμουραίας 1523.— 260.

Τιβεριὰς θάλασσα. — 475.

Τιμόθεος, ἱερομόναχος Αγιοταφίτης 1661.—280.

Τιμόθεος, άρχιεπίσχοπος Κύπρου

1575. — 493. Τὸ σιγίλλιον, öπερ ἐπήγασεν ἐχ τῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει συνόδου, έν ή παρῆν ὁ Τιμόθεος, ὑπάρχει ἐν τῷ βιβλίφ τούτφ. Τὸ κανονιχὸν δίχαιον τοῦ πατριαργιχοῦ θρόνου τῶν Ἱεροσολύμων ἐπὶ τῆς ἀρχιεπισχοπῆς Σινᾶ, ἐπιμαρτυρούμενον ύπὸ ἐπισήμων έχχλησιαστιχῶν ἐγγράφων. Ἐν Κωνσταντινουπόλει 1868, σ. 4, 10. Αὐτόθι φαίνεται συνυπογεγραμμένος ό Τιμόθεος αὐτόθι καὶ τεμάχιον ἀπολεσθέντος ὑπάρχει σιγιλλίου Διονυσίου β' Κωνσταντινουπόλεως, περί οὖ τινὰ καθ' ὑπόθεσιν είπον (σ. 495). έσωσε δε τό τεμάχιον ή ἐπὶ Ἱερεμίου β΄ συνταχθείσα συνοδική πρᾶξις: Τό κανονικόν δίκαιον κτλ., σ. 6, 7.

Τορνίκης: Δημήτριος, Εὐθύμιος. Τουράν, κώμη τῆς ἐπαρχίας Ναζαρέτ.—283.

Τουρχία. — 421, 426, 450, 459. Τοῦρχοι. — 291, 296, 301, 354, 410, 415, 416, 418, 421, 423, 427, 428, 429, 435, 437, 438, 440, 442, 443, 455, 456, 461, 462, 463, 464.

Τραπεζοῦς. - 256.

Τρικάμαρον τοῦ ναοῦ τῆς 'Αναστάσεως.—448, 449.

Τρίτης τῆς μεγάλης ἀκολουθία κατὰ τὸ τυπικὸν τοῦ ναοῦ τῆς 'Αναστάσεως.—32 κέ.

Τρίτης τῆς μετὰ τὸ Πάσχα ἀχολουθία-214.

Τριχᾶς: Ἰωάννης Δούχας καὶ Ἰωάννης ἀπλῶς.

Τύανα, πόλις εν Καππαδοχία.— 364, 371.

Τύρος ή πόλις. -386, 474.

Ύψηλη Αύλη τῆς 'Οθωμανικῆς χυβερνήσεως.—418, 468.

Ύψηλη Πόρτα = Όθωμανικη Κυβέρνησις. — 417, 419, 421, 422, 424, 426, 431, 450, 451, 455, 466, 467, 473, 475.

Ύψηλὸν Διβάνιον.-419.

Φανάριον Κωνσταντινουπόλεως.— 324.

Φαρισαΐοι.—73, 74, 129, 152. Φαραώ.—223.

Φάτνη ('Αγία) ἐν τῆ βασιλικῆ τῆς Βηθλεέμ.—418, 424.

Φελάχιδες λησταί.—412.

Φέρσαλα, πόλις ἐν Θεσσαλία.— 397.

Φιλαδέλφεια, πόλις εν Παλαιστίνη. -294, 337, 360.

Φίλιππος Τζόρτζι Νιχόλαος Βρεμένου 1523.—260.

Φίλιππος Λογίζου Φλάτρου, Κύπριος 1523.—258.

Φιλιππούπολις. - 277.

Φιλόθεος 'Αγιοταφίτης 1683.— 287, 288, 289, 290.

Φλάτρος: Φίλιππος Λογίζου.

Φλόριος, υίὸς Φιλίππου Φλάτρου. -260.

Φλούρης, σκλάβος ἐν Κύπρφ 1523.-260.

Φοινίχη. -443.

Φούρζουλ, χώμη πλησίον τῆς Δαμασχοῦ.—387.

Φράγγοι ἢ Φράγκοι.—289, 296, 297, 300, 301, 302, 303, 407, 412, 414, 428, 431, 436, 439, 441, 443, 446, 447, 448, 449, 453, 454, 455, 457, 458, 462, 463, 470, 480.

Φραγγοπατέρες. — 391, 393, 421, 427.

Φραγχίνης, πρέσβυς τῆς Ῥωσσίας ἐν Κωνσταντινουπόλει 1800.
— 431.

Φραγκισκάνοι. — 413, 473, 474. Φράντζας ἐλτζῆς = πρέσβυς ἐν Κωνσταντινουπόλει. — 301.

Φράροι. —420.

Φράτορες. — 391, 413, 414, 415, 416, 417, 420, 421, 422, 423, 424, 426, 427, 428, 429, 431, 435, 436, 437, 439, 441, 442, 443, 444, 445, 447, 449, 450, 454, 455, 456, 460, 462, 463, 464, 478.

Φρύσαλα, Φύρσαλα = Φέρσαλα.— 365, 371.

Φώτιος ἐχ Χαλδίας, προσχυνητὴς τοῦ Παναγίου Τάφου 1733.— 404.

Φώτιος, πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως. -78.

Φώτιος, ἀρχιεπίσχοπος Φιλαδελφείας τῆς Παλαιστινῆς 1685-1714.—294, 337.

Φωτιστήριον, τὸ ἐν τῷ ναῷ τῆς 'Αναστάσεως.—186. Χάηφα, Χάϊφα, κώμη τῆς μητροπόλεως Καισαρείας Παλαιστίνης. — 283, 314.

Χαλδαῖοι. - 12, 406.

Χαλδία, ἐπαρχία τῆς Μ. ᾿Ασίας.
— 346, 347, 403, 404.

Χαλέπ, Χαλέπι, Χαλέπιον. — 386, 388, 395, 465, 466, 467, 468, 469, 475, 477, 478.

Χαλεπηνοί. -467, 472, 473.

**Χαλεπλίδες.**—465.

Χαλκηδών. — 320, 364, 365, 371, 381, 397.

Χάλχη, νῆσος παρὰ τὸ Bυζάντιον. -255.

Χαμπέσεια οἰχήματα ἐν Ἱεροσολύμοις.—419.

Χαμπεσία ή χώρα.—409.

Χαμπέσιοι ἐν Ἱεροσολύμοις. — 409, 412, 414, 420, 429, 451.

Χαναναία.-150.

Χαναναῖοι. - 405.

Χαρέμ-Σερφ, ναὸς τοῦ Σολομῶντος ἐν Ἱεροσολύμοις. — 412.

Χασάν-ἐφένδης, μουφτῆς τῆς Ἱερουσαλήμ 1809.—435.

Xάτζη = Μεδινέ. -449.

Χατίν, κώμη τῆς ἐπαρχίας Ναζαρέτ.—283.

Χεβρών, πόλις ἐν Ἰουδαία. — 439.

Χερουβίμ. -4, 6, 9, 14, 15, 17, 20, 21, 27, 97, 107, 140.

Χορὸς ὁ ἐν τῷ ναῷ τῆς ἀναστάσεως.—12.

Χοσρόης, βασιλεύς Πέρσης. — 298, 407.

Χοῦρι - 'Απτουλμεσὶχ Ζιμπάλ, χριστιανὸς ἐχ Δαμασχοῦ 1724. — 388.

Χοῦρι-Βόχπε, χριστιανὸς ἐχ Λύδ- δης 1724.-388.

Χοῦρι-Τάτρος, χριστιανός «ἀπὸ τὰ πέριξ τῆς Δαμασχοῦ» 1724. — 388.

Χοῦρι-Οὐτράος, χριστιανὸς αὐτόθεν 1724.—388.

Χουρφέση, χώμη τῆς μητροπόλεως Πτολεμαΐδος.—283.

Χριστόδουλος, ἱερομόναχος 'Αγιοταφίτης 1661.—280.

Χριστόδουλος, προηγούμενος Αγιοταφίτης 1729.—335.

Χριστόδουλος, ἀρχιεπίσχοπος Γάζης 1685, 1690. — 294, 295.

Χριστόδουλος, πατριάρχης Ίεροσολύμων 960.--299.

Χριστούγεννα. - 333.

Χριστόφορος, ἀρχιεπίσχοπος Νεαπόλεως 1733 - 1734.—344, 346, 347.

Χριστόφορος, πρωτοσύγχελλος Ίεροσολύμων 1661.—279.

Χρύσανθος, μοναχὸς 'Αγιοταφίτης 1714.-339.

Χρύσανθος, πατριάρχης Ίεροσολύμων 1708-1729, — 310, 311, 323, 326, 335, 336, 340, 342, 383, 386, 402.

Χωματηνός: Λογοθέτης.

Ψαλτήρ (ό).—356. Ψαλτήριον.—32. 'Ωριγένης. - 320

'Ωσηέ. — 58, 74.

Προσθήχη παροραμάτων: τόμω Ι, σελ. 507, στήλη α΄, γραμ. 7 γράφε: Ἰαχὼβ ό τοῦ Ἰσαάχ. — Τόμ. ΙΙ, σελ. 6, 31 γράφε: παράβαλε. — Σελ. 270, 13 γράφε: μετὰ χαὶ. — Σελ. 292, 23 ἀντὶ 1687 γράφε 1683. — Σελ. 397, 20 ἀντὶ τοῦ Σεραφεὶμ γράφε Σιλβέστρου. — Σελ. 434, 32 γράφε «προσάρξωνται». — 508, στήλη β΄, γραμ. 12 γράφε: Ἰαχὼβ ὁ τοῦ Ἰσαάχ.

## HEPIEXOMENA.

	Σελὶς
Продогос (Предисловіе)	a'
1. Τυπικόν τῆς ἐν Ἱεροσολύμοις ἐκκλησίας. Διάταξις τῶν	
ίερῶν ἀχολουθιῶν τῆς μεγάλης τῶν παθῶν ἑβδομά-	
δος τοῦ χυρίου ήμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, κατὰ τὸ	
άρχαῖον τῆς ἐν Ἱεροσολύμοις ἐχχλησίας ἔθος, ἤτοι	
τὸ ἐν τῷ ναῷ τῆς ἀΑναστάσεως ἐκδίδοται δὲ κατὰ	
χώδικα τοῦ 1122-ου ἔτους. Типиконъ Iepyca-	
лимской Церкви. Расположение священныхъ	
службъ Страстной Недъли по древнеиу обы-	
чаю Іерусалимской Церкви т. е. Церкви	
Воскресенія. Рукопись 1122 г	1
2. Έγγραφον περὶ τοῦ ἐν Ἱεροσολύμοις μονυδρίου τοῦ	
άγίου Εὐθυμίου, συνταχθὲν ἔτει 1343. Дοκу-	
ментъ о монастыръ святаго Евеимія въ Іеру-	
салимъ, написанный въ 1343 году. Завъщаніе	
монаха Герасима, завъдывавшаго монасты-	
ремъ	255
3. 'Ανάθημα Φιλίππου Φλάτρου τοῦ Κυπρίου εἰς τὸν	
έχ Ίεροσολύμοις ναὸν τῆς Ἡγίας Ἡναστάσεως ἔτει	
1523. Пожертвованіе Филиппа Флатра Кипр-	
скаго Іерусалимскому храму святаго Воскре-	
сенія въ 1523 году	258
4. Γερμανοῦ πατριάρχου Ἱεροσολύμων ἐγκύκλιος ὑπὲρ τοῦ	200
Παναγίου Τάφου (ἔτει 1569), ἐκ τοῦ πρωτοτύπου	
άντιγραφείσα. Посланіе Іерусалимскаго патрі-	

		Σελὶς
	арха Германа о Святомъ Гробъ (1569 г.)	
	списанное съ подлинника	<b>262</b>
<b>5.</b>	Πρᾶξις τοπικής συνόδου διὰ τὸ χοινόβιον τῶν Σιναϊ-	
	τῶν, ἀθροισθείσης ἐν Καΐρφ ἔτει 1557-φ, προ-	
	εδρεύοντος, ώς ἔοικε, τοῦ πατριάρχου Γερμανοῦ	
	Ίεροσολύμων. Актъ мъстнаго собора въ Каиръ	
	въ 1557 году, подъ предсъдательствомъ, ка-	
	жется, Іерусалимскаго патріарха Германа,	
	относительно общежительнаго Синайскаго мо-	
	настыря	265
6.	Σωφρονίου πατριάρχου Ἱεροσολύμων γράμμα πρὸς τοὺς	
	Σιναίτας 1599. Письмо Софронія патіарха Іеру-	
	салимскаго Синаитамъ 1599 г	270
7.	Νεκταρίου πατριάρχου Ίεροσολύμων πράξεις 1661 -	
	1667. Акты Нектарія патріарха Іерусалим-	
	скаго 1661—1667 гг	274
α')	Ψῆφος τοῦ πατριάρχου Νεκταρίου. Актъ избранія	
	Нектарія на Іерусалимскій престолъ	*
β')	Παρθενίου Κωνσταντινουπόλεως συνοδικόν γράμμα εί-	
	δήσεως περί τῆς χειροτονίας τοῦ Νεκταρίου. Γραм-	
	мата Пареенія патріарха Константинополь-	
	скаго посланіе митрополитамъ Іерусалимскаго	
	престола объ избраніи Нектарія	<b>275</b>
γ')	Πρᾶξις τῶν ἐν Ἱεροσολύμοις Ἡγιοταφιτῶν ἐπὶ τῆ πα-	
	ραδοχῆ τῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει γενομένης ἐκλο-	
	γῆς τοῦ Νεκταρίου. Акть признанія Святогроб-	
	цами совершившагося въ Константинополъ	
	избранія патріарха Нектарія	278
8')	Έπικύρωσις άρχαιοτέρων άποφάσεων περί τῆς όφει-	
-	λομένης δίδοσθαι τῆ νύμφη παρὰ τοῦ νυμφίου προ-	
	γαμιαίας δωρεᾶς, ΐνα τὸ κρατῆσαν ἐκ παλαιοῦ περὶ	
	ταύτην ἔθος ἐν Παλαιστίνη χῦρος ἔχη καὶ εἰς τὸν	

		Σελὶς
	έξης χρόνον 1667. Актъ подтвержденія ста-	
	рыхъ постановленій о подаркъ жениха не-	
	въстъ предъ бракомъ для сохраненія древ-	
	няго обычая въ Палестинъ 1667 г	280
ε')	Μαρτυρικὸν Νεκταρίου περὶ τοῦ ἀγίου λειψάνου τοῦ ἐν	
	τῆ μονῆ Παναγίας τῆς Μεγάλης 1667. Свидѣ-	
	тельство Іерусалимскаго патріарха Нектарія	
	о св. мощахъ, сохранявшихся въ монастыръ,	
	такъ называемомъ: Великой Пресвятой	282
ς΄)	"Ορια ἐπαρχιῶν τοῦ Ἱεροσολυμιτικοῦ πατριαρχικοῦ	
	θρόνου. Предълы епархій Герусалимскаго па-	
	тріаршаго престола	283
8.	Δοσιθέου πατριάρχου Ίεροσολύμων πράξεις καὶ γράμ-	
	<b>дата</b> 1669-1706. Акты и письма Досиоея	
	патріарха Іерусалимскаго 1669—1706 гг	285
α')	Φροντὶς περὶ τοῦ παραίτησιν δόντος πατριάρχου Νε-	
	хтаріог 1669. Заботы его о подавшемъ въ от-	
	ставку патріархѣ Нектаріѣ	>
β′)	"Ισον τοῦ συνοδικοῦ γράμματος, δι' οὖ ό πατριάρχης	
• •	Δοσίθεος ἀποκατέστησεν εἰς τὸν πατριαρχικὸν αὐτοῦ	
	θρόνον σύναξιν έγκρίτων άδελφῶν, ἥτοι ἀριστοκρα-	
	τίαν 1683. Синодальное распоряжение о	
	прекращеніи коммиссіи изъ внатныхъ людей	
	при патріаршемъ престолъ	287
γ')	*Ισον τοῦ πατριαρχικοῦ καὶ συνοδικοῦ γράμματος περὶ	
• /	τῶν ὧν δεῖ φυλάττειν τὸν κατὰ καιροὺς καθηγού-	
	μενον τοῦ τιμίου Σταυροῦ 1685. Синодальное	
	посланіе, опредёляющее обязанности касигу-	
	мена монастыря честнаго и животворнаго	
	Креста	292
۶′۱	Γράμμα πρὸς τὸν ἀρχιεπίσχοπον Γάζης Χριστόδουλον	
ر ن	περί τῶν ἐν Ἱεροσολύμοις καὶ Κωνσταντινουπόλει	
	Medi ima sa isbocovorois vai izmacitativocitovsi	

DENIS	
	τῶν Λατίνων ἐνεργειῶν εἰς άρπαγὴν τῶν προσκυ-
	νημάτων 1690. Письмо къ Газскому арпіепи-
	скопу Христодулу о дёйствіяхъ Латинянъ въ
	Іерусалимъ и Константинополъ съ цълью
	вахвата ими мъсть поклоненія
	ε') Έγχύχλιος έλέγχουσα ψευδεῖς άγγελίας περὶ τῶν προ-
	σχυνημάτων 1660. Посланіе опровергающее
298	ложныя повъсти о мъстахъ поклоненія
	ς') 'Ρῶσσος ἱερομόναχος ἀναγορευθεὶς ἐπιτίμως ἀρχιμαν-
	δρίτης τοῦ Γολγοθα 1701. Οσω οдномъ русскомъ
	іеромонахъ, возведенномъ въ архимандриты
305	Голгоеы
	ζ') Συμφωνητικόν περί τῶν ἐν Παλαιστίνη σχολείων, &
	συνέστη διὰ τῶν ἀφιερωθέντων χρημάτων ὑπὸ
	Γεωργίου τοῦ Καστοριώτου 1706. Дοговоръ съ
	Георгіемъ Кастроіотомъ касательно пожертво-
	ванныхъ имъ денегъ на содержаніе Палестин-
307	скихъ школь
	9. Χρυσάνθου πατριάρχου Ἱεροσολύμων πράξεις καὶ γράμ-
	µата 1707 - 1729. Акты и письма Іерусалим-
310	скаго патріарха Хрисанев 1707—1729 гг
	α') Περὶ τῶν ἐν Παλαιστίνη σχολείων 1709. Ο παπες-
<b>,</b>	тинскихъ школахъ.
	β') *Ισον τοῦ πατριαρχικοῦ γράμματος περὶ τῶν ἀρμάτων
311	1714. Объ оружін
011	γ΄) Έγκύκλιος πρὸς ἐπαρχίας ἐν Παλαιστίνη, διελέγχουσα
	καὶ κατακρίνουσα βιβλίον άραβιστὶ συγγραφὲν ὑπὸ
	τοῦ λατίνου μητροπολίτου Σιδῶνος 1714. Ποςπα-
	ніе епархіямъ Палестины, порицающее и опро-
64.	вергающее книгу написанную на арабскомъ
314	явыкъ Сидонскимъ митрополитомъ
	δ΄) Περί τῶν ἀκριερωθέντων ὑπὸ Γεωργίου Καστρριώτου

LENIS	
	πραγμάτων εἰς τὸν "Αγιον Τάφον, διὰ τὴν διατρο-
	φὴν δύο διδασκάλων τῆς ἐν Καστορία σχολῆς 1715.
	О пожертвованіяхъ Святому Гробу Георгіемъ
	Касторіотомъ на содержаніе двухъ учителей
323	Касторійской школы
	ε') Γράμμα πρὸς τὸ σωματεῖον ἢ ῥουφέτιον τῶν γουνα-
	ράδων 1715. Письмо цеху мъховыхъ ремеслен-
326	никовъ
	ς') Σιγιλλιώδες γράμμα διὰ τὸ νοσοχομεῖον τὸ ἐν Ἱεροσο-
	λύμοις Νιχολάου Καρα-Ίωάννου 1729. Сигиллій
	патріарха объ управленіи Іерусалимскою боль-
327	ницею архонта Николая Кара-Іоанни
	ζ΄) Τσον συνοδικού γράμματος περί ἐκλογῆς καὶ χειροτο-
	νίας των άρχιερέων διαμαρτύρησις των Αγιοτα-
	φιτῶν πρὸς τὸν πατριάρχην αὐτῶν Νεχτάριον 1714.
	Синодальное посланіе объ избраніи и хирото-
	ніи архіереевъ. Протестъ Святогробцевъ патрі-
335	арху Хрисанеу
	0. Μελετίου πατριάρχου Ίεροσολύμων πράξεις καὶ γράμ-
	<b>дата 1731-1734. Акты и письма Іерусалим</b> -
340	скаго патріарха Мелетія 1731—1734 гг
	α') 'Αγγελία περὶ τῆς μελλούσης γενέσθαι χειροτονίας
	άρχιεπισκόπου Σινᾶ, πρό πολλοῦ χρόνου προκρι-
	θέντος ὑπὸ τῶν Σιναϊτῶν 1731. Ποσπαμίε ο пред-
	стоящей хиротоніи Синаискаго архіепископа,
*	избраннаго Синаитами
	β΄) Διάταξις περὶ τῶν ἀρχιερέων τοῦ πατριαρχικοῦ θρό-
	уоо 1733. Постановление объ архиереяхъ на-
342	тріаршаго престола
	γ') 'Απόφασις περὶ τῶν πραγμάτων τῶν εἰς ταξίδια ἀπερ-
	γομένων Άγιοταφιτών 1734. Постановленіе о
344	багажъ уъзжающихъ Святогробцевъ
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·

Σελὶς		
	) 'Απόφασις περὶ τῶν ἐχ Χαλδίας ἀποστελλομένων τῷ Παναγίῳ Τάφῳ ἐλεημοσυνῶν 1734. Постановле-	δ')
	ніе о милостыняхъ, посылаемыхъ изъ г. Хал- діи къ Св. Гробу.	
348	Παρθενίου πατριάρχου Ἱεροσολύμων πράξεις καὶ γράμ- ματα 1738-1750. Акты и письма Іерусалим- скаго патріарха Парвенія 1738—1750 гг.	11.
<b>3</b> 40	) Γράμμα πρός Θεοφάνην, μητροπολίτην Πέτρας 1738. Письмо Θеофану Петрскому митрополиту.	α')
940	Γράμμα δεύτερον πρὸς τὸν αὐτὸν 1738. Второе письмо	β')
349	ему же	γ')
352	Изданіе позволенія на хиротонію архіереевъ.	
	'Απόφασις περί τῆς μετά τριχηρίου καὶ διχηρίου άρχι- ερατιχῆς λειτουργίας 1755. Опредёленіе объ архі- ерейскомъ богослуженіи съ трикиріемъ и ди-	δ')
352	киріемъ	
	Κεφάλαια ἀποφανθέντα ἐπὶ παρουσία τοῦ οἰκουμενικοῦ πατριάρχου, τοῦ πατριάρχου Ἱεροσολύμων καὶ τῶν ἐγκρίτων ἀρχόντων καὶ ἐπιτρόπων τῶν ῥουφετίων, νὰ ὑπογραφῶσιν ὑπὸ τοῦ σκευοφύλακος καὶ νὰ ἐγγραφῶσιν εἰς τὸν κώδικα, καὶ εἰς τὸ ἐξῆς ὅποιος γίνεται σκευοφύλαξ νὰ ὑπογράφεται. Главы о скевофилаксѣ Св. Гроба, читанныя въ присутствіи вселенскаго и Іерусалимскаго патріарковъ и знатныхъ архонтовъ и представителей	€')
354	ремесленныхъ братствъ	ς′)
	бранныя и подтвержденныя въ 1765 г. въ	
356	Герусалимъ. Уставъ Святогробневъ	

		Σελὶς
12.	Διαφόρων έγγράφων σειρά δευτέρα. Второй отділь разныхь документовь	361
α')	Ίωάννου Ναυπάκτου γράμμα πρὸς λύσιν ὅρκου γενο-	
,	μένου παρά γυναικός ύποσχεθείσης τῷ Θεῷ παρα-	
	γενέσθαι πρὸς Ἱεροσόλυμα 1216. Разръшитель-	
	ное письмо Іоанна Навпадскаго отъ клятвы	
	женщины, давшей объть отправиться въ Іеру-	
	салимъ 1216 г	>
R'۱	Τὸ σημείωμα τὸ γεγονὸς ἐπὶ τῆ ἀπὸ τοῦ Κωνσταν-	
P)	τινουπόλεως θρόνου καταβάσει τοῦ κυροῦ Δοσιθέου	
	καὶ ἀποκαταστάσει τοῦ τῶν Ἱεροσολύμων θρόνου	
	1191. Документъ, касающійся обратнаго пе-	
	ревода Іерусалимскаго патріарха Досиеся съ	
	Константинопольской на Герусалимскую ка-	0.40
	еедру 1191 г	362
γ)	΄ Η παραίτησις τοῦ χυροῦ Δοσιθέου ἡ ἐπί τε τῷ θρόνῳ	
	Κωνσταντινουπόλεως καὶ τῷ τῶν Ἱεροσολόμων γε-	
	γονοΐα 1191. Отказъ Досивея отъ Константи-	
	нопольскаго и Іерусалимскаго патріаршихъ	
	престоловъ 1191 г	368
<b>ô</b> ′)	) Τὸ ἔτερον σημείωμα τῆς ένώσεως τῶν ἀποσχισθέντων	
	άρχιερέων ἐπὶ τῷ τοῦ άγίου Δοσιθέου καταβιβασμῷ	•
	τῷ ἀπὸ τοῦ θρόνου τῆς Κωνσταντινουπόλεως 1191.	
	Актъ соединенія архіреевъ, раздёлившихся	
	при низложеніи Досивея съ Константинополь-	
	скаго престола 1191 г	370
ε'	) Υποσχετικόν Ίωακεὶμ πατριάρχου Άλεξανδρείας πρός	
•	τόν Ίεροσολύμων Γερμανόν περὶ τῶν ἐνοριαχῶν	
	αὐτοῦ δικαίων 1530. Объщательный акть Алек-	
	сандрійскаго патріарха Іоакима Іерусалим-	
	скому Герману касательно предёльныхъ правъ	
	перваго 1530 г	371

	Σελίς
ς') Καλλινίπου β' Κωνσταντινουπόλεως, σιγίλλιον περί	
μετοχίου τῶν Σιναϊτῶν ἐν ᾿Αδριανουπόλει 1693.	
Сигиллій Константинопольскаго патріарха	
Каллиника П о подворьв Синаитовъ въ	
Адріанополів	374
ζ΄) Γαβριήλ γ΄ Κωνσταντινουπόλεως, συνοδικόν σιγίλλιον	
περί τῶν ἐν Παλαιστίνη σχολείων τῶν ὑπὸ Γεωργίου	
τοῦ Καστριώτου συστάντων 1706, Сигиллій Кон-	
стантинопольскаго патріарха Гавріила ІІІ о	
пелестинскихъ школахъ, устроенныхъ Геор-	
гіемь Кастріотомъ	376
η') 'Αθανασίου ε' Κωνσταντινουπόλεως ἀπόφασις συνοδική,	
χυρούσα παλαιόν έδος έν Ούγχροβλαχία και Μολ-	
δοβλαχία περί του μνημοσύνου του ένόματος του	
πατριάρχου τῶν Ἱεροσολύμων ἐν τοῖς ἐκεῖ ναοῖς	
τοῖς ἀφιερωμένοις εἰς τὸν Αγιον Τάφον 1709.	
Синедальное определение Константинополь-	
скаго натріарха Асанасія V, подтверждающее	
существующій въ Угровлахіи и Молдовлахіи	
древній обычай упоминанія Іерусалимскаго	
патріарха въ тамошнихъ храмахъ преклонен-	
ныхъ Святому Гробу	381
θ΄) Ίερεμίου γ΄ Κωνσταντινουπόλεως άποχήρυξις τοῦ λα-	
τινόφρονος Κυρίλλου, πατριάρχου γειροτονηθέντος	
'Αντιοχείας ανόμως, και καταδίκη των πρός την	
χειροτονίαν αὐτοῦ συνεργησάντων 1724. Η επρασ-	
наніе Константинопольскимъ патріархомъ Іе-	
реміемъ III хиротоніи Кирилла латинофила	
на Антіохійскій престоль и осужденіе лиць	
содъйствовавшихъ сему	385
ι') Σιλβέστρου πατριάρχου 'Αντιοχείας, έγκύκλιος κατά	
τῶν ἐν ταῖς γώραις αὐτοῦ περιεργυμένων Ἰησουϊ-	

	ZENIS
тю́ 1734. Циркулярь Сильвестра Антіохі <b>й</b> -	
скаго противъ разъйзжающихъ по его епар-	
хіямъ Іевуитовъ	389
ια') Νεοφύτου Κωνσταντινουπόλεως αποκατάστασις ιερέων	
όρθοδόξων ἐν Χαλεπίφ π <b>αρὰ τῶν παπιστῶν ἀποβλη</b> -	
θέντων καὶ καθαιρεθέντων 1735. Возстановленіе	
въ Халепъ Неофитомъ Константинопольскимъ	
православныхъ священниковъ, выгнанныхъ	
папистами	395
ιβ') Σιλβέστρου 'Αντιοχείας άπανταχούσα ζητείας πρός	
ἀνοιχοδομὴν ἐχχλησίας τοῦ άγίου Ἰωάννου ἐ <b>ν ἸΑδά</b> -	
<b>чок 1739. Циркуляръ Сильвестра Антіохій-</b>	
скаго съ просьбою милостыни для возстано-	
вленія церкви св. Николая въ г. Аданъ	397
ιγ') ${}^*\mathrm{E}$ κδοσις άδείας ἵνα χειροτονηθ ${}^*$ η άρχιερεύς τοῦ πα-	
τριαρχικοῦ θρόνου 'Αλεξανδρείας έν Ίεροσολύμοις	
1750. Изданіе повволенія на хиротонію въ	
Іерусалимъ архіерея Александрійской па-	
тріархін	399
ιδ') Κοσμα πρώην Σιναίου μαρτυρία περὶ τῶν ὑπ' αὐτοῦ	
άνευρεθεισών ύπογραφών τών ἐπισκόπων Σιναίου,	
öσοι την χειροτονίαν αὐτῶν εἶχον ἐν Ἱεροσολύμοις	
1708. Свидътельство бывшаго епископа Си-	
найскаго о найденныхъ имъ подписяхъ Си-	
найскихъ епископовъ, которые свою хирото-	
нію получили въ Іерусалимъ	400
ιε') Αφιερώσεις είς τὸν "Αγιον Τάφον ὑπὸ τῆς ἐν Χαλ-	
δία τῶν Σαρασιτῶν οἰχογενείας 1613-1733. Πο-	
жертвованія Святому Гробу семействомъ Са-	
раситовъ изъ г. Халдіи	403
13. Νεοφύτου Κυπρίου, ὑπόμνημα περὶ τῶν ἐν Ἱερουσα-	
λημ διαφόρων χριστιανιχῶν ἐθνῶν καὶ λογομαγιῶν	

	Σελίς
αὐτῶν περὶ τῶν παναγίων προσχυνημάτων. Раз-	
сказъ Неофита Кипрскаго о находящихся	
въ Іерусалимъ христіанскихъ въроисповъда-	
ніяхъ и о ссорахъ ихъ между собою по по-	
воду мъстъ поклоненія	405
14. Νεοφύτου Κυπρίου, περὶ ᾿Αραβοκατολίκων ἢ Οὐνιτῶν.	
Неофита Кипрскаго объ арабокатоликахъ или	
уніатахъ	464
15. 'Ανθίμου μοναχοῦ τοῦ ἐξ 'Αγχιάλου σημειώματα. Αн-	
вима Анхіальскаго, секретаря Св. Гроба, раз-	
сказы	479
16. Διορθώσεις έν τῷ πρώτῳ τόμφ. Поправки въ пер-	
вомъ томъ	483
17. Παροράματα διορθωτέα ἐν τῷ δευτέρῳ τόμφ. Οπе-	
чатки во второмъ томъ	489
18. Просдужа. Прибавленія	493
19. Пічаў хорішч очоцатыч. Указатель собственныхъ	
именъ	497
20. Προσθήχη παροραμάτων. Прибавленіе къ опечаткамъ	530
21. Перисубиема. Оглавленіе	531



_	ˈιμή.
Ρ. 80-ον τεῦχος. Περιγραφή τοῦ τουρκικοῦ κράτους μεταξύ τῶν ἐτῶν 1670 καὶ 1686, ἐκδιδ. ὑπὸ Π. Α. Σύρκου	K.
81-ον » Φωτίου Κωνσταντινουπόλεως τὸ περὶ τοῦ τάφου τοῦ Κυρίου ὁπομνημάτιον (867-878) καὶ διλα τινὰ πονημάτια τοῦ αὐτοῦ ελληνιστὶ καὶ ἀρμενιστὶ ἐκδιδόμενα ὑπὸ Α. Παπαδοπούλου - Κεραμέως καὶ μετὰ ἡωσσικῶν μεταφράσεων Δεστούνη καὶ Μάρου	
82-ον » Παύλου τοῦ Έλλαδιχοῦ καὶ Κυρίλλου Σκυθοπολίτου, συγγραφέων τῆς ς έκατ., βίοι τοῦ όσίου Θεογνίου ἐπισκόπου Βητυλίου, ἐκδιδ. μετὰ προλόγου ὑπὸ Α. Παπαδοπούλου Κεραμέως. Ύρωσσιστὶ ὑπὸ Γ. Σ. Δεστούνη	
88-ον » Βίος καὶ περιήγησις εἰς Ἱερουσαλήμ καὶ Αἴγυπτον τοῦ ἐκ Καζανίου Βασιλείου Ἰακ. Γαγάρου (1684-1687) μετὰ ἐπιστολῆς περὶ αὐτοῦ τοῦ ᾿Αλεξανδρείας πατριάρχου Γερασίμου. Ἐκδιδ. Σ. Ο. Δόλγοβ	_
84-ον » Μαρτύριον τῶν ἀγίων 60 νέων μαρτύρων, ἐκδιδόμενον μετὰ προλόγου ὑπὸ Α. Παπαδοπούλου-Κεραμέως. Ῥωσσιστὶ ὑπὸ Γ. Δεστούνη	50
85-ον » Παϊσίου Αγιαποστολίτου ίστορία τοῦ δρους Σινᾶ καὶ τῶν περιχώρων αὐτοῦ (1577-1592), ἐκδ. μετὰ προλόγου ὑπὸ Α. Παπαδοπούλου-Κεραμέως. Ῥωσσιστὶ ὑπὸ Γ. Δεστούνη	
36-ον » Έφρασις όδοιπορίας τοῦ πατρὸς Ίγνατίου χατὰ τὴν Βασιλεύουσαν τὸν "Αθωνα τὴν 'Αγίαν Γῆν χαὶ τὴν Αἴγυπτον (1766-1776), ἐκδιδ. ὑπὸ Β. Ν Χιτροβοῦ. —	50
Δογοδοσίαι τοῦ ὀρθοδόξου Παλαιστινοῦ συλλόγου:	
1882—1883	50
1883—1884 ἐξηντλήθη	10
1884—1885	<u>-</u>
1886—1887	50 70
1888—1890	_
'Αναχοινώσεις τοῦ αὐτοχρατοριχοῦ Παλαιστινοῦ συλλόγου:	
1-ος τόμος, φεβρουάριος 1886 μέχρι δεχεμβρίου 1887	50
Παράρτημα τούτου	50
8-ος » έτος 1892	50
Παράρτημα τούτου	50 —
Βίος καὶ ὁδοιπορικὸν Δανιὴλ ἡγουμένου Ῥώσσου, μετὰ 12 σχεδίων καὶ 5 χαρτῶν. 1108-1107 ἔτος. ᾿Αδετον 8 ρούβλια. Δεδεμένον	_
Περιηγήσεις Βασιλείου Γρηγορίου τοῦ Βάρσκη. 4 τόμοι μετὰ 145 εἰκόνων καὶ σχεδίων. Αδετοι 25 ρούβλια. Δεδεμένοι	
Ίεροσολυμιτική Βιβλιοθήκη ύπὸ Α. Παπαδοπούλου-Κεραμέως. Τόμος 1-ος καὶ 2-ος μετὰ	
29 φωτοτυπιών	
'Ανάλεκτα ἱεροσολυμιτικής σταχυολογίας ύπο Α. Παπαδοπούλου-Κεραμέως. Τόμ, Ι καὶ ΙΙ 20	_
Παλαιστίνη καὶ Σινά:	
1-ον τεῦχος. Βιβλιογραφικός κατάλογος τῶν ῥωσσιστὶ ἐκδεδομένων βιβλίων περί τε τῶν - 'Αγίων Τόπων καὶ τῆς 'Ανατολῆς ὑπὸ Β. Ν. Χιτροβοῦ 1	_
2-ον » Περιγραφή άρχαίων καὶ μεσαιωνικῶν νομισμάτων, δωρηθέντων εἰς τὸν ὀρθόδοξον Παλαιστινὸν Σύλλογον, ὑπὸ Ι. Β. Πομιάλοβσκη	65
Πατερικόν Παλαιστίνης. 1-ον τεῦχος βίος τοῦ όσίου Σάβα τοῦ ήγιασμένου μετὰ εἰκόνων. —	40
2-ον » βίος τοῦ άγίου Εὐθυμίου τοῦ μεγάλου	20 10
. 4-ον » βίος τοῦ όσίου Ίλαρίωνος τοῦ μεγάλου —	15
Ο ναὸς τῆς ἀΑναστάσεως τοῦ Χριστοῦ. 12 πίναχες	
Ή Βηθλεέμ καὶ τὰ πέριξ αὐτῆς. 12 πίνακες	_
$\Delta$ ιὰ τὰ μέλη τοῦ Συλλόγου γίνεται ἔχπτωσις $20^{\circ}/_{\circ}$ , διὰ τοὺς $\beta$ ιβλιοπώλας $30^{\circ}/_{\circ}$ χαὶ διὰ τὰς φλογικας έταιρίας καὶ τὰ ἐχπαιδευτικὰ χαθιδρύματα καὶ τὰς δημοσίας $\beta$ ιβλιοθήχας $50^{\circ}/_{\circ}$ .	ıryo-
Ή ἀποθήνη τῶν ἐκδόσεων κεῖται ἐν τῷ Γραφείῳ τοῦ Συλλόγου, εἰς Πετρούπολιν, κατὰ προχυμαίκν Μόϊκας, παρὰ τὴν Κυανῆν Γέφυραν, 'Αριθ. 91, κατοικίας ἀριθ. 16.	τὴν
Αί πωλήσεις των έκδόσεων τῆς Έταιρίας έκτὸς τῆς Ρωσσίας γίνονται διὰ τοῦ ἐν Λειψία βιβ πώλου αὐτῆς Otto Harrassowitch. Allemagne Leipzig, Querstrasse 14.	γιο-





This book should be returned to the Library on or before the last date stamped below.

A fine of five cents a day is incurred by retaining it beyond the specified time.

Please return promptly.

